



Francia 40 (2013)

DOI: 10.11588/fr.2013.0

Copyright



Das Digitalisat wird Ihnen von perspectivia.net, der Online-Publikationsplattform der Max Weber Stiftung - Deutsche Geisteswissenschaftliche Institute im Ausland, zur Verfügung gestellt. Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.

FRANCIA

Forschungen zur westeuropäischen Geschichte



FRANCIA

FORSCHUNGEN ZUR WESTEUROPÄISCHEN GESCHICHTE

Herausgegeben vom
DEUTSCHEN HISTORISCHEN INSTITUT PARIS
(Institut historique allemand)

BAND 40 (2013)



Jan Thorbecke Verlag

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.
ISBN 978-3-7995-8134-9

FRANCIA – FORSCHUNGEN ZUR WESTEUROPÄISCHEN GESCHICHTE
Herausgeber: Prof. Dr. THOMAS MAISSEN
Redaktion: Prof. Dr. ROLF GROSSE (Redaktionsleitung; Mittelalter),
Priv.-Doz. Dr. RAINER BABEL (Frühe Neuzeit, 1500–1815), Dr. STEFAN MARTENS (19./20. Jh.)
Redaktionsassistentin: DAGMAR ASSMANN
Anschrift: Deutsches Historisches Institut Paris (Institut historique allemand),
Hôtel Duret-de-Chevry, 8, rue du Parc-Royal, F-75003 Paris
Francia@dhi-paris.fr

FRANCIA erscheint einmal jährlich in einem Band von ca. 500 Seiten in gedruckter Form und als E-Book.
Die Zeitschrift enthält Beiträge in deutscher, französischer und englischer Sprache.
Die Rezensionen werden seit Band 35 (2008) ausschließlich online veröffentlicht unter:
<http://www.francia-online.net>. Unter dieser Adresse sind auch die seit 1973
erschienenen Bände der FRANCIA mit einer Moving Wall von einem Jahr
retrodigitalisiert und kostenfrei zugänglich.

Aufsatzmanuskripte bitte an den Herausgeber adressieren, Rezensionsexemplare an Dagmar Aßmann.
Über die Veröffentlichung der Beiträge entscheidet ein internationales Gutachtergremium.
Die redaktionellen Richtlinien sind verzeichnet unter: <http://typographie.dhi-paris.fr>,
die Mitglieder des Gutachtergremiums unter: <http://francia.dhi-paris.fr>.
Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Verantwortung für den Inhalt der Beiträge.

Francia paraît une fois par an en un seul volume d'environ 500 pages en version papier et numérique.
La revue comprend des articles en allemand, en français et en anglais. Depuis le n° 35 (2008),
les comptes rendus sont uniquement publiés en ligne sur: <http://www.francia-online.net>.
Les volumes de FRANCIA parus depuis 1973 sont rétronumérisés et accessibles gratuitement,
avec une barrière mobile d'un an, sous cette même adresse.

Merci d'adresser les propositions d'articles au directeur de la publication, les ouvrages pour compte
rendu à Mme Dagmar Aßmann. Tout article proposé ne pourra être publié qu'après l'avis favorable
du comité de lecture. Les normes rédactionnelles sont consultables sur: <http://typographie.dhi-paris.fr>,
la liste des membres du comité de lecture sur: <http://francia.dhi-paris.fr>.
Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.

Dieses Buch ist aus alterungsbeständigem Papier nach DIN-ISO 9706 hergestellt.

Übersetzung der Resümees: Christine Blackmore (Warwick), Laurent Wagner (Bouffémont).

Einbandabbildung: Diorama CGB Mignot »La guerre russo-japonaise«.
Collections de l'Historial de la Grande Guerre, Péronne (Somme); Photo: Yazid Medmoun CG80.

Institutslogo: Kupferschläger Grafikdesign, Aachen

© 2013 Jan Thorbecke Verlag der Schwabenverlag AG, Ostfildern
www.thorbecke.de

Druck: Beltz Bad Langensalza GmbH, Bad Langensalza
Hergestellt in Deutschland

INHALTSVERZEICHNIS

AUFSÄTZE

Warren PEZÉ	
Amalaire et la communauté juive de Lyon. À propos de l'antijudaïsme lyonnais à l'époque carolingienne	1
John W. BALDWIN	
The Aristocracy in the Paris Region during the Reign of Philip Augustus, 1179–1223. A Quantitative Approach. Part Two	27
Franck COLLARD	
Une voie germanique de la »vénénologie« à la fin du Moyen Âge? Recherches sur quelques écrits latins spécialisés en provenance de l'Empire	57
Martin WREDE	
Die heroische Monarchie der Frühen Neuzeit. Ritter, Feldherren, Schauspieler	79
Éric HASSLER	
Frontière, identité, parenté. Le cas des chanoines »allemands« du grand chapitre de la cathédrale de Strasbourg après l'annexion française de 1681 . . .	95
Justus NIPPERDEY	
Die Hugenottenaufnahme als Katalysator der Idee des Populationismus . . .	113
Peter FRIEDEMANN	
Gabriel Bonnot de Mably (1709–1785) und die Genese des Konstitutionalismus. Eine biografische Spurensuche	139
Martin MIERSCH	
Récupérer Rousseau. Die französische Buchillustration vor und während der Revolution	169

ZUR FORSCHUNGSGESCHICHTE UND METHODENDISKUSSION

Johannes BERNWIESER	
Les »Regesta Imperii«. Un recueil de sources sur l'histoire du Moyen Âge européen	189
Herbert ZIELINSKI	
Ein Brief Harry Bresslaus an Paul Fridolin Kehr im Apparat der »Gallia Pontificia«	207
Arndt WEINRICH	
»Großer Krieg«, große Ursachen? Aktuelle Forschungen zu den Ursachen des Ersten Weltkriegs	233

ATELIERS

L'apport des technologies numériques à la diplomatie médiévale

Table ronde organisée par l'École nationale des chartes
et l'Institut historique allemand le vendredi 20 mai 2011

Rolf GROSSE	
Vorbemerkung	253
Marie-José GASSE-GRANDJEAN	
Les »Chartae Burgundiae Medii Aevi« (CBMA) et le numérique	255
Rolf GROSSE	
»Gallia Pontificia online«. Eine digitale Plattform für die Edition der Papst- urkunden?	265
Jean-Baptiste RENAULT, Benoît-Michel TOCK	
Actes originaux et actes édités. Deux bases de données de textes diploma- tiques français	275
Georg VOGELER	
Von der Terminologie zur Ontologie. Das »Vocabulaire international de la diplomatie« als Ressource des Semantic Web	281
Torsten SCHASSAN	
Wie können die Bibliotheken das Edieren diplomatischer Quellen unter- stützen?	299

The Pre-1914 Period: Imagined Wars, Future Wars

Conference organized by the International Research Center
of the Historial de la Grande Guerre, Péronne,
and the German Historical Institute Paris, 9th–10th November 2011

Heather JONES, Arndt WEINRICH	
Introduction	305
Part I: Military Imaginations	
Andreas ROSE	
Waiting for Armageddon? British Military Journals and the Images of Future War (1900–1914)	317
Benoist COULIOU	
L'idée de guerre courte dans la pensée militaire française	333
Peter FARRUGIA	
Failure of Imagination? Rationalism, Pacifism, Memory, and the Writing of Jean de Bloch and Norman Angell (1898–1914)	343

Gerd KRUMEICH	
Friedrich von Bernhardt – Théoricien militaire marginal ou représentatif?	
Réflexions sur l'influence de »Deutschland und der nächste Krieg« (1912) ..	355
Pascal TREES	
Polnische Vorstellungen vom Großen Krieg vor 1914	363
Part II: Military Planning/Preparations	
Stéphane TISON	
Les grandes manœuvres annuelles. Mise en scène des guerres futures (1899–1914)	375
Justin Dolan STOVER	
Periphery of War or First Line of Defence? Ireland Prepares for Invasion (1900–1915)	385
Franziska HEIMBURGER	
Imagining Coalition Warfare. French and British Military Language Policy before 1914	397
Gabriela A. FREI	
Great Britain, Contraband and Future Maritime Conflict (1885–1916)	409
Part III: Military Practice	
Alexandre SUMPF	
La guerre trop vite oubliée. La Russie et la défaite contre le Japon (1905–1914)	419
Naoko SHIMAZU	
The Mentality of the Japanese Conscript and Manchuria as »lieu de mémoire«	429
Matteo CAPONI	
Mourir dans une guerre »sainte«? Les catholiques italiens et la conquête de la Libye (1911–1913)	445
John HORNE	
Guerres prémonitoires? Visions croisées des conflits balkaniques (1912–1913). France et Grande-Bretagne	455

NEKROLOGE

Dietrich LOHRMANN	
Robert-Henri Bautier (1922–2010), Robert Fossier (1927–2011)	465
Dietrich LOHRMANN	
Emmanuel Poulle (1928–2011)	467

Heinz FINGER	
Josef Semmler (1928–2011)	469
Jacques PAVIOT	
Henri Dubois (1923–2012)	473
Ursula VONES-LIEBENSTEIN	
Odilo Engels (1928–2012)	475
Resümees/Résumés/Abstracts	477
Im Jahr 2012 eingegangene Rezensionsexemplare/Livres reçus pour recension en 2012	487
Autoren/Les auteurs	519

AMALAIRE ET LA COMMUNAUTÉ JUIVE DE LYON

À propos de l'antijudaïsme lyonnais à l'époque carolingienne

Dans la première édition des œuvres complètes d'Agobard de Lyon (816–840), le juriste français Jean-Papire Masson (1544–1611) portait au crédit de l'évêque carolingien sa polémique musclée avec un «peuple juif» qui, à l'en croire, ne semblait guère l'apprécier¹. À la suite de l'éditeur, l'histoire a retenu de l'épiscopat d'Agobard, personnage de premier plan dans l'histoire tant religieuse que politique de l'Empire carolingien, le fervent antijudaïsme qu'il exprime lui-même mieux que personne en 826–828 dans sa lettre à l'empereur *De iudaicis superstitionibus*: «Si les ennemis de la foi catholique doivent être exécrés et redoutés parce qu'ils sont des ennemis de la vérité, il faut détester les juifs plus que les infidèles, incrédules et hérétiques: on ne trouve aucun type d'hommes à qui il plaise autant de maudire le Seigneur².» Dans un monde carolingien caractérisé, quand on le compare à la nette dégradation du Moyen Âge central, par une certaine tolérance à l'égard des juifs, les épiscopats d'Agobard et de son successeur Amolon (841–852) font saillie. Tous deux sont marqués par une volonté affirmée de limiter les droits des juifs et leurs contacts avec la communauté chrétienne³. Cette politique, qui parvient à inspirer plusieurs canons antijuifs au

- 1 Jean-Papire MASSON, *Sancti Agobardi episcopi ecclesiae Lugdunensis opera* ..., Paris 1605, p. 11: «Iudaicae genti sibi omnino molestae infestaeque scripsit, perstringens eos, multasque inauditas eorum fictiones adversus Christum Iesum egregie refellit.» – Cet article doit son existence aux bienveillantes suggestions d'Adam Kosto (Colombia University) et à la relecture attentive de Dominique Iogna-Prat (CNRS), de Shane Bobrycki (Harvard University) et de Régine Le Jan (université Paris I): qu'ils trouvent ici l'expression de mes plus vifs remerciements. Il doit beaucoup de sa substance, là où elle s'avérera correcte, à Mayke De Jong (Universiteit Utrecht) qui n'a cessé de me prodiguer avec patience ses conseils. Ces quelques mots ne sauraient suffire à témoigner de ma gratitude à son égard.
- 2 Lieven VAN ACKER (éd.), *Agobardi Lugdunensis opera omnia*, Turnhout 1981 (*Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis*, 52), p. 205.
- 3 Cet épisode a une longue bibliographie. Salomon KATZ, *The Jews in the Visigothic and Frankish Kingdoms of Spain and Gaul*, Cambridge, Mass. 1937, p. 159–163 et *passim*; Adrien BRESSOLLES, *La question juive au temps de Louis le Pieux*, dans: *Revue d'histoire de l'Église de France* 28 (1942), p. 51–65; Bernhard BLUMENKRANZ, *Deux compilations canoniques de Florus de Lyon et l'action antijuive d'Agobard*, dans: *Revue d'histoire du droit français et étranger* 33 (1955), p. 227–253, 560–582; *id.*, *Les auteurs chrétiens latins du Moyen Âge sur les juifs et le judaïsme*, Paris, Louvain, Dudley 2007, p. 152–168; Salo W. BARON, *A Social and Religious History of the Jews*, t. 4, New York, Philadelphie 1958–1968, p. 43–53; Hubert GENER, *Lyon im Frühmittelalter. Studien zur Geschichte der Stadt, des Erzbistums und der Grafschaft im 9. und 10. Jahrhundert*, Cologne 1968, p. 57–65; Egon BOSHOF, *Erzbischof Agobard von Lyon*, Cologne, Vienne 1969, p. 102–139; Heribert MÜLLER, *Die Kirche von Lyon im Karolingerreich: Studien zur Bischofsliste des 8. und 9. Jahrhunderts*, dans: *Historisches Jahrbuch* 107 (1987), p. 225–253; et Bernhard BLUMENKRANZ, *Juifs et chrétiens dans le monde occidental, 430–1096*, Paris, Louvain

concile de Meaux-Paris en 845–846, s’est toujours heurtée à l’opposition du pouvoir impérial puis royal, jusqu’au refus de Charles le Chauve de ratifier ces mêmes canons de Meaux-Paris à la diète d’Épernay en juin 846. On peut, dans ce domaine comme dans d’autres, reprendre la formule de Heribert Müller: l’histoire d’Agobard est celle d’un échec qui n’a entraîné dans l’Empire carolingien aucun des changements qu’il projetait⁴.

L’isolement de ces polémiques lyonnaises dans le monde carolingien a conduit l’historien du judaïsme Johannes Heil à en proposer une interprétation innovante. Ces écrits antijuifs auraient été de simples brûlots destinés à toucher une autre cible: les aliénations de biens d’Église, contre lesquelles Agobard a émis une protestation solennelle à Attigny en 822, à l’occasion de la célèbre pénitence de Louis le Pieux pour le meurtre de son neveu Bernard d’Italie⁵. J. Heil montre que les personnes incriminées dans la polémique lyonnaise, à savoir le *magister iudaeorum*, c’est-à-dire le «maître des juifs» (commis chargé par Louis le Pieux de veiller sur cette communauté placée sous protection impériale directe⁶) Évrard, le comte Matfrid d’Orléans et l’empereur Louis le Pieux, sont aussi les principales cibles des revendications d’Agobard en matière de biens d’Église. L’interruption complète des polémiques antijuives entre 828 et 845, pendant la crise de l’Empire carolingien, ne plaide-t-elle pas en faveur d’une telle interprétation? La mention de ces polémiques dans les seules et uniques lettres d’Agobard tirées du manuscrit Paris, BNF, latin 2853 n’invite-t-elle pas aussi à les prendre avec précaution? Cette théorie séduisante, fondée pour une bonne part sur le monopole d’Agobard sur les sources, nous semble devoir être revue à l’aide de deux écrits anonymes: les notes marginales des manuscrits Paris, BNF, nouv. acq. lat. 329 et 1740. On espère ainsi montrer que les polémiques antijuives des années 820 et 840 ne sont pas le fait d’archevêques isolés qui instrumentalisent occasionnellement un antijudaïsme surtout cantonné dans le champ littéraire.

En effet, Lyon, son archevêque Agobard, son écolâtre Florus et son imposante bibliothèque patristique sont à la pointe de la renaissance carolingienne et du long mouvement d’inclusion de la société occidentale dans l’Église qui se parachève, avec l’avènement de la théocratie pontificale, au Moyen Âge central. Les clercs de Lyon se sont battus pour la *libertas ecclesiae* (à savoir, à la fois la liberté d’élection et l’inaliénabilité des biens d’Église); pour l’unification juridique de l’Empire; contre la sociabilité des chrétiens avec les juifs; contre quasiment toutes les hérésies de leur temps (iconoclasme, adoptianisme, doctrine amalarienne, semi-pélagianisme). Ce tableau rappelle singulièrement les conséquences, décrites par Robert I. Moore, du mouve-

²2006, qui note qu’Agobard est le premier auteur occidental à affirmer que les juifs sont plus riches que les chrétiens (p. 32–33).

4 MÜLLER, *Die Kirche von Lyon im Karolingerreich* (voir n. 3), p. 247–248: »Agobards Geschichte ist die eines Scheiterns in Größe, sein Werk und Wirken haben schließlich weder im Reich noch in seinem Bistum den Gang der Dinge zu ändern vermocht.«

5 Johannes HEIL, Agobard, Amolo, das Kirchengut und die Juden von Lyon, dans: *Francia* 25/1 (1998), p. 39–76.

6 Tout comme le *magister negotiatorum*. Cf. François-Louis GANSHOF, Note sur le *praeceptum negotiatorum* de Louis le Pieux, dans: *Studi in onore di Armando Saporì*, t. 2, Milan 1957, p. 103–112. Sur cette politique de protection directe, cf. un résumé du même F.-L. GANSHOF, Louis the Pious Reconsidered, dans: Janet SONDHEIMER (dir.), *The Carolingians and the Frankish Monarchy. Studies in Carolingian History*, Aberdeen 1971, p. 261–273.

ment d'encastrement de la société dans l'Église qui culmine au XII^e siècle et qu'il a nommées une «société de persécution»: une société ordonnée, dont les exclus sont pêle-mêle les infidèles, les lépreux, les hérétiques et les juifs, à l'image du Cluny décrit par Dominique Iogna-Prat⁷. C'est à approfondir l'analogie entre cette «société de persécution» et la Lyon des années Agobard-Amolon qu'est consacré cet article. Cette persécution ne se comprend qu'en lien avec la construction d'une société chrétienne unifiée. Les travaux de Michel Rubellin ont insisté sur l'idéologie unitaire qui a inspiré à Agobard ses nombreux engagements: «C'est à cette aune qu'il faut, par exemple, chercher à comprendre son attitude envers les juifs de Lyon⁸.» Il semblerait donc déraisonnable de dissocier les polémiques antijuives carolingiennes d'autres phénomènes du même ordre. Nous tâcherons, à la lumière d'autres sources que les seules lettres d'Agobard, de montrer que se sont produits à Lyon, comme en réduction, les mêmes phénomènes d'ordination, d'unification et d'exclusion qui accompagnent l'avènement de la «société de persécution», et d'en tirer les conclusions.

Cette entreprise n'est pas facilitée par la complexité et la difficulté purement techniques du dossier lyonnais, qui nous obligeront à quelques détours. Après un aperçu de l'histoire de Lyon sous les évêchés d'Agobard et d'Amolon nous porterons notre attention sur les notes marginales du manuscrit Paris, BNF, nouv. acq. lat. 329 qui semblent montrer que les relations entre communautés juive et chrétienne sont restées l'enjeu de polémiques pendant les années amalariennes (835–838), à un moment où on ne le soupçonnait pas. Nous tâcherons alors de passer en revue toutes les connexions qui existent entre cette polémique antijuive et l'histoire lyonnaise des années 830, dans les sources narratives et dans les collections canoniques, pour montrer que cette polémique n'a pas connu d'éclipse pendant ces années. Nous verrons enfin, à la lumière du commentaire anonyme sur le Deutéronome contenu dans le manuscrit Paris, BNF, nouv. acq. lat. 1740, combien l'antijudaïsme sensible à Lyon dans ces années est indissociable d'autres traits distinctifs qui le rapprochent singulièrement de la «société de persécution» du Moyen Âge central décrite par R.I. Moore.

Problème d'histoire lyonnaise à l'époque carolingienne

L'histoire lyonnaise dans la première moitié du IX^e siècle

Des sièges épiscopaux des Gaules, celui de la métropole lyonnaise fait partie de ceux dont l'histoire carolingienne est la mieux documentée⁹. Tenu dans la première moitié du IX^e siècle par des personnalités hors-normes comme Leidrade (798–816) ou Ago-

7 Robert I. MOORE, *The Formation of a Persecuting Society. Authority and Deviance in Western Europe, 950–1250*, Oxford 1987 (édition française: *La persécution. Sa formation en Europe, X^e–XIII^e siècles*, Catherine MALAMOU [trad.], Paris 2004); Dominique IOGNA-PRAT, *Ordonner et exclure. Cluny et la société chrétienne face à l'hérésie, au judaïsme et à l'Islam*, Paris 1998. Au sujet de R.I. Moore et de sa théorie, cf. Michael FRASSETTO (dir.), *Heresy and the Persecuting Society in the Middle Ages. Essays on the Work of R.I. Moore*, Leiden, Boston 2006.

8 Michel RUBELLIN, *Agobard de Lyon ou la passion de l'unité*, dans: *id.*, *Église et société chrétienne d'Agobard à Valdès*, Lyon 2003 (Collection d'histoire et d'archéologie médiévales, 10), p. 179–221, ici p. 217.

9 Pour une synthèse récente, voir Jacques GADILLE (dir.), *Histoire des diocèses de France*, t. 16: *Le diocèse de Lyon*, Paris 1983, p. 50–61.

bard¹⁰, distingué par l'enseignement d'un des plus brillants intellectuels de la renaissance carolingienne, l'écolâtre du chapitre Florus¹¹ (années 800–vers 860), le siège de Lyon profite d'un peu de la lumière que ces hommes jettent sur une maigre documentation. En rassemblant les sources, on parvient à rétablir un fil chronologique cohérent, ordonné en épisodes apparemment bien distincts: d'abord, le conflit qui oppose Agobard à l'empereur et au *magister iudaeorum* de Lyon à propos de sa politique antijuive (823–828); puis la crise politique de l'Empire au cours de laquelle Agobard finit par prendre le parti de Lothaire et qui semble éclipser cette polémique antijuive (828–835); ensuite, Agobard ayant fui, la controverse théologique soulevée par Florus contre son remplaçant Amalaire, jusqu'au rétablissement d'Agobard (835–838); enfin, la reprise de l'activisme antijuif par le successeur d'Agobard, Amolon (vers 845).

Entre 823 et 828, la cité de Lyon est agitée par des tensions entre les communautés chrétienne et juive aboutissant à un véritable conflit entre l'archevêque et l'empereur Louis le Pieux (814–840): n'en témoigne cependant que le dossier des lettres d'Agobard, dont on trouvera le détail en note, contenues dans l'unique manuscrit Paris, BNF, latin 2853¹². Agobard a voulu interdire aux fidèles l'essentiel de leur sociabilité avec les juifs (notamment les repas) et permettre la conversion des esclaves des juifs, contre l'avis impérial et la volonté de son représentant, le *magister iudaeorum* Évrard. Le conflit qui s'en est ensuivi avec ce dernier s'est résolu par la venue en 826–828 de deux *missi*, Guerrich et Frederic, qui ont contraint Agobard à fuir sa propre cité et ont traduit des clercs devant des tribunaux civils¹³. Ce dossier se ferme avec une lettre de demande de soutien d'Agobard à son ami l'archevêque Nebridius de Narbonne, mort en 828. Alors s'ouvre, entre 828 (avec le renvoi de Matfrid d'Orléans et la convocation des conciles de réforme) et 835, la crise de l'Empire qui vit Louis le

10 Allen CABANISS, *Agobard of Lyons, A Ninth Century Ecclesiastic and Critic*, Chicago 1941; BOSHOF, *Erzbischof Agobard* (voir n. 3).

11 Klaus ZECHIEL-ECKES, *Florus von Lyon als Kirchenpolitiker und Publizist*, Stuttgart 1999, notamment p. 11–18: «Versuch einer biographischen Skizze».

12 VAN ACKER, *Agobardi Lugdunensis opera omnia* (voir n. 2), n° 6 (*De baptismo mancipiorum iudaeorum*, à Wala, Helisachar et Adalhard, vers 823), n° 10 (*Contra praeceptum impium de baptismo iudaicorum mancipiorum*, à Wala et Hilduin, vers 826), n° 11 (*De insolentia iudaeorum*, à Louis le Pieux, 826–827), n° 12 (*De iudaicis superstitionibus et erroribus*, avec Faof de Chalon et Bernard de Vienne, à Louis le Pieux, 826–827) et n° 14 (*De cavendo convictu et societate iudaica*, à Nebridius de Narbonne, 827–828).

13 Pour la bibliographie de cet épisode, voir n. 3. Sur la question des motivations d'Agobard, l'historiographie traditionnelle (avant l'article de HEIL, *Agobard* [voir n. 5] paru en 1998) tend à écarter tout reproche d'antisémitisme et explique cette politique de cloisonnement social par des impératifs pastoraux et un antijudaïsme dans la ligne des Pères de l'Église et des conciles mérovingiens. BRESSOLLES, *La question juive au temps de Louis le Pieux* (voir n. 3), p. 52; GERNER, *Lyon im Frühmittelalter* (voir n. 3), p. 65; CABANISS, *Agobard of Lyon* (voir n. 4), p. 121; BOSHOF, *Erzbischof Agobard* (voir n. 3), p. 126–127; RUBELLIN, *Agobard de Lyon ou la passion de l'unité* (voir n. 8), p. 217. On sait par ailleurs qu'Agobard fréquentait quotidiennement les juifs de sa cité: «Nous entendons leurs mystérieuses erreurs presque chaque jour en parlant avec eux», dit-il dans le *De iudaicis superstitionibus*, cf. VAN ACKER, *Agobardi Lugdunensis opera omnia* (voir n. 2), p. 205. Il affirme avoir fait preuve d'une grande bienveillance envers eux, à des fins manifestement prosélytes, dans sa lettre à Nebridius de 826–828: «Alors que nous, nous n'arrivons à attirer aucun d'entre eux à la valeur spirituelle de notre foi, malgré l'humanité et la bienveillance dont nous faisons preuve avec eux», *ibid.*, p. 232.

Pieux forcé à la pénitence par les partisans de son fils Lothaire à Saint-Médard de Soissons en 833, puis, après un retournement de situation, réconcilié à Saint-Denis en 834. Agobard a, en 833, pris le parti de Lothaire contre le vieil empereur et dut en tirer les conséquences en prenant la fuite en juin 835¹⁴. Le troisième épisode de cette histoire linéaire est la controverse amalarienne : l'empereur ayant appelé par trois fois Agobard au concile de Thionville (février 835), en pure perte¹⁵, il lui choisit pour substitut¹⁶ le célèbre liturgiste Amalaire de Metz, ancien archevêque de Trèves¹⁷, qui s'attira aussitôt, en raison notamment de sa réforme liturgique, l'animosité d'une grande partie d'un clergé lyonnais resté très attaché à son archevêque. Florus l'exprime sans détour dans son appel aux Pères de Thionville de 835 : « Les chorévêques, les archidiaques, tous les prêtres de Lyon [...] que l'on a forcés à s'abreuver dans une flaque boueuse alors qu'ils avaient pris l'habitude de s'abreuver dans des fleuves divins¹⁸. » Au terme d'une campagne de propagande de trois ans, menée tambour battant par Florus et, à distance, par Agobard, l'intrus fut condamné pour hérésie par le concile de Quierzy (septembre 838) et son prédécesseur fut rétabli sur son siège. En guise d'épilogue, on observe la reprise de l'activité antijuive par le successeur d'Agobard, Amolon (841–852), qui publie un *Liber contra iudaeos* assez grossièrement tiré des œuvres polémiques de même propos de son prédécesseur¹⁹, inspire les canons antijuifs du concile de Meaux-Paris (845–846) finalement refusés par Charles le Chauve, et échange avec Hincmar de Reims une lettre à ce sujet²⁰.

*La question de la continuité des sentiments antijuifs à Lyon
pendant la décennie 830–840*

Cette histoire de l'Église de Lyon est relativement segmentée. La tension croissante dont font état les lettres d'Agobard relatives aux relations intercommunautaires entre 823 et 828 s'effondre brutalement, si bien qu'on entre dans la crise de l'Empire sans plus entendre parler de juifs à Lyon avant l'épiscopat d'Amolon. Ce dernier dit dans son *Liber contra iudaeos* qu'Agobard a vu ses efforts entravés par la crise impé-

14 BOSHOF, Erzbischof Agobard (voir n. 3), p. 263.

15 L'Astronome, Vita Hludowici, c. 54, éd. Ernst TREMP, Hanovre 1995 (MGH Scriptores rerum Germ. in usum schol., 64), p. 502 : [...] Agobardus Lugdunensis archiepiscopus, qui evocatus venire distulit, cum ter esset evocatus ad satisfactionem, ab ecclesie semotus est praesulatu [...]. Cette déposition applique strictement le droit canon et Rothade de Soissons fut traité de la même manière après Soissons, en 862.

16 Son statut à Lyon pendant la vacance n'est pas clair : Florus l'appelle *magister*, cf. Albert WERMINGHOFF (éd.), Concilia aevi Karolini, t. II/2, Hanovre, Leipzig 1906 (MGH Concilia, II/2), p. 773 ; le ms. Paris, BNF, latin 13371 l'appelle *quondam chorepiscopus lugdunensis* (f. 22r).

17 Dom Germain MORIN, Amalaire. Esquisse biographique, dans : Revue bénédictine 9 (1892), p. 37–51 ; Jean-Michel HANSSENS (éd.), Amalarii Episcopi opera liturgica omnia, t. 1, Cité du Vatican 1948 ; Alan CABANISS, Amalarius of Metz, Amsterdam 1954 ; ZECHIEL-ECKES, Florus (voir n. 11), p. 21–27 ; Christopher JONES, A Lost Work by Amalarius of Metz, Londres 2001, p. 126–175.

18 WERMINGHOFF, Concilia (voir n. 16), p. 770.

19 VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera (voir n. 2), p. XV.

20 Sur le concile de Meaux-Paris, voir Wilfried HARTMANN (éd.), Die Konzilien der karolingischen Teilreiche 843–859 (MGH Concilia, 3), Hanovre 1984, p. 61–133 (c. 73–76, p. 119–124) et ID., Die Synoden der Karolingerzeit, Paderborn 1989, p. 208–217. Sur la lettre d'Hincmar, voir Flodoard, Historia Remensis ecclesiae, éd. Martina STRATMANN, Hanovre 1998 (MGH Scriptores, 36), p. 269.

riale²¹: on a le sentiment d'un travail interrompu à mauvais gré, dont on voit mal comment il aurait pu s'éclipser totalement pour ne resurgir de lui-même que dix-sept ans plus tard. Faire céder ce compartimentage, comme on le souhaite ici, et trouver une solution de continuité aux tensions intercommunautaires à Lyon entre les années 820 et l'épiscopat d'Amolon est rendu nécessaire, semble-t-il, par trois renouvellements historiographiques.

Il faut mentionner d'abord les travaux du regretté Klaus Zechiel-Eckes sur Florus de Lyon. Dans sa vaste étude de la polémique contre Amalaire, K. Zechiel-Eckes a montré comment le thème central de la crise de l'Empire, la question de l'unité impériale, avait servi à cristalliser l'opposition des Lyonnais à la doctrine amalarienne du *corpus triforme*. Selon celle-ci, l'eucharistie représente trois réalités différentes: le corps historique du Christ, l'assemblée des fidèles défunts et celle des fidèles vivants²². Une telle étude montre comment l'un des épisodes de l'histoire lyonnaise put avoir des répercussions sur l'épisode suivant et encourage naturellement à trouver d'autres correspondances. Citons en deuxième lieu la petite révolution provoquée en 2006 par Steffen Patzold lorsqu'il a démontré que le «parti de l'unité impériale», ce groupe de clercs (au nombre desquels Agobard) et d'aristocrates prétendument attaché à l'unité successorale de l'Empire telle que prévue par l'*Ordinatio imperii* de 817, n'était qu'un mythe historiographique²³. Partant, si la «révolte loyaliste» de 833 n'est plus l'œuvre d'un groupe de «fanatiques» liés par des principes communs, il faut leur chercher à chacun (et donc à Agobard) des motifs particuliers²⁴. S. Patzold énumère les causes de frustration: Hugues et Matfrid avaient été déposés en 828, les clercs voulaient réformer l'Église et étaient mécontents des grands laïcs²⁵. On aura alors du mal à se convaincre que la disgrâce d'Agobard (il raconte comment, sans doute peu après l'assemblée d'Attigny de 822 au cours de laquelle il avait réclamé la restitution des biens d'Église, il a obtenu une audience au palais mais, après une humiliante attente devant la porte, n'a eu que la permission de partir²⁶), puis son conflit judiciaire avec l'empereur à propos des juifs de Lyon n'eurent aucune incidence sur ses options politiques. L'idée que ce conflit a influencé les options d'Agobard n'est d'ailleurs pas neuve: Bernard Blumenkranz l'a déjà suggérée²⁷.

À moins d'avoir recours à la troisième nouveauté: la thèse proposée par J. Heil au

21 MIGNE PL 116, col. 171: *sed quia opus ab eo cœptum perturbatione temporum est impeditum*.

22 Liber officialis, III, 34, éd. HANSSENS, Opera 2 (voir n. 17), Cité du Vatican 1948, p. 365-367; ZECHIEL-ECKES, Florus, Zur politischen Relevanz der polemischen Opera (voir n. 11), p. 243-245.

23 Steffen PATZOLD, Eine »loyale Palastrebellion« der »Reichseinheitspartei? Zur »Divisio imperii« von 817 und zu den Ursachen des Aufstands gegen Ludwig den Frommen im Jahre 830, dans: Frühmittelalterliche Studien 40 (2006), p. 43-77.

24 Ibid., p. 73.

25 Ibid., p. 73-75.

26 Cf. sa première lettre au sujet des juifs, le *De baptismo mancipiorum iudaeorum*, adressée à Adalhard, Wala et Helisachar (821-826), éd. VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera omnia (voir n. 2), n° 6. Cf. aussi MGH Epistolae, t. 5, Berlin 1899, p. 164.

27 BLUMENKRANZ, Les auteurs chrétiens latins du Moyen Âge (voir n. 3), p. 155: »La prise de position d'Agobard dans le conflit entre Louis le Pieux et ses fils, ne fut-elle pas influencée, sinon déterminée, par les défaites qu'il venait de subir dans son action anti-juive? Il semble que ce n'est pas en jugeant sereinement les besoins de l'Empire et de l'Église qu'il y prit part, mais en homme ulcéré par un précédent échec.«

sujet de la polémique antijuive en 1998²⁸. Partant du constat que les sources relatives aux frictions intercommunautaires s'interrompent brusquement en 828²⁹, l'auteur propose d'interpréter la polémique agobardienne contre les juifs comme un paravent sous le couvert duquel l'archevêque voulait toucher, à travers le *magister iudaeorum* Évrard³⁰, le puissant comte Matfrid d'Orléans³¹. J. Heil voit comme motif à ces attaques le même problème qui valut à Agobard sa disgrâce en 822–823, à savoir la restitution des biens d'Église. En effet, le *magister iudaeorum* et son fils, le comte de Lyon Bertmund³², restituèrent, en 852, plusieurs *res ecclesiae* au diocèse de Lyon, ce qui suppose qu'ils avaient usurpé ces biens auparavant³³. La thèse de J. Heil, qui porte un nouveau coup au compartimentage de l'histoire lyonnaise, est alors que la polémique contre les juifs n'a été qu'un habile prétexte à la poursuite de buts politiques: c'est le marqueur de conflits d'autres natures³⁴.

Comme on l'a vu en introduction, on est tenté d'acquiescer à cette thèse qui présente l'avantage, pour nos esprits contemporains marqués par les ravages de l'antisémitisme, d'atténuer le caractère idéologique de l'antijudaïsme lyonnais à l'époque carolingienne. On peut toutefois se demander si le corpus de lettres réuni par Agobard et la tension croissante qui s'en dégage, la résurgence de ces tensions sous Amolon et leur succès au concile de Meaux-Paris, et les quelques autres preuves d'antijudaïsme à l'époque carolingienne tolèrent cette interprétation: on pense notamment à la conversion au judaïsme du diacre du palais Bodo en 839, à sa correspondance avec Paul Alvare, et à la lettre d'évêque sur les baptêmes d'enfants juifs exhumée par Luc d'Achery³⁵. J. Heil affirme lui-même que l'antijudaïsme était alors un sujet sensible et qu'Agobard pouvait compter sur de fortes répercussions³⁶. Pourquoi l'antijudaïsme serait-il un thème suffisamment sensible pour être instrumentalisé, mais pas assez pour justifier une polémique autonome? Si l'on suit cette thèse, on en est réduit à considérer que la polémique agobardienne, entachée du reproche d'instrumentalisation, n'est pas une source viable sur l'antijudaïsme carolingien. J. Heil en a lui-même tiré les conséquences dans un article ultérieur consacré aux juifs sous l'Empire carolingien où il n'accorde à la polémique lyonnaise que trois lignes, sous prétexte que les buts d'Agobard sont autres³⁷. Les sources évoquées plus haut invitent, semble-t-il, à

28 HEIL, Agobard (voir n. 5).

29 Ibid., p. 59.

30 Voir n. 6.

31 Le seul argument avancé par J. Heil à ce sujet est que la polémique contre les juifs s'achève en 828 par une lettre d'admonition adressée à Matfrid d'Orléans où il est surtout question des biens d'Église: MGH Epistolae 5 (voir n. 26), p. 201–203.

32 Cf. le diplôme n° 204 de Charlemagne, pour Saint-Denis, en 806, éd. MGH Diplomata Karolinorum, t. 1, Hanovre 1906, p. 273–274.

33 Cf. le diplôme n° 117 de Lothaire en 852, éd. MGH Diplomata Karolinorum, t. 3, Berlin, Zürich 1966, p. 268–270. Pour l'analyse, cf. BOSCHOF, Erzbischof Agobard (voir n. 3), p. 117.

34 HEIL, Agobard (voir n. 5), p. 64.

35 Annales de Saint-Bertin, éd. Félix GRAT, Jeanne VIELLIARD, Suzanne CLÉMENT, Paris 1964, p. 27; Liber epistolarum Alvari n° 18, éd. MIGNE PL 121, col. 503; MGH Epistolae 5 (voir n. 26), p. 239.

36 HEIL, Agobard (voir n. 5), p. 64.

37 Johannes HEIL, »Goldenes Zeitalter« – Juden und Judentum in der Karolingerzeit, dans: Rainer KAMPLING, Wie schön sind deine Zelte, Jakob, deine Wohnungen, Israel? Beiträge zur Geschichte europäisch-jüdischer Kultur, Frankfurt/M. 2009 (Apeliotes. Studien zur Kulturgeschichte und

replacer cette polémique antijuive dans le contexte idéologique lyonnais de la première moitié du IX^e siècle.

Les notes antijuives du manuscrit BNF, nouv. acq. lat. 329

L'origine des notes du manuscrit

Le manuscrit Paris, BNF, nouv. acq. lat. 329 est un codex du IX^e siècle provenant de l'école cathédrale de Lyon, comme l'a montré d'abord Dom Célestin Charlier³⁸. Il contient trois des quatre livres du *Liber officialis* d'Amalaire: ses marges sont jonchées de notes, dont la plupart furent coupées au moment de la reliure, ce qui rend parfois leur déchiffrement hasardeux. Le premier éditeur de ces notes fut Dom André Wilmart dans les pages de la »Revue bénédictine«: son édition a été, sur de simples points de détail, revue par Jean-Michel Hanssens et Klaus Zechiel-Eckes³⁹. Ces gloses consistent en commentaires vifs, voire agressifs, des interprétations allégoriques de la liturgie développées par Amalaire. Énoncés pour la plupart à la deuxième personne (*deliramenta tua*) à la manière des écrits de controverse théologique, les commentaires ciblent la santé mentale de ce dernier (*mentis alienatio, insania, furor* ...), son intelligence (*falsitas, exiguiissimi sensus, stultissimum* ...) et son intégrité morale (*praesumptio, diabolicus, sacrilegus* ...). La parenté stylistique avec les écrits de controverse lyonnais est évidente, comme l'a immédiatement noté Dom Wilmart. Chaque paragraphe du liturgiste est surinterprété avec une mauvaise volonté patente, qui évoque irrésistiblement Agobard ou Florus au philologue bénédictin et ne le laisse pas douter un instant de l'origine lyonnaise de l'ensemble⁴⁰. Cela dit, tant E. Boshof, biographe d'Agobard, que K. Zechiel-Eckes, biographe de Florus, ont rejeté ces deux attributions; ce fut aussi le cas de l'éditeur d'Agobard, A. Van Acker⁴¹. Ce dernier a montré que ces gloses ne concordent pas avec le *Contra libros quatuor Amalarii* d'Agobard; pour sa part, K. Zechiel-Eckes a établi que les notes marginales ne glosent pas les mêmes passages du *Liber officialis* que l'*Invectio canonica* de Florus. Qui plus est, ces notes ne soufflent mot du *corpus triforme*, qui est le cheval de bataille de l'écolâtre lyonnais. Nous voilà donc face à une série de plus d'une centaine de notes, émanant de Lyon, qui ne sont attribuées ni à Florus, ni à Agobard. La valeur

Theologie, 5), p. 99–114. Cf. p. 108–109: »Allerdings ist auch die Größe dieser Gemeinde in der Vergangenheit gerne überschätzt worden, und das nur deshalb, weil die Erzbischöfe der Stadt, Agobard und Amolo, die Juden so heftig bekämpften. Hier werden geradezu lehrbuchmäßige Zirkelschlüsse produziert, weil übersehen wird, dass diese Polemik die Juden nur publikumswirksam zum Instrumentarium der Kritik am Kaiser, Ludwig dem Frommen, machte.«

- 38 Célestin CHARLIER, Les manuscrits personnels de Florus de Lyon et son activité littéraire, dans: Mélanges E. Podechard. Études de sciences religieuses offertes pour son éméritat au doyen honoraire de la faculté de théologie de Lyon, Lyon 1945, p. 71–85, ici p. 83; repris par ZECHIEL-ECKES, Florus (voir n. 11), p. 72.
- 39 André WILMART, Un lecteur ennemi d'Amalaire, dans: Revue bénédictine 36 (1924), p. 317–329; HANSENS, Opera 2 (voir n. 22), p. 567–580; ZECHIEL-ECKES, Florus (voir n. 11), p. 75–76.
- 40 WILMART, Un lecteur ennemi d'Amalaire (voir n. 39), p. 326: »Les moindres paroles du malheureux liturgiste sont prises au pied de la lettre ou bien, au contraire, détournées de leur sens obvie. [...] Toutes les batteries font feu du même endroit.«
- 41 BOSHOFF, Erzbischof Agobard (voir n. 3), p. 281–282. Voir aussi VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera omnia (voir n. 2), p. XXXIV; ZECHIEL-ECKES, Florus (voir n. 11), p. 72–75.

historique de telles notes n'en ressort que renforcée. D'une rhétorique moins sciemment construite que celle des pamphlets et lettres ouvertes des deux polémistes, ces gloses offrent un aperçu de ce que pouvait penser un lyonnais d'Amalaire de Metz et, dès lors, une vue plus immédiate de la réalité locale.

On ne saurait trop regretter que d'aussi remarquables savants qu'E. Boshof et K. Zechiel-Eckes, une fois établi que ces notes n'étaient pas du personnage qu'ils étudiaient, les aient laissées de côté: nous voilà privés de leur expertise et contraints de les cerner nous-mêmes. L'auteur de ces gloses, tout violent que soit son style, est érudit. Il cite Augustin sept fois, Grégoire le Grand cinq fois, Ambroise et Bède deux fois et Jérôme, une fois. Ces mentions sont souvent très brèves mais ne manquent pas de précision: elles révèlent une instruction avancée. Par exemple, cette référence à Augustin: *sane beatus augustinus »de sanctificatione diei septimi« sed ille non dixit »de consecratione« ut tu mentiris*⁴². L'auteur cite également un concile africain – ces conciles étaient parfois cités des clercs de Lyon⁴³. Il avait certainement reçu les ordres majeurs puisqu'il dit s'être tenu avec Amalaire dans le *presbiterium*, c'est-à-dire le chœur⁴⁴. Il fait état d'un réel souci pastoral et reproche à Amalaire de nouer sur les épaules des simples des liens irrémédiables (clin d'œil à la malédiction des docteurs de la Loi en Lc, XII, 46⁴⁵). Ce souci des *simplices* est un lieu commun de la littérature pastorale du IX^e siècle et, plus particulièrement, de la littérature de controverse. On le retrouve chez Agobard, dès la controverse avec les juifs de Lyon, et chez Florus⁴⁶. On surprend aussi l'annotateur du nouv. acq. lat. 329 à accuser Amalaire de déformer l'Écriture – autre reproche courant des affaires d'hérésie à l'époque carolingienne, particulièrement vivace à Lyon⁴⁷. Nous avons donc affaire à un clerc lyonnais de haute instruction et dont l'état d'esprit et l'implication dans la controverse sont comparables à ceux d'Agobard ou Florus.

Son appartenance au clergé est rendue probable par le fait qu'il a le plus annoté le livre II du *Liber officialis*, qui concerne les ordres et le sacerdoce; là, dit Dom Wilmart, il se laisse aller à de véritables commentaires et plus seulement à des notes lapidaires⁴⁸. Il est peut-être possible de faire le lien avec les autres documents écrits. Flo-

42 WILMART, Un lecteur ennemi d'Amalaire (voir n. 39), p. 322 (1078 d'après le système de référence à la Patrologie latine établi par l'auteur).

43 Ibid., p. 324 (1087). Florus, par exemple, cite à trois reprises les conciles africains dans sa collection contre Modoin. Cf. Klaus ZECHIEL-ECKES, Florus' Polemik gegen Modoin. Unbekannte Texte zum Konflikt zwischen dem Bischof von Autun und dem Lyoner Klerus in den dreißiger Jahren des 9. Jahrhunderts, dans: Francia 25/1 (1999), p. 19–39.

44 WILMART, Un lecteur ennemi d'Amalaire (voir n. 39), p. 323 (1084).

45 Ibid., p. 325 (1112): *Tuo rabido ore inextricabilia vincula conaris texere cervicibus simplicium*.

46 Agobard, De cavendo convictu et societate iudaica, éd. VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera omnia (voir n. 2), p. 232; Florus, Lettre aux Pères de Thionville, éd. MGH Concilia II, 2 (voir n. 16), p. 770; et, pour citer un exemple, la *Relatio* du concile de Quierzy de 838, *ibid.*, p. 778: *doctrinae huiusmodi contagium ad subversionem simplicium [...]*.

47 WILMART, Un lecteur ennemi d'Amalaire (voir n. 39), p. 325 (1110): *Sicut violentus tyrannus, omnes scripturas veteris et novi testamenti ad tuum argumentum servire compellis*. Comparer avec Florus, *Relatio* du concile de Quierzy de 838, éd. MGH Concilia II, 2 (voir n. 16), p. 778: *Velut sator nocturnus tritico agri Domini zizania interserens longe lateque disseminavit scripturarum testimoniiis abutens ad aniles inaeptias suas et orthodoxorum patrum sententias coaptans fabulis suis*.

48 WILMART, Un lecteur ennemi d'Amalaire (voir n. 39), p. 319.

rus affirme à plusieurs reprises qu'au synode de trois jours de 835 où Amalaire, fraîchement arrivé de Thionville, a voulu imposer une réforme liturgique selon ses principes, les chorévêques, archidiaques et de nombreux prêtres étaient présents – et »tous«, dit-il, »l'ont désapprouvé«⁴⁹. D'autres raisons invitent à penser que les responsables du clergé lyonnais étaient du côté d'Agobard: après que ce dernier eut fui son procès, la procédure normale eût été de le remplacer par un chorévêque. À Lyon, il y en avait au moins deux, à se fier au pluriel employé par Florus dans sa description du synode amalarien de 835⁵⁰. Si Louis le Pieux leur a préféré Amalaire de Metz, qui lui a dédié le deuxième livre de son *Liber officialis* et dont il a pu éprouver la fidélité pendant ses nombreuses années passées à la cour, c'est sans doute qu'il se défiait de leur loyauté⁵¹. De fait, quand Amalaire imposa aux Lyonnais sa réforme liturgique, il confia, d'après le témoignage de Florus, ses livres (le *Liber officialis* et l'»Antiphonaire«) à un chorévêque pour qu'il les fasse copier, lequel chorévêque s'est empressé d'aller les montrer à Florus⁵². Voilà qui contribuerait à expliquer pourquoi un adversaire d'Amalaire, et qui plus est un haut responsable du clergé, avait son livre entre les mains. Par conséquent, il est vraisemblable que l'auteur de ces gloses soit un responsable ecclésiastique – sinon un chorévêque – lyonnais.

Description des notes antijuvives

Quel est le lien entre ces notes et les tensions intercommunautaires lyonnaises des années 820? Il réside dans une, peut-être deux gloses. La première (appelée ici note A), qui est la plus narrative de toutes, peut être reconstruite comme suit (les passages conjecturés sont entre crochets) et borde un passage du *Liber officialis* concernant les portiers (II, 7):

[Er]go si in Domo Domini cons[itu]ti sunt ianitores [ut no]n permetterent ingredi [Dom]um Domini immundos [in om]ni tempore. tu quare permittis immundis [animi]s Iudaeos ad sacra[menta i]d est altare Domini. ita ut [me prae]sente in presbiterio [turb]a iudaeorum tanta tibi [circumd]et ut altare dorsis suis [tegentes] iter paene impel[lant]⁵³.

Le seul point de litige est la reconstruction de *me praesente*. J.-M. Hanssens a lu, sans convaincre K. Zechiel-Eckes, *te sedente*⁵⁴. On se bornera à dire, pour des raisons de cohérence du passage, notre préférence pour *me praesente*. La note signifie alors: »Si

49 Lettre aux Pères de Thionville, éd. MGH Concilia II, 2 (voir n. 16), p. 770; *Relatio* du concile de Quierzy de 838, ibid., p. 779: *Cum in celeberrimo presbyterorum conventu, praesentibus corepiscopis et archidiaconibus, praesentibus etiam nonnullis alliis ex clero, tam inepta et fidei contraria docere praesumpsit ut omnium horreret auditus [...]*.

50 BOSHOF, Erzbischof Agobard (voir n. 3), p. 272–273, montre l'existence d'un chorévêque Audinus dès 830, lequel Audinus consacre une église à la place d'Agobard pendant la vacance.

51 Ibid., p. 266. Au sujet du long séjour d'Amalaire à la cour, cf. CABANISS, Amalarius (voir n. 17), p. 42–78.

52 Lettre aux Pères de Thionville, éd. MGH Concilia II, 2 (voir n. 16), p. 770.

53 WILMART, Un lecteur ennemi d'Amalaire (voir n. 39), p. 323 (1084). Les révisions en HANSENS, Opera 2 (voir n. 22), p. 567–570; et ZECHIEL-ECKES, Florus (voir n. 11), p. 75–76, n'apportent rien de fondamental au sens de ce passage.

54 Voir ZECHIEL-ECKES, Florus (voir n. 11), p. 73, note 8.

donc on a placé des portiers dans la maison du Seigneur pour qu'ils ne permettent jamais son accès aux impurs, toi, pourquoi admets-tu les juifs et leurs esprits impurs aux sacrements, c'est-à-dire à l'autel du Seigneur, au point que t'entourent, en ma présence dans le chœur, une si grande foule de juifs qu'ils bouchaient presque le chemin en cachant de leurs dos l'autel ? » Cette note fait référence à l'interdit du sacrificeur Jehojada, en 2 Chron. XXIII, 19 (»il plaça les portiers aux portes de la maison de l'Éternel, afin qu'il n'entrât aucune personne souillée de quelque manière que ce fût⁵⁵«) qui fait suite à la chute d'Athalie et à la restauration du culte monothéiste. Le glossateur interprète spirituellement l'interdit rituel: *immundis animis*. Cette interprétation exclut les juifs du Temple qui leur était, à l'origine, réservé: car le nouvel Israël, ce sont les chrétiens.

Une deuxième note concernant les juifs (B) porte sur le jeûne: son seul propos est de réfuter l'interprétation amalarienne du mercredi des Cendres (*Liber officialis* II, 2). Nous la laissons donc de côté. Une troisième note (C), plus laconique, s'exclame, dans la marge du *Liber officialis* I, 14: *sic loquit[ur] natio men[dax]*⁵⁶.

On penserait d'abord que ce »nation de menteurs!« s'adresse à Amalaire. Les injures ethniques n'étaient pas rares à l'époque carolingienne. Les Irlandais, par exemple, ont dû supporter l'animosité des Espagnols (nombreux à Lyon) du début à la fin de la période⁵⁷. Mais il y a une interprétation plus vraisemblable. La note est accompagnée d'un signe: ∴ que l'on retrouve dans le corps du texte, là où Amalaire écrit: »Je n'adore aucune créature avec les honneurs dus à Dieu, mais avec vénération [...]. Toute substance qui n'est pas Dieu est une créature, et toute substance qui est une créature n'est pas Dieu⁵⁸.« La thèse incriminée correspond à la position d'équilibre défendue par le clergé franc dans la querelle iconoclaste ravivée, au concile de Paris de 825, par le second iconoclisme byzantin. Agobard – ou peut-être Florus⁵⁹ – y réagit, dans le *De picturis et imaginibus*, en déniaut aux créatures à la fois adoration et vénération⁶⁰. Mais qui est la »nation de menteurs« dénoncée ici ? Si la *natio mendax* s'adressait aux Grecs, il serait singulièrement anachronique car Constantinople était redevenue iconoclaste en 815, une position sans nuances qui ne correspond plus à la position d'équilibre (franque) défendue ici. Il faut ajouter que ni les *Libri Carolini*, ni le concile de Paris de 825 ne désignent les Grecs comme *natio*. On en est réduit à supposer que l'annotateur parle des évêques francs.

Il y a une autre possibilité. La fin de la phrase annotée est plus litigieuse que son début: elle tend à nier l'incarnation, et constitue un argument relayé par les communautés juives pendant les controverses médiévales⁶¹. On sait, par Agobard, que de telles

55 Louis SEGOND (éd.), La sainte Bible, Paris 1910, p. 533.

56 WILMART, Un lecteur ennemi d'Amalaire (voir n. 39), p. 321 (1029).

57 Cf. Pierre RICHÉ, Les Irlandais et les princes carolingiens aux VIII^e et IX^e siècles, dans: Heinz LÖWE (dir.), Die Iren und Europa im früheren Mittelalter, Stuttgart 1982, p. 735–745, ici p. 737.

58 HANSSENS, Opera 2 (voir n. 17), p. 101: *Creaturam nullam colendo ut deum adoro sed venerando, ut apostolus inquit: honore invicem praevenerentes. Omnis substantia quae Deus non est, creatura est, et quae creatura est, Deus non est.*

59 Comme le suggère CHARLIER, Les manuscrits personnels de Florus de Lyon (voir n. 38).

60 VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera (voir n. 2), p. 151–181. Cf. RUBELLIN, Agobard ou la passion de l'unité (voir n. 8), p. 199–200, 214.

61 Cf. BLUMENKRANZ, Juifs et chrétiens (voir n. 3), p. 257 et suiv.

controverses étaient monnaie courante dans les années 820⁶². La lettre pseudépi-
graphe du grand-prêtre Anne à Sénèque, probablement originaire du IV^e siècle et édi-
tée par Bernhard Bischoff d'après un manuscrit rhénan du premier tiers du IX^e siècle,
atteste à la fois de l'existence d'un prosélytisme juif en langue latine à la fin de l'Em-
pire romain et de la place centrale qu'y tient le rejet des images⁶³. M. Rubellin évoque
même la possibilité que la position d'Agobard sur les images soit liée à sa lutte contre
la communauté juive de Lyon⁶⁴. De plus, *natio mendax* n'est pas une formule ano-
dine. Elle évoque, pensons-nous, le verset d'Isaïe LVII, 4, *nonne vos estis filii scelesti,
semen mendax* ? qui inaugure une longue diatribe contre l'impiété du peuple de Dieu,
juste après la grande prophétie messianique d'Isaïe LIII–LV. Le terme *natio* n'est pas
réservé aux gentils; il peut aussi, moins souvent et au singulier, être employé pour
parler des juifs⁶⁵. De plus, cette occurrence est la seule du terme *mendax*, dans toute
la Vulgate, appliquée à un groupe et non à une personne seule. Cela ne pouvait que
frapper l'oreille d'un clerc bien formé. Une accusation d'incrédulité; succédant à
l'annonce la plus connue de la venue du Messie sous la figure du serviteur souffrant
(Is. LIII); en marge d'un passage lié à l'incarnation: en d'autres termes, c'est exacte-
ment ce qui serait venu à l'esprit d'un chrétien pour accuser un juif. On en est d'au-
tant plus convaincu que c'est la même apostrophe d'Isaïe LVII que cite l'annotateur
lyonnais du Deutéronome édité par P.-I. Fransen en 2007 pour invectiver les juifs⁶⁶.
Il est fréquent que les controversistes carolingiens accusent leurs adversaires de col-
lusion avec des doctrines condamnées, y compris d'être »judaisant«⁶⁷. On reconnaît
volontiers que le lien avec le judaïsme est moins sûr que dans le cas de la note A et que
la dénonciation de l'iconodoulie reste probable: c'est néanmoins une possibilité que
l'on ne peut écarter.

Conséquences de ces notes; tolérance d'Amalaire à l'égard des juifs de Lyon

Si isolées que soient ces quelques notes, elles semblent incontournables. La note A
accuse Amalaire d'avoir introduit des juifs dans une église et même autour de l'autel
(espace dont on cherchait alors à écarter même les chrétiennes). Le pivot de l'argu-
mentation est que des esprits »impurs« ne sauraient entrer dans une église, car le
Temple était jadis interdit aux corps »impurs«. L'impureté n'est cependant pas un
thème innocent. Dans le *De insolentia iudaeorum*, écrit entre 826 et 828, Agobard ac-

62 VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera (voir n. 2), p. 205.

63 Bernhard BISCHOFF, Der Brief des Hohenpriesters Annas an den Philosophen Seneca – eine jü-
disch-apologetische Missionsschrift (Viertes Jahrhundert?), dans: Anecdota novissima. Texte
des vierten bis sechzehnten Jahrhunderts, Stuttgart 1984 (Quellen und Untersuchungen zur
lateinischen Philologie des Mittelalters, 7), p. 1–9.

64 RUBELLIN, Agobard de Lyon ou la passion de l'unité (voir n. 8), p. 214.

65 Par exemple par Augustin, Contra Iulianum opus imperfectum, II, 209, éd. Michaela ZELZER,
Vienne 1974 (Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, 85/1), p. 319–320.

66 Paul-Irénée FRANSSEN, Un commentaire marginal lyonnais du Deutéronome du milieu du
IX^e siècle, dans: Revue bénédictine 117 (2007), p. 31–63, 339–377, ici p. 347; cf. BNF, nouv. acq.
lat. 1740, f. 61r: *Significat iudeos incredulos quos Dominus per Esaiam prophetam redarguens di-
cit: vos autem accedite huc, fili auguriatrics, semen adulteri et fornicariae* (Is. LVII, 3). *Hi enim
non intrabunt ecclesiam Domini*. Le verset *semen mendax* est le verset suivant (Is. LVII, 4).

67 Abigail FIREY, A Contrite Heart. Prosecution and Redemption in the Carolingian Empire, Lei-
den 2009, p. 137.

cuse les juifs de dire continuellement que les chrétiens sont impurs. Ils leur vendent du sang animal sans aucun souci d'hygiène, ce qui est interprété comme une marque de mépris⁶⁸. »Ils appellent même chrétien«, dit Agobard, »leur bétail impur«⁶⁹. Il est probable que les interdits alimentaires juifs, et le lexique d'impureté qui l'accompagne, ont touché la susceptibilité du clergé. Il faut ajouter qu'à lire le dossier de lettres du BNF, latin 2853, le but de toute la politique antijuive d'Agobard a consisté à séparer les juifs des chrétiens, surtout dans le champ de la pratique religieuse. Il se plaint que des hommes du commun et des paysans se convertissent au judaïsme; qu'ils trouvent les prédicateurs juifs meilleurs que les chrétiens; on devrait, dit-il, interdire les synagogues aux chrétiens pour stopper l'hémorragie⁷⁰. C'est de fait une tendance structurelle, au IX^e siècle, de séparer les cultes pour prévenir les conversions de chrétiens, alors qu'il était auparavant monnaie courante que les uns assistent au culte des autres⁷¹. Encore une fois, cette séparation évoque l'ordination de la société européenne décrite par R.I. Moore dans »La société de persécution«: après un demi-siècle de réforme carolingienne, la construction d'une société d'Église ne devait pas être compromise par ceux-là même dont l'obstination à ne pas se convertir remettait en cause les fondements de la foi. On comprend alors que notre annotateur ait saisi la première occasion (un chapitre sur les portiers!) pour critiquer la tolérance d'Amalaire. Pour un Lyonnais fidèle à son archevêque, après les années de »persécution« dues, devait-il penser, aux juifs, voir le remplaçant hérétique de leur vénéré archevêque introduire des juifs jusqu'à l'autel n'a pu que représenter une expérience profondément humiliante⁷². Ajoutons que la glose C (*natio mendax*!) peut faire référence aux débats interreligieux qui, raconte Agobard, ont jalonné les années vingt du IX^e siècle: les juifs prêchent aux chrétiens, ils blasphèment le Seigneur⁷³. La bienveillance d'Amalaire à l'égard des juifs (confirmée par l'utile répertoire des auteurs chrétiens de B. Blumenkranz⁷⁴) peut expliquer l'association, par l'annotateur déjà scandalisé par cette bienveillance, de ses formulations sur les images à leurs arguments.

Comment expliquer cette maladresse du remplaçant d'Agobard? Ce dernier incarne un milieu en soi, la cour impériale où il a passé les quinze années précédentes⁷⁵. À la cour, les juifs jouissaient de la faveur de Louis le Pieux, et en bénéficieront en-

68 VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera (voir n. 2), p. 193. »Les juifs«, assure Agobard, »vont jusqu'à ramasser le sang coulé à terre pour le vendre«.

69 Ibid.

70 Lettre à Nebridius, éd. VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera (voir n. 2), p. 232; De insolentia iudaeorum, ibid., p. 192-194.

71 Cf. BLUMENKRANZ, Juifs et chrétiens (voir n. 3), p. 54.

72 Au sujet de la perception de l'arrivée des *missi* impériaux vers 826-828 comme une persécution, voir Agobard, De insolentia iudaeorum, éd. VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera (voir n. 2), p. 192.

73 Ibid.

74 BLUMENKRANZ, Les auteurs chrétiens latins du Moyen Âge (voir n. 3), p. 172-173: on ne trouve aucune citation où Amalaire fasse preuve de la moindre antipathie envers les juifs.

75 Amalaire a dû perdre le siège archiepiscopal de Trèves à son retour d'ambassade à Byzance, vers 814 et pâtir pendant quelques années, comme beaucoup d'autres proches de Charlemagne (Adalhard ou Wala), d'une certaine disgrâce: voir CABANISS, Amalarius of Metz (voir n. 17), p. 33-42; et ZECHIEL-ECKES, Florus (voir n. 11), p. 26-27. Christopher Jones montre qu'Amalarius a vécu dans ces années-là une expérience monastique qu'il assimile à une claustration: JONES, A Lost Work by Amalarius of Metz (voir n. 17), p. 170.

core sous son fils Charles le Chauve⁷⁶. Agobard se plaint qu'ils y puissent aller et venir comme bon leur semble; que de puissants personnages demandent leur bénédiction; qu'ils envoient de riches vêtements à leurs épouses en affirmant qu'il s'agit de présents des femmes de la cour⁷⁷. Ces descriptions n'ont rien d'excessif qui justifierait qu'on les révoque en doute⁷⁸. Le diacre Bodo converti au judaïsme ne provenait-il pas de cette même cour, où il affirmait pouvoir dénombrer jusqu'à quatorze cultes différents? Il y a alors tout lieu de penser qu'Amalaire a appliqué la politique tolérante de la cour à Lyon. Ne serait-il pas même absurde de penser qu'après la dure décennie de conflits des années 820, le substitut d'Agobard n'aurait pas reçu de l'empereur l'instruction explicite de calmer les relations avec la communauté juive? De même, sa réforme de la liturgie pouvait-elle ne pas avoir pour but de briser le particularisme liturgique lyonnais et rompre la solidarité et la résistance de cette communauté locale? Amalaire n'avait rien d'un habile gestionnaire des ressources humaines. Sa correspondance avec Charlemagne à l'occasion de la consultation de 811 sur le baptême laisse transparaître des tensions avec ses suffragants au cours de son bref passage à Trèves, tensions qui ne sont sans doute pas étrangères à son éviction du siège archiépiscopal à l'avènement de Louis le Pieux⁷⁹. Il y a alors tout lieu de penser qu'il a eu, à son arrivée à Lyon, la maladresse, tout comme il a eu celle d'imposer une réforme de l'antiphonaire à un diocèse qui tenait ferme au chant liturgique qu'avait réformé Leidrade (et qui y tint ferme jusqu'à la Révolution française⁸⁰), de vouloir pacifier des relations avec la communauté juive, dont on voit mal comment elles auraient pu, après la terrible décennie 820–830, ne pas être exécrables.

Destination des notes du BNF, nouv. acq. lat. 329

Cette dernière suggestion, qui ne repose en fin de compte que sur la crédibilité de ces notes, impose d'expliquer leur but. Les notes qui jonchent le nouv. acq. lat. 329 ne constituent pas un travail préparatoire à un traité: on n'en trouve d'ailleurs trace dans aucune œuvre subsistante. Sans doute ne s'agit-il pas non plus d'un travail de lecture désintéressé: on sait que ce genre de travail pousse les lecteurs à parsemer leurs marges de *nota* ou de gloses explicatives, pas de pures insultes – comme nous l'apprend la comparaison avec les notes de Ratramne ou de Jean Scot⁸¹. Il semble bien

76 Comme souvent auprès des souverains ou des ecclésiastiques du haut Moyen Âge; cf. BLUMENKRANZ, Juifs et chrétiens (voir n. 3). Louis le Pieux est l'auteur de trois diplômes en faveur de marchands juifs, à savoir 1. Rabbi Donatus et son neveu, 2. David, Joseph et leurs associés lyonnais, 3. Abraham de Saragosse: Karl ZEUMER (éd.), *Formulae Merovingici et Karolini aevi*, Hannover 1886 (MGH Leges, 6), p. 309, 310, 325.

77 Agobard, *De insolentia iudaeorum*, éd. VAN ACKER, *Agobardi Lugdunensis opera* (voir n. 2), p. 194.

78 HEIL, Agobard (voir n. 5), p. 52–53 considère ces accusations comme de purs fantasmes.

79 MGH *Epistolae* 5 (voir n. 26), p. 243–244; CABANISS, Amalarius of Metz (voir n. 17), p. 22–32.

80 Cf. Mémoire du chapitre primatial de Lyon contenant les motifs de ne point admettre la nouvelle liturgie; servant de réponse au mémoire du syndic du clergé du diocèse de Lyon; et consultations sur les droits du chapitre relativement aux contestations subsistantes entre lui et M. l'archevêque de Lyon, Paris 1776. On ne trouvera pas mieux que la phrase suivante pour en décrire le contenu: «Une Liturgie nouvelle a un grand défaut pour une Église dont le caractère distinctif a été, dans tous les temps, de craindre les nouveautés» (p. 6).

81 Georges FOLLIET, Le plus ancien témoin du *De gratia et libero arbitrio* et du *De correptione et gratia* (Ms. Paris BNF, Lat. 12205), dans: *Scriptorium* 50 (1996), p. 88–97; Édouard JEAUNEAU,

plutôt que l'intérêt de ces notes consiste à écarter les lecteurs potentiels du livre en question, dans toute sa matérialité. Rappelons que peu d'exemplaires du *Liber officialis* devaient alors circuler à Lyon, pour qu'Amalaire demande dès son arrivée à ce qu'il soit copié⁸². La lecture de Florus convainc aisément que contrarier la publicité accordée à ces livres »pleins de fantasmes« fut, pour les adversaires d'Amalaire, l'enjeu d'une intense activité⁸³. Le dernier *capitulum* de son réquisitoire de Quierzy, en septembre 838, est consacré à la question des »faux livres« qu'il propose de jeter au feu⁸⁴. On aura peine à trouver une meilleure illustration de ce souci que dans ce codex précis qui, pour ainsi dire souillé à grand renfort de notes, devait provoquer la méfiance du lecteur. Dire que ces notes ne sont pas crédibles car elles sont manifestement outrées et violentes perd en vigueur si l'on songe que ces annotations sont destinées à un public local, c'est-à-dire à des gens susceptibles de vérifier sur place ce qui est vrai ou faux. Dans le cas, à notre sens peu vraisemblable, où l'épisode des juifs autour de l'autel ne serait qu'une fabrication (car il n'a rien d'in vraisemblable), il démontrerait toujours, et c'est là l'essentiel, que le sentiment antijuif était toujours suffisamment vivace, en plein cœur de la crise amalarienne, pour que l'annotateur du nouv. acq. lat. 329 l'exploite.

L'absence de toute référence à la communauté juive dans les autres écrits de la controverse avec Amalaire s'explique aussi bien par leur caractère plus public; il aurait été, dans une campagne pamphlétaire destinée à terme à pousser l'empereur à rappeler l'archevêque, de la plus mauvaise stratégie de faire appel à des arguments qui avaient montré leurs limites dans la décennie précédente. Il faut y ajouter que la documentation est fort incomplète et que les sources plus »construites« que de simples notes marginales peuvent aisément taire ce qui les importune. Ainsi les »Annales de Saint Bertin« ne disent-elles rien de la déposition d'Amalaire au concile de Quierzy de 838: il faut chercher une allusion lapidaire dans les »Annales de Xanten« certainement écrites, comme l'a montré Heinz Löwe, par l'ancien bibliothécaire du palais Gerward, pour qu'émerge d'une source non lyonnaise (la seule) une des plus grandes affaires d'hérésie de l'époque carolingienne⁸⁵. Il semble alors qu'il n'y ait pas plus de raison de refuser tout crédit à ces notes qu'à n'importe quel autre document de la

Paul E. DUTTON, *The Autograph of Eriugena*, Turnhout 1996 (Corpus Christianorum. Autographa Medii Aevi, 3).

82 Florus, *Lettre aux Pères conciliaires de Thionville*, éd. MGH Concilia II, 2 (voir n. 16), p. 770; *Relatio* du concile de Quierzy de 838, *ibid.*, p. 779: *Postmodum etiam detestandum opusculorum suorum codicem omni parræchie nostrae velut legendum transcribendumque ingessit, sed et ante paucos dies cum alium librum suum huc detulit dementissimus, adinventionum suarum fantasmatis plenum.*

83 Voir n. 82. On peut citer, dans la même veine, ce que dit Raban Maur de Gottschalk, éd. MGH Epistolae 5 (voir n. 26), p. 497: *Scribere [...] in quo officio magis nocere potuit quam viva voce loquendo.*

84 MGH Concilia II, 2 (voir n. 16), p. 777.

85 Annales Xantenses, éd. Bernhard DE SIMSON, Hanovre, Leipzig 1909 (MGH Scriptores rerum Germ. in usum schol., 12), p. 10: *Eodem anno heretica pravitas orta est.* Cf. Heinz LÖWE, *Studien zu den Annales Xantenses*, dans: *Deutsches Archiv* 8 (1950), p. 59–99. Au sujet des »Annales de Saint-Bertin«, voir Janet NELSON, *The annals of Saint Bertin*, dans: EAD. (dir.), *Charles the Bald, Court and Kingdom*, Farnham, Surrey 1990, p. 23–40: les annales, rédigées en 838 par un clerc inconnu, se focalisent jusqu'en 840 sur le personnage de Louis le Pieux pour en donner la meilleure des images. On ne s'étonne pas de voir escamoté le concile de 838.

controverse, bien au contraire. D'autres notes marginales, comme celles que l'on appelle pompeusement les »Annales de Lyon«, ne se le sont pas vu refuser⁸⁶.

L'antijudaïsme lyonnais dans les autres sources

Les réseaux d'Agobard et l'antijudaïsme

On peut à présent chercher dans les années 830 d'autres signes de la persistance du rude conflit des années 820 entre Agobard et la communauté juive de Lyon. On doit pour cela élargir les bases de l'enquête. Lyon n'était pas la seule cité épiscopale pourvue d'une communauté juive. À se fier à une lettre d'évêque anonyme, concernant le baptême de cinquante-trois enfants juifs, datant de la première moitié du IX^e siècle, des communautés juives sont présentes dans les cités de Chalon, Mâcon, Vienne et Arles⁸⁷. On peut aussi garantir la présence d'une communauté juive à Narbonne, communauté possédant une large part de la ville et gouvernée selon la légende par son propre »roi« depuis Pépin le Bref⁸⁸. Chalon, Mâcon, Lyon, Arles, Narbonne: la présence de communautés juives suit le couloir rhodanien, couloir commercial qui justifie les privilèges dont l'empereur a pourvus certains commerçants juifs.

Agobard avait noué des liens avec le clergé de plusieurs de ces villes. Il connaissait bien l'archevêque de Narbonne Nébridius († 828), pour l'avoir peut-être rencontré en Septimanie dès les années 800 et pour y avoir sans doute prêché avec lui contre l'adoptianisme⁸⁹. Au paroxysme de la crise qui l'opposa à l'empereur en 826–828, Agobard écrit une lettre au vieil archevêque pour le sensibiliser au problème des rapports entre juifs et chrétiens, lui demander son aide et le pousser à imiter son action⁹⁰. Il lui propose d'adopter les mêmes dispositions qu'il applique lui-même à Lyon et de transmettre l'avertissement aux évêques voisins⁹¹. H. Müller a fait remarquer que l'origine septimanienne commune aux deux hommes (on pense à la législation anti-juive du royaume wisigothique) et leurs liens passés expliquent en grande partie leur position dans la question des rapports avec les juifs⁹². Or, bien qu'Agobard n'ait eu avec le successeur de Nébridius, Bartholomeus, aucun échange connu au sujet des juifs, on sait que ce dernier fait partie des quelques évêques qui ont opté pour le parti de Lothaire. En 844, à la différence d'Agobard, il n'avait toujours pas récupéré sa cathèdre et Charles le Chauve, au royaume duquel la Septimanie avait échoué, avait nom-

86 Voir au sujet de ces notes une synthèse commode dans BOSHOF, *Erzbischof Agobard* (voir n. 3), p. 24–27.

87 MGH *Epistolae* 5 (voir n. 26), p. 239.

88 Cf. Salomon KATZ, *The Nasi of Narbonne*, dans: ID., *The Jews in the Visigothic and Frankish Kingdoms of Spain and Gaul* (voir n. 3), p. 159–163. Voir aussi BARON, *A Social and Religious History of the Jews*, t. 4 (voir n. 3), p. 43–53. Entre autres sources, on peut mentionner les *Gesta caroli magni ad carcassonam et narbonam*, éd. Friedrich Eduard SCHNEEGANS, dans: *Romanische Bibliothek* 15, Halle 1898, du XIII^e siècle, qui narrent comment, à la prise de la ville par Charlemagne (comprendre Pépin le Bref), le souverain accorda une portion de la ville et l'autonomie politique au chef de la communauté pour le remercier de sa loyauté.

89 Cf. BOSHOF, *Erzbischof Agobard* (voir n. 3), p. 25–27.

90 Lettre *De cavendo convictu et societate iudaica*, éd. MGH *Epistolae* 5 (voir n. 26), p. 199–201; VAN ACKER, *Agobardi Lugdunensis opera* (voir n. 2), n°14, p. 231–234.

91 Ibid., p. 234.

92 MÜLLER, *Die Kirche von Lyon im Karolingerreich* (voir n. 3), p. 244–245.

mé à sa place un nommé Berarius⁹³. Les liens entre Narbonne et Lyon n'avaient alors pas souffert de la crise de l'Empire, puisque Florus, dans sa *Querella de divisione imperii*, pleure sur le sort de cette métropole épiscopale: »La funeste Narbonne se meurt de sa vieille blessure⁹⁴.«

Narbonne est un premier marqueur de continuité entre les années 820 et 830. Le second est Vienne. En 826–828, Agobard, contraint de fuir par l'arrivée des *missi*, s'adresse pour la première fois directement à l'empereur pour le fléchir, d'abord dans une lettre *De insolentia iudaeorum*, puis dans un véritable traité *De iudaicis superstitionibus et erroribus*, dont le titre réducteur, donné par Étienne Baluze, cache un thème très général, à savoir la cohabitation entre juifs et chrétiens vue à travers les Pères et les conciles⁹⁵. Agobard cosigne ce traité avec les évêques Faof de Chalon et Bernard de Vienne. Si l'on sait très peu de choses sur Faof de Chalon, Bernard de Vienne est un proche d'Agobard, peut-être élève de Leidrade⁹⁶. Abbé du monastère d'Ambronay, dans le diocèse de Lyon, il est sacré en 810 évêque de Vienne et participe quelques années plus tard à l'élection d'Agobard. On sait par la chronique d'Adon que Bernard, comme Agobard, a fui et était des partisans de Lothaire: »Bernard et Agobard, ayant abandonné leurs églises, prirent le chemin de l'Italie pour rejoindre Lothaire⁹⁷.« Selon cette même chronique, Bernard récupéra son siège épiscopal vers 840, à peu près en même temps qu'Agobard⁹⁸. Ainsi, deux de ceux qui sont les plus susceptibles d'avoir partagé les vues et la frustration d'Agobard se retrouvent dans le camp des mécontents – et des châtiés – pendant la crise de 833–835: les prélats de Narbonne et Vienne. On peut, comme J. Heil, souligner l'isolement d'Agobard, arguant notamment que les autres suffragants de Lyon et les suffragants de Vienne n'ont pas signé le *De iudaicis superstitionibus et erroribus*⁹⁹. Mais on peut aussi se représenter l'acte politique considérable que signifiait la signature d'une telle missive, dont l'objet n'était autre que de critiquer la politique impériale. On se représente, à cette aune, un Agobard écartelé entre son devoir d'obéissance à l'empereur et son impératif pastoral, deux devoirs qui découlent d'une même croyance en un monde ordonné par Dieu. On comprend mieux alors le tiraillement, qui est plus que de la mauvaise tactique, dont il fait preuve à l'arrivée des *missi*: »Leurs lettres de mission ne peuvent pas émaner de l'empereur«, dit-il; »ce doit être des faux«¹⁰⁰. L'écartèlement entre obéissances à Dieu et à l'empereur est précisément une des justifications

93 BOSHOF, Agobard (voir n. 3), p. 261.

94 Ernst DÜMMER (éd.), MGH Poetae, t. 2, Berlin 1884, p. 560 (v. 37): *tristis adhuc veteri tabescit vulnere Narbo [...]*.

95 VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera (voir n. 2), n°12. Cf. BOSHOF, Erzbischof Agobard (voir n. 3), p. 121.

96 Ibid., p. 314, note 23. Cf., au sujet de Bernard, Marie-Hélène JULLIEN, Françoise PERELMAN (dir.), *Clavis des auteurs latins du Moyen Âge. Territoire français 735–987*, t. 1, Turnhout 1994 (Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis), p. 207–210.

97 MGH Scriptores, t. 2, Hanovre 1829, p. 321.

98 Cf. *ibid.*: *p̄ius imperatoribus agentibus, Agobardus Lugdunensem, Bernardus Viennensem sedem recepit; post pauculos annos Agobardus apud Sanctonus in expeditione regia positus defungitur*.

99 HEIL, Agobard (voir n. 5), p. 57.

100 VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera (voir n. 2), p. 191–192; affirmation reprise dans sa lettre à Nebridius de Narbonne, où l'on a du mal à le soupçonner de faire double jeu: *ibid.*, p. 233.

de la trahison de nombreux clercs en 833. Qu'on retrouve les signataires de cet acte, qui a dû leur en coûter, parmi les mécontents quelques années plus tard ne saurait relever du hasard. Il y a loin, de là à dire que c'est le conflit des années 820 qui a provoqué la rébellion de ces évêques en 833: il suffit que leur frustration récente ait contribué à orienter leur décision pour montrer que les relations intercommunautaires ont continué, même si le silence des sources nous le cache, à avoir un impact sur les événements.

*La polémique contre Modoin; les dossiers antijuifs des manuscrits
Troyes, BM, 1406 et BNF, latin 2449*

Un autre indice des liens entre la crise impériale et le conflit des années 820 réside dans un dossier particulièrement complexe: la collection canonique du diacre Florus contre Modoin. Florus était l'élève d'Agobard, et son éducation s'est déroulée pendant ces mêmes années 820. C'est lui qui a mené, à coups de pamphlets, la résistance à Amalaire entre 835 et 838. Il est aussi l'auteur d'une collection canonique éditée d'abord par Luc d'Achery et orientée contre l'évêque d'Autun Modoin (815–843). L'origine lui en a été attribuée par B. Blumenkranz¹⁰¹. Modoin, ancien poète de la cour de Charlemagne où il avait le surnom de Naso, demeuré fidèle à l'empereur en 833¹⁰², semble avoir été nommé *missus dominicus* pendant la vacance de Lyon en 835 pour régler des affaires courantes. Il s'est alors attiré les foudres de Florus, qui lui a dédié un poème ironique caricaturant son excès de zèle au service de l'empereur¹⁰³. La collection rassemblée par Florus réunit des citations bibliques, patristiques, sept des constitutions sirmondiennes, à savoir des édits impériaux du Bas-Empire relatifs à l'Église, et des canons africains. Son but est de défendre le privilège du for afin d'empêcher les clercs d'être traduits devant un tribunal laïque, chose qui s'est produite en 826–828 à l'apogée de la crise antijuive. L'ensemble est parsemé, dans le ms. Milan, Ambrosiana, 46, de piques contre un *praetorialis episcopus* qui désigne, à mots couverts, Modoin et ses fonctions judiciaires temporaires¹⁰⁴.

L'aspect de cette polémique qui nous intéresse est que la même collection se trouve dans un autre manuscrit exhumé par B. Blumenkranz, le ms. Troyes, BM, 1406¹⁰⁵. On y retrouve, dans l'ordre, les constitutions sirmondiennes et les canons africains cités par le manuscrit de Milan, mais avec en sus la lettre d'évêque anonyme déjà citée portant sur le baptême d'enfants juifs. B. Blumenkranz défend que les deux rédactions avaient des destinations différentes; K. Zechiel-Eckes ne se prononce pas à ce sujet. Dans ce cas, les mêmes textes ont servi à la fois pendant la polémique contre les juifs et pendant la vacance épiscopale de 835–838. Ajoutons que dans ce même manuscrit

101 BLUMENKRANZ, Deux compilations canoniques de Florus (voir n. 3); ZECHIEL-ECKES, Florus' Polemik gegen Modoin (voir n. 43).

102 Comme on le voit dans les notes marginales des »Annales de Saint-Bertin« énumérant les derniers fidèles de l'empereur, dans le ms. Saint-Omer, BM, 706; cf. BOSHOF, Erzbischof Agobard (voir n. 3), p. 260.

103 MGH Poetae 2 (voir n. 94), p. 555. Sur Modoin, cf. BOSHOF, Erzbischof Agobard (voir n. 3), p. 260.

104 Cf. ZECHIEL-ECKES, Florus' Polemik gegen Modoin (voir n. 43), p. 22; BOSHOF, Erzbischof Agobard (voir n. 3), p. 294.

105 BLUMENKRANZ, Deux compilations (voir n. 3), p. 228–235.

se retrouvent le traité de Florus sur les élections épiscopales (dont K. Zechiel-Eckes a montré qu'il avait été écrit en 835 contre Amalaire) et, aux folios 13–14, une collection antijuive intitulée *De fugiendis contagiis iudeorum et disciplina erga eos exercenda* qui recoupe en grande partie le *De iudaicis superstitionibus* d'Agobard¹⁰⁶. On y est frappé de l'imbrication étroite des différents problèmes des années 820 et 830. Cela permet de penser que la politique antijuive d'Agobard, loin d'être le simple paravent de la question des biens de l'Église, représenta pour les lyonnais un enjeu en soi, laissé au second plan à cause des événements politiques, mais bien présent dans les esprits jusqu'à ce qu'Amolon en reprenne le flambeau dans les années 840. Et l'on peut encore mentionner le ms. BNF, latin 2449, copié au X^e siècle, d'origine lyonnaise, qui contient plusieurs collections canoniques. Il renferme le *De electionibus episcoporum* de Florus¹⁰⁷; une petite collection *De rebus ecclesie*¹⁰⁸; une autre sur les procédures d'accusation¹⁰⁹; sera-t-on surpris que toutes ces collections, liées aux affaires lyonnaises des années 820–830 (comme on l'apprend par la présence du *De electionibus* de Florus, composé contre Amalaire¹¹⁰), soient précédées d'une collection *De iudeis* originale¹¹¹ ?

Le commentaire lyonnais sur le Deutéronome (BNF, nouv. acq. lat. 1740)

Dans son article sur le judaïsme dans l'Empire carolingien, J. Heil souligne qu'un type de source concentre l'écrasante majorité des mentions du judaïsme : l'exégèse¹¹². Il s'agit malheureusement d'une source qui ne prétend pas à l'originalité et la plupart des mentions du judaïsme sont de purs calques de l'époque patristique. On ne saurait tirer de telles sources aucune affirmation sur la réalité des communautés juives à l'époque carolingienne, conclut-il : l'asymétrie entre l'exégèse et la réalité est trop importante¹¹³. On pourrait exclure de cette conclusion une source, exhumée par Dom Fransen et déjà mentionnée plus haut; un commentaire marginal du livre du Deuté-

106 Ibid., p. 560 et suiv. Même si l'hypothèse de B. Blumenkranz, selon laquelle la collection était un brouillon dont s'est servi Agobard pour son traité, est battue en brèche par BOSHOFF, Erzbischof Agobard (voir n. 3), p. 138, cette collection montre l'étroit lien qui unit, dans toutes les circonstances, l'écolâtre et son archevêque.

107 Fol. 47–54.

108 Fol. 54–55.

109 Fol. 55–60.

110 Cf. KLAUS ZECHIEL-ECKES, Florus von Lyon, Amalarius von Metz und der Traktat über die Bischofswahl, dans: Revue bénédictine 106 (1996), p. 109–133.

111 *De iudeis*, fol. 46v–48r. La collection se compose de canons wisigothiques et mérovingiens, sans compter quelques interpolations; voir à ce sujet, PAUL FOURNIER, Un groupe de recueils canoniques inédits du X^e siècle (Troyes, 1406; Bibliothèque nationale, Latin 2449; Ambrosienne, A, 46, inf.), dans: Annales de l'université de Grenoble 11 (1899), p. 345–402, ici p. 362–363. L'origine lyonnaise se devine à la composition du recueil (ibid., p. 372).

112 HEIL, »Goldenes Zeitalter« (voir n. 37), p. 101. Cf. ID., Compilation oder Konstruktion? Die Juden in den Pauluskommentaren des 9. Jahrhunderts, Hanovre 1998.

113 ID., »Goldenes Zeitalter« (voir n. 37), p. 108: »Mit dem Judentum und den Juden der Zeit hatte all das wenig zu tun [...]. Nun mag man einwenden, daß das alles viel mit christlicher Theoriebildung und wenig mit jüdischer Geschichte und jüdischer Präsenz zu tun habe. Tatsächlich ist die soziale Präsenz von Judentum in dieser Theologie praktisch gar nicht erst gegeben.«

ronome rédigé à Lyon pendant la première moitié du IX^e siècle dans le ms. BNF, nouv. acq. lat. 1740¹¹⁴. Ce commentaire est anonyme et multiplie les fautes d'accord ou d'orthographe¹¹⁵: on ne saurait l'attribuer à aucun des auteurs lyonnais connus de l'époque. Une fois de plus, cela ne fait qu'accroître son intérêt historique: portant sur le livre de la loi par excellence, ce livre nous donnera la température de l'antijudaïsme lyonnais d'un point de vue exégétique. Il est d'autant plus indispensable, vu notre sujet, et sachant qu'il s'agit d'une édition récente, de nous y attarder.

Un commentaire à tendance antijuive

Dans ce commentaire, une grosse moitié des notes sont non seulement violemment antihérétiques, mais aussi antijuives. L'auteur voit dans les épreuves subies par le peuple juif depuis l'ère chrétienne le châtement de la rupture de la loi, dans la tradition augustinienne¹¹⁶. En dépit de la foi paulinienne dans le fait que le peuple élu se convertira au dernier jour¹¹⁷, les juifs sont sévèrement admonestés. Ce n'est qu'un peuple aveugle¹¹⁸; il est tenu ferme par Og, figure du diable¹¹⁹. Qu'ils écoutent, ces juifs incrédules qui se glorifient de la circoncision! Qu'ils croient au fils de Dieu qu'ils nient, et qu'ils reçoivent par le baptême la circoncision spirituelle¹²⁰! Leur symbole, c'est le lièvre, à savoir la peur, la mollesse, la férocité; le lièvre qui, dit le commentateur, symbolise aussi les homosexuels¹²¹. Mais c'est aussi le porc-épic, hérissé d'impiété et de péchés¹²². C'est enfin le porc, symbole qu'ils partagent avec les hérétiques et les libidineux¹²³. Le Deutéronome interdisait les banquets avec les gentils: le chrétien spirituel doit aussi s'abstenir, au banquet spirituel de la foi, d'avoir aucune société avec les juifs¹²⁴. Les juifs incrédules sont le produit de la fornication: l'annotateur reprend à ce sujet l'apostrophe d'Isaïe LVII qu'on retrouve dans la glose C du nouv. acq. lat. 329¹²⁵. Enfermés dans leur infidélité, ils restent sans pouvoir, comme les prisonniers des nations qu'ils sont¹²⁶. Ce sont eux les derniers de la péricope évangélique: »Les premiers seront les derniers, et les derniers seront les premiers¹²⁷.« Les juifs incrédules, pour finir, sont l'objet des malédictions du Deutéronome reprises dans les formules d'anathème carolingiennes¹²⁸: maudit ce peuple, à Jérusalem et aux champs; maudits leurs greniers, maudites leurs dépouilles, maudit le

114 Cf. FRANSEN, Un commentaire marginal (voir n. 66); ID., La discipline de l'Église dans un commentaire anonyme au Deutéronome écrit à Lyon au IX^e siècle, dans: Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Kanonistische Abteilung 83 (1997), p. 52–66.

115 Cf. ID., Un commentaire marginal (voir n. 66), p. 33–35.

116 Fol. 14v, FRANSEN, Un commentaire marginal, p. 38; fol. 33r, FRANSEN, p. 48; fol. 72r, FRANSEN, p. 358; etc.

117 Cf. Rom. IX–XI; fol. 14v, FRANSEN, Un commentaire marginal, p. 38.

118 Fol. 1r, FRANSEN, p. 35.

119 Fol. 10r, FRANSEN, p. 36.

120 Fol. 31r, FRANSEN, p. 4, 6.

121 Fol. 41r, FRANSEN, p. 53.

122 Ibid.

123 Ibid.

124 Fol. 59r, FRANSEN, p. 346.

125 Fol. 61r, FRANSEN, p. 347.

126 Fol. 88v, FRANSEN, p. 371.

127 Fol. 74, FRANSEN, p. 361.

128 Fol. 70v, FRANSEN, p. 356.

fruit de leurs entrailles, maudits même leurs troupeaux¹²⁹ ! La comparaison de ces annotations avec l'*Enarratio in Deuteronomum* de Raban Maur révèle bien des points de comparaison, mais en général une fixation sur les juifs et, surtout, une violence du ton bien supérieure¹³⁰. Qui dira, à lire ces imprécations *ad nauseam*, que l'exégèse était vraiment déconnectée de la société et ne peut rien nous dire de la perception commune des juifs à l'époque carolingienne ? »Est-ce un hasard«, souligne Dom Fransen, »qu'un commentaire exégétique d'une violence aussi inouïe vienne de la Lyon d'Agobard«¹³¹ ?

Les exclus de la société chrétienne vue de Lyon

L'annotateur ne se borne pas à multiplier les invectives contre les juifs: les hérétiques ont une part aussi grande d'imprécations¹³². Mais juifs et hérétiques sont souvent articulés dans ces imprécations: c'est sur les juifs et les hérétiques que règne Og, roi de Basan, *figura diaboli*¹³³. C'est aux juifs et aux hérétiques que le porc sert de symbole¹³⁴. Juifs et hérétiques sont le mauvais ferment qui corrompt la sincérité de la foi¹³⁵. Juifs et infidèles menacent le peuple chrétien et seront soumis au dernier jour¹³⁶. Ce que l'on voit se dessiner, c'est une exclusion qui touche en fait tous ceux qui ne sont pas chrétiens. Cette exclusion, R. I. Moore en a décrit l'avènement au Moyen Âge central dans »La société de persécution«. Elle touche juifs et hérétiques, mais aussi les lépreux et les homosexuels. Dans le processus qu'il décrit, tous ces groupes sont quasiment interchangeables: émanations du diable, les juifs, hérétiques, lépreux, homosexuels menacent l'ordre chrétien¹³⁷. Cet ordre chrétien, c'est l'objet même du texte (le Deutéronome) interprété très tôt comme la »seconde loi« qu'est l'âge chrétien, et de son commentaire, comme le fait remarquer Dom Fransen qui l'a publié comme un morceau de »discipline chrétienne«¹³⁸. Il affirme sans ambages la supériorité du clergé

129 Fol. 72r, FRANSEN, p. 358.

130 Raban interprète lièvre et porc-épic comme symboles des juifs, sans allusions aux hérétiques ou aux homosexuels, et en précisant au passé qu'il s'agit de l'Ancienne Alliance: MIGNE PL 108, col. 353. Il ne rapproche pas Og des juifs (col. 843); il ne les compare pas aux porcs (col. 353); les malédictions en Deut. XXVIII ne leur sont pas attribuées (col. 955).

131 FRANSEN, La discipline de l'Église (voir n. 114), p. 53: »Ces notes évoquent une communauté où l'antijudaïsme est à fleur de peau et où la rigueur doctrinale est exacerbée [...]. L'écriture du scribe désigne l'époque et la ville où l'écolâtre Florus polémique contre Amalaire, intervient énergiquement dans la controverse prédestinienne et soutient son évêque Agobard dans ses démêlés avec les juifs.«

132 On ne saurait citer tous les passages, même sommairement. Cf. FRANSEN, La discipline de l'Église (voir n. 114), p. 53: »Le commentateur s'en prend particulièrement aux »hérétiques« qui brisent l'unité de la communauté chrétienne et compromettent la rigueur de la doctrine.«

133 Fol. 10r, FRANSEN, Un commentaire marginal (voir n. 66), p. 36.

134 Fol. 41r, FRANSEN, p. 53.

135 Fol. 45v, FRANSEN, p. 56.

136 Fol. 92v, FRANSEN, p. 377.

137 MOORE, La persécution (voir n. 7), p. 77: »Pour tout le Domaine de l'imaginaire, hérétiques, juifs et lépreux étaient interchangeables. Ils étaient dotés des mêmes caractères, provenant des mêmes sources et ils représentaient la même menace: par leur intermédiaire, le diable était à l'œuvre pour subvertir l'ordre chrétien et conduire le monde au chaos.«

138 FRANSEN, La discipline de l'Église (voir n. 114), p. 53: »Le Deutéronome se prête volontiers à un tel exercice: n'ouvre-t-il pas le chemin d'une »deuxième« Loi, d'une »Nouvelle Alliance«, présentée comme une rupture, le plus souvent, mais parfois comme une continuation de la Première.«

sur les autres ordres de la société¹³⁹. Or, l'annotateur ne se limite pas à rapprocher juifs et hérétiques, ce qui est déjà le cas de la théologie et de la législation tardo-antiques, quoique dans une moindre mesure¹⁴⁰. Nous avons vu qu'il rapproche aussi juifs et homosexuels¹⁴¹. Il rapproche *mystice* les hérétiques de la lèpre, comme bien d'autres auteurs: »La lèpre est le dogme des hérétiques«¹⁴². On retrouve ainsi les quatre catégories d'exclus, et toujours rapprochées les unes des autres. N'est-ce pas alors l'hypothèse la plus raisonnable, de dire que la polémique antijuive de Lyon s'explique par un tel arrière-plan idéologique et ne saurait, pas plus que l'ordination de la société au Moyen Âge central, s'expliquer par l'unique question des biens du clergé?

Le commentaire anonyme sur le Deutéronome et Lyon

On pourrait objecter que ces notes d'exégèse, précisément, n'ont pas de rapport avec la réalité sociale. On répondra d'abord que la concomitance entre une phase de polémique agressive à l'égard des juifs et de telles notes aurait peine à être fortuite. On relèvera ensuite quelques ponts entre ces notes et la Lyon de la première moitié du IX^e siècle. Par exemple, l'annotateur affirme que le symbole des philosophes, de leur superbe et de leur orgueil, est le chameau¹⁴³. On est bien tenté de rapprocher ce chameau de celui dont parle Florus dans sa lettre de 838 à Drogon, Hetti, Aldric, Albéric et Raban Maur au sujet d'Amalaire. Celui-ci, dit Florus (qui est sur le point de lui porter l'estocade au concile de Quierzy de septembre 838), a réuni ses ouvrages dans un tome unique qu'il appelle »embolion«, c'est-à-dire ajout. Il a bien raison, dit Florus: cet ajout saille comme une bosse; il fait ressortir ses erreurs comme la bosse d'un chameau¹⁴⁴. Ce trait d'esprit, qui nous reste complètement abscons, s'éclaire brusquement si l'on suit sagement les conseils exégétiques du manuscrit lyonnais: le chameau permet à Florus de dénoncer la *superbia* du profane, du »philosophe« Amalaire¹⁴⁵. Prenons un autre exemple. Pendant la controverse sur la prédestination (849–860), Florus fait la critique acerbe des théologiens »revendicatifs«, *contentiosi*:

139 Fol. 70r, FRANSEN, Un commentaire marginal (voir n. 66), p. 356.

140 FIREY, A Contrite Heart (voir n. 67), p. 137: »In the sphere of theological disputation, it was not uncommon to identify some heresies as ›judaisings‹, and catalogues of heresies included Judaism. Equating (in contrast to grouping) Jews with heretics in law, however, was apparently a novelty, even in the eyes of Agobard and Amulo. The Lyonnaise bishops treated their transfer of the conceptual category of heretics to Jews as one needing explicit justification.«

141 Fol. 41r, FRANSEN, Un commentaire marginal (voir n. 66), p. 53.

142 Fol. 63r, FRANSEN, p. 350. Cf., au sujet de la même analogie chez Hincmar, Karl F. MORRISON, »Unum ex multis«: Hincmar of Rheims' Medical and Aesthetic Rationales for Unification, dans: ID., Holiness and Politics in Early Medieval Thought, Londres 1985 (Collected Studies Series, CS 219), n° II, p. 582–712 (occurrences dans l'œuvre d'Hincmar: MIGNE PL 125, col. 485 et 353).

143 Fol. 41r, FRANSEN, Un commentaire marginal (voir n. 66), p. 52.

144 MGH Epistolae 5 (voir n. 26), p. 268.

145 Dans le Commentaire de Raban Maur, le chameau est aussi interprété comme le symbole de l'orgueil, mais est assimilé aux scribes et pharisiens, ce qui le rend moins percutant (MIGNE PL 108, col. 353). En effet, Florus et Agobard rapprochaient Amalaire des »philosophes«, des païens de l'Antiquité. Cf. *Contra libros quatuor Amalarii*, éd. VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera (voir n. 2), p. 361: *hoc enim commentum est philosophorum*. On peut en tout cas penser que c'est cette interprétation pharisienne du chameau qui a inspiré Nietzsche dans »Also sprach Zarathustra«.

ils vont au-devant des ennuis. Obsédé par l'unité, il déplore par-dessus tout ce genre de rivalités¹⁴⁶. Ni Ratramne, ni Loup, ni Prudence ne font preuve au plus petit degré de cette obsession. Sera-t-on surpris de la retrouver dans les annotations du nouv. acq. lat. 1740? En effet, à plusieurs reprises, le commentateur fustige les rivalités, *contentiones*, qui mènent toujours à l'hérésie¹⁴⁷. Là aussi, texte et contexte s'accordent. Poussons plus loin: en plusieurs points, le commentaire anonyme sur le Deutéronome peut être comparé aux notes antijuives du nouv. acq. lat. 329. Plusieurs notes insistent sur la *munditia*, la pureté: elle résidait avec l'Ancienne Alliance dans la circoncision, elle est maintenant spirituelle et réside dans le baptême¹⁴⁸. Voilà qui évoque la note A du manuscrit d'Amalaire: »les juifs, avec leurs esprits impurs«. L'idée du renversement de l'Alliance est strictement la même. On retrouve aussi le thème du repas avec les juifs réprouvé par Agobard, utilisé ici comme une simple métaphore: »Tout ce dont nous discutons au sujet du mystère de l'incarnation et d'autres choses, cuisinons-le en esprit, pour ainsi dire, et ne le mangeons pas sans préparation avec les juifs ou les hérétiques, comme une nourriture crue qui donnerait la nausée¹⁴⁹.« La réprobation de la sociabilité avec les juifs est aussi employée métaphoriquement: »Garde la religion chrétienne dans la foi et les œuvres, afin de ne vouloir avoir aucune société avec les superstitions des juifs et de ne pas devenir boiteux des deux pieds¹⁵⁰.« Si la métaphore de la sociabilité avec les juifs venait spontanément à l'esprit de notre annotateur, on n'a pas de difficulté à la rapprocher de la politique agobardienne des années 820. On voit donc que ces commentaires, qui témoignent d'un processus d'ordination de la société chrétienne et d'exclusion de ses éléments »impurs« ou »menaçants«, correspondent à bien des égards à la réalité lyonnaise de la première moitié du IX^e siècle. Elles n'en rendent que plus crédibles les notes marginales du nouv. acq. lat. 329 et la continuité des sentiments antijuifs entre les années 820 et 840.

Il faut, pour être juste, poser des bornes à cet antijudaïsme. Il y a lieu de penser qu'il n'inspirait pas à tout lyonnais une sympathie univoque. D'abord, parce que, comme le dit justement J. Heil, bien des évêques n'ont pas signé la lettre de 826–828 *De iudaicis superstitionibus*. On dispose, ensuite, de l'exemple de Modoin qui paraît en bien des points s'être ouvertement opposé à son métropolitain. La chronique d'Adon, de surcroît, raconte que l'élection d'Agobard en 814–816 fut litigieuse¹⁵¹. Comme le dit plaisamment H. Müller, le futur archevêque était déjà chorévêque de

146 Cf. l'exemple de son *Adversus Johannis scoti erigenae erroneas definitiones liber*, éd. MIGNE PL 119, col. 101–250: on est submergé par le lexique de la *contentio* (col. 110, 111, 116, 139, 140, etc.).

Voir aussi la lettre découverte par André WILMART, Une lettre sans adresse écrite vers le milieu du neuvième siècle, dans: *Revue bénédictine* 42 (1930), p. 154.

147 Fol. 48r, FRANSEN, Un commentaire marginal (voir n. 66), p. 59; fol. 52r, FRANSEN, p. 62.

148 Fol. 31r, FRANSEN, p. 46. Voir aussi fol. 40v, FRANSEN, p. 53.

149 Fol. 45v, FRANSEN, p. 56: *Quicquid subtiliter de misterio incarnationis Domini sive cetera spiritualia sacramenta tractamus, quasi mente dequoquimus nec cum iudeis vel hereticis indiscussum quasi crudum cibum quod nausiam facit comedamus*.

150 Fol. 59r, FRANSEN, p. 346: *Ita religionem cristianam fide et opere retine, ut cum subprestitutionibus iudeorum nulla societatem abere velis, ne utroque pede claudus efficiaris*.

151 MGH *Scriptores* 2 (voir n. 97), p. 320: *qui [sc. Leidradus] initio imperii Ludovici imperatoris Successionis monasterii locum petiit, et in loco eius Agobardus, eiusdem ecclesiae chorepiscopus, consentiente imperatore et universa Gallorum episcoporum synodo, episcopus substitutus est; quod*

Leidrade: ses électeurs savaient à quoi s'en tenir¹⁵². Enfin, la conversion occasionnelle de chrétiens au judaïsme et les bons rapports entre les deux communautés (assistance mutuelle aux offices, repas communs) qui transparaissent dans la correspondance d'Agobard suffisent à montrer que tous les chrétiens de Lyon ne partageaient pas son rigorisme et pouvaient être animés d'une authentique amitié pour les dépositaires de l'Ancienne Alliance¹⁵³. Nous devons garder présent à l'esprit que l'effort de ségrégation exigé par l'archevêque et ses clercs s'adressait non seulement aux juifs, mais aussi aux chrétiens.

Conclusion

Pendant la première moitié du IX^e siècle, l'activité du clergé de Lyon semble avoir traversé tous les champs de la vie intellectuelle carolingienne. Agobard a écrit contre les aliénations de biens d'Église; Florus s'est battu pour la liberté d'élection épiscopale. Agobard s'est battu pour l'unification juridique de l'Empire et a pris parti contre les ordalies¹⁵⁴, comme le fit la papauté au XIII^e siècle. Florus déplore, pendant les années 840, la division de l'Empire dont l'unité avait suscité tant d'espairs et qui avait peut-être motivé le ralliement d'Agobard aux mécontents en 833. Ce dernier a combattu les hérétiques de son temps, au premier rang desquels Felix d'Urgel que Charlemagne avait confié à la garde de sa cité; il a aussi pris parti dans la controverse iconoclaste et a accusé Frédégise d'hérésie. Il a, avec Florus, combattu la doctrine amalarienne et ses innovations liturgiques. C'est dans cet ensemble que l'on doit inscrire les polémiques antijuives d'Agobard et d'Amolon. Elles ne ressortissent pas d'une tactique maladroite mais prennent leur place dans un activisme qui ne tend à rien d'autre qu'à construire pièce à pièce une certaine société chrétienne. Arrivé à la fin de la longue entreprise de correction de l'Église initiée par Carloman, Pépin et Charlemagne, sans doute porté par l'élan réformateur d'un Benoît d'Aniane (un méridional, tout comme Nebridius et sans doute lui-même), Agobard s'est heurté toute sa vie à des difficultés. La communauté juive, ses privilèges juridiques, sa résistance à la conversion et ses succès prosélytes, sans aborder même l'inévitable fond antijuif relatif au «peuple déicide» qui reste indifférent à son propre messie, stimulant l'inauvouable doute des «gentils», ne pouvait être qu'un obstacle à la construction de cette société parfaitement ordonnée. Une interprétation purement politique de la polémique avec les juifs tend ainsi à négliger la force idéologique qui a traversé la brève existence de l'Empire carolingien, une force démultipliée chez un Agobard qui préfigure en bien des points le Moyen Âge central. Cette force transparaît avec éclat dans sa lettre de 826–828 sur les juifs à Nebridius de Narbonne: *impleamus matris Ecclesiae gaudium, unum omnes dicentes, unum sapientes, unum sentientes, id est »certamen habentes«* (Philipp. I, 30)¹⁵⁵. L'antijudaïsme d'Agobard n'a rien d'un paravent de

quidam defendere volentes, dixerunt eundem venerabilem Agobardum a tribus episcopis in sede Lugdunensi iubente Leidrado fuisse ordinatum.

152 MÜLLER, Die Kirche von Lyon im Karolingerreich (voir n. 3), p. 248.

153 Voir surtout le De insolentia iudaeorum, éd. VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera (voir n. 2), p. 194; et la lettre à Nebridius, ibid., p. 232.

154 MIGNE PL 104, col. 249–268.

155 VAN ACKER, Agobardi Lugdunensis opera (voir n. 2), p. 234.

circonstances. C'est l'une des plus parlantes manifestations de l'ordination sociale dont l'époque carolingienne n'a pu offrir que l'ébauche: celle d'une société qui pour se définir, doit exclure.

JOHN W. BALDWIN

THE ARISTOCRACY IN THE PARIS REGION
DURING THE REIGN OF PHILIP AUGUSTUS, 1179–1223*

A Quantitative Approach. Part Two

Landed wealth

Both the king and churchmen took a keen interest in the landed wealth of the aristocracy of the Paris region but for different reasons. Philip Augustus sought to uncover the wealth that sustained the vassals who owed him homage and supplied his castles and army. The previous inventories of the counts of Champagne had counted only homage and castleguard, and the inventories that Philip inherited from Normandy posed the two traditional questions: how many knights were enfeoffed and how much knight service was due. When Guillaume de Ville Thierri's survey of the Vexin in the *Scripta de feodis* proposed a new format, however, not only did he ask about homage, service and subvassals, as we have explored, but equally important what kind of landed wealth was possessed by each royal vassal? This particular concern was likewise applied to Vermandois and the southern castellanies. In the Paris region the *Scripta* survey was applied to eleven castellanies, five from the Vexin to the north and west of the capital¹, two from the southern domain (Melun and Montlhéry) and the four from Vermandois. (Unfortunately the central castellanies around Paris were not included.)

The investigators assembled both considerable detail and, fortunately, followed a standard format, codifying items into three major categories as follows:

- (1) (p) landed property
 - (pt) agricultural fields, meadows, vineyards identified by place names
 - (pd) houses
 - (pc) fortified houses
 - (pn) woods
 - (pm) mills
 - (pp) presses
 - (pf) ovens
- (2) (r) landed revenues
 - (rc) *cens*, regular payments in money

* Part One of this article is found in *Francia* 39 (2012), p. 29–68.

1 Jean de Gisors lands were subjected to a separate survey. *Scripta de feodis*, ed. Léopold Delisle, in: RHF 23, p. 630–631, no. 98–103. I have added him to the five Vexin castellanies.

- (rk) produce, regular payments in kind
 - (ru) forest customs
 - (rt) tithes
 - (rf) *fief-rentes*
 - (rm) money in cash
- (3)
- (j) jurisdiction
 - (jj) justice
 - (jh) *hôtes*, serfs
 - (jp) tolls
 - (jm) dowry
 - (jd) dower

The *Scripta* surveys make little effort to assess the value of the items in money or in other fungibles. Only on rare occasions will they note, for example, 30 *arpents* of arable land, 50 *sous* of census, 30 *muids* of wheat or 27 capons. On one such occasion Hugues de Gisors's fiefs were evaluated at 60 *livres*². The chief concern was to record and identify individual items. These inventories are therefore of little use in assessing the monetary value of the landed wealth, but they do portray the kinds of wealth on which an aristocrat relied to support his feudal obligations. In modern terms they present, not value in money, but portfolios of landed assets possessed by an aristocrat. By counting and reducing to percentages of individual transactions (totaling 652) I can present the following portfolio at the disposition of 281 aristocratic tenants from the eleven castellanies (Table VIII).

From the Table VIII/A we see that agricultural lands (fields, pastures and vineyards) were an aristocrat's greatest resource of wealth (52 %). Houses, both domestic and fortified (11 %), woods (6 %) and mills (4 %) were the next most frequent property assets. Among his revenues the *cens* in money (10 %) and produce in kind (4 %) were the most important sources. *Hôtes* (4 %) and tolls (2 %) his most important jurisdictions. Equally noteworthy are the minimal importance of tithes (1 %) and cash (0 %). Moreover, if we compare 25 tenants from the *Nomina* survey holding 60 *livres par.* whose wealth was also recorded in the *Scripta* inventory, we do not find striking differences (Table VIII/B). The knight enjoying the standard amount differed from his peers only by slight increases in his agricultural property (66 %) and houses (13 %) as might be expected. The comparisons of aggregates sums up the situation (Table VIII/A): to perform his services for the king the average knight relied on a portfolio that was based overwhelmingly on landed property (75 %), relatively little on income (17 %) and minimally on jurisdiction (8 %).

Although the *bailli* Guillaume de Ville-Thierri and his imitators in Vermandois and the south made no effort to assess monetary evaluations of landed wealth, his colleague Thibaut Le Maigre, *bailli* of the Vexin, and Bernard de Poissy provided an exception that offers a momentary glimpse into aristocratic wealth in monetary terms. In 1217, about the time that the *Scripta* was compiled, they recorded an assessment of the fiefs of some 29 knights from the castellany of Poissy which was copied

2 Ibid., p. 621, no. 61.

into Register E³. Consisting of global figures rounded off to the tenth, they ranged from 2000 *livres* of Robert de Poissy to 15 *livres* (Roger Revel) and totaled 5510 *livres* for the entire castellany. Fortunately Robert de Poissy's fiefs at Poissy were also described in Register C in a format congruent with the *Scripta*⁴. They consist of land and a house at Bethemont »in fief and domain«, woods at Cruie (forest of Marly) with customs of live and dead wood, tolls at Maisons-Alfort for boats ascending and descending the Seine, his brother Amaury's holdings at Auneau and three subfiefs. Like his father Gace, Robert was the forester at Marly with rights of justice and hunting⁵. Little from this description, however, would explain the high assessment except the tolls at Maisons which were located advantageously on the Seine and may have been extremely lucrative. Nonetheless, he had already gained a reputation for his wealth at Bouvines when he was called *dives* and was accompanied by five knights in the quota list⁶. In fact, all of the Poissy family were well off: the brothers Simon recorded 800 *livres* and Amaury 300 *livres*, the next highest on the list. Since there was great disparity between the highest and lowest, the most representative figure would be 80 *livres* which was the mean average, but above the 60 *livres par.* set as standard in the *Nomina* survey. Eleven of the 29 knights at Poissy also appear in the *Nomina* survey ranging from Robert de Poissy's 2000 *livres* to Hugues de Poissy's 60 *livres* and with a mean average of 240 *livres*. Since all eleven on the *Nomina* list earned 60 *livres*, the Poissy inquest confirms that this sum was the standard for the broader royal survey. All but Hugues de Possy enjoyed incomes of more than 80 *livres*, suggesting that 60 *livres* was, in fact, minimal.

Churchmen were likewise motivated to record aristocrats' wealth because the latter were their principal donors. I shall examine these donations in greater detail when I turn to the relations of the aristocracy with the church, but here the monastic charters present a detailed reckoning of landed wealth fully congruent with those of the royal surveys. (The following statistics from the charters are constructed on the same principles of those of the feudal surveys: percentages of number of transactions itemized.) The archives and cartularies of churches have long been the most abundant source for modern historical studies of aristocratic lands, but from the beginning it should be recalled that what was recorded is not of what the aristocracy presently held (as in the royal surveys), but what had been alienated. It is therefore of importance to compare the ecclesiastical statistics with those gathered by the king's agents. When the aggregate results of the 1729 charters assembled for this study are juxtaposed, important differences emerge (Table VIII/C): 45 % of the transactions as op-

3 Les Registres de Philippe Auguste, ed. John W. BALDWIN, Françoise GASPARRI, Michel NORTIER, Élisabeth LALOU, vol. 1, Paris 1992 (RHF, Documents financiers et administratifs, VII/1), p. 104–105.

4 Scripta de feodis (as in n. 1), p. 631–632, no. 104. Of the two versions in Register C and E, I have followed that of Register C. Registres de Philippe Auguste (as in n. 3), p. 104–105.

5 Ibid., p. 74, 75. Recueil des actes de Philippe Auguste, ed. Henri-François DELABORDE, Charles PETIT-DUTAILLIS, Jacques BOUSSARD, Michel NORTIER, 6 vol., Paris 1916–2005 (Chartes et diplômes), vol. 3, no. 1265. Bethemont was listed among the villages of the castellany of Poissy. Registres de Philippe Auguste (as in n. 3), p. 179.

6 See above Table VII in John W. BALDWIN, The Aristocracy in the Paris Region ... Part One, in: Francia 39 (2012), p. 67.

posed to 75 % in the royal survey were derived from landed property, 55 % as opposed to 17 % from landed revenues and 10 % as opposed to 8 % from jurisdiction. Because the data of the charters and the royal survey are commensurate, I have constructed a second and more refined portfolio of aristocratic wealth drawn from 610 monastic charters involving 832 transactions located more precisely near the eleven castellanies involved in the royal inventory. The resulting portfolio of landed wealth from which the aristocracy drew their benevolences to the church differs even more (Table VIII/D): 40 % of landed property contrasts more starkly with the 75 % of the king's findings; 45 % continues to show the gap in revenues and 14 % with 8 % in jurisdiction. To be sure, the actual properties and revenues of the two portfolios could be the same, but it is nonetheless evident that the functions of the two portfolios differ in proportion. The aristocrat gives one-half less from his agricultural lands than he actually holds (28 % < 52 %); he gives almost twice as much from his *cens* than he holds (18 % > 10 %) and much more from his produce in kind (13 % > 4 %). Jurisdictional rights are more important in his donations, especially in tolls (3 % > 2 %) and in dowries and dowers (3 % > 0 %). Equally noticeable is that he has 3 % cash to give away against 0 % that he might declare and that 9 % of his donations come from tithes, not apparent in his current holdings, a point that will be discussed in the next section. As for the transactions in landed property (45 %), we should keep in mind that not all were donations but included 35 % in sales, gift-counter gifts, and exchanges which will also be discussed later⁷. They are included here because they represent property transfers to the church even though the aristocracy received remuneration. In comparing these two portfolios the important conclusion nonetheless remains: the aristocrat of the Paris region was reluctant to give a greater proportion of landed property (40 %) than he possessed (75 %), but preferred to donate more revenues (45 % > 17 %).

These comparisons raise a further question: are the landed resources for the portfolio designated for feudal service the same as the portfolio employed for giving to churches? Throughout the two sets of records we find mentions of property held »in fief and in domain«⁸. The customary distinction is that the domain supports the lord and his family and fiefs support his vassals, but it is not clear how this distinction operates between lands for feudal service and lands given for alms. To approach this problem requires a further comparison. While the scope of the feudal inventories appears to be systematic and the occurrence of transactions in the monastic charters fortuitous, overlap does occur. In the eleven castellanies surveyed around Paris we can compare the results (Table VIII/E). Of the 216 families reported at least 77 or 36 % may also be found in contemporary monastic charters⁹. Of this number 13 properties named in the survey of fiefs can also be identified in the 77 charters containing transactions with the churches. Thirteen is a small sample, but it does offer a

7 See below p. 33.

8 For some examples: *Scripta de feodis* (as in n. 1), p. 623, 653, no. 68, 211; Bar, f. 191r (1182); SD I, p. 500 (1209). All cartularies will be cited by the abbreviations found in the Bibliography at the end of the article (p. 50–52).

9 Since only 44 (18 %) out of 245 individuals were actually identified, it is clear that families are a better basis for comparison than individuals because of chronological disparities between the survey conducted c. 1218–1220 and the particular charters.

close-up view of the sources from which the aristocracy transferred wealth. In one example an entire property was bestowed on an abbey¹⁰. In three other cases only parts of the property (fields, meadows, *champarts*) were sold to the monasteries before the properties themselves were declared in the survey¹¹. On the other hand, revenues from at least nine properties, including cens, produce and tithes were offered to churches either before or after the survey¹². It is significant that six of these revenues were tithes. The remaining three cases of identified transactions are inconclusive. The sample therefore confirms that the aristocrats were twice as ready to donate revenues (9 cases) as to give property (4 cases) and when they did bestow property, it was divided into parts.

A micro-study of the landed wealth of Pierre du Thillay also serves as a conclusion to this investigation of aggregate statistics. Pierre was *prévôt* of Paris in 1200, royal *bailli* at Orléans around 1202, before Philip Augustus transferred him to Caen in Normandy where he served as *bailli* until 1224. Before his entry into royal service Pierre was a knight at Le Thillay outside of Gonesse to the north of Paris, direct vassal of Mathieu le Bel and subvassal of the abbot of Saint-Denis. In 1208 he made major donations to endow the Hôtel-Dieu of Gonesse. What is interesting about Pierre is that he not only provided two charters (1208 and 1215) of the lands and revenues he bestowed on the Hôtel-Dieu, but he also drew up a landbook accounting for the land and revenues he retained for himself at Gonesse, Tessonville and Sarcelles. Pierre's careful accounting confirms my conclusions from the aggregate statistics of the Paris region. He kept for himself nearly three times the land (148.3 hectares) that he gave to the Hôtel-Dieu (52 hectares) but dispensed nearly three times as many revenues (32 *livres*/4 *sous*) as he reserved for himself (10 *livres*/19 *sous*/7.5 *deniers*)¹³.

Churches and Monasteries

When I turn to the dealings of the aristocracy with churches and monasteries, the sources illuminate the terrain most brightly. The cartularies from which I have been gathering data are unsurpassed in documenting the landed wealth of the churches. Although this is not my present concern, regional studies of the medieval aristocracy rarely omit substantial chapters devoted to local monasteries for the simple reason that they are the major source of information. The aristocracy's impressive benefactions combined with the church's status as an immortal corporation that rarely alienated wealth made the ecclesiastic establishments the richest holders of landed wealth

10 Galterus de Marinis, Scripta 94, SD I, p. 649 (1218).

11 Albertus de Choi, Scripta 220, SMS, f. 29v (1217); Odardus Turcus, Scripta 220, SJV, f. 48v (1214); Girardus de Valle Enguejardi, Scripta 95, SMPo, p. 9 (1214).

12 *Cens*: Teoinus de Ruolio, Scripta 75, SMPo, p. 8; produce: Petrus de Munellis, Scripta, 304, HDP, p. 67 (1220); Renaldus de Cicingni, Scripta 205, Hér, p. 32 (1212); tithes: Girardus de Valle Enguejardi, Scripta 95, SMPo, p. 4 (1207); Guido de Alneto, Scripta 309, SGM, p. 62 (n.d.); Guillelmus de Orceio, Scripta 311, NDP I, p. 85 (1205); Guido de Val Grinosa, Scripta 305, HDP, p. 305 (1188); Renaldus de Cheziaco, Scripta 222, Arch. dép. Oise H 2850/2 (1223); Johannes li Bougres, Scripta 194, Mor, p. 26–27 (1220).

13 John W. Baldwin, Pierre du Thillay, Knight and Lord. The Landed Resources of the Lower Aristocracy in the Early Thirteenth Century, in: Francia 30 (2003), p. 9–15, 21–26, 36–37.

by the end of the Middle Ages. My goal in this section, however, is different: to explore the religious behavior of aristocrats as contributors to churches and monasteries.

Penance

The principal motor behind this process was the church's economy of salvation. From earliest times churchmen rewarded the donations of the laity with prayers and sacraments that expedited the salvation of their benefactors. By the close of the twelfth century the theologians' teaching at Paris clarified the mechanics of purgatory in which the faithfuls' donations generated measurable merit that reduced the benefactor's time in purgatory and hasten his or her entry into heaven¹⁴. From the eleventh century churchmen had prefaced the charters of the laity's donations with elaborate preambles that expressed the donor's remorse for injuries to churches, regrets for past sins, fears of illness and impeding death and finally the need for the church's intercession¹⁵. At the turn of the twelfth and thirteenth centuries, we have seen that the clerical scribes now abbreviated the charters, stereotyped the terminology and standardized the formula. To express religious motivation for the donations the most characteristic phrase became »for the salvation of my soul and my ancestors« (*pro salute anime mee et antecessorum meorum*), followed in popularity by »burdened [by sins] at the point of death« (*laborans in extremis*). At times the phrase was linked specifically to sickness, childbirth, youthful sins or doing amends for injuries against the church¹⁶. Rare is one woman's avowal that she was a widow in the prime of life, with a sane mind and who was moved not by fear or remorse but by divine goodness for the remedy and salvation of her soul and her ancestors¹⁷. Other charters proposed burial at the beneficiary church¹⁸ or the establishment of chaplains or canons to sing masses for which the phrase »to perform my anniversary« was frequent¹⁹. More substantial was the intention to found chapels, often in castles²⁰, and, of course, to endow entire churches or monasteries. One particular object that attracted donations from the Poissy, Mauvoisin and Île-Adam families was the devotion to the recent and popular Saint Thomas Becket now enshrined in Canterbury England²¹. What is significant about these succinct and stereotyped expressions of

14 Jacques LE GOFF, *La Naissance du purgatoire*, Paris 1981, p. 209–240, 283–316.

15 For early examples see Barbara H. ROSENWEIN, *To be the Neighbor of Saint Peter: the Social Meaning of Cluny's Property, 909–1049*, Ithaca 1989, p. 38, 137–138, 144, 149; Amy LIVINGSTONE, *Out of Love for My Kin: Aristocratic Family Life in the Lands of the Loire, 1000–1200*, Ithaca 2010, p. 101–102.

16 [...] *cum Parisius egritudine laborem de hac vita misera et mortali ad vitam vitalem pervenire desiderans*, SVP, f. 164v; *in dolore pareret filium et iam in extremis posite laboraret*, Bar, f. 104r–v; *tanquam iuvenis et inique ductus*, Pre, f. 109v; *emendare forisfacta*, SYB, p. 309.

17 [...] *in mea viduitate et in plena vite mea [...] compos et sane mentis existens pro remedio et salute anime mee et meorum antecessorum divine pietatis intuitu*, SNR, p. 74.

18 SCC I, p. 401; VdC I, p. 95.

19 NDP I, p. 122; III, p. 229; SMCux, p. 104.

20 SNR, p. 56; SJV, f. 109r.

21 The charters of these donations I owe to the generosity of Professor Nicholas Vincent who transmitted them to me electronically, *Norman Charters from English Sources: Archives, Antiquaries and the Rediscovery of the Anglo-Norman Past: Canterbury* (forthcoming 2013), p. 275–278, 286–287.

penitential motivation, however, is that they preface no more than 20 % of the 610 transactions collected from the churches and aristocrats of the Paris region²². More than 80 % of transfers of property between the two parties were therefore recorded without mention of religious motivation. This omission does not indicate its absence, but merely shows that in the short and business-like documentation the salvific motivation was assumed by the clerical scribes. No other motive can account for the massive transfer of landed wealth. Even if the charter did not specifically mention prayers, masses or churches, the spiritual credit accrued to the benefactor was undoubtedly understood.

Compensation to Aristocrats

Within this massive transfer of property and revenue not all was lost to the aristocracy. In the sample of 1729 charters more than one-third were accompanied by compensation for the aristocrat accomplished through sale (22 %), gift-counter-gift (8 %), exchange (3 %) and pledge (2 %) (Table I/A). In the Roman law that was adopted by canon lawyers a sale (*emptio, venditio*) was defined as the exchange of a thing for money which must be set at a declared price. Without a price there was no sale²³. This requirement to state the price in a sale was apparently recognized by the ecclesiastical scribes because they frequently (but not always) quoted it. Saint-Denis, for example, paid as much as 300 *livres* for a meadow and 60 *livres* for vineyards, and the chapter of Notre-Dame de Paris 250 *livres* for land at Orly²⁴. Prices for arable land, meadows and vineyards ranged from 200 to 5 *livres*. Occasionally prices were accompanied with the numbers of *arpents* which permits calculation of the price per *arpent*, ranging from 7 *livres* to 2 *livres* 15 *sous*²⁵. Houses sold as high as 50 *livres*; Saint-Denis bought a part of a forest for as much as 800 *livres*; Saint-Germain-des-Prés bought a portion of a grange for 431 *livres*, and Saint-Denis a mill for 400 *livres*²⁶. Remembering that 60 *livres par.* was the annual standard wealth for a knight these maximum prices suggest the extent to which a church was willing to pay for real estate. More impressive was the price for which churches offered to redeem tithes. The 1000 *livres* that the chapter of Notre-Dame paid for both the grange and tithes of Sognolles is difficult to interpret because of the conflation of the two entities²⁷, but the regularity with which churches paid sums ranging from 400 to 200 *livres* is noteworthy²⁸. They paid 89 *livres* for a *cens* that produced an annual rent of

22 124/610 charters from the sample in Table VIII/Da-Db.

23 Adolf BERGER, *Encyclopedic Dictionary of Roman Law*, Philadelphia 1953 (Transactions of the American Philosophical Society, 43/ 2), p. 452–453 and John W. BALDWIN, *The Medieval Theories of the Just Price: Romanists, Canonists and Theologians in the Twelfth and Thirteenth Centuries*, Philadelphia 1959 (Transactions of the American Philosophical Society, 49/4) p. 19, 42–43.

24 SD I, p. 410 (1211); NDP II, p. 17 (1201).

25 SVP, f. 55v (n.d.); Yer, p. 192 (1207), but land measures varied.

26 SMCux, p. 106 (1217); SD I, p. 539 (1201); SGP II, p. 86 (1200); SD I, p. 93 (1223).

27 NDP II, p. 258 (1220–1221).

28 400 *livres*: NDP I, p. 429; 300 *livres*: NDP II, p. 521 (1205); Noy, f. 119v (1210); 200 *livres*: HDP, p. 31 (1202); p. 33 (1209); SLP, p. 94 (1211); SJV, f. 55r (1219).

5 *livres*²⁹ and that of 90 *livres* for three *muids* of grain³⁰. The purchases of jurisdictions ranged from 200 to 120 *livres*³¹.

Closely allied to sale was the particular practice of combining a gift with a counter-gift which accounted for 8 % of the transactions. For example Gobert de Thourotte donated to the abbey of Ourscamp his mill for which the monks gave him 200 *livres de beneficio*, or Ansel de Brunoy gave a *cens* on land to Saint-Lazare in return for 2 *livres de caritate*³². The presence of the modifying phrases suggests that the monks sought to distinguish these contracts from the legal restrictions of sale despite their economic similarities. At times the counter-gift combined money with property which disqualified the transaction as a sale³³, but in the majority of the gift-counter-gift transactions the return was exclusively in money which rendered them an economic substitute for sale. In any event, this type of transaction was more modest than sale because rarely did the counter-gift exceed 100 *livres*. Another recourse that compensated for losses was exchange which performed the same economic functions as gift-counter-gift. In Roman law *permutatio* was the exchange of one thing for another³⁴. In the charters' terminology it was frequently called *commutatio* and usually involved comparable entities (land with land, tithes with tithes), but money could enter the bargain as well³⁵. At times the terminology identifies the contract; at other times it is only apparent from the context, thus introducing uncertainty into the identification. It accounted for 3 % of the transactions between churches and aristocrats.

A final technique for transmuting wealth into money was the pledge or gage (*vadium*) by which the aristocrat bestowed a revenue upon a church temporarily in exchange for a sum of money. When the time expired, the money was returned to the church and the revenue to the aristocrat. This contract constituted 2 % of the 1729 transactions. It could be based on property, jurisdiction or revenues from *cens* and produce, but with few exceptions it was usually based on tithes³⁶. The sums of money obtained ranged from 5 to 420 *livres* with 20 to 199 *livres* most frequent³⁷. On occasion the length of time was stipulated at three years, on others at five or six years³⁸, but most frequently no time-span was mentioned. The pledge functioned economically as a loan without time limits but with the tithe serving as collateral or security. It provided aristocrats opportunity to raise money temporarily. Along with sale and gift-counter-gift it converted assets into cash.

The second and refined sample of 610 charters illustrates the sources from which the aristocrat sold, gifted-counter-gifted or exchanged his wealth with churches

29 NDP I, p. 45 (1181).

30 SJVi, f. 57r (1223); also 70 *livres* for 7 *muids* of wheat Noy, f. 157v (1213).

31 When Arnoul, knight of Magna sold his tithes to a canon of Noyon, he explained that he was burdened with debt (*debitum onere gravatus et necessitate compulsus*). Noy, f. 170r. Rarely do the charters offer motivations for the sale.

32 OurPD, p. 133 (1205); SLP, p. 91 (1209).

33 NDP II, p. 229 (1212–1213).

34 BERGER, Encyclopedic Dictionary (as in n. 23), p. 268.

35 SMps III, p. 241 (1205); SJVi, f. 42v (1195); SGP, p. 192 (1195).

36 SCCha, f. 34r (1210); SMCps III, p. 146 (1193).

37 HDP, p. 42 (1209); SJVi, f. 106r (1205); SVP, f. 182r (1219); SMF, f. 58r (1219).

38 SD I, p. 491 (1221); SD II, p. 342 (1186); Abb, p. 46 (1220).

(Table VIII/Db). Property (14 %), with agricultural property at the head (10 %), was preferred, with revenues (9 %), especially revenues in kind (3 %), in second place. Tithes amounted to 2 %.

Donations

In contrast to sales, gifts-counter-gifts and exchanges, pure gifts or donations offered only spiritual or nonmaterial benefits in return. From the sample of 1729 charters 65 % were in the form of donations (Table I/A). In my second and refined survey of 610 charters involving 832 transactions this figure rises to 74 % (Table VIII/Da). We recall from the last section that although the aristocratic portfolio of holdings consisted of 75 % land, his portfolio of transfers to the church was only 40 % in land. Again using the refined survey of 610 charters, of this 40 %, 26 % involved donations of land (the remaining 14 % were sales). The basic components of landed donations were largely agricultural land (18 %) and to lesser degree forests (4 %), houses (2 %) and mills and presses (1 % each). Of the 45 % from the distributive folio devoted to landed revenues 37 % went to pure gifts. The sources for these gifts consisted of: *cens* (16 %), produce (10 %), tithes (7 %) and forest use (3 %).

The non-negligible deployment of tithes (9 %, combining sales [2 %] and gifts [7 %]) calls for further comment. The tithe (meaning literally one-tenth, but often variable in practice) was an ecclesiastical tax imposed on the income of parishioners for the benefit of the parish priest, his church and the bishop. In the early Middle Ages these tithes were widely usurped by aristocratic laymen acting as patrons of the individual churches so that they became part of the aristocrats' normal revenues. Beginning in the eleventh century reforming churchmen launched a campaign to recover these tithes by excommunicating all laymen who held them. The approved procedure for removing the penalty required the layman to hand over the tithes to the bishop who then returned them to the church, but most often not to the original parish church but to a neighboring monastery who took the place of the parish patron³⁹. This campaign, however, was only partially successful as seen in the frequency of aristocrats who still enjoyed this income at the turn of the twelfth and thirteenth centuries. Although the holding of tithes reported in the royal survey of the portfolio of wealth held by aristocrats was a negligible 1 %, (6 cases) and probably due to a reluctance to report them, they nonetheless constituted 17 % of the 1729 charters and 9 % of the refined sample of 610 charters for the distributive portfolio. Not only were churchmen willing to buy back tithes for high prices, as has been seen, but they constituted 7 % of all donations by aristocrats to churches. Rarely do the ecclesiastical charters restate the reform churchmen's program to recuperate tithes. Only Maurice, bishop of Paris (1160–1196), declared that Guy d'Auneau had unjustly held the small tithes of Eudesville and Ver-le-Grand for a long time for which he was excommunicated. He had turned them over to Bishop Thibaut (1143–1152) and received

39 Giles CONSTABLE, *Monastic Tithes from their Origins to the Twelfth Century*, Cambridge 1964, p. 52, 66, 83, 99–136. For the difficulties in recovering tithes, see John W. BALDWIN, *Masters, Princes and Merchants: The Social Views of Peter the Chanter and his Circle*, vol. 1, Princeton 1970, p. 229–235.

absolution. The bishop eventually conferred them on Sainte-Geneviève⁴⁰. (When Guy reported his holdings in the *Scripta* he mentioned Ver-le-Grand but no tithes)⁴¹. Similarly in 1198 Robert de Chennevières resigned the tithes of Fontenoy to Eudes bishop of Paris who then conferred them on Saint-Victor, and in 1219 Jacques, bishop of Soisson, reported that when Emiardis and her husband Mathieu de Doy sold to Saint-Jacques-des-Vignes the tithes of Verbria for 240 *livres*, they first gave them to the bishop who in turn invested them on the abbey⁴². The vast majority of the gifts and sales of tithes went directly to monasteries who duly recorded them in their cartularies. That tithes constituted a not insignificant part (9 %–17 %) of wealth given or sold to churches, may demonstrate that aristocrats considered them as toxic assets to be abandoned.

Tithes were not only unlawful for laymen, but they also posed a specific difficulty for churchmen when they served as pledges. Since pledges were *de facto* loans, the holding of tithes by the lender, in this case the monastery, could be considered unlawfully usurious because as revenue producing income they constituted interest and remunerated the holders of the loan without diminishing the principal. In 1163 Pope Alexander III declared them *mortgages* (dead pledges) and usurious because they did not reduce the principal. The theologians at Paris, however, considered pledges based on tithes an exception to the rule on *mortgages*. Because the laymen's retention of tithes was originally unlawful, churches could accept them, even temporarily, as pledges to recover stolen goods and not be obligated to deduct them against the principal⁴³. For that reason the monastic charters openly reported the pledges based on tithes but were reticent about property, *cens* and produce which did not qualify for the exception⁴⁴.

The transfer of jurisdictions amounts to 10 % of the transactions of the 1729 charters and 14 % of the 610 charters. In the latter 11 % were due to donations, the largest part (4 %) due to great lords like the counts of Beaumont and the Poissys to grant to monks exemptions from their tolls on the Oise, the Seine and elsewhere⁴⁵. The jurisdiction over *hôtes* (3 %), of course, does not represent the preponderant role played by the peasants in the landed economy of the aristocracy.

To be valid the contract of sale requires the payment of a specified amount of money, and the practice of gift-counter-gift usually involved cash payments as well, but as donations little (2 %–3 %) was offered in cash⁴⁶. The almsgiving of the aristocracy was therefore limited by and large to landed property and revenues. Finally, the aristocracy also practiced combining a donation with a sale. For example, in 1210 Geofroi d'Orangis gave three-fifths of designated lands to Saint-Victor but sold the rest

40 SGM, p. 62. Gautier, knight of Vendeuil, recognized that he held tithes illegally. AB, p. 137 (1224).

41 *Scripta de feodis* (as in n. 1), p. 673, no. 309. See also SCC I, p. 279 (1189).

42 SVO, f. 41v (1198); SJV, f. 55r. In 1208 the tithes passed through the hands of the archdeacon of Paris. NDP I, p. 17.

43 BALDWIN, *Masters* (as in n. 39), p. 275–277.

44 It is possible that the stipulation of short time limits was associated with pledges based on *cens* which would minimize the culpability of the churches. Abb, p. 46 (1220); SD I, p. 491 (1221).

45 SMCps III, p. 368 (1220). VINCENT, *Norman Charters* (as in n. 21), p. 275–276.

46 Examples: SVP, f. 130r (1209); Cha, f. 18v (1209); NDP II, p. 264 (1218).

for 90 *livres*. Raoul de Cornillion sold 8 *arpents* to Chaalis for 45 *livres* and donated the *cens* on the land. Eudes de Touquin gave one-third of the revenues of Rosny-en-Brie to Notre-Dame de Paris, but sold the remainder for 300 *livres*⁴⁷. The seller could thereby collect both the proceeds of the sale as well as the spiritual benefits of a donation.

Occasionally documents called testaments were issued for executing one's benevolences at the time of death. Strictly speaking according to Roman law that was adopted by the contemporary canonists a testament was the normal means of providing for the succession of one's heirs⁴⁸. These documents called »testaments«, however, were charters for distributing one's benevolences to churches and can be found at all levels of society. At the summit Jean, count of Beaumont, »as he labored in grave illness drew up his testament« and assigned the archbishop of Reims, his nephew, the prior of Saint-Leonor, and four knights to be its executors »just as it was drawn up in a charter«, which has not survived⁴⁹. References are made to those of the royal knight Pierre the Marshal and the more obscure Adam de Soignelles in the cartulary of the Hôtel-Dieu of Paris⁵⁰. When Guillaume de Poissy (1220–1223), the nephew of Gace de Poissy, donated alms amounting to 40 *sous* from the *cens* of his lands at Laie (*de Lay*) to Saint-Victor of Paris, the canons copied the details into their cartulary. He accounted for 41 tenants who paid him a *cens* of 25 *sous* on 15 lands and 27 vineyards. In addition another 6 tenants owed another 15 *sous* for the *cens* on his press. Thus a virtual *censier* was transformed into a testament confirmed by Guillaume, bishop of Paris, and his feudal lord, Mathieu de Marly⁵¹. A more common format was the testament (*de legato*) of the deceased knight Jean de Andresel, son of Albert, transcribed by the monks of Barbeau in 1226. Rather than the sources of his alms, he listed the legatees. By his reckoning he distributed 25 *livres* among eight recipients each who received 20 *sous* or more and some 36 who received 5 *sous*. The abbey of Barbeau was favored with 100 *sous* which thus explains why Jean's testament is found in the abbey's cartulary. These sums were assigned on the *cens* of Andresel to which his wife Agnès gave her assent⁵². This testament was little more than a detailed account of one of the hundreds of donations made from revenues of *cens* that constituted 18 % of donations in the sample of 610 charters.

Women

Adult women joined their husbands and sons as principal actors and donors in transferring landed wealth to the church. In the sample of 1729 charters women participated in 15 % of all the transactions, but the figure includes their dowries and dowers as well as their initiatives. In the refined survey of 610 charters, however, women's activities in sales, gift-counter gifts and exchange were negligible, but in making donations women also contributed 15 % of the gifts. (To highlight the comparisons I

47 SVP, f. 130r (1209); Cha, f. 18v (1209); NDP II, p. 264 (1218).

48 Bernardus Papiensis, *Summa decretalium*, ed. Ernst Adolph Theodor LASPEYRES, Regensburg 1860, p. 90–92, 96–99.

49 HVND, p. 8 (1221); SMPo, p. 2 (c. 1223).

50 HDP, p. 46 (1211); p. 47 (1212).

51 SVP, f. 54r–v.

52 Bar, f. 309r–v (1226).

have converted the aggregate percentages of Table VIII/Da to percentages of gifts by men and by women in Table IX). As the table shows, their profile of giving varied little with that of men but with a heavier emphasis on revenues over property which is confirmed in the details of their gifts (categories pt, rc, rk). The chief difference was that men were twice as prone to include tithes among their donations.

Guarantees

After the aristocrat and the individual church agreed on the terms of transfer by sale, exchange or gift, the next concern was to assure that the contract be respected in the future. Because the church was an immortal corporation this assurance was as vital for the distant as well as the immediate future. Churchmen relied on three sets of parties to support the agreement in the future: family, feudal lords and guarantors. Guarantors (*fidejussors* and *plegii*) to enforce the contract were employed infrequently⁵³, but the other two groups were a regular feature of agreements in the Paris region. As already noted, over half (57 %) of the 1729 transactions in the monastic charters included consent of the family (*laudatio parentum*) to the transfer (Table I/A). By this means churchmen sought to forestall future non-compliance or objections from the immediate heirs⁵⁴. Who precisely were available for consent naturally depended on the actual composition of the biological family and therefore governed who would be called to participate. We remember from Table III⁵⁵ that the most frequent (66 %) were the living spouses of the seller or donor, followed by the children (39 %) and siblings (37 %). These groups appear in all possible combinations, but the most frequent was husband and wife alone (34 %) and husband, wife and children (24 %). Uncles, aunts, cousins and spouses of the children, particularly of daughters, were also employed but too complex to measure. Mothers and fathers were present only in 7 %, mainly to support sellers and donors without progeny. The wife's consent was sought if the transaction involved her dowry or dower. The complexity of combinations has puzzled historians who have studied them, but what remains clear is that churchmen demanded explicit consent from the conjugal or nuclear family to protect their future interests. By emphasizing the nuclear family, however, churchmen were protecting themselves only for the next generation. It would be more difficult to assure themselves in the distant future. After that of the family, further consent was required from the feudal lord if the property or revenue was enfeoffed. This *laudatio domini* amounted to 22 % of all transactions (Table I/A). Finally, the guarantee of family and lords was applied to all transfers of wealth without distinction.

Litigation

After such precautions disputes nonetheless arose to be resolved in litigation. Fourteen percent of the 1729 charters contained reports of such litigation (Table I/A). The subjects of dispute were varied and often multiple, but they concerned lands, par-

53 The few extant cases come from Vermandois. Examples: OurPD, p. 40 (1201); OurPD, p. 34 (1209); SJVi, f. 53 (1208); Her, p. 23 (1197).

54 When Dreux Buffe gave woods to Val-Notre-Dame, his brother Gautier refused to consent to the donation. VND, f. 45v (1193). The charters rarely mention such objections.

55 BALDWIN, *Aristocracy* (as in n. 6), p. 63.

ticularly woods and tithes, but a discernible concentration surface on jurisdiction such as over customs, tolls and justice. The judges in such cases spanned the leadership of contemporary society both clerical and lay – bishops, *officiales*, abbots, feudal lords, and the king – but papal judge-delegates and royal *baillis* were notably active because they were designated expressly to deal with local issues. The procedure for resolving disputes was largely consigned to arbitration (*compromissum*) entrusted to the judges or to designated panels of clerics and knights, with the royal *baillis* particularly busy. The judgment was frequently accompanied by a formal inquest (*inquisitio*) to determine the facts of the case, and the final decisions were expressed in summary terms⁵⁶. Even when more details are offered, it is difficult to assess the gains or losses of each party without a thorough knowledge of the context. For example, among the abnormal number of litigations found in the cartulary of Saint-Denis (29 %, nearly twice the aggregate average), only a penetrating study of those involving the lords of Montmorency would be able to discern how these barons were able to encroach on the lands and rights of the abbey⁵⁷. Since virtually all available cases were preserved in ecclesiastical archives (even those presided over by the king⁵⁸), we may be permitted to assume that mainly those favorable to the church were retained, or at least those which contained some element favorable to the church. The great number of summary decisions expressed as amical resolutions (*pacem amicabilem fecerunt*) doubtlessly implied those favorable to the church that recorded them. This observation is supported by the frequent acquittals or renewals of grants of property and revenues by the laity at the end of the charter.

One particular case illustrates the essential features of litigation and announces an unusual termination to the case. In 1201 Geoffroi, bishop of Senlis, Geoffroi, prior of Saint-Arnould de Crépy and H. prior of Saint-Marguerite d'Élincourt arbitrated between the priory of Saint-Leu d'Esserent and Enguerran de Boves in a dispute over the tithes that Simon, lord of Clérmont, gave to the church. After a diligent inquest the judges came to an agreement (*compositio*) whereby Enguerran acquitted the tithes to the church. For Enguerran's benefit, however, the monks made him a counter-gift *de caritate* of 30 *livres* for the crusade for which he was preparing. He did, in fact, take part in the Fourth Crusade, but like Simon de Monfort returned home after the decision to attack Constantinople⁵⁹.

Obituaries

The laity likewise needed assurance that the churches' prayers and intercessions would continue into the future. One solution was to inscribe the name of the bene-

56 For the deployment of these legal procedures in the royal court see John W. BALDWIN, *Philippe Auguste et son gouvernement*, Paris 1991, p. 67–70, 190–194.

57 Brigitte BEDOS[-REZAK], *La Châtellenie de Montmorency des origines à 1368*, Pontoise 1980, p. 57–60.

58 54 % of royal charters survived only in ecclesiastical archives. See BALDWIN, *Aristocracy* (as in n. 6), p. 33.

59 SLE, p. 96 (1202). Jean LONGNON, *Les Compagnons de Villehardouin. Recherches sur les croisés de la quatrième croisade*, Genève 1978 (Centre de recherches d'histoire et de philologie de la IV^e section de l'École pratique des hautes études. V: Hautes études médiévales et modernes, 30), p. 123.

factor on a calendar at the date of death to remind the clergy to offer prayers or masses for which he or she had paid. Designated *anniversaria*, these inscriptions were mentioned frequently in the charters. By the end of the twelfth century but culminating later in the thirteenth, these calendars with their lists of names were copied into codices called obituaries or necrologies at a time contemporary to the appearance of the great cartularies. Throughout their development the obituaries were overwhelmingly populated by the names of deceased clergy, but eventually the latter introduced members of their own families and finally other laity who were not closely related but who had contributed to the church. Early inclusions consisted, of course, of the powerful: kings, royal families and the high aristocracy, but eventually lesser lords, ladies and knights were enrolled in notices that added descriptions of their material donations to the dates and names. Thereby the laity were reassured that they would not be forgotten after death.

Throughout the Paris region seven of these obituaries survive⁶⁰. Their fortuitous emplacement and uneven coverage exclude the compiling of aggregate statistics, but they are nonetheless sufficient to illustrate the obituary's function in serving the religious needs of the aristocracy. Fortunately all but one of these churches also produced a surviving cartulary which permits comparison between their contents.

The chapters of Notre-Dame de Paris and of Saint-Victor just outside the walls produced the most developed obituaries of the region that included not only the date and name of the layperson but also a description of his or her legacy. It is clear that Notre-Dame favored the members of castellan families already established in the chapter. For example, Hervé de Marly, (dean c. 1184–1192), recruited his brother Mathieu for donations, and Geoffroi de Chevreuse, canon, relied upon his father Guy to fund his anniversary⁶¹. Hugues Clément, dean (1195–1211) and Eudes, archdeacon, were instrumental in providing anniversaries for their brothers, the royal marshals Robert and Aubry as well as Hersende, mother of Hugues. Other royal knights, familiars of the Philip Augustus's court, including Gautier the Chamberlain, Barthélemy de Roye, Guillaume de Garlande and Guillaume de Barres were also included⁶². Of the some 30 lesser knights who gave or sold property to Notre-Dame, however, only one, Adam de Montfermeil was recognized in the obituary⁶³, and none of the precise donations in the obituary can be found in the cartulary⁶⁴. Although Saint-Victor's obituary was later, it resembled Notre-Dame's both in format and in contents. The favored families of the Marlys (now joined by their cousins the Montmorencys), the Chamberlains, the Royes, Garlandes, the Barres, and Chevreuses reappeared now joined by the barons of Montfort and the butlers of Senlis⁶⁵. From

60 A comprehensive survey and introduction to French obituaries is provided by Jean-Loup LE-MAITRE, *Répertoire des documents nécrologiques français*, 2 vol., 2 suppl., Paris 1980–1992 (RHF, Obituaires, 7).

61 Obituaires de la province de Sens, ed. Auguste LONGNON, vol. I/1, Paris 1902 (RHF, Obituaires, 1), p. 113–114, 121.

62 Ibid., p. 95–96, 109, 192.

63 Ibid., p. 202.

64 The donations of Pierre du Thillay, the royal *bailli*, for example, were not included in the obituary. NDP I, p. 405, II, p. 455. Obituaires (as in n. 61), p. 209, 232.

65 Marly, Obituaires (as in n. 61), p. 579; Montmorency, p. 555, 595 (SVP, f. 18), Chamberlains, p.

the lower strata more knights can be detected: Ferry de Macy and his wife, Mathieu le Bel and Frédéric de Palaiseau⁶⁶. What distinguishes the obituary of Saint-Victor from that of Notre-Dame is a close connection between the obituary and the cartulary. Over half of the donations described in the obituary can be identified in the cartulary.

The monasteries outside Paris employed a simpler format but enlarged the scope to include more knights. The rich Cluniac house of Saint-Martin-des-Champs kept a massive obituary that was simply a list of names arranged according to date of death. Alongside the powerful and favored families which now became customary⁶⁷, they added the counts of Beaumont and the castellans of Île-Adam⁶⁸. The knights now included Guillaume de Nanterre, Guillaume d'Aunay, Guillaume de Cornillon, Baudouin d'Andeli, Ferry de Gentilly and Robert de Channevières, and over half of their donations can be found in the archives⁶⁹. The Cistercian houses likewise adopted the abbreviated format. To the north of Paris Val-Notre-Dame favored their powerful neighbors, the counts of Beaumont, the Montmorency-Marlys and the Île-Adams as well as the Montforts and Garlandes⁷⁰. They also reached down to Guy de la Thourrette, Richard de Fresne, Enguerran de Tria, Jean de Montchevreuil, Dreux de Pierrefond, Agnès de Fraconville and Gérard de Vallangoujard⁷¹. Despite the fragmentary nature of this cartulary, there was a high correspondence with the obituary. To the south of Paris the Cistercian women of Porrois (Port Royal) also favored their powerful neighbors such as the Montforts, Chevreuse, Marlys and Lèves⁷².

The Cistercians of Val-Notre-Dame and Porrois relied heavily on neighbors for their patrimony, but other monasteries were foundations of single families. The Premonstratensian canons of Joyenval, for example, owed their creation to the royal chamberlain and favorite, Barthélemy de Roye. Their obituary demonstrates this dependence by the massive representation of the Roye family coupled with their marriage alliances to the Montforts, Nesles, and Créspins. Understandably, the important neighbors, Marlys, Poissys and castellans of Neauphle were also included⁷³. Similarly the Cluniac priory of Saint-Leonor was founded by the counts of Beaumont to serve as their necropolis, and its obituary faithfully reflects this dependence.

567 (SVP, f. 43r), p. 594; Royes, p. 535 (SVP, f. 33v); Garlandes, p. 608; Barres, p. 545–555 (SVP, f. 156v); Chevreuses, p. 581 (Moutié, p. 129); Montforts, p. 544, 556, 567; Senlis, p. 576.

66 Obituaires (as in n. 61), p. 543, 558 (SVP, f. 197v); p. 591 (SVP, f. 186r); p. 589.

67 Montforts, Obituaires (as in n. 61), p. 444 (SMCps III, p. 182); Chamberlains, p. 464; Royes, p. 421; Garlandes, p. 437 (SMCps III, p. 332); Montmorency, p. 464 (SMCps III, p. 186).

68 Obituaires (as in n. 61), p. 430 (SMCps III, p. 368, 374); p. 431 (SMCps III, p. 67, 76).

69 Nanterre, Obituaires (as in n. 61), p. 421; Aunay, p. 450 (SMCps III, p. 122); Cornillon, p. 454; Andeli, p. 462; Gentilly, p. 464 (SMCps III, p. 342); Channevières, p. 465 (SMCps III, p. 357).

70 Beaumont, Obituaires (as in n. 61), p. 628–629 (VND, f. 510); Montmorency-Marly, p. 626, 629–631 (VND, f. 43r–50); Île-Adam, p. 627, 629–631 (VND, f. 27v); Montfort, p. 629 (Arch. nat. L 944, no. 39); Garlandes, p. 628, 631.

71 Thourrette, Obituaires (as in n. 61), p. 626 (VND, f. 56v); Fresne, p. 626; Tria, p. 626 (VND, f. 13r); Montchevreuil, p. 628 (Arch. nat. L 944, no. 9); Pierrefond, p. 629 (VND, f. 44r); Franconville, p. 629 (VND, f. 53v); Vallangoujard, p. 631 (Arch. nat. S 2071, no. 90).

72 Montfort, Obituaires (as in n. 61), p. 637–638; Chevreuse, p. 637 (Por I, p. 69); Marly, p. 638 (Por I, p. 38, 41); Lèves, p. 640.

73 Obituaires de la province de Sens, ed. Auguste LONGNON, vol. 2, Paris 1906 (RHF, Obituaires, 2), p. 283–309.

Count Mathieu was responsible for the principal buildings, and his wife Aliénor and brother Jean made important donations as well⁷⁴.

Monastic Conversion

Conversion to the monastic life designated a gateway to eternal life that was more reassuring than a mere anniversary notice. Since the unfree (meaning mostly the peasants) were excluded from the clergy by ecclesiastical law, it is obvious that the aristocracy was the major source of recruitment for the clergy. (The townsmen were only beginning to enter.) The hundreds of names enrolled in the obituaries, therefore, referred mainly to aristocratic families. We have already noticed that families like Marly-Montmorencys, Chevreuses, Garlandes and butlers of Senlis whose genealogies are better known populated the secular clergy of Notre-Dame. My survey of 1729 transactions from 32 cartularies of the Paris region, nearly all monastic, however, contains only forty cases of conversion to the monastic life. This touches few of the hundreds of monks and nuns who inhabited the region, mostly drawn from aristocratic families. The forty conversions divide equally between monks and nuns, but since the latter belonged to only four of the 32 houses, nuns were better represented. Deathbed conversion was followed in the sample by three aristocrats, all men, for example, Pierre li Vermaus, brother of Rainald de Coucy, was assigned a burial place at Ourscamp⁷⁵. Only three examples surface of oblates, that is, children under age, offered by their families to be reared by monks, thus suggesting that regulations against the practice were taking effect. One of the rare cases, for example, involved Perrenelle whose mother Alix de Montfort, funded her upbringing at Saint-Antoine until the age of twelve⁷⁶. If Perrnelle decided to become a nun at that age, the foundation was doubled. Most transactions, however, involved the endowment of adult men and women. At times candidates like Mathieu de Montmorency at Val-Notre-Dame and Matilde de Chaumont at Hôtel-Dieu de Paris made provisions for themselves⁷⁷. Most often it was the family that provided for their children or siblings. Given the heavy representation from women's houses many examples survive of fathers and mothers endowing daughters at times with the mother's dowry or dower⁷⁸. Eudes de Tiverval and his wife donated to Porroi on the condition that the nuns accept one of their daughters⁷⁹. The kind of wealth that was offered did not differ from donations in general. Landed property was preferred, but rents in produce followed closely. As a way of divesting toxic wealth, tithes were also employed. Since the overt sale of entry into a monastery was judged by canon law to be the crime of simony,

74 Joseph DEPOIN, *Manuscrits funèbres de Saint-Léonore de Beaumont: Obituaire et martyrologe*, in: *Mémoires de la Société historique et archéologique de Pontoise et du Vexin* 35 (1918), p. 18, 23, 28, 29, 33, 38.

75 OurPD, p. 269 (1186); Mon, p. 134 (n.d.); SJV, f. 48r (1217).

76 André RHEIN (ed.), *Les actes des seigneurs de Montfort, Rambouillet 1910* (*Mémoires de la Société archéologique de Rambouillet*, 21), p. 322 (1221); Yer, p. 74 (n.d.); SNM, p. 44 (1186). Joseph H. LYNCH, *Simoniacal Entry into Religious Life from 1000 to 1260: A Social, Economic and Legal study*, Columbus, Ohio 1976, p. 36–40.

77 VND, f. 62r (n.d.); HDP, p. 23 (1193).

78 Yer, p. 153 (1183); Por I, p. 57 (1217).

79 Per I, p. 48 (1216).

the terms of the transactions avoided the language of *quid pro quo*, thus assuming the concise and business-like language of donations⁸⁰. The articulation of penitence is virtually absent. Prestigious families like the Montmorencys, the Île-Adams, the Meulans and the Senlis appear among the recruits, but the prominence of the female houses of Yerres and Porrois to the south accounts for the presence of the Montforts, Andresels and Chevreuses. Well over three-quarters of the recruits nonetheless come from the lower ranks whose names were recognized only locally. None of the houses, however, had the good fortune of the Cistercians of Longpont to enlist a knight as celebrated as the Champenois neighbor, Jean de Montmirail, whose piety nearly achieved the crown of sainthood⁸¹.

Crusaders

When an aristocrat entered a monastery, he renounced the world and his warrior profession, but churchmen offered an alternative that allowed him to retain his profession, shed blood and still be admitted to the Kingdom of Heaven. This was the crusade which for over a century had dispatched military expeditions to the Near East to liberate the holy places from the hands of the infidel. The crusader was an armed pilgrim who enjoyed both temporal and spiritual privileges but, most of all, an indulgence. Although the exact meaning of this privilege was ambiguous, the indulgence promised release from penance if not remission from all sins as many crusaders believed⁸². Three major crusades materialized during Philip Augustus's reign: the Third (1189–1191) that was led by Kings Philip and Richard of England to the Holy Land, the Fourth (1201–1204) of Pope Innocent III that was intended for the Holy Land but ended at Constantinople and the Albigensian Crusade which Innocent preached against the Cathar heretics in the south of France (1209–1218).

Recruitment for these expeditions from the Paris regions can be perceived in the sample of 1729 charters of which 107 contain explicit mentions of crusaders. This figure represents at least 6 % of the charters which is better reporting than the 2 % alluding to entry into monasteries. Although the notices are explicit only about pilgrimages to Jerusalem or against the Albigensians, the dates of the charters serve to identify the crusade that was joined. (Sixteen mentions cannot be associated with the designated campaigns.) Half of the crusaders (48) accompanied Philip Augustus to the Holy land in 1189–1191 and included prominent lords such as Raoul, count of Soissons, Guy, castellan of Coucy, Guillaume de Garlande, Adam, castellan d'Île-Adam, Guy de Chevreuse and Philippe de Lèves. Ten names may be linked with families appearing in the feudal surveys (*Nomina* and *Scripta*), but the remainder were from the lower echelons of the aristocracy. Unfortunately, we have little corroboration of these figures from independent sources because Philip Augustus's expedition, unlike Richard's, did not attract the same attention from the major chroniclers. What is well-known is that the king brought with him the chief barons of his father's generation,

80 Sole exception: OurPD, p. 269 (1186). LYNCH, *Simoniacal Entry* (as in n. 76), p. 83–224.

81 Theodore EVERGATES, *The Aristocracy of the County of Champagne*, Philadelphia 2007, p. 236–237.

82 James A. BRUNDAGE, *Medieval Canon Law and the Crusader*, Madison 1969, p. 139–190.

such as the counts of Flanders, Blois and Clérmont, who perished at the siege of Acre in 1191.

Recruitment for the Fourth Crusade was opened in 1200 with the charismatic preaching of the priest Foulques de Neuilly to the knights assembled for a tournament at Écry in Champagne where hundreds received the cross. The sample of 1729 charters captures 31 (or one-third) from the Paris region including the well-known figures of Simon, lord of Montfort, Mathieu, count of Beaumont, Guy the castellan of Coucy (once again), Mathieu de Montmorency, Robert de Mauvoisin, Enguerran de Boves and Mathieu, lord of Marly⁸³. From this group the chronicler Geoffroy de Villehardouin identified all but two as having taken the cross at Écry, including the lesser knights Ferry and Jean d'Yerres, likewise found in the charters⁸⁴. He noted that they came »from France«, but there were many others not included in his narrative. Of the remaining 23 names from the charters only two appear in the *Nomina* survey⁸⁵.

To encourage the campaign against the Albigensians Pope Innocent extended the scope of the crusading indulgence to extend the benefits of a pilgrimage to the Holy Land to those who spent only forty days fighting the heretics no further than southern France⁸⁶. Despite this incentive only thirteen crusaders can be found in the sample of 1729 charters. They included naturally Simon de Montfort, the renown leader and his brother-in-law Mathieu de Montmorency⁸⁷. Of the remaining only Simon de Chavigny and Robert de Poissy may be found in the *Scripta* survey. The Montfort-Montmorency allies occupy the center of attention of Pierre the chief chronicler of the crusade from the nearby abbey of Vaux-de-Cernay⁸⁸, but even the rich cartulary of that monastery patronized by the Montforts identified no crusaders from the local area⁸⁹. This low representation from the Albigensian crusade is all the more sur-

83 Montfort, e.g. STE, p. 13–15 (1202–1203); Beaumont, NDP I, p. 21 (1206); Coucy, OurPD, p. 115–118 (1201–1204); Montmorency, Por I, p. 25 (1204); Mauvoisin, SLP, p. 75 (1202); Boves, SLE, p. 96–98 (1206); Marly, Por I, p. 30 (1204).

84 [Geoffroy de] Villehardouin, *La Conquête de Constantinople*, ed. Edmond FARAL, vol. 1, Paris 1938 (Classiques de l'histoire de France, 18), p. 11. LONGNON, *Compagnons* (as in n. 59), p. 13. Ferry and Jean accompanied their father Baudouin d'Yerres. Yer, f. 229r (1203).

85 Choiseaus, Cha, f. 122r (1202); Vilers, OurPD, p. 154 (1202).

86 *Qui contra perfidos arma susceperint expugnandos illa valeat remissio peccatorum quam his qui laborant pro terre sancte subsidio duximus indulgendam*. Die Register Innocenz' III, vol. 10: Pontifikatsjahr 1207/1208, ed. Rainer MURAUER et al., Vienna 2007 (Publikationen des Historischen Instituts beim Österreichischen Kulturinstitut in Rom, II/1), p. 256; MIGNE PL 215, col. 1247; Pierre des Vaux-de-Cernay, *Hystoria Albigensis*, ed. Pascal GUÉBIN, Ernest LYON, 3 vol., Paris 1926–1939, vol. 1, p. 74.

87 SD I, p. 388 (1214).

88 Pierre des Vaux-de-Cernay (as in n. 86), vol. 2, p. 244.

89 The cartulary does contain a charter (1194) from Simon de Gleiseri from the Third Crusade. VdC I, p. 122. The charters of the region are surprisingly silent about the Albigensian crusade. Other sources such as Pierre des Vaux-de-Cernay, however, note that Simon de Montfort's retinue contained prominent participants like Guy de Lèvis, Guy de Montfort, Simon and Geoffroi de Neauphle, Simon and Robert de Poissy, Pierre de Richebourg, Roger d'Andelly, Burchard and Mathieu de Marly, Guillaume de Garlande and Robert de Mauvoisin studied by Christine WOHL, »Volo vincere cum meis vel occumbere cum eisdem«: Studien zu Simon von Montfort und seinen nordfranzösischen Gefolgsleuten während des Albigenserkreuzzugs (1209 bis 1218), Frankfurt on the Main et al. 2001 (Europäische Hochschulschriften, 906), p. 123–156. Other prominent figures from the Paris region whose crusade cannot be identified include: Guy,

prising since, unlike the Third, it occurred during a peak period of charter production. Whatever the deficiencies of the documentation, the steady and clearly delineated decline of crusaders in my sample suggests a waning interest among the aristocracy in the Paris region despite the greater coverage accorded by the chroniclers Geoffroi de Villehardouin and Pierre des Vaux-de-Cernay. The monastic charters nonetheless uncover a sector of the crusading armies hitherto hidden to historians. The royal inventories and chroniclers revealed great lords and bannerets who contribute to the Capetian victory at Bouvines, and the chroniclers likewise noticed these men on crusade, but the charters provide the names of the sixty-some lower knights from the region of Paris who soldiered off to fight the infidel and heretic.

Since the 1729 charters were not drafted with the purpose of identifying crusaders, but of recording the transfer of wealth, they are more useful in uncovering the financing of the crusades. Moreover, since the monks were less interested in the money that they bestowed than the wealth they gained, very few cases of direct subventions are recorded. Not on the eve of the Albigensian crusade but of the Fourth Crusade in 1202 Simon de Montfort acknowledged the receipt of 40 *livres* »freely and charitably« offered by the prior of Saint-Thomas-d'Éperon and promised that it was not given of necessity but voluntarily⁹⁰. Similarly in 1193 Mathieu de Montmorency declared that when Raoul *Pilatus* bestowed vineyards on Val-Notre-Dame, it was with the condition that if he wished to go to Jerusalem, he could seek both permission (*licentiam*) and aid (*auxilium*) from the church⁹¹. Direct loans to crusaders were also rare as were pledges⁹². For example, Payen de Soissiac, about to depart to Jerusalem in 1192 gave his tithes at Soissi to Saint-Spire de Corbeil as pledge for 80 *livres*. This arrangement acted as a loan because presumably he would repay the sum on his return⁹³. Most transfers, however, follow the customary schema of transaction as seen in the Table X. Of immediate benefit to the departing crusader was the opportunity to sell off assets for cash, which accounted for 9 % of the transactions. Thereby the aristocrat pocketed sums ranging from 100 to 40 *livres* for the sale of property and revenues⁹⁴. Closely allied were gifts and counter-gifts which supplied another 13 % of the cases. For example, Guillaume de Garlande gave to Saint-Martin-des-Champs his woods at Noisy en exchange for 100 *livres* (*de caritate*)⁹⁵. Well over half of these exchanges were in money ranging from 100 to 7 *livres* rather than in property and revenues in kind which would be less useful on the expedition. While less than a quarter of these transactions provided cash useful for the long journey, the overwhelming remainder (70 %) consisted of pure gifts to the church with no material compensation⁹⁶. As would be expected the wealth that the crusader bestowed on the

butler of Senlis (1180), Senlis, p. 176, SGM, p. 183 (1220); Thibaut de Marly, NDP II, p. 200 (1173); and Gace de Poissy, VND, f. 38v (1184).

90 STE, p. 13; RHEIN, Montfort (as in n. 76), p. 313 (1200).

91 VND, f. 43v–45v.

92 VND, f. 68v–69v (n.d.) reports an elaborate scheme of lending 10 *livres* to Robert, chamberlain of Montmorency, with guarantees to pay back when he left for Jerusalem.

93 SCS, p. 55 (1192).

94 OurPD, p. 228 (1203), p. 237 (1202); SCC I, p. 279 (1188); SLE, p. 96, 98 (1202).

95 SMCps III, p. 107 (1191); SCC I, p. 279 (1188); SLE, p. 96, 98 (1202).

96 Confirmation by his son Robert de Poissy in 1213. Abb, p. 42. When Gace de Poissy was on his

church did not differ in kind from what they were accustomed to give in alms, but the proportions of their giving had changed. They gave less property (31 % < 45 %) and about the same in revenues (51 % = 55 %) and more in jurisdiction (17 % > 10 %). Of particular interest was their reluctance to dispose of their toxic tithes (5 % > 17 %). A good number of the donations were delayed until death of the crusader either in the Holy Land or on their return⁹⁷. About 1204 Mathieu de Marly confessed that he was unable to assign the 15 *livres* of revenue from Meulan since he was impeded by important affairs⁹⁸. The most significant aspect of these gift-charters, however, is the relative absence of expressions of compunction. When the knight H. Balacir gave his tithes to Saint-Corneille de Compiègne in 1189 for which he received a countergift of 50 *livres*, he confessed that he had held them unjustly⁹⁹. Before departing against the Albigensians in 1216 Guy de Pierrelaye resigned the woods of Hossel to Saint-Denis which his father and he had held unjustly¹⁰⁰. And Jean de Tria and Nicolas de Bazoches in 1189 and Count Mathieu de Beaumont in 1206 made formulaic requests for their souls and placed their gifts on the altar¹⁰¹. The overwhelming majority of donations, however, were made in the contractual language of business transactions with not a word of penitential contrition. As departing crusaders, nonetheless, these warriors were aware that they were pilgrims whose souls benefited from the extraordinary benefit of the penitential indulgence. The church's ultimate and immeasurable recompense for their sacrifice was eternal salvation.

Conclusion

Throughout the »feudal period« the aristocracy of northern France has lacked its own voice, causing modern historians to rely on the testimony of contemporary chroniclers and monastic charters, all composed by churchmen. To mitigate the quasi-monopoly of the ecclesiastical evidence, I have sought to compare the monastic charters with royal surveys of fiefs initiated by Philip Augustus for the region surrounding Paris. For the monastic testimony I have assembled 1729 charters drawn from 32 cartularies in the region; for the feudal surveys I have relied on the *Nomina militum* and the *Scripta de feodis* compiled at the end of Philip's reign. In exploring the fundamental features of the aristocracy, the monastic charters attested to the predominance of the conjugal, nuclear family of husband-wife and children, although the monks' attention to the family was to protect their own interests. The king began to regulate the succession of families, particularly those who lacked male heirs and thereby to privilege patrilineal succession. Both monks and royalty were concerned with women's dowries and dowers, the monks insisting on the wife's consent in their disposal, the king channeling their inheritance and assigning one-half of the dower to the wife. As for the question of self-representation as a »noble« class, the term *nobi-*

deathbed in the Holy Land at an undisclosed date, he was unusual in giving to Abbecourt 40 *sous* in cash.

97 For example, Guy de Coucy, SCCha, f. 44v (1190); SCCha, f. 114r (1210); Bar, f. 139r (1195).

98 Por I, p. 25 (1204).

99 SCC I, p. 279.

100 SD I, p. 59r (1216).

101 VND, f. 32r (1189); SYB, p. 254 (1189); NDP I, p. 21 (1206).

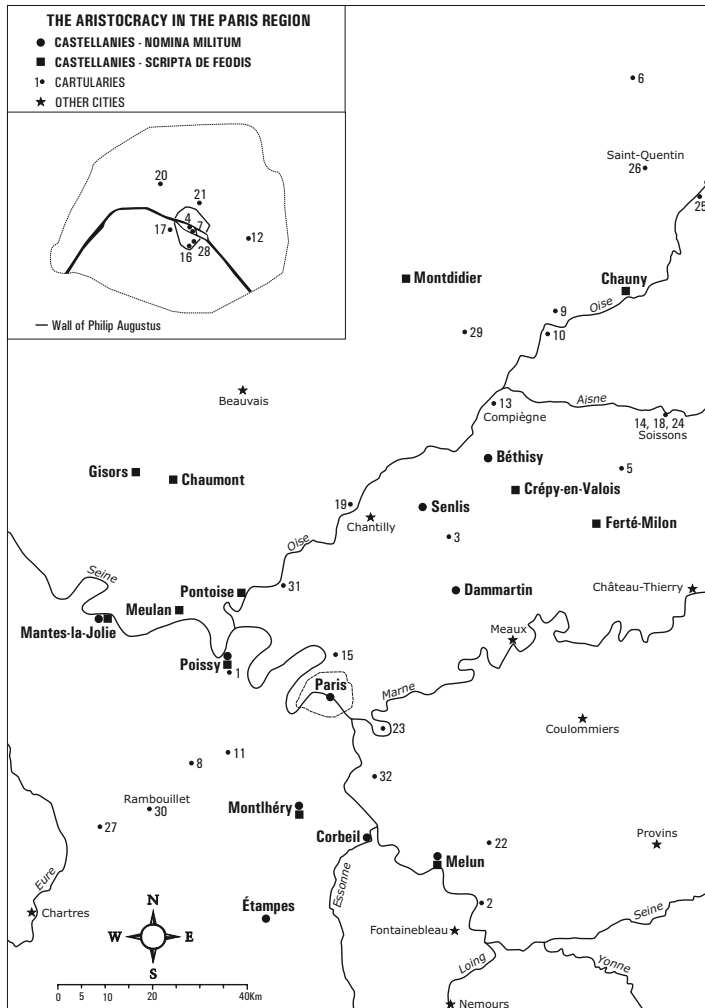
lis itself was absent from aristocratic vocabulary and exclusively found in the charters of churchmen. In their own charters the aristocrats of the Paris region styled themselves as counts, lords and knights, most frequently combining the last two titles. In contrast to a minimal concern among the monks the king devoted sustained attention to the aristocrats' feudal obligations. He recorded his direct vassals, their subvassals, how many enjoyed an annual income of 60 *livres par.*, who owed him liege-homage, the service of castle-guard and of host and *chevauchée*. From these surveys we can see that he possessed a strong contingent from the Paris region that contributed to his victory at Bouvines. In assessing the landed wealth, however, the monastic charters combined with the royal surveys to present a balanced picture. The feudal surveys indicate that the aristocrats' wealth consisted mainly of property (75 %) and to a lesser degree of revenues (17 %). In one particular survey this wealth ranged from 2000 to 15 *livres* with a mean average of 80 *livres*. By contrast the monastic charters show that when the aristocrat gave to the church the greater part came from revenue (55–45 %) than from property (45–40 %), a practice confirmed by the example of the royal *bailli*, Pierre du Thillay. Although the actual properties doubtless overlapped at times, the donation portfolio differed from that which the aristocrats retained. The charters naturally provide the best gauge of the aristocrats' interaction with churches and monasteries. Unsurprisingly, their donations dominate (74–65 %) their transactions. Sales, gifts-counter-gifts, and exchanges occupy a third. Women participated in only 15 % of these transactions, but their giving-profile did not differ appreciably from that of men. For most of these transactions the monks exacted the consent of the nuclear family (57 %) as well as of the feudal lord (22 %) to protect themselves against the future. To assure the aristocrats of their due recompense in masses and prayers the monks offered enrollment in obituaries. The ultimate reward of salvation, however, was best obtained through conversion to the monastic life and, perhaps more congenial to aristocratic tastes, the opportunity to participate on a crusade. In the charter sample the former was attested in only 2 % of the transactions, the latter in 6 %. In fact, churches contributed little to financing the departures of aristocrats on these holy wars. By setting the monastic charters against the royal records we have attempted to reduce the undue influence of the monks in portraying the aristocracy, but even in this documentation the aristocrats themselves have not yet found their own voice.

This study subscribes to the program originally proposed by Marc Bloch in 1931 and notably exemplified by Georges Duby in 1953 for the Mâconnais, that of examining the French aristocracy region by region. More recently the program has been perpetuated by Dominique Barthélemy for the Vendômois (1993), by Bruno Lemesle for the Haute-Maine (1999) and Theodore Evergates for Champagne (2007)¹⁰². By narrowing the geographic boundaries, by limiting its scope to a brief period of two genera-

¹⁰² Marc BLOCH, *Les caractères originaux de l'histoire rurale française*, Oslo 1931; Georges DUBY, *La société aux XI^e et XII^e siècles dans la région mâconnaise*, Paris 1953; Dominique BARTHÉLEMY, *La société dans le comté de Vendôme de l'an mil au XIV^e siècle*, Paris 1993; Bruno LEMESLE, *La société aristocratique dans le Haut-Maine*, Rennes 1999; and Theodore EVERGATES, *The Aristocracy in the County of Champagne, 1100–1300*, Philadelphia 2007.

tions and by approaching the leading questions in the aggregate, my findings are not fully commensurate with those studies of its distinguished peers, but hopefully these findings will prepare for broader conclusions worthy to be compared with other regions and thereby to advance our understanding of the aristocracy in the High Middle Ages.

Annexe



Note: The numbers indicate the cartularies: 1 – Abbecourt-en-Pincerais. 2 – Barbeau. 3 – Chaalis. 4 – Hôtel-Dieu de Paris. 5 – Longpont (Aisne). 6 – Mont-Saint-Martin. 7 – Notre-Dame de Paris. 8 – Notre-Dame de la Roche. 9 – Noyon, chapter. 10 – Ourscamp. 11 – Porrois (Port-Royal). 12 – Saint-Antoine (Paris). 13 – Saint-Corneille de Compiègne. 14 – Saint-Crépin-en-Chaye. 15 – Saint-Denis. 16 – Sainte-Geneviève-du-Mont (Paris). 17 – Saint-Germain-des-Prés (Paris). 18 – Saint-Jean-des-Vignes (Soissons). 19 – Saint-Leu d’Esserent. 20 – Saint-Lazare (Paris). 21 – Saint-Martin-des-Champs (Paris). 22 – Saint-Martin de Champeaux. 23 – Saint-Maur-des-Fossés. 24 – Saint-Médard de Soissons. 25 – Saint-Nicolas de Ribemont. 26 – Saint-Quentin (collegial). 27 – Saint-Thomas d’Épernon. 28 – Saint-Victor (Paris). 29 – Saint-Yved de Braines. 30 – Vaux-de-Cernay. 31 – Val-Notre-Dame. 32 – Yerres. For the full reference see the items designated by * in the Bibliography p. 50–52.

Bibliography of cartularies and their abbreviations

- AB Abbaye-aux-Bois: Le chartier de l'Abbaye-aux-Bois (1202–1311), ed. Brigitte PIPON, Paris 1999 (Mémoires et documents de l'École des chartes, 46).
- *Abb Abbecourt: Abbecourt-en-Pincerais, monastère de l'ordre de Prémontré, ed. Joseph DEPOIN, Pontoise 1913.
- *Bar Barbeau: Cartulaire de Barbeau, Paris, Bibl. nat. lat. 10943.
- Bea Beaupré: Cartulaire de Beaupré, Paris, Bibl. nat. lat. 9973.
- *Cha Chaalis: Cartulaire de Chaalis, Paris, Bibl. nat. lat. 11003.
- CSH Conflans-Sainte-Honorine: Les comtes de Beaumont-sur-Oise et le prieuré de Conflans-Sainte-Honorine, ed. Joseph DEPOIN, Pontoise 1915 (Mémoires de la Société historique et archéologique de Pontoise et du Vexin, 33), p. 1–262.
- Et Étampes: Cartulaire de Notre-Dame d'Étampes, ed. Jean-Marc ALLIOT, Paris 1888 (Documents publiés par la Société historique et archéologique du Gâtinais, 3).
- HDB Hôtel-Dieu de Beauvais: Cartulaire de l'Hôtel-Dieu de Beauvais, ed. Victor LE BLOND, Paris 1919 (Publications de la Société académique de l'Oise, 4).
- *HDP Hôtel-Dieu de Paris: Archives de l'Hôtel-Dieu de Paris (1157–1300), ed. Léon BRIÈLE, Paris 1894.
- HDPon Hôtel-Dieu de Pontoise: Cartulaire de l'Hôtel-Dieu de Pontoise, ed. Joseph DEPOIN, Pontoise 1886.
- Hér Héronval: Cartulaire d'Héronval, ed. Comité archéologique de Noyon, Noyon 1883.
- HVND Hôpital Val-Notre-Dame: Cartulaire de l'hôpital de l'abbaye du Val-Notre-Dame, ed. Henri OMONT, t. 1, Paris 1904 (Mémoires de la Société historique de Paris et de l'Île-de-France, 30).
- Jos Notre-Dame de Josephat: Cartulaire de Notre-Dame de Josephat, ed. Charles MÉTAIS, Chartres 1903–04.
- *LonA Longpont (Aisne): Cartulaire de l'abbaye de Longpont, Paris, Bibl. nat. lat. 11005.
- LonE Longpont (Essone): Cartulaire du prieuré de Longpont, Paris, Bibl. nat. nouv. acq. lat. 932.
- Mon Montmartre: Recueil des chartes de l'abbaye royale de Montmartre, ed. Édouard DE BARTHÉLEMY, Paris 1883.
- Mor Morienvall: Cartulaire de Morienvall (Senlis), ed. Achille PEIGNÉ-DELACOURT, Senlis 1879.
- Mori Morigny: Morigny, son abbaye, sa chronique et son cartulaire, ed. Ernest MÉNAULT, Paris 1867.
- *MSM Mont-Saint-Martin: Cartulaire de l'abbaye du Mont-Saint-Martin, Paris, Bibl. nat. lat. 5478.
- NDC Notre-Dame de Chartres: Cartulaire de Notre-Dame de Chartres, ed. Eugène DE LÉPINOI, Lucien MERLET, Chartres 1862–65.
- NDM Notre-Dame de Moulineaux: Recueil de chartes et pièces relatives au prieuré Notre-Dame de Moulineaux, ed. Auguste MOUTIÉ, Paris 1846.
- *NDP Notre-Dame de Paris: Cartulaire de l'Église de Notre-Dame de Paris, ed. Benjamin GUÉRARD, Paris 1850.
- *NDR Notre-Dame de la Roche: Cartulaire de l'abbaye de Notre-Dame de la Roche, ed. Auguste MOUTIÉ, Paris 1862.
- *Noy Noyon, Chapitre: Cartulaire du chapitre de Noyon, Arch. dép. Oise G 1984.

- *OurBN Ourscamp: Cartulaire de l'abbaye d'Ourscamp, Paris, Bibl. nat. lat. 5473.
- *OurPD Ourscamp: Cartulaire de l'abbaye de Notre-Dame d'Ourscamp, ed. Achille PEIGNÉ-DELACOURT, Amiens 1865 (Documents inédits de la Société des antiquaires de Picardie, 6).
- *Por Porrois: Cartulaire de l'abbaye de Porrois au diocèse de Paris plus connue sous son nom mystique Port-Royal, ed. Adolphe DE DION, Paris 1903.
- Pre Prémontré: Soissons, Bibl. mun. 7.
- *SA Saint-Antoine: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Antoine, Paris, Arch. nat. LL 1595.
- SCH Saint-Christophe-en-Halette: Cartulaire du prieuré de Saint-Christophe-en-Halette, ed. Amédée VATTIER, Senlis 1876.
- *SCC Saint-Corneille de Compiègne: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Corneille de Compiègne, ed. Émile MOREL, Montdidier 1904–77.
- *SCCha Saint-Crépin-en-Chaye: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Crépin-en-Chaye, Paris, Bibl. nat. lat. 18372.
- *SD Saint-Denis: Cartulaire blanc de Saint-Denis, Paris, Arch. nat. LL 1157, 1158.
- SFP Saint-Fursy de Péronne: Charters of St. Fursy of Péronne, ed. William Mendel NEWMAN, Mary ROUSE, Cambridge Mass. 1977.
- SGA Saint-Germain-l'Auxerrois: Cartulaire de Saint-Germain-l'Auxerrois, Paris, Arch. nat. LL 387.
- SGL Saint-Germain-en-Laye: Le prieuré de Saint-Germain-en-Laye. Origines et cartulaire, ed. Joseph DEPOIN, Versailles 1895 (Commission des antiquités et des arts de Seine-et-Oise, 15), p. 102–129.
- *SGM Sainte-Geneviève-du-Mont: Cartulaire de Sainte-Geneviève-du-Mont, Paris, Bibl. Sainte-Geneviève 356.
- *SGP Saint-Germain-des-Prés: Recueil des chartes de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés des origines au début du XIII^{ème} siècle, ed. René POUPARDIN, Paris 1909–30.
- SJIC Saint-Jean-en-Île-lès-Corbeil: Le prieuré de Saint-Jean-en-l'Île-lès-Corbeil, ed. Jean-Marc ROGER, Paris 2009 (Paris et Île-de-France, Mémoires, 60), p. 177–291.
- SJVa Saint-Jean-en Vallée: Cartulaire de Saint-Jean-en-Vallée de Chartres, ed. René MERLET, Chartres 1906 (Collections de cartulaires chartrains, 1).
- *SJVi Saint-Jean-des-Vignes: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Jean-des-Vignes, Paris, Bibl. nat. lat. 11004.
- *SLE Saint-Leu d'Esserent: Le prieuré de Saint-Leu d'Esserent, Cartulaire (1080–1538), ed. Eugène MÜLLER, Pontoise 1899–1901.
- SLM Saint-Laurent de Montfort-l'Amaury: Le prieuré de Saint-Laurent de Montfort-l'Amaury, ed. Adolphe DE DION, Rambouillet 1888 (Mémoires de la Société archéologique de Rambouillet, 8).
- *SLP Saint-Lazare de Paris: Recueil des actes de Saint-Lazare de Paris (1124–1254), ed. Simone LEFÈVRE, Lucie FOSSIER, Paris 2005 (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de recherche et d'histoire des textes, 75).
- SLS Saint-Léger de Soissons: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Léger de Soissons, ed. Abbé PÊCHEUR, Soissons 1870–76.
- SMa Saint-Magloire: Chartes et documents de l'abbaye de Saint-Magloire, ed. Anne TERROINE, Lucie FOSSIER, Yvonne DE MONTENON, Paris 1998 (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de recherche et d'histoire des textes, 1).
- *SMCps Saint-Martin-des-Champs: Recueil de chartes et documents de Saint-Martin-des-Champs, monastère parisien, ed. Joseph DEPOIN, Paris 1912–21.

- *SMCux Saint-Martin de Champeaux: Le chartrier de la collégiale de Saint-Martin de Champeaux, ed. Jean DUFOUR, Genève 2009 (Hautes Études médiévales et modernes, 94).
- *SMF Saint-Maur-des-Fossés: Livre noir de Saint-Maur-des-Fossés, Paris, Arch. nat. LL 46.
- SMPa Saint-Merry de Paris: Cartulaire et censier de Saint-Merry de Paris, Paris 1891 (Mémoires de la Société de l'histoire de Paris et de l'Île-de-France, 18), p. 101–271.
- SMPo Saint-Martin de Pontoise: Chartrier de l'abbaye Saint-Martin de Pontoise, ed. Joseph DEPOIN, Pontoise 1911 (Société historique du Vexin).
- *SMS Saint-Médard de Soissons: Cartularium novum de Saint-Médard de Soissons, Paris, Bibl. nat. lat. 9986.
- SNM Saint-Nicaise de Meulan: Recueil des chartes de Saint-Nicaise de Meulan, prieuré de l'ordre du Bec, ed. Émile HOUTH, Paris, Pontoise 1924.
- *SNR Saint-Nicolas de Ribemont: Le cartulaire de l'abbaye de Saint-Nicholas-des-Prés sous Ribemont, ed. Henri STEIN, Saint-Quentin 1883 (Mémoires de la Société académique de Saint-Quentin, 4^{ème} série, 5).
- *SQ Saint-Quentin (collégiale): Livre rouge de l'église collégiale de Saint-Quentin, Paris, Arch. nat. LL 985B.
- SRS Saint-Remi-lès-Senlis: Cartulaire de l'abbaye de Saint-Remi-lès-Senlis, Paris, Bibl. nat. lat. 11002.
- SSC Saint-Spire de Corbeil: Cartulaire de Saint-Spire de Corbeil au diocèse de Paris, ed. Émile COÛARD-LYS, Rambouillet 1882.
- *STE Saint-Thomas d'Éperon: Cartulaires de Saint-Thomas d'Éperon et de Notre-Dame de Maintenon, prieurés dépendant de l'abbaye de Marmoutier, ed. Auguste MOUTIÉ, Adolphe DE DION, Rambouillet 1878 (Mémoires de la Société archéologique de Rambouillet, 4), p. 1–188.
- *SV Saint-Victor: Cartulaire de Saint-Victor de Paris, Paris, Arch. nat. LL 1450.
- *SYB Saint-Yved de Braine: Le chartrier de l'abbaye prémontrée de Saint-Yved de Braine, 1134–1250, ed. Olivier GUYOTJEANNIN, Paris 2000 (Mémoires et documents de l'École des chartes, 49).
- *VdC Vaux-de-Cernay: Cartulaire de l'abbaye de Notre-Dame des Vaux-de-Cernay de l'ordre de Cîteaux au diocèse de Paris, ed. Lucien MERLET, Auguste MOUTIÉ, Paris 1857–58.
- *VND Val-Notre-Dame: Cartulaire de l'abbaye du Val-Notre-Dame, Paris, Arch. nat. LL 1451.
- *Yer Yerres: Cartulaire de l'abbaye d'Yerres en Brie, Paris, Arch. nat. LL 1599B.

Note: *indicates the 32 cartularies comprising the sample of 1729 monastic charters.

Table I

Transactions	A Monastic charters [1729]	B Royal charters (ecclesiastical archives [173])	C Royal charters (registers [108])
Transaction			
Gift	65 %	52 %	68 % (60 % to <i>fideles</i>)
Sale	22 %	22 %	11 %
Gift-Countergift	8 %	8 %	5 %
Exchange	3 %	3 %	5 %
Pledge	2 %		2 %
Litigation	14 %	27 %	7 %
Transaction between laity	2 %	10 %	78 %
Transaction benefiting laity	2 %	1 %	1 %
Women	15 %	5 %	9 %
Landed wealth			
Property	45 %	46 %	60 %
Revenue	33 %	21 %	20 %
Tithes	17 %	12 %	2 %
Forest usage	2 %	8 %	5 %
Money	3 %	6 %	1 %
Jurisdiction	10 %	21 %	11 %
<i>Laudatio parentum</i>	57 %	37 %	3 %
Husband-wife	38 %	40 %	
Son-daughter	22 %	25 %	
Brother-sister	21 %	19 %	
Father-mother	4 %		
Husband-wife alone	19 %		
Husband-wife-son-daughter	13 %		
<i>Laudatio domini</i>	22 %	12 %	11 %

Note: Since each charter contains multiple categories, the percentages are those of the total number of charters.

Table VIII: Landed wealth: »Scripta« and monastic charters compared

	no	vas	pt	pd	pc	pn	pm	pp	pf	rc	rk	ru	rt	rf	rm	jj	jh	jp	jm jd	Tot p	Tot r	Tot j	Tot %
281 ten, 652 tr	281	659	342	59	11	39	26	4	4	65	27	6	6	4		9	26	14	2	75 %	17 %	8 %	
A-11, Cast %			52 %	9 %	2 %	6 %	4 %	1 %	1 %	10 %	4 %	1 %	1 %	1 %		1 %	4 %	2 %					
A-11, Cast %																							
B- 25 ten, %			66 %	9 %	4 %	4 %	7 %			1 %								1 %	4 %				
C- 1729 ch Tab IA																				45 %	55 %	10 %	
D- 610 ch Totno.			228	24	9	49	11	8		146	104	27	78		28	10	25	39	40				
610 ch, Tot %			28 %	3 %	1 %	6 %	1 %	1 %		18 %	13 %	3 %	9 %		3 %	1 %	3 %	3 %	3 %	40 %	45 %	14 %	
E- 16 tr, no.			4							1	2		6										
Da- 610 ch, Gifts, men %			15 %			4 %				13 %	8 %		6 %		1 %			3 %	7 %	22 %	31 %	10 %	
Da- 610 ch Gifts, wom, %			3 %							3 %	2 %									4 %	6 %	1 %	
Da- 610 ch Gifts Tot no.			146	17		36	6	8		132	81	24	58		13	8	18	35	30	213	308	91	
Da- Gifts,- Tot %			18 %	2 %		4 %	1 %	1 %		16 %	10 %	3 %	7 %		2 %	1 %	2 %	4 %	4 %	26 %	37 %	11 %	74 %
Db-610 ch Sal, CG, Ex, no			82	7	9	13	5			14	23		20		15	2	7	4	10	116	72	23	
Db, 610 ch Sal, CG, EX, %			10 %	1 %	1 %	2 %				2 %	3 %		2 %		2 %		1 %		1 %	14 %	9 %	3 %	26 %

Table IX: Men and women compared as donors

	p	pt	pn	r	rc	rk	rt	j	Total
Men no.	187			257				81	525
%	36 %			49 %				15 %	85 %
Women no.	30			51				10	91
%	32 %			56 %				11 %	15 %
Men no.		128	31		107	68	54		525
%		24 %	6 %		20 %	13 %	10 %		
Women no.		18	5		25	13	4		91
%		20 %	5 %		27 %	14 %	4 %		

p- landed property
pt- fields, meadows, vineyards
pn- woods
r- landed revenues
rc - cens
rk- produce
rt - tithes
j- jurisdiction

Statistics derived from Table VIII/Da of donations in the sample of 610 monastic charters.

Table X: Crusader finances

Subventions	3	4 %	Property, p	18	31 %
Loans	2	2 %	Revenues in kind, rk	13	22 %
Pledges	2	2 %	Revenues, <i>cens</i> , rc	10	17 %
Sales	7	9 %	Forest usage ru	4	7 %
Gifts-countergifts	11	13 %	Revenues, tithes, rt	3	5 %
Gifts	57	70 %	Jurisdiction, j	10	17 %
Total	82		Total	58	= 51 %

FRANCK COLLARD

UNE VOIE GERMANIQUE DE LA «VÉNÉNOLOGIE» À LA FIN DU MOYEN ÂGE?

Recherches sur quelques écrits latins spécialisés en provenance de l'Empire

Au tournant du XV^e et du XVI^e siècle ont paru dans l'Empire des ouvrages en langue vulgaire consacrés à la nocivité de certaines activités professionnelles. Les auteurs se proposaient de décrire des maladies contractées au contact de substances toxiques manipulées par les orfèvres ou les mineurs, dans des secteurs alors en plein essor¹. Viennent-ils seulement en conséquence de cette situation économique nouvelle et du développement d'un souci de «santé publique», qui prit son essor d'abord en Italie², ou bien prolongent-ils une tradition proprement germanique d'intérêt pour la *scientia venenorum*?

Cette branche du savoir naturel et médical s'est développée surtout dans l'Occident méditerranéen. À partir de la fin du XIII^e siècle, s'y multiplient des écrits spécifiques sur les poisons et leurs auteurs sont, dans une proportion écrasante, des médecins italiens issus des universités et répondant à une double demande intellectuelle et sociale. La volonté de comprendre la nature, particulièrement marquée chez les pontifes³, s'accompagne d'une hantise croissante devant des menaces d'empoisonnement semblant plus fortes en Italie qu'ailleurs et valant aux mœurs politiques péninsulaires, bien avant la Renaissance, une sinistre réputation⁴.

Les savants des contrées de l'Empire, souvent très liés à l'Italie par leur formation médicale suivie à Bologne ou Padoue, mais aussi héritiers de la philosophie naturelle d'Albert le Grand, ont-ils ignoré la *materia venenorum* à la fin du Moyen Âge? A-t-il existé une tradition germanique relativement riche d'écriture «vénérologique», néologisme préférable à «toxicologique» car reflétant mieux les champs couverts par cette littérature? La question vaut la peine d'être posée d'une façon globale jusqu'ici négligée⁵, en examinant une demi-douzaine de textes produits et copiés au XIV^e et au XV^e siècle dans l'Empire, soit bien davantage que dans les royaumes français, anglais

1 Emil ROSNER, Ulrich Ellenbog und die Anfänge der Gewerbehygiene, dans: Sudhoffs Archiv 38 (1954), p. 104–110; Robert HALLEUX, L'industrie minière et la médecine dans la première moitié du XVI^e siècle, dans: Jacqueline VONS (dir.), Pratique et pensée médicales à la Renaissance. 51^e congrès international d'études humanistes de Tours, 2007, Paris 2009, p. 65–75.

2 Voir Marylin NICOUD, Formes et enjeux d'une médicalisation médiévale: réflexions sur les cités italiennes (XIII^e–XV^e siècles), dans: Genèse 82 (2011), p. 7–30.

3 Voir les travaux d'Agostino PARAVICINI BAGLIANI, notamment ID., Medicina e scienze della natura alla corte dei papi nel duecento, Spolète 1991.

4 Voir Franck COLLARD, Le crime de poison au Moyen Âge, Paris 2003; et ID., Pouvoir et poison. Histoire d'un crime politique de l'Antiquité à nos jours, Paris 2007.

5 On ne dispose que d'études monographiques qui ne portent que sur deux textes, ceux de Berthold Blumentrost et de Johann Hake.

ou ibériques du temps. L'objet de cette mise au point, qui s'inscrit dans une enquête globale sur les écrits sur les poisons composés de la fin du Moyen Âge à la Renaissance⁶, est donc de présenter cette production pour aller à la recherche de son identité propre.

I.

Deux premiers textes copiés d'une même main se trouvent dans un manuscrit de la Bibliothèque nationale d'Autriche, coté Cod. 5207, f. 179–182v et 182v–186. Il s'agit d'un manuscrit du XV^e siècle sans appartenance précisément connue⁷, et constituant un recueil factice de neuf textes à caractère médical, scientifique et philosophique⁸. Le second texte est datable grossièrement de la fin du XIII^e ou du début du XIV^e siècle, pour autant qu'on lui affecte un auteur, ce qui, on le verra plus loin, n'est pas sans poser problème. Le premier, anonyme, ne fournit pas d'indices chronologiques et le fait qu'il accompagne l'autre texte dans ce manuscrit viennois ne saurait conduire à une datation, une provenance géographique et un auteur analogues, malgré ce que l'on peut lire dans la littérature spécialisée⁹. Il porte un *incipit* courant, peu favorable à son identification (*In nomine Dei misericordis cuius nutu sermo*)¹⁰, les vagues allusions à un destinataire manifestement ecclésiastique et de rang élevé¹¹ ne permettent pas d'aller plus loin que de faire de son auteur le membre d'une cour dont la localisation germanique pourrait se déduire de la mention d'un remède usité dans l'espace de l'Empire, la pendaison par les pieds¹². L'*explicit* paraît interrompre plutôt qu'achever le propos¹³. On n'en connaît pas d'autre exemplaire.

- 6 Enquête présentée par Franck COLLARD, Écrire sur le poison entre Moyen Âge et Renaissance. Introduction à une enquête en cours, dans: Mithridate. Bulletin d'histoire des poisons 4 (décembre 2010), p. 22–29; voir aussi ID., Poison et empoisonnement dans quelques œuvres médicales latines antérieures à l'essor des *tractatus de venenis*, dans: Agostino PARAVICINI BAGLIANI (dir.), *Terapie e guarigioni*, Florence 2010, p. 363–393.
- 7 Le catalogue des manuscrits autres que grecs de l'ÖNB, t. 4, Vienne 1870, signale seulement que le manuscrit appartient à l'université de Vienne fondée en 1365.
- 8 Contenu décrit par le catalogue: *Tractatus de re medica* (f. 1–112); *Tractatus de coloribus* (112v–116); *Questiones variae ex historia naturali* (116v–134v); 135–144v restés blancs; *Tractatus de re medica* (f. 145–168v); *Tractatus de medicina practica* (f. 169–178v), tous ces textes sans auteurs donnés; Gregorius Vredenotus sive Verdenotus, *Tractatus de venenis et remediis contra eadem* (f. 179–186); *Tractatus de peste, morbis epidemicis et remediis salutaribus* (f. 186–204); Guillaume l'Anglais, *Tractatus de dispositione urine non vise et multa alia secundum astrologiam* (f. 204–220); *Problemata varia geometrica, physica, medica* (f. 220–259v).
- 9 Pearl KIBRE, Lynn THORNDIKE, A Catalogue of Incipits of Medieval Scientific Writings, Londres 1963, renvoie au codex 5207 de l'ÖNB à partir de l'*incipit* du second texte, mais estime que ce qui figure aux f. 179–186 forme un tout.
- 10 La catalogue de Thorndike et Kibre indique cet *incipit* pour la préface à un traité de Mésué, *De consolatione medicinarum*, ou l'Antidotaire ou le *De simplicibus medicinis*; la formule semble assez courante, on la trouve quasi à l'identique pour un traité de peste écrit par un certain Martin de Berris.
- 11 Anonyme, *De venenis*, Vienne, ÖNB, Cod. 5207, f. 179: l'auteur s'adresse à *reverende paternitati*; f. 180: *homo magne dignitatis sicut vos estis*.
- 12 Ibid., f. 181v: *cum capite inclinato et pedibus elevatis*. Sur ce remède, voir *infra*, p. 74.
- 13 Ibid., f. 182v: *Ego autem longitudini parcens ulterius pronuntiare multum id non intendo*. La phrase est suivie d'une abréviation que l'on pourrait développer en *et cetera*; le *id* renvoie moins

Tel n'est pas le cas de l'autre texte que l'on trouve aussi, mais incomplet¹⁴ et avec des variantes, dans un manuscrit daté du XV^e siècle de la Bibliothèque nationale et universitaire de Prague, coté Cod. 243 IF 11, en compagnie de 24 autres textes essentiellement médicaux¹⁵. Le volume appartient au monastère de Trzebon, au sud de Prague. Le titre donné à notre écrit est *Tractatus de venenis et remediis contra eadem* (manuscrit de Vienne) ou *De evitaanda ex venenis morte tractatus* (manuscrit de Prague). Peut-être existe-t-il d'autres exemplaires en latin qui restent à découvrir. Une version en italien a aussi été produite à une date imprécise (première moitié du XIV^e siècle?) mais elle est demeurée mal connue à cause de son agrégation à un régime de santé redevable au même auteur, mais indépendant du texte sur les poisons, si l'on en croit la teneur des copies latines de ce *regimen sanitatis* qui ignorent la partie «vénénologique»¹⁶. Le manuscrit de la Bibliothèque nationale centrale de Florence, Cod. Magliabecchiano, Cl. XV, n° 184, daté du XIV^e siècle et autrefois dans la Libreria Stroziana, a été édité en 1865 sous le titre de «Fiori di medicina». Il contient le régime de santé attribué à un certain *Gregorio* et se termine par quatre chapitres qui correspondent sinon exactement du moins très fortement à l'écrit sur les poisons du manuscrit de Vienne, si ce n'est que l'adresse initiale au duc Albert a été enlevée et que la langue est passée du latin à l'italien¹⁷.

à l'ensemble du propos qu'à celui qui vient juste avant, sur des remèdes faits de limaille d'émeraude et de terre sigillée.

- 14 Le texte s'arrête en effet avant que ne soit abordée la question des empoisonnements causés par les animaux.
- 15 Josef TRUHLAR, *Catalogus codicum manu scriptorum latinorum qui in C.R. bibliotheca publica atque universitatis pragensis asservantur*, 2 vol., Prague 1905–1906, vol. 1, p. 96–97; contenu du manuscrit: *formula medica pro dom. Abbate in Trzebon*; puis deux courts traités des urines sans auteur; puis *M. Albici tractatus de rectificatione aeris*; puis des *reportata ex lectionibus M. Albici*; puis un très bref traité des eaux de Pierre d'Espagne; de courts textes sur la purgation, des formules de médecine, une table de remèdes, la confection de sel sacerdotal; un *Tractatus de virtutibus variarum medicinarum*; des *Prenosticationes pestilenciarum* de Galien, Avicenne, Hippocrate, collectées par maître Henri; un court écrit sur les clystères; un *Tractatus de adimentis et praesidiis studiorum medicis* par un maître de l'université de Prague; un *Compendium de pestilencia*; un *Compendium de cognitione urinarum*; des notes diverses; le traité *De prognosticis* de Bernard de Gordon; un *Tractatus de senectute retardanda*; un traité d'Hippocrate pour la connaissance des maladies d'après les astres; un écrit *De iudiciis particularibus ad medicinam pertinentibus*; des notes astronomico-médicales; le traité de maître Grégoire sous le titre (absent du cours du texte) *M. Gregorii medici Alberti Austriae ducis de evitaanda ex venenis morte tractatus*, f. 206–207v, commençant par *Excellentissime dux*, finissant par *hec dicta de veneno sufficient*; puis le premier traité du 3^e livre de la *Rosa anglica* de John of Gaddesden; enfin un *Tractatus de phlebotomia*.
- 16 Description des manuscrits du *De custodia sanitatis* par Marilyn NICOUD, *Les régimes de santé au Moyen Âge*, 2 vol., Rome 2007, vol. 1, p. 408–409. Elle ne fait pas mention de la version du régime en langue vulgaire. Voir aussi Christoph FERCKEL, *Ein Gesundheitsregiment für Herzog Albrecht von Österreich aus dem 14. Jahrhundert*, dans: *Archiv für Geschichte der Medizin* 11 (1918), p. 3–21.
- 17 Gregorio, *Fiori di medicina*, éd. Francesco ZAMBRINI, Bologne 1865. Voir aussi Adolf MUSSAFIA, *Fiori di medicina di Maestro Gregorio medicophysico del secolo XIV*, dans: *Jahrbuch für romanische und englische Literatur* 6 (1865), p. 393–399. On note quelques disparités comme l'absence, dans le texte italien, de la notion de *tota species*, ou des variantes («nerrezza della lingua» pour *nigredo faciei*), des suppressions (nécessité de poser du sel à proximité de la corne de serpent; de se rincer la bouche avant manger pour mieux pouvoir détecter le poison;

Ce Grégoire, répertorié comme l'auteur du régime de santé, et en tant que tel relativement bien cerné¹⁸, ne fait probablement qu'un avec l'auteur du texte sur les poisons. Son identité complète apparaît dans le prologue du codex viennois: *magister gregorius verdenotus*¹⁹. Le dernier mot rattacherait Grégoire à la ville de Verden, évêché des environs de Brême²⁰. Le terme «maître» en fait un médecin gradué, ce que confirment les éléments présents dans certaines des huit copies du régime de santé, censé avoir été écrit depuis Montpellier²¹ puis, on l'a vu, traduit en italien. C'est cette traduction, intégrée à une œuvre plus ample, qui vient compliquer les choses. En effet, si elle signale bien la qualité de Grégoire, médecin du duc d'Autriche, ce qu'indique aussi l'écrit vénénologique en précisant qu'il s'agit d'Albert, elle le rattache à l'Italie – l'ouvrage est dit avoir été écrit pour un certain Alyrone di Riccardi di Glugia²² – et cela en a conduit certains à identifier le personnage à Gregorio d'Arezzo, né vers 1300, médecin et poète, père d'un certain maître Biagio, médecin du roi de Chypre et actif à Florence en 1366²³. Toutefois, l'origine germanique de l'auteur semble plus probable – un passage de son régime de santé en latin donne des termes allemands pour désigner une espèce de choux²⁴ – et comme l'on estime que le régime de santé n'est pas postérieur à 1325²⁵, le dédicataire de cet ouvrage et, probablement, du *Tractatus de venenis et remediis contra eadem*, ne pourrait être que le duc Albert I^{er}, au pouvoir depuis 1283, devenu roi des Romains en 1298. Comme cette qualité n'est mentionnée ni dans le régime ni dans le *Tractatus de venenis*, il faut les dater d'avant cette année-là. En ce cas, le texte de maître Grégoire serait un des plus anciens écrits du genre puisque le premier authentique traité des poisons est dû au frère mineur espagnol Juan Gil de Zamora qui le rédigea entre 1289 et 1296²⁶. Et sa traduction en langue vulgaire serait l'une des premières connues pour ce type de texte, si l'on estime que l'allusion faite par Gentile da Foligno (mort en 1348) à l'écrit de *Georgius*

non-traduction de la formule *et haec dicta de venenis sufficiant*) et des simplifications (membres nobles non détaillés, non plus que les modalités d'action de la pucelle venimeuse).

- 18 Voir Kurt RUTH (dir.), *Die deutsche Literatur des Mittelalters. Verfasserlexikon*, vol. 3, Berlin, New York 1981, *sub nomine*; Ernst WICKERSHEIMER, *Dictionnaire biographique des médecins en France au Moyen Âge*, 2 vol., Paris 1936, vol. 1, p. 211; NICOUD, *Les régimes* (voir n. 16), p. 408–409.
- 19 Grégoire, *Tractatus de venenis*, Vienne, ÖNB, Cod. 5207, f. 182v.
- 20 Cette donnée provient peut-être d'une erreur de transcription. Le manuscrit de Prague, BNU, Cod. 243 IF 11, donne f. 206: *Gregorius vester devotus* mais il est possible que ce soit parce que le copiste n'a pas compris *verdenotus*.
- 21 FERCKEL, *Ein Gesundheitsregiment* (voir n. 16), p. 5. NICOUD, *Les régimes* (voir n. 16), p. 409, invite à se méfier de cette précision, peut-être de pure invention et destinée à donner de l'autorité au texte.
- 22 Il est dit, au début de l'ouvrage entier, «père et seigneur» de l'auteur, mais il y a fort à parier que c'est de l'auteur de la traduction qu'il est question. L'éditeur du texte se demande s'il ne faudrait pas voir Glogau derrière le toponyme à consonance italienne.
- 23 Voir Piero MORPURGO, *I veleni nella letteratura e nell'iconografia al tempo di Pietro d'Abano*, dans: *Medicina nei secoli 20/2* (2008), p. 525–543; notice très conjecturale du *Dizionario biografico degli Italiani*, Rome 1960 et suiv., vol. 59, p. 245–247.
- 24 Remarque de MUSSAFIA, *Fiori di medicina* (voir n. 17).
- 25 FERCKEL, *Ein Gesundheitsregiment* (voir n. 16), p. 4. Ce passage ne se retrouve pas dans la version italienne du texte.
- 26 Juan Gil de Zamora, *Contra venena et animalia venenosa*, éd. par Cándida FERRERO HERNÁNDEZ, Barcelone 2008.

(pour *Gregorius*) *almannus medicus ducis austrie* désigne le texte en langue vulgaire et non une copie en latin²⁷. Les mises en italien du *De venenis* de Pietro d'Abano (vers 1310) ne sont conservées quant à elles que dans des manuscrits copiés au XV^e siècle²⁸.

La tentation est grande, malgré l'absence d'allusions explicites, de faire de l'écrit de maître Grégoire un texte de circonstance. Dans le monde germanique comme dans les parties non germaniques de l'Empire, les luttes entre puissants usent de moyens toxiques contre lesquels des auteurs entendent protéger ou défendre les princes qu'ils servent. Un épisode survenu en novembre 1295 a défrayé la chronique. Dans sa citadelle de Judenburg, Albert se jette sur des poires posées en bout de table et se ressent aussitôt d'un mal provoqué par le poison qu'y auraient fait introduire trois nobles (ou l'archevêque de Salzbourg) après avoir soudoyé son secrétaire. Parvenu à réchapper au venin, le duc perd l'œil par lequel il est sorti de son corps pendu par les pieds et gagne le surnom de *monoculus*²⁹. Certes, Albert II aurait lui aussi tâté d'un poison administré par son cuisinier Stiborius en 1330, année de nombreuses morts suspectes à la cour autrichienne, et il serait devenu paralytique consécutivement à cet épisode³⁰. Mais le contexte des années 1290 semble plus propice à la rédaction de l'opuscule de Grégoire. Si ce dernier n'évoque que des empoisonnements à venir ou en perspective³¹, comme si les événements de 1295 n'étaient pas survenus – ce qui peut permettre de donner un *terminus ad quem* à la rédaction du texte –, il répond aux craintes de la maison de Habsbourg préoccupée, comme toutes les grandes familles princières du temps, par les dangers du poison³² et, plus généralement, par le

27 Rome, BAV, Cod. lat. 2418, texte attribué à Gentile da Foligno et comprenant des *questiones* sur le poison, la 2^e question (f. 209) *Utrum cornu serpentis sudet presentato sibi veneno* fait référence à *Georgius almannus medicus ducis austrie*. Il s'agit d'un extrait du commentaire du *Canon* d'Avicenne dont l'édition vénitienne de 1520–1522, t. 4, f. 168, reprend ce nom fautif de *georgius*. Comme aucun nom d'auteur précis n'apparaît dans le texte italien, l'hypothèse de la lecture de celui-ci plutôt que du texte latin par Gentile est fragilisée.

28 Franck COLLARD, Le traité des poisons de Pietro d'Abano et sa diffusion en langue vulgaire. D'une traduction à l'autre (1402–1593), dans: Jean-Patrice BOUDET, Nicolas WEILL-PAROT, Franck COLLARD (dir.), Médecine, astrologie et magie entre Moyen Âge et Renaissance. Autour de Pietro d'Abano. Colloque international de Paris (septembre 2006), Florence 2013, p. 203–229. Exception, le manuscrit de Venise, Correr 1123 (Paul Oskar KRISTELLER, *Iter italicum. A finding list of uncatalogued or incompletely catalogued humanistic manuscripts of the Renaissance in Italian and others libraries*, 6 vol., Leiden 1963–1996, vol. 4, p. 366).

29 Jean de Viktring, *Liber certarum historiarum*, éd. Fedorus SCHNEIDER, Hanovre, Leipzig 1910 (MGH, SS rer. Germ. in usum schol., 36), III, 1, vol. 2, p. 311, 347; Mathias de Neuenburg, *Cronica*, éd. Adolf HOFMEISTER, Berlin 1924 (MGH, SS rer. Germ. in usum schol., nouv. série, 4), p. 46; Jean de Winterthur, *Chronica*, éd. Friedrich BAETHGEN, Berlin 1923 (MGH, SS rer. Germ. in usum schol., nouv. série, 3), p. 46: *Malo oculum unum quam vitam perdere* est censé avoir dit le prince. Alfred HESSEL, *Jahrbücher des Deutschen Reichs unter König Albrecht I. von Habsburg*, Munich 1931, p. 42, signale une maladie oculaire survenue au prince le 11 novembre 1295 et la thérapie par pendaison par les pieds; aucune cause toxique ne lui est affectée.

30 Louis LEWIN, *Die Gifte in der Weltgeschichte*, Heidelberg 1920, p. 240.

31 Grégoire, *Tractatus de venenis* (voir n. 19), f. 183: *scire debetis que cautele et medicamina preservant a periculo future toxicationis*; f. 184: *Si (quod absit!) contingetur vos recipere toxicum*.

32 COLLARD, Le crime de poison (voir n. 4), p. 40–41.

souci de *prolongacio vitae*³³. L'auteur affirme dans l'*explicit* que son lecteur retardera le terme de sa vie s'il s'imprègne du contenu du texte qui lui est offert³⁴.

Les écrits de maître Grégoire et de l'anonyme l'accompagnant dans le manuscrit viennois ne dépassent pas 4,5 feuillets de format in-4°. Le genre »traité«, qui peut se définir comme un écrit portant sur un point particulier, par opposition à une somme, et qui s'est beaucoup développé durant le XIV^e siècle, est celui qu'affecte son titre à l'ouvrage de maître Grégoire dans les copies tardives (XV^e s.) de Vienne et de Prague. Mais l'auteur lui-même n'emploie nulle part le terme, il utilise celui de *libellum* qui convient bien à la taille restreinte de l'écrit mais ne le définit pas intellectuellement. En début d'œuvre, Grégoire se sert aussi du mot *documenta* au sens d'enseignements. L'autre écrit vénénologique du codex viennois est désigné par le mot *sermo* aux connotations universitaires. Il présente aussi un terme répandu dans la littérature juridique ou médical: *consilium*. Il s'agit en effet de donner à une personne déterminée un »conseil«, en l'occurrence pour se protéger du poison. Le sujet se prête bien à ce type de démarche alors en plein essor en Italie et celle-ci génère la plupart du temps des textes brefs, car ponctuels. Gentile da Foligno a composé lui aussi un *consilium* pour la victime d'une morsure de vipère vers 1340³⁵. Il ne s'agit donc pas de traités subdivisés en parties et chapitres mais plutôt d'opuscules contenant en un espace volontairement réduit³⁶ des *consilia* (*consulo vobis domine* écrit Grégoire)³⁷ ou des préceptes à suivre par le destinataire en cas d'empoisonnement criminel, cas de figure manifestement privilégié³⁸, ou accidentel, hypothèse liée d'une part aux lointains voyages du prince auquel l'auteur adresse son texte et d'autre part à sa passion des chiens, parfois atteints de cette forme de poison qu'est la rage³⁹.

II.

Le texte suivant a été publié une première fois partiellement en 1723 par Schannat d'après un manuscrit d'Erfurt aujourd'hui perdu⁴⁰, une seconde fois en 1969 intégralement par Karine Figala qui a reconstitué un texte en réalité incomplet car son *explicit* n'est propre qu'à la copie du Vatican⁴¹, une troisième par Milada Rihova et Martin Steiner en 2004⁴². C'est sous des formes fragmentaires que plusieurs manuscrits ont

33 Agostino PARAVICINI BAGLIANI, *Le corps du pape*, Paris 1997, p. 12–13.

34 Grégoire, *Tractatus de venenis* (voir n. 19), f. 186: *hunc libellum si anime vestre impresseritis, mortis vestre terminum sine dubio differetis*.

35 Voir Lynn THORNDIKE, *A Case of Snake-Bite from the Consilia of Gentile da Foligno*, dans: *Medical History* 5 (1961), p. 90–95.

36 Grégoire, *Tractatus de venenis* (voir n. 19), f. 182v: *Ego autem longitudini parcens ulterius pronuntiare multum id non intendo*.

37 Ibid., f. 183.

38 Ibid., f. 182v: *dum aliquotiens imperatores, reges, duces, et ceterum magnates sint per venenum mortui*. Le texte de Prague s'achève avant que l'auteur n'aborde les envenimations accidentelles.

39 Ibid., f. 185.

40 Johannis de Göttingen episcopi Caminensis epistola ad Johannem I. Bohemiae regem de cautela a venenis, éd. Johann Friedrich SCHANNAT, *Vindemiae literariae* 65, I, Fulda 1723, p. 211–213.

41 Johann Hake, *Epistola ad Johannem I. Bohemiae regem de cautela a venenis*, éd. et tr. allemande Karin FIGALA dans: *Mainfränkische Zeitgenossen: Ortolf von Baierland. Ein Beitrag zum frühesten Gesundheitswesen in den Bistümern Würzburg und Bamberg*, Munich 1969, p. 239–244.

42 Milada RIHOVA, Martin STEINER, *Gloriosissimo principi: Epistola de cautela a venenis ad Johan-*

conservé cet écrit. La copie du codex XI.E.9 de la Bibliothèque nationale et universitaire de Prague, manuscrit très composite⁴³ et fort désordonné⁴⁴ daté du XIV^e siècle⁴⁵, ayant appartenu à un frère de Ratisbonne⁴⁶, est sans doute la plus complète mais elle est interpolée⁴⁷; la copie de la Vaticane datée elle aussi du XIV^e siècle et insérée au début du codex Palatinus latinus 51, est amputée d'une bonne partie de son début, sans doute aussi de la fin, et elle est complètement étrangère au reste du contenu du volume, d'époque bien plus ancienne et de teneur totalement différente⁴⁸. Il s'agit dans le premier cas d'une copie fragmentée et répartie dans plusieurs endroits d'un manuscrit à teneur principalement scientifique, dans le second cas d'un rattachement complètement artificiel opéré à une époque impossible à déterminer. À quoi il faut ajouter le codex 160 de la bibliothèque du couvent Notre-Dame aux Écossais à Vienne dont il sera question plus loin, car il a été attribué à un autre rédacteur sous un titre apocryphe.

L'auteur est connu, il a fait récemment l'objet d'une monographie qui publie d'ailleurs de larges extraits du texte⁴⁹. Il s'agit de Johann Hake, autrement appelé Jean de

nem, regem Bohemie, dans: Acta Universitatis Carolinae – Philol. 20 (2004), p. 181–195.

43 Manuscrit comportant 37 textes en latin et en allemand, dont un *Tractatus de plantationibus arborum* d'Albert le Grand, un régime de santé de Taddeo Alderotti, un traité contre la peste, le *tractatus de tyriaca et venenis* suivi du *tractatus de ornatu faciei*, un texte sur la «pomme de vie» retardant la vieillesse et des petits traités sur la saignée, la larmoyance, la malvoyance, les calculs rénaux, un sirop contre la constipation, un autre contre la lèpre, l'épilepsie, la male mort, la maladie de la pierre, les nausées, le prurit, enfin des extraits de textes médicaux sur les pierres antidotaire. Voir TRUHLAR, *Catalogus codicum* (voir n. 15), p. 157, n° 2056.

44 Le texte de Hake ne se présente pas d'un seul tenant mais, la foliotation étant totalement étrangère à la succession des propos, à la première partie présente aux f. 271–275, jusqu'à un passage interpolé venant après *nominacio medicaminis ex nucibus et ficibus* et se séparant sans crier gare du propos de Hake, s'ajoute un passage qui commence f. 331v (*et iterum in acceptione theriace*) et s'achève au f. 337 avec l'*explicit*: *Deo recomendo obsecrans eidem ut a malis accidentibus temporis vos cavere et sanitatem conservare et vitam prolongare dignetur cum continuo incremento vestre regie maiestatis*. Vrai *explicit*, différent de celui de l'édition Figala, fondée sur le manuscrit de Rome dont le texte est incomplet.

45 Un texte porte pourtant la mention *anno 1415*, f. 242v.

46 D'après Walter DOLCH, *Die Handschriften bis etwa z. J. 1550*, Prague 1909 (*Katalog der Deutschen Handschriften der K. K. Öff. und Universitätsbibliothek zu Prag*, 1). Rien n'a été vu dans les *Mittelalterliche Bibliothekskataloge Deutschlands und der Schweiz*, vol. 4/1: Bistümer Passau und Regensburg, éd. Bernhard BISCHOFF, Munich 1977.

47 Le premier passage interpolé vient après *nominacio medicaminis ex nucibus et ficibus* f. 275–277v (en fait les deux folios s'enchaînent) et se poursuit f. 329 et 331 (les deux folios s'enchaînent aussi) jusqu'à *facile tollerando*, le second est une recette contre la goutte, f. 334v.

48 Le manuscrit contient les débuts des évangiles glosés de saint Matthieu et saint Jean, copiés peu avant ou peu après 1100; le texte de Hake vient sur un premier feuillet recto-verso qui a été relié au reste du manuscrit par la suite. Ce feuillet présente un texte à deux colonnes relié dans le sens de la largeur; le début vient à la colonne droite du recto, puis le texte continue sur la colonne de gauche du verso puis celle de droite et enfin la colonne de gauche du recto; le texte commence *in medias res* par *homines venenare*, soit bien après le début du texte original, un peu avant la moitié du texte; il s'achève par l'*explicit* que donne l'édition Figala. Celle de Rihova et Steiner ignore ce manuscrit.

49 Voir Arend MINDERMAN, *Der berühmteste Arzt der Welt. Bischof Johann Hake, genannt von Göttingen (um 1280–1349)*, Bielefeld 2001, p. 56, n. 155–156; voir aussi FIGALA, *Mainfränkische Zeitgenossen* (voir n. 41); *Die deutsche Literatur des Mittelalters. Verfasserlexikon* (voir n. 18), vol. 4, Berlin, New York 1983, p. 632–635; autre notice dans: August HIRSCH, *Biographisches Lexikon der hervorragenden Ärzte aller Zeiten und Völker*, vol. 3, Berlin, Vienne 1931, p.

Göttingen ou encore Griesse de Westerholt. Né vers 1280 et mort en 1349, il a joui en son temps de la réputation de »médecin le plus renommé du monde«⁵⁰. Il a mené une double carrière de docteur en médecine, professeur et praticien (grades pris à Montpellier après la fréquentation de la faculté des arts de Paris vers 1305), et d'homme d'Église. Appelé en 1314 par l'archevêque de Mayence Pierre d'Aspelt (médecin, chancelier de Bohême) du *studium* montpellierain, où il enseignait, pour rejoindre Francfort en vue de soigner le nouveau roi des Romains, Louis de Bavière, il revient à Avignon en 1318, traite plusieurs cardinaux⁵¹ puis vient (en 1330 ou 1331?) au service de Jean de Bohême comme chapelain⁵². Il soigne aussi l'oncle du roi, Baudouin archevêque de Trèves. Chanoine de Mayence, évêque de Camin, il devient évêque de Verden le 27 mars 1331 par la volonté papale et contre celle du clergé local. Il revient donc à Avignon soigner Grégoire XII (1335) puis est transféré sur le siège de Freising en 1341 et meurt en 1349 sur les rives du Rhône. Il s'agit donc d'un personnage de haut rang et à l'expérience riche car, comme il le dit en début de texte, son service auprès de Louis de Bavière l'a déjà confronté au poison et a montré l'efficacité de remèdes préventifs (terre sigillée et noix) prescrits à l'empereur dès 1314 et bien utiles contre les *venena* ingérés depuis en grande quantité par le souverain germanique⁵³.

La rédaction de son texte a été accomplie *ex debito*⁵⁴, par devoir de familier du prince – Hake se réclame de précédents fameux⁵⁵ – mais aussi peut-être parce que l'auteur se sent redevable au monarque de faveurs accordées par celui-ci, le titre de chapelain éventuellement⁵⁶. Ce monarque plein de bontés est le roi de Bohême, destinataire de la dédicace qui ouvre la première partie du texte. Loin de refléter toutefois des relations de proximité entre le médecin et le souverain, la lettre semble plutôt

439–440; WICKERSHEIMER, Dictionnaire (voir n. 18), I, p. 416 et supplément, p. 160; Tilmann SCHMIDT, Drogen für den Erzbischof. Peter von Aspelt (gest. 1320) und der Arzt Johann von Göttingen, dans: Archiv für mittelhochdeutsche Kirchengeschichte 58 (2006), p. 109–130.

50 Matthias von Neuenburg, Cronica (voir n. 29), p. 438: *medico famosissimo mundi*. Passage écrit à l'occasion de la mort du médecin, survenue le 3 octobre 1349.

51 Notamment Jacobus Stefaneschi puis (1343) son neveu Annibaldo de Ceccano réputé être mort empoisonné en 1350.

52 Cette promotion n'est pas précisément datée (MINDERMAN, Der berühmteste Arzt der Welt [voir n. 49], p. 44 et 55). Sur la carrière politique de Hake, entre Wittelsbach, papauté et Luxembourg, voir Karl WENCK, Johann von Göttingen, Arzt, Bischof und Politiker, dans: Archiv für Geschichte der Medizin 17 (1925), p. 141–156.

53 Johann Hake, Epistola (voir n. 41), p. 242: *quidam notabilis Lombardus mihi pro certo assererat predictum dominum Ludovicum in Italia comedisse magnam veneni quantitatem cum igitur predictus dominus Ludovicus nullam de venenis sensit lesionem certo est certius ipsum beneficio dictarum medicinarum fuisse preservatum*; Roland PAULER, Die deutschen Könige und Italien im 14. Jahrhundert, Darmstadt 1997, indique que l'empereur partit en Italie pour s'y faire couronner en janvier 1327 et revint en Allemagne en 1330. Il signale p. 159 des difficultés avec certains potentats locaux mais ne mentionne aucune affaire de poison. Même chose dans l'ouvrage d'Anton CHROUST, Beiträge zur Geschichte Ludwigs des Bayers und seiner Zeit, vol. 1: Die Romfahrt, 1327–1329, Gotha 1887.

54 Johann Hake, Epistola (voir n. 41), p. 240.

55 Ibid., p. 239: Aristote écrivit pour Alexandre, Galien pour Antonin, Avenzoar pour le »roi d'Espagne«.

56 WENCK, Johann von Göttingen (voir n. 52), p. 146: le titre de chapelain pouvait aller avec celui de médecin personnel.

s'efforcer d'introduire Hake auprès de Jean⁵⁷. La première partie est postérieure à octobre 1330 (descente de Jean de Luxembourg en Italie) et antérieure au 27 mars 1331 (avènement de Hake à l'épiscopat de Verden, que le texte ignore)⁵⁸. Il a été suggéré que la seconde partie, présente dans les manuscrits de Rome (où elle est formellement séparée de ce qui précède par un titre rubriqué⁵⁹) et de Prague (elle vient dans la continuité de ce qui précède⁶⁰), mais probablement absente du manuscrit d'Erfurt publié par Schannat, et qui commence par *quamvis iste medicine composite medicine pauperum possint appellari*, aurait été écrite antérieurement pour Nicolas Roslon, chanoine de Haug mort en 1330, médecin de l'empereur Henri VII puis de Louis de Bavière⁶¹. Le faux *explicit* de la copie du Vatican reproduit par K. Figala semble s'adresser en effet à un personnage qui n'est pas un prince, mais un soutien du prince. Louis de Bavière, dont il est question à propos d'une thérapie passée, est en effet appelé *Ludovicum vestrum electum*⁶². Mais la vraie fin du texte mentionne «votre royale majesté»⁶³, celle de Jean de Bohême, ce qui traduit des conditions de rédaction – ou de copie – assez confuses. Il est cependant quasi certain que tout le texte revient bien à Hake car, non loin de son terme, l'évocation d'une sorte de choux poussant *in Wisbaden prope Maguntiam*⁶⁴ manifeste une connaissance du pays qui s'explique par le fait que le médecin fut chanoine de Mayence.

Comme ceux de Grégoire et de l'anonyme de Vienne, le texte de Hake s'inscrit dans une volonté préservative de ceux que leurs fonctions exposent au péril du venin⁶⁵ et un contexte particulier de meurtres ou de tentatives de meurtres par poison liés aux luttes déployées autour du pouvoir impérial en Allemagne et surtout en Italie⁶⁶. Il fait allusion à l'empoisonnement supposé de l'empereur Henri VII en 1313, près de Sienne, empoisonnement dont la rumeur courait toujours à Avignon 18 an-

57 MINDERMANN, Der berühmteste Arzt der Welt (voir n. 49), p. 58–59, conteste l'idée de WENCK, Johann von Göttingen (voir n. 52), p. 149, croyant voir dans l'écrit du médecin une sorte de remerciement pour les grâces à lui faites par le roi de Bohême, dont des envoyés, venus à Avignon le 28 mars 1331, seraient repartis avec l'opuscule sur les poisons à destination de leur maître.

58 MINDERMANN, Der berühmteste Arzt der Welt (voir n. 49), p. 44, puis p. 55: l'auteur mentionne sa promotion aux fonctions de chapelain mais tait cet avènement à l'épiscopat de Verden, le 27 mars 1331: il en aurait fait mention s'il en avait été doté au moment de la rédaction du texte.

59 Rome, BAV, Cod. Pal. Lat. 51, f. 1vb: *Incipit tractatus cuius pars prima est de medicinis et primo de compositis, quae pars de medicinis pauperum nominatur*.

60 F. numéroté 275v, mais il y a une divergence entre la foliotation de la numérisation et celle qui a été apposée manuellement. Selon celle-ci, f. 272v.

61 FIGALA, Mainfränkische Zeitgenossen (voir n. 41), p. 23, mentionne cette version sans dire si elle est conservée. Elle est ignorée de MINDERMANN, Der berühmteste Arzt der Welt (voir n. 49). Maître Nicolas, *canonicus physicus in Haug*, apparaît dans deux actes de donation émanant de Louis de Bavière, octobre 1314 (MGH, Leges. Constitutiones et acta publica, vol. 5, éd. Jakob SCHWALM, Hanovre 1909–1913, p. 82–83).

62 BAV, Pal. Lat. 51, f. 1; Prague, BNU, Cod. XI.E.9, f. 332v. Appellation liée à la non-reconnaissance papale de l'empereur élu. Autre hypothèse, donnée par RIHOVA, STEINER, *Gloriosissimo principi* (voir n. 42), p. 173: comme Jean de Bohême faisait partie des électeurs de Louis de Bavière, ce dernier peut être dit «son élu».

63 Prague, BNU, Cod. XI.E.9, f. 337. Voir *supra*, n. 44.

64 Ibid., f. 336.

65 Johann Hake, *Epistola* (voir n. 41), p. 241: *Notum est enim quanta multitudo regum anticipaverit diem mortis et occubuerit pocionibus venenorum*.

66 Sur les descentes des souverains germaniques en Italie au XIV^e siècle, voir PAULER, *Die deutschen*

nées après⁶⁷, aux multiples agressions venimeuses subies par Louis de Bavière (voir *supra*) et s'adresse à un monarque confronté, comme son père Henri, aux embûches italiennes. 1331 est l'année même où le fils de Jean de Luxembourg, Charles, qui accompagnait le roi de Bohême dans une expédition commencée en octobre 1330 pour établir une sorte de protectorat sur le Nord de la péninsule, fut proche d'être empoisonné à Pavie, comme il le raconte dans son autobiographie⁶⁸. Il est évidemment tentant de rapporter la rédaction de l'opuscule à cette circonstance précise mais la dédicace du texte semble antérieure aux événements survenus le 31 mars 1331, jour de Pâques, car nulle allusion n'y est faite. Plus probable est l'hypothèse d'une rédaction intervenue à l'occasion du voyage italien de Jean de Bohême lors duquel le monarque craignit de se trouver dépourvu face aux menaces vénéneuses des Transalpins⁶⁹. Hake vient donc lui fournir de quoi se prémunir et se défendre, mêlant remèdes et »diète« au sens de régime ou d'hygiène de vie⁷⁰.

III.

À première vue, avec l'ouvrage de »maître Jean« intitulé *De regimine contra venenum datum imperatori Karolo*, on a affaire à un écrit qui vient s'ajouter aux précédents. Explicitement destiné par son titre à Charles de Luxembourg, roi de Bohême et empereur, il couvre les f. 226v–237 d'un manuscrit conservé sous la cote Vienne, *Ad Scotos*, Cod. 160. Ce volume comprend une vingtaine d'œuvres pour la plupart médicales (recettes, uroscopie, herbier, régimes de santé⁷¹). Recueil factice datant du

Könige und Italien (voir n. 53); il n'accorde nulle place aux affaires de poison ayant émaillé ces descentes.

- 67 Johann Hake, Epistola (voir n. 41), p. 241: *Patet etiam periculum Italiae in veneno facto divo Augusto patri vestro prout de hoc adhuc hodie apud plurimos est publica vox et fama*. Voir Franck COLLARD, L'empereur et le poison: de la rumeur au mythe. Les enjeux historiographiques, politiques et idéologiques du prétendu empoisonnement d'Henri VII en 1313, dans: *Médiévales* 41 (2001), p. 113–131.
- 68 Charles IV, *De vita sua*, éd. et tr. Ludwig ÖLSNER, Prague 1979, p. 37: *In die autem pasche, scilicet tertia die postquam veneram, intoxicata est familia mea et ego divina me gracia protegente evasi quia missa magna prolixè agebatur et communicaveram in eadem et nolui comedere ante missam. Cum autem irem ad prandium, dictum fuit michi quod familia mea subito in infirmitatem ceciderit et specialiter illi qui ante prandium comederant. Ego autem sedens in mensa comedere nolui et eram omnes territi. Et sic aspiciens, vidi hominem pulchrum et agilem quem non cognovi qui deambulabat coram mensa fingens se mutum. De quo habita suspitione ipsum captivare feci. Qui post multa tormenta tertia die locutus est et confessus fuit quod ipse in coquina cibariis toxicum immiserat de iussu et procuracione Lucenii vicecomitis Mediolanensis*. Une variante donne Azonis. Signalons l'édition et la traduction en français données par Pierre MONNET et Jean-Claude SCHMITT, Paris 2010.
- 69 Johann Hake, Epistola (voir n. 41), p. 241: *in Italiam his temporibus venistis ubi contra venena cautela singulari maxime indigetis*.
- 70 Ibid.: *contra venena scribere in medicina et in dieta*.
- 71 La notice du catalogue des manuscrits du monastère *Ad Scotos* faite par Albert HÜBL, Vienne, Leipzig 1899, donne: f. 1–15v, *De re medica anime et corporis*; puis un blanc; f. 20–38, *Tractatus sive opusculum de sanguinis minucione*; f. 39–81, le Livre des urines de Gilles de Corbeil, avec la mention (fausse) selon laquelle le traité aurait été composé en 1323; f. 81–83, un autre texte anonyme (et très bref) sur les urines; f. 83–96, *De corpore humano, de coloribus urinae*, etc.; f. 96–111v, un régime de santé de Jacob Sagrabiensis; f. 111–113, *Contra Rewma magistri Alberti*; du même, f. 113–121, un régime de santé pour l'automne et l'hiver; f. 121v–122v une note sur des

XV^e siècle, il appartient à l'abbaye bénédictine viennoise de Notre-Dame aux Écos-sais dont les relations furent étroites avec l'université de Vienne fondée en 1365 et dont la »librairie« fut enrichie, après 1450, de donations faites par des maîtres de l'université⁷².

Le titre laisse supposer que le texte serait contemporain de l'empereur Charles IV et relatif à un des empoisonnements dont il fut victime. Après l'affaire de Pavie de 1331, Charles de Luxembourg, devenu roi des Romains en 1346 mais couronné à Aix seulement en juillet 1349 puis empereur à Rome en 1355, devait subir plusieurs agres-sions vénéneuses. Sans doute survenue fin 1348 ou en 1349 – la dernière date donnée par la chronique de Villani, dans le chapitre précédant celui qui raconte l'attentat, est août 1348 –, une première affaire met en jeu les difficiles relations conjugales du sou-verain. Mais, comme en 1331, l'implication du seigneur de Milan n'est pas impos-sible. La mention d'une guérison obtenue grâce à un remède particulier pourrait être reliée au traité mais l'auteur florentin est trop imprécis pour que l'on puisse l'affirmer⁷³. Une mésaventure analogue serait survenue en octobre 1350, mettant cette fois en scène le comte de Tyrol ou des nobles de Bohême mécontents de l'autoritarisme du monarque. Elle aurait valu à la victime une année de souffrance avant sa guérison⁷⁴

contre-indications alimentaires; f. 112v–180, *Mater de viribus herbarum quarundam Wenczeslay de Tyn*; f. 180–212v, un abécédaire de plantes médicinales; f. 212v–226v, des secrets de maître Albert; f. 226v–237, *De regimine contra venenum datum imperatori Karolo per magistrum Iohannem. Contra venenum*; f. 237–242v, texte sur les sept herbes des planètes inventées par le premier roi de Perse; f. 243–250, *Mineralia salubria atque alia remedia*; f. 250–329, médecine d'Aboulcasim; f. 329–338v des *notabilia* concernant le texte de Macrus; puis un folio sur les poids; f. 339–341v sur la flébotomie, puis des remèdes contre diverses fièvres, des images anatomiques.

72 Voir Gerhard SCHLASS, Bibliothek des Schottenstiftes, dans: Handbuch der historischen Buchbestände in Österreich, vol. 2, éd. Wilma BUCHINGER, Konstanze MITTENDORFER, Hildesheim 1995, p. 218–224.

73 Matteo Villani, *Istorie*, éd. Giuseppe PORTA, Parme 1995, ch. 36: *come messer Carlo eletto imperatore fu presso che morto di veleno*. L'épouse de Charles, désireuse d'augmenter l'amour de son mari pour elle en le détournant d'une autre dame, lui donne quelque chose à manger: *nella qual cosa, o erba o altro che mescolato vi fosse, che tenesse veleno, come presa l'hebbe, ne venne a pericolo di morte. E per aiuto di grandi e subiti argomenti (pelato de suoi peli), ricovero la salute del suo corpo, della qual cosa facendo condannare a morte due de suoi sinischalchi per giustizia*. La reine intervient pour innocenter les sénéchaux et elle s'accuse, disant avoir ignoré les effets de son geste. Plein de mansuétude, Charles pardonne à la reine et libère les sénéchaux. *Alcuni dissono che Messer Luchino de Visconti di Melano il fe avelanare per tema di perdere la sua tirannia*. Heinz STROOB, *Kaiser Karl. IV und seine Zeit*, Vienne 1990, n'indique pas que le souverain ait été en Italie en 1348, année de la mort de sa première femme Blanche de Valois, épousée en 1329, ou en 1349, année de son remariage avec Anne du Palatinat. Mais le seigneur de Milan a pu agir à distance. Ferdinand SEIBT, Karl IV., dans: ID. (dir.), *Karl IV. und sein Kreis*, Munich 1978, p. 9–24, signale p. 18 une maladie nerveuse ayant handicapé l'action politique du monarque entre 1349–1350, mais aucun séjour en Italie au-delà de Trente (février–juin 1347) avant septembre 1354.

74 Heinrich Surdus (Taube) von Selbach (Henri Rebendorf), *Cronica*, éd. Harry BRESSLAU, Berlin 1922 (MGH, SS rer. Germ. in usum schol., nouv. série, 1), p. 101: en octobre 1350, maladie de Charles IV: *et fama fuit de eo quod fuerit intoxicatus a fratre qui expulsus erat a comitatu Tyrolis, et paralisi vexabatur, ita quod contractus efficitur manibus et pedibus. Et hec infirmitas duravit per annum; tandem conualescit*. Mathias von Neuenburg, *Cronica* (voir n. 29), p. 447: *Charles IV tunc infirmitate gravissima et durabili detinetur, quod multi ex toxico factum fuisse crediderunt. Multos enim dominorum Bohemie municionibus et bonis suis per patrem regis eisdem obligatis spoliavit, dicens eos et bene recepisse plurima ultra sortem*. Emil WERUNSKY, *Geschichte*

par un médecin devenu ainsi fameux et envoyé au neveu de Charles IV, le dauphin de France Charles, en proie lui aussi à un empoisonnement perpétré avant son avènement⁷⁵.

Il serait quelque peu imprudent de faire de maître Jean ce médecin efficace qui n'apparaît que très vaguement dans les sources. Et il est impossible qu'il s'agisse de Johann Hake, décédé en octobre 1349, soit avant cet épisode. En revanche, le «poison donné à Charles» en 1348 ou 1349 pourrait avoir suscité la production d'un texte de circonstance voire sa réécriture. À y regarder de près, le texte est celui qui se trouve dans les *excerpta medica* du manuscrit de Prague coté XI.E.9. D'un seul tenant quant-à-lui, le manuscrit viennois présente le même contenu – comme M. Rihova l'a bien établi en 2004⁷⁶ –, première interpolation comprise (f. 226v), que celui qui commence au f. 275v du manuscrit de Prague par *quamvis iste medicinae [...]* et sa fin (f. 237) est strictement identique à l'*explicit* du f. 337. La confrontation des deux textes ne laisse voir que quelques différences de présentation (chapitres non intitulés dans le manuscrit viennois), quatre omissions plus ou moins importantes⁷⁷ et des variantes graphiques⁷⁸ ou autres⁷⁹. La grande ressemblance entre le texte rédigé pour Jean de Bohême et celui de «maître Jean» pour son fils Charles, moyennant simplement l'en-

Kaiser Karls IV. und seiner Zeit, vol. 2/2, Innsbruck 1886, p. 338, mêle l'affaire dont parle Villani (l'impératrice impliquée est Anne du Palatinat), et la seconde affaire, sans mentionner les conditions de la guérison impériale.

- 75 Jean Froissart, Chroniques, vol. 9, éd. Gaston RAYNAUD, Paris 1894, II, 165, p. 280–281: *Veritez fu, selonc le fame qui adonc courut, que li rois de Navare dou tamps que il se tenoit en Normandie et que li rois de France estoit dus de Normandie, il le volt faire empuissonner*. Son oncle l'empereur entend parler de sa maladie et lui envoie son médecin, *le meilleur maistres et le plus grant en science qui fu en che tamps ou monde*. Quand ce médecin vient en France trouver le duc de Normandie, il lui dit qu'il est empoisonné et en grand péril de mort mais le guérit. Le roi recouvre poils et ongles car, petit à petit, le venin s'écoule par une fistule fixée dans le bras. Avant de repartir en Allemagne, le médecin donne une recette et prévient le prince que, lorsque la fistule cessera de couler, le roi n'en aura plus que pour 15 jours à vivre. Froissart indique que Charles porta cette fistule 23 années durant. Françoise AUTRAND, Charles V, Paris 1994, p. 476, s'en tient au récit de Froissart. Roland DELACHENAL, Histoire de Charles V, vol. 2, Paris 1909, p. 307–308 dément la «légende de l'empoisonnement», voyant dans la fistule non un moyen d'évacuation mais une béance d'origine scrofuleuse et consécutive à un abcès. Elle serait apparue non en 1357 mais en 1360.
- 76 Voir *supra*, n. 42. Elle n'a pas en revanche identifié les passages du manuscrit de Prague venant après le f. 277v comme relevant de la même œuvre.
- 77 Quelques lignes du manuscrit de Prague (f. 332v) manquent dans celui de Vienne (f. 231v), le premier passage donne: *Et si ponitur super locum punctorum confert ei iuvamentum [...] mundificat et cauterizat*; le second: *Et Hali commentator Centilogii ptholomei capitulo IX scribit se hoc vidisse [...] venit*. La phrase devient mal compréhensible car elle reprend avec *et sapiens dicebatur* à propos d'un individu que la phrase précédente a présenté. Le manuscrit de Vienne, f. 233v, a opportunément omis une phrase répétant pratiquement la précédente dans le manuscrit de Prague, f. 336v, sur la préservation de l'épilepsie par le port au doigt d'un anneau serti d'émeraude. Le passage le plus long que le manuscrit de Vienne ait laissé de côté (f. 235v) est celui des folios numérotés (fautivement) 337v–336 du manuscrit de Prague: *Sed quare aer inspiratus [...] secundum locorum vel temporum permutacionem*. Passage traitant de l'infection des éléments non naturels, air, eau, lieux.
- 78 Dans le manuscrit de Prague (f. 336), la toponymie germanique paraît plus familière au copiste que dans celui de Vienne (f. 236) qui écrit *Osenburg* pour *Osnaburgense*, *Vesebade* pour *Wisebaden*.
- 79 Exemple, au début de ce que le manuscrit de Prague intitule *Capitulum de medicinis lapidum*

lèvement de la première partie contextuelle, incline à imaginer le scénario suivant qui s'éclaire par le titre apocryphe donné à la copie viennoise. Pour la déconnecter des mésaventures de Louis de Bavière ou des craintes de Jean de Bohême, peut-être pour la faire coller aux infortunes vénéneuses de Charles IV, le scribe a enlevé (presque) tout ce qui pouvait trahir le contexte et la destination originelle du texte et l'a ainsi »recyclé« tout en lui conservant l'autorité de »maître Jean«, soit que celui-ci ait eu le temps de confectionner une version pour Charles après l'alerte de 1348–1349, soit qu'un copiste ait pris sur lui, après 1355 (puisque Charles est dit *imperator*), de donner au texte un destinataire prestigieux, vraisemblable mais apocryphe.

Écrit à dimension variable, mais certainement plus ample que ce que croyait K. Figala, l'œuvre de Hake adopte la forme d'une lettre. *Epistola ad Johannem I. Bohemiae regem de cautela a venenis*, voilà comment Schannat avait intitulé le texte à cause de son adresse initiale au roi de Bohême. Le médecin originaire de Göttingen reprend lui-même à plusieurs reprises l'appellation *epistola*⁸⁰. Quoique ayant connaissance d'une partie seulement de l'ouvrage, K. Figala estime qu'il s'agit en réalité d'un authentique traité⁸¹. Sans doute faut-il voir quelque chose d'intermédiaire entre un écrit ponctuel »consiliatif« destiné à entretenir voire susciter les bonnes grâces royales à l'égard de Johann Hake⁸² et un traité empruntant la forme alors en plein essor du régime de santé, un régime de santé spécialement conçu pour un empoisonné putatif ou effectif. L'on retrouve une association déjà constatée à propos du texte de Grégoire dans sa version italienne. Il s'agit non pas de décrire les poisons en tant que tels, mais de fournir quelques moyens (d'abord les »médecines des pauvres« comme noix, noisettes, figues; puis la thériaque et des bezoars, *medicinae regum* ainsi que des pierres précieuses telles l'émeraude; l'alimentation) de s'en prémunir ou d'en guérir en respectant des règles particulières (alimentaires ou comportementales) qui peuvent s'incorporer à celles des *regimina sanitatis*⁸³, même si les recherches de M. Nicoud en la matière laissent penser que, dans les régimes de santé généraux, la place des conduites à tenir par les patients en cas d'empoisonnement était des plus limitées.

IV.

L'ouvrage suivant a été intégralement mais fautivement édité par Karine Figala⁸⁴. K. Goehl en a donné une édition revue et corrigée en 2000⁸⁵. Il s'agit du *De cautelis venenorum* de Berthold Blumentrost. Ses éditeurs ne signalent pas d'autres copies sub-

contra venenum (f. 332) et que celui de Vienne n'intitule pas (f. 229v), le premier présente *Sed si propter negligenciam*, le second ignore le *Sed*.

80 Johann Hake, *Epistola* (voir n. 41), p. 241: *presentem epistolam de cautela a venenis titulavi*. Prague, BNU, Cod. XI.E.9, f. 337: l'auteur dit vouloir clore son propos pour ne pas excéder le format de la présente lettre (*brevitati epistole condescendens, hic claudio sermonem*). Mention à deux reprises d'une *epistolam* aussi f. 336v: *tamen omnes eas hic describere non est opus epistole sed unius libri magni per se pleni; in dieta epistolam terminabo* (*terminando* dans le manuscrit de Vienne, f. 235).

81 FIGALA, Mainfränkische Zeitgenossen (voir n. 41), p. 23.

82 MINDERMAN, Der berühmteste Arzt der Welt (voir n. 49), p. 56.

83 Nette option de RIHOVA, STEINER, Gloriosissimo principi (voir n. 42), p. 177–178.

84 FIGALA, Mainfränkische Zeitgenossen (voir n. 41), p. 130–142.

85 Konrad GOEHL, Berthold Blumentrosts Giftbüchlein *Tractatus de cautelis venenorum* neu

sistantes que celle du manuscrit munichois de la Bayerische Staatsbibliothek, coté Clm. 26875 et copié vers 1450, f. 127–134v⁸⁶, copie figurant dans un recueil factice constitué à partir de 1400 et comprenant 14 autres textes, essentiellement médicaux (plusieurs régimes de santé). Il a appartenu au couvent des Dominicains de Ratisbonne⁸⁷. Médecin de son état, après de possibles études parisiennes puis bolonaises, et religieux enseignant dans son couvent, maître Blumentrost apparaît en 1326 comme chanoine de Haug, aux environs de Wurtzbourg, et a fini sa vie un 23 août de 1362 ou 1363. La date de composition de son écrit vénénologique est inconnue, l'absence d'allusion à la peste incite K. Figala à la placer antérieurement à 1348, voire avant 1330, car le même chanoine Roslon († 1330), déjà peut-être destinataire original de la seconde partie de l'écrit de Hake, aurait pu être à l'origine de celui de Blumentrost⁸⁸. Ce dernier, quoique conjuguant souvent les verbes à la 2^e personne du pluriel, n'individualise pas le destinataire de son écrit composé *ad servitium Christianorum et ad salutem dominorum et amicorum*⁸⁹. La chose n'est pas exceptionnelle – Arnaud de Villeneuve fait de même dans l'ouvrage sur les *venena* qu'il a composé⁹⁰ – mais cette démarche n'est pas la plus fréquente. La majeure partie des écrits sur les poisons de cette époque visent en effet un lecteur particulier. Rien ne permet ici d'en identifier un et donc d'inscrire le texte dans un contexte générateur de ce genre d'écrit.

L'ouvrage de Blumentrost passe pour un *tractatus*, à lire l'*explicit* du manuscrit munichois⁹¹. Il s'agit en effet d'un texte d'une plus grande ampleur que les deux premiers présentés (il est de taille à peu près double), mais pas très long puisqu'il n'atteint pas les dix feuillets de format in-4° dans le manuscrit munichois alors que la lettre de Hake en son entier les dépasse dans le manuscrit de Vienne. Il présente une subdivision en onze chapitres après un prologue assez long et très philosophique qui commence par *Entia diligunt se manere*. L'auteur indique avoir compilé des *generalia* sur le sujet des poisons⁹². Les sept premiers chapitres traitent de poisons ingérés accidentellement ou criminellement, le reste parle des piqûres et morsures, en particulier des morsures de chien enragé qui retiennent l'attention des trois derniers chapitres. Mais, comme pour Hake, la première préoccupation de l'auteur est d'obvier aux empoisonnements criminels visant les princes et lésant le *bonum reipublicae*⁹³.

gelesen, dans: Editionen und Studien zur lateinischen und deutschen Fachprosa des Mittelalters. Festgabe für Gundolf Keil, Wurtzbourg 2000, p. 67–127; le texte édité se trouve p. 71–80.

86 Ibid., p. 68: »bisher einzig verfügbare Handschrift«.

87 Indications fournies par FIGALA, Mainfränkische Zeitgenossen (voir n. 41), p. 48–50.

88 Ibid., p. 50.

89 Berthold Blumentrost, Tractatus de cautelis venenorum, éd. Karine FIGALA (voir n. 84), p. 131.

90 Arnaud de Villeneuve, Tractatus de venenis, BNF ms. lat. 6971, f. 78–102 ou édition des Opera Omnia imprimée à Padoue en 1504, f. 258–264 et à Lyon en 1520, f. 216v–221.

91 Berthold Blumentrost, Tractatus de cautelis venenorum (voir n. 89), p. 141: *tractatus de cautelis venenorum aggregatus per magistrum Bertholdum Plumentrost (sic)*.

92 Ibid., p. 131: *intendo aliqua generalia compilare*.

93 Ibid.

V.

Après la phase de production d'écrits sur les poisons relativement intense, à défaut d'être volumineuse, de la première moitié du XIV^e siècle, le monde germanique semble entrer dans une sorte de «sommeil vénénologique» pour plus d'un siècle. Il faut en effet attendre 1463 pour voir un nouveau texte apparaître. Il est difficile d'expliquer cette parenthèse silencieuse autrement que par la «saturation du marché». D'amples œuvres ont été composées en Italie et diffusées au-delà des Monts, comme celles de Pietro d'Abano ou d'Antonio Guaineri⁹⁴. Ce dernier a rédigé un ouvrage bipartite, mêlant traité de peste et traité vénénologique. Il est bien possible que l'ultime auteur à considérer maintenant se soit inspiré de cet exemple. Le *De pestilentia et venenis*, écrit en 1463 et conservé à Vienne, dans un manuscrit de la Bibliothèque nationale autrichienne coté Cod. 2304 et ne contenant que ce texte, long de 40 folios, présente en effet une structure double. La partie sur les poisons ne commence qu'au f. 25 sous le titre particulier *De intoxicationibus et venenis*. Le manuscrit a appartenu aux souverains Habsbourg à partir de Frédéric III⁹⁵. On n'en connaît pas d'autre copie.

Son auteur est Conrad Vendl von der Weyden, médecin de Ratisbonne qui semble avoir été aussi au service de l'empereur. Le personnage n'est guère connu. Il se donne pour docteur en médecine mais la documentation consultée n'a donné aucun renseignement supplémentaire⁹⁶. Une tournure assez obscure dit Conrad *medicus descriptus* de l'empereur⁹⁷ mais cela signifie-t-il qu'il ait appartenu à la cour impériale? Il semblerait plutôt être un praticien urbain dont la trace dans les archives de sa ville reste introuvable. Sa provenance est confuse car le toponyme Weiden est assez répandu: on trouve le nom de cette localité dans le haut Palatinat mais aussi dans le Burgenland d'où vient un Conrad Vendl *de salice* (le saule, en allemand Weide) immatriculé à l'université de Vienne en 1432 comme étant issu de la nation hongroise⁹⁸. Il pourrait s'agir de notre médecin, sans doute alors né vers 1410, mais on ne peut guère aller

94 À titre comparatif, l'*Iter italicum* (voir n. 28) mentionne huit manuscrits de l'œuvre de Pietro copiés au XV^e siècle et conservés dans l'espace germanique, et quatre du traité de peste et des poisons (1422) du Lombard Antonio Guaineri, dont un exemplaire est à la bibliothèque de Notre-Dame aux Écossais de Vienne (Cod. 268).

95 Alfons LHOTSKY, *Die Bibliothek Friedrichs III.*, dans: *Das Haus Habsburg*, Munich 1971, p. 223–238.

96 Archives publiées de Ratisbonne comme archives de la nation germanique de Bologne: *Deutsche Studenten in Bologna (1289–1562)*. *Biographischer Index zu den Acta nationis germanicae universitatis bononiensis*, éd. Gustav C. KNOD, Berlin 1899. *Recherches vaines dans les Acta facultatis medicae universitatis Vindobonensis*, éd. Karl SCHRAF, 3 vol., Vienne 1904. Rien dans David L. SHEFFLER, *Schools and Schooling in Late Medieval Germany*. Regensburg, 1250–1500, Leyde 2008; dans l'ouvrage collectif sur Ratisbonne au Moyen Âge, Peter BRIELMAIER, Uwe MOOSBURGER (dir.), Regensburg. *Metropole im Mittelalter*, Ratisbonne 2007; dans le catalogue des blasons et sceaux de Ratisbonnais par Peter URBANEK, *Wappen und Siegel Regensburger Bürger und Bürgerinnen im Mittelalter (bis 1486)*, Ratisbonne 2003; dans le nécrologe du diocèse de Ratisbonne. Rien enfin dans le *Repertorium academicum germanicum* en ligne (<http://www.rag-online.org>).

97 Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia et venenis*, Vienne, ÖNB, cod. 2304, f. 1.

98 Franz GALL, Wolfgang SZAIVERT (éd.), *Die Matrikeln der Universität Wien*, vol 1: 1377–1450, Graz 1967, année 1432, semestre 1.

plus loin, sinon pour dire que c'est un auteur de langue allemande puisqu'il insère dans son ouvrage quelques passages en cette langue⁹⁹.

Le monarque Habsbourg avait du sang Visconti dans les veines, ce qui le portait peut-être à s'intéresser intellectuellement, voire politiquement, aux venins, comme le dédicataire du traité d'Antonio Guaineri, Filippo Maria Visconti, duc de Milan (1422)¹⁰⁰. Dans son prologue, Vendl décline tous les titres de son lecteur qui connaissait assez de latin pour comprendre le propos formulé avec simplicité, précise l'auteur. Si l'intérêt premier de Frédéric III semble avoir concerné plutôt la peste que les poisons, il n'empêche que les peurs des princes de cette Mitteleuropa n'étaient guère différents de celles des autres monarques. Vendl indique qu'un roi de Bohême, qu'il ne nomme pas, prenait des graines de chanvre chaque matin pour se prémunir d'un éventuel empoisonnement¹⁰¹. Les affaires de poison politique ne manquaient pas dans l'Empire en ce temps. Ainsi, le roi de Bohême et de Hongrie, Ladislav, aurait été empoisonné, dit-on en 1457, par des aristocrates tchèques alors qu'il allait épouser une fille de Charles VII¹⁰².

Le traité de Conrad Vendl se situe cependant davantage dans un contexte épidémique, décrit au début, que criminel. L'association de la peste et du poison a vite été faite par les esprits après 1348 en raison des éléments d'explication qu'offrait la pensée de la *venenositas* aux médecins déroutés par un mal entrant difficilement dans les schémas de raisonnement habituels. La compréhension de la maladie emprunte beaucoup aux concepts de la «vénénologie», la peste étant vue comme un venin. Par conséquent, les moyens de s'en préserver ou de la combattre ont des points communs avec les remèdes aux empoisonnements¹⁰³. Le propos fait cependant une large place aux empoisonnements non accidentels désignés par l'expression *poculum* suivi du nom du poison au génitif. Mais l'auteur désire aussi s'attacher aux empoisonnements accidentels afin, écrit-il, d'éviter de faire condamner des innocents trop vite soupçonnés¹⁰⁴. La taille du texte de Conrad Vendl est plus importante que celle des

99 Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia* (voir n. 97), f. 38.

100 Antonio GUAINERI, *De veneno* (ac peste), Venise 1487, et de nombreux manuscrits comme celui de Munich, Staatsbibliothek, cod. 184.

101 Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia* (voir n. 97), f. 30.

102 Voir Cornelius Zantfliet, *Chronique*, dans: Edmond MARTÈNE, Ursin DURAND (éd.), *Veterum scriptorum amplissima collectio*, vol. 5, Paris 1729, col. 495; Georges Chastellain, *Chronique*, éd. Joseph Marie Bruno Constantin KERVYN DE LETTENHOVE, vol. 3, Bruxelles 1863-1864, p. 386; Philippe de Commines, *Mémoires*, éd. Joël BLANCHARD, VI, 12, Genève 2007, p. 507. Les historiens d'aujourd'hui le font succomber à une leucémie.

103 Jon ARRIZABALAGA, *Facing the Black Death: Perceptions and Reactions of University Medical Practitioners*, dans: Luis GARCÍA-BALLESTER, Roger FRENCH, Jon ARRIZABALAGA et al. (dir.), *Practical Medicine from Salerno to the Black Death*, Cambridge 1994, p. 237-288; Nicolas WEILL-PAROT, *La rationalité médicale à l'épreuve de la peste: médecine, astrologie et magie (1348-1500)*, dans: *Médiévale* 46 (2004), p. 73-88; Michael P. CHASE, *Fever, Poisons and Apostemes. Authority and Experience in Montpellier Plague Treatises*, dans: Pamela Olivia LONG (dir.), *Sciences and Technology in Medieval Society*, New York 1985, p. 153-169.

104 Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia* (voir n. 97), f. 25: *sepe accidit quod cadit res venenosa sicut lacerta, rubeta, scorpio, cacula, aranea, vel serpens in eo quod decoquitur et in vasa in quibus est vinum, plurima namque venenosorum diligunt vini odorem, currunt ad ipsum et quandoque moriuntur in ipso. Et quandoque bibunt ex ipso scilicet ex vasis in quibus est vinum et evomunt in ipsum et bibentibus exinde consequitur mors vel alie infirmitates multe, et*

autres textes, mais reste assez modeste. Comme Blumentrost, il veut fuir la prolixité¹⁰⁵. La partie sur les poisons ne couvre qu'une quinzaine de feuillets sur les 40 que compte le manuscrit. Par rapport aux énormes traités composés en Italie à la même période, c'est bien peu. Celui d'Antonio Guaineri occupe, sur deux colonnes d'un in-folio de la BNF (lat. 6981), près de 25 feuillets. Celui de Vendl n'est qu'un *tractatulus*¹⁰⁶ subdivisé en quatre chapitres annoncés dans le prologue du f. 25: *in primo dicendum est quid est intoxicatio sive venenum* et comment il faut procéder contre un poison ingéré par la bouche; *in secundo capitulo de preservacione et custodia a veneno quomodo quis debet se preservare et custodire ab intoxicacione et veneno*. Le chapitre 3 traite des soins à apporter en fonction du poison tout juste pris et le 4^e des morsures d'animaux venimeux et des piqûres (*sic*) des reptiles. Les deux tiers restants (f. 31–40), consistent en des notices sur des remèdes à des poisons particuliers. Le dessein de l'auteur est répété dans l'*explicit*: que l'empereur soit protégé des nuisances et conservé en santé pour le salut de la chrétienté¹⁰⁷. Comme les autres écrits sur les poisons à l'exception de celui de Blumentrost, le traité de Conrad Vendl vise un destinataire particulier. Mais comme de son destin dépend celui du peuple, le propos du médecin œuvre aussi pour le bien général.

VI.

Y a-t-il des traits communs à nos écrits et revêtent-ils une spécificité qui serait liée à leur aire de production? Tous ou la plupart partagent des éléments qui ne sont pas propres au monde germanique. L'emploi du latin, la condition de médecin lettré ou gradué des auteurs, l'orientation avant tout pratique et curative des écrits, leurs destinataires princiers n'ont rien de particulier.

La brièveté de la majeure partie des ouvrages les singularise davantage car la production vénénologique présente des textes de plus grande taille, sauf exception¹⁰⁸. Hormis Conrad Vendl, les auteurs pratiquent la forme brève de la lettre de conseil écrite pour répondre aux besoins particuliers d'une personne particulière, quitte à étendre les prescriptions faites à l'ensemble des lecteurs. Il ne s'agit pas de décrire exhaustivement les *venena*, d'explorer les mystères de la toxicité, ce qui relève de la

suspicionones varie heu honestarum personarum et hominum fideidignorum, ymo quod plus est mors innocens et dira ipsis imponitur sine culpa. Vers 1245, rapporte Jean de Winterthur, *Chronica* (voir n. 29), p. 11, un comte souabe fut accusé d'avoir voulu empoisonner l'empereur Frédéric II par une coupe dans laquelle était tombé accidentellement un crapaud.

105 Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia* (voir n. 97), f. 1: l'auteur a recueilli la doctrine de médecine salulaire *ex diversis magistrorum philosophie et facultatis medicine peritorum dictis*; il compte écrire un abrégé en un latin facile et fuir la prolixité, en laissant la matière trop longue des recettes (*multiplicium receptorum et diversarum materiam obmittens dispendiosam*) et en se limitant *in quibus concordant autentici magistri medicinarum et experti*.

106 Ibid., f. 25.

107 Ibid., f. 40.

108 Comme par exemple l'opuscule dû au disciple d'Arnaud de Villeneuve, Pierre Cellerier, *Tractatulus de venenis*, BNF ms. lat. 630, f. 42–43, et éditions imprimées avec les œuvres complètes d'Arnaud de Villeneuve (Lyon 1504, f. 264; Lyon 1520, f. 221–221v). Sur la paternité de cette œuvre, voir Michael R. McVAUGH, *Two Texts, One Problem: The Authorship of the Antidotarium and De Venenis attributed to Arnau de Vilanova*, dans: *Arxiu de Textos Catalans Antics 14* (1995), p. 75–94.

philosophie naturelle, et encore moins de livrer de dangereuses informations à des *venenatores* potentiels¹⁰⁹, mais d'apporter, à partir d'une connaissance (plutôt sommaire) des venins¹¹⁰, des réponses brèves, précises, concrètes et adaptées¹¹¹ aux menaces (à repousser par des *cautelae*¹¹²) ou aux faits d'empoisonnement¹¹³ passés ou à venir, accidentels ou criminels, ces derniers retenant davantage les auteurs de la première moitié du XIV^e siècle en raison de la psychose de la *venenatio* devenue plus ordinaire au siècle suivant. Les empoisonnements accidentels constituent un thème largement abordé à travers la question de la rage, considérée traditionnellement comme un poison¹¹⁴. Les actions émétiques représentent naturellement une part considérable des prescriptions. Un moyen particulier est indiqué par plusieurs auteurs qui reflètent des pratiques sinon spécifiques des cours germaniques¹¹⁵, du moins peu usitées ailleurs: la pendaison par les pieds¹¹⁶.

Contrairement aux productions italiennes, les textes n'accordent pas une place importante aux questions théoriques comme la »propriété occulte« ou la »forme spécifique«¹¹⁷. L'expérience constitue une source majeure de connaissance, encore qu'il soit difficile de dire si ce trait est plus marqué que dans les productions extra-germa-

109 Berthold Blumentrost, *Tractatus de cautelis venenorum* (voir n. 89), mentionne p. 138 le risque de traiter trop précisément des poisons en particulier: *querere eorum noticiam et nominationem apud malos et reprobos magis noceret quam prodesset eorum cura*.

110 Grégoire, *Tractatus de venenis* (voir n. 19), écrit f. 182v: *non evitatis malum nisi cognitum*, citant Boèce, pour légitimer le fait de parler d'un sujet dangereux.

111 Berthold Blumentrost, *Tractatus de cautelis venenorum* (voir n. 89), p. 139, s'abstient de décrire le bestiaire venimeux exotique *quia in nostris frigidis regionibus non sunt huiusmodi animalia*. Ces réponses consistent notamment en des recettes.

112 Mot employé fréquemment et donnant même son titre à la lettre de Johann Hake, *Epistola* (voir n. 41), p. 241: *presentem epistolam de cautela a venenis titulavi*. Vendl édicte neuf règles de préservation.

113 Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia* (voir n. 97), f. 25, confond poison et empoisonnement, écrivant *intoxicatio sive venenum*, mais lui comme les autres traitent bien davantage des effets des poisons sur le corps que des poisons en tant que tels.

114 Maître Grégoire lui consacre ce qui peut passer pour la seconde partie de son texte, Blumentrost trois chapitres, Vendl une longue notice, f. 35–36.

115 Outre l'exemple donné plus haut d'Albert d'Autriche, on peut citer ceux de Wenceslas II de Bohême en 1278, d'Henri de Breslau en 1293, de l'empereur Henri VII en 1313 (qui refusa le traitement), du roi de Bohême Sigismond en 1404. Voir COLLARD, *Le crime de poison* (voir n. 4), p. 93.

116 *Cum capite inclinato et pedibus elevatis* indique l'anonyme de Vienne (voir n. 11), f. 181v. *Sunt etiam aliquando suspensiones per pedes necessarie ut venenum facilius evomatur* précise maître Grégoire, *Tractatus* (voir n. 19), f. 184v. Berthold Blumentrost, *Tractatus de cautelis venenorum* (voir n. 89) note p. 137: *ideo quidem suspenduntur per pedes ut facilius vomant*; Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia* (voir n. 97) est très proche de Grégoire, f. 29v: *Etiam aliquando suspensiones per pedes necessarie ut venenum facilius evometur*. Les Allemands n'ont pas le monopole de cette thérapie: vers 1390, Cristoforo degli Onesti en parle aussi dans son traité des poisons mais le déconseille (Lynn THORNDIKE, *An History of Magic and Experimental Science*, 8 vol., Londres 1923–1958, vol. 3, p. 540).

117 Les définitions du poison se limitent à peu, hormis la distinction, classiquement faite entre autres par Berthold Blumentrost, *Tractatus de cautelis venenorum* (voir n. 89), p. 134, entre poisons agissant par qualités premières et poisons agissant de toute leur substance et totalement contraire au corps humain. Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia* (voir n. 97) ajoute les poisons agissant par matière mais glisse vite sur la forme spécifique: *venena agunt ab alia virtute quam sit virtus complexionalis* (f. 25v).

niques. Vendl affirme, conformément à une tradition ancienne: *venenum solum noscitur per viam experientie*¹¹⁸ quand il ne s'agit pas de poison agissant par les qualités premières connaissables quant à elles *per viam rationis*. Par conséquent, la connaissance des *antidota* provient aussi beaucoup de l'expérience. À y regarder de près, elle fonde même la démarche de Hake puisqu'il justifie son écrit par ce qu'il a fait autrefois au bénéfice de Louis de Bavière. Il ajoute une autre expérience, le remède (terre sigillée) donné avec succès à Marseille à un patient atteint par un venin particulièrement fort, ce qui corrobore les dires de Galien en la matière¹¹⁹. La pratique importe grandement au «plus fameux médecin du monde» qui n'hésite pas à livrer ses façons de faire¹²⁰.

Lorsque les auteurs recourent aux autorités livresques, ils se limitent à quelques-unes, exception faite de Hake, nettement plus généreux. Deux apparaissent chez l'anonyme de Vienne, cinq chez Grégoire, un peu moins d'une dizaine chez Blumentrost, une douzaine chez Vendl¹²¹. Celui qui a la palette la plus large est Hake dont le nombre de renvois aux autorités atteint presque 90 et le nombre d'auteurs allégués une petite vingtaine. Des noms reviennent sans garantie d'utilisation réelle ni mention systématique des titres¹²²: les médecins arabes Rhazès (*Liber ad Almanzorrem*, notamment le VIII^e livre où se trouve le chapitre *de medicinis venenatorum*), Damascène (*Aphorismes*), Haly Abbas (*Liber totius medicine* sans doute), Avicenne (*Canon* mentionné 17 fois par Blumentrost, 5 par Vendl), Avenzoar, fort prisé par Hake qui goûte aussi les écrits d'un dénommé *Abenguesid*; le juif d'expression arabe Maïmonide¹²³; les Grecs Hippocrate, Galien, abondamment sollicité¹²⁴, Dioscoride (*Materia medica* sans aucun doute), Rufus d'Éphèse, Paul d'Égine (probablement lus par d'autres auteurs interposés¹²⁵) mais aussi, dans le domaine de la philosophie naturelle, Aristote, notamment le *De natura serpentium* et surtout le *Secret des secrets* qui lui est alors attribué. Vendl recourt aussi à l'«Histoire naturelle» de Pline et à Isidore de Séville. Exception faite de l'ouvrage de Hake, qui les ignore totalement, quelques auteurs médicaux du Moyen Âge latin figurent, au premier rang desquels Constantin l'Africain. En revanche, ne se trouve pas la moindre mention d'auteurs récents de traités des poisons comme Pietro d'Abano et ses épigones transalpins. Cela peut s'expliquer pour les ouvrages de la première moitié du XIV^e siècle mais c'est plus étonnant de la part de Conrad Vendl, compte tenu de la circulation des textes italiens

118 Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia* (voir n. 97), f. 25v.

119 Johann Hake, *Epistola* (voir n. 41), p. 242 et 244: *et Galienus asserit se expertum et ego met in Marsilia civitate praemetor in quodam valde viro notabili effectum huius medicine, in hoc capitulo sum expertus.*

120 Vienne, *As Scotos*, Cod. 160, f. 229v, à propos de la terre sigillée: *ego consuevi amministrare quando est confecta in mane vel ante cibum in vino [...].*

121 Il cite même Sénèque, Lucaïn et mentionne aussi une lettre d'Esculape à Auguste, Anaxagore.

122 Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia* (voir n. 97), f. 29, cite ainsi Constantin l'Africain à partir de la citation que donne Grégoire.

123 Hake mentionne ses *Aphorismes* et non son traité des poisons; les autres occurrences de *Rabi Moysse* n'indiquent pas l'œuvre sollicitée.

124 Notamment le «*Livre des simples médecines*» et la «*Theriaca ad Cesarem*». C'est l'auteur le plus cité ou évoqué par Hake (15 fois).

125 C'est par Avicenne que Berthold Blumentrost, *Tractatus de cautelis venenorum* (voir n. 89), p. 135 (*recitat Avicenna auctore Ruffi*) connaît Rufus d'Éphèse.

dans l'Empire du XV^e siècle¹²⁶. Toutefois, il est bien possible que les remarques du médecin de Frédéric III sur l'origine stellaire de la propriété de certaines herbes contraires aux poisons viennent du Conciliateur¹²⁷. Au total, la documentation savante de nos auteurs germaniques est donc assez généraliste, essentiellement gréco-arabe et relativement peu diversifiée.

Plus intéressants sont les emprunts effectués par les dits auteurs à leurs compatriotes, car ils montrent l'existence d'une tradition vénénologique proprement germanique. Ces emprunts ne sont jamais explicites, parce que les écrits en question n'ont pas acquis le statut d'autorité. Mais ils ne sont pas négligeables. L'ouvrage de Conrad Vendl présente de multiples emprunts parfois littéraux à celui de maître Grégoire. Le début du chapitre 2 sur les poisons putréfiants¹²⁸ ou froids¹²⁹ et leurs »signatures« reprend quasi mot pour mot le propos du médecin d'Albert d'Autriche; le passage du prologue sur les accidents survenant aux princes ressemble fort à celui de maître Grégoire¹³⁰. Les propos de Conrad concernant les sudations de la corne de serpent analogues à celles du marbre sont tout aussi proches de ceux de Grégoire¹³¹. Si une source commune est certes imaginable¹³², la grande proximité des phrases laissent plutôt penser à une reprise de Grégoire par Conrad, à partir d'un texte qui aurait pu se trouver parmi les ouvrages conservés par les princes Habsbourg que l'un et l'autre ont servis. Il ne semble pas en revanche que le texte de Hake, possédé par un frère de Ratisbonne dans la copie du codex XI.E.9 de Prague, ait été utilisé en 1463

126 Tiziana PESENTI, *Generi e pubblico della letteratura medica padovana nel Tre e Quattrocento*, dans: *Università e società nei secoli. Atti del nono convegno internazionale del Centro Italiano di Studi di Storia e d'Arte* (Pistoia, 1979), Pistoia 1982, p. 523–545, ici p. 537.

127 Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia* (voir n. 97), f. 27v / Pietro d'Abano, *De venenis eorumque remediis*, BNF ms. lat. 11230, f. 12v.

128 Ibid., f. 26: *quodam est genus veneni interficiens putrefaciendo sicut lepus marinus et rana marina. Et hoc cognoscitur per valde abhominabilem et putrescibilem odorem ab ore fumantem et molestacionem in venis, vadit enim ibi putrefaciendo et meatus sua grossicie opiulando [...]*; Grégoire, *Tractatus de venenis* (voir n. 19), f. 182v: *venenum quodam est interficiens putrefaciendo sicut lepus marinus et rana et hoc cognoscitur per valde abhominabilem saporem et putrescibilem odorem ab ore fumante et molestacionem in venis, vadit enim ibi putrefaciendo et meatus sua grossicie opiulando [...]*.

129 Ibid., f. 26: *Si autem frigiditate ledit hoc cognoscitur per multum somnium et multam gravedinem pectoris, angustiam valde et magnam plumbeo colore et motus tarditatem*; ibid., f. 183: *Alium est interficiens frigiditate sicut opium et cognoscitur per profunditatem somni et stuporem et frigus et gravedinem pectoris cum angustia et colorem plumbeum cum motus tarditate*.

130 Ibid., f. 26: *Cum igitur serenissime princeps et cesar invictissime multi prochdolor aliquando principes, scilicet summi pontifices, reges, duces, prelati et ceteri magnates sint quamplures mortui per venenum et perempti, quod etiam pauperibus aliquando contingit*; f. 182v: *dum aliquotiens imperatores, reges, duces, et ceterum magnates sint per venenum mortui ymo etiam pauperes*.

131 Ibid., f. 26v: *cuius etiam similitudinis experientia videtur in marmore qui emittit humiditatem non a se sed a fumositatē resoluta a circumstantibus et ab humiditate aeris*; f. 183v: *quod est videndum in marmore quod non emittit humiditatem a se sed a fumositatē resoluta a circumstantibus et ab humiditate aeris*. Autres passages fort ressemblants chez Vendl, f. 28v sur les dangers d'ingestion par fortes faim et soif, f. 29, les avantages du mithridate y compris pour chasser la mélancolie et conforter les sens; Grégoire, *Tractatus de venenis* (voir n. 19), f. 183v et 184.

132 Conrad Vendl von der Weyden, *De pestilentia* (voir n. 97), f. 29, et Grégoire, *Tractatus de venenis* (voir n. 19), f. 184, citent ainsi l'un et l'autre la même phrase de Constantin l'Africain sur les effets de la thériaque, à ceci près que le premier ne donne que trois membres nobles confortés par la thériaque, oubliant le cerveau.

par Conrad Vendl, pourtant du diocèse de Ratisbonne. Même constat pour le volume conservé à Prague. Quoique apparemment plus copiée que les autres écrits vénénologiques germaniques, la lettre de «maître Jean» n'a curieusement pas inspiré les auteurs postérieurs.

VII.

À un endroit de son ouvrage, Blumentrost mentionne, en s'incluant parmi eux, *eos qui exercitati sunt in cognicione venenorum*¹³³. Dès le milieu du XIV^e siècle, l'Empire semble n'en pas avoir manqué. Présentent-ils des traits propres par rapport aux auteurs italiens qu'ils semblent ignorer, sauf pour stigmatiser leur fausseté¹³⁴? Ont-ils des points communs? Comme les Italiens, les auteurs germaniques sont venus tôt sur le terrain du poison, avant même 1300; comme les Italiens, ils y sont venus par la médecine, dans un but préservatif et curatif et dans un contexte politique ou sanitaire préoccupant; comme bon nombre d'Italiens, ils entendent servir d'abord un puissant, d'où l'orientation personnelle des *consilia* donnés, susceptibles ensuite d'être adressés à d'autres princes ou à des destinataires plus larges. Mais la dimension pratique et concrète paraît plus affirmée dans les textes produits dans l'Empire. Elle explique en partie la brièveté d'écrits qui doivent servir dans l'urgence et fournir des prescriptions précises et concises. Le souci d'efficacité l'emporte sur l'ambition intellectuelle, les recettes empiriques sur les Autorités, l'exhaustivité est inutile, l'adaptabilité est grande, ainsi que le montre l'exemple de Hake.

Peut-être leur tonalité très utilitariste a-t-elle limité la diffusion et le succès de ces ouvrages. Aucun ne subsiste à plus de quelques copies. Après l'élan de la première moitié du XIV^e siècle, rien n'est plus produit avant 1463. La voie germanique de la vénénologie semble avoir tourné court, parce que le «marché» était occupé par Pietro d'Abano et ses congénères. Hartmann Schedel, célèbre médecin et chroniqueur de Nuremberg, ignorait manifestement tout de la «vénénologie» allemande. Intéressé par les *venena*, il a copié ou fait copier à Padoue le texte que Pietro Tommasi dédia au pape Eugène IV en 1437 et il désirait acquérir en 1493 celui de Sante Ardoini de Pesaro, tout récemment imprimé à Venise¹³⁵. Comme si maître Grégoire, Johann Hake, Berthold Blumentrost ou Conrad Vendl n'avaient jamais rien écrit.

133 Johann Hake, Epistola (voir n. 41), p. 135.

134 Hake assure que la vieille femme capable de nourrir de poison des jeunes filles destinées à tuer ensuite les rois venait d'Italie, ce que les auteurs transalpins occultent soigneusement: *fuit de Italia [...] quamvis translatore italici forte suae gentis infamiam occultare volentes quidam asserant praedictam vetulam fuisse de India, quidam de Athica et quidam de Athenis* (extrait de l'«Epistola» donné par MINDERMANN, Der berühmteste Arzt der Welt [voir n. 49], p. 241).

135 Leo NORPOTH, Zur Bio-Bibliographie und Wissenschaftslehre des Pietro d'Abano, Mediziners, Philosophen und Astronomen in Padua, dans: *Kyklos* 3 (1930), p. 292–353, ici p. 301–302; PESENTI, Generi e pubblico (voir n. 126), p. 537; Richard STAUBER, Die schedelsche Bibliothek, ein Beitrag zur Geschichte der Ausbreitung der italienischen Renaissance, des deutschen Humanismus und der medizinischen Literatur, Fribourg-en-Brisgau 1908.

MARTIN WREDE

DIE HEROISCHE MONARCHIE DER FRÜHEN NEUZEIT*

Ritter, Feldherren, Schauspieler

Zwei monarchische Untergänge: Spa 1918 und Alcácer Quibir 1578

Der Anfang des Themas soll hier vom Ende her gesucht werden bzw. konkret im Ende der deutschen Monarchie und in den Umtrieben, die in den letzten Oktobertagen des Jahres 1918 im Großen Hauptquartier des deutschen Heeres stattfanden, um dieses Ende zu begleiten. Dort, im belgischen Spa, plante man bekanntlich nicht mehr und nicht weniger als den Tod des Obersten Kriegsherrn. Wilhelm II., von Gottes Gnaden Deutscher Kaiser und König von Preußen, sollte den Heldentod nicht nur suchen, sondern auch finden, durch einen, wie es hieß, zu diesem Zweck zu arrangierenden »kleinen Spezialangriff« an der Westfront. Die Episode ist vielfach diskutiert. Ähnliche Pläne gab es auch in der Marine: Dort meinte man freilich, der Kaiser möge auf dem Flaggschiff der Flotte »kämpfend untergehen«¹. Nur so sei der monarchische Gedanke wieder zu kräftigen. Darüber hinaus aber wäre so auch der monarchische Amtsinhaber aus dem Weg zu räumen gewesen, der die Abwicklung des Krieges innen- wie außenpolitisch belastete. Dies war in der Tat das Ende: Nicht das physische Ende Wilhelms II. natürlich, der vernünftigerweise solchen Ansinnen gegenüber unzugänglich blieb. Aber doch, und dies eben keineswegs nur, weil der Kaiser sich dem Plan verweigerte, das Ende der deutschen Monarchie und ihrer heroisch stilisierten, militärisch konnotierten Tradition.

Und dieser Bankrott des preußisch-deutschen Heerkaisertums hatte sich abgezeichnet. Propagandaufnahmen eines mit Hindenburg und Ludendorff am Kartentisch die Operationen planenden Kaisers – Wilhelm II. dabei sorgsam in der Mitte arrangiert – wurden weithin als unglaublich angesehen, ebenso wie solche, die »unseren Kaiser im Felde« zeigten, der in Wintermontur die Entbehrungen seiner Soldaten teilte. – Die gefütterte Pickelhaube verhalf dem Bild zu dem schönen Spott-

* Leicht überarbeiteter, um Fußnoten ergänzter Text meiner Antrittsvorlesung als Privatdozent an der Justus-Liebig-Universität Gießen vom 29. Juni 2010. Der Vortragsstil wurde beibehalten. Für Hinweise – und Warnungen – danke ich Bert Becker (Hongkong) und Friedrich Edelmayr (Wien). – Die Gelegenheit zur Überarbeitung hat im Sommersemester 2011 ein Aufenthalt als Fellow am Alfred-Krupp-Wissenschaftskolleg Greifswald geboten. Kolleg und Stiftung bin ich für diesen Freiraum dankbar und verbunden.

1 Bert BECKER, Georg Michaelis. Preußischer Beamter, Reichskanzler, christlicher Reformator, 1857–1936. Eine Biographie, Paderborn u.a. 2007, S. 540–549; Stephan MALINOWSKI, Vom König zum Führer. Deutscher Adel und Nationalsozialismus, Berlin ²2004, S. 232–243. Dort jeweils auch weitere Verweise.

namen »das Einhorn«². Man wusste weithin, dass der Kaiser, wie seit jeher, auch auf diesen Aufnahmen nur posierte, dass die Bilder mit der Realität nicht korrespondierten, ja dass sie ihr in drastischer Weise widersprachen. Wilhelm II. war am Ende des Krieges als Person diskreditiert und mit der Person war es allerdings auch das Amt. Nicht zuletzt das heroische Kapital der Monarchie war verbraucht, die entsprechende Inszenierung gescheitert. Nur das militärisch zweckfreie Selbstopfer des Monarchen schien geeignet, um Dynastie und Monarchie Ansehen erhalten bzw. zurückgewinnen zu können³.

Um in der neueren europäischen Geschichte ein auch nur scheinbar gültiges Beispiel für einen König zu finden, der den Tod auf dem Schlachtfeld wirklich gesucht hätte, muss man weit zurückgehen: Nämlich bis ins Jahr 1578, als im marokkanischen Alcácer Quibir (El-Ksar-el-Kibir) der König von Portugal, Sebastian I., ums Leben kam. Könige, die im Kampf gefallen waren, gab es in der Frühen Neuzeit natürlich noch öfter und anderwärts: Gustav Adolf von Schweden 1632 bei Lützen, Karl XII. 1718 vor Frederikshald, zu denken ist auch an Ludwig II. von Ungarn 1526 bei Mohács. Doch dies waren »Unglücksfälle« gewesen, geschuldet dem feldherrlichen Berufsrisiko. Auch etliche andere Monarchen hatten sich solchem Risiko bewusst ausgesetzt, nicht allein, aber eben gerade auch Friedrich der Große, an den die Offiziere im Großen Hauptquartier zu Spa wohl noch am ehesten dachten – und an dessen Bekundungen, die diversen Unglücke des Siebenjährigen Krieges nicht überleben zu wollen⁴.

Sebastian von Portugal hingegen, so will es zumindest eine der an das Ereignis geknüpften Erzähltraditionen, hatte den Tod gesucht – allerdings nicht planvoll, sondern verzweifelt, in der Hitze des verlorenen Gefechts. Der junge, ritterromantisch bewegte König war als Kreuzfahrer nach Marokko gezogen: Mit überaus hehren Motiven, aber doch viel zu geringen Ressourcen. Die genannte Schlacht von Alcácer Quibir geriet infolgedessen zum Debakel, und der König, so die Legende, entschloss sich, dieses nicht zu überleben. Es sei, habe er gerufen, »seine königliche Freiheit, sein Leben zu verlieren«. Er wähle »den Ausweg in den Himmel, wenn seine Sünden ihn zuließen«⁵. Die Aussprüche allerdings konnte niemand verbürgen – es existierten im Übrigen auch andere Versionen des Geschehens⁶ – und dass Sebastian dann tatsächlich fiel, konnte niemand bezeugen. Oder zumindest fand sich niemand, der

2 John C. G. RÖHL, Wilhelm II. Der Weg in den Abgrund, 1900–1941, München 2008, S. 1206f.

3 Zu Diskreditierung und Dysfunktionalisierung des Kaisers *ibid.*, S. 1200–1208, 1235–1245.

4 Johannes KUNISCH, Friedrich der Große. Der König und seine Zeit, München 2004, S. 373f., 404f.

5 Zeitnah zum Ereignis vgl. Juan DE BAENA PARADA, Epitome de la vida, y hechos de Don Sebastian dezimo sexto Rey de Portugal [...], Madrid 1592, hier S. 118 (Übers. der Zitate von M. Wrede).

6 Eine nüchternere, noch etwas zeitnähere Version vom Ende Sebastians vgl. bei André THEVET, *Pourtraits et vies des hommes illustres*, Bd. 2, Paris 1584, fol. 469–472, hier fol. 472. Der König sei von einem Teil seines Heers feige verlassen worden, habe mit wenigen Getreuen wahre Wunder an Tapferkeit verrichtet, sich jedoch schließlich der Übermacht ergeben müssen bzw. wollen. Die zu diesem Zweck an eine Lanzenspitze gesteckte weiße Fahne sei freilich von den gegnerischen Arabern missverstanden und für ein Signal an andere Teile des portugiesischen Heeres gehalten worden: »Pourtant luy courent ils sus de toutes part, tellement qu'ils le tuerent en la place.«

das hätte tun wollen. Denn den König nicht verteidigt, sein Ende mit angesehen und selbst überlebt zu haben, um dann hinterher davon zu berichten – dergleichen wäre für jeden aufrechten *caballero* eine Schande gewesen. So Luis Cabrera de Córdoba, der Hofhistoriograph Philipps III. von Spanien, 1619⁷.

Derlei noble Skrupel mussten die Generalstäbler in Spa nicht mehr haben. Zwischen diesen beiden Untergängen liegen ganz offensichtlich Welten. Sebastian I. fiel als politisch vielleicht törichter, aber habituell sicher den Normen seiner Zeit entsprechender christlicher Ritter, Wilhelm II. lebte und überlebte als Militärschauspieler. Doch die Unterschiede gehen darüber weit hinaus: Natürlich hatte man es 1918 mit einem Herrscher zu tun, der, seit langem erkennbar und diesmal für ihn zum Glück, das heldische Fach nicht ausfüllte. Daneben aber walteten in seiner Umgebung kalte Berechnung und ein gleichfalls recht kühles Pathos bzw. der Glaube an dessen Wirksamkeit – ein Glaube, den freilich der Kaiser selbst offenbar nicht unbedingt teilte. Tatsächlich stand diese Planung des heroischen Herrschertodes im Grunde näher am Herrschermord als an einem auf den Herrscher bezogenen Heroenkult. Und dass das schließlich gewählte, vom Generalissimus Hindenburg herbeigeführte Alternativszenario des »Übertritts«, d.h. der Flucht Wilhelms II. nach Holland den Monarchen in den Ruch der Feigheit brachte, kam in seinen Auswirkungen einem Attentat gleich, das zumindest politisch nicht minder tödlich war⁸.

Wichtiger aber als die genauen Umstände im finalen Scheitern des letzten deutschen Kaisers und der preußischen Militärmonarchie sind freilich die Veränderungen, die jenes heldische Fach, in dem die Monarchen agierten, zwischen 1578 und 1918 ganz grundsätzlich erfuhr und damit auch die Wandlungen der Rolle des Monarchen selbst. Hierum, um Sinn und Sinnentleerung, Grundlegung und Veränderungen dieses 1918 nicht nur, aber gerade in Deutschland an ein unrühmliches Ende gelangten monarchischen Heroenkultes soll es im Folgenden gehen. Das Thema ist dabei ein genuin frühneuzeitliches: Die Frühe Neuzeit zeigte, öffentlichkeitswirksam, den heroischen Monarchen im vollen Glanz seines Ruhmes: als Ritter, als königlichen Feld- bzw. als Kriegsherrn – oder aber vielmehr, so lässt es sich in mehr als einem Fall interpretieren, als gekrönten Schlachtenbummler, Militärschauspieler, dessen Heldentaten sorgsam inszeniert wurden. Das Spannungsverhältnis zwischen diesen beiden Polen soll im Folgenden vermessen werden. Die Frage lautet dabei: Wieviel Heroismus brauchte ein frühneuzeitlicher Monarch und wieviel eigene militärische Expertise beziehungsweise feldherrliches Talent? Und wieviel davon brauchte und vertrug die Monarchie? Die Antworten, die die Frühe Neuzeit selbst hierauf gab, konnten durchaus unterschiedlich ausfallen⁹.

7 Luis CABRERA DE CÓRDOBA, Felipe Secundo, Rey de Espana, Madrid 1619, S. 999. Vgl. Malyn NEWITT, The Portuguese Nobility and the Rise and Decline of Portuguese Military Power, 1400–1650, in: D.J.B. TRIM (Hg.), The Chivalric Ethos and the Development of Military Professionalism, Leiden u.a. 2003, S. 89–116, hier S. 108f.

8 Wolfram PYTA, Hindenburg. Herrschaft zwischen Hohenzollern und Hitler, München 2007, S. 361–379.

9 Zum Themenfeld vgl. demnächst auch Martin WREDE (Hg.), Heroische Monarchie? Ritterliches Erbe und militärische Herausforderung des europäischen Königtums, 15.–19. Jahrhundert (erscheint München 2013).

Die gekrönten Ritter der Renaissance

Sebastian I. war in vieler Hinsicht typisch für die gekrönten Ritter der Renaissance: Er begann jung – endete dann allerdings auch jung –, er war orientiert sowohl an literarischen Vorbildern wie auch an denen heldenhafter Ahnen. Sein Bestreben war es, die Macht seiner Krone zu erweitern, noch mehr aber wohl, persönlichen Ruhm zu erwerben, dafür gezielt auch persönlich die Gefahr zu suchen. Getragen wurde dies von einem beträchtlichen religiösen Motivationsüberschuss¹⁰. Nicht viel anders, aber eben natürlich viel glücklicher, hatte auch Karl V. begonnen, der in diesem Geiste dann 1535 immerhin Tunis eroberte. Das Ethos des christlichen Ritters war auch für den Kaiser prinzipiell handlungsleitend gewesen – ein wichtiger Teil seines burgundischen, auf Philipp den Guten, den Gründer des Vliesordens, zurückgehenden Erbes¹¹.

Das Rittertum der Renaissance kam also ohne religiöse Fundierung nicht aus, und für das Rittertum der Könige galt das in besonderem Maße. Heroismus hatte bis auf Weiteres immer auch einen sakralen Aspekt (oder wollte ihn haben), den des Kampfes für Kirche und Glauben. Auch dies zeigen besonders die königlichen »Schlachtopfer«¹². Der ritterliche König hatte freigiebig zu sein und das hieß, freigiebig, leichtherzig notfalls auch das eigene Leben aufs Spiel zu setzen – allerdings eben nicht leichtfertig. Sich nach tapferem Kampf zu ergeben, war bei Pavia für Franz I. ebensowenig ehrenrührig, wie es dies bei Poitiers für Johann II. gewesen war oder für ihre Begleiter¹³. Starb aber ein Ritter in den Waffen, und war dies kein unzeitiger Tod in frühem Alter, so sah man ihn an als die adäquate Erfüllung einer ruhmreichen Laufbahn. So war es bei den großen »Kapitänen« der französischen Italienzüge, Bayard, La Palice, La Tremoille¹⁴. Und so verfuhr zumindest die französische Rezeption auch noch mit Gustav Adolf von Schweden¹⁵. Ein jugendlicher Heldentod ließ sich in angemessener Weise rhetorisch verklären, blieb aber ein Tod zur Unzeit und wurde als solcher beklagt¹⁶.

Für Könige, die in den Waffen fielen, trat eine andere, eine sakrale Dimension hinzu: Das galt sowohl für Ludwig II. von Ungarn 1527, wie für Sebastian I. von Portugal 1578 und auch noch, in besonderer Form, für Gustav II. Adolf 1632. Diese Kö-

10 Jean-François LABOURDETTE, *Histoire du Portugal*, Paris 2000, S. 210–217.

11 Hugo SOLY (Hg.), *Karl V. und seine Zeit, 1500–1558*, Köln 2000. Siehe hierin bes. die Einleitung des Herausgebers, S. 11–25, hier S. 23f., sowie den Beitrag von MIA J. RODRÍGUEZ-SALGADO, *Karl V. und die Dynastie*, S. 27–111. Siehe gleichfalls Heinz DUCHHARDT, *Das Tunisunternehmen Karls V. 1535*, in: *Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs* 37 (1984), S. 35–72.

12 Joël CORNETTE, *Le Roi de guerre. Essai sur la souveraineté dans la France du Grand Siècle*, Paris 2000, S. 182–184, 302–306.

13 Jean-Marie LE GALL, *Autopsie d'une figure de la défaite. Le roi-prisonnier ou les embarras du vainqueur, François I^{er} après Pavie*, in: *Hypothèses* 2007, S. 297–314, sowie künftig DERS., *Le roi-chevalier à l'épreuve de la défaite. François I^{er} durant l'année de Pavie*, in: WREDE, *Heroische Monarchie* (wie Anm. 9).

14 CORNETTE, *Roi de guerre* (wie Anm. 12), S. 297–299, 307f.; André CORVISIER, *La mort du soldat depuis le Moyen Âge*, in: *Revue historique* 99 (1975), S. 3–30.

15 CORNETTE, *Roi de guerre* (wie Anm. 12), S. 183.

16 Martin WREDE, *Ohne Furcht und Tadel. Für König und Vaterland. Frühneuzeitlicher Hochadel zwischen Familienehre, Ritterideal und Fürstendienst*. Ostfildern 2012, S. 46–50.

nigsopfer besaßen neben dem heroischen Aspekt auch den eines Aktes der Buße. Diese Könige nahmen in ihrem heroischen Tod – für den jeweils »wahren Glauben« – die Sünden ihrer Länder auf sich¹⁷.

Einer der notorischen Rois-Chevaliers der Epoche, Franz I. von Frankreich, machte jedoch deutlich, dass man es mit dem religiösen Impetus oder zumindest mit dem kreuzfahrerischen, auch nicht gerade übertreiben musste. Er, Nachfolger Ludwigs des Heiligen, Roi Très-Chrétien, verbündete sich zeitweise mit dem Sultan wie mit den nordafrikanischen Barbaresken-Fürsten¹⁸. Seine Selbststilisierung beeinträchtigte dies selbstverständlich in keiner Weise¹⁹. Und auch Karls V. Tunisunternehmen fand ja erst anderthalb Jahrzehnte nach seiner Kaiserwahl statt. Man könnte also konstatieren, dass auch Karl V. das burgundische Erbe und dessen Kreuzzugsauftrag jedenfalls nicht in einem sebastianischen Übermaß verinnerlicht hatte. Doch auch Herzog Philipp der Gute, der Gründer des Vliesordens, war ja zu seiner Zeit letztlich bereits genauso verfahren. Sein Kreuzzugsprojekt war immer wieder an den Realitäten gescheitert²⁰. Werner Paravicini hat einmal die Frage formuliert, was denn überhaupt »spezifisch burgundisch« gewesen sei. Letztlich blieb wohl, das war zumindest die Meinung der habsburgischen Nachfolger, nur die besondere *largesse*, die vom Reichtum des Landes genährte prunkvolle Großzügigkeit von Hof und Herrscher, die *raffinement* und *splendeur* erst ermöglichte²¹.

Denn zu dieser prunkvollen, verfeinerten Großzügigkeit gehörte eben auch, dass der Fürst über ein gewisses Maß solcher Verfeinerung verfügte, das hieß: an Gelehrsamkeit und an Wertschätzung für die Künste. Natürlich war auch das keineswegs exklusiv burgundisch, sondern nur in besonderer Weise ausgeprägt. Franz I., auf seine Art auch ein Erbe der Burgunder, machte sich die auf Johannes von Salisbury zurückgehende Devise zu eigen, ein ungebildeter König sei nichts anderes als ein gekrönter Esel. Der wirklich ritterliche König musste also *prince guerrier* sein und zugleich *sage chevalier*, wie die Kennworte lauteten²².

Die mittelalterliche Kraftkultur des Adels wurde damit verabschiedet, aber sie ragte natürlich dennoch weit in die Neuzeit hinein. Renaissance-Rittertum oder auch noch Barock-Chevalerie blieben Kulturen des Performativen. Körperlichkeit, kör-

17 CORNETTE, Roi de guerre (wie Anm. 12), S. 292–303.

18 Robert J. KNECHT, Un prince de la Renaissance. François I^{er} et son royaume. Paris 1998 (engl. Orig.: Renaissance Warrior and Patron. The Reign of Francis I, Cambridge 1994), S. 293f., 297f., 331 u. 486. Text des Bündnisvertrages von 1535 in: Treaties between Turkey and Foreign Powers, 1535–1855. Compiled by the Librarian and Keeper of the Papers, Foreign Office, London 1855, S. 170–174.

19 KNECHT, Un prince de la Renaissance (wie Anm. 18), S. 411–474; Anne-Marie LECOQ, François I^{er} imaginaire. Symbolique et politique à l'aube de la Renaissance française, Paris 1987.

20 Heribert MÜLLER, Kreuzzugspläne und Kreuzzugspolitik des Herzogs Philipp des Guten von Burgund, Göttingen 1993, bes. S. 13–17, 119–126.

21 Werner PARAVICINI, The Court of the Dukes of Burgundy. A Model for Europe? in: Ronald G. ASCH (Hg.), Princes, Patronage and the Nobility. London 1991, S. 69–102, hier: S. 86; WREDE, Ohne Furcht und Tadel (wie Anm. 16), S. 252.

22 Robert J. KNECHT, François I^{er} et le Miroir des princes, in: Ran HALÉVI (Hg.), Le savoir du prince. Du Moyen Âge aux Lumières, Paris 2002, S. 81–110. Vgl. Alain BOUREAU, Le prince médiéval et la science politique, ibid., S. 25–50, sowie LECOQ, François I^{er} (wie Anm. 19), S. 64f.

perliche Leistungsfähigkeit, *prestance*, waren weiterhin wichtige Attribute nicht nur des Adels, sondern auch des Herrschers²³.

Für Heinrich II. von Frankreich etwa, den Sohn und Nachfolger Franz' I., geht in den einschlägigen Lebensbeschreibungen stets die »Schönheit«, die gute eindrucksvolle Haltung, seine Erscheinung allen anderen unzweifelhaften Qualitäten voran²⁴. War, in anderen Fällen, die Schönheit nicht gar so ausgeprägt und eher das Gegenteil der Fall, wick man aus auf die körperliche »Geschicklichkeit und auf die Majestät des Augen-Blicks«²⁵.

Mit dem genannten Heinrich II. von Frankreich allerdings sind wir natürlich bereits an einem Grenzfall. Auch dieser König starb 1559 in den Waffen. Doch waren es natürlich Turnierwaffen. Heinrich war bei einem Turnier im Rahmen der Hochzeitsfeierlichkeiten seiner Tochter Elisabeth noch ein drittes Mal gegen den Gardkapitän Montgomery geritten. Und dieser letzte Waffengang des Tages verlief für den König, der eigentlich als Meister des Faches galt, tödlich. Ein sakrales Moment wohnte diesem Ende nicht inne; ein nachhaltig heroisierbares auch nur sehr eingeschränkt. Denn unter dem Eindruck des Ereignisses nahm die schon länger geführte Debatte, ob es einem Monarchen anstehe, sein Leben im Turnier aufs Spiel zu setzen, bald eine eindeutige Richtung. Die Frage wurde verneint, einen Turnierzweikampf mit scharfen Waffen sollte kein König mehr führen²⁶.

Freilich waren turnierende Könige nicht unbedingt törichte Könige gewesen. Dem Prinzip, dass auch der Monarch bei derlei tendenziell gefährlichen Gelegenheiten mittat, lag ein rationales Prinzip der Herrschaftsstabilisierung zugrunde: Es galt die Souveränität über den Adel zu stützen durch Fraternität mit dem Adel – bzw. durch deren Zurschaustellung. Der Gedanke der Gemeinschaft, der Brüderlichkeit, motivierte die Gründung der verschiedenen höfischen Ritterorden, bestimmte ihre soziale Praxis. Und er findet sich ebenso in den Turnieren der höfischen Feste. Der Fürst reihte sich also einerseits ein in die Schar seiner Ritter, andererseits beanspruchte er deren Führung. Und idealerweise versuchte er diesen Anspruch auch durch Taten einzulösen. Heinrich II. wurde das allerdings zum Verhängnis²⁷.

23 WREDE, Ohne Furcht und Tadel (wie Anm. 16), S. 318–331.

24 Petrus PASCHALUS, Henrici II Galliarum Regis Eulogium [...]. Éloge de Henri II de France, Paris 1560, S. 9. Zu Heinrich II. vgl. Ivan CLOULAS, Henri II, Paris 1985, S. 9, 60, 236f.

25 Vgl. Étienne JOLLET, L'œil du prince. Le regard dans les portraits royaux par Jean et François Clouet, in: Thomas GAEHTGENS, Nicole HOCHNER (Hg.), L'image du roi de François I^{er} à Louis XIV, Paris 2006, S. 343–358. Zur verbalen Einkleidung der wenig vorteilhaften, »geradezu häßlichen« Erscheinung (K.O. von Aretin) Leopolds I., dem Ausweichen auf Blick und Geschick siehe Eucharius Gottlieb RINCK, Leopolds des Grossen Römischen Kayzers wunderwürdiges Leben und Thaten [...], 4 Tle. in 2 Bdn., Cölln 1713, hier: Bd. 1, S. 133. Hierzu auch unten, Anm. 34.

26 Zu den Modifikationen des Turniers im 16. und 17. Jahrhundert siehe WREDE, Ohne Furcht und Tadel (wie Anm. 16), S. 318–371.

27 Ibid. S. 318–322, 354–361, 369–371.

Nicht-heroische Inszenierungen der Monarchie

Es war nun freilich nicht unbedingt das tragische Ende Heinrichs II., das zuerst die französische, dann die englische Monarchie zum wiederum gewagten Experiment einer prononciert nicht-heroischen Inszenierung führte. Die Gründe lagen eher in den Umwälzungen der Reformation, den dadurch bedingten oder akzentuierten gesellschaftlichen und politischen Krisen. Doch der Turniertod Heinrichs II. trug das seine bei zur Verschärfung der Lage: Seine Söhne, die einer nach dem anderen nach ihm den Thron bestiegen, wurden nämlich von Turnierübungen aus gegebenem Anlass gezielt ferngehalten – und also auch von der daraus rührenden Gemeinschaft mit dem Adel. Die aber hätten sie gut gebrauchen können²⁸.

Besonders König Heinrich III., der 1574 als letzter dieser Söhne den Thron bestieg, war sich der inzwischen von den französischen Religionskriegen bewirkten grundsätzlichen Krise der Monarchie bewusst. Ihre Autorität war im Bürgerkrieg versunken. Aus Sicht Heinrichs III. freilich war das Legitimitätsdefizit der Krone zunächst ein sakrales. Und er versuchte, dies zu heilen durch eine besonders spirituelle, mystische Inszenierung des Königtums. Das heroische Fach, für das er durchaus Voraussetzungen mitbrachte, ließ er bewusst hinter sich. Die daraus rührende Unzufriedenheit ignorierte er. Das Moment der Gemeinschaftsstiftung innerhalb der Elite versuchte er durch die Begründung des Ritterordens vom Heiligen Geist aufzufangen. Das alles misslang. Heinrich III. galt und gilt bis heute als ein unfähiger, weibischer, spirituell verirrter Monarch, der den Reichtum der Krone an seine Gespielen verschenkte und weder mit den katholischen Ultras fertig wurde noch mit den Protestanten. 1589 ermordete ihn ein Dominikanermönch. Sein Nachfolger, der erste Bourbonne, Heinrich IV., tat dann einiges, um die an den verstorbenen Vetter geheftete »Schwarze Legende« zu erhalten²⁹.

Etwas mehr Erfolg hatte an der Spitze der englischen Monarchie König Karl I. Zwar kam auch er bekanntlich nicht mit dem Leben davon, doch blieb immerhin sein Nachruhm intakt. In England hatte sich noch Heinrich VIII. als typischer ritterlicher Renaissance-Monarch inszeniert. Elisabeth I. hatte diese Linie in weiblicher Akzentuierung fortgeschrieben. Sie trat auf als unerreichbares weibliches Ideal aller Ritter, *gloriana regina* bzw. als Heldin, auch Glaubensheldin, ganz eigener Art³⁰. Ihr Nachfolger Jakob I. wollte und konnte daran nicht anknüpfen. Irgendwelche heroische Eignung besaß er nicht und seine weitentwickelte intellektuelle Überzeugung ließ ihn das monarchische Ideal eher als Friedefürst definieren³¹.

28 Laurent BOURQUIN, Les défis des guerres de Religion, 1559–1610, in: Joël CORNETTE (Hg.), La Monarchie entre Renaissance et Révolution, 1515–1792. Paris 2000, S. 63–134. Vgl. demnächst Nicolas LE ROUX, L'impossible héroïsme des derniers Valois, in: WREDE, Heroische Monarchie (wie Anm. 9).

29 Nicolas LE ROUX, Un régicide au nom de Dieu. L'assassinat d'Henri III, 1^{er} août 1589, Paris 2006; DERS., La mort d'un roi, la fin d'une dynastie. Le double assassinat d'Henri III, in: Martin WREDE, HORST CARL (Hg.), Zwischen Schande und Ehre. Erinnerungsbrüche und die Kontinuität des Hauses. Legitimationsmuster und Traditionsverständnis des frühneuzeitlichen Adels in Umbruch und Krise, Mainz 2007, S. 425–444.

30 Kevin SHARPE, Selling the Tudor Monarchy. Authority and Image in Sixteenth-Century England, New Haven, London 2009, S. 84, 115, 131 u. bes. 158f.

31 Ronald G. ASCH, Jakob I., 1566–1625. König von England und Schottland. Herrscher des Frie-

Sein Sohn und Nachfolger, Karl I., folgte dieser Linie, präsentierte sich als feinsinniger Aristokrat wie als Symbol von Ordnung, Frieden und Recht. Die Krise und Katastrophe seiner Herrschaft rührte nun zum einen daraus, dass er eine deutlich kriegereischere Politik verfolgte als sein Vater, freilich ohne dazu die Mittel zu haben. Denn die englische Nation mochte von ihm durchaus erwarten, dass er eine glaubensgestützte aggressive Außenpolitik gegenüber Spaniern und Franzosen verfolgte – zu entsprechender »Steuerfreudigkeit« und Bereitschaft, dem König die notwendigen Machtmittel hierfür auch zur Verfügung zu stellen, führte dies nicht. Es tat dies umso weniger, als Teile der Elite, die nicht ohne Grund so genannte »hotter sort of protestants« – den König ohnehin kryptokatholischer Neigungen verdächtigte. Der politische Konflikt Karls mit dem Parlament hatte so von Anfang an auch eine religiöse Dimension³². Im Endeffekt führte dies dazu, dass die Definition der Monarchie *iure divinum*, gegen eine Definition als den Landesgesetzen unterworfenen Magistratur stand – eine Magistratur, deren Inhaber nach diesen Landesgesetzen für Fehlverhalten zur Verantwortung zu ziehen und dann sogar hinrichten war. Immerhin erfuhr Karl eine beachtliche Nachkarriere: Als Märtyrer der 1660 restaurierten Monarchie und als (de facto) Heiliger der anglikanischen Kirche³³.

Sehr viel weniger angreifbar war demgegenüber die zunächst überwiegend nicht-heroische Selbstdarstellung Kaiser Leopolds I., denn hieran knüpften sich keine Zweifel der Untertanen an des Kaisers rechten Glauben. Auch Leopold, der »unmilitärischste Herrscher seiner Epoche« und möglicherweise auch der unansehnlichste, stellte seine Repräsentationsstrategie zunächst darauf ab, als Garant von Frieden und Ordnung aufzutreten. Dem entsprach eine vorsichtige, ausgleichende Politik. Etwas anderes ließen die Ordnung von 1648 bzw. die beschränkten Kräfte der kaiserlichen Erblande auch gar nicht zu³⁴.

Ein heroisches Defizit entstand daraus nur kurzfristig, als der ungarische Adel sich von dem aus seiner Sicht timiden, zu sehr nach Westen orientierten und zu wenig mit der Rückeroberung Ungarns beschäftigten Kaiser abwandte. Dieser Rebellion brach Leopold allerdings rasch und entschlossen das Genick – und zwar im wörtlichen Sinne: Die Rädelsführer wanderten aufs Schafott. Und spätestens nach 1683 hatte dann auch der ungarische Adel genug Gelegenheit zur Profilierung im heldischen Fach³⁵.

dens im Zeitalter der Religionskriege, Stuttgart 2005.

32 Andreas PEČAR, Macht der Schrift. Politischer Biblizismus in Schottland und England zwischen Reformation und Bürgerkrieg, 1534–1642, München 2011, S. 29–123. Siehe dort auch die Verweise auf die neuere englische Forschung. Speziell zum Terminus »hotter sort« Patrick COLLINSON, The Elizabethan Puritan Movement, Oxford 1967, S. 27.

33 Dazu demnächst Martin WREDE, Königsmord – Tyrannentod. Wie man sich der drei Körper des Königs entledigt oder es zumindest versucht, erscheint in: Historisches Jahrbuch 133 (2013) (im Druck).

34 Maria GOLOUBEVA, The Glorification of Emperor Leopold I in Image, Spectacle and Text, Mainz 2000, S. 85–120; Karl Otmar VON ARETIN, Das Alte Reich, 1648–1806, Bd. 1, Stuttgart 1993, S. 195f. (Zitat).

35 István HILLER, Ungarn als Grenzland des christlichen Europa, in: Ronald G. ASCH, Martin WREDE (Hg), Frieden und Krieg in der Frühen Neuzeit. Die europäische Staatenordnung und die außereuropäische Welt, München 2001, S. 567–576; Martin WREDE, Das Reich und seine Feinde. Politische Feindbilder in der reichspatriotischen Publizistik zwischen Westfälischem Frieden und Siebenjährigem Krieg. Mainz 2004, S. 127–129.

Ebensowenig allerdings, wie heroische Momente in Leopolds Selbststilisierung vor 1683 gänzlich abwesend gewesen wären, nahmen sie nach 1683 überhand. Zwar gab es nun in nicht mehr geringer Zahl Darstellungen des Kaisers als Triumphator über Türken und Franzosen, doch zum *empereur connétable* ließ sich Leopold nicht hochschreiben oder -malen³⁶. Ein naher französischer Verwandter handhabte dies derweil ganz anders.

Echte und imaginierte »rois connétables«

Ludwig XIV. stand in einer großen, aber gebrochenen Tradition. Die sakrale ebenso wie die heroische Tradition der französischen Monarchie waren gebrochen durch die Religionskriege. Und gebrochen war natürlich auch die dynastische Tradition durch das Aussterben der Valois, 1589. Heinrich IV., der erste Bourbonenkönig, war ein durch eine ganz unwahrscheinliche Todes- und Ereignisfolge auf den Thron gelangter *grand*: Ein Magnat unter anderen, allerdings eben mit einem Tropfen königlichen Blutes in den Adern³⁷. Er unternahm nun sowohl eine Re-Heroisierung der Monarchie wie auch eine Re-Sakralisierung. Und beide Wege standen im Zeichen des Herkules. Der antike Held avancierte zum Leitmotiv der königlichen Selbstdarstellung³⁸.

Heinrich und Herkules standen zunächst für ein neostoizistisch inspiriertes Königtum der Tat, das sich sonst besonders im protestantischen Europa findet. Heinrich, dessen Sakralität zunächst ebenso zweifelhaft war wie sein Erbrecht, wollte und musste ein aktiver Herrscher im Vordergrund der Bühne sein, kein entrückter *roi caché*. Und zu diesem Tatkönigtum gehörte zwingend die Kriegführung in eigener Person. Das fiel ihm leicht, denn es entsprach seinem Temperament wie seiner Herkunft. Heinrich war ja weniger *roi connétable* als vielmehr Parteiführer, der den Thron gewonnen hatte, der erst Feldherr gewesen war und dann König wurde. Und zu seinem Tatkönigtum gehörte dann allerdings auch etwas, was man als »politics of promiscuity« bezeichnet hat, nämlich die mäßig verschlüsselte Darstellung auch seiner sexuellen Potenz. Nicht zuletzt dieser Aspekt von Virilität hatte Heinrich III. gefehlt. Die Inszenierung des Gegenbildes war weder Zufall noch Nachteil³⁹.

Die Re-Sakralisierung stand nicht im Zeichen Herkules des Helden, sondern Herkules des Dulders. Glaubt man Denis Crouzet, nahm dieser Aspekt der Inszenierung die Ermordung des Königs bereits vorweg und integrierte sie in den neuen Entwurf der Monarchie. Das besitzt insofern eine gewisse Plausibilität, als die

36 Martin WREDE, Türkenkrieger – Türkensieger. Leopold I. und Ludwig XIV. als Ritter und Retter der Christenheit, in: Christoph KAMPMANN u.a. (Hg.), Bourbon, Habsburg, Oranien. Konkurrierende Modelle im dynastischen Europa um 1700, Köln u.a. 2008, S. 149–156.

37 Jean-Marie CONSTANT, Henri IV. Roi d'aventure, Paris 2010, S. 101–173; Edmund H. DICKERMAN, Anita M. WALKER, The Politics of Honour. Henri IV and the Duke of Bouillon, in: French History 14 (2000), S. 383–407.

38 Edmund H. DICKERMAN, Anita M. WALKER, The Choice of Hercules. Henry IV as a Hero, in: The Historical Journal 39 (1996), S. 315–337; Denis CROUZET, Les fondements idéologiques de la royauté d'Henri IV, in: Jacques PÉROT, Pierre TUCOO-CHALA (Hg.), Henri IV. Le roi et la reconstruction du royaume, Pau 1990, S. 165–194.

39 Katherine B. CRAWFORD, The Politics of Promiscuity. Masculinity and Heroic Representation at the Court of Henry IV, in: French Historical Studies 26 (2003), S. 225–252.

Regierungszeit Heinrichs IV. von wiederholten Anschlägen auf das Leben des Königs geprägt war, man also mit dem Ausgang von 1610 jederzeit zu rechnen hatte⁴⁰. Freilich war Herkules auch bei anderen Herrschern und Dynastien in seinen zwei Aspekten überaus beliebt, er stellte also keine wirklich originelle Wahl dar⁴¹. Der Re-Sakralisierung des französischen Thrones entsprach aber auch der neu angeschobene Kult des Heiligen Ludwig, König Ludwigs IX., von dem jener Tropfen königlichen Blutes stammte, der den Bourbonen die Königswürde eingebracht hatte. Und der Re-Sakralisierung entsprach natürlich eine zunächst noch verhaltene, nach Heinrich IV. dann immer deutlicher gegenreformatorisch geprägte innere Politik⁴².

Die Frage, ob von der wiedergewonnenen oder wiederbeanspruchten Sakralität der Bourbonen bei den Untertanen viel »ankam«, muss man wohl eher mit Skepsis beantworten, wie Jens-Ivo Engels gezeigt hat⁴³. Daran, dass das heroische Moment »ankam«, kann es demgegenüber wenig Zweifel geben, zumindest nicht in den Eliten. Die kriegerische Politik Heinrichs IV., Ludwigs XIII. und vor allem dann Ludwigs XIV. beschäftigte den französischen Adel und befriedigte seine heroischen Impulse. Die Bereitwilligkeit des Adels, in der Armee des Königs zu dienen, ist einerseits erklärt worden mit materieller Notwendigkeit⁴⁴. Sicher nicht falsch, doch als alleiniger Grund kann dies nicht gelten: Zu gering war der materielle Gewinn des Dienstes in den Waffen – falls es denn überhaupt einen gab. Und die immateriellen Gründe liegen daneben ja auf der Hand: Die agonale, bellizistische Disposition des Adels wurde bedient und seine zunehmend von der Krone bestimmte Legitimation bestärkt⁴⁵. Schon seit der Renaissance definierte sich der Adel zunehmend durch die ihm zuteil werdenden königlichen »Gnaden«. Blieben sie aus, rebellierte man⁴⁶. Oder jedenfalls tat man das bis zum Ende der Fronde, des letzten französischen Bürgerkrieges, 1653. Nun hatten die Frondeure sich zum Teil entworfen und gegeben als im Leben die Literatur nachahmende Romanhelden⁴⁷. Wer mit Rittern und Helden aufwuchs, d.h. den Erzählungen davon, der verinnerlichte ihre Werte und Ideale. Nichts anderes taten die Offiziere Ludwigs XIV., nur eben jetzt im Dienste des Königs. Das war auch die attraktivere Option und zwar umso mehr, als nach 1661 der Störfaktor des allmächtigen Favoriten wegfiel. Der König regierte nun selbst, und er stellte sich auch selbst an die Spitze seiner Armee. Das entsprach seinen Vorstellung-

40 CROUZET, *Les fondements* (wie Anm. 38), S. 188–191.

41 Guido BRUCK, Habsburger als »Herculier«, in: *Jahrbuch der kunsthistorischen Sammlungen in Wien* 50 (1953), S. 191–198.

42 Eric NELSON, *The Jesuits and the Monarchy. Catholic Reform and Political Authority in France, 1590–1615*, Aldershot 2005.

43 Jens-Ivo ENGELS, *Königsbilder. Sprechen, Singen und Schreiben über den französischen König in der ersten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts*, Bonn 2000, S. 268.

44 Guy ROWLANDS, *The Dynastic State and the Army under Louis XIV. Royal Service and Private Interest*, Cambridge 2002, S. 153–266.

45 Hervé DRÉVILLON, *L'impôt du sang. Le métier des armes sous Louis XIV*, Paris 2005, S. 217–315.

46 Arlette JOUANNA, *Le devoir de révolte. La noblesse française et la gestation de l'État moderne, 1559–1661*, Paris 1989.

47 Alexander RUBEL, *Eine Frage der Ehre. Die Fronde im Spannungsfeld von Adelsethos und Literatur*, in: *Francia* 32/2 (2005), S. 31–58; DRÉVILLON, *Impôt du sang* (wie Anm. 45), S. 321–351.

gen wie auch denen des Adels. Man diene gerne unter dem König, oder man gab sich zumindest gern diesen Anschein⁴⁸.

Der Platz an der Spitze der Armee jedoch hatte seine Gefahren. Ludwig XIV. besaß Geschmack am Militärischen, aber er war kein Soldat. Und er war auch kein Feldherr. Er begab sich zu seinen Truppen, weniger, um sie zu führen, als vielmehr, um sie zu »inspirieren«. Er war in die Diskussionen und Entscheidungen seiner Marschälle involviert, aber er übernahm keine operative Verantwortung. Die von ihm »geleiteten« Belagerungen waren im Grunde opulente, aber auch sterile Veranstaltungen von vorhersehbarem Ausgang, Schauspiele – nicht Schlachten⁴⁹. Und darin lag für den *roi de gloire* ihr besonderer Reiz bzw. Nutzen. Denn anders als etwa zu Zeiten Franz I., des Unterlegenen, Gefangenen von Pavia, schloss die alles überbietende Glorifizierung Ludwigs XIV. aus, den »Größten aller Könige« der Gefahr einer persönlichen Niederlage auszusetzen; konkreter militärischer Erfolg wurde wichtiger als abstrakte ritterliche Haltung. »Der König, der die Franche Comté erobert«, »der König vor Namur«, »der König während des Rheinübergangs« – all dies war imaginierte Konnetablerie, die umgeschmolzen wurde in die verschiedenen Formen des ludovizianischen Herrscher- und Heldenkults: Reiterstatuen auf öffentlichen Plätzen, Deckengemälde in Versailles, Ölbilder und Stiche. Vereinigt war alles in einer Galerie des Pariser Hôtel royal des Invalides. Held war in diesem Verständnis im Grunde nur noch der Herrscher allein. Die übrigen Spieler auf dem Felde, und sei es der Grand Condé, der Sieger von Rocroi, waren nicht unbedingt »Pygmäen« – wie Wilhelm II. dies aus seiner Sicht für eine ihm ähnlich erscheinende Konstellation formulierte (er meinte damit bekanntlich u.a. Bismarck) –, aber doch bloße *reflets du soleil*, Reflexe der königlichen Sonne⁵⁰. Condé musste seiner bis dahin gepflegten Selbсталlegorisierung als neuer Alexander seit den 1660er Jahren zugunsten des Königs entsagen. In den 1670er Jahren reichte der König Alexander dann nach Gebrauch wieder an ihn zurück. Sogar der Begriff wurde reserviert: *Héros, héroïque* sollte nur der König sein, alle anderen waren vielleicht noch *sublime*, erhaben⁵¹. Und *reflets du soleil* waren selbst noch die Türkensiege des Kaisers in Ungarn. Ludwig hatte sich zwar nicht daran beteiligt, aber er hatte darauf verzichtet, sie zu ver-

48 Ibid., S. 275–296; Gerrit WALTHER, Protest als schöne Geste, Gehorsam als »event«. Zur Formation des ludovizianischen Absolutismus aus dem Geist der Fronde, in: Lothar SCHILLING (Hg.), Absolutismus, ein unersetzliches Forschungskonzept? Eine deutsch-französische Bilanz, München 2008, S. 173–189.

49 CORNETTE, *Roi de guerre* (wie Anm. 12), S. 249–264.

50 Aussagekräftig für die Inszenierung Ludwigs XIV. sind die Devisen des *carrousel* von 1662, die (fast ausnahmslos) auf die »Sonne« – d.h. den König – bezogen waren. Siehe Stéphane CASTELLUCCIO, *Les carrousels en France du XVI^e au XVII^e siècle*, Paris 2002, S. 146–169. Vgl. Peter BURKE, *Ludwig XIV. Die Inszenierung des Sonnenkönigs*, Berlin 1993, S. 67–90. – John C.G. RÖHL, *Wilhelm II. Der Aufbau der Persönlichen Monarchie, 1888–1900*, München 2001, S. 943. Vgl. auch Michael A. OBST, *Einer nur ist Herr im Reiche. Kaiser Wilhelm II. als politischer Redner*, Paderborn 2010.

51 Mark BANNISTER, *Condé in Context. Ideological Change in Seventeenth-Century France*, Oxford 2000, S. 189–191; DERS., *Crescit ut aspicitur. Condé and the reinterpretation of heroism, 1650–1662*, in: Keith CAMERON (Hg.), *Ethics and Politics in Seventeenth-Century France. Essays in Honour of Derek A. Watts*, Exeter 1996, S. 119–128.

hindern, hatte seine eigenen »gerechten Forderungen« gegen den Kaiser zurückgestellt⁵².

Der König setzte sich in seinen Kampagnen durchaus der Gefahr aus, aber er suchte sie nicht um ihrer selbst willen. Unmittelbare Teilnahme am Kampf – für Franz I. selbstverständlich – galt nun als untunlich und auch als unschicklich. In einem Laufgraben oder vor der Flinte eines feindlichen Grenadiers hatte der Allerchristlichste König von Frankreich und Navarra nichts verloren⁵³.

Die Grundlage der heroischen Inszenierung veränderte sich 1693, als im Alter von 55 Jahren der König seine kämpfenden Truppen für immer verließ. Zurück blieb das heroische Postulat. Als Kompensation, zur Gewährleistung virtueller Präsenz, stiftete der König den Ludwigsorden für militärische Verdienste. Dieser hatte dann allerdings nicht mehr viel von einer Bruderschaft, in der einer für alle und alle für einen stritten, sondern wurde zur bloßen Medaille⁵⁴. Den Krieg führte der König fortan aus dem Versailler Kabinett. Seinen Ruhm – da er ihn selber definierte – beeinträchtigte das nicht. Und es bewahrte ihn vor den Niederlagen, die kamen. Die Ausstrahlung des *roi de guerre*, des Kriegsherrn allerdings, reduzierte es sehr wohl. Die virtuelle Präsenz Ludwigs auf dem Schlachtfeld und die virtuelle Gemeinschaft mit der Armee, die etwa der Ludwigsorden vermittelte, reichten nicht aus. Die unmittelbare Beziehung von König und Kämpfern lockerte sich auf lange Sicht empfindlich. Man hielt an der Fiktion eines Nahverhältnisses zwischen Lehnsherr und Lehnsmann fest, doch an die Stelle des *roi de guerre* trat die Kriegsbürokratie und als Bezugspunkt militärischer Loyalität trat neben den König die Nation. Ludwig XVI. mied militärisches Gepränge; als *roi de guerre* sah er sich und sah man ihn letztlich nicht oder doch zu wenig. Auch dies erklärt den Ausfall der bewaffneten Macht als Stütze des Thrones in der finalen Krise des Ancien Régime 1789⁵⁵.

Das war keine geradlinige Entwicklung. In den 1740er Jahren begab Ludwig XV. sich mehrfach zu seinen Truppen auf den Schlachtfeldern des Österreichischen Erbfolgekrieges – nicht ohne kurzfristigen öffentlichen Erfolg. Doch um die Rolle des heroischen Königs dauerhaft und glaubwürdig zu füllen, um so das symbolische Kapital der Monarchie zu wahren, reichte schon dies nicht mehr aus⁵⁶. Die Gründe dafür lassen sich in zwei Richtungen ausmachen: Zum einen in der direkten Konkurrenz mit anderen, rivalisierenden Herrschern bzw. Herrscherbildern. Schon zu Zeiten Ludwigs XIV. war es keine ideale Konstellation gewesen, dass auf der Gegenseite in Gestalt des Oraniers Wilhelms III. ein Monarch stand, der seine Heere tatsächlich selber anführte. Zum anderen veränderte sich die Einschätzung dessen, was

52 WREDE, Türkenkrieger, Türkensieger (wie Anm. 36), S. 159f.

53 CORNETTE, *Roi de guerre* (wie Anm. 12), S. 154f., 313.

54 WREDE, *Ohne Furcht und Tadel* (wie Anm. 16), S. 284–288.

55 Hierzu demnächst Martin WREDE, *Der Rock des Königs und des Königs Rock. Monarch, Hof und Militär in Frankreich nach Ludwig XIV.*, in: DERS., *Heroische Monarchie* (wie Anm. 9). Zur Armee vor und gegenüber der Revolution siehe allgemein Rafe BLAUFARB, *The French Army 1750–1820. Careers, Talent, Merit*, Manchester 2002, S. 12–81, sowie weiterhin Samuel F. SCOTT, *The Response of the Royal Army to the French Revolution. The Role and Development of the Line Army 1787–93*, Oxford 1978, S. 4–45; Émile G. LÉONARD, *L'armée et ses problèmes au XVIII^e siècle*, Paris 1958, S. 178, 248, 284f.

56 Michel ANTOINE, *Louis XV*, Paris 1989, S. 384–387, 427–432; Bernard HOURS, *Louis XV. Un portrait*, Toulouse 2009, S. 554–559.

Heroismus ausmachte und die Wertschätzung, die man ihm bzw. die man den Helden entgegenbrachte – mit anderen Worten: Friedrich der Große setzte neue Maßstäbe königlichen Heldentums, und die Aufklärung veränderte den Rahmen des Heldentums überhaupt.

Ich weiß von einem Offizier, der sich an Ort und Stelle befand, dass der König [...] während der ganzen Schlacht vor seinem [...] Battaillon stand, den linken Fuß zurückgezogen, das Schwert in der Hand und den Arm ausgestreckt, etwa in der Stellung, die die Fechtmeister annehmen, um die Quarte zu stoßen. Er gab Beweise von Tapferkeit, aber keine Schlachtfefhle⁵⁷.

So charakterisierte Friedrich der Große das Verhalten und die Haltung seines Onkels, Georgs II. von England, in der Schlacht bei Dettingen, 1743. Boshafter ist ein Sieger wohl selten abqualifiziert worden. Militärisch war der Tag allerdings tatsächlich wenig nachhaltig, sein hauptsächliches Resultat wurde Händels »Dettinger Te-deum«. Politisch brachte der Sieg Georg II. immerhin eine bis dahin ungewohnte Popularität in England⁵⁸. Auch vorher schon war es freilich so gewesen, dass die weltsische Dynastie ihr recht geringes Sympathiepotenzial besonders dadurch hatte ausbauen können, dass ihre Repräsentanten darauf verwiesen, wie sie auf den Schlachtfeldern Europas auftraten bzw. aufgetreten seien. Dabei kam sogar noch einmal der religiöse Aspekt des christlichen Ritters zum Tragen, etwa wenn eine Jubelschrift auf Georg II. seine und seines Vaters Kämpfe gegen die zwei Feinde der Christenheit, Türken und Franzosen, hochleben ließ. Ins eigentliche Kampfgetümmel allerdings hatte sich auch die britische Majestät nur in ihrer hannoverschen Jugendzeit gestürzt. Als König verlegte Georg II. sich eher auf die – uns schon bekannte – Rolle des »Inspirators«. Er nahm eine heroische Haltung ein, so wie es Ludwig XIV. getan hatte und ohne dass er mit dieser Haltung unmittelbar etwas bewirkte oder konkrete Taten verband⁵⁹. Nach Ansicht des preußischen Neffen genügte das nicht mehr. Und diese Ansicht setzte sich durch.

Andere Helden – verändertes Heldentum

Ludwig XIV. hatte noch massiv davon profitiert, dass Wilhelm III. keinen Kult um die eigene Person aufkommen ließ oder gar betrieb. Ludwig XV. hingegen – und auch Georg II. – musste mit dem Schatten leben, den der preußische *roi connétable* warf. Ein Schatten, der dann gerade in der französischen Öffentlichkeit noch einmal planvoll verlängert wurde: Der offenkundigen Passivität und Indolenz des eigenen Monarchen ließ sich so das Bild eines Königs entgegenstellen, der Heroismus, Heldentum, glaubwürdig darstellte bzw. verkörperte – und der dies tat als professionel-

57 FRIEDRICH DER GROSSE, *Geschichte meiner Zeit*. Mit Illustrationen von Adolph von Menzel, München o.J., S. 212.

58 Mijndert BERTRAM, *Georg II. König und Kurfürst. Eine Biografie*, Göttingen 2004, S. 45–47, 142f.

59 Hannah SMITH, *Georgian Monarchy. Politics and Culture, 1714–1760*, Cambridge 2006, S. 26f., 106–108, 182–185.

ler Feldherr, der also nicht nur Haltung zeigte, sondern auch Fähigkeit, »Talent«⁶⁰. Die Fähigkeit aber – bzw. die Fähigkeiten – machten den »Großen Mann«, den *grand homme*, der Aufklärung. Und Könige gehörten aus aufgeklärter Sicht nur noch in begründeten Ausnahmefällen in diese Kategorie – dann, wenn sie es sich »verdient« hatten⁶¹. Sehr deutlich machen dies die Grabmalsprojekte des mittleren 18. Jahrhunderts für Heinrich IV.: Der »gute König« sollte von Saint-Denis, der Nekropole der Könige, transferiert werden in ein eigenes Monument, umgeben mit Galerien nicht der Ahnen, sondern der gekrönten wie vor allem ungekrönten *hommes illustres*, der ausgezeichneten Männer, denen er, vor allen anderen, nun zugehören sollte⁶².

Aber ein *grand homme* der Aufklärung war auch eigentlich kein barocker *homme illustre* mehr. Der »Große Mann« konnte ohne Vorzüge der Geburt auskommen und sich selbst erheben. Und er musste diese Selbsterhebung keineswegs mehr zwangsläufig im heldischen Fach leisten. Bezeichnenderweise nahmen Ritterorden seit dem 18. Jahrhundert schließlich sogar Gelehrte auf. Allerdings waren es natürlich meist nachgeordnete Orden. Dennoch wären wohl Philipp der Gute oder auch Ludwig XIV. über solches Treiben mehr als erstaunt gewesen⁶³.

Zugleich wurde das Heldentum kurzlebiger, schlaglichtartiger und vor allem »opferreicher«: Unter den noch heute durch Denkmäler und Straßennamen öffentlich präsenten Helden des Ancien Régime hat der Chevalier d'Assas seinen festen Platz⁶⁴. D'Assas, einer der vergleichsweise wenigen französischen Militärhéroen des 18. Jahrhunderts, hatte seinen Ruhm erworben in der Schlacht von Klosterkamp, 1760, durch einen exemplarischen Opfertod, mit dem er aber die Armee vor der drohenden Niederlage rettete⁶⁵. Diese Konstellation sollte für die Neudefinition militärischen Heldentums bestimmend werden: Eine singuläre, solitäre Tat – ein heroisches, militärisches Ende. Dasjenige des Chevalier d'Assas behielt Ausstrahlung bis in die Dritte Republik, wahrscheinlich sogar darüber hinaus. Und solche Tat, solches Ende war fortan prinzipiell auch in Reichweite »Namenloser«, sogar Nichtadeliger. Eine *action d'éclat* konnte auch ein gemeiner Grenadier vollbringen. *Amour de la patrie* und *héroïsme citoyen* waren die Forderungen der Stunde⁶⁶. André Corvisier hat ausdrücklich die *mort militaire*, den militärischen Tod des Chevalier d'Assas, der einer

60 Stephan SKALWEIT, Frankreich und Friedrich der Große. Der Aufstieg Preußens in der öffentlichen Meinung des »ancien régime«, Bonn 1952, S. 100; Edmond DZIEMBOWSKI, Un nouveau patriotisme français, 1750–1770. La France face à la puissance anglaise à l'époque de la guerre de Sept-Ans, Oxford 1998, S. 427–430; André ZYSBERG, La monarchie des Lumières, 1715–1786, Paris 2002, S. 256. Zur Rezeption Friedrichs in Frankreich siehe jetzt auch Bernd KLESMANN, Friedrich und Frankreich. Faszination und Skepsis, in: Friederisiko. Friedrich der Große. Die Ausstellung (Ausstellungskatalog), München 2012, S. 134–145.

61 David A. BELL, The Cult of the Nation in France. Inventing Nationalism, 1680–1800, Cambridge/Mass. 2003, S. 107–125; Jean-Claude BONNET, Naissance du Panthéon. Essai sur le culte des grands hommes, Paris 1998, S. 113–132, sowie allgemein Thomas W. GAEHTGENS, Gregor WEDEKIND (Hg.), Le culte des grands hommes, 1750–1850, Paris 2009.

62 James A. LEITH, Space and Revolution. Projects for Monuments, Squares and Public Buildings in France, 1789–1799, Montréal u.a. 1991, S. 11, 14.

63 WREDE, Ohne Furcht und Tadel (wie Anm. 16), S. 232, 282–284.

64 Daniel MILO, Les noms des rues, in: Pierre NORA (Hg.), Les lieux de mémoire, Bd. 2, Paris 2003, S. 1887–1918, hier: S. 1902.

65 BELL, Cult (wie Anm. 61), S. 119.

66 Vgl. DZIEMBOWSKI, Patriotisme (wie Anm. 60), S. 389.

Logik des Dienstes und des Opfers folgte, der *mort guerrière*, gegenübergestellt, dem kriegesischen Tod, der in den eingangs genannten Fällen – Bayard, La Trémoille, La Palice, partiell auch noch Gustav Adolf – die logische Krönung einer langen kriegesischen Laufbahn war⁶⁷. Der kriegesische Tod mochte – akzidentell – auch für einen Monarchen in Frage kommen, der militärische Tod, das Selbstopfer, sicher nicht. Der Monarch verkörperte ja die Sache, um die es ging, war für ihren Bestand unabdingbar – oder doch nur schwerlich ersetzbar. Sein Verlust gab potenziell den denkbar größten Gefahren Raum: Unsicherheit und Unordnung. Der Monarch konnte und durfte sich, seine »geheilte Person«, also vernünftigerweise gar nicht opfern. Erst die Generalstabsplaner in Spa sollten dies anders sehen. Aber da war die Leitidee der heroischen Monarchie offenkundig längst abgelöst von einer anderen, nämlich der der martialischen Nation⁶⁸. Und der Monarch verkörperte deren Sache nicht mehr oder doch nicht mehr zwangsläufig: Für die martialische Nation war der heroische Monarch zwar hilfreich – dies zeigt das Beispiel König Alberts I. in Belgien, des *roi chevalier* oder auch *roi soldat*⁶⁹ – aber doch keineswegs unentbehrlich.

Resümee

Für die gekrönten Ritter der Renaissance ging es darum, eine heroische Haltung einzunehmen. Sie kamen nicht umhin, darin auch persönliche Tapferkeit zu zeigen, aber sie mussten weder einzelne, punktuelle »Heldentaten« vollbringen noch sich als Feldherrngenies vor allen anderen »Kapitänen« profilieren. Und natürlich mussten, ja durften sie sich nicht für irgend etwas oder irgend jemanden »opfern«, es sei denn – akzidentell – für den wahren Glauben. Die imaginierte Konnetablerie Ludwigs XIV. entwickelte dieses Modell dann weiter. Der waffentechnische Fortschritt legte mehr Distanz zwischen den Monarchen und den Kampf, hob die Gefahr aber noch nicht auf. Der Monarch wurde als »Inspirator« und damit auch konkreter Urheber der Siege gefeiert, deren Ruhm nur ihm zu gehören schien. Es zeichneten sich damit freilich schon die Gefahren der Übertreibung ab und der Unglaubwürdigkeit bzw. Lächerlichkeit. Verhalten wurde darum bereits zu Lebzeiten des Sonnenkönigs gegensteuert, etwa bei Denkmalsprojekten⁷⁰.

Die *rois connétables* der Frühen Neuzeit blieben Ausnahmeerscheinungen. Ihre Strahlkraft war erheblich, aber sie setzen nicht die Norm. Dabei ist es kein Zufall, dass *rois connétables* vorzugsweise im protestantischen Europa zu finden sind: unter Oraniern, Wasa und Hohenzollern. Einerseits, es gilt besonders für die Letzgenannten, war für die Legitimation dieser Monarchien das sakrale Moment doch ver-

67 CORVISIER, La mort (wie Anm. 14), S. 3.

68 Jörn LEONHARD, Bellizismus und Nation. Kriegsdeutung und Nationsbestimmung in Europa und den Vereinigten Staaten, 1750–1914, München 2008; Nikolaus BUSCHMANN, Einkreisung und Waffenbruderschaft. Die öffentliche Deutung von Krieg und Nation in Deutschland, 1850–1871, Göttingen 2003. Siehe auch Dieter LANGEWIESCHE, Georg SCHMIDT (Hg.), Föderative Nation. Deutschlandkonzepte von der Reformation bis zum Ersten Weltkrieg, München 2000, hierin insbesondere die Beiträge von Horst Carl und Nikolaus Buschmann.

69 Laurence VAN YPERSELE, Le roi Albert. Histoire d'un mythe, Ottignies 1995.

70 Rochelle ZISKIN, The Place de Nos Conquêtes and the Unraveling of the Myth of Louis XIV, in: The Art Bulletin 76 (1994), S. 147–162.

gleichsweise deutlich zurückgetreten und Königtum nur möglich als eines der Tat, andererseits war gerade unter den Erstgenannten seit dem Ende des 16. Jahrhunderts der Monarch bzw. (im Falle der Oranier) der Ersatzmonarch als Führer im Kampf für den wahren Glauben hervorgetreten oder doch dazu stilisiert worden. In England spielte dieses rhetorische Element noch im 18. Jahrhundert eine Rolle. Im übrigen war natürlich in den Niederlanden, in Schweden wie in Preußen die Staatsbildung aufs Engste verknüpft mit militärischer Machtentfaltung und deren (quasi-)monarchischer Kontrolle⁷¹. Ausgerechnet die militärische Professionalisierung seit dem ausgehenden 17. Jahrhundert verhinderte dann freilich die Fortschreibung des *roi connétable*-Modells. Friedrich der Große war dessen letzter (erfolgreicher) Vertreter, schon bei Gustav III. von Schweden oder aber bei Kaiser Joseph II. kam es an seine Grenzen. Die »Kriegswissenschaft« des 19. Jahrhunderts gab ihm dann keinen Raum mehr. Der »Landesvater« war als Rolle zugleich leichter zu beherrschen und besser zu »verkaufen«, war zugleich umfassender und glaubwürdiger. Darin hatte der heroisch-militärische Gestus des Monarchen durchaus weiterhin seinen Platz⁷². Er durfte aber einerseits nicht übertrieben, andererseits auch nicht offensichtlich dementiert werden. Wilhelm II. tat beides; in den 30 Jahren seiner Regierung verwechselte er stets Haltung mit Pose.

Die mehr oder weniger heroische Monarchie hätte auch dies zur Not überstanden, wäre sie denn als Legitimationsprinzip nicht längst abgelöst gewesen, und dies beileibe nicht nur in Deutschland, von dem der martialischen Nation. Für allzu durchschaubare Militärschauspieler aber, also für offenkundige Fehlbesetzungen der Rolle des heroischen Monarchen, hatte die martialische Nation, hatte ihre Inszenierung und hatte auch das Fach des Heroischen keinen Platz mehr.

71 Michael SCHAICH, Introduction, in: DERS. (Hg.), *Monarchy and Religion. The Transformation of Royal Culture in Eighteenth-Century Europe*. Oxford 2007, S. 1–40, hier S. 6, 10, 36; Paul KLÉBER MONOD, *The Power of Kings. Monarchy and Religion in Europe, 1589–1715*, New Haven 1999, S. 48, 288–291. – Zur Vorbildfunktion des nahezu königsgleichen Hauses Oranien siehe Horst LADEMACHER (Hg.), *Onder den Oranje Boom. Textband: Dynastie in der Republik*, München 1999, hierin insbesondere den Beitrag von Simon GROENVELD, *Beiderseits der Grenze*, *ibid.*, S. 139–156.

72 Zum Monarchen als nicht primär militärisch-heroisch definiertem Landesvater siehe pointiert ENGELS, *Königsbilder* (wie Anm. 43), S. 190–192 und 265, sowie Hubertus BÜSCHEL, *Untertanenliebe. Der Kult um deutsche Monarchen 1770–1830*, Göttingen 2006. Zum zugrundeliegenden Prozess der Neudefinition historischer Größe nicht allein durch Waffentaten siehe Thomas W. GAEHTGENS, Gregor WEDEKIND, *Le culte des grands hommes – du Panthéon au Walhalla*, in: DIES. (Hg.), *Le culte des grands hommes* (wie Anm. 61), S. 1–12.

ÉRIC HASSLER

FRONTIÈRE, IDENTITÉ, PARENTÉ

Le cas des chanoines »allemands« du grand chapitre de la cathédrale de Strasbourg après l'annexion française de 1681

»Reliquat« germanique en terre française à partir de l'intégration de Strasbourg au royaume de France en 1681, le grand chapitre de la cathédrale représenta tout au long du XVIII^e siècle un enjeu confessionnel, politique et culturel. Objet de survivance d'une altérité malgré le glissement frontalier, il faisait aussi figure d'interface entre le Saint-Empire et la France, deux territoires aux relations complexes du fait de leurs différences structurelles, le premier extrêmement composite et féodal quand le second était en voie de centralisation. L'abandon de l'ambition impériale n'avait pas détourné Louis XIV de l'outre-Rhin. La politique de rapprochement des cercles impériaux les plus occidentaux – la ligue du Rhin –, puis l'alliance franco-prussienne, nourrie par une animosité héréditaire, du reste réciproque, à l'encontre des Habsbourg, avaient prolongé l'intérêt français pour les affaires allemandes pour lesquelles la structure transfrontalière de l'évêché strasbourgeois présentait bien des potentialités. En réunissant des chanoines français et allemands, le grand chapitre constituait ainsi un pont sur le Rhin, non sans difficultés cependant car il était aussi un »reliquat« juridique et social impérial en territoire français dans la mesure où la procédure d'élection des chanoines, reposant sur une conception cognatique de la parenté, différait considérablement des pratiques parentélaires de la noblesse du royaume de France.

Participant d'un archipel de chapitres cathédraux rhénans devenus des outils de structuration sociale et identitaire autant que religieuse¹, le grand chapitre, dans sa situation d'exclave, se voyait confronté à une nouvelle donne tant sociale que politique. Une configuration singulière qui offre l'occasion de repenser la question des phénomènes identitaires produits par les segmentations frontalières à la lumière des récents travaux menés par Christophe Duhamelle dans le cas de l'Eichsfeld et plus globalement des renouvellements historiographiques qui ont considérablement enrichi l'objet historique »frontière« en en faisant désormais un outil d'histoire socio-culturelle². Parallèlement, les réflexions de William Godsey sur les transferts

1 Christophe DUHAMELLE, *L'héritage collectif. La noblesse d'Église rhénane, 17^e et 18^e siècles*, Paris 1998.

2 ID., *La frontière au village. Une identité catholique allemande au temps des Lumières*, Paris 2010. Synthèse des renouvellements historiographiques et des perspectives sur la question de la frontière dans Christophe DUHAMELLE, Andreas KOSSERT, Bernhard STRUCK (dir.), *Grenzregionen. Ein europäischer Vergleich vom 18. bis zum 20. Jahrhundert*, Francfort/M., New York 2007, p. 9–10 et sur la question plus spécifique de la ville-frontière dans Denis MENJOT, *La ville frontière, un modèle original d'urbanisation*, dans: ID. (dir.), *Les villes frontière* (Moyen

identitaires de la chevalerie impériale à l'époque de la Révolution française éclairent d'un jour nouveau les questions du sentiment »national« de la noblesse du Saint-Empire à l'époque moderne et fournissent une grille d'interprétation dont on peut questionner la validité dans le cas strasbourgeois³. Dans cette optique, l'étude approfondie de la parenté des chanoines allemands peut constituer un moyen de mieux comprendre la structuration globale du groupe et ses réactions au glissement frontalier, dans la mesure où la cohésion du groupe capitulaire allemand reposait essentiellement sur la gestion particulière de parentèles – d'ailleurs profondément exogènes à l'Alsace – dont on peut supposer qu'elles servirent d'outil d'élaboration identitaire. La question de la parenté des chanoines demeure un volet encore globalement méconnu de l'histoire du grand chapitre lui-même à l'époque moderne, plutôt considéré au travers de l'action des évêques ou du rôle de l'institution dans le fonctionnement liturgique de la cathédrale⁴. Elle nous semble pourtant, dans une perspective sociale, particulièrement éclairante des enjeux frontaliers de l'Alsace des XVII^e et surtout XVIII^e siècles⁵.

Un outil de pouvoir transfrontalier convoité

Le maintien des statuts du grand chapitre de la cathédrale, en particulier son recrutement sélectif dans la noblesse impériale titrée avec nécessité de prouver seize quartiers de noblesse, créait paradoxalement une brèche favorable au roi de France dans la frontière franco-germanique. En introduisant progressivement une noblesse française dans les effectifs capitulaires, au prix d'un allègement des preuves de noblesse⁶,

Âge-époque moderne), Paris 1996, p. 5–14. Les réflexions de Lucien Fèbvre et de Daniel Nordmann ont considérablement renouvelé la question frontalière: Lucien FÈBVRE, *Frontière: le mot et la notion*, dans: *Id.*, *Pour une histoire à part entière*, Paris 1982, p. 11–24; Daniel NORDMANN, *Frontières de France. De l'espace au territoire, XVI^e–XIX^e siècle*, Paris 1998.

- 3 William D. GODSEY, *Nobles and Nation in Central Europe. Free Imperial Knights in the Age of Revolution, 1750–1850*, Cambridge 2004.
- 4 Le travail de référence demeure non publié: Jean-Michel THIRIET, *Le grand-chapitre de Strasbourg au XVIII^e siècle*, DES, Strasbourg juin 1967. Sur la question de l'intégration des chanoines français: René METZ, *L'accès des Français au grand-chapitre de la cathédrale de Strasbourg à partir de 1713: l'adoucissement des preuves de noblesse*, dans: *Bulletin de la cathédrale de Strasbourg* 19 (1990), p. 61–75. Voir également: Bernard XIBAUT, *Les chanoines*, dans: Joseph DORÉ (dir.), *La grâce d'une cathédrale*, Strasbourg 2007, p. 419–429; *Id.*, *Le grand-chapitre et le grand chœur. Une cohabitation difficile à la cathédrale de Strasbourg (1681–1803)*, Strasbourg 1986; René METZ, *Le grand-chapitre de la cathédrale de Strasbourg et la défense de ses droits à l'encontre des prétentions du pape aux XVI^e et XVII^e siècles*, dans: *Bulletin de la cathédrale de Strasbourg* 15 (1982), p. 69–75; Claude MULLER, *Le siècle des Rohan. Une dynastie de cardinaux en Alsace au XVIII^e siècle*, Strasbourg 2006.
- 5 Dans le cas strasbourgeois: Louis CHÂTELLIER, *Frontière politique et frontière religieuse. L'exemple du diocèse de Strasbourg (1648–1790)*, dans: *Religion et piété en Alsace et Lorraine (XVII^e–XVIII^e siècles)*, Annales de l'Est, 6^e série, 53^e année, numéro spécial (2003), p. 103–125. Voir aussi les réflexions de C. Duhamelle: Christophe DUHAMELLE, *Frontière, territoire, confession: l'exemple de l'Eichsfeld*, dans: Christine LEBEAU (dir.), *L'espace du Saint-Empire du Moyen Âge à l'époque moderne*, Strasbourg 2004, p. 175–192.
- 6 THIRIET, *Le grand-chapitre* (voir n. 4), p. 18. La règle des seize quartiers de noblesse en ligne directe est atténuée pour les candidats français (huit places leurs sont réservées sur les vingt-quatre que compte le chapitre), notamment du côté de la mère. En 1713, la règle est encore assouplie en

le souverain pouvait infléchir le caractère germanique de l'institution par l'élection d'un évêque de son parti. L'annexion de la ville et l'interventionisme du roi, tant dans les affaires de la religion que dans les modalités du choix de ces derniers, n'avaient en effet pas attenté aux prérogatives des chanoines qui conservaient en leurs seules mains l'élection au trône épiscopal, héritage médiéval uniquement soumis à l'approbation papale⁷ déterminé par le concordat de Vienne de 1448 qui s'appliquait, semble-t-il, à Strasbourg⁸. En tout cas, ce mode d'élection continuait à primer sur les articles du concordat de Bologne, qui donnaient au seul monarque français la capacité de pourvoir les cathédres du royaume, le souverain pontife ne conférant qu'une investiture canonique. Le pape se risqua d'ailleurs, au XVII^e siècle tout du moins, également à intervenir dans le choix de chanoines⁹. L'enjeu résidait cependant moins dans l'élection d'un évêque que le roi aurait pu lui-même choisir en exigeant l'application du concordat de Bologne, que dans le statut particulier du prélat strasbourgeois, bénéficiant du titre de prince d'Empire, en raison des quelques fiefs conservés outre-Rhin. Cette survivance s'avérait être une aubaine pour le roi qui trouvait dans l'évêque de Strasbourg une tête de pont française en Empire pour peu que le grand chapitre élise un candidat français. C'est chose faite à la mort du prince évêque Wilhelm-Egon de Fürstenberg au printemps 1704, avec l'élection de Gaston de Rohan-Soubise. Il ne s'agissait cependant pas d'un «coup de majesté» puisque l'évêché était déjà conquis aux intérêts français depuis les années 1650. L'élection du prédécesseur de Wilhelm-Egon, son frère Franz-Egon, largement «subventionnée» par Louis XIV, sanctionnait le basculement du siège épiscopal de Strasbourg dans la sphère d'influence française, avec la nécessité de mener une politique équilibrée entre France et Empire en ménageant l'empereur afin de sauvegarder le statut immédiat de la principauté tout en servant désormais les intérêts français¹⁰. Le choix de Rohan était sans surprise puisque le nouvel évêque avait été, à la suite de tractations entre Versailles, Rome (Innocent XII, puis Clément IX) et Strasbourg, élu coadjuteur en février 1701¹¹. C'est donc ici le début du «siècle des Rohan» (C. Muller) dont la succession sur le trône épiscopal et princier jusqu'à la Révolution, est garantie par la systématisation de la coadjuterie, exception faite de la vacance de 1756, à la mort prématurée à seulement trente-neuf ans du cardinal Armand de Rohan-Soubise, qui n'avait pas pris soin de nommer un successeur présomptif.

Au-delà du titre, l'enjeu résidait davantage dans les prérogatives qu'il pouvait conférer à son détenteur. Et les Rohan, soutenus activement par Versailles, enten-

raison de l'hypogamie fréquemment pratiquée par les grandes maisons aristocratiques du royaume. Les Français ne doivent plus présenter que quatre quartiers.

7 Andreas MEYER, *Bischofswahl und päpstliche Provision nach dem Wiener Konkordat*, dans: *Römische Quartalschrift für Altertumskunde und Kirchengeschichte* 87 (1992), p. 124–135.

8 L'historiographie ne s'accorde pas sur l'application du concordat de 1448. D'après René Metz, le concordat de 1448 n'avait pas été reçu par le grand-chapitre, d'autant qu'une jurisprudence permettait aux chapitres illustres de passer outre les recommandations pontificales: METZ, *Le grand-chapitre de la cathédrale de Strasbourg et la défense* (voir n. 4), p. 74 et suiv.

9 Ibid., p. 73–74. On peut se demander si la tentative de nomination d'un chanoine de la maison princière Dietrichstein, très liée aux Habsbourg d'Autriche, n'était pas un moyen pour la maison d'Autriche de dynamiser la Contre-Réforme sur ce limes occidental de l'Empire.

10 Sur ces questions, voir: CHÂTELLIER, *Frontière politique* (voir n. 5), essentiellement p. 107–117.

11 Pour le détail des tractations: MULLER, *Le siècle des Rohan* (voir n. 4), p. 18 et suiv.

dirent faire valoir ce qu'ils estimaient être leurs droits, à savoir s'ingérer dans les affaires impériales en siégeant à la diète perpétuelle de Ratisbonne et, plus encore, prétendre à une voix virile au Collège des princes (*Fürstenrat*). Là résidait l'enjeu véritable de l'élection de l'évêque de Strasbourg, qui faisait du grand chapitre une interface et nécessitait le maintien des chanoines allemands. Là commençaient aussi les réelles difficultés. Siéger à la diète imposait d'abord la reconnaissance féodale de l'autorité impériale au moyen de l'investiture des fiefs en territoire germanique conférée par l'empereur, indice parmi tant d'autres d'une certaine vitalité des institutions impériales¹². En analysant les relations entretenues par les évêques avec la cour de Vienne, Louis Châtelier a montré toute la difficulté de l'obtention de ces investitures, renouvelées à chaque élection¹³. Les tractations de la première durèrent huit ans (1715–1723), les autres furent plus rapides, mais traînèrent malgré la connaissance qu'eurent désormais de la procédure les agents épiscopaux chargés de représenter les intérêts des Rohan dans la résidence impériale¹⁴. En réactivant une procédure que leurs derniers prédécesseurs n'avaient plus jugé utile de solliciter, les Rohan prétendaient revendiquer un rôle à la diète de Ratisbonne où il leur était alors permis de siéger, au sein du Collège des Princes, dans un des deux bancs de prélats (Souabe et Rhénanie) qui bénéficiaient, comme les quatre bancs des comtes, d'un suffrage collectif. Non contents de ce privilège, ils briguerent la voix virile que conférait le statut de prince territorial, c'est-à-dire une voix individuelle qui les plaçait au même rang que les princes du Collège électoral (*Kurfürstenrat*) qui, seuls, éliaient l'empereur. Cette prétention leur fut cependant refusée par le Conseil impérial aulique, pour toute une série de motifs plus ou moins spécieux où le juridique côtoie le fiscal¹⁵. Et l'administration impériale d'assortir son jugement d'une mise en garde dissuasive:

- 12 Barbara STOLLBERG-RILINGER, *Des Kaisers alte Kleider. Verfassungsgeschichte und Symbolsprache des Alten Reiches*, Munich 2008. Pour une synthèse en français voir ID., *Le rituel de l'investiture dans le Saint-Empire de l'époque moderne*, dans: *Revue d'histoire moderne et contemporaine* 56 (2009), p. 7–29.
- 13 Louis CHÂTELIER, *Les évêques de Strasbourg et la Cour de Vienne au XVIII^{ème} siècle*, dans: *Religion et piété en Alsace et Lorraine (XVII^{ème}–XVIII^{ème} siècles)*, dans: *Annales de l'Est*, 6^e série, 53^e année, numéro spécial (2003), p. 127–139.
- 14 Archives départementales du Bas-Rhin (désormais AD 67), G 211–215: les remarques et précautions à prendre quant à la procédure de l'investiture étaient systématiquement consignées et réutilisées pour les investitures postérieures.
- 15 AD 67 G 213: *Sur la Question si son Alt. Monseigneur le Prince de Rohan de Soubise [...] évêque de Strasbourg peut prétendre Voix et session dans l'empire pour et à raison des baillages d'Oberkirch et d'Ettenheim scitues au dela du Rhin et faisant partie de l'Evesche de Strasbourg situé en Alsace qui a été cede au Roy de France par le traité de paix de Riswyck confirmant celui de Munster*, s.d. (vraisemblablement au cours des années 1740). Le Conseil alléguait que ce droit n'avait jamais été mentionné pour l'évêque de Strasbourg. Il alléguait également que les précédents ne l'avaient pas requise, que seuls deux baillages se situaient sur la rive droite, ne représentant qu'une part congrue des seigneuries épiscopales qui du reste reconnaissaient pour l'essentiel l'autorité du roi de France, que les Rohan n'étaient pas allemands, ce qui devrait leur interdire toute possession de seigneuries en terre d'Empire et que les évêques de Strasbourg n'avaient pas payé les taxes exigibles au Cercle du Haut-Rhin quand d'autres qui s'en acquittaient n'avaient pas de semblables prétentions.

Aussi ne serait-il pas inutile pour le service du prince de prendre les mesures nécessaires afin que son Alt[esse] ne sera point tourmentée par les directeurs du cercle du H[au]t Rhin ni par le fiscal de l'Empire comme il est arrivé à d'autres lesquels avec grande peine se sont tirés d'affaire et cela couteroit trop cher au prince; ce que le roy ne pourroit empêcher à moins de payer des sommes immenses pour lui. Il n'y a point de doute que ceux qui se melent des affaires de son Alt[esse] ne sachent de quelle manière s'y prendre et trouver des expédiens pour garantir le Prince de cette perte et du chagrin qu'il en auroit infailliblement de meme que de faire connoître au roy l'interet qu'il a de soutenir son Alt[esse] pour la voix et scession.

Les prétentions des Rohan avaient donc leurs limites, ce qui n'en rendait pas moins le grand chapitre détenteur d'un pouvoir certain que pouvaient se disputer Versailles et Vienne, les seconds tentant de contenir l'influence grandissante des premiers à l'ouest du Rhin.

Pris entre les ambitions françaises et la politique d'«endiguement» viennoise par obstruction, les chanoines allemands matérialisaient un espace tampon. Maintenir leur position leur permettait de continuer à jouir d'une rente de situation qui offrait le moyen à ces rejetons de grandes maisons du Saint-Empire de décharger financièrement leurs familles souvent pléthoriques grâce aux prébendes allouées aux chanoines capitulaires et domiciliaires. Autant dire que les places étaient particulièrement recherchées, tant pour ces raisons financières que pour le prestige qu'elles procuraient. Le recrutement du chapitre cathédral de Strasbourg, comme du reste celui de Cologne, avec lequel le premier était particulièrement lié puisque bon nombre de chanoines strasbourgeois siégeaient aussi à Cologne, se faisait exclusivement parmi les familles princières et comtales, contrairement à une majorité de chapitres rhénans, devenus l'apanage de la chevalerie immédiate¹⁶. Sans doute ne faut-il pas voir dans ce recrutement *a priori* plus sélectif un surcroît de prestige, dans la mesure où le recrutement au sein de la chevalerie s'avérait aussi étroit, mais plutôt la coexistence d'institutions liées à différents groupes sociaux dominants du Saint-Empire. Le chapitre restait donc, encore au XVIII^e siècle et malgré le déplacement de la frontière, un débouché intéressant pour la noblesse titrée d'Empire qui profitait de l'ambiguïté franco-germanique d'un diocèse transfrontalier pour maintenir une présence forte. Une position qui devenait cependant de plus en plus difficile à tenir si l'on en juge par une lettre du comte Johann Moritz von Manderscheidt adressée à son frère Johann Friedrich et datable des années de mandature du premier à Vienne¹⁷. Y sont clairement

16 DUHAMELLE, L'héritage collectif (voir n. 1), p. 36.

17 AD 67 G 213: *Copie de la lettre du comte Frédéric de Blankenheim au comte Maurice, son frère, envoyé de Mons. le card. de Rohan à Vienne.* Le comte de Manderscheidt-Blankenheim avait été chargé par le cardinal de Rohan de recevoir, pour lui, l'investiture féodale. Durant son séjour viennois, il avait également fait office de représentant de l'évêque de Strasbourg, vraisemblablement conjointement à un agent spécialisé dans les affaires impériales, qui représentait également d'autres entités immédiates, lignages nobles, villes impériales, ou fondations religieuses diverses (Éric HASSLER, *Une cour sans empereur ? Les chambellans de l'empereur dans l'espace résidentiel. Vienne, 1683–1740*, thèse dactyl., université de Paris-I, soutenue en novembre 2010, p. 397–413).

exprimés le sentiment de menace d'une appropriation du chapitre par des Français hostiles et la défiance de l'empereur pour une institution ecclésiastique hybride, pour ne pas dire transfrontalière, dont l'existence même s'avère gênante en ce qu'elle procure au prince-évêque désormais français une capacité d'intrusion dans les affaires impériales. Les chanoines se perçoivent alors collectivement comme un outil de maintien d'une identité impériale contestée par la montée de logiques nouvelles auxquelles ils demeurent étrangers. Ils s'inscrivaient donc dans un entre-deux qui faisait d'eux des intrus en territoire français, et des oubliés de l'empereur Charles VI qui, contrairement à son père Léopold I^{er} et son frère aîné Joseph I^{er}, délaissait progressivement les affaires impériales, dont il ne tirait plus guère de bénéfice que ce titre générique d'empereur, à vrai dire extrêmement pratique pour synthétiser la multiplicité des couronnes d'un patrimoine habsbourgeois composite désormais au cœur des ambitions politiques de la maison d'Autriche. Un entre-deux frontalier producteur d'une identité particulière, liée à l'altérité d'un groupe, dont la définition se fondait autant sur une gestion singulière – extrêmement sélective – de l'ascendance, que sur un statut politique original, découlant de l'immédiateté impériale qui procurait à leurs lignages un surcroît d'autonomie face à un empereur – seigneur encore au sens féodal – lointain. L'affirmation – mais en même temps un repli – identitaire de cette aristocratie capitulaire reposait donc essentiellement sur la maîtrise d'une parenté productrice d'identité, particulièrement mise à l'œuvre dans le rapprochement étroit de ces lignages, progressivement réduit à dix.

Parenté

Le recrutement particulier des chanoines allemands s'appuyait sur un système de cooptation initialement fondé sur des critères de parenté très stricts. Seize quartiers de noblesse étaient exigés, ce qui faisait du grand chapitre de Strasbourg l'un des plus sélectifs du Saint-Empire, même si la plupart des institutions religieuses similaires de l'Empire imposèrent progressivement des restrictions similaires. Si bon nombre de maisons d'Empire pouvaient présenter ces preuves de noblesse grâce à un entretien scrupuleux de la pureté de leurs alliances, la noblesse française, nous l'avons souligné, ne pouvait en faire autant¹⁸. En contre-partie, les Français investirent rapidement les charges prestigieuses du chapitre, notamment celles de prévôt, doyen, chantre ou écolâtre, plus largement rémunérées¹⁹.

Ce système privilégiait donc, notamment du côté germanique, le recrutement dans quelques grandes familles catholiques, bien ancrées dans les régions méridionales de l'Empire, qui entretenaient leur présence par la nomination de proches parents aux places restées vacantes²⁰. Dix maisons alimentaient le grand chapitre à partir de la fin du XVII^e siècle, les Aspremont, Bentheim, Hesse, Hohenlohe, Hohenzollern, Königsegg, Löwenstein, Manderscheidt, Salm et Truchsess von Waldburg zu Zeil,

18 THIRIET, Le grand-chapitre (voir n. 4), p. 13.

19 Ibid., p. 14.

20 Pour un aperçu général de plusieurs de ces familles à l'époque moderne: Mark HENGERER, Elmar L. KUHN (dir.), *Adel im Wandel. Oberschwaben von der frühen Neuzeit bis zur Gegenwart*, t. 1, Ostfildern 2006. Y sont plus spécialement traités les Königsegg, Waldburg, Fürstenberg et Hohenzollern.

les Fürstenberg ayant disparu dans le premier quart du XVIII^e siècle. Ce faible effectif est symptomatique d'un rétrécissement progressif du nombre de lignages sensible au cours du siècle, puisqu'une vingtaine de maisons princières et comtales produisaient des chanoines au siècle précédent. Elles ne seront plus que cinq à la fin du XVIII^e siècle. Une comparaison avec le chapitre cousin de Cologne s'impose d'emblée²¹. Le système prébendaire y est quelque peu différent puisque ce chapitre cathédral comptait vingt-quatre chanoines capitulaires et autant de domiciliaires. Contrairement à Strasbourg, tous n'émanaient pas des *Domgrafen*, c'est-à-dire issus des grandes familles de la noblesse, comme on les nomme à Cologne, mais huit prébendes étaient ouvertes à des chanoines de moindre extraction. Les effectifs nobiliaires s'élevaient donc à trente-deux chanoines contre vingt-quatre à Strasbourg, émanant d'une quarantaine de maisons nobles, dont participent les vingt lignages »strasbourgeois« qui fournissaient le chapitre encore au XVII^e siècle, réduits au siècle suivant à dix, ainsi que quelques autres présents dans les parentèles des chanoines strasbourgeois sans pour autant en fournir eux-mêmes²². Quelques lignages connaissent la même surreprésentation à Cologne qu'à Strasbourg, les Salm fournissent 10 % du total des chanoines du chapitre – y compris les non-nobles –, les Manderscheidt 7 %, les Königsegg ou les Truchsess von Waldburg zu Zeil 6 % et les dix familles »strasbourgeoises« représentent au total près de 40 % des effectifs colonais.

Ces maisons, aux arborescences pour beaucoup particulièrement touffues, surent diversifier leurs stratégies lignagères en faisant élire au grand chapitre des individus essentiellement issus d'une lignée. Les chanoines Aspremont provenaient ainsi de la lignée Reckheim, les Bentheim des lignées cousines Teclenberg et Steinfurt, l'unique chanoine Fürstenberg des Mösskirch, les landgrave de Hesse de la lignée Rheinfels, les Hohenlohe de la lignée Bartenstein, les Hohenzollern de la lignée de Sigmaringen, les Königsegg-Aulendorf et surtout Rotenfels, les Löwenstein étaient issus de la lignée Wertheim-Rochefort, les Manderscheidt des lignées Kayl-Falkenstein, Geroldstein et Blanckenheim, les Salm-Reifferscheidt d'une excroissance immémoriale de la maison princière de Salm avec laquelle ils n'avaient plus de rapports parentéaires depuis le X^e siècle au minimum, quant aux Truchsess von Waldburg zu Zeil, ils provenaient plus précisément de la branche Wurzach²³. Ponctuellement, une maison

21 Eduard HEGEL, *Das Erzbistum Köln zwischen Barock und Aufklärung vom Pfälzischen Krieg bis zum Ende der französischen Zeit 1688–1814*, Cologne 1979, p. 78; Peter HERSCHE, *Die deutschen Domkapitel im 17. und 18. Jahrhundert*, Zurich 1984: liste des chanoines du chapitre de Cologne.

22 Les lignages Oettingen, Montfort, Sulz, Fugger, Ostfriedland disparaissent du grand chapitre au début du XVIII^e siècle. Le chapitre de Cologne compte également parmi ses effectifs quelques chanoines issus de maisons régnautes, telles les maisons de Lorraine, de Bavière, d'Autriche, de Saxe-Pologne, de Savoie, de Holstein, de Nassau, de Bade, Médicis ou palatine ainsi que, progressivement, des lignages attachés au service de l'Archimaison, les Schwarzenberg, Sinzendorf, Trauttmansdorf, Schönborn, Lobkowitz, Tour-et-Tassis, Liechtenstein, Nesselrode ou Daun.

23 Johann HÜBNER, *Genealogische Tabellen, nebst denen darzu gehörigen Genealogischen Fragen zur Erläuterung der Politischen Historie*, 3 tomes, Leipzig 1743–1746; pour Aspremont-Reckheim voir tome 2, tab. 446; pour Bentheim voir *ibid.*, tab. 420–423; pour Fürstenberg voir tome 1, tab. 267; pour Hesse-Rheinfels voir *ibid.*, tab. 207; pour Hohenlohe voir tome 2, tab. 599–600; pour Hohenzollern-Sigmaringen voir tome 1, tab. 244; pour Königsegg voir tome 2,

pouvait déléguer un ou deux chanoines issus d'une autre lignée, ainsi les comtes Carl Alexander et Wilhelm Florentin Salm-Salm, mais il s'agit là d'une exception dans un système parentélaire particulièrement rodé qui privilégie les frères et les neveux. Les Manderscheidt envoyaient ainsi à Strasbourg une partie de leurs cadets, conservant la transmission séculière selon la règle de primogéniture masculine et ce depuis le XVI^e siècle au moins. Les Manderscheidt-Geroldstein et surtout Blanckenheim systématisèrent ce procédé et les chanoines se succédèrent d'oncles en neveux sur plusieurs générations. Les Manderscheidt-Kayl, dont les cadets étaient prioritairement envoyés à Cologne, pallièrent les faiblesses démographiques des Geroldstein en sollicitant l'investiture canoniale de Strasbourg en l'absence de candidats de l'autre lignage. Trois frères y furent ainsi envoyés, Ernst Dominik (1667–1721), Maximilian Philipp (1669–1727) et Wolfgang Wilhelm (1678–1742). Ce dernier quitta du reste l'état canonial pour remplacer son aîné, Carl Franz (1665–1721), décédé prématurément, dans sa mission de perpétuation de la lignée. La pratique du relais entre les lignées était également mise en œuvre par les landgraves de Hesse-Rheinfels, branche cadette de la maison régnante de Hesse-Cassel. La lignée Hesse-Rheinfels-Wanfried, qui avait bifurqué deux générations auparavant de la lignée aînée, désormais différenciée de sa cadette par le vocable Rheinfels-Rotenberg, procura deux chanoines au grand chapitre pour compenser l'absence de cadet de l'autre lignée, les comtes Christian et Johann Friedrich. La situation s'inversant à la génération suivante, ce furent les Rheinfels-Rotenberg qui procurèrent un chanoine, Constantin (né en 1716). On retrouve des dispositions semblables chez les Hohenlohe, les Königsegg ou les Salm tandis que les Löwenstein optaient pour une distribution plus élatée et que les Bentheim jouaient sur une spécialisation des lignées. Les Bentheim-Steinfeld consacraient leur cadets au métier des armes tandis que la lignée Tecklenburg constituait un vivier de chanoines, quitte à en réintégrer un dans la vie civile en cas de défaillance de l'aîné. Le comte Hermann Friedrich (1693–1732), petit-fils de l'ancêtre commun aux deux branches, sortit de l'état ecclésiastique pour être marié, en 1717, à la landgravine Eleonora Bernhardina von Hessen-Rheinfels, renforçant par là même les liens entre les deux maisons²⁴.

Comme le met en lumière ce dernier exemple, le maintien des maisons dans le grand chapitre résultait donc de «stratégies» parentélares au sens que leur a donné Pierre Bourdieu, et qui fut depuis repris par l'historiographie de la parenté, à savoir des pratiques familiales réfléchies et sous-pesées entre plusieurs options possibles dans le but de soutenir le statut, voire le rang du lignage²⁵. L'union Bentheim-Hesse suggère également une autre pratique mise en œuvre par ces lignages : l'étroitesse des alliances matrimoniales qui en font des maisons cousines et tisse, de façon comparable aux stratégies matrimoniales de la chevalerie d'Empire, un réseau de maisons

tab. 504 et 506; pour Löwenstein voir *ibid.*, tab. 366 et 369; pour Manderscheid voir *ibid.*, tab. 379–381; pour Salm voir tome 1, tab. 251, pour la lignée princière, voir tome 2, tab. 454, pour la lignée Reifferscheidt; Truchsess von Waldburg zu Zeil-Wurzach voir *ibid.*, tab. 513.

24 *Ibid.*, tome 2, tab. 423.

25 Pierre BOURDIEU, *Les stratégies matrimoniales dans le système de reproduction*, dans : *Annales ESC* 27 (1972), p. 1105–1127, repris notamment dans Michel NASSIET, *Parenté, noblesse et états dynastiques, XV^e–XVI^e siècles*, Paris 2000, p. 236; et Élie HADDAD, *Fondation et ruine d'une «maison»*, *Histoire sociale des comtes de Belin (1582–1706)*, Limoges 2009.

toutes investies dans ces institutions ecclésiastiques²⁶. En changeant de perspective généalogique, considérant cette fois-ci non l'arborescence familiale dans sa globalité, mais plutôt la parentèle de chacun des chanoines, comme les présentent les arbres généalogiques assortissant les preuves de noblesses, encore aujourd'hui conservés dans les fonds de la bibliothèque du grand séminaire de Strasbourg, il est possible d'identifier des ascendances communes à bien des individus, pourtant issus de lignages différents, mais alliés²⁷. Certaines maisons ne présentaient qu'une intégration minimale. C'est le cas des Fürstenberg et des Aspremont-Reckheim, essentiellement liés entre eux et aux Königsegg. Cette certaine marginalité explique peut-être leur disparition rapide du grand chapitre. Les Fürstenberg, nous l'avons dit, après avoir été extrêmement présents à Strasbourg, au point de fournir plusieurs évêques, ne délèguèrent plus de chanoines au cours du XVIII^e siècle. Quant aux Aspremont-Reckheim, les frères Charles Gobert et François Gobert, domiciliaires respectivement en 1686 et 1688, furent nommés capitulaires en 1696 et 1691, le premier disparaissant dès 1703, le second plus tardivement en 1719. Les Hohenlohe et les Hohenzollern présentaient des liens plus étroits, les premiers avec les Hesse-Rheinfels et les Manderscheidt, les seconds également avec les Manderscheidt et les Königsegg. Sans remonter au delà de huit quartiers, soit trois générations en amont, l'ascendance des comtes Carl Philipp Franz (1702–1763) et Joseph Anton (1707–1764) Hohenlohe-Bartenstein comptait en effet un quart (union Hohenlohe-Schillingsfürst à Solms-Hohensolms) commune avec les chanoines Johann Friedrich (1677–1731) et Johann Moritz Manderscheidt et Constantin Hesse-Rheinfels. Les comtes Ferdinand Anton (1692–1750) et Franz Anton (1696–1767) Hohenzollern-Sigmaringen présentaient une ascendance commune plus ample avec les comtes Albert Eusebius, Hugo Franz et Carl Ferdinand Königsegg – et leurs neveux Maximilian Friedrich et Joseph – et les comtes Manderscheidt cités plus haut, puisqu'il s'agissait de la moitié de leur ascendance (mariage Hohenzollern-Königsegg), correspondant à un quart de l'ascendance des chanoines Königsegg – et un huitième pour leurs neveux – et un quart également pour les Manderscheidt.

L'imbrication et la superposition des parentèles se reproduisaient d'une génération à l'autre, au gré des alliances renouvelées entre ces mêmes maisons dont résultèrent des dynasties népotiques canoniales²⁸. Quatre générations se succédèrent ainsi chez les Königsegg-Rotenfels: la lignée fournit trois chanoines au chapitre à la fin du XVII^e siècle, Hugo Franz dès 1671, Albrecht Eusebius en 1682 et Carl Ferdinand en 1701, relayés à la génération suivante par leurs neveux Joseph Sigmund en 1715 et Maximilian Friedrich en 1722, puis par Christian Franz en 1747 et, enfin, par Ernst Adrian en 1765 et son frère Maximilian Julius élu l'année suivante. Ces derniers se

26 DUHAMELLE, L'héritage (voir n. 1), p. 97–189.

27 Bibliothèque du grand séminaire, Strasbourg, cote 103: *Probationes Genealogicae D[omi]norum Canonicorum Cathedralis Ecclesiae Argentinensis, de anno 1713*.

28 Ce parti-pris d'alliances étroites au sein d'un groupe restreint de lignages rappelle, dans bien des cas, les pratiques matrimoniales d'échanges, de bouclage et de «fondus-enchaînés» sur plusieurs générations, mises en évidence par Gérard Delille. Gérard DELILLE, Remariages, mobilité sociale et construction de réseaux d'alliances en Europe occidentale (X^e-XVIII^e siècle), dans: Christophe DUHAMELLE, Jürgen SCHLUMBOHM (dir.), *Eheschließungen im Europa des 18. und 19. Jahrhunderts. Muster und Strategien*, Göttingen 2003, p. 363–388, et notamment p. 373–374.

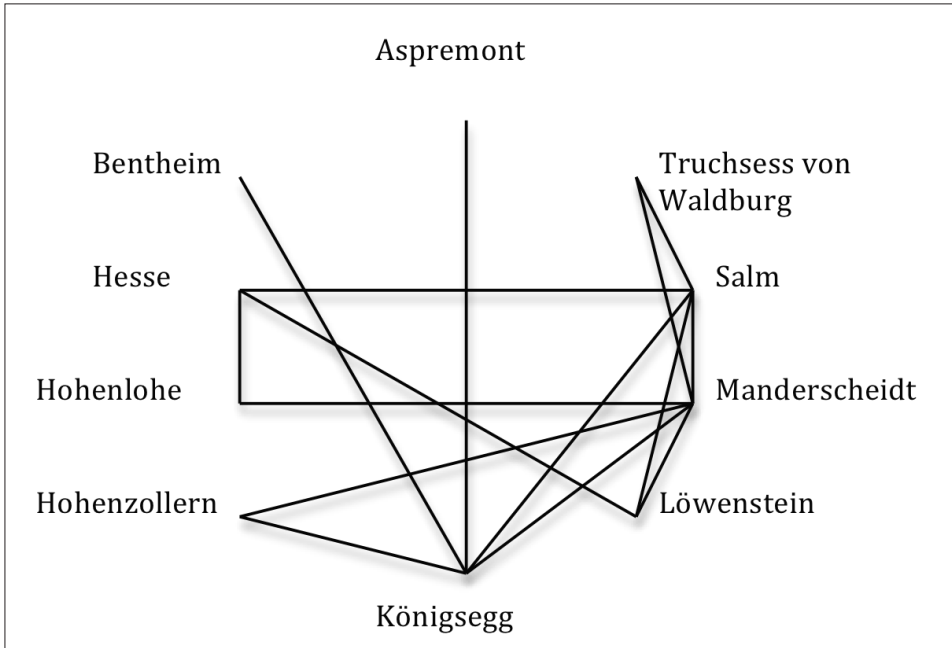
trouvaient du reste être également, par l'enchevêtrement des alliances, les neveux d'un cousin de leur oncle, Meinrad Carl Anton (élu en 1751). A chaque génération se modifiait la géométrie des parentèles qui puisaient des alliés dans le vivier des lignages canoniaux, parentèles élargies opportunément à d'autres horizons. Celle des trois premiers chanoines conjugait ainsi les ascendances paternelles croisées Hohenzollern et Aspremont, maternelles bas-autrichiennes (Harrach et Scherffenberg). La génération suivante s'enrichit des parentèles Manderscheidt et Bentheim. La troisième génération retrouva une ascendance maternelle Hohenzollern. A la quatrième génération, l'ascendance d'Ernst Adrian et Maximilian Julius offrit une synthèse maternelle des parentèles intra-lignagères des Königsegg-Rotenfels et Aulendorf et, par l'intermédiaire de Meinrad Carl Anton, une vaste parentèle bas-autrichienne paternelle et impériale maternelle composée de nombreuses familles sorties du grand chapitre, mais non du réseau canonial, comme les Oettingen-Wallerstein-Spihlberg ou les Fugger. Leurs cousins Aulendorf, Aloysius Xaver et Anton Eusebius élus respectivement en 1773 et 1778, avaient deux quarts d'ascendance commune avec eux (Aulendorf bas-autrichienne et Hohenzollern), un quart avec leur parent commun Meinrad Carl Anton. Le dernier quart apportait deux autres lignages, les Truchsess von Waldburg zu Zeil et les Salm-Reifferscheidt. On peut constater de dynasties similaires chez les Salm-Reifferscheidt, les Hohenlohe ou, dans une moindre mesure chez les Manderscheidt ou les Truchsess von Waldburg zu Zeil.

Certaines maisons occupent de surcroît une place tout à fait centrale dans ces parentèles. Les Königsegg et les Manderscheidt, dans une moindre mesure les Salm-Reifferscheidt, les Hesse-Rheinfels et les Löwenstein, concentraient une bonne part des alliances, et, de ce fait, leurs chanoines présentaient des ascendances mutualisées remarquables. L'arbre généalogique du comte Constantin Löwenstein produit ainsi une ascendance commune d'un quart avec les chanoines Hohenlohe et Salm et de la moitié avec certains Löwenstein. De même, Franz Carl (1717–1750) et Philipp Ernst (1715–1734) comtes Löwenstein ont leur ascendance maternelle avec les chanoines Christian et Johann Friedrich Hesse-Rheinfels (pour lesquels cela représente la quasi-totalité de l'ascendance) et les trois-quarts de leur ascendance paternelle avec le cousin des précédents, le landgrave Constantin. Autre lignage, autre exemple: les chanoines Max Philipp (1669–1727), Ernst Dominik (1667–1721) et Wolfgang Heinrich (1678–1742) Manderscheidt-Kayl comptaient les trois-quarts de leur ascendance paternelle commune avec les Salm-Reifferscheidt et un quart avec les Löwenstein²⁹. Leurs cousins Manderscheidt-Blanckenheim étaient également liés aux Salm pour un quart de leur ascendance paternelle et aux Hohenlohe pour un quart de leur ascendance maternelle. Les comtes Alexander (mort en 1697), Wilhelm (1721), Romanus et Friedrich Ernst Salm-Reifferscheidt-Dyck présentaient les trois-quarts de leur ascendance paternelle commune avec les Manderscheidt-Kayl et les Waldburg-Zeil et la totalité de leur ascendance commune avec les Manderscheidt-

29 Le mariage de Clara Magdalena (morte en 1692) la sœur de leur père, Hermann Franz comte Manderscheidt-Kayl (1640–1686), avec le comte Ernst Salentin Salm-Reifferscheidt-Dyck (mort en 1685). Pour l'ascendance maternelle, il faut chercher l'alliance Wildrheingraf Kyrburg-Leiningen avec les Salm-Reifferscheidt et l'alliance Stolberg-Wildrheingraf Kyrburg avec les Löwenstein.

Kayl³⁰. Leur cousin Franz Ernst Salm-Reifferscheidt produisait un quart de son ascendance paternelle commune avec les Manderscheidt-Kayl et un autre quart avec les Hesse-Rheinfels et les Löwenstein³¹.

Au-delà de toutes ces unions se dessine un vaste système parentélaire dans lequel ces lignages sont en liaison plus ou moins étroite. Les lignages-clefs en sont les Königsegg, les Manderscheidt et les Salm qui, non seulement multiplient les alliances, mais servent également de relais entre des familles plus éloignées en captant leurs parentèles.



Lignages dont les chanoines présentent au moins un quart d'ascendance commune

La mise en relation du schéma proposé ci-dessus et de l'inscription dans la durée des maisons dans le grand chapitre permet de mettre en lumière un double phénomène: le renforcement de certaines maisons qui font du grand chapitre leur apanage et l'exclusion progressive des autres. Après les Fürstenberg dont nous avons déjà souligné l'effacement, les Aspremont disparaissent des effectifs canoniaux en 1719, bientôt suivis des Bentheim dont le dernier chanoine capitulaire est élu en 1747. Il en va de

30 Ascendance du comte Ernst Salentin Salm-Dyck (union Salm-Leiningen veuve Manderscheidt) liée aux Manderscheidt-Kayl et aux Truchsess Waldburg zu Zeil; ascendance de Clara Madgalena Manderscheidt (union Manderscheidt-Löwenhaupt von Falkenstein) liée aux Manderscheidt-Kayl, mais aussi Geroldstein et Virneburg.

31 Ascendance du comte Erich Adolph Salm-Reifferscheidt, liée aux Manderscheidt, et ascendance de son épouse, Ernestina comtesse Löwenstein-Wertheim (union Löwenstein-Fürstenberg en parenté directe avec les deux derniers évêques Fürstenberg de Strasbourg) liée aux Hesse-Rheinfels.

même pour les Löwenstein, les Hohenzollern et les Manderscheidt (dernières élections respectivement en 1751, 1756 et 1757). Ces maisons présentaient certes des élections irrégulières, mais la tendance est nettement à l'effacement dans la seconde moitié du siècle, sans que l'on puisse y déceler de facteur d'affaiblissement démographique commun. Les Manderscheidt concentraient cinq chanoines domiciliaires élus entre 1671 et 1694 dont quatre devinrent capitulaires en l'espace d'une dizaine d'années, pour ne produire en suite que trois chanoines entre 1720 et 1760, ce qui les inscrit malgré tout dans la durée. Et on note un phénomène comparable, bien que de moindre ampleur, pour les Löwenstein. D'autres maisons, les Hesse ou les Hohenzollern, produisirent des chanoines très épisodiquement, tout en maintenant une présence constante depuis la réinstallation du grand chapitre par Louis XIV³². Les Hohenlohe sont une exception car ils n'apparaissent qu'en 1717 pour produire un nombre important de chanoines (huit, dont sept capitulaires) jusqu'en 1775. Les Königsegg, les Salm et les Truchsess von Walburg zu Zeil affirmèrent, en revanche, une présence continue et progressivement renforcée pour les deux premiers. Les derniers connaissaient des élections de 1685 à 1784, avec une concentration remarquable entre 1719 et 1724 (quatre élections domiciliaires et quatre élections capitulaires). Les Königsegg firent élire des chanoines entre 1671 et 1778 et les Salm entre 1680 et 1784, les second de façon plus régulière que les premiers, mais avec une accélération dans les deux cas à partir des années 1750 (sept élections en seulement trente-cinq ans sur douze élections entre 1680 et 1789). Au total, ces trois lignages produisaient trente-deux chanoines, soit l'exacte moitié de l'effectif canonial recruté sur la période dans dix lignages³³. Dans le contexte politique de la seconde moitié du XVIII^e siècle, cette concentration capitulaire de trois lignages ne nous semble pas le fruit du hasard.

Entre France et Autriche

La surreprésentation progressive des Salm, des Königsegg et, dans une moindre mesure, des Truchsess von Walburg zu Zeil dans les effectifs capitulaires pose en effet la question d'un glissement des lignages germaniques qui fournissent le grand chapitre des régions rhénanes et méridionales du Saint-Empire à l'«Autriche». Une majorité de lignages cesse de briguer l'élection capitulaire: les Bentheim, les Hohenzollern, les Löwenstein et les Manderscheidt voient leur dernier représentant élu au cours des années 1750 et 1760. Les Hesse-Rheinfels ne fournissent plus qu'un chanoine domiciliaire en 1767, élu capitulaire en 1783³⁴. Seuls les Hohenlohe résistent et

32 Hohenzollern: trois chanoines, première election en 1683, dernière en 1756; Hesse-Rheinfels: quatre chanoines, première election en 1685, dernière en 1783.

33 Aspremont: deux chanoines; Bentheim: trois; Hesse-Rheinfels: quatre; Hohenlohe: huit; Hohenzollern-Sigmaringen: trois; Königsegg: douze; Löwenstein-Wertheim: six; Manderscheidt: sept; Salm-Reifferscheidt: douze; Truchsess von Walburg zu Zeil: huit.

34 Disparition des lignages du chapitre à la mort du dernier chanoine: Aspremont en 1719, Hohenzollern en 1750, Bentheim et Löwenstein en 1751, Hesse en 1783. Nous ne connaissons pas la date de mort du dernier chanoine Manderscheidt, élu en 1750. Les Hohenlohe présentent encore quatre chanoines au début de la Révolution française, les Königsegg six, les Salm cinq et les Truchsess von Walburg deux.

ce jusqu'en 1775, date à laquelle il n'y a plus d'intégration de chanoines en dehors des Salm, Königsegg et Truchsess von Waldburg zu Zeil³⁵.

Ces trois lignages, bien que bénéficiant de l'immédiateté impériale procurée par de solides fiefs en Souabe notamment, s'étaient également investis durablement dans les provinces héréditaires de la Maison d'Autriche, tant dans l'appareil d'État – le *Hofstaat* – que dans les nébuleuses aristocratiques qui l'animaient. Les Salm étaient ainsi considérés comme l'une des maisons les plus anciennes des états de Basse-Autriche, participant des familles »apostoliques« dont le caractère immémorial n'était plus à prouver³⁶. Les Königsegg, intégrés dans les réseaux auliques et politiques depuis la fin du XVII^e siècle, n'étaient agrégés à la diète de Basse-Autriche qu'en 1750³⁷. Les Truchsess von Waldburg zu Zeil enfin demeuraient plus en retrait, s'illustrant dans l'armée impériale notamment lors des sièges de Constance (1633) et de Lindau (1646/47) pendant la guerre de Trente ans et dans l'administration impériale³⁸.

Les chanoines Königsegg-Rottenfels étaient ainsi en parenté directe – notamment deux fils et trois neveux – avec Lothar Franz, diplomate, feld-maréchal et président du Conseil de guerre de 1736 à 1738, Johann Ludwig le grand maître de la cour de l'impératrice-reine Marie-Thérèse³⁹ de 1742 à 1751 et Carl Ferdinand gouverneur gé-

35 Les Königsegg et les Truchsess von Waldburg fournissent encore, à partir de cette date deux chanoines, les Salm trois.

36 Libell der alten und neuen Geschlechter von Fürsten, Grafen, Herren und Freyherren in Oesterreich unter und ob der Enns, so Landleute daselbst sind, bis auf des Jahr 1620 gerechnet, als Kaiser Ferdinand, der Andere, die Erbhuldigung in Oesterreich unter der Enns an Eid aufgenommen, dans: Johann Nepomuk SCHWERDLING, Geschichte des uralten und seit Jahrhunderten um Landesfürst und Vaterland höchst verdienten theils fürstlichen theils gräflichen Hauses Starhemberg, Linz 1830, p. 21–24. Cette déclaration commune du banc des seigneurs de la diète de Basse-Autriche ne mentionne pas de date d'intégration des comtes Salm car la famille est réputée immémoriale, comme une dizaine d'autres dites »apostoliques« et n'a donc pas à justifier de son agrégation aux états. Une liste conservée dans les archives familiales de la maison comtale Harrach précise les dates d'intégrations des lignages apostoliques, hormis pour les Salm qui figurent en premier sur la liste, et dont on peut supposer que l'agrégation était considérée comme antérieure à celle des Fürstenberg qui les suivent, datée de l'an Mil. (Österreichisches Staatsarchiv, Verwaltungsarchiv, Familienarchiv Harrach K 794: *Verzeichniss der jenigen Geschlechtern, welche in Österreich unter der Enns und zu was Zeiten in den Herrenstand [...] aufgenommen worden*).

37 Susanne KNOLL, Der niederösterreichische Herrenstand von 1740 bis 1848, thèse dactyl., Vienne 1966, p. 285.

38 Le comte Sebastian Winibald (1636–1700), père de Leopold Johann (élection 1685), oncle de Carl Rupert (élection 1706), grand-père de Joseph Carl Maria (élection 1719) et grand-oncle de plusieurs autres chanoines, fut conseiller intime de l'empereur et président du Conseil impérial aulique. Plusieurs descendants de Sebastian Winibald, frères ou oncles de chanoines, furent nommés chambellans de l'empereur et, pour certains, conseillers intimes.

39 Rappelons que Marie-Thérèse d'Autriche, fille aînée de l'empereur Charles VI mort prématurément en 1740, hérite des possessions patrimoniales de la Maison d'Autriche en vertu de la Pragmatique Sanction, cependant rapidement contestée, c'est le motif de la guerre de Succession d'Autriche, notamment en Bohême ou en Silésie, mais non de la dignité impériale qui demeure élective. Celle-ci échoit à l'électeur de Bavière, Charles-Albert, Charles VII, qui meurt dès 1745. Marie-Thérèse parvient à faire élire son époux, François-Étienne de Lorraine, désormais empereur du Saint-Empire jusqu'en 1765. L'héritière de la Maison d'Autriche ne bénéficiait officiellement que du titre d'archiduchesse qui faisait d'elle la souveraine des pays héréditaires, et des titres de reines de Bohême et de Hongrie qui lui avaient été confirmés par les diètes des deux royaumes.

néral des Pays-Bas (1743), puis maréchal de Basse-Autriche entre 1750 et 1753⁴⁰. Les chanoines Salm-Reifferscheidt étaient liés avec le comte Franz, grand écuyer de l'empereur Charles VI et de l'archiduchesse-reine Marie-Thérèse sa fille (1738-1742), puis grand maître de cette dernière (1742-1745) et Anton Franz, grand chambellan (1765-1770) de l'empereur Joseph, devenu empereur en 1765 à la mort de son père. Leurs maisons bénéficiaient donc d'une exposition de premier plan à la cour de Vienne, particulièrement au milieu du siècle où se concentra leur exercice de fonctions auliques ou politiques. Elles avaient également su tisser des liens matrimoniaux étroits entre elles, nous l'avons vu, mais aussi avec bon nombre d'autres maisons de la monarchie des Habsbourg qui constituaient une part croissante de la parentèle des chanoines de Strasbourg. Les chanoines Königsegg comptaient ainsi dans leur ascendance directe des Harrach, Scherffenberg ou Breuner, autant de familles illustres du banc des seigneurs de la diète de Basse-Autriche, particulièrement bien intégrées au cercle restreint des grandes familles de l'aristocratie austro-bohême, pour lesquelles l'intégration dans les chapitres impériaux était, du reste, également devenue un enjeu décisif dans la contraction d'alliances matrimoniales⁴¹. La maison impériale Oettingen participait également de l'ascendance des chanoines Königsegg et liait ces derniers aux princes Liechtenstein et Dietrichstein. Les preuves de noblesse des Salm-Reifferscheidt étaient tout aussi »autrichiennes« : Franz Ernst, élu au grand chapitre dès 1715, et dont le père, Franz Wilhelm, bénéficiait du titre de conseiller intime de l'empereur, comptait dans sa parentèle les princes Liechtenstein et Trautson, et les comtes bohêmes Slavata, tous des lignages ayant fourni des grands officiers à l'Archimaison; Franz Xaver, élu en 1770, outre les princes Liechtenstein, était en parenté avec les comtes bas-autrichiens Roggendorf et Palffy, ces derniers ouvrant le lignage au monde des magnats hongrois; l'ascendance paternelle des frères Friedrich Maximilian et Franz Wilhelm, élus respectivement en 1775 et 1782, balayait l'amplitude géographique des possessions territoriales des Habsbourg en conjuguant la Hongrie (Esterhazy), la Bohême (Slavata) et l'archiduché bas-autrichien (Abensperg-Traun), tandis que l'ascendance maternelle réaffirmait l'appartenance à l'aristocratie capitulaire strasbourgeoise avec les alliances Königsegg et Truchsess von Walldburg zur Zeil. Ces derniers, moins étroitement liés aux »Autrichiens«, se maintenaient essentiellement dans ce cercle restreint par leurs liens étroits avec les deux autres lignages –

40 Lothar Joseph est ainsi le frère du chanoine Albert Eusebius, élu en 1682, l'oncle de Carl Ferdinand et de Maximilian Friedrich, élus respectivement en 1701 et 1722, le grand-oncle de Carl Meinrad (1751), l'arrière-grand-oncle de Ernst Adrian et de Maximilian Julius (respectivement 1765 et 1766). Les renchainements d'alliances procuraient, nous l'avons montré, des ascendances communes qui procuraient à l'ensemble des lignées la parentèle de l'homme d'État.

41 Österreichisches Staatsarchiv, Allgemeines Verwaltungsarchiv, Familienarchiv Harrach K 73, correspondance Ferdinand Bonaventura I, lettre datée du 20 octobre 1694: le comte Ferdinand Bonaventura Harrach modère l'enthousiasme de son fils Aloys Thomas Reymond, désireux d'épouser en nouvelles noces une comtesse Koenigsmarck, en lui rappelant la nécessité impérieuse de conserver les quartiers de noblesses obtenus depuis longtemps: *Ce que je vous ay a dire, est de vous conseiller a ne rien precipiter je veux croire que elle est de tres noble sang [qualité bar-ré] mais cela n'accomode pas nos quartiers de Genealogie icy, ou la noblesse de Suede ne seoit pas receu des chapitres de l'Empire, et vous scaves que je ne voudrois pas perdre l'avantage que nous avons d'entrer dans tous les chapitres et ordres de Chevalerie ce qu'on ne peut pas reacquerir dans deux cents ans.*

plus de la moitié des alliances dans les générations qui fournissent des chanoines entre 1700 et 1790 – qui dominaient désormais le grand chapitre.

Cet éclairage parentélaire explique alors de façon logique l'élection du dernier chanoine issu de la maison landgraviale de Hesse-Rheinfels, *a priori* très en retrait par rapport à Vienne. La mère de Christian de Hesse émanait directement de cette aristocratie autrichienne. La comtesse Maria Sophia Starhemberg était la petite-nièce de l'homme fort des finances de la monarchie durant près d'un demi-siècle, le comte Gundacker Thomas Starhemberg, qui avait su tisser un réseau matrimonial extrêmement solide lui assurant la structuration d'une bonne partie des réseaux aristocratiques de la monarchie. Cet outil de pouvoir était encore opérant dans la seconde moitié du siècle et la maison comtale, bientôt princière du reste, continuait à fournir des officiers de premier plan aux souverains⁴².

On peut, dès lors, se poser la question du rôle de Vienne dans l'évolution du recrutement des chanoines «allemands» du grand chapitre. Un rôle passif, les Rohan faisant du grand chapitre un outil susceptible de donner des gages aux Habsbourg afin d'assouplir une position autrichienne toujours réticente lorsqu'il s'agissait d'accorder l'investiture de la principauté ecclésiastique et d'intervenir dans les affaires des bailliages de la rive droite du Rhin? La correspondance entre les mandataires des princes-évêques successifs et Saverne, analysée par Louis Châtellier, montre bien les difficultés particulières rencontrées par les Rohan pour faire valoir leurs prétentions, qu'il s'agisse de la reconnaissance de leur statut immédiat autorisant leur participation à la diète de Ratisbonne ou des sempiternelles contestations juridiques apposées par les différentes communautés villageoises ou monastiques des possessions outre-Rhin des princes-évêques, dans lesquelles ces derniers espéraient voir le Conseil impérial aulique statuer en leur faveur⁴³. Les réseaux familiaux tissés par les lignages capitulaires procuraient alors au prélat un solide soutien viennois dans la résolution de ces affaires comme le montre le caractère incontournable de la sociabilité nobiliaire lors de la demande de l'investiture impériale de 1749⁴⁴. Les portes des palais ne s'ouvrent à l'envoyé du cardinal de Rohan que sous l'influence du réseau aristocratique des chanoines strasbourgeois. La pierre angulaire des négociations en est le feld-maréchal Lothar Franz Königsegg, ministre de la Conférence depuis son retour de la bataille de Fontenoy (1745), qui reçoit le baron Geismar et le met en contact avec les personnages influents de la cour, compétents pour les affaires du cardinal, et sans lesquels rien n'est possible. Ainsi la seule introduction de Königsegg le fait changer de statut, passant de simple solliciteur à envoyé d'un prince d'Empire, nanti du titre, indispensable à Vienne, d'«Excellence»⁴⁵. C'est ainsi chez Königsegg que Geis-

42 HASSLER, Une cour sans empereur? (voir n. 17), p. 503–540.

43 CHÂTELLIER, Les évêques de Strasbourg (voir n. 13), p. 127–139.

44 AD 67 G 213, correspondance du baron Geismar, envoyé du cardinal de Rohan. On peut supposer une activation des réseaux Manderscheidt-Blankenheim similaire lors de la demande de 1717. Le mandataire épiscopal, le comte-chanoine Johann Moritz Manderscheidt-Blankenheim, dut certainement user de la parentèle autrichienne de son neveu, le chanoine Johann Franz, dont la mère était une Königsegg-Rothenfels et ses parents liés aux Harrach, une des familles les plus influentes de la monarchie au cours des années 1720 tant par sa position aulique et politique éminente que par son réseau matrimonial.

45 Ibid., lettre du 9 avril 1749.

mar rencontre le baron Hartig, vice-président du Conseil impérial aulique, qui lui obtient une entrevue avec le grand chambellan Khevenhüller qui a la haute main sur les audiences des souverains et dont les portes étaient désespérément demeurées fermées jusque là⁴⁶. C'est aussi par l'intermédiaire de Königsegg que le baron rencontre l'empereur François-Étienne lors d'une représentation théâtrale, la loge du premier se trouvant face à celle du souverain qui l'assure de ses bons sentiments envers le cardinal qu'il a connu jadis à Paris⁴⁷. En 1779, ce sont les réseaux du comte Franz Xaver Salm-Reifferscheidt qui permettent la tenue de l'investiture, affaire mal engagée par le mauvais souvenir laissé par le cardinal de Rohan-Soubise lors de sa libertine ambassade viennoise de 1772-1774⁴⁸.

Peut-être faut-il attribuer à Vienne un rôle plus actif dans les affaires du grand chapitre à la lumière des évolutions macrohistoriques européennes? Le renversement des alliances de 1756, plaçant désormais l'Autriche aux côtés de la France, face à la Prusse et à l'Angleterre pouvait considérablement modifier la position impériale à l'égard de Strasbourg, d'autant plus que s'achevait l'oscillation constante de la Maison d'Autriche entre les affaires du Saint-Empire et les affaires plus strictement «autrichiennes» au profit unique des secondes qui requéraient désormais toute l'attention des Habsbourg. Face au renforcement agressif de la Prusse, Marie-Thérèse se détournait désormais de l'Empire pour se concentrer sur le renforcement administratif et économique de la puissance autrichienne, rendu possible par les réformes d'Haugwitz et surtout du prince Kaunitz. Force est de constater qu'au même moment disparaissent les familles impériales du grand chapitre. Disparition progressive confortée par quelques coups d'éclat. Les Manderscheidt qui auraient pu prétendre, par leurs alliances, à continuer à figurer au sein du grand chapitre sont éliminés pour félonie. Johann Moritz Gustav comte Manderscheidt-Blankenheim, le même qui avait représenté Gaston de Rohan à Vienne, nommé par Charles VI évêque de Wiener Neustadt en 1721, puis archevêque de Prague en 1733, fut en effet banni par Marie-Thérèse en 1743 pour avoir soutenu et couronné son concurrent, l'électeur Charles Albert de Bavière, en 1741 au moment de l'occupation franco-bavaroise de la capitale bohême. Son neveu, Joseph Franz, dont on peut supposer qu'il bénéficia du soutien de sa parentèle autrichienne, est encore élu domiciliaire en 1750, mais il en est le dernier.

L'«austriacisation» du grand chapitre peut alors se comprendre comme un épiphénomène du mouvement plus général d'affirmation des vieux lignages nobiliaires du conglomerat habsbourgeois dont Marie-Thérèse, et ses successeurs, voulurent relever l'éclat par des vagues d'élévations princières. L'arrangement était subtil: les souverains maintenaient la vitalité des statuts impériaux, et notamment de l'immédiateté princière dont le prestige demeurait intact, mais au profit de maisons comtales essentiellement autrichiennes originellement médiates qui devenaient les principales bénéficiaires de cette exposition princière⁴⁹.

46 Ibid., lettres des 5 et 9 avril 1749.

47 Ibid., lettre du 19 avril 1749.

48 AD 67 G 214: lettre plénipotentiaire pour l'investiture, 23 juillet 1779.

49 Kinsky (1747), Colloredo et Khevenhüller (1763), Batthyany et Kaunitz (1764), Starhemberg (1765), Paar (1769), Orsini-Rosenberg (1790), Sinzendorf (1803), Windischgrätz (1804), Trauttmansdorff (1805).

Le grand chapitre fait en somme figure de microcosme des évolutions géopolitiques européennes à la fin du XVIII^e siècle: cette frontière virtuelle qui séparait les effectifs capitulaires entre Français et Allemands s'est progressivement déplacée si l'on considère la gestion de la parenté des effectifs capitulaires strasbourgeois. Dans le cas présent, l'utilisation de la parenté s'avère méthodologiquement pertinente pour évaluer d'une part le degré d'homogénéité du groupe et de son intégration dans un cercle plutôt qu'un autre, et d'autre part les solidarités étroites qu'il a su tisser au cours des générations. La répétition, voire la systématisation de pratiques matrimoniales, qu'il s'agisse de »pratiques« au sens anthropologique ou d'alliances réitérées entre lignages, les érige au rang de »stratégies« pensées, voulues et assumées par leurs protagonistes, autrement dit d'un miroir social dans lequel les actes individuels endossent une dimension collective. Ces solidarités interlignages, envisagées d'un point de vue ici éminemment périphérique, apparaissent d'autant plus solides et efficaces qu'elles s'inscrivent dans la distance. Elles suggèrent donc une grande vitalité des relations entre le nœud social viennois, siège de l'autorité monarchique et résidence nobiliaire par excellence dans son rôle de mise en relation et de sociabilisation de lignages d'origines diverses, et les périphéries de la monarchie, provinces et seigneuries, mais aussi confins déterritorialisés d'un espace socio-politique »virtuel« élaboré par la mise en relation d'individus et de collectifs, liés par des solidarités de parenté, comme d'intérêts entretenus par la mobilité des hommes comme des informations.

L'effacement des familles impériales qui matérialisaient un espace tampon entre Versailles et Vienne, au profit de lignages ostensiblement »autrichiens«, faisait donc glisser la frontière virtuelle traversant le grand chapitre vers l'est et, paradoxalement, en lissait les contours en opposant deux noblesses sinon »nationales« du moins plus ostensiblement attachées à un souverain au sens moderne du terme. Tout en reposant sur les mêmes moyens de sélection, les identités capitulaires s'étaient donc sensiblement modifiées. D'une noblesse, sinon autochtone, du moins familière par l'ancienneté de son implication dans l'institution ecclésiastique, les chanoines allemands avaient été réduits à un groupe dont la singularité suscitait la défiance des deux côtés du Rhin, pour finalement céder à la polarisation viennoise – une »normalisation« ? – dont les réseaux aristocratiques constituaient désormais l'élément fédérateur, intégrateur et hautement ségrégatif à en juger par l'exclusion finalement assez rapide de six des dix lignages – sept si l'on compte les Hesse-Rheinfels désormais marginaux – encore attachés au début du siècle au grand chapitre. Le cas strasbourgeois semble donc devancer chronologiquement les adaptations identitaires observées par William Godsey pour la chevalerie d'Empire puisqu'elles étaient sensibles dès le milieu du XVIII^e siècle, provoquées il est vrai par une mutation d'un siècle antérieure à la Révolution⁵⁰. Il procède aussi d'une logique quelque peu différente. Sans que leur statut nobiliaire ne change fondamentalement, puisque ces lignages demeuraient issus de la noblesse féodale d'Empire jusqu'à la suppression de ce dernier en 1806⁵¹, les cha-

50 GODSEY, *Nobles and Nation* (voir n. 3).

51 XIBAUT, *Les chanoines* (voir n. 4), p. 425 et suiv. Devant la décision, le 14 janvier 1791, de la municipalité d'interrompre la prière canoniale, le cardinal de Rohan décide le transfert, dès le 17 janvier, du grand chapitre à Offenbourg. La sécularisation des biens du clergé dans le margraviat de Bade en 1803 entraîne la fin des versements des prébendes et la disparition du chapitre en septembre.

noines s'étaient vus identitairement altérés par un déplacement de la frontière dont la délimitation plus franche faisait du grand chapitre une interface non plus entre France et Empire, mais entre France et Autriche, dans une logique identitaire, consentie ou subie, pour laquelle le qualificatif de «nationale» semble encore impropre au regard du dévouement renouvelé des chanoines aux cardinaux français, mais qui commence à en prendre le chemin⁵². Si on retrouve la polarité viennoise observée par William Godsey pour les Metternich, les choix des trois derniers lignages divergent de ceux de la chevalerie d'Empire dont l'endogénéité parentélaire et la faible capacité d'ouverture ne permettaient pas de semblables transferts et avaient provoqué la nécessité de la théorisation de l'*Uradel* dans les années 1780⁵³. Les chanoines strasbourgeois avaient, au contraire, fait le choix de Vienne et d'une autre identité, que William Godsey qualifie de «supranationale», attachée à la configuration particulière du patrimoine de la maison d'Autriche. La féodalité sortait donc tardivement et par la petite porte de l'institution capitulaire strasbourgeoise, reléguant de facto au second plan l'identité impériale qui avait fait la spécificité et l'orgueil du grand chapitre.

52 Je renvoie ici aux réflexions de Bernd Roeck sur l'élaboration d'une identité nationale au moment de la sécularisation successive à la dissolution du Saint-Empire: Bernd ROECK, *Der Untergang des heiligen Reiches. Die Säkularisierung des Gottesstaates der frühen Neuzeit als Voraussetzung nationaler Identitätsbildung*, dans: Rainer BABEL, Jean-Marie MOEGLIN (dir.), *Identité régionale et conscience nationale en France et en Allemagne du Moyen Âge à l'époque moderne*, Sigmaringen 1997, p. 177–191 et notamment p. 188 et suiv.

53 GODSEY, *Nobles and Nation* (voir n. 3), p. 253, 48–71.

DIE HUGENOTTENAUFNAHME ALS KATALYSATOR DER IDEE DES POPULATIONISMUS

Seit Langem gehört die Aufnahme und anschließende Integration der Hugenotten zu den intensiv erforschten Episoden der deutschen Geschichte des 17. und 18. Jahrhunderts. In Bezug auf die territorialstaatliche Bevölkerungspolitik gilt sie als das Paradebeispiel für die seit dem Dreißigjährigen Krieg betriebene Peuplierung. Nachdem sie eine Zeit lang von Fragen nach Gruppenidentität und Integration in den Hintergrund gedrängt wurden, sind die Theorie und Praxis der staatlichen Aufnahmepolitik sowie die darum geführten zeitgenössischen Debatten in den letzten Jahren erneut ins Zentrum der Hugenottenforschung gerückt. Ulrich Niggemann hat die Konflikte um die Aufnahme neu aufgearbeitet und dabei die Bedeutung einer konfessionell begründeten Ablehnung der Aufnahme der reformierten Franzosen relativiert. Statt an grundsätzlichen Fragen habe sich der lokale Widerstand an konkreten Gegenständen, wie den ökonomischen Privilegien der Zuwanderer, entzündet, der dann in einem mehr oder weniger konfliktträchtigen Aushandlungsprozess aufgelöst worden sei¹. Noch stärker von der staatlichen Sphäre geht Matthias Asche in seiner Untersuchung zur kurbrandenburgischen Ansiedlungspolitik in den Jahrzehnten vor der Hugenottenaufnahme aus. Die Anwerbung und Aufnahme von Siedlern aus den Niederlanden und der Schweiz versteht Asche als Testlauf und Voraussetzung der größer angelegten Hugenottenaufnahme der 1680er Jahre². Nur auf der Basis der über Jahrzehnte angesammelten »kolonisationspolitischen Erfahrungen«³ habe sich die Aufnahme einer großen Zahl französischer Refugiés überhaupt konzipieren und erfolgreich durchführen lassen.

Diese anhand der Verwaltungspraxis entwickelte These deckt sich mit dem gängigen Verständnis des Zusammenhangs von Bevölkerungstheorie, Re-Peuplierungspolitik und Hugenottenaufnahme nach dem Dreißigjährigen Krieg. Gemeinhin wird die Genese des Konzepts der obrigkeitlich gesteuerten Bevölkerungsvermehrung

- 1 Ulrich NIGGEMANN, *Immigrationspolitik zwischen Konflikt und Konsens. Die Hugenottenansiedlung in Deutschland und England (1681–1697)*, Köln 2008 (Norm und Struktur, 33), S. 536f.; DERS., *Konflikte um Immigration als »antietatistische« Proteste? Eine Revision der Auseinandersetzung um die Hugenotteneinwanderung*, in: *Historische Zeitschrift* 286 (2008), S. 37–61; DERS., *Die Hugenotten in Brandenburg-Bayreuth. Immigrationspolitik als »kommunikativer Prozeß«*, in: Guido BRAUN, Susanne LACHENICHT (Hg.), *Hugenotten und deutsche Territorialstaaten. Immigrationspolitik und Integrationsprozesse/Les États allemands et les huguenots. Politique d'immigration et processus d'intégration*, München 2007 (Pariser Historische Studien, 82), S. 107–124.
- 2 Matthias ASCHE, *Neusiedler im verheerten Land. Kriegsfolgenbewältigung, Migrationssteuerung und Konfessionspolitik im Zeichen des Landeswiederaufbaus. Die Mark Brandenburg nach den Kriegen des 17. Jahrhunderts*, Münster 2006, S. 455f.
- 3 *Ibid.*, S. 436.

durch Fremdenaufnahme als direkte Folge der Verheerungen des großen Krieges angesehen⁴. Demnach war die Peuplierungspolitik direkt aus der Not geboren, sie wurde von den ökonomischen und politischen Autoren der Zeit ideell unterfüttert und kulminierte in der Aufnahme der Refugiés der 1680er Jahre. Tatsächlich kann und muss man die weite Verbreitung der Aufnahmeoption – auch in Territorien, die sich schlussendlich dagegen entschieden, wurde bekanntlich über die Aufnahme diskutiert – als Folge der herrschenden Wirtschafts- und Bevölkerungstheorie sehen. Zugleich stellt die Hugenottenaufnahme und ihre mediale Repräsentation jedoch auch einen Wendepunkt im bevölkerungspolitischen Denken im Reich dar. Sie steht keineswegs am Ende einer Entwicklung, sondern sie bildet vielmehr einen Katalysator, der der Idee der geplanten Volksvermehrung durch Fremdenaufnahme erst zum endgültigen Durchbruch verhelfen sollte. Daneben etablierte der Diskurs über die Aufnahme die Vorstellung einer notwendigen Verbindung von expansiver Bevölkerungspolitik mit religiöser Toleranz, die sich bis heute erhalten hat⁵.

Um diese Schrittmacherwirkung der Hugenottenaufnahme plausibel zu machen ist es zunächst notwendig, in groben Zügen die Entwicklung des Bevölkerungsdenkens im Reich nachzuzeichnen (I). Im politischen Diskurs setzte sich die Fremdenaufnahme im Laufe des 17. Jahrhunderts langsam als allgemein akzeptierte theoretische Option bei Bevölkerungsmangel durch – die praktische Notwendigkeit und die Umsetzung, insbesondere die Aufnahme Konfessionsfremder, blieb jedoch hoch umstritten. Vor allem fällt die grundsätzliche Vorsicht von Autoren wie Veit Ludwig von Seckendorff und Hermann Conring auf, die häufig als Gründerväter der Peuplierungsidee in den Jahrzehnten nach dem Dreißigjährigen Krieg gelten⁶. Die Fremdenaufnahme als politischer Imperativ war 1680 noch kein Allgemeingut. In einem zweiten Schritt wird dann die – relativ marginale – Rolle der Bevölkerungsfrage in den direkt mit der Flucht und Aufnahme der Hugenotten befassten Schriften der Jahre um 1685 beleuchtet (II). Hier standen die Verdammung der französischen Politik, das Unglück der Vertriebenen und die Güte – noch nicht: die Klugheit – der aufnehmenden Fürsten im Vordergrund. Der dritte Teil beschäftigt sich schließlich

4 Vgl. zuletzt Hans-Christof KRAUS, Kriegsfolgenbewältigung und »Peuplierung« im Denken deutscher Kameralisten des 17. und 18. Jahrhunderts, in: Matthias ASCHE u. a. (Hg.), Krieg, Militär und Migration in der Frühen Neuzeit, Berlin 2008 (Herrschaft und soziale Systeme in der Frühen Neuzeit, 9), S. 265–279.

5 In der Forschung ist die Wiederbevölkerung katholischer Gebiete, sei es Bayerns nach dem Dreißigjährigen Krieg, Niederösterreichs nach der Türkenbesetzung oder sogar Salzburgs nach 1732 nie als mit der protestantischen Aufnahme von Glaubensflüchtlingen vergleichbare Bevölkerungspolitik akzeptiert worden.

6 Zu Seckendorff vgl. etwa ASCHE, Neusiedler (wie Anm. 2), S. 425; Stefi JERSCH-WENZEL, Juden und »Franzosen« in der Wirtschaft des Raumes Berlin/Brandenburg zur Zeit des Merkantilismus, Berlin 1978 (Einzelveröffentlichungen der Historischen Kommission zu Berlin, 23), S. 41f.; Günther VOGLER, Absolutistische Herrschaft und ständische Gesellschaft. Reich und Territorien von 1648 bis 1790, Stuttgart 1996, S. 169. Die Bedeutung Conrings für den Populationismus hat Roscher hervorgehoben, dem viele Autoren folgten: Wilhelm ROSCHER, Geschichte der National-Oekonomie in Deutschland, München 1874, S. 257f. Dazu Reinold ZEHRFELD, Hermann Conrings (1606–1681) Staatenkunde. Ihre Bedeutung für die Geschichte der Statistik unter besonderer Berücksichtigung der Conringschen Bevölkerungslehre, Berlin, Leipzig 1926, S. 79–159 sowie Erhard DITTRICH, Die deutschen und österreichischen Kameralisten, Darmstadt 1974, S. 51f.

mit der schon früh einsetzenden Glorifizierung der Aufnahmepolitik, gerade nicht nur als Akt christlicher Nächstenliebe, sondern als wohl verstandene Interessenpolitik (III). Diese Verherrlichung findet sich insbesondere in zwei Textsorten, die zur Identifizierung dieses Diskurses ausgewertet wurden: einerseits zeitgenössischen Geschichtsdarstellungen der Hugenotten und der Aufnahmeterritorien und andererseits den kameralistischen Traktaten in der Zeit vor der Etablierung des Faches an den Universitäten. In den zwei Jahrzehnten vor und nach 1700 wurde die Hugenottenaufnahme in einer Weise zum Lehrstück guter Politik stilisiert, die jegliche Kritik verstummen ließ. War es um 1685 noch möglich, sich gegen eine expansive Bevölkerungspolitik zu wenden, so verschwanden diese Stimmen in den folgenden zwanzig Jahren aus dem gedruckten Diskurs. Die These dieses Aufsatzes ist also, dass sich der auf Vergrößerung gerichtete Bevölkerungsdiskurs erst im Zuge der Repräsentation der erfolgreichen Hugenottenaufnahme zum dominanten Diskurs entwickelte, der keine argumentative Rechtfertigung mehr nötig hatte.

I

Die Anfänge des Bevölkerungsdenkens im Alten Reich gehen zurück auf die Jahre um 1600⁷. Im Zuge der Rezeption der italienischen Staatsräsonliteratur verbreitete sich in der universitären politischen Literatur die Vorstellung, dass ein Fürst sich um die aktive Steuerung seiner Untertanenzahl zu kümmern habe. Giovanni Botero, der Autor der »Ragion di Stato« (1589) und andere italienische Autoren wie Trajano Boccalini und Scipione Ammirato betonten die Notwendigkeit einer großen und wachsenden Bevölkerung zur Sicherung der fürstlichen Machtposition. Als Vorbild galt – natürlich – die Stadt Rom, die sich wegen ihres Reichtums an Menschen lange verlustreiche Kriege und sogar schwere Niederlagen leisten konnte, ohne ihre Unabhängigkeit aufs Spiel zu setzen. Wenn die große Bevölkerung von entscheidender Bedeutung für das Überleben des Staates und seines Fürsten war, musste ihre Vergrößerung zur Aufgabe der Obrigkeit werden. Die Staatsräsonautoren griffen auf römische Exempla zurück und priesen die Praxis der großzügigen Bürgerrechtsverleihung sowie die Augusteischen Ehegesetze, die einen Erbverlust unverheirateter Männer vorsahen. Bevölkerungspolitik wurde also im gelehrten politischen Diskurs mit Vergrößerungspolitik gleichgesetzt.

Diese Vergrößerungsidee fand im Reich Befürworter. Autoren wie Jakob Bornitz oder Christoph Besold verbanden sie mit der Forderung nach einer aktiven Wirtschaftsförderung zur holistischen *amplificatio reipublicae*. Die Bevölkerungspolitik sollte dabei aus einer Vermehrung der Eheschließungen und der Aufnahme Fremder bestehen. Erstere wurde durch eine Vielzahl von Beispielen antiker Eheförderung gerechtfertigt und veranschaulicht, die jedoch keinen Bezug zur Lebenswirklichkeit des 17. Jahrhunderts hatten. Dementsprechend blieben die Vorschläge, etwa Schand-

7 Vgl. Justus NIPPERDEY, Ansätze zur Ökonomisierung in der Politiktheorie des frühen 17. Jahrhunderts, in: Hubertus BUSCHE (Hg.), *Departure for Modern Europe. A Handbook of Early Modern Philosophy (1400–1700)*, Hamburg 2011, S. 105–116. Ausführlich DERS., *Die Erfindung der Bevölkerungspolitik. Staat, politische Theorie und Population in der Frühen Neuzeit*, Göttingen 2012, S. 203–250.

strafen für ledige erwachsene Männer, ohne Resonanz: weder wurden sie angewendet noch kontrovers diskutiert. Ganz anders sah dies bei der Fremdenaufnahme aus, die von den *amplificatio*-Autoren als zweites Allheilmittel gelobt wurde. Hier blieben viele Gelehrte skeptisch. Mit Aristoteles hielten sie an einer maßvollen mittelgroßen Bevölkerung fest. Die weitreichende Fremdenaufnahme galt ihnen als Gefahr für die Kohärenz und damit den inneren Frieden der bestehenden *respublica*, da die fremden Zuwanderer eher zu Unruhe und Aufständen neigten als die Einheimischen. Die Fremdenaufnahme konnte demnach als Fluch und Segen gesehen werden. Für die einen bedrohte sie die innere Sicherheit, die Ruhe und Ordnung des Staatswesens, für die anderen bildete sie ein unabdingbares Mittel zur Sicherung von Macht und Herrschaft nach außen.

Dieser Konflikt zwischen Gegnern und Befürwortern der Fremdenaufnahme prägte die Bevölkerungsdebatte des ersten Drittels des 17. Jahrhunderts, sowohl innerhalb der lateinischen politischen Theorie als auch im Gegensatz zwischen den Staatsrasonlehren und den traditionellen Regimentslehren, wo eine gezielte Aufnahmepolitik grundsätzlich abgelehnt wurde. Unter dem Einfluss der italienischen Bevölkerungstheorie beschimpfte der Heidelberger Gelehrte Hippolyt von Colli jene Stadträte als unbrauchbar und töricht, die die Fremdenaufnahme und Bürgerrechtsverleihung beschränkten⁸. Die gegenteilige Meinung vertrat der Hildesheimer Advokat Justus Oldekop in seinem »Politische[n] Unterricht für die Rahtsherren in Städten und Communen« (1634), wo er ihnen zu einer restriktiven Zulassungspolitik riet, um Sicherheit und gute Ordnung nicht zu gefährden⁹.

Die scharfen Frontstellungen lösten sich im Laufe des 17. Jahrhunderts zunehmend auf. In der universitären politischen Theorie bildete sich ein Konsens heraus, dass expansive bevölkerungspolitische Maßnahmen zuweilen notwendig sein *könnten* und in solchen Fällen zur Pflicht eines Fürsten würden. Hermann Conring exemplifizierte diesen Zusammenhang am spanischen Beispiel, wo er zunächst die Unterbevölkerung feststellte und dann die Ursachen und möglichen Lösungen des Problems diskutierte¹⁰. Conrings Vorlesungen zur Staatenkunde, in deren Kontext er diese demographische Analyse vornahm, werden daher als ein Meilenstein der Bevölkerungstheorie in Deutschland angesehen¹¹. Mit Sicherheit gehören Conrings Überlegungen zur Wirksamkeit einzelner bevölkerungspolitischer Maßnahmen zum Scharfsinnigsten, was im 17. Jahrhundert zu dieser Frage geschrieben wurde. Entscheidend für den bevölkerungspolitischen Kontext bleibt jedoch, dass Conring nur zwei Jahrzehnte nach dem großen Krieg für das Reich gerade keine Unterbevölkerung konzedierte. Die von ihm vorgestellten Peuplierungsmaßnahmen blieben somit Theorie – sinnvoll für

8 Hippolyt VON COLLI, *Incrementa urbium. Sive de causis magnitudinis urbium, liber unus*, Lünebeck 1600, S. 25.

9 Justus OLDEKOP, *Politische[r] Unterricht für die Rahtsherren in Städten und Communen*, Goslar 1634, S. 38f.

10 Hermann CONRING, *Examen Rerumpublicarum potiorum totius orbis*. in: DERS., *Opera*, Bd. IV, hg. v. Johann Wilhelm GOEBEL, Braunschweig 1730, S. 69–73.

11 Oskar JOLLES, *Die Ansichten der deutschen nationalökonomischen Schriftsteller des sechzehnten und siebzehnten Jahrhunderts über Bevölkerungswesen*, in: *Jahrbücher für Nationalökonomie und Statistik* 47 (1886), S. 193–224, hier S. 202–206. Paul MOMBERT, *Geschichte der Nationalökonomie*, Jena 1927, S. 176.

Spanien, aber nicht für die Territorien des Reiches, da dort keine Notwendigkeit herrschte. Conring und mit ihm die meisten Gelehrten der zweiten Jahrhunderthälfte lehnten die Fremdenaufnahme nicht mehr als grundsätzlich gefährlich ab, sie zeigten aber auch keinen Enthusiasmus für eine solche Form der Machtsteigerung.

Während das Raisonement über die Notwendigkeit einer aktiven Bevölkerungspolitik in der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts weitgehend auf das lateinische gelehrte Schrifttum zur Politik beschränkt gewesen war, änderte sich dies nach der Jahrhundertmitte. Die Übernahme und Transformation der gelehrten Konzepte fand vor allem in zwei Bereichen statt: dem sich neu entwickelnden wirtschaftspolitisch-kameralistischen Diskurs und den Regimentslehren in der Tradition der *politica christiana*. Dabei wurde die normative positive Aufladung der großen Bevölkerung übernommen und die Vermehrung der Menschen zu einer dauerhaften Aufgabe der Wirtschaftspolitik erklärt. Bemerkenswert ist dabei die Unabhängigkeit dieses Postulats von jeglicher statistischen Kenntnis des Bevölkerungsstandes, weshalb etwa die Theorien der englischen politischen Arithmetiker John Graunt und William Petty keine Wirkungen auf den bevölkerungspolitischen Diskurs im Reich hatten. Erst ab der Mitte des 18. Jahrhunderts fanden die von Johann Peter Süssmilch propagierten und popularisierten statistischen Verfahren Eingang in den populationistischen Diskurs und veränderten diesen¹².

Im Feld der traditionellen Regimentstraktate war es Veit Ludwig von Seckendorff, der die Bevölkerungspolitik als legitimes und notwendiges politisches Mittel einführte, indem er *die Erhaltung und Vermehrung der Leute und ihres Vermögens* als Aufgabe der Politik definierte¹³. Aus diesem Grund gilt Seckendorff als ein Begründer des Peuplierungsgedankens und somit in der Literatur zur Hugenottenaufnahme als Vordenker der gezielten Aufnahmepolitik¹⁴. In seinem Werk findet man allerdings keine konkreten Hinweise auf die Notwendigkeit der organisierten Fremdenaufnahme. Für seinen kleinräumigen Fürstenstaat spielte sie keine Rolle. So konnte er auch das heikle Thema der religiösen Toleranz umgehen. Seckendorff vertrat insbesondere in den »Additiones« zum »Fürstenstaat« eine ökonomistische Ansicht, die den Bevölkerungsstand kausal mit der wirtschaftlichen Lage eines Territoriums verband. Folgerichtig verspottete er jene, die vermeinten, der große Zuzug in die Niederlande geschehe allein aufgrund der dortigen Religionsfreiheit. Vielmehr zögen die Menschen nach Holland, weil *daselbst iedermannig / der gesund ist / jung und alt / täglich etwas verdienen kan / sowol mit Handwercken und Künsten / als auch mit bloßer Hand-Arbeit und Taglohn*¹⁵. Der Kern erfolgreicher Bevölkerungsvermehrung lag daher für Seckendorff nicht in der Anwerbung der Ausländer, sondern darin, das Land durch eine Reform der Wirtschaft überhaupt erst attraktiv für Zuzügler zu machen. Allerdings blieb der Gelehrte und Verwaltungsbeamte durchaus skept-

12 Vgl. Justus NIPPERDEY, Johann Peter Süssmilch: de la loi divine à l'intervention humaine, in: *Population* 66 (2011), S. 699–726.

13 Veit Ludwig VON SECKENDORFF, *Teutscher Fürsten-Staat*, Frankfurt a.M. 1660, S. 146f.

14 Barbara DÖLEMAYER, *Die Hugenotten*, Stuttgart 2006, S. 85; JERSCH-WENZEL, *Juden und »Franzosen«* (wie Anm. 6), S. 41f.

15 Veit Ludwig VON SECKENDORFF, *Additiones Oder Zugaben und Erleuterungen Zu dem Tractat des Teutschen Fürsten-Stats [...] abgefasset Anno 1664*, Frankfurt a.M., Leipzig 1703, S. 164.

tisch gegenüber den Erfolgchancen kameralistischer Projekte und politisch geförderter Manufakturan siedlungen.

Seckendorff gab keine explizite Antwort auf die kontroverse Frage, ob für eine solche wirtschaftliche und in der Folge demographische Entwicklung religiöse Toleranz – in erster Linie jene gegenüber Calvinisten – vonnöten sei. Die religiöse Toleranz war in der ersten Jahrhunderthälfte kein Thema im Diskurs um die Fremdenaufnahme gewesen, was sich in den Jahrzehnten nach dem Westfälischen Frieden langsam veränderte¹⁶. Gegen Ende des Jahrhunderts wurde diese Frage zum Lackmustest populationistischer Überzeugung, Peuplierung erschien praktisch allen Autoren nur noch in Verbindung mit religiöser Toleranz denkbar. Einige Jahrzehnte zuvor verweigerte sich Seckendorff jedoch noch dieser Logik, indem er sich grundsätzlich für die Bevölkerungsvermehrung aussprach, ohne die populationistisch-utilitaristisch begründete Toleranz überhaupt zu erwähnen¹⁷. Sein Beitrag zum Bevölkerungsdiskurs war somit zwiespältig. Einerseits erklärte er die Bevölkerungspolitik zu einer zentralen Aufgabe der fürstlichen Regierung, andererseits verzichtete er auf eine klare Positionierung in der wichtigsten bevölkerungspolitischen Streitfrage, was durchaus als Unterstützung der Gegner dieser vermeintlichen Notwendigkeit ausgelegt werden kann. In der konkreten Debatte um die Hugenottenaufnahme konnten sich somit beide Seiten auf Seckendorff berufen. Die sächsische kurfürstliche Kammer verwies auf seine Lehren zur Manufakturförderung und bereitete damit einen Vorschlag vor, auswärtige Unternehmer ins Land zu holen¹⁸. In Kursachsen scheiterte dieser Versuch jedoch ebenso wie in den sächsisch-thüringischen Kleinterritorien, die bekanntlich dem Modell des Seckendorffschen Fürstenstaats am nächsten kamen. Sie entschieden sich letztlich zugunsten der Monokonfessionalität gegen eine Zulassung französischer Reformierter¹⁹.

Die andere wichtige und in der Forschung immer wieder betonte Quelle des Peuplierungsgedankens waren die Schriften der drei sogenannten österreichischen Kameralisten Johann Joachim Becher, Philipp Wilhelm von Hörnigk und Wilhelm von Schröder. Vor allen in den Werken Bechers und Hörnigks spielte das Idealbild der großen und wachsenden Bevölkerung eine zentrale Rolle. Becher definierte als Ziel der guten Politik die *Volckreiche Nahrhafte Gemeind* und für Hörnigk war auf die *Bevolkung eines Landes [...] als eines wohlgeordneten Staates höchste [...] Angele-*

16 Vgl. vor allem Johann Elias KESSLER, *Reine und unverfälschte Staats-regul*, Nürnberg 1678, S. 154. Zu Kessler Wolfgang E.J. WEBER, *Staatsräson und christliche Politik: Johann Elias Kesslers Reine und unverfälschte Staats-Regul* (1678), in: A. Enzo BALDINI (Hg.), *Aristotelismo politico e ragion di Stato*, Florenz 1995, S. 157–180.

17 Das heißt nicht, dass er nicht eine begrenzte Toleranz aus anderen Gründen befürwortete. Vgl. Solveig STRAUCH, Veit Ludwig von Seckendorff (1626–1692). *Reformationsgeschichtsschreibung – Reformation des Lebens – Selbstbestimmung zwischen lutherischer Orthodoxie, Pietismus und Frühaufklärung*, Münster 2005, S. 120–124.

18 Barbara DÖLEMAYER, *Ökonomie und Toleranz. Wirtschaftliche Ziele, Mittel und Ergebnisse der Hugenottenaufnahme in europäischen Ländern*, in: Jean-François KERVÉGAN, Heinz MOHNHAUPT (Hg.), *Wirtschaft und Wirtschaftstheorien in Rechtsgeschichte und Philosophie/Économie et théories économiques en histoire du droit et en philosophie*, Frankfurt a.M. 2004, S. 63–92, hier S. 66f.

19 Katharina MIDDELL, *Hugenotten in Kursachsen: Konturen eines wenig beachteten kulturellen Transfers*, in: *Cahiers d'études germaniques* 28 (1995), S. 67–82, hier S. 74f.

genheit zu schauen²⁰. Obgleich alle drei hauptsächlich in Wien wirkten und Hörnigks und Schröders Vorschläge stark auf Österreich ausgerichtet waren, strahlten ihre Werke ins ganze Reich aus. Insbesondere Becher sollte noch weit ins 18. Jahrhundert hinein als ein Apostel der Gewerbepolitik und der Bevölkerungsvermehrung wahrgenommen werden. In Bezug auf die ideelle Vorbereitung der Hugenottenaufnahme fallen jedoch zwei markante Leerstellen auf: die geringe Rolle der Fremdenaufnahme im Allgemeinen und die fast vollständige Negation des Themas religiöser Toleranz in den Schriften der drei Kameralisten. Beider Fehlen ist bemerkenswert, lässt sich jedoch mit den Motiven und der Lebenssituation dieser Autoren erklären. Zum einen konzentrierten sie sich auf ihre wirtschaftspolitischen Projekte. Diese wollten sie durchsetzen und von diesen versprachen sie sich – und ihren Fürsten – die nachfolgende Vermehrung von Menschen, Reichtum und Macht. Dafür war keine geregelte Einwanderungspolitik nötig, nur bei Becher klingt sie an einzelnen Stellen an. Der frühkameralistische Diskurs war städtisch und auf Gewerbe bezogen, die Notwendigkeit ländlicher Kolonisierung wie sie sich etwa nach der österreichischen Wiedereroberung Ungarns stellte, wurde nicht thematisiert. Es lässt sich daher auch keine direkte Linie von Becher und Hörnigk zur sogenannten Impopulationspolitik ziehen. Deren frühester Verfechter, der Erzbischof Kollonitsch, orientierte sich viel stärker an den gelehrten Modellen von Bevölkerungspolitik, die im frühen 17. Jahrhundert entwickelt worden waren als an seinen gewerbepolitisch argumentierenden Zeitgenossen²¹.

Das Fehlen des Elements der religiösen Toleranz, die bei der habsburgischen Kolonisierung in Ungarn aus praktischen Gründen durchaus gepflegt wurde, hat andere Gründe. Als Konvertiten hatten Becher und Schröder am Wiener Hof einen noch schwereren Stand als es ihre Tätigkeit als Projektemacher, Alchemisten und wirtschaftspolitische Berater ohnehin mit sich brachte²². Ständig mussten sie um ihre prekären Anstellungen kämpfen, mit letztlich mäßigen Erfolg. In dieser Situation verwundert es nicht, dass beide geflissentlich alles vermieden, was als Kritik an der kaiserlichen Religionspolitik ausgelegt werden konnte. Schon in seiner Münchener Zeit hatte Becher explizit auf die Möglichkeit verwiesen, *Catholische Leut zu Inwohnern* [zu] *werben*²³, meist unterließ er es jedoch, explizit zu machen, woher nützliche Einwanderer kommen sollten. Als einziger der drei Österreicher äußerte sich Philipp Wilhelm von Hörnigk vorsichtig zur Verbindung von Religions- und Bevölkerungspolitik. Hörnigk war freilich in einer ganz anderen Lage als sein Schwager Becher. Als Sohn des Konvertiten Ludwig von Hörnigk hatte er eine katholische Erziehung genossen und stand zeit seines Lebens im Dienst kirchlicher Würdenträger²⁴. An seiner

20 Johann Joachim BECHER, Politischer Discurs von den eigentlichen Ursachen deß Auff- und Abnehmens der Städt, Länder und Republicken, Frankfurt a.M. 1673, S. 1. Philipp Wilhelm von HÖRNIGK, Oesterreich über alles wann es nur will, o.O. 1684, S. 45.

21 NIPPERDEY, Erfindung (wie Anm. 7), S. 358.

22 Vgl. demnächst Justus NIPPERDEY, Beschweigen als Strategie. Konversion in der Welt der Projektemacher, in: Wolfgang BEHRINGER, Eric-Oliver MADER (Hg.), Konversionen zum Katholizismus in der Frühen Neuzeit. Institutionen, Interaktionen und Internationalisierung (in Vorbereitung).

23 BECHER, Politischer Discurs (wie Anm. 20), S. 307.

24 Vgl. Heinz-Joachim BRAULEKE, Leben und Werk des Kameralisten Philipp Wilhelm von Hör-

Katholizität konnte kein Zweifel bestehen, was ihm offenbar einen größeren Freiraum bescherte, die Art und Weise der längst abgeschlossenen Rekatholisierung der Erblande und Böhmens kritisch zu hinterfragen. Hörnigk betonte, dass er die *billigen Motive* dieser Politik verstehe, bemängelte aber die damals mangelnde Voraussicht, für einen Ersatz der abwandernden Protestanten zu sorgen²⁵. In Bezug auf die Neuanlage von Städten wies er gar auf erfolgreiche brandenburgisch-preußische Beispiele hin, ohne jedoch die Frage der religiösen Toleranz zu benennen²⁶. Hörnigks Hinweise auf die nachteiligen Auswirkungen der Rekatholisierung, die Möglichkeiten einer aktiven Anwerbepolitik und das positive preußische Beispiel bilden nur eine Marginalie seiner Argumentation. Im Kern konzentrierte er sich, wie Becher und Schröder, auf die wirtschaftspolitischen Vorschläge. Mit Hilfe neuer Manufakturen sollten sich der Wohlstand und die Beschäftigungsmöglichkeiten im Land vermehren. Die Erhöhung der Bevölkerungszahl werde dann von selbst folgen.

Die Analyse und bevölkerungspolitische Argumentation der drei Österreicher ähnelt also derjenigen Seckendorffs. Sie befürworteten eindeutig die Vergrößerung, während sie dabei aber der Einwanderungspolitik keine zentrale Rolle zuwiesen. Vor allem aber vermieden sie eine Positionierung bezüglich der demographischen Notwendigkeit religiöser Toleranz. Der relativ deutliche Subtext ihrer Thesen besagt, dass erfolgreiche, d. h. aus ihrer Sicht: wachstumsorientierte, Bevölkerungspolitik nicht auf offizielle Toleranz anderskonfessioneller Zuwanderer angewiesen ist. Die Toleranz war durchaus eine Möglichkeit der Gewinnung von Zuwanderern, aber keineswegs eine zwingende Notwendigkeit, ebenso wenig wie die Einwanderung an sich schon eine *conditio sine qua non* guter Bevölkerungspolitik darstellte. Dies zeigt auch die (Nicht-)Behandlung realer bevölkerungspolitischer Maßnahmen dieser Zeit. Gerade die heute so berühmte, unter dem Banner religiöser Toleranz vorgenommene Gründung Neuwieds durch Graf Friedrich III. zu Wied²⁷ oder andere Fälle konfessionsneutraler Peuplierungspolitik nach dem Dreißigjährigen Krieg kamen in den bevölkerungspolitisch interessierten Schriften protestantischer wie katholischer Autoren nicht vor. Religiöse Toleranz war (noch) nicht das allgemeingültige Muster für Bevölkerungspolitik. Die entscheidende Transformation, mit der die religiöse Toleranz im Bevölkerungsdiskurs von einer Möglichkeit zu einer unverzichtbaren Notwendigkeit »guter« Bevölkerungspolitik wurde, erfolgte erst infolge der Hugenottenaufnahme.

II

Die zunehmende Verfolgung der Protestanten in Frankreich und ihre spätere Aufnahme in manchen Territorien des Reiches wurde zunächst nicht in einem bevölkerungspolitischen Kontext gesehen. Angesichts der konfessionellen Aufwallung, die

nigk. Versuch einer wissenschaftlichen Biographie, Frankfurt a.M. 1978.

25 HÖRNIGK, Oesterreich (wie Anm. 20), S. 113.

26 Ibid., S. 257.

27 Vgl. Walter GROSSMANN, Städtisches Wachstum und religiöse Toleranzpolitik am Beispiel Neuwied, in: Archiv für Kulturgeschichte 62/63 (1980/81), S. 207–232; Hans-Georg LÜTZENKIRCHEN, Neuwied: Vom Nutzen der Toleranz, in: Kurt SCHILDE (Hg.), Toleranz – Weisheit, Liebe oder Kompromiß? Multikulturelle Diskurse vor Ort, Opladen 2004, S. 111–128.

die Aufhebung des Edikts von Nantes auslöste, und des eben geschilderten Status' der Bevölkerungstheorie ist dieser Befund nicht überraschend. Die Ereignisse der 1680er wurden von einer Vielzahl von Publikationen begleitet, die sich in den Strom antifranzösischer Flugschriften des letzten Viertels des 17. Jahrhunderts einreihen²⁸. Im Zentrum standen die rechtliche und moralische Illegitimität der Aufhebung des Edikts von Nantes und der zuvor begonnenen Bedrückung der Protestanten. Parallel dazu betonten die aufnehmenden Fürsten ihre religiöse und mildtätige Motivation. Kurfürst Friedrich Wilhelm leitete das Potsdamer Edikt mit dem *gerechten Mitleiden* ein, das ihn bewogen habe, die *wegen des heiligen Evangelii und dessen reiner Lehre angefochtenen und bedrängten Glaubens-Genossen* aufzunehmen²⁹. Vorausgegangen war bereits der hessische Landgraf Karl mit der »Freiheits-Concession« (18. April 1685), die die praktischen ökonomischen Aspekte hervorhob. Die nach dem Edikt von Fontainebleau herausgebrachte französische Version (12. Dezember 1685) stellte dagegen die Bedrückung der Protestanten und die religiösen Freiheiten in Hessen-Kassel an den Anfang³⁰.

Für die Zeit von 1681 bis 1690 hat Ulrich Niggemann im Reich 30 Flugschriften identifiziert, die sich explizit im Titel mit der Verfolgung und schließlichen Vertreibung der französischen Protestanten beschäftigten. Dazu kommen weitere Traktate über Frankreich und die europäische Politik, die die Hugenottenfrage mehr oder weniger ausführlich thematisierten³¹. Die zentralen Themen dieser Traktate waren die Schilderung der tragischen Ereignisse in Frankreich, die Identifizierung der Hauptschuldigen (wahlweise Ludwig XIV. oder der französische Klerus) und die Einordnung des Geschehens in ein übergeordnetes Narrativ. Auf weltlicher Ebene bot sich hierfür der Hegemonialanspruch Frankreichs oder derjenige der katholischen Kirche an; aus heilsgeschichtlicher Sicht wurde die Verfolgung auch als eschatologisches Zeichen für das Ende der Zeiten und als göttliche Buße für die eigenen Sünden interpretiert³². Daneben setzten sich manche Hugenottenflugschriften, mehr jedoch die allgemeinpolitischen Traktate, in einem abwägend politischen Sinne mit der Nützlichkeit und den zu erwartenden Folgen der französischen Politik auseinander. Selbst wenn man deren Illegalität und moralische Verwerflichkeit außer Acht lasse, bleibe sie unklug, da sie den Interessen des französischen Staates widerspreche. Zwei Argumente sollten diese Einschätzung untermauern: die heraufbeschworene Unruhe und Aufstandsgefahr durch die Entrechtung einer großen Minderheit und

28 Vgl. dazu Martin WREDE, Das Reich und seine Feinde. Politische Feindbilder in der reichspatriotischen Publizistik zwischen Westfälischem Frieden und Siebenjährigem Krieg, Mainz 2004; Winfried DOTZAUER, Der publizistische Kampf zwischen Frankreich und Deutschland in der Zeit Ludwigs XIV., in: Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins 122 (1974), S. 99–123.

29 Chur-Brandenburgisches Edict, Betreffend Diejenige Rechte / Privilegia und andere Wolthaten / welche Se. Churfürstl. Durchl. zu Brandenburg denen Evangelisch-Reformirten Frantzösischer Nation, [...] daselbst zu verstatten gnädigst entschlossen seyn. Geben zu Potstam/ den 29. Octob. 1685.

30 Beide Versionen als Faksimile auf <http://www.hugenottenmuseum.de/hugenotten/edikte/index.php> (letzter Zugriff: 11.12.2012).

31 Ulrich NIGGEMANN, Die Hugenottenverfolgung in der zeitgenössischen deutschen Publizistik (1681–1690), in: Francia 32/2 (2005), S. 59–108, hier S. 66.

32 Ibid., S. 78.

die negativen materiellen Folgen für den bourbonischen König durch den Verlust von Geld, Handel und Menschen an das Ausland.

Beide Gesichtspunkte hatten eine lange Tradition in der Abwägung des Umgangs mit konfessionellen Minderheiten. Eine zentrale Frage in den Debatten des konfessionellen Zeitalters war, ob es gefährlicher sei, eine Minderheit zu dulden oder diese zu attackieren und zur Konversion oder Auswanderung zu zwingen³³. Mit dem Ende der Religionskriege und insbesondere der juristischen Stillstellung der konfessionellen Konflikte im Reich durch Westfälischen Frieden und Normaljahrsregelung hatte diese Frage ihre aktuelle Brisanz eingebüßt. Die Wiederbelebung des offenen konfessionellen Konflikts durch die französische Krone konnte in dieser Hinsicht unsinnig und gefährlich wirken. Die im Reich publizierenden Hugenotten moderierten allerdings ihren Ton, wollten sie doch nicht als Aufwiegler oder Aufständische wahrgenommen werden³⁴. Die Tatsache, dass die Kritiker also gerade nicht zur Rebellion aufriefen³⁵ und diese in den politischen Lagebeurteilungen als unwahrscheinlich galt, nahm diesem Argument die Schärfe und Relevanz.

Umso größere Bedeutung maß man in bestimmten Publikationen dem zweiten staatsräson-inspirierten Argument bei: dem Verlust an machtpolitischem Potential Frankreichs durch die heimliche Abwanderung der Protestanten. Wie auf einer Waage hatte parallel zum Rückgang der Angst vor konfessioneller Rebellion die Bedeutung des ökonomisch-demographischen Arguments im Laufe des 17. Jahrhunderts kontinuierlich zugenommen. Insbesondere die politischen Betrachtungen über die Macht Frankreichs thematisierten diesen Aspekt der Hugenottenverfolgung. In den ausschließlich auf die Lage der Hugenotten konzentrierten Texten spielte er dagegen zumeist keine oder eine lediglich untergeordnete Rolle. Auf dem Höhepunkt der Krise in den 1680er Jahren war auf hugenottischer Seite nicht der Moment für kühle machtpolitisch-demographische Deduktionen.

Eine Ausnahme bilden die unter dem Pseudonym Sumature Drivius publizierten Texte³⁶. Da sich ihr Autor das ökonomisch-demographische Argument zu eigen machte, unterscheiden sie sich vom Großteil der von Theologen verfassten Hugenottenberichte und ähneln stärker den allgemeinpolitischen Traktaten über Frankreich. Drivius wiederholte den aus der politischen Theorie bekannten Satz, wonach

33 Vgl. Wolfgang E.J. WEBER, *Prudentia gubernatoria. Studien zur Herrschaftslehre in der deutschen politischen Wissenschaft des 17. Jahrhunderts*, Tübingen 1992 (*Studia Augustana*, 4), S. 283–285. Thomas SIMON, »Gute Policy«. Ordnungsleitbilder und Zielvorstellungen politischen Handelns in der Frühen Neuzeit, Frankfurt a.M. 2004, S. 256.

34 Vgl. NIGGEMANN, *Hugenottenverfolgung* (wie Anm. 31), S. 85.

35 Solche Stimmen gab es durchaus unter den Refugiés, insbesondere in den Niederlanden, vgl. Erich HAASE, *Einführung in die Literatur des Refuge. Der Beitrag der französischen Protestanten zur Entwicklung analytischer Denkformen am Ende des 17. Jahrhunderts*, Berlin 1959, S. 116–123.

36 Seine Identität bleibt unklar. Sie changiert in den unter diesem Namen publizierten Schriften zwischen einem lutherischen Deutschen und einem reformierten Hugenotten, der Namenszusatz »Pilsensem« auf einem seiner Titel könnte auf den Herkunftsort Pilsen hindeuten (Sumature DRIVIUS Pilsensem, *Die unter denen französischen Lilien hundert-jährig blühend-und verblühende, Blut und Myrrhen-riefende Aloes, hugenottischer Glaubens- und Gewissensverfolgung*, o.O. 1686). Angesichts seiner politischen Ausrichtung hält Niggemann ihn für einen Juristen oder Staatsbeamten: NIGGEMANN, *Hugenottenverfolgung* (wie Anm. 31), S. 70.

die Macht eines Fürsten vor allem auf der Bevölkerungszahl beruhe, die durch religiös bedingte Verfolgungen abnehmen müsse³⁷. Er vertrat also die sich langsam verbreitende These von der absoluten Notwendigkeit religiöser Toleranz als Grundlage einer erfolgreichen Bevölkerungspolitik. Als klassisches Negativbeispiel führte er Spanien an. Schon Giovanni Botero hatte in seinen Überlegungen zur mangelhaften Bevölkerung Spaniens auf die Vertreibung der Mauren nach 1492 hingewiesen³⁸. Doch erst protestantische Gelehrte wie der Niederländer Jan de Laet und auf ihn aufbauend Hermann Conring hatten eine eindeutige Kausalkette zwischen religiöser Intoleranz, niedriger Einwohnerzahl und dem daraus folgenden Mangel an Gewerbe und Reichtum gezogen³⁹. Der so etablierte Diskurs konnte problemlos nun auf Frankreich angewendet werden. Ein weiterer Traktat von 1686, der möglicherweise ebenfalls von Drivius stammt⁴⁰, bezieht Österreich in den Kreis der sich selbst schädigenden katholischen Monarchien ein⁴¹. Zwei Jahre zuvor hatte, wie wir gesehen haben, selbst Philipp Wilhelm von Hörnigk diese Meinung vorsichtig anklingen lassen.

Ansonsten waren es vor allem allgemeinpolitische Betrachtungen, die auf die demographischen Folgen eingingen. Der anonym publizierte Traktat »Frankreich schäme dich!« wusste 1685 zu berichten, dass kluge Berater den französischen König vor der Abwanderung der auf 1,8 Mio. Seelen geschätzten Hugenottengemeinde und dem daraus folgenden Machtverlust gewarnt hätten. *Es antwortete aber I. Aller-Christl. Maj. sie wünschten daß nicht eine [Seele] mehr vorhanden wäre*⁴². Fünf Jahre später war für den Autor eines weiteren antifranzösischen Traktats der damit eingeleitete Abstieg bereits Realität:

So ist über das ein augenscheinliches Merck-Zeichen von Franckreichs Untergang / der Verlust seiner Commerciens beedes zu Wasser und Land / darzu es wohl weder in diesem Seculo, noch vielleicht jemals mehr gelangen wird / aus Ursach / daß es von seinen Einwohnern entblöset ist / seine Handwercker verlohren hat / und die Manufacturen bey Ausländern aufgerichtet worden

37 Sumature DRIVIOUS, *Historia vom Falle und Abnehmen des König-Reich Franckreichs*, Fridburg 1688, S. 38–40.

38 Giovanni BOTERO, *Allgemeine Weltbeschreibung*, Köln 1596, Teil 1, S. 9.

39 Johannes DE LAET, *Hispania, sive de Regis Hispaniae regnis et opibus commentarius*, Leyden 1629; CONRING, *Examen* (wie Anm.10), S. 69–73. Vgl. auch Holger KÜRBIS, *Hispania descriptiva*. Von der Reise zum Bericht. Deutschsprachige Reiseberichte des 16. und 17. Jahrhunderts über Spanien. Ein Beitrag zur Struktur und Funktion der frühneuzeitlichen Reiseliteratur, Frankfurt a.M. 2004, S. 198–203.

40 NIGGEMANN, *Hugenottenverfolgung* (wie Anm. 31), S. 70.

41 Außführliches doch Unvorgreifliches Bedencken über gegenwertige der Reformirten in Franckreich Glaubens- und Gewissensrüge, Gera 1686, S. 29.

42 *Franckreich schäme dich!* Das ist: Heimlich und unverhoffte Entdeckung derer Französischen, fast an allen Europöischen (!) Höfen geschmiedeten und sehr übel gelungenen Rathschlägen leSENS-würdig der curieusen Welt vor Augen gestellt, o.O. 1685, unpag. [S. 50f.]; Genauso, fast wortgleich: *Franckreich Über alles*, wenn es nur könnte, Worinnen Die merckwürdigsten Französischen Staats- und Kriegs-Begebenheiten welche sich von König Ludovico XI. biß auf das 1685. Jahr sonderlich unter dem ietzt regierenden Könige Ludovico XIV. zugetragen haben, Leipzig 1686, S. 225.

*sind / die nunmehr bey sich haben / was sie zuvor in Franckreich hätten suchen müssen*⁴³.

Die Debatte um das Ausmaß und die Folgen des französischen Verlustes wurde während des Pfälzischen Erbfolgekrieges weitergeführt. Hieß es einmal, die französischen Steuer- und Zolleinnahmen hätten unter der Abwanderung der Hugenotten derart gelitten, dass der Staat finanziell bald zusammenbrechen werde⁴⁴, relativierten andere Autoren den Aderlass. In Zenners »Novellen aus der gelehrten Welt« von 1692 kann man ein langes Streitgespräch zu dieser Frage lesen. Die Annahme, dass Ludwig XIV. das Geld ausgehen werde, wird zurückgewiesen unter Verweis auf die große Geldmenge in Frankreich und die immer noch bestehende Stärke der Gewerbe und der Landwirtschaft, die dem Land nicht nur zur Autarkie ver helfe, sondern sogar Lebensmittelexport im großen Stil erlaube. Wenn es nicht am Geld fehlen werde, wirft der Frankreich-Kritiker ein, *so wird es ihm doch endlich am Volcke gebrechen: Wie viel tausend sind ihrer vor dem Kriege raus gewichen / und wie höret man seine Wunder / daß ihr täglich durchgehen*⁴⁵. Doch auch hier ertönt vom Gesprächspartner Widerspruch. Denn schließlich habe Frankreich eine ungemein große Bevölkerung, vor dem Krieg habe es *an Volck gewimmelt*. Die Zahl der Reformierten habe nur ein Elftel der Gesamtbevölkerung ausgemacht⁴⁶, *und diese sind auch nicht alle entwichen / sondern sehr viel und will ich sagen / die Helffte / da blieben*⁴⁷.

In welchem Ausmaß die Abwanderung der Reformierten Frankreich letztlich geschadet habe, blieb also Ansichtssache. Ein 1703 publizierter Traktat über die »Beschaffenheit des Teutschen Comerci-Wesens«, der gegen die völlige Sperrung des Handels mit Frankreich argumentierte, bauschte die französischen Verluste mit Absicht ungeheuer auf. Durch die Abwanderung der Hugenotten habe *nichts anderst als eine unsägliche Abnahm des Französischen Commercii erfolgen können*, weshalb

43 Wahre Abbildung Des / Durch die Europäische Potentaten / Unter Ludwig den XIV. Bekriegten Franckreichs / Wie es mit dessen Hoheit und Erniedrigung beschaffen / was es vor Staats-Reglen / sich zu erhalten / gebrauchet / und was es künfftig vor einen Ausgang mit demselben gewinnen dörrfte, [Cölln] 1690.

44 Beschreibung Deß jetzigen Staats Von Franckreich, Wie auch Von dessen Renthen und Einkünften, Worinnen man klärlichen beweiset und darthut, daß es demselben ohnmöglich falle, sich länger zu beschützen und erhalten, wann derjenige Krieg, welchen die Alliirten gegen dasselbe führen, continuiren solte, o.O. 1692, S. 3.

45 Gottfried ZENNER, Novellen aus der gelehrten und curiösen Welt, 1692, S. 50.

46 Das Elftel entspricht in etwa der oben genannten Schätzung von 1,8 Mio. Protestanten, wenn man die berühmte Zahl von 20 Millionen Franzosen im 17. Jahrhundert zugrunde legt. Vgl. Pierre GOUBERT, Louis XIV et vingt millions Français, Paris 1966. Die zeitgenössisch kursierenden Bevölkerungsangaben zu Frankreich divergieren jedoch erheblich. Während Samuel von Pufendorf 1683 eben jene Zahl von 20 Mio. nannte (Samuel VON PUFENDORF, Einleitung zu der Historie der Vornehmsten Reiche und Staaten in Europa, Frankfurt a.M. 1683, S. 461), taxierte der niederländische Gelehrte Isaac Vossius die Bevölkerung Frankreichs auf nur 5 Mio., wofür er allerdings schon zeitgenössisch hart kritisiert wurde. Vgl. Joseph J. SPENGLER, French Predecessors to Malthus. A Study in Eighteenth-Century Wage and Population Theory, Durham/NC 1942, S. 37. Ebenso ungewiss war die tatsächliche Zahl der Hugenotten. Die jüngste und am besten abgesicherte historisch-demographische Schätzung geht von ca. 710 000 französischen Protestanten um 1680 aus: Philip BENEDICT, The Huguenot Population of France, 1600–1685: The Demographic Fate and Customs of a Religious Minority, Philadelphia 1991, S. 77.

47 ZENNER, Novellen (wie Anm. 45), S. 50.

die ehemals positive Handelsbilanz sich umgekehrt habe, so dass jetzt mehr deutsche Waren nach Frankreich exportiert als von dort importiert würden. Aus diesem Grunde könne ein Verbot französischer Waren *dieser Cron / heut zu Tag / bey weiten derjenige Schaden nicht mehr zugefüget* werden wie noch im Reichskrieg der 1670er Jahre⁴⁸. Nach dem Tode Ludwigs XIV. widmete sich ein weiterer anonym Autor der Ursachenforschung für die so *grosse Staats-Faute des klugen und Großen Ludewigs*, die *seinem Landes so entsetzlichen Schaden zugefüget* hatte⁴⁹. Grundsätzlich setzte sich in den ersten zwei Jahrzehnten des 18. Jahrhunderts die Korrelation der nachlassenden politischen und militärischen Erfolge des Sonnenkönigs mit den ökonomischen und demographischen Verlusten infolge der Hugenottenvertreibung weiter durch. Diese Lesart, die noch durch die spätere innerfranzösische Kritik verstärkt wurde, sollte auch lange Zeit die Historiographie prägen⁵⁰.

In den deutschen Texten, die zur Zeit der tatsächlichen Ereignisse die demographischen und ökonomischen Folgen der Hugenottenpolitik Ludwigs XIV. thematisieren, fällt eines auf: Sie sprechen alle nur vom Verlust Frankreichs. Selbst im schon 1684 publizierten »Deutschland über Franckreich, wenn es klug seyn will«, ging es mehr um die Schwächung Frankreichs als um die Stärkung Deutschlands⁵¹. Genau so argumentierten sowohl die Hugenottenschriften als auch die politischen Traktate. In den Jahren um 1685 findet man keinerlei publizierte Aussagen über die Chancen, die sich den deutschen Territorien durch die Hugenottenvertreibung bieten und dementsprechend auch keinen Aufruf zur massenhaften Aufnahme. Dies lag auch daran, dass die wirtschaftspolitischen Autoren, die die »Populierung« in erster Linie vertraten, sich nicht dezidiert zur Aufnahme von Refugiés äußerten. Manche Kameralisten und Projektemacher sahen in den Franzosen ohnehin Konkurrenten im Wettbewerb um Geld und Aufmerksamkeit der Regierenden. So beschwerte sich Johann Daniel Crafft schon 1682 bei seinem Freund Leibniz über das preußische Desinteresse an seinen Manufakturprojekten: *Man macht hier große reflexion auff die geflüchtete Hugenotten, und steht mit ihnen in tractaten daß sie sich im land sollen niederlassen und deswegen negligirt man mein werck, da doch eines bey dem andern wohl stunde*⁵².

Über die persönliche Verärgerung hinaus hatte die weitgehende Vernachlässigung der Hugenottenaufnahme im gedruckten ökonomischen und (bevölkerungs-)politi-

48 Gründliche Vorstellung der Beschaffenheit des teutschen Commercii-Wesens und dessen Verbot mit Franckreich und denen spanischen Ländern betreffend, o.O. 1703, S. 4. Die Folge der Hugenottenabwanderung für die Wirtschaft Frankreichs bewertet ein im Jahr zuvor erschienener Handelstraktat ähnlich, obgleich er die Situation in Deutschland viel kritischer sieht. Die jetzt florierende Kauffmannschaft in Teutschland, Leipzig 1702, S. 3.

49 Curieuse Anmerckungen über den Staat von Franckreich, Leipzig 1720, S. 39.

50 Scoville hat versucht, diesen Zusammenhang zu widerlegen. Die ökonomischen Folgen der Abwanderung befand er für die Gesamtwirtschaft wenig relevant. Zwar konnte sich seine revisionistische Deutung nicht vollständig durchsetzen, eine klare Kausalkette zwischen dem Edikt von Fontainebleau und einer Stagnation der französischen Wirtschaft wird heute jedoch ebenso wenig vertreten: Warren C. SCOVILLE, *The Persecution of Huguenots and French Economic Development, 1680–1720*, Berkeley 1960.

51 Teutschland über Franckreich, wenn es klug seyn will, o.O. 1684.

52 Crafft an Leibniz, 14. (24.) Februar 1682, in: Gottfried Wilhelm LEIBNIZ, *Sämtliche Schriften und Briefe*, Reihe 3. Mathematischer, naturwissenschaftlicher und technischer Briefwechsel, Bd. 3, 1680–Juni 1683, Berlin 1991, S. 571.

schen Diskurs der 1680er Jahre eine strukturelle Ursache. Die Fremdenaufnahme und insbesondere die religiöse Toleranz waren zwar Themen dieses Diskurses, sie hatten aber nicht den Status eines unverzichtbaren Bestandteils guter Politik, wie die kursorische Betrachtung der Vorgeschichte im ersten Teil des Aufsatzes gezeigt hat. Hier liegt der zentrale Unterschied zwischen der Situation um 1685 und derjenigen ab 1700. Die Koppelung von politischer Macht mit einer großen und prosperierenden Bevölkerung war als theoretisches Argument längst etabliert. Dies zeigen nicht zuletzt die vielen Hinweise auf den Verlust, den diese Affäre dem französischen Königreich zufügen werde. Doch als praktische Handlungsanleitung oder gar als zwangsläufige Politik hatte sich die Aufnahme Anderskonfessioneller noch nicht durchgesetzt.

Es ist insofern kein Zufall, dass die Aufnahme der Refugiés in der Hauptsache von ihren reformierten Glaubensgenossen im Reiche betrieben wurde. Eine Führungsrolle übernahm mit Brandenburg-Preußen ein Territorium, das seit dem Dreißigjährigen Krieg eine lange Erfahrung mit der Aufnahme von Kolonisten gesammelt hatte und an dessen Spitze ohnehin ein reformiertes Fürstenhaus stand⁵³. Auch Landgraf Karl von Hessen-Kassel vermischte die Förderung seiner Glaubensgenossen mit dem merkantilistischen Projekt der Gewerbeansiedlung. Während es also in reformierten Territorien zu groß angelegten Aufnahmeaktionen kam, die dann auch relativ konfliktfrei abliefen⁵⁴, entschieden sich einige lutherische Territorien aus konfessionellen Gründen gegen eine Aufnahme. Sowohl im Kurfürstentum Sachsen als auch im Herzogtum Württemberg konnten sich die Herrscher mit ihrem Ansinnen, ebenfalls Refugiés aufzunehmen, nicht durchsetzen. Die eingebrachten wirtschafts- und bevölkerungspolitischen Argumente drangen nicht durch gegen den ständischen und kirchlichen Widerstand. Bemerkenswert ist dabei, dass sich die Stände nicht immer auf eine konfessionelle Ablehnung der Reformierten zurückzogen, sondern etwa in der württembergischen Diskussion von 1685 den ökonomischen Nutzen der Zuwanderung überhaupt bestritten⁵⁵. Gut fünfzehn Jahre später äußerten sich die kursächsischen Stände schon vorsichtiger. Sie verneinten den Nutzen nicht grundsätzlich, zogen sich aber auf die Position zurück, dass sich die vermögenden und unternehmerischen Flüchtlinge inzwischen mit Sicherheit an anderen Orten etabliert hätten und daher nur noch jene Zuwanderer zu bekommen seien, die es nicht geschafft hätten, sich andernorts eine Existenz aufzubauen⁵⁶. Obgleich dies mit Sicherheit ein taktisches Argument war, deutet sich hier doch ein Trend an. Denn in den folgenden Jahrzehnten, also *nach* dem lautstark propagierten Erfolg der Aufnahmepolitik, sollte in diesen Territorien und allen voran im Kurfürstentum Sachsen das Klagen über die verpasste Chance einsetzen.

53 Ausführlich ASCHE, Neusiedler (wie Anm. 2).

54 Vgl. NIGGEMANN, Konflikte (wie Anm. 1).

55 Vgl. die »Rationes Dubitandi« zur Aufnahme von Reformierten in Württemberg, ed. in Theo KIEFNER (Hg.), Die Privilegien der nach Deutschland gekommenen Waldenser, Stuttgart 1990, Teil 1, S. 407–409.

56 MIDDELL, Hugenotten (wie Anm. 19), S. 75.

III

Die Hugenottenaufnahme wurde von Anfang an als Erfolgsgeschichte erzählt. Mit der Zeit trat dabei die politische Klugheit der Entscheidung immer mehr in der Vordergrund gegenüber dem Aspekt der christlichen Nächstenliebe, der die Repräsentation der Aufnahme zunächst geprägt hatte. Insbesondere der machtpolitische Aufstieg Preußens wurde in den Jahrzehnten ab 1690 mit der Hugenottenaufnahme verbunden. Sowohl die hohenzollernschen Kurfürsten als auch die französischen Einwanderer hatten ein Interesse an dieser positiven Darstellung. Zudem passte sich die Fremdenaufnahme hervorragend in den ökonomischen und bevölkerungspolitischen Diskurs ein. Doch sie veränderte diesen auch, indem sie die zuvor abstrakten Forderungen marginaler politischer Berater mit historischer Evidenz unterfütterte. Insofern befreite die erfolgreiche Hugenottenaufnahme die Befürworter einer aktiven Bevölkerungspolitik vom vorherigen Rechtfertigungsdruck. Spätestens seit der Wende zum 18. Jahrhundert wurde der Sinn und Nutzen von Peuplierung und religiöser Toleranz selbsterklärend – basierend vor allem auf dem brandenburgisch-preußischen Beispiel. Demgegenüber verlor jegliche Kritik einer solchen Politik an Überzeugungskraft und Plausibilität. Sie verschwand aus dem öffentlichen Diskurs.

Den Anfang der wirtschafts- und bevölkerungspolitischen Erfolgsgeschichte machte ein Werk, das auf vielen Feldern eine prägende Wirkung auf die Selbstrepräsentation der Hugenotten und die Glorifizierung ihrer Rettung ausübte, Charles Ancillons (1659–1715) »Histoire de l'Établissement des François Refugiez dans les Etats de Son Altesse Electorale de Brandebourg« von 1690. Der Emigrant Ancillon schilderte detailliert die Gesetze und Privilegien zugunsten der Hugenotten. Geschickt betonte er kontinuierlich den beidseitigen Gewinn aus diesem Geschehen. Die Refugiés waren eben nicht nur hilfsbedürftige Zuwanderer, die auf die Gnade ihres Gastgebers angewiesen waren, sondern sie brachten Fertigkeiten, Fähigkeiten und Kapital mit. All dies wendeten sie nach Ancillon zum Guten des aufnehmenden Landes an, welches ebenso dankbar sein konnte wie die Flüchtlinge selbst. Keine fünf Jahre nach dem Edikt von Potsdam sind somit die zentralen Linien des *grand récit* der Hugenottengeschichte in Brandenburg bereits vollständig ausgebildet.

Die positiven ökonomischen und demographischen Folgen der Einwanderung treten im Laufe des Werkes immer stärker in den Vordergrund. Dies liegt an der Struktur, denn Ancillon beginnt zunächst mit der Lage der Geistlichen und deren Aufnahme und Versorgung, bevor er sich den Soldaten, dann Unternehmern, Kaufleuten und Handwerkern und schließlich den Mittellosen zuwendet. Neben der Lobpreisung des frommen Werkes des Kurfürsten erwähnt der Autor den Nutzen, den die Refugiés bringen. Schon bei den Pfarrern habe man sich bemüht, diese nicht nur *commodément*, sondern auch *utilement* unterzubringen⁵⁷. Der größte Nutzen entsteht freilich aus der Gewerbetätigkeit der Franzosen. Diese würden *une infinité des gens*⁵⁸ unterhalten und somit nicht nur die Flüchtlinge, sondern auch die Einhei-

57 Charles ANCILLON, Histoire de l'Établissement des François Refugiez dans les États de Son Altesse Électorale de Brandebourg, Berlin 1690, S. 39.

58 Ibid., S. 222.

mischen beschäftigen. *Ces Manufactures sont des Sources qui jettent l'or, non seulement pour les François, mais aussi pour les anciens Habitans du País*⁵⁹. Besonders plastisch exemplifiziert Ancillon die Auswirkung der hugenottischen Einwanderung an der Entwicklung der Stadt Halle. Seit der Verfolgung der französischen Protestanten seien in der Stadt so viele Manufakturen und Handelshäuser entstanden, dass sie inzwischen sogar dem benachbarten Leipzig Konkurrenz mache. Ancillon geht noch weiter und erklärt im Ton des deutschen Kameralismus, der die Produktion dem Handel überordnete: *Et s'il étoit question de juger laquelle de ces deux Villes a l'avantage sur l'autre, nous croyons que Halle auroit lieu d'espérer un jugement favorable, car enfin on y fabrique ce qu'on debite a Leipsik*⁶⁰. Einige Jahre später griff das »Florirende und jetzt-lebende Halle«, eine Art Adressbuch der Stadt, diese Charakterisierung auf. Wer vor dreißig Jahren in der Stadt gewesen sei, werde diese nicht wiedererkennen, da sie durch die Gründung der Universität und die Aufnahme der *exulierenden Frantzosen und Pfälzter [...] an Leuten und Sitten / Gebäuden und Nahrung überaus vermehret* sei. Angesichts dieser Entwicklung hoffe man, die Stadt werde sich in Zukunft noch stärker *vor andern empor schwingen*⁶¹.

In dieser Schilderung Halles treten die beiden zentralen Bilder auf, die den Diskurs über die Hugenottenaufnahme in den folgenden Jahrzehnten – in gewisser Weise sogar bis heute – prägten. Auf der einen Seite steht das Bild eines ärmlichen, zurückgebliebenen Landes, dessen Bewohner keinerlei Unternehmergeist und nur geringe handwerkliche Fähigkeiten hatten. Dabei spielt es diskursiv keine Rolle, ob das Bild auf die sandigen Dörfer der Mark Brandenburg oder auf das magdeburgische Halle angewendet wird. Auf der anderen Seite leuchtet ein blühendes und prosperierendes Kurfürstentum, das bald von einem König regiert werden sollte. Dazwischen lag die Aufnahme der Hugenotten, die aus dem Nichts diese Blüte geschaffen und nebenbei auch noch den Geist und Sinn der bisherigen Einwohner auf ein höheres Niveau gehoben hätte. Bereits 1693 berichteten Zenners »Novellen aus der gelehrten Welt«, dass die französischen Flüchtlinge mit großem Erfolg Tabak an Orten anbauten, an denen dies bislang als unmöglich galt; und zwar nicht aus Erfahrung, sondern aus Indolenz, wie dem Leser suggeriert wird⁶². Die Hugenottenaufnahme wurde somit nicht einfach als Aufnahme und Inkorporation eines neuen Elementes gedeutet, sondern als die Ursache einer greifbaren materiellen Transformation des Territoriums und der gleichzeitigen innerlichen Veredelung seiner Bewohner.

Besonders plastisch schilderte der preußische Hofhistoriograph und -geograph Jacob Paul von Gundling einige Jahrzehnte später diese Wasserscheide der brandenburgisch-preußischen Geschichte. In der Einführung zu seinem »Brandenburgischen Atlas«, erklärte er zur älteren Geschichte der Mark Brandenburg: *Mit den Commercien hat es ehemahlen nicht allzu wohl fort gewollt, welches vornehmlich daher gekommen, weil es an guten erfahren Leuten gefehlet*⁶³. Seit der Hugenottenaufnahme habe sich das jedoch geändert: *Aber jetzo gewinnen die Sachen ein bes-*

59 Ibid., S. 225.

60 Ibid., S. 49.

61 Das florirende und jetzt-lebende Halle, Halle 1701, fol. A6vf.

62 Gottfried ZENNER, Novellen aus der gelehrten und curiösen Welt, 1693, S. 1389.

63 Jacob Paul von GUNDLING, Brandenburgischer Atlas oder geographische Beschreibung der Chur-Marck Brandenburg, Potsdam 1724, S. 19.

*seres Ansehen, indem so viele Fremde und Ausländer, insonderheit die Frantzösische Refugies [...] sich angesetzt und grossen Nutzen dem Lande geschaffet, dahero der Sinn der Menschen, sich endlich auch darnach gerichtet, indem man sich in vielen Städten nunmehr mehr als auf Brauen und Ackerbau versteht*⁶⁴.

Diese grundlegende Bedeutung im Sinne einer Verwandlung des Landes schrieben vor allem kameralistisch-wirtschaftspolitisch interessierte Autoren der Hugenottenaufnahme zu. Doch auch bei anderen Autoren findet man die Topoi der gütigen Aufnahme der Verfolgten und des nun blühenden Zustands des Landes. Schon in den anlässlich der Königskrönung 1701 erschienenen Lobschriften auf den neuen König und das hohenzollernsche Herrscherhaus wurde dieses Bild gezeichnet. Während Philipp Jacob Spener die gottgefällige Aufnahme so vieler Fremder und Flüchtlinge lobte, pries der spätere sächsische Kommerzienrat Paul Jacob Marperger die *volck-reichen Städte und die florirenden Commerciens und Manufacturen* des neuen Königreiches⁶⁵.

In den folgenden Jahren trat der Aspekt der vollkommenen Verwandlung des Landes in den Biografien des Großen Kurfürsten Friedrich Wilhelm immer weiter in den Vordergrund. Hatte in Pufendorfs Geschichte noch das Bild der frommen Tat dominiert⁶⁶, betonte Georg Daniel Seyler beim Abdruck des Edikts von Potsdam:

*Dieses ist das Welt-berühmte Edict, wodurch der Grosse Friedrich Wilhelm der Unsterblichkeit seines Namens ein neues Gewicht angehängt, seine Erblande aber, und insonderheit seinen Chursitz Berlin in solchen Flor gesetzt, daß diese Stadt an volkreichen Einwohnern, an Florirung von Wissenschaften, des Handels, und allerhand Manufacturen« mit den anderen Residenzen Europas wetteifern könne*⁶⁷.

Den transformatorischen Effekt der Hugenottenaufnahme goss Karl Ludwig von Pöllnitz in seiner Geschichte der vier großen brandenburgischen Herrscher in geradezu klassische und heute bei Festveranstaltungen gerne zitierte Form: *Sie [...] haben Ueberfluß und Wohlstand eingeführt, und diese Stadt zu Einer der schönsten Städte Europens gemacht. Durch sie kam der Geschmack an Künsten und Wissenschaften zu uns. Sie milderten unsere rauen Sitten; sie setzten uns in den Stand, uns mit den aufgeklärten Nationen zu vergleichen*⁶⁸. Insbesondere die hugenottische

64 Ibid., S. 20. Deutlich kürzer und prosaischer Kaspar ABEL, Preußische und Brandenburgische Reichs- und Staats-Historie, Leipzig 1735, S. 243.

65 Philipp Jacob SPENER, Getreuer Unterthanen Gebet Vor ihre Regenten / Auff gnädigst angeordnetes solennes Crönungs-Fest, Berlin 1701, S. 5; Paul Jacob MARPERGER, Das mit Cron und Scepter prangende Preussen, Berlin 1701, fol. Br. Vgl. zu diesen Gelegenheitsschriften Axel. E. WALTER, Die Königsberger Königskrönung im Spiegel der zeitgenössischen Literatur, in: Bernhart JÄHNIG (Hg.), Die landesgeschichtliche Bedeutung der königsberger Königskrönung von 1701, Marburg 2004, S. 63–74.

66 Samuel von PUFENDORF, De rebus gestis Friderici Wilhelmi Magni, Electoris Brandenburgici, Leipzig, Berlin 1733, S. 1232–1234.

67 Georg Daniel SEYLER, Leben und Thaten Friedrich Wilhelms des Grossen, Churfürstens zu Brandenburg etc., Frankfurt 1730, S. 218.

68 Carl Ludwig von PÖLLNITZ, Memoiren zur Lebens- und Regierungsgeschichte der vier letzten Regenten des Preußischen Staates, Berlin 1791, S. 192 (verfasst vor 1754, *ibid.*, S. VI).

Historiographie pflegte dieses Bild weiter. Jean-Pierre Erman und Pierre Chrétien Frédéric Reclam vertraten in ihrer voluminösen Darstellung der Geschichte der Hugenotten in Preußen die These, diese hätten das Land in seiner Entwicklung auf einen Schlag wahlweise ein halbes oder ein ganzes Jahrhundert vorangebracht⁶⁹. Auf den knapp 600 Seiten, die der Wirtschaft gewidmet sind, entwickeln sie in allen Details das Bild, das Ancillon einhundert Jahre zuvor gezeichnet hatte.

Die Verherrlichung der Aufnahmepolitik blieb nicht auf Preußen beschränkt. In der 1697 erschienenen »Beschreibung der Fürstenthümer Hessen und Hersfeld« beschrieb Johann Just Winckelmann (1620–1697) die kluge Politik des Landgrafen bei der Aufnahme der Hugenotten. Bis dahin seien Land und Leute arm gewesen, da die Rohstoffe unbearbeitet exportiert worden seien.

Solchem mercklichen Schaden vorzukommen, so hat Herr Landgraf Carle als kluger Hausvatter insonderheit dahin getrachtet, wie die rohe Wolle und andere unbearbeitete Waaren zu grösserer Nahrung mit höchstem Vortheil und Aufnahmen im Land verarbeitet, das Geld im Land erhalten, das Land peupliert und der Überfluss ausgeführt werden möchte, welches auch dahin gelungen, weilan aus Frankreich viele Handwerksleute und Künstler wegen Verfolgung verjaget und eine zimliche Anzahl insonderheit in und unfern Cassel sich nider gelassen⁷⁰.

Schon ein Jahrzehnt nach der Aufnahme sollte sich also die negative Handelsbilanz verändert haben. Wieder waren es die Einheimischen, vor allem *arme Kinder und Waysen*⁷¹, die von den neuen Gewerben in Lohn und Brot gesetzt wurden. Auch hier steht somit nur wenige Jahre nach dem Ereignis der Nutzaspert im Vordergrund der Darstellung, zudem wird auch die Aufnahme in Hessen-Kassel als Erfolgsgeschichte zur Bereicherung von Fürst und Untertanen präsentiert. Das prägende Beispiel kluger Aufnahmepolitik blieb aber Brandenburg-Preußen.

Dieses Modell fand in den folgenden Jahrzehnten Eingang in alle wirtschaftspolitischen Schriften im Reich. Auf diese Weise wurde Ancillons »Histoire de l'Établissement« zu einer Art Lehrbuch guter Wirtschafts- und Bevölkerungspolitik, das in die zwei wichtigsten kameralistischen kommentierten Bibliographien, Julius Bernhard von Rohrs »Haushaltungsbibliothek« (1716) und Georg Heinrich Zinckes »Cameralisten-Bibliothek« (1751), aufgenommen wurde⁷². Für Zincke stellte die Schilderung des französischen Emigranten *ein Muster vor, wie durch Fremde, und ihre Freyheiten, die Unterthanen und Nahrung zu vermehren* seien⁷³. Die ökonomischen Autoren hielten sich meist nicht lange mit der Schilderung der blühenden

69 Viviane ROSEN-PREST, L'historiographie des Huguenots en Prusse au temps des Lumières. Entre mémoire, histoire et légende. Jean Pierre Erman et Pierre Chrétien Frédéric Reclam. Mémoires pour servir à l'histoire des Réfugiés françois dans les États du Roi (1782–1799), Paris 2002 (Vie des Huguenots, 23), S. 353.

70 Johann-Just WINKELMANN, Gründliche Und Warhafte Beschreibung der Fürstenthümer Hessen und Hersfeld, Bremen 1697, S. 390.

71 Ibid., S. 391.

72 Julius Bernhard von ROHR, Compendieuse Haußhaltungs-Bibliothek, Leipzig 1716, S. 77.

73 Georg Heinrich ZINCKE, Cameralisten-Bibliothek, Leipzig 1751, S. 485.

Landschaften auf, sondern versuchten zur grundlegenden Lehre der Episode vorzudringen. Diese war denkbar einfach: Nachahmung des preußischen Beispiels durch bedingungslose Aufnahme von auswärtigen Gewerbetreibenden. Bedingungslos hieß hier in erster Linie: ohne konfessionelle Scheuklappen.

Spätestens seit der Wende zum 18. Jahrhundert mussten der Sinn und der Nutzen der Fremdenaufnahme in den Augen der wirtschaftspolitischen Autoren nicht mehr grundsätzlich und ausführlich begründet werden, wie das in den Jahrzehnten zuvor noch der Fall gewesen war. Als Beweisführung reichte die Gegenüberstellung der guten Beispiele prosperierender Aufnahmeterritorien mit denjenigen, die die Aufnahme abgelehnt hatten und nun die Folgen zu tragen hatten. Mit dem Voranschreiten des Jahrhunderts wurde sogar diese Rechtfertigung durch Exempla zunehmend fallen gelassen und die Notwendigkeit der Fremdenaufnahme und religiösen Toleranz als nicht hinterfragbare Wahrheit präsentiert. Paradigmatisch stehen dafür die apodiktischen Sätze Justus Christoph Dithmars, der 1727 auf den ersten kameralwissenschaftlichen Lehrstuhl in Frankfurt an der Oder berufen wurde. In seiner daraufhin als Lehrbuch verfassten »Einleitung in die Oeconomische Policei- und Cameral-Wissenschaften« (1731) erklärte er: *Die Volckreichheit eines Staats wird befördert durch die Vermehrung der Einheimischen und Anlockung der Fremden. Sowie: Die Fremden werden angelockt und ins Land gezogen durch Religions-Freyheiten*⁷⁴. Dies war zu dieser Zeit keine spezifisch brandenburgisch-preußische Auffassung mehr⁷⁵, sondern das gängige Verständnis praktisch aller im protestantischen Deutschland publizierenden Autoren zu Politik und Wirtschaft.

Nachdem der Nutzen der Fremdenaufnahme endgültig im politischen Diskurs etabliert war, richteten die bevölkerungspolitisch interessierten Autoren ihre Aufmerksamkeit mit zunehmender Aggressivität auf die Gegner der Toleranz, die für politische und wirtschaftliche Stagnation oder Rückschritt verantwortlich gemacht wurden. Die Attacken zielten einerseits auf jene, die im Zuge der Aufnahme und gleichzeitigen Privilegierung der Zuzügler eine soziale Herabstufung und ökonomische Schädigung der einheimischen Bevölkerung fürchteten⁷⁶. Noch stärker kaprizierten sie sich aber auf den grundsätzlichen Aspekt der Toleranz und damit in erster Linie auf die Vertreter der lutherischen Orthodoxie, die die Aufnahme von Reformierten ablehnten. Von besonderem Interesse sind dabei die kursächsischen Autoren, die sich damit auseinandersetzen mussten, dass ihre Heimat eben nicht zu den Aufnahmeterritorien zählte⁷⁷. Gerade im Vergleich zum leuchtenden preußischen Beispiel führte dies zu einem heftigen »Phantomschmerz«, der im Laufe der ersten drei Jahrzehnte des 18. Jahrhunderts immer offener vorgetragen wurde.

74 Justus Christoph DITHMAR, Einleitung in die Oeconomische Policei- und Cameral-Wissenschaften, Frankfurt a.d. Oder 1731, S. 137.

75 In der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts hatte der reformierte Frankfurter Professor Johann Christoph Becmann noch eine Sonderstellung eingenommen, als er die ökonomische und bevölkerungspolitische Nützlichkeit der Toleranz deutlich stärker in den Vordergrund rückte als seine lutherischen Kollegen an anderen Universitäten des Reiches.

76 Samuel WAGNER, Der Herrschafften / Städt und Länder Volcks-Besatzung / bequeme Leben / gute Nahrung und Reichthum, Erlangen 1711, S. 29–31.

77 Sieht man von den kleinen Gemeinden in der Residenzstadt Dresden und der Handelsstadt Leipzig ab. Vgl. MIDDELL, Hugenotten (wie Anm. 19).

Johann Georg Leib und Paul Jacob Marperger, zwei spätere kursächsische Kommerzienräte, behandelten die Frage zu Anfang des Jahrhunderts noch recht allgemein und ohne expliziten Verweis auf die Mangelhaftigkeit der sächsischen Politik, die der Leser jedoch leicht erschließen kann. Leib stellt in seiner »Probe Wie ein Regent Land und Leute verbessern [...] könne« (1705) das zu dieser Zeit kanonisch werdende kameralistische Maßnahmenbündel vor. Die Macht und das Ansehen des Fürsten hänge vom Wohlstand des Landes ab, der wiederum eng mit der Bevölkerungsgröße und -dichte korreliere. Daher sei es die erste Aufgabe des Fürsten, sein Land *volckreich* zu machen, was am schnellsten durch die Aufnahme auswärtiger Kaufleute und Handwerker geschehe⁷⁸. Auf die konkrete Situation der Jahre um 1685 geht der Aspirant auf eine sächsische Beamtenstelle nicht ein, doch er findet einen anderen Ansatzpunkt, um seine Kritik an den Verhältnissen anzubringen. Vor der Förderung von Handwerk und Handel steht bei ihm zunächst die Ausnutzung des landwirtschaftlichen Potentials durch die Bebauung aller Flächen. Seit dem Dreißigjährigen Krieg lägen viele Flächen zum Schaden des Volkes und des Fürsten brach. Schon 1659 und 1661 habe der sächsische Kurfürst löbliche Verordnungen gegen diese Mangel erlassen, die augenscheinlich nichts gefruchtet hätten. *Warum aber eben in diesem Lande viel / so [...] wüste Dorffstätte anzutreffen seyn / und derer so heilsamen Ordnungen ohngeachtet / in ihr voriges Wesen dennoch nicht gebracht werden können / dasselbe laße ich billig zuuntersuchen ausgesetzt*⁷⁹. Diese ostentative Zurückhaltung konterkariert er freilich mit dem folgenden Verweis auf ähnliche und offenbar erfolgreichere Verordnungen durch den brandenburgischen Kurfürsten Friedrich Wilhelm und die allgemeine Regel, *die durch Krieg und der Religion wegen unschuldig Gedrückte und Vertriebene willig aufzunehmen*⁸⁰, was sich offenkundig nicht auf die Schweizer Kolonisten nach dem Dreißigjährigen Krieg bezieht. Ohne die Hugenotten explizit zu erwähnen kontrastiert Leib den blühenden Zustand Brandenburg-Preußens mit der sächsischen Situation. An anderer Stelle kritisiert er die lange Zeit herrschende Ablehnung neuer Manufakturen unter dem Vorwand, dass sie in Deutschland nicht florieren könnten. Jetzt aber seien sie *fast in allen Provinzien Teutschlandes durch die Französischen Refugies eingeführet worden*, so dass niemand diese Möglichkeiten mehr *leugnen könne*⁸¹. Auch hier steht Leib ganz im Einklang mit der großen Erzählung der Hugenottenaufnahme und ihrer Wirkung zur Erweckung und Veredelung der indolenten Deutschen.

Der Wirtschaftspolitiker und Handelsautor Paul Jacob Marperger kam 1713 mit großen, allerdings unerfüllt bleibenden Hoffnungen als präsumtiver Leiter einer eigenen Kommerziendeputation nach Dresden⁸². Schon zuvor hatte er sich positiv zur Hugenottenaufnahme geäußert, durch die all jene Manufakturen, die andere Länder

78 Johann Georg LEIB, *Probe / Wie ein Regent Land und Leute verbessern / des Landes Gewerbe und Nahrung erheben / seine Gefälle und Einkommen sonder Ruin derer Unterthanen billigmäßiger Weise vermehren / und sich dadurch in Macht und Ansehen setzen könne*, Leipzig, Franckfurth 1705, S. 11.

79 Ibid., S. 23f.

80 Ibid., S. 26.

81 Ibid., S. 71.

82 Hannelore LEHMANN, Paul Jacob Marperger (1656 bis 1730), ein vergessener Ökonom der deutschen Frühaufklärung, in: *Jahrbuch für Wirtschaftsgeschichte* 12 (1971), S. 125–157, hier S. 143.

früher schon besessen hätten, nun endlich auch nach Deutschland gekommen seien⁸³. Doch es habe eben nicht jeder davon profitiert. Manche Städte und Territorien hätten sich *groß und Volckreich gemacht, und dadurch viel Segen und Nahrung sich zugezogen*. Dagegen hätten jene diese Chance verpasst, *welche dergleichen Aufnahme der vertriebenen Hugenotten, Pfälzter, und anderer des Kriegs und der Religion wegen exulirenden, bey sich nicht statt finden lassen, da doch die Staats-Klugheit will, daß man in solchen Fällen die Gelegenheit in trüben Wasser zu fischen nicht aus Handen gehen lassen soll*⁸⁴. Mit diesem Bild gab Marperger zu erkennen, dass er die Problematik der Aufnahme Konfessionsfremder durchaus wahrnahm, die aber letztlich hinter der utilitaristischen Überlegung zurückstehen müsste.

Schärfer und direkter ging ein anonym publizierter wirtschaftspolitischer Traktat von 1727 mit der sächsischen Kirchenhierarchie ins Gericht. Der mit den sächsischen Verhältnissen bestens vertraute Autor zeichnete das Traumbild eines *irdische[n] Paradiese[s]*⁸⁵, das entstanden wäre, wenn man 1685 anders gehandelt hätte:

*Mit grossen Hauffen würden sich die Schätze in solches ergossen haben / daferne den so tapffern als klugen Chur-Fürsten Johann Georg den dritten die Geistlichkeit mit ihrem unverantwortlich-schädlichem Abmahnen / wegen Einnehmung derer aus Franckreich Anno 1685. und folgenden Jahren weichenden so genannten Hugenotten / nicht daran verhindert hätte*⁸⁶.

Weil sich der Klerus und die Stände, die um ihre Monopole und Privilegien fürchteten, durchgesetzt hätten, seien die sächsischen Städte nun *Nahrungs-lose Stein-Hauffen*⁸⁷ und weitgehend verödet statt von lebendiger Geschäftigkeit. Alles, was man nun teuer in der Fremde einkaufen müsse, würde im Land selbst produziert und sogar exportiert werden. Zusätzlich zur Stagnation im eigenen Land drückte der relative Rückfall gegenüber dem machtpolitischen Konkurrenten aufs Gemüt. Denn *die in Sachsen [...] abgewiesenen Reformirten giengen mit grösten Hauffen und Schätzen in das Brandenburgische / woselbst sie das sonst arme / mit Sand und Heyde aber wohl versehene Land / in dem besten Flor bis dato gebracht / welches Sachsen mit seinem grössesten Schaden / wie wohl allzuspäth / nunmehr empfindet*⁸⁸. Das alte Gewerbeland Sachsen sah sich, zumindest in den Augen dieses Beobachters, vom armen Nachbarn auf seinem eigenen Gebiet überholt – und das alles nur wegen einer religiös motivierten Fehlentscheidung. Gerade aus der Sicht der selbsterklärten »Verlie-

83 Paul Jacob MARPERGER, Neu-Eröffnete Kauffmans-Börse, Hamburg 1707, S. 16.

84 DERS., Erste Fortsetzung Derjenigen Requisitorum oder Hülffs-Mittel, welche dienlich seyn, eine Republic nach und nach in Aufnehmen, und endlich gar zu einer ziemlichen Vollkommenheit zu bringen, in: DERS., Auserlesene kleine Schrifftten, Leipzig 1733, S. 16.

85 Aufrichtige Gedancken wie nach einem Provintz, Fürstenthumb etc. und besonders Teutschland und die mehresten in demselben sich befindliche Herrschafften, Städte etc. durch die Manufacturen und Commerciën, und welcher gestalt solche am füglichsten angeleget werden möchten, in gutem Flor und ein erwünschtes Aufnehmen zu bringen, Frankfurt a.M. 1727, S. 5.

86 Ibid., S. 4.

87 Ibid., S. 5.

88 Ibid., S. 11f.

rer« wird die immense diskursive Wirkung der Hugenottenaufnahme und ihrer öffentlichen Repräsentation deutlich.

Die verdiente *innerliche Reue* an jenen Orten, wo man *damahlen nicht gleich mäßigem weisen Rathe gefolget, und über gewisse vergeblich Prediger-Scrupel hinaus gangen sey*, bemerkte auch der Weimarer Kammersekretär und Leiter der Anna-Amalia-Bibliothek Johann Benedikt Scheibe in seinem »Grundriß der Fürsten-Kunst«⁸⁹. Jeder, der die *Zeit-Geschichte lesen* und die früheren mit den heutigen Zuständen vergleichen könne, sehe den starken Zuwachs, den *die Brandenburgische, und andre wenige deutsche Lande* durch die Aufnahmen der französischen Flüchtlinge zuwege gebracht hätten⁹⁰.

Jene Reue vermissten deutsche Kommentatoren noch längere Zeit dort, wo sie ihrer Meinung nach am ehesten angebracht gewesen wäre: in Frankreich. Während es durchaus Kritik an der Politik gegenüber den Protestanten gegeben hatte, blieb diese zumindest bis zum Tode Ludwigs XIV. öffentlich weitgehend stumm. Bekannt sind insbesondere die Denkschriften des Marschalls Vauban, der dem König die ökonomischen und demographischen Folgen des Edikts von Fontainebleau vor Augen führte und vergeblich dessen Rücknahme forderte⁹¹. In den Jahrzehnten vor und nach 1700 erwähnten französische Beamte in internen Berichten immer wieder die negativen Folgen der Abwanderung⁹². Französischsprachige Publikationen hugenottischer wie nicht-hugenottischer Provenienz brachten das Thema ebenfalls zur Sprache⁹³. In den berühmten Angriffen auf das colbertistische Wirtschaftssystem und die Politik des Sonnenkönigs durch Kritiker wie Vauban, Belesbat, Fénelon und Boisguilbert spielte die Hugenottenfrage dagegen nur eine untergeordnete Rolle⁹⁴. Zwei Gründe waren dafür maßgeblich. Auf der einen Seite verhinderte die Zensur und die essentielle Bedeutung dieser Frage für das Selbstverständnis des Königs eine zu scharfe Positionierung gegen die offizielle Konfessionspolitik. Die Autoren beschwiegen das Thema daher entweder ganz oder erwähnten es nur cursorisch wie Belesbat, der fünf Ursachen der Entvölkerung identifizierte *sans les affaires de la religion*⁹⁵. Folgerichtig kam die Religionsfrage dann in den Lösungsvorschlägen nicht mehr vor. Eine andere Möglichkeit waren – kaum verhüllte – Analogien, indem etwa der Niedergang Granadas nach der Vertreibung der Mauren thematisiert wurde⁹⁶.

89 Johann Benedict SCHEIBE VON ECKARDSBERGE, Grund-Riß der Fürsten-Kunst, Wornach ein Regent sich groß und seine Unterthanen glücklich machen könne, Franckenberg an der Warta 1734, S. 78.

90 Ibid., S. 77.

91 Geoffrey ADAMS, The Huguenots and French opinion, 1685–1787. The Enlightenment debate on toleration, Waterloo/Ont. 1991, S. 28f.

92 Vgl. SCOVILLE, Persecution (wie Anm. 50), S. 14–16.

93 [Pierre JURIEU ?], Les Soupirs de la France esclaves, Amsterdam 1690. [Gatien DE COURTILZ DE SANDRAS], Testament politique du marquis de Louvois, Köln 1695, S. 369.

94 Vgl. als Überblick zu dieser Art Kritik immer noch Lionel ROTHKRUG, Opposition to Louis XIV. The Political and Social Origins of the French Enlightenment, Princeton 1965. Zur Bevölkerungsfrage bei diesen Autoren Carol BLUM, Strength in Numbers. Population, Reproduction, and Power in Eighteenth-Century France, Baltimore 2002, S. 4–10.

95 Zitiert nach Albert SCHATZ, Robert CAILLEMER, Mercantilisme libéral a la fin du XVII^e siècle. Les idées économiques et politiques de M. de Belesbat, in: Revue d'économie politique 20 (1906), S. 29–70, 387–396, 559–574, 630–642, 791–816, hier S. 46.

96 Dies tat neben Vauban auch Belesbat, *ibid.*, S. 46.

Noch Montesquieu ging in den »Lettres Persanes« genau so vor, als er Usbek die Geschichte erzählen ließ, wie die Minister den Schah Suleiman dazu bewegen wollten, alle christlichen Armenier zu Konversion oder Auswanderung zu zwingen, was das Land all seiner Kaufleute und des Großteils seiner Handwerker beraubt und das Ende der Größe Persiens bedeutet hätte⁹⁷.

Entscheidend für die Zurückhaltung gerade der wirtschaftspolitischen Kritiker war jedoch ein anderes Element. Sie wollten Strukturfehler der Wirtschafts- und Finanzpolitik des Königreiches nachweisen, die weit vor das Jahr 1685 zurückreichten. Ein in den Mittelpunkt gerückter Kausalzusammenhang zwischen der Abwanderung der Hugenotten und der ökonomischen und demographischen Malaise der späteren Jahre des Sonnenkönigs wäre dieser Intention zuwider gelaufen. Statt um die Strukturprobleme würde die Diskussion um eine einmalige Fehlentscheidung kreisen, deren Rücknahme niemand ernsthaft erwartete. Infolgedessen thematisierten die beiden wichtigsten und am weitesten verbreiteten⁹⁸ wirtschaftspolitischen Kritiken, Boisguilberts »Détail de la France« (1695) und Vaubans »Dixme Royale« (1707), die Hugenottenfrage nicht. Grundsätzlich gingen beide von einem Bevölkerungsrückgang in jüngster Zeit aus, der negative Folgen für die gesamte Wirtschaft des Landes und damit für das Leben der Untertanen und für die Einkünfte der Krone habe, wobei der demographische Aspekt beim Empiriker und Statistiker Vauban deutlich stärker gewichtet war als bei Boisguilbert⁹⁹. Nach Boisguilbert hatte der Niedergang Frankreichs bereits 1660 eingesetzt¹⁰⁰, den er an sinkenden Einnahmen aus der Landwirtschaft festmachte, die dann in einem Sog das gesamte Wirtschaftsleben nach unten zogen. Bei beiden Autoren lag die zentrale Ursache im falsch organisierten Steuersystem, weshalb sie jeweils eine neue Steuersystematik vorschlugen.

Wie die deutschen Traktate stellten die französischen Kritiker eine Krise ihres Landes fest, sie sahen aber tiefere Ursachen als die Abwanderung der Hugenotten und analysierten diese nicht. Diese Leerstelle wirkte auf die im deutschen Diskurs nach 1700 sozialisierten Autoren erstaunlich bis kritikwürdig, da die Franzosen offenbar die logische und einfachste Erklärung der Misere außer Acht ließen und stattdessen in komplizierten Gedankengängen andere Gründe nachzuweisen suchten. Das Befremden darüber äußerte Ernst Ludwig Carl, ein hohenloher Apothekersohn, den es nach dem Studium in Halle und Beamtenstellen im Fränkischen 1719 nach Paris verschlagen hatte¹⁰¹. Dort publizierte er 1722 anonym einen dreibändigen

97 Charles DE SECONDAT DE MONTESQUIEU, *Lettres persanes*, hg. v. André LEFÈVRE, Bd. 1, Paris 1873, Brief 86, S. 186.

98 Bernstein schätzt die Gesamtauflage des »Détail de la France« zwischen 1695 und 1713 auf 15.000–18.000 und diejenige des »Dixme royale« zwischen 1707 und 1713 auf 12.000–15.000 Exemplare: Michel BERNSTEIN, *Sur la diffusion des œuvres de Boisguilbert et Vauban de 1695 à 1713*, in: Jacqueline HECHT (Hg.), *Boisguilbert parmi nous. Actes du colloque international de Rouen* (22–23 mai 1975), Paris 1989, S. 163–165.

99 SPENGLER, *Predecessors* (wie Anm. 46), S. 29.

100 Zu Boisguilbert vgl. den Sammelband von HECHT, Boisguilbert (wie Anm. 98) und die vom Institut national d'études démographiques publizierte Werkausgabe: Pierre de Boisguilbert ou la naissance de l'économie politique, 2 Bde., Paris 1965.

101 Vgl. zu Carl Anton TAUTSCHER, Ernst Ludwig Carl (1682–1743), der Begründer der Volkswirtschaftslehre, Jena 1939; Karl KUNZE, Ernst Ludwig Carl, ein fränkischer Chargé d'affaires und Kameralist an Höfen des europäischen Absolutismus, Nürnberg 1966; DERS., Bertram SCHEFOLD,

»Traité de la richesse«, der vor allem wegen der Vermischung des deutschen und des französischen politisch-ökonomischen Diskurses interessant ist. Carl übernahm viel von Vauban und Boisguilbert, doch in einem konnte er Letzterem nicht folgen. Dieser behauptete, das Land habe in den letzten 40 Jahren 500 Millionen verloren und mache den mangelnden Konsum (als Folge der abnehmenden Einnahmen in der Landwirtschaft) verantwortlich. *Je suis surpris qu'un Auteur si judicieux & dont l'ouvrage est rempli de réflexion judicieuses n'ait point pensé aux circonstances que je viens d'alleguer*, schrieb der Deutsche daraufhin¹⁰². Das Problem sei offenkundig der durch die Vertreibung der Hugenotten hervorgerufene Bevölkerungsrückgang. Eine halbe Million Menschen mehr im Lande würden die Nachfrage, die Bebauung des Landes und damit die königlichen Einkünfte besser fördern als alle Vorschläge Boisguilberts zusammen. Dem lässt Carl eine für den deutschen Diskurs typische leidenschaftliche Verurteilung der religiösen Intoleranz und den Ruf nach aktiver Fremdenaufnahme folgen¹⁰³.

Beides stand keineswegs im Widerspruch zu den Überzeugungen der französischen Autoren, doch wurden diese Themen in Frankreich beschwiegen. Das lag auch an der unterschiedlichen Entwicklung der nationalen Diskurse. Anders als in den Territorien des Reiches war die Möglichkeit der groß angelegten Fremdenaufnahme in Frankreich keine Option der realen Politik und spielte demgemäß im Diskurs keine Rolle. Die Vertreibung der Hugenotten bot sich zur nachträglichen Kritik an der Regierung an, doch sie war ein *fait accompli*, der nach der Jahrhundertwende seine Relevanz für die wirtschaftspolitischen Autoren verlor. Ganz anders in Deutschland: Hier hatte die Fremdenaufnahme den Status des Allheilmittels angenommen, der diskursiv bis in die zweite Hälfte des 18. Jahrhunderts perpetuiert wurde.

IV

Zwei Vorstellungen prägten das Bevölkerungsdenken des 17. und 18. Jahrhundert: Erstens, dass eine große und zunehmende Bevölkerung immer nützlich sei; für den Herrscher ohnehin, da er mehr Steuern eintreiben, mehr Soldaten rekrutieren und seine eigene Reputation erhöhen könne, aber auch für die Untertanen selbst, da das Bevölkerungswachstum in einem sich selbst verstärkenden Prozess zu höherer Prosperität aller Einwohner führen werde. Zweitens wurde aus diesen Prämissen die logische Folgerung gezogen, dass die Obrigkeit Maßnahmen zur Erhöhung der Bevölkerungszahl ergreifen müsse. Beide Grundvorstellungen lassen sich bis in die Zeit um 1600 zurückverfolgen und blieben trotz markanter Transformationen des Bevölkerungsdiskurses bis ins späte 18. Jahrhundert weitgehend konstant. Innerhalb dieser zwei Jahrhunderte hatten sie jedoch in sehr unterschiedlichem Ausmaß wirklichkeitsprägende Kraft. Um der von gelehrten Theoretikern propagierten Bevölkerungspolitik die notwendige Evidenz zu verschaffen, bedurfte es konkreter,

Einleitung, in: DIES. (Hg.), Ernst Ludwig CARL, *Traité de la richesse des princes et de leurs états et des moyens simples et naturels pour y parvenir*, 3 Bde., Hildesheim 2000 (ND der Ausgabe Paris 1722), Bd. 1, S. V*–XXII*.

¹⁰² CARL, *Traité* (wie Anm. 101), Bd. 1, S. 178.

¹⁰³ *Ibid.*, S. 181–183.

medial verbreiteter und verstärkter Ereignisse. Das wichtigste Ereignis dieser Art war die Aufhebung des Edikts von Nantes und die nachfolgende Aufnahme von Hugenotten in deutschen Territorialstaaten.

Die Bedeutung dieses Geschehens für die Durchsetzung populationistischer Vorstellungen bis hin zur Etablierung eines hegemonialen Diskurses der Bevölkerungsvergrößerung seit 1700 war deutlich größer als die Verheerungen des Dreißigjährigen Krieges und die nachfolgenden Versuche der Wiederbesiedlung. Angesichts der extrem auseinanderklaffenden Dimensionen beider Begebenheiten klingt diese Behauptung zunächst paradox¹⁰⁴. Der Schlüssel zur Erklärung dieses Phänomens liegt im Vergleich der medialen Repräsentation. Die heute gut erforschte Repeuplierung¹⁰⁵ nach 1648 wurde zeitgenössisch praktisch nicht thematisiert, sie schlug sich daher auch nicht in einem veränderten Blick auf die Bevölkerung nieder. Im Bevölkerungsdiskurs lässt sich um die Jahrhundertmitte keinerlei Wandel ausmachen. Dieser setzte stattdessen mit dem Aufkommen eines neuen Genres wirtschaftspolitischer Traktate um 1670 ein, die Manufaktur- und Bevölkerungspolitik verbanden, damit zunächst jedoch eine Außenseiterposition einnahmen. Erst mit der Hugenottenaufnahme änderte sich das, indem diese zum einen als leuchtende Erfolgsgeschichte und zum anderen als konkrete Umsetzung der Forderungen der Manufakturautoren präsentiert wurde. Statt auf theoretische Argumente konnte nun jeder Befürworter einer expansiven Wirtschafts- und Bevölkerungspolitik auf das erfolgreiche Beispiel rekurrieren. Dagegen verstummten – zumindest im gedruckten Diskurs – jene bis ins letzte Jahrzehnt des 17. Jahrhunderts vernehmbaren Äußerungen, die die Bevölkerungsvergrößerung durch Fremdenaufnahme im Allgemeinen oder die Hugenottenaufnahme im Speziellen als entweder nutzlos oder gar als gefährlich abgelehnt hatten¹⁰⁶. Erst im letzten Drittel des 18. Jahrhunderts finden sich wieder vereinzelte Stimmen gegen den inzwischen radikalisierten Populationismus¹⁰⁷.

Eine weitere Folge der Erfolgsgeschichte Hugenottenaufnahme war die diskursive Hegemonie einer utilitaristischen Toleranztheorie, zumindest im protestantischen Deutschland. Hatte es bis zur Wende zum 18. Jahrhundert immer noch heftige Auseinandersetzungen um die Zulassung von Reformierten in lutherischen Territorien gegeben, die nicht selten zugunsten der lutherischen Monokonfessionalität ausfielen, geriet die Orthodoxie nun mehr und mehr in die Defensive. Dies war natürlich

104 Die gegenteilige Ansicht etwa bei Wolfgang von HIPPEL, Zum Problem der wirtschaftlichen Auswirkungen des Dreißigjährigen Krieges im Deutschen Reich, in: Wolfgang BRÜCKNER, Peter BLICKLE, Dieter BREUER (Hg.), Literatur und Volk im 17. Jahrhundert. Probleme populärer Kultur in Deutschland, Bd. 1, Wiesbaden 1985, S. 111–125, hier S. 120.

105 Vgl. ASCHE, Neusiedler (wie Anm. 2); HIPPEL, Problem (wie Anm. 104); Volker SELLIN, Die Finanzpolitik Karl Ludwigs von der Pfalz: Staatswirtschaft im Wiederaufbau nach dem Dreißigjährigen Krieg, Stuttgart 1978; Stefan VOLK, Peuplierung und religiöse Toleranz. Neuwied von der Mitte des 17. Jahrhunderts bis zur Mitte des 18. Jahrhunderts, in: Rheinische Vierteljahresblätter 55 (1991), S. 205–231.

106 Der Gott und Menschen wohlgefällige Christliche Kaufmann stellt vor, die Ursachen der großen Armuth und den entsetzlichen Geldmangel in Teutschlande, o.O. 1700, S. 36. Aus dem Text lässt sich erschließen, dass er von 1689 stammt.

107 Martin FUHRMANN, Volksvermehrung als Staatsaufgabe? Bevölkerungs- und Ehepolitik in der deutschen politischen und ökonomischen Theorie des 18. und 19. Jahrhunderts, Paderborn u.a. 2002, S. 50.

ein mehrdimensionaler Prozess, doch hatte die Evidenz des Nutzens der Toleranz einen erkennbaren Einfluss auf die Argumentationsmöglichkeiten. Der Waldenburger Superintendent Johann Gottlob Stoltze stellte 1711 resigniert fest: Es sei allgemein akzeptiert, dass

*ratio status es nunmehr so erfordert / daß man niemand in seiner Gewissens-Freyheit kräncke / sondern zu stabilirung und Beförderung Handels und Wandels / wodurch die Herrschafftlichen Revenuen und der Landes-Credit vergrößert wird / eine unumschränckte Gewissens- und Religions-Freyheit alenthalten verstatte / die Theologie und Gelehrte mögen darzu sagen / was sie wollen / hat man doch Mittel genug / ihnen das Maul zu stopffen*¹⁰⁸.

Auch wenn Stoltze hier bewusst die Außenseiterrolle einnahm, spiegelt seine Analyse die Situation recht gut wider.

In katholischen Territorien lagen die Verhältnisse freilich noch anders, wie zwei Jahrzehnte später die Ausweisung der Salzburger Protestanten zeigen sollte. Sie basierte allerdings nicht auf einem langfristigen Plan, sondern auf der Eskalation der Lage, in der sich die fürstbischöfliche Verwaltung nicht anders zu helfen wusste. Zudem stand mit Preußen ein dankbarer Abnehmer bereit¹⁰⁹. Als in der Folge auch in den habsburgischen Alpenländern Kryptoprotestanten enttarnt wurden, ersann der Wiener Hof eine geradezu geniale Verbindung von Erhaltung bzw. Herstellung der Monokonfessionalität und »guter« kameralistischer Bevölkerungspolitik: die Transmigration der Protestanten nach Siebenbürgen, die den drohenden Verlust an Untertanen verhinderte¹¹⁰. Diese Maßnahme ersparte dem Kaiserhaus jedoch noch eine weitere Unannehmlichkeit: den medialen Sturm, dem Salzburg¹¹¹ und in den Jahrzehnten zuvor Frankreich wegen ihrer Vertreibungspolitik ausgesetzt gewesen waren. Die Wiener Beamten hatten ihre Lehren aus der allgegenwärtigen großen Erzählung der Hugenottenaufnahme gezogen. Sie wollten nicht zum neuen Paradebeispiel schlechter Bevölkerungspolitik werden.

108 Johann Gottlob STOLTZE, *Schriftmäßiges und wohlgemeintes Bedencken über die ohnlängst publicirte Declaration Einer hohen Standes-Person, Die Neutralität in der Religion betreffende*, Lübben 1714, S. 11.

109 Mack WALKER, *Der Salzburger Handel. Vertreibung und Errettung der Salzburger Protestanten im 18. Jahrhundert*, Göttingen 1997 (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte, 131).

110 Christian PREUSSE, *Zum Einfluss kameralistischer Ordnungsvorstellungen auf die Transmigration von Kryptoprotestanten aus den habsburgischen Erbländern nach Siebenbürgen im 18. Jahrhundert*, in: *Schweizerische Zeitschrift für Religions- und Kulturgeschichte* 102 (2008), S. 35–58.

111 Artur EHMER, *Das Schrifttum zur Salzburger Emigration 1731/33*, Hamburg 1975.

PETER FRIEDEMANN

GABRIEL BONNOT DE MABLY (1709–1785) UND DIE GENESE DES KONSTITUTIONALISMUS

Eine biografische Spurensuche

Einleitung

Es ist kaum abzustreiten, was Johnson Kent Wright in seiner 1997 erschienenen – als Standardwerk zu bezeichnenden – Studie zur politischen Philosophie Gabriel Bonnot de Mablys beobachtet hat: »We are still some distance away from assembling the sources necessary for an adequate biography, and even so crucial a task as the precise dating of the writings has yet to be undertaken in a definitive way«¹. Offensichtlich hatte an dieser Einschätzung auch das andere Standardwerk, das ein solches Ziel verfolgt hatte, die 1981 erschienene Studie von Thomas Schleich, nichts ändern können².

Andererseits scheint es aber möglich zu sein, auch ohne jene defizitären biographischen Spuren weiter zu verfolgen, die Intentionen Mablys sowie den Stellenwert seines Denkens auf der Basis umfassender rezeptionsgeschichtlicher Forschungen, abschließend zu verorten. Nachdem Mablys Reputation als protosozialistischer Schriftsteller nicht mehr von überwiegendem politischem Interesse ist³, seine Einbettung in die Tradition des »klassischen Republikanismus« erfolgt ist (Baker, Wright), scheint alles gesagt zu sein über diesen Denker. Mably ist nicht mehr der vergessene Schriftsteller, nicht einmal mehr der »bekannte Unbekannte«⁴. Er wird nicht mehr als einer der »pères de la Révolution«⁵ gedeutet. Der kluge Hinweis des französischen Historikers Henri Sée, dass Mably den »Willen der öffentlichen Meinung zu erfüllen« vermochte, seine »politischen Ideen [...] dem positiven Willen seiner Zeit« entsprachen, dass sein ganzes Werk von einer »revolutionären Lehre durchtränkt« ge-

1 Johnson Kent WRIGHT, *A Classical Republican in Eighteenth-Century France. The Political Thought of Mably*, Stanford 1997, S. 16.

2 Vgl. Thomas SCHLEICH, *Aufklärung und Revolution. Die Wirkungsgeschichte Gabriel Bonnot de Mablys in Frankreich (1740–1914)*, Stuttgart 1981; DERS., »Der zweitbeste Staat«. Zur Ansicht der Antike bei Gabriel Bonnot de Mably, in: *Der Staat* 19 (1980), S. 557–582, hier S. 558.

3 Vgl. die Studien von BAHNER, COMPOSTO, COSTE, ROGGERONE, SAFRANOV, STIFFONI, in: Hans Erich BÖDEKER, Peter FRIEDEMANN (Hg.), *Gabriel Bonnot de Mably. Textes politiques 1751–1783*, Paris 2008, S. 327–341.

4 Hans-Christoph KRAUS, *Englische Verfassung und politisches Denken im Ancien Régime 1689–1789*, München 2006, S. 258.

5 Zahlreiche anschauliche Belege für eine solche Verortung Mablys im Kreise von Helvétius, Rousseau, Voltaire, Franklin u. a. hat vor Jahren Gudrun Gersmann – m. W. auf der ersten wissenschaftlichen Tagung zu Mably überhaupt – in Bochum vorgetragen: Gudrun GERSMANN, *Mably und die Französische Revolution*, in: Peter FRIEDEMANN u. a. (Hg.), *Mably. Table Ronde*, Bochum 1987, S. 92–102.

wesen sei, scheint die Forschung nicht weiter anregen zu können⁶. Der »Gott der Franzosen«⁷ ist kein Wegbereiter der Revolution mehr, vielmehr eine eher künstliche Identifikationsfigur, der von der konservativen Publizistik vereinnahmt werden kann. So sieht Thomas Schleich Mably nicht als einen Philosophen der Aufklärung, er rechnet ihn, wie schon einige andere Forscher vor ihm (Procacci, Harpaz), einer anti- aufklärerischen Strömung zu⁸.

Johnson Kent Wright teilt diese Position gewiss nicht⁹. Die Argumentationsmuster seiner neuen und interessanten Position, einer »französischen Variante des klassischen, atlantischen Republikanismus«, sind m.E. aber eher deduktiv begründet und nicht immer hinreichend induktiv belegt und politikwissenschaftlich gestützt¹⁰. Die Verknüpfung der politischen Philosophie Mablys mit der Genese eines »klassisch republikanischen« oder auch »bürgerlichen humanistischen« (*civic humanism*) Gedankenguts bedarf m.E. einer kontextuellen Ergänzung. Dies gegebenenfalls auch nur deshalb, weil nicht vermittelt werden kann, warum diese Position, die in der angelsächsischen Literatur seit den Studien von John G.A. Pocock, Keith Baker und Quentin Skinner, lebhaft debattiert wird¹¹, in Frankreich und Deutschland in der Mably-Historiografie bislang so gut wie keine Rolle gespielt hat.

Der vorliegende Beitrag möchte – wie eine vor dem Abschluss stehende Monografie, die der Verfasser derzeit vorbereitet – ganz im Sinne der Forderung von Thomas Schleich und Johnson Kent Wright, neue biografische Spuren erkunden. Die Quellengrundlagen bilden die in der Tat nicht sehr umfangreichen bislang bekannten gewordenen und veröffentlichten Briefe sowie die in den 15 Bänden der Gesamtausgabe erkennbaren Selbstaussagen¹². Auch die moderne Biografie kann nicht darauf

6 Henri SÉE, Rousseau und Mably, in: Peter Richard RHODEN, Menschen, die Geschichte machten, Wien 1933, S. 262.

7 Vgl. Jean-Paul RABAUT SAINT-ÉTIENNE, Précis historique de la Révolution française, Paris 1792. Zitiert in Eberhard SCHMITT, Repräsentation und Revolution. Eine Untersuchung zur Genese der kontinentalen Theorie und Praxis parlamentarischer Repräsentation aus der Herrschaftspraxis des Ancien Régime in Frankreich (1760–1789), München 1969, S. 129.

8 SCHLEICH, »Der zweitbeste Staat« (wie Anm. 2), S. 571–575. Hervorzuheben ist, dass die rezeptionsgeschichtliche Methode von Thomas Schleich dazu geführt hat, auch wenn man seine Interpretation nicht teilen kann, dass bislang nicht bekanntes Material zum soziokulturellen Umfeld Mablys aufbereitet werden konnte.

9 Vgl. sein m.E. nicht veröffentlichtes Manuskript: Mably and the Enlightenment (Prepared for the workshop on »Contours of Enlightenment. Political Theory at the UCLA Center for 17th and 18th Century Studies, 15–16 march 1996«).

10 Berührt wird eine grundsätzliche Kontroverse, die Vorzüge, Grenzen und Kritik der Cambridge School betrifft (Stichwort »unreflected antiquarianism«), worauf hier nicht eingegangen werden kann. Vgl. Eckhard HELLMUTH, Christoph von EHRENSTEIN, Intellectual History made in Britain. Die Cambridge School und ihre Kritiker, in: Geschichte und Gesellschaft 27 (2001), S. 149–172.

11 Vgl. Keith Michael BAKER, A Script for the French Revolution: The Political Consciousness of the Abbé Mably, in: DERS., Inventing the French Revolution: Essays on French Political Culture in the Eighteenth Century, Cambridge 1990; Johnson Kent WRIGHT, The Idea of a Republican Constitution in Old Régime France, in: Martin VAN GELDEREN, Quentin SKINNER (Hg), Republicanism. A Shared European Heritage, 2 Bde., Cambridge 2002, hier Bd. 1, S. 289–306.

12 Gabriel BONNOT DE MABLY, Collection complète des œuvres de l'abbé de Mably, 15 Bde., Paris 1794–1795. Benutzt wird der Reprint dieser Ausgabe (Aalen 1977). Diese Ausgabe wird künftig unter Angabe der jeweiligen Bandnummer als CC zitiert.

verzichten, aus den hinterlassenen biografischen Quellen wenigstens zu versuchen, eine Botschaft, ein Kernanliegen zu ermitteln. Der Ausgangspunkt wird daher ganz bewusst eine biografische, subjektive Perspektive sein. Das »Vetorecht« (Vierhaus) biografischer Quellen schützt vor Vorurteilen, vor Wertungen *a priori* und *a posteriori*, den in der Tat sehr heterogenen, in der Mably-Historiografie vertretenen, Reflexionsmustern¹³. Es können, wie darzulegen ist, auf dieser Grundlage neue Pfade aufgedeckt werden, die die Entstehungsumstände der einzelnen Werke und ihre Datierung präzisieren helfen.

Darüber hinaus gilt es, soweit im Rahmen eines Aufsatzes möglich, näher an weitere noch ungeklärte »Erzeugungsregeln« (J. Habermas) seines Denkens heranzuführen. Politische Biografien gewinnen bekanntlich erst in ihrer Begrenzung durch den jeweiligen sozialen, kulturellen und politischen Rahmen einen objektivierbaren, möglicherweise auch sinnstiftenden Aspekt¹⁴. Die ermittelten Gedanken, Werte und Überzeugungen müssen in »epochebedingte Denkmöglichkeiten«, überindividuelle Strukturen, Prozesse und Rahmenbedingungen eingebettet werden. Oder anders formuliert, der jeweilige »Held« muss mit den objektiv gegebenen Entfaltungsmöglichkeiten und auch der Begrenztheit seines Handelns in seiner Zeit konfrontiert werden¹⁵. Dieser kontextuelle Zugriff, kann hier freilich nur gestreift werden. Das betrifft auch die in der politischen Ideengeschichte noch wenig verbreitete Anwendung formaler Textanalysen bzw. digitalisierender Methoden. Anknüpfend an eine kritische Bemerkung von Thomas Schleich zu den Grenzen werkimmanenter Analysen¹⁶, könnten die aus Platzgründen hier nicht abgedruckten Grafiken und Tabellen belegen, dass es sich gerade im Fall Mablys um eine »Ressource von außergewöhnlicher Bedeutung«¹⁷ handelt. Es geht dabei um den Versuch, einen eventuellen Entwicklungsprozess der verfassungspolitischen Argumentationsmuster Mablys, aus einer formalen Perspektive, auf der Zeitachse seiner 1740 bis 1788 publizierten Werke, herauszufinden. Zugrunde gelegt wurde die Hypothese, dass mit einer quantitativen Analyse, d.h. einer numerischen Erfassung ausgewählter Begriffe, semantische Bedeutungsverschiebungen erfasst werden können.

Portraits, Zeichnungen, Gravuren, Vorurteile, Mythen

Beginnen möchte ich die Suche nach den »Erzeugungsregeln« der Kernaussagen Mablys, anhand der überlieferten Porträts, Zeichnungen und Gravuren. Hier lässt sich ein die bisherigen Sehweisen ergänzendes Bild gewinnen. Der Literaturhistori-

13 Vgl. BÖDEKER, FRIEDEMANN (Hg.), Gabriel Bonnot de Mably (wie Anm. 3), S. 1–24.

14 Vgl. zu diesem vielschichtigen Problem: Wilhelm DILTHEY, Der Aufbau der geschichtlichen Welt in den Geisteswissenschaften, hg. von Manfred RIEDEL, Frankfurt a.M. 1993; Hans Erich BÖDEKER (Hg.), Biografie. Annäherungen an den gegenwärtigen Forschungs- und Diskussionsstand, Göttingen 2003.

15 Dies soll die oben bereits erwähnte Monografie leisten, die der Verfasser derzeit vorbereitet.

16 Vgl. SCHLEICH, Aufklärung und Revolution (wie Anm. 2), S. 25. Siehe auch DERS., Ein Hüter der wahren Philosophie. Mablys Vereinnahmung durch die konservative Publizistik (1760–1785), in: FRIEDEMANN u.a. (Hg.), Mably. Table Ronde (wie Anm. 5), S. 103–126.

17 Vgl. zu der Initiative »Digital Humanities« des Google-Konzerns den Bericht »Schatztruhe des Wissens« von Philipp Bethge im Spiegel 12/2012 (19.3.2012), S. 129.

ker Jean Sgard interpretierte die von ihm eingesehenen Porträts Mablys in der Bibliothèque nationale und der Bibliothèque de la ville de Grenoble sowie den in der Gesamtausgabe von 1795 verwendeten, von André Pujot (1738–1788), Bildnis-, Miniaturmaler und Zeichner, erstellten Kupferstich, in polemisierender Absicht so: »Serré dans sa soutane et son rabat, il paraît un peu étriqué, mais net, propre, la perruque bien poudrée. Le regard droit vous juge, avec un peu de distance, voire de hauteur; la bouche ne sourit pas; dans d'autres versions, les rides se creusent, l'expression est plus sévère encore. À vrai dire, on l'a moins vu que lu: les peintres et graveurs ont représentés l'auteur des ›Entretiens de Phocion‹ et les ›Principes de Morale‹«¹⁸.

Mably wurde seither überwiegend als Schriftsteller und Philosoph spartanischer, gestrenger Tugenden, orientiert an einer anspruchsvollen politischen Ethik, charakterisiert. Brizard und Lévesque, jene beiden Laudatoren, die am Vorabend der Revolution (1787), im Rahmen eines von der Herzogin d'Enville (La Roche-Guyon), der Mutter des mit Mably eng verbundenen Herzogs La Rochefoucauld veranlassten Akademiewettbewerbs, die Lobreden auf Mably hielten, hatten dieses bis in die Gegenwart reichende Bild der *austérité* und Vorliebe für spartanische Tugenden maßgeblich geprägt. Brizard meinte z.B. feststellen zu können, daß er ein Einzelgänger gewesen sei: »Ses principes et son caractère, ses écrits et sa conduite tranchèrent toujours avec le goût dominant et le ton général de son siècle«¹⁹. »Acer, et indomitis, libertatisque magister«, so lautete die in der Gesamtausgabe seiner Freunde 1795 vorangestellte Deutung des gestrengen Portraits Mablys²⁰. Levesque, der einen sehr warmherzigen Nachruf verfasst hatte, unterstrich neben der *austérité* und seiner Vorliebe für die von der höfischen Kultur der Adelswelt radikal abweichenden spartanischen Tugenden, immerhin Mablys Orientierung am traditionellen Modell der Mischverfassung und meinte, dass er aus solchen Gründen »aurait été digne d'être citoyen de Rome dans les beaux jours de la République«²¹.

Beide sehr subjektiv geprägten, mit nicht überprüfbaren Anekdoten gespickten, biografischen Basistexte aus geringer Distanz sind, wie Jean Sgard konstruktiv korrigierend ausführt, nicht hinreichend. Das gezeichnete Bild sei zu einseitig und führe nicht weiter, auch wenn es, zumal in der Revolution (von seinen getreuen Freunden Julien de la Drôme und de la Rochefoucauld), wiederholt worden sei. Mably sei kein zurückgezogener neutraler Beobachter²², weder ein philosophischer Dogmatiker, ausschließlich orientiert an antiken Tugenden, noch ein jeglicher Leidenschaft entbehrender, Verzicht übender Expriester gewesen, vielmehr ein durchaus ehrgeiziger Mensch mit wechselnden und schrittweise im Kontext des gesellschaftlichen und

18 Jean SGARD, Profils de Mably, in: Florence GAUTHIER u.a. (Hg.), Colloque Mably. La Politique comme science morale. Actes du Colloque 6–8 juin 1991. Musée de la Révolution française, Châteaude Vizille, Bd. 1, Bari 1995, S. 19.

19 CC, Bd. 1, S. 5.

20 Ibid., S. II.

21 Vgl. Pierre-Charles LEVESQUE, Éloge historique de M. l'abbé de Mably: qui a partagé le prix extraordinaire par l'Académie royale des inscriptions et belles lettres, pour l'année 1787, à la prière d'une personne qui ne veut point être connue, Paris 1787. Zum Konzept der Mischverfassung ibid., S. 36.

22 Die Untersuchungen von Thomas Schleich, auch die eigenen Forschungen, bestätigen dies.

politischen Wandels sich erweiternder Ansichten²³. Einige kleinere Schriftstücke, die er mit 20 Jahren im *Mercur de France* platzieren konnte²⁴, unterstreichen, dass Mably, wie andere seiner adligen Zeitgenossen, auf sich aufmerksam machen wollte, eben strebsam war. Er verfolgte eine von der Herkunftsfamilie angestrebte Karriere in Paris²⁵. Er pflegte auch deshalb die ihm qua Herkunft zugänglichen sozialen Netze²⁶. Wenn er im Alter von 33 Jahren (1742/1743) neben dem Abbé Trublet²⁷ als persönlicher Berater des Kardinals Tencin²⁸ im französischen Außenministerium bis 1746 unterkam, so verdankte er dies verwandtschaftlichen Anschüben, konkret Madame de Tencin²⁹. Louis Aurenche, der sich im Zusammenhang mit der Hauslehrerfunktion von Rousseau bei dem älteren Bruder Mablys, dem Grand Prévot von Lyon, Jean de Mably (1696–1761), näher mit der Familie befasst hat, berichtet, dass der Erzbischof von Lyon und Kardinal Tencin seinem Neffen Gabriel Bonnot de Mably im Oktober 1743 auch die Stelle als Domherr (*chanoine*) von Île Barbe, als Nachfolger des verstorbenen Abbé Coissier vermittelt habe³⁰. Bescheidene regelmäßige Zuwendungen aus den Einkünften des Klosters ohne – wie sonst üblich bei den *abbés* des niederen Klerus – Pflichten wahrnehmen zu müssen, waren damit zunächst einmal gesichert. Mably habe überdies seine Karriere nicht aus Protest quittiert (im Laufe des Jahres 1746), sondern vermutlich eher aus Gründen mangelnder »beruflicher« Perspektive. Nach dem Tod des Kardinals André Hercule de Fleury (1653–1743) scheint, nachdem Tencin vergeblich versucht hatte, mit Hilfe seiner Schwester die Nachfolge Fleurys zu übernehmen, ein Prozess seiner politischen Isolierung eingesetzt zu haben: »Sa seule fonction à la cour consistera bientôt à présider le bureau des pauvres communautés«³¹.

23 Dieses Bild ließe sich anhand der Selbstaussagen erhärten. Man könnte auch ein Jugendbild Mablys heranziehen, das ihn in ziviler, auch gepflegter Kleidung und in einem ganz natürlichen Gestus zeigt, dem menschliche Sensibilitäten, Gefühle und die Tugenden begabter und ehrgeiziger junger Männer nicht fremd gewesen sein dürften.

24 *Mercur de France*, septembre 1729, S. 2121–2125 (»Sur la naissance de M. le dauphin«).

Mercur de France, décembre 1729 S. 2967–2970 (»Ode à M. de Saint M.«).

Mercur de France, juin 1730, S. 1549–1551 (»Stances à M ...«).

Ibid., S. 1553–1555 (»Ode à M.D.C.«).

25 So auch Brizard in CC, Bd. 1, S. 5: »Le voeu de sa famille le portoit à la fortune, on lui fit prendre des engagements qui, pour ordinaire, y mènent«.

26 Der in Paris einflussreiche Salon von Madame de Tencin war ihm nicht verschlossen. Hier könnte der junge Mably auch Montesquieu, Fontenelle, Marivaux, Helvetius, den Abbés Saint-Pierre und Prévost und vielen anderen politischen Philosophen der Zeit (darunter Lord Bolingbroke und Lord Chesterfield) begegnet sein. Vgl. Jean SAREIL, *Les Tencin. Histoire d'une famille au dix-huitième siècle d'après de nombreux documents inédits*, Genf 1969, S. 221; Jean-Louis LECERCLE, *Gabriel Bonnot de Mably. Des Droits et des devoirs du citoyen. Édition critique avec introduction et notes*, Paris 1972, S. XII.

27 Vgl. Jean JACQUART, *L'abbé Trublet critique et moraliste*, Paris 1926.

28 Tencin bezeichnete beide *abbés* als *mes secrétaires de confiance*: Joël PITTET (Hg.), *Madame de Tencin. Pierre de Tencin. Lettres privées au président et autres*, Freiburg 2010, S. 96.

29 Dazu kritisch SAREIL, *Les Tencin* (wie Anm. 26), S. 311 f.: »on a le sentiment que c'est elle qui lui souffle sa conduite, et l'on peut se demander si ses conseils sont toujours judicieux. Je doute par exemple qu'un esprit aussi entier et dogmatique que Mably ait été le meilleur choix possible pour préparer le Cardinal à affronter les autres ministres au Conseil«.

30 Louis AURENCHÉ, *Jean-Jacques Rousseau chez Monsieur de Mably*, Paris 1934, S. 122. Vgl. die Rezension dazu in: *Annales de la Société Jean-Jacques Rousseau* 23 (1934), S. 212. Vgl. Pierre GROSCLAUDE, *Jean-Jacques Rousseau à Lyon*, Lyon, Paris 1933.

31 *Ibid.*, S. 311. Leider ergeben sich auch aus dem familiengeschichtlichen Briefwechsel der Tencin

Ergänzend sei bemerkt, dass Mably selbst sich nicht ausgelastet gefühlt haben dürfte: *à deux ou trois bouts d'épigrammes près, tout le reste n'est que de la guenille*, so schrieb er bereits am 3. März 1743 an den Dragonerleutnant und Schulfreund d'Astugues³². So gesehen ist es wiederum erstaunlich, dass er noch im Dezember 1745 seinen Dienst im Ministerium versah³³. Sicherlich wird auch eine Rolle gespielt haben, dass er sich mit Archivrecherchen ablenken konnte³⁴. Vielleicht entdeckte er auch sein Talent und Interesse als Philosoph, Schriftsteller und Historiker, die Krisenanzeichen des Ancien Régime historisch zu deuten und zu versuchen, eine eigenständige intellektuelle und politische Botschaft öffentlich zu vermitteln³⁵!

Letztlich muss die Frage, warum der inzwischen 37jährige Mably nach einer möglichen kirchlichen Laufbahn auch den Staatsdienst quittierte, aber offen bleiben. Die überlieferte Anekdote, dass er im Kontext einer Frage der religiösen Toleranz, einer protestantisch-katholischen Mischehenfrage, aus Gründen der »Staatsraison« anderer Meinung war als sein Onkel, der Kardinal Tencin, ist unzureichend belegt und gibt lediglich historisch-politisch nachvollziehbaren, durchaus verlockenden, spekulativen Interpretationen Raum. Auch ein weiterer Mythos kann nicht bestätigt werden: mir ist es jedenfalls nicht gelungen zu belegen, dass Mably bei Friedrich II. »Prestige« genossen hat³⁶.

Verfolgt man den weiteren Weg Mablys von 1746 bis zu seinem Tod (1785) und fragt nach seinem sozialen Umfeld und seinen erlebten Erfahrungen, bestätigt sich, dass dieses soziologisch gesehen von adligen und klerikalen Verflechtungen durch Verwandtschaft³⁷, »regionale« Verbindungen (Dauphiné und Pariser Raum), und begrenzt auch Patronage (siehe unten, Tabelle materielle Verhältnisse) geprägt geblieben ist. Seine Unabhängigkeit von und Distanz zu den großen Philosophen seiner Zeit, zu Voltaire und zu Diderot, auch zu Rousseau, ruhte möglicherweise auf solchen Verflechtungen auf.

keine weiteren Aufschlüsse über Spuren, die Mably in dieser Lebensphase hinterlassen haben könnte, *ibid.*, S. 21.

32 Jean-Baptiste CHAMPEVAL, *Lettres de Mably*, in: *Bulletin de la Société des lettres, sciences et arts de la Corrèze*, Tulle 1906, S. 463 f.

33 Vgl. SAREIL, *Les Tencins* (wie Anm. 26), S. 385.

34 Vgl. die in dieser Zeit entstandenen beiden, 1746 in Den Haag erschienenen, Bände zum europäischen Staatsrecht: Gabriel BONNOT DE MABLY, *Le droit public de l'Europe fondée sur les traités jusqu'en l'année 1740*, 2 Bde., Den Haag 1746.

35 Spekulieren ließe sich auch über die Frage, inwieweit das Finanzgebaren Tencins im Namen Gottes und des Geschäfts, der einst zu den wichtigsten Beratern John Laws gehörte, dessen finanzpolitische Spekulationen auch die Vermögensverluste der Familie Mably in den 1720iger Jahren mitbedingt haben dürften, für Mably nicht ein frühes Motiv seiner politischen Positionen gewesen sein könnten, die gegen eine »politique à l'argent«, gegen Habgier, Raffgier und die Anhäufung irdischer Güter als Lebensziel gerichtet waren.

36 Vgl. LEVESQUE, *Éloge* (wie Anm. 21), S. 12: »l'estime de Frédérique, qui en connut l'auteur, fut une assez belle récompense de ses veilles«. Im Geheimen Preußischen Staatsarchiv lassen sich solche Spuren nicht belegen. Vgl. Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz, Brandenburg-Preußisches Hausarchiv (GSTAPK, BPH) Rep. 47: König Friedrich der Große (Az. E-775 12 e pdf).

37 Das lebenslang positive Verhältnis zu seinem wenige Jahre jüngeren Bruder Condillac (1714–1780) hatte auf seine als empirisch-sensualistisch zu bezeichnende Theorie großen Einfluss (vgl. CC, Bd. 15, S. 26). Vgl. Renato GALLIANI, *Condillac et Mably*, in: Jean SGARD (Hg.), *Corpus Condillac*, Genf, Paris 1981, S. 112–122.

Wird man Mably deshalb, ganz im Sinne Schleichs, nicht mehr als einen Vertreter der Aufklärung sehen sollen? Bleibt Mablys Argumentationsweise überwiegend an traditionellen Werten und Überzeugungen orientiert und nicht an Vorstellungen von der Emanzipation des Individuums, der persönlichen Freiheit, von vorstaatlichen Grund- und Menschenrechten?

Wer dieses einfache von Herkunft und sozialem Milieu bestimmte Klischee stützt, sollte das Menschenbild Mablys etwas genauer betrachten. Selbst wenn allzu wenig über die Sozialisationsgeschichte Mablys, vor allem aus der frühen Zeit seiner Entwicklung bekannt ist³⁸, verweisen seine Selbstaussagen durchaus auf ein bestimmtes Menschenbild, vielleicht das eines »frommen Aufklärers« (Im Hof). Ins Auge fällt etwa die Warmherzigkeit dieses katholisch sozialisierten, förmlich, korrekt, konventionell, mitunter ein wenig steif agierenden Adligen, der stets darauf bedacht war, seine Herkunft aus einer aristokratischen Beamtenfamilie (*noblesse de robe*) nicht zu Lasten seiner eigentlichen Überzeugungen, die dem niedrigen Pfarrer- und Volksstand nahegestanden haben könnten, zu stilisieren³⁹. Er wollte nicht ständisch denken, vielmehr sich vor allem als Schriftsteller und Philosoph für die Gesellschaft nützlich machen: *Je travaille toujours, car je ne veux pas m'ennuyer et d'ailleurs que je vois que ma besogne peut être de quelque utilité pour les citoyens*, so schrieb er am 28. August 1765 an Fellenberg⁴⁰. Seine Prioritätssetzungen wurden frühzeitig bereits in einem Brief an Julien de la Drôme (1744), den späteren Abgeordneten für die Dauphiné im Nationalkonvent, angedeutet. Es sind Wertorientierungen zu erkennen, die auf ein zentrales Anliegen, das spätere Leitmotiv der Gleichheit (sozialer Gerechtigkeit) verweisen:

*pourquoi vous êtes vous fait haïr de tous les domestiques de l'hôtel? Il est aisé de ne pas déplaire aux gens de cet état: quand on tient aux principes de l'égalité par des principes de morale et de philosophie, on commence par regarder les inférieurs comme ses égaux: on ne les méprise pas, on les aime, il est injuste de n'être pas indulgent envers les autres, quand on a besoin de l'indulgence de tout le monde. Voilà le sort des hommes, ils doivent se supporter mutuellement, ne pas le sentir c'est être orgueilleux ou aveugle*⁴¹.

Sein Denken war nicht auf Autoritäten gerichtet, die ihre gesellschaftliche Stellung ihrer Geburt, ihrem weltlichen oder kirchlichen Amt verdankten sondern, unabhängig von ihrer Schichtenzugehörigkeit zu Klerus, Adel oder Drittem Stand, auf Menschen, die sich dem Druck historischer und systembedingter Prägungen entziehen, ihre Freiheit aktiv erobern sollten⁴². Bei Betrachtungen politischer Fragen, bei denen anthro-

38 Einige neue Fundstellen werden in der geplanten Monografie erfasst werden.

39 Vgl. zu diesem sozialgeschichtlichen Problem LORENZ VON STEIN, Der Begriff der Gesellschaft und die soziale Geschichte der französischen Revolution bis zum Jahre 1830, Leipzig 1955, S. 6f.

40 Jean-Luc MALVACHE, Correspondance inédite de Mably à Fellenberg 1763–1778, in: Francia 19/2 (1992), S. 54.

41 Renato GALLIANI, Quelques lettres inédites de Mably, in: Studies on Voltaire and the Eighteenth Century 98 (1972), S. 193f.

42 Vgl. CC, Bd. 11, S. 294, 320.

pologische und konkrete soziale und politische Zusammenhänge vernachlässigt wurden, war er, sieht man genauer hin, stets zurückhaltend. Lehrmeinungen, die die Kriterien z.B. wirtschaftlicher Effizienz von der »Evidenz« mathematischer Gesetze ableiteten, wie z.B. die neue volkswirtschaftliche Lehrmeinung der physiokratischen Schule, fanden, die »Folgekosten« für das Gemeinwohl und die gewaltenteilige Verfassung bedenkend, seinen heftigen Widerstand. Abstrakte, metaphysische, transzendental orientierte Wertmaßstäbe wurden aus seinen politischen Argumentationsmustern völlig ausgeklammert. Das sollte den Weg frei machen auf der Suche nach den rationalen Legitimationskriterien einer republikanischen Verfassung⁴³. Im Mittelpunkt sollte nicht die Ökonomie stehen, sondern der Mensch, seine Würde, sein Glück in einer stabilen, friedlichen, republikanischen Ordnung. Das sollten gleichsam die realen und normativen Legitimationsgrundlagen der öffentlichen Ordnung aller Bürger sein: *Le bien de la société n'est-il pas commun aux philosophes et à ceux qui ne le sont pas*⁴⁴? Ist eine solche Philosophie rückwärts orientiert, nicht der »Epoche der Aufklärung« und der Zukunft zugewandt? Irren die wenigen, Mably als radikalen und einflussreichen Aufklärer und Philosophen bezeichnenden Interpreten, so gänzlich⁴⁵?

Der Briefwechsel Mablys und sich daraus ergebende Schlüsse

Bei dem Versuch, eine subjektive Ebene des Denken und Handeln Mablys, seiner Absichten, Hoffnungen und Erwartungen zu ertasten, müssen auch die von ihm selbst geschriebenen oder an ihn gerichteten Briefe analysiert werden. Die Briefkultur war in der frühneuzeitlichen »Gelehrtenrepublik« eine wesentliche Form der Kommunikation. Briefwechsel waren sowohl für die Etablierung der eigenen wissenschaftlichen Reputation, wie auch den Transfers von Informationen, der eigenen Lektüre, und als wesentlich erkannten eigenen Normen bzw. der Etablierung der eigenen Position von großer Bedeutung. Dies auch, weil eigentlich erst ein breiter Briefwechsel als Beweis für die Anerkennung innerhalb der Gelehrtenrepublik gilt. Dieser liegt hier bedauerlicherweise zwar nicht vor, zumindest ist dieser breite Briefwechsel bislang nicht bekannt geworden. Andererseits wurde aber hinreichend nachgewiesen, dass Mably zu seinen Lebzeiten in ein dichtes Netz unterschiedlicher sozialer Provenienz eingebunden war, das seine Schriften ein breites Echo vor und nach 1789 erzielt haben⁴⁶. Weitere Brieffunde dürften daher nicht auszuschließen sein.

Auch der vorliegende Briefwechsel⁴⁷ erlaubt aber zumindest drei Aussagen: den sozialen Raum und sein Lebensumfeld, in dem er sich bewegte⁴⁸ sowie seine materi-

43 Sein Menschenbild weist Parallelen zu Karl Marx auf. Vgl. Thieß PETERSEN, Anthropologie und Ökonomie. Das Menschenbild bei Marx und dessen Bedeutung für seine Kritik an der politischen Ökonomie, Frankfurt a.M. 1997; Jean-Louis LECERCLE, Utopie et réalisme politique chez Mably, in: *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, Bd. 26 (1963), S. 1049–1070.

44 CC, Bd. 11, S. 315.

45 BAKER, A Script (wie Anm. 11).

46 Ausführlich dazu SCHLEICH, Aufklärung (wie Anm. 2), S. 227–229.

47 Mir liegen ca. 110 veröffentlichte Briefe vor, die in der Monografie datiert und noch genauer ausgewertet werden.

48 Der tabellarische Überblick zu den Themen »soziales Milieu« und »Geselligkeit« (Kontakte,

ellen Verhältnisse zu präzisieren und vor allem zur Genese einzelner Schriften ergänzende, biografisch gestützte Aussagen zu machen.

Mablys sozialer Raum

Folgende Tabelle fasst die Wohnorte und die geographische Mobilität Mablys zusammen, berücksichtigt jedoch nicht zum Teil längere Aufenthalte u.a. auf den Schlössern Marly, Liancourt, La Roche-Guyon, Château Chantôme und einen Sommerurlaub in Bordeaux sowie die Reise nach Polen⁴⁹.

Chronologie	Orte	Quellen/Fundorte
1709–1720	Grenoble, 12 rue des Clerc, rue Tour-percée	Sgard, S. 24 Aurenche, S. 41 ⁵⁰
1720–1726	Grenoble, place de Grenette	Aurenche, S. 41 (Appartement mit 5 Räumen im 2. Stock im Haus des Notars Morin)
1726–1728	Lyon	Sgard, S. 29
1728–1740	Paris, u.a. Hôtel Saint Quentin, rue des Cordiers	Baguenault, S. 273; Sgard, S. 24f.
1742–1746	Paris, Versailles, Fontainebleau	Sgard, S. 146
1747–1765	ab 1763 ?, Paris, rue du Maille	Malvache, S. 50
1767–1768	Paris, rue de Saint-Pères (Faubourg Saint-Germain)	ibid., S. 69
1769–1772	Paris, rue de la Chaise (Faubourg Saint-Germain)	ibid., S. 73
1772–1780	Paris, rue du Four (Faubourg Saint-Germain)	Malvache, S. 93
1780–1785	Paris, rue Saint Honoré (Paroisse Saint Roche)	Sgard, S. 121 Archives Nationales, Minutier central XLV, S. 589

Mablys materielle Verhältnisse

Eine weitere Perspektive, bei dem Versuch eine subjektive Ebene von Denken und Handeln Mablys zu erfassen, ist die Frage nach seinen materiellen Verhältnissen, den Spielräumen für seine Mobilität im Alltag, für die Mitgestaltung der öffentlichen Meinung durch die Propagierung seiner Schriften. Auch wenn die in der Literatur

Begegnungen, Freunde, Salons), muss aus Platzgründen unterbleiben.

49 Erläuterungen der Abkürzungen und Quellenangaben in der folgenden Tabelle: Aurenche=Jean AURENCHE, Jean-Jacques Rousseau chez Monsieur de Mably, Paris 1934; Askenazy = Szymon ASKENAZY, Lettres de Mably, in: Studia History-Krytyczne, Krakau 1897, S. 229–238; Baguenault = Gustave BAGENAULT DE PUCHESSE, Condillac. Sa vie, sa philosophie, son influence, Paris 1910, S. 273f.; Sgard = SGARD (Hg.), Corpus Condillac (wie Anm. 37); Malvache = MALVACHE, Correspondance inédite de Mably à Fellenberg (wie Anm. 40).

50 Vgl. M. JUSTER, Notes sur l'immeuble portant le No. 12 dans la rue des clercs à Grenoble. À propos d'un portrait peu connu de Mably, in: Bulletin de l'Académie delphinale 18 (1930), p. 73–85.

wiedergegebenen Zahlen uneinheitlich sind, lässt sich in tabellarischer Form doch ein erstes vorläufiges Bild gewinnen⁵¹.

Betrag	Zeit	Quelle	Bemerkungen
600 livres Rente/ Jahr	1728	Friedemann, S. 362	Über weitere Zuwendungen von Seiten der Familie bis etwa 1742 ist nichts bekannt.
?	Oktober 1743	ibid., S. 363	Titel eines »chanoine infirmier de l'église collégiale«, Kloster Île Barbe als Nachfolger des Abtes Coissier.
?	1743–1746	ibid.	Bezüge für die Beratertätigkeit im Außenministerium sind unbekannt
1500 livres	1744	ibid., S. 363	»rente viagère« Jahreseinkommen
2100 livres	Sommer 1747	ibid., 363	
insgesamt 5500 livres	1746	ibid., S. 363	
4000 livres Rente/ Jahr	1766	ibid., S. 364	Rückerstattung des Titels durch das Kloster Île Barbe (Bibliothèque de ville de Grenoble, MS 612). Zuwendung von Madame d'Enville

Fortfahren möchte ich mit dem Versuch anhand des Briefwechsels die Datierung und Entstehungsgeschichte der einzelnen Werke zu erkunden. Damit verknüpft werden sollen einige inhaltliche Anmerkungen zu den Schriften, ihrer Chronologie sowie eine erste allgemeine typologische Charakterisierung. Die kontextuelle Interpretation kann hier nur angedeutet werden.

Zur Datierung und Genese der Schriften:

Von der »repraesentatio in toto« zur »représentation nationale«⁵²

Das Denken auch dieses Schriftstellers unterstreicht, dass es in der Entwicklung politischer Ideen ein dialektisches Verhältnis zwischen den Lebensverhältnissen der Menschen, ihrer Vorstellungen, Anschauungen und der benutzten Begriffe gibt. Begriffe verändern ihre Bedeutung und verweisen auf Entwicklungsprozesse, die Veränderungen politischer, mentaler und auch sozialer Verhältnisse und Bewusstseinsstrukturen

51 Quellenangabe in der folgenden Tabelle: Friedemann = Peter FRIEDEMANN, Neues zur Biographie Mablys. Seine »materiellen Verhältnisse«, in: Francia 1 (1972), S. 361–368. Man wird nicht sagen können, dass Mably *reich* war. Vgl. Marita GILLI, Mably, Gabriel Bonnot de, in: Helmut REINALTER (Hg.), Lexikon zum aufgeklärten Absolutismus in Europa, Wien u.a. 2005, S. 398.

52 Zu diesen auf Bertrand de Jouvenel zurückgehenden, die Integration des Landes durch die Krone und dann durch neue Souveränitätsträger charakterisierenden Begriffen vgl. Eberhard SCHMITT, Repraesentatio in toto und Repraesentatio singulariter. Zur Frage nach dem Zusammenbruch des französischen Ancien Régime und der Durchsetzung moderner parlamentarischer Theorie und Praxis im Jahr 1789, in: Historische Zeitschrift 213 (1971), S. 529–576.

bewirkten. Beobachten muss man stets den gesamten Prozess der Ideenbildung und ihrer semantischen Verknüpfungen. Man kann nicht nur besondere Aspekte herauspicken, die, wie z.B. der Begriff des »Gemeineigentums« zur Bestätigung einer bestimmten politischen Linie dienlich sind. Gerade der historisch-gesellschaftspolitische Standort der Ideen Mablys lässt sich nicht linear einem Entwicklungsprozess zuordnen, der »naturnotwendig« im 19. Jahrhundert in die Kritik industriegesellschaftlicher Verwerfungen und in kommunistische Manifestationen einmündet. Es gilt vielmehr den Prozesscharakter seines Denkens, die schrittweise Entwicklung seiner Positionen, durchaus als Reaktion auf veränderte sozio-ökonomische Verhältnisse, hervorzuheben. Erst dann wird ersichtlich, dass es in der Epoche der Aufklärung sehr unterschiedliche Antworten auf die Beobachtung von Krisenentwicklungen gab.

»Repraesentatio in toto«:

*Die »Parallèle des Romains et des François« von 1740/1741*⁵³

Die Orientierung auf das Gemeinwohl und verfassungspolitische Vorstellungen auf der Grundlage spezifischer Tugenden, zeichneten sich schon in diesem Frühwerk ab. Tugenden sollten der Garant für die Stabilität eines Gemeinwesens sein. *Chaque citoyen regarderoit le bien public comme un trésor auquel il doit contribuer, parce qu'il y doit puiser son bonheur particulier*⁵⁴. Das war schon zu diesem Zeitpunkt, am Beginn seiner schriftstellerischen Tätigkeit, eine etwas andere Position als sie dezidierte Apologeten absolutistisch legitimer Systeme einnahmen. Die Aufgaben des Gesetzgebers waren in dieser monarchischen Phase Mablys andere als sie etwa der Leviathan bei Hobbes ausfüllen sollte. Unter Bezug auf Montesquiens Schrift »Sur les causes de la grandeur et de la décadence des Romains« versuchte Mably wiederholt seine Wertsetzungen historisch herzuleiten. Die Römische Geschichte habe seit ihren Anfängen bis zum zweiten Punischen Krieg gezeigt, dass Glück als oberster Staatszweck und oberstes Staatsziel am besten gewährleistet würden, wenn sich Monarchie, Bürokratie, Fürst und Magistrate am Gemeinwohl orientieren, konsensual handeln, eine Einheit bilden:

*Nos rois aidés depuis par les circonstances ont établi une Police qu'on ne peut trop louer, qui fait encore de jour en jour de nouveaux progrès, et qui entretenant l'amour de Prince et de Patrie parmi les François, sera le premier ressort de leur bonheur et de leur gloire, de même que l'amour de la liberté et de la Patrie, fut la première cause de la prospérité des Romains*⁵⁵.

Interessanterweise befasste sich Mably schon in dieser frühen Schrift, von der er sich wenige Jahre später distanzieren sollte⁵⁶, mit Problemen der Kontrolle politischer

53 Gabriel BONNOT DE MABLY, *Parallèle des Romains et des François par rapport au gouvernement*, 2 Bde., Paris 1740, Den Haag 1741. In die 1794–1795 erschienene CC vom Testamentsvollstrecker Guillaume Arnoux nicht aufgenommen. Beide Bände wurden inzwischen digitalisiert und mit einer Suchfunktion ausgelegt (<http://books.google.com/books>).

54 Ibid., Bd. 1, S. II.

55 Ibid., Bd. 2, S. 188.

56 Vgl. CC, Bd. 4, S. 253.

Macht und speziell dem Modell der Mischverfassung⁵⁷. Das monarchische Prinzip, das Konzept der *repraesentatio in toto*, wurde schon hier – wenngleich nicht systematisch – erweitert und kritischen Überlegungen zugänglich gemacht.

*Europäische Außenpolitik: »Le droit public de l'Europe« von 1746*⁵⁸

Das chronologische Vorgehen führt zuerst auf das Feld der europäischen Außenpolitik, auf dem er selbst praktische Erfahrungen gesammelt hatte⁵⁹ sowie lebenslang eine beachtliche Reputation bei Teilen der diplomatischen und politischen Öffentlichkeit erzielen konnte. Grundlage bildeten die während seiner Tätigkeit für den damaligen französischen Außenminister Kardinal Claudine Alexandre Guérin de Tencin gesammelten überstaatlichen Übereinkünfte und Verträge seit dem Westfälischen Frieden (1648). Das Buch wurde zu einem Handbuch für internationale Beziehungen. Er selbst bestätigte dies im Vorwort einer der letzten zahlreichen Auflagen: *quelques ministres m'ont fait l'honneur d'appeler mon ouvrage le Manuel des Politiques, et il ne peut en effet convenir aux personnes qui ont quelque connaissances du droit naturel et de l'histoire moderne de l'Europe*⁶⁰. Die Testamentvollstrecker haben Mabllys Studie zum europäischen Völkerrecht, die erstmals 1746 in La Haye und nicht, wie Brizard meint, gleichzeitig mit Montesquieus »De l'esprit des lois« (1748) publiziert wurde⁶¹, den Bänden CC 5–7 zugeordnet. Die Studie musste im Ausland erscheinen, weil sie nicht frei war von einer »maßvollen Kritik an der Außenpolitik Ludwig XIV.«⁶². Erstmals erweiterte Mably seine völkerrechtliche Argumentation auch durch wirtschaftspolitische Überlegungen⁶³.

Es ist das offensichtliche Ziel Mabllys eine durch Verträge geregelte europäische Ordnung zu schaffen, die auf der Grundlage bestimmter Prinzipien des Naturrechts aufruhon. Bloße Textsammlungen der Verträge, das in den Archiven gesammelte Aktenmaterial, genügen ihm nicht. Er bemüht sich um eine naturrechtliche Definition,

57 Dies erstaunt insofern, als der Verwendung dieses Begriffs im vorrevolutionären Frankreich eine »subversive« Bedeutung zukam. Vgl. Alois RIKLIN, Montesquieus freiheitliches Staatsmodell. Die Identität von Machtverteilung und Machtvermischung, in: Politische Vierteljahresschrift 3 (1989), S. 439.

58 BONNOT DE MABLY, *Le droit public de l'Europe* (wie Anm. 34). Diese Arbeit wurde weitergeführt bis zum Jahr 1763 und erschien 1764 in Genf unter demselben Titel in drei Bänden. In der Gesamtausgabe: CC, Bd. 5–8.

59 Zu den dazu in den Archives du Ministère des Affaires étrangères vorhandenen Belegen vgl. die Bemerkungen von Aldo Maffey und Jean Louis Lecercle, in: BÖDEKER, FRIEDEMANN, Gabriel Bonnot de Mably (wie Anm. 3), S. 345f.

60 CC, Bd. 5, S. 240. – Abbé Brizard pries dieses Werk überschwenglich als Handbuch für den universitären Gebrauch in England, das, in viele Sprachen übersetzt, Mabllys Ruf als einen der führenden Publizisten Europas begründet hätte (CC, Bd. 1, S. 99).

61 In Amsterdam erschien 1748 allerdings eine von Rousset mit Anmerkungen und kritischen Kommentaren versehene Neuauflage.

62 Die Kritik an der Aufhebung des Edikts von Nantes und am Despotismus im Allgemeinen hat Mably bis zum Druck der 1764 in Genf veröffentlichten erweiterten Fassung erheblich verschärft. Er kritisierte auch die unüberlegte Teilnahme an dem antipreußischen Bündnis und damit am Siebenjährigen Krieg (1756–1763) und die weiteren negativen Folgen für die französische Außen- und Finanzpolitik, die hohe Staatsverschuldung und die damit verbundene Schwächung der Politik in Übersee.

63 Diese wurden erst 1757 veröffentlicht, siehe dazu Anm. 76.

die für alle Nationen (*monde entier*) gelten kann. Es geht um die schon bei Saint-Pierre erkennbare Frage einer Kombination von nationaler Souveränität und Bindung an ein größeres Prinzip, ein größeres Ganzes. Das römisch-deutsche Reich könnte als Orientierungspunkt einer solchen Vorstellung in Frage kommen: *L'Empire, cet état si puissant, si on considère en détail, les forces de chacun de ces princes, serait destiné par sa situation, à faire un rôle important dans l'Europe, dont il occupe le centre, si toutes ses parties, unies par un même intérêt, étaient capables d'agir de concert*⁶⁴. Dies nicht im Sinne einer Institution, eines Staatenbundes oder gar Völkerbundes, sondern als eine Republik der Souveräne. Wichtig ist ihm diese Kombination der beiden Ebenen⁶⁵. Den Missständen in der europäischen Diplomatie will er nicht auf einer moralischen Ebene, auch nicht durch realitätsferne Deduktionen entgegnen, nicht über den Rückgriff auf Utopien, fiktive Modelle und Organisationsprojekte. Er plädiert für diplomatische Verhandlungen im Sinne Montesquieus, auf der Grundlage der »fundamentalen« Interessenlage der Mächte unterschiedlicher Größe. Es würde an dieser Stelle zu weit führen, an diesen an historischen Beispielen erläuterten, sehr differenzierten Regeln, die Völkerrechtskasuistik Mablys (Reibstein), die neuen Perspektiven einer »cosmopolitique du droit des gens« (Marc Belissa) aufzufächern. Es scheint, dass seine völkerrechtlichen Studien differenziertere Aussagen erlauben als bislang behauptet wurde, und dass er schon deshalb in der europäischen Völkerrechtstradition einen festen Platz einnehmen sollte⁶⁶.

*Ein neues Verständnis politischer Repräsentation in Sichtweite:
Die »Observations sur les Grecs« von 1749*⁶⁷

In der ersten Studie über die Griechen (1749) erfolgte Mablys Einstellung zur Monarchie als politischer Herrschaftsform aus einer noch vorsichtig kritischen Perspektive. Die Interpretation der politischen Karriere Philipps von Mazedonien belegt dies. Die Monarchie als politische Herrschaftsform hatte zu diesem Zeitpunkt, trotz Hinweisen auf die Mischverfassung, noch immer die gewichtigste Verantwortung für das Gemeinwohl des gesamten Königreichs.

64 CC, Bd. 5, S. 131.

65 Vgl. ausführlich zur Reichsverfassung als Vorbild für eine europäische Friedensordnung: Dieter HÜNING, Klassischer Republikanismus und Reichsverfassung. Mablys Perzeption der Reichsverfassung und ihre systematischen Voraussetzungen in der »Étude de l'histoire«, in: Olaf ASBACH u. a. (Hg.), Altes Reich, Frankreich und Europa, Berlin 2001, S. 255–277, hier S. 272.

66 Ernst REIBSTEIN, Die Völkerrechtskasuistik des Abbé de Mably, in: Zeitschrift für ausländisches Recht und öffentliches Völkerrecht 18 (1957), S. 230–260; Marc BÉLISSA, Fraternité universelle et intérêt national 1713–1795, Paris 1998, S. 456. Eine machiavellistische Tradition erkannte in richtiger Weise LECERCLE, Mably. Des Droits et des devoirs du citoyen (wie Anm. 26), S. XIII: »Il enseigne l'art de gouverner, dont le maître est incontestablement Machiavelli«. Zur Rezeption dieses Standardwerks der Diplomatiegeschichte im 18. Jahrhundert vgl. SCHLEICH, Aufklärung (wie Anm. 2), S. 94.

67 Gabriel BONNOT DE MABLY, Observations sur les Grecs, Genf 1749. In der Gesamtausgabe wurde eine verbesserte Auflage berücksichtigt, die 1766 unter dem Titel »Observations sur l'histoire de la Grèce« erschien (siehe unten, Anm. 123).

*Plädoyer für die gemischte Staatsform unter neuen Vorzeichen:
Die »Observations sur l'histoire des Romains« von 1751⁶⁸*

Es handelt sich um eine grundlegende Überarbeitung seiner ersten Arbeit über die römische Geschichte aus dem Jahr 1740. Wenn er sich für eine Überarbeitung dieser Arbeit entschlossen hatte, so war dies auch eine Reaktion auf die kritische Resonanz bei Teilen der Öffentlichkeit: *Quelques personnes, dont je respecte infiniment les lumières, me firent l'honneur de me croire digne de leurs critiques, et quand, avec ce secours, je viens à revoir mon ouvrage de sang-froid, je trouvai qu'un plan que j'avois jugé très judicieux, n'étoit en aucune façon raisonnable⁶⁹*. Unter dem Einfluss Dritter, im kommunikativen Diskurs, nicht im stillen Kämmerlein also, hatte sich seine bislang noch zögerliche Kritik an der absolutistischen bourbonischen Monarchie offensichtlich bereits gefestigt. Dem monarchischen Modell einer staatlichen Verfassung wird ebenso wie der sich kommerzialisierenden Zivilisation von nun an keine geeignete Zukunftsperspektive mehr eingeräumt. Die Studie zeigt die grundlegende Bedeutung der klassischen Antike für die Entwicklung seiner politischen Theorie⁷⁰. Mablys Gelehrsamkeit ist unübersehbar, er zitiert Polybios, Tacitus, Lycurg, Cato, Plutarch, Cicero, Titus-Livius u. a. Im Vordergrund stehen politische Beispiele der Kaiserzeit (Caesar, Augustus, Tibérius, Nero, Trajan, Hadrian, Marc-Aurel, Diocletian, Constantin bis hin zu Karl dem Großen und zur Gründung des Osmanischen Reiches durch den türkischen Sultan Osman I.) sowie berühmter Staatsmänner und Feldherren dieser Zeiten (wie Sulla, Hannibal, Sallust, Romulus, Gracchus, Catilina, Nerva, Pyrrhus). Dies geschieht nicht systematisch, aber auch nicht einseitig dogmatisierend. Geschichte ist bei ihm kein Kreislauf der drei guten Verfassungen: Monarchie, Aristokratie, Demokratie und ihrer Entartungen: Tyrannis, Oligarchie, Ochlokratie. Die Geschichte wird als ein Steinbruch zur Erhellung bestimmter Positionen Mablys benutzt. Ohne den Begriff der Mischverfassung extensiv zu verwenden, favorisierte er an Beispielen aus der griechischen und römischen Verfassungsgeschichte dieses Modell einer sich wechselseitig temperierenden Mischverfassung:

Lycurgue voulut que le peuple fût l'arbitre de toutes les opérations de la république, enfin qu'il eût les vertus que l'amour de la vérité et de la patrie donne à des hommes libres; mais les différentes branches de l'autorité publique, dont un peuple entier est incapable de faire usage avec sagesse, il les confia à différentes magistrats, et composa ainsi un gouvernement mixte, dont les parties tempérées les unes par les autres, ne pouvoient ni négliger leurs devoirs, ni abuser de leur crédit⁷¹.

68 Gabriel BONNOT DE MABLY, *Observations sur l'histoire des Romains*, Genf 1751. Es handelt sich um die vollständig überarbeitete Fassung seines 1741 in zwei Bänden in Den Haag erschienenen Frühwerkes »Parallèle des Romains et des François par rapport au gouvernement«. Bereits 1751 erschien eine Übersetzung in London. Weitere Auflagen wurden 1767 und 1777 in Genf und 1789 in Paris gedruckt. In der Gesamtausgabe: CC, Bd. 4.

69 CC, Bd. 4, S. 253.

70 Vgl. Chantal GRELL, *Le dix-huitième siècle et l'antiquité en France 1680–1789*, 2 Bde., Oxford 1995, Bd. 1, S. 469–506, Bd. 2, S. 1029–1035, 1143–1145.

71 CC, Bd. 4, S. 281.

Die Idee war eine angemessene Steuerung und Verteilung politischer Macht zwischen der Konzentration der Macht »bei einem« (Monarch/Tyrannie, Diktatur), »bei wenigen« (erbliche Herrschaft, Standesherrschaft, Oligarchie) oder »vielen« (Demokratie, Pöbelherrschaft). Besonders negativ konnotiert wird der Despotismus als Staatsform. Auf ein traditionelles, sich durchaus wandelndes, im Unterschied zu Montesquieu z.B. weniger »hereditäres« Modell einer Mischverfassung⁷², hat er in allen weiteren Arbeiten Bezug genommen. Jede unkontrollierte Machtkonzentration auf der staatlichen aber auch der gesellschaftlichen Ebene wird als ruinös eingestuft: *l'excès du pouvoir en prépare la ruine*⁷³. *C'est l'amour héroïque de bien public, le respect pour les lois, le mépris des richesses et la fierté de l'âme, qui sont les fondements du gouvernement libre*⁷⁴. Die grundlegenden Fundamente seiner politischen Philosophie und seines Denkens, scheinen somit auf der Basis dieser seiner völkerrechtlichen Erfahrungen und darauf aufbauenden historischen Studien bereits in den 1750er Jahren gelegt worden zu sein. Sowohl seine weiteren historischen Arbeiten, insbesondere zur Geschichte Frankreichs, von der er eine Teilveröffentlichung 1765 vorlegte, als auch die sich anschließenden kritischen und praxisorientierten Überlegungen zur Überwindung gesellschaftlicher und politischer Krisenphänomene in Frankreich, Polen und selbst den Vereinten Staaten von Amerika, konnten hieran anknüpfen. Die Theorie der Gewaltentrennung, Grundlage des modernen Konstitutionalismus ruht, wie erst in jüngster Zeit wieder deutlicher gesehen wird, auf ähnlichen Analysen auf⁷⁵.

*Kritik der kriegerischen Außenpolitik und der kommerziellen Zivilisation:
Die »Principes des négociations« von 1757*⁷⁶

Diese nachgeschobenen Reflexionen seiner völkerrechtlichen Studien verweisen auf normative wirtschaftspolitische Überzeugungen Mablys. Der Ausbruch des Siebenjährigen Krieges (1756–1763) hatte dabei zweifellos eine stimulierende Funktion. Es wird Mably bewusst geworden sein, dass die Zeit für einen Wandel der territorialen, kriegerischen Auseinandersetzungen im Interesse von Monarchen und Fürsten, nicht nur aus religionsgeschichtlicher Sicht (Hintergrund der religiösen Bürgerkriege), erreicht worden war. Militärische Expansionsversuche und Gewaltanwendungen sollten in einer kommerziellen Gesellschaft in keiner Weise mehr das Ziel einer vernünftigen Politik sein. Sie widersprachen den fundamentalen Interessen der europäischen Staaten schon deshalb, weil die traditionelle Politik, der Kampf um Territorien zu Lasten der Nachbarn, nicht den eigentlichen Handelsinteressen einer kom-

72 Eine vergleichende Studie der beiden Denker fehlt. Auffallend ist z.B. Mablys Kritik der Erbmonarchie sowie der englischen Verfassung, besonders der königlichen Prärogative.

73 CC, Bd. 4, S. 375.

74 Ibid., S. 377.

75 Vgl. Carl Joachim FRIEDRICH, *Der Verfassungsstaat der Neuzeit*, Berlin u.a. 1953, S. 197; Alois RIKLIN, *Machtteilung. Geschichte der Mischverfassung*, Darmstadt 2006, S. 349–367.

76 Gabriel BONNOT DE MABLY, *Principes des négociations, pour servir d'introduction au droit public de l'Europe, fondé sur les traités*, Den Haag 1757, weitere Ausgaben ebenda 1764, 1767, 1777, Amsterdam 1757. In der Gesamtausgabe: CC, Bd. 5. – Interessant ist, dass diese das Kernanliegen Mablys avisierende Studie 1917 am Höhepunkt des Völkerschlachts im Ersten Weltkrieg, ins Deutsche übersetzt wurde: Albert RITTER (Hg.), *Gabriel Bonnot de Mably, Diplomatische Verhandlungen*, Berlin 1917.

merziellen Zivilgesellschaft entsprach. Die Voraussetzung für eine erfolgreiche Wirtschaftspolitik im Sinne einer *vraie philosophie*, des wahren Gemeinwohls, waren friedliche zwischenstaatliche Verhältnisse. Den zeitgenössischen, militärisch ausgetragenen, weltweiten Wettstreit um die Errichtung von Kolonialreichen zur Verbesserung der Handelsbilanzen, propagierte Mably nach dem Scheitern der französischen Außenpolitik in Amerika auch deshalb nicht. Mablys Kritik der kriegerischen Auseinandersetzungen basierte im Gegensatz zu zeitgenössischen Argumentationsmustern nicht primär auf moralischen und pazifistischen, vielmehr auf neuen kritischen wirtschafts- und gesellschaftspolitischen Überlegungen. *Qu'on ne craigne pas, que j'étaie ici tous les lieux communs de la morale*⁷⁷, betont er überleitend zu seinen, erstmals in dieser Schrift vorerst nur angedeuteten neuen Vorstellungen. In den Vordergrund rückte er seine Kritik an der ungleichen Verteilung des Reichtums und seiner moralischen, ökonomischen und politischen Folgelasten für eine stabile Zivilisation. Er entwickelte eine grundsätzliche Kritik der kommerziellen Zivilisation. Er erarbeitete seine Position in der Auseinandersetzung mit David Humes »Political Discourses« (ab 1755 in französischer Übersetzung vorliegend) und immer wieder von nun an mit Cantillons »Essais sur la nature du commerce en général« (1755). Zugrunde lag seine Orientierung an den Mischverfassungen von Sparta und Rom. Es handelt sich dabei nicht um die mechanische Übernahme des spartanischen Modells als Alternative zur zeitgenössischen kommerziellen Zivilisation, vielmehr um eine regulative Idee. Die eher pragmatischen Überlegungen Mablys zielten auf eine Erweiterung der Mischverfassung durch repräsentative Elemente⁷⁸. Die Dynamik einer kommerziellen Wirtschaftsordnung schien sein Modell zu bedrohen. Es sind dies Gedanken, die an Rousseaus Kritik an der entstehenden bürgerlichen Gesellschaft erinnern⁷⁹. Die Ideen Rousseaus belebten allerdings einen Erwartungshorizont, der primär auf eine intellektuell und theoretisch nachvollziehbare Alternative von sittlicher und bürgerlicher Freiheit zielte. Der an einem realistischen politischen Erfahrungswissen und zudem einem traditionellen, christlich orientierten Menschenbild orientierte Mably, verfolgte Rousseaus geniale Vorstellungen der Identität von *volonté générale* und *volonté de tous* nicht. Er blieb bei seinem erweiterten Konzept einer Mischverfassung und kritischen Überlegungen zur Gesellschaftsordnung⁸⁰.

*Gewaltentrennung und institutionelle Grundlagen der Verfassung:
»Des droits et des devoirs du citoyen« von 1758/1789⁸¹*

Das im August 1758 verfasste Manuskript, von dessen Existenz informierte Kreise wussten, ist für die Frage der »Erzeugungsregeln«, nunmehr seiner verfassungspolitischen Orientierung, grundlegend. Es ist das Schlüsselwerk schlechthin. Vor dem

77 CC, Bd. 5, S. 200.

78 In der in Arbeit befindlichen Monografie des Verfassers wird darauf näher eingegangen.

79 Vgl. Iring FETSCHER, Rousseaus politische Philosophie. Zur Geschichte des demokratischen Freiheitsbegriffs, Frankfurt a.M. 1990, S. 8–19.

80 Beides stößt in der politischen Philosophie heute wieder auf Empathie. Vgl. John RAWLS, Geschichte der politischen Philosophie, Frankfurt a.M. 2008, S. 285–363.

81 Gabriel BONNOT DE MABLY, Des droits et des devoirs du citoyen, Paris 1789. Das Manuskript des Werkes stammt aus dem Jahr 1758. Vgl. zu den weiteren, in Kehl und Paris erschienenen, Ausgaben von 1789 bis 1793 die Bemerkungen in LECERCLE, Mably. Des Droits et des devoirs

Hintergrund der radikalen Positionen, die Mably hier bis hin zur Befürwortung eines Bürgerkriegs als Alternative vertrat⁸², müssen jene »anti-aufklärerischen« Positionen, die zuletzt Thomas Schleich aus seiner politischen Philosophie herausgelesen hatte, in ein anderes Licht gerückt werden.

Gewählt wird in dieser kurzen, in wenigen Wochen verfassten Schrift, erstmals die philosophisch-sokratische Dialogform, wobei die Erzählerinstanz aufgeteilt wird zwischen einem englischen Lord – *mon Socrate anglais*⁸³ –, der die Position des Autors Mably vertritt, und einem Franzosen, den es argumentativ zu überzeugen gilt. Der Adressat dieses sich schrittweise und dialektisch entwickelnden Dialogs, der dazu dient, den besten Weg politischer Reformen herauszufinden, ist – gleichsam stellvertretend für die noch zu gewinnende breitere politische Öffentlichkeit – ein französischer Geschäftsmann. Der Ort seiner gesellschaftskritischen Überlegungen ist das Schloss Marly, das neben Versailles zu den prunkvollsten Symbolen absolutistischer Herrschaft in Frankreich gehörte, in dem Mably mehrfach und auch gerne zu Gast war: *un château où je suis accoutumé à passer les plus beaux moments de ma vie*⁸⁴.

Die Schrift ist ein weiterer Beleg dafür, dass freizügige Erörterungen über die Zukunft der französischen und europäischen Politik auch in Kreisen gesellschaftlicher Schichten erfolgten, die das feudale und monarchische System traditionell gestützt hatten. Die zugrundeliegende historisch-funktionale Folie ist der Wandel von der absoluten zur konstitutionellen Monarchie im England des ausgehenden 17. Jahrhunderts als Modell für die Reform der absoluten Monarchie in Frankreich. Die »französische Variante des klassischen, atlantischen Republikanismus« (J.K. Wright), ein »parlamentarisches System« als Produkt des »Feudalismus« auch auf dem Kontinent wird angedeutet⁸⁵. Grundsätzlich erkennt man, dass Mably ein Repräsentant jener aufklärerischen Denkweise war, die das Ziel einer dauerhaften, friedfertigen und gerechten Ordnung für die »Menschheit«, bzw. für ein der Natur des Menschen angemessenes Leben, das »Gute, wonach alles strebt« (Aristoteles), auf dem Weg einer vernünftigen Gesetzgebung glauben zu können. Anknüpfend an ideengeschichtliche Diskurse der Zeit wird in den flüssig geschriebenen acht Briefen, eine theoretische Position Mablys beschrieben, die zwischen Hobbes und Rousseau liegt⁸⁶. Zugrunde gelegt wird ein Naturzustandsmodell, in dem es Schranken und Grenzen, also keine unbegrenzten Rechte, auch nicht den Kampf aller gegen alle, gegeben hat.

du citoyen (wie Anm. 26), S. XLVII. Weitere Ausgaben: Mailand 1797, Paris 1865, 1868, 1871, 1893, 1897, Warschau 1956, Brighton 2008, Madrid 2010. In der Gesamtausgabe: CC, Bd. 11.

82 Vgl. BAKER, Script (wie Anm. 11).

83 CC, Bd. 11, S. 284. Zur Frage der Identität – Lord Chesterfield (1694–1773) oder Philipp Stanford (1717–1786) oder sogar James Harrington (1611–1677) – gibt es eine gelehrte Debatte zwischen Jean-Louis Lecercle und Michael Sonenscher, auf die in der Monografie einzugehen sein wird.

84 CC, Bd. 11, S. 4. Vgl. Maurice ROELENS, Mably et Marly (Yvelines) ou les jardins de la politique. Modèle et moyens de la réflexion politique au dix-huitième siècle, in: Modèles et moyens de la réflexion politique au XVIII^e siècle. Actes du Colloque organisé par l'Université lilloise de Lettres, Sciences humaines et Arts, du 16 au 19 octobre 1973, Bd. 3, Lille 1979, S. 271–295.

85 Das wäre ein Novum, vgl. Klaus von BEYME, Die parlamentarische Demokratie. Entstehung und Funktionsweise 1789–1799, Opladen u. a. 1999, S. 21.

86 Eingehend dazu Lutz LEHMANN, Mably und Rousseau. Eine Studie über die Grenzen der Emanzipation im Ancien Régime, Frankfurt a. M. 1975.

Bevor es Gesellschaften gab, hätten die Menschen sobald sie das Kindesalter verlassen hatten, erkennen müssen, dass es das sogenannte Böse, die Neigung zu Machtmissbrauch, Korruption, Habsucht, Raffgier und andere Leidenschaften oder negative Eigenschaften des Menschen immer gegeben habe, denen mit vernünftigen Argumenten schon immer begegnet werden musste⁸⁷. Eine gute, auf den einzelnen Menschen gerichtete Gesetzgebung muss sich an der Verfassungswirklichkeit und nicht an fiktiven Modellen ausrichten. Weder ein Plan oder ein großer philosophischer Wurf sind das Geheimnis der Politik, sondern Fragen des Handelns im Rahmen einer vernünftigen und an überstaatlichen Normen, wie der Würde des Menschen⁸⁸, orientierten Gesetzgebung: *Les lois et toute la machine du gouvernement politique n'ont été imaginées que pour venir au secours de notre raison, presque toujours impuissante contre nos passions*⁸⁹. Der Gesetzgeber muss wissen, dass es zu keiner vollkommenen Lösung kommen kann, eben weil der Mensch unvollkommen, ein an sich widersprüchliches Wesen ist: *Contentons nous de l'espèce de perfection à laquelle la nature nous a permis d'atteindre, et de moyens quelle nous a donnés pour y parvenir: le moindre mal, voilà notre plus grand bien*⁹⁰. Nicht die Orientierung an dem Konstrukt einer Identität von Regierten und Regierenden im Sinn Rousseaus war sein Modell der Politik, sondern der politische Kompromiss: *les lois que je vous propose ne sont pas les plus parfaites qu'on puisse imaginer, mais vous n'êtes pas capables d'en adopter de plus sages*⁹¹.

Das schloss nicht aus, dass dieser Realismus keine Konstrukte, gleichsam als gefühlten Hoffnungshorizont, als »gefühlte Solidarität« (Max Weber), mitschwingen ließ. Erstmals tauchte in dieser Schrift (1758) das aus der Antike aus den Schriften Platons, der Dichtkunst im Allgemeinen und der Gesetzgebung des Lykurg, abgeleitete Konstrukt der *communauté des biens* auf⁹². Dieses Konstrukt bezeichnete er zwar selbst als *chimère*⁹³, als eine *folie*⁹⁴ ohne Zukunft, weil ohne soziale Trägergruppen. Das beflügelte ihn jedoch die Kritik der sozialen Ungleichheit in der Folge zu verschärfen, den »gefühlten Hoffnungshorizont« nicht aufzugeben, sondern weiter darüber nachzudenken. Seine erst 1776 veröffentlichte Schrift »De la législation ou principes des lois«, mit der er bereits Ende der 1750iger Jahre begonnen hatte, nahm diesen Faden ebenso wie die 1775 veröffentlichte Studie »De l'Étude de l'histoire à Monseigneur le prince de Parme« auf.

Das bemerkenswerte an der 1758 verfassten Schrift ist jedoch noch etwas anderes: Sein klarer Versuch, Lösungswege aus der Krise durch und in einer republikanisch legitimierten Verfassung aufzuzeigen. Die in der Öffentlichkeit verstärkt wahrgenommene latente Krise der Monarchie als Herrschafts- und Gesellschaftsform wird

87 Die sich schon im Naturzustand wechselseitig bedingenden Attribute des Menschen sind Vernunft, Freiheit und der Wunsch nach Glück. Hier lehnt er sich an die sensualistische Theorie und Methode John Lockes (1632–1704) und seines Bruders Étienne Condillac (1714–1780) an.

88 CC, Bd. 11, S. 275–280.

89 Ibid., S. 271.

90 Die Erziehung »neuer Menschen« passte deshalb nicht in sein Konzept (ibid., S. 386, 457, 497).

91 Ibid., S. 497.

92 Ibid., S. 379.

93 Ibid., S. 380, 385.

94 Ibid., S. 383.

erstmal aus einer sozialgeschichtlichen, innen- und außenpolitischen⁹⁵ Perspektive reflektiert. Hintergrund bilden die soziale Lage der Bauern und die außenpolitische Entwicklung, der siebenjährige Krieg, die Niederlage gegen Preußen (bei Rossbach 1757) sowie die Freiheitsbewegung in Amerika. Im internationalen Handel möchte Mably zwar eine jener Verbindungslinien der Völker, die die Chance einer friedensstiftenden Wirkung eröffnen können, sehen *le commerce qui unit et lie aujourd'hui tous les peuples*⁹⁶. Voraussetzung sollte aber die Umwandlung der überwiegend absolutistischen Herrschaftsformen im Europa des 18. Jahrhunderts in Republiken, in zivile Gesellschaften mit Rechten und Pflichten aller Bürger unter Beachtung ihrer Würde, der *dignité de l'homme*⁹⁷ sein. Es galt den natürlichen Freiheitsdrang der Menschen – *la liberté est un second attribut de l'humanité*⁹⁸ – zu gewährleisten.

Vor diesem Hintergrund entwickelte er ein dreistufiges konstitutionelles Reformprogramm, das einer »révolution ménagée«⁹⁹:

1. Die Parlamente sollten ihre in der Verfassung verankerte führende Rolle zurückfordern.
2. Die Parlamente sollten die wiedereroberte Macht dazu nutzen, den König zu zwingen, die Generalstände, die Versammlung von Vertretern der drei Stände (Adel, Geistlichkeit, städtische Körperschaften) einzuberufen.
3. Die Generalstände sollten schrittweise die Funktion einer Nationalvertretung durch verschiedene Maßnahmen (Periodizität, Reduzierung der königlichen Prärogative, Stärkung der Parlamentsbefugnisse) gewinnen¹⁰⁰.

Bemerkenswert ist, dass Mably mit allem Nachdruck versuchte, das Selbstbewusstsein der unverschuldet zur Ohnmacht verdammt, politisch ausgegrenzten unteren sozialen Schichten, zu stärken¹⁰¹. Das Recht ein Bürger, *citoyen*, zu werden und zu bleiben, sollte nicht auf die Eliten beschränkt bleiben¹⁰². Mably erkannte die Not-

95 Ibid., S. 261–283.

96 Ibid., S. 265.

97 Ibid., S. 272, 275, 303.

98 Ibid., S. 280.

99 *Une révolution, au contraire, ménagée par la voie que je vous ai indiquée, seroit d'autant plus avantageuse que l'amour de l'ordre et des lois, et non d'une liberté licencieuse, en seroit le principe* (ibid., S. 440).

100 Um die Konkretisierung solcher für diese Ziele geeigneten Ordnungsmodelle wird in allen Texten gerungen. Es geht Mably offensichtlich um sehr praktische Felder und Probleme der zeitgenössischen Politik, dies verknüpft mit Rückblicken in die römische Republik und die englische Verfassungsgeschichte. In Stichworten: Sicherheit der Verfassung, Kontrolle und Funktion politischer Macht (ibid., S. 291, S. 320), keine Vererbung politischer Ämter (ibid., S. 287), keine politischen Ämter auf Lebenszeit (ibid., S. 288), Einführung eines Rotationsprinzips zur Vermeidung von Machtmissbrauch und Korruption im Amt (ibid., S. 287), Einschränkung des königlichen Machteinflusses (ibid., S. 290, 304–310, 324, 492), Recht der Bürger auf politische Partizipation (ibid., S. 293 ff.), die Pflicht aller Bürger die Freiheit im Rahmen eines gewaltenteiligen Rechtssystems aktiv zu verteidigen (ibid., S. 301–305).

101 Ibid., S. 434.

102 Der Stellenwert der Unterschichten in der politischen Philosophie Mablys wird in der Literatur kontrovers diskutiert. Vgl. LEHMANN, Mably und Rousseau (wie Anm. 86), S. 69–138), LECERCLE, Mably. Des Droits et des devoirs du citoyen (wie Anm. 26), S. XXI. Im Grunde geht es ihm

wendigkeit politischer Bildung, er plädierte für eine Streitkultur bis hin sogar zur Inkaufnahme eines Bürgerkrieges, wenn keine andere Alternative mehr in Sicht war, wenn eine despotische Regierung nur auf diesem Weg abgelöst werden kann. Ruhe war für ihn in der Krise nicht die erste Bürgerpflicht. Mably wollte Mut zum Ungehorsam machen: *Chosissez entre une révolution et l'esclavage, il n'y a point de milieu*¹⁰³. Man spürt die Radikalität dieses Gedankens bei der Lektüre folgender Passage, als er sich an das Ohr seines Gesprächspartners neigte, um diesem zuzuflüstern: *la guerre civile est quelquefois un grand bien [...] quand j'ai la gangrène à la jambe ou au bras, cette amputation est un bien*¹⁰⁴. Das beste Heilmittel einer vernünftigen Politik bleibt freilich sein Reformprogramm, die *révolution menagée*, unter Einbeziehung einer politischen Öffentlichkeit. Letztlich ist dies ein Plädoyer für eine kluge Gesetzgebung, permanente Reformen, unter Berücksichtigung der sich verändernden gesellschaftlichen Bedürfnisse. Republikanisch legitimierte institutionelle Grundlagen sind noch immer die bessere politische Lösung als Bürgerkrieg oder Resignation und Stillstand: *il faut du mouvement dans le corps politique, ou ce n'est qu'un cadavre*¹⁰⁵.

Die Menschenrechte als zusätzliche Schranken der Macht:

»Les entretiens de Phocion« von 1763¹⁰⁶

Die Inkubationszeit dieses preisgekrönten Werkes, reicht zurück in die 1750iger Jahre¹⁰⁷. Unter vielen Neuerscheinungen in Europa wurde dieses Werk von der »Société des citoyens« in Bern mit der Begründung ausgezeichnet, dass der universale Aspekt, die »Liebe zur Menschheit« als Leitmotiv eines modernen Politikverständnisses hervorgehoben werde. Der Gründer dieser geheimen philanthropischen Gesellschaft¹⁰⁸ war der noch junge republikanisch gesinnte Professor des Rechts Daniel Fellenberg (1736–1801). Mit ihm entspann sich auch nach der frühen Auflösung der

um die noch immer aktuelle Frage, wie eine gesellschaftspolitisch bedingt, wenig gebildete und unwissende Mehrheit Strukturen finden kann, in denen sie sich ihrer natürlichen Rechte, Pflichten und ihrer Würde bewusst werden kann. *Ne m'opposez pas l'ignorance où le peuple est tombé, je vous répondrai qu'il n'est ignorant que parce que son avilissement l'a abruti, et que vous ne l'éclairerez qu'en le retirant de son avilissement* (CC, Bd. 11, S. 170). Vgl. LEHMANN, Mably und Rousseau (wie Anm. 74), S. 69–138.

103 CC, Bd. 11, S. 438.

104 Ibid., S. 325. Das erinnert an die »Empörungsschrift« von Stéphane Hessel: Stéphane HESSEL, *Empört Euch!*, Berlin 2011.

105 CC, Bd. 11, S. 320.

106 Gabriel BONNOT DE MABLY, *Les entretiens de Phocion sur le rapport de la morale avec la politique*, Zürich, Amsterdam 1763. Weitere Ausgaben: Zürich 1764, mit Kommentar von Heinrich Conrad VÖGELIN, Den Haag 1764, Venedig 1764, Zürich 1765, Stockholm 1766, Amsterdam 1767, Amsterdam 1768, London 1769, mit Kommentar von W. Maclean, Venedig 1769, Warschau 1770, 1777, Amsterdam 1777, Paris 1783, Bassano 1786, Paris 1786, Madrid 1786, Amsterdam 1788, Kehl 1789, Schleswig und Leipzig 1793, übersetzt von Jens Juel Graf von AHLEFELD LAURWIG, Paris 1793, 1795, Venedig 1798, Paris 1899. In der Gesamtausgabe: CC, Bd. 10.

107 Aldo Maffey nennt sogar eine konkrete Jahreszahl, das Jahr 1758, also gleichsam parallel und im Zusammenhang mit seiner Studie über die »Droits«: Aldo MAFFEY, *Lettre inédite de l'abbé Mably au père P.M. Paciaudi*, in: *Cahiers d'histoire* 4 (1960), S. 306.

108 In Bern gab es drei dieser Aufklärungsgruppierungen, die »Société helvétique«, die »Société économique« und die 1762 gegründete »Société des citoyens«, die auch unter der Bezeichnung »Société patriotique« figurierte.

»Société des citoyens« sie erfolgte aus politischen Gründen bereits 1767, ein lebhafter, freundschaftlicher und langjähriger Briefwechsel bis 1778¹⁰⁹. Mably erfuhr von diesem Preis aus der Presse:

À mon retour de la campagne, où j'ai passé plusieurs mois dans la plus grande retraite¹¹⁰, je viens d'apprendre qu'on a publié dans plusieurs journaux et dans quelques papiers publics, que l'Académie de Berne avait l'honneur à l'auteur des Entretiens de Phocion de lui décerner le prix dont elle encourage les écrivains qui traitent des matières utiles, flaté, plus, que je ne puis vous l'exprimer de l'approbation d'une compagnie célèbre dans toute l'Europe par ses lumières et l'objet important de ses travaux, je me haterois de lui porter le tribut de ma vive reconnaissance et de mon respect profond, si je ne craignois que les papiers qui ont publié cette nouvelle, me fassent tomber dans quelques méprises plus cette nouvelle est en dessous de mon espérance, plus je dois être attentif à ne pas croire légèrement¹¹¹.

Sein eigentliches Anliegen, seine *vraie philosophie*, hatte erstmals öffentliche Anerkennung gefunden: *Je vois donc enfin des philosophes occupés de la vraie philosophie, c'est à dire des principes du bonheur des hommes¹¹²*. Die Unterordnung der Vaterlandsliebe unter die Menschheitsliebe sollte die Signale für eine europäische Friedenspolitik, das Ende der Bürgerkriege und den Verzicht auf Machterweiterung und offensive Kriege setzen: *Faisons disparaître ces frontières, ces limites qui séparent l'Attique de la Grèce, et la Grèce des provinces des Barbares; et il me semble que ma raison s'étend, que mon esprit s'élève, que tout mon être s'agrandit et se perfectionne¹¹³*. Dies war nicht das egoistische Menschenbild, das Hobbes zur Grundlage seiner Staatslehre gemacht hatte. Mablys Vorstellungen orientierten sich an einem Menschenbild der »sociabilité«, wie es der von ihm so geschätzte Abbé Pluquet propagierte¹¹⁴.

109 Die Mablyforschung verdankt diesem von Ulrich Im Hof in der Berner Burgerbibliothek aufgestöberten, von Jean-Luc Malvache sorgfältig edierten, in der Zeitschrift *Francia* veröffentlichten, Briefwechsel, zahlreiche bislang unbekannte Informationen zu Motiven und Denkkontexten seiner politischen Philosophie: MALVACHE, *Correspondance inédite* (wie Anm. 40).

110 Das Schloss Marly war die *campagne* (vgl. die Absenderadresse der Briefe an Fellenberg).

111 MALVACHE, *Correspondance inédite* (wie Anm. 40), S. 50.

112 *Ibid.*, S. 51.

113 CC, Bd. 10, S. 154–159. Vgl. ausführlicher zu dieser auch sprachlich wunderbaren Passage und ihrer Einbettung in die Debatte zur Bedeutung der Menschenrechte im 18. Jahrhundert Florence GAUTHIER, *La Doctrine de Phocion et le développement du droit des gens en révolution*, in: DIES. u. a. (Hg.), *Colloque Mably* (wie Anm. 18), Bd. 2, S. 191–206; vgl. auch Marc BÉLISSA, *Fraternité universelle et intérêt national (1713–1795). Les cosmopolitiques du droit des gens*, Paris 1998, S. 138–141.

114 Vgl. Abbé François-André-Adrien PLUQUET, *De la sociabilité*, 2 Bde., Paris 1767. Vgl. CC Bd. 11, S. 82. In einem Brief an Fellenberg begrüßt er den »*Traité*« Pluquets, weil dieser in ein Wespennest gestochen, die von ihm nicht geteilten Positionen der Philosophen in Frage gestellt, habe. *Nos philosophes en parlent avec mépris, ils ont raison, puisqu'ils y trouvent tous leurs beaux principes renversé*: MALVACHE, *Correspondance inédite* (wie Anm. 40), S. 66.

*Kritik der »repraesentatio singulariter«. Pfade zur »représentation nationale«
und die »Observations sur l'histoire de France« von 1765¹¹⁵*

Am 21. 9. 1764 gab Mably in einem Schreiben an Mme Dupin zu erkennen, dass seine langjährige Arbeit an den »Observations sur l'histoire de France«¹¹⁶ sich dem Abschluss nähert: *Puisque qu'on peut parler aujourd'hui avec quelque liberté, il faut en profiter. J'ai retravaillé cet ouvrage, et, sans trahir la vérité, j'ai substitué des expressions polies à des expressions dures que m'inspiroit l'humeur, en étudiant l'histoire d'un pays où l'on n'a presque jamais rien fait de ce qu'on auroit du faire*¹¹⁷. Ein knappes Jahr später schrieb er am 28.8.1765 an den Baron Fellenberg in Bern, dass bereits eine zweite, unveränderte Auflage vom Verlag fertig gestellt worden sei und er seine Arbeit an diesem Werk fortzusetzen gedenke:

*Il y a un mois que mon libraire a fini la seconde édition de mes Observations sur l'histoire de France, je n'ai fait aucun changement. Je travaille à la continuation et quelque mesuré que je sois dans mes agressions je n'ose presque pas espérer de me faire imprimer. Nos Robins veulent jouir de leurs préjugés. Ils sont déjà assez grands seigneurs pour ne pas souffrir la vérité*¹¹⁸.

Am 5. Oktober 1765 war ein weiteres Kapitel geschrieben; die Zweifel, ob es zu einer Veröffentlichung kommen könnte waren geblieben:

*J'ai travaillé à la suite de mes Observations, et le Cinquième et le Sixième livres sont faits, il m'en reste encore deux à arranger; mais à vous parler franchement, je ne crois pas que cette besogne puisse paroître. Nos Robins de Paris ne me pardonneraient pas ce que j'ai dit à leur compte; ils ont encore autant d'humeur que les premiers jours; je vois qu'il n'y a de plus dangereux que de ne pas plaire à de petites gens qui sont yvres de leur fortune présente: ils sont implacables*¹¹⁹.

Mit Unterbrechungen setzte er seine Arbeit an diesem zentralen Werk fort. Am 30. Mai 1766 bemerkte er in seinem Schreiben an Fellenberg: *Pendant quelque temps j'ai négligé mon histoire de France, mais je vais la reprendre*¹²⁰. In einem weiteren Schreiben vom 24. Juli 1766 gibt er zu erkennen, dass er nach seiner Rückkehr auf das Land, mit dem achten und letzten Buch beginnen werde. Er hätte viel zu sagen, vor allem über die Parlamente, wolle aber keinen Sturm entfachen und zögere mit der Veröffentlichung¹²¹. Im Juli 1767, so Mably, hätte er das Manuskript abschließen können.

115 Observations sur l'histoire de France, 3 Bde., Paris 1765. Weitere. Ausgaben: Genf 1765 (in 2 Bdn.), Danzig, Leipzig 1768 (in 2 Bdn.), Kehl 1788 (in 3 Bdn.), Paris 1823 (in 4 Bdn.). In der Gesamtausgabe: CC, Bd. 1–3.

116 Im Grunde seit 1740.

117 Gaston DE VILLENEUVE-GUIBERT, Le portefeuille de Madame Dupin, dame de Chenonceaux, Paris 1884, S. 443.

118 MALVACHE, Correspondance inédite (wie Anm. 40), S. 54.

119 Ibid., S. 55.

120 Ibid., S. 62.

121 Ibid., S. 63.

Jetzt sei er frei von einer Beschäftigung, *qui m'a occupé pendant la plus grande partie de ma vie*¹²². Zur Veröffentlichung dieses Teils der »Observations sur l'histoire de France« kam es aber erst 1788.

Im 57. Lebensjahr (1766) also hatte Mably den langen Prozess der Revision ursprünglicher Überlegungen, in denen er die französische Monarchie verteidigt hatte (*repraesentatio in toto*), endgültig abgeschlossen. Seine kritische Auseinandersetzung mit den Kontinuitäts- und Diskontinuitätslinien in der französischen Geschichte, mündete von nun an systematischer in eine historisch fundierte Konzeption einer »konstitutionellen Verfassung«, einer an den Schriften des Polybios ausgerichteten gemischten, gewaltenteiligen, föderativen und sozialen »Republik«.

*Auf der Suche nach der gewaltenteiligen, föderativen und sozialen Verfassung:
Die »Observations sur l'histoire de la Grèce« von 1766*¹²³

Bei einem mit den modernen Möglichkeiten der elektronischen Datenverarbeitung unterstützten Vergleich der beiden Ausgaben von 1749 und 1766 lassen sich die entscheidenden Verschiebungen der Gewichte, Wertungen und vor allem eine Präzisierung ihm wichtiger, zentraler einzelner Begriffe auch in quantitativ-semanticischer Hinsicht deutlich erkennen¹²⁴. Die Bezeichnungen Monarchie und Monarch werden nunmehr negativ konnotiert und ersetzt durch republikanisch aufgeladene Begriffe: *les alliances amphictyoniques devinrent, si je peux parler ainsi, les états généraux*¹²⁵; *capitaine d'une république*¹²⁶ anstelle von *roi*. Die Begriffe *république fédérative*, *droits des gens*, *dignité*, *humanité*, *députés*, *jeux Olympie*¹²⁷, *liberté*, *représentation*, *participation*, *équilibre*, *république égalitaire*, erhalten eine neue Bedeutung und werden häufiger verwendet. Auch werden Wort und Begriff *peuple* differenzierter interpretiert und partiell durch *nation* ersetzt¹²⁸: *Ce fut au corps même de la nation que ce législateur remit l'autorité souveraine*¹²⁹. Mablys Modell ist letztlich die traditionelle Mischverfassung, die jedoch um soziale Elemente erweitert wird. Deshalb ist nicht mehr Rom das bevorzugte Modell, sondern Sparta. Hier sah er eine perfekt ausbalancierte Mischverfassung und eine egalitäre soziale Ordnung, die auch langfristig gesell-

122 Ibid., S. 68.

123 Gabriel BONNOT DE MABLY, *Observations sur l'histoire de la Grèce, ou des causes de la prospérité et des malheurs des Grecs*, Genf 1766. Es handelt sich hierbei um eine vollständig überarbeitete Neufassung von DERS., *Observations sur les Grecs* (wie Anm. 67). Sie erschien 1766 außer in Genf gleichzeitig in Paris und Lyon. Weitere Ausgaben erschienen zwischen 1766 und 1784 in Paris, Lyon, Venedig, Zürich, London, Moskau und Oxford. In Zürich erschien 1767 eine von Johann Conrad Vögelin übersetzte deutsche Fassung. In der Gesamtausgabe: CC, Bd. 4.

124 Kent Wrights Vergleich der beiden Ausgaben führt zu einer weniger von einander abweichenden Gewichtung: WRIGHT, *A Classical Republican* (wie Anm. 1), S. 40.

125 CC, Bd. 4, S. 10.

126 Ibid., S. 7.

127 Anstelle der allgemeineren Bezeichnung *jeux célèbres à Olympie* in der früheren Fassung von 1749 (BONNOT DE MABLY, *Observations sur les Grecs* (wie Anm. 67), S. 10).

128 CC, Bd. 4, S. 18.

129 Eine präzisere begriffsgeschichtliche und vergleichende Auswertung der sich im Ablauf von 17 Jahren verändernden Bezeichnungen wird durch die inzwischen erfolgte Digitalisierung der beiden Ausgaben ermöglicht. An dieser Stelle muss auf eine solche formale Textanalyse verzichtet werden.

schaftliche Stabilität gewährleistet: *La république de Lycurgue, ainsi que Polybe l'a dit depuis la république romaine, réunissant tous les avantages dont l'aristocratie la royauté et la démocratie ne peuvent jamais posséder qu'une faible partie [...] n'eut aucun des vices qui leur sont naturels*¹³⁰. *Pour rendre les citoyens dignes d'être véritablement libres, Lycurgue établit une parfaite égalité dans leur fortune [...] il étouffa le germe de la fortune*¹³¹.

Die lange zuvor avisierte Revision der ersten Darstellung hatte eine sozialpolitische Erweiterung gefunden. Er hoffte auf eine positive Resonanz seines Briefpartners und dessen Umfeld, der *confrères de la société des citoyens* in Bern. *Je compte vous envoyer dans le courant de de notre carême ce que j'ai fait sur l'histoire de l'ancienne Grèce, et je désire de tout mon coeur de mériter de votre approbation et celles de vos respectables amis, du moins je me flatte qu'on ne trouve jamais rien dans mes écrits qui favorise le mal, même indirectement*, schrieb er am 14. Januar 1766 an Fellenberg¹³². Ein Exemplar konnte er wohl erst Anfang April verschicken¹³³. Ungeduldig wartete er auf eine solche Resonanz *J'ai grande impatience de savoir ce que vous pensez de mes Grecs*, bemerkte er beiläufig in einem Brief vom 30. Mai 1766¹³⁴.

Seine Positionierung in Richtung einer vom Volk legitimierten sozialen Herrschaftsordnung war ebenso wie in den parallel erscheinenden Beobachtungen über die Geschichte Frankreichs eindeutig erkennbar geworden.

*Soziale Ungleichheit und die Folgen: »De l'étude de l'histoire« von 1772*¹³⁵

Auch die Anfänge dieser Arbeit gehen weit zurück und zwar bis in die 1760iger Jahre¹³⁶. Anhand des Briefwechsels kann die Genese differenziert beschrieben werden. Seit langem war ein Beitrag Mablys in einem auf insgesamt 16 Bände umfassenden Werk seines Bruders Condillac eingeplant. Dieser, seit 1759, neben anderen »glänzenden Persönlichkeiten der Aufklärung« (Auguste de Keralio, die *patres* Jacquier, Le Seur, Abbé Millot, Tillot u.a.), Tutor des Prinzen Ferdinand von Parma (1751–1802), hatte seinen Bruder Mably bereits frühzeitig um einen Beitrag zur politischen Geschichte im Allgemeinen, ein den Philosophen der sensualistischen Erkenntnistheorie weniger interessierendes Thema, gebeten. Mably entsprach dieser Bitte. Er begann mit der Arbeit. Die Veröffentlichung zog sich hin. Redigieren musste er sein Manuskript erst im Frühjahr 1771. In einem Schreiben vom 3. Mai 1771 an Daniel Fellenberg erfährt man, dass das Manuskript bereits vorlag, er es nunmehr für den Druck überarbeiten wollte:

130 CC, Bd. 4, S. 19.

131 Ibid., S. 22.

132 MALVACHE, Correspondance inédite (wie Anm. 40), S. 58.

133 Ibid., S. 59.

134 Ibid., S. 62.

135 Gabriel BONNOT DE MABLY, *De l'étude de l'histoire*, Parma 1772. Weitere Ausgaben: Zweibrücken 1775 und 1789, Parma 1775, 1776 und 1778, Bern 1777; Maestrich 1778, Genf 1780 und 1789, Paris 1821. In der Gesamtausgabe: CC, Bd. 12.

136 Vgl. MAFFEY, *Lettre inédite* (wie Anm. 84), S. 306, der von 1761 ausgeht. Siehe auch DERS., *Il pensiero politico di Mably*, Turin 1968, S. 68.

Mon frère [Condillac] m'a demandé l'ouvrage que j'ai fait pour Monsieur le duc de Parme; on veut l'imprimer; je l'ai relu, j'ai corrigé, et n'étant pas content de mes corrections, il m'a fallu recopier tout l'ouvrage pour ne pas mettre ratures sur ratures. Cette besogne m'a occupé pendant deux mois, mais si assidûment qu'il ne m'a pas été possible de disposer d'un seul moment. On était pressé, et j'envoyais par chaque ordinaire ce que j'avais fait. Je souhaite fort quand cet ouvrage paroîtra, qu'il mérite votre approbation, et surtout que vous jugiez que les principes que j'y établis, sont nécessaires pour faire le bonheur des sociétés¹³⁷.

Die Studie Mablys war schließlich im September 1771 druckreif. Sie sollte aber erst zusammen mit und in der mehrbändigen Untersuchung Condillacs publiziert werden. Sie verzögerte sich. Am 21. November 1771 schrieb er: *L'ouvrage que j'ai fait pour le duc de Parme est imprimé, mais il ne paroîtra qu'avec celui de mon frère, c'est-à-dire dans trois ou quatre mois¹³⁸*. Das scheint im März 1772 auch in Parma erfolgt zu sein. Nur gelang es aus der Sicht Mablys nicht, von diesem Druck *d'en faire sortir un seul exemplaire¹³⁹*. Mably vermutete dahinter eine Kabale, eine Gemeinheit von Mönchen. *C'est une cabale des moines qui en est cause; que vous êtes heureux de n'avoir point une pareille ordure dans votre canton¹⁴⁰*. Gleichzeitig äußert er den Wunsch, dass die EH möglichst zügig, noch bevor die weitgehend fertig gestellte Schrift »De la législation ou principes des lois«¹⁴¹ in den Druck gehen, als Separatdruck in der Schweiz erscheinen könnten. Auch das verzögerte sich. Am 24. 9. 1773 schreibt er: *Il y a un volume de moi dans cette collection [in der Gesamtausgabe Condillacs] et je voudrais qu'il parut avant de faire imprimer ce que j'ai fait sur les lois. Cependant je vous serois fort obligé si vous vouliez avoir la bonté de vous instruire des conditions que voudrois faire votre imprimeur, et des soins qu'on prendrait pour que l'édition fut correcte¹⁴²*. Was Mably zu diesem Zeitpunkt offenbar noch nicht wusste war, dass die Auslieferung untersagt worden war, aber eine alternative Lösung bereits angedacht war¹⁴³. Die 16-bändige Gesamtausgabe der »Cours d'étude« Condillacs erschien schließlich endlich 1775 bei einem Drucker in Deux-Ponts (Zweibrücken). Sie wurde offensichtlich vorübergehend auch ausgeliefert. Mably an Fellenberg am 24. Oktober 1775: *Cependant je vous apprendrai que tandis qu'on ne vouloit point publier à Parme ce que mon frère a fait pour l'éducation du Duc, on a fait une édition au Deux-Ponts, et le dernier volume [d.i. Bd. 16] contient mon traité de l'histoire. Nous en avons quelques exemplaires à Paris, et j'espère qu'on en permettra l'entrée¹⁴⁴*. Diese Ausgabe, in der neben Zweibrücken auch Parma als Erscheinungsort angegeben worden war, wurde jedoch wenige Tage später verboten¹⁴⁵, um

137 MALVACHE, Correspondance inédite (wie Anm. 40), S. 77.

138 Ibid., S. 82.

139 Ibid., S. 87.

140 Ibid., S. 87.

141 CC, Bd. 9.

142 MALVACHE, Correspondance inédite (wie Anm. 40), S. 87.

143 SGARD (Hg.), Corpus Condillac (wie Anm. 37), S. 185.

144 MALVACHE, Correspondance inédite (wie Anm. 40), S. 90.

145 SGARD (Hg.), Corpus Condillac (wie Anm. 37), S. 186.

erst 1776, dann in einer korrigierten Fassung in ebenfalls 16 Bänden, in Parma veröffentlicht zu werden. Mably hatte dies noch vor seiner Abreise nach Polen zur Kenntnis nehmen können: *J'étois encore en France lorsque le cours d'étude pour l'instruction de M. de le duc de Parme a paru*, schreibt er am 9. Oktober 1776 aus Horocow in Polen¹⁴⁶. Als Einzelausgabe erschienen die Schrift »De l'étude de l'histoire«, wie von Mably seit langem gewünscht, unter seinem Namen, erst 1778. Dazu war eine Sondergenehmigung am 12. 9. 1777 erteilt worden¹⁴⁷.

*Gleichheit und soziale Gerechtigkeit als Grundlage der Verfassung:
»De la législation« von 1776¹⁴⁸*

Das in Dialogform geschriebene Werk ist möglicherweise sogar schon Ende der 1750iger Jahre, mehr oder weniger parallel zu den »Droits et devoirs du citoyen«, konzipiert worden. Dies könnte jedenfalls die »Erzählerinstanz«, der gleich zu Beginn der Schrift mit folgenden Worten beschriebene Rückblick auf die Reform der schwedischen Verfassung von 1718 nahelegen: *Il y a quarante ans que vous avez reformé votre constitution, et la Suède n'est pas encore florissante*¹⁴⁹. Sicher ist, dass Mably sich über den Geist, die Natur der Gesetze, immer wieder und lange vor der Veröffentlichung der Schrift 1776 Gedanken gemacht hatte. *J'ai souvent pensé à la nature de la législation*, schreibt er im März 1768 an Fellenberg, um alsdann anzukündigen, dass er sich nunmehr ernsthaft mit dem Thema befassen wolle und ein Buch darüber schreiben möchte: *et dès que je serai à la campagne, je crois que je succomberai à la tentation décrire ce que j'ai dans la tête*¹⁵⁰. Levesque, sah in dieser Arbeit eine Fortsetzung und einen Kommentar der 1763 veröffentlichten »Entretiens de Phocion«¹⁵¹. An dem Manuskript arbeitete er noch Ende der 1760iger intensiv in ständigen brieflichen Gedankenaustausch mit Fellenberg, unterbrochen zuweilen aus gesundheitlichen Gründen: *Après vous avoir parlé de ma santé il seroit inutile de vous dire que mon traité des lois n'est point fait, ma tête m'a joué trop souvent de trop mauvais tours pour que j'ay pu avancer comme je désirai*¹⁵². Am 20. September 1770 liest man *Il y a un an, que j'ai fini mon ouvrage sur les lois*¹⁵³. Im Januar 1771 schickte er seinem republikanischen Freund Fellenberg schließlich die Gliederung, die sich weitgehend mit der der endgültigen, 1776 gedruckten Fassung deckt: *Puisceque vous le voulez j'aurai l'honneur de vous envoyer la table des chapitres de mon traité des lois [...]*.

146 MALVACHE, Correspondance inédite (wie Anm. 40), S. 90.

147 SGARD (Hg.), Corpus Condillac (wie Anm. 37), S. 160.

148 Gabriel BONNOT DE MABLY, *De la législation ou principes des lois*, Paris 1776. Weitere Ausgaben: Amsterdam, Leipzig 1777, Lausanne 1777, Amsterdam, Bouillon 1777, Nürnberg 1779, Paris 1792, Lyon 1804, Krakau 1952. In der Gesamtausgabe: CC, Bd. 9.

149 Ibid., S. 5.

150 MALVACHE, Correspondance inédite (wie Anm. 40), S. 70. Es dürfte sich um den Aufenthalt auf dem Schloss La Roche-Guyon, bei der Herzogin d'Enville, Mutter des Herzogs de la Rochefoucauld gehandelt haben, wo Mably offenbar neben seinen häufigen Aufenthalten in Marly les plus beaux momens seines Lebens verbrachte (CC, Bd. 9, S. 4).

151 *Le livre, intitulé de la Législation, porte sur les mêmes principes que les entretiens de Phocion; il en est en quelque sorte le commentaire et le supplément.* Vgl. LESVEQUE, Éloge historique (wie Anm. 21), S. 19.

152 Das schrieb er am 14. Mai 1769, vgl. MALVACHE, Correspondance inédite (wie Anm. 40), S. 73.

153 Ibid., S. 75.

*Voilà Monsieur, ce que vous désirez, mais au lieu de ces têtes de chapitres, je voudrais pouvoir vous communiquer l'ouvrage entier, et profiter de vos profondes et lumineuses réflexions*¹⁵⁴. Im Mai 1771 bedankte er sich für die konstruktive Reaktion und gab der Hoffnung Ausdruck, dass er die Arbeit im nächsten Jahr in Händen haben könnte: *Peut-être le verrez vous l'année prochaine*¹⁵⁵. Im Herbst 1772 zögerte Mably noch mit einer Veröffentlichung aus Angst vor der Zensur¹⁵⁶. Ein Jahr später, 1773, suchte Mably noch immer nach einem Betreuer für den Druck der Schrift: *je vous serais fort obligé si vous vouliez avoir la bonté de vous instruire des conditions que vous droit faire votre imprimeur, et des soins qu'on prendrait pour que l'édition fut correcte*¹⁵⁷. Soweit war es erst 1775. Ein Jahr später wurde dann auch dieses Manuskript publiziert und zwar in Paris und nicht zuerst in der Schweiz¹⁵⁸. Nach seiner Rückkehr aus Polen im Mai 1777 konnte Mably sich bereits mit der Resonanz auf seine Schrift befassen. Das negative Echo der *soidisants philosophes* erstaunte ihn dabei weniger als das Echo aus Kirchenkreisen: *c'est la colère du clergé qui ne peut pas souffrir que j'ose dire que les richesses ont altéré la Religion, et qu'on aura de bon Ecclésiastiques, quand ils seront pauvres et content de leur pauvreté*¹⁵⁹.

Es ist an dieser Stelle nicht mehr der Platz, weitere Ergebnisse der biographischen Spurensuche, die subjektive Sicht Mablys auf den Entstehungsprozess seiner weiteren Arbeiten zu beschreiben. Nicht mehr eingegangen werden kann auf Mablys Auseinandersetzung mit der »modernen« Geschichtsschreibung¹⁶⁰, seine Kritik der physiokratischen Schule¹⁶¹, seine im Alterswerk betonten sozialen Gedanken als Ga-

154 Ibid., S. 77.

155 Ibid., S. 78.

156 Ibid., S. 86: *Songez qu'on ouvre nos lettres*, und dennoch, notfalls könnten die L ja auch in der Schweiz gedruckt werden: *Peut-être prendrai je le parti de faire imprimer ce que j'ai fait sur la législation. Pourrois je dans ce cas avoir recours à votre pays, et pourriez vous me fournir quelqu'un qui pût avoir soin de mon édition?*

157 Ibid., S. 87. Die Verzögerung hing auch damit zusammen, dass, wie gesagt, zuerst die 16bändigen gesammelten Werke Condillacs erscheinen sollten, zumal diese Mablys Schrift über die »Étude de l'histoire« enthielten: *il y a un volume de mois dans cette collection*. Ibid., S. 87.

158 Aus Horoscow schrieb er am 9.10.1776: *Depuis mon départ de Paris* [ca. Mai 1776], *on a publié un autre ouvrage sous le titre de législation ou principes des lois. J'ai laissé des ordres pour qu'on vous envoyait un exemplaire, et j'ignore si mes instructions ont été remplies*. Ibid., S. 90.

159 Ibid., S. 92.

160 Gabriel BONNOT DE MABLY, *De la manière d'écrire l'histoire*, Paris 1783 (CC, Bd. 12, S. 361–571). Jean Pierre Faye hat vor einiger Zeit erstmals, anknüpfend an Ausführungen Brizards (CC, Bd. 1, S. 70–77), beobachtet, dass die Betonung der Menschenrechte auf Mablys eigentliche, in die Moderne verweisende Orientierung verweist: »Les droits de l'homme sont évoqués ici comme une évidence déjà conquise. Et ils s'énoncent comme la condensation, ou la »réduction« d'une »poétique de l'histoire«: Jean-Pierre FAYE, *Poétique de l'histoire et droit naturel*, in: Florence GAUTHIER u.a. (Hg.), *Colloque Mably. La politique comme science morale*, Bd. 2, Bari 1997, S. 7–21.

161 Gabriel BONNOT DE MABLY, *Doutes proposés aux philosophes économistes, sur l'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*, Ausgaben: La Haye (Nyon) und Paris 1768, Lyon 1768. In der Gesamtausgabe: CC, Bd. 11.

rantie einer stabilen Verfassung¹⁶² sowie die Beobachtungen zur polnischen¹⁶³ und zur amerikanischen Verfassung¹⁶⁴.

Zusammenfassend wird deutlich, dass die Schaffenskraft Mablys in den Jahren nach Abschluss seiner radikalsten Schrift, den »Droits et des devoirs du citoyen«¹⁶⁵, am größten war und, dass bis auf wenige Ausnahmen, alle Abhandlungen einen längeren Atem erfordert haben. Im Mittelpunkt stand bei dem politischen Aufklärer Mably, gleichsam als Vermächtnis, offensichtlich die Suche nach einem im modernen Sinn sozialpolitischen Bild des demokratischen Verfassungsstaats der Neuzeit. Der Journalist und Nachbar Mablys in der rue St. Honoré, Chabrit, formulierte dessen nach wie vor aktuelles Anliegen 1783 mit den Worten: *il y a selon Mably, qu'un seul génie, c'est celui qui conçoit et exécute une belle constitution, et il n'y a qu'un seul bonheur, c'est de vivre et de mourir dans une constitution libre*¹⁶⁶.

Das Tasten Mablys nach neuen konstitutionellen Legitimitätskriterien politischer Herrschaft und einige der sie charakterisierenden zentralen Begriffe, verdeutlicht abschließend die anliegende Grafik, gleichsam ein Teilergebnis der hier nicht mehr präsentierten formalen Textanalyse.

162 Gabriel BONNOT DE MABLY, *Principes de la morale*, Paris 1784, weitere Ausgaben: Amsterdam 1785, Leipzig 1785, 1788, Paris 1828, Paris, Brüssel 1830.

163 Gabriel BONNOT DE MABLY, *Du gouvernement et des lois de la Pologne*. A M. le comte Wielhorski. Ministre plénipotentiaire de la confédération de Bar en France (CC, Bd. 7), geschrieben noch vor der ersten Teilung Polens 1772, veröffentlicht 1781.

164 *Observations sur le gouvernement et des lois des États-Unis d'Amérique* 1784. Ausgaben: Amsterdam, Paris (1784), Dublin 1785, London 1790.

165 CC, Bd. 11.

166 Pierre CHABRIT, *De la monarchie Française ou des lois*, Paris 1783, Bd. 1, S. 19.

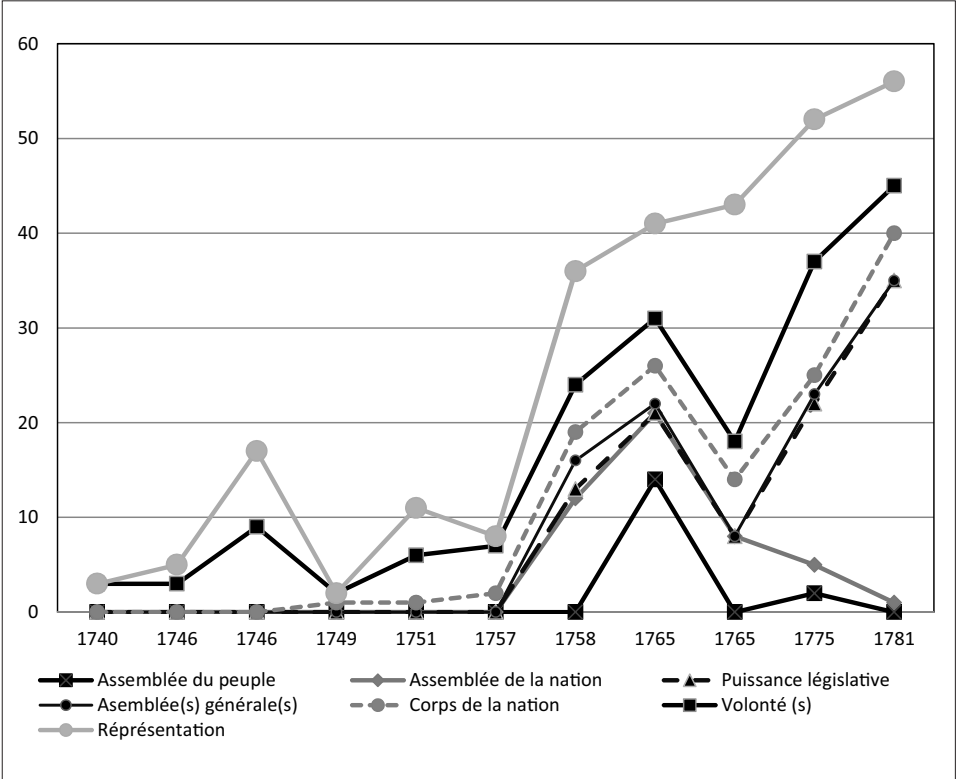
Anhang

1. Tabelle zur Häufigkeit konstitutioneller Begriffe in den Werken von Mably¹⁶⁷

1788	OHF	8	5	8	1	4	6	11	3	8	15	20	23	18	0	9	0
1784	AM	91	16	12	0	0	11	0	0	1	9	3	0	18	1	1	0
1784	PM	35	45	5	2	0	2	0	0	0	5	6	0	1	0	0	0
1783	Man	29	8	7	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0
1781	Pol	157	23	19	0	1	34	0	0	5	8	5	1	11	3	3	0
1776	L	158	49	19	6	2	3	1	1	1	6	6	0	4	3	1	17
1775	EH	94	22	21	2	3	17	1	0	2	21	12	5	15	0	2	0
1767	D	29	21	10	0	1	2	1	0	4	26	21	0	35	13	0	11
1766	Grèce	118	21	0	0	0	0	1	0	2	2	0	0	5	0	0	0
1765	OHF	3	6	10	0	8	0	0	0	6	35	4	13	25	2	13	0
1765	OHF	5	39	6	14	7	0	1	6	4	11	5	0	10	0	0	0
1764	DPE	53	4	6	0	0	0	0	0	0	27	4	18	3	1	0	0
1763	PH	100	29	5	6	1	3	0	0	0	4	6	0	1	0	0	0
1758	DD	31	54	16	0	12	1	3	0	3	9	5	15	12	0	3	1
1757	PN	25	1	10	0	0	0	0	0	2	4	5	2	1	0	0	0
1751	OR	151	41	5	0	0	0	0	5	1	9	5	0	5	0	0	0
1749	Grecs	84	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0
1746	DPE	68	7	4	0	0	0	0	0	0	29	9	27	8	0	0	0
1746	DPE	69	1	0	0	0	0	0	0	0	21	3	32	2	0	0	0
1740	Parallèle	110	40	4	0	0	0	0	4	0	24	3	0	0	0	4	0
		Republique/ Républiques	Citoyen	Constitution	Assemblée du peuple	Assemblée de la nation	Puissance légis- lative	Assemblée(s) générale(s)	Champs de Mars	Corps de la nation	Souverain(s)/sou- veraineté	Volonté (s)	États Généraux	Représentation	Pluralité des suf- frages	Tiers Etat	Communauté des biens

167 Unter Berücksichtigung verschiedener Ausgaben eines Werkes. Folgende Abkürzungen werden verwendet: Parallèles = Parallèles des Romains (wie Anm. 53); DPE = Le droit public de l'Europe (wie Anm. 34); Grecs = Observations sur les Grecs (wie Anm. 67); OR = Observations sur l'histoire des Romains (wie Anm. 68); PN = Principes des négociations (wie Anm. 76); DD = Des droits et devoirs du citoyen (wie Anm. 81); PH = Les entre-tiens de Phocion (wie Anm. 106); OHF = Observations sur l'histoire de France (wie Anm. 115); Grèce = Observations sur l'histoire de la Grèce (wie Anm. 123); D = Doutes proposés aux philosophes économistes sur l'Ordre naturel et essentiel des sociétés politiques, Den Haag, Paris, Nyon 1768; EH = De l'étude de l'histoire (wie Anm. 135); L = De la législation (wie Anm. 148); Pol = Du gouvernement et des lois de la Pologne, Paris 1781; Man = De la manière d'écrire l'histoire, Paris 1783; PM = Principes de morale, Paris 1784; AM = Observations sur le gouvernement et les lois des États-Unis d'Amérique, Paris 1784.

2. Grafik zur Häufigkeit konstitutioneller Begriffe bei Mably



MARTIN MIERSCH

RÉCUPÉRER ROUSSEAU

Die französische Buchillustration vor und während der Revolution

»Die besten Jakobiner dachten sich die
Revolution als ein Hirtengedicht, und
Rousseau war ihr Vergil.«
Ian Hamilton Finlay 1987¹

1792 erscheint im »Almanach du père Gérard« unter dem Motto »Vivre libre, ou mourir« ein Kupferstich nach François Philippe Charpentier (Abb. 1)². Der Stich illustriert das zehnte Kapitel, das die Überschrift »Des droits de chaque citoyen et des devoirs« trägt. Die Figur des Bauern entpuppt sich bei näherer Betrachtung als annähernd getreue Wiederholung einer Figur aus einer berühmten Illustration, die Jean-Michel Moreau le jeune Ende der siebziger Jahre für eine luxuriöse Ausgabe von Jean-Jacques Rousseaus Roman »Émile« schuf (Abb. 2)³. In einem Gemüsegarten unterhält sich der Gärtner – erkennbar an Arbeitskleidung und Spaten – mit dem Erzieher Jean-Jacques, der seinen Schüler an der Hand hält, welcher mit einer Gießkanne den Boden vor sich bewässert. Émile hat ohne zu fragen im fremden Garten Samen ausgesät und wird nun von dem erbosten Gärtner und seinem Lehrer über das Recht am Eigentum aufgeklärt. »Chacun respecte le travail des autres« lautet die Lehre, die Émile aus dem Beispiel ziehen soll. Das Recht auf Eigentum wird dabei auf das Recht der ersten Besitznahme durch die Arbeit zurückgeführt.

Im »Almanach du père Gérard« ist der Mann in Hut und Weste dagegen statt mit einem Spaten mit einem Pflug beschäftigt. In der Beischrift wird der Mann als »nouveau Cincinnatus« gepriesen. Dieser altrömische Tugendheld hat – so die Überlieferung – ein zurückgezogenes Leben als Bauer geführt⁴. Als Rom durch äußere Feinde

1 Gerhard BOTT (Hg.), Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit. 200 Jahre Französische Revolution in Deutschland, Nürnberg 1989, S. 764.

2 »Vivre libre ou mourir«, Kupferstich von D. Duval nach F.P. Charpentier, Illustration aus: Jean-Marie COLLOT-D'HERBOIS, Almanach du père Gérard, Paris 1792 (in-12, der Almanach enthält insgesamt zwölf Illustrationen von Charpentier); vgl. Henri COHEN, Guide de l'amateur de livres à gravure du XVIII^e siècle, Paris 1912, Sp. 250.

3 »Chacun respecte le travail des autres«, Kupferstich von Pierre Choffard nach Jean-Michel Moreau le jeune, 1779, aus: [Jean-Jacques ROUSSEAU], Collection complète des œuvres de J.J. Rousseau, 12 Bde., [Brüssel] 1774–1783, hier: Bd. 3; vgl. dazu Emmanuel BOCHER, Les gravures françaises du XVIII^e siècle ou Catalogue raisonné des estampes, eaux-fortes, pièces en couleur, au bistre et au lavis de 1700 à 1800, Paris 1882, S. 526.

4 Lucius Quinctius Cincinnatus (* um 519 v. Chr.; † 430 v. Chr.) war römischer Konsul 460 v. Chr. sowie Diktator in den Jahren 458 v. Chr. und 439 v. Chr. Als Rom von äußeren Feinden bedroht wurde, trafen die Gesandten des Senats bei ihm ein, um ihn zu bitten, das Diktatorenamt zu

bedroht war, bat ihn der Senat, die Rolle des Alleinherrschers zu übernehmen, um die Stadt zu retten. Cincinnatus galt als Musterbeispiel der republikanischen Tugenden. Das Versatzstück aus einer Literaturillustration wird Teil der Bebilderung eines politischen Traktats. Ein Gärtner verwandelte sich in einen Bauern. Was hat den Künstler zu dieser Adaption und Modifikation veranlasst? In welchem Verhältnis stehen Bildmotive des Ancien Régime zu deren Adaptionen in der Französischen Revolution? Welche Rolle spielt das Werk Jean-Jacques Rousseaus bei der revolutionären Volksaufklärung und bei der Illustration revolutionärer Propagandaliteratur?

Nicht wenige Publikationen haben sich in letzter Zeit der Bildpropaganda, der Kunstpolitik und der Rolle der Kunst im öffentlichen Raum während der Französischen Revolution gewidmet⁵. Dass die Kunst eines Jacques-Louis David, dass druckgraphische Serien und Einzelblätter⁶ von den französischen Revolutionären als propagandistisch nützlich angesehen wurden, ist hinlänglich bekannt. Wie aber steht es mit dem weit weniger spektakulären Medium der Buchillustration? Weist die französische Buchillustration vor und nach 1789 wesentliche Unterschiede auf? Unterlag sie der Zensur⁷ und wenn ja, wie äußerte sich dieser Umstand im Hinblick auf die Wahl der Sujets, die Darstellung der Vertreter unterschiedlicher Klassen und die Interpretation literarischer Klassiker? Seit den achtziger Jahren beschäftigen sich einige Literaturwissenschaftler, insbesondere in England und Frankreich intensiv mit den Illustrationen von Erstausgaben des 18. Jahrhunderts, weil ihnen bewusst ist, dass diese dazu geeignet sind, kryptische Stellen im Text zu erhellen und den sozialen Kontext sowie die räumliche Disposition einer Szene besser zu erfassen als dies bei der reinen Textlektüre heute mit dem zeitlichen Abstand von über 200 Jahren möglich ist⁸. Welche Szenen hat der Illustrator gewählt und warum werden 20 Jahre später von einem anderen Künstler ganz andere Szenen innerhalb desselben Romans ausgewählt? Subjektive Entscheidung? Zeitgeist? Verändertes Publikumsinteresse? Bald wurde klar, dass Illustrationen sich nicht einfach in der bildlichen Wiedergabe des Textes erschöpfen müssen, sondern (moralisierende) Kommentare zur rechten Lesart eines ambivalent erscheinenden literarischen Werks sein können⁹. Anders

übernehmen. In seiner Abwesenheit würde sein Acker unbestellt bleiben, was für seine Familie lebensbedrohende Folgen haben würde. Dennoch soll er nicht gezögert haben, seine Pflicht dem Staat gegenüber zu erfüllen. Innerhalb von 16 Tagen soll er die Feinde besiegt haben. Die Angst der Bürger, er könnte nach dem Krieg an der Macht festhalten, war unbegründet: Er gab die Macht unverzüglich an die Volksvertreter zurück und setzte die Arbeit auf seinen Feldern fort. Damit wurde er zum Symbol des guten Führers.

- 5 Ingeborg CLEVE, Kunst in Paris um 1800. Der Wandel der Kunstöffentlichkeit und die Popularisierung der Kunst seit der Französischen Revolution, in: *Francia* 22/2 (1995), S. 101–131.
- 6 Vgl. Claudette HOULD (Hg.), *La Révolution par la gravure: les »Tableaux historiques de la Révolution française«*, une entreprise éditoriale d'information et sa diffusion en Europe, 1791–1817 (exposition, Vizille, Musée de la Révolution française, 21 juin–4 novembre 2002), Paris 2002.
- 7 Untersuchungen über die Zensur vor und während der Revolution konzentrierten sich bisher auf politische Schriften und Pamphlete. Vgl. Charles WALTON, *Policing Public Opinion in the French Revolution. The Culture of Calumny and the Problem of Free Speech*, Oxford 2009.
- 8 Vgl. Maciej ZUROWSKI, *L'illustration du livre au XVIII^e siècle et l'histoire littéraire*, in: Zdzisław LIBERA u. a. (Hg.), *L'illustration du livre et la littérature au XVIII^e siècle en France et en Pologne*, Warschau 1982, S. 105–118.
- 9 So etwa die Titelvignette zu Antoine-François PRÉVOST, *Manon Lescaut*, Paris 1753, die den Protagonisten, den Chevalier Des Grieux, unentschieden zwischen Liebesgöttern und

sieht es bei den politischen Illustrata der Revolutionszeit aus. Bei der Auswahl und der Art und Weise einer bildlichen Darstellung revolutionärer Ereignisse spielen die zeitliche Nähe zum jeweiligen Ereignis, die derzeitige politische Konstellation und die damit verfolgte propagandistische Absicht eine große Rolle. Welche beteiligten Politiker waren inzwischen in Ungnade gefallen? An welchen Adressatenkreis richtet sich die Publikation (Kinder, Erwachsene, politische Sympathisanten im Ausland, die Nachwelt etc.)?

Es wäre natürlich vermessen, zu behaupten, man könne hier in der zu Gebote stehenden Kürze einen umfassenden Überblick über die Produktion französischer Illustrata der Revolutionszeit geben. Ich möchte stattdessen einige herausragende Publikationen herausgreifen und meine Thesen an diesen illustrierten Werken, seien es belletristische, seien es politisch motivierte, festmachen. Die Ereignisse des Jahres 1789 zwangen auch die mit der Anfertigung und dem Vertrieb von Kupferstichen und Radierungen beschäftigten Franzosen zu einer Anpassung an neue Käuferinteressen. Der Markt verlangte nun vor allem ein schnelles Reagieren auf Tagesereignisse anstatt langwieriger und detailreicher Allegorien, Porträts und Buchillustrationen. Eine ganze Reihe etablierter Pariser Grafik-Verleger, die es versäumten sich rechtzeitig auf die neuen Produktionsbedingungen und Techniken umzustellen, erlitten 1788/89 so große wirtschaftliche Einbußen, dass sie 1790 aufgeben mussten oder sich wie Pierre-François Basan mit einem Restvermögen vom Geschäft zurückzogen¹⁰. An ihre Stelle traten kleine Bildmacher, die größtenteils Revolutionsstiche ohne Angabe von Künstlern und Stechern publizierten. Zwischen 1789 und 1793 erklärten sich allein in Paris 21 Verleger für zahlungsunfähig¹¹. Erst ab 1794 kündigten sich dann wirtschaftlich bessere Zeiten an. Zu unterscheiden sind im Einzelnen:

- Politisch motivierte Parodien auf literarische Werke und deren Illustrationen
- Werke mit allegorischen Frontispizen
- Bildchroniken
- Belehrende Illustrationen (Bilddidaktik in der Art eines Katechismus)
- Das Miniaturbuch als Sonderform (Das Vademecum der Revolution)
- Literarische Werke ohne erkennbaren Bezug zur Revolution

Ein weit verbreitetes Vorurteil besagt, dass sich der Markt für wertvolle und opulent illustrierte Bücher in Paris zunehmend verringerte, da ein Großteil der potentiellen Käufer von abnehmendem Wohlstand oder Enteignung bedroht war bzw. ins

Kalvarienberg, also zwischen Ausschweifung und Selbstbeherrschung zeigt und damit vor dessen törichtem, wenig gottgefälligem Verhalten warnt.

10 Pierre CASSELLE, *Le commerce des estampes à Paris dans la seconde moitié du XVIII^e siècle*, in: *École nationale des chartes. Position des thèses soutenues par les élèves de la promotion de 1976*, S. 37–44; DERS., *Pierre François Basan, marchand d'estampes à Paris (1723–1797)*, in: *Paris et Île-de-France. Mémoires publiés par la Fédération des sociétés historiques et archéologiques de Paris et de l'Île-de-France* 33 (1982), S. 99–185.

11 Carla HESSE, *Economic Upheavals in Publishing*, in: Robert DARNTON, Daniel ROCHE (Hg.), *Revolution in Print. The Press in France 1775–1800*, Berkeley 1989, S. 84.

Ausland flüchtete¹². Tatsächlich jedoch erschienen in der Zeit zwischen 1789 und 1799 verschiedene reich illustrierte Luxusausgaben populärer Autoren wie zum Beispiel eine mit Farbstichen aufwendig illustrierte La Fontaine-Ausgabe von 1791¹³, die ambitionierte Werkausgabe Salomon Gessners (1799 bei Renouard), die »*Cœuvres poissardes*« von Vadé (1796 bei Defer de Maisonneuve) sowie Gessners »*Mort d'Abel*« (1793 bei Defer de Maisonneuve)¹⁴. Teilweise handelt es sich um die Fortsetzung vor Ausbruch der Revolution begonnener umfangreicher Editionsprojekte und teilweise um Neuauflagen früherer Erfolgsbücher wie etwa die 1792 erfolgte Neuauflage der berühmten Generalpächterausgabe der »*Contes et Nouvelles*« von La Fontaine mit den Illustrationen Charles Eisens von 1762. Teilweise wurden aber gerade in diesen unruhigen Zeiten bibliophile Großprojekte in Angriff genommen wie etwa eine monumentale Bibeledition, zu der Marillier nicht weniger als 300 Illustrationen beitrug¹⁵. Sie erschien im Verlag Defer de Maisonneuve, der sich zu Beginn der 1790er Jahre mit aufwändig illustrierten Luxusdrucken einen Namen machte¹⁶. Wenn Gordon N. Ray diese Heilige Schrift als »revolutionary bible« bezeichnet, so zielt er damit auf die Tatsache, dass gerade in den 1793 und 1794 erschienenen Bänden, die ausgewählten Szenen einen hohen Grad an Brutalisierung und Sexualisierung aufweisen während Darstellungen von Wundern und Erfahrungen von Transzendenz zumeist ausgespart bleiben¹⁷. So unpolitisch dieses Projekt auch klingen mag, so zeigt sich in den auf dem Höhepunkt der Terreur entstandenen Kupferstichen eine erstaunliche Auswahl der Sujets und eine Affinität zu Gewalt und Amoral¹⁸. Themen wie »Lot und seine Töchter«¹⁹ und »Die Unzucht des Volkes Israel«²⁰ spiegeln das wachsende Gewaltpotential und das zunehmende Interesse an blutrünstigen Themen in dieser Phase der Revolution wider. Gleichzeitig gelingt Marillier vor dem Hintergrund einer materialistischen, das Transzendente

12 So behaupten Marion Janzin und Joachim Güntner: »Diesen Neigungen [des reich illustrierten Buches] ließ sich frönen, bis im Jahre 1789 die Französische Revolution für einen radikalen Wandel sorgte. Es schwanden die Auftraggeber, die Themen und die Kunstfertigkeit.«: Marion JANZIN, Joachim GÜNTNER, *Das Buch vom Buch – 5000 Jahre Buchgeschichte*, Hannover 32007, S. 259.

13 Jean DE LA FONTAINE, *Les amours de Psyché et de Cupidon*, Paris 1791 (bei Defer de Maisonneuve, in-4, mit vier Farbstichen von J. Bonnefoy nach J.F. Schall); vgl. [SOTHEBY'S], *The collection of Otto Schäfer, Catalogues of Sales, Sotheby's*, London 1995, S. 173.

14 Vgl. auch François-Marie AROUET DE VOLTAIRE, *La Pucelle d'Orléans*, Paris 1795 (bei Didot le jeune) oder die konkurrierenden Ausgaben der Werke Rousseaus bei Didot le jeune (1796–1801) bzw. bei Poincot (1788–1793).

15 *La sainte bible*, 12 Bde., Paris 1789–1804 (bei Defer de Maisonneuve, in-8); vgl. COHEN, *Guide de l'amateur* (wie Anm. 2), Sp. 935–936.

16 U.a. John MILTON, *Le Paradis perdu*, 2 Bde., Paris 1792 (bei Defer de Maisonneuve, mit 12 Farbstichen nach Zeichnungen von J.F. Schall); Jean-Jacques ROUSSEAU, *Cœuvres*, Paris, 18 Bde., 1793–1800 (bei Defer de Maisonneuve, in-4, enthält ein Porträt von J.M. Degault, 5 Frontispize von N.A. Monsiau und C.N. Cochin sowie 29 Illustrationen nach Monsiau, Cochin, N. de Ghendt u.a.).

17 Gordon N. RAY, *The Art of the French Illustrated Book*, New York 1982, Bd. 1, S. 86. Vgl. *La sainte bible* (wie Anm. 15), Bd. 2, S. 39 (»La fornication du peuple Israel«), Bd. 4, S. 48 (»Jezabel mangée des Chiens«) und Bd. 4, S. 320 (»Odozias et Joram sont tués par Jéhu«).

18 *Ibid.*, Bd. 1, S. 85f.

19 *Ibid.*, Bd. 1, S. 63.

20 *Ibid.*, Bd. 2, S. 239.

ablehnenden Gesellschaft eine säkulare Bibelinterpretation, die auf Darstellungen von Wundern weitgehend verzichtet²¹.

In der Zeit des Direktoriums, zwischen 1795 und 1799 sind die Verlagshäuser Didot und Defer de Maisonneuve die unangefochtenen Marktführer im Bereich der Luxusdrucke in Paris. Wer aber waren die Käufer dieser Werke? Wer konnte sich in wirtschaftlich schwierigen Zeiten Luxusdrucke wie Gessners »Mort d'Abel« oder La Fontaines »Les amours de Psyché et de Cupidon«²² leisten? Zunächst nur wenige, aber nach 1796 ist ein deutlicher Anstieg an reich illustrierten Luxusdrucken zu verzeichnen, was wohl auf die sich inzwischen stabilisierende wirtschaftliche Lage in Frankreich und das Aufkommen der *nouveaux riches* zurückzuführen ist²³. Die Jeunesse dorée war insbesondere an der luxuriösen Ausstattung der Bücher interessiert. Für Liebhaber mit besonders gut gefülltem Geldbeutel erschienen Vorzugsausgaben auf Velinpapier oder solche mit Kupfern vor der Schrift, die darüber hinaus als noch kostspieligere Varianten angeboten wurden²⁴.

Besonders die Werke Jean-Jacques Rousseaus wurden zwischen 1789 und 1799 immer wieder neu aufgelegt. Die Bedeutung Rousseaus für die Gedankenwelt Robespierres, Saint-Justs und Marats ist bereits verschiedentlich gründlich untersucht worden. Historiker wie Iring Fetscher haben sich ausführlich mit den »tragischen Irrtümern der ›Rousseauschüler‹ Robespierre und Saint-Just« beschäftigt²⁵. Was bisher jedoch gänzlich unbeachtet blieb, ist der Einfluss, den die Illustrationen zu den Werken Rousseaus auf die politisch motivierte Buchillustration der Revolution ausgeübt haben. Diese Illustrationen, ihre Funktion, ihre Einbindung in den Text und ihre Bildtradition sind von der Forschung bisher nur marginal zur Kenntnis genommen worden.

21 Zur Gewaltdarstellung in der Buchillustration der Französischen Revolution vgl. José DE LOS LLANOS, Die Historie, das Theater und die Fabel, in: Geist und Galanterie. Kunst und Wissenschaft im 18. Jahrhundert, hg. von der Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland, Bonn 2003, S. 65–71.

22 Jean DE LA FONTAINE, Les amours de Psyché et de Cupidon, Paris 1795 (bei Didot le jeune, mit einem Porträt des Autors und acht Kupfern nach Moreau le jeune).

23 So u. a. Pierre-Ambroise-François CHODERLOS DE LACLOS, Les liaisons dangereuses, 2 Bde., [Paris] 1796 (mit der Angabe von »London« als fiktivem Erscheinungsort); Antoine-François PRÉVOST, Histoire de Manon Lescaut, 2 Bde., Paris 1796–1797 (bei Didot l'ainé, in-16, mit acht Illustrationen von J.F. Lefèvre); Laurence STERNE, Voyage sentimental, Paris 1799 (bei Defer de Maisonneuve).

24 1795 erschienen bei Didot l'ainé die ersten beiden Lieferungen der »Contes et Nouvelles« von La Fontaine in einer Groß-Quart-Ausgabe, die 80 Illustrationen von Honoré Fragonard umfassen sollte. Aufgrund des ungünstigen Erscheinungsdatums kurz nach Ende der Terreur fand diese außergewöhnlich luxuriös ausgestattete Ausgabe keine allzu große Beachtung, so dass ein Großteil der beiden ersten Lieferungen liegen blieb, worauf sich der Künstler aus dem Geschäft zurückzog und so statt der angekündigten 80 Illustrationen nur 37 realisiert wurden; vgl. COHEN, Guide de l'amateur (wie Anm. 2), Spalte 573 f.

25 »Rousseau war – als er seine republikanische Verfassungskonzeption in Bezug auf Frankreich für ungeeignet hielt – weit realistischer als die ›praktischen‹ Politiker, die sich später auf ihn beriefen und ihn höchst selektiv für ihre Zwecke benutzten«: Iring FETSCHER, Rousseaus politische Philosophie, Neuwied 1968, S. 85f.

Politisch motivierte Parodien

Typisch für die Phase zwischen 1789 und 1792 sind einige anonym erschienene Schmäh- oder Spottschriften, die verfasst wurden, um eine bestimmte Person zu verleumden oder in ihrer Ehre zu verletzen²⁶. In der Art eines Pasquill werden zum Beispiel in »La Messaline Française« von 1789 die Duchesse de Polignac, die Princesse d'Henin und die Königin Marie Antoinette verspottet²⁷, während die dazugehörige Illustration den Ort des unzünftigen Geschehens, den »bosquet de Versailles« wiedergibt. In den »Fureurs utérines de Marie Antoinette« wird die Königin als notorische Nymphomanin verleumdet, die sich über das mangelnde sexuelle Interesse des Königs mit diversen Liebhabern hinwegtröstet²⁸. Darüber hinaus wird sie in den 1789 erschienenen »Essais historiques sur la vie de Marie-Antoinette« die Zielscheibe des Spotts. Die Illustrationen hierzu spielen in Titel und Komposition subtil auf Rousseaus Briefroman »Julie ou la Nouvelle Héloïse« und die Illustrationen der von Jean-Michel Moreau le jeune illustrierten Werkausgabe an²⁹. Marie-Antoinette wird in dem antiroyalistischen Pamphlet u.a. dadurch diskreditiert, dass beschrieben wird, wie sie auf einem Ball nur mit dem Comte Dillon tanzt und damit den König kompromittiert³⁰, indem sie bei einem Gartenfest im Sommer 1778 einen jungen Soldaten küsst³¹, indem sie sich heimlich mit ihrem angeblichen Liebhaber, dem Comte de Vaudreuil trifft³², indem sie Staatsminister Maurepas mitteilt, dass sie vom Comte de Vaudreuil schwanger sei³³ und hemmungslos ihre Vergnügungssucht im Kreise ihrer Vertrauten auslebt³⁴. Im Falle der zweiten Illustration mit dem Titel »Le premier baiser avec le jeune commis de la guerre« ist das Bildzitat besonders evident, denn in Titel und Bildkomposition erinnert diese deutlich an die Rousseau-Illustration von Moreau le jeune mit dem Titel »Le premier baiser de l'amour« (Abb. 3 und 4). Die Anspielungen auf die berühmte Illustrationsfolge von Moreau le jeune aus

26 Vgl. dazu Antoine DE BAEQUE, Pamphlets: Libel and Political Mythology, in: DARTON, RO-CHE (Hg.), *Revolution in Print* (wie Anm. 11), S. 165–176.

27 ANON., *La Messaline française* [...], A Tribaldis, de l'Imprimerie de Priape, [Paris] 1789; vgl. COHEN, *Guide de l'amateur* (wie Anm. 2), Sp. 705f.

28 ANON., *Fureurs utérines de Marie Antoinette*, Paris 1791; Marie-Françoise QUIGNARD, Raymond-Josué SECKEL (Hg.), *L'Enfer de la Bibliothèque. Éros au secret*, Paris 2007, S. 133.

29 ANON., *Essais historiques sur la vie de Marie-Antoinette*, [Paris] 1789 (mit der Angabe von »London« als fiktivem Erscheinungsort); vgl. [François-Louis BRUEL u.a.], *Un siècle d'histoire de France par l'estampe, 1770–1871. Collection De Vinck. Inventaire analytique*, par François-Louis BRUEL u.a., 9 Bde., Paris, 1909–1968 [künftig DV], hier Bd. 1, Nr. 1136–1140. Moreaus Illustrationen, die hier nur selektiv zitiert und neu kombiniert werden, finden sich in: ROUSSEAU, *Collection complète* (wie Anm. 3); vgl. Antoine DE BAEQUE, *La caricature révolutionnaire*, Paris 1988, S. 200f.

30 »L'attouchement de Dillon à Marie Antoinette au bal«, anonyme Radierung (DV Bd. 1, Nr. 1136); vgl. DE BAEQUE, *La caricature* (wie Anm. 29), S. 233.

31 »Le premier baiser avec le jeune Commis de la Guerre«, anonyme Radierung (DV Bd. 1, Nr. 1137); vgl. DE BAEQUE, *La caricature* (wie Anm. 29), S. 188.

32 »Le Decamptivos de Vaudreuil«, anonyme Radierung (DV Bd. 1, Nr. 1138); vgl. DE BAEQUE: *La caricature* (wie Anm. 29), S. 189.

33 »Visite chez M. de Maurepas«, anonyme Radierung (DV Bd. 1, Nr. 1139).

34 »La Reine donne le serment de l'ordre à ses courtisans dans son Conseil privé«, anonyme Radierung (DV Bd. 1, Nr. 1140).

dem Jahre 1774 war insbesondere an die Adresse von Bibliophilen gerichtet und evozierte bei diesen das Bild der tugendhaften Julie aus Rousseaus Roman, dem nun im Text das angeblich schamlose Verhalten der Königin kontrastierend entgegengesetzt wurde³⁵.

Bildchroniken der jüngsten politischen Entwicklung in Frankreich

Zu den Bildchroniken, die die jüngsten Ereignisse der Revolution Revue passieren lassen zählen die »Principaux Événemens de la Révolution, et notamment de la semaine mémorable« aus dem Jahre 1790³⁶. Die zwölf beigegebenen Kupferstiche stellen keinen zusätzlichen Schmuck dar, sondern sind eng mit dem Text der ersten zwölf Kapitel verzahnt bzw. diesen vorangestellt. Sie konzentrieren sich auf die Ereignisse der »semaine des miracles«, der entscheidenden Woche, in der mit dem Sturm auf die Bastille und der Zurückberufung Neckers die Weichen für den weiteren Verlauf der Revolution gestellt wurden. Im Gegensatz zu späteren Bilderchroniken ist dieses anonym erschienene Werk also kurze Zeit nach den geschilderten Ereignissen (d.h. noch Ende 1789) verfasst worden. Vor allem in den ersten Szenen wird das Volk als Handlungsträger inszeniert. Im weiteren Verlauf stehen zwar Persönlichkeiten wie Louis XVI oder Necker im Mittelpunkt des Geschehens, doch spielt auch hier das beobachtende oder begeistert jubelnde Volk in der vordersten Bildebene eine entscheidende Rolle. Gerade als dem Zeugen antirevolutionärer Gräueltaten wie derjenigen des Prince de Lambesc, Befehlshaber des Regiments Royal Allemand, am 12. Juli 1789 kommt dem Volk mit seinen entsetzten Reaktionen erhöhte Bedeutung zu. Dem Künstler, Louis Binet, gelang es, trotz des kleinen Formats, die Angst und die Wut der Pariser Bevölkerung in Szene zu setzen, indem er die Treppe der Drehbrücke in den Tuileriengärten in die Komposition einbezog. Spontane Aktionen wie die Plünderung des Arsenal durch die Nationalgarde erscheinen nicht tumultartig, sondern vollziehen sich in vorbildlicher Ordnung³⁷. Dem Sturm auf die Bastille werden zwei Kupfer zugestanden, Auf die Darstellung von revolutionären Exzessen wie dem Aufspießen abgeschlagener Köpfe wird verzichtet³⁸. Geschickt platziert Binet in »Le Roi sortant de l'Hôtel de Ville« den kokardengeschmückten Hut des Königs genau in der Mitte der Komposition, um die Bedeutung dieser Handlung zu unterstreichen. Nicht der König, sondern sein Hut (bzw. seine dadurch gekennzeichnete revolutionäre Gesinnung) wird hervorgehoben. Binet verzichtet in seinen Kupferstichen zugunsten eines nüchternen erzählerischen Stils auf die Manieriertheit und Laszivität seiner früheren Literaturillustrationen. Das Volk erscheint einfach, aber ordentlich gekleidet. Es wird zwar durch die Kleidung von

35 Vgl. Christophe MARTIN, »Dangereux suppléments«. L'illustration du roman en France au dix-huitième siècle, Paris 2005, S. 131 f.

36 François-Guillaume DUCRAY-DUMINIL, Principaux événements de la Révolution, et notamment de la semaine mémorable représentés par douze figures en taille-douce très-bien exécutées; avec un précis historique, Paris 1790.

37 Bezeichnenderweise wird hier in Bild und Text die Bedeutung des Schwertes von Henri IV hervorgehoben. Dass dieses Schwert (angeblich) ursprünglich dem »guten König« gehörte, wird als gutes Omen verstanden.

38 Diese Exzesse werden jedoch im Text erwähnt.

den illustren Personen wie Necker, La Fayette und Madame de Staël unterschieden, bezeugt diesen jedoch Bewunderung und Respekt. Die Chronik prägt die Auffassung von der Einheit des französischen Volkes, freudige Ereignisse und kollektive Begeisterung stehen im Mittelpunkt, während Massaker nur im Text Erwähnung finden³⁹. Immer wieder platziert Binet Rückenfiguren am vorderen Bildrand, die den Betrachter zur Identifikation mit den Beteiligten einladen sollen⁴⁰. Diese Kompositions-idee muss als Transferleistung begriffen werden, denn die Darstellung des Volkes als Platzhalter für den als Teil des Bürgertums gedachten Betrachter ist im Ancien Régime noch unbekannt. Nichtsdestotrotz lassen sich Vorläufer des Darstellungsschemas benennen: Die am unteren Bildrand platzierten Zuschauer, die einem feierlichen Ereignis beiwohnen, erscheinen etwa in einer Illustration Charles Eisens zu Montesquieus »Temple de Gnide« von 1772 (Abb. 5). Hier sind es allerdings Nymphen, die der Göttin Venus akklamieren, während diese die drei Grazien anweist, eine von ihnen zu krönen. Vergleicht man diese Szene etwa mit Binets »Réception de Necker et sa famille à l'Hotel de ville« (Abb. 6), so bemerkt man in beiden Fällen die räumliche Distanz der Zuschauer zum Ereignis sowie deren bewegtes Reagieren auf das Geschehen, das im Kontrast zu den steif und würdevoll agierenden Protagonisten steht.

Ebenfalls ab Frühjahr 1790 erschienen die »Gravures historiques des principaux événements depuis l'ouverture des États-Généraux de 1789« in einzelnen Heften, denen jeweils eine Aquatinta beigegeben war⁴¹. Janinets Darstellungen revolutionärer Ereignisse zeichnen sich gegenüber denen Binets durch ein größeres Maß an heroischem Pathos aus. Sie sind darin dem Stil Jacques-Louis Davids näher als jene. Vergleicht man etwa die Szene, in der Maillard die schriftliche Kapitulation des Gouverneurs der Bastille empfängt, so wird in Janinets Version die Tollkühnheit des Protagonisten, der auf einer Planke über dem Burggraben balanciert, besonders deutlich (Abb. 7), während Binet dieselbe Szene zwar detailreicher, aber auch weitaus spannungsärmer schildert (Abb. 8). Zudem wird bei Binet nicht deutlich, dass die Männer Maillards die Planke mit vereinten Kräften festhalten müssen, damit dieser das Kapitulationsdokument erreichen kann. Auch erscheint die Bastille uneinnehmbar hoch aufragend, während Binets Version eine gewisse Harmlosigkeit der Situation eigen ist. Überhöhung des Ereignisses durch Hinterfangen des Geschehens mittels monumentaler Architektur zeichnet auch die übrigen Kompositionen Janinets aus. Auch grausame Massaker und Akte der Lynchjustiz werden hier thematisch nicht ausgespart⁴². Tapferkeit, Patriotismus und die Gewalt der Straße beherrschen die ausgewählten Szenen, deren Pathos durch wehende Fahnen, effektiv voll drapierte Vorhänge und dramatischen Pulverdampf noch erhöht wird. Da der kleinere Figurenmaßstab kaum mehr die Wiedergabe von Mimik erlaubt, müssen nun pathetische Gesten die innere Gestimmtheit der beteiligten Personen wiedergeben. Viel stärker

39 DUCRAY-DUMINIL, Principaux événements de la Révolution (wie Anm. 36), S. 91 und 155.

40 So etwa in der *ibid.* abgedruckten Radierung »Triomphe d'un Grenadier des Gardes«, oder in »Réception de Necker et sa famille à l'Hotel de ville« (oben, Abb. 6).

41 François JANINET, Gravures historiques des principaux événements depuis l'ouverture des États Généraux de 1789, Paris 1790–1791 (erschienen in 12 Heften ab 26.1.1790, vgl. DV Bd 2, Nr. 1431).

42 Vgl. *ibid.*, événement du 6 octobre 1789, événement du 22 octobre 1789.

als zuvor wird die Uneinigkeit der politischen Wortführer in Wort und Bild thematisiert, so etwa die Reaktionen des Volkes auf die Verurteilung des Marquis de Favras oder auf das Auftreten Abbé Maurys⁴³. Während La Fayette nach wie vor als Held auftritt, wird die Person des Königs nur noch selten in Szene gesetzt. Ein Vergleich zwischen den beiden Darstellungen mit der Ankunft des Königs am 17. Juli 1789 in Paris macht die glanzlose Rolle deutlich, die Louis XVI in den Illustrationen Janinets spielt. Während dieser bei Binet stolz und aufrecht in der Kutsche sitzt und sich von den Parisern bejubeln lässt (Abb. 9), zeigt Janinet einen gebrochenen Mann, der in sich zusammen gesunken die Schlüssel der Stadt in Empfang nimmt, ohne dass die Bevölkerung davon Notiz zu nehmen scheint (Abb. 10). Nur selten wählte Janinet innerhalb der in Frage kommenden Ereignisse dieselbe Szene aus wie Binet. Wird in den »Principaux événements« der Haltung des Königs Verständnis entgegengebracht und immer wieder die Begeisterung großer Teile der Bevölkerung für den Bourbonnen deutlich, so betont Janinet mit der Auswahl von »Le Roi paroissant au Balcon donnant sur la Cour de Marbre«, dass der Bruch zwischen Volk und König bereits unüberbrückbar ist. Die aufgebrachte Menge hat bereits einen Gardisten massakriert, da wendet sich der König von einem hohen Balkon aus ihnen zu und verspricht resignierend, sich mit seiner Familie nach Paris zu begeben. Die »Principaux événements« widmen den Ereignissen vom 6. Oktober 1789 dagegen keine Illustration. Sie enden versöhnlich mit der Ankunft der königlichen Familie in Paris, dem volkstümlichen Empfang mit den Worten: »Nous amenons le boulanger, la boulangère et le petit mitron!« und dem abschließenden Lob des Königs als »bon, humain et vertueux!«. Zwischen 1796 und 1798 erschienen die von Jacques Grasset de Saint-Sauveur verfassten kurzen Heldengeschichten aus der Revolution unter dem Titel »Les fastes du peuple francais, ou Tableaux raisonnés de toutes les actions héroïques et civiques du soldat et du citoyen francais«⁴⁴. Jede der Geschichten wird in zwei Seiten Text und einer Aquatinta-Illustration abgehandelt. Eine der Episoden erzählt unter dem Titel »Trait de generosité d'un menuisier de Nîmes« die Geschichte eines jungen Tischlers. Obwohl selbst Protestant verteidigt dieser seinen katholischen Berufskollegen vor dem Bürgermeister von Nîmes. Der revolutionsfeindliche katholische Tischler, dem Aberglaube und religiöse Intoleranz vorgeworfen wurden, befand sich auf der Flucht vor den Behörden, als sein protestantischer Kollege ihn traf und ihn schließlich zur Abkehr von seiner konterrevolutionären Gesinnung bewegen konnte. Dieses an sich unspektakuläre Ereignis vom 13. Juni 1790 gibt auch die dazugehörige Illustration wieder: Der protestantische Tischler verteidigt seinen Kollegen vor dem am Tisch sitzenden Bürgermeister mit den Worten: »Sa vie étoit en danger, j'ai eu le bonheur de la sauver«. Der Bürgermeister ist an einer Schärpe in den Farben der Trikolore erkennbar. Da es Nacht ist, bringt dessen Frau eine Kerze herbei. Es sind also keineswegs immer blutig endende Geschichten, die hier erzählt werden. Entscheidend ist allein ihre Beispielfunktion für den Leser, insbesondere, wie das Vorwort

43 Vgl. *ibid.*, événement du 13 avril 1790.

44 Jacques GRASSET DE SAINT-SAUVÉUR, *Les Fastes du peuple francais, ou Tableaux raisonnés de toutes les actions héroïques et civiques du soldat et du citoyen francais*, édition ornée de gravures d'après les dessins du Citoyen Jacques Labrousse, Paris 1796 (bei Deroy, in-4, mit 92 Aquatinta-Radierungen); André MONGLOND, *La France révolutionnaire et impériale. Annales de bibliographie méthodique et description des livres illustrés*, Bd. 5, Grenoble 1930, S. 1474f.

betont, für den jungen Leser. In der Einleitung zu den »Fastes« kommt der Autor auf die Rolle der Frau in der Revolution zu sprechen:

»Les femmes ne seront point oubliées. Les devoirs domestiques ne les ont point retenues étrangères aux biens et aux maux de leur patrie. Les Françaises ont pris une part active à ce qui s'est passé autour d'elles, hors de leurs ménages. J.J. Rousseau, le sévère auteur d'Émile et du Contrat social a droit: La gloire d'une femme est d'être ignorée. Cette maxime vraie sans doute dans sa généralité, souffre pourtant des exceptions brulant secrétaire de la Nouvelle Héloïse, et à lui-même le premier à en convenir: plein de son Plutarque, il n'a pu s'empêcher de rendre hommage à l'héroïsme, et aux vertus civiques des Lacédémoniennes⁴⁵.«

In der Einleitung äußert der Autor auch den Wunsch, dass die »Fastes« sich zu einem veritablen Volksbuch entwickeln mögen, dass sie von den Kindern zur Erlernung des Alphabets und von den Soldaten als Vademecum benutzt werden: »C'est dans les fastes que l'enfant apprendra l'alphabet de sa langue maternelle. C'est par ses fastes que l'adolescent commencera son cours d'histoire et de politique. Dans le bagage d'un soldat partant pour l'armée il y aura un exemplaire de la constitution et quelques cahiers des fastes du Peuple Français, ce sera son *veni mecum*«⁴⁶. Neuartig an den Bildkompositionen ist die Hervorhebung des einfachen, der Unterschicht entstammenden Helden inmitten seiner Kameraden. Gerade militärische Ereignisse wurden zuvor entweder als anonyme Massenszenen bzw. als abstrakte Schlachtabläufe dargestellt oder nur deren Feldherren und adlige Protagonisten heroisiert. Das Frontispiz dagegen entspricht der traditionellen Allegorie (Abb. 11): Während Mars die heldenhaften Kämpfer willkommen heißt und mit seinem Schild den Genius Frankreichs beschützt, werden den Soldaten von diversen Putti Lorbeerkränze und Palmzweige überreicht. Über der Szenerie schwebt Fama, die mit ihrer Posaune für die Verbreitung des Ruhmes der Revolutionshelden sorgt.

Beispiele militärischen Heldenmutes, Vaterlandsliebe, militärische Ereignisse werden auf den Einsatz Einzelner, meist einfacher Soldaten, reduziert. Wiederholt anzutreffende Topoi sind der sich erfolgreich gegen eine Übermacht wehrende Einzelne und der trotz erheblicher Verwundungen weiterkämpfende Krieginvalide. Dieser wird mit pathetischen Gesten à la David in Szene gesetzt, wobei die Darstellungen einige Unbeholfenheiten aufweisen und auch, was den Maßstab der Figuren anbelangt, voneinander abweichen. Es überwiegen *actes d'humanité*, Beispiele selbstlosen Handelns, der Kameradschaft und der Freigebigkeit im Krieg. Besonderen Mut beweist eine Frau aus der Vendée, die sich mit ihren Kindern in die Luft sprengt, um nicht von den soeben das Haus betretenden Konterrevolutionären gefangen genommen zu werden⁴⁷. Im Mittelpunkt stehen jedoch kindliche Helden, deren genaue Alters- und Herkunftsangabe die Authentizität des Geschilderten steigert. Gerade die Tugendbeispiele jugendlicher Helden wurden als geeignet angesehen, die patrioti-

45 GRASSET DE SAINT-SAUVEUR, *Fastes* (wie Anm. 44), S.VII.

46 *Ibid.*, S. III.

47 Im Begleittext wird sie mit der französischen Nationalheiligen Jeanne d'Arc verglichen.

sche Gesinnung der Jugend zu fördern⁴⁸. Stoisches Handeln im Kampf gegen die Royalisten in der Vendée, die Rettung Ertrinkender und Opferbereitschaft sind wiederkehrende Themen. Darstellungen wunderbarer Errettungen knüpfen thematisch und formal an Exvoto-Tafeln aus christlichen Wallfahrtskirchen an. Die zumeist jugendlichen Soldaten sterben mit den Worten »Vive la République« auf den Lippen (Abb. 12), wachsen in »actes de stoïcisme« über sich hinaus oder bewähren sich im heldenhaften Kampf der »libres« gegen die »esclaves«, wie die Monarchisten abschätzig bezeichnet werden. In »Un Républicain de Givet« lässt der Vater eines von preußischen Husaren getöteten Sohnes seine beiden übrigen Söhne schwören, dass sie weiterhin für die Republik kämpfen und ihren Bruder rächen werden. Stoisch erträgt er den Verlust und hat allein das Wohl der Republik im Sinn. Werden hier Cato, Marc Aurel und andere antike Stoiker bemüht, um die historische Größe der Tat zu beschwören, so steht im Falle von »Acte de dévouement d'Haudodine« der römische Konsul Regulus Pate, dessen Selbstlosigkeit mit der eines Kaufmanns aus Nantes verglichen wird.

Louis-Marie Prudhomme veröffentlichte 1797 seine sechsbändige »Histoire générale et impartiale des erreurs, des fautes et des crimes commis pendant la Révolution française«⁴⁹. Die dazugehörigen Tafeln vereinen Darstellungen verschiedener Gräueltaten, die in den vergangenen Jahren von Revolutionären verübt wurden. In Band 2, der ein umfangreiches »Dictionnaire des Individus condamnés à mort pendant la Révolution« enthält, findet sich eine Falttafel mit einem von Prudhomme selbst entworfenen Kupferstich (Abb. 13). Er trägt den Titel »Les cannibales ne sont pas susceptibles de remords« (»Die Kannibalen sind für Reue nicht empfänglich«). Zur Erklärung der figurenreichen Komposition schreibt Prudhomme: »Le Général Huchet après avoir fait fusiler une foule d'individus dans une plaine, demande aux députés Hentz et Francastel, s'ils sont curieux de voir sa fricassée humaine, ce qu'ils acceptent«. Das Besondere ist die Simultaneität der Darstellung. Die Deputierten sind Zeuge von vier verschiedenen Gräueltaten, die innerhalb einer Landschaftskulisse geschildert werden und die – mit Buchstaben versehen – in der Bildlegende einzeln beschrieben werden. Wir haben es hier also mit einer Darstellungsweise zu tun, die in der abendländischen Kunst seit langem schon überwunden zu sein schien, hier aber – wohl um die ganze Bandbreite der barbarischen Exzesse zu schildern – wieder aufgegriffen wurde.

Auf die »Tableaux historiques de la Révolution française«, die zwischen 1791 und 1804 publiziert wurden, soll hier aufgrund der umfangreichen bereits vorhandenen Literatur zu diesem Thema nicht näher eingegangen werden⁵⁰.

48 Vgl. die Erzählung vom fünfzehnjährigen Trommler Pajot.

49 Louis-Marie PRUDHOMME, *Histoire générale et impartiale des erreurs, des fautes et des crimes commis pendant la Révolution française* Paris, 6 Bde., Paris 1796–1797.

50 Vgl. HOULD (Hg.), *La Révolution par la gravure* (wie Anm. 6); COHEN, *Guide de l'amateur* (wie Anm. 2), S. 969–971, RAY, *The Art* (wie Anm. 17), Bd. 1, S. 138–140. Christoph DANELZIK-BRÜGGEMAN, Rolf REICHARDT (Hg.), *Bildgedächtnis eines welthistorischen Ereignisses. Die Tableaux historiques de la Révolution française*, Göttingen 2001.

Belehrende Illustrationen (Bilddidaktik in der Art eines »catéchisme«)

1793 erschien der »Catéchisme de la Constitution française« von Adrien Richer⁵¹. Beigefügt ist der »Calendrier pour l'An III«. Das Frontispiz zeigt drei Büstenporträts der »Martyrs de la Liberté« im Profil. Auf Seite IX der Einleitung heißt es: »Nous avons pris pour guide le Contrat social de l'immortel Jean-Jacques Rousseau. Enfin nous avons taché de donner aux enfans une idée claire et nette de tout ce qui concerne le pacte social, et de rendre les François républicains, pour ainsi dire dès le berceau«. Mit Rousseau verbindet Richers »Catechisme« aber auch noch ein weiterer Aspekt: Die Darstellungsweise der Porträts greift das Büstenporträt *à l'antique* (also ohne Perücke) auf, welches insbesondere durch idealisierende Porträtillustrationen Rousseaus seit Beginn der achtziger Jahre Verbreitung fand. Die Mode geht letztendlich auf die von Houdon um 1780 geschaffenen Rousseau- und Voltaire-Porträts im damals aufkommenden *style à la grecque* zurück. Die Bilddidaktik der Revolution übernimmt also den Typus des Büstenporträts aus der vorrevolutionären Ikonographie und entwickelt ihn für ihre Zwecke weiter. Büsten revolutionärer Helden gehörten auch zur Einrichtung von öffentlichen Gebäuden und Klassenzimmern wie das Frontispiz zu »Alphabet Républicain ou méthode pour apprendre à lire aux enfans« anschaulich macht⁵².

Einige illustrierte Schriften der Revolutionszeit sind exklusiv an Frauen gerichtet, wie etwa der von Nicolas Restif de la Bretonne herausgegebene Almanach »L'Année des dames nationales ou Histoire, jour par jour, d'une femme de France«⁵³. Andere wiederum sind ausschließlich an Kinder adressiert, etwa der 1793 in Paris erschiene »L'ami des jeunes patriotes« von Chemin-Dupontès⁵⁴. Neben Informationen zu den Gebieten Rechtschreibung, Mathematik und Leseeifer, die die schulischen Leistungen der jungen Leser heben sollen, finden sich darin zentrale Ereignisse der Geschichte der Revolution, Texte revolutionärer Lieder, Erläuterungen zum republikanischen Kalender sowie die mit Erklärungen versehene »Déclaration des droits de l'homme« von 1793. Der Untertitel »catéchisme républicain« macht deutlich, dass hier durch Format, Inhalt und Ausstattung eine Anlehnung an kirchliche Katechismusbücher angestrebt wird. Ein typisches Phänomen der revolutionären Buchillustration stellt die populär ausgerichtete Apotheose eines oder mehrerer Revolutionshelden dar. So zeigt das Frontispiz die häufig anzutreffende Zweiteilung in eine

51 Adrien RICHER, *Catéchisme de la Constitution française nécessaire à l'éducation des enfans de l'un et de l'autre sexe*, Paris 1793. Carla HESSE, Laura MASON (Hg.), *Pamphlets, Periodicals and Songs of the French Revolutionary Era*, New York, London 1989, Nr. 1475.

52 Le Tellier nach L. Binet, Frontispiz zu: ANON., *Alphabet Républicain ou méthode pour apprendre à lire aux enfans*, Paris l'an II [1793/94].

53 Nicolas-Edme RESTIF DE LA BRETONNE, *L'Année des dames nationales ou Histoire, jour par jour, d'une femme de France*, 4 Bde., Genf, Paris 1792–1794 (in-12, mit zahlreichen Illustrationen); COHEN, *Guide de l'amateur* (wie Anm. 2), Sp. 884.

54 Jean-Baptiste CHEMIN-DUPONTÈS, *L'ami des jeunes patriotes, ou catéchisme républicain dédié aux jeunes martyrs de la liberté* Paris l'an II [1793/1794]; James LEITH, *Ephemera. Civic Education Through Images*, in: DARNTON, ROCHE (Hg.), *Revolution in Print* (wie Anm. 11), S. 282. Klaus HERDING, Rolf REICHARDT, *Die Bildpublizistik der Französischen Revolution*, Frankfurt a.M. 1989, S. 143. Wie das Frontispiz vermerkt ist die Veröffentlichung vom Nationalkonvent genehmigt worden.

obere Ereigniszone (zumeist der Tod des Helden) und einer Porträtzzone mit einem oder mehreren Porträtmedaillons. In diesem Falle wird in der oberen Zone die Ermordung Barras wiedergegeben, während unten die Porträts von Richer und Pajot erscheinen. Alle drei Revolutionäre starben noch als Kinder bzw. Jugendliche und sind daher aus der Sicht des Verfassers besonders geeignet, den ebenfalls jugendlichen Lesern als Vorbild zu dienen und den Idealismus der Jugend auf patriotische Ziele zu lenken. Richer starb 1793 nach der Schlacht auf der Insel Noirmoutier in der Vendée, nachdem bereits sein Vater gefallen war und der von den Royalisten gefangene Sohn sich furchtlos weigerte überzulaufen. Der fünfzehnjährige Pajot war als Trommler bei der Schlacht von Valenciennes gegen die Österreicher dabei, zeigte dort »heldenhaften Einsatz« und kehrte als einziger überlebender Trommler schwerverwundet nach Paris zurück. »Voilà tes modèles, mon ami«, schrieb Chemin-Dupontès mit Blick auf seine jugendliche Leserschaft dazu und ließ darüber hinaus auch den die Hydra bezwingenden Herkules als Verkörperung des »souveränen Volkes« als Kind darstellen. Als Illustration zum XVI. Kapitel der Menschenrechte, das dem Recht auf Eigentum gewidmet ist, wurde die Komposition einer Rousseau-Illustration von Moreau le jeune nur marginal modifiziert (Abb. 14, vgl. dazu oben, Abb. 2). Lediglich die Kokarde am Hut weist Émiles Vater nun als guten Revolutionär aus. Auch ist die Mutter des kleinen Gärtners hinzugekommen, die den Eindruck einer glücklichen Familie komplettiert. Der pädagogische Impetus des »Émile« wird darüber hinaus im Kapitel über die Freuden und den Nutzen des Lesens aufgegriffen, wo ein Brief zitiert wird, den Émile von seiner »Cousine«⁵⁵ Sophie bekommt. Was hätte ihm dieser Brief genutzt, wenn er nicht hätte lesen können! Auch in den Darstellungen, die sich direkt auf die Revolution beziehen finden sich kindliche Protagonisten. So kämpft in »Fondation de la République Française« eine ganze Reihe von Kindern auf Seiten der Revolutionäre, ein Kunstgriff, durch den die Illustrationen mehr noch als die Texte die jugendlichen Leser zur unmittelbaren Identifikation mit den Ereignissen einladen. Den Abschluss des Büchleins bilden die Texte dreier revolutionärer Lieder, angeführt von der Marseillaise, welche die patriotische Gesinnung des jugendlichen Lesers vertiefen sollen.

Das Miniaturbuch als Sonderform (Das »Vademecum« der Revolution)

Als Vademecum bezeichnet man Bücher, die als unentbehrlicher Begleiter angesehen werden und daher auf Reisen oder auch sonst in allen Lebenslagen mitgeführt werden. Aus diesem Grund haben diese Bücher oft ein sehr kleines Format, zumeist Sedez oder Miniaturformat (in-32). Während der Französischen Revolution wurden in Frankreich kleinformatige Liedanthologien, revolutionäre Katechismen sowie Ausgaben des »Contrat social« von Jean-Jacques Rousseau gedruckt, die sich häufig an Kinder richteten, die – mit teuren Marquineinbänden versehen – aber auch als Geschenke für Erwachsene dienen konnten. Das Frontispiz des »Chansonnier de la Montagne« veranschaulicht die Inszenierung zur Einweihung des Tempels des Höchsten Wesens in Notre Dame de Paris am 10. November 1793. Die Festarchitek-

55 Sophie ist eigentlich nicht Émiles Cousine, sondern seine spätere Geliebte, was jedoch wohl im Hinblick auf die kindliche Zielgruppe modifiziert wurde.

tur stellte einen Tempel der Philosophie dar wie ihn der Marquis de Girardin bereits in den 1770er Jahren in Ermenonville erbauen ließ⁵⁶. Girardins Tempel der Philosophie im Park von Ermenonville sollte menschliches Wissen symbolisieren. Die Säulen des Tempels tragen die Namen bedeutender Denker: Newton, Descartes, Voltaire, Rousseau, William Penn, Montesquieu. Der Tempel wurde absichtlich nicht beendet, obwohl alle dazu notwendigen Materialien in nächster Nähe bereit liegen. Damit sollte deutlich werden, dass die Menschheit noch viel zu tun hat, um das absolute Wissen zu erlangen. Auf dem Frontispiz des »Chansonnier« sind dagegen vor den Säulen Büsten bedeutender Philosophen angebracht (Abb. 15). Der Tempel ist vollendet. Eine weitere Vervollkommnung des Wissens scheint nicht mehr notwendig zu sein.

Mit einem Kalendarium für das Jahr 1792 versehen erschien Ende 1791 bei Janet in Paris ein lyrischer Almanach, der in Bild und Text Elemente der galanten wie der patriotischen Literatur vereint⁵⁷. Unter dem Titel »La Civilogie portative ou le Manuel des Citoyens« bringt er eine Auswahl von Gedichten und Liedern, denen zwölf ebenso miniaturhafte Stiche zugeordnet sind. Das winzige Werk wurde im vorliegenden Falle in einen aufwendig vergoldeten Maroquineinband mit Brokatpapiervorsätzen gebunden, der den Eindruck einer kostbaren Reliquie erzeugt. Die Titelillustration zierte ein mit den königlichen Lilien geschmückter Globus den eine revolutionäre Phrygenmütze krönt. Die Auswahl beginnt mit dem Lied »L'encouragement patriotique«. Im dazugehörigen Kupfer ermahnt eine Mutter ihren Sohn, dem Vaterland gegenüber seine Pflicht zu erfüllen. Ihr Hut und ihr Kleid sind mit Bändern in den Farben der Trikolore geschmückt. Im Hintergrund erkennt man eine Wanddekoration mit revolutionären Motiven wie Phrygenmütze und einer mit »Constitution« überschriebenen weiblichen Allegorie. Der Appell gipfelt in den Worten: »Vos premiers ans étoient à moi; Les autres sont à la Patrie«. Im zweiten, ebenfalls mit einem Kupfer illustrierten Lied geht es um den (vorerst vergeblichen) Wunsch eines Zehnjährigen, in der Revolutionsarmee zu dienen und den blauen Rock der Nationalgarde anlegen zu dürfen. Neben unpolitischen Themen wie der Warnung vor dem Duell, vor weiblicher Schamlosigkeit und neben reinen Liebesliedern findet sich unter der Überschrift »L'Anniversaire du 14 Juillet« 1789 die Darstellung eines Schwurs an einem mit dem Lilienwappen geschmückten Altar, den ein Freiheitsbaum mit der Aufschrift »Vive la liberté« krönt. In »Les effets de la constitution« ist einer der für die Kultur der Sansculotten so bezeichnenden *repas fraternelle* dargestellt, also ein spontan organisiertes gemeinsames Essen im Freien, bei dem jeder der Beteiligten etwas zur Mahlzeit beiträgt und gemeinsam Lieder gesungen werden. Das Bild vereint Angehörige der Nationalgarde, Bürger, deren Kin-

56 ANON., Chansonnier de la Montagne ou Recueil des chansons, vaudevilles, pot-pourris et hymnes patriotiques, Paris l'an III [1794/1795] (bei Favre); COHEN, Guide de l'amateur (wie Anm. 2), Sp. 224.

57 ANON., La Civilogie portative ou le Manuel des Citoyens, Paris 1792 (in-32, mit zwölf kolorierten Kupferstichen von F.J. Dorgez); vgl. John GRAND-CARTERET, Les almanachs français, Paris 1896, S. 278. Ein Exemplar befindet sich in Oxford in der Bodleian Library unter der Signatur Arch. B g.9 (3), ein weiteres in Mainz in Privatbesitz. Derselbe Künstler schuf auch die Illustrationen für ANON., La cocarde citoyenne, Paris 1790 (bei Jubert, in-32), vgl. COHEN, Guide de l'amateur (wie Anm. 2), Sp. 39f.

der und einen Priester, während das dazu gehörige Lied die Gleichheit der Stände beschwört. Ein Lied mit dem Titel »L'animadversion d'un Patriote« beinhaltet den Aufruf, in den öffentlichen Gärten Büsten bedeutender Bürger aufzustellen. Analog dazu zeigt das dazugehörige Kupfer zwei Jungen, die im Park die Büsten von Rousseau und Voltaire betrachten (Abb. 16). Immer wieder kreisen die Texte um die Notwendigkeit, den Menschen schon sehr früh in seiner Entwicklung zu formen und ihn in einer Zeit, da er besonders formbar ist, mit den republikanischen Tugenden vertraut zu machen, so etwa in dem Lied »L'exemple à suivre«⁵⁸. Daher sei dem Beispiel der Antike zu folgen: »C'étoit dans les places publiques / Qu'on exerçoit les Citoyens / Suivons cet exemple héroïque / Et n'admettons dans nos discours / Qu'une pure & même logique / Qui nous rende unis pour toujours.« Analog dazu zeigt das dazugehörige Kupfer einen erhöht stehenden Volksredner auf einem öffentlichen Platz vor einem sozial breit gefächerten Publikum. Das Kalendarium stellt einen Kompromiss aus den herkömmlichen volkstümlichen Prognosen und den rationalistischen Auffassungen der Aufklärung dar: Zwar verzichtete man auf die bei der Landbevölkerung so beliebten Wetterprognosen für das nächste Jahr, doch findet sich seltsamerweise als Zugeständnis an die traditionelle Almanachkultur ein Heiligenkalender sowie Angaben über Mondphasen und Tageslängen. Das Dilemma der Revolutionäre war, dass sie einerseits die zahlreichen irrationalen Gesundheits- und Wetterprognosen herkömmlicher Almanache ablehnten, andererseits aber eine weite Verbreitung ihrer Publikationen in allen Teilen der Bevölkerung anstrebten⁵⁹.

Auch der »Almanach du père Gérard« von Collot d'Herbois, der den 1791 vom Jakobinerclub initiierten Wettbewerb um den besten pädagogischen Almanach gewonnen hatte und sich fortan zu einem Bestseller entwickelte, erschien 1792 als Vademecum im Miniaturbuchformat⁶⁰. Als einzige Illustration wurde dieser Edition das Frontispiz der Duodezauflage beigegeben (Abb. 17). Père Gérard sitzt inmitten eines ländlichen Publikums und erläutert die Maximen und Ziele der Revolution. Die Interaktion mit dem Publikum korrespondiert mit der Dialogform, in der der Autor im Folgenden die Themen Verfassung, Nation, Gesetz, Religion, Steuern, die Rolle des Königs sowie die Bedeutung des Eigentums und die Rechte und Pflichten jedes Einzelnen diskutiert. Gerade diese volkstümliche, egalitäre Dialogsituation visualisiert das Frontispiz. Es handelt sich also um eine populäre Ausgabe mit reduziertem Buchschmuck und einfachem blauen Papierumschlag, die für weite Kreise der Bevölkerung erschwinglich war, wobei – auf deren Bedürfnisse Rücksicht nehmend – auch der Heiligenkalender nicht fehlt. Den Abschluss bildet ein »chanson patriotique«. Aber auch kaufkräftige Kunden wurden von dem Miniaturformat angezogen. Eine Miniaturausgabe von Jean-Jacques Rousseaus »Contrat social« er-

58 ANON., *La Civilogie portative* (wie Anm. 57), S. 13f.

59 Vgl. LISE ANDRIÈS, *Almanacs: Revolutionizing a Traditional Genre*, in: DARTON, ROCHE (Hg.), *Revolution in Print* (wie Anm. 11), S. 203–222.

60 Jean-Marie COLLOT D'HERBOIS, *Almanach du père Gérard*, Paris 1792 (bei Buisson, in-32). Ein Exemplar der ebenfalls 1792 erschienenen, oben in Anm. 2 genannten, Ausgabe des »Almanach du père Gérard« befindet sich in der Berliner Staatsbibliothek (Ra 9477); vgl. COHEN, *Guide de l'amateur* (wie Anm. 2), Sp. 250

schien 1792 bei Pierre Didot l'ainé in Paris (Abb. 18)⁶¹. In aufwändig gestaltete Maroquineinbände gebunden, mit Goldschnitt und mit einem Porträtfrontispiz ausgestattet, zeugt die winzige Luxusausgabe vom zunehmenden Rousseaukult der Revolutionäre. 1795 gab dann der Verlag Didot le jeune eine zweibändige Ausgabe des »Émile« im Duodezformat heraus. Sie enthielt Nachstiche der Illustrationen von Charles Eisen aus der Erstausgabe und ein Porträtfrontispiz des Autors von Villerey⁶². Wie Rousseau im »Émile« versuchten die Revolutionäre, einen neuen Menschen zu schaffen und um dieses Ziel zu erreichen, waren auch Zwang und pädagogische Tricks erlaubt, ganz so wie es Rousseau im »Émile« vorgeschlagen hatte. Als Frontispiz einer Folio-Prachtausgabe des »Contrat social« erschien 1795 ein stark idealisiertes Porträt Rousseaus von Langlois⁶³. Die Luxusausgabe bildet den Gegenpol zur handlichen Miniaturausgabe des »Contrat social« aus dem Jahre 1792. Um 1792 erreichte der Rousseaukult einen ersten großen Höhepunkt⁶⁴. Der »Contrat social« wurde von Männern wie dem Abbé Sieyès einerseits als Richtschnur gepriesen und andererseits aber auch die Notwendigkeit seiner Anpassung an die gegenwärtigen Verhältnisse betont⁶⁵. Verbale Anleihen wurden von zahlreichen Rednern beim »Contrat social« gemacht. Allerdings machte Robespierre in seiner Rede vom Dezember 1793 nicht mehr davon Gebrauch: »Die Theorie der Revolutionsregierung ist so neu wie die Revolution, aus der sie entstanden ist. Es ist zwecklos, in den Büchern von politischen Schriftstellern, die in keiner Weise die Revolution vorhergesehen haben, nach ihr zu suchen«⁶⁶. Miniaturbücher mit Texten Rousseaus waren also im ausgehenden 18. Jahrhundert in Frankreich äußerst beliebt.

Ein neues Sujet: der Alltag des Dritten Standes

Die Idyllen des Schweizers Salomon Gessner wurden 1762 erstmals ins Französische übersetzt⁶⁷. Der enorme, ganz Europa umfassende Erfolg dieser Idyllen ist nur mit dem um 1760 aufkommenden sentimental Lebensgefühl zu erklären. Die präromantische Poesie Gessners lieferte einen bisher in Frankreich unbekannten Zugang

61 Jean-Jacques ROUSSEAU, *Du contrat social*, 2 Bde., Paris 1792 (Pierre Didot für Lepetit und Guilmar, in-32, mit einem Porträtfrontispiz des Autors von Carré). – Ein weiteres Ex.: Auktion Zisska & Schauer, München, 12.11.2009, Nr. 1326. 165: Jean-Jacques ROUSSEAU, *Du contrat social, ou principes du droit politique*, Paris 1792, [Lepetit & Guilmar (P. Didot imp.)]. Ein weiteres Ex.: Hôtel des ventes de Rennes, 8.4.2003, jeweils mit Goldschnitt, vergoldeten Fileten und Fleurons.

62 DERS., *Émile*, 2 Bde. Paris 1795 (Didot le jeune, mit zwei Tafeln von A. Villerey nach C. Eisen, gestochen 1795, sowie einem Porträtfrontispiz des Autors gleichfalls von Villerey).

63 DERS., *Du contrat social*, Paris 1795 (bei Didot le jeune, in-fol., mit Porträt des Autors von Pierre Gabriel Langlois).

64 François FURET, Jean-Jacques Rousseau und die Französische Revolution, Wien 1994, S. 22f. Folgendes Zitat *ibid.*, S. 30: »Seit Beginn der Französischen Revolution hatte es keine Wahlen gegeben, die dem Geist des Rousseauismus stärker widersprochen hätten als die von 1792«.

65 *Ibid.*, S. 23.

66 Maximilien ROBESPIERRE, Über die Grundsätze der revolutionären Regierung. Rede vom 25.12. 1793, in: DERS., *Ausgewählte Texte*. Deutsch von Manfred Unruh, mit einer Einleitung von Carlo Schmid, Hamburg 1971, S. 563.

67 Salomon GESSNER, *Idylles et Poemes champêtres*, traduits par M. Huber, Lyon 1762 (mit Frontispiz von C.H. Watelet nach É. de Lavallée-Poussin sowie zwölf Vignetten von Watelet).

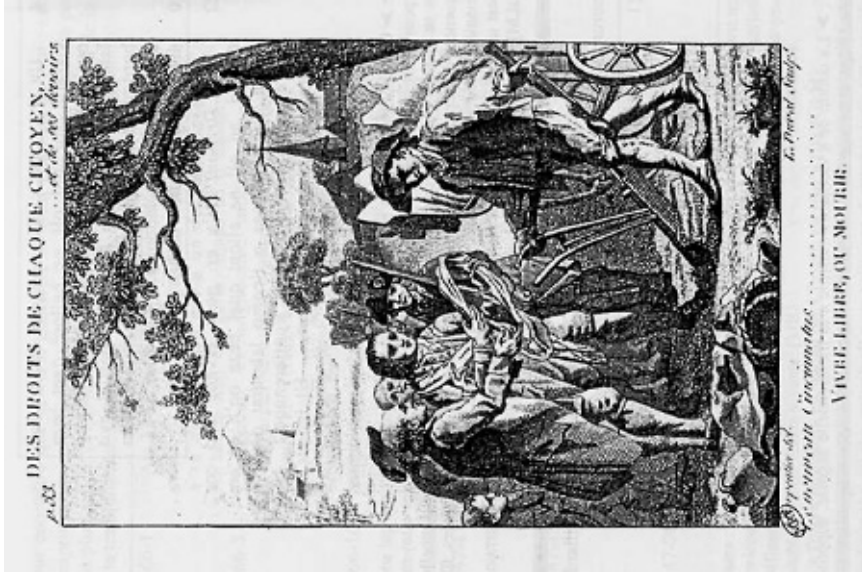


Abb. 1: D. Duval nach François Philippe Charpentier, »Vivre libre ou mourir«, Kupferstich aus: COLLOT-D'HERBOIS, Almanach du père Gérard (wie Ann. 2).

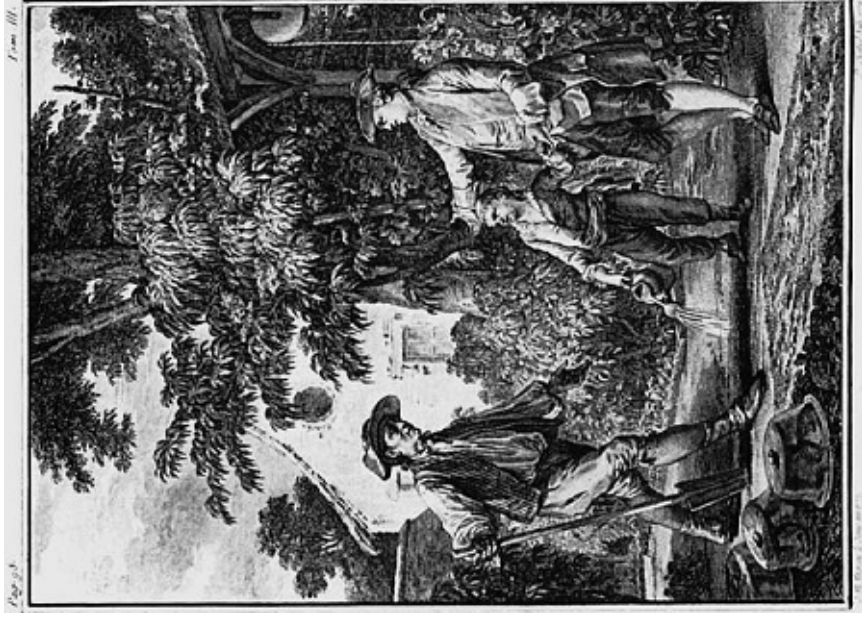


Abb. 2: Pierre Choffard nach Jean-Michel Moreau le jeune, »Chacun respecte le travail des autres«, Kupferstich (1779), aus: ROUSSEAU, Collection complète des œuvres (wie Ann. 3).

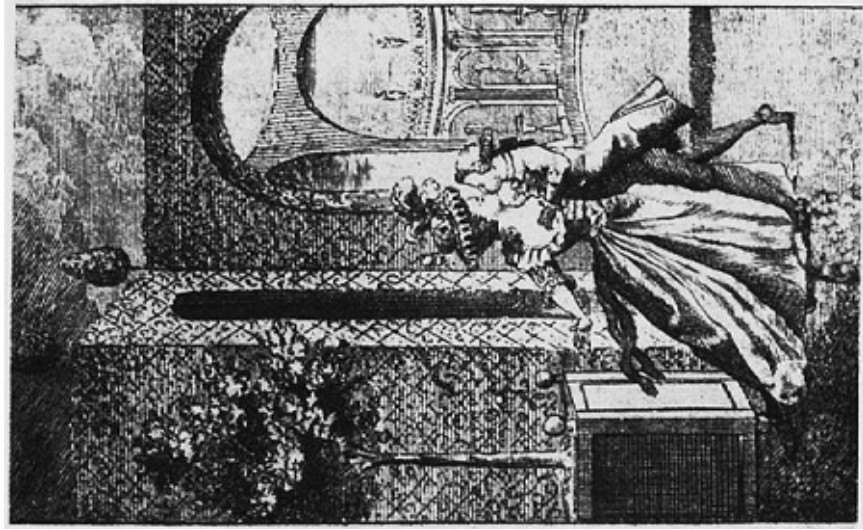


Abb. 3: Anon., »Le premier baiser avec le jeune Commis de la Guerre«, Radierung aus: ANON., Essais historiques (wie Anm. 2).



Abb. 4: Jean-Michel Moreau le jeune, »Le premier baiser de l'amour«, aus: ROUSSEAU, Collection complète des œuvres (wie Anm. 2), Bd. 1 (1774).

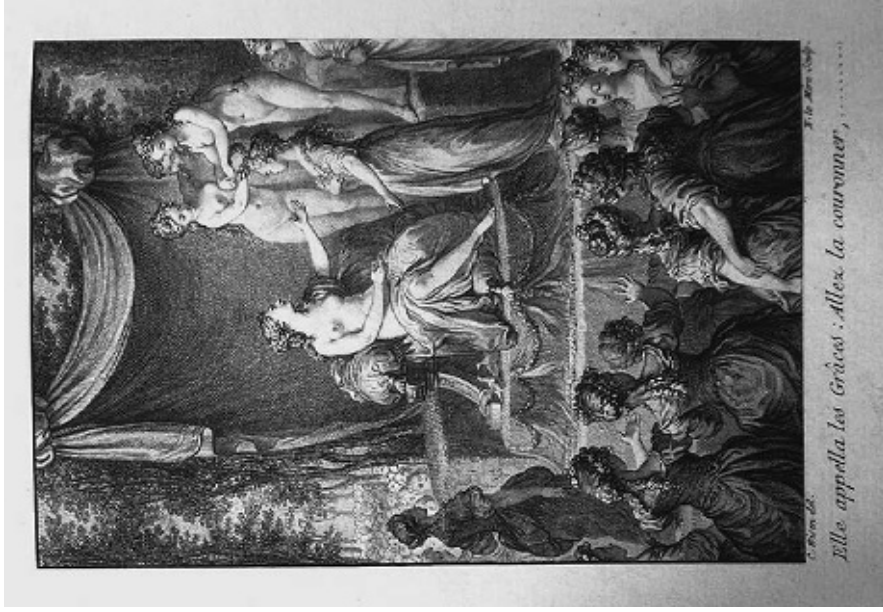


Abb. 5: Noël Le Mire nach Charles Eisen, »Elle appella les Grâces: Allez la couronner«, aus: Charles DE SECONDAT DE MONTESQUIEU: Le temple de Gnide, Paris 1772.

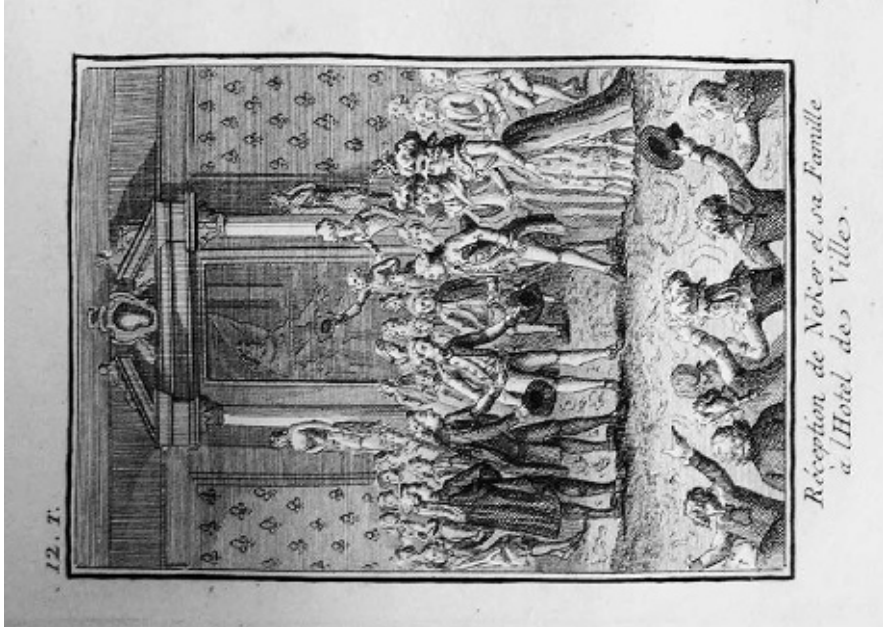


Abb. 6: Louis Binet, »Réception de Necker et sa famille« (1791), aus: DUCRAY-DUMINIL, Principaux événements (wie Anm. 36).

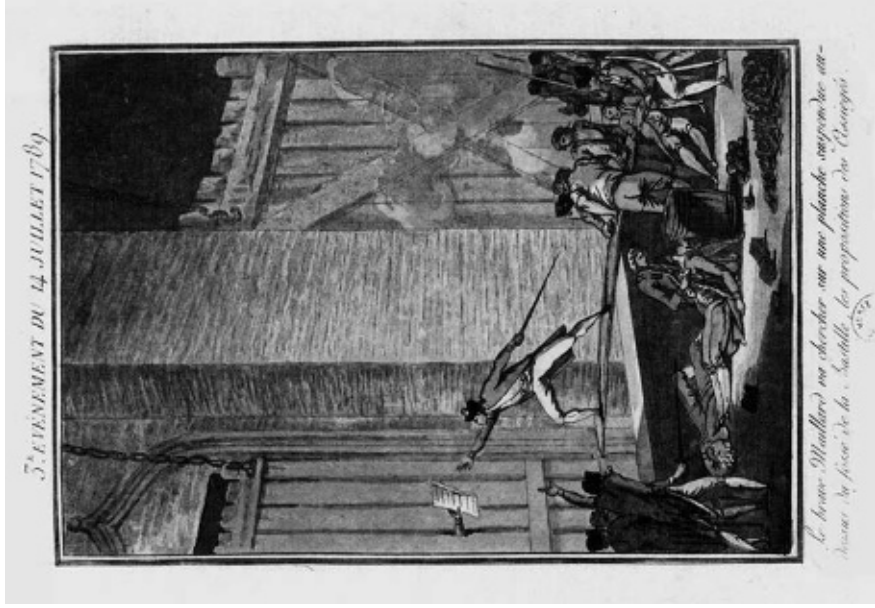


Abb. 7: François Janinet, »Maillard va chercher le billet où Launay, gouverneur de La Bastille, offre sa reddition« (1790), Aquatinta aus: JANINET, Gravures historiques (wie Ann. 41).

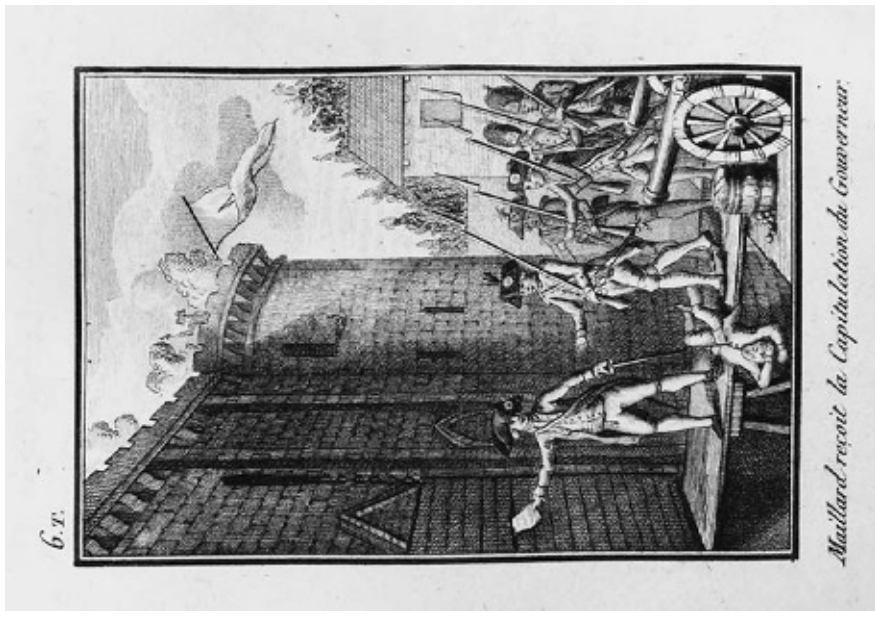


Abb. 8: Louis Binet, »Maillard reçoit la capitulation du gouverneur«, Radierung aus: DUCRAY-DUMINIL, Principaux événements (wie Ann. 36).

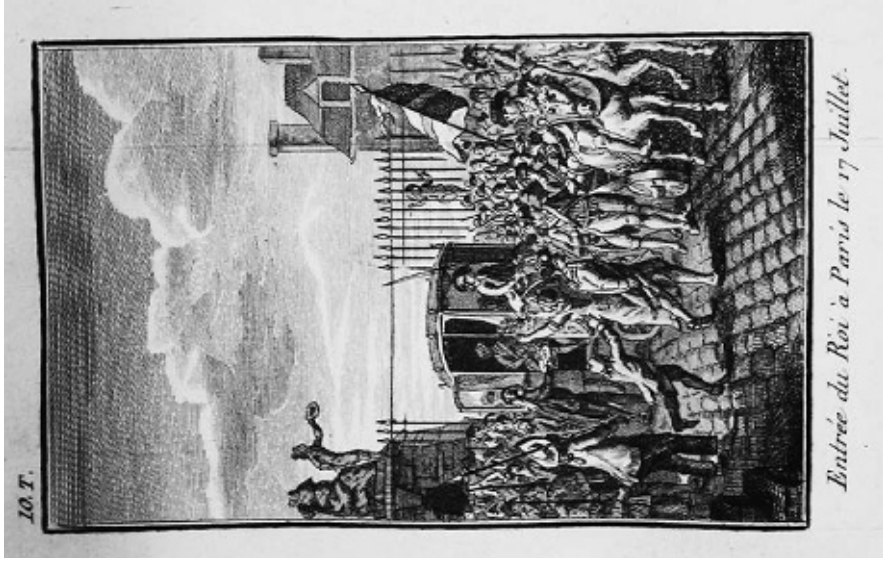


Abb. 9: Louis Binet, »Entrée du Roi à Paris le 17 Juillet«, Radierung aus: DUCRAY-DUMINIL, Principaux événements (wie Anm. 29).

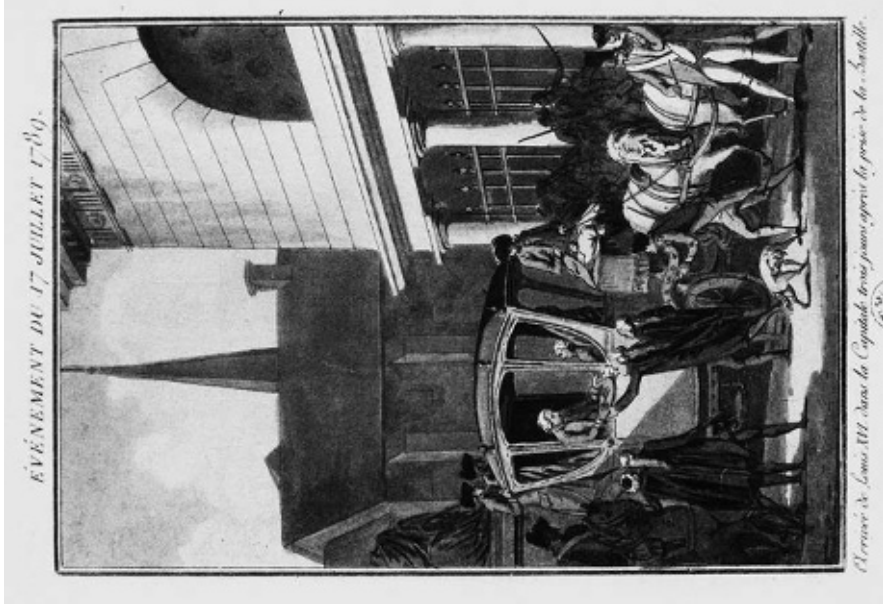


Abb. 10: François Janinet, »Événement du 17 Juillet 1789«, Radierung aus: JANINET, Gravures historiques (wie Anm. 41).

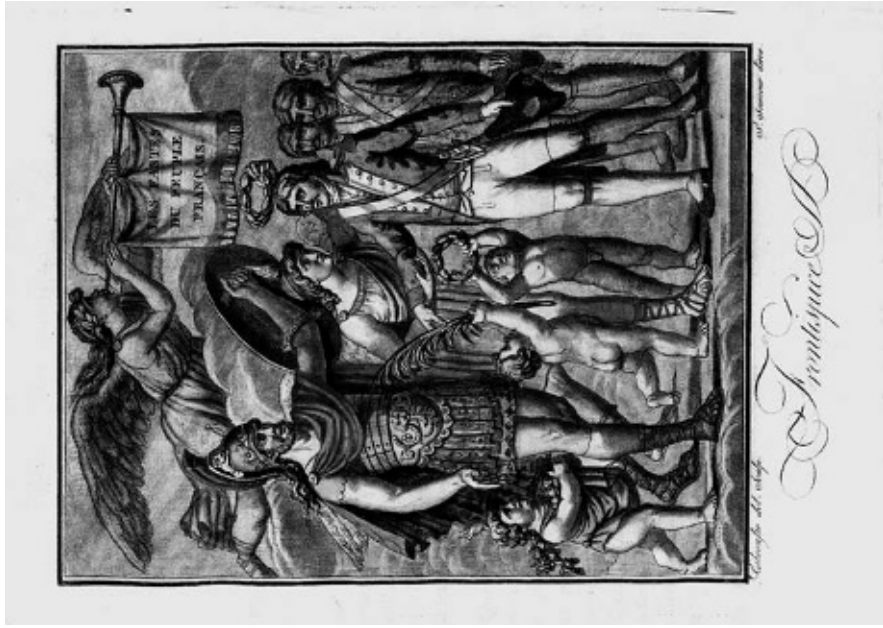


Abb. 11: Jacques Labrousse, »Frontispice«, Aquatinta aus: GRASSET DE SAINT-SAUVEUR, Les Fastes (wie Ann. 44).



Abb. 12: Jacques Labrousse, »Vive la République!«, Aquatinta aus: GRASSET DE SAINT-SAUVEUR, Les Fastes (wie Ann. 44).

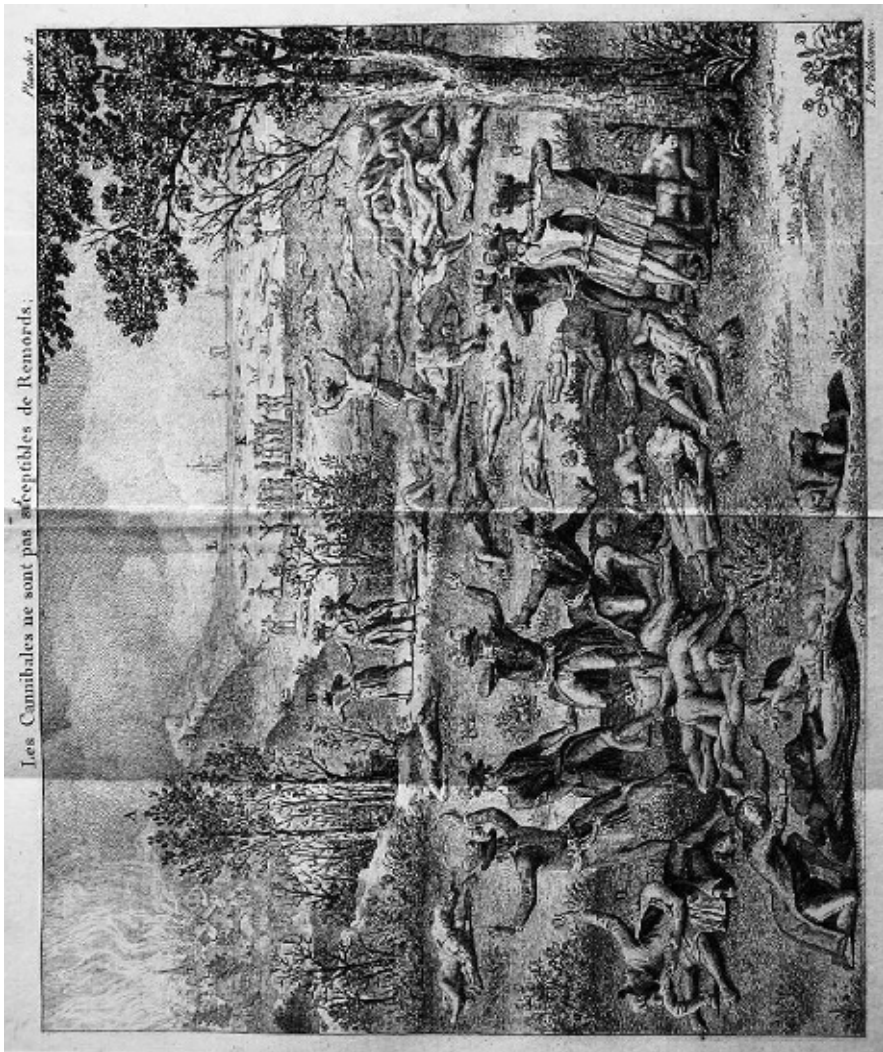


Abb. 13: Louis-Marie Prudhomme, »Les cannibales ne sont pas susceptibles de remords«, Kupferstich aus: DERS., Histoire générale (wie Anm. 49), Bd. 2.

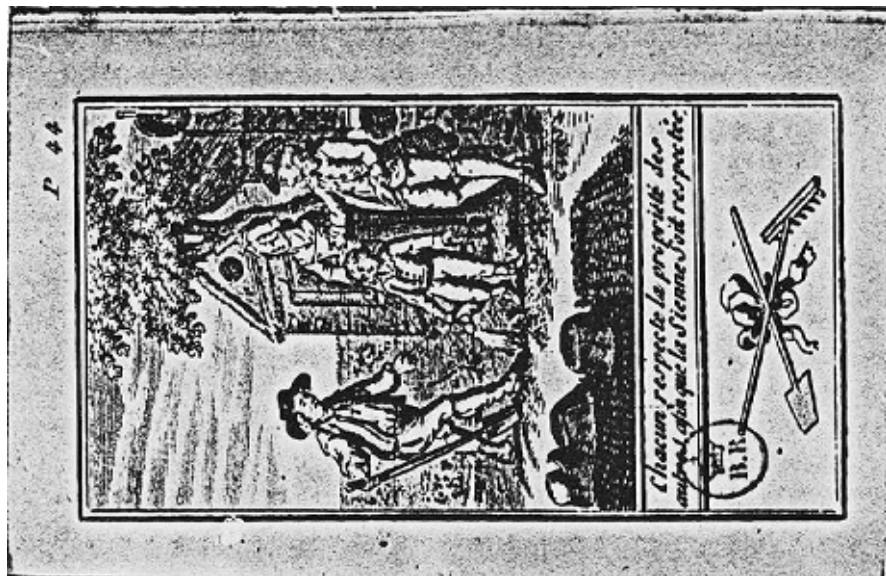


Abb. 14: Anon. nach Jean-Michel Moreau le jeune, aus: CHEMIN-DUPONTES, L'ami (wie Anm. 54).

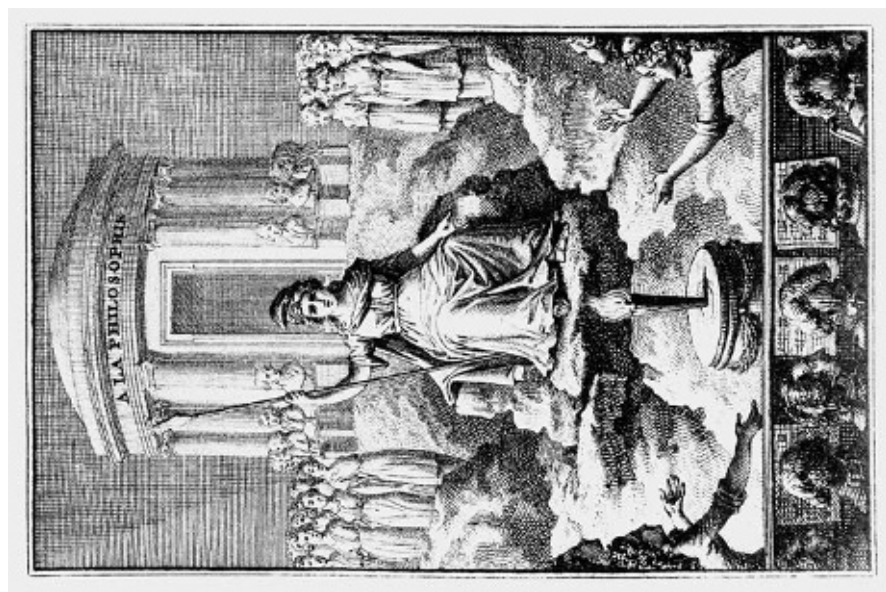


Abb. 15: Anon., Frontispiz, Radierung aus: ANON., Chansonnier (wie Anm. 56).

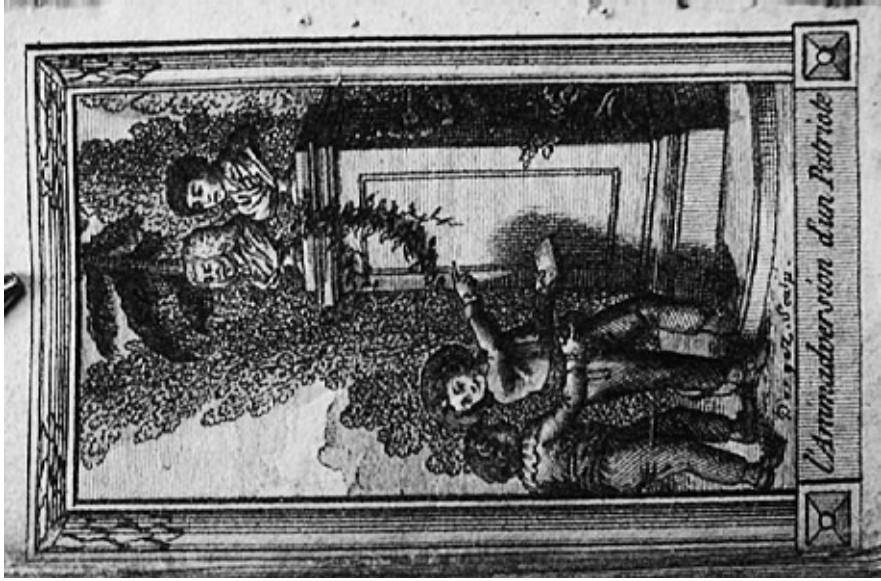


Abb. 16: F. J. Dorgez, »L'animadversion d'un patriote«, Illustration aus: ANON., La civilogie portative (wie Ann. 57).

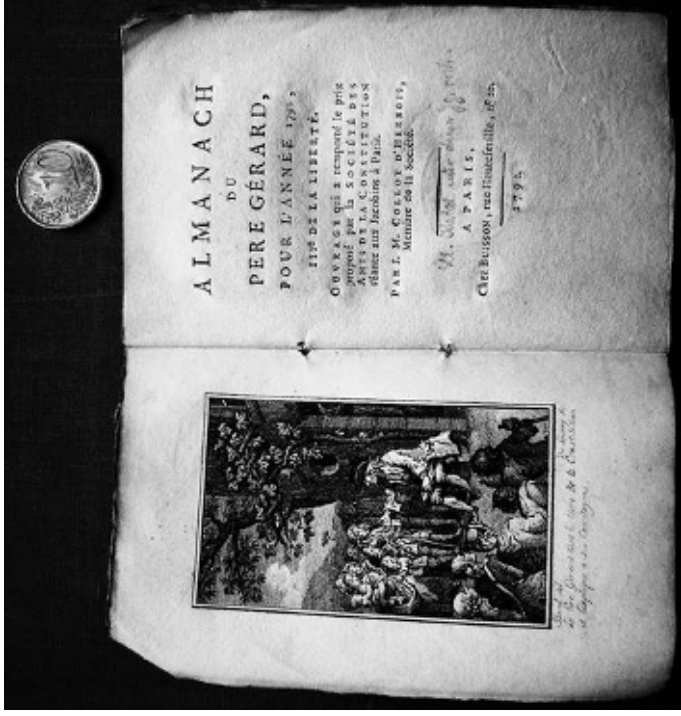


Abb. 17: Nicolas De Launay, Frontispiz aus: COLLOT D'HERBOIS, L'Almanach (wie Ann. 2).

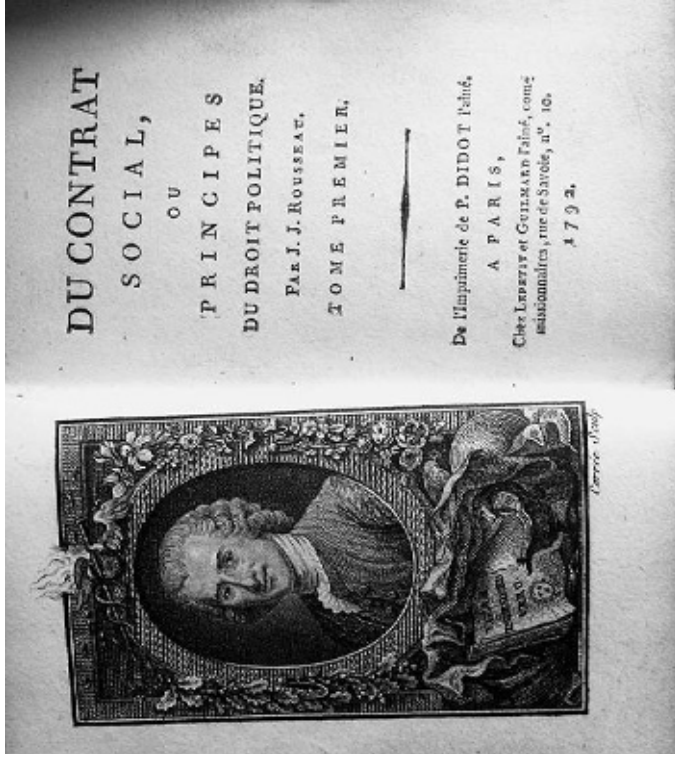


Abb. 18: Frontispiz (Porträt Rousseaus), aus: Rousseau, Du contrat social (wie Anm. 61).



Abb. 19: Abraham Girardet nach Jean-Michel Moreau le jeune, »Qu'est-ce qu'il y a?«, Kupferstich aus: GESSNER, Œuvres (wie Anm. 69), Bd. 4, nach S. 198.



Abb. 20: A. Clément nach Nicolas-André Monsiau, Farbstich zum »Chant I« aus: VADÉ, Œuvres Poissardes (wie Anm. 75), nach S. 4.

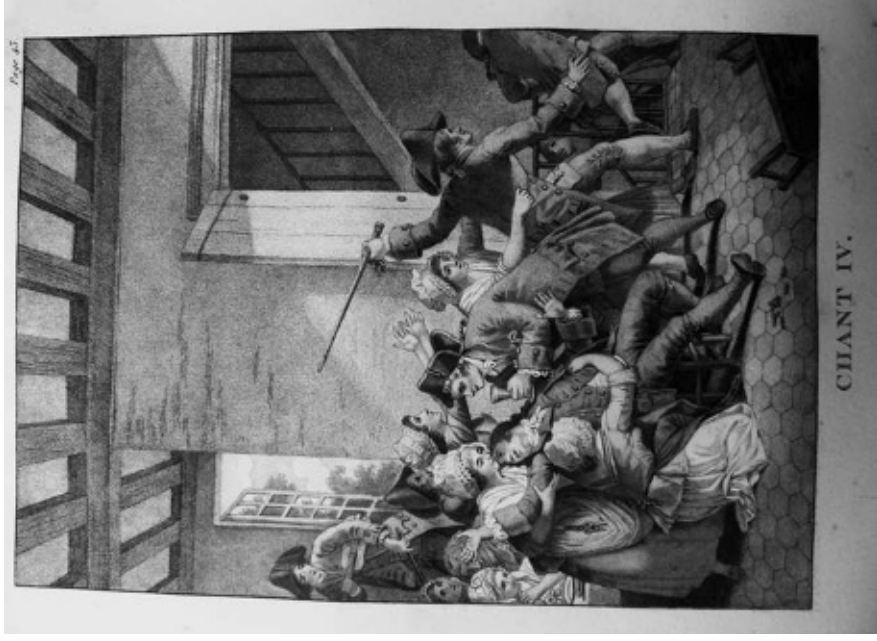


Abb. 21: A. Clément nach Nicolas-André Monsiau, Farbstich zum »Chant IV« aus: VADÉ, Œuvres Poissardes (wie Anm. 75), nach S. 42.

zu antiken Themen und insbesondere zum klassischen Hirtengedicht⁶⁸. In der 1799 bei Renouard in Paris erschienenen Werkausgabe Gessners befindet sich auch der »Entretien d'un père avec ses enfants«⁶⁹. Die dazugehörige Kupferstichillustration von Moreau le jeune weist einen ungewöhnlich hohen Grad an nüchterner Alltags-schilderung auf (Abb. 19)⁷⁰. Die Bauern sind von Schrecken gezeichnet. Einer von ihnen wälzt sich auf dem Boden. Auf einem Stuhl rechts erkennt man einige Kartons mit Papieren. Vor der Revolution sind Vertreter der Landbevölkerung in der Buchil-lustration nur sehr selten anzutreffen gewesen und in diesen Fällen ging es auch stets um Wohltaten, die ihnen von adligen Gutsbesitzern erwiesen wurden. So etwa in der Illustration zu »Annette et Lubin« von Hubert Gravelot aus dem Jahre 1765⁷¹ oder Moreau le jeunes Illustration zu Laujons »Les A propos de société«, welche Adlige zeigt, die Landarbeiter nach dem Aufrichten eines Maibaumes mit kühlen Getränken erfrischen⁷². Oder aber sie erschienen pastoral verklärt in Phantasiekostümen mit Hirtenstäben in der Nachfolge Watteaus wie in Gravelots Illustration zu Mar-montels Erzählung »La Bergère des Alpes« von 1765⁷³. Moreaus Kupferstich zum »Entretien d'un père avec ses enfants« zeichnet sich demgegenüber jedoch durch ein hohes Maß an Realismus aus. Die Wohnräume und die Kleider der Bauern sind als ärmlich gekennzeichnet. Die Lebensumstände des Armen werden auch ohne die Kontrastierung mit der Welt des Adels bildwürdig. Auch das Interieur in Christophe Guérins Frontispiz zu Jacques Delilles »L'homme des champs« ist durch Verismus und Erzählfreudigkeit gekennzeichnet⁷⁴. Der Gedanke des sozialen Mitgefühls war eines der wesentlichen Elemente der revolutionären Rhetorik.

Sowohl die Illustrationen zu Gessner als auch jene zu Delille zeichnen sich durch ei-nen in früheren Illustrationsversuchen nicht gekannten Kontrast zwischen klassizis-tischer Stilisierung einerseits und nüchterner Erfassung des proletarischen Milieus andererseits aus. Die Armut wird hier nicht länger sentimental verklärt, wie das etwa noch in den siebziger und achtziger Jahren bei Jean-Baptiste Greuze der Fall war, son-dern mit der Gegenwart entnommenen Versatzstücken in Szene gesetzt. Schaut man sich dagegen die Luxusausgabe von Vadés »Œuvres poissardes« von 1796 genauer an, so fällt auf, dass sämtliche Illustrationen Angehörige der städtischen Unterschicht zeigen, die sich jedoch nicht mehr an der Kleidermode der Sansculotten orientieren⁷⁵. Deutlich wird herausgestellt, dass der plebejische Kleiderzwang, der um 1793/94 herrschte, aufgehoben ist. Zielgruppe ist nicht länger das Kleinbürgertum, sondern

68 Vgl. Paul VAN TIEGHEM, *Les idylles de Gessner et le rêve pastoral dans le préromantisme*, Paris 1948.

69 Salomon GESSNER, *Œuvres*, 4 Bde., Paris l'an VII [1799]. (bei Antoine-Augustin Renouard, mit drei Porträts und 48 Illustrationen von J.M. Moreau le jeune).

70 »Qu'est-ce qu'il y a?«, Kupferstich von A. Girardet nach J.M. Moreau le jeune; vgl. BOCHER, *Les gravures françaises* (wie Anm. 3), S. 285 f.

71 »Annette et Lubin«, Erzählung aus: Jean-François MARMONTEL, *Contes moraux*, Bd. 2, Paris 1765, S. 201.

72 Pierre LAUJON, *Les A propos de société*, Paris 1776; BOCHER, *Les gravures françaises* (wie Anm. 3), S. 348.

73 »La Bergère des Alpes«, Kupferstich von H. Gravelot, aus: MARMONTEL, *Contes moraux* (wie Anm. 71), Bd. 2.

74 Jacques DELILLE, *L'homme des champs*, Straßburg 1800 (mit einem Frontispiz von C. Guérin).

75 Jean-Joseph VADÉ, *Œuvres poissardes*, Paris 1796 (bei Defer de Maisonneuve).

das inzwischen wohlhabend gewordene Bürgertum des Directoire, das seinen Reichtum wieder offen zu zeigen pflegt. So fehlen hier denn auch sämtliche Symbole der Revolution wie Kokarden, Phrygenmützen und Bürgerwehr-Bewaffnung sowie die ärmliche durchlöchernte Kleidung der Sansculotten. Stattdessen wird das Wohlleben der neuen Zeit in Szene gesetzt: Tanz, Musik und Tafelfreuden rücken in den Vordergrund. Die *poissards* wirken im Vergleich zu zahlreichen um 1790/92 entstandenen Darstellungen nicht ärmlich, sondern bürgerlich gekleidet und in der Physiognomie idealisiert. Der von Vadé geschaffene *style poissard* zeichnet sich durch die Nachahmung der Sprache der Pariser Fischhändler und der Gäste einfacher Schenken aus⁷⁶. Als Meisterwerk im *genre poissard* gilt das Gedicht »La Pipe cassée« mit seiner rauen Sprache und turbulenten Handlung. Die vier Gesänge, aus denen es besteht, bilden eine Folge von Streitgesprächen, Schlägereien und Wirtshauszenen (Abb. 20 und 21). Die vier (technisch brillanten) Farbstiche der Ausgabe aus dem Jahre 1796 glätten die Grobheiten der literarischen Vorlage, indem sie die Vulgarität der Handlung und die Armut der proletarischen Bevölkerungsschichten idealisieren. Selbst eine öffentliche Zwangsversteigerung und eine Wirtshausrauferei erscheinen so als harmlose Vergnügen. Obwohl die Wahl des Sujets – Szenen aus der Welt der Pariser Markthalen – eine politische Stellungnahme geradezu heraufzubeschwören schien, scheute man diese hier offensichtlich.

Fazit

Die französische Buchillustration entdeckt nach 1789 das Volk als Protagonisten. Aufgabe der Buchillustration wird es nun, die Anwesenheit des Volkes bei bedeutenden Ereignissen zu dokumentieren und den Leser/Betrachter durch Rückenfiguren am unteren Bildrand in die Handlung einzubeziehen. Darstellungen von Arbeitern oder Bauern existierten zwar schon zuvor, doch handelte es sich hier jeweils um erklärende Schilderungen menschlicher Arbeit oft mit Reminiszenzen an Watteaus und Gessners Schäferidyllen und Bouchers Verklärungen des Landlebens. Ein neues Sujet erfordert auch neue Darstellungsmodi, eine Aufgabe, von der einige revolutionäre Illustratoren überfordert zu sein schienen und daher lieber traditionelle Motive abänderten. Auch erforderten die rasanten politischen Veränderungen ein rasches Reagieren seitens der Vorlagenzeichner, Stecher und Drucker. Nur so ist es zu erklären, dass immer wieder Bilderfindungen des Ancien Régime aufgegriffen und den modernen Themen angepasst wurden. Unter diesen fanden sich zahlreiche Versatzstücke aus Rousseau-Illustrationen, was nicht verwundert, hat doch Rousseau gerade im »Émile« immer wieder das einfache Leben der Bauern und Handwerker thematisiert. So orientierten sich die revolutionären Almanachverfasser an Rousseaus Idealisierung des Landlebens und zitierten mitunter auch die entsprechenden Rousseau-Illustrationen des Ancien Régime.

Die Marktbedingungen änderten sich rasch. Einigen Verlegern gelang es nicht, sich den wechselnden Käuferinteressen anzupassen. Sie mussten anderen, flexibleren Verlegern Platz machen. Bei den Buchillustrationen der Revolutionszeit zeigten sich

76 Vgl. Alexander Parks MOORE, The »genre poissard« and the French Stage of the Eighteenth Century, New York 1935.

neben christlichen auch volkstümliche Einflüsse und solche aus der belletristischen Buchillustration des Ancien Régime. In Ereignisbildern dagegen versuchten die Künstler zumeist ohne Rückgriffe auf bekannte Kompositionen die aktuellen Ereignisse nach den entsprechend kolportierten Details abzubilden.

Die Schriften Rousseaus spielten insbesondere bei der Indoktrination der Jugend eine bedeutende Rolle. Mit der kindgerechten Erläuterung einiger Motive aus dem »Émile« und dem »Contrat social« glaubte man ein probates Mittel in der Hand zu haben, um die Jugend frühzeitig für die Ideale der Revolution begeistern zu können. Versatzstücke von Rousseau-Illustrationen spielen bei der Bebilderung revolutionärer Katechismen und pädagogischer Schriften eine nicht unerhebliche Rolle. So zeigt etwa der »Almanach d'Aristide ou du vertueux républicain« des Citoyen Bulard eine Gruppierung, die mit ihrer Konzentration auf die ihr Kind säugende Mutter an posthume Rousseau-Apotheosen gemahnt⁷⁷. Die bereits kurz nach dem Tod Rousseaus in den frühen achtziger Jahren des 18. Jahrhunderts einsetzende Apotheose des Philosophen⁷⁸ brachte zahlreiche Büstenporträts hervor, die die Verehrung von spielenden und lernenden Kindern, von Lehrern und Müttern für den Autor des »Émile« thematisieren. Auf der Suche nach prägnanten Bildmotiven, die das Neue verständlich machen, indem sie an Bekanntes anknüpfen, ließen sich nun die Illustratoren der Französischen Revolution zu Kompositionen anregen, die einen revolutionären Heilsbringer inmitten eines dankbaren und aufnahmebereiten Publikums zeigen. Anklänge an religiöse Heilsvermittlung waren dabei durchaus erwünscht und so setzte sich der Klubist Joseph-Marie Lequinio am 27. November 1791 vor der Nationalversammlung ausdrücklich für die Illustrierung revolutionärer Almanache ein, denn es gelte, die »Pfaffen« mit ihren eigenen Waffen zu schlagen, das heißt »dem Fanatismus mit Bildern im Sinne der Revolution entgegenzuwirken«⁷⁹.

77 Frontispiz von R. de Launy nach Charles Nicolas Cochin zur Ausgabe des »Émile« in: Jean-Jacques ROUSSEAU, *Collection complète des Œuvres*, Genf 1782; Citoyen BULARD, *Almanach d'Aristide ou du vertueux républicain*, Paris An III [1794/1795] (in-32, mit Frontispiz »Aristide explicant les principes de la morale«; vgl. Lise ANDRIÈS, *Colporter la Révolution*, Montreuil 1989, S. 108, Nr. 147.

78 Vgl. auch: »Arrivée de Jean-Jacques Rousseau aux Champs-Élysées«, Kupferstich von J.M. Moreau le jeune (1780), und »Les Derniers Moments de Jean-Jacques«, Kupferstich von J. Le Cerf nach Moreau le jeune [1801]; BOCHER, *Les gravures françaises* (wie Anm. 3), S. 97.

79 Zit. nach Rolf REICHARDT, *Das Blut der Freiheit. Französische Revolution und demokratische Kultur*, Frankfurt a.M. 2002, S. 200.

Zur Forschungsgeschichte und Methodendiskussion

JOHANNES BERNWIESER

LES »REGESTA IMPERII«¹

Un recueil de sources sur l'histoire du Moyen Âge européen

À de nombreux égards, l'histoire de l'Allemagne n'est compréhensible que si l'on prend en considération celle de la France, et vice-versa: ceci est une évidence qui a toute sa valeur concernant le Moyen Âge et tout particulièrement les époques mérovingienne et carolingienne, où les territoires des deux états français et allemand actuels formaient un tout et n'étaient que des parties du *regnum* et *imperium* des rois et empereurs francs². Le même constat peut être fait pour le Moyen Âge central et le bas Moyen Âge, dès lors que les frontières des différents pays et territoires se dessinèrent de plus en plus nettement et les interactions entre les souverains de l'Europe occidentale se multiplièrent³.

Dans un tel contexte, on ne peut faire autrement que de pratiquer la recherche sur l'histoire française et allemande de manière commune, comme cela est déjà fait avec succès dans le cadre de différents projets comme la »Gallia Pontificia«⁴, l'»Atlas historique de l'Alsace en ligne«⁵, le projet »Hludowicus«⁶, celui sur les élites dans le

1 Cet article a été écrit lors de mon séjour en tant que professeur invité à Limoges au mois d'octobre 2012. Pour cette invitation comme pour l'accueil chaleureux j'aimerais adresser mes vifs remerciements au professeur Philippe Depreux et aux collègues du Centre de recherches interdisciplinaires en histoire, art et musicologie (CRIHAM), et tout particulièrement au professeur Bertrand Lançon. Je remercie aussi M. Tobie Walther de bien avoir voulu traduire mon texte.

2 Voir Carlrichard BRÜHL, *Deutschland – Frankreich. Die Geburt zweier Völker*, Cologne, Vienne 1995 (version française abrégée: *Naissance de deux peuples. »Français« et »Allemands«*, IX^e–XI^e siècle, Paris 1994); et plus récemment Agnès GRACEFFA, *Les historiens et la question franque. Le peuplement franc et les Mérovingiens dans l'historiographie française et allemande des XIX^e–XX^e siècles*, Turnhout 2009.

3 Concernant le Moyen Âge central, voir Michel PARISSE, *La France et l'Empire à l'époque des Saliens et des Staufens*, dans: Joachim EHLERS (dir.), *Deutschland und der Westen Europas im Mittelalter*, Stuttgart 2002 (Vorträge und Forschungen, 56), p. 303–326; concernant le bas Moyen Âge, voir Stefan WEISS (dir.), *Regnum und Imperium. Die deutsch-französischen Beziehungen im 14. und 15. Jahrhundert*, Munich 2008 (Pariser Historische Studien, 23).

4 Voir Dietrich LOHRMANN, *Vingt-cinq ans de Gallia Pontificia: note sur l'avancement des travaux* (2007), dans: *Revue d'histoire de l'Église de France* 94 (2008), p. 117–125.

5 Cf. Odile KAMMERER, *L'Atlas historique de l'Alsace en ligne (AHA)*, dans: *Revue de l'Institut français d'histoire en Allemagne* 2 (2010), p. 107–112.

6 Voir les volumes du projet »Hludowicus« à paraître en 2013/2014 aux éditions Thorbecke.

haut Moyen Âge⁷, et bien d'autres encore de la Deutsche Forschungsgemeinschaft, l'Agence nationale de la recherche ou la Max Weber Stiftung⁸. Très récemment, un nouveau projet franco-allemand a été lancé: il s'agit des »Regesta Regni Aquitaniae (818–848)«⁹. L'objectif de cette entreprise conçue par des chercheurs des deux pays est de réaliser les régestes sur deux descendants de Charlemagne, à savoir Pépin I^{er} et Pépin II d'Aquitaine¹⁰, et de les publier à la fois en français et en allemand dans les éditions papier comme numérique des »Regesta Imperii«¹¹.

Si, de prime abord, l'idée d'une telle démarche semble très moderne, ce projet renoue en réalité avec des concepts déjà élaborés par des médiévistes à la fin du XIX^e siècle. À l'époque, on nourrissait du côté français l'idée de s'inspirer de deux entreprises des voisins allemands, qui avaient fait leur preuve et étaient très appréciées même en dehors de la communauté scientifique, pour présenter les sources médiévales de leur propre pays: il s'agit d'une part des »Jahrbücher der deutschen Geschichte«, que l'on pourrait traduire par »Annales de l'histoire allemande«¹², et d'autre part des »Regesta Imperii« fondés par un archiviste de Francfort-sur-le-Main, Johann Friedrich

- 7 On trouvera la liste des publications de ce programme dans le dernier volume paru: François BOUGARD, Hans-Werner GOETZ, Régine LE JAN (dir.), *Théorie et pratiques des élites au haut Moyen Âge*, Turnhout 2011 (*Haut Moyen Âge*, 13), p. 4.
- 8 Voir les rapports annuels de la DFG, de l'ANR et de l'Institut historique allemand.
- 9 Le titre complet du projet est »Regesta Regni Aquitaniae. Les Régestes du royaume d'Aquitaine sous Pépin I^{er} et Pépin II. Die Regesten des Königreichs Aquitanien unter Pippin I. und Pippin II. (814–848)«.
- 10 Sur Pépin I^{er} et Pépin II d'Aquitaine, voir Léonce AUZIAS, *L'Aquitaine carolingienne (778–987)*, Toulouse, Paris 1937 (*Bibliothèque méridionale*, 2/28); concernant cette étude, voir le compte rendu de Léon LEVILLAIN, *L'Aquitaine carolingienne*, dans: *Le Moyen Âge* 49 (1939), p. 131–146. Cf. aussi les articles suivants: Jane MARTINDALE, *The Kingdom of Aquitaine and the »Dissolution of the Carolingian Fisc«*, dans: *Francia* 11 (1983), p. 131–191; Simon COUPLAND, *The Coinage of Pippin II of Aquitaine*, in: *Revue numismatique* 6/31 (1989), p. 194–222; Jane MARTINDALE, *Charles the Bald and the Government of the Kingdom of Aquitaine*, dans: Margaret T. GIBSON, Janet L. NELSON (dir.), *Charles the Bald. Court and Kingdom*, Aldershot 1990, p. 115–138; Peter WORM, *Beobachtungen zum Privilegierungsakt am Beispiel einer Urkunde Pippins II. von Aquitanien*, dans: *Archiv für Diplomatik* 49 (2003), p. 15–48. L'étude systématique des Pépinides d'Aquitaine est un des desiderata de la recherche; voir Roger COLLINS, *Pippin I and the Kingdom of Aquitaine*, dans: Peter GODMAN, Roger COLLINS (dir.), *Charlemagne's Heir: New Perspectives on the Reign of Louis the Pious*, Oxford 1990, p. 363–389, ici p. 363. L'objectif principal de ce projet des »Regesta Regni Aquitaniae« est de stimuler la recherche sur l'Aquitaine au haut Moyen Âge.
- 11 Ce projet, qui a été conçu au printemps 2012 par les professeurs Irmgard Fees (Munich), Philippe Depreux (Limoges), Rolf Große (Paris) et l'auteur de cet article, est le fruit de la collaboration entre Ph. Depreux (Centre de recherches interdisciplinaires en histoire, art et musicologie des universités de Limoges et Poitiers) et la Deutsche Kommission für die Bearbeitung der Regesta Imperii e. V. auprès de l'Académie des sciences et des lettres de Mayence. Il a débuté dès octobre 2012, grâce à un financement de la Région limousin. Les »Regesta regni Aquitaniae« sont réalisés par Tobie Walther.
- 12 Des indications qui montrent que les »Annales de l'histoire de France à l'époque carolingienne« ont bien été conçues sur le modèle des »Jahrbücher der deutschen Geschichte« se trouvent chez Ferdinand LOT, Louis HALPHEN, *Le règne de Charles le Chauve (840–877)*, t. I: 840–851 (seul paru), Paris 1909 (*Bibliothèque de l'École des Hautes Études. Sciences historiques et philologiques*, 175), p. VI–VII.

Böhmer (1795–1863)¹³. Les »Jahrbücher der deutschen Geschichte« sont un mélange de manuel et de répertoire classant par ordre chronologique toutes les sources sur un souverain¹⁴. Celles-ci sont présentées de manière narrative et bien souvent traduites ou paraphrasées¹⁵, ce qui est à l'origine de leur large succès auprès d'un public non scientifique¹⁶. Les »Regesta Imperii« sont encore actuellement une des entreprises les plus importantes de la recherche allemande sur le Moyen Âge. Elle consiste à répertorier toutes les sources sur un souverain, qu'elles soient historiographiques, diplomatiques ou encore épistolaires, à les classer par ordre chronologique et à les résumer en allemand (et maintenant aussi, pour la première fois, en français) – dans la mesure où, pour le bas Moyen Âge, l'abondance de sources de toutes sortes ne force pas à se limiter uniquement aux actes des souverains. Chaque résumé de source est accompagné d'un commentaire informant non seulement sur la tradition manuscrite et les éditions mais aussi sur les personnes et les lieux évoqués. En outre, on y trouve éventuellement des renvois à des événements antérieurs et postérieurs ainsi que des remarques critiques sur les sources. Le résultat de ce travail est un ensemble de répertoires de toute première importance permettant à chacun d'appréhender de manière structurée, approfondie et actuelle un immense corpus de sources, dont l'examen systématique resterait sinon une gageure.

Néanmoins, en France, de ces deux projets ne fut réalisé que celui des très populaires »Jahrbücher«, les »Annales«. En 1891 parut le premier tome des »Annales de l'histoire de France à l'époque carolingienne« sous le titre: »Les derniers Carolingiens: Lothaire, Louis V, Charles de Lorraine (954–991)«¹⁷. Six autres suivirent jusqu'en 1910, consacrés à Charles le Chauve, Charles le Simple, Robert I^{er} et Raoul, Louis d'Outre-Mer et, en deux fascicules, au royaume de Bourgogne¹⁸. En revanche, le projet français de regestes consacrés aux Carolingiens de Francie occidentale

13 Concernant l'idée de réaliser des regestes pour les *regna* de Francie occidentale (de 840 à 987) selon le modèle de Mühlbacher, voir Recueil des actes de Charles II le Chauve roi de France, éd. Georges TESSIER, t. I–III, Paris 1943–1955; aperçu des textes édités dans le tome III, p. 1.

14 Sur la conception des »Jahrbücher der deutschen Geschichte«, voir Leopold VON RANKE, Vorrede, dans: Georg WAITZ, Jahrbücher des deutschen Reichs unter dem sächsischen Hause, t. I/1: Jahrbücher des deutschen Reichs unter König Heinrich I., Berlin 1837, p. V–XII.

15 Les »Jahrbücher der deutschen Geschichte« sont un projet de la Historische Kommission auprès de l'Académie des sciences de Bavière à Munich. Le dernier volume paru est celui de Peter THORAU, König Heinrich (VII.), das Reich und die Territorien. Untersuchungen zur Phase der Minderjährigkeit und der »Regentschaften« Erzbischof Engelberts I. von Köln und Herzog Ludwigs I. von Bayern (1211) 1220–1228, Berlin 1998. Voir également Friedrich BAETHGEN, Die Jahrbücher der deutschen Geschichte, dans: Die Historische Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften 1858–1958, Göttingen 1958, p. 70–81.

16 Ainsi les premiers volumes ont-ils connu plusieurs éditions ou ont été réimprimés; voir à titre d'exemple WAITZ, Jahrbücher (voir n. 14), paru trois fois: Berlin, 1837; Berlin, 1863; Leipzig 1885.

17 Voir Ferdinand LOT, Les derniers Carolingiens: Lothaire, Louis V, Charles de Lorraine 954–991, Paris 1891.

18 ID., HALPHEN, Le règne de Charles le Chauve (voir n. 12); Édouard FAVRE, Eudes, comte de Paris et roi de France 882–898, Paris 1893; Auguste ECKEL, Charles le Simple 898–923, Paris 1899; Philippe LAUER, Robert I^{er} et Raoul de Bourgogne rois de France 923–936, Paris 1910; Philippe LAUER, Le règne de Louis IV d'outre-mer 936–954, Paris 1900; René POUPARDIN, Le royaume de Provence sous les Carolingiens (855–933?), Paris 1901; René POUPARDIN, Le royaume de Bourgogne (888–1038). Étude sur les origines du royaume d'Arles, Paris 1907.

jusqu'à l'avènement des Capétiens échoua, bien que d'importants travaux préliminaires eussent déjà été réalisés¹⁹. Ceci est d'autant plus déplorable qu'à la même époque l'idée de faire les régestes des Carolingiens de Francie occidentale avait été abandonnée par les Allemands. En effet, Engelbert Mühlbacher²⁰, le réviseur des régestes de l'époque carolingienne faits par Johann Friedrich Böhmer²¹, mourut en 1903 à l'âge de 70 ans, et avec lui le projet de revoir, d'augmenter et d'adapter aux recherches de son temps l'ensemble des quatre sections des »Regesta chronologico-diplomatica Karolorum«, c'est-à-dire, premièrement, le *ungeteiltes Frankenreich* ou Empire indivis de 751 à 840²², deuxièmement, le *Mittelreich* ou Lotharingie de 840 à 863²³, troisièmement le *Ostfrankenreich* ou Francie orientale de 840 à 918²⁴, et quatrièmement le *Westfrankenreich* ou Francie occidentale de 840 à 987²⁵. À sa mort, seules les trois premières sections étaient entièrement revues²⁶, or il ne se trouva personne en Allemagne qui voulut ou put s'attaquer au corpus relativement abondant de sources françaises afin d'achever son travail²⁷.

Étant donné que les régestes de Charles le Chauve et de ses successeurs, les Carolingiens »français«, ne furent donc réalisés ni par les Français ni par les Allemands et qu'en outre, au XX^e siècle, les travaux des »Regesta Imperii« se concentrèrent essen-

- 19 Voir l'introduction d'Irmgard FEES, dans: J.F. BÖHMER, *Regesta Imperii I: Die Regesten des Kaiserreichs unter den Karolingern 751–918* (926/962), t. II: *Die Regesten des Westfrankenreichs und Aquitanien*. 1^{ère} partie: *Die Regesten Karls des Kahlen*, 1^{ère} livraison: 840 (823)–848, éd. Irmgard FEES, Vienne, Weimar, Cologne 2007, p. VIII. Or, les régestes des souverains français après Hugues Capet ont bien évidemment été réalisés par des médiévistes français; voir Olivier GUYOTJEANNIN, Jacques PYCKE, Benoît-Michel Tock, *Diplomatique médiévale*, Paris 1993 (*L'Atelier du médiéviste*, 2), p. 343.
- 20 Concernant Engelbert Mühlbacher (1843–1903) et son œuvre, voir Michael TANGL, Engelbert Mühlbacher – Ein Nachruf, dans: *Neues Archiv* 29 (1904), p. 266–274; Friedrich BUCHMAYR, Mühlbacher, Engelbert, Historiker, Augustiner Chorherr, dans: *Biographisch-bibliographisches Kirchenlexikon* 15 (1999), col. 1037–1041.
- 21 Voir Johann Friedrich BÖHMER, *Regesta chronologico-diplomatica Karolorum*. *Die Urkunden sämtlicher Karolinger in kurzen Auszügen, mit Nachweisung der Bücher, in welchen solche abgedruckt sind*, Frankfurt/M. 1833.
- 22 *Ibid.*, p. 1–50.
- 23 *Ibid.*, p. 50–72.
- 24 *Ibid.*, p. 72–120.
- 25 *Ibid.*, p. 146–196; dans le cadre des »Regesta chronologico-diplomatica Karolorum«, Johann Friedrich Böhmer avait traité les *Italienische Karolinger* ou Carolingiens italiens de 889 à 961, p. 120–135, les *Burgundische Könige* ou rois de Bourgogne de 879 à 1032, p. 135–146, et les *Aquitaine Karolinger* ou Carolingiens aquitains de 814 à 848, p. 199–200.
- 26 Voir la dernière édition revue et corrigée: J.F. BÖHMER, *Regesta Imperii I: Die Regesten des Kaiserreichs unter den Karolingern 751–918*. Nach Johann Friedrich Böhmer neubearbeitet von Engelbert MÜHLBACHER, nach Mühlbachers Tod vollendet von Johann LECHNER. Mit einem Geleitwort von Leo SANTIFALLER. Mit einem Vorwort, Konkordanztafeln und Ergänzungen von Carlrichard BRÜHL und Hans H. KAMINSKY, Hildesheim 1966. Appelé communément »BÖHMER-MÜHLBACHER« ce volume contient les »Regesten des Ungeteilten Frankenreichs bis zum Tode Ludwigs des Frommen (613/751–840)«, p. 1–412; »Regesten des Mittelreichs mit Lothar I., Ludwig II., Lothar II. und Karl, Sohn Lothars II. (795/840–863)«, p. 412–561; »Regesten der ostfränkischen Karolinger von Ludwig dem Deutschen bis zu Konrad I. (806/825–918)«, p. 561–838. Il manque donc les régestes de tous les souverains cités dans la note précédente.
- 27 Voir Herbert ZIELINSKI, *Regesta Karolorum*. Zu einem neuen Projekt der *Regesta Imperii*. Mit Ausblick auf Urkunden und Kanzlei Kaiser Ludwigs II., dans: *Archiv für Diplomatik* 29 (1983), p. 285–309, ici p. 286–287.

tiellement, d'une part, sur les souverains de Francie orientale et de l'empire romain-germanique et, d'autre part, sur les papes du haut Moyen Âge et du Moyen Âge central²⁸, de moins en moins de médiévistes français s'y intéressèrent. Or, la préparation des régestes de Charles le Chauve sous la direction de Carlrichard Brühl aux universités de Marbourg et Gießen depuis les années 1980²⁹ ainsi que la publication au début du XXI^e siècle du premier volume, pourtant d'une importance fondamentale pour l'histoire de France au haut Moyen Âge, ne changèrent rien à cette situation. En effet, peu de bibliothèques de l'enseignement supérieur et universitaire en France ont acheté les différents volumes des »Regesta Imperii«³⁰. Il n'est donc pas étonnant de ne trouver dans les travaux de chercheurs français que quelques rares références aux régestes de Charles le Chauve, bien qu'ils soient un outil de recherche indispensable³¹.

Ainsi, face à cette situation, le propos de cet article est-il de rappeler aux médiévistes français l'existence des »Regesta Imperii« en présentant, d'une part, l'entreprise elle-même menée conjointement par l'Académie des sciences et des lettres de Mayence, l'Académie des sciences de Berlin-Brandebourg et celle d'Autriche, et, d'autre part, ses différents projets. Il s'agit de montrer tour à tour ce qui a déjà été réalisé et ce qu'il reste encore à faire. Le plan adopté est en trois parties: la première est une succincte présentation de l'histoire de l'entreprise. La deuxième partie s'appliquera à la question de savoir si cette entreprise traditionnelle a su relever le défi de la recherche moderne en histoire médiévale – la française comprise³². La troisième et dernière partie passera en revue les différents projets des »Regesta Imperii« selon les trois grandes périodes du Moyen Âge. En somme, renouant avec l'intensif dialogue scientifique entre la France et l'Allemagne de la fin du XIX^e siècle, le dessein de cet exposé est de donner une impulsion nouvelle à la recherche commune en histoire médiévale.

Avant toute chose, voici quelques indications quant aux règles de citation des volumes des »Regesta Imperii«: il est d'usage d'inscrire en premier lieu le nom de famille du créateur du projet, Johann-Friedrich Böhmer, et en second lieu celui des différents collaborateurs du volume. On trouve donc les régestes de Charles le Chauve établis par Irmgard Fees sous l'appellation »Böhmer-Fees«, les régestes de Frédéric Barbe-

28 Voir Harald ZIMMERMANN (dir.), *Die Regesta Imperii im Fortschreiten und Fortschritt*, Cologne, Vienne 2000 (*Forschungen zur Kaiser- und Papstgeschichte des Mittelalters*, Beihefte zu J. F. Böhmer, *Regesta Imperii*, 20), contenant une série d'articles sur la réalisation des régestes, des questions de numérisation et sur l'histoire des »Regesta Imperii«. Voir aussi les rapports annuels sur l'avancement des »Regesta Imperii« publiés dans le »*Deutsches Archiv*«.

29 Voir à ce propos ZIELINSKI, *Regesta* (voir n. 27), p. 286.

30 Une simple recherche faite sur le catalogue numérique www.sudoc.abes.fr (15/10/2012) montre que le volume d'Irmgard Fees des régestes de Charles le Chauve paru en 2006 (voir n. 19) n'a été acheté en France que par six organismes de l'enseignement supérieur, en l'occurrence à Limoges, Nancy et Paris; sinon il est aussi consultable à la bibliothèque de l'Institut historique allemand de Paris.

31 Voir le compte rendu d'Olivier Guyotjeannin, dans: *Francia-Recensio* 2009/1 (URL: http://www.perspectivia.net/content/publikationen/francia/francia-recensio/2009-1/MA/Fees_Regesten-Guyotjeannin).

32 Cf. Otto Gerhard OEXLE, *Was deutsche Mediävisten an der französischen Mittelalterforschung interessieren muß*, dans: Michael BORGOLTE (dir.), *Mittelalterforschung nach der Wende*, Munich 1995 (*Historische Zeitschrift*. Beihefte, 20), p. 89–127.

rousse sous l'appellation »Böhmer-Oppl« et les régestes de Henri VI sous l'appellation »Böhmer-Baaken«. Chaque régeste est cité uniquement d'après son numéro, ce qui donne par exemple: Böhmer-Fees 426, Böhmer-Oppl 19 ou Böhmer-Baaken 341.

I.

Venons-en à l'histoire et à l'appartenance institutionnelle des »Regesta Imperii«. La genèse de l'entreprise est intimement liée à celle de l'histoire du projet d'édition des *Monumenta Germaniae Historica* qui fut conçu une douzaine d'années plus tôt, en 1819, par le baron d'Empire vom Stein³³. En effet, comme travail préliminaire à une édition des diplômes médiévaux, le bibliothécaire et archiviste de la ville de Francfort en dressa un répertoire depuis l'avènement des Carolingiens en 751 jusqu'à la fin du Moyen Âge³⁴. Le premier volume parut en 1831 sous le titre de »Regesta chronologico-diplomatica rerum atque imperatorum Romanorum 911–1313«³⁵ et d'autres suivirent bientôt³⁶. C'est ainsi que ces répertoires, qui à l'origine se voulaient provisoires et préliminaires, devinrent rapidement un outil de travail très prisé de la science historique. À sa mort, Böhmer – dont le nom sert encore aujourd'hui d'enseigne aux »Regesta Imperii« et apparaît en tête de tous les nouveaux volumes de régestes jusqu'à ce jour – légua tous ses biens à une fondation dans le but d'assurer la pérennité du projet. Les capitaux de la fondation furent cependant anéantis par la première guerre mondiale et l'inflation, aussi fut-on obligé d'adopter une autre forme d'organisation³⁷. La poursuite de l'entreprise est aujourd'hui assurée par l'Académie des sciences d'Autriche et deux autres d'Allemagne, à savoir l'Académie des sciences et des lettres de Mayence et celle de Berlin-Brandebourg, à Berlin³⁸. Dans la tradition de

33 Sur l'histoire des *Monumenta Germaniae Historica*, voir Klaus HERBERS, *Die Monumenta Germaniae Historica als ältestes deutsches Forschungsunternehmen*, dans: Helmut NEUHAUS (dir.), *Erlanger Editionen. Grundlagenforschung durch Quelleneditionen. Berichte und Studien*, Erlangen 2009, p. 13–28.

34 Voir Christine OTTNER, Joseph Chmel und Johann Friedrich Böhmer. *Die Anfänge der Regesta Imperii im Spannungsfeld von Freundschaft und Wissenschaft*, dans: Karel HRUZA, Paul HEROLD (dir.), *Wege zur Urkunde – Wege der Urkunde – Wege der Forschung. Beiträge zur europäischen Diplomatik des Mittelalters*, Vienne, Cologne, Weimar 2004 (*Forschungen zur Kaiser- und Papstgeschichte des Mittelalters. Beihefte zu J. F. Böhmer, Regesta Imperii*, 24), p. 257–291.

35 Johann Friedrich BÖHMER, *Regesta chronologico-diplomatica regum atque imperatorum Romanorum 911–1313*, Francfort/M. 1831; ID., *Die Urkunden der römischen Könige und Kaiser von Conrad I. bis Heinrich VII., 911–1313*, Francfort/M. 1831.

36 Johann Friedrich BÖHMER, *Regesta imperii inde ab anno MCCCXIII usque ad annum MCCCXLVII: Die Urkunden Kaiser Ludwigs des Baiern, König Friedrichs des Schönen und König Johannes von Böhmen*, Francfort/M. 1859; ID., *Additamentum primum ad regesta imperii inde ab anno MCCCXIII usque ad annum MCCCXLVII: Erstes Ergänzungsheft zu den Regesten Kaiser Ludwigs des Baiern und seiner Zeit 1314–1347*, Francfort/M. 1841; ID., *Regesta imperii inde ab anno MCCCXVI usque ad annum MCCCXIII: Die Regesten des Kaiserreichs unter Heinrich Raspe, Wilhelm, Richard, Rudolf, Adolf, Albrecht und Heinrich VII: 1246–1313*, Stuttgart 1844; ID., *Regesta imperii inde ab anno 1198 usque ad annum 1254*, Stuttgart 1849.

37 Voir Jan Paul NIEDERKORN, Julius von Ficker und die Fortführung der *Regesta Imperii* vom Tod Böhmers (1863) bis zu ihrer Übernahme durch die Kaiserliche Akademie der Wissenschaften in Wien (1906), dans: HRUZA, HEROLD, *Wege zur Urkunde* (voir n. 34), p. 293–302.

38 Voir Leo SANTIFALLER, Bericht über die *Regesta Imperii*, dans: *Anzeiger der phil.-hist. Klasse der Österreichischen Akademie der Wissenschaften* 106 (1969), p. 299–322; Paul-Joachim HEINIG,

Böhmer, une vingtaine de collaborateurs en Allemagne, en Autriche et en France écrivent les régestes de l'empire carolingien et de l'empire romain-germanique, et cela sur une période de presque 800 ans allant de l'an 751 à la mort de l'empereur Maximilien I^{er} en 1519 – dont le règne est étroitement lié à l'histoire de France³⁹. Jusqu'à la fin du X^e siècle, alors que partout en Europe succèdent aux souverains d'origine carolingienne de nouvelles dynasties, le projet prend en compte l'empire carolingien dans son ensemble, et par là-même des pays et régions comme la France, l'Italie ou la Catalogne actuelles. Pour la période suivante, le champ de travail des »Regesta Imperii« se restreint essentiellement aux souverains de Francie orientale et de l'empire romain-germanique. Seules les chartes des papes sont englobées dans le projet jusqu'à l'année 1198.

II.

Après cet aperçu tournons-nous maintenant vers la question de savoir comment les »Regesta Imperii«, une entreprise vieille de plus de 180 ans, peuvent être en phase avec les tendances actuelles en histoire médiévale⁴⁰. Il faut d'abord insister sur le fait que les publications du projet ne sont pas des études historiques au sens classique du terme, inscrites dans une tradition scientifique spécifique ou se référant à un modèle particulier comme le *linguistic*, le *cultural* ou un des nombreux autres *turns* d'actualité⁴¹, mais

Der gegenwärtige Stand der Regesta Imperii, dans: ID. (dir.), Diplomatische und chronologische Studien aus der Arbeit an den Regesta Imperii, Cologne, Vienne 1991 (Forschungen zur Kaiser- und Papstgeschichte des Mittelalters. Beihefte zu J. F. Böhmer, Regesta Imperii, 8), p. 9–35.

39 Les régestes de Maximilien I^{er} ont été lancés en 1947/1948 par Leo Santifaller en coopération avec Willy Andreas et Hermann Heimpel. Cette entreprise qui forme la section la plus récente des »Regesta Imperii« dépend de l'Académie des sciences d'Autriche et a été confiée aux bons soins de Hermann Wiesflecker. En 1998, ils ont été intégrés dans l'Institut für Mittelalterforschung der Österreichischen Akademie der Wissenschaften comme projet du groupe de travail des »Regesta Imperii«. Jusqu'à présent ont paru: les Regesten des Kaiserreiches unter Maximilian I. 1493–1504 (en quatre tomes), éd. Hermann WIESFLECKER, Ingeborg WIESFLECKER-FRIEDHUBER, Manfred HOLLEGER, Christa BEER et al., Cologne 1990–2004.

40 Sur les tendances actuelles de la recherche en histoire médiévale en France, Allemagne et Italie, voir Otto Gerhard OEXLE, La recherche sur le Moyen Âge à l'aube du vingt-et-unième siècle, dans: Cahiers de civilisation médiévale 39 (1996), p. 9–113; Enrico MENESTÒ (dir.), La Storiografia medievistica europea alle soglie del terzo millennio: Francia – Germania – Italia, Spolète 1998; Hans-Werner GOETZ, Moderne Mediävistik. Stand und Perspektiven der Mittelalterforschung, Darmstadt 1999; Jean-Claude SCHMITT, Otto Gerhard OEXLE (dir.), Les tendances actuelles de l'histoire du Moyen Âge en France et en Allemagne. Actes de colloques de Sèvres (1997) et de Göttingen (1998), Paris 2002 (Publications de la Sorbonne. Histoire ancienne et médiévale); Alain GUERREAU, Die französische Mediävistik am Anfang des 21. Jahrhunderts, dans: Hans-Werner GOETZ, Jörg JARNUT (dir.), Mediävistik im 21. Jahrhundert. Stand und Perspektiven der internationalen und interdisziplinären Mittelalterforschung, Paderborn 2003, p. 35–40; Peter MORAW, Rudolf SCHIEFFER (dir.), Die deutschsprachige Mediävistik im 21. Jahrhundert, Ostfildern 2005 (Vorträge und Forschungen, 56).

41 Concernant ces problématiques, voir les propos critiques de Victoria E. BONNELL, Beyond the Cultural Turn. New Directions in the Study of Society and Culture, Berkeley 1999; Francisca LOETZ, Sprache in der Geschichte. Linguistic Turn vs. Pragmatische Wende, dans: Rechtsgeschichte. Zeitschrift des Max-Planck-Instituts für europäische Rechtsgeschichte 2 (2003), p. 87–103; Jürgen MARTSCHUKAT, Steffen PATZOLD (dir.), Geschichtswissenschaft und »performative turn«. Ritual, Inszenierung und Performanz vom Mittelalter bis zur Neuzeit, Cologne 2003.

des présentations systématiques de sources. Néanmoins, les régestes remplissent une autre fonction importante qui peut grandement faciliter la tâche du chercheur, car ils occupent une place intermédiaire entre l'étude historique scientifique d'un côté et l'édition critique de l'autre, apportant ainsi tout à la fois moins et plus que l'édition ou l'analyse historique prises séparément: Moins, puisqu'ils ne donnent pas le texte complet de la source comme le fait une édition, mais seulement les mots les plus importants en citation, tels les verbes dispositifs des diplômes. Plus, parce qu'ils résument et interprètent la source consciencieusement, commentent largement la traduction donnée et répertorient la littérature secondaire en rapport avec la source. De surcroît, ils indiquent les débats se rapportant aux sources, comme ils peuvent aussi renvoyer à des problématiques plus générales et aux tendances actuelles de la recherche – et il n'est pas rare que les auteurs des régestes prennent position dans le commentaire.

À la question de savoir comment les »Regesta Imperii« réagissent face à l'évolution des différentes écoles et tendances de la recherche, on ne peut répondre que de façon différenciée, car il faut faire la part des choses entre le régeste à proprement parler et le commentaire.

Le régeste doit être actuellement le plus complet possible; ce qui n'était pas encore l'usage pour les volumes les plus anciens. Aussi y traite-t-on avec méticulosité non seulement, d'une part, tout le contenu de la source, tels que les actions juridiques, les personnes et les lieux, les gestes et les rituels, ou encore les conceptions de valeurs et d'ordre de la société évoqués – ces derniers éléments étant naguère encore considérés comme des détails purement anecdotiques –, mais aussi, d'autre part, les mots très importants de par leur récurrence. Tout ceci, ainsi que la pratique de plus en plus courante de décrire les signes extérieurs, la matérialité de la source, permettent aux chercheurs aux intérêts et aux domaines de travail les plus variés de trouver des réponses à leurs questions indépendamment de leur appartenance à un courant spécifique.

Il en va différemment du commentaire. Là, il s'agit de mieux répondre aux exigences de la recherche en histoire médiévale actuelle dans la perspective des questions futures. Ainsi, dans le commentaire sont abordés en détail des aspects relevant de l'histoire de la recherche comme des controverses particulières. En d'autres termes, le commentaire est l'endroit où les collaborateurs des »Regesta Imperii« peuvent satisfaire au mieux les attentes les plus diverses d'une recherche en constante évolution. Un autre point doit être abordé quand on parle des nouveaux défis lancés aux »Regesta Imperii«: il va de soi que l'un des objectifs majeurs de l'entreprise est de satisfaire la demande des médiévistes face à l'évolution rapide en matière de recherche électronique⁴². Après la numérisation de tous les volumes imprimés des »Regesta Imperii«, plus de 150 000 données sont disponibles sur le site »www.regesta-imperii.de« et en grande partie interrogeables en ligne. L'entreprise voudrait à long terme de tout rassembler dans une banque de données ordonnée chronologiquement pour permettre, par exemple, de faire automatiquement, d'une part, le lien entre les références

42 Sur les »Regesta Imperii« électroniques, voir Dieter RÜBSAMEN, Andreas KUCZERA, *Verborgen, vergessen, verloren? Perspektiven der Quellenerschließung durch die digitalen Regesta Imperii*, dans: Rainer HERING, Jürgen SARNOFSKY, Christoph SCHÄFER, Udo SCHÄFER (dir.), *Forschung in der digitalen Welt. Sicherung, Erschließung und Aufbereitung von Wissensbeständen*, Hambourg 2006 (Veröffentlichungen aus dem Staatsarchiv der Freien und Hansestadt Hamburg, 20), p. 109–123.

aux sources et à la bibliographie dans la partie consacrée à la tradition des sources et dans les commentaires avec, d'autre part, la bibliographie OPAC du site des »Regesta Imperii«. Il est en outre prévu de mettre un grand nombre de travaux en cours de réalisation à disposition des internautes. Du reste la bibliographie en ligne des »Regesta Imperii« compte parmi les plus importantes au monde prenant en compte tous les domaines de la recherche en histoire médiévale (en octobre 2012 on comptait plus de 1,6 millions de titres). Elle est prise dans le monde entier (utilisée plus de 3,3 millions de fois en 2010/11) surtout pour le fait qu'elle prend en compte le contenu des revues scientifiques et des ouvrages collectifs (http://opac.regesta-imperii.de/lang_de/index.php).

Le marquage systématique des données (*Tagging*), par exemple des personnes, des lieux, des sources ou de la bibliographie, doit permettre à partir de chaque régeste de naviguer par liens directs non seulement à l'intérieur de toute la banque de données des »Regesta Imperii« mais aussi d'être dirigé automatiquement vers celles d'autres projets tels que le »Répertoire des cartulaires médiévaux et modernes« (CartulR) en France, les »Reti medievali« en Italie ou les »Medieval Sources Online« en Grande-Bretagne.

III.

Venons-en, dans cette dernière partie, à la présentation des différents projets des »Regesta Imperii« avec, d'une part, ce qui a déjà abouti et, d'autre part, ce qu'il reste encore à réaliser ou est envisagé de faire.

1. *Haut Moyen Âge*

L'objectif principal de cette section est de répertorier et de présenter de manière systématique l'ensemble des nombreuses et diverses sources sur les souverains et les papes de l'époque carolingienne pour les mettre à la disposition de la recherche en histoire médiévale. En même temps, il s'agit de documenter l'état de la même recherche en rapport avec chaque événement recensé. Il est prévu d'embrasser le complet panorama des sources du Moyen Âge occidental chrétien de cette époque qui soient en mesure de nous en apprendre davantage sur les élites dirigeantes. Cela signifie, qu'à l'avenir, l'on ne se contentera plus de traiter uniquement les sources et la recherche sur les carolingiens »allemands«, »français«, ou »italiens«, mais que l'on prendra également en considération ce qui a trait aux rapports de ces souverains avec leurs voisins plus ou moins proches, en Angleterre, Espagne, Bénévent ou dans l'empire byzantin par exemple.

Puisque la papauté avait en vue, dès cette époque, l'ensemble de la chrétienté occidentale, il apparaît comme logique d'englober dans ce travail d'inventaire des sources sur les souverains celles des papes, tel que cela a déjà été pratiqué précédemment. Cette façon d'appréhender plusieurs *regna* européens et territoires en même temps permet non seulement de montrer les différences et points communs, mais aussi les interactions et communications politiques entre les territoires, des rapports qui n'apparaîtraient pas si l'on se contentait d'analyser les souverains et les espaces séparément. Ainsi le projet participe-t-il à l'amélioration du fonds des sources pour la recherche sur le haut Moyen Âge européen. Mais il va de soi qu'une approche aussi

large ne peut se faire qu'avec différents partenaires; il existe à ce jour des coopérations avec plusieurs centres de recherche et universités en Allemagne mais aussi en France, au Luxembourg, en Grande-Bretagne et en Italie.

Publications et planification des projets sur le haut Moyen Âge: le »Böhmer-Mühlbacher«, volume paru en 1906 mais revu de manière très sommaire seulement en 1966, reste de toute première importance. Il contient les régestes de l'empire carolingien indivis (714/751–840), de la Lotharingie sous Lothaire I^{er} et Lothaire II, de la Francie orientale sous Louis le Germanique, Carloman, Louis III le Jeune, Charles le Gros, Arnoul de Carinthie, Zwentibold, Louis IV l'Enfant et Conrad I^{er} (806/825–918)⁴³. À long terme, il est prévu, d'une part, de le revoir et de le corriger entièrement et, d'autre part, de l'augmenter en y rajoutant les régestes des papes. Ce dernier objectif est parfaitement réalisable, car dans le cadre du projet des régestes pontificaux, furent déjà publié quatre tomes volumineux⁴⁴. Le deuxième grand dessein est de remplir les lacunes laissées par Mühlbacher en rédigeant les régestes des royaumes de Francie occidentale⁴⁵, d'Aquitaine, d'Italie et de Bourgogne⁴⁶. Ici aussi le travail est déjà bien avancé: les régestes du *regnum* carolingien d'Italie (840–926/962) sont terminés et publiés. Les trois tomes contiennent les régestes des rois Louis II, Charles le Chauve (pour les bénéficiaires italiens), Carloman II, Charles le Gros, Béranger I^{er}, Louis l'Aveugle, Rodolphe II, Hugues de Vienne, Lothaire, Béranger II, Adalbert et Otton le Grand⁴⁷. De surcroît, va paraître prochainement le premier des trois volumes des régestes sur les *regna* de Bourgogne (»Regesten Niederburgunds bis zur Vereinigung mit Hochburgund, 855–940er Jahre«)⁴⁸, s'ensuivra le deuxième tome des régestes de Charles le Chauve (849–869)⁴⁹. Les régestes du *regnum Aquitaniae* sont en préparation⁵⁰. Tous les volumes parus peuvent être utilisés gratuitement sur internet (www.regesta-imperii.de).

43 Voir ci-dessus, n. 26.

44 J. F. BÖHMER, *Regesta Imperii I: Die Regesten des Kaiserreichs unter den Karolingern 751–918 (926/962)*, t. IV: *Papstregesten 800–911*. 2^{ème} partie: 844–872, 1^{ère} livraison: 844–858, éd. Klaus HERBERS, Cologne, Weimar, Vienne 1999; 2^{ème} livraison: 858–867 (Nikolaus I.), éd. ID., ibid. 2012; 3^{ème} livraison: 872–882, éd. Veronika UNGER, ibid. 2013. Concernant les autres volumes, il existe de nombreux travaux préliminaires.

45 Il s'agit des régestes de Francie occidentale sous Louis le Bègue, Louis III, Carloman II, Eudes, Charles le Simple, Charles le Gros, Charles de Provence, Boson de Provence, Louis (fils de Boson), Robert I^{er}, Rodolphe de Bourgogne, Louis d'Outremer, Lothaire et Louis V (823/840–987).

46 Voir ci-dessous, n. 47 et 48.

47 J. F. BÖHMER, *Regesta Imperii I: Die Regesten des Kaiserreichs unter den Karolingern 751–918 (926)*, t. III: *Die Regesten des Regnum Italiae und der burgundischen Regna*. 1^{ère} partie: *Die Karolinger im Regnum Italiae 840–887* (888), éd. Herbert ZIELINSKI, Cologne, Weimar, Vienne 1991; 2^{ème} partie: *Das Regnum Italiae in der Zeit der Thronkämpfe und Reichsteilungen 888 (850)–926*, éd. ID., ibid. 1998; 3^{ème} partie: *Das Regnum Italiae vom Regierungsantritt Hugos von Vienne bis zur Kaiserkrönung Ottos des Großen (926–962)*, éd. ID., ibid. 2006.

48 T. I: 855 bis 940er Jahre, éd. Herbert Zielinski; t. II: 888 bis 940er Jahre, éd. Andrea HAUFF; t. III: 940er Jahre bis 1032, éd. EAD.

49 Concernant le premier tome, voir n. 19. T. II: *Die Regesten Karls des Kahlen 849–869*, éd. Irmgard FEES, Johannes BERNWIESER; t. III: *Die Regesten Karls des Kahlen 870–877*.

50 Voir ci-dessus, n. 9 et 11.

2. *Moyen Âge central*

Les projets qui s'occupent de la réalisation des régestes des souverains et des papes du Moyen Âge central ont pour objectif de rassembler, d'analyser et présenter de manière systématique les sources de l'histoire des principaux pouvoirs institutionnels du XI^e et du début du XII^e siècle. Un point fort du projet sera le traitement de la période entre l'an mil et 1125. Durant cette époque de profondes réformes de l'Église accompagnée plus tard de la querelle des Investitures, les bases d'un XII^e siècle »international« se mettent en place par la formation des institutions et des nations, le conflit avec le monde musulman et l'apparition de nouvelles formes de »relations publiques«. Or, pour présenter de manière adéquate comment, dans leurs évolutions parallèles, les papes et les souverains se conditionnèrent mutuellement, les régestes les concernant ne seront plus traités séparément, mais ensemble, contrairement à ce qui a été fait jusqu'à présent. D'un point de vue technique le traitement des régestes des empereurs et des papes se fera au format XML pour permettre l'interconnexion de toutes les données. Pour leur présentation, un *tool* sous forme de deux colonnes semble le plus adapté. Tout le matériel n'étant pas encore utilisable jusqu'à présent pour un traitement électronique – comme par exemple les anciens volumes de régestes – sera entièrement numérisé, actualisé, puis mis en ligne. Ainsi l'utilisateur aura-t-il alors accès à toutes les données pour ses recherches automatisées. De surcroît, à plus long terme, un lot d'interrogations personnalisées est envisagé: il dépassera les recherches classiques par régestes orientés vers les personnes permettant, par exemple, d'une part un classement chronologique d'un ensemble d'occurrences issues de toutes les données des différents projets, ou d'autre part une présentation distincte des contacts entre les souverains. À l'avenir l'utilisateur pourrait même, dans une certaine mesure, intervenir dans l'agencement des données, en changeant l'ordre chronologique par exemple. Cela signifierait que l'on s'éloignerait en partie de l'autorité dans l'interprétation des sources imposée par le classement des régestes, vers une plus grande interaction avec l'utilisateur; un pareil instrument rendrait les recherches individuelles bien plus commodées. Sur la base de toutes ces données recueillies, les éditions imprimées des régestes des empereurs et des papes telles qu'elles sont prévues par les »Regesta Imperii« seront certes très facilement réalisables, mais, face à la manière actuelle de travailler, elles ne représenteront, somme toute, plus qu'un plaisant sous-produit.

Publications et planification des projets de régestes sur le Moyen Âge central: les régestes de Henri I^{er}, Otton I^{er}⁵¹, Henri II⁵², Otton II⁵³, Otton III⁵⁴, Conrad II⁵⁵, Lo-

51 Die Regesten des Kaiserreichs unter Heinrich I. und Otto I. (Emil von OTTENTHAL, 1893/1967). Un objectif à plus long terme est de revoir tous les anciens volumes et, par la suite, de les actualiser régulièrement (vraisemblablement sur le site Internet).

52 Die Regesten des Kaiserreichs unter Heinrich II. (Theodor GRAFF, 1971).

53 Die Regesten des Kaiserreichs unter Otto II. (Lorenz MIKOLETZKY, 1950).

54 Die Regesten des Kaiserreichs unter Otto III. (Mathilde UHLIRZ, 1956).

55 Die Regesten des Kaiserreichs unter Konrad II. (Heinrich APPELT, 1951).

thaire III⁵⁶, Conrad III⁵⁷, Frédéric I^{er} Barberousse⁵⁸, Henri VI⁵⁹ et des souverains de l'époque comprise entre le *Thronstreit* et la fin du grand Interrègne, ainsi que les régestes des papes de 911 à 1058⁶⁰ et de 1181 à 1191⁶¹ sont terminés⁶²; il en va de même pour les régestes des papes entre 911 et 1058 et de la période entre 1058 et 1073. Les régestes encore manquants de Henri IV⁶³ comme ceux de Célestin III et des papes entre 1058 et 1073 sont en préparation⁶⁴. Tous les volumes parus sont consultables en libre accès sur internet (www.regesta-imperii.de).

3. Bas Moyen Âge

Les »Regesta Imperii« se sont déjà consacrés au bas Moyen Âge en un temps où cette époque était encore décriée, par les médiévistes allemands, comme celle du déclin. La perte de pouvoir de l'empereur semblait pleinement confirmer l'idée d'un »automne du Moyen Âge«, formulée par Jakob Huizinga. Une des conséquences de cet état d'esprit fut que la recherche ne porta que peu d'intérêt aux souverains de l'empire romain-germanique du bas Moyen Âge. En fait, cette perspective engoncée dans des clichés nationaux ne rend absolument pas compte de l'évolution entre la fin du règne des Hohenstaufen et la *Konfessionalisierung*. Privé de pouvoir central fort, l'Empire ne sombra pas pour autant dans le chaos, mais se transforma sous le coup de la concurrence entre les grandes maisons princières, et en surmontant les conflits intérieurs comme extérieurs (contre la Bourgogne, les Ottomans, la France et la Hongrie), en un système politique dualiste et de constitution élective, dirigé de manière égale par l'empereur et les états impériaux (*Reichsstände*). En même temps, on constate au sein de »l'Europe des puissances« de la fin du Moyen Âge un degré sans précédent de communication et d'activité (souvent belliqueuse) entre les différentes puissances⁶⁵. Les »Regesta Imperii« ont eu un rôle de premier rang dans la décou-

56 Die Regesten des Kaiserreiches unter Lothar III. (Wolfgang PETKE, 1994).

57 Die Regesten des Kaiserreiches unter Konrad III. 1138/1093–1152 (Jan P. NIEDERKORN, Karel HRUZA, 2008).

58 Die Regesten des Kaiserreichs unter Friedrich I. 1152/1122–1158 (Ferdinand OPLL, Hubert MAYR, 1980); 1158–1168 (ID., 1991); 1168–1180 (Ferdinand OPLL, 2001); 1181–1190 (ID., 2011).

59 Die Regesten des Kaiserreichs unter Heinrich VI. 1165/1190–1197 (Gerhard BAAKEN, 1972/1979).

60 Papstregesten 1024–1046 (Karl A. FRECH, 2006); 1046–1058 (ID., 2011).

61 Papstregesten 1181–1184 (Katrin BAAKEN, Ulrich SCHMIDT, 2003); 1184–1185 (ID., 2006); 1185–1187 (Ulrich SCHMIDT, 2012).

62 Die Regesten des Kaiserreichs unter Philipp, Otto IV., Friedrich II., Heinrich (VII.), Conrad IV., Heinrich Raspe, Wilhelm und Richard (Julius FICKER, Eduard WINKELMANN et al., 1881–1901/1971/1983).

63 Ont déjà paru: Die Regesten des Kaiserreichs unter Heinrich IV. 1056(1050)–1155 (Tilman STRUVE, Gerhard LUBICH, Dirk JÄCKEL). Le tome manquant contiendra les régestes de 1076 à 1105/1106.

64 Il existe d'importants travaux préliminaires.

65 Voir Jean-Marie MOEGLIN, *Französische Ausdehnungspolitik am Ende des Mittelalters: Mythos oder Wirklichkeit?*, dans: Franz FUCHS et al. (dir.), *König, Fürsten und Reich im 15. Jahrhundert*, Cologne 2009, p. 349–374; ID., *L'Empire et le Royaume. Entre indifférence et fascination 1214–1500* (Histoire franco-allemande, 2), Villeneuve d'Ascq 2011; Paul-Joachim HEINIG, *Kaiser, Reich und Burgund. Habsburgs »neue Westpolitik« im 15. Jahrhundert*, dans: *Zeitschrift des Aachener Geschichtsvereins* 106 (2004), p. 55–76; ID., *Akteure und Mediatoren burgundisch-österreichischer Beziehungen im 15. Jahrhundert*, dans: Jean-Marie CAUCHIES, Heinz

verte de ces éléments et ainsi dans la réinterprétation radicale de l'histoire du bas Moyen Âge, car ce projet est le seul à avoir analysé systématiquement le règne des souverains de l'empire romain-germanique de cette période.

L'objectif majeur du projet sur le bas Moyen Âge est d'achever avec succès les régestes d'Henri VII, de Louis de Bavière et de Frédéric III. Le territoire de ces souverains s'étendait du Hainaut à la Hongrie, du Luxembourg à Vienne, et du Brandebourg au Tyrol et à l'Italie. Ici, il s'agit d'utiliser les techniques numériques les plus modernes pour la présentation des résultats comme pour les recherches sur internet, sans lesquelles il serait impossible d'appréhender la quantité sans cesse grandissante des sources de cette période. En outre, les projets travailleront encore plus étroitement ensemble à répertorier les sources des trois souverains et les résultats intermédiaires (*work in progress*) seront mis en ligne. Déjà bien engagé, le travail sur Henri VII est poursuivi. Les deux autres projets débiteront aux alentours de 2016/2017. Les archives et bibliothèques à consulter seront réparties entre les différents collaborateurs⁶⁶. Chacun répertoriera les pièces d'archives, rassemblera les informations, cherchera la littérature disponible et commandera des copies numérisées pour tous les trois projets en même temps dans le lieu qui lui aura été attribué. Ainsi chacun, tout en continuant comme précédemment à travailler à son propre projet, communiquera des informations relatives aux collaborateurs responsables des deux autres projets. De cette façon, les voyages d'archives et de bibliothèques se réduiront à un seul passage par endroit. La campagne commune consistera donc en une prospection en un même laps de temps par chaque collaborateur, à la fois pour son propre projet et pour ceux des autres, suivie d'un échange et d'une répartition du matériel. La suite, c'est-à-dire la rédaction et la publication des régestes, se fera comme auparavant par les auteurs respectifs.

De surcroît, en coopération avec les universités de Brno, Luxembourg et Prague ainsi qu'avec les Académies des sciences de Tchéquie et de Hongrie⁶⁷, un projet sera développé pour préparer les régestes des souverains romains-germaniques de la fin du XIII^e au début du XVI^e siècle: il consistera d'une part à compléter les années manquantes des règnes et d'autre part à réviser et augmenter les régestes de Charles IV (1346–1378).

Publications et planification des projets sur le bas Moyen Âge: les régestes de Rodolphe I^{er}, Adolphe de Nassau, Albert I^{er}, Charles IV, Sigismond et Albert II sont achevés depuis un certain temps⁶⁸. Des six volumes prévus des régestes d'Henri VII,

NOFLATSCHER, Pays bourguignons et autrichiens (XIV^e–XV^e siècles). Une confrontation institutionnelle et culturelle, Neuchâtel 2006 (Publication du Centre européen d'études bourguignonnes XIV^e–XVI^e siècles, 46), p. 115–144.

66 Des visites sont prévues aux archives suivantes: Bolzano, Florence, Gênes, Lucques, Milan, Mantoue, Parme, Rome, Savone, Trévise, Trieste, Turin, Venise, Ancône, Bari, Bormio, Breno, Brescia, Cômes, Cortone, Crémone, La Verna, Lodi, Modène, Naples, Pavie, Pontremoli, Prato, Sienna, Terni, Todi, Tortone, Verceil et Vérone.

67 Il va de soi que de nombreuses autres coopérations avec des partenaires européens sont envisageables.

68 Die Regesten des Kaiserreichs unter Rudolf (Oswald REDLICH, 1898/1969); Die Regesten des Kaiserreichs unter Adolf von Nassau (Vincenz SAMANEK, 1948); Die Regesten des Kaiserreichs unter Kaiser Karl IV. (Alfons HUBER, 1877/1968); Die Urkunden Kaiser Sigmunds (Wilhelm

le premier a paru en 2006⁶⁹. Du projet des régestes de Louis de Bavière sont publiés les tomes suivants (le plan général est conformément au projet de régestes de Frédéric III et structuré par la provenance des sources): fascicule 1, Wurtemberg; fascicule 2, Bade; fascicule 3, archives de monastères et chapitres en Allemagne; fascicule 4, Alsace; fascicule 5, Souabe; fascicule 6, Suisse; fascicule 7, Basse- et Haute-Bavière; fascicule 8, Autriche; fascicule 9, Haut-Palatinaat et Tchéquie⁷⁰. Les fascicules suivants sont prévus: fascicule 10, Haute- et Moyenne-Franconie; fascicule 11, Allemagne de l'Est; fascicule 12, Basse-Franconie; fascicule 13, Hesse; fascicule 14, Rhénanie-Palatinaat; fascicule 15, Allemagne du Nord-Ouest et Bénélux; fascicule 16, pays européens (archives déposées au Bayerisches Staatsarchiv de Munich); fascicule 17, Italie; fascicule 18, index chronologique de toutes les provenances et index général.

Particulièrement productif a été le projet des régestes de Frédéric III issu de la collaboration entre l'Académie des sciences et des lettres de Mayence avec les Académies des sciences d'Autriche et de Berlin-Brandebourg⁷¹; sont disponibles les fascicules suivants: fascicule 1, archives communales déposées au Bayerisches Hauptstaatsarchiv de Munich; fascicule 2, archives monastiques déposées au Bayerisches Hauptstaatsarchiv de Munich; fascicule 3, Regierungsbezirk de Kassel; fascicule 4, archives communales de Francfort-sur-le-Main; fascicule 5, Hessisches Hauptstaatsarchiv Wiesbaden; fascicule 6, canton de Zurich; fascicule 7, Regierungsbezirk de Cologne; fascicule 8, Regierungsbezirk de Darmstadt et Gießen; fascicule 9, Regierungsbezirk de Coblenz et Trèves; fascicule 10, Thuringe; fascicule 11, Saxe; fascicules 12/13/18/22/27, Österreichisches Staatsarchiv Wien, Abt. Haus-, Hof- und Staatsarchiv 1440–1469; fascicules 14/19, Nuremberg I/II: 1440–1455; fascicule 15: ville d'Empire et chapitre cathédral de Ratisbonne; fascicule 16, Saxe-Anhalt; fascicule 17, Spire; fascicule 20, Berlin; fascicule 21, Pologne; fascicule 23, Hauptstaatsarchiv Stuttgart, Bestand A 602; fascicule 24, Archives historiques du Staatsarchiv de

ALTMANN, 1896–1900/1968); Die Regesten Albrechts II. (Günther HÖDL, 1975; Elfie-Marita Eibl prépare actuellement des additions et corrections).

69 Die Regesten des Kaiserreichs unter Heinrich VII. 1288/1308–August 1309 (Kurt-Ulrich JÄSCHKE, Peter THORAU, 2006). – La parution du t. II (September 1309–Oktober 1310) est prévue pour 2013.

70 Fasc. 1: Die Urkunden aus den Archiven und Bibliotheken Württembergs (Johannes WETZEL, 1991); 2: Die Urkunden aus den Archiven und Bibliotheken Badens (ID., 1994); 3: Die Urkunden aus Klöstern und Stiftsarchiven im Bayerischen Hauptstaatsarchiv und in der Bayerischen Staatsbibliothek München (Michael MENZEL, 1995); 4: Die Urkunden aus den Archiven und Bibliotheken des Elsass (Johannes WETZEL, 1995); 5: Die Urkunden aus den Archiven und Bibliotheken im Regierungsbezirk Schwaben (Michael MENZEL, 1995); 6: Die Urkunden aus den Archiven und Bibliotheken in der Schweiz (Johannes WETZEL, 2000); 7: Die Urkunden aus den Archiven und Bibliotheken Ober- und Niederbayerns (Michael MENZEL, 2003); 8: Die Urkunden aus den Archiven und Bibliotheken Österreichs (Johannes WETZEL, 2008); 9: Die Urkunden aus den Archiven und Bibliotheken der Oberpfalz und Tschechiens (Doris BULACH, 2012).

71 L'édition des régestes de Frédéric III, lancée en 1977 par la Regestenkommission auprès de l'Académie des sciences d'Autriche, est un des plus vastes projets de recherche en histoire médiévale non seulement en Allemagne mais en Europe. En effet, il fait face à une très grande quantité de sources et les régestes préparés servent à pallier les éditions inexistantes. Des 40 000 actes, diplômes et lettres estimés reposer dans les archives et bibliothèques d'Europe, à peu près 35 000 sont déjà, à l'état brut, dans la banque de données centrale du projet à Mayence.

Königsberg; fascicules 25/26, Tchèque⁷². Dans les années à venir, les fascicules suivants sont entre autres prévus: fascicules de Slovénie (édition bilingue germano-slovène), de Basse-Saxe, de Schleswig-Holstein et de Scandinavie, de Rhénanie du Nord-Westphalie, d'Italie, d'Alsace, de la Suisse, et finalement un index chronologique de toutes les provenances comme un index général⁷³. Tous les volumes parus sont consultables en libre accès sur internet (www.regesta-imperii.de).

IV.

Je résume: le dessein principal de cet article était de rappeler les »Regesta Imperii« au bon souvenir des médiévistes français, car, bien que ce projet compte depuis sa fondation par Johann Friedrich Böhmer (1795–1863) parmi les principaux recueils de sources sur l'histoire médiévale européenne, il n'est que trop rarement utilisé en France. Ceci découle sans doute du fait que pendant longtemps les souverains de Francie occidentale n'ont été traités ni par les Allemands ni par les Français. Les choses ont bien changé aujourd'hui, car les régestes de Charles le Chauve, des rois de Bourgogne et des rois d'Aquitaine sont en cours de réalisation (depuis peu aussi en fran-

72 Fasc. 1: Die Urkunden und Briefe aus Stadtarchiven im Bayerischen Hauptstaatsarchiv (Heinrich KOLLER, 1982); 2: Urkunden und Briefe aus Klosterarchiven im Bayerischen Hauptstaatsarchiv (Christine E. JANOTTA, 1983); 3: Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken des Regierungsbezirks Kassel (Paul-Joachim HEINIG, 1983); 4: Die Urkunden und Briefe aus dem Stadtarchiv Frankfurt am Main (id., 1986); 5: Die Urkunden und Briefe aus dem Hessischen Hauptstaatsarchiv Wiesbaden (Ronald NEUMANN, 1988); 6: Die Urkunden und Briefe des Kantons Zürich (Alois NIEDERSTÄTTER, 1989); 7: Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken des Regierungsbezirks Köln (Thomas R. KRAUS, 1990); 8: Die Urkunden und Briefe aus den Archiven der Regierungsbezirke Darmstadt und Gießen (Dieter RÜBSAMEN, 1993); 9: Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken der Regierungsbezirke Koblenz und Trier (Ronald NEUMANN, 1996); 10: Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken des Landes Thüringen (Eberhard HOLTZ, 1996); 11: Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken des Freistaates Sachsen (Elfie-M. EIBL, 1998); 12/13/18/22/27: Die Urkunden und Briefe des Österreichischen Staatsarchivs in Wien, 1440–1446 (Thomas WILICH, 1999); 1447–1457 (Paul HEROLD et al., 2001); 1458–1463 (Sonja DÜNNEBEIL et al., 2004); 1464–1469 (Christine OTTNER, 2007); 1470–1475 (Sonja DÜNNEBEIL, Daniel LUDGER, 2012); 14/19: Die Urkunden und Briefe aus Archiven und Bibliotheken der Stadt Nürnberg I. 1440–1449/II. 1450–1455 (Dieter RÜBSAMEN, 2000/2004); 15: Die Urkunden und Briefe aus den Beständen Reichsstadt und Hochstift Regensburg (Franz FUCHS, 2002); 16: Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken des Bundeslandes Sachsen-Anhalt (Eberhard HOLTZ, 2001); 17: Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken der Stadt Speyer (Joachim KEMPER, 2002); 20: Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken der Bundesländer Berlin, Brandenburg und Mecklenburg-Vorpommern sowie des Archivum Panstwowe w Szczecinie (Elfie-M. EIBL, 2004); 21: Die Urkunden und Briefe aus den schlesischen Archiven und Bibliotheken der Republik Polen (Eberhard HOLTZ, 2006); 23: Die Urkunden und Briefe aus dem Landesarchiv Baden-Württemberg, Abt. Hauptstaatsarchiv Stuttgart, t. 1: Bestand A 602 (Paul-Joachim HEINIG, 2007); 24: Die Urkunden und Briefe aus dem historischen Staatsarchiv Königsberg, aus den Staatsarchiven Gdąnsk, Toruń, Riga sowie dem Staatsarchiv Tallinn (Elfie-Marita EIBL, 2010); H. 25: Die Urkunden und Briefe aus den Kurmainzer Beständen des Staatsarchivs Würzburg sowie den Archiven und Bibliotheken in der Stadt Mainz (Petra HEINICKER, 2010); 26: Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken der Tschechischen Republik (Eberhard HOLTZ, 2012).

73 Il existe des travaux préliminaires substantiels pour les volumes à venir.

çais), de même que ceux des successeurs de Charles le Chauve sont prévus pour les prochaines années. En outre, les volumes de régestes sur les souverains du Moyen Âge central et du bas Moyen Âge contiennent également des informations importantes concernant l'histoire de l'Europe et celle de la France. À titre d'exemple, on indiquera les régestes des papes dont le champ d'action est de dimension européenne ou encore les nombreuses interactions, relevées dans les sources, entre les empereurs romains-germaniques et leurs voisins de l'Ouest. Depuis les débuts du projet pas moins de 75 volumes contenant plus de 130 000 régestes ont paru. Ils répertorient chronologiquement une sélection de sources sur les souverains et les papes pour une période allant des Carolingiens (vers 750) à la mort de l'empereur Maximilien I^{er} en 1519, en indiquant de façon systématique la tradition des différents documents, donnant des analyses critiques et faisant le point de la recherche. Les lacunes dans la chronologie seront comblées dans les années à venir. De surcroît, il s'agit de souligner que toutes les publications des »Regesta Imperii« sont disponibles en libre accès sur internet (www.regesta-imperii.de). Le site web donne aussi accès à une des bibliographies sur l'histoire du Moyen Âge les plus vastes et les plus consultées au monde: RI-Opac. On y trouve plus de 1,6 millions de titres couvrant tous les domaines de la recherche sur le Moyen Âge (http://opac.regesta-imperii.de/lang_de/index.php). Ainsi les »Regesta Imperii« permettent-ils aux chercheurs une appréhension plus aisée à la fois des sources et de la recherche actuelle: un service qui facilite grandement leur travail à proprement parler, en l'occurrence l'analyse historique.

Annexe

Exemples de régestes en traduction française

- a. Régeste concernant Charles le Chauve (BÖHMER-FEES 19): Aix-la-Chapelle, février 831

Charles, à l'occasion du partage de l'Empire entre Pépin (I^{er} d'Aquitaine), Louis (le Germanique) et lui-même, qui devait entrer en vigueur à la mort de Louis (le Pieux), obtient, en plus de l'Alémanie, toute la Bourgogne hormis la partie attribuée à Pépin (*ad Alamanniam totam Burgundiam, excepto quod Pipino datum est*), la Provence (*totam Provintiam*), la Gothie (*totam Gotiam*) et certaines parties du royaume franc, notamment la Champagne (*de ista media Frantia Warensis, Ungensis, Castrensis, Portiano*), y compris les régions de Reims (*Remegensis*), de Laon (*Laudunensis*), de la Moselle (*Mosellis*) et de Trèves (*Treveris*).

Source: MGH Capitularia II, éd. BORETIUS, KRAUSE, n° 194 p. 20–24. Cf. BÖHMER-MÜHLBACHER² 882.

Commentaire: En ce qui concerne la datation de cette mesure prise lors de l'assemblée du 2 février ou peu après (rég. 18), contrairement aux suppositions plus anciennes qui la dataient de 830 (Assemblée de Nimègue, rég. 15) ou de 834 (SIMSON, *Jahrbücher* II, p. 933 sqq.: à propos de mars 834, à Quierzy), voir BÖHMER-MÜHLBACHER² 882; voir également NELSON, *The Annals of St-Bertin*, p. 23 note 1. En ce qui concerne les faits, voir ZATSCHEK, *Die Reichsteilungen*, p.

190–195 (sur la délimitation des lots, voir la carte p. 193); SCHLESINGER, Karlingische Königswahlen, p. 210 sq.; EWIG, Überlegungen, p. 246 sq.; SCHIEFFER, Die Karolinger, p. 130; NELSON, Charles the Bald, p. 89 sq.; FRIED, Der Weg in die Geschichte, p. 441; KASTEN, Königssöhne, p. 191; KOCH, Kaiserin Judith, p. 127–130. L'expression *ad Alamanniam* doit renvoyer à l'attribution de l'Alémanie à Charles en 829 (cf. rég. 6). Voir également DÜMLER, Geschichte I, p. 62 sq.

b. Régeste concernant Frédéric Barberousse (BÖHMER-OPLL 892): Beauvais, 22 juillet 1160

Des légats de l'empereur, munis d'une lettre impériale, assistent au synode de Beauvais convoqué par les rois Henri II d'Angleterre et Louis VII de France, auquel participent les légats d'Alexandre III et de Victor IV ainsi que des représentants des deux royaumes. L'objet de ce synode était de définir qui serait reconnu comme pape légitime. Au bout de trois jours, les légats de l'empereur sont renvoyés pacifiquement, avec l'espoir qu'une solution serait prise dans la concorde (*in spe concordie*); toutefois, les deux rois se prononcent finalement en faveur d'Alexandre. Les schismatiques sont excommuniés.

Sources: Lambert de Wattrelos, Annales Cameracenses, MGH SS XVI, p. 534; Gerhoch de Reichersberg, De investigatione Antichristi I 56, MGH Libelli de lite 3, p. 365 sq. (mentionne Toulouse comme lieu); Lettre de l'abbé Fastrade de Clairvaux à l'évêque Ognibene de Vérone, Admonter Briefsammlung, éd. HÖDL – CLASSEN, MGH Briefe VI, p. 125 n° 70; William Fitz Stephen, Vita S. Thomae, éd. ROBERTSON, Materials for the history of Thomas Becket 3 (1877), p. 27 sq.

Commentaire: C'est à CHENEY, The recognition of Pope Alexander III, English Historical Review 84 (1969), p. 474 sq. et – confirmant cette analyse – à CLASSEN, Das Konzil von Toulouse 1160: eine Fiktion, Deutsches Archiv 29 (1973), p. 220 sq., qu'on doit la clarification définitive des problèmes relatifs au déplacement de ce synode à Toulouse, à son report à l'automne 1160 ou au printemps 1161 ainsi qu'à sa fixation définitive en juillet 1160 à Beauvais. Ils ont rassemblé et présenté de manière commode l'ensemble des sources (ne sont en revanche énumérées ici que celles dans lesquelles les légats impériaux sont mentionnés!). – Voir également KIENAST, Deutschland und Frankreich I, p. 203, ainsi que REUTER, The Papal Schism, the Empire and the West (thèse dactylographiée, Merton College Oxford, 1975), p. 37 sqq.

HERBERT ZIELINSKI

EIN BRIEF HARRY BRESSLAU AN PAUL FRIDOLIN KEHR
IM APPARAT DER »GALLIA PONTIFICIA«

Der als Sohn einer alteingesessenen jüdischen Familie im hannoverschen Dannenberg im Jahre 1848 geborene Harry Bresslau († 1926), dessen unübertroffenes »Handbuch der Urkundenlehre«, in erster Auflage 1888/89 erschienen¹, erst unlängst ins Italienische übersetzt wurde², zählt zu den herausragenden deutschen Mediävisten im wilhelminischen Kaiserreich³. Im Deutschen Historischen Institut Paris (DHIP) befindet sich an versteckter Stelle unter den dort verwahrten Materialien aus den Anfangszeiten der »Gallia Pontificia« ein unbekannter inhaltsreicher Brief Bresslaus⁴ an den in seiner Generation nicht minder bedeutenden Mediävisten und herausragenden Wissenschaftsorganisator Paul Fridolin Kehr (1860–1944). Dieses vierseitige Schreiben vom 1. Januar 1904 soll im Folgenden kommentiert und ediert werden (Anhang I). Erwähnt werden in ihm Friedrich Althoff (1839–1908), der einflussreiche Ministerialdirektor im preußischen Kultusministerium, ferner der renommierte Straßburger Archäologe und Vorsitzende der dortigen Wissenschaftlichen Gesell-

- 1 Harry BRESSLAU, *Handbuch der Urkundenlehre für Deutschland und Italien*, Leipzig 1889. Die allein maßgebliche 2. Auflage erschien 1912 (1. Bd.), 1915 (2. Bd., 1. Abt.) und 1931 (2. Bd., 2. Abt., aus dem Nachlass hg. von Hans-Walter KLEWITZ). Ein eigener Registerband, bearb. von Hans SCHULZE, folgte 1960. Die jüngeren Auflagen sind nur unveränderte Nachdrucke der 2. Aufl. – Folgenden Bibliotheken und Archiven (in alphabetischer Reihenfolge), in denen ich arbeiten durfte oder die mir Kopien übersandt haben, bin ich zu Dank verpflichtet: Berlin, Staatsbibliothek Stiftung Preußischer Kulturbesitz; Marburg, Hessisches Staatsarchiv; München, Bibliothek und Archiv der MGH; Paris, Bibliothek des DHIP; Strasbourg, Bibliothèque nationale et universitaire.
- 2 Harry BRESSLAU, *Manuale di diplomatica per la Germania e l'Italia*, Roma 1998, erstmals mit einer Bibliographie.
- 3 Die Literatur zu Bresslau verzeichnet Peter RÜCK, Erinnerung an Harry Bresslau (1848–1926) zum 150. Geburtstag, in: Erika EISENLOHR (Hg.), *Fachgebiet historische Hilfswissenschaften. Ausgewählte Aufsätze zum 65. Geburtstag von Peter Rück*, Marburg an der Lahn 2000 (*Elementa diplomatica*, 9), S. 245–283, hier S. 245–258. Der 2004 verstorbene Marburger Mediävist schweizerischer Nationalität hatte bereits umfangreiche Vorarbeiten für eine Biographie Bresslaus angestrengt; vgl. Peter RÜCK, Erika EISENLOHR, Peter WORM (Hg.), *Abraham Bresslau (1813–1884): Briefe aus Dannenberg 1835–1839. Mit einer Einleitung zur Familiengeschichte des Historikers Harry Bresslau (1848–1926) und zur Geschichte der Juden in Dannenberg*, Marburg an der Lahn 2007 (*Elementa diplomatica*, 11), S. 5f.; Peter RÜCK (Hg.), *Harry Bresslau. Berliner Kolleghefte 1866/67–1869; Nachschriften zu Vorlesungen von Mommsen, Jaffé, Köpcke, Ranke, Droysen*, Marburg an der Lahn 2007 (*Elementa diplomatica*, 12). Eine detaillierte Übersicht bietet Bettina RAABE, *Harry Bresslau (1848–1926). Wegbereiter der Historischen Hilfswissenschaften in Berlin und Straßburg*, in: *Herold-Jahrbuch N.F. 1* (1996), S. 49–83.
- 4 Paris, Deutsches Historisches Institut (DHIP), Apparat der »Gallia Pontificia«, Karton 28. Ich danke Rolf Große, der mich auf die Unterlagen aufmerksam machte und mir ihre Benutzung ermöglichte.

schaft Adolf Michaelis (1835–1910) sowie schließlich Hermann (Reincke-)Bloch (1867–1929), ein Straßburger Mitarbeiter und Kollege Bresslaus, der noch im selben Jahr ein Ordinariat in Rostock erhielt, wo er nach dem Ersten Weltkrieg politisch aktiv wurde und 1920/21 das Amt des Ministerpräsidenten von Mecklenburg-Schwerin bekleidete.

1. Harry Bresslau

Bresslau, der Verfasser unseres Briefes, begann sein Studium der Geschichte im hannoverschen Schicksalsjahr 1866 auf der dortigen Landesuniversität Göttingen. Schon 1869, als gerade 21-jähriger, schloss er sein Studium mit der von Georg Waitz (1813–1886) betreuten Promotion ab und ging anschließend auf Anraten von Johann Gustav Droysen (1808–1884) nach Berlin, wo er sich 1872 habilitierte und 1877 eine außerordentliche Professur für mittelalterliche Geschichte erhielt. Anschließend geriet seine Hochschulkarriere trotz viel beachteter Arbeiten⁵ ins Stocken – ein Schicksal, das ihn im wilhelminischen Kaiserreich mit vielen jungen Wissenschaftlern jüdischer Abstammung verband⁶. Erschwerend kam in seinem speziellen Fall hinzu, dass er in der Berliner Antisemitismuskontroverse der Jahre 1879/80 in leidenschaftlicher Weise gegen Treitschke, der damals den Antisemitismus »aus der Gosse in akademische Kreise trug«⁷, Stellung bezogen hatte. Auch war er offensichtlich nicht bereit zu konvertieren, wie andere jüdische Gelehrte es damals taten und wie ihm Ranke einmal geraten hatte⁸.

Schließlich nahm Bresslau 1890, zuletzt durch eine Intrige um die mögliche Nachfolge Wilhelm Wattenbachs (1819–1897) auf dessen Berliner Lehrstuhl gebracht⁹, nach 13-jährigem Extraordinariat einen Ruf an die »Reichsuniversität« Straßburg an. Das Straßburger Ordinariat war durch ein von dem schon genannten Friedrich Althoff¹⁰ geschickt eingefädeltcs Tauschgeschäft zustande gekommen¹¹. Man wurde in Berlin auf diese Weise nicht nur einen unbequemen, wenngleich fachlich bestens

5 Zu nennen sind insbesondere der 3. Bd. der Jahrbücher des Deutschen Reichs unter Heinrich II., Berlin 1875, die Jahrbücher des Deutschen Reichs unter Konrad II., Bd. 1–2, Berlin 1879–84 sowie der 1. Bd. des Handbuchs der Urkundenlehre (1889, wie Anm. 1).

6 Vgl. RAABE, Bresslau (wie Anm. 3), S. 61–64.

7 Ibid., S. 60.

8 Diese Episode überliefert Friedrich Meinecke, *ibid.*, S. 61.

9 Ibid., S. 67f.

10 Der Jurist Althoff hatte in jungen Jahren am Aufbau der Straßburger Universität mitgewirkt, war dort 1872 Extraordinarius und 1880 Ordinarius geworden, ehe er 1882 ins preußische Kultusministerium ging. Zu seiner Persönlichkeit siehe Bernhard vom BROCKE (Hg.), *Wissenschaftsgeschichte und Wissenschaftspolitik im Industriezeitalter. Das »System Althoff« in historischer Perspektive*, Hildesheim 1991 (Edition Bildung und Wissenschaft, 5); Stefan REBENICH, Theodor Mommsen und Adolf Harnack. *Wissenschaft und Politik im Berlin des ausgehenden 19. Jahrhunderts*. Edition und Kommentierung des Briefwechsels, Berlin 1997, S. 94–128; DERS., Gisela FRANKE (Hg.), Theodor Mommsen und Friedrich Althoff. *Briefwechsel 1882–1903*, München 2012, S. 1–56 (Einleitung). Siehe auch unten, S. 222–225.

11 Vgl. Stephan ROSCHER, Harry Bresslau in Strassburg. Ein jüdischer Mediävist als deutsch-nationaler »Kulturprotestant« im Reichsland Elsass-Lothringen, Filderstadt-Bernhausen 1992 (Der Westen. Beiheft, 14), bes. S. 5f.; DERS., Die Kaiser-Wilhelms-Universität Straßburg 1872–1902, Frankfurt am Main u. a. 2006 (Europäische Hochschulschriften, 1003), bes. S. 186–195.

ausgewiesenen Außenseiter auf elegante Weise los, sondern konnte gleichzeitig den katholischen Historiker Paul Scheffer-Boichorst (1843–1902), der seit 1876 in Straßburg lehrte, auf einen renommierten Berliner Lehrstuhl berufen – beides im Einklang mit der von Althoff verfolgten Hochschulpolitik, der im Zuge seiner Modernisierungsbestrebungen sowohl die Förderung katholischer als auch die Emanzipation jüdischer Hochschullehrer anstrebte. Bresslau baute sich in Straßburg, dessen Universität mit ihrer schon in der Gründungsphase konsequent ausgebauten Seminarstruktur und ihren großzügig ausgestatteten Seminarbibliotheken zu den modernsten im Reich zählte¹², eine reiche Wirkungsstätte auf und engagierte sich auch politisch in der liberalen Landespartei, in der er seit 1903 führend tätig war¹³. Im Februar 1904, gut einen Monat nach seinem Brief an Kehr, wurde er mit großer Mehrheit zum Rektor der Universität gewählt. 1912 übernahm er den Vorsitz der renommierten Straßburger Wissenschaftlichen Gesellschaft, die er bis kurz vor seinem Tode leitete¹⁴.

2. Hermann (Reincke-)Bloch

Unter den Persönlichkeiten, die Bresslau in seinem Brief erwähnt, wird an erster Stelle Hermann (Reincke-)Bloch (1867–1929) genannt. Dieser war wie Bresslau jüdischer Abstammung¹⁵, doch waren schon seine dem Berliner Bildungsbürgertum entstammenden Eltern¹⁶ zum Protestantismus konvertiert¹⁷. Der in Berlin 1891 bei Paul Scheffer-Boichorst promovierte Bloch war zum 1. April 1892 von Bresslau als Mitarbeiter der »Diplomata«-Abteilung der Monumenta Germaniae Historica in

12 John E. CRAIG, *Scholarship and Nation Building. The Universities of Strasbourg and Alsatian Society, 1870–1939*, Chicago u. a. 1984; ROSCHER, Straßburg (wie Anm. 11). – Nicht zugänglich war mir Brigitte GOLDENBERG, *Das Historische Seminar der Universität Straßburg von 1872–1918*, (masch.) Magisterarbeit München 1984.

13 Peter HERDE, 75 Jahre Wissenschaftliche Gesellschaft. Ein Abriss ihrer Geschichte, in: *Festschrift der Wissenschaftlichen Gesellschaft an der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität Frankfurt am Main*, Stuttgart 1981, S. 1–53, hier S. 11.

14 Ibid., S. 12, 18f., 29.

15 Zu Bloch siehe Gerhard HEITZ, Heinz KOCH, Hermann Reincke-Bloch (1867–1929), in: *Beiträge zur Geschichte der Wilhelm-Pieck-Universität Rostock* 14 (1990), S. 41–51; Renate HEUER (Hg.), *Lexikon deutsch-jüdischer Autoren*, Bd. 3, München u. a. 1995, S. 137–140; Katharina COLBERG, *Der Historiker Hermann Reincke-Bloch (1867–1929). Monumentist – Professor – Politiker*, in: Raphaela AVERKORN u. a. (Hg.), *Europa und die Welt in der Geschichte. Festschrift zum 60. Geburtstag von Dieter Berg*, Bochum 2004, S. 118–149; Matthias MANKE, Reincke-Bloch, in: *Biographisches Lexikon für Mecklenburg*, Bd. 5, Rostock 2009, S. 273–278.

16 Bloch wurde 1904 nach dem Tod seiner Eltern von dem Reichsgerichtsrat Otto Ludwig Reincke († 1905), dem Ehemann einer kinderlosen Tante seiner Frau Luise Sellentin, mit der er seit September 1893 verheiratet war, adoptiert, führte allerdings erst seit August 1914, nachdem er Rektor der Universität Rostock geworden war und als Offizier dem dortigen Bezirkskommando diente, aus formaljuristischen Gründen den Doppelnamen Reincke-Bloch: HEITZ, KOCH, Reincke-Bloch (wie Anm. 15), S. 49f., Anm. 30. Zu den Motiven der Adoption, die Bloch nicht leicht gefallen zu sein scheint und die auch von Bresslau nicht gutgeheißen wurde, vgl. COLBERG, Reincke-Bloch (wie Anm. 15), S. 121.

17 Bloch scheint schon protestantisch getauft worden zu sein (Karl Moritz Hermann). 1902 gibt er in Straßburg bei seiner Ernennung zum Extraordinarius als Konfession evangelisch an: ROSCHER, Straßburg (wie Anm. 11), S. 402, Anm. 1903.

Straßburg gewonnen worden¹⁸ – eine Arbeit, die Bloch wegen der Beschränkung des Gesichtsfeldes später als problematisch empfunden hat¹⁹. Erst als er sich mit Unterstützung Bresslaus 1896 habilitiert hatte, konnte er seinen weit gefächerten historischen Neigungen in Forschung und Lehre, in der er beachtlichen Erfolg hatte, in größerem Umfang nachgehen. Im Nachhinein galten die Straßburger Jahre und der dortige Freundeskreis um die Familien Bresslau, Albert Schweitzer (1875–1965)²⁰, Walter Lenel (1868–1937) und Friedrich Meinecke (1862–1954)²¹ den Eheleuten Bloch, denen damals drei ihrer vier Söhne geboren wurden, als ihre schönste Zeit²².

3. Die Affäre Spahn

Bresslau bemühte sich mit Unterstützung der Straßburger philosophischen Fakultät, für Bloch ein besoldetes Extraordinariat für Elsässische Landesgeschichte zu erlangen²³. Ein entsprechender Antrag, erstmals Anfang November 1901 gestellt, war aber von vornherein durch die sogenannte Spahnaffäre stark belastet, die das Verhältnis der Straßburger Universität zur Reichsregierung kurz nach der Jahrhundertwende nachhaltig getrübt hatte und in die Bresslau in vorderster Linie involviert war²⁴. Der junge katholische Historiker und Bonner Extraordinarius Martin Spahn (1875–1945), Sohn des Zentrums politikers und langjährigen Fraktionsvorsitzenden Peter Spahn (1846–1925), war vom Kultusministerium aus hochschulpolitischen Gründen – es ging Friedrich Althoff darum, angesichts der 1898 eingetretenen Mehrheitsverhältnisse im Reichstag das Verhältnis zum Zentrum zu entspannen und die katholische Kirche aus ihrer oppositionellen Haltung herauszuholen – für eine neu zu schaffende konfessionsgebundene katholische Geschichtsprofessur in Straßburg vorgesehen²⁵.

Das Vorhaben Althoffs stieß in der Straßburger philosophischen Fakultät aus grundsätzlichen Erwägungen auf Widerstand. Zusammen mit dem Philosophen Theobald Ziegler (1846–1918) verfasste Bresslau Anfang September 1901 eine von der Mehrheit der philosophischen Fakultät unterstützte Immediateingabe an den Kaiser, in der sich die Fakultät grundsätzlich gegen die Schaffung konfessioneller Lehrstühle aussprach und die Ausschaltung ihres Vorschlagsrechts beklagte, um so die Berufung Spahns in letzter Minute – vergeblich – doch noch zu verhindern. Die Kontroverse um Spahn, der am 17. Oktober durch kaiserliches Telegramm ernannt

18 Vgl. Neues Archiv 19 (1894), S. 7.

19 COLBERG, Reincke-Bloch (wie Anm. 15), S. 122.

20 Dieser sollte 1912 Helene Bresslau (1879–1957), die Tochter Harry Bresslaus, heiraten.

21 Meinecke lehrte von 1901 bis 1906 in Straßburg.

22 COLBERG, Reincke-Bloch (wie Anm. 15), S. 121.

23 Vgl. CRAIG, Scholarship (wie Anm. 12), bes. S. 172 mit Anm. 25; ROSCHER, Straßburg (wie Anm. 11), S. 241–249.

24 Zur Spahnaffäre vgl. Christoph WEBER, Der »Fall Spahn« (1901), Rom 1980; REBENICH, Mommsen (wie Anm. 10), S. 414–462; ROSCHER, Straßburg (wie Anm. 11), S. 216–241.

25 Althoff verfolgte in Straßburg das Ziel, eine katholisch-theologische Fakultät einzurichten – als Gegengewicht zu den französisch orientierten bischöflichen Priesterseminaren in Straßburg und Metz – was ihm 1903 auch gelang; vgl. REBENICH, Mommsen (wie Anm. 10), S. 414–422.

wurde²⁶, nahm eine für Althoff unerfreuliche Wendung, als der Nestor der deutschen Professorenschaft, der greise Theodor Mommsen (1817–1903), am 15. November²⁷ in den »Münchner Neuesten Nachrichten« eine Erklärung über »Universitätsunterricht und Konfession« publizierte, in der er sich, ohne auf Spahn einzugehen, grundsätzlich gegen jede Form von Konfessionalismus aussprach²⁸. Die dadurch in eine breite Öffentlichkeit getragene Auseinandersetzung spitzte sich weiter zu, als der hoch angesehene Straßburger Archäologe und Vorsitzende der dortigen Wissenschaftlichen Gesellschaft Adolf Michaelis (1835–1910)²⁹ am 23. November die »das preußische Universitätswesen leitende Persönlichkeit«, also Althoff, direkt angriff³⁰. Durch diesen »hämischen und nichtswürdigen Journal-Artikel«³¹, den Bresslau in seinem Brief erwähnt, kam insbesondere Mommsen in eine überaus missliche Situation, die sein bisher gutes Verhältnis zu Althoff auf Dauer beschädigen sollte³².

Genau eine Woche später schickte die Straßburger Professorenschaft, unter ihnen Bresslau und Michaelis, eine Zustimmungsadresse an Mommsen, in welcher sie dessen Stellungnahme im Interesse der »Freiheit der wissenschaftlichen Forschung« uneingeschränkt begrüßte³³. Der Althoff schon damals verbundene Paul Fridolin Kehr hingegen, der Empfänger unseres Briefes, der zu diesem Zeitpunkt das Ziel verfolgte, die Leitung des Preußischen Historischen Instituts in Rom zu erlangen³⁴, brach noch im selben Jahr an gleicher Stelle wie Michaelis, ohne auf die Spahnaffäre direkt einzugehen, aber sicherlich in Absprache mit Althoff, eine Lanze für seinen Förderer, dessen Verdienste um die preußischen Universitäten er in seinem »Zur Abwehr« genannten Artikel uneingeschränkt würdigte³⁵. Der Antrag der Straßburger philosophischen Fakultät auf Einrichtung eines besoldeten Extraordinariats für Bloch im November 1901 erfolgte also zu einem Zeitpunkt, als die Spahnaffäre durch die Zeitungsartikel von Mommsen und Michaelis ihren publizistischen Höhepunkt er-

26 Ibid., S. 414, 835, Anm. 1.

27 Zwei Tage vorher schrieb Bloch aus Straßburg an Ernst Dümmler, den damaligen Leiter der Monumenta: »Ereignisse, wie die Berufung Spahns, sind allerdings nicht geeignet, die innere Ruhe für wissenschaftliche Arbeit zu gewähren, zumal sie, wie Sie mit Recht annehmen, für mich ganz besonders peinlich ist« (Straßburg-Ruprechtsau, 13. Nov. 1901, München, MGH-Archiv, B 269).

28 Münchner Neueste Nachrichten, Nr. 530; der Wortlaut bei REBENICH, Mommsen (wie Anm. 10), S. 857f., Nr. 199. Bresslau hat noch am selben Tag an Mommsen geschrieben und Althoff als den »Hauptschuldigen in der ganzen Sache« bezeichnet; *ibid.*, S. 444, Anm. 133.

29 Zu Michaelis, Senior der Straßburger Universität, der dort von 1873 bis 1907 lehrte, vgl. Erika SIMON, Adolf Michaelis. Leben und Werk, Stuttgart 2006. Zu seiner Rolle in der Spahn-Affäre siehe REBENICH, Mommsen (wie Anm. 10), S. 443–453 (zu Bresslau *ibid.*, S. 876, Brief 205, Anm. 5).

30 Der Artikel erschien in der Hamburgischen Wochenschrift für deutsche Kultur: Der Lotse, 2. Jg., Heft 8, S. 225–231.

31 So Mommsen in seinem Schreiben an Althoff vom 25. Nov. 1901, ed. REBENICH, Mommsen (wie Anm. 10), S. 888, Brief 222.

32 *Ibid.*, S. 449f. Die Korrespondenz der beiden aus der Zeit der Spahn-Affäre jetzt auch in: REBENICH, FRANKE (Hg.), Theodor Mommsen (wie Anm. 10), S. 824–846, Nr. 654–669.

33 Vgl. REBENICH, Mommsen (wie Anm. 10), S. 909, Anm. 2 (zu Brief 237). Althoff hat alle Adressen an Mommsen penibel verzeichnet; *ibid.*, S. 913–916, Nr. 238.

34 *Ibid.*, S. 445; dazu unten, S. 215.

35 Paul Fridolin KEHR, Zur Abwehr, in: Der Lotse (wie Anm. 30), 2. Jg. Heft 11 (14. Dez. 1901), S. 321–326.

reicht hatte, was seine Erfolgsaussichten wohl von vornherein aussichtslos werden ließ. Bloch, damals noch Privatdozent, wurde die Ablehnung durch die Gewährung eines unbesoldeten Titularextraordinariats, das er am 11. Februar 1902 erlangte, einstweilen schmackhaft gemacht. Obwohl sich die Wogen in der Spahnaffäre schnell wieder glätteten, blieben weitere Anträge der Fakultät in dieser Sache ohne Erfolg³⁶. 1902/03 zerschlugen sich wegen des Widerstands des allmächtigen Althoff auch Blochs Hoffnungen auf ein Ordinariat in Marburg oder Königsberg³⁷. Im Herbst 1903 schließlich kam er auch in Halle und Göttingen nicht zum Zuge, worauf Bresslau in seinem Brief an Kehr anspielt³⁸. Ende April/Anfang Mai 1904 nahm Bloch schließlich einen Ruf auf ein Ordinariat an der Landesuniversität von Mecklenburg-Schwerin in Rostock an³⁹, wo er zum Wintersemester 1904 seine Lehrtätigkeit aufnahm.

Bloch wurde in seiner Rostocker Zeit nach dem Ersten Weltkrieg politisch aktiv, trat erst der Nationalliberalen Partei und dann der Deutschen Volkspartei bei und brachte es 1920 bis zum Ministerpräsidenten und Unterrichtsminister von Mecklenburg-Schwerin⁴⁰. 1922 kehrte er der Politik den Rücken und nahm ein Jahr später einen Ruf nach Breslau an, wo er 1926 den Historikertag organisierte. Sein früher Tod am 1. Januar 1929 ersparte es ihm, Zeuge der nationalsozialistischen Barbarei zu werden, der seine drei jüngeren Schwestern zum Opfer fielen⁴¹.

4. Harry Bresslau und die Monumenta

Bresslau war zum Zeitpunkt unseres Briefes mitten in den Arbeiten an der Edition der deutschen Kaiserurkunden des 11. Jahrhunderts für die Monumenta⁴². Zwischen 1900 und 1903 hatte er die Urkunden Heinrichs II. publiziert, die ihm schon vor seiner Straßburger Zeit anvertraut worden waren⁴³. Unterstützt wurde Bresslau in Straßburg von zwei ständigen Mitarbeitern⁴⁴, seinem eigenen Schüler Hans Wibel († 1922), und einem Schüler Scheffer-Boichorsts⁴⁵, Alfred Hessel (1877–1939)⁴⁶, auf

36 Einen letzten Vorstoß sogar Spahns zugunsten Blochs Mitte April 1904 erwähnt ROSCHER, Straßburg (wie Anm. 11), S. 245f., 403, Anm. 1909.

37 In diesem Zusammenhang hat ihn Althoff im April 1903 nach Berlin bestellt, um ihm die Gründe für seine Nichtberücksichtigung, die weder gegen ihn noch gegen Straßburg gerichtet seien, darzulegen; siehe COLBERG, Reincke-Bloch (wie Anm. 15), S. 123.

38 Vgl. unten, S. 230 mit Anm. 175.

39 Einzelheiten bei COLBERG, Reincke-Bloch (wie Anm. 15), S. 123.

40 Ibid., S. 125.

41 MANKE, Reincke-Bloch (wie Anm. 15), S. 273.

42 Zum Folgenden Harry BRESSLAU, *Geschichte der Monumenta Germaniae historica*, Hannover 1921, bes. S. 688, 733; Paul Fridolin KEHR, Vorrede, in: Harry BRESSLAU, DERS. (Hg.), *Die Urkunden Heinrichs III.*, Berlin 1926–1931 (MGH. *Diplomata regum et imperatorum Germaniae*, 5), S. VII–XXI.

43 Harry BRESSLAU (Hg.), *Die Urkunden Heinrichs II. und Arduins*, Berlin 1900–1903 (MGH. *Diplomata regum et imperatorum Germaniae*, 3).

44 Beide hatten am 1. Okt. 1901 ihren Dienst angetreten.

45 Zu Scheffer-Boichorst siehe oben, S. 209.

46 Hessel hatte vor Beginn seiner Straßburger Tätigkeit Kehr bei den Arbeiten für die »Italia Pontificia« unterstützt; vgl. Paul Fridolin KEHR, *Papsturkunden in Italien. Reiseberichte zur Italia Pontificia*, 5 Bde. u. Registerbd., Città del Vaticano 1977 (*Acta Romanorum Pontificum*, 1–6),

die in Zusammenhang mit dem Bresslau-Brief zurückzukommen sein wird⁴⁷. Vor ihnen waren dies Hermann Bloch⁴⁸, der 1899/1900 als ständiger Mitarbeiter ausgeschieden war – und Robert Holtzmann (1873–1946), ein weiterer Schüler Bresslaus, der sich 1901 habilitiert und zum 1. Oktober 1901 die Mitarbeiterstelle freigemacht hatte.

Bresslaus Verhältnis zur Zentralkommission der Monumenta, der er seit 1888 angehörte, war nach dem Tod Ernst Dümmlers (1830–1902), der die Monumenta von 1888 bis zu seinem Tod geleitet hatte, in eine tiefe Krise geraten. Bresslau hatte wohl fest mit seiner Wahl zum Nachfolger Dümmlers gerechnet, doch setzten die anwesenden Mitglieder am 21. April 1903 mit großer Mehrheit Oswald Holder-Egger (1851–1911), seit 1888 Leiter der Abteilungen »Scriptores« und »Epistolae«, auf die erste Stelle der vom Ministerium angeforderten Liste. Bresslau hatte nur wenige Stimmen erhalten⁴⁹, was einem Affront gleichkam – war er doch im Vergleich zu dem nicht habilitierten Holder-Egger, der auch in Berlin sofort auf Ablehnung stieß, der weitaus bedeutendere Gelehrte. Der »tief verletzte« Bresslau kündigte einen Tag nach der Sitzung an, die Leitung des »Neuen Archivs«, der Hauszeitschrift der Monumenta, die er 15 Jahre lang innehatte, mit Abschluss des 28. Bandes niederzulegen⁵⁰. Auch die weitere Mitarbeit an den »Diplomata« wollte er, sobald die Edition der Urkunden Konrads II. erschienen war, einstellen. Erst als die Nachfolgefrage Dümmlers 1905/06 zugunsten des Generaldirektors der preußischen Staatsarchive Reinhold Koser (1852–1914) entschieden war⁵¹, »mit dem ihn langjährige freundschaftliche Beziehungen verbanden«, revidierte Bresslau seine Absicht⁵². 1909 legte er die Urkunden Konrads II. vor⁵³. Nach dem Tod Holder-Eggers am 1. November

hier Bd. 4, S. 2 (aus Nachrichten von der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse [künftig Göttinger Nachrichten] 1903/1); *ibid.*, S. 280 (aus Göttinger Nachrichten 1903/5).

47 Unten, Anm. 147, 149.

48 Seit dem 1. Juni 1892: BRESSLAU, Geschichte (wie Anm. 42), S. 687. Vgl. COLBERG, Reincke-Bloch (wie Anm. 15), S. 122.

49 Protokoll der von Michael Tangl geleiteten Sitzung, in der Bresslau im ersten Wahlgang nur zwei, Holder-Egger dagegen neun Stimmen erhalten hatte, MGH-Archiv, B 95. Vgl. Paul Fridolin KEHR, Harry Bresslau. Ein Nachruf, in: Neues Archiv 47 (1928), S. 251–266, hier S. 258f.; DERS., Die Preussische Akademie und die Monumenta Germaniae und deren neue Satzung, in: Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse, Jg. 1935, S. 740–771, hier S. 763f.

50 »Wenn Sie doch das N.A. wieder übernehmen wollten! Diesen Stoßseufzer kann ich nicht unterdrücken!«, so Holder-Egger brieflich an Bresslau am 10. Juli 1904 (MGH-Archiv, B 701). Und weiter: »An Bloch als Redaktor des N.A. habe ich schon selbst lebhaft gedacht, aber ich fürchte wie Sie, dass die Rostocker Bibliothek zu dürrig sein wird« (zu Rostock vgl. oben, bei Anm. 39). Schließlich übernahm vom 31. Bd. an Holder-Egger selbst auch noch die Leitung des »Neuen Archivs«, nachdem sich eine Interimslösung mit dem Altgermanisten Elias von Steinmeyer († 1922) aus Erlangen (vgl. Neues Archiv 28 [1903], S. 3; 29 [1904], S. 10; 30 [1905], S. 12) offensichtlich nicht bewährt hatte.

51 Zu Einzelheiten vgl. unten, bei Anm. 131.

52 KEHR, Nachruf (wie Anm. 49), S. 259f.

53 Harry BRESSLAU (Hg.), Die Urkunden Konrads II. Mit Nachträgen zu den Urkunden Heinrichs II., Berlin 1909 (MGH. Diplomata regum et imperatorum Germaniae, 4).

1911 übernahm Bresslau auch die bislang von jenem geleitete »Scriptores«-Abteilung, die nach Straßburg umzog⁵⁴.

1914 waren auch die Urkunden Heinrichs III. von Bresslau und Wibel so weit hergerichtet, dass der Druckbeginn unmittelbar bevorstand. Wibel, über den sich später auch Kehr anerkennend geäußert hat⁵⁵, sollte anschließend die Urkunden Heinrichs IV. und Heinrichs V. in Eigenregie publizieren. Der Erste Weltkrieg ließ die Pläne obsolet werden. Erst Ende 1921 nahm Wibel in Berlin die Arbeiten wieder auf, starb dann aber schon am 20. Februar 1922 an den Folgen eines Verkehrsunfalls⁵⁶. 1923 begann Bresslau, der nach seiner Ausweisung aus Straßburg eine neue Heimat in Heidelberg gefunden hatte, mit dem Druck des ersten Halbbandes der Urkunden Heinrichs III., der sich bis zum Herbst 1926 hinzog. Fast zur selben Zeit, als der Band ausgeliefert wurde, starb Bresslau nach langer schwerer Krankheit⁵⁷.

5. Paul Fridolin Kehr

Als der im thüringischen Waltershausen 1860 geborene, im Vergleich zu Bresslau also zwölf Jahre jüngere Paul Fridolin Kehr, der Adressat unseres Briefes, 1879 sein Studium in Göttingen aufnahm, war das Königreich Hannover schon Geschichte und das zweite deutsche Kaiserreich begründet⁵⁸. Nach einem »lustlosen« Studium promovierte er in Göttingen 1883 bei Ludwig Weiland (1841–1895). Ein Jahr später ging er nach Wien zu Theodor Sickel (1826–1908), dem damals führenden Diplomatiker und Monumentisten, der Kehrs wissenschaftliche Ausrichtung entscheidend prägen sollte. Kehr folgte ihm ein Jahr später nach Rom, wo Österreich bereits seit 1881 ein Historisches Institut aufbaute. Rom sollte Kehr, der zu den deutschen Universitäten nie eine engere Bindung fand, bald eine zweite Heimat werden. Wieder zurück in Wien, kam es zum Bruch mit Sickel⁵⁹. Kehr habilitierte sich 1889 in Mar-

54 »Dieses war die Genugtuung, die ihm die Zentralkommission für das Fehlvotum von 1903 gab«: KEHR, Nachruf (wie Anm. 49), S. 261.

55 DERS, Vorrede (wie Anm. 42), S. VIII.

56 Vgl. den warmherzigen, den Tod eines »treuen Arbeitsgenossen und lieben Freundes« beklagenden Nachruf durch Harry BRESSLAU, in: Neues Archiv 44 (1922), S. 369–375. Kehr hat sich nach dem Tod Wibels erfolgreich um die materielle Sicherstellung seiner mittellosen Witwe mit ihren drei unmündigen Kindern beim Innenministerium bemüht: Horst FUHRMANN, »Sind eben alles Menschen gewesen«. Gelehrtenleben im 19. und 20. Jahrhundert. Dargestellt am Beispiel der Monumenta Germaniae Historica und ihrer Mitarbeiter, München 1996, S. 81f. (mit einem Foto Wibels).

57 Der 2. Halbbd., zu Ende geführt von KEHR, erschien erst 1931; vgl. DERS., Vorrede (wie Anm. 42).

58 Die Literatur zu Kehr findet sich vollständig verzeichnet bei Stefan WEISS, Paul-Kehr-Bibliographie, in: Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken 72 (1992), S. 374–437, hier S. 433–437; ergänzter ND in Paul Fridolin KEHR, Ausgewählte Schriften, hg. von Rudolf HIESTAND, Göttingen 2005 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse, Folge 2, 250) Teilbd. 2, S. 1331–1397, hier S. 1390–1397; die zahlreichen Veröffentlichungen Kehrs (mit den Rezensionen) *ibid.*, S. 377–433 (ND S. 1334–1390), Nr. 1–408. Vgl. auch Dieter GIRGENSOHN, Schriften Paul Fridolin Kehrs in einer neuen Sammlung, in: Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken 86 (2006), S. 597–626.

59 Vgl. Michèle SCHUBERT, Meister – Schüler. Theodor von Sickel und Paul Fridolin Kehr (nach ihrem Briefwechsel), in: Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung 106

burg mit einer diplomatischen Studie über die Urkunden Ottos III., wurde dort 1893 außerordentlicher⁶⁰ und zum Sommersemester 1895 in Göttingen ordentlicher Professor für mittelalterliche Geschichte.

Dort entwickelte er den Plan einer Sammlung und Edition aller Papsturkunden bis 1198, für die er im Juni 1896 die Unterstützung der Göttinger Akademie gewann, deren Mitglied er im Juni 1895 geworden war⁶¹. Die folgenden Jahre standen ganz im Zeichen der aufwendigen Sammlung des Materials durch Kehr und seine Mitarbeiter. Begleitende Archivberichte erschienen zeitgleich in den Göttinger Nachrichten. Nachdem Kehr mit Unterstützung Althoffs am 1. Oktober 1903 mit nicht gerade zimperlichen Methoden Direktor des 1888 gegründeten Preußischen Historischen Instituts geworden war⁶², kam das Unternehmen in Schwung. 1906 erschien der erste Band der »Italia Pontificia«, nach der ursprünglichen Konzeption nur eine regionale Vorarbeit in Regestenform für die angestrebte Volledition der Papsturkunden⁶³. Weitere Bände folgten jetzt in kurzen Abständen. Von einer Edition all dieser Papsturkunden war bald nicht mehr die Rede⁶⁴.

(1998), S. 149–166; Horst FUHRMANN, *Menschen und Meriten. Eine persönliche Portraitgalerie*, München 2001, S. 181–184.

- 60 Zur Gründung des Seminars für Geschichtliche Hilfswissenschaften in Marburg durch Kehr im Jahre 1894 vgl. Johannes BURKARDT, *Die historischen Hilfswissenschaften in Marburg (17.–19. Jahrhundert)*, Marburg 1997 (*Elementa diplomatica*, 7), S. 119–141; Michèle SCHUBERT, *Paul Kehr und die Gründung des Marburger Seminars für Historische Hilfswissenschaften im Jahre 1894. Der Weg zur preußischen Archivschule Marburg*, in: *Archivalische Zeitschrift* 81 (1998), S. 1–59. Siehe auch unten, Anm. 119.
- 61 Michèle SCHUBERT, *Paul Fridolin Kehr als Professor und als Akademiemitglied in Göttingen (1895–1903). Ein Historiker im Konflikt zwischen Lehre und Forschung. Zugleich ein Beitrag zur Geschichte der Papsturkundenedition*, in: *Archivalische Zeitschrift* 82 (1999), S. 81–125, hier S. 81.
- 62 Zur Vorgeschichte von Kehrs Direktorat in den Jahren 1900–1903 vgl. Lothar BURCHARDT, *Gründung und Aufbau des Preußischen Historischen Instituts in Rom*, in: *Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken* 59 (1979), S. 334–391; Michèle SCHUBERT, *Auseinandersetzungen über Aufgaben und Gestalt des Preußischen Historischen Instituts in Rom in den Jahren von 1900–1903*, *ibid.* 76 (1996), S. 383–454. Kehr selbst spricht von »schwarzen Plänen gegen das römische Institut« in seinem »Busen«: Paul F. KEHR, *Otia diplomatica*, in: *Göttinger Nachrichten* 1903, S. 255–299, hier S. 257. Jetzt in DERS., *Ausgewählte Schriften* 2 (wie Anm. 58), S. 671–715, hier S. 673.
- 63 *Regesta pontificum Romanorum. Italia Pontificia I: Roma*, Berlin 1906; vgl. WEISS, *Kehr-Bibliographie* (wie Anm. 58), S. 400 (ND S. 1357) Nr. 154a–b (mit den Rezensionen). Am 16. Juli 1906 schickte Kehr seinem Förderer Althoff ein Exemplar des Werkes (handschriftliche Abschrift des Begleitschreibens aus dem Althoff-Nachlass, MGH-Archiv, Nachlass Bock 106 a II,4, Quedlinburg, 16. Juli 1906).
- 64 Zur Entwicklung des Göttinger Papsturkundenwerks, dessen Realisierbarkeit in der zunächst beabsichtigten Form (Edition von Volltexten) Kehr anfänglich völlig falsch eingeschätzt hatte, siehe Rudolf HRESTAND, *100 Jahre Papsturkundenwerk*, in: DERS. (Hg.), *Hundert Jahre Papsturkundenforschung. Bilanz – Methoden – Perspektiven. Akten eines Kolloquiums zum Hundertjährigen Bestehen der Regesta Pontificum Romanorum vom 9.–11. Oktober 1996 in Göttingen*, Göttingen 2003 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse, Folge 3, 261), S. 11–44, hier S. 25–32; Dieter GIRGENSOHN, *Kehrs Regesta Pontificum Romanorum*, in: Klaus HERBERS, Jochen JOHRENDT (Hg.), *Das Papsttum und das vielgestaltige Italien. Hundert Jahre Italia Pontificia*, Berlin u.a. 2009 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse, N.F. 5), S. 215–257, bes. S. 217f.

6. Die »Gallia Pontificia«

Unser Bresslau-Brief wirft auch Licht auf die Anfänge der »Gallia Pontificia«, in deren im DHIP verwahrten Archivmaterial sich das Schreiben noch heute befindet. Johannes Haller⁶⁵, von 1892 bis 1897 und dann wieder 1901/02 am römischen Institut tätig, wo er Kehr kennengelernt und insgeheim mit dafür gesorgt hatte, dass dieser 1903 Direktor geworden war⁶⁶, sollte nach den Planungen Kehrs als Ergänzung zur »Italia Pontificia« die »Gallia Pontificia« ins Leben rufen und betreuen: »Wir müssen Frankreich erobern, wie wir Italien erobern⁶⁷.« Indes blieben Kehrs Bemühungen um den Deutschbalten Haller, der in Paris an einer Art Zweigstelle des römischen Instituts oder des Papsturkundenwerks tätig werden sollte, ohne Erfolg. Der 1902 in Marburg mit einem Extraordinariat ausgestattete, zwei Jahre später in Gießen zum Ordinarius avancierte Haller sah seine Zukunft nicht als ein Kehr untergeordneter Papsturkundenbearbeiter⁶⁸.

Nachdem auch Hermann Bloch, um den sich Kehr damals im Zusammenhang mit einem diesem zugedachten Göttinger Extraordinariat als künftigen Leiter der »Gallia Pontificia« bemühte, nicht mehr in Frage kam⁶⁹, gewann Kehr schließlich Wilhelm Wiederhold (1873–1931), der bei ihm in Göttingen promoviert und schon bei der Sammlung der italienischen Papsturkunden mitgewirkt hatte⁷⁰, als Mitarbeiter⁷¹. Dieser blieb allerdings – im Unterschied zu der Haller und wohl auch Bloch zugedachten selbständigen Leitungsrolle – Kehr direkt untergeordnet⁷². Zwischen 1904

65 Zu Haller vgl. Steffen KAUEDEKA, Johannes Haller. Frankreich und französische Geschichte aus der Sicht eines Deutschbalten, in: Ulrich PFEIL (Hg.), Das Deutsche Historische Institut Paris und seine Gründungsväter. Ein personengeschichtlicher Ansatz, München 2007, S. 178–197; Stefan WEISS, Paul Kehr – Delegierte Großforschung. Die »Papsturkunden in Frankreich« und die Vorgeschichte des Deutschen Historischen Instituts in Paris, *ibid.*, S. 35–57, hier S. 44–49.

66 Vgl. oben, bei Anm. 62.

67 So Kehr an Haller am 20. August 1902, zitiert nach Ulrich PFEIL, Vorgeschichte und Gründung des Deutschen Historischen Instituts Paris. Darstellung und Dokumentation, Ostfildern 2007 (Instrumenta, 17), S. 36–41, hier S. 39 (zur martialischen, dem Zeitgeist geschuldeten Wortwahl *ibid.*, S. 45).

68 Der die Auseinandersetzung widerspiegelnde Briefwechsel zwischen Haller und Kehr, der Anfang September 1903 mit der endgültigen Absage Hallers endete, bei FUHRMANN, Meriten (wie Anm. 59), S. 187–189. Zur Rolle Althoffs in den Verhandlungen zwischen den beiden siehe PFEIL, Vorgeschichte (wie Anm. 67), S. 38–41.

69 Vgl. oben, bei Anm. 39.

70 Vgl. Wilhelm WIEDERHOLD, Papsturkunden in Florenz, in: KEHR, Reiseberichte (wie Anm. 46), Bd. 3, S. 209–228 (aus Göttinger Nachrichten 1901/3). Vgl. auch *ibid.*, Bd. 4, S. 2 (aus Göttinger Nachrichten 1903/1), 280 (aus Göttinger Nachrichten 1903/5). Zu Wiederholds Tätigkeit in der südlichen Toskana vgl. *ibid.*, Bd. 3, S. 149–156 (aus Göttinger Nachrichten 1901/2).

71 WEISS, Großforschung (wie Anm. 65), S. 50. Zu Wiederhold, der bis 1921 in Goslar Oberlehrer am dortigen Gymnasium war und anschließend das Goslarer Stadtarchiv leitete, vgl. den Nachruf von Carl BORCHERS, Wilhelm Wiederhold, in: Niedersächsisches Jahrbuch für Geschichte 8 (1931), S. 307–309.

72 Kehr über Wiederhold in einem Schreiben an Althoff: »Er arbeitet seit Jahren ohne irgend welche Entschädigung, lediglich aus Passion an unserem Werk«, um ihm dann in typischer Kehrdiktion zu attestieren, dass er »kein großer Geist« sei, aber »nützliche Dienste« leiste (handschriftliche Abschrift aus dem Althoff-Nachlass im Nachlass Bock [wie Anm. 63] 106 a, II,1, 30, März 1907, Rom).

und 1927 bereiste Wiederhold in drei Kampagnen die französischen Archive, worüber er nach dem Vorbild Kehrs insgesamt sieben Reiseberichte veröffentlicht hat⁷³.

7. Paul Fridolin Kehr und die Monumenta

Kehrs Papsturkundenwerk war anfänglich eine Art »Gegenmonumenta«⁷⁴. Das Verhältnis zur Zentraldirektion war gespannt⁷⁵, seit Ernst Dümmler, der damalige Vorsitzende, sich in den 1890er Jahren nicht für eine Beteiligung der Monumenta an einer Art konzertierter Aktion zur »archivalischen Erforschung Italiens«, die beiden Projekten zugutekommen sollte, gewinnen ließ⁷⁶. 1900 stellte Kehr seine drei Jahre zuvor übernommene Mitarbeit an den Editionsprojekten der MGH – im Rahmen der neuen Abteilung »Gesta Pontificum Romanorum« sollte er zunächst den zweiten Teil des *Liber Pontificalis* edieren – abrupt ein⁷⁷. Der Briefwechsel mit Dümmler macht deutlich, dass Kehr mit seiner Bereitschaft zur Mitarbeit gehofft hatte, die neue Abteilung nicht nur zu leiten⁷⁸, sondern auch in die Zentraldirektion gewählt zu werden, was aber nicht geschah⁷⁹.

Kehrs Verhältnis zur Zentraldirektion wurde weiter belastet, als er nach dem Tod Dümmlers am 11. September 1902, wenn auch vergeblich, Bestrebungen unterstützte, die Monumenta in ein historisches Zentralinstitut, wenn möglich unter seiner

73 Zu benutzen in der Neuausgabe: Wilhelm WIEDERHOLD, Papsturkunden in Frankreich [I–VII]. Reiseberichte zur Gallia Pontificia, Bd. 1–2, Città del Vaticano 1985 (*Acta Romanorum pontificum*, 7–8), hier bes. Bd. 1; vgl. Hiestand, 100 Jahre (wie Anm. 64), S. 25 f. Zum weiteren Fortgang der »Gallia Pontificia« und zu ihrem gegenwärtigen Stand siehe Dietrich LOHRMANN, *Genèse et perspectives d'une Gallia pontificia*, in: Rolf GROSSE (Hg.), *L'église de France et la papauté (X–XIII^e siècle)*. Die französische Kirche und das Papsttum, Bonn 1993 (Studien und Dokumente zur Gallia Pontificia, 1), S. 13–30 und Tafel 1; DERS., *Stand und Plan der Gallia Pontificia*, in: Hiestand (Hg.), *Papsturkundenforschung* (wie Anm. 64), S. 127–152; Rolf GROSSE, »Gallia Pontificia online«. Eine digitale Plattform für die Edition der Papsturkunden?, in: *Francia* 40 (2013), S. 265–273.

74 WEISS, *Großforschung* (wie Anm. 65), S. 40; Hiestand, 100 Jahre (wie Anm. 64), S. 21: »Konkurrenz-Unternehmen«. Vgl. auch Michael MATHEUS, *Das Deutsche Historische Institut (DHI) in Rom und Paul Fridolin Kehrs Papsturkundenwerk*, in: HERBERS, JOHRENDT (Hg.), *Papsttum* (wie Anm. 64), S. 3–12.

75 Unter den Mitgliedern der Zentraldirektion scheint man befürchtet zu haben, dass Kehr sein Papsturkundenwerk »unter den Schirm der Monumenta« bringen wollte, denen er um 1896 »unübersehbare Avancen machte«: Hiestand, 100 Jahre (wie Anm. 64), S. 21. Vgl. auch DERS., Vorwort, in: KEHR, *Ausgewählte Schriften* 1 (wie Anm. 58), S. XIII.

76 Worüber Kehr später mehrfach sein Bedauern geäußert hat, so 1902: KEHR, *Reiseberichte* (wie Anm. 46), Bd. 3, S. 381 f. (aus Göttinger Nachrichten 1902/4) und 1903: DERS., *Otia diplomatica* (wie Anm. 62), S. 257 mit Anm. 1 (ND 2, S. 673). Besonders eindringlich dann DERS., *Reiseberichte* (wie Anm. 46), Bd. 4, S. 163 f. (aus Göttinger Nachrichten 1903/5).

77 *Neues Archiv* 27 (1902), S. 4; vgl. *ibid.* 24 (1899), S. 4.

78 Kehr am 24. Mai 1900 an Dümmler: »Die einzige Form, in der ich im Stande bin, mich an diesen Arbeiten zu beteiligen, ist die dass ich die volle Leitung der Abteilung Gesta Pont. Rom. erhalte« (MGH-Archiv, B 297).

79 Kehr am 16. Mai 1900 an Dümmler: »Ich will und kann nicht verhehlen, dass ich trotz alledem versucht haben würde, allen diesen Anforderungen [...] gerecht zu werden, wenn die Centraldirection von sich aus mein Verhältniß zu ihr dem Umfang meiner Aufgaben und der Größe meiner Arbeitsleistung entsprechend geregelt hätte« (MGH-Archiv, B 297).

Führung, umzuwandeln⁸⁰. Rückblickend hat Kehr unumwunden eingeräumt, dass er um 1900 bei den Monumenta eine *persona minus grata* war⁸¹.

8. Paul Fridolin Kehr und Harry Bresslau

Das Verhältnis der beiden Korrespondenten untereinander war lange Jahre gespannt⁸². Kehr hatte wohl gehofft, Sickel, der 1889 aus der Zentralkommission der MGH ausgeschieden war, als Leiter der »Diplomata«-Abteilung nachzufolgen⁸³. An seiner Stelle tat dies aber noch im selben Jahr Harry Bresslau⁸⁴. Der gerade frisch habilitierte Kehr besprach daraufhin 1890 in der »Historischen Zeitschrift« den im Vorjahr erschienenen ersten Band von Bresslaus »Handbuch der Urkundenlehre« wenig freundlich⁸⁵. Von 1896 an kam es mehrfach zu einem direkten Schlagabtausch zwischen den beiden⁸⁶. Während Kehr seine abermals in der »Historischen Zeitschrift« dieses Jahres geäußerte Kritik an dem Werk von Heinrich Böhmer (1869–1927) über Willigis von Mainz zu einem Seitenhieb auf Bresslau nutzte⁸⁷, machte Bresslau im selben Jahr aus seinen grundsätzlichen Vorbehalten gegen das Papsturkundenunternehmen Kehrs kein Hehl: »Die Bedenken, die sich gegen die Ausführbarkeit des ungeheuren Unternehmens und gegen die Zweckmäßigkeit des dargelegten Planes aufdrängen, [...] können an dieser Stelle nicht erörtert werden⁸⁸.« Kehr wiederum, der den Ertrag seiner systematischen Archivreisen durch Italien zeitnah in seinen Reiseberichten zur »Italia Pontificia« dokumentierte⁸⁹, würzte diese mehrfach mit polemischen Äußerungen an die Adresse Bresslaus, so etwa, als er 1897 dessen Aufsatz über die älteren Papsturkunden⁹⁰ ziemlich rüde abqualifizierte⁹¹.

Ein Jahr später konterte Bresslau im »Neuen Archiv«, dessen Redaktion ihm seit

80 Vgl. unten, bei Anm. 129.

81 KEHR, Akademie (wie Anm. 49), S. 762.

82 Vgl. WEISS, Großforschung (wie Anm. 65), S. 39f.

83 Vgl. KEHR, Vorrede (wie Anm. 42), S. VIII.

84 Drei Jahre später übernahm Engelbert Mühlbacher (1843–1903) die Leitung der in Wien ansässigen zweiten »Diplomata«-Abteilung. Vgl. BRESSLAU, Geschichte (wie Anm. 42), S. 686–688.

85 Historische Zeitschrift 65 (1890), S. 371–374.

86 Die folgenden Ausführungen profitieren von der Stefan WEISS zu verdankenden Paul-Kehr-Bibliographie (wie Anm. 58), der nicht nur alle von Kehr verfassten Rezensionen, sondern auch Rezensionen und Anzeigen der von Kehr publizierten Aufsätze verzeichnet hat.

87 Historische Zeitschrift 77 (1896), S. 294f. (Besprechung von H. BÖHMER, Willigis von Mainz, Leipzig 1895): »Wie kann man heute [...] auf den verkehrten Einfall Breßlau's [...] zurückkommen.« Eine Replik hat Bresslau damals an Friedrich Meinecke, den Herausgeber der »Historischen Zeitschrift«, nach Berlin geschickt, der sie als »vollständig beweiskräftig« einstufte. Auf eine Veröffentlichung hat Bresslau verzichtet: WEISS, Kehr-Bibliographie (wie Anm. 58), S. 386, Nr. 70.

88 Harry BRESSLAU, Papsturkunden. Allgemeines, in: Jahresberichte der Geschichtswissenschaft 19 (1896, Heft 4), S. 133f.

89 Wie oben, Anm. 46.

90 Harry BRESSLAU, Papyrus und Pergament in der päpstlichen Kanzlei bis zur Mitte des 11. Jahrhunderts. Ein Beitrag zur Lehre von den älteren Papsturkunden, in: Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung 9 (1888), S. 1–33.

91 »[...] hat ihr H. Breßlau [...] eine ausführliche Erörterung gewidmet, die von falschen Voraussetzungen ausgehend, wie ich denke, zu falschen Schlüssen gelangt: das Endergebnis seiner wenig scharfen, aber um so breiteren Auseinandersetzung ist [...]«, und weiter: »Da ist mir nun

1889 anvertraut war, indem er die »eifertige«, auch im Stil deplatzierte Veröffentlichung der Reiseberichte Kehrs grundsätzlich in Frage stellte⁹². Kehr antwortete noch im selben Jahr mit der für ihn typischen verletzenden Ironie, die Bresslau kaum gnädiger gestimmt haben wird⁹³. Ein Jahr später nutzte Kehr die Einleitung zu seinem »Urkundenbuch des Hochstifts Merseburg« zu einem neuerlichen Schlag gegen Bresslau⁹⁴.

Noch vor der Jahrhundertwende verbesserten sich ihre Beziehungen. Beide Seiten schienen jetzt um Entspannung bemüht. Kehr informierte regelmäßig die Monumenta von den auf seinen Reisen aufgefundenen Kaiserurkunden, was nicht nur Dümmler anerkennend vermerkte⁹⁵, sondern was auch Bresslau Ende Juni 1899 zu einem freundlichen Brief an Kehr veranlasste, in welchem er »mit verbindlichem Dank den Empfang« einer ihm übermittelten Urkundenabschrift anzeigte⁹⁶. Mögliche Reibungspunkte fielen auch dadurch fort, dass Bresslau, der im Winter 1899/1900 eine längere Archivreise nach Italien unternahm, die Redaktion des »Neuen Archivs« vorübergehend an Bloch abgab⁹⁷. Diesem fiel dadurch auch die Aufgabe zu, die neuesten Reiseberichte Kehrs anzuzeigen, was er mit betonter Sachlichkeit tat. Auch als Bresslau 1901 wieder die Redaktion des »Neuen Archivs« übernahm, blieb es dabei⁹⁸. Kehr wiederum vermied in seinen Publikationen jetzt jede polemische Spitze gegen Bresslau.

unverständlich, wie ein geschulter Paläograph [Bresslau] hier von »Nachzeichnung« reden kann«: KEHR, Reiseberichte (wie Anm. 46), Bd. 1, S. 37f.

92 Neues Archiv 23 (1898), S. 275–277: »Ob die schnelle Veröffentlichung dieser einzelnen Reiseberichte sich empfiehlt, sollte übrigens – ganz abgesehen von ihrem Ton, über den man sich nicht mehr wundert – doch ernstlich erwogen werden.« Kehr selbst hat später eingeräumt, dass Bresslau mehrfach zu Recht gegen ihn, »der ich noch jung, keck und respektlos war, damals gelegentlich die Feder gezückt« habe: KEHR, Nachruf (wie Anm. 49), S. 256; vgl. Walther HOLTZMANN, Paul Fridolin Kehr, in: Deutsches Archiv 8 (1951), S. 26–58, hier S. 45.

93 »Wir veröffentlichen diese Texte in der Erwägung, dass es Fachgenossen geben werde, die den Wunsch haben möchten, was wir an Neuem finden, auch sogleich kennen zu lernen, und die es vorziehen, einen vorläufigen Text, wie wir ihn zunächst bieten können, zu besitzen statt die neuen Funde in unseren Schränken schlafen zu lassen bis zum Tag der kritischen Ausgabe. Dies zur Beruhigung H. Breßlaus.« Und weiter: »Ich freue mich übrigens aufrichtig des plötzlich erwachten Interesses des unter der bewährten Leitung von H. Breßlau stehenden Neuen Archivs (Bd. XXIII S. 276) an diesen Publicationen, und ich bin glücklich, auch von dieser Seite eine indirekte Förderung unseres Unternehmens zu erfahren. Ich nehme mit Vergnügen und Dank jede Belehrung an, von welcher Seite und aus welcher Gesinnung sie auch immer komme, selbst wenn sie so völlig jeder sachlichen Substanz entbehrt, wie Breßlaus angezogene Note«: KEHR, Reiseberichte (wie Anm. 46), Bd. 1, S. 160, Anm. 1 (aus Göttinger Nachrichten 1898/3). Auf diese überzogene Polemik weisen schon hin WEISS, Großforschung (wie Anm. 65), S. 40, Anm. 20, in Verbindung mit DERS., Kehr-Bibliographie (wie Anm. 58), S. 386 (ND S. 1343), Nr. 74, sowie HIESTAND, 100 Jahre (wie Anm. 64), S. 21; siehe auch GIRGENSOHN, Kehrs Regesta (wie Anm. 64), S. 223.

94 Paul Fridolin KEHR (Hg.), Urkundenbuch des Hochstifts Merseburg, Teil I, Halle 1899, S. LXXI: »Es ist ein starkes Stück, dass Bresslau nicht erkannt hat [...]«.

95 Neues Archiv 25 (1900), S. 7.

96 Straßburg, 28. Juni 1899 (Foto des Briefes im Nachlass Bock [wie Anm. 63] 106a/3).

97 Neues Archiv 25 (1900), S. 9. Die diesbezügliche Korrespondenz Blochs mit Dümmler im MGH-Archiv, B 269.

98 Neues Archiv 26 (1901), S. 277f., 586f., 783f.; 27 (1902), S. 304f., 780f.; 28 (1903), S. 261f., 772f., 775f.

1904, im Jahr unseres Briefes, kam es in Rom zu einer persönlichen Begegnung zwischen den beiden. Die dort geführten Gespräche, an die Bresslau Anfang Oktober 1904 in einem inhaltsreichen Brief an Kehr erinnert⁹⁹, trugen zur positiven Klärung ihres Verhältnisses bei, das seitdem von gegenseitiger Wertschätzung geprägt blieb. Noch im Dezember 1920, als Bresslau Kehr zum 60. Geburtstag gratulierte, erwähnte er das römische Treffen, das am Beginn ihres guten Einvernehmens gestanden habe: »Unsere persönlichen Beziehungen haben sich seit dem Tage, an dem wir uns in Rom – ich glaube zum ersten Male – persönlich gegenüber getreten sind, immer freundschaftlicher gestaltet, und beiderseitige Missverständnisse aus älterer Zeit sind längst verwischt und vergessen¹⁰⁰.« Bei der Wahl Kehrs zum Vorsitzenden der Zentralkommission der Monumenta im Jahre 1919 erhielt dieser auch die Stimme Bresslaus, wofür er sich überschwänglich bedankte: »[...] wie ich seit vielen Jahren jedem [...] immer wieder gesagt habe, dass Ihnen [...] dies Amt zukomme u. dass die ganze Misère der Mon. eben daraus resultiere, dass nicht der rechte Mann an der Spitze stehe, so haben Sie nun, da die Jahre Sie an der Übernahme der Geschäfte hindern, Ihre Stimme mir gegeben¹⁰¹.« Nur zwei Tage später, am 25. September, antwortete Bresslau aus Hamburg, wo er damals nach seiner Vertreibung aus Straßburg vorübergehende Aufnahme bei seiner Schwester gefunden hatte, und beglückwünschte Kehr zu dessen Ernennung: »Ich bin vollkommen überzeugt davon, dass Ihre Wahl die beste Lösung der schwebenden Fragen bedeutet¹⁰².«

1921/22 vermittelte Bresslau seinen Schüler Walther Holtzmann (1891–1963) als Assistenten an das römische Institut¹⁰³, das 1924 wiedereröffnet wurde¹⁰⁴ und dessen Leitung Kehr ungeachtet seiner Wahl zum Vorsitzenden der Monumenta beibehalten hatte. Kehr stand damals im Zenit seiner Karriere, war er doch 1914 auch Generaldirektor der Preußischen Archive und 1917 Leiter des neu gegründeten Kaiser-Wilhelm-Instituts für Deutsche Geschichte geworden¹⁰⁵. Kehrs Haltung zu der im wilhelminischen Kaiserreich auf der Tagesordnung stehenden Judenemanzipati-

99 Straßburg, 1. Oktober 1904 (Berlin, Staatsbibl. Preuß. Kulturbesitz, Geheimes Staatsarchiv, Nachlass Kehr, A I, Nr. 2, Bll. 854–856; Regest im Nachlass Bock [wie Anm. 63] 186, K 39/1).

100 Heidelberg, 26. Dezember 1920 (Nachlass Kehr, A I, Nr. 2, Bll. 857–858, hier 857B; Regest im Nachlass Bock [wie Anm. 63] 186, K 39/2).

101 Berlin, 23. September 1919, MGH-Archiv, B 698. Das zuständige Innenministerium teilte Bresslau im Vorfeld der Wahl auf Wunsch mehrerer Mitglieder der Zentralkommission mit, dass er »für den Vorsitz mit Rücksicht auf sein Alter nicht in Betracht käme« (Schreiben des zuständigen Unterstaatssekretärs im Innenministerium an Kehr vom 28. April 1919, MGH-Archiv, 338/15).

102 Siebenseitiger Brief Bresslaus (mit masch. Transkription) MGH-Archiv, 338/245. Kehr bedankte sich am 6. Oktober »für Ihren wahrhaft freundschaftlichen Brief« (Entwurf des Antwortschreibens von der Hand Kehrs, MGH-Archiv, 338/245).

103 HIESTAND, 100 Jahre (wie Anm. 64), S. 16. Holtzmann wurde 1953, nach Stationen in Halle und Bonn, der erste Nachkriegsdirektor des römischen Instituts.

104 Zur schwierigen Situation des Instituts nach dem Ersten Weltkrieg vgl. Arnold Esch, Die Lage der deutschen wissenschaftlichen Institute in Italien nach dem Ersten Weltkrieg und die Kontroverse über ihre Organisation. Paul Kehrs »römische Mission« 1919/1920, in: Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken 72 (1992), S. 314–373.

105 Zur Vorgeschichte des bei der Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft angesiedelten Instituts, das seine Entstehung vor allem dem Wirken Harnacks und Kehrs verdankte (Althoff war schon 1908 verstorben), vgl. Michèle SCHUBERT, Zum Wirken Paul Fridolin Kehrs für ein deutsches historisches Zentralinstitut oder: Der lange Weg zum Kaiser-Wilhelm-Institut für Deutsche Geschichte,

on war nicht widerspruchsfrei¹⁰⁶. Seinem Bresslau hoch anerkennenden Nachruf des Jahres 1928¹⁰⁷ ließ er 1935 an renommierter Stelle eine eher verunglimpfende, das liberale Judentum Bresslaus herausstellende Charakterisierung folgen¹⁰⁸. Falls es sich dabei um eine interessegeleitete, den neuen Machthabern sich andienende Stellungnahme handeln sollte¹⁰⁹, hat sie ihr Ziel jedenfalls nicht erreicht. Noch im selben Jahr musste er die Leitung sowohl des römischen Instituts wie auch der Zentraldirektion niederlegen. Die von ihm bei den Monumenta eingefädelt Nachfolgeregelung scheiterte. »Im nationalsozialistischen Getriebe« war Kehr »so gut wie ohne Einfluß«¹¹⁰.

9. Paul Fridolin Kehr und Hermann (Reincke-)Bloch

Kehr hat Bloch in menschlicher wie in wissenschaftlicher Hinsicht geschätzt¹¹¹. Im August 1903 bot er ihm die Leitung der »Gallia Pontificia« an, als sich abzeichnete, dass der ursprünglich von ihm in Aussicht genommene Haller sich nicht gewinnen lassen würde¹¹². Bloch lehnte zunächst ab, zeigte sich aber in Verbindung mit einem Göttinger Extraordinariat, für das sich Kehr damals bei Althoff stark machte, dann doch interessiert. In Göttingen, wo seit April 1902 Kehrs Schüler Karl Brandi (1868–1946) lehrte¹¹³, war durch die beschlossene Übersiedlung Kehrs nach Rom im Spätsommer 1903 insofern eine neue Situation entstanden, als man im Berliner Ministerium auf Anregung Kehrs geneigt war, dort ein weiteres Extraordinariat zu

in: Bernhard VOM BROCKE, Hubert LAITKO (Hg.), *Die Kaiser-Wilhelm-/Max-Planck-Gesellschaft und ihre Institute. Studien zu ihrer Geschichte*, Berlin 1996, S. 423–444, hier S. 432.

106 Zu Kehrs widersprüchlichem Charakter und Verhalten vgl. FUHRMANN, Meriten (wie Anm. 59), bes. S. 175, 203–206, 211 f. Dass er unter seinen Historikerkollegen gefürchtet, vielfach sogar geradezu verhasst war, bezeugt u.a. Sickel: Walther HOLTZMANN, *La corrispondenza fra Theodor von Sickel ed Oreste Tommasini*, in: *Archivio della Società Romana di Storia Patria* 79 (1956), S. 89–143, hier S. 139, Brief Nr. 64 (Sickel an Tommasini, 4.1.1906).

107 KEHR, Nachruf (wie Anm. 49), bes. S. 266.

108 »Zu seinem liberalen Glaubensbekenntnis gehörten auch seine philosemitischen Tendenzen«: KEHR, Akademie (wie Anm. 49), S. 740 f., Anm. 1; dazu Jürgen PETERSOHN, »... dass das Reichsinstitut im fraglichen Punkte nicht radikaler Auffassung sei«. Zu Otto Meyers Nachruf auf Ulrich Stutz im *Deutschen Archiv* 1938, in: *Deutsches Archiv* 67 (2011), S. 119–125, hier S. 121. Zu Kehr im Nationalsozialismus auch FUHRMANN, *Gelehrtenleben* (wie Anm. 56), S. 98–103, 131 f. (dort ein um die entscheidende Stelle [»philosemitische Tendenzen«] verkürztes Zitat aus Kehrs Artikel und »als Verbeugung vor dem Zeitgeist [...] der dem »Führerprinzip« huldigte« entschuldigt), S. 161–163.

109 Dass Kehr kein platter Chauvinist war, betont WEISS, *Großforschung* (wie Anm. 65), S. 43–46, 52 f., 56. FUHRMANN, Meriten (wie Anm. 59), S. 206, attestiert ihm »jenen bürgerlichen Antisemitismus, den man auch bei Leuten wie Gustav Freytag und Theodor Fontane antrifft«.

110 FUHRMANN, Meriten (wie Anm. 59), S. 202.

111 »Es waren seine besten Schüler die er [Bresslau] für die Monumenta anwarb, zuerst Hermann Reincke-Bloch«: KEHR, Nachruf (wie Anm. 49), S. 256. Vgl. auch *Neues Archiv* 49 (1932), S. 690 f.

112 Vgl. oben, S. 216.

113 Der 1895 in Göttingen habilitierte Brandi war auf Betreiben Kehrs von Marburg, wo er 1897 Nachfolger Kehrs geworden war, nach Göttingen gewechselt, wo er, mit einem persönlichen Ordinariat betraut, die Lehraufgaben des dort kaum noch anwesenden Kehr wahrzunehmen hatte: SCHUBERT, Kehr in Göttingen (wie Anm. 61), S. 120–122.

schaffen. Am 14. August 1903 schrieb Kehr aus Quedlinburg an Brandi: »Die Regierung ist geneigt, einen Extraordinarius zu bewilligen [...]. Althoff sprach in seiner Weise über die möglichen Kandidaten und ich habe daraus den Eindruck gewonnen, dass er an Bloch und Daenell¹¹⁴ denkt. Bloch nach Preußen zu berufen ist er jetzt entschlossen, und ich darf mir das als ein Verdienst anrechnen. Aber er weiß nicht, ob er ihn nicht lieber nach Halle setzen soll, wo Bloch an erster Stelle vorgeschlagen ist. Ich sagte ihm, dass für Göttingen der beste gerade gut genug sei, dass ich für meine Person also Bloch dem matten und schwächlichen Daenell weit vorziehen würde¹¹⁵.«

Brandi, der Bloch in Göttingen anfänglich »gerne gehabt hätte«, war von dessen drohender Vereinnahmung durch Kehrs Papsturkundenunternehmen indes wenig begeistert¹¹⁶, jedenfalls scheint er erleichtert gewesen zu sein, dass noch im selben Jahr Walter Stein (1864–1920) auf das neu geschaffene Göttinger Extraordinariat berufen wurde¹¹⁷. Als Kehr Ende Dezember 1903 Bresslau Urkundenfotos aus Rom schickte, musste er kleinlaut eingestehen: »Zu meinem großen Bedauern und auch zu meiner größten Überraschung ist [...] trotz bestimmtester Zusicherung Bloch leer ausgegangen. Sowohl Göttingen wie Halle sind im letzten Augenblick anders besetzt worden als jüngst beschlossen war, ich weiß nicht auf wessen Einwirkung hin. Ich gebe darum aber die Hoffnung für Bloch nicht auf¹¹⁸.«

10. Paul Fridolin Kehr und Friedrich Althoff

Genannt wird in unserem Bresslau-Brief auch, wenngleich nur mit seiner Initiale, der schon mehrfach erwähnte Friedrich Althoff, der mächtige Ministerialdirektor im preußischen Kultusministerium, den Kehr im Mai 1893 in Berlin kennen- und schätzengelernet hatte¹¹⁹. Die Kontakte zu seinem »unvergesslichen Gönner« rissen

114 Ernst Robert Daenell (1872–1921).

115 »Sie«, so Kehr am 3. September abermals an Brandi, »Bloch und ich in Reserve würden ein natürliches Zentrum für mittelalterliche Studien bedeuten, aus dessen Blüte schließlich doch einmal das hervorgehen müßte was uns Beiden immer als letztes Ziel vorgeschwebt hat«, d.h. das von Kehr favorisierte historische Zentralinstitut in Göttingen. Vgl. SCHUBERT, Kehr in Göttingen (wie Anm. 61), S. 124f.; DIES., Zentralinstitut (wie Anm. 105), S. 429.

116 Vgl. Karl BRANDI, Aus 77 Jahren. Lebensgeschichte und wissenschaftliche Entwicklung vor dem Hintergrunde der Zeit. Meinem Bruder Paul Brandi zum 75. Geburtstag 21. Juli 1945, bearb. von Sabine KRÜGER (masch.), ein Exemplar im MGH-Archiv, 4° Am 17280.

117 Brandi am 3. Januar 1904 an Bresslau, also nur zwei Tage nach unserem unten edierten Brief: »Schwartz [Eduard Schwartz, klassischer Philologe (1858–1940)], Schröder [Edward Schröder, Germanist (1858–1942)] und ich (von Kehr nicht zu reden) hätten gern Bloch hier gehabt, – obwohl wir uns über Steins Berufung auch freuen. Aber Bloch hätten wir [...] besonders gewünscht. Ich hoffe sehr, dass er das Missgeschick nicht allzu mißmutig empfindet, und bitte Sie freundlichst um einen Gruß« (MGH-Archiv, A 39).

118 Der Begleitbrief Kehrs (daraus das Zitat) datiert vom 22. Dezember: Berlin, Staatsbibl. Preuß. Kulturbesitz, Nachlass Bresslau, Karton 6. Der Brief Bresslaus im DHIP vom 1. Januar 1904 ist dessen Antwortschreiben.

119 Die Begegnung zwischen Althoff und dem Marburger Extraordinarius stand in Zusammenhang mit der Einrichtung des Seminars für Geschichtliche Hilfswissenschaften in Marburg; vgl. BURKARDT, Marburg (wie Anm. 60); SCHUBERT, Gründung (wie Anm. 60), S. 35.

seitdem nicht mehr ab¹²⁰. Althoff unterstützte Kehrs Bestrebungen¹²¹ nach einem von den Universitäten und Akademien unabhängigen historischen Zentralinstitut¹²², das dieser zunächst in Göttingen verwirklichen wollte¹²³. Im Dezember 1901 brach Kehr für Althoff in der Spahn-Affäre öffentlich eine starke Lanze¹²⁴. Im April 1903 gehörte Kehr der Delegation an, die das Deutsche Reich auf dem in Rom tagenden Internationalen Historikerkongress vertrat, zusammen mit dem politisch einflussreichen, Althoff nahestehenden Theologen Adolf Harnack (1851–1930), den späteren ersten Präsidenten der Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft¹²⁵. Es war Harnack, der Kehr ganz entschieden bei Althoff als Direktor des preußischen Instituts in Rom befürwortete und damit noch im Herbst desselben Jahres Erfolg hatte¹²⁶.

Die Neubesetzung der durch den Tod Dümmlers am 11. September 1902 frei gewordenen Leitung der Monumenta verzögerte sich, weil man in Berlin jahrelang über eine Neuorganisation der altherwürdigen Institution diskutierte¹²⁷. Neben Althoff schrieb auch Kehr, der sich zeitweilig wohl selbst Hoffnungen auf die Nachfolge gemacht hatte¹²⁸, auf Bitte des zuständigen Innenministeriums ein Gutachten¹²⁹. Dümmlers Nachfolger wurde schließlich nicht der von der Zentraldirektion

120 Paul Fridolin KEHR, *Italianische Erinnerungen*, Wien 1940, S. 13. ND in: DERS., *Ausgewählte Schriften* 2 (wie Anm. 58), S. 1303–1327, hier S. 1312: »mein unvergeßlicher Gönner, der Ministerialdirektor Friedrich Althoff, ein ebenso kluger wie gütiger Mann«. Von dem guten Einvernehmen und dem vertrauten Umgang zwischen Althoff und Kehr zeugt der Briefwechsel aus den Jahren 1895–1906 in den Nachlässen beider (Regesten teilweise im Nachlass Bock [wie Anm. 63] 186, K 7–8). 1918, anlässlich des zehnjährigen Todestags Althoffs, hat Kehr ein warmherziges Porträt seines Förderers gezeichnet: Friedrich Althoff, in: *Internationale Monatsschrift für Wissenschaft, Kunst und Technik* 13 (1919), Sp. 1–16; dazu GIRGENSOHN, *Schriften* (wie Anm. 58), S. 618.

121 Vgl. Bernhard VOM BROCKE, *Die Kaiser-Wilhelm Gesellschaft im Kaiserreich. Vorgeschichte, Gründung und Entwicklung bis zum Ausbruch des Ersten Weltkriegs*, in: Rudolf VIERHAUS, Bernhard VOM BROCKE (Hg.), *Forschung im Spannungsfeld von Politik und Gesellschaft. Geschichte und Struktur der Kaiser-Wilhelm-/Max-Planck-Gesellschaft*, Stuttgart 1990, S. 17–162, hier S. 119f.

122 Dazu SCHUBERT, *Zentralinstitut* (wie Anm. 105).

123 SCHUBERT, *Kehr in Göttingen* (wie Anm. 61), S. 110–125.

124 Siehe oben, Anm. 35.

125 REBENICH, Mommsen (wie Anm. 10), S. 70f. Zu Harnack, dessen Freundschaft sich Kehr in seinen »Erinnerungen« rühmt (wie Anm. 120, S. 17–19 [ND II, S. 1316–1318]), REBENICH, *ibid.*, S. 116–128. Mehrere Briefe Harnacks an Kehr aus den Jahren 1903–1911 zeugen von dem guten Einvernehmen zwischen den beiden (Regesten im Nachlass Bock [wie Anm. 63] 186, K 114, die Originale im Kehr-Nachlass).

126 REBENICH, Mommsen (wie Anm. 10), S. 897, Anm. 3 (zu Brief 229); FUHRMANN, *Meriten* (wie Anm. 59), S. 187, 193f.

127 Vgl. BRESSLAU, *Geschichte* (wie Anm. 42), S. 712–718.

128 Max BRAUBACH, Aloys Schulte in Rom (1901–1903), in: Erwin ISERLOH, Konrad REPGEN (Hg.), *Reformata reformanda. Festgabe für Hubert Jedin zum 17. Juni 1965*, Bd. 2, Münster 1965, S. 509–557, hier S. 554f.; BURCHARDT, *Gründung* (wie Anm. 62), S. 379, Anm. 139.

129 Zur Rolle Kehrs, der in dem Gutachten seine Vorstellungen von der Umwandlung der MGH zu einem historischen Zentralinstitut, vergleichbar mit der Pariser École nationale des chartes, entwickelte, vgl. SCHUBERT, *Zentralinstitut* (wie Anm. 105), S. 427f. Schon am 25. Dezember 1902 erwähnt Bresslau in einem Schreiben an Mühlbacher in Wien »allerhand Gerüchte über die Pläne von Althoff und Kehr« bezüglich der Zukunft der Monumenta, und am 9. März 1903 abermals an denselben Empfänger: »Althoff und einige Herren von der Akademie scheinen sehr ernstlich einen Einmischungsversuch in unsere Rechte zu planen« (Kopie der Briefe Bresslaus an

im April 1903 mehrheitlich gewählte Oswald Holder-Egger¹³⁰, sondern der Generaldirektor der Preußischen Staatsarchive Reinhold Koser (1852–1914), der dieses Amt von 1905 bis zu seinem Tod nebenamtlich ausübte¹³¹.

Ein halbes Jahr nach der Übernahme des römischen Instituts wurde Kehr nach Süditalien bestellt, um sich dort Kaiser Wilhelm II. anzuschließen, der mit der Jacht »Hohenzollern« und großer Begleitung auf seiner ersten Süditalienreise war. Schon drei Tage nach seiner Begegnung mit dem Monarchen in Bari stattete Kehr Althoff Bericht ab¹³². Im nächsten Jahr begleitete Kehr den Kaiser abermals mehrere Tage durch Apulien. Damals wurde beschlossen, dem römischen Institut eine kunsthistorische Abteilung anzugliedern, welche die »Bauten der Hohenstaufen in Unteritalien« untersuchen sollte¹³³. Der mitreisende Althoff hat noch im April desselben Jahres das von Kehr geleitete römische Institut besucht¹³⁴.

11. Harry Bresslau und Friedrich Althoff

Bresslaus Verhältnis zu dem »Olympier«, wie er Althoff in seinem Schreiben ironisch nennt, muss schon seit dessen Berliner Zeit wegen der herausragenden Rolle, die er im Antisemitismusstreit gespielt hatte, belastet gewesen sein¹³⁵. In Straßburg kam dann Bresslaus Verwicklung in die Spahnaffäre hinzu¹³⁶. Schließlich waren auch hochschulpolitische Differenzen, die in Bresslaus liberaler Grundeinstellung wur-

Mühlbacher aus dem Archiv des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung in Wien im Staatsarchiv Marburg, Familienarchive, Bestand 340 Rück, Sign. 79, Fasz. »Korrespondenz und Materialsammlung zur Biographie Bresslaus«, Mappe W). Von einem »zornigen Protest der Zentralkommission« spricht Kehr rückblickend im Jahre 1935: Die Preußische Akademie (wie Anm. 49), S. 762; vgl. BRESSLAU, Geschichte (wie Anm. 42), S. 713f.

130 Vgl. oben, bei Anm. 49. Neben Althoff scheinen sich vor allem Theodor Mommsen und Ludwig Traube (1861–1907) gegen Holder-Egger ausgesprochen zu haben: Herbert GRUNDMANN, Holder-Egger, Oswald, in: Neue Deutsche Biographie, Bd. 9, Berlin 1972, S. 526.

131 Vgl. oben, bei Anm. 51. Die Auseinandersetzungen um die Nachfolge Dümmlers blieben nicht ohne Folge für die Arbeit der MGH, aus deren Zentralkommission Ludwig Traube, der Leiter der Abteilungen »Antiquitates« und »Auctores Antiquissimi« (vgl. Anm. 129), am 18. April 1904 austrat: BRESSLAU, Geschichte (wie Anm. 42), S. 721f. Kehr in dem für ihn typischen Sarkasmus: »In der Monumentenruine scheint es weiter zu krachen: jetzt ist auch Traube ausgetreten. Es gilt wohl von den Herren in Berlin das Wort Matth. 8, 22 [Aber Jesus sprach zu ihm: Folge du mir und laß die Toten ihre Toten begraben!]«: Schreiben Kehrs an Sickel, ed. Leo SANTIFALLER, Briefe von Wilhelm Fraknoi an Theodor von Sickel aus den Jahren 1877 bis 1906. Anhang I: Sechs Briefe von Paul Fridolin Kehr an Theodor von Sickel, in: Römische Historische Mitteilungen 6–7 (1962/63 u. 1963/64), S. 191–351, hier S. 329, Nr. 6.

132 »Ich war am 23. [April] zum Tee und zur Abendtafel, am 24. zur Frühstückstafel an Bord der Hohenzollern« in Bari: Kehr an Althoff am 27.4.1904 (handschriftliche Abschrift aus dem Althoff-Nachlass im Nachlass Bock [wie Anm. 63] 106a, II, 1).

133 Vgl. FUHRMANN, Meriten (wie Anm. 59), S. 192. Ein entsprechender Antrag Harnacks datiert schon vom 30. April 1904, gehört also in den Zusammenhang der ersten Süditalienreise des Kaisers (MGH-Archiv, 338/55).

134 HOLTZMANN, Corrispondenza (wie Anm. 106), S. 138 Brief Nr. 63 (Sickel an Tommasini, 22.4.1905).

135 Vgl. RAABE, Bresslau (wie Anm. 3), S. 64, Anm. 58; oben, S. 208.

136 Vgl. oben, S. 210–212.

zelten, unübersehbar¹³⁷. Bresslau war, wie auch sein unten edierter Brief belegt, der Ansicht, dass er Althoff »die Enttäuschungen seiner akademischen Karriere zu verdanken hatte«¹³⁸.

Der im Folgenden edierte Brief Bresslau ist ein Zeugnis für die gute Zusammenarbeit zwischen der »Diplomata«-Abteilung in Straßburg und Kehr, die sich nach Jahren der Spannungen unterdessen eingespielt hatte. Das Schreiben gehört in die Vorgeschichte der ersten Reise Wiederholds für die »Gallia Pontificia«, die ihn im März 1904 nach Südfrankreich führte¹³⁹. Kehr, seit wenigen Monaten Direktor des römischen Instituts, hatte Bresslau Ende Dezember 1903 Fotos mehrerer Kaiserurkunden übersandt¹⁴⁰, die jenem oder seinen Mitarbeitern eine Reise nach Rom ersparten. Als »Zeichen« seines »Dankes« schickte Bresslau, der von den Planungen Kehrs für eine »Gallia Pontificia« als Ergänzung zur »Italia Pontificia« wusste, diesem am 1. Januar 1904 einige kleinere Schriftpausen von Papsturkunden aus Marseille und Chalons-sur-Saône nebst zugehörigen Notizen, die ihm selbst unterdessen entbehrlich geworden waren¹⁴¹.

Mitte Mai 1904 hielt sich Wiederhold in Marseille auf, wo er die im Brief Bresslau erwähnten Papsturkunden für das bedeutende Kloster Saint-Victor in Marseille kollationierte¹⁴². In Marseille erhielt er auch die ihm von Kehr aus Rom am 21. Mai geschickte Postkarte (Anhang II), in der ihm Kehr die kritischen Anmerkungen Bresslaus zu einigen Urkunden in verkürzter Form mitteilte¹⁴³. Offensichtlich hatte er vergessen, Wiederhold vor dessen Abreise ins Bild zu setzen.

Im letzten Teil des Briefes, der in wissenschaftshistorischer Perspektive von besonderem Interesse ist, kommt Bresslau auf seinen langjährigen Schüler und Mitarbeiter Hermann Bloch zu sprechen, der gerade von seinem Scheitern in Halle und Göttingen, wo er aussichtsreich im Rennen lag, erfahren haben muss¹⁴⁴. Zwar nimmt

137 »Ebenso abgeneigt wie gegen Pertz war [Bresslau] gegen den Ministerialdirektor Althoff, dessen Verdienste um die Förderung der Wissenschaften er [...] nicht anerkennen wollte, weil ihm die Prinzipien der Unabhängigkeit der Universitäten und der Fakultäten höher standen«: KEHR, Akademie (wie Anm. 49), S. 740, Anm. 1.

138 »Er [Bresslau] glaubte manche Enttäuschungen in seiner akademischen Laufbahn (ich glaube mit Unrecht) einer Antipathie des »allmächtigen« Ministerialdirektors Fr. Althoff zuschreiben zu müssen«: KEHR, Nachruf (wie Anm. 49), S. 266. In Bresslaus Autobiographie ist, ohne Nennung Althoffs, allgemein vom Kultusministerium die Rede; vgl. Sigfrid H. STEINBERG (Hg.), Die Geschichtswissenschaft der Gegenwart in Selbstdarstellungen, Bd. 2, Leipzig 1926, S. 29–83, hier S. 32.

139 Vgl. WIEDERHOLD, Papsturkunden in Frankreich (wie Anm. 73), Bd. 1, S. 1. Die Reise dauerte bis Ende April 1905.

140 Das Begleitschreiben Kehrs datiert vom 22. Dezember (wie Anm. 118).

141 Die Pausen sollten Kehr, »bis Sie selbst dahin kommen«, einen Dienst leisten. Von der bevorstehenden Reise Wiederholds nach Südfrankreich scheint Bresslau nicht gewusst zu haben.

142 Über die Urkunden aus Marseille berichtet Wiederhold in Teil IV seiner Reiseberichte (wie Anm. 73), Bd. 1, S. 283–418; siehe unten, bei Anm. 164.

143 Siehe unten, Anhang II. Kehr stand mit Wiederhold während dessen Archivreisen in ständigem brieflichen Kontakt, »Berichte und Anweisungen, in denen auch die Mahnung nicht unterblieb, mehr an die Archive als an den Wein zu denken«, gingen hin und her; vgl. HIESTAND, 100 Jahre (wie Anm. 64), S. 35.

144 Vgl. oben, bei Anm. 115.

Bresslau an, dass man in Straßburg nach zwei vergeblichen Anläufen doch noch ein besoldetes Extraordinariat für Bloch erlangen könne, doch ist er sich darüber im Klaren, dass sich Bloch damit nicht mehr zufrieden geben wird. Ohne mögliche hochschulpolitische Überlegungen des im preußischen Kultusministerium zuständigen Ministerialdirektors Althoff zu erwägen, vermutet Bresslau, dass es allein der »Zorn des Olympiers« (Althoff) auf ihn war, der zur »Hintansetzung« Blochs geführt habe. Ausdrücklich betont er, dass er den Grund für die negative Einstellung Althoffs ihm gegenüber nicht kenne. Antisemit sei Althoff jedenfalls nicht. Dass Althoff dem Gerücht, das in Berlin kursiere, wonach er, Bresslau, den ominösen Zeitungsartikel Michaelis' inspiriert haben soll, Glauben schenke, nimmt er nicht an. Auch wenn Bresslau sich also »unschuldig« weiß, muss er doch resignierend seine Ohnmacht im Fall Bloch einräumen: »Ich kann leider gar nichts dagegen thun.«

Bresslau wusste von dem guten Verhältnis zwischen Bloch und Kehr. Dem Schreiben Kehrs vom 22. Dezember konnte er auch entnehmen, dass sich jener für Bloch in Halle und Göttingen, wenn auch letztlich vergeblich, stark gemacht hatte¹⁴⁵. Bresslau mag gehofft haben, dass sich die vertraulichen Kontakte zwischen Kehr und Althoff doch noch für Bloch auszahlten. Dass dieser im Frühjahr 1904 einen Ruf an die mecklenburgische Landesuniversität Rostock erhielt, war zu Beginn des Jahres 1904 noch nicht abzusehen.

145 Vgl. oben, bei Anm 118.

Anhang I

*Brief Bresslaus an Kehr*¹⁴⁶

Straßburg 1/1. 1904

Hochgeehrter Herr College!

Nachdem ich gestern die Kosten der Photographie berichtet habe, benutze ich heute die Zeit vor den ebenso unvermeidlichen wie herzerhebenden Neujahrsbesuchen, um Ihnen für die gütige Besorgung der Abbildungen besten Dank zu sagen¹⁴⁷. Das D H.II. bringt keine Überraschung¹⁴⁸, desto merkwürdiger ist das Heinrichs III.¹⁴⁹ Der Schreiber ist ein bekannter Kanzleinotar, die Zeitangaben müssen ursprünglich – schon des Kanzlers halber – zum 15/3. 1046 gehören; was aber die Korrekturen zu bedeuten haben und wie der Ortsname zu deuten ist, sehe ich noch nicht klar. Auch der Inhalt ist sehr bemerkenswerth. Einer eingehenden Erläuterung bedarf das Stück jedenfalls; und ich mach vielleicht von Ihrer freundlichen Erlaubnis, diese in den Q.u.F. zu geben Gebrauch¹⁵⁰. Das D H.II.¹⁵¹ werde ich zusammen mit einem anderen im Stadtarchiv zu Pistoja von mir gefundenen Or.¹⁵² im N.A. abdrucken lassen¹⁵³.

146 Paris, Deutsches Historisches Institut, Apparat der »Gallia Pontificia«, Karton 28, Mappe »Bouches-du-Rhône (Marseille)«, Fasz. »Marseille, Arch. Dép. des Bouches-du-Rhône, Serie H«. – Auf Briefpapier der Monumenta mit gedruckter Kopfzeile: »Monumenta Germaniae Historica / Abtheilung Diplomata«.

147 Kehr hatte Bresslau Ende Dezember 1903 Fotoabzüge mehrerer Originalurkunden des Klosters Tolla, aufgefunden von ihm in Rom im Barberini-Archiv, das im Oktober 1902 von Papst Leo XIII. für die Vatikanische Bibliothek erworben worden war, geschickt; vgl. KEHR, Reiseberichte (wie Anm. 46), Bd. 4, S. 78, Anm. 1 (aus Göttinger Nachrichten 1903/1), sowie *ibid.*, S. 164 (aus Göttinger Nachrichten 1903/5); Alfred HESSEL, Hans WIBEL, Ein Turiner Urkundenfälscher des 11. Jahrhunderts, in: Neues Archiv 32 (1907), S. 319–376, hier S. 321, Anm. 1. In dem auf den 22. Dezember 1903 datierten Begleitschreiben Kehrs (siehe oben, bei Anm. 118) beziffert dieser die Kosten für die Fotos, deren Beschaffung »einige Mühe verursacht« habe, auf »insgesamt Lire 26,50, die unser armes Institut aus dem reichen Säckel der Monumenta gehorsamst erbittet«.

148 MGH, D H II Nr. 297, vgl. unten, Anm. 151.

149 Es handelt sich um das Spurium MGH, D H III Nr. †393, das erstmals vollständig nach der von Kehr übersandten Fotografie von Bresslaus langjährigen Mitarbeitern Hessel und Wibel veröffentlicht wurde: HESSEL, WIBEL, Ein Turiner Urkundenfälscher (wie Anm. 147), S. 374–376, Nr. D. Zu beiden vgl. oben, S. 212.

150 Kehr hatte Bresslau angeboten, das Spurium in den »Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken«, der Hauszeitschrift des römischen Instituts, zu besprechen: »Ich brauche kaum zu sagen, wie sehr wir uns durch einen Beitrag von Ihnen, u. sei es auch nur eine kleine Miscelle, geehrt fühlen werden.« Dazu kam es aber nicht, vielmehr haben Bresslaus Mitarbeiter das Stück 1907 im »Neuen Archiv« (siehe die vorige Anm.) publiziert.

151 MGH, D H II Nr. 297, nach dem von Kehr besorgten Foto des Originals gedruckt von Harry BRESSLAU, Nachträge und Berichtigungen zu den Diplomen Heinrichs II. und Arduins, in: DERS. (Hg.), Die Urkunden Konrads II. (wie Anm. 53), S. 419–430, hier S. 421–423.

152 MGH, D H II Nr. 296^a, nach dem Original publiziert von Bresslau *ibid.*, S. 420f. Beide Urkunden waren in der Ausgabe der Urkunden Heinrichs II. (wie Anm. 43) nach einer jüngeren Abschrift bzw. nach einem älteren Druck ediert worden.

153 Beide Stücke wurden nicht dort, sondern erst in den genannten Nachträgen (wie oben, Anm. 151) ediert.

Ihre Notiz über ein oder vielmehr zwei Diplome für S. Eotitio bei Norcia ist mir ganz neu; und von der Überlieferung dieses Klosters weiß ich nichts¹⁵⁴. Die Facsimiles Ottos III.¹⁵⁵ habe ich, als Heinrich II. fertig war¹⁵⁶, nach Wien abgegeben, wo Lechner sie für seine Wormser Studien gebrauchte¹⁵⁷; ob sie noch dort oder nach Berlin zurückgeschickt sind¹⁵⁸, ist mir nicht bekannt.

Kann ich Ihnen in bezug auf diese beiden Fragen nicht dienen, so erlaube ich mir als ein Zeichen meines Dankes für Ihre Freundlichkeit einige kleine Facsimiles von Papsturkunden aus Marseille (Arch. départ.) u. Châlons¹⁵⁹ (desgl.) zu übersenden, die Ihnen, bis Sie selbst dahin kommen, vielleicht einen kleinen Dienst leisten können¹⁶⁰. Ich gebrauche sie nicht mehr, da ich den Gedanken im 2. Bd. meiner Urkundenlehre eine Specialdiplomatik der Papst- und Kaiserurkk. zu liefern, aufgegeben habe¹⁶¹ und die neue Auflage des ersten Bandes, der allerdings wohl in 2 Bände

154 Gemeint sind hier verlorene Urkunden Ottos III. und Konrads II., von denen sich nur eine jüngere Notiz erhalten hatte, auf die Kehr gestoßen war. Die ältere Überlieferung des um 500 unweit von Spoleto gegründeten Klosters ist komplett verloren; vgl. *Regesta pontificum Romanorum. Italia Pontificia IV. Umbria, Picenum, Marsia*, Berlin 1909, S. 17 (mit Erwähnung der genannten Urkunden).

155 »Facsimiles« der Originale, bei denen es sich nach heutigem Sprachverständnis um paläographisch genaue Nachzeichnungen und Schriftpausen handelt, also nicht etwa um gedruckte Facsimiles, stellten noch um 1900 ein wichtiges Arbeitsinstrument bei der Edition der Urkunden dar. In Straßburg war es Wibel, der sich bereits der fotografischen Technik im großen Umfang bediente, während Bresslau, obwohl er bereits in den 1880er Jahren fotografische Sammlungen angelegt hatte, lieber mit Schriftpausen gearbeitet zu haben scheint; vgl. Leo SANTIFALLER, Briefe von Wilhelm Wattenbach an Theodor von Sickel aus den Jahren 1858–1894, in: *Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung* 55 (1944), S. 371–431, hier S. 406f. Nr. 32; RAABE, Bresslau (wie Anm. 3), S. 58; KEHR, Vorrede (wie Anm. 42), S. XVf. Kehr hatte Bresslau nach dem Verbleib der Sammlung gefragt.

156 1903, vgl. oben, Anm. 43.

157 Erschienen 1901: Johann LECHNER, Die älteren Königsurkunden für das Bistum Worms und die Begründung der bischöflichen Fürstenmacht, in: *Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung* 22 (1901), S. 361–419, 529–574. Lechner, ein Mitarbeiter Mühlbachers in der Wiener »Diplomata«-Abteilung, hat nach dessen Tod die 2. Aufl. des bekannten BÖHMER-MÜHLBACHER, *Regesta Imperii*, Bd. 1, Innsbruck 1908 vollendet (ibid., Vorwort, S. IX–XII).

158 Der Berliner Hauptsitz der MGH befand sich damals im Reichsversicherungsamt in der Königin-Augusta-Straße; vgl. FUHRMANN, *Gelehrtenleben* (wie Anm. 56), S. 36–40, hier S. 38.

159 Gemeint ist Chalon-sur-Saône, nicht Châlons-sur-Marne (heute Châlons-en-Champagne), das damals gar nicht auf der Reiseroute Wiederholds lag.

160 Nicht Kehr, sondern Wiederhold hat 1904/05 die Archivreise nach Südfrankreich unternommen. Zu den von Bresslau aufgeführten Papsturkunden siehe WIEDERHOLD, *Papsturkunden in Frankreich* (wie Anm. 73), Bd. 1, bes. S. 159, 217–220, 293–295. Das Material Wiederholds hat bereits Paul SCHMID, *Die Entstehung des Marseiller Kirchenstaates. Teil II: Exkurse*, in: *Archiv für Urkundenforschung* 11 (1930), S. 138–152 ausgewertet und stellenweise ergänzt; vgl. ibid., S. 138, Anm. 2. Dieser, ein Schüler Johannes Hallers (zu diesem vgl. oben, S. 216), war von Kehr Mitte der 20er Jahre als weiterer Mitarbeiter der »Gallia Pontificia« gewonnen worden. Zusammen mit Wiederhold hielt er sich 1927 mehrere Monate in Paris auf, wo sie begannen, die einschlägigen Bestände der Bibliothèque nationale und der Archives nationales durcharbeiten; vgl. Paul Fridolin KEHR, Bericht der Kommission für die Sammlung und Herausgabe der älteren Papsturkunden, in: *Göttinger Nachrichten. Geschäftliche Mitteilungen 1927/28* (1928), S. 35–39, hier S. 39; 1928/29 (1929), S. 31–34, hier S. 33f.

161 Vgl. das Vorwort Bresslaus im 1. Bd. der 2. Aufl. (wie Anm. 1), bes. S. V.

geteilt werden wird, zu einer allg. Urkundenlehre forme, der höchstens ein kurzes Capitel das die Entwicklung der Formeln in Kaiser- und Papst- und einigen anderen wichtigen Gruppen von Urkunden in großen Zügen darlegt, beigegeben werden soll. Diese neue Auflage wird hoffentlich noch in diesem Jahre erscheinen, ich denke mit dem Druck Ende Sommers beginnen zu können¹⁶².

Zu den Marseiller Stücken, die ich je zweimal gesehen¹⁶³, aber nicht copiert habe, bemerke ich noch nach meinen Notizen:

4421¹⁶⁴. Cop. saec. XI E. † NICHOLAUS EPS. SERVUS¹⁶⁵

4236. Or. Bulle ab.
Rota. † Datum etc.
M.Datum dunklere Tinte¹⁶⁶.

Bened. IX. Jaffé p. 521. 1040. unbesiegelte Pg.Urk., wahrscheinl. saec. XI¹⁶⁷.

5211. Or. Erste Zeile Greg. – Di vergrößert; dann unverlängert Delecta – manil. Bulle ab. An der Schnur ist manipuliert; wahrscheinl. ursprüngl. nur weiße, jetzt weiße u. gelbe Seide. Zwischen anno und pontificatus VIII nachgetragen¹⁶⁸.

5213. Fälschung. Nachzeichnung (schlechte) von 5211¹⁶⁹.

162 Tatsächlich kam der 1. Bd. der 2. Aufl. erst 1912 heraus (wie Anm. 1).

163 Bresslau hielt sich 1885 erstmals in Marseille auf: RAABE, Bresslau (wie Anm. 3), S. 58 (vgl. auch Philipp JAFFÉ u.a. [Hg.], *Regesta Pontificum Romanorum*, Bd. 1, Leipzig 1885, Nr. 5213 [im Folgenden zit. J-L]), das zweite Mal vor 1888; siehe unten, Anm. 169; vgl. auch KEHR, Vorrede (wie Anm. 42), S. IX–X.

164 Diese und die folgenden Papsturkunden für die Abtei Saint-Victor in Marseille aus den Arch. dép. des Bouches-du-Rhône (in Marseille) sind hier von Bresslau nach dem 1885 in 2. Aufl. vorgelegten Regestenwerk von JAFFÉ zitiert (wie Anm. 163). Vgl. WIEDERHOLD, Papsturkunden in Frankreich (wie Anm. 73), Bd. 1, S. 293–296. Die von Wiederhold angefertigten Pausen und Reinschriften finden sich im Apparat der »Gallia Pontificia« (wie Anm. 146), Karton 29, Fasz. »Marseille, abbaye St-Victor«. Vgl. aber unten, Anm. 173.

165 J-L 4421: Nikolaus II. für das Saint-Victor gehörende Priorat in Nevers 1059 Dez. 29. Name und Titel des Papstes von Bresslau nachgezeichnet.

166 J-L 4236: Leo IX. für Saint-Victor in Marseille 1050 Sept. 7.

167 J-L, S. 521 (ohne Nr.): Benedikt IX. für St-Victor 1040 Okt. 15.

168 J-L 5211: Gregor VII. für Saint-Victor 1081 April 18; vgl. SCHMID, Entstehung (wie Anm. 160), Exkurse, S. 142f.

169 J-L 5213 (»dedit H. Bresslau«): Gregor VII. für Saint-Victor 1081 April 18, ed. WIEDERHOLD, Papsturkunden in Frankreich (wie Anm. 73), Bd. 1, S. 302–304, Nr. 2 (»nach einer Notiz von H. Breßlau«); vgl. *ibid.*, S. 293, Anm. 10: »Originalität nicht ganz sicher«. Seine Fälschung hat SCHMID, Entstehung (wie Anm. 160), Exkurse, S. 143f., nachgewiesen; vgl. schon J-L II, S. 712: »Bullam spuriam esse falsariumque in adulteranda ea usum esse bulla 5211, me docuit Bresslau, qui iterum cartam inspexit« (Nachtrag zu J-L 5213); Bresslau scheint also vor 1888 zum zweiten Mal in Marseille gewesen zu sein (vgl. oben, Anm. 163).

- 5134 Or. Bulle ab; mit der Schnur ist manipuliert. Erste Zeile Greg. – dei vergrößerte Buchst., dann bei Pauli et kleinere¹⁷⁰.
Die Bulle von 5134 an einem zweiten Exemplar der Urkunde, das Nachzeichnung ist. Ich habe die beiden Exemplare nicht collationiert, da es mir auf den Text nicht ankam. Die nachträgl. Befestigung der Bulle an dem zweiten Exemplar ganz klar¹⁷¹.
5214. Or. Erste Zeile – Petri et Pauli ganz verlängert. Datum von Peters Hand. Context u. erste Zeile = Hand mit 5211¹⁷².
5664. Or.¹⁷³

—

Daß Blochs¹⁷⁴ Hoffnungen getäuscht sind¹⁷⁵, habe ich aufs lebhafteste bedauert; ich war freilich von Anfang an skeptisch, da ich mir über die Stimmung in Berlin gegenüber Straßburg keine Illusionen mache. Wir werden ja wohl für ihn das etatsmäßige Extraordinariat, das wir schon zweimal beantragt haben, schließlich herausbekommen¹⁷⁶, aber damit ist ihm noch nicht geholfen; und bis meine Stelle frei wird, müssen noch, wenn ichs erlebe, elf Jahre vergehen. Ich bedauere sein Schicksal um so mehr, als ich fürchte der Zorn des Olympiers¹⁷⁷ gegen mich (dessen eigentliche und letzte Ursache ich übrigens gar nicht kenne: denn daß ich Michaelis' Schrift¹⁷⁸ inspiriert hätte, wie man mir in Berlin erzählt hat, wird doch A.¹⁷⁹ selbst nicht glauben, da er weiß, dass sich M.¹⁸⁰ nicht inspirieren lässt – und Antisemit pur sang ist A. nicht)¹⁸¹

170 J-L 5134: Gregor VII. für Saint-Victor 1079 Juli 4; vgl. WIEDERHOLD, Papsturkunden in Frankreich (wie Anm. 73), Bd. 1, S. 293.

171 Im Gegensatz zu Bresslau ging Wiederhold von einer Doppelausfertigung in zwei Originalen aus, was von SCHMID, Entstehung (wie Anm. 160), Exkurse, S. 138–142, detailliert widerlegt wurde. Schmid hat das Wiederhold-Material, das ihm zusammen mit dem Brief Bresslaus an Kehr damals vorlag (ibid., S. 138, Anm. 3), durch Hinweise und Nachträge ergänzt.

172 J-L 5214: Gregor VII. für Saint-Victor 1081 April 18. Das Stück diente der verfälschten Nachzeichnung von J-L 5134 (vgl. oben, Anm. 170) als Vorlage: SCHMID, Entstehung (wie Anm. 160), Exkurse, S. 138–142.

173 J-L 5664: Urban II. für die Abtei Montmajour bei Arles 1096 Juli 30. Vgl. WIEDERHOLD, Papsturkunden in Frankreich (wie Anm. 73), Bd. 1, S. 295f. (Pause und Reinschrift Wiederholds im Apparat der »Gallia Pontificia« [wie Anm. 146], Karton 28, Fasz. »Montmaïour-lez-Arles«).

174 Hermann (Reincke-)Bloch (1867–1929), Schüler und Mitarbeiter Bresslaus; vgl. oben, S. 209f.

175 Kehr hatte das Scheitern Blochs, der sich im Herbst 1903 Hoffnungen auf einen Ruf nach Göttingen oder Halle gemacht hatte, in seinem Schreiben vom 22. Dezember 1903 an Bresslau außerordentlich bedauert und sich überaus überrascht gezeigt (wie oben, Anm. 118).

176 Zu den Bemühungen der Straßburger philosophischen Fakultät, das unbesoldete Extraordinariat Blochs im Landesetat abzusichern, vgl. oben, S. 210f.

177 Gemeint ist Friedrich Althoff (1839–1908), der Ministerialdirektor im preußischen Kultusministerium; vgl. oben, S. 208f., 210–212, 222–224, 226.

178 Zum Straßburger Archäologen Adolf Michaelis (1835–1910), der am 23. November 1901 in einem Zeitschriftenbeitrag die Politik Althoffs in grundsätzlicher Hinsicht scharf angegriffen hatte, siehe oben, bei Anm. 29.

179 Althoff.

180 Michaelis.

181 »und – nicht« zwischen den Zeilen nachgetragen.

habe auf Bloch abgefärbt und ich somit unschuldig zu seiner Hintansetzung beige-tragen. Aber ich kann leider gar nichts dagegen thun.

Ich benutze die Gelegenheit, Ihnen ein glückliches neues Jahr zu wünschen und verbleibe

mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr ergebenster

H. Bresslau.

Entschuldigen Sie das häßliche Couvert. Aber die weißen sind mir ausgegangen und heute ist Sonntagsruhe¹⁸².

Anhang II

*Postkarte Kehrs an Wiederhold*¹⁸³

A Monsieur Dr. W. Wiederhold¹⁸⁴ / Marseille (Francia) / Hotel Petit Louvre¹⁸⁵
Rom 21 V 04.

Ich stoße eben auf hs. Notizen von Bresslau über Ihren Marseiller Gregor VII. Er bemerkt richtig JL 5211 Orig.¹⁸⁶ / 5213 Fälschung¹⁸⁷, Schrift Nachz. von 5211 / 5214 Orig.¹⁸⁸ / 5134 Orig. – Das 2^{te} Exemplar ist Nachzeichnung. Die nachträgliche Befestigung der Bulle ganz klar¹⁸⁹.

Ich beabsichtige Anfang Juni nach Gossensass¹⁹⁰ am Brenner in Tirol (Hôtel Gröbner¹⁹¹) zu gehen u. mich dort etwas auszuruhen. Von dort Näheres. Viele Grüße

Ihr Kehr

182 Nachtrag in kleinerer Schrift links am Rande auf vier Zeilen verteilt.

183 Vgl. oben, Anm. 146.

184 Die Anschrift auf der Adressenseite der italienischen Auslandspostkarte (Poststempel »Roma Ferrovia 21.5.04«).

185 Das noch heute bestehende Hôtel du Petit Louvre zählt zu den ältesten und renommiertesten Hotels in Marseille. Es liegt wenige Schritte östlich des alten Hafens an der berühmten Prachtstraße Canebière (Nr. 19).

186 Vgl. oben, Anm. 168.

187 Vgl. Anm. 169.

188 Vgl. Anm. 172.

189 Vgl. Anm. 170.

190 In Gossensass (ital. Colle Isarco) unweit des Brenners hielt sich Kehr häufig zur Erholung auf. Am 7. Juni 1904 schrieb er von dort an Brandi: »Wie Sie aus dem Actum sehen, lasse ich mir von der frischen Bergprise das apulische Fieber wegblasen, das ich Friedrichs II. Schatten verdanke« (handschr. Abschrift von Bock im Nachlass Bock [wie Anm. 63] 184, 2). Zur Apulienreise Kehrs im Frühjahr 1904 siehe oben, bei Anm. 132.

191 Benannt nach der Familie Gröbner, der der Mathematiker Wolfgang Gröbner († 1980) entstammte. Das Grandhotel Gröbner brannte 1945 ab.

ARNDT WEINRICH

»GROSSER KRIEG«, GROSSE URSACHEN?

Aktuelle Forschungen zu den Ursachen des Ersten Weltkriegs

Die Frage nach den Ursachen bzw. der Schuld am Ausbruch des Ersten Weltkriegs ist ganz ohne Zweifel eine der, wenn nicht die meistdiskutierte Frage der europäischen Geschichtswissenschaft im 20. Jahrhundert und hat in den letzten annähernd einhundert Jahren Anlass zu einer schier unüberschaubaren Menge an Monographien, Sammelbänden, Quelleneditionen und anderen Diskussionsbeiträgen gegeben. Und auch wenn die international dominierende »neue« Kulturgeschichtsschreibung des Ersten Weltkriegs ihren Schwerpunkt eher in der Kriegs- und zuletzt auch Nachkriegszeit sieht und damit in den letzten zwanzig Jahren die lange Zeit vollkommen dominierende Kriegsursachenforschung etwas an den Rand gedrängt hat: der Wunsch zu verstehen, wie es möglich war, dass im Sommer 1914 ein allgemeiner Krieg anders als im Kontext der beiden Marokko-Krisen von 1905 und 1911, der bosnischen Annexionskrise (1908), der Balkan-Kriege (1912/13) und der Liman von Sanders-Krise (1913) – um hier nur die kanonischen »Meilensteine« auf dem Weg in die Katastrophe zu nennen – nicht vermieden werden konnte, erscheint ungebrochen groß. Und das nahende große »Jubiläum« von 2014 wird auch hier dynamisierend wirken bzw. wirkt bereits dynamisierend, wie die große Anzahl aktueller Publikationen zum Thema, von denen eine kleine Auswahl hier genauer besprochen werden soll, bezeugt¹.

Wie lässt sich dieses anhaltende Interesse an dieser Frage erklären, das weit über das hinausgeht, was Marc Bloch als die konstitutiv zur Arbeit des Historikers gehörende »Besessenheit von den Ursprüngen« bezeichnet hat und das sich selbst schon im Prozess der Historisierung befindet, man denke nur an die beeindruckende Literatur allein zur Fischer-Kontroverse? Offensichtlich war die politisch-moralische

1 Holger AFFLERBACH, David STEVENSON (Hg.), *An Improbable War? The Outbreak of World War I and European Political Culture before 1914*, Oxford (Berghahn Books) 2012, XIV–365 S., 2 Karten, 8 Abb., 6 Tab., ISBN 978-0-85745-310-5, GBP 25,00; Christopher CLARK, *The Sleepwalkers. How Europe went to War in 1914*, London (Allen Lane) 2012, XXIX–697 S., 36 Abb., 7 Karten, ISBN 978-0-7139-9942-6, GBP 30,00; Dieter HOFFMANN, *Der Sprung ins Dunkle oder wie der 1. Weltkrieg entfesselt wurde*, Leipzig (Militzke) 2010, 368 S., Ill., Kt. ISBN 978-3-86189-827-6, EUR 29,90; William MULLIGAN, *The Origins of the First World War*, Cambridge (Cambridge University Press) 2010, VIII–256 S. (New Approaches to European History), ISBN 978-0-521-71394-8, USD 17,99; Michael S. NEIBERG, *Dance of the Furies. Europe and the Outbreak of World War I*, Cambridge (Harvard University Press) 2011, 292 S., ISBN 978-0-674-04954-3, EUR 27,00; Marina SOROKA, *Britain, Russia and the Road to the First World War. The Fateful Embassy of Count Aleksandr Benckendorff (1903–16)*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2011, IX–312 S. (Birmingham Studies in First World War History), ISBN 978-1-4094-2246-4, GBP 65,00.

Relevanz der Kriegsschuldfrage hier lange Jahre ein wichtiger Faktor: die Fahndung nach dem oder den Schuldigen entsprach dem sozialpsychologischen Bedürfnis nach einer Erklärung für das »warum« des massenhaften Sterbens auf den Schlachtfeldern, legitimierte Reparationsforderungen bzw. ihre Ablehnung und allgemeiner gesprochen eine Nachkriegsordnung, die nicht nur zwischen Siegern und Besiegten, sondern auch, und das war neu, zwischen Schuldigen und Unschuldigen unterschied. Während diese Debatte Anfang der 1930er Jahre viel von ihrer Brisanz verloren und sich so etwas wie eine Mainstream-Meinung herauskristallisiert hatte, die sich mit der berühmten Formel David Lloyd Georges, alle Länder »slithered into the boiling cauldron of war«, paraphrasieren lässt², führte der Zweite Weltkrieg mittelfristig, dann aber umso nachhaltiger, und insbesondere im Anschluss an die Arbeiten von Fritz Fischer, zur Wiederentdeckung der deutschen Hauptverantwortung für den »Kriegsausbruch 1914 bzw. zur Neuverortung des Ersten Weltkriegs im Kontinuum der deutschen Geschichte des 19. und 20. Jahrhunderts, als deren Fluchtpunkt nunmehr bzw. zusehends die verbrecherische Kriegs- und Genozidpolitik des Dritten Reichs gesehen wurde. In der mit großer Emphase geführten Fischer-Kontroverse ging es daher mitnichten »nur« um die deutsche Kriegsschuld von 1914, sondern viel fundamentaler um die Rolle des Historikers in der Gesellschaft und das Geschichtsbild, das er vermitteln sollte. Der Angriff Fischers und weiterer (zumeist jüngerer) Kollegen auf die nationalkonservative Vorstellung, das deutsche Reich habe 1914 im Wesentlichen einen Verteidigungskrieg geführt, und ihre Betonung der vom Kaiserreich in den Nationalsozialismus führenden Kontinuitätslinien war primär der Angriff einer (jüngeren) Historikergeneration auf die unkritische Nationalgeschichtsschreibung des Establishments, das in den Jahren 1933–1945 keinesfalls mehr als einen »Betriebsunfall« der deutschen Geschichte zu sehen vermochte³. In der Sache sind Fischers Thesen nicht unwidersprochen geblieben, so wurden sehr zu recht die Fixierung auf das Deutsche Reich kritisiert, der problematische Schluss von Kriegszielen im Krieg (z. B. das berühmt-berüchtigte Septemberprogramm des Reichskanzlers Theobald von Bethmann-Hollweg) auf eine aggressive Kriegspolitik vor dem Krieg angegriffen, und betont, dass die deutsche Politik in der Julikrise keineswegs als zielgerichtet, sondern eher als improvisiert wenn nicht chaotisch verstanden werden müsse. Dennoch setzten sich Fischers Thesen von einer spezifisch deutschen Aggressions- und Expansionspolitik und der daraus folgenden deutschen Hauptschuld in den 1970er/1980er Jahren durch und entwickelten als wichtiges Element in der Argumentationskette der sozialgeschichtlichen Sonderwegs-These eine Deutungsmacht, die weit über die Fachöffentlichkeit hinausging und nach wie vor hinausgeht.

Zu einem definitiven Abschluss kam die Diskussion damit freilich nicht, und schon bald setzte im Kontext der kulturalistischen Wende eine Gegenbewegung ein, die die Wahrnehmung der deutschen Politik in der Julikrise entscheidend veränder-

2 Vgl. Annika MOMBAUER, *The Origins of the First World War. Controversies and Consensus*, London 2002, S. 105–113.

3 Vgl. z. B. Konrad H. JARAUSCH, *Der nationale Tabubruch. Wissenschaft, Öffentlichkeit und Politik in der Fischer-Kontroverse*, in: Martin SABROW, Ralph JESSEN, Klaus Große KRACHT (Hg.), *Zeitgeschichte als Streitgeschichte. Große Kontroversen seit 1945*, München 2003, S. 20–40; vgl. auch das jüngst von Annika MOMBAUER herausgegebene Themenheft *The Fischer Controversy after 50 years*, in: *Journal of Contemporary History* 48/2 (2013), S. 231–417.

te, indem sie den subjektiven Erwartungshorizont deutscher Entscheidungsträger ernst nahm. Vor dem Hintergrund fatalistischer bzw. pessimistischer Zukunftserwartungen der militärischen wie zivilen Eliten erscheint die Vabanque-Politik der Reichsregierung im Juli 1914 seitdem als im Wesentlichen defensiv motiviert⁴. Der »Topos des unvermeidbaren Krieges«⁵ und das deutsche Einkreisungssyndrom, das seitdem – auch wenn es nach wie vor keine Monographie zu diesem wichtigen Thema gibt – in keiner Darstellung der Vorkriegsgeschichte fehlen darf⁶, führten in dieser Lesart zu der verhängnisvollen Bereitschaft, einen Krieg lieber früher zu führen als zu einem späteren Zeitpunkt, an dem man ihn angesichts des wachsenden industriellen und militärischen Potentials insbesondere Russlands unter ungleich schlechteren Bedingungen fürchten zu müssen. Dies war eine substantielle Nuancierung der Thesen Fischers, die als Revisionismus zu bezeichnen jedoch übertrieben wäre – dazu blieb (und bleibt) die kritische Sicht z.B. auf das deutsche Regierungshandeln mit seiner als erpresserisch beurteilten »Lokalisierungs«-Politik und die eskalierende Wirkung des Schlieffen-Plans für wichtige Protagonisten dieses Ansatzes wie Gerd Krumeich und Gerhard Hirschfeld zu verpflichtend.

Parallel zu diesen Entwicklungen kam die »Fischer-Orthodoxie« von anderer Seite unter Druck. Die Fokussierung auf das Deutsche Reich in großen Teilen der Kriegsursachen-Forschung hatte andere Akteure und die gesamteuropäische bzw. globale Dimension des Kriegsausbruchs tendenziell in den Hintergrund treten lassen. Diese Lücke wurde seit Beginn der 1980er und verstärkt in den 1990er Jahren durch eine Vielzahl von Studien geschlossen, die sich entweder einzelnen kriegsteilnehmenden Staaten oder transnationalen Prozessen und Dynamiken widmeten. Und auch wenn sie zum Teil mit der These von der deutschen Hauptschuld durchaus kompatibel waren: unter dem Strich zeichneten sie ein ausgewogeneres Bild von den Zwängen und Handlungsspielräumen europäischer Politik am Vorabend des Ersten Weltkriegs⁷. Eines der Ergebnisse dieses Trends war z.B. die »Wiederentdeckung« Österreich-Ungarns als Akteur und keinesfalls vom Deutschen Reich gesteuerter Erfüllungsgehilfe in der zum Krieg führenden Eskalation auf dem Balkan⁸.

4 Vgl. zusammenfassend Stig FÖRSTER, Im Reich des Absurden. Die Ursachen des Ersten Weltkriegs, in: Bernd WEGNER (Hg.), Wie Kriege entstehen. Zum historischen Hintergrund von Staatenkonflikten, Paderborn, München, Wien, Zürich 2003, S. 211–252; Holger H. HERWIG, Why Did It Happen?, in: Holger H. HERWIG, Richard F. HAMILTON (Hg.), The Origins of World War I, Cambridge 2004, S. 443–468.

5 Wolfgang J. MOMMSEN, Der Topos vom unvermeidlichen Krieg. Außenpolitik und öffentliche Meinung im Deutschen Reich im letzten Jahrzehnt vor 1914, in: Jost DÜLFER, Karl HOLL (Hg.), Bereit zum Krieg. Kriegsmentalität im wilhelminischen Deutschland 1890–1914, Göttingen 1986, S. 194–224.

6 Vgl. z.B. Jean-Jacques BECKER, Gerd KRUMEICH, La Grande Guerre. Une histoire franco-allemande, Paris 2008, S. 34–36.

7 John F.V. KEIGER, France and the Origins of the First World War, London 1983; Gerd KRUMEICH, Aufrüstung und Innenpolitik in Frankreich vor dem Ersten Weltkrieg. Die Einführung der dreijährigen Dienstpflicht 1912–1913, Wiesbaden 1980; Dominic LIEVEN, Russia and the Origins of the First World War, London 1983; Niall FERGUSON, The Pity of War, London 1998; David STEVENSON, Armaments and the Coming of War. Europe 1904–1914, Oxford 1996; Samuel WILLIAMSON, Austria-Hungary and the Origins of the First World War, London 1991.

8 Vgl. auch Günther KRONENBITTER, Krieg im Frieden. Die Führung der k. u. k. Armee und die Großmachtpolitik Österreich-Ungarns 1906–1914, München 2003.

Das Zurückschwingen des Pendels, wenn man die sukzessive Revision oder Nuancierung zentraler Positionen Fischers und seiner Schüler bis zur Jahrtausendwende so nennen will, war begleitet von der Entpolitisierung und Historisierung des Themas, das spätestens Mitte der 1980er Jahre aufhörte, ein »heißes«, moralische Leidenschaften mobilisierendes, d.h. in einem politisch-moralischen Sinne relevantes Thema zu sein. Damit entfiel eine klassische Triebfeder für die wissenschaftliche Beschäftigung mit den Kriegsursachen. Dies blieb jedoch ohne Auswirkungen auf das historische Interesse an der Fragestellung, das, wenngleich es phasenweise zu einer gewissen Erlahmung der Debatte kam, erstaunlich stabil blieb und etwa seit dem Jahr 2000 sogar wieder zunimmt. Diese Entwicklung hat sicher etwas mit dem insgesamt (wieder) ansteigenden Interesse an der Geschichte des Ersten Weltkriegs zu tun. Auch »Jubiläumseffekte« sind insbesondere für die letzten (und zweifelsohne für das kommende Jahr noch zu erwartenden) Diskussionsbeiträge nicht von der Hand zu weisen. Die aktuelle Konjunktur von Darstellungen zum Kriegsausbruch, die im Folgenden nur höchst unvollständig behandelt werden kann⁹, lässt sich dadurch jedoch nicht hinreichend erklären. Hier kommt man nicht umhin, eine offensichtliche, intellektuelle Faszination zu konstatieren, die von der Komplexität der Julikrise ausgeht und die eine große Herausforderung nicht nur für die empirische Arbeit des einzelnen Historikers, sondern viel mehr noch für die fundamentalen methodologischen wie theoretischen Annahmen darstellt, die dem historischen Arbeiten als solchem zugrunde liegen. Wie sind unter den Bedingungen eines polyzentrischen Systems, dessen sich misstrauisch beäugende, gegeneinander rüstende, in Allianzen eingebundene aber keinesfalls in zwei festen Blöcken organisierte Akteure selber in (militärische, politische) Subsysteme mit eigenen innen- wie außenpolitischen Entscheidungslogiken und Zwängen fragmentiert waren, strukturelle Bedingungen und *human agency* zu gewichten? Nach welchen Kriterien unterscheidet man zwischen Ursachen und Auslösern, zwischen kurz- und lang- bzw. mittelfristigen Faktoren? Wie begründet man abstrakt gesprochen die größere Relevanz einiger Kausalketten gegenüber anderen, ja, wie lässt sich eine kausale *regressio ad infinitum*

9 Neben den bereits erwähnten und den zu Beginn der Miszelle genannten Arbeiten sind seit dem Jahr 2000 u.a. erschienen: Jürgen ANGELOW, *Der Weg in die Urkatastrophe. Der Zerfall des alten Europa 1900–1914*, Berlin 2010; Jean-Jacques BECKER, *L'année 14*, Paris 2004; Sean McMEEKIN, *The Russian Origins of the First World War*, Cambridge, MA 2011; Christopher CLARK, *Wilhelm II. Die Herrschaft des letzten deutschen Kaisers*, München 2008; John C.G. RÖHL, *Wilhelm II. Der Weg in den Abgrund*, München 2008; Annika MOMBÄUER, *Helmuth von Moltke and the Origins of the First World War*, Cambridge 2001; Terence ZUBER, *Inventing the Schlieffen-Plan. German War Planning 1871–1914*, Oxford 2002; David FROMKIN, *Europas letzter Sommer. Die scheinbar friedlichen Wochen vor dem Ersten Weltkrieg*, München 2005; Holger AFFLERBACH, *Der Dreibund. Europäische Großmacht- und Allianzpolitik vor dem Ersten Weltkrieg*, Wien 2002; Hans EHLERT (Hg.), *Der Schlieffen-Plan. Analysen und Dokumente*, Paderborn 2007; Stefan SCHMIDT, *Frankreichs Außenpolitik in der Julikrise. Ein Beitrag zur Geschichte des Ausbruchs des Ersten Weltkriegs*, München 2009; Anscar JANSEN, *Der Weg in den Ersten Weltkrieg. Das deutsche Militär in der Julikrise 1914*, Marburg 2005; Mark HEWITSON, *Germany and the Causes of the First World War*, Oxford, New York 2004; Sönke NEITZEL, *Kriegsausbruch. Deutschlands Weg in die Katastrophe 1900–1914*, Zürich 2002; Friedrich KIESSLING, *Gegen den »großen Krieg«? Entspannung in den internationalen Beziehungen 1911–1914*, München 2002; David STEVENSON, *Cataclysm. The First World War as Political Tragedy*, New York 2005.

vermeiden? Wie lassen sich moralische Kategorien (Schuld) in diesem Zusammenhang analytisch operationalisieren? Was ist überhaupt der angemessene Analyserahmen (Maßstab)? Fragen wie diese und die Antworten, die in der Forschung auf sie gegeben wurden, machen den Komplex der Kriegsursachen des Ersten Weltkriegs zu einem spannenden Laboratorium für die Geschichtswissenschaft insgesamt und nicht zuletzt auch zu einem besonders eingängigen Beispiel, an dem sich die Standortgebundenheit historischer Forschung problematisieren lässt. Die Tatsache, dass auch annähernd einhundert Jahre nach Beginn der Kriegsschulddiskussion immer noch Bücher auf den Markt kommen können, die diametrale Positionen vertreten, wie z.B. Dieter Hoffmanns »Der Sprung ins Dunkle«¹⁰, der von einer im Voraus geplanten Entfesselung des Krieges durch eine primär deutsche Militärclique ausgeht, und Sean McMeekins »The Russian Origins of the First World War«¹¹, der die Schuld eindeutig auf russischer Seite und insbesondere in Außenminister Sergei Dmitrijevitch Sazonov einen Kriegstreiber sieht, sollte in diesem Sinne nicht Anlass sein, angesichts mutmaßlich ausbleibender Erkenntnisfortschritte in Verzweiflung zu verfallen.

Unabhängig von ihrer Positionierung in der Frage der Verantwortung für den Kriegsausbruch im Einzelfall lassen sich in der aktuellen Kriegsursachen-Forschung einige verbindende Tendenzen aufzeigen, die hier im Folgenden schlaglichtartig behandelt werden sollen. Da ist zum einen der deutliche Trend, den Handlungs- und Entscheidungsspielraum wichtiger Akteure oder Akteursgruppen (*agency*) stärker zu gewichten und damit – und das ist eine zweite eng damit verbundene Tendenz – die vielen strukturellen Erklärungsansätzen wenigstens implizit innewohnende Linearität der Entwicklung zum Krieg zu Gunsten einer stärkeren Betonung der Kontingenz der Ereignisse von 1914 zu relativieren. Nicht jeder mag in diesem Zusammenhang dem Postulat Clarks, das Attentat von Sarajevo müsse als »transformative event«¹² verstanden werden, oder der insbesondere von Holger Afflerbach vertretenen These eines »improbable war« zustimmen, unter dem Strich wird kaum jemand den heuristischen Nutzen bezweifeln wollen, den die Befreiung der Geschichte des frühen 20. Jahrhunderts aus dem »teleological tunnel«¹³ eines Großteils der älteren Kriegsursachenforschung mit sich bringt. Eine dritte Entwicklung schließlich betrifft die Art und Weise, in der die Frage nach den Kriegsursachen überhaupt gestellt bzw. beantwortet wird. Hier scheint ein verstehender gegenüber einem erklärenden Ansatz weiter an Gewicht zu gewinnen. Anders gesagt, die Frage ist tendenziell weniger warum, sondern vielmehr wie es zum Ersten Weltkrieg kommen konnte. Damit scheint die Debatte weniger durch die Klärung der Schuldfrage motiviert bzw. durch die Annahme, es müsse einen klar identifizierbaren Schuldigen geben, strukturiert, als durch die grundsätzliche Bereitschaft, die Jahre vor 1914 in ihrer ganzen Komplexität und Vielschichtigkeit ernst zu nehmen. Dementsprechend setzt sich, ob in Monographien oder Sammelbänden, ein transnationaler bzw. komparativer Ansatz durch, der die zahlreichen aktuellen Studien zu einzelnen staatl-

10 HOFFMANN, Der Sprung ins Dunkle (wie Anm. 1).

11 McMEEKIN, The Russian Origins (wie Anm. 9).

12 CLARK, The Sleepwalkers (wie Anm. 1), S. 559.

13 MULLIGAN, The Origins of the First World War (wie Anm. 1), S. 227.

chen Akteuren zu einem größeren Bild zusammenzufassen sucht. Dies heißt nicht, dass die Frage nach historischer Verantwortung gar keine Rolle mehr spielt bzw. spielen wird. Clarks jüngstes Plädoyer, endgültig mit dem »blame game«¹⁴ aufzuhören, wird nicht zuletzt auch angesichts der Tatsache, dass er sich mit seiner Beschreibung vor allem der serbischen Vorgeschichte des Krieges in einen kaum zu leugnenden performativen Widerspruch verstrickt, sicher nicht unwidersprochen bleiben. Auch seine Konklusion, der zufolge alle Protagonisten der Julikrise eine »smoking gun« in der Hand halten, stellt vorerst noch – auch wenn das eine Deutung ist, die ein gewisses Momentum für sich zu haben scheint – eine relativistische Extremposition dar. Die meisten Historiker des Kriegsbeginns haben durchaus nach wie vor eine Vorstellung davon, wo in der Julikrise die Entscheidungen gefallen sind, die letztendlich zum Krieg führten, nur werden diese Entscheidungen tendenziell in größere strukturelle Zusammenhänge und zeitgenössische Deutungsrahmen gestellt und weitgehend ohne moralische Emphase analysiert.

Ein gutes Beispiel für die Tendenz, Handlungsspielräume wichtiger Akteursgruppen aufzuzeigen und damit letzten Endes für die Kontingenz wichtiger Entwicklungen vor 1914 zu argumentieren, ist Marina Sorokas dem Wirken des russischen Botschafters in London, Graf Aleksandr Benckendorff gewidmete Untersuchung »Britain, Russia and the Road to the First World War«¹⁵. In ihrer Analyse seiner die sukzessive Annäherung an Großbritannien und schließlich die erste Hälfte des Krieges umfassenden Amtszeit (1903–1916) arbeitet die Autorin den in ihren Augen großen Einfluss Benckendorffs mit all seinen *partis pris*, Idiosynkrasien und Einstellungen auf die russische Außenpolitik heraus und leistet damit nicht nur einen wertvollen Beitrag zu wichtigen Aspekten der Vorgeschichte des Ersten Weltkriegs, sondern ebenfalls zu einer Sozial- und Kulturgeschichte der internationalen Beziehungen.

Die Geschichte der anglo-russischen Détente und schließlich Entente, die Soroka schreibt, ist die Geschichte eines kosmopolitischen russischen Botschafters mit besten Kontakten in die Londoner *society* und an den Zarenhof, der vom ersten Augenblick seiner Amtszeit der Maxime zu folgen schien, dass »anything less than unconditional recognition of British moral and intellectual superiority«¹⁶ als unzulässige Anglophobie einzuschätzen sei und der dementsprechend schon früh seine Lebensaufgabe darin sah, um jeden Preis – selbst wenn dies faktisch eine Aufgabe genuiner russischer Interessen beinhaltete – im Sinne einer Annäherung Russlands an das Britische Weltreich zu arbeiten. Dabei habe er einen missionarischen Eifer gepaart mit einem gerüttelten Maß an Naivität an den Tag gelegt, die bestenfalls als inkompetent betrachtet werden können und die schnell dazu geführt hätten, dass man ihn im Foreign Office nicht mehr ernst genommen hätte, was freilich nicht daran hinderte, sich seiner zu bedienen, wenn es darum ging, für britische Positionen zu werben. In den Worten Sorokas: »from 1903 to 1914 Russia did not have an ambassador in Britain so much as a cultural attaché while Britain had two ambassadors to Russia, one at St Pe-

14 CLARK, *The Sleepwalkers* (wie Anm. 1), S. 560.

15 SOROKA, *Britain, Russia and the Road to the First World War* (wie Anm. 1).

16 *Ibid.*, S. 45.

tersburg and one in London¹⁷.« In der Tat gelingt es Soroka in diesem Zusammenhang sehr überzeugend zu zeigen, in welchem Maße Benckendorff unfähig war, die britische Politik zu lesen bzw. die realen Machtstrukturen zu erkennen. So war er, wie übrigens auch »sein« Außenminister Graf Alexander Isvolsky, felsenfest davon überzeugt, dass Edward VII. die Grundzüge der englischen Außenpolitik bestimmen würde. Dieser frappierende Mangel an Verständnis für die komplexeren Entscheidungsprozesse einer konstitutionellen Monarchie, der im Übrigen schlecht zu dem liberalen Selbstbild des russischen Diplomaten passte, führte dazu, dass Benckendorff durchaus mit Erfolg versuchte, in Sankt Petersburg aus seinen guten Beziehungen zum englischen König Kapital zu schlagen. Seine große Nähe zum Königshaus war für ihn schlichtweg gleichbedeutend mit Einfluss auf die britische Politik. Dabei war es, so die These der Autorin, genau umgekehrt: es waren britische Positionen, und insbesondere diejenigen des Königs, die Benckendorff beeinflussten und z.B. dazu beitrugen, seiner probritischen Grundüberzeugung einen antideutschen *spin* zu geben. Dies führte dazu, dass Benckendorff nach Zustandekommen der Triple Entente mit großer Energie vor jeglicher und sei es noch so vorsichtiger Verständigungspolitik gegenüber dem Deutschen Reich warnte und mit großer Ausdauer den russischen Außenminister wissen ließ, dass den Beziehungen zum Empire alles unterzuordnen sei.

Dass diese Mischung aus Selbstüberschätzung und Inkompetenz nicht einfach eine Fußnote der Geschichte der internationalen Beziehungen blieb, sondern ganz im Gegenteil, so jedenfalls Soroka, im Rahmen der russisch-britischen Annäherung, als deren »godfather«¹⁸ sich der Botschafter betrachtete, verhängnisvollen Einfluss hatte, lag an verschiedenen Faktoren: zum einen ist die besondere Stellung der russischen Botschafter als vom Zaren ernannte Vertreter Russlands zu nennen. Die Botschafter – und dies galt insbesondere für Botschafter auf so strategisch wichtigen Posten wie London – waren dem Außenminister nicht eindeutig untergeordnet, sondern diskutierten mit ihm auf Augenhöhe, d.h. konnten sich – jedenfalls solange sie Rückhalt am Hof hatten – erlauben sich als eine »independent political entity«¹⁹ zu fühlen und ein Stück weit eine eigene Außenpolitik betreiben, eine Tatsache, die der Lesbarkeit der russischen Absichten wenig zuträglich war. Für Benckendorff hieß das, dass »not only he misinterpreted his information and misinformed his government, but he interfered in Russia's relations with Germany, the Balkans, Austria-Hungary and Persia«²⁰. Zweitens spielten dem Londoner Botschafter seine hervorragenden Beziehungen insbesondere zu Isvolsky in die Hände. Letzterer sah in dem älteren Benckendorff nicht nur einen wichtigen Berater, sondern auch einen Freund, mit dem er in zentralen Punkten einig war und mit dem er sich schon deswegen in sehr viel stärkerem Maße abstimmte als mit anderen Botschaftern. Drittens habe aufgrund der Tatsache, dass mit den Botschaftern Alexander Nelidov und Nikolai von der Osten-Sacken die Posten in Paris und Berlin mit älteren und gesundheitlich angeschlagenen Diplomaten besetzt gewesen seien, eine wichtige Voraussetzung dafür

17 Ibid., S. 286.

18 Ibid., S. 149.

19 Ibid., S. 212.

20 Ibid., S. 287.

gefehlt, dass Berichte und Memoranden aus anderen Ländern ein Gegengewicht zu Benckendorffs »attempts to guide Russia's political course«²¹ gebildet hätten. Dem strukturell schwachen Außenministerium in Petersburg gelang es jedenfalls nicht, den Mangel an alternativen Lageeinschätzungen durch eigene Expertise oder die Disziplinierung seines aktionistischen Botschafters auszugleichen.

Sehr überzeugend gelingt es Soroka in ihrer Darstellung, die Komplexität der russischen Entscheidungsbildung und die Bedeutung persönlichen Einflusses und individueller Faktoren in der Entwicklung der Außenpolitik des Zarenreichs in den Vordergrund zu stellen. Damit liefert sie ein starkes Argument im Sinne der Kontingenz der mittelbar zum Krieg führenden Entwicklung des Bündnissystems und bereichert unser Verständnis der Funktionsweise europäischer Diplomatie am Vorabend des Ersten Weltkriegs. Was dagegen ihre Tendenz anbelangt, Benckendorff praktisch zu einem Agenten englischer Interessen zu machen, ohne dessen Einfluss das Zarenreich u.U. eine ausgewogenere und, so muss man die Autorin wohl lesen, seinen Interessen eher entsprechende Politik verfolgt hätte, so darf man skeptisch bleiben: nach dem verlorenen Krieg gegen Japan gab es zu viele Gründe für einen Ausgleich mit England, als dass man die strategische Ausrichtung der russischen Außenpolitik aus dem Wirken eines Mannes erklären kann. Hier zeigt sich exemplarisch, dass die Schwierigkeit situative und strukturelle Faktoren zusammen zu bringen, wohl eines der (bleibenden) Kernprobleme der Vorgeschichte des Ersten Weltkriegs bleiben wird.

Eine in vielerlei Hinsicht konventionelle Darstellung der zur Entfesselung des Ersten Weltkriegs führenden Entscheidungen und Handlungslogiken (vorwiegend) deutscher Akteure hat jüngst Dieter Hoffmann vorgelegt²². Vor dem Hintergrund der unbestreitbaren Forderungen nach einem präventiven »Losschlagen« gegen die Entente bzw. gegen Russland vonseiten hoher Militärs – und insbesondere der Generalstabschefs Helmuth von Moltke und Franz Conrad von Hötzendorf – von 1900 bis 1914 betont er, dass in den letzten Jahren vor Kriegsbeginn die »Kriegspartei« zunehmend Einfluss auf die Außen- und Sicherheitspolitik des Deutschen Reichs gewonnen habe, und schließlich in der Julikrise die zivile Reichsleitung habe an den Rand drängen können. Die Auslösung des Ersten Weltkriegs erscheint in dieser Perspektive als Resultat des ständigen Kriegs-Lobbyings des deutschen (und k. u. k.-) Generalstabs, der nur auf einen Vorwand gewartet habe, den ersehnten Krieg endlich entfesseln zu können. Diese These ist keinesfalls neu, wie sie im Einzelnen argumentativ abgestützt wird, ist gleichwohl interessant, denn hier zeigt sich, in welchem Maße die deutsche Politik mittlerweile selbst von dezidierten Verfechtern der deutschen Hauptschuldthese als grundsätzlich defensiv ausgerichtet verstanden wird, jedenfalls in dem Sinne, dass es der Reichsleitung (wie auch der k. u. k.-Regierung) keinesfalls um territoriale Expansion ging, sondern darum, eine als bedrohlich empfundene und sich mutmaßlich aus deutscher Sicht noch weiter verschlechternde Konstellation (Einkreisung, Dynamik der russischen Entwicklung) aufzubrechen, bevor es zu spät sein würde.

Es muss kaum betont werden, dass der Erste Weltkrieg im Sinne dieser Argumen-

21 Ibid., S. 121.

22 HOFFMANN, Der Sprung ins Dunkle (wie Anm. 1).

tation kein kontingentes Ereignis gewesen ist bzw. dass lediglich der Zeitpunkt seiner »Entfesselung« als zufällig gelten kann. Auf der Suche nach einem Vorwand wäre die »Kriegspartei« früher oder später fündig geworden, das ist der Subtext des Buches. Hier scheinen jedoch Zweifel angebracht. Zum einen stellt sich die Frage, wie die unterstellte bedingungslose Kriegsabsicht mit der mangelhaften deutschen Kriegsvorbereitung bzw. der Passivität der deutschen militärischen Führung in der ersten Phase der Julikrise zu vereinbaren ist. Einen überzeugenden Beleg dafür, dass auf den sogenannten Kriegsrat vom 8. Dezember 1912 tatsächlich »auch Taten folgten«²³, bleibt der Autor jedenfalls in diesem Zusammenhang schuldig. Zum anderen bleibt etwas unscharf, was für ein Krieg da eigentlich entfesselt werden sollte. Dass ein lokaler Krieg Österreichs gegen Serbien vom Deutschen Reich als Chance gesehen wurde, im Sinne von Bethmann-Hollwegs »Ein schnelles fait accompli und dann freundlich gegen die Entente, dann kann der Choc ausgehalten werden«²⁴ Prestige und Handlungsspielraum des Bündnispartners wiederherzustellen, und daher von der Reichsleitung begrüßt wurde, ist unstrittig. Dass dies jedoch auch für den europäischen, den Weltkrieg gelten soll, ist weit weniger klar, dazu enthält das Buch zu viele Belege, die unterstreichen, in welchem Maße die Fehleinschätzung, Russland sei nicht bereit für einen Krieg und werde daher Serbien fallen lassen, für die deutschen Akteure handlungsleitend gewesen ist. Wohlgemerkt, des Risikos einer Eskalation waren sich die militärischen wie zivilen Entscheidungsträger jederzeit bewusst, und sie waren vor dem Hintergrund pessimistischer Zukunftsprognosen nicht bereit, ein derartiges *worst case scenario* um jeden Preis zu verhindern. Aber auch wenn das kausale Gewicht der in Berlin getroffenen Entscheidungen in diesem Zusammenhang zweifelsohne schwer wiegt, muss die deutsche (und österreichisch-ungarische) Risikobereitschaft im Kontext der europäischen Gesamtlage verstanden werden, in der Großmacht-Prestige und Bündnissicherung vor dem Hintergrund allgegenwärtiger Bedrohungsszenarien insgesamt ein höherer Wert beigemessen wurde als dem Erhalt des Friedens. Hier zeigen sich exemplarisch die Grenzen eines einseitigen, d.h. von vornherein lediglich einen staatlichen Akteur der Julikrise in den Blick nehmenden Ansatzes²⁵. Demgegenüber scheinen nur konsequent komparatistisch-transnational angelegte Arbeiten/Überblicksdarstellungen der Komplexität des Themas gerecht werden zu können.

Wenn man einem jüngeren Diskussionsbeitrag den Vorwurf des zu kleinen Untersuchungsmaßstabs nicht machen kann, dann sicher Christopher Clarks »The Sleepwalkers«²⁶, der in einem beeindruckenden Tour d'Horizon alle relevanten Akteure der Vorkriegszeit und der Julikrise berücksichtigt und damit eine spannende Gesamtdarstellung zum Thema liefert, die aller Voraussicht nach die Debatte der nächsten Jahre bestimmen wird. Clark, in dessen Buch man eine Verdichtung revisionistischer Arbeiten und Ansätze der letzten Jahre sehen kann, geht es darum, eine

23 Ibid., S. 147.

24 Kurt RIEZLER, Tagebücher, Aufsätze, Dokumente. Eingeleitet und hg. von Karl Dietrich ERDMANN (Deutsche Geschichtsquellen des 19. und 20. Jahrhunderts, 48), Neuausgabe mit einer Einleitung von Holger AFFLERBACH, Göttingen 2008, S. 53.

25 Aus den gleichen Gründen sind die Ausführungen von McMEEKIN, *The Russian Origins* (wie Anm. 9) höchst problematisch.

26 CLARK, *The Sleepwalkers* (wie Anm. 1).

Geschichte der Vorkriegszeit zu schreiben, die weniger darauf abzielt, abstrakte Ursachen (wie Nationalismus, Militarismus, Imperialismus u. a.) für den, wie man nach der Lektüre des Buches (wieder) geneigt sein könnte zu sagen: Ausbruch des Krieges zu identifizieren, als vielmehr das Hauptaugenmerk auf die Handlungen und Interaktionen bzw. den mentalen Horizont der Protagonisten auf allen Seiten zu legen und damit mit anderen Worten eine Geschichte der zum Krieg führenden Ereignisse und keinesfalls linearen Entwicklungen vorzulegen, die »saturated with agency«²⁷ ist.

»The Sleepwalkers« bietet neben einer unglaublichen Fülle faszinierender Details, die überzeugend in eine jederzeit kohärente Darstellung einfließen, einige starke Thesen, die man nicht alle teilen muss, um dem Buch trotzdem höchsten Respekt zu zollen. Da ist zum einen die relativistische Kernthese, niemand trage die Haupt- geschweige denn die Alleinschuld am Krieg. Alle europäischen Mächte hätten am Ende der Julikrise gleichsam eine »smoking gun« in der Hand gehalten, »the outbreak of the war« sei in diesem Sinne »a tragedy, not a crime« gewesen, deren Ursprung in einer »shared European culture«²⁸ zu sehen sei. Um diese Schlussfolgerungen, die der »boiling cauldron«-Metapher der Zwischenkriegszeit sehr nahe kommen, argumentativ abzustützen, bemüht sich Clark, den relativen Anteil der einzelnen Mächte an der kumulativen Entstehung einer Mächtekonstellation, in der das Attentat von Sarajevo zur Auslösung eines Weltkriegs führen konnte, aufzuzeigen. So beurteilt er etwa die Spannungen aufbauende »anti-German position« der »Grey group«²⁹ im Foreign Office insbesondere während der 2. Marokko-Krise äußerst kritisch und betont in welchem Maße die Militarisierung der Entente eigenmächtig von den (britischen) Militärs forciert wurde – Sir Henry Wilson, *Director of Military Operations* und einer der profiliertesten Fürsprecher einer militärischen Allianz mit Frankreich, wird in diesem Zusammenhang doch arg überspitzt als »Britain's own version of Austria-Hungary's Conrad and Serbia's Apis«³⁰ bezeichnet. Nicht weniger entente-kritisch ist seine Positionierung in der Frage, ob die zunehmende außenpolitische Isolation des Deutschen Reichs Folge einer sukzessiven »Einkreisung« Deutschlands durch die Entente oder einer »Selbstauskreisung« durch die aggressiv-erratische Politik des Newcomers gewesen sei. Hier tendiert Clark zu der einigermaßen originellen Einschätzung, dass die »invention«³¹ Deutschlands als Feind Englands eher ein Ergebnis als ein Grund für die britische Bündnispolitik zu verstehen sei. Nachdem die Verständigung mit Frankreich und Russland aufgrund ihrer größeren Bedeutung für die Absicherung der (afrikanischen und asiatischen) Grenzen des Weltreichs für wichtiger gehalten worden war als eine Einigung mit Deutschland, sei letzteres geradezu zwangsläufig Gegenstand des »refocusing of British anxieties and paranoia«³² geworden und vor allem deswegen und nicht oder jedenfalls nicht primär wegen seiner Provokationen gegenüber der Entente an den Rand des Systems gedrängt worden.

27 Ibid., S. XXVII.

28 Ibid., S. 561.

29 Ibid., S. 203.

30 Ibid., S. 223.

31 Ibid., S. 166.

32 Ibid.

Ähnlich kritisch wird die französische Außen- und Sicherheitspolitik gesehen, nur zwei Beispiele: 1912 habe Frankreich die »balkanization of the Franco-Russian Alliance«³³ zugelassen und damit – »one of the most important policy adjustments of the pre-war«³⁴ – an der österreichisch-serbischen Grenze einen »geopolitical trigger« geschaffen, der auf verhängnisvolle Art und Weise Russland Rückendeckung für eine aggressive Balkanpolitik verschaffte. Zum Zweiten habe die französische Regierung und insbesondere Präsident Raymond Poincaré während des Staatsbesuchs in Sankt Petersburg vom Juli 1914 Russland nicht nur ihre (notfalls militärische) Unterstützung zugesagt, sondern die russische Regierung sogar massiv ermutigt, die Gelegenheit zu nutzen, gegenüber dem Zweibund Stärke zu zeigen, ein Schritt, der in der klaren Erwartung eines österreichisch-ungarischen Ultimatums an Serbien erfolgt sei und damit eskalierend gewirkt habe. Das Zarenreich kommt in diesem Zusammenhang nicht besser weg: die Balkanpolitik Russlands und insbesondere seine aktive Unterstützung des Balkanbundes werden als aggressiv gegen Österreich-Ungarn gerichtete Schritte kritisiert.

All dies ist nicht wirklich neu, wird hier aber doch in einer Art und Weise argumentativ verknüpft, die beeindruckt und zum Nachdenken anregt. Dennoch liegt der eigentliche Wert des Buches in diesem Zusammenhang woanders, nämlich in der stärkeren Fokussierung auf den »Balkan Entanglements« der europäischen Politik und insbesondere der Wiederentdeckung Serbiens als wichtigen Akteurs der Vorkriegsgeschichte, jedenfalls hätte dies der stärkste Teil des Buches sein können, wenn Clark sich hier nicht in einen performativen Widerspruch verstricken würde. Denn die virulente Kritik des serbischen Nationalismus und der serbischen Führung, die er anbringt, will nicht recht zu seiner Forderung passen, das »blame game« sein zu lassen. Insbesondere die Tatsache, dass er implizit der Annahme eines serbischen Sonderwegs von Mord und Totschlag von der Ermordung des serbischen Königs Alexandar Obrenović 1903 (bezeichnender Weise das erste Kapitel des Buches) bis zum Massaker von Srebrenica im Jahre 1995 das Wort redet, lässt den Leser doch etwas sprachlos zurück. Das ist umso beklagenswerter, als in der Sache Clarks Argumente durchaus einiges für sich haben: auch wenn ihm der Nachweis, der serbische Ministerpräsident Nikola Pašić habe schon früh detaillierte Kenntnis von den Attentatsplänen gehabt, aber keinesfalls adäquat reagiert – vielleicht, so wird eher insinuiert als argumentiert, weil »the inkling that war was the historically necessary crucible of Serbian nationhood diminished his sense of urgency«³⁵ – nicht ganz gelingt, zeigt er doch sehr überzeugend den großen Einfluss der »Schwarzen Hand« in der serbischen Politik und die schwache Position der zivilen Regierung gegenüber den Forderungen nationalistischer Militärs. Auf einer allgemeinen Ebene plädiert Clark, sehr zu recht dafür, die Bedeutung des Balkans bzw. der Balkan-Kriege von 1912/13 und damit auch den Einfluss der regionalen Akteure auf die Eskalation der Spannungen ernster zu nehmen.

Im Sinne dieses Ansatzes ist nachvollziehbar, dass Clark sich aufseiten des Zweibundes vor allem auf Österreich-Ungarn als zentralen Akteur auf dem Balkan kon-

33 Ibid., S. 293.

34 Ibid., S. 294.

35 Ibid., S. 63.

zentriert. Dies entspricht einer Tendenz der letzten Jahre, zur Erklärung des »Kriegsausbruchs« verstärkt Wien (und Budapest) und die dort getroffenen Entscheidungen kritisch in den Blick zu nehmen. Bei Clark liest sich das allerdings ganz anders, für ihn ist die Politik des Vielvölkerstaats keinesfalls so aggressiv wie immer dargestellt, sondern im Großen und Ganzen legitimes Vorgehen gegen den von Russland angestachelten Irredentismus/Nationalismus Serbiens. Die k. u. k. Monarchie erscheint damit geradezu als Stabilitätsanker Südosteuropas, dessen legitime Sicherheitsinteressen von der Entente nicht angemessen berücksichtigt worden seien. Wenngleich man ihm hier nicht in allen Punkten folgen möchte, erscheint doch die Art und Weise in der einerseits, insbesondere auf russischer Seite, das Auseinanderbrechen des Vielvölkerstaats als geschichtliche Notwendigkeit antizipiert wurde, und in der andererseits Österreich-Ungarn immer weniger als europäische Großmacht ernst genommen wurde, als einer der Gründe, die dazu führten, dass österreichisch-ungarische Forderungen gegenüber Serbien von der Entente (wie der Autor meint, zu Unrecht) von vornherein als illegitim und machiavellistisch bzw. als von Deutschland inspiriert abgetan wurden.

Clarks Darstellung der deutschen Politik in Vorkriegszeit und Julikrise ist demgegenüber weniger originell bzw. detailliert, was schade ist, da sich der Autor damit in einem Bereich zurücknimmt, den er besser kennt als irgendjemand sonst, zumal der Eindruck einer gewissen Unausgewogenheit entstehen kann. Einkreisungssyndrom und zunehmender Fatalismus gegenüber dem wachsenden Militärpotential der Entente hätten bei den deutschen Entscheidungsträgern zu einer grundsätzlichen Kriegsbereitschaft geführt, die allerdings aus Sicht der Akteure weniger eine Politik des kalkulierten Risikos als eine Strategie »that aimed to establish the true level of threat posed by Russia«³⁶ gewesen sei. Die deutsche Regierung sei bis zuletzt davon ausgegangen, dass der Krieg vermieden werden könne bzw. habe insgesamt die Brisanz der Situation zu spät verstanden. Summa summarum könne von Kalkül keine Rede sein, »the German policy-makers appeared to be struggling to stay abreast of developments«³⁷; sondern eine ganze Reihe von nicht zuletzt durch Zeitdruck und Stress induzierten Fehlern bzw. ein schlechtes Krisenmanagement hätten dazu geführt, dass die Situation weiter eskaliert sei, bis durch die russische Mobilmachung – »one of the most momentous decisions of the July Crisis«³⁸ – die Spannung auf eine neue Stufe gehoben worden und schließlich der Krieg praktisch unvermeidbar geworden sei. Ob sich diese Sicht der Dinge durchsetzt, wird die weitere Rezeption des Buches zeigen. Vorerst mag man einwenden, dass u.a. insbesondere die Darstellung der deutschen Lokalisierungs-Strategie Fragen aufwirft. Was da erklärter Maßen lokalisiert werden sollte, war schließlich nichts anderes als ein Krieg zwischen einer (wenngleich in der Wahrnehmung der Zeitgenossen geschwächten) europäischen Großmacht und einer obendrein durch die Balkan-Kriege geschwächten Regionalmacht. Dass sie damit einen immanent erpresserischen Charakter hatte, scheint hier zu kurz zu kommen.

Neben der relativistischen These in Sachen Kriegsschuldfrage durchzieht eine zweite starke These Clarks Buch, nämlich die von der Kontingenz der Ereignisse.

36 Ibid., S. 419.

37 Ibid., S. 520.

38 Ibid., S. 509.

Das Attentat vom 28. Juni 1914 ist für ihn, wie bereits oben angedeutet, ein »transformative event«, d.h. ein Ereignis, dem auf dem Weg in den Krieg ein beträchtliches kausales Gewicht beigemessen werden muss. Ein Auslöser in dem Sinne, dass es ohne den von Clark meisterhaft beschriebenen europäischen Referenzrahmen nicht zum Weltkrieg hätte kommen können, aber keinesfalls ein beliebig austauschbarer Vorwand, den man wenn nicht im Sommer 1914 dann jederzeit später hätte finden können, dazu waren die Schockwellen, die die Nachricht der Ermordung des Erzherzogs Franz Ferdinand und seiner Frau insbesondere in Österreich-Ungarn warfen, zu stark, dafür auch die Dynamiken, die sie in Gang setzten, zu spezifisch. Mit anderen Worten, wäre das Attentat aus welchen Gründen auch immer gescheitert, so hätte aus Clarks Sicht ein europäischer Krieg mit großer Wahrscheinlichkeit schlicht und einfach nicht stattgefunden.

Diese Argumentation übernimmt Teile der »Improbability-These«, also der These, der zufolge der Ausbruch eines großen Krieges im Sommer 1914 vollkommen unwahrscheinlich war und u.a. genau deswegen wahrscheinlicher wurde, weil sich die meisten Akteure zu sicher waren, dass es nicht zum Krieg kommen würde. Diese Interpretation der Vorkriegszeit und insbesondere der Julikrise, die insbesondere von Holger Afflerbach vertreten wurde und wird³⁹, ist zweifelsohne einer der wichtigsten und meistdiskutierten Diskussionsbeiträge der letzten Jahre und hat einiges dazu beigetragen, den historiographischen Blick auf die Vorkriegszeit aus der teleologischen und anachronistischen Fixierung auf den »Kriegsausbruch« zu befreien und die nach den Maßstäben der europäischen Geschichte des 19. Jahrhunderts erstaunliche Stabilität des internationalen Systems vor 1914 als integralen Bestandteil des Erfahrungsraumes der handelnden Personen ernst zu nehmen. Unwidersprochen blieb jedoch auch diese These nicht. Der von Afflerbach und David Stevenson erstmals 2007 aufgelegte und 2012 in neuer Auflage erschienene Sammelband »An Improbable War?«⁴⁰ führt Argumente von Fürsprechern und Kritikern zusammen und bietet eine spannende Momentaufnahme der Diskussion. Damit ist klar, dass es den Herausgebern mitnichten darum geht, einen Sammelband vorzulegen, dessen Beiträge eindeutig im Sinne der »Improbability« argumentieren, sondern darum, einen möglichst ausgewogenen Überblick über für die Fragestellung relevante Themenfelder zu geben. In den verschiedenen thematischen Sektionen, die sich an ausgewählten Beispielen den Meinungsbildungs- und Entscheidungsprozessen der militärischen und zivilen Entscheidungseliten, dem kausalen Gewicht des Wetttrübens, den Kriegserwartungen der öffentlichen Meinung, kulturellen Rahmenbedingungen und schließlich der außereuropäischen Wahrnehmung eines europäischen Krieges widmen, kommen u.a. auch namhafte Experten zu Wort, die die Ausgangsfrage klar verneinen. Dies ist z.B. der Fall von John C.G. Röhl, der einen großen europäischen Krieg aufgrund der hochgradig aggressiven Kriegspolitik der deutschen Regierung mit Kaiser Wilhelm II. an der Spitze für nicht nur wahrscheinlich, sondern für praktisch unausweichlich hält. Paul W. Schroeder positioniert sich ähnlich reserviert, wenngleich nicht aus intentionalistischen, sondern aus strukturellen

39 Holger AFFLERBACH, Falkenhayn. Politisches Denken und Handeln im Kaiserreich, München 1994; AFFLERBACH, Der Dreibund (wie Anm. 9).

40 AFFLERBACH, STEVENSON (Hg.), An Improbable War? (wie Anm. 1).

Gründen: in seinen Augen waren um 1898 einsetzende tiefgreifende Verschiebungen im internationalen System – die zunehmende Akzeptanz imperialistischer (sozialdarwinistischer) Konkurrenzlogiken auch innerhalb des europäischen Konzerts – dafür verantwortlich, dass Österreich-Ungarn als Großmacht zunehmend weniger zählte (oder nur noch als verlängerter Arm des Deutschen Reichs ernst genommen wurde) und so sehr unter Druck geriet, dass es schließlich, in die Enge getrieben, eine selbstmörderische »Flucht nach vorne«, d.h. in den Krieg antrat. Auch Ute Frevert, um ein letztes Beispiel zu nennen, unterstreicht in ihrem Beitrag zur Handlungsrelevanz europaweit geteilter männlicher Wert- und Ehrvorstellungen, die auf dem Höhepunkt der Julikrise eine Vermittlung zwischen den Mächten signifikant erschweren, sozialmoralische Strukturen, die eher auf eine europäische Anfälligkeit für kriegsrische Eskalation hindeuten.

Letztlich vertreten wohl nur zwei Beiträge des Bandes, jene von Holger Afflerbach und Friedrich Kießling, die »Improbability-These« im engeren Sinne. Samuel L. Williamsons Darstellung der österreichisch-ungarischen Politik vor und nach der Ermordung des Thronfolgers vertritt zwar ebenfalls die Auffassung, dass ein Krieg im Sommer 1914 hochgradig unwahrscheinlich war, doch gilt dies für ihn nur bis zum Attentat. Die tödlichen Schüsse von Sarajevo verändern in seinen Augen die Ausgangslage dramatisch, so dass seit dem 28. Juni ein Krieg als weitgehend unausweichlich erscheint. Und auch die interessanten Beiträge von Frederick R. Dickinson und Fraser J. Harbutt zu den japanischen und amerikanischen Reaktionen auf den »Kriegsausbruch« zeigen sicher vorzüglich, dass die außereuropäische Öffentlichkeit vollkommen überrascht war und es nicht fassen konnte, mit welcher Rasanz die Situation eskalierte, erlauben damit jedoch nur sehr bedingt Rückschlüsse auf den Erwartungshorizont der europäischen Zeitgenossen und noch weniger der europäischen Entscheidungseliten.

Was sind nun die Argumente für den »Topos of Improbable War«, wie Afflerbach seinen Aufsatz in Anlehnung an Wolfgang J. Mommsens berühmten Beitrag zum »Topos des unvermeidlichen Krieges« nennt? Beiden, Kießling wie Afflerbach, geht es letztlich darum, die letzten Vorkriegsjahre in ihrer Offenheit und Kontingenz ernst zu nehmen und sich gegen die Annahme einer strukturalistischen oder intentionalistischen zum Krieg führenden Linearität der Ereignisse auszusprechen. Das mag man mittlerweile für selbstverständlich halten, doch genau das zeigt letzten Endes vor allem, dass ihre Arbeiten Gehör gefunden haben; 2007, zum Zeitpunkt des ersten Erscheinens des Buches, war das nämlich noch nicht unbedingt der Fall. Ausgangspunkt der Argumentation Afflerbachs ist der in der Tat nicht zu dem Bild eines sich nur von Krise zu Krise hangelnden Kontinentes passende Befund, dass für viele Zeitgenossen in der Rückschau die Jahre vor 1914 ein goldenes Zeitalter der Sicherheit darstellten. Und nicht nur retrospektiv – also vor dem Hintergrund der Erfahrungen eines schrecklichen Krieges – sondern ganz bis zuletzt habe bei zivilen wie militärischen Entscheidungsträgern die Überzeugung überwogen, dass es nicht zu einem großen europäischen Krieg kommen würde. Am Beispiel der Verhandlungen zur Erneuerung des Dreibundes im Dezember 1912, also nach der 2. Marokko-Krise, die klassischer Weise als entscheidende Beginn der Vorkriegszeit im eigentlichen Sinne betrachtet wird und die auch für Wolfgang J. Mommsen den Beginn eines »Kults der Unvermeidlichkeit« markierte, und während des Ersten Balkankrieges,

zeigt er, dass Deutschland, Italien und Österreich-Ungarn dem Gedanken eines europäischen Krieges keine besondere Aufmerksamkeit schenkten, sondern alle ein derartiges Szenario für äußerst unwahrscheinlich hielten. Die jüngste Marokko-Krise bzw. ihre friedliche Lösung wurde sogar z.T. als ein Indikator gesehen, wie sehr die Aversion gegenüber kriegesischen Abenteuern (zwischen Großmächten) gestiegen sei, eine Schlussfolgerung, die bekanntlich auch Kurt Riezler in seinem Buch »Grundzüge der Weltpolitik in der Gegenwart« noch im Frühjahr 1914 teilte und die Möglichkeit einer »Politik des kalkulierten Risikos« aus ihr ableitete. Auch die Militärs, deren rekurrente Forderungen nach einem Präventivkrieg nach klassischer Lesart als Anzeichen für eine sich verschlechternde Sicherheitslage gesehen werden, hätten diese Sicht der Dinge weitgehend geteilt. Bellizistische Klassiker wie z.B. Friedrich von Bernhardis »Deutschland und der nächste Krieg« von 1912 müssten vor diesem Hintergrund eher als das sprichwörtliche Pfeifen im Walde denn als Ausdruck der Überzeugung, der nächste Krieg stünde tatsächlich bevor, verstanden werden. Mit einem ähnlichen *spin* interpretiert Afflerbach auch die systematischen Kriegswarnungen der Arbeiterbewegung, »the only faction in pre-1914 Europe that did not seem to share [the] common belief in the improbability of a Great War«⁴¹: auch die Sozialisten hätten den »großen Kladderadatsch« (August Bebel) nicht für möglich gehalten, sondern lediglich auf eines ihrer wichtigsten und effektivsten Argumente in der politischen Auseinandersetzung nicht verzichten wollen. Wie sonst sei es zu erklären, dass sie vom Krieg genau so überrascht wurden wie alle anderen auch und dass ein Jean Jaurès noch am 30. Juli die Meinung vertreten konnte, alles werde wieder so kommen wie nach Agadir, alles werde sich arrangieren?

In den Worten Jaurès' scheint der »topos of repeatedly avoided war«⁴², der Topos des vermiedenen Krieges, durch, den Kießling in den Mittelpunkt seiner Analyse des Stellenwerts der Détente in den Großmachtbeziehungen vor 1914 stellt. Zentral für ihn ist das Verständnis des internationalen Systems als ein »unstable system of blocs«⁴³, d.h. als ein System, das viel offener und dynamischer war, als gemeinhin angenommen, und das sich sozusagen immer wieder neu habe konstituieren müssen. Détente, d.h. Annäherung oder Entspannung zwischen zwei, verschiedenen Bündnissen angehörenden Mächten war jederzeit möglich, ja schien phasenweise, wie z.B. die deutsch-britische Détente in den Jahren 1911–1913 zur Geschäftsgrundlage des ganzen Systems zu werden, indem sie das Kriegsrisiko beträchtlich minderte und im Falle der Balkankriege Vermittlungsinitiativen des europäischen Konzerts ermöglichte. Die Möglichkeit von Détente war jedoch, wie überzeugend argumentiert wird, eine zweiseitige Angelegenheit, denn sie beinhaltete zugleich für jeden Akteur ein gewisses Maß an Ungewissheit hinsichtlich der Absichten der Bündnispartner und erhöhte damit die »instability and nervousness in Europe«⁴⁴. Aus Détente konnte schließlich im Prinzip jederzeit eine systemverändernde Entente werden. Die Notwendigkeit, sich jederzeit seiner Allianz zu versichern, leistete in diesem Sinne ihren Beitrag zur hohen Priorität des Bündniserhalts für die

41 Ibid., S. 173.

42 Ibid., S. 189.

43 Ibid., S. 191.

44 Ibid.

europäischen Regierungen im Sommer 1914. Darüber hinaus – und hier argumentiert Kießling ähnlich wie Afflerbach – habe die Erfahrung der vermiedenen Kriege auf deutscher Seite zu der Erwartung geführt, auch die Julikrise würde sich friedlich beilegen lassen und damit eine Risikopolitik ermöglicht, die katastrophal endete.

Zweifelsohne leisten die in den besprochenen Aufsätzen zusammengefassten Arbeiten Afflerbachs und Kießlings einen wichtigen Beitrag zur Kriegsursachen-Forschung. Die Jahre vor 1914 und insbesondere die Entscheidungsprozesse der Julikrise erscheinen durch die Topoi vom unwahrscheinlichen und vermiedenen Krieg komplexer und widersprüchlicher, der »Kriegsausbruch« insgesamt kontingent, auch wenn in diesem Punkt Afflerbach sicher weiter geht als Kießling, für den die machtpolitische Instrumentalisierung von Entspannungsinitiativen und -erfahrungen integraler Bestandteil des diplomatischen »Spiels« war. Was daraus jedoch schlussendlich für die Frage nach der Verantwortung für den Krieg folgt, erscheint weniger eindeutig, wie Afflerbach selbst zugibt. Wenn aus der Akzeptanz der *improbable war*-These ein besonderes kausales Gewicht der (Fehl-)Entscheidungen der insbesondere deutschen und österreichischen Regierungen im Juli 1914 folgt und damit »individual failures« und »grave professional mistakes«⁴⁵ in den Vordergrund treten, so bleibt damit die Frage offen, wie sich das in der Tat mit schweren Mängeln behaftete Krisenmanagement zu einer europäischen oder auch spezifisch deutschen Kultur verhält. In diesem Sinne wird die Diskussion um das Verhältnis von prinzipiell überdeterminierten individuellen Entscheidungen/Handlungen in der Julikrise und dem sozialen und kulturellen Rahmen, in dem sie eingeordnet werden müssen, sicher weitergehen.

Die These des »improbable war« kann in gewisser Weise als Versuch gesehen werden, auf die Herausforderung zu reagieren, die die radikale Infragestellung der lange Zeit unhinterfragt akzeptierten Deutung einer gesamteuropäischen Kriegsbegeisterung im Sommer 1914 durch eine Vielzahl von Arbeiten⁴⁶ auch für gängige Interpretationen der Kriegsursachen darstellte. Denn wenn überzeugend gezeigt werden konnte, dass die überwältigende Mehrheit der Zeitgenossen Mobilmachung und schließlich Kriegserklärung viel ambivalenter aufnahmen als lange Zeit gedacht und dass auf jeden Fall Überraschung bzw. Schock die vorherrschenden Gefühle waren, dann wirft dies zwangsläufig ein anderes Licht auf die Vorkriegsjahre, es sei denn, man wollte von vornherein die Zeitgenossen und ihre Zukunftserwartungen als naiv oder uninformat abtun.

In seinem »Dance of the Furies. Europe and the Outbreak of World War I«⁴⁷ setzt der amerikanische Historiker Michael S. Neiberg die Reihe von Untersuchungen zum Kriegseintritt fort. Auf Grundlage von Briefen, Tagebüchern und Presseerzeugnissen zeichnet er das Bild eines Kontinents, dessen Bewohner keinesfalls einen Krieg erwarteten, geschweige denn herbeiwünschten, ihn letzten Endes aber akzep-

45 Ibid., S. 172.

46 Z.B. Jeffrey VERHEY, *The Spirit of 1914. Militarism, Myth and Mobilization in Germany*, Cambridge 2000; Jean-Jacques BECKER, *1914. Comment les Français sont entrés dans la guerre*, Paris 1977.

47 NEIBERG, *Dance of the Furies* (wie Anm. 1).

tierten, da sie überzeugt waren, einen Verteidigungskrieg zu führen, der nicht lange dauern würde. Auch für Neiberg steht in diesem Zusammenhang fest, dass die Abfolge von Krisen in den Jahren 1905–1914 die europäische Öffentlichkeit eher von der Stabilität und friedenserhaltenden Wirkung des europäischen Bündnissystems überzeugt hatte, als ihr ein Gefühl der Bedrohung oder gar der existenziellen Gefährdung des Friedens durch einen europäischen Krieg zu vermitteln. Wohlgemerkt, die Entscheidungseliten interessieren ihn nicht weiter, von daher ist seine Untersuchung nicht als Plädoyer für die Bedeutung des Topos des »improbable war« in einem starken, d.h. die »select group of perhaps a dozen men«, die den Krieg wollte oder »stumbled incompetently around a situation that they thought they could control until it was too late«⁴⁸ betreffenden Sinn zu verstehen. Dennoch bieten seine transnationale Geschichte des Kriegseintritts 1914 und insbesondere die Betonung der frappierend ähnlichen, Ländergrenzen transzendierenden Reaktionen auf den subjektiv wie ein »clap of thunder in the summer sky«⁴⁹ empfundenen Beginn des Krieges genug Material, das auch eine derartige Lesart nahe legt.

Es soll nicht verschwiegen werden, auch wenn uns dies etwas vom thematischen Fokus dieser Miszelle zu entfernen droht, dass der Wert des Buches von Neiberg sich nicht in der detailreichen und inspirierenden Darstellung des genannten Aspektes erschöpft. Anders als viele Darstellungen zum Juli/August 1914 hört seine nicht Ende August bzw. allgemeiner mit der Abfahrt der Truppen an die Front auf, sondern versucht auch eine Antwort auf die Frage zu finden, wie es angesichts der diagnostizierten Friedfertigkeit der überwiegenden Mehrheit der Zeitgenossen zu erklären ist, dass ein vierjähriger Abnutzungskrieg insbesondere an der »Westfront«, wenn man die letzte Phase des Krieges ausnimmt, im Großen und Ganzen ohne massive Auflösungserscheinungen geführt werden konnte. Neibergs Antwort ist hier insofern weiterführend, als sie stärker als dies vielleicht bislang der Fall war, die große Bedeutung der Erfahrung der ersten Kriegsmonate für den Durchhaltewillen der Soldaten auf allen Seiten betont. Sicher habe sich nach dem blutigen Scheitern der Kriegspläne bei den Soldaten auf der einen Seite relativ schnell eine gewisse Desillusionierung bezüglich der Dauer und der zu erwartenden Kosten des Krieges eingestellt. Auf der anderen Seite hätten jedoch die hohen Opferzahlen der ersten Monate – auf das Jahr hochgerechnet war 1914 das Jahr mit den höchsten Verlusten – jedenfalls für die deutsche und französische Armee, sowie die mutmaßlich und tatsächlich vom Feind begangenen Kriegsverbrechen die Motivation der Truppen stabilisiert und zu einer »new bitterness and hatred«⁵⁰ geführt, die noch Anfang August unvorstellbar gewesen wären. Wenn der Krieg vom Ende 1914 auch noch nicht der Krieg von 1916 war, so war er doch auch schon lange nicht mehr der Krieg, in den die nach Millionen zählenden Heere der europäischen Mächte im August 1914 zu ziehen meinten. Hier wird zurecht auf die zerstörerische Eigendynamik kriegerischer Gewalt und die nur geringe Halbwertszeit von Kriegsbildern und -erwartungen in der reaktiven Mechanik von Gewalt und Gegengewalt verwiesen.

48 Ibid., S. 234.

49 Ibid., S. 10.

50 Ibid., S. 179.

Das Thema der Kriegsbilder bietet einen guten Einstieg in das letzte zu besprechende Buch, William Mulligans »The Origins of the First World War«⁵¹. Denn Mulligan schafft in seiner wunderbar zurückhaltend argumentierenden Untersuchung etwas, was in der übrigen Literatur zum Kriegsbeginn tendenziell zu kurz kommt: er berücksichtigt, jedenfalls so weit dies auf Grundlage der vorliegenden Arbeiten zum Thema möglich ist, die den Erwartungshorizont der Militärhierarchie strukturierenden Kriegserwartungen. Und diese waren, wie Mulligan im Rückgriff insbesondere auf Förster und Kronenbitter zeigt, weitaus realitätsnäher und weniger naiv, als die Forschung lange hat glauben wollen. Die konkreten Vorbereitungen auf einen kurzen Krieg (z.B. Schlieffen-Plan) seien weniger auf eine unreflektierte Illusion eines kurzen Krieges zurückzuführen, sondern müssten als komplexere Antwort auf die Erkenntnis verstanden werden, dass der moderne Krieg zwangsläufig das Potential hatte, sich zu einem lang anhaltenden Volkskrieg zu entwickeln. Um ihn kurz zu halten, beabsichtigte man so schnell wie möglich und so massiv wie möglich anzugreifen; gerade weil (und ausdrücklich nicht obwohl) man wusste bzw. in den »Vorkriegs-Kriegen« (Burenkrieg, Russisch-Japanischer Krieg, Balkankriege) gesehen hatte, dass sich Schlachten hinziehen konnten, war man der Meinung alles auf die Offensive setzen zu müssen.

Diese partielle Luzidität, die die Generalstäbe aller Seiten freilich nicht daran hinderte, Krieg trotz einer zum Teil apokalyptischen Sicht als heroisch-männliche Bewährung und sozialdarwinistischen Ausleseprozess zu begrüßen, ist wichtig, denn sie bildet die Hintergrundfolie für die sich in der öffentlichen Meinung durchsetzende Erkenntnis, dass Krieg ein Übel sei, das man verhindern müsse, und passt damit letztlich wohl besser zum Topos des unwahrscheinlichen bzw. vermiedenen Krieges als zum unvermeidbaren Krieg.

Es verwundert daher nicht, dass Mulligan sich in vielen Punkten den Vertretern der Improbable-War-These anschließt, »much of this book has suggested that a general war was not an inevitable, or even a probable, outcome of international rivalries before 1914«⁵², und den Fokus immer wieder auf die stabilisierende Wirkung des europäischen Konzerts legt, dem es immerhin gelungen sei, die »second longest period of peace between the great powers«⁵³ seit Mitte des 17. Jahrhunderts zu gewährleisten, ein »striking achievement«⁵⁴, das nicht weniger Erklärung verdiene als die Kriegsursachen im engeren Sinne. Auch nach dem Attentat sei der Krieg nicht unausweichlich gewesen. Erst »a series of decisions, none of which individually was motivated by a desire for war, but all of which consciously risked a general war«⁵⁵, habe schlussendlich zum Eintritt Europas in den Krieg geführt. Was ist damit der Status des Attentats in der zum Krieg führenden Kausalkette? Es ist klar, dass die Ermordung des Thronfolgers für Mulligan nicht einfach einen beliebigen Vorwand zum Krieg darstellt, dafür veränderte der 28. Juni die Ausgangsvoraussetzungen zu stark, nicht zuletzt dadurch, dass ausgerechnet der einflussreichste Fürsprecher einer

51 MULLIGAN, The Origins of the First World War (wie Anm. 1).

52 Ibid., S. 227.

53 Ibid., S. 90.

54 Ibid.

55 Ibid., S. 223.

friedlichen Balkanpolitik Österreich-Ungarns den Kugeln des Attentäters Gavrilo Princip zum Opfer fiel. Zweitens betont Mulligan, dass sich der Anschlag fatalerweise zu einem Zeitpunkt ereignete, an dem »leaders in three capitals, Vienna, St Petersburg, and Berlin, were least disposed to the preservation of peace«⁵⁶. In Mulligans Augen ist dieser Mangel an einem unbedingten Willen, den europäischen Frieden zu erhalten, jedoch nicht als irreversibel oder stabil anzusehen. Sich abzeichnende Verschiebungen im Allianzsystem, z.B. die sich abzeichnende Verschlechterung der britisch-russischen Beziehungen in Zentralasien, die erfolgreiche Zusammenarbeit Deutschlands, Frankreichs und Englands im Osmanischen Reich, die Verlangsamung des Wettrüstens etc., hätten mit einiger Wahrscheinlichkeit dazu führen können, dass sich die Situation kurz- und mittelfristig entspannt hätte. In diesem Sinne ist der »Ausbruch« des Ersten Weltkriegs auch für Mulligan bis zu einem gewissen Grade Resultat einer unglücklichen Verkettung von Umständen.

Dies ist jedoch nur ein Teil der Geschichte, denn so eindeutig positioniert sich Mulligan keinesfalls am oberen Ende einer imaginären Kontingenz-Skala. Denn er identifiziert klare systemische Tendenzen, die ab 1911 vor allem aber ab 1913, eine Eskalation wahrscheinlicher werden ließen und die Bedingung der Möglichkeit waren, dass letztlich kontingente Ereignisse wie das Attentat von Sarajevo sich so verhängnisvoll auf die europäische Geschichte des 20. Jahrhunderts auswirken konnten. Während die 2. Marokko-Krise zweifelsohne den Rüstungswettkampf der europäischen Mächte verschärfte, die Konsolidierung der Allianzen katalysierte und dazu führte, dass erstmals seit längerer Zeit ein europäischer Krieg wieder für möglich gehalten wurde, so war sie doch zugleich auch Ansporn »to improve crisis management and to ease the tensions that had built up since the formation of the blocs«⁵⁷. Resultat war eine deutsch-englisch Détente, »one of the most important developments in the international system after 1911«⁵⁸, die ein blockübergreifendes Krisenmanagement und damit den Erhalt des europäischen Konzerts durch verschiedene Krisen hindurch (Libyen-Krieg, Balkankriege, Liman-von-Sanders-Krise) ermöglichte. Ähnlich wie für Clark ist die folgenschwerste unmittelbare Folge der 2. Marokko-Krise jedoch auch für Mulligan die italienische Landung in Tripolis, die wiederum die Balkan-Kriege auslöste. Damit kehrten die Krisen nach Südosteuropa zurück, wo die Gefahr vitaler Interessenkonflikte deutlich größer war als an der Peripherie. Und erst die Erfahrungen, die in diesem Zusammenhang, insbesondere im 2. Balkan-Krieg, und in den Monaten danach gemacht wurden, hätten zu einer Verhärtung der österreichisch-ungarischen, russischen und schließlich deutschen Position und damit mittelbar zu jener Konstellation des Sommers 1914 geführt, in der Frieden um jeden Preis keine Option war. Es ist hier nicht der Ort, ins Detail zu gehen, darum nur ganz kurz: Österreich-Ungarn, das stärker vom Ausgang der Balkan-Kriege betroffen war als alle anderen Großmächte, verlor das Vertrauen in das europäische Konzert und seine Fähigkeit, die Balkanstaaten zu kontrollieren und ging zunehmend unilateral und unter Androhung militärischer Gewalt vor (Ultimatum an Serbien vom 18. Oktober 1913), um seine Interessen zu wahren. Russland sah

56 Ibid., S. 226.

57 Ibid., S. 74.

58 Ibid., S. 78.

seinen Großmacht-Status durch die Liman-von-Sanders-Krise in Gefahr und schlug daraufhin einen unnachgiebigeren Kurs gegenüber Deutschland und Österreich-Ungarn ein. Und die deutsche Regierung, der die Fragilisierung der Stellung ihres wichtigsten Bündnispartners durch die Balkankriege nicht egal sein konnte, und die seit 1911 stark auf den Ausgleich mit England gesetzt hatte, reagierte im Mai 1914 schockiert auf das Bekanntwerden von Verhandlungen über eine eigentlich belanglose britisch-russische Marinekonvention. Das Vertrauen des Kanzlers in »Britain's ability to restrain Russia and France«⁵⁹ schwand und die Stabilisierung Österreich-Ungarns erhielt eine höhere Priorität. In den Worten Mulligans: »By June 1914, the leading statesmen of three powers had decided that they needed to adopt a more assertive approach in defence of their vital interests«⁶⁰.« Die Verteidigung dieser Interessen war jedoch zunehmend inkompatibel mit dem Erhalt des Friedens, und genau hier liegt laut Mulligan »the fundamental weakness of the international system on 28 June 1914«⁶¹.

Von allen jüngeren Überblickswerken zu den Kriegsursachen ist Mulligans jederzeit ausgewogen und überlegt argumentierende Darstellung vielleicht die beste. Mit ihrer Übernahme revisionistischer Deutungen insbesondere was die deutsche Kriegsschuld anbelangt und ihrer positiven Positionierung zu jüngeren produktiven Thesen wie vor allem der Improbable War-These spiegelt sie wichtige Tendenzen der Kriegsursachen-Forschung der letzten fünf Jahre wider, ohne ins Extreme zu schlagen. Es sollte niemanden überraschen, wenn sich herausstellte, dass Mulligan hier mit seiner Interpretation des letzten Jahrzehnts vor 1914 die Grundzüge eines neuen Konsenses in Sachen Kriegsschuldfrage vorgelegt hat. Doch ob es soweit kommt, werden erst die nächsten Jahre zeigen. Vorerst bleibt vor allem festzuhalten, dass in der Bewertung des »Kriegsausbruches« aktuell kurzfristige Faktoren eine größere Aufmerksamkeit erfahren als langfristige und das die Betonung von Agency und (einem gewissen Maß an) Kontingenz den gemeinsamen Nenner (fast) aller jüngeren Diskussionsbeiträge darstellen. Der Trend geht im Augenblick (wieder) ein bisschen in die Richtung von Pierre Renouvins berühmter Sentenz aus der Zwischenkriegszeit »Une guerre ajournée, c'est souvent une guerre évitée«⁶², oder in anderen Worten: großer Krieg, kleine Ursachen.

59 Ibid., S. 90.

60 Ibid., S. 91.

61 Ibid.

62 Pierre RENOUVIN, *Les origines immédiates de la guerre*, Paris 1925, S. 16.

Ateliers

L'APPORT DES TECHNOLOGIES NUMÉRIQUES À LA DIPLOMATIQUE MÉDIÉVALE

Table ronde organisée par l'École nationale des chartes
et l'Institut historique allemand le vendredi 20 mai 2011

Vorbemerkung

Am 20. Mai 2011 fand im Deutschen Historischen Institut Paris die siebte Table ronde der »Gallia Pontificia« statt. Dieses Editionsprojekt, das vom DHIP gemeinsam mit der École des chartes betrieben wird, ist Bestandteil des 1896 von Paul Kehr begründeten Göttinger Papsturkundenwerks. Bei ihm handelt es sich um eines der großen wissenschaftlichen Unternehmen zur mittelalterlichen Geschichte, das man in Deutschland oft in einem Atemzug mit den »Monumenta« und den »Regesta Imperii« nennt. Während diese beiden schon längst den Sprung ins digitale Zeitalter gewagt haben, sind die Papsturkunden bislang der ausschließlichen Publikation in Buchform treu geblieben. Die »Italia Pontificia« wurde zwar von der Universität Stanford retrodigitalisiert, und inzwischen stehen auch einige Bände der »Germania« sowie der »Papsturkunden« im Netz. Dies reicht jedoch nicht aus, zumal die Publikationen des Göttinger Papsturkundenwerks in Bibliotheken außerhalb Deutschlands oft nur schwer greifbar sind und ihnen ein höherer Bekanntheitsgrad zu wünschen wäre. Es geht aber nicht nur um die Visibilität der bereits publizierten Bände. Zu überlegen ist auch, ob und in welcher Form die künftigen Bände der »Papsturkunden« und der Regesten online veröffentlicht werden können. Gespräche mit Mitarbeitern des Projekts zeigen, dass das Interesse daran groß ist.

Die Plattform »perspectivia.net« in Bonn, die den deutschen historischen Auslandsinstituten zur Verfügung steht, bietet die Möglichkeit zu Online-Publikationen. Digitale Editionen mittelalterlicher Texte sind für das DHIP jedoch Neuland. Dies gilt nicht für unseren Partner, die École des chartes, die gerade was die neuen Medien angeht, eine führende Rolle einnimmt. Es lag deshalb nahe, dieses Thema gemeinsam im Rahmen einer Table ronde zur »Gallia Pontificia« zu diskutieren und die Beiträge in der Institutszeitschrift zu veröffentlichen. Zum Programm siehe http://www.dhi-paris.fr/uploads/tx_dhipevent/Gallia_Programm.pdf.

Rolf GROSSE

MARIE-JOSÉ GASSE-GRANDJEAN

LES »CHARTAE BURGUNDIAE MEDII AEVI« (CBMA) ET LE NUMÉRIQUE

La table ronde »L'apport des technologies numériques à la diplomatique médiévale« a permis à l'équipe des CBMA (»Chartae Burgundiae Medii Aevi«) de présenter son expérience en matière numérique, mais elle a surtout été l'occasion de dresser un bilan et de mesurer combien le numérique façonnait nos pratiques quotidiennes. Nous n'avons sans doute pas encore assez de recul pour prendre toute la mesure de cette question, mais tout un champ de recherche consacré au numérique en sciences humaines et sociales est en train de s'ouvrir – on peut citer le colloque international »Le numérique éditorial et sa gouvernance«, la table ronde »Le métier d'historien à l'ère numérique« ou signaler l'»Observatoire des mondes numériques en sciences humaines«¹. Ce contexte nous a encouragés et aidés à réfléchir à nos pratiques numériques quotidiennes.

Démarrées à la fin de 2004, les CBMA étaient forcément électroniques, en utilisant des technologies de numérisation et en enregistrant des textes diplomatiques sur support électronique. Il allait également de soi que les résultats de ce programme seraient diffusés en ligne: ils ne pouvaient ignorer les réseaux électroniques. Ce projet avait deux objectifs: l'enregistrement des chartes de la Bourgogne médiévale et d'une façon plus générale l'étude des cartulaires bourguignons.

L'enregistrement en base de données se fit au moyen du logiciel FilemakerPro à partir de doubles saisies manuelles d'actes diplomatiques édités, saisies réalisées par un prestataire privé et contrôlées informatiquement. Dès le départ, plusieurs exigences ont été formulées. Nous avons choisi d'enregistrer les actes diplomatiques de manière continue, afin d'enrichir toujours ce corpus, mais surtout de garder vivant à la fois ce corpus et l'intérêt pour celui-ci. Ensuite nous avons opté pour une mise à disposition en ligne de la documentation brute, dès son enregistrement, de façon quasi instantanée. Une troisième exigence a concerné la valeur ajoutée à cette documentation: valeur ajoutée aux actes diplomatiques, qui, une fois enregistrés, étaient progressivement documentés²; valeur ajoutée à l'interrogation de ces actes car nous recherchions une solution adaptée pour une interrogation efficace et renouvelée des textes latins.

Aujourd'hui, plus de 11 000 actes diplomatiques bourguignons sont enregistrés, près de la moitié d'entre eux sont documentés. Ils sont accessibles dans des formats variés doc, txt, pdf, image, FilemakerPro et Philologic³. Des cartulaires inédits sont mis à disposition en mode

- 1 Colloque international »Le numérique éditorial et sa gouvernance: entre savoirs et pouvoirs«, organisé les 29 et 30 avril 2010 à l'Institut national d'histoire de l'art à Paris (<http://www.sens-public.org/spip.php?article734>); table ronde »Le métier d'historien à l'ère numérique: nouvelles pratiques, nouvelle épistémologie?« de la Société d'histoire moderne et contemporaine du 12 mars 2011 (<http://www.tge-adonis.fr/article/le-metier-dhistorien-a-leres-du-numerique-nouvelles-pratiques-nouvelle-epistemologie>); Observatoire des mondes numériques en sciences humaines (OMNSH) (<http://www.omnsh.org/>).
- 2 Ce travail documentaire de longue haleine fut et demeure très utile pour former les étudiants à la lecture et à la compréhension des textes latins.
- 3 <http://www.artehis-cnrs.fr/CBMA-Chartae-Burgundiae-Medii-Aevi,964>.

image sous la forme de *flipbooks* ou tourne-pages⁴. Des comptes-rendus de journées d'études, des études, des notices et des présentations de masters et de thèses complètent cette documentation. Enfin et surtout une diffusion plurielle soutient ce projet via un site web, une collection électronique, un serveur dédié, un SIG, un blog et un wiki⁵. Ce parcours n'a rien d'exceptionnel. Il a fonctionné et continue à évoluer de façon efficace. De façon plus efficace que nous ne l'avions espéré même, devons-nous reconnaître. Ce constat m'a amenée à tenter un bilan en trois points.

1. Des choix simples

La première raison du succès des CBMA tient, je pense, à des choix simples. L'équipe des CBMA a choisi d'enregistrer les textes diplomatiques bourguignons de façon brute, avec un balisage minimal, chaque texte étant identifié par quelques unités de sens et un système de couleur rudimentaire. Prenons l'exemple d'un enregistrement, celui d'une charte de Cluny datée de 881⁶ (infra, fig. 1).

Vous retrouvez le numéro 24, la date, l'analyse, puis le texte, la tradition et la mention dorsale fournie par les éditeurs, et enregistrés dans des unités documentaires et des couleurs différentes. Cette structuration basique facile à mettre en œuvre a permis d'autres interventions et réutilisations de l'information.

FileMakerPro constitua un autre choix simple. FileMaker est un logiciel ancien, critiqué mais toujours très utilisé. Il offre plusieurs avantages. Il est facile à mettre en place et il ne nécessite pas d'énormes investissements en matériel et en temps. Il a bien évolué, vers le web notamment. Il reste très intuitif et interopérable, avec des possibilités d'imports et exports variés. Une base de données Filemaker simple, développée en interne, fut un outil très efficace au quotidien et un moyen simple d'intégrer les étudiants au projet.

Nous avons fait le choix également d'un *software* facile à adapter avec quelques lignes de commande, pour réaliser des *flipbooks*⁷ ou tourne-pages des cartulaires inédits, par exemple pour le cartulaire 167 de Cîteaux conservé aux archives départementales de la Côte-d'Or (fig. 2): la navigation est aisée avec un système de tourne-pages, de mini-sommaire et des possibilités d'impression, de téléchargement au format pdf et de zoom.

En complément des deux options d'enregistrement en continu et de mise à disposition quasi instantanée de la documentation, ces choix simples ont permis de mettre en valeur une documentation toujours plus abondante mais aussi de la diffuser de façon efficace. Mieux, ces options simples prises au départ du programme se révélèrent parfois plus utiles que nous le pensions. Nous recherchions par exemple une technologie adaptée pour exploiter l'énorme documentation qui s'accumulait. Nous avons décidé de tenter l'expérience de Philologic⁸. Ce ne fut pas

4 <http://www.artehis-cnrs.fr/page-documentaire-CBMA#manuscripts>.

5 Respectivement, <http://www.artehis-cnrs.fr/CBMA-Chartae-Burgundiae-Medii-Aevi,964>; <http://cem.revues.org/index2352.html>; <http://www.artehis-cbma.eu/>; <http://phalombe.u-bourgogne.fr/cbma/>; <http://laetusdiaconus.hypotheses.org/>; et http://fr.wikipedia.org/wiki/Chartes_bourguignonnes.

6 Auguste BERNARD, Alexandre BRUEL (éd.), Recueil des chartes de l'abbaye de Cluny, t. I, Paris 1876, p. 28–29, n° 24.

7 Un *flipbook* (de l'anglais *flip* signifiant feuilletter) est un assemblage d'images sur support informatique, destinées à être feuilletées comme si elles se trouvaient dans un livre.

8 Dans une collaboration avec le projet OMNIA («Outils et méthodes numériques pour l'interrogation et l'analyse des textes médiolatins»). Deux articles ont fait le point sur les travaux de ce projet dans le Bulletin du Centre d'études médiévales d'Auxerre: <http://cem.revues.org/index11086.html>; <http://cem.revues.org/index11566.html>.

simple d'adapter cette application à nos besoins, mais le balisage minimal que nous avons adopté se révéla très pratique.

2. Une veille attentive

Le second point important de ce bilan concerne la veille attentive que nous avons accomplie dans un contexte technologique en grande évolution. Cette veille s'imposa d'elle-même mais nous mesurons seulement aujourd'hui toute son importance. En premier lieu, il y eut une attention simple à des usages nouveaux très généralistes comme le travail collectif ou le télétravail. Nous avons eu recours au télétravail pour documenter la base de données. Nous avons renforcé la dimension collective dans le travail de recherche en établissant de nouvelles collaborations avec les services d'archives et les bibliothèques, en impliquant des étudiants dans le projet, en nouant des relations avec de nouveaux contributeurs parfois très éloignés et dans l'espace et par les thématiques.

Ensuite la prise de conscience de contextes totalement nouveaux fut assez précoce et amplement soutenue, il faut le souligner, par notre institution, le Centre national de la recherche scientifique (CNRS). Nous avons dû assez vite gérer une énorme masse documentaire et nous avons compris que cette explosion documentaire était sans précédent et nécessitait de nouveaux moyens. Nous avons été alertés de la montée en puissance des plates-formes de diffusion, d'une modification de l'équilibre documentaire en faveur des formats courts comme les articles et les billets, de l'apparition des bibliothèques et des réseaux numériques⁹. Le CNRS évaluait les situations et proposait régulièrement des solutions que nous avons toujours essayé de découvrir. Nous avons été attentifs particulièrement aux expériences nouvelles du web et de l'édition électronique. Nous nous sommes formés aux nouveaux langages pour structurer et diffuser notre documentation et nos résultats¹⁰. Pour exemple, nous nous sommes formés successivement à plusieurs technologies du web, à la technologie SPIP dernièrement, pour des mises à jour aisées et collaboratives sur notre site web Artheis. Parallèlement nous avons suivi les formations proposées par »revues.org« pour utiliser Lodel et ses plates-formes dérivées. Cette formation aux outils de »revues.org« a permis de disposer d'une interface de diffusion claire, efficace et évolutive, dans un environnement scientifique bien identifié et référencé. L'espace de publication créé sous la forme d'une collection dans le »Bulletin du Centre d'études médiévales d'Auxerre« (BUCEMA) fut essentiel (fig. 3).

Il est complété depuis 2010 par un blog hébergé par »hypothèses.org«, le blog »Laetus diaconus« (fig. 4). Nous avons toujours privilégié des produits simples d'utilisation, adaptables, des interfaces en appropriation qui permettent beaucoup tout en étant respectueuses des conventions de l'édition scientifique¹¹. Dans le même ordre d'idée, nous avons fourni quelques jalons dans »Wikipedia«, c'était une autre façon de mettre en liens notre documentation et nos résultats à l'échelle du web tout entier.

Une nouvelle étape fut de lier la diffusion de cette masse documentaire et son exploitation scientifique. Ce fut fait grâce à l'adoption du logiciel Philologic et à l'installation d'un serveur dédié (fig. 5 et 6). Puissants, l'application Philologic et le serveur CBMA permettent des interrogations tout à fait nouvelles et à une grande échelle. Cet outil de fouille de texte puissant permet d'obtenir très rapidement des listes de formes et des histogrammes. L'affichage des résul-

9 Comme Gallica, Google livres, Internet Archives, HAL, etc.

10 Formation aux langages html et XML par exemple avec les éditions électroniques de l'obituaire du Saint-Mont (<http://elec.enc.sorbonne.fr/obituaire SAINTMONT/>) et du cartulaire d'Acéy (en préparation).

11 L'appropriation concerne à la fois l'éditeur et le lecteur. L'éditeur s'approprie une interface pour diffuser le plus efficacement possible des contenus, le lecteur peut commenter, partager et perfectionner ces contenus.

tats peut se faire en mode *key word in context* (*kwic*), sous forme d'une ligne de contexte pour chaque résultat. Il est possible de trier les résultats par occurrence, par date ... On peut obtenir des listes de cooccurrences. Les possibilités d'interrogation sont très larges.

Cette veille et ces choix simples constituèrent un substrat précieux pour transformer toute la documentation accumulée – mais qui demeurerait inerte – en documentation active¹². Cette transformation constituera le troisième volet de ce bilan.

3. Plus-values et appropriation

En matière de diffusion, nous avons opté dès le départ pour l'accessibilité via internet et nous avons dépassé très vite la simple mise en ligne. Si nous étions restés dans le cadre restreint d'un site web de laboratoire par exemple, le projet CBMA ne serait pas ce qu'il est aujourd'hui. Les principes de recomposition et d'affluence permanentes de la documentation sur internet nous ont entraînés vers d'autres outils.

Vers la multiplication des supports de diffusion et de communication premièrement. Et ce fut sans doute le meilleur atout de notre projet. C'est en créant un portail documentaire, une collection électronique, une liste de diffusion, un blog, un serveur dédié et une application SIG, que nous avons mis en réseau les acteurs et les publics de la diplomatie bourguignonne. Et ce »plan de communication«, comme il faut bien l'appeler, continue à fonctionner puisqu'il donne une belle visibilité au projet et nous permet d'élargir le réseau de collaboration.

Ensuite la communication s'est accélérée et complexifiée de façon considérable durant la dernière décennie. C'est devenu l'affaire de professionnels et en particulier des plates-formes électroniques. Celles-ci ont très vite mis en avant les enjeux d'accès et d'échange de données, elles ont promu des technologies flexibles et évolutives qu'elles ont proposées en appropriation¹³. Nous avons choisi de tester ces outils en appropriation. Nous avons confié par exemple le référencement, toujours plus complexe¹⁴, à un spécialiste du web, la plate-forme »revues.org«. Non seulement nous avons été déchargés du souci d'optimiser l'indexation pour les moteurs de recherche, mais mieux nous avons atteint des résultats inattendus. »Revues.org« a permis par exemple de faire connaître le projet CBMA en Amérique latine ou de commencer une collaboration avec un chercheur suédois¹⁵. L'essor de ce type de plates-formes, de ce nouvel environnement électronique a bousculé notre démarche, a transformé nos pratiques, sans que nous en prenions immédiatement conscience¹⁶.

Les progrès ou plus-values concernèrent aussi la manipulation des documents. Chacun s'accorde pour dire qu'une documentation en ligne ne doit pas être un simple fac-similé numérique. Tout le monde sait aujourd'hui mettre en ligne et le texte d'une charte et sa reproduction image. Le défi est plutôt de mettre en avant toute la valeur éditoriale qu'on peut y ajouter.

Les possibilités de manipuler les documents sont toujours plus nombreuses. C'est un des

12 J'emprunte cette expression à Marin DACOS: »La mise en liens transforme des données inertes en données actives« (Marin DACOS, Pierre MOUNIER, L'édition électronique, Paris 2010 [Repères, 549], conclusion et <http://leo.hypotheses.org/4482>).

13 Une plate-forme électronique comme »revues.org« s'est imposée en plaçant cette appropriation au cœur de son projet.

14 Le référencement n'est plus aujourd'hui une simple question de métadonnées générales de sites, c'est l'affaire de professionnels du web qui référencent des unités documentaires plus restreintes, à l'échelle du document voire du paragraphe.

15 Johan Ahlfelt et le projet »Regnum Francorum Online« (<http://www.francia.ahlfeldt.se>).

16 Voir à ce sujet Pierre MOUNIER, L'édition en ligne: un nouvel eldorado pour les sciences humaines?, dans: Marin DACOS (dir.), Read/Write Book. Le livre inscriptible, Marseille 2009, p. 149–156 (<http://cleo.revues.org/169>).

grands avantages de la mise en ligne. On peut bien sûr rechercher, copier, imprimer des documents ou encore zoomer sur eux, mais surtout il est possible de mettre plusieurs documents en perspective, de paramétrer une recherche, de construire et trier des résultats; il est possible d'exporter et manipuler des données, de modéliser, d'indexer, de baliser ou de compléter des informations via un réseau collaboratif ... Ce sont autant de possibilités qui sont toutes génératrices de nouvelles valeurs. Et cela est possible parce que l'informatique opère sur des contenus fragmentés. Ce n'est ni une nouveauté ni une spécificité; le codex puis le journal de presse ont aussi adopté cette parcellisation ou tabularité et ils ont apporté également leur bouleversement parce qu'ils proposaient aussi une nouvelle disposition de l'écrit et suggéraient de nouveaux accès aux textes¹⁷. De la même façon le balisage XML et les liens hypertextes, la multiplication des supports informatiques déstructurent les documents, les éclatent en unités plus petites ou plus larges. Celles-ci deviennent accessibles dans des combinaisons variées et offrent par là même d'autres parcours, d'autres contextes, d'autres échelles et simplement d'autres contenus que l'internaute peut sélectionner, s'approprier¹⁸. Voici de nouveau cette idée fondamentale de l'appropriation qui, de mon point de vue, est une des innovations importantes et très efficaces du nouvel environnement électronique apparu durant ces dernières années.

Pour conclure, je souhaite rappeler que les technologies et les pratiques numériques qui ont envahi, osons le dire, peu à peu le projet CBMA, et d'une façon plus générale les sciences humaines et sociales, obligent à une adaptation permanente. Le numérique améliore la qualité des outils, la qualité des contenus et leur valorisation, mais il bouleverse aussi singulièrement l'organisation et les méthodes de notre recherche. Comme tout internaute, l'historien, le diplomate, l'éditeur de sources doit s'adapter à cette chaîne d'unités de sens qui déferlent, s'effleurent, composent et recomposent. Mais l'éditeur électronique bénéficie en retour d'outils nouveaux et d'une liberté nouvelle. Tout le défi du numérique réside dans l'expérimentation et l'appropriation de ces outils d'analyse, de tri, de hiérarchisation, d'analyse et de contextualisation, et dans cette nouvelle liberté.

Enfin j'espère avoir montré qu'avec des moyens assez modestes, des solutions simples, une veille attentive aux nouvelles technologies, des engagements fermes comme celui de la mise à disposition rapide des résultats, une utilisation plurielle de médias, sans oublier un soutien institutionnel efficace, de la part du CNRS mais aussi de la région Bourgogne, et un peu de persévérance, on peut tout à fait relever le défi numérique.

17 On peut lire à ce sujet les remarques très intéressantes de Yann Leroux, membre de l'Observatoire des mondes numériques en sciences humaines, sur son blog: <http://psychologik.blogspot.com/2010/04/nous-navons-jamais-ete-attentifs.html>.

18 Cette démarche rejoint la méthode de Franco Moretti qui recommande la lecture de loin (*distant reading* plutôt que *close reading*) et une attention à un nombre réduit d'éléments et à leur *interconnexion globale*. Les modèles abstraits de graphes, cartes et arbres ne sont pas des fins en soi mais des manières d'enrichir une problématique, de donner à voir autrement, comme l'outil informatique peut le proposer de multiples manières (Franco MORETTI, *Graphes, cartes et arbres*, Paris 2008).

24.

881, juin.

CHARTA QUA NADALUS ET UXOR EJUS AMALGELDIS ET ARHINTRUDIS
VENDUNT ALDONO ET CONJUGI SUÆ ADTÆ QUASDAM RES IN VILLA
CROUPTAS.

Domino fratribus Aldono et conguga sua Adta, emtores, ego igitur Nadalus et conguga sua Amalgeldis et Arhintrudis, unusquisque pariter et vinditores, parcione nostra de salliceto et campo cum terra culta et inculta qui per ereditate ad nos legibus obvenit, in pago Lugdunense, {29} in agro Asserenense, in villa sibi Crouptas, in loco ubi nominatur ad Alsono aqua. Terminant ipsas res a mane terra Sancti Stephani Masconense, a medio die terra Landrico et ad suis germanis, a sero via et terra consortorum, a cercio terra Eutropio et per medio Alsonis aqua volvente. Infra istas fines et terminaciones quiquit de sallicetis et de campis, et de terras cultas et incultas ad nos legibus obvenit, totum ad sub integritate nos vobis vendimus, et accepimus precio, sicut inter nos convenit, in argento vel in feos compreciatos, valentes solidos II, et jam dictas res vel determinatas, sicut superius insertum est, una cum edificiis et suprapositis, pro ipso precio nos totum ad integritate nos vendimus, id est vendendi, perdonandi vel commutandi, atque quitquit vos vel eres vestri potestatem abeatis ad faciendum. Si quis nos vel ullos ex heredibus nostris, qui contra vos hanc ista vindictione venire voluerit, una cum sacratissimo fisco tantum et alium tantum quantum ipsas res eo tempore melioratas pervalerint, et inantea ehc ista vindictio firma omnique tempore permaneat, cum stibulacione subnixa. Sig. Natale. Sign. Amageldis. Sign. Arhintrudis, qui vindictione ista fieri et firmare rogaverunt. Et abet rasa I... et abet ras et ##p..... taisione isto facto. Sig. Elperico. Sig. Disderio. Sig. Martino. Sig. Ermenardo. Sig. Fredoardo. Ego Leotardus vindictione ista scripsit, datavit die sabato, in mense jugnnio, in anno secundo Bosoni, rege de Borgundia, et in primo anno quando Ludovicus et Karlamannus Borgundia possidere venerunt, post obito genitore illorum Ludovico, filio Karlo qui imperavit.

(Bibl. nat. cop. 2-201.)

(*Au dos.:*) Aldo in Croptas.

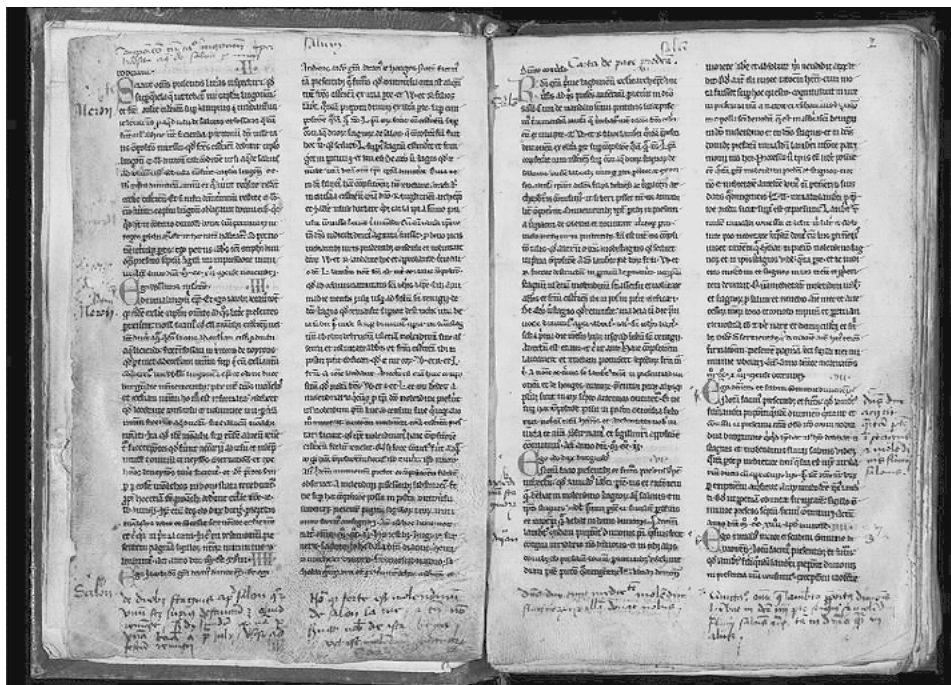


Fig. 2: Exemple de *flipbook* (http://www.artchis-cnrs.fr/IMG/pdf/CBMA/citeauxAD21_167/citeaux167b.html)

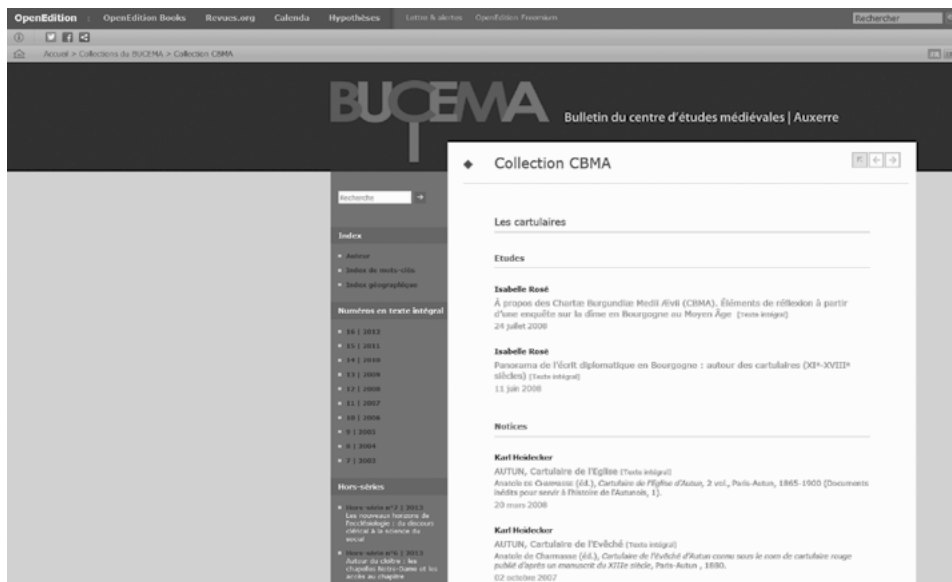


Fig. 3: La collection CBMA sur le site «revues.org» (<http://cem.revues.org/index2352.html>)

Laetus diaconus
Un espace d'échanges autour de l'écrit et du visuel au Moyen Âge

LAETVS DIACONVS

Recherche

actualité | bibliographie & webographie | diplomatique | Non classé | outils

Accueil | À propos | Crédits | Contacts | Projet CBMA | Liens

Journée d'étude CBMA VII – Le « vocabulaire courant » en diplomatique : techniques et approches comparées

21 décembre 2012
Par coralinerey

Vendredi 25 janvier 2013, Maison des Sciences de l'Homme de Dijon (salle Ro2), Université de Bourgogne, 10h-17h. Tandis que les bases de données de documents diplomatiques tendent à se multiplier, les chartes bourguignonnes réunies au sein du corpus des CBMA offrent, à ce jour, le schéma d'interrogation en ligne le plus flexible pour...

Lire la suite »

Un outil pour l'Histoire des concepts (en médiévisique) ?

23 décembre 2012
Par nicolasperreaux

« Au commencement, diraient-ils volontiers, sont les documents. L'historien les rassemble, les lit, s'efforce d'en peser l'authenticité et la véricité. Après quoi, et après quoi seulement, il les met en œuvre. Il n'y qu'un malheur : aucun historien, jamais n'a procédé ainsi. Même lorsque d'aventure il s'imaginerait le faire. » (Marc Bloch, Apologie pour l'Histoire ou...

Lire la suite »

Les Cisterciens et la transmission des textes (XIIe-XVIIe siècles). Troyes, 22-24 Novembre 2012

21 décembre 2012
Par coralinerey

Ce colloque international, organisé par le Grand Troyes et l'IRHT s'est tenu à la Médiathèque du Grand Troyes du 22 au 24 novembre 2012. Il s'ouvrait sur ce postulat : « les Cisterciens sont moins connus pour avoir recherché et retravaillé les textes que pour leurs efforts de centralisation et d'unification dans l'architecture et les arts... »

Lire la suite »

hypotheses.org

Présentation

Ce carnet de recherche est un espace d'échange interdisciplinaire sur les pratiques de l'écrit et du visuel au Moyen Âge. Il est conçu pour accompagner des travaux de recherche. Il fait aussi l'état des travaux menés par l'équipe du projet CBMA.

Billets Récents

Un outil pour l'Histoire des concepts (en médiévisique) ?
Journée d'étude CBMA VII – Le « vocabulaire courant » en diplomatique : techniques et approches comparées
Les Cisterciens et la transmission des textes (XIIe-XVIIe siècles). Troyes, 22-24 Novembre 2012
La « Cambridge Digital Library » s'enrichit
« Numelyo », la bibliothèque numérique de Lyon

Catégories

actualité (23)
bibliographie & webographie (11)
diplomatique (17)
Non classé (8)
outils (4)

Serveur CBMA

Calenda

Faire mémoire
Texte et musique au Moyen Âge
Splendor, Arts symphoniques dans le Moyen Âge hispanique
Le Moyen Âge : transitions, mutations ou continuités ? Regards croisés sur les enjeux de la périodisation
Nouveaux regards sur l'histoire de Bruxelles

BUCEMA

Hors-série n°7 | 2013 – Les nouveaux horizons de l'écclésiologie : du discours clérical à la science du social
Hors-série n°6 | 2013 – Autour du cloître : les chapelles Notre-Dame et les accès au chapitre
Hors-série n°5 | 2013 – De Cluny à Auxerre, par la voie des « émotions ». Un parcours d'historienne du Moyen Âge : Barbara H. Rosenwein
16 | 2012 – Varia
15 | 2011 – Varia

Fig. 4: Le blog »Laetus diaconus« sur le site »hypotheses.org« (<http://laetusdiaconus.hypotheses.org/>)

C.B.M.A.
- CHARTAE BURGUNDIAE MEDII AEVI -
www.artehis-cbma.eu

Chercher dans les textes ou trouver un document

Rechercher :

Affichage : ☒ En contexte ☐ KWIC ☐ Recherche floue

Contexte de recherche : ☒ Mot ou phrase ☐ Chaîne de mots séparés par [] mot(s)

Recherche dans un(e) : ☐ Phrase ☐ Paragraphe

Champs de recherche indexés :

Titre : (ex. "CHARTA GUA HUBERTUS DAT [...]")
Date : (ex. 910 ; ou une fourchette : 910-1220)
Auteur : (ex. TEVQUE, PARTIQUEUR, etc.)
Edition : (ex. "Curio, Yenne, etc.")
Attention dorsale : (ex. "Carta in [...] etc.")

Champs de recherche supplémentaires

ÉCRAN DE RECHERCHE :
Entrez vos critères pour débuter une nouvelle recherche.

Philologic | Archis | CIP | IB | tge | ADONIS

Fig. 5: Le serveur CBMA et l'application Philologic (<http://www.artehis-CBMA.eu/>)

CHARTAE BURGUNDIAE MEDII Aevi

Home Search AIDE - Projet CBMA - ARTeHIS.

Critères bibliographiques: aucun
 Chercher cimiter.* dans tout le corpus
 Nombre de formes uniques: 6

Critères de recherche: cimiteria | cimiterii | cimiteriis | cimiterio | cimiteriorum | cimiterium

Votre recherche a trouvé 293 occurrence(s)

Mots-clés (aves des occurrences): cimiteria (17), cimiterii (23), cimiteriis (16), cimiterio (142), cimiteriorum (6), cimiterium (89)

Les 120 mots les plus fréquents sont exclus. Pour inclure les mots exclus, sélectionnez "Enlever les Filtres" sur la forme.

	Dans 3 mots à chaque côté	Dans 3 mots à la gauche	Dans 3 mots à droite
1	decimis (23)	vestrae (6)	decimis (18)
2	terris (13)	juxta (6)	terris (13)
3	ecclesiae (11)	ecclesiae (6)	libera (6)
4	juxta (10)	æcclesia (5)	absque (6)
5	nec (7)	scilicet (5)	ecclesiae (5)
6	infra (7)	infra (5)	beati (5)
7	æcclesia (6)	decimis (5)	assensu (5)
8	vestrae (6)	capellae (5)	sint (4)
9	sepulturam (6)	sepulturam (4)	sibi (4)
10	scilicet (6)	pertinentibus (4)	sancte (4)
11	neque (6)	omnes (4)	offerendis (4)
12	libera (6)	michaelis (4)	oblationibus (4)
13	extra (6)	ecclesiarum (4)	nec (4)
14	capellae (6)	altarium (4)	monasterium (4)
15	absque (6)	æcclesiam (3)	monachi (4)
16	sibi (5)	videlicet (3)	marie (4)
17	sancte (5)	tuarum (3)	juxta (4)
18	michaelis (5)	totum (3)	cluniacense (4)
19	marie (5)	suo (3)	clerici (4)
20	censu (5)	sepeliant (3)	tuo (3)

Fig. 6: Exemple d'interrogation sous Philologic et liste de fréquences

ROLF GROSSE

»GALLIA PONTIFICIA ONLINE«

Eine digitale Plattform für die Edition der Papsturkunden?

»Papsturkunden ohne Ende«, mit diesen Worten hat Paul Kehr (1860–1944) einmal sein Lieblingskind, das Göttinger Papsturkundenwerk, charakterisiert¹. Auch heute noch (oder gerade heute) fragt sich mancher Mitarbeiter, wohin die Reise geht. Denn man sitzt an einem Langzeitprojekt, ohne zu hoffen, das Ziel jemals zu erreichen. Das Unternehmen, das 1996 seine Hundertjahrfeier beging², ist stolz auf seine Tradition und hat es vielleicht deshalb lange versäumt, sich selbst zu hinterfragen³. Es ist ein wichtiges Projekt. Aber seine Strukturen und Methoden sollte man grundlegend überdenken. Ich werde zunächst einen Überblick über das Unternehmen geben, auch auf die Gefahr hin, Altbekanntes zu wiederholen, um dann in einem zweiten Teil die geplante digitale Plattform »Gallia Pontificia online« vorzustellen. Mit ihr – dies ist jedenfalls meine Hoffnung – ließen sich manche Probleme lösen.

I. Das Göttinger Papsturkundenwerk

Die »Gallia Pontificia« ist der Frankreich betreffende Teil des Göttinger Papsturkundenwerks⁴. Als Paul Kehr im Jahre 1896 der Göttinger Akademie der Wissenschaften seinen Plan vorstellte, alle Papsturkunden bis zum Pontifikatsantritt Innocenz' III. zu erfassen und kritisch

- 1 Paul Fridolin KEHR, Nachträge zu den Papsturkunden Italiens I, in: Nachrichten von der Königlich-Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse (1905), S. 321; ND in: DERS., Papsturkunden in Italien. Reiseberichte zur Italia Pontificia, Bd. 5, Città del Vaticano 1977 (Acta Pontificum Romanorum, 5), S. 1. Zur Person Kehrs und seinem Werk siehe die Skizze von Stefan WEISS, Paul Kehr. Delegierte Großforschung: Die »Papsturkunden in Frankreich« und die Vorgeschichte des Deutschen Historischen Instituts in Paris, in: Das Deutsche Historische Institut Paris und seine Gründungsväter. Ein personengeschichtlicher Ansatz, hg. von Ulrich PFEIL, München 2007 (Pariser Historische Studien, 86), S. 35–57.
- 2 Siehe Rudolf HIESTAND, 100 Jahre Papsturkundenwerk, in: Hundert Jahre Papsturkundenforschung. Bilanz – Methoden – Perspektiven. Akten eines Kolloquiums zum hundertjährigen Bestehen der Regesta Pontificum Romanorum vom 9.–11. Oktober 1996 in Göttingen, hg. von DEMS., Göttingen 2003 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse, 3. Folge, 261), S. 11–44.
- 3 Erst 1996 anlässlich des Zentenariums und 2006 auf der in Rom veranstalteten Hundertjahrfeier der »Italia Pontificia« wurde grundlegende und zugleich konstruktive Kritik geäußert: Dietrich LOHRMANN, Stand und Plan der Gallia Pontificia, in: Hundert Jahre Papsturkundenforschung (wie Anm. 2), S. 127–129 sowie Dieter GIRGENSOHN, Kehrs Regesta Pontificum Romanorum. Entstehung – wissenschaftlicher Ertrag – organisatorische Schwächen, in: Das Papsttum und das vielgestaltige Italien. Hundert Jahre Italia Pontificia, hg. von Klaus HERBERS, Jochen JOHRENDT, Berlin 2009 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Neue Folge, 5), S. 246–257.
- 4 Zur Struktur des Gesamtprojekts siehe Theodor SCHIEFFER, Der Stand des Göttinger Papsturkunden-Werkes, in: Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften in Göttingen für das Jahr 1971 (1972), S. 68–79; ND in: Annali della Scuola speciale per archivisti e bibliotecari dell'Università

zu edieren, hoffte er, das Projekt innerhalb eines Jahrzehnts und mit wenigen Mitarbeitern durchführen zu können⁵. Knapp 40 Jahre später zog er Bilanz und musste eingestehen, sich anfangs der Tragweite eines solchen Unternehmens nicht ganz bewusst gewesen zu sein⁶. Der große Wissenschaftsorganisator hatte sich verschätzt und wollte nun, schon über 70 Jahre alt, alles tun, um die Weiterführung und Vollendung des Ganzen zu sichern, »soweit dies überhaupt möglich« sei, wie er einschränkend hinzufügte⁷. Deutlicher wurde Theodor Schieffer, der als Leiter des Projekts 1972 erklärte, die Textedition habe sich schon früh als unerreichbar erwiesen und spiele in der Planung der Göttinger Akademie vorerst keine Rolle mehr⁸. Schieffers Nachfolger, Rudolf Hiestand, antwortete sogar Ende der Achtzigerjahre auf die Frage, was von dem vorliege, was Kehr seinerzeit beabsichtigt habe, mit: »fast nichts«⁹.

Wir gehen heute davon aus, dass vor dem Ende des 12. Jahrhunderts bis zu 30 000 Papsturkunden ausgestellt wurden¹⁰. In der Tat scheint es kaum möglich, sie alle, wie Kehr es plante, nach dem Vorbild der von den MGH bearbeiteten »Diplomata« zu edieren. Wissenschaftlichen Unternehmungen, die zugeben, ihr Ziel sei nicht zu realisieren, kann das Aus drohen¹¹. Dem Göttinger Papsturkundenwerk blieb dieses Schicksal erspart. Es besteht seit mehr als 100 Jahren und beschränkt sich auf Vorarbeiten zu einem Ziel, das es wohl nie erreichen wird.

Stichjahr des Göttinger Unternehmens ist 1198, der Pontifikatsantritt Innocenz' III. Dieses Datum ist nicht willkürlich gewählt, sondern ergibt sich aus dem Umstand, dass seit Innocenz III. die päpstlichen Register weitgehend komplett im Vatikanischen Archiv erhalten sind¹². Die Edition der Papsturkunden ab 1198 kann sich also auf die Überlieferung in Rom konzentrieren¹³. Sie liegt in Händen der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (für Innocenz III.)

di Roma 12 (1972), S. 193–205; zur »Gallia« Rolf GROSSE, Die Gallia pontificia. Ein Editionsprojekt des Deutschen Historischen Instituts Paris, in: Jahrbuch der historischen Forschung in der Bundesrepublik Deutschland. Berichtsjahr 1990, München 1991, S. 19–21.

- 5 Paul Fridolin KEHR, Über die Sammlung und Herausgabe der älteren Papsturkunden bis Innocenz III. (1198), in: Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse (1934), Heft 10, S. 72; ND in: DERS., Ausgewählte Schriften, hg. von Rudolf HIESTAND, Bd. 1, Göttingen 2005 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse, 3. Folge, 250), S. 41.

- 6 Ibid., S. 72f.; ND S. 41f.

- 7 Ibid., S. 70; ND S. 40: »Dazu kommt die Erwägung, daß ich, bereits weit über die 70 hinaus und bedrückt durch die schmerzliche Erfahrung, daß von der alten Garde meiner Mitarbeiter nur noch einer am Leben ist und daß der Tod auch schon die jüngere Generation meiner Helfer gelichtet hat, gut tue, rechtzeitig die Summe des Erreichten zu ziehen und von dem, was noch zu tun übrig ist, Rechenschaft abzulegen, um, soweit dies überhaupt möglich, die Weiterführung und die Vollendung des Ganzen zu sichern.«

- 8 SCHIEFFER, Stand (wie Anm. 4), S. 70 Anm. 4; ND S. 195 Anm. 3. Ähnlich HIESTAND, 100 Jahre (wie Anm. 2), S. 42.

- 9 Rudolf HIESTAND, Das Göttinger Papsturkundenwerk, in: Jahrbuch der historischen Forschung in der Bundesrepublik Deutschland. Berichtsjahr 1988, München u. a. 1989, S. 14.

- 10 Ibid., S. 14; DERS., 100 Jahre (wie Anm. 2), S. 42 spricht von 25 000 Urkunden.

- 11 Treffend ist in diesem Zusammenhang die Bemerkung von WEISS, Paul Kehr (wie Anm. 1), S. 39 zu den Anfängen des Projekts: »Ich wage mir kaum auszumalen, was geschähe, wenn man heute ein entsprechendes Projekt etwa der DFG unterbreiten würde. Daß das Vorhaben illusorisch war, ist den Sachkennern auch damals klar gewesen.« In dieselbe Richtung zielt die Äußerung von HIESTAND, 100 Jahre (wie Anm. 2), S. 21: »Die Frage bleibt, ob Kehr an die Durchführbarkeit bzw. Erfüllbarkeit selber glaubte, sich selber bona fide täuschte oder die Gesellschaft und das Ministerium als Geldgeber durch ein bewusst geschöntes Bild zur Annahme des Planes bringen wollte, um dann hohe Forderungen stellen zu können.«

- 12 Zum Folgenden siehe SCHIEFFER, Stand (wie Anm. 4), S. 68f.; ND S. 193f.

- 13 Vgl. die bibliographische Übersicht zu Editionen von Papsturkunden dieser Zeit bei Thomas FRENZ, Papsturkunden des Mittelalters und der Neuzeit, Stuttgart 2000, S. 124f.

und der École française de Rome. Die Erforschung der Papsturkunden vor 1198 geht hingegen von der Empfängerüberlieferung aus. Die Mitarbeiter des Göttinger Papsturkundenwerks müssen deshalb alle Archive und Bibliotheken, die Papsturkunden im Original oder in Kopie verwahren, durchforsten. Paul Kehr wollte dies in drei Schritten vollziehen¹⁴.

Zunächst werden in jedem Land der westlichen Christenheit die Archive und Bibliotheken systematisch nach Papsturkunden durchsucht und die neu gefundenen, bislang unbekannten oder nur unzureichend gedruckten Stücke ediert. Die Publikation soll, aufgeteilt nach Ländern, in den Reihen »Papsturkunden in Italien«, »Papsturkunden in Frankreich« usw. erfolgen. Abgeschlossen sind bislang nur die »Papsturkunden in Italien«, die »Papsturkunden in Deutschland«, die »Papsturkunden für Templer und Johanniter« sowie die »Papsturkunden für Kirchen im Heiligen Land«¹⁵. Während für Deutschland drei kleinere Beiträge von Albert Brackmann ausreichten, sind die »Papsturkunden in Italien« ausgesprochen umfangreich und stammen fast ausschließlich von Kehr selbst. Dabei ist allerdings zu berücksichtigen, dass Kehr dieser Reihe nur vorläufigen Charakter beimaß: Es kam ihm darauf an, seine Funde schnell bekannt zu machen; perfekt sollte die Edition nicht sein¹⁶. In allen anderen Ländern, also außer Italien, Deutschland und dem Heiligen Land, ist die erste Stufe des Unternehmens, die »Papsturkunden in ...«, nicht abgeschlossen. Für Frankreich steht die Bearbeitung großer Teile der Diözese Paris sowie der Bistümer Sens und Meaux noch aus.

Als zweiten Schritt sah Kehr ein Regestenwerk vor. Sobald für ein Land die »Papsturkunden in ...« vorliegen, werden alle schon früher bekannten Urkunden sowie die von den Mitarbeitern des Göttinger Papsturkundenwerks neu gefundenen Stücke als Regesten, also als knappe Zusammenfassung des Inhalts, verzeichnet, und zwar nach Ländern und innerhalb dieser wieder nach Empfängern geordnet. Den Regesten wird für jeden Empfänger eine historische Einleitung vorausgeschickt, die auch sein mittelalterliches Archiv rekonstruieren soll. Die Bände sind grundsätzlich in lateinischer Sprache verfasst und tragen Titel wie »Italia Pontificia«, »Germania Pontificia«, »Gallia Pontificia« usw. Da die mittelalterlichen Reichsgrenzen zugrunde gelegt werden, erscheinen die Regesten für Lüttich, aber auch für Metz, Toul und Verdun voraussichtlich im Rahmen der »Germania Pontificia«. Was die lateinische Sprache betrifft, so wird nur für Frankreich eine Ausnahme gemacht: Die Urkundenregesten sind hier in Latein, Einleitungen und Kommentare auf Französisch geschrieben. Fast abgeschlossen ist vom Regestenwerk bislang nur die »Italia Pontificia«. Für alle anderen Länder ist die Reihe, sofern überhaupt schon begonnen, noch in Bearbeitung¹⁷. Zu Frankreich liegen bislang erst zwei Bände vor, die Diözesen Besançon und Vienne¹⁸.

14 Siehe SCHIEFFER, Stand (wie Anm. 4), S. 70f. Anm. 4; ND S. 194f. Anm. 3.

15 Vgl. Rudolf HIESTAND, Verzeichnis der bis Anfang 2003 erschienenen Archivberichte und Vorarbeiten zu den Regesta Pontificum Romanorum und der erschienenen und in Vorbereitung befindlichen Regestenbände, in: Hundert Jahre Papsturkundenforschung (wie Anm. 2), S. 392–396.

16 Dies unterstreicht er in seinem Beitrag: Papsturkunden in Padova, Ferrara und Bologna nebst einem Nachtrag über die Papsturkunden in Venedig, in: Nachrichten von der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse (1897), S. 372; ND in: DERS., Papsturkunden in Italien. Reiseberichte zur Italia Pontificia, Bd. 1, Città del Vaticano 1977 (Acta Pontificum Romanorum, 1), S. 160 Anm. 1: »[...] bemerke ich ausdrücklich, was ich als etwas ganz Selbstverständliches vorausgesetzt hatte, daß diese vorläufigen Publicationen durchaus nicht als endgiltige und kritische Editionen im letzten Sinn aufgenommen sein wollen.«

17 Vgl. HIESTAND, Verzeichnis (wie Anm. 15), S. 396–400.

18 Gallia Pontificia. Répertoire des documents concernant les relations entre la papauté et les Églises et monastères en France avant 1198, Bd. 1: Diocèse de Besançon, ed. Bernard DE VREGILLE, René LOCATELLI, Gérard MOYSE, Göttingen 1998 (Regesta pontificum Romanorum); Gallia Pontificia, Bd. 3/1: Province ecclésiastique de Vienne. Diocèse de Vienne. Appendix: Regnum Burgundiae, ed. Beate SCHILLING, Göttingen 2006 (Regesta pontificum Romanorum). Zu Besan-

Nach Abschluss des alle Länder umfassenden Regestenwerks, sollte diese Etappe jemals zurückgelegt werden, würde die Forschung einen kompletten Überblick über die Kurialkontakte jeder früh- und hochmittelalterlichen Institution besitzen. Auf der Basis dieses Materials wollte Kehr als krönenden Abschluss seines Projekts alle Papsturkunden bis 1198 komplett neu edieren. Von diesem Ziel spricht heute, wie eingangs dargelegt¹⁹, niemand mehr.

Als Fazit ist festzuhalten, dass das Göttinger Papsturkundenwerk überdimensioniert ist²⁰. Und dies hat natürlich Auswirkungen auf die seit 1973 am DHI Paris beheimatete »Gallia Pontificia«²¹. Das Gesamtunternehmen beruht in seiner Struktur wesentlich auf dem von Kehr formulierten Programm. Während die Anfang der Fünfzigerjahre begonnene Edition der Register Innocenz' III. durch das Historische Institut beim Österreichischen Kulturinstitut in Rom sowie das Institut für Österreichische Geschichtsforschung stetig voranschreitet und die École française de Rome bereits einen großen Teil der spätmittelalterlichen Register veröffentlicht hat²², musste das Göttinger Papsturkundenwerk von seinem eigentlichen Ziel, der Gesamtedition der früh- und hochmittelalterlichen Papsturkunden, absehen²³. Durch seinen mehrstufigen Aufbau ist der Bearbeitungsstand regional völlig unterschiedlich. Die lateinische Sprache, die für alle Regestenbände außer denen der »Gallia Pontificia« zwingend vorgeschrieben ist, schreckt nicht nur Benutzer ab, sondern erweist sich auch für mögliche Bearbeiter als wenig attraktiv. Kehr selbst gab zu, dass sein »Latein nicht zu längeren und schwierigeren Auseinandersetzungen ausgereicht« habe²⁴. Anders als die MGH, die bereits 1913 auf Antrag von Harry Bresslau die deutsche Sprache für Einleitungen und Anmerkungen einführten, hält das Papsturkundenwerk am Latein fest. Dass für die »Gallia« zumindest Einleitungen und Kommentare in französischer Sprache verfasst werden, ist ein Verdienst, das sich Dietrich Lohrmann als langjähriger Leiter der »Gallia« erwarb²⁵. Zu berücksichtigen ist auch, dass die Bände eine für Außenstehende nicht leicht zu durchschauende Struktur mit Haupt- und Nebenregesten besitzen²⁶. In den Anmerkungen einschlägiger Werke sucht man die Bände des Kehr'schen Unternehmens

con siehe auch René LOCATELLI, Gérard MOYSE, *Gallia Pontificia: le diocèse de Besançon*, in: *Hundert Jahre Papsturkundenforschung* (wie Anm. 2), S. 153–165.

19 Siehe oben bei Anm. 8.

20 In diesem Sinne auch LOHRMANN, *Stand und Plan* (wie Anm. 3), S. 128.

21 Zur Bearbeitung der »Gallia« durch das Pariser Institut vgl. Theodor SCHIEFFER, Geleitwort, in: *Papsturkunden in Frankreich, Neue Folge, 7: Nördliche Île-de-France und Vermandois*, ed. Dietrich LOHRMANN, Göttingen 1976 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, Philologisch-Historische Klasse, 3. Folge, 95), S. IX.

22 Von den Registern Innocenz' III. erschien zuletzt: *Die Register Innocenz' III., Bd. 11: 11. Pontifikatsjahr, 1208/1209. Texte und Indices*, ed. Othmar HAGENEDER, Andrea SOMMERLECHNER (Publikationen des Historischen Instituts beim Österreichischen Kulturforum in Rom, II. Abt., 1. Reihe, 11), Wien 2010. Zum Stand der Arbeiten der École française de Rome siehe Bruno GALLAND, *Les publications des registres pontificaux par l'École française de Rome*, in: *Revue d'histoire de l'Église de France* 86 (2000), S. 645–656.

23 Siehe oben bei Anm. 8.

24 Paul Fridolin KEHR, *Selbstanzeige von Italia pontificia I*, in: *Göttingische Gelehrte Anzeigen* 168 (1906), S. 593; ND in: DERS., *Ausgewählte Schriften* (wie Anm. 5), Bd. 1, S. 18.

25 Zu den MGH vgl. Harry BRESSLAU, *Geschichte der Monumenta Germaniae historica*, Hannover 1921, S. 726–728, zur »Gallia« vgl. *Gallia Pontificia* (wie Anm. 18), Bd. 1, S. 8 sowie LOHRMANN, *Stand und Plan* (wie Anm. 3), S. 127.

26 Erläuterungen dazu finden sich in *Gallia Pontificia*, Bd. 1, S. 8, 12 sowie bei LOHRMANN, *Stand und Plan*, S. 139–141.

oft vergeblich²⁷. Der enorme Aufwand scheint in keinem Verhältnis zur Rezeption der geleisteten Arbeit zu stehen²⁸.

II. Eine »Gallia Pontificia online«

Geringer Sichtbarkeit von Forschungsergebnissen kann man durch eine Veröffentlichung im Netz entgegenwirken. Bereits dies wäre ein Argument für eine Online-Version der »Gallia Pontificia« und ihrer Vorarbeiten, der »Papsturkunden in Frankreich«. Aber das Hauptproblem aller Teile des gesamten Unternehmens liegt nicht nur in ihrer mangelnden Visibilität, sondern auch und vor allem in ihrem langsamen Fortschritt, der verhindert, dass ein Abschluss des Projekts oder einer Zwischenetappe realistisch erscheint. Ein wesentlicher Grund für dieses Problem ist der Mangel an geeigneten Mitarbeitern: Sie müssen nicht nur die lateinische Sprache, die für die Analyse der Urkunden weiterhin verpflichtend ist²⁹, aktiv beherrschen, sondern auch das komplizierte System der Kehr'schen Regesten verstehen. Es kommt hinzu, dass das Regestenwerk nach Kirchenprovinzen gegliedert ist und diese Bände stets mit den Regesten für den Erzbischof zu eröffnen sind³⁰. Denn päpstliche Schreiben an Empfänger innerhalb der Kirchenprovinz sind manches Mal nur über den Metropolit überliefert. In der Regel erscheint dann beim Erzbischof das Hauptregest und bei dem Empfänger innerhalb eines anderen Abschnitts oder Bandes dieselbe Nachricht, aber ohne Angaben zu Überlieferung und Editionen, als Nebenregest³¹. Die Bearbeitung der Regesten des Metropoliten ist aber in der Regel die zeitaufwändigste. Gleiches gilt für die Bände zu den Suffraganen: Sie müssen stets mit dem Bischof einsetzen.

In welchem Maße sich dies auf die praktische Arbeit auswirkt, möchte ich an einem Beispiel erläutern. 1998 erschien mein Band, der die Papsturkunden für die Abtei Saint-Denis enthält³². Ich habe das Material für die Rombeziehungen dieses Klosters komplett erfasst. Das würde

27 So zitiert Valentine WEISS, *Cens et rentes à Paris au Moyen Âge. Documents et méthodes de gestion domaniale*, Paris 2009 (Histoire et archives, hors-série, 10), S. 225 das große Privileg Alexanders III. für Sainte-Geneviève (JL 10855) nach einer alten Edition des 18. Jahrhunderts und nicht nach der maßgeblichen in den Papsturkunden in Frankreich, Neue Folge, 8: Diözese Paris, I: Urkunden und Briefsammlungen der Abteien Sainte-Geneviève und Saint-Victor, ed. Dietrich LOHRMANN, Gunnar TESKE, Göttingen 1989 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, Philologisch-Historische Klasse, 3. Folge, 174), S. 258 Nr. 87.

28 Den geringen Bekanntheitsgrad des Werkes, der sich auch aus seiner lateinischen Sprache ergibt, beklagt zurecht Heribert MÜLLER, Theodor Schieffer, * 11.7.1910 † 9.4.1992, in: *Geschichte in Köln* 31 (1992), S. 124f., wenn er über den Kölner Band der »Germania Pontificia« schreibt: »Es bleibt zu hoffen, daß die in der Tradition der »Regesta Pontificum Romanorum« in – elegantem – Latein verfaßten Regesten von Zeugnissen der Beziehungen des Papsttums zur kölnischen Kirchenprovinz im Früh- und Hochmittelalter trotz solcher, anscheinend immer höher werdenden Sprachbarriere auch von der rheinischen Geschichtswissenschaft gebührend zur Kenntnis genommen und genutzt werden. Denn eigentlich wissen recht wenige um Existenz und Wert des Unternehmens für die Regionalgeschichte, obwohl darin jedem zu berücksichtigenden geistlichen Institut ein historischer Abriß vorangestellt ist und es eine Fülle von Literaturangaben und Verweisen auszuschöpfen gibt.« Bezeichnenderweise bringt Rudolf HIESTAND, *Der Kölner Niederklerus und die römische Kurie am Ende des 12. Jahrhunderts*, in: *Rheinisch – Kölnisch – Katholisch. Beiträge zur Kirchen- und Landesgeschichte sowie zur Geschichte des Buch- und Bibliothekswesens der Rheinlande. Festschrift für Heinz Finger zum 60. Geburtstag*, hg. von Siegfried SCHMIDT u. a., Köln 2008 (Libelli Rhenani, 25), S. 114–123 im Anhang 72 Regesten der »Germania Pontificia« in deutscher Kurzfassung.

29 Vgl. LOHRMANN, *Stand und Plan* (wie Anm. 3), S. 127: »das bewährte Latein bleibt für die Analysen der Urkunden, dort wo es unerlässlich ist [...]«.

30 Zum Aufbau siehe SCHIEFFER, *Stand* (wie Anm. 4), S. 70 Anm. 4; ND S. 195 Anm. 3.

31 Vgl. oben bei Anm. 26.

32 *Papsturkunden in Frankreich, Neue Folge, 9: Diözese Paris, II: Abtei Saint-Denis*, ed. Rolf

vielleicht für einen kleineren Regestenband innerhalb der »Gallia Pontificia« ausreichen. Publikationsreif wäre er aber erst, wenn die Bände für die Metropole Sens und den zuständigen Diözesanbischof von Paris vorliegen. Denn bei der Bearbeitung einer Kirchenprovinz muss, wie gerade erwähnt, zunächst der Erzbischof, bei den einzelnen Suffraganen zu Beginn der Bischof bearbeitet werden. Ein Kloster wie Saint-Denis kommt erst dann an die Reihe, wenn die Regesten für zahlreiche andere Empfänger der Diözese Paris fertig sind; der Band Paris ist aber erst spruchreif, sobald Sens bearbeitet ist. Die Möglichkeit, sich beim Regestenwerk auf kleinere Empfänger zu beschränken und die Ergebnisse vorweg zu veröffentlichen, sieht das Göttinger Papsturkundenwerk nicht vor. Das hat zur Folge, dass für den Bearbeiter ein Band der Papstregesten zu einer Lebensaufgabe werden kann.

Da Frankreich im Jahre 1198 16 Kirchenprovinzen mit ca. 100 Diözesen umfasste, stellte bereits Dietrich Lohrmann die Frage, ob man das Regestenwerk der »Gallia Pontificia« nach der bisherigen Methode weiter bearbeiten sollte³³. Meine Antwort lautet: nein. Ich halte einen Schnitt für dringend geboten. Auch Kehr verstand es, sich Schwierigkeiten zu stellen und zu ihrer Lösung andere Wege zu beschreiten. In seiner ursprünglichen Planung war das Regestenwerk nicht vorgesehen. Zu ihm entschloss er sich erst, als er feststellen musste, dass der schnelle Abschluss einer vollständigen Edition bloßes Wunschdenken war³⁴. Hätte Kehr nicht auch heute nach neuen Formen Ausschau gehalten? Das Konzept, das ich vorschlage, betrifft zum einen den geographischen Rahmen, der zu bearbeiten ist³⁵; zum anderen die Form der Veröffentlichung: Für sie sollte eine digitale Plattform eingerichtet werden.

Zunächst zum geographischen Rahmen. Ich halte es für sinnvoll, eine ganz Frankreich umfassende »Gallia Pontificia« zwar nicht aufzugeben, sie aber als Fernziel zu betrachten, das in den Planungen vorerst keine Berücksichtigung mehr finden sollte. Stattdessen beschränken wir uns auf das alte Königreich Burgund, für das die Bände Besançon und Vienne bereits vorliegen und weitere in Bearbeitung sind³⁶, sowie auf die Erzdiözese Sens. Das Königreich Burgund gehörte zu jener Zeit nicht zu Frankreich, sondern seit dem 11. Jahrhundert zum Imperium, ohne dass der Kaiser dort präsent war³⁷. Sens hingegen zählte zur Krondomäne der Kapetinger³⁸. Die »Gallia Pontificia« ist kein Selbstzweck. Sie erschließt Material, das der Historiker auswertet. Treffend formulierte Paul Kehr: »Wir wurden sozusagen aus Diplomatikern Historiker³⁹.« Die Papstregesten für Burgund und Sens werden als Grundlage dazu dienen, die Beziehungen der

GROSSE, Göttingen 1998 (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, Philologisch-Historische Klasse, 3. Folge, 225).

33 LOHRMANN, Stand und Plan (wie Anm. 3), S. 128f.

34 Vgl. HIESTAND, 100 Jahre (wie Anm. 2), S. 25–29.

35 In diesem Sinne bereits LOHRMANN, Stand und Plan (wie Anm. 3), S. 129: »Etwa einhundert Diözesen sind in einer Zeit, die nur noch wenige für unsere Aufgabe geeignete Nachwuchshistoriker hervorbringt, sie noch weniger bezahlen kann und somit auf das Engagement nebenberuflich tätiger Idealisten setzen muß, keine realistische Planungsperspektive. Suchen wir deshalb nach einem ersten Teilabschnitt. Geographisch sollte er nicht zu stark zersplittert sein, vom Material her begrenzt und dazu geeignet für jüngere Bearbeiter, für deren Arbeit und Lebensbedarf die materiellen und finanziellen Vorbedingungen sich schaffen lassen. Ein solcher geographisch reduzierter Rahmen, so scheint mir, könnte das frühmittelalterliche *regnum Burgundiae* sein.«

36 Zu den bislang erschienenen Bänden vgl. oben Anm. 18, zu den Bänden in Bearbeitung zuletzt Klaus HERBERS, Pius-Stiftung für Papsturkundenforschung. Bericht für das Jahr 2011, in: Deutsches Archiv 68 (2012), S. 144–146.

37 Siehe die Bemerkungen von Horst BITSCH, Arelat, in: Lexikon des Mittelalters, Bd. 1, München, Zürich 1980, Sp. 916f.

38 Vgl. William Mendel NEWMAN. Le domaine royal sous les premiers Capétiens (987–1180), Paris 1937, passim.

39 KEHR, Über die Sammlung (wie Anm. 5), S. 81; ND S. 50.

Kurie zu einer königsfernen Landschaft, Burgund, und zu einer Region, die sich in der Hand der Krone befand, Sens, vergleichend zu untersuchen.

Die Bearbeitung dieser Empfängergruppen wird viel Zeit in Anspruch nehmen. Aber sie bleibt in einem überschaubaren Rahmen. Auch für das nächste Problem bietet sich eine Lösung an: die Struktur der Bände, die jeweils mit dem Bischof beginnen und die Veröffentlichung kleinerer Empfängergruppen nicht zulassen. Um die ersten Ergebnisse der Forschung zugänglich zu machen und damit auch die Bearbeiter zu motivieren, muss eine neue Publikationsform gefunden werden. Daher mein Vorschlag, die Regesten digital zu publizieren. Einzelne Fonds können Schritt für Schritt ins Netz gestellt werden. Somit wird nach außen deutlich, dass das Projekt voranschreitet. Das ermutigt die Mitarbeiter und weckt vielleicht auch bei Jüngeren Interesse an dem Unternehmen. Die Unterscheidung zwischen Haupt- und Nebenregesten wird nicht berücksichtigt. Jede Empfängergruppe, die ins Netz gestellt wird, ist in sich geschlossen und kann unabhängig von den übrigen konsultiert werden. Das Ziel, später auch einen Band zu publizieren, wird keinesfalls aufgegeben. Er kommt an die Reihe, wenn das Material komplett vorliegt und im Netz steht, und wird den strengen Vorgaben des Göttinger Papsturkundenwerks folgen.

Wir sollten also eine digitale Plattform für die »Gallia Pontificia« schaffen. Gérard Moyse und René Locatelli, denen wir gemeinsam mit Pater Bernard de Vregille den ersten, die Diözese Besançon umfassenden Band verdanken⁴⁰, haben vor längerer Zeit die Papstregesten für die Abtei Saint-Claude vorbereitet. Saint-Claude lag in der Diözese Lyon. Da die »Gallia Pontificia« für Lyon zwar in Angriff genommen wurde, ihr Abschluss aber noch lange nicht in Sicht ist, sahen sie sich veranlasst, das Material in der »Revue Mabillon« zu veröffentlichen⁴¹. Der Beitrag trägt den Titel: »Une pierre d'attente du volume de »Gallia Pontificia« en chantier pour le diocèse de Lyon: l'abbaye de Saint-Claude«. Die Texte sind nun zugänglich, doch bleibt zu fragen, in welchem Maße sie von der Forschung wahrgenommen werden. Stünden sie auf einer digitalen Plattform der »Gallia Pontificia«, wäre die Visibilität eher gegeben. Wer französische Papsturkunden sucht, wird diese Seite aufrufen. Ein Argument, das vielleicht gegen meine Idee vorgebracht wird, ist die Generationenfrage. Jüngere Mediävisten können mit den digitalen Medien umgehen, ältere hingegen wissen angeblich nur wenig mit ihnen anzufangen und greifen lieber zum gedruckten Buch. Theo Kölzer spricht in diesem Zusammenhang von der »computerfreien Sozialisation«⁴². Aber es gibt auch andere Beispiele. Der vor zwei Jahren verstorbene Jesuitenpater Bernard de Vregille (1915–2011) hat nicht nur Nachträge zum Band Besançon der »Gallia Pontificia« verfasst, sondern auch die Regesten für die Diözese Belley, ein Suffraganbistum von Besançon, vorbereitet. Als er von dem Plan einer »Gallia Pontificia online« erfuhr, übersandte er mir sein gesamtes Material und regte an, es auf der digitalen Plattform zugänglich zu machen. Er glaubte nicht daran, dass der Band der »Gallia Pontificia« für die Suffragane von Besançon in absehbarer Zeit erscheinen werde, und sah in einer digitalen Veröffentlichung die angemessene Form, um die Ergebnisse seiner Arbeit allgemein zugänglich zu machen.

Die Reaktion von Pater de Vregille auf meinen Vorschlag stimmt optimistisch. Andere Mitarbeiter der »Gallia Pontificia« zeigten sich gegenüber der Idee, bereits fertige Abschnitte auf der Plattform zu veröffentlichen, ebenfalls sehr aufgeschlossen. Mit diesem Konzept lassen sich vielleicht auch neue Bearbeiter gewinnen. Gerade in Frankreich gibt es eine Reihe jüngerer Forscher, die kirchliche Archivfonds erschließen. Dazu gehören vor allem, aber nicht nur, die

40 Vgl. oben Anm. 18.

41 *Revue Mabillon*, n. s. 18 (2007), S. 253–273.

42 Theo KÖLZER, *Diplomatik, Edition, Computer*, in: *Digitale Diplomatik. Neue Technologien in der historischen Arbeit mit Urkunden*, hg. von Georg VOGELER (*Archiv für Diplomatik*. Beiheft, 12), Köln, Weimar, Wien 2009, S. 26.

Absolventen der *École des chartes*. Man könnte sie ermuntern, ihr Material für die »Gallia Pontificia« aufzubereiten und ins Netz zu stellen. Sie arbeiten an dem Projekt mit, ohne einen Band übernehmen zu müssen, der sie vielleicht ihr ganzes Leben begleiten wird. Denn die Arbeit wird nicht mehr auf den Schultern eines Einzelnen, sondern einer Gruppe liegen. Die Ergebnisse ihrer Forschungen können Schritt für Schritt publiziert werden und nicht erst nach Jahren, wenn das gesamte Material vorliegt. Mit ein wenig Optimismus ist auch zu hoffen, dass im Netz Diskussionsforen entstehen.

Die Plattform dient also zunächst dem Zweck, die Arbeiten im Königreich Burgund, die bereits seit vielen Jahren laufen, digital zu veröffentlichen. Bietet uns ein Historiker aus einer anderen Landschaft, beispielsweise aus der Kirchenprovinz Reims, sein Material an, so ist er natürlich willkommen. Als zweite Region neben Burgund, an der gezielt gearbeitet werden sollte, ist jedoch die Erzdiozese Sens ins Auge zu fassen. Damit begeben wir uns in die kapetingische Krondomäne und ebnen auch der späteren Bearbeitung eines Regestenbandes für die Diözese Paris den Weg. Der wissenschaftliche Apparat der »Gallia Pontificia«, dessen Anfänge in die Zeiten Wilhelm Wiederholds (1873–1931) zurückreichen⁴³, enthält umfangreiches Material und Vorarbeiten zu Sens. Es wäre zu überlegen, eine Forschergruppe zu bilden, die, gestützt auf dieses Material, Sens in Angriff nimmt. Sie beginnt ihre Arbeit mit den Erzbischöfen, formuliert zunächst die Regesten für das Frühmittelalter und setzt zeitliche Zäsuren, um einzelne Abschnitte nach und nach ins Netz zu stellen. Links können zu älteren digitalisierten Drucken und vielleicht sogar zu Handschriften führen. Diese Möglichkeiten sind für den Diplomatiker ideal. Herkömmliche gedruckte Editionen und Regestenwerke bieten sie nicht.

Die Regesten sind aber nur eine Säule der geplanten digitalen Plattform. Die zweite wird von der Urkundenedition gebildet, die bislang der Reihe der »Papsturkunden in Frankreich« vorbehalten ist. Für den Band dieser Serie, der die Diözese Paris beschließen soll, habe ich ca. 100 bislang noch unedierte Stücke für eine Veröffentlichung vorbereitet. Die Texte liegen alle kollationiert vor und könnten, nach der Übertragung in eine entsprechende Formatvorlage, ins Netz gestellt werden. Ich wies eingangs darauf hin, dass auch für Sens noch Material zu edieren ist⁴⁴. Ich halte es für wenig sinnvoll, dem von Kehr vorgegebenen Prinzip zu folgen und mit den Regesten erst zu beginnen, wenn die Papsturkunden veröffentlicht sind. Es bietet sich vielmehr an, die Textedition mit der Arbeit an den Regesten zu verbinden. Sobald die Arbeitsgruppe, die sich mit Sens befasst, auf ein bislang unedierte Stück stößt, publiziert sie es auf der Plattform und verlinkt es später mit dem Regest. Der Zeitgewinn für Bearbeiter und Benutzer ist enorm.

Als dritte Säule der digitalen Plattform ist vorgesehen, den gesamten wissenschaftlichen Apparat der »Gallia Pontificia« zu digitalisieren und ins Netz zu stellen. Die Aufzeichnungen, die die Mitarbeiter des Projekts seit Wilhelm Wiederhold, also seit etwa 100 Jahren, angefertigt haben, werden im DHI Paris aufbewahrt. Trotz der Devisenknappheit konnte Kehr von 1927 an eine kleine Equipe, der u.a. Johannes Ramackers (1906–1965) angehörte, nach Frankreich senden⁴⁵. Sie arbeitete in der Bibliothèque nationale, den Archives nationales wie auch in der Provinz und sah systematisch die Departementalarchive und Bibliothèques municipales durch. Neu entdeckte Papsturkunden wurden abgeschrieben und bei jeder benutzten Handschrift genau verzeichnet, ob sie Texte enthält, die für die »Gallia Pontificia« oder, und dies ist besonders interessant, für die Monumenta Germaniae Historica von Interesse sind⁴⁶. Denn Kehr leitete

43 Wilhelm Wiederhold nahm 1904 die Arbeit an der »Gallia Pontificia« auf; vgl. Hiestand, 100 Jahre (wie Anm. 2), S. 25f.

44 Vgl. oben bei Anm. 16.

45 Vgl. Schieffer, Geleitwort (wie Anm. 21), S. VIIIf. Zu Johannes Ramackers siehe Dietrich Lohrmann, Genèse et perspectives d'une Gallia pontificia, in: L'Église de France et la papauté (X^e–XIII^e s.). Die französische Kirche und das Papsttum (10.–13. Jh.), hg. von Rolf Grosse (Studien und Dokumente zur Gallia Pontificia, 1), Bonn 1993, S. 15f.

46 Siehe Weiss, Paul Kehr (wie Anm. 1), S. 54.

nicht nur das Göttinger Papsturkundenwerk, sondern war auch Präsident der MGH. Der Apparat der »Gallia Pontificia« ermöglicht es also, die französische Chartularüberlieferung von Papsturkunden ebenso wie die von fränkischen und deutschen Herrscherdiplomen weitgehend zu rekonstruieren; in den Unterlagen befinden sich auch Kopien von Texten, die im Zweiten Weltkrieg verloren gingen⁴⁷. Der Apparat ist eine enorme Arbeitshilfe, deren Existenz in der Forschung leider zu wenig bekannt ist. Steht er eines Tages im Netz, wird der Benutzerkreis sicher größer werden. Es reicht allerdings nicht aus, die Aufzeichnungen zu digitalisieren. Sie müssen auch inhaltlich erschlossen werden, um gezielt einzelne Empfängergruppen ansteuern zu können.

Wichtig ist zudem, die bislang erschienenen Bände der »Gallia Pontificia« und der »Papsturkunden in Frankreich« zu retrodigitalisieren. Dies ist inzwischen von der Göttinger Akademie, in deren Schriftenreihe sie publiziert werden, beabsichtigt. Auch die Bände der »Studien und Dokumente zur Gallia Pontificia«, die wir gemeinsam mit der École des chartes herausgeben, sollten ins Netz gestellt werden.

Kommen wir zum Schluss. Der Titel meines Beitrags ist mit einem Fragezeichen versehen. Denn die digitale Plattform, die wir für die Papsturkunden planen, ist derzeit nicht mehr als ein Projekt. Die »Gallia Pontificia« wurde 1981 von der Göttinger Akademie der Wissenschaften an unser Institut delegiert und ist seitdem ein Projekt des DHIP, das wir gemeinsam mit der École des chartes betreiben⁴⁸. Wenngleich die »Gallia« innerhalb des Gesamtprojekts eine besondere Rolle spielt, werden wir die digitale Plattform nur in enger Kooperation mit der Göttinger Akademie einrichten. Ein gemeinsames Digitalisierungskonzept ist geplant. Bis dahin bleibt die »Gallia Pontificia online« nicht mehr als Zukunftsmusik.

47 Vgl. Rolf GROSSE, Nachträge zu den »Papsturkunden in Frankreich, Neue Folge VI: Orléanais«. Nach Aufzeichnungen aus dem Nachlaß von J. Ramackers, in: *Francia* 19/1 (1992), S. 216.

48 Vgl. GROSSE, *Gallia pontificia* (wie Anm. 4), S. 20.

JEAN-BAPTISTE RENAULT – BENOÎT-MICHEL TOCK

ACTES ORIGINAUX ET ACTES ÉDITÉS

Deux bases de données de textes diplomatiques français

1. Le concept de bases de données

L'expression de «base de données» a connu depuis quelques années un grand développement. Elle est récente au regard du médiéviste puisque, dans sa version anglaise *database*, elle ne date que de 1964. Pourtant, le médiéviste, et en particulier le diplomate, pourrait faire remonter le concept, et la réalisation, de bases de données bien plus haut. Car si on admet qu'une base de données (électronique) est «un lot d'informations stockées dans un dispositif informatique», organisé «de manière à pouvoir facilement manipuler le contenu et stocker efficacement de très grandes quantités d'informations»¹, bien d'autres systèmes, non électroniques, pourraient être qualifiés de «bases de données».

Après tout, lorsque le pape Innocent III décide de faire copier les bulles qu'il émet, ou du moins une partie des bulles qu'il émet, dans les registres dits du Vatican, il s'agit bien d'un souci de conservation pérenne des données, destiné à en faciliter la manipulation et à assurer le stockage (mais un stockage actif) de grandes quantités d'informations, pour autant qu'on accepte la relativité de cette notion de «grandes quantités»: Innocent III crée en quelque sorte une base de données manuscrite. Ce qui est vrai des *registra vaticana* l'est aussi pour chaque cartulaire, d'ailleurs: il s'agit bien là aussi d'une base de données textuelles sur support manuscrit. On peut aussi songer aux inventaires d'archives rédigés au Moyen Âge: ils peuvent également être considérés comme des bases de données, toujours sur support manuscrit, mais cette fois les données sont analytiques, et non plus textuelles.

L'édition d'actes médiévaux, à partir du XVI^e et surtout du XVII^e siècle, nous fait passer à l'ère des bases de données imprimées. L'idée est contestable pour les plus anciens volumes qui consistent souvent en la réunion d'actes opérée de manière assez aléatoire. Mais très rapidement on dispose de recueils visant, sinon à l'exhaustivité, du moins à beaucoup de diversité et de richesse².

Une autre étape, pour la France en tout cas, est franchie avec la publication d'un répertoire d'actes³: il s'agit là de la première base de données analytique, sur support imprimé, destinée à remplir (aussi) un objectif historique. Elle était liée, on le sait, au vaste projet de constitution à Paris d'un cabinet des chartes (qui nous a légué les magnifiques collections de copies d'érudits de la Bibliothèque nationale de France)⁴: la réunion à Paris de copies de toutes les chartes conservées en France en ce qui était destiné à être une gigantesque base de données textuelles sur support manuscrit.

1 Voir le site http://fr.wikipedia.org/wiki/Base_de_donnees (tous les sites cités ont été consultés le 3 janvier 2011).

2 Voir par exemple les *Monumenta Boica*, 60 vol., Munich, depuis 1763.

3 Louis DE BRÉQUIGNY, *Table chronologique des diplômes, chartes, titres et actes imprimés concernant l'histoire de France*, 8 vol., Paris 1769–1876.

4 Xavier CHARMES, *Le Comité des travaux historiques et scientifiques (histoire et documents)*, t. I, Paris 1886; Blandine KRIEGER, *L'histoire à l'âge classique*, Paris 1996 (Quadrige).

Enfin, en ce qui concerne plus spécifiquement les bulles pontificales, comment ne pas considérer les »Regesta« de Philipp Jaffé comme une autre base de données analytiques, ou les différents volumes des »Papsturkunden in Frankreich« comme une tentative de base de données textuelles ?

2. Le but des bases de données

Ce petit jeu sur des »bases de données«, manuscrites ou imprimées, antérieures à l'avènement de l'informatique est certes un peu facile. Il n'est cependant pas gratuit ou purement intellectuel. Il permet de souligner que, en cherchant à constituer nos bases de données, nous nous plaçons dans la continuité d'Innocent III, de cartularistes médiévaux ou d'érudits modernes : comme eux, nous essayons d'utiliser les outils qui sont à notre disposition pour arriver à gérer la masse des actes, et donc des informations. Et en fin de compte nous nous retrouvons face aux mêmes interrogations que celles qui pouvaient inquiéter les cartularistes et archivistes médiévaux : comment organiser la masse d'actes dont nous disposons, de la manière la plus utile pour nous ?

Ce qui pose précisément la question du but des bases de données. À quoi ces bases doivent-elles servir ? Le premier but des bases de données est de permettre de trouver facilement les actes qu'auparavant on devait chercher avec peine dans des centaines de volumes imprimés, de cartulaires, de cartons d'archives. Le travail n'était pas impossible. Mais il était long, lourd, incertain. Il suffit de regarder, et ce n'est qu'un exemple, l'édition des actes des comtes de Flandre Baudouin VIII et Baudouin IX (1191–1206), publiée par Walter Prevenier : ce dernier a tenu à indiquer tous les fonds d'archives et tous les cartulaires dans lesquels il a cherché, souvent vainement, les actes de ces comtes⁵. De même l'éditeur d'un corpus d'actes médiévaux doit-il encore parcourir des dizaines de volumes de copies d'érudits du XVIII^e siècle à la Bibliothèque nationale de France (collections Moreau, des Provinces, Duchesne ...). Idéalement, les bases de données devraient donc permettre de trouver facilement tous les actes donnés par un même auteur précis, ou reçus par un même bénéficiaire, ou relatifs à un même sujet.

Le deuxième but est l'étude des mots. L'histoire se fait dans une large mesure à partir des mots utilisés par les rédacteurs anciens ; là aussi, comme pour les actes, l'informatique permet une recherche sûre et facile. Encore qu'en la matière les risques d'erreurs et d'oublis soient nombreux, mais c'est là une autre question qu'il n'y a pas lieu de traiter ici. Cette question de la recherche des mots implique en tout cas que les bases de données ne soient pas qu'analytiques, mais également textuelles ; et, de préférence, qu'elles donnent accès à un texte de qualité, alors qu'on sait que les éditions de textes médiévaux sont de qualité inégale. L'étude des formules, si importantes en diplomatie et plus largement en histoire culturelle, nous place devant une autre exigence : non seulement les bases de données doivent être textuelles, mais le mode d'interrogation du texte doit être optimisé pour faciliter la recherche, précisément, des formules.

Un autre but des bases de données est de mettre en relation des actes que, spontanément, on ne penserait pas à relier entre eux : cela signifie qu'il ne faut pas seulement mettre dans une base les actes qui ont un lien clair entre eux, mais aussi des actes qui n'ont a priori aucun lien entre eux. Ceci doit nous inciter à la quantité (c'est la richesse en actes qui permettra de multiplier les croisements et les découvertes), mais aussi à éviter de sélectionner à l'avance ; en d'autres termes à éviter de limiter les bases de données à un seul type d'actes. Enfin, on ne peut plus accepter des bases de données qui risquent de disparaître ou de n'être plus accessibles ou lisibles après quelques années : il faut donc que la structure qui les héberge soit durable, et que le langage informatique dans lequel elles sont écrites le soit également.

5 De oorkonden der graven van Vlaanderen (1191–aanvang 1206), éd. Walter PREVENIER, t. III, Bruxelles 1971 (Commission royale d'histoire. Recueil des actes des princes belges), p. 4–70.

Idéalement, une base de données devrait donc, non seulement offrir des garanties de pérennité – ce qui est un préalable indispensable: le coût de réalisation des bases de données est tel qu'on ne peut accepter de base qui ne réponde pas à ce critère –, mais aussi s'appliquer à un domaine géographique très vaste – pour permettre les croisements d'actes, et pour assurer une bonne recherche des actes – et reposer sur des éditions critiques à jour. Ce sont là des exigences considérables, si on prend en compte que pour la France jusqu'à la fin du XII^e siècle on peut très grossièrement estimer le nombre d'actes conservés à, peut-être, 150 000. Il paraît difficile d'envisager l'établissement d'une telle base de données dans un laps de temps prévisible.

3. La base de données des originaux antérieurs à 1121

Dès lors, comment pouvons-nous procéder? Deux stratégies sont possibles. La première, la plus ambitieuse, consiste en l'élaboration d'une base de données faite d'éditions nouvelles, dans un cadre entièrement cohérent. La seconde stratégie est de partir de ce qui existe et qui peut, rapidement et de manière peu coûteuse, être intégré dans une base de données.

Quelles sont, en France, les bases de données reposant sur des éditions nouvelles et sur un cadre cohérent, relevant, en fait, de la première stratégie définie plus haut? On pourrait citer la base de données »SCRIPTA«, qui ambitionne de réunir en une base de données tous les actes relatifs à la Normandie jusqu'à la fin du XII^e siècle, en donnant pour chacun d'eux une édition critique⁶. Bien qu'elle progresse régulièrement et soit particulièrement prometteuse, cette base n'est cependant pas encore librement consultable. C'est donc surtout la base des actes originaux antérieurs à 1121 conservés en France, qui est librement consultable sur internet, que nous allons présenter ici.

Le projet a été lancé en 1966 à Nancy par le doyen Jean Schneider, et longtemps dirigé par Michel Parisse, puis Pierre Pegeot au sein du CRAL d'abord, de l'ARTEM (Atelier de recherche et d'histoire des textes médiévaux) ensuite⁷. Sous la direction scientifique de Cédric Giraud et Benoît-Michel Tock, les dernières relectures ont été effectuées par Jean-Baptiste Renault en 2008, et la base a été publiée en ligne le 10 juin 2010⁸. Aujourd'hui, cette base donne accès à exactement 4932 actes, dont 183 bulles pontificales. La plus ancienne de ces bulles est celle, fautive, de Jean IV pour l'abbaye de Remiremont en 642⁹. Si on ne retient que les bulles authentiques, la plus ancienne est celle du pape Benoît III à l'abbaye de Corbie en 855¹⁰.

Il s'agissait de pouvoir étudier le vocabulaire des actes en prenant comme comparaison tous les actes conservés en original (ou apparemment en original) en France, et datés ou datables d'avant 1121¹¹. L'établissement de cette base de données n'a pas été facile: l'objectif était ambi-

6 Pierre BAUDUIN, La base de données SCRIPTA, Tinchebray et l'histoire anglo-normande, dans: *Le pays bas-normand* 271–272 (2008), p. 157–166. Voir aussi http://www.unicaen.fr/recherche/mrsh/document_numerique/projet/scripta.w

7 L'histoire du projet et la bibliographie concernant la base des originaux se trouvent sur la page de l'Atelier diplomatique sur le site du Centre de médiévistique Jean Schneider, <http://medievistique.univ-lorraine.fr>.

8 <http://www.cn-telma.fr/originaux/index/>.

9 JE 2046. Original: BNF, nouv. acq. lat. 2547, n° 4. Dernière édition: *Chartes de l'abbaye de Remiremont des origines à 1231*, éd. Jean BRIDOT, Turnhout 1997 (ARTEM), p. 32–36, n° 2. Adresse électronique: <http://www.cn-telma.fr/originaux/charte2478/>.

10 JL 2663. Original: BM Amiens, ms. 526, n° 1. Édition: Clovis BRUNEL, *Bulle sur papyrus de Benoît III pour l'abbaye de Corbie (855)*, Amiens, Paris 1912 (Société des Antiquaires de Picardie. Fondation Henri Debray). Adresse électronique: <http://www.cn-telma.fr/originaux/charte4803/>.

11 On trouvera une présentation du corpus des originaux, de sa richesse et de ses disparités régionales dans Michèle COURTOIS, Marie-José GASSE-GRANDJEAN, Benoît-Michel TOCK (dir.), *La diplomatique française du Haut Moyen Âge. Inventaire des chartes originales antérieures à 1121*

tieux (environ 5000 actes, et donc autant d'éditions nouvelles), les moyens ont souvent manqué, le projet a dû suivre l'évolution constante de l'informatique. Il a en effet démarré à l'époque des cartes perforées et a été publié l'année dernière sous la forme d'une publication en ligne. Grâce à une collaboration avec l'IRHT (Institut de recherche et d'histoire des textes), la publication prend place sur le serveur du centre de ressources numériques TELMA, qui a également élaboré l'interface de consultation.

La base de données des chartes originales antérieures à 1121 conservées en France offre des possibilités étendues de recherches croisées. De par la multiplicité de ses champs elle permet une approche des documents avec une grande finesse, qu'il s'agisse de leurs caractères internes ou externes. Dès les origines du projet, en effet, une attention a été réservée à la matérialité de l'acte: les transcriptions ont été attentives aux signes graphiques, à l'indication des fins de lignes, à l'utilisation de capitales ou de lettres célestes. Il y a en fait trois types de recherches possibles:

- la «liste des chartes» permet une recherche par feuilletage concernant le numéro ARTEM ou la date;
- la «recherche floue», qui donne parfois des résultats surprenants, parce qu'elle interroge tous les champs ce qui augmente les chances de trouver des choses auxquelles on ne s'attendait pas;
- dans la «recherche avancée», la plupart des champs de la base de données sont interrogeables et il est possible de les croiser. Les principaux champs sont la date (avec une possibilité d'interroger une fourchette de datation), le lieu et l'institution de conservation, la fiabilité (qui permet d'écarter les actes douteux), la date de lieu, la région actuelle et le diocèse médiéval du bénéficiaire de l'acte, le support, le scellement, l'état de tradition, l'auteur et le bénéficiaire. Enfin trois champs comprennent la transcription du texte de l'original, l'analyse et la bibliographie. Bien entendu, il est possible de trier les résultats obtenus suite à ces requêtes. Le tri peut se faire principalement par date, auteur, bénéficiaire, fiabilité ou numéro d'acte dans la base de données.

Quelles recherches cette base rend-elle possibles? Elles sont évidemment très nombreuses et très diverses. De l'étude des survivances de formulaires francs à la diffusion d'un préambule à travers plusieurs centres d'écriture, les enquêtes sur le formulaire seront facilitées par la base. Parmi les thèmes peu étudiés jusqu'à maintenant, la base pourra servir à détecter la présence des citations et des figures bibliques dans les chartes et à voir dans quelle mesure ces appels à l'histoire sainte relèvent du formulaire ou d'une intervention du rédacteur. Prochainement, lorsque les photographies seront publiées en ligne, l'enquête sur les scribes pourra jumeler l'étude des formules à l'étude paléographique.

Un des buts originels de la base était d'offrir un vocabulaire daté, une sorte de *thesaurus* du latin des chartes. Les recherches en ce sens ont été peu nombreuses¹². Pourtant la limitation aux originaux présente l'avantage d'écarter les actes potentiellement remaniés (si l'on exclut dans une requête les actes douteux) et offre un vocabulaire fiable qui présente en outre la richesse née de l'irruption de la langue vernaculaire: par des actes en vernaculaire, des actes en latin truffé ou des latinisations de mots. Enfin la base présente un corpus à exploiter pour l'onomastique,

conservées en France, t. I, Turnhout 2001 (ARTEM), p. XI–XV. Les tables de ce recueil ont été un outil précieux pendant une décennie mais sont aujourd'hui dépassées et remplacées de fait par la base de données publiée en ligne.

12 Voir cependant, par exemple, Marie-José GASSE-GRANDJEAN, Le mot *bannus* dans les actes diplomatiques originaux du Haut Moyen Âge (conservés en France), dans: Le pays de Remiremont des origines à nos jours, Remiremont 2001, p. 44–60; Benoît-Michel TOCK, Les néologismes dans les textes diplomatiques français (VII^e–début XII^e siècle), dans: Bulletin du Cange 63 (2005), p. 99–107.

compte-tenu de la richesse des toponymes ou des anthroponymes énumérés dans les chartes. L'étude de la culture matérielle et des structures économiques gagnerait à venir glaner dans la base, que ce soit pour les *realia* ou les mentions de moulins, tonlieux, péages, monnaies, etc.

La prochaine étape de la publication électronique de la base de données des chartes originales sera la mise en ligne de toutes les photos des actes. Les démarches sont en bonne voie d'achèvement pour obtenir les permissions de publier les photographies des actes conservées dans environ cent vingt institutions de conservation (Archives nationales, Bibliothèque nationale de France, archives départementales, bibliothèques municipales, musées ...). Les photos seront consultables en 2013 ou 2014.

Le gros problème posé par la base de données des actes originaux est son coût de réalisation: on peut estimer, toujours de manière très grossière, qu'elle a «coûté» 150 000 heures de travail. Chiffre qui ne doit pas étonner: la réalisation d'un *Thesaurus* de Thomas d'Aquin a requis, elle, plus d'un million d'heures de travail. Avec l'expérience, avec aussi une informatique plus stable qu'elle ne l'a été au XX^e siècle, il serait possible de réaliser cette base de données de manière bien moins coûteuse. Mais cela resterait, de toute manière, un travail important.

4. La base de données «Chartae Galliae»

C'est précisément pour cela qu'un autre projet a vu le jour: celui d'une base de données réalisée à partir d'éditions existantes. Le projet, soutenu d'abord par le réseau des Maisons des sciences de l'homme, puis par l'Agence nationale de la recherche (projet Corpus 2007), vise à la publication d'une base de données qui portera le nom de «Chartae Galliae». Elle aussi sera hébergée par le centre de ressources numériques TELMA. Son but est de transposer sur support électronique les éditions d'actes déjà existantes. Le travail s'est fait sans passer par l'établissement de nouvelles éditions, afin de permettre la mise en place rapide de cette base de données. Certes, les éditions existantes peuvent être imparfaites – elles peuvent être partielles ou contenir des erreurs –, mais cela n'empêche pas les historiens de les utiliser tous les jours. L'espoir est d'ailleurs de susciter de nouvelles éditions, ou des corrections aux éditions existantes. Par facilité, on a pris en compte les recueils d'actes, et pas les petites publications (pièces justificatives en fin d'article, par exemple); par facilité toujours, on a privilégié les recueils anciens, le plus souvent possible libres de droits. Le projet réunit plusieurs partenaires, dans diverses universités ou centres de recherche en France; chacun a veillé à la sélection et à la saisie des actes dans la région qui l'intéressait. Il faut souligner ici le remarquable travail accompli à Dijon par le projet des «Chartae Burgundiae Medii Aevi»¹³, et à Caen par le projet «SCRIPTA», qui préexistaient au projet «Chartae Galliae». Réalisée, on l'a dit, sans prétention d'exhaustivité, la base «Chartae Galliae» offre aujourd'hui l'accès à quelque 37 691 actes, dont 1897 bulles pontificales, relatifs à la France actuelle jusqu'à la fin du XIII^e siècle¹⁴.

Comme pour la base de données des chartes originales, il est possible sur «Chartae Galliae» d'interroger les actes par leur date, leur auteur, leur bénéficiaire, leur genre diplomatique, le diocèse du bénéficiaire, la langue dans laquelle ils ont été écrits, leur authenticité (d'après l'édition utilisée), leur texte, l'analyse (bien que celle-ci soit parfois absente) ou la bibliographie. On peut aussi préciser que si la plupart des actes repris dans «Chartae Galliae» l'ont été d'après des éditions existantes, quelques-uns sont des actes inédits, transcrits d'après des originaux ou des copies. Le principe ici est nouveau, puisqu'il ne s'agit pas d'éditions critiques traditionnelles, mais de la simple transcription à partir du document considéré comme offrant le meilleur texte: l'original s'il est conservé, sinon une copie considérée comme la meilleure. L'idée est de ne pas

13 <http://www.artehis-cnrs.fr/page-documentaire-CBMA>.

14 La base de données est accessible à l'adresse <http://www.cn-telma.fr/chartae-galliae/index/>.

attendre que tous les actes inédits (sans compter tous ceux qui ont été mal édités) aient bénéficié d'une édition critique, mais d'en offrir déjà une première version¹⁵.

5. Perspectives aujourd'hui: les bulles pontificales

En quoi ces bases de données de chartes originales peuvent-elles être utiles à la «Gallia Pontificia»? D'une part parce que d'ores et déjà l'une d'elles offre l'accès à de nombreuses bulles pontificales originales; l'autre suivra bientôt le même chemin à partir d'éditions existantes, avec les qualités et les défauts de ces éditions. Au total, aujourd'hui plus de 40 000 actes seront à très court terme accessibles grâce à des bases de données gratuites, disponibles sur internet. Concrètement, cela comprend tous les actes originaux jusqu'au début du XII^e siècle, mais aussi, par exemple, tous les actes de l'abbaye de Cluny, ou tous les actes des différentes éditions de cartulaires du diocèse de Troyes par l'abbé Lalore, les cartulaires de l'abbaye Saint-Victor de Marseille, du chapitre cathédral d'Amiens, de l'abbaye d'Ourscamp ... D'autre part, parce qu'elle va faciliter la mise en relation entre ces bulles pontificales et les autres actes conservés dans les fonds d'archives.

La poursuite du projet «Chartae Galliae» dépendra très largement de l'obtention de financements nouveaux. Ceux-ci pourraient venir de l'Agence nationale de la recherche, mais aussi d'aides régionales – les collègues de Caen ou de Dijon ont obtenu des aides substantielles en la matière; rien n'oblige d'ailleurs à prendre comme cadre de travail la France entière. Il faudra de toute manière continuer à procéder par des projets partiels. Réaliser une base de données exhaustive de tous les actes jusqu'à la fin du XII^e siècle reste un objectif à long terme, qu'il serait impossible d'atteindre aujourd'hui.

Cependant, en ce qui concerne les bulles pontificales, le mieux serait d'envisager un projet européen. Il est vrai qu'un tel projet a déjà été déposé, malheureusement sans succès. Il serait cependant sans doute judicieux de le relancer: c'est là un projet très fort pour l'Europe, tant il n'est guère contestable que les bulles pontificales ont été, au Moyen Âge, un vecteur fort de l'unité non seulement religieuse, mais aussi juridique, intellectuelle et culturelle de l'Europe.

15 Sur cette proposition de première transcription publiée sur internet, voir Benoît-Michel TOCK, *Die Edition von Urkunden und Chartularen im Norden Frankreichs*, dans: Theo KÖLZER, Wilibald RÖSENER, Roman ZEHETMAYER (dir.), *Regionale Urkundenbücher, Sankt Pölten 2010* (NÖLA. Mitteilungen aus dem niederösterreichischen Landesarchiv, 14), p. 195–204.

GEORG VOGELER

VON DER TERMINOLOGIE ZUR ONTOLOGIE

Das »Vocabulaire international de la diplomatique« als Ressource des Semantic Web

Dieser Beitrag beschreibt den Weg von einer analogen zu einer digitalen Ressource, die Begriffe der Diplomatik darstellt. Es geht nicht um konkrete Urkunden und ihre digitalen Repräsentationen, sondern um die Art und Weise, wie die Diplomatiker darüber sprechen¹. Es geht um einen möglichen Weg, wie man das »Vocabulaire international de la diplomatique« (im Folgenden: VID) digitalisieren und dadurch anders nutzbar machen kann. »Digitalisieren« meint hier, es in ein elektronisches Format zu verwandeln, das dem Computer mehr Informationen zur Verfügung stellt als nur die den Text repräsentierende Abfolge von Zeichen. Der Beitrag umfasst deshalb drei Teile: Als erstes ist das »Vocabulaire« selbst vorzustellen und von seiner »Retrodigitalisierung« zu berichten. Der zweite Teil diskutiert die digitalen Formate, in die das VID danach umgesetzt wurde, und skizziert, wie man diese in der Arbeit mit Urkunden nutzen könnte. Abschließend werden Perspektiven aufgezeigt, die eine noch weiter gehende Digitalisierung der Inhalte des VID bieten könnte.

Das »Vocabulaire international de la diplomatique« ist ein Projekt der Commission Internationale de Diplomatique (CID). Die CID hatte sich nach ihrer Gründung vorgenommen, Vorschläge für einheitliche Editionsregeln zu erarbeiten, über die Robert-Henri Bautier 1974 zum ersten Mal auf dem Kolloquium der CID berichtete. 1984 legte die CID eine erweiterte und abschließende Fassung dieser Editionsregeln vor². Noch während der Arbeiten an ihnen nahm die Commission ein »Vocabulaire« in Angriff. Die Arbeiten hatten drei Ziele: Erstens sollten Unklarheiten über den Gebrauch der Begriffe ausgeräumt und diese normalisiert werden. Zweitens sollten durch die Entsprechungen in allen europäischen Wissenschaftssprachen fremdsprachige Texte besser verständlich werden. Drittens sollte durch die Definitionen sichergestellt werden, dass die Arbeiten der Diplomatiker durch Dritte richtig genutzt werden können, indem sie Missverständnisse über den Gebrauch der Begriffe ausräumen³. Dazu organisierte die CID zwischen 1978 und 1982 sowie 1988 und 1989 mehrere *Colloques techniques*⁴.

1 Zum aktuellen Stand digitaler Urkundenrepräsentationen vgl. zuletzt meinen Beitrag: Georg VOGELER, Digitale Urkundenbücher. Eine Bestandsaufnahme, in: Archiv für Diplomatik 56 (2010), S. 363–392 und Digitale Urkundenpräsentationen, hg. von Joachim KEMPER, Georg VOGELER, Norderstedt 2011 (Schriften des Instituts für Dokumentologie und Editorik, 5).

2 Normalisation internationale des méthodes de publication des documents latins du Moyen Âge. Colloque de Barcelone, 2–5 octobre 1974, Paris 1977. Erweitert: Commission Internationale de Diplomatique. Normes internationales pour l'édition des documents médiévaux. Einleitung von Robert-Henri BAUTIER, in: Diplomatica et sigillographica. Travaux préliminaires de la CID et de la commission internationale de sigillographie pour une normalisation internationale des éditions de documents et un Vocabulaire international de la diplomatique et de la sigillographie, Zaragoza 1984 (Folia Caesaraugustana, 1), S. 13–64.

3 Carlrichard BRÜHL, Préface, in: Vocabulaire international de la diplomatique, hg. von Maria MÍLAGROS CÁRCEL ORTÍ, Valencia 1994, 2. verb. Aufl. 1997 (Col·lecció Oberta), S. 13 und Robert-Henri BAUTIER, Avant-propos, *ibid.*, S. 15–17.

4 Vgl. die Übersicht auf der Webseite der CID: <<http://www.cidipl.eu/congresses.html>>.

Eine erste Vorarbeit zu einer mehrsprachigen Terminologie legten Stefania Ricci und Robert-Henri Bautier schon 1984 vor⁵. 1990 hatten sie ein »Vocabulaire de la sigillographie« erarbeitet⁶. Das Ergebnis der Arbeit am eigentlichen »Vocabulaire de la diplomatie« erschien 1994 zum ersten Mal. Eine zweite verbesserte Auflage kam 1997 auf den Markt⁷. Das »Vocabulaire« enthält 641 Stichwörter mit Definitionen und Verweisen. Zu den französischen Begriffen liefern die Artikel lateinische, deutsche, englische, spanische und italienische Entsprechungen. Ein Register verweist noch zusätzlich vom Katalanischen, Dänischen, Ungarischen, Niederländischen, Portugiesischen, Rumänischen und Tschechischen auf die Definitionen.

Das »Vocabulaire« erhielt nicht nur Lob. Olivier Guyotjeannin wies in seiner Rezension ebenso auf fehlende Begriffe (»Kurzarenga«, »data topica«) hin wie Rolf Große (»Reskript«). Große wunderte sich, dass bestimmte historische Phänomene, wie insbesondere die deutsche Königsurkunde, weitgehend ausgeblendet wurden. Beide waren von den gefundenen Definitionen nicht restlos überzeugt. So fragte sich Guyotjeannin, weshalb das »Vocabulaire« nicht der belgischen Tradition gefolgt sei, von *action juridique* statt von *acte juridique* zu sprechen, was die Verwechslung mit *acte écrit* erschwert hätte. Große kritisierte definitorische Inkonsistenzen zum deutschsprachigen »Lexikon des Mittelalters« beim Stichwort »Landesherrliche Urkunden«, die das VID als öffentliche Urkunden und nicht als Privaturkunden definiert, und die eingeschränkte Definition von »Privileg« als kirchlicher Urkunde, ferner den Verlust einmal gewonnener Trennschärfe in Ahasver von Brandts Unterscheidung zwischen »Vidimus« und »Transumpt«, die das VID nicht kennt⁸.

Was ist das VID also? Auch wenn das VID insbesondere über die Kanzleien viele konkrete historische Aussagen macht, war es kein Ziel, ein europäisches Handbuch der Diplomatie als historische Darstellung vorzulegen. Die Kritik von Guyotjeannin und Große zeigt, dass das VID aber auch keine vollständige Liste der mit Begriffen belegten Konzepte der diplomatischen Forschung ist, wenn es diesem Ziel auch nahe kommt. Obwohl die Commission Internationale de Diplomatie den Text sanktioniert hat, ist es schließlich auch keine autoritative Referenz geworden, unter anderem weil es einzelne Definitionen vorschlägt, die gewichtige Gruppen von Forschern nicht akzeptieren. Wie aber auch die Rezensenten klarstellen, ist es auf jeden Fall ein Hilfsmittel, um sich sicher zwischen den Sprachen zu bewegen.

Diese Funktion war auch der erste Grund dafür, eine digitale Fassung anzufertigen. In Vorbereitung der Tagung »Ein Standard für die Digitalisierung mittelalterlicher Urkunden« am 5./6. April 2004 in München⁹ ist der gedruckte Text mit den klassischen Mitteln der Retrodigitalisierung in eine elektronische Fassung verwandelt worden, d.h. es wurden Scans der Seiten angefertigt und aus den dabei entstandenen digitalen Bildern mit einer Texterkennungssoftware (Abbyy Finereader 7) elektronische Volltexte gewonnen. Der elektronische Text diente den Dolmetschern der Tagung zur Vorbereitung, weshalb in Handarbeit die Stichwörter extrahiert und in Listen übertragen wurden¹⁰. Der elektronische Text lag schließlich in zwei Tabellen vor, eine, die die Nummerierung des VID und die Definition des Begriffs enthält, und

5 Robert-Henri BAUTIER, Travaux préliminaires pour l'établissement du vocabulaire international menés sous l'égide du Comité international de sigillographie, Commission internationale de diplomatie, in: *Diplomatica et sigillographica* (wie Anm. 2), S. 169–214.

6 *Vocabulaire international de la sigillographie*, hg. von Robert-Henri BAUTIER, Stefania RICCI, Rom 1990 (Pubblicazioni degli Archivi di Stato, 3).

7 Siehe oben Anm. 3.

8 Olivier GUYOTJEANNIN, in: *Revue historique* 296 (1996), S. 431 f.; Rolf GROSSE, in: *Francia* 23/1 (1996), S. 236 f.

9 Vgl. dazu Georg VOGELER, Ein Standard für die Digitalisierung mittelalterlicher Urkunden. Bericht zum Workshop (München 5./6. April 2004), in: *Archiv für Diplomatik* 50 (2004), S. 23–34.

10 Diese Arbeit hat vorwiegend und unentgeltlich Dagmar Groß übernommen, der dafür noch einmal ausdrücklich zu danken ist.

eine andere, welche die Wörter und die Sprache, aus der sie stammen, auflistet. Diese beiden Tabellen lassen sich leicht in eine relationale Datenbank verwandeln, die das Konzept und seine sprachlichen Repräsentanten als Entitäten kennt und über interne automatische Identifikatoren verbindet. Relationale Datenbanken sind Kern vieler Softwareprodukte, und es lässt sich mit heutigen Programmier Techniken leicht eine Anwendung schreiben, die Funktionalitäten wie eine Suche oder die Extraktion von Korrespondenzlisten für die Dolmetscher ermöglicht. Die von mir gewählte Lösung verwendet MySQL als Datenbankbackend¹¹ und PHP als Programmiersprache¹² für die unter <<http://www.cei.lmu.de/VID/>> im Web zugängliche Anwendung. Die Datenbank enthält als dritte Komponente noch die Gliederung des VID. Seit Sommer 2011 haben auch der Herausgeber und die Commission Internationale de Diplomatique als Inhaber der intellektuellen Rechte zugestimmt, dass die so entwickelte Online-Ressource öffentlich verfügbar ist. Sie kann als sprachliches Hilfsmittel genutzt werden, indem unter anderem der gesuchte Begriff direkt in der URL angegeben wird (z.B. <<http://www.cei.lmu.de/VID/?Aussteller>>).

Der Zeitpunkt dieser Retrodigitalisierung ist in mehrfacher Hinsicht von Bedeutung: Zunächst einmal ging es, wie erwähnt, darum, den Dolmetschern eine mehrsprachige Terminologie zur Verfügung zu stellen. Zum anderen war das Ziel des Münchener Treffens dem der CID zu Beginn ihrer Arbeit am VID sehr nahe: Auf der Tagung waren die Bearbeiter derjenigen Projekte vertreten, die sich der XML-Technologie bedienten, um Urkunden online zu publizieren. Auf dem Treffen wollten sie sich über gemeinsame elektronische Editionsprinzipien verständigen, also die Ziele, die sich das CID für die gedruckten Editionen gesetzt hatte, im Bereich der digitalen Techniken realisieren. Eines der Ergebnisse war, dass sich die Gruppe zur Charters Encoding Initiative zusammenschloss, um an einem Vorschlag für eine mögliche XML-Codierung von Urkundenbeschreibungen zu arbeiten¹³.

Die Retrodigitalisierung des VID blieb davon zunächst unabhängig. Die technische Aufbereitung in einer relationalen Datenbank hat jedoch seine intellektuellen Grundstrukturen noch einmal offengelegt: Auch wenn das VID wohl am meisten Verwendung als Wörterbuch findet, ist der Text dennoch als Terminologie konzipiert. Eine Terminologie legt die Bedeutung eines Wortes fest, um wissenschaftlichen Sprachgebrauch abzusichern. Um das zu erreichen, kann sie eine sprachliche Definition liefern; sie kann Begriffe zueinander in Beziehung setzen, in dem sie z.B. festlegt, dass ein Terminus einen anderen einschließt (Hierarchisierung), oder sie kann hinweisend den Bedeutungsgehalt beschreiben, in dem sie Beispiele gibt oder den Bedeutungsgehalt bildlich wiederzugeben versucht. Das VID verwendet die beiden ersten Methoden. So ordnen die Gliederung und der Nummerierungsstil, der Unterordnungen mit an die Nummern angehängten Buchstaben ausdrückt, die Definitionen hierarchisch. Die Definitionen enthalten zusätzlich unspezifische Verweise. Es ist in diesem Zusammenhang interessant, dass das VID anders als die Versuche der Paläographen und Kodikologen auf Bilder als Weg der Bedeutungsbeschreibung gänzlich verzichtet¹⁴. Das ist bei jüngst veröffentlichten diplomati-

11 <<http://www.mysql.com>>.

12 <<http://www.php.net>>.

13 Zur Tagung und ihren Ergebnissen vgl. Georg VOGELER, Ein Standard für die Digitalisierung mittelalterlicher Urkunden. Bericht zum Workshop (München 5./6. April 2004), in: AHF-Informationen 2004 Nr. 023 <<http://www.ahf-muenchen.de/Tagungsberichte/Berichte/pdf/2004/023-04.pdf>> und DERS., Standard (wie Anm. 9). Die Webseite der Charters Encoding Initiative <<http://www.cei.lmu.de>> gibt einen Einblick in die weitere Arbeit der CEI.

14 Die Arbeit am »Lexique international de Codicologie« hat das CIPL in der gleichen Zeit begonnen. Erste Ergebnisse liegen auf Französisch, Italienisch und Spanisch im Druck vor: Denis MIZERELLE, *Vocabulaire codicologique du français. Répertoire méthodique des termes français relatifs au manuscrit*, Paris 1985 (Rubricae, 1), Marilena MANIACI, *Terminologia del libro manoscritto*, Roma, Milano 1996 (Addenda, studi sulla conoscenza, la conservazione e il

schen Handbüchern wie dem von Benoît-Michel Tock, Olivier Guyotjeannin und Jacques Pycke oder dem von Thomas Frenz nicht der Fall¹⁵. Im Gegensatz zum Wörterbuch stehen bei einer mehrsprachigen Terminologie nicht die Beziehung zwischen Wörtern und ihr Gebrauch im Vordergrund, sondern die Beziehung zwischen den Sachverhalten und den Ausdrücken dafür in den verschiedenen Sprachen.

Die Beobachtung, dass das VID mehr als nur ein Wörterbuch ist, führt zur Suche nach passenden Technologien, die es ermöglichen sollten, die Beziehungen zwischen den Bezeichnern und den Definitionen sowie zwischen den Definitionen untereinander mit dem Computer auswertbar zu machen. Die relationale Datenbank, in der das VID derzeit abgelegt ist, geht dabei nicht weit genug, denn Texte sind in Tabellen und Spalten aufgeteilt, die für die Maschine vollständig gleichwertig sind. Welche Tabelle den Sachverhalt, welche Spalte den Terminus oder die Sprache, aus welcher der Terminus stammt, enthält, ist eine freie Entscheidung des Datenbankentwicklers und nur mit seinen Erläuterungen verständlich. Es ist also sinnvoll, die Daten in ein Format zu verwandeln, in dem die Bedeutungen der Strukturen öffentlich bekannt sind, die möglichst viele Forscher benutzen und die von allgemeinen Softwarelösungen berücksichtigt werden. Es geht dabei nicht um ein konkretes Dateiformat, sondern um die Datenmodelle, die damit ausgedrückt werden, also um die abstrakte Organisation der Informationen, welche die Funktionslogik der damit umgehenden Software und die möglichen Verwendungszwecke bestimmen. Zwei Modelle sollen hier näher diskutiert werden, nämlich die Beschreibungssprache der Text Encoding Initiative (TEI)¹⁶ und das vom W3C entwickelte Simple Knowledge Organization System (SKOS)¹⁷. Zu weiter gehenden Formalisierungen wie z.B. mit der vom W3C vorgeschlagenen Web Ontology Language OWL möchte ich im Ausblick noch kurze Bemerkungen machen¹⁸.

Für die Verwendung der TEI spricht, dass Geisteswissenschaftler diese Sprache zur Darstellung von geisteswissenschaftlichen Texten entwickelt haben, und ihre große Verbreitung unter den Anwendern von Computertechniken für geisteswissenschaftliche Fragestellungen. Auch

restauro del materiale librario, 3), Pilar OSTOS, M.^a Luisa PARDO, Elena E. RODRÍGUEZ, Vocabulario de codicología. Versión española revisada y aumentada del Vocabulaire codicologique de Denis Muzerelle, Madrid 1997 (Instrumenta bibliologica). Denis Muzerelle hat auch eine Webseite mit französischen, italienischen, spanischen und englischen Begriffen erarbeitet: Denis MUZERELLE, Vocabulaire Codicologique. Répertoire méthodique des termes français relatifs aux manuscrits, avec leurs équivalents en anglais, italien, espagnol, 2002/3 <<http://vocabulaire.irht.cnrs.fr/>>. J. Peter Gumbert arbeitet an einer englischen Version und hat 2010 die ersten Entwürfe den Kollegen zur Kommentierung bereitgestellt: Words for Codices. A Codicological Terminology in English, an attempt by J. P. GUMBERT, <<http://www.cei.lmu.de/extern/VocCod/WOR10-1.pdf>>, <http://www.cei.lmu.de/extern/VocCod/WOR10-2.pdf> und <http://www.cei.lmu.de/extern/VocCod/WOR10-3.pdf>.

- 15 Benoît-Michel TOCK, Olivier GUYOTJEANNIN, Jacques PYCKE, *Diplomatique médiévale*, Turnhout 2006 (*L'atelier du médiéviste*, 2); Thomas FRENZ, *Papsturkunden des Mittelalters und der Neuzeit*, Stuttgart 2000 (*Historische Grundwissenschaften in Einzeldarstellungen*, 2). Anders hingegen Giovanna NICOLAJ, *Lezioni di diplomatica generale*, Roma 2007, die auf Bilder und Graphiken verzichtet
- 16 <<http://www.tei-c.org/>>.
- 17 SKOS Simple Knowledge Organization System. Reference, hg. von Alistair MILES, Sean BECHHOFFER, W3C Recommendation 18 August 2009 <<http://www.w3.org/TR/skos-reference/>> und SKOS Simple Knowledge Organization System-Home Page, hg. von W3C, 2004ff. <<http://www.w3.org/2004/02/skos/>>.
- 18 OWL Web Ontology Language. Reference, hg. von Mike DEAN, Guus SCHREIBER, W3C Recommendation 10 February 2004 <<http://www.w3.org/TR/owl-ref/>>. 2009 ist eine Version 2 von OWL entstanden: OWL 2 Web Ontology Language. Document Overview, hg. von d.W3C OWL Working Group, W3C Recommendation 27 October 2009 <<http://www.w3.org/TR/owl2-overview/>>.

im Bereich der Diplomatik ist die TEI verbreitet, wie sie z. B. im Projekt der »Chartes originales antérieures à 1121 conservées en France«¹⁹ oder bei der digitalen Edition der »Anglo-Saxon Charters« Anwendung findet²⁰. Die TEI bietet eine sehr große Zahl von möglichen Beschreibungselementen für Textstrukturen an. Interessanterweise sind darunter keine, die explizit den vorliegenden Fall beschreiben. In den Leitlinien der Verwendung der Beschreibungselemente sind folgende Abschnitte einschlägig: »2.3.6 The Classification Description«²¹, »3.3.4 Terms, Glosses, Equivalents, and Descriptions«²², »3.7 Lists«²³ und »9 Dictionaries«²⁴. Die im Abschnitt zur »Classification Description« vorgestellten Beschreibungselemente sind als Teil des `teiHeader` primär ein Instrument, auf das Dokument anwendbare bibliographische Taxonomien zu referenzieren. Die Elemente können aber auch dazu verwendet werden, selbst eine Taxonomie zu definieren²⁵. Der Abschnitt über »Dictionaries« zielt auf die Strukturen von Lexika, in denen hoch komprimiert grammatische und semantische Informationen kodiert sind. Von allgemeinem Interesse ist, dass die TEI ihr Konzept von einsprachigen Wörterbüchern ableitet und Übersetzungen als Zitat einer Bedeutungsvariante versteht, mithin also entgegen ihrer Tendenz explizite Beschreibungselemente typisierten vorzieht und kein Element für »Übersetzung« kennt, sondern die Übersetzung als Zitat des Typs »translation« versteht. Die Definitionen von »Termini« (`<term>`) und »Glossen« (`<gloss>`) in den Richtlinien der TEI²⁶ entsprechen eher der Funktion des VID, wobei die Definition von `<gloss>` als »a phrase or word used to provide a gloss or definition for some other word or phrase« die Vorstellung von knapper Interlinearglossierung evoziert, die den ausführlichen Texten des VID nicht entspricht. Eine Konstruktion des VID als Liste hat in der TEI schließlich die Schwäche, dass die Richtlinien nur zweiwertige Listenpunkte kennen, bestehend aus einem Bezeichner und einem Wert. Die Konstruktion des VID, das einen numerischen Bezeichner, eine Beschreibung und eine Liste an Termini kennt, ist damit nur in einer verschachtelten Liste auszudrücken. Die Struktur des VID mit Hilfe der TEI auszudrücken, scheint also Behelfskonstruktionen vorauszusetzen.

Dass die Guidelines in ihrer derzeitigen Form nicht unbedingt geeignet sind, Sachkonzepte zu beschreiben, hat schon 2004 zur Gründung einer Ontologies Special Interest Group geführt. Sie diskutiert, wie die TEI so zu erweitern sein könnte, dass sie nicht nur zur Strukturierung von Text, sondern auch zur Beschreibung von Sachverhalten eingesetzt werden kann²⁷. Sie hat sich bislang jedoch vorrangig um die typischerweise in Registern ausgedrückten Personen und Orte und um die Verwendung der TEI als Beschreibung von Museumsmaterial kümmern können. Für eine Terminologie wie dem VID sind die Ergebnisse dieser Arbeitsgruppe derzeit noch nicht nutzbar.

Wenn man das VID also mit den Elementen der TEI beschreiben will, rücken seine Eigen-

19 Bearb. v. Cédric GIRAUD, Jean-Baptiste RENAULT, Benoît-Michel TOCK, Nancy 2010 <<http://www.cn-telma.fr/originaux/index/>>.

20 ASChart-Project, bearb. von Dame Janet NELSON, Harold SHORT, Paul SPENCE <<http://www.aschart.kcl.ac.uk/>>.

21 In: TEI P5: Guidelines for Electronic Text Encoding and Interchange, hg. von TEI Consortium, Version 1.9.1, 5.3.2011 <<http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/HD.html#HD55>>.

22 Ibid. <<http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/CO.html#COHQ>>.

23 Ibid. <<http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/CO.html#COLI>>.

24 Ibid. <<http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/DI.html#DITPTR>>.

25 Vgl. <<http://www.cei.lmu.de/VID/tei/taxonomy.php>>.

26 TEI P5: Guidelines (wie Anm. 21) <<http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/ref-gloss.html>>.

27 TEI Ontologies SIG, betreut von Øyvind EIDE, Christian Emil ORE, 2004–2010 <<http://www.tei-c.org/SIG/Ontologies/>>.

schaften als Text in den Vordergrund, und der Codierer muss auf allgemeine linguistische Beschreibungselemente ausweichen. In Anlehnung an die gedruckte Vorlage wird dann z.B. jeder Sachverhalt als ein Abschnitt (<div>) behandelt, dem die Definition als Beschreibung (<desc>) und ein Absatz mit den Termini (<term>) zugeordnet sind²⁸.

Leichter fällt die Übersetzung der Daten aus dem VID in die Regeln von SKOS, die das W3C seit 2009 ausdrücklich für die Gestaltung von Terminologien vorschlägt. Auch wenn vorwiegend human-, natur- und sozialwissenschaftliche Terminologien in diesem Format gespeichert sind, liegen auch geisteswissenschaftliche Terminologien in SKOS vor. Das Format wird von einer Reihe von Programmen unterstützt²⁹. Ob diese für diplomatische Fragestellungen nutzbar sind, werde ich unten kurz diskutieren. Hier geht es zunächst um den Vergleich der Struktur der SKOS-Vorschläge und des VID. SKOS kennt genau wie das VID Bezeichner (*label*, als *prefLabel* [*preferred label*] und *altLabel* [*alternative label*]) und Beschreibung (*definition*) für ein abstraktes Konzept und ordnet die Konzepte hierarchisch. Es erfordert also keinen nennenswerten Programmieraufwand, um aus der oben beschriebenen relationalen Datenbank SKOS-Daten in den beiden dominierenden Notationsformen für SKOS – Turtle und RDF/XML – zu machen³⁰. Die Kapitelstruktur, die Nummern und Unternummer des VID stehen dabei für Konzepte, die hierarchisch miteinander in Beziehung stehen. Die Termini sind *label* für diese Konzepte. Die im »Vocabulaire« mit Asterisk oder mit der Abkürzung »cf.« markierten Texte sind unbestimmte Verweise. Listing 1 gibt dafür ein Beispiel.

```
vid:VID_1 rdf:type skos:Concept;
  skos:altLabel "Urkundenlehre"@de;
  skos:altLabel "Urkundenforschung"@de;
  skos:altLabel "Diplomatik"@de;
  skos:altLabel "Diplomatic"@en;
  skos:altLabel "Diplomática"@es;
  skos:prefLabel "Diplomatique"@fr;
  skos:altLabel "Diplomática"@it;
  skos:definition
    "La Diplomatie
    est la science qui étudie la *tradition, la *forme et l'*élaboration des
    *actes écrits. Son objet est d'en faire la critique, déjuger de leur
    *sincérité, d'apprécier la qualité de leur texte, de dégager des formu-
    les tous les éléments du contenu susceptibles d'être utilisés par l'his-
    torien, de les dater, enfin de les éditer."@fr;
  skos:inScheme vid:VID;
  skos:related vid:VID_24;
  skos:related vid:VID_108;
  skos:related vid:VID_3;
  skos:related vid:VID_265;
  skos:related vid:VID_131 .
vid:VID_23 rdf:type skos:Concept;
  skos:altLabel "Regesten"@de;
```

28 <<http://www.cei.lmu.de/VID/tei>>. Dort können die VID-Daten in drei alternativen TEI-Formaten eingesehen werden: als div-term Konstruktion unter <<http://www.cei.lmu.de/VID/tei/div.php>>, als list/label/item-Konstruktion unter <<http://www.cei.lmu.de/VID/tei/list.php>> und als taxonomy-Ausschnitt unter <<http://www.cei.lmu.de/VID/tei/taxonomy.php>>.

29 Vgl. die Übersicht des W3C <<http://www.w3.org/2004/02/skos/tools>> mit weiterführenden Links.

30 <<http://www.cei.lmu.de/VID/skos>>.

```

skos:altLabel "chancery rolls"@en;
skos:altLabel "regesta"@es;
skos:altLabel "catálogo"@es;
skos:prefLabel "regestes"@fr;
skos:altLabel "regesti"@it;
skos:altLabel "regestenlijst"@nl;
  skos:definition
    "Des regestes
sont, réunies en un recueil chronologique, des *analyses d'actes provenant
d'un même *chancellerie ou concernant un même objet, accompagnées éventuellement
des indications historiques illustrant l'itinéraire d'un prince,
les événement de son principat, les faits concernant la personne physique
ou morale concernée."@fr;
  skos:inScheme vid:VID;
  skos:narrower vid:VID_23-1;
  skos:related vid:VID_39;
  skos:related vid:VID_268.

```

Listing 1: Ein Ausschnitt aus dem VID als SKOS-Ressource, in Turtle-Syntax

Können diese beiden Kodierungsformen des VID in der praktischen Arbeit mit Urkunden eingesetzt werden? Die in den Definitionen der Beschreibungselemente der TEI angelegte Logik beschränkt sich technisch auf Unter- und Überordnungen sowie darauf, dass bestimmte Elemente immer in Verbindung mit anderen verwendet werden. Jede weitere Bedeutung, die mit den Beschreibungselementen der TEI geschaffen wird, kann erst mit explizit dafür entwickelter Software nutzbar gemacht werden. Mir sind keine spezifischen Instrumente bekannt, die sich gerade auf die für die Kodierung des VID verwendeten Beschreibungselemente beziehen. In der Tools-Übersicht des TEI-Konsortiums finden sich für die oben benannten Beschreibungselemente fertige Softwaremodule nur für die Publikation³¹. Eine Codierung des VID nach den Regeln der TEI orientiert sich also am dominierenden Standard des Computereinsatzes in den Geisteswissenschaften, hat aber nur einen eingeschränkten technischen Nutzen.

Das ist bei der Codierung nach den Regeln von SKOS anders. Auch im geisteswissenschaftlichen Bereich gibt es Referenzbeispiele für die Benutzung von SKOS als Thesaurusformat. Sowohl der Object Type Thesaurus des National Monuments Record Centre in der Association (MDA) der English Heritage³² wie der UNESCO-Thesaurus³³ verwenden das Format. Eine SKOS-Terminologie des VID würde sich also gut in solche Angebote und die damit verbundenen Softwarewerkzeuge integrieren lassen. Die Integration ist sinnvoll, denn die für Urkunden einschlägigen Stellen in den beiden Thesauri sind unzureichend. Beide Thesauri werden verwendet, um Objekte des kulturellen Erbes zu klassifizieren und ihre Beschreibungen in großen Datenbanken zu normieren. Im MDA-Thesaurus gibt es z.B. die Konzepte SEAL und DOCUMENT, die aber nicht miteinander verbunden sind. Ein DOCUMENT ist Teil der Klasse WRITTEN ITEM, die Teil von WRITTEN COMMUNICATIONS ist. Als Unterklasse gibt der Thesaurus gerade einmal BULLA an. Privilegien, *instrumenta*, *chartae/notitiae*, Breven,

31 <<http://www.tei-c.org/Tools/>>, <<http://www.tei-c.org/Activities/SIG/Tools/>> und <<http://wiki.tei-c.org/index.php/Category:Tools>>. Vgl. zum Verhältnis der TEI zu Ontologien auch Christian-Emil ORE, Øyvind EIDE, TEI and cultural heritage ontologies: Exchange of information?, in: Literary and Linguistic Computing 24 (2009), S. 161–172.

32 <http://thesaurus.english-heritage.org.uk/thesaurus.asp?thes_no=144>. MDA steht für die »Museum Documentation Association«.

33 <<http://www2.ulcc.ac.uk/unesco>>.

Mandate sind ebensowenig vorgesehen wie die Unterscheidung zwischen Siegelurkunden und Notariatsinstrumenten. Der UNESCO-Thesaurus definiert noch allgemeiner DOCUMENTS als Teil des Abschnittes »MT 5.30 Information sources« und damit als Oberbegriff zu »Primary Documents« und »Manuscripts«, die wiederum keine speziellere Unterscheidung kennen. Das VID könnte hier also an das Konzept »Document/Primary Document« anknüpfen und eine Vielfalt an Differenzierungen ermöglichen.

Darüber hinaus hat die SKOS-Ressource, in die das VID mit relativ geringem Aufwand verwandelt werden kann, ein eigentlich diplomatisches Anwendungsgebiet, und zwar im Umfeld der digitalen Urkundenpräsentation als Regest oder Edition. Die dafür derzeit eingesetzten technischen Lösungen strukturieren ihre Daten nämlich unterschiedlich. Die Entscheidung für die eine oder die andere Struktur lässt sich aus diplomatischer Sicht gewöhnlich gut rechtfertigen. Als Beispiel möge ein Ausschnitt aus dem »Codice diplomatico della Lombardia medievale« dienen. Michele Ansani hatte schon relativ früh auf die Codierung der Texte mit XML gesetzt, zu einer Zeit, da die Vorschläge der TEI für eine solche Codierung noch deutliche Schwächen bei den Phänomenen aufwiesen, die eine diplomatische Edition ausmachen³⁴. Unter anderem war das diplomatische Formular nicht sinnvoll codierbar³⁵. Schon 1999 hielt er das VID für ein sinnvolles Hilfsmittel für diese Art von Codierung³⁶. Listing 2 zeigt einen Ausschnitt und macht deutlich, dass die Namen der Beschreibungselemente vom italienischen diplomatischen Fachvokabular abgeleitet sind.

```
<TENOR>
  <PROTOCOLLO>(ST) <DTCRON>Anno dominice incarnationis milleximo cen-
  teximo trigeximo secundo, mense decembris, indicione undecima.
</DTCRON></PROTOCOLLO>
  <TESTO><DISPOSITIO>Tibi <RECIP><PERSONA nm="Pigiriolus qui dicitur da
  Nerviano">Pigiriolo <NOTA>(a)</NOTA> qui dicitur da <TOP nm="Nervianum"
  id="Nerviano, Mi" tipo="loc" cert="certo">Nerviano
</TOP></PERSONA><REST>et </REST><LB/><PERSONA nm="Boregnianus qui dici-
  tur da Nerviano" pat="Alfeus qd"> Boregniani filio <PERSONA nm="Alfeus qd"
  fil="Boregnianus qui dicitur da Nerviano">quondam Alfei</PERSONA> qui di-
  citur da Nerviano</PERSONA></RECIP> promitto atque spondeo me ego <AUC-
  T><PERSONA nm="Ardericus" pat="Iohannes qui dicitur de Cantone de loco Vo-
  genzade qd" lex="langobarda">Ardericus filius <PERSONA nm="Iohannes qui
  dicitur de Cantone de loco Vogenzade qd" fil="Ardericus">quondam Iohannis
  qui dicitur de Cantone de loco <TOP nm="Vogenzade" id=" Guanzate, Co
  "tipo="loc" cert="certo"><REST>Vogen</REST><LB/>zade</TOP></PERSONA>,
  qui professus sum lege vivere Longobarda</PERSONA></AUCT>
  (...)
```

Quidem et <NOTA>(b)</NOTA> ad hanc adfirmandam <LB/> promissionis cartam
accepi ego qui supra Arderico a te qui supra Pingiriolo exinde launechil-

- 34 Vgl. Michele ANSANI, Procedure di lavoro: la codifica XML dei testi, in: Codice diplomatico della Lombardia medievale, hg. von DEMS., Pavia 2000–2011, <<http://cdlm.unipv.it/progetto/codifica-xml>>.
- 35 Vgl. auch Georg VOGELER, Towards a standard of encoding medieval charters with XML, in: Literary and Linguistic Computing 20 (2005), S. 269–280.
- 36 Michele ANSANI, Diplomatica (e diplomatisti) nell'arena digitale, in: Scrineum 1 (1999) <<http://scrineum.unipv.it/biblioteca/ansani.htm>>, gekürzt auch in: Archivio Storico Italiano 158 (2000), S. 349–379.

```

di lempum de manstruca <REST>una</REST>. <FORMULAE>Quia sic in<LB/>ter
nos convenit.
</FORMULAE></TESTO>
<ESCATOCOLLO>
  <DTTOP>Actum in suprascripta civitate Mediolani.</DTTOP>
  <P/>
  <SMR>Signum + manum <NOTA>(a)</NOTA> suprascripti Arderici qui hanc
  cartam promissionis ut supra fieri rogavit.</SMR>
  <P/>
  <SMT>Signum +++ <NOTA>(d)</NOTA> manuun <PERSONA nm="Tedaldus Vuitar-
  dus">Tedaldi Vuitardi</PERSONA>, <PERSONA nm="Oddelus qui dicitur Girvi-
  nus">Oddeli qui dicitur Girvini</PERSONA>, testium.</SMT>
  <P/>
  <COMPLETIO>(ST) Ego <SCRIPT><PERSONA nm="Otto notarius sacri palatii">
  Otto notarius sacri palatii</PERSONA></SCRIPT> scripsi, postraditam con-
  plevi et dedi.</COMPLETIO>
</ESCATOCOLLO>

```

Listing 2: Codierungsbeispiel des »Codice diplomatico della Lombardia medievale« (Urkunde des Mailänder Domkapitels, Dezember 1132, ed. Maria Franca Barone, <<http://cdlm.unipv.it/edizioni/mi/milano-chiesamaggiore/carte/chiesamaggiore1132-12-00>>

Man kann den Text aber auch mittels anderer XML-Standards strukturieren. Seit 2005 kodiert z.B. das Monasterium-Projekt seine Daten gemäß den Vorschlägen der Charters Encoding Initiative, und es wäre sicherlich sinnvoll, wenn auch die lombardischen Urkunden in einem über-regionalen Urkundenportal wie »Monasterium« recherchierbar wären³⁷. Die obige Urkunde würde nach den Regeln der CEI wie in Listing 3 aussehen:

```

<tenor>
  <protocol><notariusSign /> <datatio>Anno dominice incarncionis mil-
  leximo centeximo trigeximo secundo, mense decembris, indicione undeci-
  ma. </datatio></protocol>
  <context><dispositio>Tibi <recipient><persName reg="Pigiriolus qui
  dicitur da Nerviano">Pigiriolo <ref type="note">(a)</ref> qui dicitur da
  <placeName reg="Nervianum" id="Nerviano, Mi" type="loc" certainty="cer-
  to">Nerviano </placeName></persName><supplied>et </supplied><lb /><pers-
  Name reg="Boregnianus qui dicitur da Nerviano Alfei qd"> Boregniani filio
  <persName reg="Alfeus qd Boregniani qui dicitur da Nerviano">quondam Al-
  fei</persName> qui dicitur da Nerviano</persName></recipient> promitto
  atque spondeo me ego <issuer><persName reg="Ardericus Iohanni qui dici-
  tur de Cantone de loco Vogenzade qd">Ardericus filius <persName reg="Io-
  hannes qui dicitur de Cantone de loco Vogenzade qd">quondam Iohannis qui
  dicitur de Cantone de loco <placeName reg="Vogenzade" id="Guanzate, Co
  "type="loc" certainty="certo"><supplied>Vogen</supplied><lb/>zade</place-

```

37 Vgl. zu Monasterium.net jüngst Karl HEINZ, Monasterium.net. Auf dem Weg zu einem europäischen Urkundenportal, in: Regionale Urkundenbücher. Die Vorträge der 12. Tagung der Commission Internationale de Diplomatique, hg. von Theo KÖLZER, St. Pölten 2010 (Mitteilungen aus dem Niederösterreichischen Landesarchiv, 14), S. 139–145. Zur Technik vgl. mom-wiki, hg. v. Jochen GRAF, Georg VOGELER, 2008–2011 <<http://www.mom-wiki.uni-koeln.de/>>.

```

Name></persName>, qui professus sum lege vivere Longobarda</persName></
issuer>,
(...)

Quidem et <ref>(b)</ref> ad hanc adfirmandam <lb /> promissionis cartam
accepi ego qui supra Arderico a te qui supra Pingiriolo exinde launechil-
di lempum de manstruca <supplied>una</supplied>. <setPhrase type="formu-
la">Quia sic in<lb />ter nos convenit. </setPhrase></dispositio></cont-
ext>
<eschatocol>
  <issuedPlace>Actum in suprascripta civitate Mediolani.</issuedPlace>
  <p />
  <notariusSub>Signum <pict type="cross"/> manum <ref>(a)</ref> supra-
scripti Arderici qui hanc cartam promissionis ut supra fieri rogavit.</no-
tariusSub>
  <p />
  <notariusSub>Signum <pict type="triple cross" /> <ref>(d)</ref> ma-
nuum <persName reg="Tedaldus Vuitardus">Tedaldi Vuitardi</persName>,
<persName reg="Oddelus qui dicitur Girvinus">Oddeli qui dicitur Girvi-
ni</persName>, testium.</notariusSub>
  <p />
  <notariusSub><notariusSign /> Ego <notarius><persName reg="Otto no-
tarius sacri palatii">Otto notarius sacri palatii</persName></notarius>
scripsi, postcoraditam complevi et dedi.</notariusSub>
</eschatocol>
</tenor>

```

Listing 3: Codierungsbeispiel der Urkunde des Mailänder Domkapitels, Dezember 1132, ed. Maria Franca Barone, <<http://cdlm.unipv.it/edizioni/mi/milano-chiesamaggiore/carte/chiesamaggiore1132-12-00>>, in CEI

Die Text Encoding Initiative erarbeitet einen allgemeinen Datenaustauschstandard in den Geisteswissenschaften. 2007 stellten Paul Spence und Ariana Ciula eine ganz auf der TEI basierende Lösung für die »Anglo-Saxon Charters« vor³⁸. Eine Codierung des obigen Textes nach ihren Vorschlägen würde vermutlich wie in Listing 4 aussehen:

```

<text>
  <ab type="protocoll">(ST) <date>Anno dominice incarnationis milleximo
centesimo trigesimo secundo, mense decembris, indictione undecima.
</date></seg>
  <ab type="context"><seg type="disposition">Tibi <seg type="benefici-
ary"><persName>Pigiriolo <ref>(a)</ref> qui dicitur da <placeName key="-
Nerviano, Mi" certainty="certo">Nerviano </placeName></persName><sup-
plied>et </supplied><lb/><persName>Boregniani filio <persName key="Alfeus
qd">quondam Alfei</persName> qui dicitur da Nerviano</persName></seg>

```

38 Vgl. auch Ariana CIULA, Paul SPENCE, Threads of Integration. The Anglo-Saxon Charters pilot project at the Centre for Computing in the Humanities, in: Digitale Diplomatie. Neue Technologien in der historischen Arbeit mit Urkunden, hg. von Georg VOGELER, Köln u.a. 2009 (Archiv für Diplomatik. Beiheft, 12), S. 40–55.


```

promitto atque spondeo me ego <seg type="issuer"><persName key="Arderi-
cus">Ardericus filius <persName key="Iohannes qui dicitur de Cantone de
loco Vogenzade qd">quondam Iohannis qui dicitur de Cantone de loco <plac-
eName key="Guanzate, Co" certainty="certo"><supplied>Vogen</supplied>
<lb/>zade</placeName></persName>, qui professus sum lege vivere Longo-
barda</persName></seg>
(...)

Quidem et <ref>(b)</ref> ad hanc adfirmandam <lb/> promissionis cartam
accepi ego qui supra Arderico a te qui supra Pingiriolo exinde launechil-
di lempum de manstruca <supplied>una</supplied>. <seg type="Clausula">-
Quia sic in<lb/>ter nos convenit.</setPhrase> </seg></ab>
  <ab type="eschatocoll">
    <placeName>Actum in suprascripta civitate Mediolani.</placeName>
    <seg type="subscription">Signum + manum <ref>(a)</ref> suprascripti
Arderici qui hanc cartam promissionis ut supra fieri rogavit.</seg>
    <seg type="subscription">Signum +++ <ref>(d)</ref> manuum <persName
key="Tedaldus Vuitardus">Tedaldi Vuitardi</persName>, <persName key="Od-
delus qui dicitur Girvinus">Oddeli qui dicitur Girvini</persName>, tes-
tium.
  </seg>
  <seg type="subscription">(ST) Ego <seg type="scriptor"><persName
key="Otto notarius sacri palatii">Otto notarius sacri palatii</persNa-
me></seg> <seg> scripsi, postraditam conplevi et dedi.</seg>
</ab>
</text>

```

Listing 4: Codierungsbeispiel der Urkunde des Mailänder Domkapitels, Dezember 1132, ed. Maria Franca Barone, <<http://cdlm.unipv.it/edizioni/mi/milano-chiesamaggiore/carte/chiesamaggiore1132-12-00>>

Die drei Texte unterscheiden sich nur in der Art und Weise, mit der ihre Struktur markiert ist. Das können andere Namen für die Strukturelemente sein oder, wie im Fall der TEI-Version, allgemeinere Bezeichner, die mithilfe des `type`-Attributs näher bestimmt werden: `<tei:div type="protocoll">` = `<cei:protocoll>` = `<cdlm:protocollo>`. Eine Terminologie mit Definitionen ermöglicht es, diese unterschiedlichen Strukturierungsvorschläge daraufhin zu prüfen, ob und wo sie die gleichen Sachverhalte meinen. Sie werden damit leichter ineinander konvertierbar. Zum Austausch muss dann nur das Beschreibungsmuster mit den Konzepten des VID verbunden werden. Im besten Fall referenziert schon die Schema-Definition auf das VID. Die TEI sieht z.B. in ihrer Spezifikation von Schemabeschreibungen (Abschnitt 22, auch geläufig unter dem Akronym ODD) vor, Beschreibungselemente der TEI mit Hilfe des `equiv`-Attributs mit einer externen Ressource zu verknüpfen³⁹. In einem TEI-Dokument

39 Vgl. zum Problem den Vortrag von Sebastian Rahtz auf dem »Treffen der Ontologies SIG« in Zadar im November 2010 <<http://tei.oucs.ox.ac.uk/Oxford/2010-11-12-CRM/>> und die Experimente von K. Faith LAWRENCE, Crowdsourcing Linked Data From Shakespeare To Dr Who. pp. 1–3, in: Proceedings of the ACM WebSci'11, June 14–17 2011, Koblenz, Germany, 2011 <<http://journal.webscience.org/499/>> und Michael O. JEWELL, Semantic Screenplays: Preparing TEI for Linked Data, in: Digital Humanities 2010, London 7.–10.7.2010 <<http://www.contextus.net/node/94>>.

könnte das VID z.B. als Taxonomie in den *classification declarations* eingebunden werden, und könnten key- und type-Attribute darauf referenzieren⁴⁰.

Die Verwendung bestimmter Annotationselemente durch die verschiedenen Beschreibungsschemata macht auch Aussagen über die hierarchische Struktur von Texten. So versteht das Beschreibungsschema des CDLM die Klauseln z.B. als von der eigentlichen Disposition unabhängigen Teil des Urkundentextes. Das VID definiert dagegen die Klauseln als Teil der Dispositio⁴¹. Der Unterschied mag marginal wirken, ist aber für eine Suche nach Stichwörtern in der Dispositio von Relevanz. Wenn nun die Definitionen des VID technisch vollständig abgebildet sind, dann kann eine Urkundensuchmaschine⁴² aus dem Verweis in der Beschreibungsdefinition einer digitalen Urkundenpräsentation auf das VID schließen, dass im CDLM in eine Suche in der Dispositio auch das Element <CLAUSULAE> einzubinden ist.

Auch jenseits der Struktur der Codierung können sich Anwendungsmöglichkeiten des VID in digitalen Urkundenpräsentationen ergeben. So können mithilfe des VID sprachliche Unschärfen vermieden werden. Alleine im VID gibt es sechs Konzepte, auf die der Bezeichner *cédule* zutrifft. Eine Beschlagwortung von Urkundentypen mit diesem Wort alleine lässt also offen, ob es sich um protokollarische Notizen der Karolingerzeit oder Anlagen handelt. Ein formalisiertes Schlagwort wie »Cédule (VID_412Ad)«, das für die protokollarischen Notizen in karolingischer Zeit steht, ist dagegen klar von »Cédule (VID_411a)« unterscheidbar, das ein Schreiben einer Autorität an die von ihr Abhängigen meint⁴³.

Auch die Hierarchisierung des VID ermöglicht Differenzierung. Gerade in italienischen Urkundeneditionen ist es z.B. üblich, jede Urkunde mit einer typologischen Überschrift zu versehen⁴⁴. Dabei ist über Grenzen der Editionen hinweg nicht klar, ob sich diese Überschrift auf den Inhalt oder auf die diplomatische Form bezieht. Eine Klassifikation als »donatio (VID_425)« macht hingegen klar, dass es sich um eine inhaltliche Typologie handelt, denn VID_425 ist Teil des Kapitels 6 »Nature juridique des actes«. Sie wäre damit aus einer Liste der formal diplomatischen Gattungen auszuschließen, in der »instrumentum (VID_295)« oder »privilegium (VID_393)« zu finden wäre. Eine Suche nach Rechtsinhalten kann damit die Überschrift »donatio (VID_425)« miteinbeziehen, die Überschrift »instrumentum (VID_295)« nicht.

40 Zu diesem Zweck ist das VID als *tei:taxonomy*-Ausschnitt unter <<http://www.cei.lmu.de/VID/tei/taxonomy.php>> verfügbar.

41 <<http://www.cei.lmu.de/VID/VID.php?205>>: »clauses (lat.: *clausula*) est une *disposition particulière d'un acte, dont l'ensemble constitue le *dispositif de cet acte (...)«.

42 Zu den Konzepten für eine solche Urkundensuchmaschine vgl. Markus HELLER, Georg VOGELER, Modern information retrieval technology for historical documents, in: Humanities, Computers and Cultural Heritage. Proceedings of the XVIth international conference of the Association for History and Computing, Amsterdam 2005, S. 143–148 (online: http://www.knaw.nl/Content/Internet_KNAW/publicaties/pdf/20051064.pdf) und Georg VOGELER, Fachspezifische Indexierung von historischen Dokumenten. Quellen zwischen Zeichenketten und Information – Beispiel Urkunden, in: Forschung in der digitalen Welt. Sicherung, Erschließung und Aufbereitung von Wissensbeständen, hg. von Rainer HERING u.a., Hamburg 2006 (Veröffentlichungen aus dem Staatsarchiv der Freien und Hansestadt Hamburg, 20), S. 43–58, online: <http://hup.sub.uni-hamburg.de/opus/volltexte/2008/77/chapter/HamburgUP_Forschung_Vogeler.pdf>.

43 Ich verwende im Beitrag der Verständlichkeit halber häufiger eine Notation, die den französischen Terminus wiederholt, um das abstrakte Konzept zu bezeichnen. Innerhalb einer wirklichen Anwendung ist ein abstrakter Bezeichner »VID_412Ad« vorzuziehen, den die Benutzeroberfläche in die Sprache des Benutzers übersetzt.

44 Alessandro PRATESI, Una questione di metodo. L'edizione delle fonti documentarie, in: DERS., Tra carte e notai: Saggi di diplomazia dal 1951 al 1991, Roma 1992 (Miscellanea della società romana di storia patria, 35), S. 7–31 verweist schon auf die »terminologia consacrata dalla diplomazia« (S. 21).

Im Kontext der Regestierung und Edition von Papsturkunden wird der Bedarf an dieser Art von personen- und projektübergreifenden Referenz besonders deutlich. Die Masse des zu erfassenden Materials und die breite geographische Streuung seiner Überlieferung leistet einer regionalen oder wenigstens nationalen Arbeitsweise Vorschub. Die Regestierung der Papsturkunden vor 1198 ist ebenso wie der Nachweis der Originale nach 1198 im »Censimento« national oder gar nach Lagerort organisiert. Allen Mitarbeitern an diesen Projekten ist aber bewusst, dass sie Ergebnisse einer zentralen Produktionsstätte bearbeiten. Diese Annahme kann den Blick auf Unterschiede verstellen, die innerhalb eines Staates, eines Archivs oder auch nur der Aufgaben eines Bearbeiters nicht auftreten. So hat Hans-Henning Kortüm erst aus dem Vergleich der Papsturkunden mehrerer Regionen mit den Privaturkunden in diesen Räumen schließen können, dass die Sprache der älteren Papsturkunden auch vom Empfänger abhängt⁴⁵. Umgekehrt sind statistische Auswertungen wie die von Stefan Hirschmann⁴⁶ erst möglich, wenn die dezentral erstellten Regesten und Editionen projektübergreifende Kriterien und Kategorien verwenden. Die gemeinsamen Richtlinien für die Erfassung von Papsturkunden müssten also beim Übergang in eine digitale Repräsentationsform möglichst auch technisch zusammengefasst werden, z.B. in einem Datenschema, das sich auf das VID bezieht, oder in einem gemeinsamen Thesaurus für die Beschlagwortung, der als SKOS-Ressource für alle Forscher und damit für Anfragen, die den Bearbeitungsraum übergreifen, zugänglich ist. Dass die Mehrsprachigkeit des VID für ein gemeinsames Suchportal der Papsturkunden bei einem europäischen Forscherpublikum auch von ganz praktischem Nutzen ist, sei nur am Rande angemerkt.

Das digitale VID kann aber auch als Instrument dienen, die Beziehungen zwischen Urkunden auszudrücken, die an verschiedenen Stellen im Internet verfügbar sind. Es macht damit die unter dem Stichwort »Semantic Web« zusammengefassten Techniken für die Diplomatik nutzbar⁴⁷. Tim Berners Lee hatte schon 1999 vorgeschlagen, das auf Hypertext basierende World Wide Web zu einem Semantic Web weiterzuentwickeln, in dem nicht nur die Dokumente unspezifisch aufeinander verweisen (»Internet der Dokumente«), sondern in dem die Verweise vom Computer auswertbar sind (»Internet der Dinge«)⁴⁸. Es handelt sich dabei nur um ein Teilgebiet dessen, was unter »Künstlicher Intelligenz« firmiert, denn die Verfahren, mit denen die semantisch aufgeladenen Verknüpfungen ausgewertet werden, sind ein eigenständiger Forschungsbereich. Es geht stattdessen ausschließlich darum, die Dokumente, die im Internet verfügbar sind, durch spezifische Verweise auf andere Dokumente genauer zu erschließen. Deshalb fußt die Kerntechnologie für das »Semantic Web« auch auf der Theorie der »gerichteten

45 Hans-Henning KORTÜM, Zur päpstlichen Urkundensprache im frühen Mittelalter. Die päpstlichen Privilegien 896–1046, Sigmaringen 1995 (Beiträge zur Geschichte und Quellenkunde des Mittelalters, 17).

46 Stefan HIRSCHMANN, Statistische Anmerkungen zu den Papsturkunden Lucius' III., Urbans III. und Gregors VIII. (1181–1187), 1997 <http://www.historik-hirschmann.de/hauptteil_Aufsatz.htm>; DERS., Die päpstliche Kanzlei und ihre Urkundenproduktion (1141–1159), Frankfurt am Main u.a. 2001 (Europäische Hochschulschriften, III/913).

47 Zum Einsatz der Konzepte des Semantic Web im Bereich der Historischen Grundwissenschaften vgl. u.a. Toby BURROWS, Applying Semantic Web Technologies to Medieval Manuscript Research, in: Kodikologie und Paläographie im Digitalen Zeitalter, Bd. 2, hg. von Franz FISCHER, Christiane FRITZE, Georg VOGELER, Norderstedt 2010 (Schriften des Instituts für Dokumentologie und Editorik, 3), S. 117–131 (online: <http://kups.ub.uni-koeln.de/4346/>; urn:nbn:de:hbz:38-43464), Robert KUMMER, Semantic Technologies for Manuscript Descriptions? Concepts and Visions, ibid., S. 133–154 (online: <http://kups.ub.uni-koeln.de/4347/>; urn:nbn:de:hbz:38-43472) und die Beiträge zur Tagung »Digital Diplomatics. Tools for the Digital Diplomatist«, Neapel 29.9.–1.10.2011, zur Publikation vorgesehen im »Archiv für Diplomatik«.

48 Tim BERNERS-LEE, James HENDLER, Ora LASSILA, The Semantic Web, in: Scientific American Magazine 17 (Mai 2001) online: <http://www.scientificamerican.com/article.cfm?id=the-semantic-web>.

Graphen«, die sich mit der Logik solcher Verweisarten beschäftigt⁴⁹. Diese Technologie firmiert unter dem Namen »Resource Description Framework« (RDF), die das W3C 1998 zu einem der Internetstandards erklärt hat⁵⁰. Es legte dabei Regeln fest, wie digitale und abstrakte Objekte so zueinander in Beziehung zu setzen sind, dass sie nach dem Modell »Subjekt – Prädikat – Objekt« satzähnliche Aussagen formulieren. Die folgende Zeichenkette `<artem:charte4902>` `<vid:51_confirmation>` `<google-books:chartes-de-la-Picardie-132>`, würde damit aussagen, dass die im ARTEM-Projekt transkribierte Urkunde 4902 eine Bestätigung einer Urkunde ist, die in einer Urkundensammlung der Picardie gedruckt und so z.B. bei Google-Books online verfügbar wäre. Sie würde dem Computer mitteilen, dass Informationen über zwei Urkunden an verschiedenen Stellen im Internet miteinander in Beziehung stehen⁵¹. Sie würde ihm schließlich sagen, dass diese Beziehung den Regeln von »confirmation« im »Vocabulaire international de la diplomatie« folgt. Es gibt eine große Anzahl von Datenbankprogrammen für solche Ausdrücke, die unter der Gattungsbezeichnung »Triple Store« laufen⁵². Als Anfragesprache setzt sich SPARQL durch, das ein rekursives Akronym für SPARQL Protocol and RDF Query Language ist. Das W3C hat die Sprache 2008 in seinen Standardempfehlungen aufgenommen⁵³.

Von technologischer Seite ist also RDF gut unterstützt. Um diese Technologien aber sinnvoll für diplomatische Forschungen einsetzen zu können, bedarf es dreierlei: 1. digitale Repräsentationen von Urkunden, 2. eine Beschreibung der Urkunden in Formaten, aus denen RDF-Statements generiert werden können, und 3. für den Diplomatiker aussagekräftige Verbindungen in Form von Taxonomien und Ontologien. Über den Entwicklungsstand des ersten Punkts in dieser Agenda habe ich an anderer Stelle berichtet⁵⁴. Beim zweiten und dritten Punkt kommt das digitale VID ins Spiel: bei der Strukturierung und als Referenzziel von RDF-Sätzen über die digitale Urkundenpräsentation, wie oben ausgeführt.

Wie macht das praktischen Sinn? Wenn das VID das gesamte Spektrum an diplomatischen Kategorien, Fragestellungen und Methoden abdecken würde, dann könnte man annehmen, dass alle diplomatischen Aussagen über eine Urkunde als RDF-Sätze formuliert werden könnten. Das ist schon aus dem systematischen Grund nicht richtig, dass diplomatische Aussagen wie andere geisteswissenschaftliche auch Interpretationen und argumentative Vorschläge sind. Sie benötigen also auch die Freiheit rhetorischer Überzeugungsversuche und lassen sich nicht vollständig formalisieren. Sehr viel praktischer ist die Überlegung, dass es bei der Editions- und Regestierungsarbeit stark formalisierte Aussagen gibt, die sich gut in RDF-Sätze übertragen ließen. So können Aufzählungen von Beglaubigungsmitteln, die Bestimmung der Urkundenart sowie Listen von Ausstellern, Empfängern, Notaren oder Zeugen formalisiert und unter Verweis auf das VID dargestellt werden. Es ist dabei nicht notwendig, dass diese Aussagen das RDF-Format haben, solange sie die drei Positionen eines RDF-Triples eindeutig bezeichnen und die Texte an den Positionen den Regeln von RDF entsprechen. Eine Codierung eines Zeugen als `<cei:charter id="n_142">` ... `<vid:263_témoins>`Bonushomo de Vero-

49 Zur Graphentheorie vgl. Reinhard DIESTEL, Graphentheorie, Heidelberg '2010 und Peter TITTMANN, Graphentheorie: Eine anwendungsorientierte Einführung, Leipzig 2003.

50 Resource Description Framework (RDF), hg. von W3C, 1999–2004 <http://www.w3.org/RDF/>.

51 Genau genommen muss zusätzlich noch festgelegt werden, dass die ARTEM-Edition und der Druck, den Google-Books digitalisiert hat, eindeutige Referenzen für jeweils eine bestimmte Urkunde sind.

52 Eine Übersicht liefert das W3C in seinem Semanti-Web-Angebot unter »Category: Triple Store«, letzte Änderung 2009 http://www.w3.org/2001/sw/wiki/Category:Triple_Store.

53 SPARQL Query Language for RDF, W3C Recommendation, hg. von Eric PRUD'HOMMEAUX, Andy SEABORNE, 15 January 2008 <http://www.w3.org/TR/rdf-sparql-query/>.

54 VOGELER, Digitale Urkundenbücher (wie Anm. 1).

na</vid:263_témoins> ... <cei:charter> kann z.B. leicht in das RDF-Triple <gall-pont_1:n_142> <vid:263_témoins> "Bonushomo de Verona". umgewandelt werden. Diese Art der Auszeichnung kann im Übrigen ebenso dafür verwendet werden, Register zu erstellen. Die Akkumulation solcher Register und ihre Verbindung mit Namensrepositorien wie der von den Bibliotheken entwickelten »Gemeinsamen Normdatei« (GND) würde die digitale Urkundenpräsentation mit nicht diplomatischen Informationen über andere Dokumente im Web verknüpfen, also z.B. mit Literaturangaben zu Personen oder mit Archivfindbüchern⁵⁵. Für die Vernetzung der anwachsenden Zahl an digitalen Urkundenpräsentationen wäre es darüber hinaus erstrebenswert, diplomatisch klassifizierbare Verweise zu anderen Urkunden so zu gestalten, dass sie in RDF-Triple umgewandelt werden können, also so, dass die Art und Weise der Beziehung mit einer Referenz auf das digitale VID und das Ziel als stabile kanonische Referenz formuliert sind⁵⁶.

Alles das ist auf dem derzeitigen Stand der Digitalisierung des VID schon realisiert oder realisierbar. Der letzte Teil dieses Beitrags soll jedoch eine Perspektive aufzeigen, wohin die Digitalisierung des VID führen könnte. Es ginge darum, noch mehr vom logischen und semantischen Gehalt des »Voculaire« technisch auszudrücken. Dafür stünde die Web Ontology Language OWL zur Verfügung. Das W3C hat die Web Ontology Language im Jahr 2004 zu einer offiziellen Empfehlung gemacht⁵⁷. OWL ist eine besonders detaillierte Methode, Sachverhalte und Bezüge zwischen ihnen für den Computer nachvollziehbar darzustellen. Sie dient dazu, Klassen und Eigenschaften zu benennen, diese miteinander zu Axiomen zu verbinden und konkrete Instanzen damit in Beziehung zu setzen, um so Inkonsistenzen finden und automatische Schlüsse ziehen zu können. OWL orientiert sich an der Prädikatenlogik und hat diese in zwei Formaten (OWL Lite und OWL-Description Logic) umgesetzt, welche der Computer in endlicher Zeit entscheiden kann, die also in Software umsetzbar sind⁵⁸. Eine wichtige Eigenschaft dieser Sprache ist, dass sie die in SKOS sehr eingeschränkte Menge an Arten der Beziehungen zwischen den Objekten näher zu beschreiben vermag, sodass insbesondere Ausschlusskriterien formuliert werden können.

Diese Darstellung ist für das VID deshalb von Interesse, weil die im VID definierten Begriffe weniger über ihre Hierarchie, also über Teil-Ganzes-Beziehungen, Bedeutung gewinnen als über die Definitionen selbst, die sich mit SKOS nicht ausdrücken lassen⁵⁹. Das nächste Ziel der Digitalisierung des VID müsste also sein, seine Definitionen in eine formale Sprache zu übersetzen. Damit ist z.B. die Unterscheidung des VID zwischen VID_54 »copie authentique« und VID_55 »copie informée« als exklusiv zu beschreiben, während beide Typen z.B. auch als VID_56 »copie figurée« gestaltet sein können. Die Liste der verschiedenen Arten von Kopien ist ein gutes Beispiel, welches Potential in der Beschreibungslogik steckt. Eine Kopie, auf welche die Definition von VID_61 »Une copie sous le sceau« zutrifft (»est une copie dont l'authenticité est attestée par l'apposition du sceau d'une autorité«) ist z.B. immer auch eine »copie authentique« (VID_54), weil sie ein Siegel als »élément de validation« trägt, wie in der Definition von VID_54 gefordert: »Une copie authentique (lat.: *copia authentica*) est une copie qui, établie dans une certaine forme, comporte des éléments de validation destinés à lui donner pleine foi.« Derartige Schlussmechanismen sind Teil von Software, welche die Bezeichnung »Rea-

55 Zur GND vgl. die Projektvorstellung der Deutschen Nationalbibliothek <<http://www.d-nb.de/standardisierung/normdateien/gnd.htm>>, dort mit weiterführender Literatur.

56 Zur kanonischen Referenzierung vgl. Bernhard ASSMANN, Sind die kanonischen Zitierweisen der Geisteswissenschaften als nachhaltige Komponenten digitaler Repositorien geeignet?, Magisterarbeit Köln 2005 <<http://www.cei.lmu.de/pub/MagArbAssmann.pdf>>.

57 OWL Web Ontology Language. Reference (wie Anm. 18).

58 Das dritte Format »OWL-Full« ist nach dem derzeitigen Stand der Technik nicht zuverlässig in realistischer Zeit berechenbar.

59 Vgl. Pascal HITZLER u.a., Semantic Web. Grundlagen, Heidelberg u.a. 2008.

soner« trägt⁶⁰. Die Umsetzung des VID in OWL würde es also ermöglichen, solche Instrumente mit in die diplomatische Analyse von digitalen Urkundenpräsentationen einzubeziehen.

Besonders interessant ist ein solcher Ansatz natürlich bei kontinuierlich wachsenden und verteilt erarbeiteten Projekten wie z.B. der Regestierung und Edition der Papsturkunden. Ein digital konzipiertes Regestierungsprojekt würde dazu z.B. einerseits eine gemeinsame Personendatenbank aufbauen, die ontologisch versucht, aus einer Vielfalt von Varianten der Namen für eine Person, aber auch aus der paläographischen Identifikation von Händen abstrakte Personenidentitäten festzulegen. Andererseits würde es die Verbindung zwischen den Regesten und den Personen mithilfe einer Ontologie wie dem VID benennen, d.h. die Rollen der Personen im Rechtsgeschäft, bei der Produktion der Urkunde und für ihre Überlieferung mit eindeutigen Namen belegen, die für bestimmte Konzepte stehen. Dann könnten schon während der Erfassung leicht »Ausreißer« gesucht und gefunden werden. So trifft z.B. die Definition von VID_286d-1 (ingrossierender Notar der Papstkanzlei vor den Reformen Innocenz' III.) nur auf Urkundenschreiber (VID_274) zu, wenn die in diese Kategorie eingeordneten Personen stabil mit VID_286b (*notarii papae*) korrespondieren. Eine Hand, die einmalig eine Urkunde für einen anderen *notarius papae* ausfertigt, fiel also auf.

Mit einem größeren Fundus an Daten könnten auch Versuche unternommen werden, Annahmen über Regeln in der Papstkanzlei zu treffen und diese mit der regestierten Kanzleiproduktion zu vergleichen. Solche diplomatischen Fragestellungen werden zwar auch mit klassischen Methoden angegangen, aber nicht umsonst hat die Masse der Papsturkunden schon des 12. Jahrhunderts Stefan Hirschmann dazu bewegt, sie mit statistischen Methoden auszuwerten⁶¹. Das VID und die Erschließung der Urkunden mit seiner Hilfe würde komplexere Zusammenhänge auszudrücken versuchen als die zeitliche Verteilung einzelner Merkmalsausprägungen und so dabei helfen, die Arbeitsweise der Papstkanzlei im 12. Jahrhundert aus den alleine für den Zeitraum 1181–1186 mehreren Tausend Urkunden zu rekonstruieren.

SPARQL-Anfragen machen indirekte Verbindungen zwischen Urkunden, Personendatenbank und Konzepten des VID sichtbar, die formalisiert notiert und in einer RDF-TripleStore gespeichert sind. Der Anfrage »Zeige alle Urkunden, in denen die Kombination aus dem Verweis unter der Kategorie VID_274 (»Schreiber«) mit Unterkategorien auf eine bestimmte Person und dem Verweis unter der Kategorie VID_286b (*notarius papae*) auf eine bestimmte Person nur einmal vorkommt!« würde dem SPARQL-Ausdruck in Listing 5 entsprechen:

```
PREFIX regpont: <http://regesta-pontificia.net/>
vid: <http://www.cei.lmu.de/VID/skos/>
skos: <http://www.w3.org/2004/02/skos/core#>

SELECT ?urkunde ?notariusPP ?scribe
WHERE {
    ?urkunde vid:VID_3 regpont:charter ;
    ?vid_schreiber ?scribe ;
    vid:VID_286b ?notariusPP .
    OPTIONAL { ?vid_schreiber skos:narrower vid:VID_274 . }
    OPTIONAL { ?vid_schreiber a vid:VID_274 . }
    GRAPH ?s { ?scribe a regpont:person . }
```

60 Vgl. Marko LUTHER u.a., Who the Heck Is the Father of Bob? A Survey of the OWL Reasoning Infrastructure for Expressive Real-World Applications, in: The Semantic Web: Research and Applications. Lecture Notes in Computer Science 5554 (2009), S. 66–80.

61 HIRSCHMANN, Statistische Anmerkungen (wie Anm. 46) und DERS., Päpstliche Kanzlei (wie Anm. 46).


```

GRAPH ?n { ?notariusPP a regpont:person . }
FILTER (?s != ?n)
}
GROUP BY ?notariusPP ?scribe
HAVING count(?urkunde) = 1

```

Listing 5

Für komplexere Zusammenhänge wären abstrakte Hypothesen als spezielles Regelsystem der Kategorien des VID zu formulieren. Dafür stehen Regelsprachen wie die Semantic Web Rule Language (SWRL) zur Verfügung⁶². Ein Reasoner kann diese Regeln mit der wachsenden Zahl an digital, also formalisiert erschlossenen Urkunden vergleichen und Inkonsistenzen feststellen. Die formalisierte Hypothese über die Arbeitsweise der Papstkanzlei würde also mit jeder neu hinzugefügten Urkunde überprüft werden. Neben Hypothesen über das Verhältnis von Konzipient und Schreiber könnte man auch Karrieren in der Papstkanzlei zu ermitteln versuchen und das Verhältnis von inneren und äußeren Merkmalen zum Kanzleigang oder zur Typologie der Urkunden näher erforschen.

Das seit 2011 online verfügbare digitale VID kann also wie sein gedruckter Vorläufer als Übersetzungshilfsmittel dienen. Es kann als Hilfsmittel bei der Beschlagwortung und bei der Strukturierung von Text in digitale Urkundenpräsentationen eingebaut werden. Beim Austausch von Daten zwischen digitalen Urkundenpräsentationen und bei der projektübergreifenden Suche kann es als Referenz für die diplomatisch bedeutsamen Formatbestandteile dienen und damit Teil von diplomatischen Forschungsfragen an große Datenmengen werden. Dieser Einsatz hängt entscheidend davon ab, ob die Definitionen des VID für die Diplomater als Referenz akzeptabel sind. Die Rezensionen von Guyotjeannin und Große haben Schwächen deutlich gemacht haben, die nicht nur darin bestehen, dass bestimmte Phänomene nicht erfasst sind, sondern auch darin, dass die einzelnen Definitionen hinter den Stand der diplomatischen Forschung zurückfallen. Beide Phänomene scheinen jedoch nur einen kleinen Ausschnitt des VID zu betreffen, sodass es sinnvoll erscheint, eine dritte, verbesserte und rein digitale Auflage des »Vocabulaire« ins Auge zu fassen, welche die Kritik aufnimmt.

Würde man bei einer gründlicheren Untersuchung des Definitionsbestandes jedoch zu dem Ergebnis kommen, dass substantielle Mängel vorliegen, müsste man alternativ an ein größeres angelegtes Forschungsprojekt denken, das die einschlägige Handbuchliteratur zur europäischen Diplomatie auswertet und eine neue Ressource aufbaut⁶³. Bis auf Weiteres werde ich die existierende digitale Repräsentation des VID weiter betreuen, mich um die Korrektur der OCR-Fehler kümmern und an Beispielanwendungen arbeiten. Ob sich das digitale VID durchsetzen kann, inhaltlich verbessert wird und sich damit die mit der Druckfassung beabsichtigten Zwecke, diplomatische Kategorien zu klären, sie für Außenstehende zugänglich zu machen und zur Vereinheitlichung der Editionsarbeit beizutragen, im Digitalen erfüllen lassen, das wird die Zukunft erweisen.

62 Vgl. dazu Ian HORROCKS u.a., SWRL: A Semantic Web Rule Language. Combining OWL and RuleML, W3C Member Submission 21 May 2004 <<http://www.w3.org/Submission/SWRL/>> und Peter F. PATEL-SCHNEIDER, A Proposal for a SWRL Extension towards First-Order Logic, W3C Member Submission 11 April 2005 <<http://www.w3.org/Submission/SWRL-FOL/>>.

63 Ein solches Projekt wurde von Luciana Duranti, Antonella Ghignoli, Olivier Guyotjeannin und mir im Jahr 2009 schon einmal konzipiert, konnte die Geldgeber aber leider nicht überzeugen.

WIE KÖNNEN DIE BIBLIOTHEKEN DAS EDIEREN DIPLOMATISCHER QUELLEN UNTERSTÜTZEN?

Was bedeutet »Edieren«?

»Digitales Edieren«¹ bedeutet, in einem ersten Schritt eine Ansammlung von Materialien verschiedenster Art in Ebenen zu organisieren und auf vielfältigste Weise miteinander zu verknüpfen. Im besten Fall erlaubt bereits die Organisation, das In-Beziehung-Setzen und die Präsentation dieser Daten die Gewinnung von Wissen aus den Editionsmaterialien, im Zweifelsfall werden aber in einem zweiten Schritt das Wissen des Editors über die Quellen und deren Zusammenhang sowie erste Interpretationen explizit in das Material eingearbeitet und in Form von (klassischen) Apparaten oder als Einleitungstexte verfügbar gemacht².

Betrachtet man die Materialarten, die beim Edieren versammelt werden, so sind dies heutzutage typischerweise

- das Digitalisat der Quelle(n),
- Strukturdaten³ als Inhaltsverzeichnis zur Masse der Abbildungen,

1 Zu unterscheiden wären die »digitalisierte Edition« und die »digitale Edition«. Der Unterschied zwischen beiden ergäbe sich mindestens dadurch, dass die digitalisierte Edition aus dem Buchdruck ins Digitale überführt worden ist und dabei alleine die Funktionalität der Edition im Buchdruck nachzuahmen versucht, während die digitale Edition Funktionalitäten besitzt, die nur unter Verlusten in die gedruckte Form überführt werden können. Vgl. dazu Patrick SAHLE, *Digitale Editionsformen. Zum Umgang mit der Überlieferung unter den Bedingungen des Medienwandels*, Bd. 2: Befunde, Theorie und Methodik, Norderstedt 2013, S. 125–155, bes. 148 ff. Schon Robinson verweist auf die erweiterten Nutzungsmöglichkeiten der digitalen Edition als einer, die »must offer all [...] in a manner which enriches reading«. Peter ROBINSON, *What is an Electronic Critical Edition?*, in: *Variants. The Journal of the European Society for Textual Scholarship* 1 (2002), S. 51–57.

2 Im schlimmsten Fall verbleibt das Material der Edition in einem Zustand der Materialansammlung, ohne noch mehr eine Synthese oder Auswertung zu erfahren.

3 Während die meisten der vorgenannten Materialarten ziemlich selbsterklärend sein dürften, wird der Begriff »Strukturdaten« mit durchaus unterschiedlichen Konnotationen gebraucht. Ich möchte ihn daher kurz näher beleuchten bzw. diskutieren. In Bezug auf die Funktion von Strukturdaten besteht Einigkeit darin, dass Strukturdaten die Navigation in den Digitalisaten ermöglichen und durch Verlinkung zu einzelnen Bildern schnelle Zugriffsmöglichkeiten auf das Digitalisat bieten. Die Strukturdaten sollten zu diesem Zweck mindestens die Konkordanz von Bildnamen zu Folierung, Paginierung bzw. anderen Benennungsschemata für einzelne Seiten enthalten. Darüber hinaus sind folgende Informationen wünschenswert: Nachweis textueller Einheiten wie Bücher, Kapitel etc., vorzugsweise mit Überschriften; Auflistung von Abbildungen, gegebenenfalls mit Beschreibung des Bildinhaltes oder einer kunsthistorischen Klassifikation; Verzeichnung sonstiger Besonderheiten, wie beispielsweise Annotationen, Glossierung, etc. Während diese Kategorien vor allem für Bücher, insbesondere Handschriften, gedacht sind, spielen sie bei der Erschließung diplomatischer Quellen oft eine eher untergeordnete Rolle. Durchaus unterschiedliche Vorstellungen gibt es aber davon, welche Qualität diese

- die Beschreibung der Quelle(n) samt Einordnung in die Überlieferung,
- Transkription(en) bzw. Editionstexte,
- kritischer, Sach- und andere Apparate sowie
- Übersetzung(en),
- sonstige Materialien wie Einleitung, Bibliographie und Register.
- Im Falle der Edition diplomatischer Quellen kommt noch das Regest hinzu.

Das Ergebnis des »Edierens«, die Edition, ist zugleich eine Momentaufnahme der wissenschaftlichen Auseinandersetzung mit, Bearbeitung und Erschließung von einer Quelle⁴.

Was ist das Besondere an der Edition diplomatischer Quellen?

Welche Besonderheiten weist die Edition diplomatischer Quellen gegenüber der Edition anderer, handschriftlicher oder gedruckter Quellen auf?

- Die Materialarten sind weitgehend gleich, in der diplomatischen Edition wird das Regest weitaus häufiger verwendet.
- Die textuellen Strukturen sind unterschiedlich und liegen oftmals unterhalb der in Bibliotheken gewöhnten Textebenen. Dies erfordert eigene Referenzierungsziele.
- Die Gewichtung einzelner Informationseinheiten ist deutlich unterschiedlich. Diplomatische Quellen müssen weitaus stärker kontextualisiert werden, da sie anders als »literarische« Texte abhängig sind von bzw. Bezug nehmen auf Informationen, die außerhalb des Textes liegen, beispielsweise Personen, Institutionen etc.
- Die Relationen zwischen Quellen und Kontexten sind – durch den in der Regel gegebenen Realitätsbezug – vielfach deutlich anders.
- Die Überlieferungssituation dürfte bei diplomatischen Quellen noch kritischer sein als die anderer Quellen: Durch die faktische Bedeutung sind die Zeugnisse wichtiger, für Betroffene ist entweder die Bewahrung, in vielen Fällen aber auch explizit die Vernichtung von größtem Interesse gewesen.

Daten haben sollen. Eine Position ist die, dass möglichst viele dieser Informationen aus den beschreibenden, bibliographischen Metadaten in die Strukturdaten zu überführen seien. Das bedeutet, dass die Gewinnung von Strukturdaten mithin keine wissenschaftliche Tätigkeit wäre. Dies trifft tatsächlich vor allem dann zu, wenn einfache Klassifikationssysteme wie das Vokabular des DFG-Viewers angewendet werden: <http://dfg-viewer.de/strukturdatenset>. Strukturdaten wären in diesem Sinne eine die Komplexität reduzierende Beschreibung von (digitalen) Objekten. Die andere Position sieht in den Strukturdaten einen Vorgriff auf oder ein Extrakt aus dem Volltext der digitalisierten und edierten Quelle, da der Volltext Verweise auf Seitenumbrüche, die Textstrukturen, Überschriften etc. bereits enthält. Die Frage ist darum, ob Strukturdaten in normalisierter Form nach den Katalogen bzw. vorgegebenen Vokabularen gemäß oder als quellennahe Transkription enthalten sein sollen. Die Entscheidung für die eine oder andere Position muss wohl dem zu edierenden Material und der Projektökonomie gemäß gefällt werden. Im Falle der Erschließung diplomatischer Quellen entspricht die Problemstellung in Bezug auf die Strukturdaten den unterschiedlichen Ansätzen der Transkription vs. der Regestierung.

4 Dieser Zusammenhang ist im englischen Begriff für die Ausgabe (*edition*) deutlicher zu sehen als im deutschen.

Wie können Bibliotheken das Edieren unterstützen?

Quellen zugänglich machen

Die Bibliothek ist ein Ort der Quellen: handgeschriebener, gedruckter, in Mikroformen. Auch diplomatische Quellen werden nicht selten in Bibliotheken aufbewahrt. Diese Quellen zugleich mit der Forschungsliteratur zugänglich zu machen, ist eine erste Leistung, welche Bibliotheken erbringen können.

Zunehmend werden die Bibliotheken auch der Ort digitaler Quellen. Die Leistungen der Bibliotheken im Bereich der Digitalisierung beschränken sich dabei nicht auf die reine Image-Digitalisierung, sondern erweitert sich zunehmend auch in den Bereich digitaler Volltexte, die mindestens als Suchindizes angeboten werden und die reine OPAC-Suche ergänzen. Und so wie Bibliotheken immer schon die eigenen Bestände bewahrt, betreut und ergänzt haben, so setzt die Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel (HAB) dies für digitale Quellen und Literatur fort. Die digitalen Ressourcen, welche einen Bezug zu den eigenen Beständen haben, werden wenn möglich gespeichert und in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek (WDB)⁵ für alle Benutzer zugänglich gemacht. Bibliotheken, die bereits eigene digitale und digitalisierte Quellen zugänglich machen, bieten immer häufiger auch anderen, kleineren Institutionen Platz an, deren Dokumente bei sich abzulegen.

Für die Publikation digitalisierter Quellen des historischen Kulturerbes ist eine Eigenschaft der digitalen Ressource, der digitalen Bibliothek, von entscheidender Wichtigkeit: die Adresse. Um als Ressource auch von anderen Webseiten und Angeboten weitergenutzt werden zu können, sind einerseits stabile Adressen in Form von URNs⁶ oder auch PURLs⁷ notwendig, andererseits sollten aber auch einzelne Seiten nicht nur stabil erreichbar, sondern die Adresse auch vorhersehbar oder errechenbar aufgebaut sein. Wünschenswert ist daher die Gestaltung der URN/URL unter Bezugnahme auf die Art der »kanonischen« Adressierung, die jedem historischen Material ohnehin innewohnt⁸.

Nur wenn die URN/URL vorhersehbar bzw. berechenbar ist, indem beispielsweise die Signatur zum Bestandteil wird, ist es möglich, automatisiert aus einer eigenen Ressource auf ein Digitalisat zu verweisen und ein Ziel zu erreichen. Datenbanken, welche mit lokalen IDs organisiert sind und keine Suche ermöglichen, an der ein kanonischer Identifikator zu einem unmittelbaren Ergebnis führt, erreichen nicht dasselbe Ergebnis, sondern zwingen den Benutzer, eine händische Suche abzusetzen oder einen browsenden Zugang zu wählen. Damit sind Maschinen von der Nutzung des eigenen Angebots ausgeschlossen.

5 <http://diglib.hab.de>.

6 URN = Unified Resource Name. Die URN realisiert die Idee, dass einer Ressource eine eindeutige Identifikation zugewiesen wird, welche sich dann über einen Resolver-Mechanismus in eine reale Webadresse auflösen lässt. Die URN wird im Bibliotheksbereich an die Deutsche Nationalbibliothek (DNB) gemeldet und kann von dort über einen Resolver aufgerufen werden.

7 PURL = Permanent Uniform Resource Locator. Die PURL zielt auf die dauerhafte Verfügbarkeit einer Ressource am angegebenen Ort. Die HAB garantiert in einer eigenen Erklärung die Zugänglichkeit der Drucke und Handschriften im Internet durch persistente URLs und stellt damit die Zitierbarkeit der elektronischen Dokumente sicher: <http://diglib.hab.de/?link=033>.

8 Beispielsweise werden Handschriften in der Regel mit dem Namen der Institution und gegebenenfalls dem Ort der Institution sowie der Signatur zitiert. Die Signatur wird bei sehr berühmten Handschriften gelegentlich durch einen Namen ersetzt. Als weitere Bestandteile können der Name einer Sammlung und eine einzelne Seitenzahl hinzukommen. In der HAB werden folgende Regeln der Normalisierung einer Signatur angewendet: Punkte und Leerzeichen werden durch Bindestriche ersetzt; mehrfach hintereinander auftretende Bindestriche werden zu einem einzigen zusammengefasst, Bindestriche am Ende werden weggelassen; der Name der Sammlung wird in abgekürzter Form verwendet; das hochgestellte »o« in der Größenangabe (2° etc.) wird durch ein »f« ersetzt.

Erschließungsinstrumente bereitstellen

Bibliotheken haben große Erfahrung in der Erschließung und Katalogisierung. Und Bibliotheken haben eine große Menge an Daten als Ergebnisse dieser Erschließung anzubieten. Diese Daten zur weiteren Nutzung zugänglich zu machen, bleibt eine der größeren Aufgaben der (mittelbaren) Zukunft. Unter dem Stichwort »Open Linked Data« werden z.B. Kataloginformationen freigegeben⁹.

Von besonderer Bedeutung für die Erschließung diplomatischer Quellen, insbesondere in Hinblick auf die Kontextualisierung, sind personenbezogene Informationen. Die Identifikation einer Person, die in den Quellen beispielsweise als Zeuge, unterzeichnend oder Streitpartei vorkommt, kann von entscheidender Wichtigkeit für die Interpretation der Quelle sein. Personen zu individualisieren, also von allen anderen Personen gleichen Namens zu unterscheiden, ist das Ziel der Personennamendatei (PND)¹⁰. Da die Individualisierung möglichst wenig Fehler produzieren sollte, hat man seitens der Betreiber dieser Datenbank relativ hohe Hürden aufgebaut, um Informationen hinzufügen zu können. Beiträger zu dieser Ressource sind überwiegend Bibliotheken.

Allerdings gibt es einen immer stärker werdenden Trend, personenbezogene Daten zu historischen Persönlichkeiten, die in Forschungsprojekten erhoben werden, zu sammeln und auch von außerhalb des Bibliothekswesens in die PND einzuspielen. Dies trifft auch auf Bibliotheken wie die HAB zu, in denen solche Forschungsprojekte durchgeführt werden. Die PND, die zu Beginn eine Sammlung nur zu Personen gewesen ist, die als Autoren in Erscheinung getreten sind, wird auf diese Weise zu einer wertvollen Ressource von Personennamen und zur Identifizierung der dahinterstehenden Personen.

Standards setzen und betreuen

Voraussetzung zur Nachnutzung der genannten Ressourcen sind standardisierte Formate und Schnittstellen. So beruht beispielsweise der Erfolg der Handschriftenkatalogisierung zu weiten Teilen auf Standardisierung, welche die Vergleichbarkeit und Ähnlichkeit der Katalogisate gewährleistet. Die Standardisierungsbemühungen betreffen im Fall der HAB aber nicht nur die Katalogisierungsrichtlinien, sondern auch die Kodierung der Katalogisate im Format, zum Beispiel im Format TEI¹¹. Dies zielt zum einen auf die Weiterentwicklung des Standards¹², aber auch auf die Betreuung von Schnittstellen, welche das Format TEI als Austauschformat nutzen. Solche Schnittstellen gibt es für die Handschriftendatenbank Manuscripta Mediaevalia¹³,

- 9 Was »frei« tatsächlich bedeutet, wird je nach Institution immer noch unterschiedlich interpretiert und ist vielfach mit großen Vorbehalten belegt. Die Tatsache, dass Drittmittelgeber wie die DFG verstärkt eine »freie« Zugänglichkeit der Daten, beispielsweise über das OAI-Protokoll einfordern, bedeutet nicht, dass die OAI-Schnittstelle selbst dann zugänglich ist, dass also die Adresse, an der man die Daten abholen könnte, bekannt gemacht wird.
- 10 PND ist die historische Bezeichnung für die Ressource. Im Bestreben, verschiedene Normdaten zusammenzuführen, hat die DNB u.a. die PND in der Gemeinsamen Normdatei (GND) aufgehen lassen. Dennoch wird häufig das Kürzel PND weiter verwendet.
- 11 Das Akronym TEI steht sowohl für die Organisation Text Encoding Initiative als auch für die Richtlinien Text Encoding und Interchange, die zurzeit in der Version P5 vorliegen und ständig weiterentwickelt werden: <http://www.tei-c.org> bzw. <http://www.tei-c.org/Guidelines/P5/>.
- 12 Gemeint ist hier insbesondere das Modul »msdescription«. Die Angebote der TEI, zunächst Handschriftenbeschreibungen kodieren zu können, sind erst 2004ff. integriert worden. Zu diesem Zweck wurde auf »Vorarbeiten« aus dem EU-Projekt MASTER – Manuscript Access through Standards for Electronic Records zurückgegriffen und für die TEI adaptiert.
- 13 <http://www.manuscripta-mediaevalia.de>. Die Schnittstelle ist sowohl für den Editor ManuscriptumXML (MXML) als auch für die Präsentationsdatenbank Advanced Publishing System (APS)

zur Europeana¹⁴ und für die Darstellung im DFG-Viewer¹⁵. Nicht zuletzt wird auch die Verwendung der Standards standardisiert: In der HAB gibt es eine Arbeitsgruppe »Digitale Editionen«, welche die Verwendung der Formate projektübergreifend zu koordinieren versucht und die Diskussionsergebnisse auch dokumentiert¹⁶.

Wenn über Standards und deren Nutzen gesprochen wird, dann kommt die Rede meist und schnell auf Langzeitsicherheit¹⁷. Standardisierte Daten sind im Sinne der Interpretierbarkeit langzeitsicherer als nicht-standardisierte, doch Langzeitsicherheit entsteht in erster Linie durch eine Institution, welche sich zu der Aufgabe bekennt und sie dadurch gewährleistet. Zum anderen ist für die Langzeitsicherheit unter anderem die Benutzung der Daten entscheidend; dies betrifft sowohl die Sicherheit der Bits als auch der Datenstrukturen. Ähnlich wie analoge Medien, die durch Nutzung »abnutzen« und für die die Nutzung potentiell eine Gefahr darstellt, können digitale Daten durch Nutzung zerstört werden. Aber: genutzte, mithin nachgefragte Daten werden besser gepflegt, früher migriert und mehr angereichert, genutzte Daten werden häufiger gespiegelt und dadurch gesichert. Nutzung der Daten kann man aber dadurch generieren, dass die Daten als Services zur Verfügung gestellt und zugänglich gemacht werden.

Bibliotheken sind von allen Gedächtniseinrichtungen die im Schnitt vielleicht langlebigsten und deshalb prädestiniert, bestimmte Arten von Informationen wie Normdaten zu sammeln und zu pflegen. Bibliotheken sind auch im Schnitt die am besten ausgestatteten Einrichtungen und haben damit am ehesten die Ressourcen, Daten auch zu generieren und zur Verfügung zu stellen, die von anderen gebraucht werden: Digitalisate, Literatur, Metadaten, Kontextinformationen. Die Leistung der Bibliothek wäre damit das Beitragen zur kollaborativen Tätigkeit im Prozess des Edierens. Wenn damit der Beitrag der Bibliotheken charakterisiert wäre, muss es zugleich im Interesse aller sein, wenn Editionen diplomatischer Quellen diese Angebote nutzen, Normdaten verwenden und nach Standards arbeiten. Das Mindeste (und zugleich das Beste), was Bibliotheken für das Edieren diplomatischer Quellen dann leisten könnten, in eigenen Projekten mit gutem Beispiel voranzugehen!¹⁸

erstellt worden. Für MXML gibt es eine Im- und Exportversion, während für APS lediglich eine Import-Schnittstelle gebraucht wird.

14 Diese wurde im Rahmen des EU-Projektes Europeana Regia in Zusammenarbeit mit The European Library (TEL) entwickelt. Vgl. <http://www.europeanaregia.eu> sowie <http://diglib.hab.de/rules/documentation/ER/>. Siehe auch <http://sourceforge.net/projects/eregia2esedim/>.

15 <http://www.dfg-viewer.de>. Um den Datenaustausch, aber auch die Publikation digitalisierter Quellen zu standardisieren, wurden für die Formate METS/MODS zur Anzeige alter Drucke und aktuell das Format METS/TEI für die Präsentation von Handschriften Anforderungen an Schnittstellen formuliert, Kodierungsbeispiele zur Verfügung gestellt und im Falle der TEI ein Prototyp eines Konversionsskripts für den Export von TEI-Daten in das Format METS/TEI beigetragen. Die TEI wird in einen METS-Container eingebettet, da METS bedeutend besser für die Repräsentation komplexer digitaler Ressourcen und der Beziehungen ihrer Teile untereinander geeignet ist.

16 <http://diglib.hab.de/rules/documentation/>.

17 Gemeinhin werden zwei Arten der Langzeitsicherheit unterschieden, in der Diskussion aber gerne vermengt: Zum einen ist die reine Speichersicherheit gemeint, die auf den Erhalt des Bitstreams abzielt. Zum anderen ist die Sicherheit der Nutzbarkeit der Daten gemeint, mithin Datenformate, Austauschbarkeit etc.

18 Die HAB veröffentlicht seit 1. März 2013 als erste deutsche Bibliothek alle Daten der WDB sowie die an der OAI-Schnittstelle zur Verfügung gestellten Daten unter der Creative Commons Lizenz CC-BY-SA. Vgl. <http://diglib.hab.de/?link=012>.

THE PRE-1914 PERIOD: IMAGINED WARS, FUTURE WARS

Conference organized by the International Research Center
of the Historial de la Grande Guerre, Péronne,
and the German Historical Institute Paris, 9th–10th November 2011

HEATHER JONES – ARNDT WEINRICH

Introduction

A golden age; a lost generation; a belle époque: our idea of the pre-1914 era has long been dominated by such clichés, enduring testimony to the way that the outbreak of the First World War shattered the sense of continuity with the past for contemporaries, proving such a cataclysmic historical caesura that it rendered all that came before it halcyon and nostalgic.

The stereotypical interpretations of the pre-war era have deep roots: it was the initial shock of war in 1914 itself, when countless bourgeois and aristocratic summer holidays were dramatically interrupted by the unprecedented carnage of August and September 1914, that created these first stereotypes about the pre-war period, stereotypes that have gone on to influence historians ever since. The Western European image of the pre-war world, as orderly, peaceful and prosperous, fitted with theological schemas of a lost Eden before the fall of man, matching easily the widespread sense after 1914 that the war had brought a loss of innocence and catastrophic fall from grace for Western civilisation – which through the conflict had revealed its primitive inner barbarism. That last pre-war summer of 1914 became a metonym for the emotional bereavement that followed; by lamenting its passing, the war generation could articulate the grief and shock the conflict caused. Emphasising the pre-war era as a golden age became a means of highlighting and accentuating the war's horrors by way of descriptive juxtaposition.

Yet this narrative was always an unstable one: this idea of the pre-war period as idyll coexisted with the search for long-term causes of the war within it, as historians, politicians, journalists and diplomats set out in their writings hypotheses that firmly located the origins of the war in the decade that preceded it, in the disruption of the European balance of power, the weakening of the concert of Europe, the arms and naval races and the rise of German militarism¹. This was a debate that would rage well into the interwar years, as people sought in the pre-war period great causes that would match the scale of the great catastrophe that had unfolded in 1914. The idea that the catastrophe might not have major causes was too difficult to accept; by finding explanations for the war contemporaries gave it meaning and, crucially, allowed for the attribution of responsibility for its outbreak. The war thus became part of a coherent historical narrative, the consequence of a series of pre-war »causes«, which made it easier to come to terms with than just random disaster. In sum, people needed to believe they could understand what had caused the 1914–1918 conflagration and thus ensure that such causal developments never recurred and led to war again; situating those origins in the distant past rendered them safe and containable on the basis that causes that could be identified could be dealt with or

1 Ernest R. MAY, Samuel R. WILLIAMSON JR., An Identity of Opinion: Historians and July 1914, in: *Journal of Modern History* 79/2 (2007), p. 335–387.

treated; all of this was a deeply comforting notion in the interwar years². This establishment of a cause-and-effect narrative around the pre-war period, which turned the years from 1890 to 1914 into a canon of diplomatic and structural crises, each a signpost on the road to war, rendered the war's outbreak more comprehensible.

This interpretative strand of historiography of the First World War is far from having run its course, as evidenced by the large number of new publications on the causes of the war³. 2011 marked the fiftieth anniversary of the start of the Fischer debate which illustrated the ongoing importance of these parameters in defining the interpretation of the pre-war era. Following on from the debates of the interwar period, the Fischer debate also depicted the pre-war years, in terms of a »moral universe«, a place of decisions and responsibility, the site of war guilt and blame. While many interwar commentators had preferred to emphasise structural crises within the international system as the explanation for why war broke out, however, Fischer very effectively revived the older thesis of German war guilt, attributing responsibility for the war's outbreak to Germany. As in the interwar period, this 1960s search for the causes of the war was a way of providing an explanatory framework for why the conflict happened. Yet this debate continued to frame the pre-war in terms of what Marc Bloch has termed the historians' obsession with the search for origins⁴. Thus the pre-war period was portrayed as both idyll and incubator, a paradox that was never resolved in the interwar years. Indeed, this paradoxical narrative of the pre-war continues to dominate our understanding of it to this day.

It was in an attempt to move beyond this paradox that, in November 2011, the German Historical Institute, Paris and the International Research Centre of the Historial de la Grande Guerre, Péronne, jointly hosted an international conference to interrogate our traditional understanding of the pre-war period. The aim of the conference was to question how we categorise the years leading up to the Great War and to suggest that it is time to unpick the stereotypical myths about this era, to investigate it on its own terms, using the methodologies of cultural history, methodologies that remain surprisingly under-utilised as a means of investigating and understanding the pre-war decades. A key related objective of this conference »Future Wars, Imagined Wars: Towards a Cultural History of the Pre-1914 Period« was to re-examine how contemporaries anticipated the future – and to take seriously their expectations and perspectives of what they thought the future held⁵. As Christopher Clark has argued it is »easy to imagine the disaster of Europe's ›last summer‹ as costume drama«, with »the effete rituals and

2 See, for example, the account by Vera BRITAIN, *Testament of Youth. An Autobiographical Study of the Years 1900–1925*, London 1978, p. 86–93.

3 See among the recent publications: Holger AFFLERBACH, David STEVENSON (ed.), *An Improbable War? The Outbreak of World War I and European Political Culture before 1914*, New York, Oxford 2007; Richard F. HAMILTON, Holger H. HERWIG (ed.), *War Planning 1914*, Cambridge 2010; Annika MOMBAUER, *Helmuth von Moltke and the Origins of the First World War*, Cambridge 2001; Michael NEIBERG, *Dance of the Furies. Europe and the Outbreak of World War I*, Cambridge, MA 2011; William MULLIGAN, *The Origins of the First World War*, Cambridge 2010; Christopher CLARK, *The Sleepwalkers. How Europe Went to War in 1914*, London 2012.

4 Marc BLOCH, *The Historian's Craft*, Manchester 1954, p. 29–31.

5 We would like to thank all those who participated in the conference, who chaired sessions and presented papers and who contributed to the success of the event as well as to the intellectual quality of the discussions. Only a selection of the conference papers have been revised for publication in this special edition for reasons of space. On behalf of the German Historical Institute Paris and the International Research Center of the Historial de la Grande Guerre, Péronne, we would also like to thank our partners without whose support the organization of the conference would not have been possible: Conseil général de la Somme; Gerda-Henkel-Stiftung; Historial de la Grande Guerre, Péronne; université de Picardie Jules-Verne; université Blaise-Pascal, Clermont Ferrand, Institut universitaire de France; université de Paris-Ouest-Nanterre-La Défense, Institut universitaire de France; University of Birmingham; ministère de la Défense, DMPA.

gaudy uniforms, the ›ornamentalism‹ of a world still largely organised around hereditary monarchy‹ having a distancing effect on public perceptions of the period⁶. The conference sought to escape this danger by revisiting the pre-1914 era within its own context. The aim was to avoid historical anachronism as much as possible, by trying to dismantle the idea of the early twentieth century as always defined by the prism of hindsight, as a series of events that all flowed inexorably towards their endpoint and culmination in the First World War. In other words, what was attempted was to write a ›history of the future in the past‹ (John Horne). This would allow for a better understanding of the behaviour of contemporaries, and, in particular, elite decision-makers and social groups, as it would reveal their expectations of what they believed the future would bring and how these expectations correlated to their concrete plans, as well as how they restricted or framed what they perceived to be their room for manoeuvre.

Of particular interest was how contemporaries imagined any future war, its outbreak, evolution and outcome. This is the subject of the articles that follow, which apply cultural investigative paradigms to concrete case studies to examine how people imagined war and sought to prepare for it before 1914, as well as what lessons they drew from pre-1914 conflicts in Europe and in the colonial sphere. Yet here it is important to emphasise that the idea of a future war was, for contemporaries, to draw a grammatical analogy, more often than not expressed in the conditional rather than the future tense⁷, as the following articles illustrate, a possibility rather than an inevitability.

This approach highlights that it is time for us to revisit and to re-assess the period leading up to 1914 in its own terms. For the reality is that the ›pre-war‹ that those living before 1914 experienced was not, and could not be, that which we portray it as today, with the benefit of our historical hindsight. First, this is true in its most basic sense: the populations of Europe living in the three decades that preceded the First World War were not aware of the fact that this period would later be classified as ›pre-war‹, defined in terms of its relationship to the world war that would break out in 1914. They had their own obsessions, interests, diversions and they understood them in other ways than those that we necessarily project back upon them. Moreover, with the passage of time, and our distance from the war, we no longer need to cling to the pre-war in terms of an explanatory framework for why the war happened but can also investigate it in other ways. The image of the pre-war as a linear trajectory – a place of cause and effect – can be examined alongside other interpretations of this era, as we do not face the same urgent pressures in investigating it as previous generations did. The generation of the interwar period, fearing a second conflagration, badly needed to understand how the horror of the 1914–1918 total war had been unleashed, while the generation of the 1960s, saw the origins of the First World War as key to both explaining the outbreak of the Second World War and as a possible model for how war might break out in the future. They still lived with the 1914 rupture as something which might imminently recur, fearing the outbreak of nuclear war at the height of Cold War tensions. The fact that John F. Kennedy read Barbara Tuchman's history of the outbreak of the First World War, ›The Guns of August‹, during the Cuban Missile Crisis, illustrates the point well; Tuchman herself had witnessed the arrival of the Goeben and the Breslau battleships to Constantinople as a very young child when visiting her grandfather, the American Ambassador to the Ottoman Empire, Henry Morgenthau⁸. It has only been relatively recently, with the passing of the generation that had this living memory of the war and its aftermath, as well as the

6 CLARK, *The Sleepwalkers* (as in n. 3), p. XXVII.

7 See John HORNE, *Guerres prémonitoires. Visions croisées des conflits balkaniques (1912–1913). France et Grande-Bretagne*, in: *Francia* 40 (2013), p. 464.

8 Barbara TUCHMAN, *Practising History. Selected Essays*, London 1989, p. 209; Henry MORGENTHAU, *Ambassador Morgenthau's Story*, New York 1918, p. 44–52.

end of the Cold War, that such fears have subsided: the current generation does not fear the causes of the First World War repeating themselves to the same extent, as, with the greater historical distance, some, for example Prussian militarism, have become historically obsolete. What emerges from this liberation of historical distance are new ways of reading the pre-war period and investigating it in broader terms.

Second, it is time to acknowledge the extent to which the pre-war period is an artificial historical chronological construction: it was not hermetically sealed off from what went before or came after. What defines when the »pre-war period« began – 1870? 1890? 1911? To what extent is it determined by monarchical identity – the start of the Wilhelmine or Edwardian eras for example? Arguably, the pre-war was as much a seamless *fin de siècle* phase, linking the nineteenth century to the twentieth, as it was a place of rupture, the breakage point of either a long nineteenth century as argued by David Blackbourn or short twentieth century as contended by Eric Hobsbawm⁹. Indeed, it is possible in some modernisation trends, such as urbanisation, literacy, growth of the mass media, decline of the peasantry, or the advent of modernist art, to see the pre-war as part of a long *fin de siècle* period marked by the rise of classical modernity that spans from 1890 through to 1939. Thus the pre-1914 period was a place of fluidity and contingency and one in which, this special edition will argue, we see pan-European trends across cultures which framed what James Joll described as the »unspoken assumptions« of 1914¹⁰. The themes of the articles that follow here reveal these complex pre-1914 transnational trends, which form continuities, as well as breaks between the pre-war and what preceded and came after it. Joll, of course, alluded to these assumptions as part of the quest for the causes of the war in the pre-war period but it is perhaps better to understand these assumptions in terms of pan-European contexts and in terms also of a European »shared political culture«¹¹ that enveloped 1914 societies both before and after the outbreak of war. Transnational historical approaches allow us to do this.

What are these unspoken assumptions that emerge? One common theme in many of the articles in this special edition is what might be described as a »geography of unease.« A sense of unease, a latent dissatisfaction or concern with the state of international relations or social change was evident as a pan-European trend, although it affected certain areas more than others and it fluctuated at different times. This impacted on war plans and decision-making as it affected the extent to which contemporaries felt that the peaceful societies in which they lived merited defending from the impact of war or could be rejuvenated by it. Moreover, this unease had significant corollaries that affected the extent to which populations felt they could or should stop the outbreak of any future war. Corollaries of this geography of unease included fatalism, which was related to many aspects of life in pre-war European societies where many had little choice over their fates, particularly the poor. Fatalism co-existed with the idea of predestined events and hierarchies as well as of divine protection and mission, and apocalyptic visions of the future which affected how war was envisaged by some pre-war artists and writers¹². It also affected how war was envisaged by some key military decision makers, a fact which was, until recently, overlooked¹³. Take for instance Franz Conrad von Hötzendorff, the Austro-Hungarian chief of staff and one of the foremost advocates of preventive action against the enemies of the dual monarchy who at the height of the July Crisis expressed a feeling of doom,

9 David BLACKBOURN, *History of Germany, 1780–1918. The Long Nineteenth Century*, Oxford 2003; Eric HOBBSBAWM, *The Age of Extremes. The Short Twentieth Century, 1914–1991*, London 1994.

10 James JOLL, *1914. The Unspoken Assumptions*, London 1968.

11 CLARK, *The Sleepwalkers* (as in n. 3), p. 561.

12 Jay WINTER, *Sites of Memory, Sites of Mourning. The Great War in European Cultural History*, Cambridge 1995, p. 145–158.

13 William MULLIGAN, *The Origins of the First World War* (as in n. 3), p. 111–112.

writing in a personal letter: »It will be a hopeless battle; however it must be waged in a way that ensures that an old monarchy and such a glorious army do not go under without fame. I see approaching a blighted future and a blighted end to my life¹⁴.« Tellingly, a sense of male honour and military virtue made him embrace the catastrophe rather than do everything to avert it. The geography of unease was also affected by the rapidly shifting relationship between pre-war societies and speed: cars, trains, bicycles, subways, electric trams, steamships, the advent of the aeroplane, as Nathaniel Wood has shown, all radically altered how fast people could travel and enlarged the geographical distances their daily lives could encompass. The growth of the city, with its ever faster transportation networks disorientated those who could not adapt to a more rapid pace of life. As Wood has brilliantly argued, the disparity in the spread of these new technologies which were more advanced in some parts of Europe, particularly the west, than in others, also led to a cultural economy of speed developing, with those societies where access to these new rapid forms of mobility was limited, such as in southern and eastern Europe, feeling excluded from those changes that they knew from the press were happening elsewhere. This awareness of their own backwardness, of their exclusion from this new commodity of speed, created a growing fear of being left behind in many European populations¹⁵.

However, above all, a sense of »unease« was a response to the growing awareness of the social injustices, and grinding poverty, of many parts of pre-war societies and the increasing politicisation of the poor and disenfranchised by the socialist movement, which spread across Europe in diverse ways and at differing speeds – some of whose members looked to war violence to trigger the long-awaited revolution. In fact, the stereotypical view of the pre-1914 period as optimistic, that it universally embraced the idea of inevitable progress in history, of going forward, of human development as constantly on an upward curve, was the concomitant of this geography of unease. The two phenomena were closely interrelated – contemporaries were beset by fears that social improvements might not come quickly enough to stave off revolution or that war might interrupt them. Pre-war optimism and unease were thus corollaries of each other, exemplified in widespread fears that any future war might slow progress and the gains made – a particularly influential idea in the Social Democratic Party in Germany. All of this impacted expectations of future wars. The opening of the Carnegie Peace Palace in The Hague in 1913 exemplifies this ambiguity of belief in progress co-existing with fears of the horrors of war.

A second pan-European assumption was a sentimentalized understanding of the military. This included not only a widespread romantic depiction of soldiering and of battle but also an ideal of the gentleman warrior that enraptured many European societies, permeating leisure activities and often functioning to provide a form of escapist fantasy in novels, naval spectacles,¹⁶ military manoeuvres and royal events. Even for the poorest classes, militarist sentiment offered

14 »Es wird ein aussichtsloser Kampf werden, dennoch muss er geführt werden, da so eine alte Monarchie und so eine glorreiche Armee nicht ruhmlos untergehen können. So sehe ich einer trüben Zukunft und einem trüben Ausklingen meines Lebens entgegen.« Cited in: Günther KRONENBITTER, »Krieg im Frieden«. Die Führung der k.u.k.-Armee und die Großmachtpolitik Österreich-Ungarns 1906–1914, Munich 2003, p. 462.

15 Nathaniel WOOD, *Kings of the Air. Aviation, Backwardness, and Modernity in the Polish Lands*, in: IREX STG Research Brief, October 2010: <http://www.irex.org/resource/kings-air-aviation-backwardness-and-modernity-polish-lands-early-20th-century-research-brief>. See also: Nathaniel WOOD, *Becoming Metropolitan. Urban Selfhood and the Making of Modern Cracow*, DeKalb, IL 2010, esp. p. 129–160.

16 Jan RÜGER, *The Great Naval Game. Britain and Germany in the Age of Empire*, Cambridge 2007.

popular forms of escapism¹⁷. This coincided with the transition to the ever-increasing scientific professionalization of armies during this period, evident for example in the foundation of officer training schools. However, it also clearly coincided with the challenges to male dominance in the public sphere by women – it is plausible to suggest that the increasing sentimental depiction of the masculine sphere of the military was related to this trend. How this sentimental image of the soldier rendered armies more appealing to women, who were among the consumers of this new military leisure culture, in the audience for military reviews and fleet launches or purchasers of the romanticised postcards of soldiers doing their military service remains to be investigated; clearly this sentimentalization of Europe's widespread varieties of pre-war militarism, however, affected how future war was imagined.

The third pan-European theme visible in multiple societies in the pre-war period was the rise of the public media spectacle – whereby the public engaged with the state and often a national narrative as well, conveyed through the presentation of history and nation through spectacular collective events that gathered mass crowds, which included military displays, royal weddings or funerals or historical pageants. These events were, in turn, conveyed to an even wider audience through the media. These »spectacles« by definition sought to emphasise the spectacular – the battle, the military struggle – never the mundane aspects of daily national life. And they transcended class identities and divisions due to the new mass literacy and mass citizenship – as did many of these pan-European trends. Increased leisure time and longevity were part of this new relationship between the state and the public spectacle – the pre-war idea of war was affected too as historical wars became part of public identity.

The fourth pan-European trend was that of Social Darwinism, which drew upon perceptions of Empire and race that provoked fears of racial decline and of competition; this was one of a series of contemporary apocalyptic visions of the future which also included scenarios of socialist revolution, millenarian collapse and demographic decline, provoking concomitant war and civil unrest¹⁸. Again, this influenced how future wars were anticipated and attributed to them a biological – and scientific – *raison d'être* that had not been part of how the public viewed war before. This was closely linked to a widespread fear of invasion visible in the pre-1914 European imagination of future wars, which was linked to the military cult of the offensive that dominated military thinking before 1914 (and indeed after the outbreak of the Great War as well). It was also clearly a corollary of fears of what impact new technologies might have on war – the spread of the railways which allowed for more rapid movement of troops made invasion seem more likely and faster. Another factor leading to invasion fears was the advent of airpower – this introduced the third dimension to war which could now be waged in the air as well as on land or at sea. It made invasion from the air possible – as H.G. Wells highlighted in his pre-war novel »The War in the Air« (1908). However, it is also evident that invasion fears were linked to the fact that many of the Great Powers had spent the late nineteenth century in practising invasion warfare in the colonies. What is clear from this fear of invasion is the extent to which technological »progress« raised a sense of alienation – the speed of change, the rapidity with which territory could be amalgamated, swallowed up, taken over, was a source of fear, as well as of potential and awe. For all of these reasons, future war was envisaged as an »invasive«, offensive experience.

All of these pan-European trends affected how a future war was envisaged; they interacted to create the framework for understanding military conflict before 1914. What pre-war populations *at the time* imagined a future war would be like; what their anticipations and expectations

17 Jakob VOGEL, Nationen im Gleichschritt. Der Kult der »Nation in Waffen« in Deutschland und Frankreich 1871–1914, Göttingen 1997.

18 Emilio GENTILE, L'Apocalypse de la modernité. La Grande Guerre et l'homme nouveau, Paris 2011.

of war were, deserves examination. After all, in July/August 1914, decision-makers and soldiers on all sides subjectively entered the war they expected and not the war we now know, with the benefit of hindsight, actually took place. We still know far too little about what they meant when they referred to »war.« In many aspects, their imagined war differed greatly to that of 1914–1918, and, although the evidence presented here suggests that contemporaries, and especially the military, were not as naïve or ignorant as historians have for a long time suggested, this contrast between the unimaginable nature of the war that came and the war that had been anticipated was absolutely central to the disorientation that contemporaries who lived through the Great War experienced. Moreover, their imagined future more generally – the future that did not happen because of the nature of the conflict that broke out in 1914 which radically interrupted peacetime expectations of what was to come – merits historical study as it is only through this kind of examination that we can begin to understand how their expectations shaped their decision-making and their understanding of events.

It is this question of how war was imagined before 1914 that is the focus here of this special edition. The articles largely cover three major themes, which are not strictly separate, but rather overlapping and complementary: imagining war; pre-war military planning; and pre-war military practices. Part I, imagining war, focuses mainly on the image of war and the projections of future warfare among the military. In their examination of professional military discourses in Britain and France, Andreas Rose and Benoist Couliou clearly show that the relatively realistic understandings of what modern war was likely to resemble that were held by mainly (although not only) younger military professionals, drawing upon their largely accurate analysis of the trends visible in pre-1914 conflicts, did not influence concrete military planning, because their warnings collided with key social values and perceived norms that were integral to both the self-image of soldierly masculinity and the status of the military in society. Their views were not judged unsound on military technical grounds but rather because they clashed with cultural understandings of how the military saw itself. There are clear similarities here between these findings by Rose and Couliou for the British and French cases and contemporary German military views concerning the likely nature of future warfare: the German General Staff realised from the experience of the Franco-Prussian war that the advances of the late nineteenth and early twentieth centuries meant that it was highly probable that in future war might be long and exhausting, leading to total resource mobilisation, and to a shortage of economic and manpower resources¹⁹. This was, in fact, the reason why they opted for a highly risky »short war« strategy, exemplified in the Schlieffen Plan²⁰. Faced with similar challenges, the British and French military planners also tried to respond in what they saw as the appropriate manner, within the framework of the central belief tenets of nineteenth century military doctrine. This resulted in a partially lucid recognition of the realities to be expected on the battlefields of any future conflict on the one hand and a lack of practical preparedness on the other. They recognised that new weaponry and technology would mean that victory would cost more lives than had previously been the case; however, they believed that an active troop leader would still be able, through skilled, focused training, to successfully establish an advantageous, strong position, which would allow for a breakthrough of the enemy lines. In many respects, the articles by Couliou and Rose highlight the extent to which some military theorists and, in particular, young officers, were closer to the pessimistic and realistic war prognoses of the likes of Jean de Bloch or Norman Angell, whose predictions on future warfare are discussed in the article by Peter Farrugia, than was previously thought. They had much in common in terms of

19 On this see: MULLIGAN, *The Origins of the First World War* (as in n. 3), p. 110–111.

20 Stig FÖRSTER, *Der deutsche Generalstab und die Illusion des kurzen Krieges, 1871–1914. Metakritik eines Mythos*, in: *Militär-geschichtliche Mitteilungen* 54 (1995), p. 61–95.

what they expected a future war to be like; where they dramatically differed was in the conclusions they drew regarding how to respond to this new reality.

While De Bloch's »The Future of War« and Angell's »The Great Illusion« are considered the leading literary classics of pre-1914 apocalyptic understanding of war, Friedrich von Bernhardt's 1912 work »Deutschland und der nächste Krieg«, later published in English translation as »Germany and the Next War«, epitomizes the promotional writing of the German national right that sought to affirm and endorse war. As Gerd Krumeich's article here shows, Bernhardt's case in many ways highlights the extent to which the First World War has distorted our interpretation of the pre-1914 world. The reality was that Bernhardt's publisher Klett-Cotta claimed at the end of 1912 that the book was practically unsellable; it was only when it was used by the Entente as part of its wartime propaganda against Germany, and publicised by Britain, in particular, as a book that revealed Germany's aggressive nature, that »Germany and the Next War« came to be considered as representative of public opinion in Germany. Its notoriety is thus less evidence of a widespread German pre-war war-mongering mentality than of the power of wartime propaganda. However, examining the extent of the influence of militarist publications upon the political decision-makers before 1914, Krumeich also emphasises that the scale of influence was not inevitably reflected in high sales figures and that one should therefore not dismiss Bernhardt's impact on German elites on the basis of his pre-war sales figures in Germany.

The question of what motivated decision-making elites remains a controversial one. Indeed, the most recent historiographical research on the causes of the war remains divided in its conclusions. However, what is clear is that none of the Great Powers sought the actual kind of total war which emerged from the escalation of the Austro-Hungarian-Serbian conflict into a European and subsequently a world war, even if everywhere, and particularly on the side of the Central Powers, there was a fatal readiness to accept the risk of a general war breaking out. This famous pre-war »politics of calculated risk« was, in part, based upon the idea that a general war would be widely viewed as an extremely negative outcome and precisely because of this one could use extensive war preparations to play politics and gain leverage. Yet this view of a general war was, in reality, not shared by all European actors. Depending on one's outlook and geo-political situation, a general war could appear as the only way to achieve important goals. This was particularly true for nations which did not have a state, such as in the case of Poland, as Pascal Trees convincingly shows. Parts of the Polish elite believed that the European alliance system meant that a fundamental revision of the status quo in Eastern and Central Europe could only be brought about through a major war; this was the cost that would have to be paid to re-establish a Polish state. This was a viewpoint that was only ever held by a fraction of the Polish population; however, it was one that objectively proved well-founded and which raises the question to what extent the First World War must also be understood as an »aggregation of regional conflicts«²¹.

Of course, the kinds of expectations that surrounded the idea of future war (whether it was seen in the conditional or future tense) cannot be solely ascertained from military theory debates. As important are the concrete military preparations that were made for the possible eventuality of war. Here we see the military's abstract ideal image of future warfare, their imagined expectations, take concrete form. These pre-war military preparations are the focus of the second part of this special edition, examined through a set of particular case studies. The emphasis here is less upon the »major« strategic war plans, for example the Schlieffen Plan on the German side or the French Plan XVII, which have long been the focus of classical historical

21 Hew STRACHAN, The First World War as a Global War, in: *First World War Studies* 1/1 (2010), p. 3–14.

studies of the pre-war period, as well as of recent new research²². Rather the articles that follow examine less well-known examples of war planning and preparations which are highly revealing of the military planners' conceptualisation of war and understanding of contemporary developments. These military preparations did not operate in a vacuum but were greatly influenced by the advent of the mass media, with its concomitant sentimentalization of the military, as well as by modern commercial capitalism, and greater leisure time, as the article by Stéphane Tison on pre-1914 military manoeuvres in France shows. Tison convincingly asserts that the major French annual military manoeuvres, which rehearsed army battle plans each year, had less to do with military expediency and far more to do with the logic of performance – these were staged as outdoor theatrical events intended to display the strength of the French armed forces to the general public, as well as the unity of the nation and the army. These events thus had a key domestic performative function, in terms of integrating the military into the Third Republic, which – and broad sections of the officer corps were aware of this – in no way related to preparing the French army for war. It was widely recognised that these manoeuvres contributed little to readying the French soldier for modern conflict. This conclusion can also be extended to similar war preparations by other armed forces as well. Clearly the military was subject to domestic and media pressures that it could not escape.

Domestic political pressures of a different kind are the focus of Justin Dolan Stover's contribution on Ireland's position within Britain's defence policy before the Great War. The United Kingdom's policies regarding Ireland's position in the overall defence scheme for the British Isles were deeply influenced by a British fear of invasion, coupled with a deep mistrust of the Irish population, who were seen as potential supporters of any invading enemy force. As a result, Ireland took on considerable importance in the overall defence scheme for the British Isles. The suspicion of the Irish population and the way this impacted upon war planners offers a clear illustration of the »geography of unease« which was a constant aspect of European security policy before the Great War.

The contributions from Franziska Heimbürger and Gabriela A. Frei examine pre-war plans with regard to specific types of warfare: coalition warfare and maritime blockade. Heimbürger's article focuses upon the pre-1914 plans for the provision and use of translators as part of the Anglo-French preparations after the Entente Cordiale for the eventuality of coalition warfare. Frei investigates the pre-1914 British conception of future maritime war. Both these articles, which address technical and tactical topics, reveal a range of important insights relating to broader themes. Heimbürger shows that the first attempts to create a shared Anglo-French policy regarding the use of interpreters in the event of a joint war effort dates to 1905, and that from 1911, these efforts became more intensive, with the recruitment and preparation of a pool of qualified English-French translators becoming a key military language policy. Frei highlights the extent to which pre-1914 international law, and the complex questions it raised with regard to the contested right of seizure of contraband and the status of neutral trade at sea during wartime, mattered to British pre-war naval planning, as well as showing the degree of uncertainty in Great Britain as to its position in a future war at sea.

The final section of this special edition covers perhaps the most prescient aspects of the pre-1914 era. No investigation of the conceptualisation or imagination of war in the early twentieth century can ignore the pre-1914 conflicts that effectively acted as a laboratory for war violence, turning it into a multi-faceted phenomenon, and which also both anticipated and left their mark on the Great War itself. These pre-1914 conflicts were crucial in framing how contemporaries understood war²³. The Russo-Japanese War of 1904–1905 is the focus of the articles by

22 See HAMILTON, HERWIG (ed.), *War Planning 1914* (as in n. 3).

23 As a particularly good example of the value of this approach see also Olivier COSSON, *L'ennemi viendra: 1899–1914. L'armée, la Mandchourie et la Grande Guerre*, Paris 2013.

Alexandre Sumpf and Naoko Shimazu. While Sumpf emphasises the fact that, for the Russians, the lessons drawn from the war only had a limited impact, Shimazu's article highlights the war experience of Japanese soldiers, and how, after the end of the conflict, Manchuria developed into a Japanese *lieu de mémoire*, at the centre of a Japanese cult of the war dead. She argues that there are strong structural similarities between the war experiences and socio-psychological coping strategies that developed in the Russo-Japanese War and the First World War.

Matteo Caponi's article focuses upon the case of the Italian conquest of Libya in 1911–1912, looking at the ways in which religion was used to make sense of the conflict and to place it within a meaningful belief system framework. He convincingly shows to what extent the Roman Catholic church in Italy, which at this time had a very tense relationship with the Italian state that dated back to the circumstances in which the state was founded, was caught up in the patriotic popular mobilisation for war: the church had only very limited room to distance itself from the conflict and therefore accepted the situation. The war thus instigated a new relationship between nationalism and the church in Italy, in which the rhetoric of a holy war was used to legitimate state decisions regarding the Italo-Libyan conflict. This fact ultimately served to bolster the war's popular appeal. By revealing this development, Caponi highlights the extent of the progress made in integrating the Roman Catholic Church within European nation states on the eve of the First World War, as well as the ways in which the Italian conflict in Libya served as an important precursor for the role that the Catholic Church would play throughout Europe in the mobilisation for war three years later.

Of all the conflicts immediately preceding the outbreak of the Great War in 1914, the Balkan Wars of 1912 and 1913 were undoubtedly of particularly important influence. They were not only the last major clash before the 1914–1918 conflagration, they also took place within Europe, in contrast to the war in Libya or the Russo-Japanese War, even if, by the standards of the day, the Balkans were also considered as a peripheral region. Most importantly, the Balkan Wars revealed the limits of the possibility of European Great Power diplomacy in managing conflict and thus marked, as the most recent research has correctly highlighted, an important step on the road to the First World War²⁴. In the context of this special edition, the effects of the Balkan Wars upon the European powers' foreign and security policies matter less than the ways in which these wars were interpreted and how this impacted upon the European public imagination and the popular understanding of war. The article by John Horne is of particular value in this regard: first, he shows very clearly the extent to which the Balkan Wars were widely represented in the media, with readers of the mainstream European press at the time able to construct a very accurate picture of the realities of modern war, such as trench warfare, from newspaper war reports. He also shows the extent to which this press coverage, which depicted the scale of war violence against the civilian populations, gave readers a sense of the inherent radicalisation tendencies in modern conflict. Second, John Horne's article reveals the extent to which contemporary observers, particularly professional ones, had a tendency to see the Balkan Wars in selective terms, interpreting events in ways that served to support beliefs they already held. For example, a successful attack would be interpreted as evidence of the principle of the superiority of the offensive over the defensive; similarly, the continual failure of attackers to take well-defended positions was attributed to a lack of »offensive spirit«.

In a certain sense, this is the leitmotiv which runs throughout all the articles in this special edition: the co-existence before 1914 of relatively realistic, partially developed conceptions of how modern war was evolving, with an evident inability among contemporaries to respond to its challenges, particularly its technical advances. Yet before we accuse pre-1914 populations of inadequacy, it is important to point out that our own understanding of what would have constituted the »correct« response is one that originates in the post-military cultural landscape of

24 See MULLIGAN, *The Origins of the First World War* (as in n. 3), p. 74–91.

Western European society which itself has its roots in the major catastrophes of the twentieth century – the two world wars. For pre-1914 societies, in contrast, and, in particular, for their militaries, the cultural hegemony of an ideal of heroic masculinity was a powerful social norm. Indeed, pre-war militaries depended upon this for their status; its widespread permeation of the culture, in turn, helps to explain both the stability and the stasis evident in how the military imagined war. Operative and tactical thinking remained set in unchanging nineteenth century frameworks. In this regard, pre-1914 conflicts set an important and ominous precedent for 1914: the reasons why militaries were unprepared for them, and the difficulties that they displayed in adapting to the nature of modern warfare during these conflicts, would be repeated with the outbreak of the First World War. Indeed, they would continue throughout the 1914–1918 conflict, compounded by the way in which the Great War rapidly evolved: the war of 1914 was not that of 1916 or 1918 and each new phase brought the need for new adaptations that challenged older mindsets.

Perhaps the most important point, however, is to emphasise that to those living before 1914, the future remained an open book. They saw a major European war not in the future tense but rather in the conditional, as a possibility, one among many, which in the context of Europe's long period of peace that dated back to 1871, did not appear a particularly probable one. Individuals saw war as something distant and not pertinent to their own immediate lives. In this regard, historians should be wary of considering themselves wiser through hindsight than the historical subjects about whom they are writing.

ANDREAS ROSE

WAITING FOR ARMAGEDDON?¹

British Military Journals and the Images of Future War (1900–1914)

Surveying British war-expectations in August 1914 one is instinctively reminded of Robert Louis Stevenson, who had thought it »a better thing to travel hopefully than to arrive«². When the British Expeditionary Force (BEF) left for the continent, suddenly »all the jibes and jeers« about the state of the British Army after the South African War »were hushed«³. Sir James Edmonds, chief of staff of Britain's 4th Division and later official historian of the First World War⁴, was deeply convinced that this was more than calculated optimism: The BEF were »in every respect, [...] incomparably the best trained, best organized and best equipped British Army that ever went forth to war«⁵. After the first advances to the Marne, Premier Henry Herbert Asquith even thought the British troops to be invincible »[...] not only in material and equipment but in physical and moral quality«⁶.

However, as in the Crimean and South African War expeditions this optimism soon proved deceptive. And we all know the story: by late September and early October 1914 Britain had already suffered more casualties than in all 19th century wars taken together. More than half of the whole BEF, about 80 000 of Britain's »finest army« had been killed (30 000) or severely wounded (50 000)⁷. The Empire therefore was forced to build a new army and throw more and more inexperienced amateur forces into the fray. In April 1915, these new troops made their acquaintance with gas warfare. On July 1st 1916, the first day of the Somme, Britain suffered the

1 The research for this essay refers partly to my Ph. D. thesis: Andreas ROSE, *Zwischen Empire und Kontinent. Britische Außenpolitik vor dem Ersten Weltkrieg*, Munich 2011 (Veröffentlichungen des Deutschen Historischen Instituts London/Publications of the German Historical Institute London, 70), p. 171–236, 385–423, and partly to a post-doctoral project funded by the Swiss National Fonds on British Military Journals and the Expectations of War (1880 to 1914): ID., »Readiness or Ruin« – Der große Krieg in den britischen Militärzeitschriften (1880–1914), in: Stig FÖRSTER (ed.), *Der große Krieg in den Militärzeitschriften der Großmächte 1880–1914* (in print).

2 Robert Louis STEVENSON, *El Dorado* (1878), in: ID., *Virginibus Puerisque and Other Papers*, vol. II, London 1911, p. 371.

3 Archibald HURD, *How England prepared for War. Pages of History. Secret and Otherwise*, in: *Fortnightly Review*, 96/573 (1914), p. 406–420, here p. 417; Lord Roberts' Campaign Speeches. A Continuation of »The Message to the Nation«, in: *The Academy*, 17.1.1914, p. 75.

4 James Edward EDMONDS, *History of the Great War. Based on Official Documents. Military Operations. France and Belgium 1914*, London 1937; Brian BOND, *The First World War and British History*, Oxford 1991; Andrew GREEN, *Writing the Great War: Sir James Edmonds and the Official Histories 1915–1948*, London 2003.

5 Military Notes, in: *Journal of the Royal United Service Institution* 58 (1914), p. 403–416, here p. 410–411.

6 Asquith, Guildhall, 5.9.1914, *Summons of the Nation to Arms. British People Roused by Their Leaders*, in: *York Times Current History of the European War* (26.12.1914), p. 308–337, here p. 311.

7 Hedley Paul WILLMOTT, *Der Erste Weltkrieg*, London 2003, p. 60–61.

»blackest day [...] in its entire military history«⁸. It had to face more than 50 % casualties in a single day. Nonetheless, the national dailies reported that »everything has gone well«⁹. By November 1916 Great Britain had lost more than 400 000 men. By 1918 nearly a million soldiers, four times higher than the total figure of British army deaths in the Second World War, had lost their lives.

These shocking experiences, the unparalleled horrors on the western front, the well known pictures of trench warfare and no man's land in between are still dramatic¹⁰. The conflict, without doubt, altered the very definition of war itself. It has had a lasting impact on the United Kingdom to this very day as the annual commemorations on Remembrance Sunday show. It is sometimes forgotten, however, that in the decades which preceded 1914, war was thought possible, probable, and even desirable¹¹, and its potential outcome was perceived rather soberly, discussed intensively and closely thought out. In late Victorian and Edwardian Britain there was a deep interest in all military matters which spread beyond the concern of the professional military and naval elite. »Altogether«, James Edmonds admitted, »Britain had never entered upon any war with anything approaching such forwardness and fore-thought in the preparation [...]«¹². Yet the optimism with which the British Expeditionary Force (BEF) boarded the Navy's vessels and went to the continent in August 1914 remains puzzling.

Faced with the horrors of stalemate and modern warfare, the British military leadership denied any pre-war knowledge that such events were likely to occur and showed itself almost invariably surprised by the way that the Great War unfolded. »For years«, the Commander-in-Chief of the BEF, John French recalled in 1919, he had regarded a great war as »inevitable« and had therefore observed pre-war military developments closely.

»No previous experience, no conclusion I had been able to draw from campaigns in which I had taken part, or from a close study of the new conditions in which the war of today is waged, had led me to anticipate a war of positions. All my thoughts, all my

8 Quoted in: David SAUL, *Military Blunders. The How and Why of Military Failure*, London 1997, p. 95.

9 Ibid., p. 106.

10 Historical research has not yet reached any consensus on why the Great War military stalemate occurred, offering different explanations, in a wide range of plausible and well-reasoned accounts. On the one hand research points to the discrepancy between ideas and technology or individual explanations. On the other hand historians refer to Carl von Clausewitz's »fog of war«, the complexity of conflict and unpredictable external factors. The majority of previous studies therefore mainly focus on private papers, memoirs and reflections of high-ranking officials and military leaders. With regard to the overall level of pre-war knowledge, expectations of and images of the coming war, however, questions remain, especially with regard to subsequent justifications provided in war memoirs and mirrored in other personal reflections. See for example: Paddy GRIFFITH (ed.), *Battle Tactics on the Western Front. The British Army's Art of Attack*, New Haven, London 1996; ID. (ed.), *British Fighting Methods in the Great War*, London, Portland 1996; ID., *The Great War on the Western Front. A Short History*, Barnsley 2008; Peter LIDDLE (ed.), *Passchendaele in Perspective. The Third Battle of Ypres*, London 1997; Tim TRAVERS, *The Killing Ground. The British Army, the Western Front and the Emergence of Modern Warfare 1900–1918*, London 1987; ID., *The Evolution of British Strategy and Tactics on the Western Front in 1918: GHQ, Manpower, and Technology*, in: *Journal of Military History* 54,2 (1990), S. 173–200; Shelford BIDWELL, Dominick GRAHAM, *Fire-Power. British Army Weapons and Theories of War, 1904–1945*, London 1982.

11 Zara STEINER, *Views of War: Britain before the »Great War« – and After*, in: *International Relations* 17/7 (2003), p. 7–33, here p. 9.

12 EDMONDS, *History of the Great War* (as in n. 4), p. 13.

prospective plans, all my possible alternatives of action, were concentrated upon a war of movement and manoeuvre¹³.«

However, what did war leaders like French, or his successor Douglas Haig, or military commanders like Henry Wilson and Henry Rawlinson, who was in a command position at the battle of the Somme, expect? At the very least, there had been plenty of war experiences and ample evidence before 1914 that modern weaponry and indirect artillery fire would revolutionize war. Needless to say, British troops were not prepared for continental warfare, British war maps were rather sketchy and mostly incorrect, communication developments consistently lagged behind weaponry advances, and the command structure was dated, based on obedience to superiors and suspicion of subordinates. But this does not answer the question as to why lessons learned, for example in South Africa (1899–1902), and observed in the Far East (1904/05) had been ignored for so long, at least until the battle of the Somme. We know by now that Douglas Haig was not »the monster«¹⁴, who »would not even visit his wounded«¹⁵ and that the British army at least by 1918 was more sophisticated than many historians had thought. Nevertheless, it remains puzzling why so many clear auguries of the future of warfare before 1914 generally went unheeded.¹⁶ Why did the British army, especially Sir Henry Rawlinson, rely for so long during the war upon suicidal breakthrough tactics, the frontal assault against machine-guns, which led to it sacrificing tens of thousands of men?¹⁷

General French conceded in a self-critical moment that he was at a loss for an answer as to why nobody had realised,

»what the most modern rifle, the machine gun, motor traction, the aeroplane and wireless telegraphy would bring about. It seems so simple when judged by actual results. The modern rifle and machine gun add tenfold to the relative power of the defense as against attack. This precludes the use of the old methods of attack, and has driven the attack to seek covered entrenchments after every forward rush of at most a few hundred yards«¹⁸.

In order to study the ways in which warfare was perceived before the catastrophe of trench warfare occurred, it is necessary to consider how military institutions learn. First, in the U.K., as in most other states before 1914, expectations regarding future warfare were expressed within the regular process of debates among the service departments, the War Office and the Admiralty. Military, as well as naval, officers developed their assumptions from military manoeuvres, from incoming reports from special attachés and correspondents on foreign manoeuvres or observing wars abroad, from staff planning work or war games, organised by the intelligence

13 John FRENCH, 1914, London 1919, p. 8–9.

14 Gary SHEFFIELD, *The Chief. Douglas Haig and the British Army*, London 2011: on the known assessment see esp. p. 1–8.

15 John KEEGAN, *The Face of Battle. A Study of Agincourt, Waterloo, and the Somme*, London 1976, p. 329.

16 Only after the Somme was Haig quick to deploy the newfangled tank; he abandoned his cherished cavalry and embraced new tactics such as the »creeping barrage« (in which infantry advanced closely behind a carefully calibrated curtain of shellfire). SHEFFIELD, *The Chief* (as in n. 14), p. 108, 192.

17 Saul DAVID, *Military Blunders. The How and Why of Military Failure*, London 1997, p. 95–107; Niall FERGUSON, *Der falsche Krieg. Der Erste Weltkrieg und das 20. Jahrhundert*, Stuttgart 1997, p. 288.

18 FRENCH, 1914 (as in n. 13), p. 9.

branch, as well as from the training and behaviour of the troops. These assumptions were then consolidated as different impressions were discussed.

Secondly, in pre-war Britain the service departments were intrinsically interwoven with the whole parliamentary system and therefore part of the public sphere of London. Hence, military learning was both a result of an external as well as an internal process. As such both service departments participated in and benefitted from the vivid public debate that linked Westminster, Whitehall and Fleet Street, and which involved not only military thinkers and special correspondents, military and naval leagues, Gentlemen's Clubs and public service institutions like the Royal United Service Institution, but also public schools, universities, and youth movements. Parliamentary debates about army and navy estimates were a key forum for such discussions and the general debate in Britain was influenced by popular cultural trends and disputes between pacifists, on the one hand, and a rising mood based upon Social Darwinist approaches, that became manifest in military circles, especially during the controversy on compulsory service and corresponding anti-German press campaigns on the other¹⁹.

Studied together, these different groups reveal much about the pre-war images and illusions that existed in Edwardian Britain such as the general orthodoxy of a »short-war-illusion« or the »cult of the offensive«. They also shed light upon the attitudes to war in general and the pre-war mind in Britain, as well as the atmosphere in which politicians, diplomats, the Army, the Navy, journalists and publicists alike discussed war, politics and international relations, and acted to shape pre-war relations. In the following article, I would like to focus first on the general image of war presented to the public through what Edmund Gosse called »The Literature of Action«²⁰ representing adventure stories and tales of British heroism and patriotism published by war heroes. The second part of the article focuses upon the genre of Service Journals – a source that has hitherto been surprisingly neglected. As institutional publications which were also part of the London press and public policy process, these periodicals reflect and connect the professional and the public debate²¹. In my conclusion, I will then address the question as to what extent the British discussion of modern warfare at the beginning of the century has to be considered a story of lessons not learnt.

Attitudes towards War in late-Victorian and Edwardian Britain

War might indeed have been unexpected at the moment of the actual July crisis of 1914, but the idea of a coming war had long been a preoccupation of late-Victorian and Edwardian society. By the end of the 19th century England was fraught with anxieties and crises which affected all aspects of the modern state. Dealing with England's *fin de siècle*, it becomes obvious that this was not only a highly anxious society but also one that was quite familiar with security risks, permanent colonial warfare and the use of legitimate military means to safeguard the British Isles and the Empire²². Though in degree and scope different from so-called Prussianism, mili-

19 STEINER, *Views of War* (as in n. 11); ROSE, *Zwischen Empire und Kontinent* (as in n. 1), here p. 27–101; Dominik GEPPERT, *Pressekriege. Öffentlichkeit und Diplomatie in den deutsch-britischen Beziehungen (1896–1912)*, Munich 2007; William MULLIGAN, *The Origins of the First World War*, Cambridge 2010, p. 140–144.

20 Edmund GOSSE, *The Literature of Action*, in: *North American Review* 168,1 (1899), p. 14–23.

21 The most important military journals were: *The United Service Gazette* (USG), the *United Service Magazine* (USM), and the *Journal of the Royal United Service Institution* (JRUSI). Next to the lengthy articles, the military and naval journals published special lectures and discussions on a diverse range of military matters. Andreas ROSE, *Readiness or Ruin* (in print).

22 Anne SUMMERS, *Militarism in Britain before the Great War*, in: *History Workshop* 2 (1976), p. 104–123; Christoph JAHR, *British Prussianism. Überlegungen zu einem europäischen Militarismus im 19. und frühen 20. Jahrhundert*, in: Wolfram WETTE (ed.), *Schule der Gewalt*.

tarism was, in general, also a very popular cause in Britain. Shortly after France's defeat by a Prussian-led coalition of German states, George T. Chesney published a story entitled »The Battle of Dorking«, describing a fictitious invasion of the British Isles. Although unnamed, to contemporaries the invaders appeared inevitably as being Germans due to their military efficiency. Selling over 80 000 copies in a month, »The Battle of Dorking« set a fashion for hundreds of spy and invasion novels like »The Invasion of 1883« (1876), »The Invasion of 1910« (1906), »The Invasion That Did Not Come Off« (1909) and so on and so forth. Military and imperial heroism found favour in a growing market for juvenile literature like »The Dash for Khartoum« (1891); »With Buller in Natal; or A Born Leader« (1900); »With Roberts to Pretoria: A Tale of the South African War« (1901)²³. Long before the July crisis, Britain thus witnessed a tremendous upsurge of interest in all things military, especially concerning what were termed Britain's »sporting wars«. Alfred Milner's »England in Egypt« (1892) made a deep impression, as did Lord Robert's »Forty One Years in India« (1897) and Sir George Robertson's »Chitral: A Story of a Minor Siege« (1898) which were among the most widely read stories of British heroism. General Gordon, Kitchener of Khartoum and Roberts of Kandahar were the heroes of the Edwardian generation²⁴. This was largely the result of the success of the »Scramble for Africa«, of the time-consuming Sudan expedition and Omdurman (1898) and the South African War (1899–1902) which was seen as a catastrophe narrowly averted. It was also a result of the contemporary fears of invasion either by France, Russia or Germany or all three together and debates on national and racial degeneration. Britons were also aware of popular German military writing. Colmar von der Goltz's work »Ein Volk in Waffen« (1883) was seen as »a book that should be read by all soldiers«, while Wilhelm von Bernhardi's »Germany and the Next War« (1912)²⁵ was well-known to British readers even before its translation into English. By the outbreak of war in 1914 over 1700 copies of Bernhardi's book had been sold in Britain followed by a print-run of a staggering 201 450 copies by December 1914²⁶. Closer scrutiny of the image of war presented in the general press reveals that warfare itself was seen as a natural, beneficial and even desirable outcome of developments. This found expression in countless newspaper articles, periodicals, science-fiction stories, music hall songs or theatre plays. This was particularly the case at the turn of the century, when the Victorian era came to a close and the Victorians reflected on the imperial balance sheet since Trafalgar (1805) while the younger generation asked themselves whether they would be able to continue to safeguard the Empire in the 20th century²⁷. Frequent analogies were made to Edward Gibbon's well-known work, »The History of the Rise and Fall of the Roman Empire« (1776), which was frequently reprinted between 1896 and 1900, while Darwinian beliefs gained momentum. War and the readiness for war seemed to many to be the best means for society to escape luxury and sloth²⁸. Politi-

Militarismus in Deutschland 1871 bis 1945, Berlin 2005, p. 246–261. Caroline Elizabeth PLAYNE, *The Pre-War Mind in Britain. An Historical Review*, London 1928; William Joseph READER, *At Duty's Call. A Study in Obsolete Patriotism*, Manchester 1988.

23 See: Ignatius Frederick CLARKE, *Voices for Prophesying War: Future Wars, 1763–3749*, Oxford 1992; See: Arnold D. HARVEY, *A Muse of Fire. Literature, Art and War*, London 1998, p. 46–70.

24 William Leonard LANGER, *Diplomacy of Imperialism: 1890–1902*, New York 1976, p. 82–83.

25 Colmar Freiherr VON DER GOLTZ, *Das Volk in Waffen. Ein Buch über Heerwesen und Kriegsführung unserer Zeit*, Berlin 1883; Field-Marshal Earl ROBERTS, *A Nation in Arms*, London 1907; Anon., *Recent Publications of Military Interest*; compiled by the General Staff, War Office, July, 1907, in: JRUSI 51/2 (1907), p. 917–946, here p. 929.

26 Thomas WEBER, *British War Propaganda and the Thesis of German Militarism*. Friedrich von Bernhardi's *Germany and the Next War* reconsidered (unpublished paper).

27 HARVEY, *A Muse of Fire* (as in n. 23), p. 46–70; Glenn R. WILKINSON, *Depictions and Images of War in Edwardian Newspapers, 1899–1914*, London 2003.

28 Thomas HODGKIN, *The Fall of the Roman Empire and Its Lessons for Us*, in: *Contemporary Review* 73 (1898), p. 51–70; Lawrence KINGTON-OLIPHANT, *Rome and Reform*, 2 vols.,

cians like Arthur Balfour who tried to calm the public in the face of fears of invasion and imminent danger in 1905 by asserting the absolute safety of the British Isles and the Empire were sharply criticized by publicists like Spenser Wilkinson and others for their soporific effect upon the nation and blamed for undermining the martial spirit of the British population²⁹.

Lord Wolseley, writing in political as well as military journals, recognized war as a sharp corrective to rising decadence »when the drill sergeant and gymnastics instructor are replaced by the ballet dancer and singer, not only does national power decline, but all healthy civilization seems to perish with it«³⁰. At the turn of the century, in the British press in general, and military journals in particular, a European great power struggle had replaced the images of adventurous small wars against indigenous tribes. The idea that a fight for Britain's very existence was looming dominated public discussions on war and was the topic of numerous adventure, invasion and best-selling science-fiction and spy stories. In William Le Queux's book »Great War in England 1897« (1894), the Army had to defend the British Isles in a vividly described massive war against raping hordes of French and Russian invaders³¹. Soon afterwards France and Russia, Britain's traditional enemies, seemed to lose their attraction for writers and were replaced by the German peril. In Albert Curtis' book »A New Trafalgar« (1899), England was only saved from defeat against Germany by a new wonder ship. H.G. Wells, an important figure in Edwardian London's public sphere, even predicted a total global war fought mainly by airships; ahead of his time, he even predicted the use of atomic bombs³². The famous book, »The Riddle of the Sands« (1903) by Erskine Childers, which considers Germany as a major threat, ends with the slogan, that the »time has come for training all Englishmen systematically either for the sea or for the rifle«³³. The message was clear: the South African War had revealed that only by preparing all citizens for war could Britain be preserved from disaster: »We must reform or perish« thought the diplomat Cecil Arthur Spring-Rice. Hence, he welcomed the idea that the »German devil« should be painted on the wall³⁴. Others like Fabian Ware from the Morning Post agreed: »To allay fears of Germany is to throw away our only chance of getting the people here to bestir themselves«³⁵. »The young and utterly dynamic German Kaiserreich, with its battle fleet and the unpredictable, but compared to his uncle Edward VII, youthful and energetic Kaiser appeared far more attractive as a new enemy than the well-known and rather dated traditional foes, Russia and France. It is, therefore, certainly no coincidence that the blockbuster theatre play »An Englishman's Home« by Guy du Maurier with its simple plot, reminiscent of the Battle of Dorking, depicting Germany as the enemy, was used successfully by the »National Service League« for enlisting new recruits³⁶. »The Times« described it as »a startling testimony to the hold which the great National Defence question has taken on the

London, New York 1902; Anon. [Elliot E. MILLS], *The Decline and Fall of the British Empire* (1905). Anon., *The Decline and Fall of Britain* (1905), *The Speaker*, 16.9.1905, p. III; *The Decline and Fall of the British Empire*, in: *Review of Reviews*, 2 (1899), p. 153; see also: *Blackwood's Magazine* 2 (1899), p. 241.

29 ROSE, *Zwischen Empire und Kontinent* (as in n. 1), p. 230.

30 Quoted in: Jonathan BAILEY, *Great Power Strategy in Asia. Empire, Culture and Trade, 1905–2005*, New York 2007, p. 48.

31 See: ROSE, *Zwischen Empire und Kontinent* (as in n. 1), p. 82–101.

32 Herbert George WELLS, *The World Set Free*, in: *English Review* (February 1914), p. 321–340.

33 Erskine CHILDERS, *The Riddle of the Sands*, London 1903, p. 336.

34 Cecil Spring-Rice to Valentine Chiról, 21.6.1907, Spring-Rice Papers, Churchill College Archive Centre Cambridge, CASR 1/21.

35 Quoted in: Keith WILSON, *A Study in the History and Politics of The Morning Post, 1905–1926*, Lewiston, 1990, p. 26; see also: Cecil Spring-Rice to E.R. Roosevelt, 6.9.1908, Spring-Rice Papers, Churchill College Archive Centre, Cambridge, CASR 7/30; Fabian Ware to Leopold Maxse, 13.3.1909, Maxse Papers, West Sussex Record Office, Chichester, MAXSE/459.

36 Anon., *The Moral of »An Englishman's Home«*, in: *National Defence* (1909), p. 417–419.

thoughts and imagination of the English public³⁷. Together with the numerous anti-German press campaigns, such as the one which accompanied the publication of William Le Queux's best-selling novel »The Invasion of 1910« (1906) in which the British Army fights a major war of manoeuvre against the invading forces of the Kaiser, these stories provided the public not only with an enemy worth fighting but also with a certain idea of future warfare. In sum, this idea was marked by four major characteristics:

Firstly, war was generally seen as natural phenomenon and even as »a blessing« in certain public circles. Not only did it appear as a legitimate means of action for nations, but also as a beneficial development and as a manly task undertaken to safeguard the Empire and Britain from decline³⁸. »War is to man what motherhood is to woman, a burden, a source of untold suffering, and yet a glory« stated one commentator³⁹. Moreover, success on the battlefield indicated that the nation, or race, was not only an efficient but also a righteous one.

Secondly, it is striking that the image of the common soldier, typified by Tommy Atkins⁴⁰, greatly improved in the pre-1914 period. By 1914 the soldier had come to be equated with ideals of advancement and to be perceived as a harbinger and safeguard of civilization. He was perceived as spreading law and order to the faraway regions of the Empire and as preserving the British way of life at home⁴¹.

Thirdly, and this is particularly striking, war began to be seen as a potential cataclysm, fought abroad as well as at home, rather total in its impact on societies and nations. Some commentators in this regard predicted that war would bring about the probable »ruin« of the Empire⁴².

And fourthly, notwithstanding this increasing association of war with a Darwinian struggle for existence, war was paradoxically very often linked with images of sports, hunting games or chess tournaments. To men like Captain Francis Grenfell, for example, German soldiers were a species of fox or boar, to be hunted for sport. This kind of portrayal of war often also drew upon theatrical imagery, depicting war as a form of entertainment event⁴³. Battles were described as a type of drama staged in front of an audience of spectators. These presentations of warfare linked combat to leisure activities which were amusing and entertaining⁴⁴.

37 Quoted in: Iain Boyd WHYTE, *Anglo-German Conflict in Popular Fiction, 1870–1914*, in: Fred BRIDGHAM (ed.), *The First World War as a Clash of Cultures*, Rochester 2006, p. 43–99, here p. 62.

38 WILKINSON, *Depictions and Images of War* (as in n. 27), London 2003, esp. p. 42–51.

39 Maurice BARING, *With the Russians in Manchuria*, London 1905, p. 133.

40 »The nineteenth century brought changes which eventually changed Tommy Atkins from a hard-drinking mercenary with little self-respect and no thought beyond blind obedience to an intelligent, hard-living, reasoning young man ready for promotion. The principal change came through the Cardwell reforms in 1871. Prior to this the soldier had served for twenty-one years or longer and took his discharge with no hope of post-war employment or promotion. His crimes were regarded as normal and he speedily infected new recruits with the same ideas. [...] The Cardwell reforms, by introducing the short service system, removed the bad elements.« Alan GRAY, *Tommy Atkins through the Ages*, in: *Contemporary Review* 168 (1945) p. 91–95, here p. 94.

41 WILKINSON, *Depictions and Images of War* (as in n. 27), p. 52–66.

42 Frederick MAURICE, *The Life of General Lord Rawlinson of Trent. From His Journals and Letters*, London 1928, p. 89–90; P. HOLLAND (Capt.), *War with Armies of Millions*, in: *United Service Magazine* 136 (1897), p. 631–650; Thomas Miller MAGUIRE, *Readiness or Ruin* (lecture), in: *JRUSI* 53/2 (1909), p. 1579–1606; Anon., *Readiness*, in: *Naval Review* 1/2 (1913), p. 117–124.

43 WILKINSON, *Depictions and Images of War* (as in n. 27), p. 91–109.

44 *Ibid.*, p. 68–90.

Images of War in British Military Journals

At the same time that this general debate on warfare within British society was occurring, the military discourse within the service journals tried to close the gap between the popular image of modern war and its reality. However, the debate within the military journals was far more complex, and linked to military structures such as top-down processes and inter-service rivalries. To the Edwardian military journal pundits, there was plenty of recent combat experience from which to construct a rather clear view of any future war. Until the end of the 19th century, discussion concentrated mainly on Britain's »sporting wars« in the colonies. By the turn of the century, however, the insights from the South African War predominated. The conflict against the Boers proved the revolutionizing impact of smokeless powder, rapid gun-fire, the advantage of defensive positions and the uselessness of frontal assaults against machine-gun fire or well-prepared trenches. »Direct advance on the enemy«, as the *Journal of the Royal United Service Institution* and the *United Service Gazette* concluded, »without his fire having been previously beaten down, will expose the troops to destruction«⁴⁵. »The defender, occupying ingeniously constructed trenches and using smokeless powder, is practically invulnerable to both gun and rifle«⁴⁶. Baden Fletcher Smyth Baden-Powell gathered from his South African experiences that modern rifles make »certain zones« on the battlefield »practically impassable«⁴⁷. While thinkers such as Jean de Bloch or Norman Angell concluded that a natural decline in the use of war would occur as it became increasingly senseless, junior officers serving against the Boers predicted long and costly trench warfare in the future. The artillery, it was presumed, would certainly play a dominant role, while the *arme blanche* would lose its significance. Many younger officers like John Frederick Charles (J.F. C.) Fuller, Fletcher Baden-Powell or others already anticipated the stalemate of the trenches and tank-like mobile fortresses⁴⁸. Such perceptive prescient imagination and lessons, however, remained the ideas of those with the time to write articles. These younger military thinkers arrived at a conclusion which contradicted the generally assumed cult of the offensive before 1914, realising that the next war would be dominated by defensive positions:

»A defensive line well covered with a clear foreground is almost unassailable in front under modern conditions. It is no good deducing lessons from the days of Frederick, or even from those of Napoleon. In both instances troops could get within distances of their enemy which nowadays would mean annihilation [...]. The value of artillery has enormously increased that is far more accurate and its shrapnel shell a far more efficient man-killing projectile than any which has yet been employed in modern war. [...] Now the probability of a man being hit in the open compared with one in a sheltered trench

45 Löbell's Annual Reports 1889, in: JRUSI 44 (1890), p. 1020–1024; see also: Anon., The Protection of Flanks in Tactical Positions, in: *United Service Gazette*, 28.5.1898, p. 432; Anon., Tactics in Modern War, in: *United Service Gazette*, 11.2.1899, p. 119.

46 George HENDERSON, *Science of War*, London 1905, p. 159–160, 411. Quoted in: Michael HOWARD, *Men Against Fire, Expectations of War in 1914*, in: *International Security* 9/1 (1984), p. 41–57, here p. 46. As early as 1891 General Wolseley had discovered the advantages of the defensive. W.W. KNOLLYS [Col.], The Effect of Smokeless Powder in the Wars of the Future, in: *United Service Magazine* 125 (1891), p. 65–74, here p. 69.

47 Baden Fletcher Smyth BADEN-POWELL [Maj.], *War in Practice. Some Tactical and Other Lessons of the Campaign in South Africa 1899–1902*, London 1903, p. 43.

48 Hermann Gaston de WATTEVILLE [Lt.], Motor cycles for Military Purposes, in: JRUSI 48/1 (1904), p. 245–254; R.A. Johnson [Maj.], Military Cycling and the Home Army, in: JRUSI 50/1 (1906), p. 153–180.

is at least four to one. [...] The defensive has gained greatly in comparison with the offensive⁴⁹.«

However, by 1904–1905, European armies and British senior officers in particular rejected any idea of defensive warfare. The Russo-Japanese war was short but intense, leaving the world shocked by its drama. In this war a range of innovations could be examined: indirect artillery fire, hand grenades, machine-guns, barbed wire, search lights, poison gas, wireless communication and motor vehicles, not to forget the impact of war on financial markets. »The real fact is, the last position today is no more than some dozen of paces from the enemy. On this position, one remains glued to the ground, often for long periods of time, because neither side ventures to risk assault⁵⁰.«

A large number of military observers witnessed the conduct of the Russo-Japanese war and their findings were widely publicized and discussed. Commentators immediately acknowledged that the war had provided important insights, particularly with regard to a struggle between great powers. Conclusions differed significantly between different generations and military ranks, although most observers were deeply impressed by the sacrificial spirit of Japanese, as well as Russian, soldiers and the mass slaughter during the Manchurian campaign. For most junior officer commentators, again, the lessons appeared rather clear. At Port Arthur, where Russia lost more than 65 000 soldiers, and at Mukden, where more than 600 000 soldiers fought, the dimensions of modern trench warfare became evident:

»Rifles cracked, machine-guns spluttered, guns boomed and boomed again and the air was turned into an inferno of shrieking missiles. The rays of the search lights went up and down, rockets shot into the sky like enormous fiery snakes and burst [...]. It was the struggle of human flesh against iron and steel, against blazing petroleum, lyddite, pyroxyline, and melinite, and the stench of rotting corpses⁵¹.«

Ashmead Bartlett, South African war veteran and correspondent for the »Daily Telegraph« at Mukden, was appalled:

»There were practically no bodies intact; the hillside was carpeted with odd limbs, skulls, pieces of flesh, and the shapeless trunks of what had once been human beings, intermingled with pieces of shells, broken rifles, twisted bayonets, grenades, and masses of rock loosed from the surface by the explosions⁵².«

49 W.H. JAMES [Cpt., late RE], *Modern Weapons and Their Influence on Tactics and Organisation*, in: JRUSI 43/2 (1899), p. 1289–1305, here p. 1291, 1294.

50 Anon., *Infantry Combat in the Russo-Japanese War. Reminiscences of the Commandant of a Russian Company Commander*, in: JRUSI 50/2 (1906), p. 1169–1177, here p. 1175; Montgomery M. MACOMB, *The Russian Infantry Soldier*, in: JRUSI 50/2 (1906), p. 1160–1168; Anon., *Infantry Combat in the Russo-Japanese War*, in: JRUSI 50/2 (1906), p. 1274–1276, here p. 1275.

51 E.K. NOJINE, *The Truth about Port Arthur*, London 1908, p. 183–184, 252; Jonathan BAILEY, *Military History and the Pathology of Lessons Learned: The Russo-Japanese War. A Case Study*, in: Williamson MURRAY, Richard Hart SINNREICH (ed.), *The Past as Prologue. The Importance of History to the Military Profession*, Cambridge 2006, p. 180. *Recent Publications of Military Interest*; Compiled by the General Staff, War Office, July, 1908. Communicated by the General Staff, in: *Journal of the Royal United Service Institution* 52/2 (1908), p. 1003.

52 Ellis ASHMEAD-BARTLETT, *The Siege and Capitulation*, London 1906, p. 330. *British Biographical Archive 1881–1931*, S. 145; Ashley W. BARRETT [Cpt.], *Essay. »Q« Club Prize of 1906: »Lessons to be Learned by Regimental Officers from the Russo-Japanese War«*, in: JRUSI 51/2 (1907), p. 797–823.

These were descriptions that could undoubtedly have come from the Great War a decade later. As a young witness reflected, the mark of the next war will be:

»Lying down in [...] positions, mutually drenching each other with bullets and shrapnels, suffering considerable losses, and taking no repose, either by day or night [...] In my opinion a similar situation could be prolonged for an indefinite time with the character of a war of position, and degenerate into immobility, without producing any decisive result⁵³.«

Modern weapons, Captain Sankey was certain, strengthened the defensive at least ten-fold. This would also have its impact upon the duration of a future conflict. Instead of reckoning with weeks, Sankey thought that future war would be defined by endless sieges and battles in which »each army will then practically become a garrison of an enormous extended fortress«⁵⁴. Nevertheless, military leaders arrived at different conclusions: »The defensive«, as General Knox stated, was »never an acceptable role to the Briton, and he makes little or no study of it«⁵⁵. While junior officers, in their predictions, had come surprisingly close to what actually happened ten years later on the western front, their seniors focused instead upon Japanese »Bushido«, literally the Samurai-like »path of chivalry« and self-sacrifice⁵⁶. Senior military commentators concluded that the Russo-Japanese war provided a lesson in the importance of morale and regarded high morale rather than modern weaponry, including artillery, as the primary determining factor in any coming war. Major General Brooke, thus, described the official attitude in the »United Service Magazine«: »One could not make omelettes without breaking eggs – victory went to the army that had been trained to die rather than to avoid dying«⁵⁷. Others backed this approach: »Forward against the enemy whatever the cost! The defeat of the enemy is consummated by the assault with fixed bayonets«⁵⁸ or: »The real lessons«, from the Far East, »are moral rather than material«⁵⁹. As another commentator stated »The modern British officer should be Bushido incarnate, and he would be the very ideal soldier«⁶⁰. General Ian Hamilton

53 Anon., *Infantry Combat in the Russo-Japanese War; Observations and Personal Reminiscences of the Commandant of a Russian Company*. Translated by permission of the French Minister of War from the »Revue militaire des armées étrangères«, in: JRUSI 50/2 (1906), p. 1169–1177, here p. 1176.

54 C.E.P. SANKEY, *The Campaign of the Future. A Possible Development*, in: *Royal Engineers Journal* 5 (1907), p. 4–6.

55 Quoted in: Tim TRAVERS, *Technology, Tactics, and Morale. Jean de Bloch, the Boer War, and British Military Theory, 1900–1914*, in: *Journal of Modern History* 51/2 (1979), p. 264–286, here p. 271.

56 M. DE NÉGRIER, [Gen.], *The Moral of Troops*, in: JRUSI 49/2 (1905), p. 1426–1435, here p. 1429; Walter KIRTON, *With the Japanese on the Yalu*, in: JRUSI 49/1 (1905), p. 269–288, here p. 282; Thomas Miller MAGUIRE, *Readiness or Ruin* (lecture), in: JRUSI 53/2 (1909), p. 1579–1606, here p. 1582; see also: Alexander BANNERMAN, *The Creation of the Japanese National Spirit*, in: JRUSI 54/1 (1910), p. 697–719, here p. 709.

57 BROOKE [Maj.-Gen.] *Some Reflections*, in: *United Service Magazine* 26 (1903), p. 374–380, here p. 377; POLLOCK, *Arms and Methods in War*, in: *United Service Magazine* 26 (1903), p. 627; Frederick Natush MAUDE [Lt.-Col.], *The Evolution of Modern Strategy*, London 1905, p. 146; see: TRAVERS, *Technology, Tactics, and Morale* (as in n. 55), p. 273.

58 Martin SAMUELS, *Command and Control? Command, Training and Tactics in the British and German Armies, 1888–1918*, London 1995, p. 76.

59 EVE, *The Value of Imagination in Peace and War*, in: *United Service Magazine* 28 (1904), p. 462–463; Colonel Kiggell, quoted in: TRAVERS, *Technology, Tactics, and Morale* (as in n. 55), p. 273.

60 Thomas MAGUIRE *Commentary in: A.B.N. Churchill [Maj.], The Army as a Profession* (lecture), in: JRUSI 54/1 (1910), p. 166–198, here p. 190.

who was convinced that contemporary civilization was becoming less and less capable of conforming to the antique standards of military virtue, put forward the thesis that the human will could overcome barbed wire and fire-swept zones. At Gallipoli, where he led the Australian and New Zealand Army Corps (ANZAC) to destruction, he was to learn that this theory was rather incomplete⁶¹.

Rather incomplete also were the conclusions drawn concerning the impact of modern artillery and its indirect gunnery. The young artillery officer, Captain Guinness, thought himself »bold« in making the assertion against his superiors that »we shall get the worst of it in the first ten minutes of the next artillery duel« and that all evidence showed that the future belonged to indirect and distant fire⁶². His superiors held a different opinion based upon older chivalric military ideals. To them indirect fire, though effective seemed dishonourable. They trusted in the fact that the English field artillery would »never consider their role is to sit behind a hill a mile and a half in the rear while the assault is taking place«⁶³. Until the very beginning of the war in 1914 they saw »absolutely no excuse for artillery remaining idle in face of the enemy; if they cannot see him, they must push forward until they do, even if this entails their being used as machine-guns«⁶⁴. This, in fact, was an attitude that proved disastrously costly. From 1914 until the Somme, the British were simply out-gunned. The distant artillery remained purely an auxiliary of the infantry. In 1909 even the lance was reintroduced, a move which went against all manoeuvre experiences and Douglas Haig had three cavalry divisions brought up to the Somme front, contrary to all pre-war assessments⁶⁵.

To the younger analysts of the Russo-Japanese War it seemed plausible to see the next war as a gigantic struggle and the lessons to learn seemed clear: war was no longer a duel between armies, but a life and death struggle between nations, paralyzing the whole life of a country and infantry weapons and indirect artillery fire in defence would outclass the offensive. To them the war in the Far East offered tantalizing insights into the character of warfare in the coming decades.

61 TRAVERS, *Technology, Tactics, and Morale* (as in n. 55), p. 264–286, here p. 272.

62 C.D. GUINNESS, *Artillery Positions and Screening Guns*, in: *Proceedings of the Royal Artillery Institution* 24 (1897), p. 61–95; »We may run the risk of suffering great losses at the outset of a campaign«, in: L. KEIR, *Direct and Indirect Fire*, in: *ibid.*, p. 231–241, here p. 240; G. MACKINLAY [Maj.], *Accuracy of Artillery Fire*, in: *JRUSI* 31 (1887/88), p. 439–490; J.C. DALTON [Maj.], *Artillery Fire by Night*, in: *JRUSI* 31 (1887/88), p. 1021–1023.

63 Quoted in: BAILEY, *Military History* (as in n. 51), p. 170–194, here p. 175.

64 Quoted in: Sanders MARBLE, *Royal Artillery Doctrine, 1902–1914*, in: *War Studies Journal* (1996), p. 98.

65 KEEGAN, *Face of Battle* (as in n. 15), p. 242; »Horsemen armed with firearms cannot cope successfully with cavalry either in attack or defence«, in: Douglas HAIG, *The Use of Cavalry and Other Mounted Forces*, in: *Royal Commission on the War in South Africa. House of Commons and Parliamentary Papers [HCPP]*, Cd. 1789 (1903), p. 49–52, here p. 50. A different impression of Haig conveys Brian BOND, *Doctrine and Training in the British Cavalry 1870–1914*, in: Michael HOWARD (ed.), *Theory and Practice of War. Essays presented to Captain B.H. Liddell Hart*, London 1965, p. 95–125, p. 107: »Cavalry has never been able to beat staunch infantry except by surprise, and now it is almost impossible for cavalry to approach near enough to the enemy's firing line to effect surprise«; Lord ROBERTS, *Memorandum on Cavalry Armament*, in: *JRUSI* 43 (1903), p. 575–582; Anon., *Cavalry of the Future. A Prediction*, in: *USG*, 12.9.1903, p. 732; »It [the cavalry] has lost its importance on the field of battle, without however, giving up the idea of being able to intervene effectively«, stated the well-known lieutenant general Pelet-Narbonne, cited in: *The Future of Cavalry*, in: *Army and Navy Gazette*, 8.9.1906, p. 841–842; Anon., *How Not To Do It*, in: *Cavalry Journal* 1/2 (1906), p. 316–317; HOLBROOK, *The Russo-Japanese War IV: Mistchenko's Cavalry Raid*, in: *United Service Magazine* 30 (1905), p. 382.

»We have just been witness to a great war. Such an enormous number of effectives engaged, with the employment of weapons brought to the highest state of perfection, has never before been seen. The war has been carried on in both densely populated regions and regions almost deserts, on the plains and among mountains, under the heat of a torrid summer and the snows of two rigorous winters. The siege of a fortress, on which the whole art of the engineer had been expended, battles which have sometimes lasted several days – may, even some weeks – permit us to realize what the fighting of the future will be⁶⁶.«

The Russo-Japanese war thus represented a watershed with regard to the imagination of future warfare; even senior commanders who held to traditional views were affected. Henry Rawlinson, later second in command at the Somme, already thought the era of small wars at an end. The only war that he could imagine after the war in the Far East was a major conflict of life and death, either against Russia or against Germany⁶⁷. From now on the British Army focused upon plans for an expeditionary operation to fight side by side with France.⁶⁸ However, though Anglo-French staff talks took place, the lessons and consequences learned from recent wars for modern land warfare seemed to take a back seat.

Lessons not learned?

The lessons of the Russo-Japanese War and the Balkan Wars of 1912/13 where again trench warfare, the extensive use of barbed wire, long distance artillery and the war in the air were experienced⁶⁹, therefore seem to be a typical story of lessons not learned by the British military which remained optimistic about the British army's ability to win a future conflict⁷⁰. For years a great power struggle had been debated in public in Britain. Nevertheless, war remained a distant adventure to many readers of science-fiction stories and press reports until they found themselves in the trenches on the western front. To the general public during the pre-war period, war appeared rather distant and the denial of death was a striking characteristic of the image of any future war which was often likened to a sporting event, chess tournament or theatre play. Perceived as a legitimate form of interaction between nation states, however, war at the same time also appeared throughout the whole period as a beneficial phenomenon and a chance for glory in a man's life. Militarism was widespread in Edwardian England and Tommy Atkins, symbolizing the ordinary soldier, became increasingly popular as a symbolic safeguard of British civilization, while Social Darwinist beliefs were also indispensable in shaping pre-war British mentalities, which were influenced by sensationalism, as well as by the conviction that a future war was inevitable.

Looking at the service journals we certainly find the same Social Darwinist beliefs, although combined with rather more realistic ideas concerning a major war. Younger officers in particu-

66 DE NÉGRIER [Gen.], Some Lessons of the Russo-Japanese War, in: JRUSI 50/1 (1906), p. 687–698, here p. 687.

67 Frederick Barton MAURICE, The Life of General Lord Rawlinson of Trent. From His Journals and Letters, London 1928, p. 89–90.

68 Robert Stephenson SMYTH BADEN-POWELL [Lt.-Gen.], Training for Territorials (lecture), in: JRUSI 52/2 (1908), p. 1469–1501; Anon., The International Situation and the Army, in: Army and Navy Gazette, 15.5.1909, p. 464–465.; RASON [Cpt.], Communications between England and Russia, in: JRUSI 55/2 (1911), p. 1553–1576; J. FORTESCUE, Joint Expeditions, in: Army Review 4 (1913), p. 1–15; A. DE TARLÉ [Cpt.], The British Army and a Continental War, [Transl. from »Revue de Paris«], in: JRUSI 57/1 (1913), p. 384–401.

69 C.B. MAYNE [Col.], The Balkan War and some of its Lessons, in: JRUSI 57/1 (1913), p. 633–660.

70 BAILEY, Military History (as in n. 51), p. 170–194.

lar seemed to be aware of this. They were used to new inventions and technologies and many of them foresaw the horrors of long and enduring trench warfare. Instead of concentrating on the much cited »cult of the offensive«, they emphasized the increased strength and advantages of defensive positions against the offense very sharply.

Their seniors on the other hand rejected most of the new ideas concerning defensive tactics and modern technology. They even denounced the idea that defensive action might be stronger than the offensive as a »national calamity«.⁷¹ The difference between both groups, however, was not solely caused by ordinary intergenerational tensions. It was rather a typical case of »bottom-up« lessons identified but rejected by the »top-down« hierarchical and institutional framework⁷².

Taking pre-war images, expectations and military knowledge into account, the military leadership laid special emphasis on morale, courage and discipline and not enough emphasis on fire power and tactics, particularly after the Russo-Japanese war. Here the public discussions, which largely aimed at developing the spirit of the nation, matched with the attitudes of senior officers and high command. However, it was not simply denial, ignorance, adherence to tradition or failure that explains this misinterpretation of reality which led to such errors as the re-introduction of the lance in 1909, for example. It was also the logical outcome of a situation where the army leadership was fighting for its legitimacy and its budgets, as well as partly for conscription and a mass army of a continental scale, all of which appeared to be threatened by liberal »retrenchment and reform«. It was no coincidence that preposterous science-fiction stories and theatre plays such as Le Queux's »Invasion of 1910« or Du Maurier's »An Englishman's Home« and many others were co-sponsored not only by Lord Northcliffe and his mass circulating papers⁷³ but also by the so-called »thinking soldiers« of the »National Service League«. Senior military figures like Charles à Court Repington, Lord Roberts, Charles Beresford, Ian Hamilton and others regularly painted various »devils on the wall« to encourage the British people to become more warlike in spirit⁷⁴. As a result, however, psychological and moral qualities and the fighting spirit of the nation became more important than military analysis and technological details⁷⁵.

Officers in command also had to think increasingly politically and viewed lessons through the distorting lenses of political intrigue, social attitude, military orthodoxy and wishful thinking⁷⁶, particularly with regard to recruiting men who had not undergone compulsory training in an age of possible mass slaughter. In the pre-war period, among other things, it was believed that armies, especially volunteer armies in times of retrenchment, needed a positive and spectacular vision of how war would develop, how it could be won and how they could shape the development of warfare in the face of changing technological, strategic and social factors⁷⁷.

71 Spenser Wilkinson to Lord Roberts, 15.7.1905, Roberts Papers, National Army Museum, R 87/64; see also: *The Morning Post*, 16. and 25.5.1905; *The Spectator*, 20.5.1905, p. 737.

72 BAILEY, *Military History* (as in n. 51), p. 184–188.

73 The Northcliffe Press owned the »Daily News«, »The Times«, »The Observer«, »The Daily Express«, »Sunday Times«, and »The Daily Mirror«. Lord Northcliffe's credo was, among other things, that »the average Briton liked a good hate«. Quoted in: Paul Michael KENNEDY, *The Rise of the Anglo-German Antagonism*, London 1980, p. 362.

74 Andreas ROSE, »The writers, not the sailors ...«: Großbritannien, die Hochseeflotte und die »Revolution der Staatenwelt«, in: Bernd HEIDENREICH, Sönke NEITZEL, (ed.), *Das Deutsche Kaiserreich, 1890–1914*, Paderborn, Munich, Vienna 2011, p. 221–240.

75 This becomes particularly obvious during the investigation by the Sub-Committee of the Committee of Imperial Defence from 1907 to 1908. ROSE, *Empire und Kontinent* (as in n. 1), p. 385–423.

76 BAILEY, *Military History* (as in n. 51), p. 170.

77 Royal Commission on the War in South Africa, vol. I., House of Commons and Parliamentary Papers, Cd. 1790 (1904), p. 107–109, 113.

Whereas science-fiction stories with a happy ending were believed to increase the public martial spirit, speculation on the horrors of war and unpopular evidence regarding the nature of lethal fire swept zones dominated by machine-gun fire and invisible artillery fire seemed counter-productive for winning new recruits; indeed it was believed that it might lead to understandable inertia in existing military structures and in the budget struggle. Whereas in the military journals, debates on innovations pressed for reform and change, these did not match senior officers' strategic and political imperatives in view of the context of a liberal government which was unfavourable to military expansion. It was precisely because many foresaw longer and intense battles that they believed would be too costly to sustain that the next war, therefore, had to be short and had to be fought offensively, in keeping with what was believed to be the national ethos and tradition of the British race, and it had to be won by rapid manoeuvres because there was no other plan. After a short phase of paralysis after the Boer War, during which discussions focused upon Jean de Bloch's work and the superiority of the defensive, the Russo-Japanese war reassured military leaders that offensive wars would still be possible, though costly. They believed that the increasing firepower available to the infantry and, in particular, to the artillery would make this more, rather than less, likely. Observing the Japanese victory, they believed that firepower would be less significant in the coming struggle than high morale and the undisputed qualities of the ruling British race. A doctrine that emphasized lighter, more mobile forces, as well as human qualities rather than expensive technology, therefore, appeared much more attractive.

Thus, in the decade prior to 1914, many believed and were daily told by best-selling newspapers and other publications that the answer to contemporary military challenges, as well as to modernity itself, lay in manipulating human nature.

Ironically, the British army sought desperate remedies in the form of morale precisely because it recognized that the technological realities described by Jean de Bloch were likely to exist during any future war. The fact that it was widely recognised that technological advances now meant that an intense fire swept zone was likely to prove a challenge for troops led the British to emphasise *esprit-de-corps*, generic value judgement, willpower, obedience, self-discipline and voluntary self-sacrifice⁷⁸. The consequences of this were to be seen right at the beginning of the First World War, when morale and self-sacrifice proved ineffective as a means of breaking the enemy line, although it took the BEF two years to adapt and to respond more adequately to the technological realities. After the war, John French, Douglas Haig and James Edmonds, to name but a few, re-wrote their own versions of events, expressing unashamedly self-serving delusions. Of course, they could have been more aware during the pre-1914 period of the likely realities of any future conflict and General French actually had known better. As a student of the Russo-Japanese war, he had already concluded in early 1906:

»We shall have battles lasting for several days, troops probably perfectly stationary, and firing at one another in the hours of daylight, whilst movements in the attack, whether infantry or artillery and all entrenching, whether in attack or defence will have to be done under cover of darkness⁷⁹.«

Yet overall what the British expectations of a future war reveal is that military decisions are taken in an institutional, collective framework, where the lessons of previous individual expe-

78 BROOKE [Maj.-Gen.] *Some Reflections*, in: *United Service Magazine* 26 (1903), p. 374–380, 377; POLLOCK, *Arms and Methods in War*, in: *United Service Magazine* 26 (1903), p. 627; MAUDE, *Evolution of Modern Strategy* (as in n. 57), p. 146; see TRAVERS, *Technology, Tactics, and Morale* (as in n. 55), p. 273.

79 Quoted in: BAILEY, *Military History* (as in n. 51), p. 190.

riences are often marginalised for political or cultural reasons. Writing in December 1914, as commander-in-chief, responsible for the British Expeditionary Force to the continent, French seemed to have forgotten or pushed aside his earlier insights when he expressed a sudden surprise regarding the revolutionizing effect of modern weapons: »A battle is a siege on one side and a fortress on the other, but on a gigantic scale«⁸⁰. It was at this collective level that British pre-war delusionary expectations about a future war gained influence and this helps to explain the tragic failures to prepare adequately for the carnage unleashed by modern weaponry on the battlefield in the First World War.

80 Quoted in: Philip TOWLE, *The and British Military Thought*, in: *Journal of the Royal United Services Institute for Defence Studies* 116 (1971), p. 64–68, here p. 64.

BENOIST COULIOU

L'IDÉE DE GUERRE COURTE DANS LA PENSÉE MILITAIRE FRANÇAISE

En Europe et particulièrement en France, jusqu'en 1914, prévaut l'idée que la prochaine guerre sera de courte durée. L'histoire de cette illusion semble écrite, du moins dans ses grandes lignes, dès les années 1920. Le commandant Bouvard se charge de tirer les enseignements militaires du conflit qui vient de s'achever et lance un avertissement très clair: »Après la rude leçon de la période laborieuse et sévère que nous venons de vivre«, rien ne doit »autoriser le retour à l'ignorance générale d'avant-guerre«¹. Les erreurs commises dans l'évaluation de la durée du conflit sont à ses yeux le symbole même de cette ignorance. Beaucoup croyaient en une fin rapide de la guerre pour des raisons qui s'étaient imposées avec la force de l'évidence. Signe du retour en force des principes napoléoniens dans la pensée et l'enseignement militaire, l'issue du conflit devait dépendre d'une ou deux batailles décisives, qui seraient livrées dès la concentration des armées terminée, soit une quinzaine de jours. La puissance inédite des armes à feu, la supériorité largement acceptée de l'offensive sur la défensive rendraient impossible toute prolongation des hostilités, de même que les contraintes économiques et financières. Ces arguments se combinaient pour affirmer le caractère tout simplement inimaginable d'une guerre longue. Ainsi, dès les armes posées, les origines de cette croyance semblent bien établies.

Mais en histoire, il en va de certains objets comme de ces formations de l'inconscient identifiées par Sigmund Freud sous le nom de »souvenirs-écrans«². La représentation d'une guerre appelée avant 1914 à être de courte durée pourrait, par métaphore, être qualifiée d'»objet-écran«. En ce sens que l'étude d'une telle représentation trouve toute sa justification – ainsi que son principal intérêt – dans ce qu'elle masque, d'où l'idée de se consacrer à l'étude d'un sujet en apparence déjà bien connu. Car, comme nous allons essayer de le montrer, cette idée de guerre courte est bien plus qu'une erreur ou une simple croyance: elle est un mythe, au sens que Roland Barthes donnait à ce terme, un mythe qui nous révèle des éléments cruciaux pour comprendre l'imaginaire des hommes qui se sont efforcés de dessiner, avant 1914, les contours du conflit à venir.

Temporalité de la guerre future. Réflexions et débats

Certes, avant 1914, l'idée de guerre courte s'est imposée bien au-delà du cercle des penseurs militaires. La littérature d'anticipation notamment, marquée par le succès des œuvres du commandant Driant (sous le pseudonyme de Danrit), a contribué à enraciner l'idée d'un conflit de courte durée. À partir du début des années 1890, Driant publie de très nombreux ouvrages, très populaires, qui dressent un tableau de ce qu'il appelle la »Guerre de demain«. Son style, aisé-

1 Henri BOUVARD, *Les leçons militaires de la guerre*, Paris 1920, p. 1.

2 Roland CHEMAMA, Bernard VANDERMERSCH, *Dictionnaire de la psychanalyse*, Paris 2002, p. 401–402. Le souvenir-écran apparaît lorsque l'expérience vécue qu'un sujet souhaite se remémorer se heurte à une résistance, mais trouve à se représenter à l'appui d'un vécu plus banal, certes lié à l'élément rejeté, mais par déplacement ou simple substitution.

ment reconnaissable, se nourrit à la fois du modèle de récit d'aventures développé par Jules Verne, de l'actualité, et de sa passion pour la technique. En termes de durée, ce qui frappe, c'est que les conflits qu'il décrit ne dépassent pas quelques semaines, voire quelques mois. La résistance développée par les unités françaises de la «Guerre des forteresses» face à l'attaque surprise des Allemands permet au reste des troupes de se mobiliser dans de bonnes conditions pour livrer la bataille décisive. »La Guerre en rase campagne« qu'il décrit ensuite est aussi de courte durée. En 1912, Danrit pousse à l'extrême cette logique du temps court, dans »Alerte!³. Le livre s'ouvre à Nancy, par le mariage entre le fils d'un général et la fille d'un noble danois exilé après la défaite face à la Prusse. La guerre menace entre la France et l'Allemagne, du fait des tensions au Maroc. La référence aux événements d'Agadir est ici explicite. La deuxième fille du comte Valborg n'épousera que celui qui saura se montrer héroïque dans la guerre à venir contre l'Allemagne, ce qui cause souci à son principal prétendant, jeune ingénieur et simple officier de réserve, Paul Vigy. Il va donc mener une action invraisemblable pour détruire sur le sol allemand un pont, afin d'empêcher l'attaque brusquée que ne peuvent manquer de mener les troupes ennemies. Finalement, le coup réussit. Pour fuir le territoire allemand, Vigy arrête un véhicule dans lequel il trouve le comte Valborg, père de sa promise, qui lui apprend que la guerre n'a finalement pas été déclarée. Car la Russie, contrairement à ce qu'escomptait l'Allemagne a menacé d'intervenir militairement aux côtés des Français. La guerre est ici tellement courte qu'elle n'a pas lieu.

En dehors de la littérature d'anticipation, de nombreuses prophéties circulent avant 1914, qui dessinent elles aussi un possible dénouement de la guerre future. Elles ont pu aussi participer à l'enracinement de la croyance en une guerre courte, notamment parce qu'elles renforçaient le tropisme de la bataille décisive. Ainsi, on peut citer la prophétie de »la bataille du champ des bouleaux«⁴, qui s'appuie sur une prophétie plus ancienne, dite de Strasbourg, qui annonçait la destruction de l'Empire d'Allemagne une génération et demie après sa fondation, lors d'une gigantesque bataille située en Westphalie. Par nature, les prophéties n'offrent jamais de cadres spatiaux et temporels précis, ce qui explique à la fois leur capacité à durer, à se renouveler et à séduire. L'important, c'est de remarquer que la plupart de celles qui sont utilisées, avant 1914 et durant le conflit⁵, trouvent toujours leur issue dans une bataille décisive.

Mais c'est surtout chez ceux qui étaient chargés de préparer la guerre future, dans le groupe des officiers de l'armée, qui participaient aux débats tactiques et stratégiques, que s'est développée cette croyance en une guerre courte. Pourtant, au sein de cette »armée pensante« (la formule est du général Bonnal), rares sont les auteurs qui, avant 1914, se sont vraiment penchés sur la durée de la guerre future, en dehors du capitaine Sorb et du commandant Mordacq. Leur opposition témoigne, si besoin était, de la force des débats qui animent la pensée militaire française avant 1914⁶. On peut d'abord remarquer que de ses débuts, en 1907, jusqu'à l'été 1914, la Revue militaire générale, qui accueille leur controverse, a publié 320 articles environ. Au sein de cet ensemble, seuls les trois textes écrits par Sorb et Mordacq⁷ traitent directement de la durée de la guerre future, soit moins de 1 %, loin, très loin des réflexions sur la manœuvre ou l'offen-

3 Capitaine DANRIT, *Alerte!*, Paris 1912.

4 Commandant DE CIVRIEUX, *La fin de l'empire d'Allemagne. La bataille du »Champ des bouleaux«*, Paris 1912. Sur ce sujet des prophéties, Jean-Yves LE NAOUR, *Nostradamus s'en va-t-en guerre. 1914–1918*, Paris 2008 (Littératures).

5 Yves DE LA BRIÈRE, *Le destin de l'Empire allemand et les oracles prophétiques. Essai de critique historique*, Paris 1916.

6 Michel GOYA, *La chair et l'acier. L'invention de la guerre moderne (1914–1918)*, Paris 2004; Dimitry QUELOZ, *De la manœuvre napoléonienne à l'offensive à outrance. La tactique générale de l'armée française (1871–1914)*, Paris 2009.

7 Henri MORDACQ, *La durée de la prochaine guerre*, dans: *Revue militaire générale* 58 (1911), p. 385–412; Capitaine SORB, *Considérations sur le caractère et la durée d'une guerre franco-allemande*,

sive pour ne citer que ces deux exemples. Premier constat donc: cette idée si largement partagée d'une guerre de courte durée n'a pas fait l'objet d'études vraiment poussées de la part des militaires français. Sans doute, comme l'écrit Mordacq, parce que cette question est très délicate à résoudre. D'où le peu d'empressement des militaires à s'en saisir, alors que, comme il le pressent, »de l'opinion qu'un gouvernement peut s'en faire, découlent une foule de mesures à prendre d'ordre pratique, d'ordre purement matériel, pour lesquelles on ne saurait attendre le dernier moment«⁸.

Pour faire simple, la controverse Sorb-Mordacq tourne essentiellement autour de la dimension décisive des premières rencontres. Sorb cite beaucoup le capitaine Gilbert, dont les écrits poursuivaient un but: montrer que Napoléon est »demeuré le Maître, que ses leçons n'ont point vieilli«. Car »l'art militaire a pris au début du siècle, dans la société moderne en éclosion, une forme qu'il conservera aussi longtemps que durera l'évolution sociale et politique à laquelle il contribue«⁹. Comme tous les défenseurs de l'art napoléonien au sein de la pensée militaire française de la fin du XIX^e siècle, Gilbert tire de son étude des campagnes révolutionnaires les principes suivants: la guerre a pour but l'anéantissement de l'adversaire. Pour l'atteindre, il faut obtenir la supériorité numérique sur un point décisif du front. D'où la nécessité d'appliquer ces deux principes: union des forces dans l'espace, union des forces dans le temps, afin d'engager dans les meilleures conditions »la bataille générale, décisive, napoléonienne, que Clausewitz nous propose dès le début comme l'argument suprême de la guerre«. »Cette bataille, Clausewitz nous y pousse par la voie la plus directe, sans hésitations, sans finesses, sans manœuvres. Nous sommes prêts, le temps ne nous doit plus rien¹⁰.« Sorb s'appuie sur la pensée de Gilbert pour dénoncer les conclusions que l'analyse des campagnes contemporaines, dont principalement la Guerre des Boers (1899–1902), avait fait naître chez certains penseurs militaires, comme le général de Négrier¹¹. Pour Sorb, contrairement à ce qu'affirme de Négrier, il est faux de penser que les luttes continentales se poursuivront avec une lenteur inconnue jusqu'à ce jour. Les deux armées ne se retrouveront pas coïncées, à se contenir mutuellement sur un front immense. La guerre ne se poursuivra pas indéfiniment, jusqu'au moment où l'un des adversaires ne parviendra plus à se procurer les ressources nécessaires en soldats, en vivres et en argent. Car à ses yeux, le sort de la guerre européenne se réglera, peu de jours après les hostilités, par une formidable bataille mettant aux prises toutes les forces organisées des deux nations. Il conclut de manière imagée: »On pourrait comparer, jusqu'à un certain point, cette formidable action qui marquera le début de la guerre aux courses de vitesse dans lesquelles les coureurs dépensent un effort intense en un temps très court, alors que les guerres passées nous ont fait assister à des courses de fond¹².« Ce tropisme de la rencontre décisive est partagée par l'ensemble des écrivains qui participent au retour en force du modèle napoléonien dans la pensée militaire française d'avant 1914. Comme le commandant Driant, qui écrivait en 1906: »Vous, Français [...] voyez-là donc en imagination la journée décisive, celle qui décidera du sort de la France: elle aura lieu dès le si-

dans: *Revue militaire générale* 8 (1907), p. 113–152; ID., *La conduite et la durée de la guerre*, dans: *Revue militaire générale* 80 (1913), p. 145–179.

8 MORDACQ, *La durée de la prochaine guerre* (voir n. 7), p. 385–387.

9 Georges GILBERT, *Essais de critique militaire*, Paris 1890, p. V.

10 Ibid., p. 18.

11 De manière anonyme, de Négrier avait publié ses analyses sur les enseignements à tirer de la guerre des Boers dans la »Revue des deux mondes«: OSCAR DE NÉGRIER, *Quelques enseignements de la guerre sud-africaine*, dans: *Revue des deux mondes* (15 juin 1902), p. 721–765; ID., *L'évolution actuelle de la tactique. Première partie*, dans: *Revue des deux mondes* (15 février 1904), p. 854–885; ID., *L'évolution actuelle de la tactique. Deuxième partie*, ibid. (1^{er} mars 1904), p. 110–129.

12 SORB, *La conduite et la durée* (voir n. 7), p. 154.

xième ou septième jour de la mobilisation¹³. « Ou encore le général Bonnal qui prédit pour sa part une guerre réglée en moins d'un mois¹⁴.

C'est précisément contre cette idée de bataille décisive que se dresse le futur général Mordacq. D'après lui, cette dernière sera d'une nature totalement inédite. Mais une évidence s'impose: le sort de la prochaine guerre ne sera pas intimement lié à celui de la première bataille. Aucune des deux armées ne sera anéantie à la suite de leur rencontre initiale. Car les chemins de fer permettront de drainer rapidement les ressources nécessaires pour réapprovisionner en hommes et en matériel l'armée vaincue, qui se reconstituera à l'arrière. En faisant appel au patriotisme économique, chaque pays aura largement les moyens de soutenir la guerre » quelques mois«. Il est intéressant de noter qu'il a gagné durant le conflit le surnom de »prophète de la guerre longue«. Mais quelle sera cette longue durée qu'il annonce? D'après Mordacq, la guerre future pourrait se prolonger aussi longtemps que certaines guerres du passé et durer près d'une année. Mais au bout de quelques mois, il y aura un tel arrêt dans la vie économique, industrielle, agricole et commerciale, qu'un moment critique sera atteint au bout de quatre ou cinq mois, grand maximum: »La victoire finale reviendra certainement au peuple le plus tenace, à celui qui aura supporté, avec le plus d'énergie et surtout le plus longtemps, les épreuves de tous genres qu'entraînera, à sa suite, la guerre du XX^e siècle¹⁵.« Et même Sorb, en parfaite contradiction avec tout ce qu'il avait pu avancer dans ses écrits, y va en fin de compte de son couplet sur la ténacité:

»Il convient (donc) de tout préparer comme si la guerre devait être terminée au bout d'un mois [...]. Mais il ne faut pas désespérer en cas d'insuccès, et nous devons préparer le peuple à cette idée qu'il pourra, le cas échéant, être obligé de supporter une guerre de longue durée [...]. C'est pourquoi nous devons en imposer à nos ennemis comme à nos amis par notre ténacité¹⁶.«

Quelles que soient leurs différences d'appréciation, Sorb comme Mordacq nous donnent en tout cas une idée assez précise de ce que pouvait être la perception d'une guerre longue avant 1914. Leur débat donne donc raison à François Cailleteau, lorsqu'il écrit qu'en France, la guerre de 1914–1918 a été réparée, mais mal pensée¹⁷.

La guerre courte, plus qu'une illusion: un mythe

Une guerre mal-pensée, notamment pour ce qui concerne sa durée future, car comme on le voit, la réflexion est comme canalisée entre deux bornes, qui l'orientent inmanquablement vers le court terme: la recherche de la bataille décisive, et la croyance que des raisons extérieures aux considérations purement militaires (comme la situation économique) viendront en définitive mettre fin aux combats. Pour rendre pleinement compte de cette focalisation sur le court terme, il faut recourir à un concept élargi, comme par exemple celui de représentation, dont on sait tout ce qu'il a pu apporter au champ de l'histoire culturelle. Les travaux de Pierre Laborie l'ont bien montré: à ses fonctions classiques de connaissance et de communication, la représentation ajoute un rôle identitaire, qui implique une orientation des comportements et des pratiques¹⁸. Son utilisation permet donc de penser la guerre courte comme une réponse socialement élaborée.

13 Commandant DRIANT, *Vers un nouveau Sedan*, Paris 1906, p. 154.

14 Henri BONNAL, *Questions militaires d'actualité*. Première série, Paris 1906, p. 47–48.

15 MORDACQ, *La durée de la prochaine guerre* (voir n. 7), p. 410.

16 SORB, *La conduite et la durée* (voir n. 7), p. 178–179.

17 François CAILLETEAU, *Gagner la Grande Guerre*, Paris 2008.

18 Voir notamment Pierre LABORIE, *Les Français des années troubles. De la guerre d'Espagne à la Libération*, Paris 2001.

rée aux différents enjeux inhérents à la guerre future, telle qu'elle pouvait s'annoncer avant 1914¹⁹. Mais dans cette acception, la représentation n'est alors pas très éloignée du «mythe» au sens où l'entendait Roland Barthes. Il nous a laissé une méthodologie complète (et complexe) de l'étude des mythes contemporains²⁰, qui nous permet d'approfondir l'analyse en terme de représentation. Pour lui, le mythe est à la fois une parole et un système de communication. À ce titre, tout peut être mythe, puisqu'il ne se définit pas par l'objet de son message, mais par la façon dont il est proféré. Il faut donc l'appréhender comme un système sémiologique, dans l'articulation du signifiant, du signifié et d'une signification. Mais dans le mythe, contrairement à ce qui se joue habituellement dans la langue, le signifiant et le signifié ne sont pas liés par le signe²¹, d'où émerge ordinairement le sens, mais par la signification, dans la mesure où les phrases du mythe sont toujours là pour signifier autre chose, un sens premier, qui remplit l'ensemble des éléments du système sémiologique du mythe (signifiant et signifié), et dont le déchiffrement doit constituer le but de celui que Barthes appelle le «lecteur du mythe». Si la guerre courte est, comme nous le pensons, un mythe (et c'est là qu'elle prendrait vraiment sa dimension d'objet-écran, évoquée plus haut), quelle en est la signification, quel est donc ce sens autre qu'elle véhicule et qu'il nous faut essayer de déchiffrer ?

Le mythe est d'autant plus présent qu'on ne le voit pas. L'analyse du contenu des principaux titres de presse durant le mois d'août 1914 («Le Petit Journal», «Le Petit Parisien», «Le Matin») ne révèle d'ailleurs que très peu de mentions de la durée de la guerre qui vient de débiter. Il en va de même des témoignages combattants sur la même période. L'espoir d'un retour prochain s'exprime à l'occasion, mais là aussi, on ne trouve presque pas de développement sur l'horizon de la fin des combats. Bien évidemment, il existe des éléments objectifs pour expliquer ce relatif silence. Les soldats, pris dans le mouvement de la concentration des troupes et des premiers combats, n'ont que peu de temps à consacrer à l'analyse de ce qu'ils sont en train de vivre. Cela viendra plus tard, une fois le front stabilisé. Quant à la presse, elle est encore, en ces premiers jours du conflit, à la recherche de ce qu'on pourrait appeler son «espace de parole», prise entre son désir de continuer à informer et le cadre de censure et d'autocensure, qui s'impose dès la déclaration de guerre²². Mais on peut aussi interpréter ce relatif silence sous un autre angle. Si le mythe de la guerre courte s'est imposé dans l'opinion avec autant de force, l'un des signes de cette inscription réside précisément dans l'absence d'interrogations sur la durée du conflit : puisque son terme ne peut venir que rapidement, ce n'est donc pas la peine d'évoquer le sujet.

Revenons sur la question du sens. Dans la perspective sémiologique proposée par Barthes, la phrase «La guerre sera courte» est le signifiant. Le signifié qui lui est attaché est pour sa part multiple. Il renvoie par exemple à l'espoir des soldats mobilisés, partagé par leur entourage, de vite rentrer chez eux. Bien entendu, ce signifié véhicule aussi la certitude de nombreux officiers que la guerre trouvera son terme à l'issue d'une ou deux batailles décisives. Ce signifié répond encore aux analyses de nombreux économistes, pour qui la guerre ne saurait durer plusieurs années, sous peine de voir l'économie mondiale s'effondrer. Mais il témoigne encore d'éléments moins explicites, comme cette certitude exprimée par de nombreux auteurs de voir une révolution éclater en cas de prolongation des hostilités. C'est d'ailleurs l'un des *topoi* de la littérature

19 Nicolas DODIER, Agir dans plusieurs mondes, dans: Critique 529-530 (1991), p. 427-458; Denise JODELET, Représentation sociale. Phénomènes, concept et théorie, dans: Serge MOSCOVICI (dir.), Psychologie sociale, Paris 1997, p. 357-378.

20 Roland BARTHES, Mythologies suivi de Le Mythe aujourd'hui, Œuvres complètes, Paris 1993, p. 561-725.

21 Par exemple, si le bouquet de roses est pris comme signifiant, la passion est le signifié. Dans la formule bouquet de roses = passion, «=» représente le signe.

22 Fabrice PAPPOLA, Le «bourrage de crâne» dans la Grande Guerre. Approche socio-culturelle des rapports des soldats français à l'information, thèse de doctorat d'histoire, 3 vol., université Toulouse-II-Le Mirail 2007.

d'anticipation de la guerre future. On devine ici le poids du souvenir de la défaite de 1870 et de la Commune, qui hante l'époque. Dès 1893, le général Morel invitait ainsi à rejeter toute stratégie défensive, qui pourrait impliquer, au moins dans un premier temps, d'abandonner une partie du territoire national à l'ennemi : «L'année terrible, présente à la mémoire de tous, ne nous dit-elle pas ce que peut être l'avenir²³ ?» En 1909, parmi la foule de raisons que convoque le capitaine Serrigny pour expliquer pourquoi la guerre future ne saurait se prolonger, on trouve en bonne place les risques de troubles sociaux majeurs, en lien avec les «foules de chômeurs» que la désorganisation de l'économie ne va pas manquer d'entraîner²⁴. Pour Driant, la menace révolutionnaire risque d'ailleurs de se manifester dès la mobilisation, qui ne peut manquer d'être gravement perturbée par une révolution appelée à triompher dans tout le pays²⁵. Bien évidemment, on ne peut s'empêcher de penser ici au fameux «Carnet B»²⁶.

On peut remarquer comment chacune des formes du signifié nourrit d'ailleurs les autres. Le signifiant «guerre courte» permet à la fois de les lier et de les rationaliser, et d'installer la signification profonde du mythe qui réside, comme nous allons le voir, dans la volonté des militaires de montrer qu'à une époque où le progrès technique a bouleversé en profondeur le champ de batailles, ils occupent encore une place centrale, non seulement dans le combat, mais plus largement dans la société.

En dehors de Mordacq, on sait bien que d'autres voix ont tenté de se faire entendre pour expliquer que la guerre future serait, au contraire, longue. Jean Jaurès et le groupe d'officiers qui le conseillent pour la rédaction de «L'Armée nouvelle»²⁷ préconisent une stratégie dans un premier temps défensive, le temps pour l'armée de réservistes qu'ils soutiennent d'entrer en action. Mais on sait que leurs nombreux détracteurs leur répondent que le pays ne pourra supporter moralement toute forme d'abandon, même partiel et temporaire, du territoire, et que, de toute façon, la guerre ne pourra être remportée que par les troupes d'active, qui, elles, n'auront besoin que de quelques jours pour entrer en ligne. Pour le financier russe d'origine polonaise Jean de Bloch, c'est l'évolution technique elle-même qui fait que la guerre future ne pourra, si elle éclate, qu'être longue et sanglante. En effet, les progrès de l'armement vont rendre les attaques trop meurtrières, d'où l'obligation pour le commandement d'adopter une tactique qui évitera les combats par trop meurtriers mais par la même fera traîner la guerre en longueur²⁸. Dans le conflit qu'il imagine, «les plaines deviendront des forteresses imprenables, grâce aux outils, aux réseaux de fil de fer et au grand nombre de troupes spéciales du génie»²⁹. On trouve là un tableau très proche de celui peint par Émile Mayer dans son fameux article de la «Revue militaire suisse» de 1902. Fort des enseignements de la Guerre du Transvaal, dans la lignée des analyses du général de Négrier, Mayer prédit l'immobilisation du front et l'enterrement dans les tranchées de millions d'hommes. Il annonce : «À partir de ce moment, il n'y a pour ainsi dire pas de raison que la lutte finisse³⁰.» De Bloch veut voir dans cette supériorité apportée à la défensive par le progrès technique l'élément décisif de son dessein pacifiste : «On comprend bien que si la connaissance de l'avantage formidable que donnent ces nouveaux fusils et les tranchées aux dé-

23 Général MOREL, *Stratégie et mobilisation. La guerre de demain*, Paris 1893, p. 16.

24 Bernard SERRIGNY, *Les Conséquences économiques et sociales de la prochaine guerre*, Paris 1909, p. 31–32.

25 DRIANT, *Vers un nouveau* (voir n. 13), p. 154.

26 Jean-Jacques BECKER, *Le Carnet B. Les pouvoirs publics et l'antimilitarisme avant la guerre de 1914*, Paris 1973.

27 Jean JAURÈS, *L'Armée nouvelle*, Paris 1911.

28 Jean DE BLOCH, *La guerre future. Que sera-t-elle ?*, Paris 1900, p. 7.

29 *Ibid.*, p. 20.

30 Émile MANCEAU (pseudonyme d'Émile MAYER), *Quelques idées françaises sur la guerre de l'avenir*, dans : *Revue militaire suisse* (mai 1902), p. 396–409.

fenseurs se répand, la guerre devient impossible³¹. « Cette idée d'une guerre devenue impossible se retrouve chez Norman Angell. Mais pour ce dernier, c'est l'évolution économique qui rend caduque l'idée même de conflit. Car d'après lui, » nous avons dépassé le degré de développement où un groupe civilisé pourrait encore bénéficier de la conquête militaire d'un autre groupe«³². Pour Angell comme pour de Bloch d'ailleurs, l'intégration aux circuits d'échanges mondiaux des puissances européennes est devenue telle qu'il serait une folie de les interrompre pour faire la guerre, cette interruption ne pouvant conduire qu'à l'épuisement des ressources, à la disette et donc aux révolutions. Mais lorsqu'ils dénoncent ainsi ce qu'ils nomment les »chimères« de leur époque, de Bloch comme Angell ne sont pas eux-mêmes exempts d'illusions. Fortement influencé par le libéralisme économique, Angell se révèle ainsi incapable d'imaginer l'intervention croissante des États dans les économies de guerre. Pour lui, si la guerre éclatait malgré tout, elle serait forcément courte. De Bloch et Mayer ont beau prophétisé l'impossibilité d'un conflit de courte durée, ils en arrivent, sur les mêmes bases qu'Angell, à la certitude qu'une éventuelle guerre ne pourra dépasser un an, car, pour la plupart des pays, le crédit disponible ne permettra pas de couvrir le coût de la guerre sur une période plus longue.

C'est pourquoi leurs analyses ont pu être reprises par tous ceux qui prédisaient au contraire un conflit de très courte durée. Ainsi le général Alfred von Schlieffen, l'auteur du fameux plan allemand, publie en janvier 1909 trois articles, traduits en français dès le mois d'avril. On y trouve l'idée que lors du prochain conflit, les premières batailles ne pourront qu'être décisives, puisque les guerres longues » sont devenues impossibles, à une époque où l'existence de la nation repose sur la marche ininterrompue de l'industrie, où il est indispensable qu'une rapide décision remette en mouvement les rouages arrêtés. Il n'est pas possible de faire de la stratégie d'épuisement, quand l'entretien de millions d'hommes entraîne des milliards de dépenses«³³. Comme l'écrit avec raison le lieutenant-colonel Thomasson dans une analyse du texte de Schlieffen: » Les théoriciens allemands sentent si bien que le dogme de la bataille destructive n'est pas intangible qu'ils se rabattent sur celui de la guerre courte, pour des raisons qui ne sont plus d'ordre militaire«³⁴. Pour l'historien Stig Förster, il faut comprendre que, par dessus tout, Schlieffen souhaitait éviter une guerre d'usure, persuadé que l'Allemagne serait battue dans ce cas. Son plan est donc une stratégie hautement risquée, mais que son créateur, très conservateur, percevait comme le seul moyen d'empêcher les catastrophes économiques, politiques et sociales attachées à une guerre longue. C'est pour ça que Schlieffen ne s'est jamais préoccupé d'envisager l'organisation d'une guerre d'usure: la guerre devait être courte, ou tout était perdu³⁵.

Barthes fait remarquer que si la signification du mythe nous échappe, c'est parce qu'il est d'abord une valeur, et qu'il n'a de ce fait pas la vérité pour sanction. Ainsi, l'une de ses forces principales réside dans sa récurrence; il se nourrit des attaques de ses contradicteurs: plus on veut le réduire au silence, plus il devient parlant. Car le mythe est une parole définie plus par son intention que par sa lettre. C'est d'ailleurs ce qui permet au lecteur de » consommer« ce mythe innocemment, car il ne voit pas en lui un système sémiologique, mais un système inductif. Le critiquer constitue en fait une impasse, à laquelle certains, dont Mayer ou de Bloch, se sont heurtés avant la guerre. On insiste souvent sur la position périphérique occupée par ses

31 DE BLOCH, *La guerre future* (voir n. 28), p. 9.

32 Norman ANGELL, *La Grande Illusion*, Paris 1911, p. 311.

33 Alfred VON SCHLIEFFEN, *Opinions allemandes. La guerre actuelle*, dans: *Revue militaire générale* (avril 1909), p. 361-376, p. 370.

34 Lieutenant-colonel THOMASSON, *La Théorie de la bataille décisive et de la guerre courte*, dans: *Journal des débats* (3 août 1912), p. 1.

35 Stig FÖRSTER, *Dreams and Nightmare. German Military Leadership and the Images of Future Warfare, 1871-1914*, dans: Manfred Franz BOEMEKE, Roger CHICKERING, Stig FÖRSTER (dir.), *Anticipating Total War. The German and American Experiences, 1871-1914*, Cambridge 1999, p. 343-376, p. 360.

hommes, pour expliquer pourquoi leurs idées ont le plus souvent été réduites au silence. Mais on voit bien ici qu'elles étaient connues, reprises, et on découvre même comment elles sont paradoxalement venues nourrir le mythe de la guerre courte.

Aux origines du mythe

Au final, et notamment pour la France, d'où vient cette concentration sur le court terme, qui semble avoir interdit toute pensée d'une guerre longue, alors qu'on aurait très bien pu envisager, sur des bases objectives, de construire des stratégies inscrites dans la durée ?

Il apparaît que la question fondamentale à laquelle répond le mythe de la guerre courte, c'est celle de l'identité militaire au tournant des XIX^e et XX^e siècles. Car ce qui est frappant, c'est de voir comment les nombreux militaires qui ont tenté de décrire les combats à venir, associent toujours à leurs analyses une forme de portrait de groupe, qui leur permet de signer leur place dans leur époque. C'est pourquoi ils s'inscrivent le plus souvent avec force contre les analyses de de Bloch, de Mayer, ou encore celles du romancier H. G. Wells, qui écrivait, dans ses *»Anticipations«*:

»Jadis, la guerre eut un caractère entièrement différent de celui qu'elle aura avec l'attirail de l'avenir. Elle fut théâtrale, dramatique, émotionnelle et restreinte; dans l'avenir, elle ne sera plus rien de tout cela. Jadis, elle était faite de combats et d'héroïsmes; les batailles et les campagnes dépendaient d'un grand capitaine [...] Dans l'avenir, la guerre sera une question de préparation, de longues années de prévoyance et d'imagination disciplinée; il n'y aura pas de victoire décisive, mais un conflit disséminé, répandu partout; de moins en moins elle dépendra de chefs autocratiques et d'émotions entraînantes, et de plus en plus de l'intelligence et des qualités personnelles d'un grand nombre d'experts³⁶.«

Pour ces officiers qui s'efforçaient de dessiner les contours de la guerre future, il était difficilement supportable d'envisager que le progrès technique allait les faire passer sous la domination d'experts techniques, et il était encore plus difficile d'accepter que leur conception de l'action allait conduire à l'immobilité des fronts, donc à une impasse. Souvenons-nous de la phrase d'Émile Mayer: *»À partir de ce moment, il n'y a pour ainsi dire pas de raison pour que la lutte finisse.«* Cette dernière est très lourde de sens: que serait une guerre où les hommes du métier ne sauraient obtenir la victoire, où leur volonté ne saurait forcer la décision, où la puissance des armes à feu les empêcherait de percer le front ennemi ? Une guerre où, comme l'écrit Mayer, seule des *»circonstances extérieures«* pourraient mettre fin au conflit ? Si les militaires se sont à ce point inscrits dans le mythe de la guerre courte, appelée à se régler en une ou deux batailles décisives, c'est qu'il en allait de leur identité même: comment penser une guerre de longue durée, qui impliquait – entre autres – de concevoir que le progrès technique avait pris le dessus sur la volonté humaine ?

Encore une fois, revenons vers Barthes lorsqu'il avance que, dans le mythe, les faits sont le plus souvent établis au prix d'une transformation de l'histoire en nature. Relisons les textes écrits par Alléhaut, Gamelin, Montaigne sur les *»principes«* ou encore la *»philosophie«* de la guerre, ou encore les longs et très influents développements de Foch sur la force de la *»volonté«*³⁷. On y trouvera la confirmation que: *»Les mythes ne sont rien d'autre que cette sollicita-*

36 Herbert George WELLS, *Anticipations. De l'influence du progrès mécanique et scientifique sur la vie et la pensée humaines*, Paris 1904, p. 198–199.

37 Capitaine ALLÉHAUT, *L'infanterie française en face de l'artillerie allemande*, Paris 1909; Lieutenant-colonel FOCH, *Des principes de la guerre. Conférences faites à l'École supérieure de guerre*, Paris 1903; Capitaine GAMELIN, *Étude philosophique sur l'art de la guerre. Essai d'une synthèse*, Paris 1906.

tion incessante, infatigable, cette exigence insidieuse et inflexible, qui veut que tous les hommes se reconnaissent dans cette image éternelle et pourtant datée qu'on a construite d'eux un jour comme si ce dût être pour tous les temps³⁸. « Le mythe se reconnaît d'ailleurs à l'usage massif de la tautologie, à laquelle ces militaires ont très souvent recours, à travers des formules aussi creuses que »la guerre reste toujours la guerre«, mais dont la répétition ancre cette représentation d'un monde qui ne change pas, et qui ne doit surtout pas changer.

Conclusion

On peut dire que ces hommes pensaient au fond devoir répondre à une triple mission. La première, comme on l'a vu, est celle de »gardien de l'ordre social«. Si la guerre dure, la révolution menace d'éclater, et la société de s'effondrer. Il faut donc agir pour qu'elle soit la plus courte possible. Cet impératif d'action constitue la deuxième mission que se donnent ces militaires. Il est particulièrement fort en France, du fait du poids de l'histoire. Plus encore qu'à la tradition napoléonienne, c'est bien à la guerre de 1870 qu'il faut ici faire référence. Le lundi 6 octobre 1873 s'ouvre, à Versailles, le Conseil de Guerre spécial mis en place pour juger le maréchal Bazaine, au regard de son action en tant que commandant en chef de l'armée du Rhin. C'est le général Séré de Rivières, connu pour son célèbre système de fortifications, qui est chargé de rédiger le rapport d'accusation³⁹. Pour lui, Bazaine est coupable, certes d'incompétence et de trahison, mais surtout – et cette idée revient très souvent dans son texte de 500 pages – d'inaction. Bazaine a dérogé, il a trahi toute une institution qui va le condamner avant tout pour ne pas s'être comporté comme aurait dû le faire un vrai soldat. Mais si les armes modernes imposaient une stratégie défensive, ou rendaient improductive toute offensive, comment échapper à la malédiction incarnée par Bazaine?

C'est là qu'intervient la troisième mission à laquelle pensent répondre ces militaires. Nul mieux que le général Bonnal ne l'a exprimée:

»Par suite de la puissance de l'armement de l'artillerie et de l'infanterie, le front de combat est devenu inviolable sur la presque totalité de son étendue; mais un général habile saura découvrir une zone d'approche et de rassemblement favorable à l'attaque, ou bien, chez l'ennemi, un point faible qui sera, soit un saillant du front mal flanqué, soit une aile mal appuyée ou difficile à protéger⁴⁰.«

On le voit bien avec Bonnal: les progrès de la machine ne doivent pas tuer l'idéal militaire. Au contraire, le perfectionnement des armes oblige les soldats à un progrès humain encore plus grand pour surmonter le progrès technique: il appartient aux militaires de montrer que l'homme demeure supérieur aux machines qu'il invente. C'est cela que le mythe de la guerre courte permet de dessiner, un point de rendez-vous, en quelque sorte à l'heure H et au lieu L de la percée, un point de rencontre entre ces militaires de l'armée pensante et le triple impératif auquel ils pensent devoir répondre. Les militaires français d'avant 1914 se devaient d'être à la fois des hommes d'action, qui de ce fait rejetaient la défensive au profit de l'offensive, des gardiens de l'ordre social menacé par le chaos révolutionnaire, et l'incarnation de l'affirmation ontologique du maintien de la supériorité de l'homme sur la machine.

38 BARTHES, *Mythologies* (voir n. 20), p. 716–717.

39 Procès du maréchal Bazaine. Rapport complet du général DE RIVIÈRES, Paris 1874

40 Henri BONNAL, *La récente guerre sud-africaine et ses enseignements*, Paris 1903, p. 54.

PETER FARRUGIA

FAILURE OF IMAGINATION?

Rationalism, Pacifism, Memory, and the Writing of Jean de Bloch
and Norman Angell (1898–1914)

On July 31, 1914, with Europe teetering on the brink of war, much of the Parisian fourth estate could be found in the Café du Croissant, one of the establishments of choice among local journalists. The tight knots of diners were anxiously discussing the thing on everyone's mind: the likelihood of a European conflict. Around 9:30, heated conversations were interrupted by a series of gunshots. At first, those present thought that unrest had erupted outside, in the rue Montmartre. However, it quickly became clear that the shots were intended for a specific target. That target was the French socialist leader, Jean Jaurès who was assassinated by the young French nationalist, Raoul Villain. As one eyewitness put it, »[i]t is impossible to one who knew M. Jaurès [...] to write about it calmly with the grief fresh upon one«¹.

Even amongst Jaurès' political enemies, the import of the assassination was immediately recognized. In eliminating one of the most eloquent and respected proponents of peace, this single act did a good deal to blunt French opposition to war. It also underlined the extent to which the bold act had supplanted reasoned debate across the continent that summer. Clearly, the undertaking of an assassination is not the same as the formulation of foreign policy or the response to a declaration of war. Nevertheless, the murder of Jaurès shared something vital with the opinion expressed by Erich von Falkenhayn (future chief of the German Army), who, in evaluating Germany's gamble on limited war in July and August 1914, concluded: »Even if we are ruined by it, it was still beautiful«². It was also of a piece with the enthusiasm of the English poet, Rupert Brooke, who greeted Britain's declaration of war with the lines: »Now, God be thanked Who has matched us with His hour, / And caught our youth, and wakened us from sleeping, / With hand made sure, clear eye, and sharpened power, / To turn, as swimmers into cleanness leaping«³. While varying in degree of recklessness, all of these examples attest to a willingness to embrace risk, arguably founded on a failure of imagination when it came to the potential devastation of war.

The observation that a form of madness appeared to have descended upon the people of Europe, great and small, prior to 1914 is hardly novel⁴. Even as more recent initiatives in what has been called the cultural anthropology of war have shaded this portrait more finely, calling into question the idea of global war enthusiasm, it remains clear that the roots of »war culture« – that »mental furniture men and women draw on to make sense of their world at war« – pre-

1 The Manchester Guardian, 1st August 1914.

2 Cited in Niall FERGUSON, *The Pity of War*, New York 1999, p. 98.

3 Rupert BROOKE, *Peace*, in: George WALTER (ed.), *The Penguin Book of First World War Poetry*, New York 2006, p. 11.

4 H. Stuart Hughes was the first to chronicle how the irrational – be it in the works of Sigmund Freud, Henri Bergson or Igor Stravinsky – was emerging among European elites, see: Henry Stuart HUGHES, *Consciousness and Society. The Reorientation of European Social Thought*, Cambridge 1958.

dated the opening of hostilities in 1914⁵. We might shrink from arbitrarily dating the change in »human character« – as Virginia Woolf famously did in her essay »Mr. Bennett and Mrs. Brown«⁶ – but it remains clear that something important was taking place in the first decades of the new century that directly influenced people's conceptions of war.

Given that this was the case, understanding the writings of individuals who spoke out clearly against war prior to 1914 assumes all the more significance. The analyses of writers like Jean de Bloch (1836–1902) and Norman Angell (1872–1967), or indeed the imaginings of authors such as Herbert George Wells or Émile Driant, can assuredly help »contribute the final panel to an interpretative triptych of the Great War as a fundamental rupture in modern history«⁷. Bloch was an entrepreneur whose six volume treatise, first published in Russian in 1898, attempted to build a rational case against war by focusing on a host of factors, including innovations in weaponry, prevailing tactical orthodoxies, economic conditions and changes to social networks across the continent. Angell was a career journalist who sought to convince his audience that war was irrational in view of the economic interpenetration of the most powerful states in the world.

It is hardly surprising that anti-war activists like Bloch and Angell proved unable to prevent the coming catastrophe, even though, on some levels, their warnings were prescient. Despite their insights, their efforts can be said to represent the failure of imagination in the two decades before the Great War. Their visions of the future, firmly rooted in the assumption that humanity was rational and would heed a well reasoned argument showing the absurdity of war, failed to overcome the potent blend of insularity and arrogance among military and political elites, and fear and nationalistic pride among average citizens. But we must be clear: It was the audience, not the messengers, who ultimately proved lacking in imagination. It was they who proved unable to truly envision the consequences of the course on which they were embarking.

Paradoxically, once the war was over, once its devastation was clearly felt, there was a retro-active embrace of both Bloch and Angell on some level. As with so much else that was touched by the war – from landscapes, to songs and iconic images – these two anti-war works were invested with new, sometimes conflicting meanings as people sought to make sense of an increasingly incoherent world. The books became what the French cultural historian, Pierre Nora, has termed »sites of memory«. Nora was preoccupied with

»[a]n increasingly rapid slippage of the present into a historical past that is gone for good, a general perception that anything and everything may disappear [...] The remnants of experience still lived in the warmth of tradition, in the silence of custom, in the repetition of the ancestral, have been displaced under the pressure of a fundamentally historical sensibility [...] We speak so much of memory because there is so little of it left«.

Sites of memory, those places where »memory crystallizes and secretes itself« include »any significant entity, whether material or non-material in nature, which by dint of human will or the

5 Jay WINTER, Antoine PROST, *The Great War in History. Debates and Controversies 1914 to the Present*, New York 2005, p. 164.

6 Virginia WOOLF, *Mr. Bennett and Mrs. Brown*, in: Leonard WOOLF (ed.), *Collected Essays*, vol. 1, London 1966, p. 319–337.

7 Call for Papers »Future Wars, Imagined Wars: Towards a Cultural History of the pre-1914 Period«, Conference co-organized by the International Research Center of the Historial de la Grande Guerre Peronne and the German Historical Institute Paris.

8 Pierre NORA, *Between Memory and History. Les lieux de mémoire*, in: *Representations* 26 (Spring 1989), p. 7–24, here p. 7.

work of time has become a symbolic element of the memorial heritage of any community⁹. They are important because they allow us to make sense of a rapidly changing world, to cling to meaning and assert our own value as individuals.

Jean de Bloch »The Future of War«

Jean de Bloch and Norman Angell both positioned themselves as scientific observers of the European situation. They wrote works that focused on the political and social as well as the technical and economic implications of a generalized European conflict. Each man would become forever linked in the popular mind with one great master work. In Bloch's case, it was »The Future of War« (1899). In Angell's case, it was »The Great Illusion« (1910).

Jean (or Ivan) de Bloch was born into humble circumstances in Russian Poland in 1836. He made his fortune as first a manager and then an owner of railways in Western Russia and subsequently moved into banking and finance. Trained in economics, he became convinced that peace was a necessary precondition of economic growth and international stability¹⁰. In »The Future of War« Bloch chronicled, with scientific painstakingness, the likely impacts of a European conflict. The work included 105 diagrams, maps and tables. These examined issues ranging from the anticipated depreciation of Russian securities in the event of a new war, through suicide rates across Europe, to the impact of a bullet fired at a distance of 3500 metres on a human tibia. Bloch sought to be as dispassionate and comprehensive as possible as he amassed evidence of the folly of war. This approach won him approval in many quarters. As the military historian, Michael Howard, has pointed out, Bloch

»had an unusual grasp of military logistics. And he brought to the study of war an entirely new sort of mind, one in which the analytical skills of the engineer, the economist, and the sociologist were all combined. His book was in fact the first work of modern operational analysis, and nothing written since has equalled it for its combination of rigor and scope¹¹«.

This is high praise indeed, coming from a renowned specialist with knowledge of the work of countless other experts in the field.

Based on his meticulous research, what sort of war did Bloch envision? On the one hand, it would be a conflict in which new technologies would be paramount. Significantly, Bloch begins with an analysis of changes in the weaponry used by infantry, noting:

»In former times bullets, for a great part of their course, flew over the heads of the combatants, and were effective only for an insignificant distance. The modern bullet will strike all it meets for a distance of 660 yards, and after the introduction of the more perfect arms now in course of preparation the effective distance will be as great as 1210 yards. And as it is most improbable that on the field of battle it will not meet with a single living being in such a distance, we may conclude that every bullet will find its victim¹²«.

9 Ibid.; ID., Preface to the English Language Edition, in: ID. (ed.), *Realms of Memory. The Construction of the French Past*, vol. 1, transl. by Arthur GOLDHAMMER, New York 1996, p. XV–XXIV, here p. XVII.

10 Grant DAWSON, Preventing »A Great Moral Evil«. Jean de Bloch's »The Future of War« as Anti-Revolutionary Pacifism, in: *Journal of Contemporary History* 37 (2002), p. 5–19, here p. 5.

11 Michael HOWARD, Men Against Fire. Expectations of War in 1914, in: *International Security* 9 (Summer 1984), p. 41–57, here p. 41.

12 Jean DE BLOCH, *The Future of War in Its Technical, Economic and Political Relations*, transl. by R.C. LONG, Boston 1899, p. 3.

He goes on to discuss the significance of smokeless powder with its enhanced »explosive force« as well as the advantages that accrued with respect to concealment and ease of aiming. Meanwhile, with regard to artillery, »explosives of such strength will be employed that the concentration of armies in the open field, or even under the cover of fortifications, will be almost impossible«¹³.

It is this oppressive note that dominates Bloch's analysis: Everywhere technological advances have accelerated to the point where human agency is almost eliminated. It finds its fullest expression in the author's famous prediction about the next war:

»At first there will be increased slaughter – increased slaughter on so terrible a scale as to render it impossible to get troops to push the battle to a decisive issue. They will try to, thinking that they are fighting under the old conditions, and they will learn such a lesson that they will abandon the attempt for ever. Then, instead of a war fought out to the bitter end in a series of decisive battles, we shall have as a substitute a long period of continually increasing strain upon the resources of the combatants. The war, instead of being a hand-to-hand contest in which the combatants measure their physical and moral superiority, will become a kind of stalemate¹⁴.«

One can hardly imagine a more accurate depiction of much of the fighting between 1914 and 1918.

Clearly, technological developments lay at the core of Bloch's vision. However, when it came to social phenomena, Bloch was no less observant. He was convinced that the martial spirit across Europe had been severely hindered by the rise of the city. This was clearly shown when he argued:

»I am speaking of the population that is behind the armies, which far outnumbers the armies and which is apt to control the policy of which the armies are but the executive instrument. How long do you think the populations of Paris or of Berlin or of the great manufacturing districts in Germany would stand the doubling of the price of their food, accompanied, as it would be, by a great stagnation of industry and all the feverish uncertainty and excitement of war? [...] What is the one characteristic of modern Europe? Is it not the growth of nervousness and a lack of phlegmatic endurance, of stoical apathy? The modern European feels more keenly and is much more excitable and impressionable than his forefathers. Upon this highly excitable, sensitive population you are going to inflict the miseries of hunger and all the horrors of war. At the same time you will enormously increase their taxes [...] How long do you think your social fabric will remain stable under such circumstances¹⁵?«

As it turned out, while military factors were of prime importance in the defeat of Germany, the collapse of support for the war domestically proved a major factor also. The depiction of social strains in »The Future of War« is no less deftly accomplished than the enumeration of the demands of Total War on all participants.

At least as fascinating as Bloch's prescience in certain areas of inquiry, however, was the way in which his message was almost immediately misapprehended. While the legend of Bloch's master work grew in the years following the slaughter of 1914–18, it is worth noting that »The

13 Ibid., p. 3–4.

14 William T. STEAD, *Conversations with M. Bloch*, in: BLOCH, *The Future of War* (as in n. 12), p. XVI.

15 Ibid., p. XLIX.

Future of War« did not originally find an equally receptive audience across the continent. As Michael Howard notes in his analysis of Bloch's work, it was only the sixth volume in his massive series that was translated into English. And interestingly, as the translator R.F.C. Long later explained, the »contradictory and easily falsifiable title had been forced on Bloch by the English publishers«¹⁶. Indeed, one could make the argument that a more judiciously chosen title for the initial English language version of Bloch's work might have done justice to its scope and saved it from becoming enmeshed in subsequent polemics about the inevitability of war in 1914.

Howard is much more careful than Bloch's publisher in his handling of the subject matter. His restatement of Bloch's thesis underlines that »war between great states was now impossible – or, rather, suicidal«¹⁷. The phrasing here is not accidental; each word in it must be given its due weight. Howard intuitively realizes that the two adjectives he has used to describe war are not interchangeable; to say that a thing is suicidal is not the same as saying that it cannot happen. Bloch himself concluded that, despite the powerful impact of the collected data he had gathered,

»[i]n all countries, with the exception of England, the opinion obtains that great armies are the support of government, that only great armies will deliver the existing order from the perils of anarchism, and that military service acts beneficently on the masses by teaching discipline, obedience and order«¹⁸.

War made no sense in Bloch's eyes. Still, it was not him but his readers who concluded that he was arguing that, in light of its cost, war would disappear.

This misreading of Bloch's message produced a similarly tenacious misconception regarding his political orientation. Though he spoke out against the war that was on the horizon, Bloch was not a pacifist. As Baroness Bertha von Suttner is said to have observed: »Bloch was no more an apostle of peace than Newton was an apostle of the law of gravitation or Darwin an apostle of the evolution of species. He was a seeker and a savant in the domain of social science«¹⁹. Nevertheless, there were those who, maliciously or otherwise, confused Bloch with more dogmatic opponents of war.

Among military experts, the reception of Jean de Bloch's work was decidedly mixed. Roger Chickering has noted that the majority of German officers viewed him as a »dilettante whose evident lack of first-hand military experience severely impaired the value of his work«. His conclusions could not be trusted because »they were underlain on all levels of analysis by misconceptions no seasoned soldier would make«²⁰. One of Bloch's harshest critics was Hans Delbrück, the renowned German military historian. He maintained that »The Future of War« »does not have much to recommend it. It is a rather uncritical and poorly arranged collection of material; and although it is embellished with illustrations, the treatment is amateurish with vast amounts of detail that have nothing to do with the actual problem«²¹.

While Bloch was rejected by many military thinkers, he was not completely ignored. Indeed,

16 Howard is referring here to the original English translation of Bloch's work, »Is War Now Impossible?«, see R.F.C. LONG, Jean de Bloch, in: *Fortnightly Review* 77 (1901–02), p. 228–236, cited in: Michael WELCH, *The Centenary of the British Publication of Jean de Bloch's »Is War Now Impossible?«* (1899–1999), in: *War in History* 7 (July 2000), p. 273–295, here p. 274.

17 HOWARD, *Men Against Fire* (as in n. 11), p. 41.

18 BLOCH, *Future of War* (as in n. 12), p. 347.

19 G. Gale THOMAS, *The Bloch Museum of Peace and War*, in: *Chambers Journal* 80 (1903), p. 258.

20 Roger CHICKERING, *Imperial Germany and a World Without War*, Princeton 1975, p. 389.

21 Hans DELBRÜCK, *Zukunftskrieg und Zukunftsfriede*, in: *Preußische Jahrbücher* 96 (1899), p. 228, cited in CHICKERING, *Imperial Germany* (as in n. 20), p. 389.

in Britain he earned a hearing before a panel of the Royal United Services Institution (RUSI) in July 1901²². Nevertheless, military elites remained unshaken by Bloch's predictions of catastrophe. Major C. E. Webber, who refused to reject Bloch's work out of hand, still felt that Bloch was misguided. He wondered whether »any of the European powers [would] follow Bloch's advice and place their trust in the »common sense« of their neighbours?» He concluded that »stirred up by venal and gutter newspapers« they would ignore the evidence that the »apparatus of war is too scientific, and therefore prohibitive«²³. Webber essentially argued that rationality would be powerless in the face of national pride, fear and enmity.

It was suggested earlier that »The Future of War« and »The Great Illusion« can be seen as sites of memory. One of the defining characteristics of these sites is their volatility as subsequent generations imprint them with their own values, hopes, fears and interpretations of contemporary events. In the immediate aftermath of the publication of »The Future of War«, Bloch enjoyed considerable influence. His work helped convince Czar Nicholas II to back what eventually became the world's first peace conference in The Hague in 1899. However, Bloch's influence spread even more widely. Though he was not a pacifist himself, Bloch's book »proved invaluable to peace movements which made use of his data and arguments«²⁴. Indeed, it is not an exaggeration to say that Bloch was the first superstar of the anti-war movement.

This status naturally meant that »The Future of War« would be taken up by both detractors and supporters and analysed with a view to contemporary developments. In an article designed to celebrate the book's centenary – itself a clear indication of its transformation into a site of memory – Michael Welch traces the ebb and flow of professional military opinion of Bloch. He begins with careful examination of the debates at RUSI in order to underline the more immediate reaction to his work. He then goes on to highlight the post-1918 contributions of theorists J.F. C. Fuller and B.H. Liddell Hart. He suggests that their more positive assessment of Bloch was predicated on the belief that »the British army had been fatally removed from the civilian world of science and technology« and he observed that both men »liked to portray their intellectual activity as scientific and liked to contrast this rational pursuit with the intellectual void around them«²⁵. Jean de Bloch became a useful prophet, a voice whose warnings from the desert had gone unheeded by the donkeys who had led so many lions to their deaths in the First World War.

Welch attempts to balance this view, pointing out that more recent analyses have underlined Bloch's errors as well as the areas in which he was insightful. Even more interestingly, he suggests that the original debates at RUSI were more an exercise in propaganda than anything else. Bloch, convinced that the officer corps of the British Army was impervious to the logic of his arguments about the changing nature of warfare, set his sights on convincing the wider public of the correctness of his views. As Welch notes:

»Although Bloch's thesis rested on the highly technical question, reducible to mathematical formulae, concerning the ability of troops to advance across a specified zone of fire and a statement about the expected losses, he really could not expect that this demonstration would put the professional officer corps of Europe out of business on their discovery of his thesis [...] his discussion was never aimed specifically at the officers he debated with. His hope rested in showing the wider public and its politicians

22 WELCH, Centenary (as in n. 16), p. 280.

23 C. E. WEBBER, Army Reform Based on Some 19th Century Lessons in Warfare, in: Journal of the Royal United Service Institution 45 (1901), p. 380, cited in WELCH, Centenary (as in n. 16), p. 280.

24 DAWSON, Preventing »A Great Moral Evil« (as in n. 10), p. 5.

25 WELCH, Centenary (as in n. 16), p. 288.

that something needed to be done about a military profession that had become absurd²⁶.«

Regardless of the intent of the parties, it is clear that the status conferred upon Bloch meant that evaluations of his work's merit varied widely. It is equally clear that he remains an important figure whose »engagement with the military institutions of Europe [...] is still highly relevant today to the critic of these organizations«²⁷. Whatever his skills as an oracle with respect to the shape of future wars, there is no denying that Jean de Bloch was well in advance of his times in his determination to study the wider ramifications of war. Those interested in the cultural history of war can see in him a kindred spirit.

Norman Angell »The Great Illusion«

Sir Norman Angell (born Ralph Norman Angell-Lane) was a journalist whose »checkered career took him to the U.S. Southwest as a prospector, a cowboy and a homesteader, then on to Paris as newspaper editor for an English-language daily there«²⁸. In 1904 he became Managing Editor at the new Paris edition of the »The Daily Mail«. He was at once attracted by the supremely confident figure cut by the journal's publisher, Lord Northcliffe and appalled at his lack of knowledge of international affairs²⁹. Even before »The Great Illusion«, Angell was a very productive writer with a number of tracts, articles and books to his credit. But it was »The Great Illusion« that established his reputation and to which he had to continually return during his many years as an anti-war campaigner.

In 1933 Norman Angell was awarded the Nobel Peace Prize. In his introductory speech, committee member Christian Lous Lange declared:

»Norman Angell towers as high as Swift or Cobden. But his is another kind of genius; he is not a poet as was Swift, nor a preacher as was Cobden. Norman Angell speaks to the intellect. He is cool and clear. He has a profound belief in reason and in rationalism. He is convinced that at long last reason will prevail when we succeed in sweeping away the mists of illusion and intellectual error«³⁰.«

Even before the astonishing success of »The Great Illusion«, Angell had established himself as a proponent of rationalism. Indeed, his first, more modest success came with a work written in response to the Boer War entitled »Patriotism under Three Flags: A Plea for Rationalism in Politics«³¹.

Like Jean de Bloch before him, Angell's work was subject to a variety of interpretations. If anything, he faced even more significant and widespread misreading of his work, given the fevered climate at the time he wrote. He too was credited with having written that war had become »impossible«. Martin Ceadel has noted that Angell must have been frustrated by the need, pressing throughout his entire career, to »defend or gloss a hastily written journalistic

26 Ibid., p. 293.

27 Ibid., p. 273.

28 Philip D. SUPINA, The Norman Angell Peace Campaign in Germany, in: *Journal of Peace Research* 9 (June 1972), p. 161–164, here p. 161.

29 Ibid.

30 Presentation Speech by Christian Lous Lange, member of the Nobel Committee, on December 10 1934, available at: http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/peace/laureates/1933/press.html.

31 Ralph LANE, *Patriotism Under Three Flags. A Plea for Rationalism in Politics*, London 1903.

tract as if it had been a considered academic treatise³². Angell confirmed this supposition himself. A measure of his frustration with his lot was demonstrated in a note he sent to the editor of the journal »The Scotsman«. »Quite a considerable part of a very busy life«, he declared, »has been absorbed in trying to track down through the press of four or five countries grotesque distortions of ideas which I hoped, and still hope, might contribute to the better understanding of facts which concern us all³³«. As the most high profile of the pre-1914 Anglophone writers who spoke out against war, perhaps it was only natural that Angell would be cast in the role of naive idealist by a public that misinterpreted »The Great Illusion« as having argued that war would soon vanish from the arsenal of diplomatic tools.

»The Great Illusion« was published in 1910. It was an expanded version of a pamphlet that Angell had produced approximately a year earlier entitled »Europe's Optical Illusion«³⁴. Angell's approach in »The Great Illusion« is similar to Bloch's in »The Future of War« in that he seeks to construct a rational case against war. Given this shared objective, one would be forgiven for assuming that Angell had read Bloch's work. However, this appears not to have been the case. Indeed, at the end of 1910, in the course of a letter suggesting persons to whom he could send his manuscript for review, Alfred Fried, the founder of the German Peace Society, took Angell to task for not making sufficient reference in his work to previous anti-war writers and specifically mentioned Bloch³⁵.

In reality, while a common rationality underpins their efforts to unmask the folly of war, Angell's emphasis differs from Bloch's focus. Angell concentrates largely on war's economic implications. The centrality of these considerations is underlined by the book's subtitle »A Study of the Relation of Military Power in Nations to their Economic and Social Advantage«³⁶. Angell very quickly lays out his purpose in »The Great Illusion«, opening his work by stating:

»The author boldly challenges this universal theory [that war produces economic benefits], and declares it to be based on a pure optical illusion. He sets out to prove that military and political power give a nation no commercial advantage; that it is an economic impossibility for one nation to seize or destroy the wealth of another, or for one nation to enrich itself by subjecting another³⁷.«

He reaches the conclusion that the economic interpenetration of European states, demonstrated most clearly in the role of credit in ensuring economic vitality, makes a general European conflagration equally harmful to both victor and vanquished.

Angell, like Bloch, was no absolutist. In fact, he was keen to distance himself from religious pacifism (arguably stronger in Britain than elsewhere in Europe) in particular. Thus, in a corrected proof of »The Great Illusion«, he speaks of the fanaticism of Jesus Christ and the prophets when it came to violence, then adds the handwritten addendum to the effect that, while

32 Martin CEADEL, *Semi-Detached Idealists. The British Peace Movement and International Relations 1854–1945*, Oxford 2000, p. 178.

33 Angell to the Editor of »The Scotsman« July 3, 1911, in: *The Norman Angell Fonds* [hereafter NAF], Box 1 (SW621), Correspondence, Mills Memorial Library, McMaster University, Hamilton, ON Canada.

34 Martin CEADEL, *Living the Great Illusion. Sir Norman Angell 1872–1967*, Oxford 2009, p. 104 (see p. 91–95 for details of the genesis of the pamphlet).

35 Alfred Fried to Norman Angell, December 5 1910, Angell Papers, Ball State University, cited in: CEADEL, *Living the Great Illusion* (as in n. 34), p. 111.

36 Corrected proof copy of the manuscript of »The Great Illusion«, p. X, see: NAF Box 4 (SW622) File 1.

37 Norman ANGELL, *The Great Illusion. A Study of the Relation of Military Power in Nations to their Economic and Social Advantage*, New York 1910, p. VII.

many pacifists have striven to be objective in their activism »in the eyes of the average sensual man pacifism is still deeply tainted with this self-sacrificing altruism«³⁸. For Angell, rejection of the coming cataclysm was not a matter of altruism at all but of sensible self-preservation.

Unfortunately, this distinction was lost on the majority of readers and the vehemence with which Angell insisted that all war, even victorious war, was economically ruinous led to him being identified as an absolutist³⁹. Angell himself, in the final section of his text, in which he considers the policies to be inferred from his earlier arguments, »acknowledges that they might be thought to be non-resisting ones« given his insistence that there was no real material gain to be had from launching aggressive war⁴⁰. However, on the question of whether the folly of war meant that even defensive preparations were misguided, Angell's response is a resounding »No«. He maintains that »so long as the misconception we are dealing with is all but universal in Europe [...] we all do, in fact, stand in danger from [...] aggression« and he therefore concludes that as long as »current political philosophy in Europe remains what it is, I would not urge the reduction of the British war budget by a single sovereign«⁴¹.

If Jean de Bloch was the first superstar of the pre-1914 anti-war movements, it can be argued that Norman Angell was the last. »The Great Illusion« sold over two million copies and was translated into twenty-five languages⁴². Angell's fame was sufficient that his publisher could suggest that remarks by Sir Edward Grey that he heard at the National Liberal Club were a »réchauffée« of »The Great Illusion«⁴³. And yet, though both Bloch and Angell laid out a case for the absurdity of war, Angell suffered from far more negative reviews, even in the immediate aftermath of the book's publication. While it is true that »The Great Illusion« gained some currency among the elites of Britain – thanks in large measure to behind-the-scenes efforts by Lord Esher – it is equally true that Angell encountered detractors right away. One especially interesting debate took place in the pages of the »North American Review« between Angell and American Rear-Admiral Alfred Thayer Mahan.

Mahan noted that Angell's thesis was predicated on the assumption that material self-interest was the bedrock of foreign policy. He questioned this assumption, writing in his review of »The Great Illusion«: »I hold that the interest of the nation is indeed the business of the government, but that the danger of war proceeds mainly from the temper of the people, which, when roused, disregards self-interest«⁴⁴. Angell took up the cudgels, replying that he had »never taken the ground that that all international action can be explained in the terms of one narrow motive« and contending that »if you can profoundly modify the bearing of a constituent so important as that to which Admiral Mahan himself in his own work attributed great importance, you will profoundly modify the whole texture and character of international relations«⁴⁵. As

38 Corrected proof copy of the manuscript of »The Great Illusion« (as in n. 36), p. 7.

39 Ceadel has pointed out that, with the appearance of »The Great Illusion«, Angell »was obliged both to defend a thesis that was overstated in certain respects and under-explained in others and to clarify policy implications that, pulling as they did towards both pacifism and strong defences, were highly ambivalent.«, see: CEADEL, *Living the Great Illusion* (as in n. 34), p. 87.

40 Ibid., p. 96.

41 ANGELL, *The Great Illusion* (as in n. 37), p. 343–344.

42 Norman Angell Biography, available at: http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/peace/laureates/1933/angell-bio.html.

43 Thomas Fisher Unwin to Angell, June 2, 1911, NAF, Box 1 (SW621).

44 Rear Admiral A.T. MAHAN, Review of *The Great Illusion*, in: *The North American Review* 195 (March 1912), p. 319–332, p. 320–321.

45 Norman ANGELL, »The Great Illusion«, A Reply to Rear-Admiral A.T. Mahan, in: *The North American Review* 195 (June 1912), p. 754–772, p. 755.

one observer subsequently put it, this exchange could be said to represent »the closest thing there is to »a first Great Debate« between the schools of idealism and realism«⁴⁶.

Unfortunately, there was insufficient time for the debate to fully run its course. Within a couple of years of the appearance of »The Great Illusion«, the European conflict Angell had worked so hard to avoid flared up. In its aftermath, Angell was often ridiculed for *naïveté*. Given the sort of critical response that his work had elicited, one might forgive Angell for later confessing that he felt himself »an imbecile to suppose that the flood of human imbecility could ever be stemmed by efforts of reason«⁴⁷. However, it was not entirely a misreading of Angell's work that contributed to negative evaluations of it. More recently, respected student of war and peace Martin Ceadel has taken him to task for a number of deficiencies, concluding that »[d]espite Angell's high intelligence and good intentions, his over-exuberance and under-education produced both an impatience with fact checking and a propensity to combine incompatible opinions«⁴⁸. Ceadel enumerates a number of significant flaws in Angell's work. These include: too sweeping a statement about the failure of annexation to bring economic advantage to the victor; inability to explain why, if the above was true, he still unreservedly supported defence; failure to *clearly* signal the book's intent, which led to it being consistently misinterpreted; the extension of his rationalistic approach to emotional and moral issues that were less well suited to his style of analysis; lack of clarity regarding the prospects for change through educational processes; and the assumption that economic conditions in Europe just prior to 1914 were permanent⁴⁹. Clearly, observers have found much to criticize over the years in Angell's approach to the question of war.

Despite all of this, there have also been those in recent years who have sought to rehabilitate Angell, seeing in his work the roots of subsequent analyses of international relations. One student of the field has suggested that »The Great Illusion« »represents a major development in the tradition of liberal internationalism. In losing touch with it, international relations has lost touch with an important part of its own historical and theoretical development«⁵⁰. She also points out that Angell's work was significant in that it emphasized that the economic system was not the product of natural law. Open markets certainly »were beneficial in that they gave rise to a »more civilized« and rational life than what had gone before«. Still, as this same commentator reminds us, it is worth remembering that »there was nothing natural about them. They were created at a specific historical moment by specific historical conditions, and they depended for their maintenance on those conditions«⁵¹. This made Angell a structural functionalist and an early proponent of the modernization theory that went on to have a significant impact on thinking about the role of conflict in international affairs. Clearly, Angell has had a much more profound impact on thinking regarding war than those who would dismiss him as a *naïf* would have us believe.

46 Torbjørn L. KNUTSEN, A Lost Generation? IR Scholarship before World War I, in: *International Politics* 45 (2008), p. 650–674.

47 Norman ANGELL, *After All. The Autobiography of Sir Norman Angell*, New York 1952, p. 145–146.

48 CEADEL, *Living the Great Illusion* (as in n. 34), p. XI. Another historian aptly characterizes »The Great Illusion« as a work »often criticized by scholars for superficiality but universally understood as influential«, see: Sandi E. COOPER, *Patriotic Pacifism. Waging War on War in Europe 1815–1914*, New York 1991, p. 156.

49 *Ibid.*, p. 98–103.

50 Cornelia NAVARI, *The Great Illusion Revisited. The International Theory of Norman Angell*, in: *Review of International Studies* 15 (1989), p. 341–358, here p. 341.

51 *Ibid.*, p. 342.

Conclusion

There can be little doubt that, if measured by their success in achieving their ultimate goal of averting a European war, Jean de Bloch and Norman Angell were failures. It is wrong, however, to assess their efforts so harshly. Both men achieved a good deal of insight into the costs of war. Bloch's warning against the horrors of a war of stasis dominated by new killing machines was prescient. Angell's insistence that the economic demands of warfare could easily outstrip even the most martial nation's appetite for sacrifice proved insightful also. Equally importantly, it is clear from contemporary reviews of both »The Future of War« and »The Great Illusion« that many of their central arguments were only partially understood. Expert and uninitiated alike misinterpreted or appropriated these works for their own purposes, transforming them in the process into true sites of memory in their volatility.

The fascinating thing about such sites, of course, is that they are extremely difficult to control. Like so much associated with the Great War, these two anti-war works became sites of contestation. They were conceived in the belief that a cool, dispassionate accounting of the real cost of war would convince those in positions of authority of the folly of another great conflict. But they themselves became immersed in the passions that dominated public debate, both in the two decades leading up to the Great War and the two decades between it and its sequel. Given the passions they aroused, it is all the more impressive that the treatises written by Bloch and Angell wielded some salutary influence. Martin Ceadel has tellingly written of Angell that:

»[his] greater popular impact during 1909–14 than any other peace campaigner, and his post-1919 rehabilitation as the man who had been right about the war, show that his contemporaries credited him with conveying a number of important truths: that international relations were worthy of serious study in their own right; that this applied even to Britain and the United States, despite their isolationist traditions; and that in the twentieth century realists had to factor the international economy, as well as geopolitics, into their thinking⁵².«

Bloch was also accorded praise that had eluded him prior to 1914 once the impact of the Great War was recognized.

Nevertheless, praise was far from universal. In the wake of the carnage of the First World War some commentators derided Jean de Bloch, Norman Angell and other rationalists for their faith in human reason, this despite the fact that the diplomatic efforts of a Briand or Stresemann in the inter-war period were no less built upon a foundation of rational self-interest than the analyses of these writers. It seems that it was the experience of a second bloody conflict that marked the decisive break with the past. It was only after the Somme and Stalingrad, Anatolia and Auschwitz that an approach to international relations that failed to take into account the power of the irrational became, like poetry in the famous observation of Theodor Adorno, impossible.

52 Martin CEADEL, *The Ambiguous and Altering Great Illusion of Norman Angell*. Paper presented at the British International Studies Association, University of Leicester, December 14–16 2009, available at: http://www.bisa.ac.uk/index.php?option=com_bisa&task=view_public_papers_author_char_search&char_search=C.

GERD KRUMEICH

FRIEDRICH VON BERNHARDI – THÉORICIEN MILITAIRE MARGINAL OU REPRÉSENTATIF?

Réflexions sur l'influence de »Deutschland und der nächste Krieg« (1912)

Friedrich von Bernhardi est l'un des grands maudits de l'avant-guerre 1914–1918. Son nom résonne encore de sinistre façon dans les mémoires, que ce soit en Allemagne, en France ou dans les pays anglo-saxons. Le livre qu'il publia en 1912, au titre sensationnel »Deutschland und der nächste Krieg«¹ (»L'Allemagne et la prochaine guerre«²), était pour ainsi dire »à la une« de la propagande alliée pendant la Première Guerre mondiale et a encore joué un rôle important, après 1918, dans les discussions sur les »responsabilités«.

Friedrich von Bernhardi (1849–1930) était le fils de Theodor von Bernhardi, homme politique et écrivain renommé au temps de Guillaume I^{er} et de Bismarck. Sa mère était d'origine russe, et la famille provenait de Silésie. À l'instar des hommes de son milieu social, Bernhardi épousa la carrière militaire et participa à la guerre franco-prussienne de 1870, au cours de laquelle il reçut les plus hautes distinctions. Après le conflit, il fut membre de l'Académie de guerre prussienne, puis, pendant quelques années, détaché au service topographique du Haut Commandement. Dans les années 1890, il fut nommé attaché militaire à Berne (en Suisse), avant d'être désigné comme responsable du département historique au sein du Grand état-major à Berlin, en 1898. Mais, en 1901, il fut dessaisi de ses fonctions car il professait des idées radicalement à l'opposé de celles de Schlieffen, dont il désapprouvait avec force le plan d'attaque contre la France. Nommé à la tête d'un régiment badois – ce qui correspondait à une sorte de relégation –, il se consacra de plus en plus aux études d'histoire militaire et de stratégie, travail qui, dans un premier temps, donna naissance à son ouvrage majeur, »Vom heutigen Kriege«, publié en 1912 en deux volumes. Cet écrit, qui révèle chez l'auteur de réelles aptitudes de stratège, se positionna ouvertement comme un livre anti-Clausewitz dans la mesure où il critiquait les opinions du maître incontesté (mais néanmoins peu suivi) de l'École militaire prussienne. Il s'inscrivit surtout, comme beaucoup d'autres écrivains militaires de l'époque, contre le principe clausewitzien de la défensive comme force prévalente dans une guerre prolongée³. Il fut connu du grand public quand il participa, en 1911, à une enquête de la »Deutsche Revue« qui interrogeait les principaux officiers allemands et étrangers sur les perspectives de la guerre de demain: il s'y opposait à ceux qui pensaient que la guerre future ne pourrait qu'être courte puisque, prolongée, elle risquerait d'anéantir la culture et l'économie européennes. Selon Bernhardi, la guerre avait changé de caractère. Comme toutes les nations mobiliseraient la totalité de leurs re-

1 Friedrich VON BERNHARDI, *Deutschland und der nächste Krieg*, Stuttgart, Berlin 1912.

2 ID., *L'Allemagne et la prochaine guerre*, Lausanne, Paris 1916.

3 Voir pour le problème du »Strategiestreit« de l'époque: Arden BUCHOLZ, Hans Delbrück and the German Military Establishment. *War Images in Conflict*, Iowa 1985; Sven LANGE, Hans Delbrück und der »Strategiestreit«. *Kriegführung und Kriegsgeschichte in der Kontroverse, 1879–1914*, Fribourg-en-Brisgau 1995; une biographie récente de Colmar Freiherr von der Goltz a fait voir tout ce que Bernhardi doit aux travaux du maître incontesté de la stratégie allemande de l'avant-1914: Carl Alexander KRETHLOW, *Generalfeldmarschall Colmar Freiherr von der Goltz Pascha*, Paderborn 2012, p. 85, 399–400.

crues, une guerre ne pourrait être menée que pour des buts qu'on estimerait nécessaires à «la survie des États et des peuples». Et, pour cette raison, on ne mettrait fin aux hostilités que dans la mesure où l'on s'affaiblirait en hommes et en puissance matérielle⁴.

Début 1912, quand parut l'ouvrage de Bernhardt, «L'Allemagne et la prochaine guerre», le scandale éclata aussitôt et, aujourd'hui encore, les répercussions s'en font sentir. C'est là l'objet principal de cet article.

Pendant la guerre, ce livre fit un énorme tollé et figura, aux côtés de Friedrich Nietzsche et Heinrich von Treitschke, à la première place sur la liste des penseurs allemands honnis par la propagande française et britannique pendant toute la Grande Guerre. Ernest Lavisse, qui a orchestré en maître la propagande en France pendant la guerre, a publié continuellement des articles et pamphlets prenant pour cible l'orgueil pangermaniste. Or, dans ces écrits, que ce soit ses «Lettres à tous les Français»⁵ ou son libelle «Pratique et doctrine allemandes de la guerre»⁶, c'est Bernhardt qui incarne l'insatiable appétit pangermaniste qui a amené l'Allemagne à déclarer la guerre et qui l'a guidée dans la guerre barbare qu'elle a menée en France et ailleurs⁷. En revanche, les responsables politiques ainsi que certains historiens allemands à tendance conservatrice, voire «progouvernementale», ont défendu depuis les années 1920 la thèse selon laquelle les écrits de Bernhardt ne furent que le produit d'une âme par trop exaltée, sans aucune influence notable sur la pensée et les actions des responsables politiques.

Dans ses Mémoires, le chancelier allemand Theobald von Bethmann Hollweg fait remarquer que, face au nationalisme français et à l'impérialisme britannique, «le peuple allemand dans sa totalité ne fit preuve d'aucun chauvinisme. Il ne lisait ni Nietzsche ni Bernhardt [...] et ne s'occupait pas d'idées de conquête ou de puissance mondiale»⁸. Et l'ancien ministre des Colonies, Bernhard Dernburg – responsable de la propagande allemande aux États-Unis pendant la guerre – a affirmé, lui aussi, que ce livre, bien qu'il ait suscité quelque émotion, n'avait pas eu de large succès. Ajoutant même que, selon ses informations, le tirage n'aurait guère dépassé les 10 000 exemplaires vendus⁹. En revanche, dans ses mémoires parues en 1927¹⁰, Bernhardt prétend que le livre avait déclenché, en Allemagne, «un vrai tollé; rapidement, il dut être réimprimé à raison de sept éditions et il fut traduit dans presque toutes les langues du monde civilisé: anglais, français, italien, suédois, japonais, entre autres, ce qui lui valut une notoriété dans le monde entier»¹¹. Or, il semble bien que Bernhardt exagère beaucoup dans la mesure où toutes les éditions dont il parle ont bien existé, non en 1912 ou 1913, mais seulement après le déclenchement de la guerre et comme instrument efficace de la propagande alliée, ce que nous verrons un peu plus loin.

Revenons donc un instant sur l'avant-guerre, en particulier les années 1912 à 1914, pour savoir quel a été le véritable impact de ce qui a soulevé l'indignation. C'est donc au début 1912 que parut «Deutschland und der nächste Krieg». Bernhardt y assurait sans ambiguïté les conséquences politiques et militaires qui résultaient de la conception sociale-darwinienne de l'histoire. Pour lui, comme pour beaucoup d'intellectuels allemands, il était évident que, compte

4 Friedrich von BERNHARDT, Über Millionenheere, in: Deutsche Revue, vol. 37, février 1911, p. 207–213.

5 Émile DURKHEIM, Ernest LAVISSE, général MALLETERRE et al., Lettres à tous les Français. Patience, effort et confiance, Paris 1916.

6 Ernest LAVISSE, Pratique et doctrine allemandes de la guerre, Paris 1915.

7 Voir Gerd KRUMEICH, Ernest Lavisse und die Kritik an der deutschen »Kultur«, 1914–1918, in: Wolfgang J. MOMMSEN (dir.), Kultur und Krieg. Die Rolle der Intellektuellen, Künstler und Schriftsteller im Ersten Weltkrieg, Munich 1996, p. 143–154.

8 Theobald von BETHMANN HOLLWEG, Betrachtungen zum Weltkrieg, t. 1, Berlin 1919, p. 22.

9 Je dois cette information à Thomas Weber (voir n. 31).

10 Friedrich von BERNHARDT, Denkwürdigkeiten aus meinem Leben, Berlin 1927.

11 Ibid., p. 367.

tenu des lois naturelles, l'Allemagne s'acheminait vers un rang de première importance dans le monde. Un peuple de bientôt 70 millions se laisserait-il entraver par une France dont le malthusianisme et l'athéisme la menaient à une «dépopulation» de plus en plus sensible? La population de la France ne connaissait-elle pas en effet un déclin rapide qui la réduirait bientôt à 30 millions d'habitants? Nécessité faisant loi, l'Allemagne avait le devoir, selon Bernhardi, de s'étendre. Et puisqu'on tentait de l'en empêcher, ce serait par les armes qu'elle devrait avoir raison de ceux qui s'opposaient à son avenir:

«La lutte est la loi naturelle fondamentale de toutes les autres lois naturelles. [...] C'est le combat sanglant des peuples, c'est la guerre. [...] Dans la guerre vaincra le peuple qui aura les plus grandes forces corporelles, intellectuelles, morales, matérielles et politiques à jeter dans la balance, qui, par conséquent, possède l'armée la plus puissante. La guerre lui procurera des conditions de vie plus favorables, une possibilité de développement plus grande, une influence plus étendue. [...] Mais, sans la guerre, des races de moindre valeur ou dégénérées pourraient trop facilement étouffer les éléments sains, capables de se reproduire, et une décadence générale en serait la suite forcée. [...] Des États forts, sains, en pleine expansion, voient leur population s'accroître; à partir d'un certain moment, l'extension de leurs frontières devient nécessaire: ils ont besoin de nouvelles terres pour y déverser le surplus de leur population. Mais comme toute la terre, ou peu s'en faut, est actuellement occupée, des terres nouvelles ne peuvent être acquises qu'aux dépens des anciens possesseurs, c'est-à-dire par voie de conquête, laquelle conquête devient ainsi une loi nécessaire¹².»

Le livre de Bernhardi a eu en effet, dès sa parution en avril 1912, un retentissement considérable à l'étranger, tout comme en Allemagne. Nous disposons à cet égard d'une recherche assez avancée, Bernhardi ayant fait l'objet d'études détaillées¹³.

Pour ce qui est des réactions à l'étranger, Fred Bridgham a bien montré le tollé que ce livre suscita dans la presse anglaise dès sa parution¹⁴. Il y eut pas moins de cinq éditions anglaises au cours de cette même année 1912! Quant au très réputé sir Arthur Conan Doyle, il publia dès 1912 une réplique intitulée «Great Britain and the Next War», une plaquette suivie par un grand nombre d'autres réfutations. Comme le constate Fred Bridgham, Bernhardi fut bientôt «the favourite whipping boy of British propaganda»¹⁵.

En France, Raymond Poincaré, président du Conseil en 1912 (avant d'être élu président de la République en janvier 1913), fait état, dans ses Mémoires, des énormes craintes éprouvées en France depuis la crise d'Agadir concernant les velléités pangermanistes et l'agressivité de l'Allemagne. Pour preuve, Poincaré y publie un rapport du colonel Maurice Pellé, attaché militaire à l'ambassade de France à Berlin, en date du 26 mai 1912. On en cite un extrait ici, parce que, dans ce rapport, c'est en effet le livre de Bernhardi qui joue un rôle primordial:

«Le général de Bernhardi est précisément l'une des personnalités les plus en vue d'un parti restreint, il est vrai, mais actif, qui pousse résolument l'Allemagne à la guerre. Si l'on ouvre ses derniers livres, ›La Guerre moderne‹ et surtout ›L'Allemagne et la prochaine guerre‹, on y trouve affirmé à chaque page le droit des peuples forts à la conquête.

12 ID., *Deutschland und der nächste Krieg*, Berlin 1912, p. 11–14.

13 Klaus WERNECKE, *Der Wille zur Weltgeltung. Außenpolitik und Öffentlichkeit im Kaiserreich am Vorabend des Ersten Weltkrieges*, Düsseldorf 1970, p. 160–167; Fred BRIDGHAM, *The Book that Caused the War?*, in: ID. (dir.), *The First World War as a Clash of Cultures*, Rochester 2006, p. 183–212.

14 Ibid.

15 Ibid., p. 185.

L'accroissement de la population de l'Empire allemand, ses besoins économiques et la place dirigeante qu'il occupe à la tête de la civilisation lui dictent une politique d'expansion. La guerre est un moyen indispensable de cette politique. Tôt ou tard, elle s'impose aux conducteurs de l'Empire comme un devoir, comme le plus haut de leurs devoirs¹⁶.«

Et Pellé de conclure:

»Les nationalistes militants, auxquels nous étendons souvent à tort l'épithète de pangermanistes, ne sont pas ici un simple clan d'opposition; ils ont des tenants et des aboutissants dans le parti conservateur, au ministère de la Marine, parmi les officiers [...]»¹⁷.«

Ce rapport de l'attaché militaire à Berlin est fort intéressant dans la mesure où il fait entrevoir, déjà, le problème majeur, à savoir: quelle a été l'influence réelle du livre de Bernhardt, quelle a été aussi la représentativité d'un livre et d'un courant de pensée pangermaniste dans cette Allemagne d'avant-guerre. Or, il est sans doute utile de faire remarquer que cet avertissement n'a pas du tout eu la portée que lui donne Poincaré après coup. C'est que le livre de Bernhardt fut peu lu ou discuté en France avant la Grande Guerre, malgré tout ce qu'on a pu affirmer depuis. En premier lieu, le fait qu'il n'y ait pas eu de traduction en français me semble hautement significatif. La première et seule édition du livre de Bernhardt en France date en effet de 1916¹⁸! Et cela est d'autant plus intéressant qu'il y a eu, sans aucun doute, une discussion assez vive sur le »pangermanisme« chez les intellectuels français avant 1914. On ne rappellera ici que la controverse – ô combien intense – entre Jean Jaurès et Charles Andler sur les tendances impérialistes chez les socialistes allemands, en 1912 et 1913¹⁹. Ainsi que les problèmes soulevés par la fondation et l'essor de la Ligue pangermaniste (Alldeutscher Verband) dans les années 1910. Mais ce même Charles Andler, qui s'est tant préoccupé du pangermanisme avant la guerre même, n'a mentionné Bernhardt qu'à partir de 1915, quand il publia un livre sur le pangermanisme et qu'il alimenta, avec Lavis, la campagne des intellectuels français²⁰. Ni l'ouvrage, particulièrement riche en informations et en idées, de Claude Digeon sur »la Crise allemande de la pensée française«, ni son équivalent allemand, à savoir le livre de Gilbert Zieburga, ne font mention du personnage de Bernhardt²¹. Une seule polémique fut initiée, en 1913, par »La Libre Parole«, le journal d'extrême droite le plus en vue à l'époque. Les articles sur le pangermanisme qu'y publia Paul Vergnet furent même réunis en un volume²². Bernhardt y joue non un rôle central, mais il y est occasionnellement cité pour preuve de l'assertion de l'auteur selon laquelle l'Allemagne cherche depuis toujours la querelle et la guerre. Il mentionne même un prêche de Martin Luther dans lequel le grand réformateur aurait affirmé que la guerre »est aussi néces-

16 Raymond POINCARÉ, *Au service de la France. Neuf années de souvenirs*, t. 1: *Le lendemain d'Agadir 1912*, Paris 1926, p. 132–136, ici p. 134.

17 Ibid.; le »rapport Pellé« se trouve aussi dans: *Documents diplomatiques français (1871–1914)*, 3^e série (1911–1914), t. 3 (11 mai–septembre 1912), p. 57–62.

18 Général Friedrich von BERNHARDT, *L'Allemagne et la prochaine guerre*. Traduction française de la sixième édition allemande parue en 1913, par Robert FATH [...], Préface du colonel F. FEYER, Lausanne, Paris 1916. Soit dit en passant, les éditions Trident ont réimprimé ce livre en 1989.

19 Marie-Louise GOERGEN, *Les relations entre socialistes allemands et français à l'époque de la Deuxième Internationale, 1889–1914*, thèse de doctorat dirigée par Madeleine Rebérioux, soutenue en juin 1998 à l'université de Paris 8; Max GALLO, *Le Grand Jaurès*, Paris 1984, p. 524–526.

20 KRUMEICH, Ernest Lavis et die Kritik an der deutschen »Kultur« (voir n. 7); Charles ANDLER, *Le Pangermanisme. Ses plans d'expansion allemande dans le monde*, Paris 1915.

21 Claude DIGEON, *La Crise allemande de la pensée française. 1870–1914*, Paris 1959; Gilbert ZIEBURGA, *Die deutsche Frage in der öffentlichen Meinung Frankreichs, 1911–1914*, Berlin 1955. Bien que cet auteur ait consacré tout un chapitre (p. 38–45) aux »Urteile über den »Pangermanismus«.

22 Paul VERGNET, *La France en danger. L'œuvre des pangermanistes*, Paris 1913.

saire à l'homme que le boire, le manger et les autres fonctions naturelles»²³. Tout comme Luther, le général Bernhardi aurait prêché la guerre nécessaire. Vergnet fait ici référence à la sixième édition allemande, parue en 1913 – ce qui confirme que le livre n'a pas existé en français avant le début de la guerre. Dans ces citations, il fait soigneusement le tri des remarques anti-françaises de Bernhardi, parmi lesquelles:

»D'une façon ou d'une autre il faudra arriver à un décompte avec la France, si nous voulons avoir nos coudées franches pour notre politique mondiale. C'est la première condition et la plus élémentaire d'une politique allemande rationnelle, et comme l'hostilité de la France ne pourra jamais être éliminée par un moyen pacifique, il faut recourir aux armes. Il faut que la France soit terrassée de façon à ce qu'elle ne puisse plus jamais s'opposer à nous [...]. Ce serait une guerre au couteau que nous aurions à faire à la France, une guerre qui détruirait à jamais la situation de grande puissance de la France. Si la France, malgré la diminution de sa population, ose engager une pareille lutte, elle doit se préparer à être rayée du nombre des puissances qui ont le droit de parler dans le concert européen et à être soumise définitivement à une dépendance politique. Voilà l'enjeu»²⁴!«

La première question à poser est donc de savoir dans quelle mesure le livre de Bernhardi a pu exercer une influence notable sur les idées des dirigeants militaires de l'époque. Les réponses des experts, de Gerhard Ritter à Hew Strachan, en passant par Niall Ferguson, sont peu équivoques, et Hew Strachan, l'un des meilleurs connaisseurs de l'histoire militaire moderne et contemporaine, les résume de façon très claire: »Despite his place in entente demonology, Bernhardi perhaps matters least as an dictator of military thought, since he was at odds with much of the prevailing ethos of the General staff»²⁵.«

Pour ce qui est de l'opinion et des partis politiques allemands, la thèse officielle est – on l'a déjà dit – que le livre de Bernhardi suscita un grand intérêt. Il est vrai en effet que, dès sa parution, nombre de commentaires en furent donnés dans la presse. On voit bien, selon les recherches de Klaus Wernecke, que le livre fut accueilli avec enthousiasme par les milieux all-deutsch, tout autant que par les libéraux de droite²⁶. Notons aussi que ni l'entourage direct du chancelier, ni ses conseillers en furent enchantés, bien au contraire. Quant à la presse libérale de gauche et du centre, elle exprima clairement sa réprobation. On déplora partout les exagérations de l'auteur, dont on essaya de minimiser l'influence.

Le parti socialiste (SPD) fut, bien sûr, encore plus critique. Il publia, dès avril 1912, un manifeste contre l'armement, où était mentionné en due place – déjà! – le livre de Bernhardi. Il stigmatisait aussi le large succès prétendument rencontré auprès d'un public »bourgeois et réactionnaire«, et dont les journaux auraient publié des pages entières.

»Un livre d'une indépassable allure chauviniste et belliciste, dont l'inconscience et l'irresponsabilité sont inégalables: M. de Bernhardi préconise une guerre d'agression sur tous les fronts. Il déclare *verbatim* que le gouvernement allemand devrait créer une situation en politique étrangère où il serait possible que l'Allemagne prenne l'offensive et qu'elle écrase un des adversaires avant que l'autre puisse lui venir en aide. [...] Ni la France, ni l'Angleterre n'ont de raison de nous attaquer pour réaliser leurs intérêts dans le monde. Tant que nous ne risquons pas l'agression, ils seront toujours capables

23 Ibid., p. 226.

24 VERGNET, La France en danger (voir n. 18), p. 227–228.

25 BRIDGHAM, The Book that Caused the War? (voir n. 9).

26 WERNECKE, Der Wille zur Weltgeltung (voir n. 9).

de nous octroyer leur volonté par voie diplomatique, ce qu'on a pu observer dans les affaires marocaines²⁷.»

Et dans une séance du Reichstag, le 7 avril 1913, Bernhardt fut présenté, par les socialistes, comme l'exemple même du chauvinisme et bellicisme des classes dirigeantes. Le député Haase (parti social-démocrate), combattant le projet de réarmement du gouvernement allemand et la course aux armements en général²⁸, déplora l'esprit pangermaniste qui, selon lui et ses camarades, sévissait au sein du gouvernement même et qui lui semblait être la raison des appréhensions et des réactions nationalistes de l'opinion publique et du gouvernement français. Et Haase de citer longuement, pour preuve de ses assertions, des passages du livre de Bernhardt concernant la France et la prétendue nécessité de mettre un terme aux velléités revanchardes de ce pays, premier obstacle à une véritable *Weltpolitik* allemande. Dès lors, on ne saurait s'étonner – telle fut la conclusion de l'orateur socialiste – des appréhensions françaises quant à une attaque surprise de l'Allemagne²⁹.

Ce livre suscita donc beaucoup d'émotion dans l'opinion publique allemande, mais il est sans doute inexact d'affirmer qu'il ait obtenu un soutien sans faille auprès du public allemand, comme l'ont prétendu nombre d'historiens allemands qui adoptèrent, de façon plus ou moins avouée, l'opinion de Fritz Fischer. Celui-ci a en effet utilisé le livre de Bernhardt comme pièce à conviction dans son ouvrage *»Krieg der Illusionen«*³⁰, qu'il publia en 1969, à la suite de son fracassant *»Griff nach der Weltmacht«*, paru en 1961 et qui déclencha la plus grande querelle des historiens allemands à ce jour³¹.

Pour Fritz Fischer, le livre de Bernhardt résume de façon irréfutable l'esprit qui dominait alors dans les *»cercles nationaux«* de l'Allemagne impériale. Qui plus est, il exprimerait *»avec une grande précision les intentions de l'Allemagne officielle [...] en accord avec les historiens, économistes et chefs actifs de l'économie, ainsi que les décideurs de la »politique mondiale«*³². Fischer a poursuivi sa démonstration dans *»Krieg der Illusionen«*. S'appuyant sur les recherches de son élève Klaus Wernecke³³, il y insista surtout sur l'écho formidable qu'aurait trouvé ce livre auprès du public nationaliste, impérialiste et conservateur³⁴.

Klaus Wernecke lui-même, auquel nous devons l'analyse la plus détaillée à ce jour sur l'accueil que reçut le livre de Bernhardt en Allemagne et à l'étranger, souligne cependant que le public allemand réagit de façon peu univoque. Certes, l'enthousiasme fut bien là, mais aussi une large critique et nombre de remises en question. Et Wernecke de conclure: *»N'importe si acception ou refus, toujours est-il que le livre de Bernhardt a été souvent cité et recensé dans les revues. Il a été un best-seller parmi les écrits politiques de l'avant-guerre, étant donné que le livre parut en 1913 dans sa sixième édition«*³⁵.

27 Dokumente und Materialien zur Geschichte der deutschen Arbeiterbewegung, t. IV, Berlin 1975, p. 406.

28 Tagungsprotokolle des Deutschen Reichstags 1912, 7 avril 1913: http://www.reichstagsprotokolle.de/Blatt_k13_bsb00003385_00067.html (consulté le 10 janvier 2013).

29 Ibid., http://www.reichstagsprotokolle.de/Blatt_k13_bsb00003385_00067.html.

30 Fritz FISCHER, *Krieg der Illusionen. Die deutsche Politik von 1911 bis 1914*, Düsseldorf 1969.

31 Id., *Griff nach der Weltmacht. Die Kriegszielpolitik des kaiserlichen Deutschland 1914 bis 1918*, Düsseldorf 1961. Voir pour la controverse suscitée par ce livre: Antoine PROST, Jay WINTER, *Penser la Grande Guerre*, Paris 2004, p. 66-69.

32 Ibid., p. 42.

33 WERNECKE, *Der Wille zur Weltgeltung* (voir n. 9), p. 160-167.

34 FISCHER, *Krieg der Illusionen* (voir n. 31), p. 345-346. Voir aussi: Stig FÖRSTER, *Der doppelte Militarismus. Die deutsche Heeresrüstungspolitik zwischen Status-quo-Sicherung und Aggression 1890-1913*, Stuttgart 1985 (Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz, 118), p. 233.

35 WERNECKE, *Der Wille zur Weltgeltung* (voir n. 9), p. 164.

De mon côté, suivant ces recherches, j'avais partagé pleinement cet avis, ayant même inséré dans l'ouvrage que j'ai écrit avec Jean-Jacques Becker tout un passage concernant l'exemplarité du livre de Bernhardi³⁶. Mais la science progresse, hélas, et je viens de recevoir un bouleversant article à paraître dans le »Historical Journal«, actuellement sous presse, de Thomas Weber, »The Battle over Friedrich von Bernhardi's »Germany and the Next War and the Coming of the First World War«. L'auteur a consulté les archives des éditions Klett-Cotta, à Marbach, qui, à l'époque, ont publié le livre de Bernhardi. Après avoir étudié la correspondance de Bernhardi avec son éditeur, il en conclut que ce dernier a eu toutes les peines du monde à épuiser le stock du fameux livre. On a déjà souligné que l'ouvrage en était à son sixième tirage en 1913. C'est certes vrai, mais chaque tirage se limitait à 1100 unités! Jusqu'en mai 1912, l'éditeur affirme en avoir vendu 3400 exemplaires et, en août 1912, ce chiffre atteignait les 4700. Et Cotta de conclure dans une lettre à Bernhardi que le livre serait désormais presque invendable. L'éditeur a même essayé de relancer le bouquin en publiant une version abrégée sous le titre »Notre avenir«. Las, cette version n'a pas connu plus de succès. Tout compte fait, Bernhardi a vendu son fameux livre à raison de 6000 exemplaires jusqu'en juillet 1914. Ce n'est pas beaucoup³⁷.

Thomas Weber tire la conclusion de ces faits étonnants en mettant en question l'influence de Bernhardi et l'importance de la dimension pangermaniste dans la société allemande de l'avant-guerre. Il en conclut même que cette dernière appréciation a valeur de modèle quant aux traversissements dont est régulièrement victime la période d'avant 1914.

Bien sûr, dans la mesure du possible, il faut éviter l'anachronisme, qui continue de sévir dans nos appréciations sur l'avant-guerre de 1914³⁸. Mais il est vrai aussi qu'il doit exister un énorme décalage entre le nombre d'exemplaires vendus – donc le succès en librairie –, et l'attention que le livre suscita dans le public, comme on l'a déjà fait remarquer. Je pense aussi que les tirages, aussi modestes soient-ils, ne préjugent en aucune façon de l'importance structurelle d'un texte. Il est vrai que le livre de Bernhardi résumait avec fidélité le mode de penser, les conceptions des milieux de droite et des nationalistes de l'avant-guerre de 1914–1918. Et cette représentativité d'un groupe restreint mais fondamentalement déterminant dans la décision allemande de partir en guerre en 1914 ne saurait être sous-estimée. Le fait historiquement »saillant« est sans doute que les intellectuels allemands étaient convaincus, en totalité, qu'une Allemagne en pleine croissance serait »condamnée à croître ou à périr«. C'est cette conviction sociale-darwinienne qui agita les cœurs et les esprits – il n'empêche que la grande majorité d'entre eux restaient sceptiques quant à la nécessité d'une guerre pour atteindre ce but.

Les chiffres avancés par Thomas Weber sur les tirages de l'ouvrage de Bernhardi prouvent aussi que cette mouvance ultra n'était nullement populaire, et qu'elle ne trouvait qu'un faible écho dans l'opinion publique.

Pour conclure, je pense que Wolfgang J. Mommsen a déjà évoqué le problème majeur dans son fameux article sur le *topos* de la guerre inévitable dans l'Allemagne d'avant 1914³⁹:

»Le thème de la Grande Guerre inévitable trouva sa propagande la plus efficace dans le livre du général de réserve Friedrich von Bernhardi, [...] qui parut au printemps 1912

36 Jean-Jacques BECKER, Gerd KRUMEICH, La Grande Guerre. Une histoire franco-allemande, Paris 2012, p. 54–55.

37 Un grand merci à Thomas Weber de m'avoir confié son manuscrit.

38 Voir mon article sur les problèmes de la décision en juillet 1914: Gerd KRUMEICH, Raymond Poincaré dans la crise de juillet 1914, dans: Stéphane AUDOIN-ROUZEAU et al. (dir.), La politique et la guerre. Pour comprendre le XX^e siècle européen. Hommage à Jean-Jacques Becker, Paris 2002, p. 508–518.

39 Wolfgang J. MOMMSEN, Le thème de la »guerre inévitable«. L'Allemagne dans la décennie précédant 1914, dans: 1914. Les psychoses de guerre?, Rouen 1985. Cet article a été traduit en langues allemande et anglaise et a ainsi eu une large diffusion.

et reçut dans la presse nationale un accueil extraordinaire. Le livre de Bernhardi se distingue d'autres ouvrages du même genre par le niveau de l'argumentation, il décrit les dangers supposés de l'avenir tout en exaltant la grande tradition intellectuelle de Weimar, ce qui lui valut un grand succès dans les milieux de la bourgeoisie cultivée. [...] le livre eut un écho extraordinaire, que vinrent encore amplifier les comptes rendus parus dans de nombreux journaux de droite. Pourtant il ne peut être considéré comme l'expression de l'opinion dominante à ce moment-là. Les grands journaux libéraux et la presse sociale-démocrate dénoncèrent en termes très vifs la propagande de Bernhardi en faveur de la guerre. Le gouvernement également mobilisa tous ses moyens d'influence sur la presse pour combattre les thèses de Bernhardi [...] il semble pourtant que toutes ces tentatives d'endiguement ne furent qu'imparfaitement couronnées de succès⁴⁰.»

À vrai dire, le problème posé par Wolfgang J. Mommsen dans son appréciation de Bernhardi est une difficulté majeure de toute recherche historique concernant les mentalités, les idéologies et leur influence sur la décision politique: quel peut être l'impact d'une personnalité ou d'un écrit sur le comportement, sur l'opinion publique ou sur la prise de décision au plus haut niveau politique⁴¹. Pour ce qui est des gouvernants et des décideurs allemands de 1914, il me semble certain que les exagérations et « mises au point » de Bernhardi les choquaient. Beaucoup d'entre eux n'étaient nullement d'avis que la guerre devrait être l'aboutissement de la vitalité allemande. Les intellectuels bourgeois, comme Friedrich Naumann ou Max Weber, s'accommodaient très bien d'une *Weltpolitik* sans la guerre⁴². Mais nul parmi eux n'aurait exclu, avant 1914, qu'il fallait aussi envisager une guerre et être prêt à la mener au cas où l'épanouissement nécessaire de l'Allemagne serait définitivement freiné par de malveillants voisins. Le *topos* de la *Einkreisung*, de l'encerclement des Allemands de manière à les étouffer, était peut-être la conviction la plus communément partagée par toutes les couches sociales de cette Allemagne d'avant 1914⁴³. Et c'est la raison majeure pour laquelle tous les Allemands pouvaient être convaincus – et le restèrent en grande majorité jusqu'à la fin de la guerre – que l'Allemagne menait une guerre juste, justifiée, comme un geste de défense pour la survie de la nation. » Il y va de la vie ou de la mort⁴⁴ », telle fut la fameuse phrase que le Kaiser adressa, le 6 août 1914, au peuple allemand. On le crut, y compris ceux qui n'accordaient aucun crédit aux exagérations de Bernhardi et aux milieux *alldeutsch*.

40 Ibid., p. 109.

41 Voir les réflexions méthodologiques de Robert FRANK, *Mentalités, opinion, représentations, imaginaires et relations internationales*, dans: ID. (dir.), *Pour l'histoire des relations internationales*, Paris 2012, p. 345–370.

42 Voir Wolfgang J. MOMMSEN, *Max Weber und die deutsche Politik 1890 bis 1920*, Tübingen 1974.

43 Voir pour la genèse et l'importance du *topos* de l'encerclement en Allemagne: BECKER, KRUMEICH, *La Grande Guerre* (voir n. 30), p. 53–56.

44 »Um Sein oder Nichtsein handelt es sich«: Appel du Kaiser »Au peuple allemand«, Berlin, 6 août 1914, cit.: Friedrich PURLITZ (dir.), *Deutscher Geschichtskalender*. Année 1914/II, p. 100.

PASCAL TREES

POLNISCHE VORSTELLUNGEN VOM GROSSEN KRIEG VOR 1914

Bis 1914 war es dem europäischen Konzert immer wieder gelungen, die regelmäßig, meist an der Peripherie der rivalisierenden europäischen Mächte aufflammenden Krisen und Konflikte beizulegen oder zu begrenzen¹. Die präzedenzlos lange Friedenszeit seit 1871, in der es zu keinem bewaffneten Konflikt zwischen den europäischen Großmächten gekommen war, wird mitunter auf die Fähigkeit des internationalen Systems zurückgeführt, Spannungen auszugleichen und zwischen den Akteuren zu vermitteln². Dennoch dominiert weiterhin die Wahrnehmung, dass die Dynamik europäischer Macht- und Rüstungspolitik im Zeitalter des Imperialismus, die Interdependenz der auf die Akteure wirkenden innen- und außenpolitischen Pressionen und nicht zuletzt die dadurch bedingte Undurchsichtigkeit der internationalen Situation es schwierig, wenn nicht unmöglich gemacht habe, die Katastrophe des Ersten Weltkriegs zu vermeiden³. Eine Vielzahl von Untersuchungen der militärischen Planungen oder auch nur der Außenpolitik aller Seiten vermittelt den Eindruck⁴, es *müsse* für die Zeitgenossen nahe gelegen haben, mit dem Herannahen eines großen Krieges, in welcher Konstellation auch immer, zu rechnen. Für beide Erwartungshaltungen, für Kriegsfurcht und Friedenshoffnung, lassen sich im Europa der Vorkriegszeit Beispiele in fast beliebiger Zahl zusammentragen; ähnliches kann für konkrete Planungen, Kriegsszenarien und auch Fiktionen gelten, mit denen sich Regierungen, Generalstäbe und öffentliche Meinung derjenigen Staaten beschäftigten, die sich im August 1914 den Krieg erklären sollten.

Die Polen nahmen in diesem Zusammenhang insofern eine Sonderstellung ein, als sie nach der Teilung ihres Staates im Jahr 1795 auf den Status nationaler Minderheiten unter der Herrschaft Berlins, Wiens und Sankt Petersburgs reduziert waren. Angehörige der polnischen Eliten stellten dementsprechend weder im Russischen Reich, noch in Preußen-Deutschland Regierungsmitglieder und hatten nur in seltenen Fällen Zugang zu hohen militärischen Funktionen, die ihnen erlaubt hätten, sich aus der Perspektive von Entscheidungsträgern an Debatten über einen zukünftigen Krieg zu beteiligen; lediglich die Donaumonarchie bot hierfür einigen Raum. Dies bedeutete allerdings nicht, dass sich zu dieser Frage in den drei polnischen Teilungsgebieten keine öffentliche Meinung entwickeln und artikulieren konnte: zum einen hatten die im Deutschen Reich, in Österreich-Ungarn und ab 1906 auch im Russischen Reich als Abgeordnete in

1 Jost DÜLFFER, Martin KRÖGER, Rolf-Harald WIPPICH, Vermiedene Kriege. Deeskalation von Konflikten der Großmächte zwischen Krimkrieg und Erstem Weltkrieg, 1865–1914, München 1997; Wolfram PYTA, Konzert der Mächte und kollektives Sicherheitssystem. Neue Wege zwischenstaatlicher Friedenserwartung in Europa nach dem Wiener Kongreß 1815, in: Jahrbuch des Historischen Kollegs 1996, S. 133–173, insb. S. 161.

2 Diesen Aspekt betont auch William MULLIGAN, *The Origins of the First World War*, Cambridge 2011, S. 22.

3 Christopher CLARK, *The Sleepwalkers. How Europe Went to War in 1914*, London, New York 2012, S. 555, 557–562.

4 Siehe nur Fritz FISCHER, *Griff nach der Weltmacht. Die Kriegszielpolitik des kaiserlichen Deutschland 1914/18*, Düsseldorf 1961; Graydon A. TUNSTALL, *Planning for War against Russia and Serbia: Austro-Hungarian and German Military Strategies, 1871–1914*, New York 1993.

das jeweilige Parlament gewählten Polen die Möglichkeit, sich an entsprechenden Debatten zu beteiligen. Zum anderen gab es in allen Teilgebieten eine gut entwickelte polnische Presselandschaft, die zu allen Fragen von europäischer Tragweite Stellung bezog. Zwar konnte sie dies nicht ganz ohne Einschränkungen durch die jeweilige Zensur tun, doch sollte deren Wirkung im Hinblick auf eher allgemeine Fragen von Krieg und Frieden auch nicht überbewertet werden. Dies gilt umso mehr, als die Grenzen zwischen den Teilgebieten nicht hermetisch abgeriegelt waren: So konnten Organe, die in Österreich-Ungarn legal verbreitet wurden, durchaus ihren Weg in die Posener Region und auch nach Russisch-Polen finden, und die »grüne Grenze« zwischen dem österreichisch beherrschten Galizien und der russischen Weichselprovinz war selbst für illegale Druckschriften aller Art sehr durchlässig.

Auf den folgenden Seiten werden polnische Vorstellungen vom Krieg der Zukunft in zwei Abschnitten behandelt: Der erste Abschnitt erörtert knapp das Zustandekommen der Idee, dass die Rückkehr zur staatlichen Unabhängigkeit Polens nur über einen allgemeinen Krieg in Europa möglich sei, sowie spezifische Situationen vor 1914, in denen dieser Gedanke vor dem Hintergrund bestimmter internationaler Konstellationen aufgegriffen wurde. Der zweite Abschnitt widmet sich konkreteren Kriegsszenarien, die unter dem Eindruck der bosnischen Annexionskrise von 1908/1909 von einem Teil der polnischen Elite durchgespielt wurden.

Zentrale Quellen hierzu sind die polnische Presse und die politische Publizistik, wobei nicht versucht wird, ein bestimmtes Teilgebiet besonders zu behandeln. Die Darstellung muss sich vielmehr, da die Frage nach einem möglichen Zukunftskrieg keineswegs die gesamte, hier verfügbare polnische Presselandschaft beschäftigte, nach denjenigen Erzeugnissen richten, die entsprechende Überlegungen anstellten. Es ist offenkundig, dass auf diesem Weg lediglich die Positionen einer gebildeten Elite erfasst werden können, während die Kriegsbilder und -erwartungen der breiten Mehrheit der Bevölkerung nicht greifbar sind.

Der Völkerkrieg als Weg zur Unabhängigkeit Polens

Wenn im Zusammenhang mit dem Ersten Weltkrieg von der Vorkriegszeit gesprochen wird, so sind damit häufig in einem weiteren Sinne die Jahre zwischen der Jahrhundertwende und 1914, in aller Regel aber die Zeitspanne zwischen der ersten bzw. zweiten Marokkokrise und dem Kriegsbeginn 1914 gemeint⁵. Hier und da wird sie etwas ausgedehnt und bis zum deutsch-französischen Krieg von 1870/1871 zurückgegangen⁶, der für Frankreich ein derart unannehmbares Ende gefunden hatte, dass er zu einem der vielfältigen Faktoren wurde, die die Katastrophe der Jahre 1914 bis 1918 verursachten.

Diese Periodisierungen orientieren sich an den souverän agierenden Nationalstaaten der europäischen Pentarchie, die selbständig Kriege führen und Frieden schließen konnten und insbesondere an den deutsch-französischen Beziehungen; sie berücksichtigen nicht die auf einen Minderheitenstatus zurückgeworfenen europäischen Akteure, die, um aus ihrer Lage herauszufinden, geradezu Anlässe für einen Krieg zwischen den Großmächten herbeiwünschen mussten. In Ostmitteleuropa zählten dazu insbesondere die Polen, deren Staat 1795 zwischen Preußen, Österreich-Ungarn und Russland geteilt, während der französischen Hegemonie in Europa als Vasallenstaat von Napoleons Gnaden partiell wiedererrichtet und auf dem Wiener Kongress größtenteils als Königreich Polen dem Russischen Reich Alexanders I. eingegliedert worden war. Der 1830/1831 unternommene Versuch, die Selbständigkeit mit kriegesischen

5 Z.B. Sönke NEITZEL, *Kriegsausbruch. Deutschlands Weg in die Katastrophe 1900–1914*, München 2002; Jean-Jacques BECKER, Gerd KRUMEICH, *La Grande Guerre. Une histoire franco-allemande*, Paris 2008, S. 27–46.

6 Etwa Manfred F. BOEMEKE, Roger CHICKERING (Hg.), *Anticipating Total War. The German and American Experiences, 1871–1914*, Cambridge u.a. 2006.

Mitteln zurück zu gewinnen, scheiterte. Danach verloren sie die Reste der Autonomie, die diesen Versuch erst ermöglicht hatten⁷.

Eine weitere Erhebung gegen die russische Herrschaft, der sogenannte Januaraufstand von 1863/1864, fand dementsprechend unter erheblich schlechteren Voraussetzungen statt. Wie ein Guerillakrieg geführt, erreichte er zwar eine beachtliche geographische Ausdehnung, wurde aber doch nach 16 Monaten niedergeschlagen⁸. Außerdem veranlasste er die russische Regierung zu harten Repressalien, die dezidiert als zuvor das Ziel verfolgten, Polen als distinkte administrative und kulturelle Einheit von der Karte Europas zu entfernen; im amtlichen Schriftverkehr des Zarenreiches wurde es fortan üblich, nicht mehr vom Königreich Polen, sondern nur vom Weichselland, bzw. der Weichselprovinz zu sprechen. So konnte kurz vor der Jahrhundertwende Alfred Jarrys Formulierung Bekanntheit erlangen, Polen sei als Land »hinreichend legendär und zerteilt«, dass man sagen könne, es liege »nirgendwo«⁹.

Ein gemeinsames Merkmal dieser Aufstände lag darin, dass das militärisch-politische Kalkül ihrer jeweiligen Träger sich immer auf Konfliktkonstellationen konzentrierte, die im 21. Jahrhundert wohl als »asymmetrisch« zu bezeichnen wären: Stets galt es, günstige Umstände abzuwarten, bzw. herzustellen, unter denen eine Erhebung gegen zumindest eine der Teilungsmächte nicht von vornherein völlig aussichtslos erschien. Dies bedeutete immer, dass wenigstens eine dieser Mächte entsprechend geschwächt sein sollte und ansonsten Hilfe von außen kommen musste, und sei es nur in Gestalt günstiger politischer Konjunkturen: Nicht von ungefähr brach der Novemberaufstand von 1830 im Gefolge der Pariser Julirevolution und der Sezession Belgiens von den Vereinigten Niederlanden aus¹⁰. Dieser Idee verlieh Polens Nationaldichter Adam Mickiewicz bald nach dem Scheitern dieser Erhebung eine enorme Durchschlagskraft, indem er seine »Litaney der Pilgerschaft« verfasste. Darin beschwor er symbolträchtige Orte der Erinnerung an das Unrecht, das Polen von den Teilungsmächten angetan worden war und stilisierte das geteilte Land zum »Christus der Völker«, dessen Auferstehung nur ein »allgemeiner Krieg für Völker-Freiheit« herbeiführen könne. Dieser wiederum sollte nicht nur den Polen, sondern allen in Europa unterdrückten Nationen die Freiheit bringen¹¹:

»Durch das Blut aller Soldaten, geblieben im Kriege für Glaube und Freiheit.

Erlöse uns Herr.

Durch die Wunden, Thränen und Leiden aller Gefangenen, Verbannten und

Polnischen Pilger. Erlöse uns Herr.

Um einen allgemeinen Krieg für Völker-Freiheit. Wir bitten dich Herr.

Um Waffen und National-Adler. Wir bitten dich Herr.

Um glücklichen Tod auf dem Schlachtfelde. Wir bitten dich Herr.

Um ein Grab für unsre Gebeine in unsrer eigenen Erde. Wir bitten dich Herr.

7 Gordon A. CRAIG, *Geschichte Europas 1815–1980. Vom Wiener Kongreß bis zur Gegenwart*, München 1983, S. 37f.; Manfred ALEXANDER, *Kleine Geschichte Polens*, Stuttgart 2003, S. 186, 192.

8 Norman DAVIES, *Im Herzen Europas. Geschichte Polens*, München 2000, S. 152–154.

9 Alfred JARRY, *König Ubu. Drama in fünf Aufzügen*, Stuttgart 1996, S. 65, 69.

10 DAVIES, *Im Herzen Europas* (wie Anm. 8), S. 152f., Andrzej CHWALBA, *Historia Polski 1795–1918*, Krakau 2000, S. 271, 275f.

11 Czesław MIŁOSZ, *Historia literatury polskiej do roku 1939*, Krakau 1996, S. 245–270, insb. S. 263f.; Adam ZAMOYSKI, *Poland. A History*, London 2009, S. 252–254; Isabelle VONLANTHEN, *Dichten für Freiheit und Vaterland. National engagierte Lyrik und Publizistik in Polen 1926–1939*, Zürich 2012 (*Basler Studien zur Kulturgeschichte Osteuropas*, 20), S. 64.

Um Unabhängigkeit, Unzertheilbarkeit und gänzliche Freiheit unseres Vaterlandes. Wir bitten dich Herr¹².«

Mit anderen Worten, die erhoffte Wiederherstellung Polens erforderte geradezu zwangsläufig eine kriegerische Auseinandersetzung von größeren Dimensionen, die mehrere europäische Akteure involvierte. Den messianischen Grundzug, in der polnischen Literatur schon vorher präsent, verdichtete die »Litaneý«, die gleichermaßen ein Dokument der politischen Ohnmacht und ein propagandistisches Meisterstück war, zu einem Leitgedanken, den auch die Indizierung der »Bücher des polnischen Volkes« mitsamt der darin enthaltenen Litanei durch Papst Gregor XVI.¹³ nicht mehr unterdrücken konnte. Die Vorstellung von einem allgemeinen Krieg als Mittel zur Befreiung Polens verschwand während des 19. Jahrhunderts nie vollständig, und es sollte sich erweisen, dass sie bei Ausbruch des Ersten Weltkrieges sogleich abrufbar war. Für die Literatur der polnischen Romantik, die sich mit der politischen Kultur Polens im 19. Jahrhundert untrennbar verwob, wurde die Wiederaufrichtung der gemarterten polnischen Nation ein zentrales Sujet. Die erwähnten Aufstände hielten es lebendig bzw. zeugten davon, wie gut es sich einsetzen ließ, um zumindest bestimmte Teile der Bevölkerung zu mobilisieren. Die Vertreter des Aufstandsgedankens gingen soweit, Initiativen zu bekämpfen, die auf die Verhinderung weiterer Kriege abzielten. Ein eindrucksvolles Beispiel hierfür war ein offener Brief, den Władysław Mickiewicz, der Sohn des Nationaldichters, anlässlich eines 1868 in Genf zusammentretenden Friedenskongresses verfasste: Seiner Meinung nach waren alle Überlegungen, die auf Abrüstung und dauerhaften Frieden abzielten, nichts weiter als der Grabstein – *la pierre sépulcrale de la paix* –, der Polens Leiche endgültig zudecken würde¹⁴.

Freilich war der Kreis derjenigen, die sich derart artikulieren konnten, klein und elitär. Auf lange Sicht war es auch für die eifrigsten Verfechter der polnischen Sache schwierig, einen solchen Kampfgeist aufrechtzuerhalten, zumal sich ja Fehlschlag an Fehlschlag reihte. Der Alltag unter fremder Herrschaft forderte hier seinen Tribut, da die meisten sich mit den gegebenen Umständen wohl oder übel abfinden mussten, was wenigstens phasenweise und punktuell gut gelang und mit der Zeit eine Art schleichender Identifizierung mit der jeweils »eigenen« Teilungsmacht mit sich brachte. Dies fand seinen besonderen Ausdruck in dem Konzept der »organischen Arbeit«, das in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts in Warschau entworfen wurde und an die polnische Bevölkerung appellierte, zunächst ihre ökonomische Stellung zu verbessern und auf diesem Wege gleichsam mittelbar und langfristig auch politische Fortschritte zu erreichen. So verwundert es auch nicht, dass »die polnische Frage« für viele zu einer müßig scheinenden intellektuellen Übung wurde. Am Ende des 19. Jahrhunderts zumindest deutete wenig bis nichts darauf hin, dass ein Krieg sie lösen würde, und dementsprechend war auch eine gewisse Ratlosigkeit unter den meinungsbildenden polnischen Eliten zu beobachten.

Das vielleicht beste Indiz für diese Befindlichkeit ist wohl, dass die Redakteure des Krakauer Monatsblatts »Krytyka« sich um die Jahrhundertwende genötigt sahen, Außenstehende zu dem Sachverhalt zu befragen. Dies geschah in Form einer mehrsprachig gehaltenen »internationalen Enquête über die polnische Frage«, die unter beinahe fünfhundert maßgebenden Persönlichkeiten aus »Publicistik, Litteratur« und aus den »historischen und socialen Wissenschaften« durchgeführt wurde. Mit der Fragebogentechnik, deren Anwendung teilweise sicher auch eine Verneigung vor der noch jungen Disziplin der Soziologie zu sehen ist, sollte unter

- 12 Adam MICKIEWICZ, *Die Bücher des Polnischen Volkes und der Polnischen Pilgerschaft*. Aus dem Polnischen des Mickiewicz übersetzt von P.J.B.-G.g.r. Deutschland. Im Jahr der Gnade 1833, S. 119–122.
- 13 Kindlers Neues Literaturlexikon. Studienausgabe, hg. von Walter JENS, Bd. 11, München 1988, S. 652f.
- 14 Ladislas MICKIEWICZ, *Protestation polonaise contre la paix. Lettre à M. le Président du Congrès*, Paris 1867, S. 5.

anderem ermittelt werden, ob man es im übrigen Europa für wahrscheinlich halte, dass Polen eines Tages seine Unabhängigkeit zurückerlangen werde, und falls ja, auf welchem Wege¹⁵.

Als Anlass für die Aktion, deren Ergebnisse im ersten Halbjahr 1900 abgedruckt wurden, nannte die Redaktion ausdrücklich die Haager Friedenskonferenz, deren Teilnehmer die polnische Frage nicht in die Agenda aufgenommen hatten und die mit ihrer anfangs recht vage gehaltenen Zielsetzung nicht überall in Europa auf ungeteilte Zustimmung stieß: So musste der britische Konsul in Belgrad Ende September 1898 bestürzt eine serbische Äußerung an das Foreign Office übermitteln, die er als repräsentativ für die offiziöse Presse des Landes einstufte: »The idea of a disarmament«, hieß es dort, »does not please our people in any way. The Serbian race is split up under seven or eight different foreign Governments, and we cannot be satisfied so long as this state of things lasts. We live in the hope of getting something for ourselves out of the general conflagration, whenever it takes place¹⁶.«

Es liegt auf der Hand, dass die Redaktion der »Krytyka« sich in dieser Form zu einer europäischen Friedenskonferenz selbst dann nicht äußern konnte, wenn sie ähnlicher Ansicht gewesen wäre. Stattdessen präsentierte sie einige Wochen später ihren Lesern die durchaus beachtliche Resonanz, auf die ihre Umfrage in Europa gestoßen war: Es gingen immerhin 58 mehr oder weniger ausführliche Antworten ein, denen allerdings deutlich anzumerken war, dass »die polnische Frage«, vor allem aber deren mögliche Lösung, die europäische Geisteselite vor beträchtliche Probleme stellte: So hatte Émile Zola gleich eingeräumt, sich in der Angelegenheit nicht auszukennen, so dass von ihm auch keine ausführliche Antwort abgedruckt wurde. Ferdinand Tönnies, Professor für Weltgeschichte in Kiel, getraute sich ebenfalls kein Urteil, wünschte »den« Polen aber – wie übrigens die meisten anderen Einsender auch – alles erdenklich Gute für die Zukunft. Karl Kautsky meinte etwas zurückhaltender, die Polen würden wohl auf den Sieg der Sozialdemokratie in Osteuropa warten müssen, während Tomáš Masaryk ohne allzu viel Empathie für das westslawische Brudervolk äußerte, die Polen könnten bestenfalls auf eine Anerkennung ihrer Nationalität hoffen. Der französische Russlandexperte Anatole Leroy-Beaulieu schickte zwar eine der umfangreichsten Stellungnahmen ein, konnte aber bei aller Höflichkeit seiner Formulierungen letztlich doch nur die verheerende Einschätzung abgeben, dass die Wiederherstellung Polens »in Bismarcks Europa« eine Chimäre sei, deren Verwirklichung an ein Wunder grenzen würde¹⁷.

Lediglich der heute weitgehend vergessene deutsche Literat und Publizist Carl Bleibtreu sandte eine Antwort ein, die auf der Linie des romantischen Völkerkriegsgedankens lag: Er schrieb, Polens Unabhängigkeit sei »nur infolge eines Weltkrieges« zu erreichen, »in dem Russland unterliegt¹⁸.« Diese Prognose wirkt im Nachhinein einigermaßen luzide, nicht zuletzt angesichts der Tatsache, dass der Weltkriegsbegriff zu diesem Zeitpunkt noch recht originell war. Die Redakteure der »Krytyka«, die leider keinen Versuch unternahmen, die Ergebnisse ihrer Erhebung auch zu interpretieren, dürften Bleibtreus apokalyptisches Diktum im Jahr 1900 noch als den exzentrischen Gedanken eines Mannes wahrgenommen haben, der als Schriftsteller früh zum Genre der Kriegsschilderung gefunden hatte und sich fast unablässig mit kriegerischen Themen befasste¹⁹.

15 Krytyka 2 (1900), Heft 2, S. 57–178, hier: S. 61 f.

16 G.P. GOOCH, Harold TEMPERLEY (ed.), *British Documents on the Origins of the War, 1898–1914*, Vol. I: *The End of British Isolation*, London 1927, S. 220.

17 Krytyka 2 (1900), Heft 2, S. 58, 102 f., 105–114, 122–124, 173–175.

18 Ibid., S. 63.

19 Wann die Vorstellung von einem Weltkrieg gebräuchlich wurde, ist schwerlich genau zu datieren; eine Rolle mag August Niemanns Roman »Der Weltkrieg« gespielt haben, der im Jahr 1904 erschien. Zumindest wurde die Formulierung nun auch andernorts aufgegriffen: So sprach der polnische Reichstagsabgeordnete Wojciech Korfanty am 30. Dezember 1906 in der Reichshalle zu Kattowitz auf einer rund tausendköpfigen Wählerversammlung, wobei er die Zustände in den

Die Ergebnisse ihrer Umfrage aus dem Jahr 1900 erschienen den Redakteuren der »Krytyka« interessant genug, um sechs Jahre später einen erneuten Versuch zu unternehmen, das Meinungsbild zu ermitteln, das in der europäischen Geisteselite zur polnischen Frage herrschte. Diesmal war der Anlass hierfür, dessen genaue Benennung die Redaktion sorgfältig vermied, allerdings keine internationale Friedenskonferenz, sondern eine doppelte Erschütterung des Russischen Reiches: Dessen Krieg gegen Japan und die leicht zeitversetzt ausbrechende Revolution zwangen den Zaren, eine parlamentarische Vertretung, die Duma, zusammentreten zu lassen. Dass deren Abgeordnete auch im Königreich Polen gewählt werden sollten, schien einen politischen Neuanfang anzukündigen, der lediglich von sozialistischen Parteien und Gruppierungen als völlig unzureichend boykottiert wurde. Vor diesem Hintergrund veröffentlichte die »Krytyka« die ersten Antworten auf ihre zweite Umfrage im April 1906, als die Wahlen an der Weichsel im vollen Gange waren²⁰.

Die Resonanz war allerdings, aus welchen Gründen im Einzelnen auch immer, diesmal insgesamt geringer. Doch auch jetzt ging eine Zuschrift ein, die darauf hinauslief, dass die Polen zur Wiedererlangung eines unabhängigen polnischen Staates weiterhin im Sinne der romantischen Litanej Mickiewiczs beten müssten: Der Militärhistoriker und Publizist Hans Delbrück, der seit 1895 den Lehrstuhl Heinrich von Treitschkes an der Universität Berlin übernommen hatte²¹, bemerkte trocken, eine solche Idee bringe es mit sich, dass gleich mehrere preußische Provinzen vom Deutschen Reich losgelöst und Ostpreußen vom Reich getrennt werden müssten. Dies aber lasse sich nur um den Preis eines ungeheuren europäischen Krieges realisieren, in dem das Deutsche Reich vollständig niedergedrückt würde²².

Um 1900 dürfte die europäische Öffentlichkeit indes darauf gehofft haben, eine solche Eventualität abzuwenden: Ihr Blick war auf die Haager Konferenz gerichtet, die entgegen dem mit Sorge beobachteten Trend zur ständigen Aufrüstung den Willen zur Konflikteinhegung dokumentierte und selbst anfangs skeptische Diplomaten zu optimistischen Einschätzungen verleitete: »The new century«, urteilte der britische Botschafter in Washington, Pauncefoot, in einem Bericht an Außenminister Salisbury, »will open with brighter prospects of international peace and all nations must hail with satisfaction the admirable work of the Conference in humanising the laws of war both on land and at sea«. Hoffnungsvoll stimmte ihn insbesondere der Stimmungswandel, den er bei den Konferenzteilnehmern beobachtet hatte:

»Many of the Delegates assembled at The Hague entered upon their duties with the conviction that nothing practical would come of their labours and their mission would end with the expression of benevolent sentiments and of pious hopes for the preservation of peace. But before they had been at work a fortnight, a remarkable change came over the spirit of the Conference, and it was discovered that with a little goodwill it would

deutschen Kolonien kritisierte und äußerte, es müsse zu einem Weltkrieg kommen, wenn Deutschland neue Kolonien erobern wolle. Vgl. August NIEMANN, *Der Weltkrieg. Deutsche Träume*, Berlin, Leipzig 1904; Geheimes Staatsarchiv Dahlem, I. HA, Rep. 77, Tit. 871, Nr. 45, Bl. 91–94; Der Königliche Grenzkommissar, Bericht betr. polnische Wählerversammlung in Kattowitz, Beuthen O/S, 31.12.1906, hier: Bl. 92. Bleibtreu wiederum schrieb in dieser Zeit einen eigenen Roman in dieser Richtung: Carl BLEIBTREU, *Weltbrand*, Berlin 1907.

20 Pascal TREES, *Wahlen im Weichselland. Die Nationaldemokraten in Russisch-Polen und die Duma*, 1905–1912, Stuttgart 2007, S. 107–123, 253–265.

21 Wilhelm DEIST, Hans Delbrück. Militärhistoriker und Publizist, in: *Militärgeschichtliche Mitteilungen* 57 (1998), S. 371–383; Sven LANGE, Hans Delbrück: Der Kritiker der Kriegsgeschichte, in: Hans EHLERT, Jost DÜLFER (Hg.), *Deutsche Militärhistoriker von Hans Delbrück bis Andreas Hillgruber*, Potsdam 2010, S. 9–20.

22 Krytyka Jg. 8, 1906, S. 449–487, hier: S. 459. Einige verspätet eingegangene Antworten druckte die Zeitschrift in einer folgenden Ausgabe ab: Krytyka 9 (1907), Heft 1, S. 70–77.

be possible to arrive at a common understanding on some of the questions propounded by the Circular of Count Mouravieff which continue to agitate the civilised world²³.«

Außerhalb des elitären Kreises, dem solche Beobachtungen möglich waren, hatte ein beträchtlicher Teil des europäischen Publikums mit großer Wahrscheinlichkeit Bertha von Suttners pazifistischen Roman »Die Waffen nieder!« gelesen oder wenigstens von ihm Notiz genommen. Der in Prag geborenen Tochter eines österreichischen Feldmarschalls war mit ihrem 1889 erstmals in Dresden erschienenen Werk ein echter internationaler Bestseller gelungen, der polnischen Lesern, sofern sie nur des Deutschen mächtig waren, in Österreich-Ungarn und, vielleicht mit einer gewissen Verzögerung auch in der Posener Region, ganz gewiss aber in Berlin zugänglich war. Die polnische Ausgabe, deren Erscheinen die russische Zensur in Warschau rund zehn Jahre später, im Mai 1898, erlaubte, teilte im Vorwort mit, dass das Buch allein in Deutschland bereits 14 Auflagen erlebt habe und dass »die deutsche Frau« eine zunehmend aktive Rolle im literarischen Leben spiele, kommentierte aber weder den Inhalt noch die emotionale Botschaft des Buches²⁴.

Diese erhielt allerdings unmittelbar Verstärkung in Gestalt eines voluminösen, sechsbändigen Werkes über die technischen, wirtschaftlichen und politischen Aspekte des modernen Krieges, das der aus Russisch-Polen stammende Eisenbahnbaron und Financier Jan (Iwan) Bloch 1898 in Sankt Petersburg, in den folgenden zwei Jahren dann auch in anderen europäischen Sprachen – darunter auch auf Polnisch – veröffentlichte. Ursprünglich aus dem Bedürfnis der russischen Behörden entstanden, belastbare Prognosen darüber zu erhalten, unter welchen Bedingungen sich ein von den westlichen Nachbarn des Russischen Reiches ausgehender Krieg abspielen würde, entstand daraus eine Analyse der zeitgenössischen Kriegstechnik, die Bloch zu dem Schluss führte, ein längerer bewaffneter Konflikt sei praktisch gar nicht durchführbar. Die Lektüre des mit statistischem Material gesättigten und abschreckenden Illustrationen zu den Auswirkungen moderner Geschosse auf den menschlichen Körper ausgestatteten Werkes scheint zumindest auf Zar Nikolaj II. erheblichen Eindruck gemacht zu haben, der die Initiative zur Friedenskonferenz in Den Haag ergriff²⁵. Ein Warschauer Wochenblatt äußerte sich zurückhaltend und fragte, ob die Idee eines ewigen Friedens, wie sie von Suttners Roman und Blochs Werk eigentlich reflektierten, nicht von grundlegend falschen Annahmen über die menschliche Natur ausgingen, mochten aber immerhin nicht ausschließen, dass bestimmte Konflikte, die weder die »nationale Ehre« noch »vitale Interessen« der großen Mächte berührten, unter bestimmten Voraussetzungen vielleicht friedlich zu regeln seien²⁶.

Gewiss war der Pazifismus in Polen eher eine Randerscheinung; trotzdem war es seit der

23 British Documents on the Origins of the War (wie Anm. 16), Vol. I, S. 231f.

24 Brigitte HAMANN, Bertha von Suttner. Ein Leben für den Frieden, München u.a. 1986, S. 118–148; vgl. auch Marieluise CHRISTADLER, Kriegserziehung im Jugendbuch. Literarische Mobilmachung in Deutschland und Frankreich vor 1914, Frankfurt/M. 1978, S. 301–306.; Bertha von SUTTNER, Precz z orężem! Historia prawdziwa. Podług oryginału niemieckiego obrobił Włodzimierz Trąpczyński. Z przedmową Teodora Jeske-Choińskiego, 2 Bde., Warschau 1898.

25 Polnischen Lesern stand das Werk bereits früher zur Verfügung, da es ab März 1893 in Fortsetzungen in dem Warschauer Monatsblatt »Biblioteka Warszawska« erschien. Vgl. ansonsten nur Iwan Stanislawowitsch BLOCH, Is War Now Impossible? Being An Abridgement of »The War of the Future in its Technical, Economic and Political Relations«. With a Prefatory Conversation with the Author by W.T. STEAD. Transl. from the Russian, London 1900; Michael HOWARD, Men Against Fire: Expectations of War in 1914, in: Steven E. MILLER, Sean M. LYNN-JONES, Stephen VAN EVERA (Hg.), Military Strategy and the Origins of the First World War, rev. and exp. edition, Princeton, New Jersey 1991, S. 3–19, hier S. 3–7; British Documents on the Origins of the War (wie Anm. 16), Vol. I, S. 222.

26 A. CZECHOWSKI, Wieczny pokój, in: Tygodnik Ilustrowany Nr. 37, 10.9.1898, S. 718f.; Przyszła wojna, in: ibid. Nr. 24, 10.6.1899, S. 465f. und ibid. Nr. 25, 17.6.1899, S. 494.

Haager Konferenz auch dort schwierig, sich zu Fragen von Krieg und Frieden zu äußern, ohne auf pazifistische Ideen zu reagieren. Zumindest diejenigen, die weiterhin – oder wieder – der Idee anhängen, Polen mit Gewalt zur Unabhängigkeit zu verhelfen, sahen sich in den folgenden Jahren verschiedentlich genötigt, gegen kriegskritisches Gedankengut Stellung zu beziehen. Sie taten dies allerdings nicht mehr derart öffentlich, wie Władysław Mickiewicz dies noch 1867 getan hatte, sondern eher beiläufig, und es entsteht insgesamt der Eindruck, dass Bloch und Suttner zwar als Störfaktoren auf dem Weg in die Unabhängigkeit wahrgenommen wurden, denen man aber insgesamt zu wenig praktische Bedeutung beimaß, als dass man auf ihre Widerlegung allzu großen argumentativen Aufwand verwendet hätte²⁷. Die Situation änderte sich, als die russische Niederlage im Krieg gegen Japan die Frage nach dem aus einem Krieg zu ziehenden Nutzen mit neuer Aktualität stellte²⁸.

Konkrete Kriegsszenarien: Der russisch-japanische Krieg und die bosnische Annexionskrise

Bis zum Ausbruch des russisch-japanischen Krieges von 1904/1905 hatte die polnische Bevölkerung in den drei Teilgebieten internationale Krisen und auch deren Beilegung mit einer gewissen Distanz betrachtet. Freilich wurden internationale Spannungen in der Presse erörtert, das Wettrüsten der Großmächte wurde diskutiert, und polnische Abgeordnete konnten, sei es im deutschen Reichstag, sei es im Reichsrat Österreich-Ungarns, gegebenenfalls ihre Ansicht dazu äußern, doch letztlich war dies für die Masse der Polen in Preußen, Russland oder der Habsburger Monarchie ohne unmittelbare Bedeutung. Der Krieg des Zaren gegen Japan hingegen verlangte dem Königreich Polen nun Tausende Soldaten und Matrosen ab, an deren Schicksal die Öffentlichkeit großen Anteil nahm. Die polnische Presse druckte in allen Teilgebieten Berichte und Briefe polnischer Kriegsteilnehmer ab, und ihre Leserschaft brachte das Kunststück fertig, auf der einen Seite diese zu bedauern und auf der anderen Seite mehr oder weniger offen die japanischen Erfolge gegen russische Truppen zu feiern.

Wichtiger für die polnische Unabhängigkeitsbewegung war jedoch die Tatsache, dass die Kriegsniederlage und die Revolution von 1905 das Russische Reich nachhaltig schwächten. Mit einem Mal schien nun eine Konstellation gegeben zu sein, in der sich vielleicht Zugeständnisse erzwingen ließen. Diese Möglichkeit wurde vor allem von den polnischen Sozialisten unter Józef Piłsudski gesehen²⁹. Dieser ging so weit, selbst nach Tokio zu reisen, um bei den Japanern Unterstützung für einen neuen polnischen Aufstand im Königreich Polen zu erbitten. Im Gegenzug stellte er dafür in Aussicht, gewissermaßen eine zweite Front zu eröffnen. Dieser Versuch schlug fehl, zum Teil wohl deswegen, weil die Japaner ihren Gegner rasch aus eigener Kraft besiegen konnten, zum Teil aber sicher auch, weil die ihnen von der westlichen Peripherie des Zarenreiches zugetragene Offerte recht exotisch erschienen sein muss³⁰.

Da aber die Revolution im Russischen Reich länger anhielt als dessen Krieg gegen Japan, fand Piłsudski Zeit für einen zweiten Schachzug, den er in einer anderen Himmelsrichtung unternahm: Im September 1906 suchte er Kontakt zu den österreichischen Militärbehörden in der galizischen Festungsstadt Przemyśl und bot ihnen, ähnlich wie den Japanern zuvor, »Kund-

27 MICKIEWICZ, *Protestation* (wie Anm. 14); Wincenty Lutosławski, *O Przyszłej Wojnie, DIALOG przedśmiertny Elniara z potomkami*, Chicago, Ill. [1909]; Polonus VIATOR [WITOLD JODKO-NARKIEWICZ]: *Kwestya polska wobec zbliżającego się konfliktu Austrii z Rosyą*, Krakau 1909 (*Materyały i myśli do kwestyi polskiej*, 1), S. 7.

28 Aspekte dieses Konfliktes sind behandelt in: Josef KREINER (Hg.), *Der Russisch-Japanische Krieg (1904/05)*, Göttingen 2005.

29 Die Polnische Sozialistische Partei kann hier nicht in ihrer ganzen Komplexität dargestellt werden.

30 Włodzimierz BORODZIEJ, *Geschichte Polens im 20. Jahrhundert*, München 2010, S. 61 f.

schaftsnachrichten jeder Art über Russland« an. Als Gegenleistung verlangte er für seine Aktivitäten Unterstützung, die von der Erleichterung der Waffenbeschaffung bis zur Duldung geheimer Waffenlager und Parteiaagenten in Galizien reichen sollte³¹. Dieses Manöver lag in jeder Hinsicht näher als die ergebnislose Fahrt in den Fernen Osten: Galizien war nicht nur traditionell ein Rückzugsgebiet für alle Aktivisten, die von den russischen Behörden im Königreich Polen verfolgt wurden und deshalb untertauchen mussten. Darüber hinaus stießen die Interessen der Doppelmonarchie und Russlands auf dem Balkan in einer Form aneinander, die einen Krieg zwischen den beiden Teilungsmächten in naher Zukunft wahrscheinlich machte. Zunächst zögerte zwar auch der Österreichische Generalstab, das ihm unterbreitete Angebot anzunehmen, doch schon zwei Jahre später, als Österreich-Ungarn Serbien und das Russische Reich mit der Annexion Bosniens provozierte³², sollte er darauf zurückkommen.

In dieser Situation erhielt Piłsudski die Erlaubnis, zwischen Krakau und Lemberg kleine polnische Freiwilligenverbände aufzustellen, auszurüsten und auszubilden, auf die im Bedarfsfalle zurückgegriffen werden sollte. Die Zahl dieser sogenannten Schützen war freilich ebenso wie ihre Bewaffnung unbedeutend im Vergleich zu den regulären europäischen Armeen; dementsprechend war es auch nicht vorgesehen, diese selbständig gegen russische Armeen ins Feld zu schicken.

Die Funktion der Schützen war vor allem symbolpolitisch zu verstehen: mit ihrem Auftreten in Uniformen mit polnischen Abzeichen und mit ihrer polnischen Kommandosprache sollten sie bei dem erwarteten Einmarsch in Kongresspolen den Anschein erwecken, legitime, bewaffnete Vertreter eines bald entstehenden polnischen Staates zu sein. Als solche sollten sie möglichst viele Freiwillige aufnehmen, wenn die russischen Streitkräfte sich einmal nach Osten über die Weichsel zurückgezogen haben würden. Der Weg zu einer Eingliederung des westlichen Kongresspolen in Galizien und damit zur Verwandlung der Doppelmonarchie in eine österreichisch-ungarisch-polnische Habsburgermonarchie stünde damit offen; alles Weitere würde sich aus dem Kriegsverlauf ergeben³³. Im Anschluss an einen solchen, nach außen hin als polnischer Aufstand gegen Russland präsentierbaren Erfolg, würden die galizischen Schützenverbände eine zu ihrem tatsächlichen militärischen Gewicht in keinem Verhältnis stehende politische Aufwertung erfahren.

Wie sehr die konkrete Aussicht auf eine Auseinandersetzung zwischen zwei Teilungsmächten aus polnischer Perspektive eine qualitative Veränderung gegenüber allen vorherigen Krisen, seien es deutsch-französische, deutsch-britische oder selbst der erwähnte russisch-japanische Krieg, darstellte, kann kaum genug betont werden. Sie ist nicht zuletzt daran abzulesen, dass die polnische Historiographie das Jahr der bosnischen Krise als Schlüsseljahr ansieht³⁴. Tatsächlich war ab diesem Zeitpunkt eine deutliche Intensivierung der Vorbereitungen auf die Möglichkeit eines Krieges zu beobachten; dies ging einher mit einer deutlichen Verschärfung des Tonfalls in den einschlägigen politischen Schriften. Aufforderungen, »sich bereit zu halten«, sind dort häufig zu lesen, und in diesem Sinne äußerte sich auch ein enger Mitarbeiter Piłsudskis in einer Broschüre, die den Titel »Die polnische Frage und der nahende Konflikt zwischen Russland und Österreich« trug:

31 Detailliert zu dieser Kontaktaufnahme und den dabei ausgehandelten Bedingungen einer Zusammenarbeit: Heinz LEMKE, *Allianz und Rivalität. Die Mittelmächte und Polen im Ersten Weltkrieg (bis zur Februarrevolution)*, Wien u.a. 1977, S. 3f., 6f.; Andrzej GARLICKI, Józef Piłsudski 1867–1935, Krakau 2009, S. 188f.

32 Dazu NEITZEL, *Kriegsausbruch* (wie Anm. 5), S. 94–103; GARLICKI, Piłsudski (wie Anm. 31), S. 206f.

33 BORODZIEJ, *Geschichte Polens* (wie Anm. 30), S. 74f.

34 Jan MOLENDĄ, *Piłsudczycy a Narodowi Demokraci 1908–1918*, Warschau 1980, S. 10f., 28f.; Roman WAPIŃSKI, *Historia polskiej myśli politycznej XIX i XX wieku*, Danzig 1997; Małgorzata WIŚNIEWSKA, *Związek Strzelecki (1910–1939)*, Warschau 2010, S. 24f.

»Am Vorabend eines solchen Krieges befinden wir uns heute, wir, an deren Schicksal Europa das Interesse schon verloren hatte, wir, deren Klagen bei anderen Völkern nicht einmal mehr Langeweile hervorzurufen vermögen. Zum ersten Mal, seitdem wir unsere unabhängige Existenz verloren haben, können wir damit rechnen, dass zwischen den Staaten, die bislang über unsere Geschicke entschieden haben, ein Vernichtungskampf beginnt, aus dem nur einer als erschöpfter Sieger hervorgehen kann und der den anderen für lange Jahre in seiner Entwicklung hemmen wird. Von uns allein wird es abhängen, ob dieser Krieg nur die größten Ströme polnischen Blutes vergießen wird, deren Zeuge die Geschichte je gewesen ist, oder ob er eine bessere Zukunft für uns einläutet³⁵.«

Dieser Passus, der mit seiner sozialdarwinistischen Diktion recht schockierend wirkt, macht die in diesem politischen Lager herrschende Hoffnung anschaulich, einen aktiven Part in einer kriegesischen Auseinandersetzung zwischen den Großmächten spielen zu können. Es ist wohl müßig zu erörtern, inwieweit Gedankenspiele dieser Art realistisch waren oder nicht; jedenfalls war die ihnen zugrundeliegende Analyse der politischen Lage in Europa nicht besser oder schlechter als viele andere, die zu dieser Zeit als kompetent galten³⁶.

Wichtiger erscheint die Frage, welche Breitenwirkung solche Ansichten hatten. Sie wurden zwar von entsprechend engagierten Personen oder Gruppierungen vertreten, die in ihrem politischen Lager ohne Zweifel bedeutsam waren oder die durch den späteren Gang der Ereignisse noch Bedeutung erlangten, deren Reichweite in der Gesamtbevölkerung aber doch begrenzt war, und dieser Vorbehalt berücksichtigt noch nicht einmal das Vorhandensein einer starken politischen Konkurrenz in Gestalt der Nationaldemokraten, die von einer faktischen Allianz mit den Mittelmächten gar nichts hören wollten³⁷, ganz zu schweigen von großen nationalen Minderheiten, deren Identifikation mit solchen Ideen nicht unterstellt werden kann.

Gewiss belegen Presse, Briefe, Memoiren und ähnliche Quellen hinreichend gut die öffentliche Anteilnahme an internationalen Fragen, doch erscheint diese mitunter recht distanziert. Zumindest lassen die Reaktionen auf fiktive Kriegsszenarien mit realer Grundlage, die in den Vorkriegsjahren etwa in England und Frankreich sehr populär waren, nicht erkennen, dass diese in Polen Anlass für besorgte Reflexionen in dieser Richtung geboten hätten. So beschränkte sich ein Krakauer Literaturkritiker darauf, den 1906 erschienenen Roman von William Le Queux »The Invasion of 1910«, der eine Millionenaufage erreichte, in 27 Sprachen erschien und immerhin auch in Krakau fast sofort einen polnischen Verleger fand, vor allem aufgrund seiner fehlenden schriftstellerischen Qualitäten, seiner Langweiligkeit und nicht zuletzt wegen einer als hanebüchen angesehenen Handlung niederzumachen³⁸.

Ähnlich erging es einem Szenario, das geographisch wie auch politisch polnischen Lesern näher hätte liegen müssen: Als die bis dahin unbekannte Autorin Carola von Eynatten 1909

35 VIATOR [JODKO-NARKIEWICZ], *Kwestya* (wie Anm. 27), S. 6f. (Übersetzung durch den Verfasser).

36 Vgl. etwa die Analysen der politischen Verhältnisse in Europa in: Moltkes Militärische Werke. IV. Kriegsleben. Erster Teil, Berlin 1911 (Moltkes Kriegslehre. Die operativen Vorbereitungen zur Schlacht, hg. vom Großen Generalstab, Kriegsgeschichtliche Abteilung); Friedrich von BERNHARDI, *Deutschland und der nächste Krieg*, Stuttgart 1912. Die Gegenposition zu den polnischen Sozialisten vertrat Roman DMOWSKI, *La question polonaise*. Traduction du polonais par V. GASZTOWTT revue et approuvée par l'auteur, Paris 1909.

37 BORODZIEJ, *Geschichte Polens* (wie Anm. 30), S. 71.

38 Zu Le Queux siehe I.F. CLARKE, *Introduction: The Paper Warriors and their Flights of Fantasy*, in: DERS: (Hg.), *The Tale of the Next Great War, 1871–1914. Fictions of Future Warfare and of Battles Still-to-come*, Liverpool 1997, S. 1–26, hier S. 22; polnische Ausgabe: William LE QUEUX, *Rok 1910. Najazd niemiecki na Anglię*, Krakau 1907; Besprechung von A.E. BALICKI in: *Przegląd Polski* 41, 1906/1907, 4. Quartal (April–Juni), S. 166–168.

eine literarische Untergangsvision für die Habsburger Monarchie unter dem Titel »Pereat Austria! Geschichte einer Zukunftrevolution in Österreich-Ungarn« veröffentlichte³⁹, die ihre Inspiration erkennbar aus der gerade abgeebbten Revolution in Russland und aus der eben erst ausgestandenen bosnischen Annexionskrise bezog, zeigten sich die Krakauer Rezensenten ebenso wenig wohlwollend und ließen gar einen gewissen Überdruß erkennen: Es handele sich, hieß es, um »eine der gegenwärtig so zahlreichen politischen Fantasien über den angeblich bevorstehenden großen Krieg«, wobei »diesmal« eine auf Serbien übergreifende Revolution in Bosnien und finstere ungarische Umtriebe Österreich bedrohten. Das Urteil über das literarische Niveau des Romans wie auch über seine politische Plausibilität fiel vernichtend aus; letztlich sei es eine Art antislawisches Traktat, das – immerhin – den Polen ein gutes Zeugnis ausstellte, weil diese sich der Habsburger Monarchie gegenüber »ruhig und loyal« verhielten⁴⁰. Es sei jedoch angemerkt, dass die etwas blasiert wirkende Kaltblütigkeit des Rezensenten nicht recht zu der Nervosität passte, die während der tatsächlichen Krise auch in Krakau geherrscht hatte.

Inwieweit diese Zurückhaltung in Bezug auf die internationale Lage oder auch auf entsprechende Fiktionen vielleicht einer gewissen Vorsicht gegenüber der Staatsgewalt geschuldet war, ist nicht recht ersichtlich. Insgesamt entsteht jedoch der Eindruck, dass eine Mehrheit der polnischen Betrachter in allen Teilungsgebieten den kommenden Krieg vor allem als ein Unglück betrachtete, über dessen Eintreten andere entscheiden würden, als ein weiteres Kreuz, das die Nation zu tragen haben würde⁴¹. Zweifel daran, ob der große Krieg wünschenswert sei, selbst wenn er die Befreiung Polens versprach, wurden allerdings auch eher vereinzelt und mitunter erst post factum artikuliert. Die polnische Schriftstellerin Maria Dąbrowska, die beim Ausbruch des Ersten Weltkrieges 25 Jahre alt war, ließ die Protagonistin eines von ihr lange nach dem Ersten Weltkrieg verfassten autobiographischen Romans die Vorkriegsstimmung um 1912 in einem Brief zusammenfassen:

»ich zittere vor dem Krieg, über den hier [...] so viel gemunkelt wird. [...] alle unsere Unabhängigkeitsverfechter verbinden mit ihm große Hoffnungen für Polen, alle drei Staaten sollen dabei zerfallen, und Polen die Unabhängigkeit zurückerlangen. Das ist zu schön, um wahr zu sein, [aber] ich sehe den Krieg als die personifizierte Vernichtung, ich denke gleich, daß alle am ersten Tag fallen, und wo vorher Leben war, wird nur ein schwarzes Loch bleiben! In Brüssel haben wir nicht nur die Futuristen gesehen, sondern auch eine internationale Ausstellung neuer Waffen. Besonders die Mitrailleusen, automatische Schnellfeuergewehre, die Hunderte von Kugeln pro Minute verschießen, verheißen massenhaften Tod. Modelle von Unterseebooten lehren uns, Haien gleich, das Fürchten. Schon das Wort ›Periskop‹ hat etwas Bedrohliches an sich, und ich muß zugeben, daß mich diese Ausstellung erschreckt hat. [...] Und dann gibt es da noch Flugzeuge und Zeppeline!⁴²«

Die hier formulierte Vorstellung, man habe mehr oder weniger nur auf einen Krieg gewartet, entspricht auch im Fall von Polen ganz sicher nicht den Tatsachen. Allerdings kann kein Zweifel daran bestehen, dass seit der bosnischen Annexionskrise die Möglichkeit eines Krieges stärker als zuvor in der Luft lag und dass dies von polnischen Akteuren keinesfalls nur negativ gesehen wurde. Vom Kriegsausbruch 1914 wurden viele der polnischen politischen Protagonisten dann allerdings nicht anders als ihre europäischen Zeitgenossen im Sommerurlaub überrascht.

39 Carola von EYNATTEN, *Pereat Austria! Geschichte einer Zukunftrevolution in Österreich-Ungarn*, Leipzig [1909].

40 *Przegląd Polski* Jg. 44, 1909/1910, 1. Quartal (Juli, August, September), S. 250–252.

41 *Krytyka* 11 (1909), Heft 1, S. 64–69: *Z trzech zaborów* [Junius], hier: S. 65.

42 Maria DĄBROWSKA, *Przygody człowieka myślącego*, Warschau 1970, S. 88 (Übersetzung durch den Verfasser).

Schlussbemerkungen

Es muss betont werden, dass die zum Schluss zitierte Kriegsprophezeiung eine nach dem Ersten Weltkrieg konstruierte Darstellung einer Vorkriegsstimmung ist, so dass sie nur mit Vorbehalt als ein treffendes Stimmungsabbild gelten kann. Immerhin gibt sie zu erkennen, dass die im Jahrzehnt vor 1914 in Europa vorhandene Kriegsahnung auch in Polen geteilt wurde.

Die polnische Perspektive war geprägt vom Fehlen eines eigenen, souveränen Staates, das während des 19. Jahrhunderts dazu nötigte, sich entweder mit dem »Joch fremder Herren« zu arrangieren oder Aufstandspläne zu schmieden. Von dieser fundamentalen Entscheidung hingen nicht nur Einstellungen und Erwartungshaltungen in Bezug auf den künftigen großen Krieg ab; der Aufstandsgedanke dehnte überdies die polnische Vorkriegszeit bis in die erste Hälfte des 19. Jahrhunderts aus. Die auf das Europa der Nationalstaaten bezogenen, durch unausgesprochene Konvention etablierten Periodisierungen – von 1870/1871 bis 1914, 1900 bis 1914, 1905 oder 1911 bis 1914 – sind daher im polnischen Kontext nur bedingt anwendbar. Die Verfechter der Aufstandsidee und ihre militärischen Überlegungen, so rudimentär diese zwangsläufig oft sein mussten, sind gut bekannt. Dies hängt mit ihren relativ guten Möglichkeiten zusammen, durch politische Flugschriften, Presse und Publizistik für ihre Ziele zu werben, vor allem aber mit dem Umstand, dass es gerade ihre, vor 1914 vielfach als abwegig angesehenen Überlegungen waren, die der Kriegsausgang bestätigte, als das Deutsche Reich, Österreich-Ungarn und Russland nahezu gleichzeitig zusammenbrachen und den Weg zur Unabhängigkeit Polens freigaben. Dass dies ein unvorhersehbares Zusammenspiel der Ereignisse war, verlor dabei an Gewicht.

Im Vergleich dazu lässt sich bislang nur wenig Tragfähiges über jene Teile der Bevölkerung aussagen, die nicht aktiv am politischen Geschehen teilnahmen, sondern das Arrangement mit den Gegebenheiten unter fremder Herrschaft vorzogen; hier waren letztlich nur eine Annäherung über Stichproben in der zeitgenössischen Presse und der Versuch möglich, die Ergebnisse in den besser bekannten gesamteuropäischen Kontext einzuordnen. Dass diesbezüglich noch mehr zu finden ist, als hier auf wenigen Seiten präsentiert werden konnte, sollte deutlich geworden sein. Einstweilen sei der Eindruck festgehalten, dass das – hier vor allem durch Krakau repräsentierte – geteilte Polen sich insofern wenig vom übrigen Europa unterschied, als auch dort die internationale Lage verfolgt und mit der Möglichkeit eines künftigen Krieges gerechnet wurde. Recht eindeutig scheint allerdings das Bewusstsein vorherrschend gewesen zu sein, dass eine Fortdauer des Friedens wünschenswerter gewesen wäre. Diejenigen, die wie Józef Piłsudski und seine Anhänger aktiv Vorbereitungen auf den Ausbruch eines europäischen Krieges trafen, waren bis 1914 eine kleine Minderheit, die erst im Laufe des Krieges und danach Bedeutung erlangten.

STÉPHANE TISON

LES GRANDES MANŒUVRES ANNUELLES

Mise en scène des guerres futures (1899–1914)

«Trente-cinq années de paix soutenue n'ont fait que fortifier l'engouement du public pour les choses militaires, et c'est pourquoi, en ce commencement du vingtième siècle, on voit les manœuvres annuelles s'ancrer de plus en plus dans nos coutumes nationales, quels que soient le coût de ces grandes fantaisies guerrières et les troubles qu'elles peuvent occasionner dans la vie économique du pays. Aussi bien, en septembre, les récoltes sont plus ou moins rentrées, la température s'est radoucie, et M. »Tout-le-Monde« soldat d'occasion préfère-t-il à la vie fastidieuse d'une garnison les fortifiantes balades à la campagne, surtout que la discipline s'édulcore et que la »petite guerre« se fait élégante, sportive et agréable. Donc, pendant le mois de septembre, la France se transforme d'habitude en un immense camp retranché où les régiments, les brigades, les divisions, les corps d'armée se livrent à des luttes où l'utile se mêle à l'agréable et au cours desquelles, disent les comptes-rendus officiels, se révèlent les aptitudes des chefs et s'affirment les qualités manœuvrières des troupes.» C'est ainsi qu'en septembre 1905, dans la revue militaire »Armée et marine«, le commandant A. décrit avec une grande acuité l'un des moments importants de la société de la Belle Époque: les grandes manœuvres ou manœuvres d'automne.

Cet exercice d'anticipation appliquée, organisé depuis 1874¹, tenant compte de la réalité géopolitique du moment, des moyens technologiques disponibles ainsi que de l'état de l'opinion publique, n'a pas donné lieu jusqu'à maintenant à des travaux approfondis. Il constitue pourtant un observatoire particulièrement intéressant pour comprendre la façon dont la guerre future est non seulement envisagée, mais également représentée et mise en scène. Le retentissement culturel de cet événement annuel nous intéresse ici, ce qui n'empêchera pas quelques remarques sur le caractère stratégique et technique de ces répétitions d'une guerre.

Cette étude s'appuie sur des sources variées, fondées notamment sur les principaux organes de presse, la presse illustrée², la presse militaire spécialisée mais aussi les journaux satiriques, des séries de cartes postales, voire des objets produits à cette occasion.

Les manœuvres d'automne donnent à voir aux citoyens spectateurs une image de la guerre. Mais de quelles couleurs se pare »cet horizon d'attente«, cette perspective d'une expérience à venir qui ne peut être saisie? De nombreux intérêts justifient ces manœuvres publiques: ceux des membres du gouvernement qui les considèrent comme une manifestation de la cohésion nationale et de la force armée du pays, ceux des militaires professionnels cherchant à régler des questions techniques, pratiques et tactiques, ceux des journalistes avides d'événements spectaculaires. Si les intérêts diffèrent, la mise en scène de ces manœuvres par les uns et les autres

1 En 1874, pour la première fois, les manœuvres concernent l'engagement d'un corps d'armée contre un autre, soit 20 000 hommes contre 20 000 hommes. Après 1891, ces manœuvres s'effectuent au niveau des armées composées de plusieurs armes. 1891 est une année charnière: les 120 000 hommes utilisés font mouvement près de la frontière allemande pour la première fois.

2 »L'Illustration«, »La Vie au grand air«, »Je sais tout«, »Le Soleil du dimanche«. Presse généraliste comme »Le Matin«, »Le Temps«, »La Croix«, et des journaux militaires spécialisés: »Armée et marine«, »Armée et démocratie«, »La France militaire«.

nourrit-elle malgré tout un imaginaire commun ? Peut-être, si tant est que cet exercice d'anticipation soit considéré comme une réelle répétition de la guerre.

Il s'agira ici de définir les caractéristiques de cet événement spectaculaire, les conditions de sa diffusion, pour mesurer ensuite son imprégnation dans la population, en montrant comment il contribue à une « banalisation du militaire » pour reprendre l'expression de Raoul Girardet. Enfin, on cherchera particulièrement à définir le sens donné à ces opérations (exercice, dissuasion, cohésion, spectacle, etc.), présentées par les commentateurs mais aussi jugées par les penseurs militaires, afin de mieux approcher les contours de la guerre imaginée par les différents acteurs de cet événement.

I. Les contours d'un rite national

La préparation de la guerre est le but ultime de l'instruction, selon le règlement des manœuvres de 1895³. Cette nécessité définie par le règlement de l'infanterie constitue le sens même de l'exercice d'anticipation. Depuis 1874, cette activité militaire a quitté le secret des champs de manœuvres pour envahir l'espace public et devenir un véritable rite national dont il faut décrire les contours pour comprendre comment, dans la frustration causée par la défaite, il ne cesse de mettre en scène une cohésion nationale nécessaire à la revanche. Inscrites dans les éphémérides de la société de l'époque, les manœuvres contribuent à l'appropriation symbolique à la fois politique et militaire de l'espace géographique national, tandis que l'importance de leur traitement médiatique varie au gré des menaces perçues.

En premier lieu la mise en scène médiatique des manœuvres d'automne contribue à en faire un des jalons temporels de l'année. L'événement focalise ponctuellement l'intérêt de tous les organes de presse⁴, hormis les feuilles socialistes qui ne publient que de rares articles au cours de la période. L'annonce du programme et du choix du lieu est faite largement en amont, en décembre de l'année précédente, par une circulaire ministérielle, mais la couverture médiatique suit le rythme des manœuvres, et s'étale sur les trois premières semaines de septembre, tant dans la presse quotidienne qui alimente l'intérêt à la une que dans les revues illustrées qui publient à l'occasion des numéros spéciaux à la mi-septembre. Cette couverture sur un temps relativement long présente un tempo similaire d'une année à l'autre dont les étapes sont les suivantes : présentation des manœuvres, du thème dévoilé à la fin août⁵; mise en place des troupes présentées en deux partis opposés (bleu contre rouge); mouvements, combats et repos; revue finale et déjeuner officiel offert aux officiers étrangers, la plupart du temps avec le président de la République (sauf en 1899 et 1904 notamment). Enfin, courant septembre-octobre sont publiées observations et critiques, officielles, officieuses, étrangères.

La critique des manœuvres devient d'ailleurs au cours des années 1905–1910 un type en soit, la parole des spécialistes devenant de plus en plus présente : les chroniqueurs militaires, journalistes accrédités, les officiers en fonction ou qui ont quitté l'armée contribuent à diffuser la pensée militaire, tel Charles Humbert (« Le Matin », 1904–1908)⁶, ou le général Cherfils (« Le Gau-

3 Journal militaire n° 126, Instruction générale du 18 février 1895 sur les manœuvres, Paris 1895, p. 644.

4 « L'Illustration », « Le Petit Journal », « Le Petit Parisien » en premier lieu, et jusque dans la presse sportive et les magazines. Cf. « L'Auto-Vélo » du 9 septembre 1909 titrant sur « les compagnies cyclistes aux grandes manœuvres », ou « La Vie au grand air » du 22 septembre 1905 sur « le président de la république aux grandes manœuvres ». « L'Humanité » ne compte en revanche qu'une dizaine d'articles sur les manœuvres françaises et étrangères entre 1904 et 1914.

5 En 1909, par exemple, le thème proposé est celui de la liaison des armes (La Croix, 3 septembre 1909).

6 Olivier FORCADE, Les murmures de la « Grande Muette » sous la Troisième République, dans : Id., Éric DUHAMEL, Philippe VIAL, (dir.), Militaires en République, 1870–1962 : les officiers, le

lois», à partir de 1911), le général Bonnal («Le Gaulois», 1908, 1911), le lieutenant-colonel Rousset («Le Gaulois», 1909), le général Langlois («Le Temps», «La Revue militaire générale», 1907–1912), le général Maitrot («L'Écho de Paris», 1913). Quant aux civils qui s'arrogent le droit de commenter cette activité militaire, tel Stéphane Lauzanne, le rédacteur en chef du «Matin», ils sont largement critiqués dans les revues militaires, notamment radicales⁷. «Tous les journaux militaires sans exception déplorent et condamnent cette ingérence du «Matin» dans les questions se rattachant aux choses de l'armée», lit-on dans «Armée et démocratie» du 6 octobre 1912. Plus généralement, ce que révèle cette remarque c'est la contradiction entre la nécessité d'une souplesse dans l'organisation des opérations, et la rigidité de l'exercice imposé par sa médiatisation, en même temps que la rapidité d'exécution imposée par un calendrier serré et limité par l'organisation de la revue. Il semble que la prise en compte du caractère public des manœuvres par le haut-commandement ait limité le caractère réaliste des combats à mener.

Ces manœuvres annuelles constituent également un mode d'investissement de l'espace géographique national. Elles ne se limitent pas aux manœuvres d'armée, les plus médiatisées à l'automne. À cela s'ajoutent les autres manœuvres annuelles, souvent préparatoires: manœuvres de forteresse en été, manœuvres alpines en hiver, mais aussi les manœuvres navales et côtières au printemps, manœuvres de cavalerie. Elles s'effectuent au niveau des corps d'armée, des divisions, des brigades à l'intérieur de chaque région militaire. L'ensemble de l'espace national est ainsi investi militairement. Sur quinze ans, les grandes manœuvres d'automne, réunissant entre 95 000 et 150 000 hommes, provenant de plusieurs régions militaires, ont concerné l'ensemble du territoire, investissant ponctuellement un espace d'une centaine de km², et notamment à proximité de la frontière. En amont, la majorité du territoire national est traversé par des troupes, tandis que l'ancrage dans le territoire est affirmé par la dénomination des manœuvres, dites du Centre, de Picardie, de l'Est, etc. Au quotidien, les grandes manœuvres bouleversent momentanément l'économie nationale et locale, représentant des pertes pour les uns (les récoltes ne sont pas toujours terminées⁸), mais un gain pour les commerçants locaux. Les familles des réservistes et conscrits s'informent en lisant les comptes-rendus de la presse locale qui suivent les régiments locaux⁹. Dès lors, on peut estimer qu'une part importante de la population est directement concernée par l'événement. À travers ces pratiques, il est clair que la défense nationale devient une expérience commune, dont la gravité s'accroît au moment des tensions, au gré de l'évolution de la perception d'une menace.

En effet, au cours de la période 1899–1914, le rayonnement donné aux manœuvres d'automne varie non seulement selon l'intérêt des journalistes et de la presse, mais également au gré des menaces extérieures, de l'évolution diplomatique et parfois des débats intérieurs. L'étude de «L'Illustration» permet de se faire une première idée de ces évolutions. L'année 1911 se distingue particulièrement avec un maximum de 61 images publiées sur 26 pages dans 4 numéros différents au moment des tensions avec l'Allemagne sur la question marocaine. Suivent l'année 1910 exposant surtout la première utilisation des avions (20 images), puis 1903 insistant sur la présence du public et mêlant clairement acteurs et spectateurs (19 images), 1904 consacrée aux effets de l'artillerie (18 images), et 1901 centrée sur la visite du Tsar aux manœuvres (13 articles). Les tensions internationales influencent directement les choix éditoriaux surtout en 1911, la sélection des images pour les autres années étant davantage fondée sur le caractère spectaculaire de l'événement. En revanche, très peu d'images sont proposées aux lecteurs en 1904, 1907–1909 et en 1913. Dans la presse généraliste, dans «Le Temps», «La Croix», «Le Matin»,

pouvoir et la vie publique en France, Paris 1999, p. 515.

7 Pour les manœuvres de 1912 par exemple, voir: *Le Matin*, 11, 13, 14, 15 septembre 1912.

8 Régulièrement, les élus demandent des changements de date pour éviter la perturbation des activités agricoles, en vain. Cf. *Le Temps* 11 février 1899, *La Croix*, 24–25 août 1902, 10 juillet 1908.

9 Par exemple, «Ouest-Éclair» (édition de Rennes) décrit le parcours d'un bataillon du 62^e de ligne (1^{er} septembre 1909) et des diverses unités du 11^e corps d'armée (19 septembre 1909).

par exemple, l'année 1911 voit le plus grand nombre d'articles publiés. Si 1901 suscite une hausse pour les deux premiers quotidiens, le traitement des manœuvres de cette année est plus réduit dans *«Le Matin»*. Outre l'année 1911, on note un accroissement du nombre d'articles dans tous ces journaux en 1906 et en 1913. Toutefois, à la fin de la période, les choix éditoriaux varient notablement: les publications augmentent de manière significative à partir de 1910 dans la presse patriotique, notamment dans *«Le Matin»* où tous types de manœuvres d'infanterie, navale, françaises et étrangères donnent lieu dès lors à plus de 250 articles. Dans *«La Croix»*, l'augmentation est significative et durable à partir de 1911. Cette continuité n'est pas observée pour le journal *«Le Temps»*: les manœuvres y sont traitées comme souvent par environ 20 articles, un doublement en 1911, et une légère hausse en 1913 avec 28 articles, 1912 n'étant pas plus saillante que les premières années du siècle.

La présence du chef de l'État accroît le traitement du sujet, sur un mode plus anecdotique ou protocolaire, de même que la présence d'un invité de marque, comme c'est le cas en 1901: la revue organisée à Bétheny, près de Reims, rassemble alors 120 000 hommes, 20 000 cavaliers et 400 canons¹⁰. Fait rare en revanche, le président Fallières en 1899 renonce à assister aux manœuvres, qui sont d'ailleurs supprimées début septembre, quelques jours avant le début des activités¹¹ prévues en Touraine, en raison d'une épidémie de fièvre typhoïde à Saint-Maixent et de fièvre aphteuse à Sisteron et Forcalquier où devaient avoir lieu les mouvements. C'est la raison officielle avancée, mais il est vraisemblable¹² que le gouvernement cherche à éviter toute manifestation politique autour de la place de l'armée dans la nation alors que se déroule le procès en révision du capitaine Dreyfus à Rennes, traitant notamment de sa participation aux manœuvres d'août 1894 au camp de Châlons. Le fameux bordereau qui constituait la base de l'accusation d'espionnage comprenait en effet la phrase: *«Je vais partir en manœuvres»*. Le 30 août 1899, les avocats du capitaine présentent en séance publique une lettre du commandant Esterhazy datée 17 août 1894 évoquant clairement la présence de ce dernier aux manœuvres de 1894, une lettre dont la graphie est semblable aux cinq mots du bordereau cités ci-dessus. Ce dernier point est longuement discuté¹³. S'ensuivent lors de séances à huis clos, en audience secrète, notamment le 1^{er} septembre, d'autres débats autour d'une circulaire ministérielle du 17 mai 1894 décidant que les officiers d'état-major stagiaires de 2^e année, comme Dreyfus, ne participeraient pas aux manœuvres d'automne, mais éventuellement à des exercices au 4^e trimestre. Si le premier document signe la culpabilité d'Esterhazy pour *«L'Aurore»* (31 août 1899), le camp adverse fait peu de cas de ces documents militaires restés secrets qui n'apportent rien de plus, selon les journalistes du *«Matin»* (1^{er} septembre 1899).

L'alibi des épizooties, utile pour donner quelque latitude aux autorités sans perdre la face, est utilisé de nouveau en 1911 dans un contexte tout différent. Les manœuvres de 1911 en effet, organisées à l'Est, en Haute-Saône, alors que la crise d'Agadir a trouvé récemment sa conclusion, sont l'occasion d'une démonstration de force sans précédent, à la fois sur terre, dans la mer et dans les airs. La couverture médiatique paraît considérable par rapport aux années précédentes. Est-ce un hasard d'ailleurs que les manœuvres d'automne aient été organisées en 1911, comme en 1905, années des crises marocaines, à l'Est de la France? Non. En décembre 1910, la presse annonce que ces manœuvres auront lieu dans le Nord¹⁴. Le 5 mai 1911, alors que les négocia-

10 Je sais tout, n°104, 15 septembre 1913.

11 *Le Matin*, 2 septembre 1899.

12 C'est d'ailleurs ce que laisse entendre *«La Croix»* le 4 septembre 1899.

13 C'est là l'une des questions les plus discutées lors du procès de Rennes: cf. audiences des 19 août (commandant Cuignet), 21 août, 23 août (capitaine Le Rond), 24 août (commandant Curé), 1^{er} et 3 septembre 1899 (déposition de Defonds-Lamothe). Le procès Dreyfus devant le conseil de guerre de Rennes (7 août–9 septembre). Compte rendu sténographique *«in extenso»*, t. 2, t. 3, Paris 1900.

14 *Le Matin*, 11 décembre 1910.

tions ont secrètement commencé entre les diplomaties françaises et allemandes, »Le Matin«, suivant la »France militaire«, annonce que les manœuvres d'armée auront lieu à Valenciennes-Cambrai et Reims-Châlons. Celles-ci ont finalement lieu en Haute-Saône uniquement par suite d'une épidémie de fièvre aphteuse qui oblige le commandement à supprimer les opérations dans le Nord, tout en évitant pour la même raison de les organiser trop près de la frontière¹⁵. Les manœuvres navales, en général organisées au printemps, ont lieu cette année dans la foulée et suscitent une publicité inhabituelle. Dans la décision de changer les dates, de lier les différentes manœuvres ensemble apparaît bien la logique d'une pré-mobilisation voire d'une dissuasion qui fait écho à l'émotion de l'opinion publique.

II. L'appropriation populaire des manœuvres d'automne

Le public au tournant du siècle s'approprie de plus en plus ces manœuvres. L'engouement médiatique illustre une démocratisation progressive de l'intérêt pour ce rendez-vous annuel, mais bien d'autres supports révèlent la représentation courante, banalisée, de cette pratique nationale. Ces représentations sont d'ailleurs de plus en plus influencées par l'irruption du reportage photographique et de la presse populaire et montrent en quelque sorte la diffusion d'un folklore militaire bien étudié par Jakob Vogel¹⁶.

Au tournant du siècle, la diversité des médias facilite l'appropriation populaire de cet événement annuel. L'imagerie populaire s'était emparée déjà des grandes manœuvres. Nous avons pu relever plusieurs séries d'assiettes reprenant ce thème, provenant de la faïencerie de la manufacture de Sarreguemines¹⁷ ou encore des séries de la maison Keller et Guérin de Lunéville (vers 1898–1908¹⁸). Au début du siècle, les civils apparaissent dans les représentations: plusieurs gravures de »L'Illustration« donnent leur place aux spectateurs. Ainsi, en 1901, la comtesse de Beaulaincourt, fille du maréchal de Castellane suit les opérations. Mais au-delà de la haute société, ce sont les badauds qui apparaissent sur les images en 1902 et 1903. D'autres illustrés exposent cet intérêt croissant des civils: le »Soleil du Dimanche«, un hebdomadaire conservateur, patriote, présente les relations cordiales entre l'armée et la nation, insistant sur les échanges entre les soldats et les villageois tandis que les enfants fascinés portent le fusil du soldat dans un numéro de 1902¹⁹. Les manœuvres sont d'ailleurs un objet de lecture et d'apprentissage dans les écoles. Vers 1900, deux numéros spéciaux des cahiers d'enseignement militaire destinés aux écoliers en présentent les étapes, sans que l'on distingue bien le récit de celui d'une guerre réelle. Les images à destination des enfants reprennent le même thème (chromo publicitaires Liebig ou de la chocolaterie Guérin-Boutron vers 1910²⁰).

La photographie prend le relais de la lithographie en permettant une diffusion bien plus grande. Il devient courant que les grandes manœuvres apparaissent sur les cartes postales.

15 Le Gaulois, 10 septembre 1911. Cf. Jean-Claude ALLAIN, Agadir 1911. Une crise impérialiste en Europe pour la conquête du Maroc, Paris 1976 (Série internationale, 7). Les manœuvres sont décommandées le 24 août.

16 Jakob VOGEL, Militaires et folklore militariste: Allemagne et France (1871–1914), dans: Pietro CAUSARANO et al. (dir.), Le XX^e siècle des guerres, Paris 2004, p. 320–330.

17 Musée de la Faïence, Sarreguemines (ministère de la Culture, base Joconde). Philippe HAMMAN, Une entreprise de mobilisation patriotique: la production de la faïencerie de Sarreguemines (1871–1918), dans: Genèses, 147 (2002), p. 140–161. Ces créations sont réalisées dans les usines de Digoïn (Saône-et-Loire) et Vitry-le-François (Marne) après 1871.

18 L'exemple choisi représente un cycliste. Les compagnies cyclistes créées provisoirement en 1899 et devenues permanentes en 1903 participent aux grandes manœuvres en 1908. Des essais de bicyclettes pliantes avaient été réalisés à celles de 1895.

19 Le Soleil du dimanche, 21 septembre 1902.

20 Cette série de chromos publicitaires compte au moins 26 images.

Elles y sont représentées au moins depuis celles de 1908. Des séries entières présentent toutes les étapes et les principaux moments de l'événement. Dans l'état actuel des recherches, on peut remarquer que les collections les plus abouties dépassent la centaine de clichés commercialisés : 168 cartes pour les manœuvres de forteresse de Langres en 1906, 172 au moins pour celles du Centre en 1908²¹.

L'analyse des représentations que diffusent ces supports montre que les références culturelles se transforment au cours de la période étudiée (1899–1914). D'une certaine façon, elles sont encore inspirées par la peinture militaire officielle au tournant du siècle et par les images populaires du XIX^e siècle. Leur influence est très nette dans »L'Illustration« jusqu'en 1895 : les généraux se réchauffant au coin du feu rappellent des scènes de bivouac de Raffet. Des œuvres d'Édouard Detaille et d'Adolphe Steinheil sont encore présentées dans »Je sais tout« du 15 septembre 1913²². L'imaginaire mobilisant en particulier l'épopée napoléonienne et les combats de la »glorieuse défaite« se retrouvent également dans les figures choisies des séries de cartes postales, comme le montrent par exemple les mouvements des artilleurs ou des cavaliers, ou encore les soldats posant devant le photographe, comme leurs prédécesseurs posaient jadis devant les artistes officiels (tel Alphonse de Neuville par exemple). Le traitement réaliste et naturaliste qui s'était diffusé dans la peinture militaire dans les années 1880–1890 souligne cette continuité dans la figuration. D'une certaine manière, l'imaginaire de la guerre à venir est constitué à partir de ces références diffusées, popularisées et participant d'un même univers mental.

Toutefois, à partir de 1910, ces représentations classiques, même si elles demeurent, cèdent peu à peu la place à l'intérêt croissant pour les technologies de guerre surtout de 1906 à 1914²³. Les moyens techniques modernes (canons de 75, avions, dirigeables, automobiles, mitrailleuses) sont présentés dans 30 % des images de »L'Illustration« en 1900–1904 et 44 % entre 1910 et 1913, tandis que 20 % de la série de cartes postales de 1908 les montrent. L'appropriation des grandes manœuvres par l'opinion publique illustre la banalisation du militaire dans la société de la Belle Époque ; elle s'accompagne de la diffusion de nouvelles représentations de l'armée, avalisant les évolutions technologiques les plus récentes, notamment l'aéronautique. L'enthousiasme pour ces nouvelles technologies aboutit d'ailleurs à un accroissement de la présence des militaires dans les toutes récentes revues sportives comme »La Vie au grand air«²⁴.

Ces représentations mettent en scène la cohésion nationale, surtout dans la presse patriotique. Cette cohésion est montrée moins par les rangs serrés de troupes au combat, que par les unités défilant lors de la revue qui clôture les manœuvres, mais aussi par le partage du repas,

- 21 Bruno PERNOT, 1906, grandes manœuvres nationales. Langres, ville assiégée, Langres 2006; Didier DUBANT, Les grandes manœuvres en France de 1901 à 1913, Saint-Cyr-sur-Loire 2007 (Mémoire en images). Le texte d'une carte postale cité dans cet ouvrage indique que dans le petit bourg d'Angé (Loir-et-Cher), plus de 3000 cartes sont vendues lors du passage de 3000 soldats en deux jours.
- 22 Édouard DETAILLE, Revue passée à Châlons le 9 octobre 1896 par le tsar et Félix Faure, 1897; Adolphe STEINHEIL, Félix Faure aux grandes manœuvres, Salon de 1898.
- 23 Un journaliste remarque ce changement dans »L'Illustration« du 19 septembre 1903 : »En tout cas, un fait est certain, c'est qu'une bataille ne ressemblera guère à l'image que nous a laissée des guerres passées, la peinture militaire, des toiles de Versailles à l'image d'Épinal, où l'on voit face à face, à portée de fusil, deux forces armées qui se canardent. Maintenant, on se tire dessus sans se voir, et ce qui, au cours des manœuvres du Sud-Est qui viennent de s'achever a frappé tous les spectateurs, c'était d'apercevoir si peu de troupes, d'entendre des canonnades, des fusillades sans trop deviner quel but elles visaient.«
- 24 En 1911, cet hebdomadaire réalise une couverture exceptionnelle sur l'aéronautique aux manœuvres de Picardie. Plus d'un quart des images publiées sur l'aéronautique en 1911 le sont au mois de septembre. De 1910 à 1913, septembre reste un mois où le nombre d'images consacrées à l'aéronautique demeure le plus important, donnant lieu chaque année à des numéros spéciaux.

moment anecdotique, mais moment souvent mis en valeur, qu'il s'agisse de la halte repas des soldats ou du dîner officiel réunissant généraux, officiers étrangers et le président de la République. Le thème du repas pris en commun, «sur le pouce» ou dans des dîners officiels est très courant, comme un moment de partage des pratiques au-delà des classes sociales, le relâchement des codes traditionnels gageant de la démocratisation de cette armée républicaine²⁵.

À gauche, le caractère mondain des réceptions réunissant officiers ou/et notables de la République est raillé dans les revues satiriques. Les officiers radicaux «d'Armée et démocratie» ajoutent d'ailleurs que les manœuvres n'intéressent guère en soi les officiers²⁶, tandis que les revues satiriques ironisent sur les généraux qui paradent devant la presse.

Enfin, ce temps de manœuvres apparaît aussi clairement comme un moment de liberté, tant pour le troupier qui goûte la sortie de la caserne que pour l'officier qui abandonne ainsi la routine de la vie en garnison. Cette liberté relative peut susciter bien des fantasmes érotiques, thème courant dans l'imagerie populaire, depuis les assiettes de Sarreguemines jusqu'aux revues satiriques («Le Rire», «L'Assiette au beurre»), et même dans diverses cartes postales montrant des manœuvres amoureuses fort prisées des officiers subalternes. La proximité entre activité guerrière, virilité, voire érotisme contribue à dédramatiser la raison même de ces rencontres, comme si la violence était éludée dans un temps de paix.

Événement national, événement populaire, illustrant la banalisation du militaire, manifestant la cohésion nationale, jusqu'à de bien douteuses effusions. Que sont ces manœuvres finalement ? Un simulacre, une guerre fictive ?

III. Un simple spectacle ? Un simulacre ?

Les grandes manœuvres semblent constituer en grande partie un spectacle dans la société du début du XX^e siècle, spectacle dont on ne saurait réduire pour autant le caractère guerrier et dissuasif. Si les manœuvres de la Royal Navy ont joué ce rôle de dissuasion pour le Royaume-Uni, comme l'a bien montré Jan Rüger²⁷, les démonstrations militaires des unités terrestres puis aériennes organisées sur le continent pouvaient avoir la même fonction. Toutefois, la publicité faite à cette démonstration constitue une contrainte qui tend à rendre l'exercice peu utile à la préparation des troupes pour affronter un combat réel. Certains officiers dénoncent d'ailleurs le caractère peu réaliste des affrontements ne tenant pas compte de l'évolution des technologies et des effets dévastateurs du feu des armes à répétition ou des obus.

La presse patriotique insiste sur la démonstration de force, de cohésion de ces manœuvres dont la réussite doit en quelque sorte empêcher l'agression d'éventuels adversaires. Le général Y. dans «Armée et marine» du 20 septembre 1908 estime «qu'une armée qui manœuvre de la sorte et qui est aussi bien encadrée n'a rien à craindre de personne», phrase rituelle que l'on retrouve dans bien des articles. «Le Matin» n'hésite pas à diffuser en 1900 les envolées lyriques de Gaston Leroux évoquant les officiers étrangers:

«Ils ne parlaient point. Ils étaient venus pour voir et juger. Ils jugeaient qu'ils n'assistaient pas à une vaine parade, à un spectacle d'amusement pour la foule, à quelque jeu grandiose d'un peuple qui se plaît au défilé des uniformes; non, ils jugeaient le spectacle que nous leur donnions de notre Force. Quelle vision²⁸!»

25 La Croix, 23 septembre 1900; Le Matin, 11 septembre 1905.

26 «La pluralité des officiers n'attache qu'un mince intérêt aux grandes manœuvres. Ils n'en attendent aucun enseignement. Ils n'y cherchent aucune occasion d'étendre leurs connaissances», écrit Lucien d'Avrigny dans «Armée et démocratie» le 13 octobre 1912 (p. 620).

27 Jan RÜGER, *The Great Naval Game. Britain and Germany in the Age of Empire*, Cambridge 2007.

28 Le Matin, 21 septembre 1900.

Au besoin, on recourt à la parole de l'adversaire potentiel: «Armée et marine», le 1^{er} décembre 1901, cite l'avis de la «Militär Zeitung»: «L'armée française peut se déclarer satisfaite des manœuvres dernières²⁹.»

Elles sont aussi une vitrine de la modernité. Chaque année, du matériel nouveau est présenté, de même que leur intégration dans la tactique ou les unités: automobiles en 1900, bataillons cyclistes en 1905, canon de 155 Raimailho en 1906, dirigeables à partir de 1907, puis avions à partir des manœuvres de Picardie en 1910. Si la presse répond ici à la fascination du public pour les nouvelles technologies, il s'agit aussi pour le commandement de prouver l'intégration réelle de ces nouveautés dans la tactique, et d'en tester l'usage, comme l'a bien montré Dimitry Que-
loz dans une thèse récente³⁰.

La dimension ludique du spectacle est franchement mise en exergue par la presse nationaliste en particulier, comme si ces manœuvres avaient un caractère fantasmagorique. Elle est aussi consubstantielle à ce type d'événement dont les logiques échappent en quelque sorte à la plupart des lecteurs, comme le souligne le journaliste de «L'Illustration» le 17 septembre 1898:

»L'intérêt des manœuvres n'est pas pour nous dans des considérations tactico-littéraires, il est dans le tableau d'un régiment arrêté sur la route tandis qu'une batterie s'élance à travers champs. Notre grande affaire, c'est de voir la Patrie qui passe, sabre au clair [...]. Spectateurs du tableau du jeu de la guerre – le jeu de la mort et du hasard – nous sommes pris aux entrailles.«

Spectacle, vitrine, parade, cette simulation a en quelque sorte les caractères d'un jeu. Jeu de guerre, «petite guerre»³¹. La confusion est parfois entretenue dans la presse entre guerre, jeu et sport, au moment où se mêlent combativité, endurance, sacrifice dans la figure des *sportsmen*³².

Ce qui accentue cette dimension, c'est que le caractère légal et violent des combats est absent sauf en de rares occasions. Les images de troupes faisant feu sont rarissimes. Ce sont bien des manœuvres, des mouvements de troupe voire une collection de groupes statiques en uniforme qui sont montrés. Dans «L'Illustration», seules cinq images de combat sont publiées pendant la période³³, cinq images, soit 2,5 % du corpus et seulement 0,5 % si l'on ne tient compte que de celles représentant un tir réel. Le même constat peut être fait pour les collections de cartes postales: pour les manœuvres du Centre en 1908, 10 % seulement représentent des soldats au combat, 7 % un combat avec feu parmi lesquelles moins de 2 % pour l'infanterie. Encore ne représente-t-on dans les assauts que le mouvement lui-même, sans confrontation aucune à l'ennemi. Celui-ci est en quelque sorte suggéré mais sans être effectivement montré.

L'existence potentielle d'un adversaire apparaît toutefois avec une figure souvent mise en valeur dans les illustrés: celle des observateurs étrangers. Encore est-ce un possible adversaire sous contrôle dont la violence éventuelle est érudée et la trahison encadrée. Les règlements autorisent un accès limité aux matériels dont ces officiers, chaperonnés par leurs homologues français, sont tenus en théorie à distance, observant de loin ou regardant ce qu'on les autorise à

29 «Le Matin» du 17 septembre 1900 publie l'opinion d'un correspondant militaire anglais «frappé de l'extrême mobilité des troupes françaises».

30 Dimitry QUELOZ, *De la manœuvre napoléonienne à l'offensive à outrance. La tactique générale de l'armée française, 1870–1914*, Paris 2009.

31 Je sais tout, 15 septembre 1913; Armée et marine, 20 septembre 1909, etc.

32 Stéphane TISON, *Du sportsman au combattant, archéologie de la figure de l'as, 1910–1916*, dans: Luc ROBÈNE, *Le sport et la guerre, XIX^e et XX^e siècles*, Rennes 2012, p. 345–355.

33 Feu: tir d'un obus (manœuvres navales) en 1901; assaut sans feu en 1901; position de tir sans feu 1901; 1905; 1906 (2 images de batterie).

voir³⁴. Il n'en demeure pas moins que l'observateur étranger est une figure ambiguë qui mériterait des travaux approfondis, de même que les manœuvres étrangères dont les images sont diffusées dans la presse française: là encore, peu de mouvements à vrai dire sont montrés, mais plus couramment une présentation d'uniformes étrangers. Cela contraste avec la façon dont les revues illustrées montrent les guerres qui ont lieu au même moment où la violence des combats et de ses effets apparaissent nettement; guerre russo-japonaise en premier lieu en 1905 puis les guerres balkaniques. À côté de la guerre réelle, les manœuvres d'automne montrent une guerre aseptisée, distinguant totalement violence réelle et simulation. Cette représentation correspond d'ailleurs à la grande difficulté pour les penseurs militaires d'intégrer les effets du feu des armes nouvelles sur les combattants dans la tactique, à tel point que certains officiers minimisent totalement son caractère dévastateur³⁵ au moins jusqu'en 1913.

Le caractère médiatique et spectaculaire des manœuvres n'échappe pas aux officiers. Nombre de critiques sont publiées et pas seulement dans les revues radicales ou la presse socialiste. »Tous les hommes de sens rassis ont dégagé d'eux-mêmes, à première vue, la leçon, l'éclatante leçon des événements militaires de ces dernières semaines, à savoir que les grandes manœuvres, elles aussi, au même titre que tous les phénomènes sérieux, d'ordre politique, économique ou scientifique, sont tombés dans le vaste domaine de réclame et de chantage du journalisme de grande information«, souligne un officier dans »Armée et démocratie« le 22 septembre 1912.

Les grandes manœuvres illustrent à la fois le décalage entre la réalité du combat et l'anticipation de l'action. Certains généraux tels Bonnal, Percin, Cardot, Langlois³⁶ distinguent en effet clairement les manœuvres et le combat réel, comme en témoigne le général Percin dans »Armée et démocratie« du 18 mai 1913:

»Tous les ans, à la suite des grandes manœuvres, les officiers de troupe se plaignent de la manière dont sont organisés ces exercices, manifestations théâtrales où l'état-major pontifie mais, où le plus souvent, la troupe désapprend ce qu'elle sait. Le général Cardot a écrit à ce sujet: »Destructions nécessaires«. Le général Philebert a écrit: »L'infanterie perd son temps.« En réalité, toutes les armes perdent leur temps.«

Les principales critiques présentées dans les revues militaires ont été réunies par Dimitry Que-loz³⁷. Celui-ci a relevé ainsi les failles de cet exercice grandeur nature décrites par les experts militaires de l'époque. D'abord, les actions sont menées trop rapidement, suivant un cadre défini au jour le jour dont le résultat est prédéterminé. Ensuite, les manœuvres ne tiennent pas compte de l'effectif réel des unités. En outre, l'impossibilité de simuler les tirs, les pertes humaines et leur effet sur la tactique réduisent la réalité de la confrontation. Pour finir, l'absence d'un arbitrage bien codifié avant 1910 ne permet pas de corriger ces carences.

Les manœuvres nous révèlent la faiblesse de la formation des officiers (qui se fondent sur les

34 Ces dispositions sont-elles renforcées après l'affaire Dreyfus? Lors du procès de Rennes, il apparaît en effet que le canon de 120 fut montré à des officiers étrangers. Cf.: Le procès Dreyfus devant le conseil de guerre de Rennes, t. 3 (voir n. 13), p. 146.

35 »Une section de 50 hommes enverra donc au maximum 4 à 500 balles, lesquelles toucheront donc, peut-être, 3 ou 4 hommes au maximum. Plus le bond sera court, plus les pertes seront faibles. [...] c'est commettre une hérésie de tactique et une faute grave d'instruction militaire que d'obliger, aux manœuvres les troupes assaillantes à s'arrêter dès qu'elles sont sous le feu des défenseurs«, estime le commandant D., arbitre aux manœuvres, dans »Armée et marine« le 30 septembre 1910 (p. 90).

36 Henri BONNAL, Questions de critique militaire, Paris 1911; général PERCIN, L'arbitrage aux manœuvres de Picardie en 1910, Paris, Limoges 1911. Voir aussi les critiques de Roger MARTY-LAVAUZELLE dans: La France militaire, Septembre 1909 à Septembre 1913.

37 QUELOZ, De la manœuvre napoléonienne à l'offensive à outrance (voir n. 30), p. 488-501.

connaissances acquises à l'école mais jamais actualisées depuis), les incohérences entre l'application des règlements (doctrine de 1895, règlement d'infanterie de 1904). Elles ne semblent guère palier les défauts d'instruction des officiers et de la troupe. La reprise progressive de l'outil notamment à partir de 1911, sous l'impulsion de Joffre³⁸, l'adoption en 1913 d'une nouvelle doctrine, les efforts pour former des officiers d'état-major sont trop tardifs pour changer la donne.

IV. Conclusion

La publicité faite autour des grandes manœuvres illustre et favorise en même temps une acculturation aux valeurs militaires, principalement sur un mode défensif. Sans doute cette mise en scène a-t-elle contribué à construire le sentiment d'une cohésion nationale, à intégrer l'armée dans la république, à diffuser ses valeurs dans la société. Mais l'événement, devenu un fait de société, en perd sa mission réelle: préparer l'armée à la guerre à venir. C'est une fausse guerre qui prépare à la vraie mais qui reste en creux un événement indiquant que l'on est encore en paix.

L'étude des grandes manœuvres annuelles révèle ainsi une antinomie entre la nécessité de préparer la nation à faire la guerre et préparer l'armée à affronter la réalité du combat. Elles posent aux militaires et aux gouvernants la question suivante: comment enseigner aux citoyens une pratique militaire qui intégrerait ouvertement la réalité du combat? A cette question, posée par l'établissement de la conscription universelle, les grandes manœuvres annuelles n'ont finalement répondu qu'imparfaitement. Le décalage entre le caractère fictif des manœuvres et la réalité du feu est observable à plusieurs niveaux: entre l'exercice de simulation qui est présenté comme un spectacle; entre l'enjeu de formation et l'illustration, voire l'approfondissement des lacunes; entre la présentation d'une armée sur la défensive, armée assez passive et le sens de la doctrine française fondée sur l'offensive.

Ces contradictions montrent bien la difficulté de l'anticipation d'un conflit au début du XX^e siècle. La simulation n'est pas pensée en soi par les militaires, ce qui aboutit à un décalage entre théorie et pratique (doctrine et application des règlements). Soulignons pour finir la difficulté de la majorité des responsables tant politiques que militaires à envisager une expérience inconnue, celle de la violence du combat. Reste à mesurer sur ce point l'influence des officiers qui avaient été confrontés dans les colonies à cette violence, et qui, tel Joffre, accèdent à de hautes fonctions dans les années 1910 et assumeront la conduite des combats à partir de 1914³⁹.

38 Sur ce point, les mémoires du général Alexandre apportent de nombreux éléments. Général R. ALEXANDRE, *Avec Joffre d'Agadir à Verdun*, Nancy, Paris, Strasbourg 1932. Voir les chapitres I à XII décrivant l'état de l'armée française entre 1911 et 1914.

39 Bien des officiers généraux de la Grande Guerre, français et anglais, Joffre, Gallieni, Mangin, French, Haig, Allenby, etc. ont d'abord fait l'expérience du feu et du commandement dans les colonies. Dans son dernier opus, Jacques Frémeaux suggère l'étude du rôle de ces officiers de la coloniale dans la guerre européenne: Jacques FRÉMEAUX, *De quoi fut fait l'empire? Les guerres coloniales au XIX^e siècle*, Paris 2010.

JUSTIN DOLAN STOVER

PERIPHERY OF WAR OR FIRST LINE OF DEFENCE?

Ireland Prepares for Invasion (1900–1915)

Ireland's stability was a crucial factor in the security of the United Kingdom prior to the Great War. Concerns were not of a purely military nature, nor were they directed solely toward foreign enemies. Irish domestic social and political issues greatly contributed to the anxiety of the Imperial General Staff and Irish Command. Such issues included Ireland's geographic vulnerability at the edge of Europe, a limited police force, the fidelity of Irish units in the British Army¹, and a radically politicized, though small, portion of the population. These factors, combined with a tradition of rebellion, painted Ireland as the ideal stage for invasion and subsequent insurrection.

Specific aspects of international law, and growing political discord between Ireland's Protestant and Catholic communities, complemented fears aroused by invasion scenarios during the pre-war period. For instance, successive Hague Conventions had neutralized the role of civilians in a nation's defence, while debate over Home Rule autonomy caused widespread political and religious strife, and a brief mutiny of British Army officers in Ireland in March 1914. Such realities suggested that, on the eve of the Great War, the British Isles were in fact, as Jérôme aan de Wiel has identified, a »dis«united Kingdom².

Ireland indeed played an important role in framing Britain's defence policy prior to the Great War. However, the immediate crises of Home Rule, the planned policy of giving Ireland more autonomy within the United Kingdom, and the paramilitary Ulster and Irish Volunteers, respectively established to oppose and support Home Rule, the Curragh Mutiny, when British officers announced that they would resist the implementation of Home Rule by force and the failure of the Buckingham Palace Conference, the July 1914 attempt to resolve the stalemate in Ireland, only contributed more long-standing concerns. Hypothesising about the origins, geography, and potential belligerents of a future war, the War Office placed considerable weight on the loyalty and social and political stability of Ireland.

This article explores Ireland's role in a possible international conflict during the pre-war period. It examines cultural revival and radical politics as contributing to an overall distrust of Irish society by Britain and France. Moreover, it surveys the legal complexities involving civilian combatants, and addresses the contemporary fear that an exodus of soldiers from Ireland to foreign theatres of combat would expose Britain's flank, and ultimately force it to fight a war on two fronts – perhaps with an Irish fifth column. Overall, this article explores the significance of Ireland in British war planning, assesses certain Irish political and cultural complex-

- 1 Jérôme aan de Wiel has argued that the Boer War had revealed to foreign powers the limits of the British Army, and the untrustworthiness of some of the Irish in its ranks. Jérôme AAN DE WIEL, *The Irish Factor 9. Ireland's Strategic and Diplomatic Importance for Foreign Powers*, Dublin 2011, p. 14.
- 2 Id., *The »Irish Factor« in the Outbreak of War in 1914*, in: *History Ireland* 19, no. 4 (July/August 2011), p. 34. See also Andreas ROTH, *Was Ireland a Factor in German Foreign Policy During the July Crisis of 1914?*, in: *The Irish Sword* 20, no. 80 (winter 1996), p. 167–173.

ities that complicated such planning, and analyses the validity of concerns raised about Irish security during the pre-war years.

Varieties of perceived discontent in Ireland

Around the turn of the twentieth century, the invasion of England not only represented a popular genre of British fiction, it was the subject of several provocative German pamphlets, including »Operationen über See«, published in 1901 by Baron von Edelsheim, and »The Feasibility of Oversea Invasion«, a German editorial response to British naval reports, which appeared the following year in the German naval journal »Marine-Rundschau«³. Although it had not openly rebelled since 1867, and Land War agitation had receded, Ireland began to move toward the centre of defence planning in the early twentieth century due to its strategic liability to Britain, and observable discontent, which had re-emerged in the form of pro-Boer nationalist sentiment during the South African War.

A variety of evidence from the period from British, Irish and French sources paint Ireland as both, harmless and dangerous, pacified yet scheming. In this regard, the War Office anticipated that although the native population would not necessarily welcome invasion by a foreign power, it would nevertheless seize upon the opportunity it presented to rebel. The Lord Lieutenant of Ireland, George Cadogan, received two reports to this effect in early November 1898. Each spoke toward the Fenian adage that England's difficulty was Ireland's opportunity: »Assuming that England were engaged in a war which would severely tax her military resources, it may not unfairly be concluded that disaffected Irishmen would seize the opportunity to give trouble, and that internal disorder would ensue, if the means of checking it were not at once available«⁴.

Not indeed that there is any narrowness about Irish sympathies as regards Nations with whom England might have difficulties, as from time to time America, France, Russia, and even Kalifa have found well-wishers amongst a certain class of Irishmen ... England's difficulty would be welcomed as affording an opportunity for internal disorder, and for carrying out to its extreme limits the policy which has characterized Irish agitation for the last 20 years⁵.

Ireland's stability also influenced international observers. Paul Cambon, French Ambassador to the United Kingdom, was kept informed of events in Ireland, and commented on how public opinion was not wholly representative of political sentiment. For instance, while Cambon observed that although Queen Victoria had been well received in Dublin during a royal visit in 1900, he did not believe such a showing would ease long-standing anti-English passions in Ireland. Following the Entente Cordial, Cambon and others believed that underlying Irish unrest presented a threat to the United Kingdom and, consequently, France⁶.

Local attitudes witnessed during the Boer War helped to strengthen the impression of Irish opportunism. For instance, Sir Andrew Reed, Inspector General of the Royal Irish Constabulary (R.I.C.), reported that several of his officers, in their individual reports, referred to »the

3 See also Editorial on Lord Brassen's »Naval Annual, 1902«, The Feasibility of Oversea Invasion, in: *Marine-Rundschau* 6 (1902), p. 727–731, prepared for the Committee on Imperial Defence, c. April 1903 (The National Archives, London [hereafter TNA], WO 106/44).

4 D.H. [David Harrel] to George Cadogan, 5 Nov. 1898 (TNA, CO 904/174).

5 *Ibid.*, 9 Nov. 1898.

6 Paul Cambon to Théophile Delcassé, 12 Mar. 1900 (Quai d'Orsay, ministère des Affaires étrangères, Archives diplomatiques: Grande Bretagne 4). For French outlooks regarding the vulnerability of Ireland see AAN DE WIEL, »France: adieu Fontenoy [...]«, in: *The Irish Factor* (as in n. 1), p. 3–44. Conversely, Lord Grenfell, Commander-in-Chief of the Forces in Ireland, reported that successive visits of the Sovereign had »revived much latent loyalty to the Throne«. Lord Grenfell, Commander-in-Chief of the Forces in Ireland, Cabinet answers to the Prime Minister (Arthur Balfour), 2 Sept. 1905 (TNA, CAB 38/10/74).

disloyal spirit which undoubtedly exists amongst a section of the Nationalist population; and which has been excited by the war in Africa⁷. Kevin O'Shiel provided context for the nationalist sentiment witnessed within his native Ulster during this time. Contrasting the »Great Boer War« with the First World War, he stated: »Whilst general Catholic, or rather Nationalist feeling was sympathetic to the Boers, it was very far indeed from being as strong as was, for example, the feeling in Ireland, in the first months of World War 1 for the Belgians«⁸. Although several hundred Irishmen enlisted in John McBride's Irish Transvaal Brigade during the Boer War, no major upheaval was experienced in Ireland. Nevertheless, many nationalists contemporaneously identified the Boer War as a source of Irish animosity toward Britain⁹.

By 1905, the War Office had concluded its brief, though demanding, campaign against the Boers, and began to conceive the possibility of a major land-based war with several nations. In fact, the Committee on Imperial Defence constructed five war scenarios that would require the deployment of the British Army overseas. They were: a renewed campaign in South Africa, war with France, war in alliance with France against Germany, war with the United States, and war with Russia¹⁰. In all these cases, Ireland was viewed as a key component of the security of the British Isles, as well as a lynchpin of the wider empire.

In August 1905 the Prime Minister, Arthur Balfour, issued a questionnaire to the General Staff regarding the condition of Ireland. Respondents were asked to assess the apparent tranquillity that had visited Ireland since the Boer War and passing of the Wyndham Land Acts, which eased land agitation by extending a scheme of tenant purchase, to determine the probability and practicality of an invasion of Ireland by a foreign power, and to comment on whether such an invasion would be aided by insurrection¹¹.

Lord Grenfell, Commander-in-Chief of the Forces in Ireland, responded to the Prime Minister's questionnaire the following month. Although a greater cache of sources and insights informed his opinion, Grenfell's views in some ways contradict how many of the local R.I.C. described Ireland during this period. By and large, the majority of constables who left records of their service in Ireland regarded the years prior to the Great War as peaceful, with life in the country as a whole being very pleasant¹². Their chief duties involved regular police work and the occasional suppression of *poitín* distilling, a local form of illegal alcohol production¹³ – quite contrary to the revolutionary period that later followed. Grenfell argued that such tranquillity existed only on the surface. »Ireland appears contented«, he stated, »but there is still strong racial antagonism in the country to the British connection, a feeling that might, under certain conditions, prove a source of weakness to the British Empire«¹⁴. Grenfell hypothesised that an invading force would receive indirect assistance from the Irish in form of food, shelter and information – all of which were sure to be withheld from the British. It was also to be ex-

7 Royal Irish Constabulary Inspector General's monthly report, Jan. 1900, Sir Andrew Reed to Sir David Harrel (Under-Secretary) (TNA, CO 904/69).

8 Statement of Kevin O'Shiel (Irish Military Archives, Dublin [hereafter MAD], Bureau of Military History [BMH], WS 1770), p. 61–62.

9 See, for instance, statements of Tom Byrne, Seán T. O'Kelly, Joseph Lawless, Seamus Robinson, and Frank Henderson (MAD, BMH, WS 564; 1765; 1043; 156; 249).

10 Memorandum of Major-General J.M. Grierson, 4 Jan. 1906 (TNA, WO 106/44). See also, Grenfell, Commander-in-Chief of the Forces in Ireland, »The Defence of Ireland«, 18 Oct. 1905 (TNA, WO 106/44).

11 Arthur Balfour, Questions addressed to the Chief of the General's Staff by the Prime Minister, Whitehall, Aug. 1905 (TNA, CAB 38/10/74).

12 Statements of Eugene Bratton, Patrick Meehan, and Liam O'Riordan (BMH, WS 467; 478; 888).

13 Statement of Liam O'Riordan (BMH, WS 888).

14 Lord Grenfell, Commander-in-Chief of the Forces in Ireland, Reply to Balfour questionnaire, 2 Sept. 1905 (TNA, CAB 38/10/74).

pected, he stated, that »a certain percentage of malcontent Irishmen« would join the raiders¹⁵. He also believed that an invasion of Ireland would result in long-term financial and imperial calamity:

»The result of a raid on Ireland would probably not have such a serious effect on the British public as would a similar successful attempt on the south, east, or west coasts of England, but it would doubtless cause a financial panic, depress the funds, and create grave misgivings in the minds of the people. As a result, pressure would be put on the Government to keep strong fleets in Home waters, and to retain large land forces in the United Kingdom. The news of such a landing would tend to lower our prestige abroad in India and in our Colonies, and would generally encourage our enemies and depress our friends. In Ireland it would encourage disloyal elements and add to their numbers, especially if the irreconcilables joined the invader in any numbers¹⁶.«

Sir Neville Gerald Lyttelton, Chief of the General Staff, and Sir Evan MacGregor, Secretary to the Admiralty, concurred with Grenfell. Each agreed that it mattered little whether the invaders were French or German: »The Irish would be just as likely to join one as the other¹⁷.«

Much of the language used in the responses to Balfour's questionnaire highlight the suspected »disloyalty« of the Irish. Such disloyalty varied in its intensity and geographic concentration, with Dublin serving as »the head centre of Irish disloyalty« outside the south and west. Prior to the Great War it was well established within circles of government and military authority that Ireland was to be treated with suspicion.

Who were these »disaffected« Irishmen? In what ways did they pose a threat to Britain's security? Numerous reports prior to 1914 identify various sections of Irish society as subversive. Some of the more obvious, like the Irish Republican Brotherhood (I.R.B.), represented physical force separatism. Though for the most part dormant prior to 1913, the I.R.B.'s »achievement« during the decade before the Great War has been identified as the retention and promotion of separatist ideals and in keeping alive a plot of insurrection until England was distracted by a major war¹⁸. Its members were active in attending commemorations and funerals of prominent republicans and nationalists, recruiting, and seeking sources of funding and arms. Bulmer Hobson, I.R.B. member and organiser prior to 1916, estimated that the entire membership of the I.R.B. in 1911 totalled around 1000 – the majority of which were in Dublin¹⁹. The I.R.B. also stood firmly against Irishmen enlisting in the British Army. A dossier of political pamphlets collected by the Colonial Office during the pre-war period illustrates some of the language associated with I.R.B. propaganda. A pamphlet from 1906 read: »Enlisting in the English Army is Treason to Ireland«; and another from 1909 stated: »Join the Army. Sell your soul, your country, and your God for the Saxon shilling, Join England's hireling murderers²⁰.«

Several less radical organisations also fell under surveillance, as they contributed to resurgence in Irish cultural nationalism during the period of the Gaelic Revival. The Gaelic Athletic

15 Ibid.

16 Ibid.

17 Sir N.G. Lyttelton to Secretary, Committee of Imperial Defence, 11 Sept. 1905; Evan MacGregor to Secretary, Committee of Imperial Defence, 16 Oct. 1905 (TNA, CAB 38/10/74).

18 Leon Ó BROIN, *The Story of the Irish Revolutionary Brotherhood 1858–1924*, Dublin 1976, p. 141.

19 Statement of Bulmer Hobson (MAD, BMH, WS 30). Leon O'Broin reports higher figures for the same period: 1660 members in Ireland and 367 in Britain in 1912. O'BROIN, *Irish Revolutionary Brotherhood* (as in n. 18), p. 140.

20 List of seditious pamphlets, leaflets, and notices, circulated in Ireland from 1905 to the present time (TNA, CO 906/161).

Association (G.A.A.), an organisation formed in 1884 to promote Irish games, was suspected as providing a front for advanced nationalists. Police reports from 1900 reveal that the G.A.A. was more active than it had been for years. Described by the R.I.C. as »the nursery of the physical force party of the future«²¹, the G.A.A. and its sportsmen were said to have been »encouraged by Secret Society agents to meet together at football and hurling matches, where the chances of armed resistance to England are discussed, and the prospects of a revolutionary organisation advanced«²². Such reports were passed to the Under Secretary at Dublin Castle, strengthening suspicion of the resurgence of Gaelic culture. Elements of Irish literary culture and nationalist politics certainly coincided. For instance, Patrick Harris, who was a member of the Cork Celtic Society from 1902–1908, identified the association as a forerunner of Sinn Féin²³. In Castlebar, County Mayo, meetings and membership of the Celtic Literary Society and Sinn Féin often overlapped²⁴.

Nationalist politics also led some to question Irish loyalty. The Irish Parliamentary Party (I.P.P. or Irish Party) was reunited under the leadership of John Redmond in February 1900. The Irish Party was highly nationalist, and championed Irish, Catholic causes in Ireland and abroad. For instance, it was boisterous in its condemnation of the 1905 French Law of Separation, which separated Church and State – particularly the ways in which the law would impact upon the Irish College in Paris²⁵. Though inconsistent in the four general elections prior to the Great War, it eventually returned enough members to break parliamentary deadlock in the House of Commons in favour of the Liberal Party. The table below illustrates the political fortunes of the Irish Party prior to the Great War.

General Election	Standing Seats	Elected	Gained	Unseated	Net
1900	82	77	2	7	-5
1906	77	82	6	1	+5
1910 (Jan.)	82	71	0	11	-11
1910 (Dec.)	71	74	5	2	+3

Performance of Irish Parliamentary Party in four general elections

The Irish Party was bolstered by the United Irish League (U.I.L.). A grassroots organization formed in 1898, the U.I.L. was ostensibly concerned with land reform, and came to be identified by the main police force in Ireland, the Royal Irish Constabulary (R.I.C.) as an »electioneering agency« for the Irish Party²⁶. Its growth and influence alarmed Dublin Castle. Heavily concentrated in the agricultural counties of Mayo, Roscommon, Galway, Cavan, and Cork, its membership only twice fell beneath 120 000 between 1900 and 1914²⁷. The fundraising ability

21 Inspector General's monthly report, Mar. 1900 (TNA, CO 904/70).

22 Ibid., Jan. 1900 (TNA, CO 904/69).

23 Statement of Patrick Harris (MAD, BMH, WS 80), p. 1.

24 Statement of Michael McHugh (MAD, BMH, WS 1632), p. 2.

25 Patrick Boyle to John Redmond, 20 Aug. 1907 (National Library of Ireland [NLI], Redmond papers, MS 15,247/7).

26 Inspector General's monthly report, Oct. 1900, Sir Neville Chamberlain to Sir David Harrel (TNA, CO 904/71).

27 Royal Irish Constabulary Office, Dublin Castle, Crime Department – Special Branch, United Irish League, 29 Apr. 1902, 24 Jan. 1908, 17 Jan. 1912, 29 Jan. 1915 (TNA, CO 904/20).

of the U.I.L. was impressive and, in some government circles, alarming. Its »Home Rule« and »Parliamentary« fund campaigns collected thousands of pounds annually, which helped to support the Irish Party machine during the crucial 1910 election, and Home Rule campaign of 1912²⁸.

In addition to being involved in fundraising and political canvassing, U.I.L. members also boycotted individuals and families, and intimidated landlords connected with agrarian disputes. Like many Irish cultural and political institutions, the U.I.L. extended beyond Ireland. An undated leaflet from the United Irish League of Great Britain outlined what it believed to be the nature and origin of Irish disloyalty:

»And we hear English statesmen asking us why Ireland is not loyal. [...] Loyal – loyal to what? [...] Why do not these English statesmen give us something to be loyal to? What claim has such a system as that to loyalty? [...] The most trusted and honoured men throughout the length and breadth of Ireland are being sent as common criminals to English jails on vague charges of conspiracy, sent there by degraded tribunals consisting of paid and removable servants of the man who brings the accusation. In Ireland there is neither liberty, prosperity nor loyalty. [...] You cannot disguise from the world that one portion of that Empire – and a portion which, all things considered, had probably as great a part in building that Empire as England itself – a portion which was the home of a brave and noble race which has spread throughout the world the fame of their talents, their virtues, and their valour – here lies at your very heart oppressed, impoverished, manacled, and disloyal, a reproach to your civilization, and a disgrace to your name²⁹.«

Although Sinn Féin is most commonly associated with Irish republican separatism, its ideology was underdeveloped prior to the Great War, and its influence limited. Nevertheless, infiltration of Sinn Féin by the I.R.B. did not escape the Special Branch of the Royal Irish Constabulary, which reported their movements to Dublin Castle. Between 1906 and 1913 Sinn Féin's moderate policy, that of dual-monarchy between Ireland and Britain based upon the Austro-Hungarian model, matured toward a model based upon Home Rule within the Empire, as exercised by Canada. In time it would advocate complete independence³⁰. Overall, Irish social and political disaffection, as identified by British officials at various levels, certainly had its advocates and apologists in and out of Irish government.

Evaluating Ireland's defence

Growing Irish political influence, resurgent cultural nationalism and agitation toward political devolution prompted further evaluations of Irish defence strategy prior to the Great War. However, despite its view that war might erupt with a variety of belligerents, the 1909 »Land Defence of the United Kingdom« report plainly stated that land defence against an invasion of mainland Britain – that is, England, Scotland and Wales – formed no part of the policy of Imperial defence, and that this would remain the case so long as the Fleet remained intact³¹. A separate policy existed for Ireland, which remained central to the overall defence scheme for the British Isles. The War Office presumed that a raiding force would use Ireland's strategic geographic

28 Ibid., Summary of U.I.L. returns, various dates.

29 Why Ireland is not loyal, resolution by John Redmond regarding attendance at the coronation of King Edward VII, United Irish League of Great Britain Leaflets – No 2, London, s.d., (NLI, IR 94109. p. 6).

30 Sinn Féin and the Irish Volunteers, c. 1922 (TNA, WO 35/182B); Précis of Information – Crime Special Branch, 11 July 1911 (TNA, CO 904/119).

31 The Land Defence of the United Kingdom: Ireland. Part I, 1909 (TNA, WO 33/544).

position, adjacent to open water, to its advantage. The emphasis on Ireland's security, which had grown since the Entente Cordial, coincided with the anticipated Imperial requirements in a potential war. Again, a wider European or trans-Atlantic conflict with a major power would draw on the resources of the British Army stationed in Ireland. It was the absence of a regular force, to defend against invasion, coupled with the opportunity this presented for insurrection, which troubled the War Office prior to 1914³².

Where in Ireland was an invading force expected to land? Where were defence forces concentrated, and how were they instructed to repel an invasion, or quell unrest that might result from that invasion? The deep and jagged inlets of Ireland's western and southern coasts were obvious prospective landing points. It was here that, in 1796, a French fleet landed at Bantry Bay. Cork harbour, Haulbowline Island, Kinsale, Youghal, Berehaven and Waterford in the south, and Galway Bay, Tralee Bay, Dingle Bay and the Shannon Estuary in the west, were all identified as security concerns. Though not strategically vital, these areas possessed the highest concentration of »disaffected« individuals. They were areas where an enemy might aid a rebellion or, as the War Office feared, »embarrass the Imperial Government in the more important operations of [a potential] war«³³.

The north and west were also considered likely invasion points; a French contingent had again exploited the Irish coast in 1798, this time landing in Mayo. It was believed that a German expedition might also do so by sailing around the Orkney Islands from the North Sea³⁴. The large water inlets of Lough Swilly and Lough Foyle, as well as the commercial centre of Belfast, made the north of Ireland vulnerable. The east coast was not a great concern. Dundalk, Drogheda and Wexford were considered unimportant targets. Dublin, though the centre of Irish government and a hotbed of nationalist agitation, was not exclusively identified as a defence priority. The naval bases at Milford Haven and Cork, and the confines of the Irish Sea, deterred an enemy raid on the Irish capital³⁵. It was nevertheless anticipated that »any conspiracy against British Rule in Ireland would have its Head Quarters and find most of its active agents in the Capital«³⁶.

Overall, it appears that in identifying defence priorities for Ireland, military vulnerability and geography were weighed against the concentration of nationalist centres, and the perceived willingness of the local population to aid, or at least not obstruct invaders. In this vein, a list was compiled immediately prior to the Great War that highlighted counties in Ireland where »disloyal persons [...] might assist an Invading Army by acting as guides and supplying information«, i.e., obstructing the British Army though not actually opposing them³⁷. It was comprehensive and provides evidence of the perceived extent of potential subversion in Ireland in the event of invasion.

32 These fears were long-standing. See Rear-Admiral R.N. Custance, Major-General J.C. Ardagh, Captain Charles. J. Briggs, and Colonel Percy Lake, Report of a conference between Admiralty and War Office representatives to consider the strategic conditions governing the coast defence of the United Kingdom in war as affected by naval considerations, Nov. 1903 (TNA, WO 106/44).

33 The Land Defence of the United Kingdom: Ireland. Part I, 1909 (TNA, WO 33/544).

34 Lord Grenfell, Commander-in-Chief of the Forces in Ireland, Reply to Balfour questionnaire, 2 Sept. 1905 (T.N.A., CAB 38/10/74); The Land Defence of the United Kingdom: Ireland. Part I, 1909 (TNA, WO 33/544).

35 The Land Defence of the United Kingdom: Ireland. Part I, 1909 (TNA, WO 33/544).

36 List of counties where opposition might be expected in time of War, c. 1914 (TNA, CO 904/174). Several files also outlined places of amusement which »disloyal« Irishmen were known to frequent. These included, but were not limited to, certain theatres, political clubs and dance halls. Disloyalty in places of amusement (National Archives of Ireland [NAI], Chief Secretary's Office Registered Papers, 1916, n. 17375 and 20855).

37 List of counties where opposition might be expected in time of War, c. 1914 (TNA, CO 904/174).

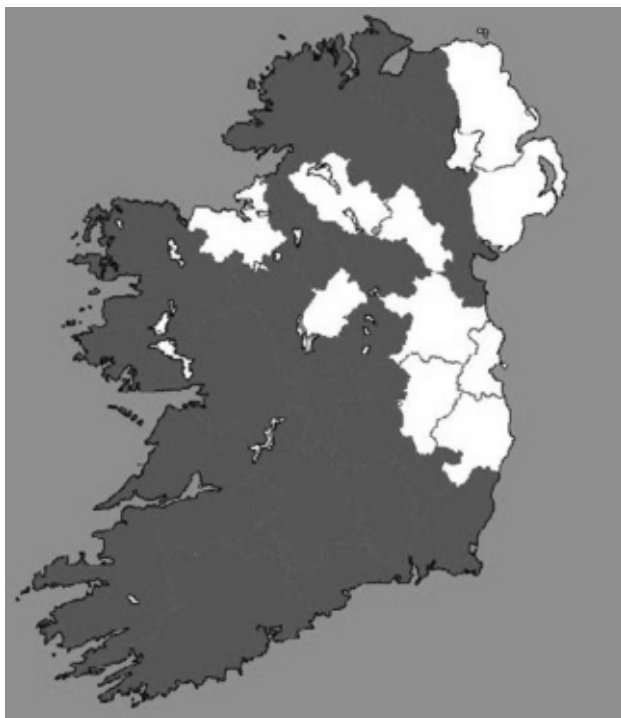


Fig. 1: Irish counties where opposition was expected in time of war, c. 1914 (disaffected counties in black).

Some of the Ireland's perceived weaknesses were addressed between 1909 and 1912. For example, the 3100-mile perimeter of the Irish coast was divided into ten sections, to be reinforced by troops in the event of attack³⁸. In addition, standing orders for the Royal Irish Constabulary were re-circulated. These stated that, in an emergency, the R.I.C. would mobilise at strategically selected points for the protection of property, and to calm any local excitement³⁹. It was also envisioned that select groups of civilians would aid the police, forming »a nucleus of a loyal and armed body of citizens«⁴⁰. It goes without saying that this citizen militia would be composed of individuals resident in unionist, rather than nationalist areas.

Regardless of these measures, it was acknowledged that a future war would remove a significant portion of the British Army stationed in Ireland to the theatre of combat. This scenario would leave Ireland practically defenceless until the training of a new army commenced, and would saddle the R.I.C. with the dual roles as peacekeepers and national defenders. Questions quickly arose regarding whether it was legal to require civilian policemen to perform military duties.

By 1912 defence schemes involving the R.I.C. were under revision. At this time the force totalled nearly 10 000 men – each professionally drilled by an officer corps and equipped and

38 System of Defence by Field Forces, in: *The Land Defence of the United Kingdom: Ireland. Part I, 1909* (TNA, WO 33/544).

39 Irish Command Defence Scheme, ch. IV, »Cooperation with civil authorities«, c. 1912 (TNA, CO 904/174).

40 Ibid., 1. Civil police.

trained in the use of firearms. However, the Irish Command Defence Scheme of 1912 explained that, although the R.I.C. was organised along military lines, »its members have only a rudimentary training in the use of firearms, and cannot be regarded as a military force in [...] the event of a hostile landing in Ireland«⁴¹. Colonel H. Bruce Williams further explained that should Irish constables serve in any defence capacity, they would most certainly be viewed by an invading force as an enemy combatant in accordance with the »Laws and Customs of War on Land«, outlined by the Hague Convention in 1907⁴². Williams concluded: »We can hardly expect a foreign government to differentiate between the Royal Irish Constabulary and any other civilian police force«⁴³.« R.I.C. Inspector General, Sir Neville Chamberlain, agreed that although constables had taken an oath of allegiance to the Crown to defend the peace of Ireland, they were not soldiers and could not be called upon, as civil servants, to act in the nation's defence⁴⁴. His views were forwarded to and expressed by the Assistant Under-Secretary, Sir Matthew Nathan, shortly after the First World War's commencement. The Lords Justices presented their judgement several months later: »Military service is quite distinct from Constabulary service. We think that it is quite clear that the Irish Constabulary are not a military force. [...] Suppose they refused to face the German bayonets, could they be liable to the military penalty for cowardice in the face of the enemy? We think they clearly could not«⁴⁵.«

In February 1915, roughly six months into the war, Chamberlain issued a circular that instructed constables not to engage with a foreign invader. The order provided that in the event of a landing by a foreign power, the R.I.C. in the area, to avoid being confused with/mistaken for combatants, »should at once disarm, and render their weapons useless by the removal of the breech blocks«⁴⁶. Major-General L.B. Friend (Commanding Troops in Ireland) illustrated the absurdity of this order to the Under-Secretary:

»A concrete case may be stated at Arklow [County Wicklow], where since the commencement of the war a guard of 50 Royal Irish Constabulary have been protecting the Works of Messrs. Kynoch. [...] Under existing orders if an enemy submarine was to land a party of say 12 armed seamen the guard would disarm, and the enemy's detachment would be free to destroy the works«⁴⁷.«

The issue of Kynoch's had already been raised in a letter to the »Royal Irish Constabulary Gazette« in October 1914. It illustrated both the inadequacy of the guard posted to Kynoch's (which Friend had overestimated) as well as the futility of current government policy:

»There is one man posted on sentry duty on the lonely strand at night, with no one near to call to his assistance if in any trouble, whereas three sentries on short beats on the opposite side of the works, where there are plenty of willing hands to render assistance

41 Ibid.

42 Alexander Pearce HIGGINS, *The Hague Peace Conferences and Other International Conferences Concerning the Laws and Usages of War. Texts of Conventions With Commentaries*, Cambridge 1909.

43 Bruce Williams to Chamberlain, 6 Sept. 1912; Military status of the Royal Irish Constabulary in time of war, 17 Feb. 1915 (TNA, CO 904/174).

44 Chamberlain to Nathan, 20 Aug. 1914 (TNA, CO 904/174); Military status of the Royal Irish Constabulary in time of war, 17 Feb. 1915 (TNA, CO 904/174).

45 Military status of the Royal Irish Constabulary jurisprudence [sic], 1912–1915, 9 Mar. 1915 (TNA, CO 904/174).

46 Friend to Chamberlain, 4 Feb. 1915; E. O'F. to Nathan, 2 Feb. 1915 (TNA, CO 904/223).

47 Friend to Nathan, 2 Feb. 1915 (TNA, CO 904/174).

to a policeman or convey a message to the barrack. The men here are anxious to have the sentry on the strand doubled⁴⁸.«

Though the majority of installations protected by the R.I.C. were inland, the Irish Government conceded that the current policy was senseless⁴⁹. Regular troops were immediately sent to supplement the R.I.C. at Arklow⁵⁰, and Chamberlain quickly amended his circular to county inspectors:

»It is the duty of the Royal Irish Constabulary to protect, by force of arms, if necessary, life and property whenever assailed, and in this capacity they form part of the Armed Forces of the Crown. They should render all possible assistance to the Military forces in Ireland, in case of emergency arising, by offering resistance to the landing of hostile raiding parties, and by protecting to the utmost extent in their power any vulnerable points over which they are or may be placed as guards⁵¹.«

Ireland was not alone in debating how to employ its police. England and Scotland faced similar practical and legal difficulties. The decision to place weapons in the hands of traditionally unarmed constables proved controversial, but was ultimately deemed necessary. In an effort to protect the civilian status of the English police, several chief constables stationed along the east coast of England suggested that weapons distributed to police should be withdrawn from areas threatened by invasion⁵². Anxiety superseded precaution, however, and numerous constables remained armed and ready to defend vital public works in England throughout the Great War.

Assessing Britain's suspicion

Was British suspicion of the growth of Irish cultural and political nationalism justified during the pre-war period? Religious and political strife clearly did re-surface in Ireland prior to the assassination of Archduke Ferdinand, prompted by the re-introduction of the Home Rule bill to the Commons in 1912. Two political armies, the Ulster Volunteer Force and the Irish National Volunteers, grew from this dissention. By August 1914, Ireland seemed on the verge of civil war, having endured its own July Crisis in the form of the Bachelor's Walk murders, when British troops fired on a civilian crowd in Dublin following the landing of arms for the nationalist Irish Volunteers, and the failure of the Buckingham Palace Conference to settle border disputes connected to the proposed Home Rule settlement. Indeed, Britain's declaration of war against Germany crucially redirected social tension and political stalemate in Ireland. In this regard, and as David Fitzpatrick has noted, Irish participation must not be interpreted as a simple expression of loyalty to king and country⁵³. Rather, Irish enlistment, nationalist as well as Unionist, often resulted from immediate loyalty to both friends and family. For members of

48 Sentry Duty at Kynoch's. NUMNA to Editor, Royal Irish Constabulary Gazette (17 Oct. 1914).

49 Memorandum of interview with Colonel James and Nathan, 4 Feb. 1915 (TNA, CO 904/174).

50 E. O'F. to Nathan, c. Feb. 1915 (TNA, CO 904/223).

51 Chamberlain to County Inspectors, 5 Feb. 1915 (TNA, CO 094/174); Unknown to Chamberlain, 4 Feb. 1915 (Ibid.).

52 Status of police in event of a hostile landing, memorandum of Captain Mayne, Major Bower, and Captain James, 29 Aug., 4 Sept. 1914 (TNA, HO 45/10940/227740; WO 32/9098). Debate regarding the removal of rifles and police from areas in danger of occupation continued until early 1918. See G.H.Q. Home Forces emergency measures, 1 Jan. 1918, and Duties of police in case of invasion, 25 Feb. 1918 (TNA, HO 45/10940/227740).

53 David FITZPATRICK, *Home Front and Everyday Life*, in: John HORNE, (ed.), *Our War*, Dublin 2008, p. 134.

the Ulster and Irish Volunteers, enlistment presented an opportunity for military training, as well as a chance to tip the balance of political capital toward their respective positions on Home Rule.

Paramilitary Volunteers who did not enlist also served a purpose. Irish Party leader John Redmond declared in the House of Commons on 4 August 1914 that the government could withdraw its troop reserves from Ireland, and allow her shores to be jointly defended from invasion by »her armed sons«. »[F]or this purpose«, he announced, »armed Nationalist Catholics in the South will be only too glad to join arms with the armed Protestant Ulstermen in the North⁵⁴.« Following this, each faction observed a political truce, and shifted its efforts toward the European war. Redmond's proposal of guard duty by the Irish National Volunteers for home defence was ultimately not permitted apart from an isolated episode in Cork in January 1915⁵⁵. The government's fear of armed Catholic nationalists outweighed its anxiety over an ill-defended island.

In addition to redirecting elements of Irish society, the war also provided the international distraction hoped for by physical force Irish separatists, and feared by British defence planners. While the Defence of the Realm Act, a series of regulations that aimed to suppress sedition and maintain domestic order during the war, provided greater authority to deter political crime domestically, the threat of invasion persisted. It became particularly serious in late 1914 when the War Office became aware that Roger Casement, an Irish nationalist and former British Imperial Consul, had secured a treaty and formal agreement between Germany and himself as representative of an as yet non-existent Irish Republic. Casement's mission was to form a brigade out of Irish prisoners of war in the British Army. The sixth article of Casement's treaty with Germany outlined how, in the event of a significant naval victory, Germany pledged to send the Irish Brigade, accompanied with efficient military support, arms and ammunition, to Ireland » to aid the cause of Irish independence by force of arms, and above all, to aid Irishmen to themselves fight for their own freedom«⁵⁶. Although Casement failed to recruit more than sixty men, gathering intelligence about his attempt nevertheless occupied War Office and Colonial Office resources for nearly eighteen months, and showed that Ireland could indeed be breached⁵⁷.

An Irish brigade and war materials did not accompany Casement when he arrived in Ireland via a German submarine on Good Friday 1916. He washed ashore in a collapsible boat at Banna Strand in Tralee Bay, County Kerry, was arrested, sent to the Tower of London and hung as a traitor the following August. In April 1918, a German submarine was also able to deliver one of Casement's disciples, Joseph Dowling to Ireland. He was found by a fisherman, on a small island off the Irish coast. His arrest helped to sustain fears of invasion, and strengthened suspi-

54 The parliamentary debates, fifth series, House of Commons, LXV (20th July–10th August 1914), p. 9. See also »Athlone Weekly«, n.d. (NLI, Redmond papers, MS 15,215/2/A).

55 Justin Dolan STOVER, *Conditional loyalty: the Irish National Volunteers: II. Cork Guard Duty*, in: ID., *A revolution within: loyalty, treason and the Irish Revolution*, 1921, PhD thesis submitted to the Department of History, Trinity College Dublin, 2011, p. 73; Gerry WHITE, Brendan o'SHEA, »Baptised in Blood«. *The Formation of the Cork Brigade of Irish Volunteers, 1913–1916*, Cork 2005; *Freeman's Journal*, 11 Jan. 1915; *Irish Times*, 11 Jan. 1915.

56 *Objects of an Irish Brigade in the present war. Roger Casement to B Company of the Irish soldiers at Limburg*, 15 May 1915 (NLI, Roger Casement papers, MS 13085/9/iv).

57 Casement's movements and activities, 1911–1916 (TNA, PRO 95/776); B. L. REID, *Lives of Casement*, London 1976, p. 234–235. The Germans preferred a delay in publication of the treaty until 200 Irishmen were enlisted in the Irish Brigade. German–Irish treaty, 23–28 Dec. 1914 (University College Dublin Archives [UCDA], Boehm/Casement papers, P127/2); Reinhard DOERRIES, *Prelude to the Easter Rising: Sir Roger Casement in Imperial Germany*, London 2000, p. 71–74; John DEVROY, *Recollections of an Irish Rebel*, New York 1929, p. 433–435.

cion of Irish nationalism, which had grown exponentially since the Easter Rising of 1916. Dowling's landing was used to justify the arrest of Sinn Féin leaders under the guise of a »German plot«⁵⁸.

Conclusion

The case of Ireland contributes much to our understanding of the pre-war period in both military and cultural contexts. It illustrates that, in entertaining theories of imagined or future wars, an Irish fifth column was granted great consideration by Britain's defence planners. Geography also plays an obvious role when examining the evolution of military strategy, and complicates the reading of Ireland in a simple colonial context. Numerous declarations of professed loyalty reached the Colonial and Foreign offices from throughout the empire during the war⁵⁹. However it was the fidelity of Ireland, on Britain's doorstep, which remained suspect. Suspicion persisted despite a considerable population of loyal, or indifferent, subjects, and the apparent pacification of the Irish population since the turn of the twentieth century.

These factors also challenge the relevance of the term »periphery« to describe Ireland's strategic, as well as social and political position. Though not designated as a theatre of war, maintaining order in Ireland essentially presented Britain with a second front between 1916 and 1918. This continued to be the case following the Armistice, and throughout the Anglo-Irish War (1919–1921), a time when Britain was also involved in conflicts in Russia and throughout the Empire. All considered, strategic planning during the period prior to the Great War illustrates that while Ireland may have been on the periphery of a potential world war, it nevertheless constituted Britain's first line of defence.

58 Case of Dowling (prisoner) July 1918, notes from court martial, (MAD, George Gavan Duffy collection, CD 45/15/2. For extensive material on the »German plot«, see Imperial War Museum, London, John French papers, JDPF 8/1d series.

59 See, for instance, Loyalty of India and other British Overseas Dominions, 18 Sept. 1914 (TNA, CO 323/646); The Sudan Book of Loyalty. A collection of the general declarations made by the religious and tribal chiefs of the Sudan to H.E. the Governor General expressing their loyalty to the Sudan government and to Great Britain, 4 Aug. 1915 (TNA, FO 633/110).

FRANZISKA HEIMBURGER

IMAGINING COALITION WARFARE

French and British Military Language Policy before 1914

»The war has made this people conscious of its ignorance of foreign countries and their peoples. [...] Ignorance of the mental attitude and aspirations of the German people may not have been the cause of the war; it certainly prevented due preparation and hampered our efforts after the war had begun; it still darkens our counsels. Similar ignorance of France, greater ignorance of Italy, abysmal ignorance of Russia, have impeded the effective prosecution of the war, and will impede friendly and cooperative action after the war is over¹.«

In a report commissioned by the British government in 1916 and published in 1918, a group of experts reached the conclusion that foreign language skills and the education necessary to obtain them had been largely deficient in Great Britain in the years preceding the First World War. For the authors of the report there is a clear link between competence in foreign languages and knowledge and understanding of other countries – a noted lack of both being problematic both to the peacetime economy and in the case of tension between nations leading ultimately to military conflict.

While the quotation above applies to British society as a whole, the actual report devotes several specific sections to military language provision at the turn of the 19th and 20th centuries². Military language handling is presented not only as the result of prior experience and combined effects of the school system and surrounding attitudes to foreign languages in society at large, but also as an indicator of anticipation of war to come and the British army's mental and logistical preparedness.

The Franco-British coalition negotiations from 1905 onwards have been largely studied as far as the factual order of events is concerned³ and in particular the extent of commitment envisaged by various elements of the British military, diplomatic and political personnel⁴. We know far less about the mental and logistical adjustments necessary for the preparation of a co-

1 Committee to Enquire into the Position of Modern Languages in the Educational System of Great Britain, Report of the Committee appointed by the Prime Minister to enquire into the Position of Modern Languages in the Educational System of Great Britain, London 1918, p. 11.

2 See in particular *ibid.*, p. 14–15.

3 Starting with papers such as: John D. HARGREAVES, The Origin of the Anglo-French Military Conversations in 1905, in: *History* 36 (1951), p. 244–248.

4 Samuel R. WILLIAMSON, The Politics of Grand Strategy. Britain and France Prepare for War, 1904–1914, Cambridge 1969; Paul M. KENNEDY (ed.), The War Plans of the Great Powers, 1880–1914, London, Boston 1979; Keith WILSON, The Policy of Entente. Essays on the Determinants of British Foreign Policy 1904–1914, Cambridge 1985; Roy A. PRETE, French Strategic Planning and the Deployment of the BEF in France in 1914, in: *Canadian Journal of History* 24 (1989),

alition which had hardly any prior experience of joint operations (the 1900–1901 operations in China happened in a very different and much larger coalition setting). Language strategies provide an inroad into these very military and also very cultural questions. What do British and French national language strategies tell us about the institutional set-up for war? To what extent do national differences emerge from this comparison and, crucially, how are they merged and associated in the coalition negotiations between 1905 and 1914?

The first of France's two distinct military language strategies is of essentially colonial nature. It was developed after the military conquest of Algeria in 1830. Military interpreters who had played an early role in Napoleon's Expedition to Egypt⁵ were now included in a major overhaul of military logistics, leading to an increasing specializing of various military sub-branches⁶. By 1854, a hierarchical system was in place where military interpreters who needed to have French citizenship were recruited by competitive exam before progressing through specific ranks with pay rises⁷. They had to swear an oath when they started working as military interpreters: »I swear to obey the constitution and be faithful to the Emperor; I also swear to interpret faithfully the documents and speeches I am asked to translate and to keep their secret⁸«.

This oath points to the complex position of the military interpreter who, during the military administration of Algeria, had many administrative tasks, including a key role in the running of the judicial system. By recruiting essentially metropolitan French citizens and establishing a distinct hierarchy outside that of standard progression for NCOs and officers, the French army chose individuals with language skills in order to set up a body of administrators on the ground.

The second part of the French military language strategy is a direct consequence of the 1870–1871 war against Prussia. In December 1884 the Minister of War Campenon wrote a confidential letter to the military governors of Paris and Lyon and to the generals commanding the army corps in order to notify them of a project for constituting a corps of reserve military interpreters⁹. He reminded them that »during the 1870 war [...] an imperial decree had created, within the Army of the Rhine, a special body of interpreters¹⁰ and proposes to put in place such a structure »during peacetime and to extend it even to the Italian and Spanish languages¹¹. These interpreters »should be able not only to read and translate the language, but above all be capable of sustaining a conversation, interrogating a prisoner and reading manuscripts with ease¹². The aim of the letter was to request information on the available personnel in the various army structures, including lists of names of suitable officers.

The replies must have been satisfactory, as a major development in army language strategy

p. 42–62; Elizabeth GREENHALGH, *Victory Through Coalition*, Cambridge 2005, (Cambridge Military Histories), p. 12–17.

5 Edmond CARY, *La Traduction dans le monde moderne*, Genève 1956, p. 134.

6 The essential text on the evolution of this professional body is: Alain MESSAOUDI, *Renseigner, enseigner. Les interprètes militaires et la constitution d'un premier corps savant »algérien« (1830–1870)*, in: *Revue d'histoire du XIX^e siècle* 41(2010), p. 97–112; he makes considerable use of this contemporary document which remains an important source of information. Laurent-Charles FÉRAUD, *Les Interprètes de l'armée d'Afrique*. Archives du corps. Suivi d'une notice sur les interprètes civils et judiciaires, Alger 1876.

7 MESSAOUDI *Renseigner, enseigner* (as in n. 6), p. 104.

8 Décret du 4 février 1854, portant sur la réorganisation du corps des interprètes de l'armée d'Algérie, in: *Le Moniteur universel*, Journal officiel de l'Empire français, 17.2.1854, p. 1, art.14.

9 Service historique de la Défense Vincennes (SHD), Département armée de terre, 7 N 23, Lettre collective confidentielle du ministre de la Guerre à M.M. Les Gouverneurs de Paris et de Lyon, à M.M. Les Généraux Comt des Corps d'Armée, 12 décembre 1884.

10 Ibid., Translation by Franziska Heimbürger.

11 Ibid., Translation by Franziska Heimbürger.

12 Ibid., Translation by Franziska Heimbürger.

was subsequently put in place by a decree, creating the Corps spécial d'interprètes de réserve, a special corps of reserve military interpreters in 1886¹³. The decree specified two important elements. First of all, »this body is not divided into military ranks or classes«¹⁴. It was not so much a military corps, as a list of suitable individuals. Secondly, it stated that »the reserve military interpreters are to be chosen among the reserve officers and those in the territorial army, or among the foreign language teachers employed at universities, or among other individuals with suitable skills«¹⁵. It seems this new strategy needed a large base in order to establish a suitable starting point.

The recruitment of these interpreters was organised by competitive exam, described briefly in the decree. There was to be a written exam of translation from and into the language of military texts, an oral military exam, a physical aptitude test, specifically for horse riding, but above all an oral exam described as follows:

»Oral language exam: show sufficient ability to make enquiries among natives; interrogate prisoners and deserters; read correspondence or other more or less legible documents; interpret habitual abbreviations; evaluate the content of newspapers; explain public notices, etc.«¹⁶

We can clearly see that these military interpreters were to be recruited for Intelligence tasks in order to serve in wartime against a country whose language they spoke. In 1910 a further decree separated the interpreters into three hierarchical levels (*interprète stagiaire*, *officier interprète 3^e classe*, *officier interprète 2^e classe*), specifying that they were to swear the second half of the oath originally put into place for the colonial interpreters¹⁷, and noting that in case of war, reserve military interpreters were to be mobilised with the 2^e Bureau, the army section responsible for Intelligence work.

On the eve of the First World War, the French army thus had established channels for recruiting lower-rank interpreters for use in colonial contexts and reserve officers for intelligence tasks. Both could be influenced directly by modifying the number of places open per language in the yearly competitive examination. Language skills were the preserve of specialists; the army as a whole did not deploy great efforts in language training of officers or men¹⁸. This was an efficient solution to the problem of supply and demand as far as language skills in the army were concerned. By maintaining lists of qualified individuals who could be called up in case of military need, the army could keep cost low and yet maintain a high degree of flexibility.

The actual languages provided for by the French military language strategy were limited on the one hand to Arabic for use in the North-African settlement colonies and on the other hand to continental European languages of countries against which France could potentially find itself engaged in military conflict. The larger cultural context of language skills in the French population at the beginning of the 20th century needs to be understood not only in relation to the school system and later language teaching provision, but also to emigration patterns and temporary work abroad. These led to large communities of French citizens living in other

13 Decree dated 27th December 1886, published in the »Bulletin officiel« of the first week of 1887, p. 6.

14 Ibid. Translation by Franziska Heimburger.

15 Ibid.

16 Ibid.

17 Décret du 4 février 1854, portant réorganisation du corps des interprètes de l'armée d'Algérie, (as in n. 8).

18 P. DE PARDIÉLLAN, Les langues étrangères et leur pratique dans les grandes armées européennes, Paris 1892, p. 6–16.

countries and acquiring foreign language skills¹⁹, who would be mobilised and recalled to their country of origin should war be declared.

The British choice in military language strategy was very different from the French mode of functioning, both as far as colonial situations were concerned and for Intelligence purposes. The earliest traces in the British archives are from 1885 when an exam was organised in order to qualify interpreters for army use²⁰. This was in fact a task delegated by the Minister for War to the body created in 1855 in order to organise the recruiting of civil servants for all government needs – the Civil Service Commission. Crucially, these exams do not have the same objective of recruiting a separate body of language specialists as was the case for French colonial military purposes. For the British army, these exams were voluntary and supplementary qualifications for regular officers. Upon obtaining a satisfactory result in the exam, the officers had their qualification as military interpreter recorded in the personnel file and saw their name published on the list of officers qualified as military interpreters in the language in question in the annual »Army Lists«. A further significant distinction concerns the relevant languages. While in the French case the competitive exams were opened for certain languages chosen by the French Army, the British system provided for »any language European or Oriental they may elect to take up«²¹ and thus included rarer languages such as Hausa and Swahili alongside more traditional choices like French, German, and Russian.

These exams were in fact highly selective as contemporary compilations of results show in Fig. 1. While the success rates vary, they never rise above 50 % and are in fact mostly lower than 30 % of candidates. These figures also show another aspect of language handling: while five languages (Arabic, Chinese, Japanese, Russian and Turkish) were encouraged with financial rewards for successful candidates, this was not the case for the 13 other languages. We must assume that there were other, less directly material benefits for officers in passing interpreter qualifications in such languages, quite possible linked to career prospects at home and especially serving abroad.

Overall the languages on offer reflect the diverse nature of the British colonial empire, but also contain surprises. It is not immediately obvious in what manner languages such as Norwegian, Swedish and Romanian would have been of use to officers, other than those serving as military attachés in the respective countries. It is also clear that the British military language strategy was deliberately wide open, rather than limited to a certain number of languages with direct strategic implications for Britain. Financial incentives were nevertheless used in order to increase the number of qualified officers for languages that were of direct interest to key points of political focus. This is the case of Russian because of the perceived Russian threat to the Indian possessions, but also for Arabic, probably due to the importance of Egypt for British trade.

This system of voluntary qualification of officers in the language of their choice does not seem to have satisfied the military authorities in the long run. In 1899 a working group was set up in order to develop a »General Language Scheme«²². In 1901 a commission called the »Akers-Douglas-Committee« studied the question and suggested extending financial incentives, going as far as proposing a raise in the daily rate of pay for an officer who had qualified as an in-

19 For a general impression, see: Michel HUBER, *La population de la France pendant la guerre avec un appendice sur les revenus avant et après la guerre*, Paris 1931, p. 81.

20 National Archives (NA) Kew CSC 3/146, War Arrangements for the Examination of Army Officers in Modern Languages with a View to Their Acting as Interpreters.

21 General Orders by His Royal Highness the Field Marshall Commanding in Chief, 1st May 1886, p. 80. Conserved in NA Kew CSC 3/146 War Arrangements for the Examination of Army Officers in Modern Languages with a View to their Acting as Interpreters.

22 NA Kew, WO 32/8880, Scheme for Encouraging the Study of Foreign Languages by Officers with Rewards for Proficiency, working document by Staff Captain H. De Pré dated 30th August 1906, specifying that the project has »been under consideration for seven years«.

Date	Languages with rewards							Languages other than those for which rewards are given											Grand Totals			
	Arabic	Chinese	Japanese	Russian	Turkish	Total	Danish	Dutch	French	German	Greek	Hausa	Italian	Romanian	Portuguese	Spanish	Swahili	Norwegian		Swedish	Total	
1893	No. Examined	2	-	-	8	9	19	-	18	17	1	-	4	-	-	2	-	-	-	42	61	
	Qual. as Interpr.	-	-	-	-	3	3	-	6	1	-	-	1	-	-	1	-	-	-	9	12	
1894	No. Examined	5	-	-	15	4	24	-	32	20	-	-	8	-	-	3	-	-	-	63	87	
	Qual. as Interpr.	-	-	-	5	2	7	-	8	10	-	-	2	-	-	1	-	-	-	21	28	
1895	No. Examined	6	-	-	11	4	21	-	25	20	-	-	3	-	-	5	-	-	-	53	74	
	Qual. as Interpr.	2	-	-	3	-	5	-	8	4	-	-	2	-	-	2	-	-	-	16	21	
1896	No. Examined	5	-	-	2	1	8	-	40	17	1	1	2	-	-	3	-	-	-	65	73	
	Qual. as Interpr.	3	-	-	-	1	4	-	13	8	-	1	-	-	-	3	-	-	-	25	29	
1897	No. Examined	6	-	-	5	2	13	-	1	35	22	1	2	-	-	1	-	-	-	62	75	
	Qual. as Interpr.	3	-	-	-	-	3	-	9	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15	18	
1898	No. Examined	4	-	-	6	3	13	-	49	34	-	-	6	-	-	-	-	-	-	89	102	
	Qual. as Interpr.	2	-	-	-	1	3	-	17	12	-	2	-	-	-	-	-	-	-	31	34	
1899	No. Examined	7	1	-	13	5	26	1	2	47	25	1	5	-	-	-	-	-	-	81	107	
	Qual. as Interpr.	2	-	-	4	3	9	-	13	6	-	-	1	-	-	-	-	-	-	20	29	
1903	No. Examined	2	-	1	15	-	18	-	2	67	26	2	6	-	1	4	-	-	-	108	126	
	Qual. as Interpr.	-	-	-	2	-	2	-	16	7	-	-	1	-	1	3	-	-	-	28	30	
1904	No. Examined	10	-	1	30	2	43	-	2	87	39	1	4	-	-	4	-	1	1	139	182	
	Qual. as Interpr.	4	-	-	4	-	8	-	1	23	4	-	1	-	-	1	-	1	1	32	40	
	Total Examined	47	1	2	105	30	185	1	7	400	220	7	1	40	-	1	22	-	1	2	702	887
	Total Interpreters	16	-	-	18	10	44	-	1	113	58	-	11	-	1	11	-	1	1	197	241	
	Average Examined	5	-	-	12	3	20	-	1	46	26	1	4	-	-	2	-	-	-	78	98	
	Average Interpr.	2	-	-	2	1	5	-	-	13	7	-	1	-	-	1	-	-	-	22	27	
	Av. % of Interpr.	40	-	-	17	33	25	-	-	29	28	-	-	25	-	50	-	-	-	28	27	

Fig. 1: NA WO 32/8880 Scheme for encouraging the study of foreign languages by officers with rewards for proficiency.

terpreter²³. This suggestion was rejected, probably because of its considerable cost if applied to the entire British Army.

In 1905 a concrete proposal entitled »Scheme M – Encouragement of the Study of Languages« was finally published²⁴ and followed in 1907 by an official brochure outlining the precise modalities²⁵. These subsequent sets of instructions detail the components of the language exams – on the oral side the examination was to comprise of »Conversation – to include test of the candidate's knowledge of the country concerned, something of its history and military affairs, and ability to conduct an ordinary polite conversation« as well as »oral translation from a British or foreign training manual«²⁶. Written examinations included prose and unseen translation as well as dictation and two more unusual tests: »Writing a private or official letter in the language, a précis being given« and »Extempore translation (to be taken from an ordinary newspaper and read out by the examiner) from the language«²⁷.

There is a further significant evolution in the interpreter qualification process: an officer wishing to qualify as an interpreter could ask for special leave to be spent in the country of the language in question. If his stay was of at least two months and he then succeeded in passing the examination to qualify as an interpreter, he would be paid a grant to cover part of the expense incurred by the stay abroad. These grants were of 30 pounds for most languages; French, however, was only recompensed with 23 pounds, while German was worth 50 pounds. The British army thus developed a subtle mechanism for influencing language choice among officers and encouraging the study of those languages they deemed most necessary, while avoiding the French route of creating specific language specialists. In making a stay in the country and success in the exam a necessary condition for obtaining the grant, the army made a deliberate choice to encourage spoken language skills and idiomatic usage over purely academic and theoretical language. It also reduced the need for language courses provided by the army as a part of the necessary skills were to be obtained through self-study in the respective country.

This policy was put into place from 1907 onwards. We can study the development by analysing the numbers of officers listed as qualified interpreters per year in the Army Lists. Fig. 2 shows the evolution of the three principal languages:

We can see that, beside the significant increase in overall figures, the power balance between the languages shifts. While Russian is in first position with the greatest number of officers choosing to qualify as interpreters in that language until 1900, it is then overtaken by French which becomes increasingly important in the run-up to the First World War. German is in third position until the very eve of the conflict, with the figures for 1914, which place it ahead of Russian. Explaining these figures is not a straightforward task as they represent a necessarily complex reality. Officers chose to pursue a language and chose which language or indeed languages to offer for examination²⁸. The decrease in the number of Russian speakers among British officers between the 1880s and 1900 is most probably linked to the perceived decline in the Rus-

23 NA Kew, WO 32/8880 »Scheme for Encouraging the Study of Foreign Languages by Officers with Rewards for Proficiency«, report by Director of Staff Duties D. Hutchinson dated 25th October 1905.

24 NA Kew, WO 32/8880 »Scheme for Encouraging the Study of Foreign Languages by Officers with Rewards for Proficiency«.

25 British Library Asia Pacific Collections, 231-22, IOR/L/MIL/7/9855, Regulations relating to the Study of Foreign Languages, included in Army Orders dated 1st June 1907.

26 Ibid.

27 Ibid.

28 Indeed a significant number of individuals appear for several languages. The best-known »serial linguist« is James Moncrieff Grierson, later Lieutenant General, who qualified in 1886 in Russian, German and French before adding Hindustani and Pashtu amongst others during various postings abroad.

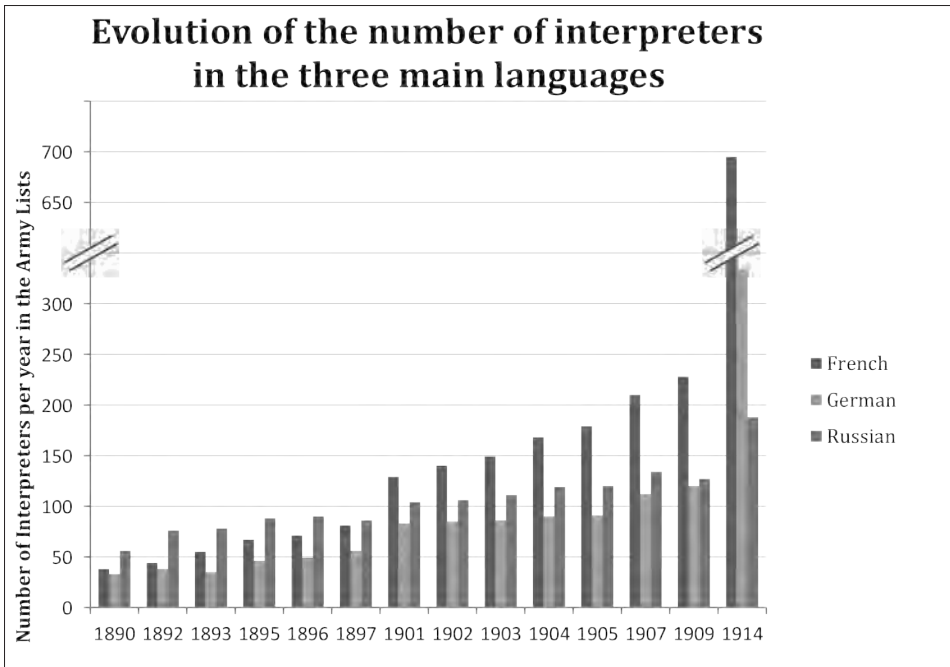


Fig. 2: Figures compiled from lists of officers qualified as interpreters in the published Army Lists. The figures for any given year include all qualified officers at that point and are thus cumulative rather than showing only newly qualified officers.

sian threat to British possessions in India²⁹. The very significant increase for French towards the end of the period may be a result of the new reimbursement system, which encouraged officers with some level of French from their schooling or travels to come forward and pass the exam in order to obtain the fixed amount of 23 pounds, a sum which probably meant they made a profit even considering the obligatory two-month-stay in the country.

The skills examined by the Civil Service Commission in order for officers to qualify as interpreters differ significantly from those required for French reserve military interpreters. We find no indication of special skills in military Intelligence against enemy countries (asking civilians for information, interrogating prisoners of war and deserters). Rather than being used for Intelligence purposes, British officers who qualified as interpreters seemed to have been recruited with the idea that their communication skills would be useful in interactions with local elites, for example in writing letters and conducting »polite conversation«. This raises important questions about specific national military cultures and their impact on the training of officers. In the British case language skills formed part of the necessary equipment of officers in an army with important duties as an imperial police force.

The British army pursued a different strategy as far as language use »on the ground« during military interventions was concerned. The 1912 Field Service Regulations have the following to say about the use of orderlies and guides:

29 As suggested by John. McDERMOTT, *The Revolution in British Military Thinking from the Boer War to the Moroccan Crisis*, in: KENNEDY (ed.), *The War Plans of the Great Powers* (as in n. 4), p. 107.

»1. Orderlies are complementary to communication by signal, a certain establishment of orderlies being permanently allotted to the signal service (see Appendix I). They may be mounted on animals, motor cars, motor cycles, or bicycles, or be on foot. The general staff is responsible that they are distributed as required for purposes of communication.

The administrative services and departments provide themselves with orderlies from their own personnel, or by the enrolment of civilians. Should suitable civilians not be available, orderlies for permanent offices and signal stations on the lines of communication or in garrisons, will be detailed from military sources by the adjutant-general's staff³⁰.«

The British Army preferred to solve communication problems on the ground by the ad-hoc recruitment of civilians. Note that language skills are mentioned nowhere in the specifications about local orderlies, guides, and scouts – when it is quite obvious that they must at least have had to have been vaguely conversant in English. There is no clear contemporary justification for this choice which appears to have depended on the ability to identify a sufficient number of trustworthy locals. We can suppose that the long history of informal British trade networks had led to the emergence of a significant number of English-speakers, especially on the trade routes and in ports³¹.

In his PhD thesis, Jim Beach retraces the origins of the Intelligence Service to the Boer War with its extensive use of native guides and scouts with good knowledge of the lie of the land³². Here we find a second case where language was a secondary qualification, requested in addition to the actual skills necessary for the specific job. Officers qualified as interpreters were officers first and there appears to have been little systematic organisation as to whether they obtained postings where their foreign language skills were of direct use. Similarly, guides and scouts were recruited for their capacity to fulfil specific tasks such as transmitting messages or gathering information ahead of regular army patrols.

Our examination of the French and British approaches towards military language handling has revealed a number of significant differences. For the French side, language tasks were the responsibility of professionals recruited to that end due to their specific language skills, while for the British language was only ever a part of a larger communications and information task for which the appropriate individual needed to be identified. Neither of their strategies specifically foresaw the needs of prolonged coalition warfare and while the British army saw large numbers of officers qualify in French, especially in the years immediately preceding the war, there was no formal encouragement of English-language skills in the French army. The preparation for joint coalition warfare in the pre-war years must therefore be scrutinised with a view towards identifying what attempts were made to make these very different language strategies work together.

We find the first indications regarding communications on joint language strategy between the French and British armies in a report by Lieutenant-General Grierson towards the end of 1905³³. Samuel Williamson believes that the origins of this document are to be found in early negotiations which took place between Grierson and Huguet, the French military attaché in

30 General Staff War Office, *Field Service Regulations*, London 1912, p. 41.

31 As indicated, for example in: Simon SCHAEFFER, Lissa ROBERTS, Kapil RAJ, James DELBOURGO (ed.), *The Brokered World. Go-Betweens and Global Intelligence, 1770–1820*, Sagamore Beach, MA 2009.

32 Jim BEACH, *British Intelligence and the German Army 1914–1918*, PhD thesis, University College London 2004, p. 126.

33 NA Kew, WO 106/49 C *Preparation of Expeditionary Force*, Original Memo Lt Gen Grierson. The date on the cover is 1905.

London³⁴. The memo by Grierson contains a section entitled »Various Special Arrangements« which mentions aspects of communication arrangements with regard to two distinct groups: liaison officers and interpreters on the ground with the British units.

As far as communication at officer level was concerned, the system envisaged in the memo was very one-sided. Despite the relatively large number of qualified French interpreters among the British officers, the bulk of the work in coordinating the coalition was to be accomplished by individuals designated by the French army:

»An officer of the army of the country in which operations take place will be attached to the staff of each of the following units:

Army Corps
Infantry, Cavalry, or Mounted Infantry Divisions
Cavalry or Mounted Infantry Brigade
Divisional Troops of an Infantry Division
Corps Troops of an Army Corp«³⁵.

The only British personnel to be detached was to be the following:

»A British general officer, with an officer of the General Staff as his assistant, will be attached to the head-quarters of the Commander-in-chief of the allied army, and another general officer, with a General Staff officer as his assistant, to the nearest allied army operating on one or other flank of the British forces. A field officer will also be attached to the Director-General of the local military railway service, to represent the interests of the British forces«³⁶.

Grierson specifies that the officers of the country where the hostilities take place are to be placed under the authority of their British superiors in the units to which they are attached – a very difficult proposition both individually and institutionally, yet one which is coherent with the practice of relying on trustworthy locals that can be integrated into British army frameworks.

Secondly the memo specifies another category of intermediaries who would again be provided by the French army. These were to be »non-commissioned officers of the French Reserve mounted on bicycles [who] will be attached to each unit of the British Army as interpreters or orderlies«³⁷. The association of the two terms is significant here as it shows a continuation of the doctrine evolved from the Boer War onwards about the use of guides, scouts, and orderlies.

On the French side, Grierson's proposition combining the »traditional« liaison officers and the new interpreter-guides was duly noted: »General Staff W asks for the use of a certain number of interpreters (of non-commissioned rank and equipped with bicycles) in order to accomplish information transmission between the two armies«³⁸. In 1908 a new summary document specifies that »the F army will provide the W army with a certain number of officer or

34 34 WILLIAMSON, *The Politics of Grand Strategy* (as in n. 4), p. 65.

35 NA Kew, WO 106/49 C Preparation of Expeditionary Force, Original Memo Lt Gen Grierson.

36 Ibid.

37 Ibid.

38 SHD Vincennes, DAT 17 N 1782, Note sur la composition de l'armée anglaise destinée à opérer sur le continent dans le cas d'une guerre entre la France et l'Allemagne, London, 22th January 1906. Translation by Franziska Heimbürger. »W« is the code name for the British army used throughout the French documentation on the negotiations.

Éléments	par unité		au total	
	Officiers	Ss-off. et h. d.t.	Officiers	Troupe
Grand quartier général	2	4	2	4
Quartier général d'armée	1	2	2	4
Quartier général de la Div. de Cav.	1	2	1	2
État major de Division	1	1	6	6
Rég. de caval. ou bat. d'inf. montée	2	12	36	216
Escadron divisionnaire		2		50
Groupe d'artillerie		2		50
C. montée du Génie		1		4
C. divisionnaire du Génie		1		12
C. de télégraphie sans fil		2		2
C. de signaux divisionnaire		2		12
C. de signaux des troupes d'armée		2		8
Bataillon d'infanterie		2		146
Trains divisionnaires		4		24
Colonne divisionnaire		1		6
Colonne de troupes d'armée		1		1
Train de Division de cavalerie		5		5
Total	n/a	n/a	47	548

Fig. 3: SHD Vincennes, DAT 17 N 1782, Tableau du nombre des interprètes à attacher à l'armée W, 20th September 1911.

NCO interpreters, to be determined as far as possible following the propositions of W General Staff³⁹. No more details on the employment of interpreters is forthcoming and it is not clear as to how the French intended to meet their promise. As the interpreters in European languages in the French army were of the reserve officer type, we can assume that it was these who were to be used.

The negotiations restarted in 1911 – as a consequence on the one hand of international tensions surrounding the second Moroccan crisis and on the other of the nomination in Britain of the great Francophile Henry Wilson as Director of Military Operations⁴⁰. On September 19th 1911, the British side transmitted their interpreter needs, amounting to 47 officers and 548 rank interpreters⁴¹.

Several details are significant in this table (Fig.3). First of all, two thirds of the officers and 40 % of the rank interpreters are detailed for the eighteen regiments of cavalry and mounted infantry. This confirms the British understanding of these men as guides who were to accompany patrols, the natural role of the cavalry in joint operations.

On the French side this proposal met with general approval. It is here that we find the first mention of hierarchical distinction between the different types of interpreters to be provided by the French army, a distinction that the British initially highlight: »General Staff W. has

39 SHD Vincennes, DAT 17 N 1782, note du 8 janvier 1908 résumant les principales dispositions prévues pour le cas d'une coopération militaire F.W. Translation by Franziska Heimbürger.

40 WILLIAMSON, *The Politics of Grand Strategy* (as in n. 4), p. 69.

41 NA Kew, WO 106/49A/1 History of the growth of the scheme; preparation of a plan for rendering military assistance to France, and notes on Entrainment and Embarkation. Address by Maj. Gen. Radcliffe on inception and working of scheme.

asked for this [rank] personnel to be employed only as interpreters and be distinct from the officer-personnel which will be attached to General Staff W to ensure liaison with General Staff F«⁴². For the French army this led to a double realisation: the limited numbers of reserve officer interpreters available would have to be used for the liaison tasks detailed by the British for officer interpreters. The 540 rank interpreters would have to be provided by a different, still to be invented, mechanism as, because of its system of recruiting interpreters described earlier, the French army did not yet have any other rank English language interpreters. The recruitment by competitive exam such as that which had been in place for the Arabic language was not a possibility because the negotiations between Britain and France were still secret and non-binding for the British side. An official opening of 540 posts for contact interpreters would immediately have drawn international attention as well as being problematic for the French army, as the selected interpreters would then be on full army pay until an eventual possible war with an eventual British intervention.

A solution was finally developed

The 1st and 3rd Army corps and the military governor of Paris would be asked to find for certain supply and provisions operations entailing contact with foreign countries, NCOs and men from the rank who speak the language W fluently. They should also be able to ride a horse or a bicycle in order to handle their eventual missions⁴³.

While the British had asked for interpreters as guides to the local terrain, the French here continue their recruitment logic of selecting on language skills alone, with an economic function as pretext. As these instructions were passed down to the regiments, they each established a list of suitable individuals. In at least a certain number of cases this task appears to have been delegated to the gendarmes. As one interpreter André Maurois wrote: »One day a gendarme had come to see my parents and had asked my mother whether I spoke English. Her positive reply meant I was added to the list. There was no exam, none of those concerned were forewarned. My mother forgot to tell me about the visit⁴⁴.«

Maurois himself was later to write of his considerable surprise at having been chosen and of his limited English language skills⁴⁵. When we consider, however, the pretext that was given publicly for this selection of interpreters, which linked it to economic negotiations, we understand better why Maurois, who was at that point the principal buyer for his family's textile enterprise in Normandy, would have been designated by the local gendarme as a suitable person.

In conclusion we can thus note that the very different military language strategies in place in the British and French armies at the turn of the 19th and 20th centuries were coordinated in the secret pre-war negotiations by maintaining elements of each side's preferred procedures. The British preferred to rely on trusted local manpower for intelligence and scouting and were relieved to see the French agree to provide these services. The French were used to selecting language professionals on the basis of their language skills and were thus quick to extend their capacity to do this when they received the British demand. The theoretical agreement was therefore amicably reached and joined the other subject areas such as railway and port logistics which had been decided well in advance of an eventual British intervention. The very different national military traditions in handling languages do not seem to have been discussed and there is certainly no trace of these being taken into consideration for future joint coalition warfare.

42 SHD Vincennes, DAT, 17 N 1782, Minute d'une note remise au Colonel Huguet, dated 30th September 1911.

43 SHD Vincennes, DAT, 17 N 1782, Note pour le 3^e bureau de l'état-major de l'armée, dated 28th September 1911.

44 André MAUROIS, *Mémoires*, Paris 1970, p. 114. Translation by Franziska Heimburger.

45 *Ibid.*, p. 113.

Looking forward to the actual outbreak of the conflict, it is also clear as to how this seemingly ideal solution would quickly reach its limits. A group of untrained individuals were to take on tasks under the dual authority of the French army, who selected them and considered them as their own military personnel, and as limited to strictly linguistic tasks, and of the British army who considered them as loaned to them for the duration of the military conflict as multi-purpose personnel for assistance in all manner of tasks on the ground.

This inevitably led to tensions and as late as October 1918 we find the case of an interpreter Paul-Louis Petit who was attached to a different unit to resolve a disagreement⁴⁶. He had applied the French rules for acting as a military interpreter (confirmed by official texts emanating from the French Military Mission attached to the British Forces) and thus complained that the British staff captain who had asked him to buy food for the mess had committed an *«excès de pouvoir»*⁴⁷, that he had abused his position. The British officers had, quite naturally, complained about what they perceived as an uncooperative interpreter who could not even be counted on to carry out the most basic tasks while on foreign operations.

The British army, which the Leathes report had considered essentially unprepared as far as foreign language tasks were concerned, approached their intervention on the continent very much in the same framework as previous overseas engagements in colonial contexts. The French army viewed communication, as they had in North Africa, as a task which was to be handled by language specialists acting as neutral conduits. It was thus up to each individual interpreter to forge a viable role and status, operating between these very different national military cultures.

46 SHD Vincennes, DAT 17 N 476, carnet de notes Paul-Louis Petit, comment by the French liaison officer dated 14th October 1918.

47 Ibid.

GABRIELA A. FREI

GREAT BRITAIN, CONTRABAND AND FUTURE MARITIME CONFLICT (1885–1916)¹

For Great Britain, the second half of the nineteenth century was a time of relative peace. It experienced each international conflict, except for the Boer War of 1899–1902, as a neutral. This shaped its expectations of a future war at sea. As a neutral, Great Britain was primarily interested in keeping its trade uninterrupted during a conflict, while belligerents imposed trade restrictions on neutrals and thus constrained international trade. The diverging interests of belligerents and neutrals often clashed in conflicts prior to the First World War. An analysis of Great Britain's experience of this pre-war tension between neutral and belligerent rights in international law offers an insight into perceptions of a future war at sea.

Developments in international maritime law were of importance to Great Britain because of its dominant role in international trade and its dependence on the import of foodstuffs and raw materials. Despite its free-trade policy, the protection of trade was Great Britain's primary strategic focus and this shaped its ideas of future maritime conflict. Changes to the practice of law directly affected Great Britain because of its status as the major sea power and one of the world's leading economic powers. As a result, Great Britain was an active participant in shaping international maritime law.

This article examines British perceptions of future war at sea through the lens of developments in international law. Although historical scholarship often treats international law as a technicality, the international lawyers and war-planners of the time recognised the growing importance of law in international politics. This article focuses on the question of contraband of war to illustrate the perceptions of future maritime conflict. It considers how influential international law was for decision-making processes in Great Britain before the outbreak of the First World War. Finally, a brief look at the period after the outbreak of the war evaluates the illusions and realities of war at sea, and puts war expectations in context.

Contraband of War

In the period prior to the First World War the question of contraband was one of the most controversial issues in international law. Contraband is a legal term which describes goods forbidden to be traded in wartime. In Great Britain, the »Manual of Naval Prize Law«, published in 1888, distinguished between absolute and conditional contraband. Absolute contraband embraced goods which were for direct and »exclusive« military use, such as arms, ammunition, or uniforms. Conditional contraband was defined as goods which were predominantly used for civilian purposes but which could also be used by belligerent forces, such as coal, foodstuffs, timber, or cotton. In the case of conditional contraband, the »final« destination, rather than the

1 I would like to thank John Hattendorf, Meighen McCrae, Tom Rackham, and Hew Strachan for their comments and suggestions on a draft version of this article. I am also grateful for the comments of the two editors Heather Jones and Arndt Weinrich.

type of good, determined its nature². Contraband could be captured by a belligerent as part of the right of search and capture, which allowed a belligerent to stop and search every ship on the high seas, in territorial or enemy waters³.

In maritime conflicts contraband trade was often the subject of dispute between belligerents and neutrals, not least because belligerents decided on the lists of goods to be treated as absolute and conditional contraband. The belligerents usually published their contraband lists at the outbreak of a conflict. Neutrals, on the other hand, wanted to trade without interruption during wartime. While Great Britain as a neutral did not prohibit contraband trade, the laws of neutrality did not permit it to be encouraged either⁴. In other words, contraband trade could be undertaken at the citizen's own risk and British domestic law did not prosecute perpetrators⁵.

A source of recurrent dispute was conditional contraband since the nature of the good was determined by its »final« destination. In this context the doctrine of continuous voyage was closely related. The doctrine was developed during the Seven Years' War and received a broader interpretation during the American Civil War by the ruling of the US Supreme Court. In essence, the doctrine of continuous voyage dealt with the »ultimate« destination of a good. The British ship »Springbok« was seized by an American cruiser while she was on her way to Nassau, a neutral port in the Bahamas. The US Supreme Court decided that while the »Springbok« sailed for a neutral port, it had carried goods on board whose »ultimate« destination was a blockaded port of the Confederates. Therefore, the goods should be treated as contraband as they were not destined to a neutral port but later transhipped and consigned to a blockaded port. It was argued that the neutral port was not the final destination, and thus the goods were on a »continuous voyage«. With the development of infrastructure on land, the doctrine would become more important as goods were transported further inland. Under modern circumstances, it would become increasingly difficult for a belligerent to gather evidence to prove the »ultimate« destination of a good, and thus more disputes would result⁶.

The question of contraband was not settled in the nineteenth century. The Declaration of Paris of 1856 mentioned contraband, but did not define it further. Thus, belligerents remained free to declare goods as contraband⁷. The experience of the Sino-French War of 1884–1885 and the Russo-Japanese War of 1904–1905 shaped Great Britain's position towards the question of contraband. In both conflicts Great Britain stayed neutral. During the Sino-French War of 1884–1885 France declared rice as contraband. Neutral Great Britain vehemently protested

2 Thomas E. HOLLAND, *A Manual of Naval Prize Law. Founded upon the Manual prepared in 1866 by Godfrey Lushington*, London 1888, p. 18–21.

3 William E. HALL, *A Treatise on International Law*, Oxford 1904, p. 719–735.

4 For example: A Proclamation of Neutrality by the Queen Victoria, in: *The London Gazette*, No. 23635, 19 July 1870, p. 3431–3433.

5 Memorandum by Lord Tenterden on the Export of Arms during War (Confidential), 18 July 1870 (No. 51), National Archives [NA] FO 881/5163.

6 Memorandum by Edward Hertslet respecting Contraband of War (Confidential), 28 March 1887, NA FO 881/5429; Memorandum on Contraband Trade and Continuous Voyage by Alexander Pearce Higgins, 1914, NA FO 881/10593X; Stuart L. BERNATH, *Squall Across the Atlantic. American Civil War Prize Cases and Diplomacy*, Berkeley 1970, p. 85–98; Charles N. GREGORY, *The Doctrine of Continuous Voyage*, in: *Harvard Law Review* 24 (1911), p. 167–181; Stephen C. NEFF, *Justice in Blue and Gray. A Legal History of the Civil War*, Cambridge, MA 2010, p. 187–202.

7 Memorandum by Edward Hertslet on the Definition of the Term »Contraband of War« (Confidential), 3 May 1877; NA FO 881/3880; Memorandum by Hertslet respecting Contraband of War (as in n. 6).

against the decision on the grounds that foodstuffs could not be declared contraband⁸. The Foreign Secretary, Earl Granville, described the decision as contrary to the »law of nations« and demanded that French prize courts decide on individual cases to substantiate the evidence that the goods were indeed destined for the belligerent forces and thus constituted contraband⁹.

The British government was concerned about France's declaration of a foodstuff as contraband because of the far-reaching consequences for a future maritime conflict in which Great Britain was a belligerent. A memorandum by the Lord Chancellor, Lord Selborne, highlighted this:

»It is of most vital importance to all nations who, like ourselves, depend for the food of our population on imports from abroad, to maintain the right of neutrals to trade with us (or with any other country) in time of war, in provisions and other commodities, which are neither in their own proper nature contraband of war, nor intended for naval or military use, without being liable to capture¹⁰.«

Great Britain's dependence on the import of foodstuffs meant that the protection of trade was a strategic necessity, as the strategist John C.R. Colomb declared as early as 1867 in a pamphlet¹¹. For Lord Selborne, the existing practice of contraband was no safeguard for British trade. Although no British ship was seized during the Sino-French War of 1884–1885, Great Britain remained concerned about its position in a future maritime conflict in which foodstuffs would be declared contraband.

The Boer War of 1899–1902 required Great Britain to consider the question of contraband from the perspective of a belligerent. When the British government put foodstuffs on the list of conditional contraband, the Law Officers immediately criticised the decision, and warned of the negative implications in a future maritime conflict. Consequently, the plan was dropped¹². The Law Officers advised the British government in all matters concerning international law, and their decision carefully weighed the legal consequences of proposing a change of existing practice. This illustrates that the long-term impact of the practice of law had been considered by the British government¹³. The conflict also underlined the importance of the doctrine of continuous voyage, since the Boers had to be resupplied via neutral ports. As a result, the capture of conditional contraband was a delicate issue¹⁴.

At the outbreak of the Russo-Japanese War of 1904–1905, Russia declared coal and cotton as absolute contraband. Great Britain objected to the measure and argued that these goods could not be declared absolute contraband because of their »innocent character«¹⁵. In several incidents British merchant ships were sunk by Russian warships as the Russians suspected that the

8 M. Waddington to Earl Granville, 20 February 1885 (No. 1), NA FO 881/8167; Memorandum by the Lord Chancellor (Lord Selborne), 1 May 1885 (No. 92), NA FO 834/15.

9 Earl Granville to M. Waddington, 27 February 1885 (No. 5), NA FO 881/8167; The Law Officers of the Crown to Earl Granville, 24 February 1885 (No. 4), NA FO 881/8167.

10 Lord Chancellor (Lord Selborne) to Earl Granville, 30 March 1885 (No. 80), NA FO 834/15.

11 John C.R. COLOMB, *The Protection of our Commerce, and Distribution of our Naval Forces Considered*, London 1867.

12 Law Officers Report, 26 October 1899 (No. 4), NA FO 834/19.

13 John Ll. J. EDWARDS, *The Law Officers of the Crown. A Study of the Offices of Attorney-General and Solicitor-General of England, with an Account of the Office of the Director of Public Prosecutions of England*, London 1964; Clive PARRY, *Foreign Policy and International Law*, in: Francis H. HINSLEY (ed.), *British Foreign Policy under Sir Edward Grey*, Cambridge 1977, p. 89–110.

14 John W. COOGAN, *The End of Neutrality. The United States, Britain, and Maritime Rights, 1899–1915*, Ithaca, NY 1981.

15 Law Officers Report, 22 Sept 1904 (No. 43), NA FO 834/21.

British ships carried contraband, such as coal or cotton¹⁶. The destruction of neutral ships was a development which alarmed the British government and was condemned as unlawful. This practice also destroyed evidence which could have been used in a prize court¹⁷. British merchants, whose businesses were hampered due to the uncertainty caused by the extensive contraband list, argued that the situation »paralysed« their trade to the Far East and criticised the Russian contraband list as being »of the most sweeping nature«¹⁸. In response to these developments, the British government discussed plans to propose a neutral zone, in which belligerents would be denied the exercise of the right of search and capture of contraband. Yet, the plans were abandoned for the reason that such a proposal could have serious implications for Great Britain in a future maritime conflict in which it would be a belligerent¹⁹. The British government considered prohibiting the coaling of Russian warships as a retaliatory measure. The lengths to which the British government was prepared to go demonstrate the tension between neutrals and belligerents over the question of contraband. After weeks of negotiations between Great Britain and Russia, the latter removed coal and cotton from its list of absolute contraband²⁰.

These events illustrate that the British government treated questions concerning international law not in isolation but with regard to a future war at sea. In other words, developments in international law, particularly precedents, were considered in light of not only the law but also their potential strategic impact. As a result, international law shaped ideas about a future maritime conflict. Despite Great Britain's successful negotiations with Russia over the question of contraband, the Russo-Japanese War of 1904–1905 showed the limitations of the existing practice of international law in relation to the conditions of modern naval warfare. With the growing tension between neutrals and belligerents over the question of contraband, the new century demanded new solutions.

The Hague Conference of 1907 attempted to resolve this question, and Great Britain was determined to shape its agenda and outcome. In preparation for the conference, an Inter-Departmental Committee formulated the British position towards international law. The committee was chaired by Sir John Walton, the Attorney-General, and the board consisted of Lord Desart (the Director of Public Prosecutions), Charles L. Ottley (the Director of Naval Intelligence), George S. Clarke (the Secretary to the Committee of Imperial Defence), Cecil J. B. Hurst (the Assistant Legal Advisor to the Foreign Office), Eyre Crowe (the Senior Clerk to the Foreign Office) and other high-ranking members of the War Office, the Colonial Office and the Board of Trade. The number of high profile members indicates that international law was an issue not only for legal advisors to the government but also for war-planners. When the final report was published on 17 March 1907, it provided a systematic analysis of the legal developments in recent conflicts, and illustrated how British officials anticipated a future maritime conflict²¹.

16 List compiled by T.V.S. Angier of British Steamers Seized, Sunk, Boarded, and Papers Overhauled, or Stopped and Delayed by Russian Cruisers since February 1904, September 1904 (No. 721), NA FO 881/8433; Sakuyé TAKAHASHI, *International Law Applied to the Russo-Japanese War. With the Decisions of the Japanese Prize Courts*, New York, NY 1908.

17 The Marquess of Lansdowne to Sir Charles Hardinge, 10 August 1904 (No. 377), NA FO 881/8433.

18 China Association (Joseph Welch) to Foreign Office, 11 August 1904 (No. 396), NA FO 881/8433.

19 Memorandum by F. A. Campbell (FO) on the Need of a Neutral Zone, 6 September 1904 (No. 687), NA FO 881/8433; Memorandum by the Admiralty on the Need of a Neutral Zone, September 1904 (No. 700), NA FO 881/8433.

20 Law Officers Report, 22 September 1904 (No. 43), NA FO 834/21.

21 Report of the Inter-Departmental Committee Appointed to Consider the Subjects which may Arise for Discussion at the Second Peace Conference (Confidential), 21 March 1907, NA FO 881/9041X.

The report focused on the question of contraband because it had caused so many disputes between neutrals and belligerents in the past. Yet, the diverging interests of neutrals and belligerents made a compromise unlikely. Therefore, the committee proposed a radical change to Great Britain's existing practice and suggested the abolition of contraband altogether. Given that British practice up to that date had distinguished between absolute and conditional contraband, this was surprising²².

The committee gave several reasons for the volte-face. It highlighted that British trade was hampered in wartime due to the freedom of belligerents to declare any good as contraband. The report concluded that it should be in Great Britain's interest to »free neutral commerce to the utmost extent possible from interference by belligerent Powers«²³. The rules proposed to free neutral trade and allow goods to be transported to any port, even to a belligerent one, with the exception of the blockaded port of a belligerent.

Clarke summarised the rationale behind the decision. He explained the benefits to Great Britain as a belligerent or as a neutral in a future maritime conflict:

»It may be urged that the abolition of contraband would confer special or exclusive benefits on a belligerent island Power. This view, however, practically ignores the conditions under which such island Powers as Great Britain and Japan exist. If the maritime communications of such island Powers are severed by blockade, they will be at the mercy of an enemy, whatever may be the definition of contraband. On the other hand, if the blockade cannot be established, the island Powers will be able to obtain any articles falling within the scope of a restricted definition of contraband, since such articles must, in any case, form a very small proportion of the total imports. In the case of belligerent island Powers, therefore, no special advantage arises if –

a. Contraband is abolished; or

b. Contraband is restricted to material of war. On the other hand, a neutral island Power is placed at a disadvantage as regards the supply of contraband, as compared with a continental Power in existing condition. In this respect Great Britain would gain by the adoption of either a. or b.²⁴.«

Clarke reckoned that the right of search and capture of neutral ships would only be of limited benefit to Great Britain as a belligerent. Capturing contraband goods on neutral ships would be of minimal advantage, and would upset neutrals. The same applied in cases in which conditional contraband was captured. The difficulty of proving cargo's »final« destination made capture a delicate issue for a belligerent. Clarke highlighted the vulnerability of sea powers with regard to contraband if Great Britain were neutral. He argued that land powers were much less affected by the issue than sea powers as the former could import contraband goods overland, rather than by sea. The abolition of contraband would therefore balance the advantages and disadvantages of sea powers and land powers in a future maritime conflict.

In short, the committee proposed to limit the right of search and capture to enemy trade. This meant strengthening blockade as the only means to intercept neutral trade. Blockade was one of the most powerful means of a belligerent to control trade. Only major sea powers cap-

²² Ibid., p. 1–16.

²³ Ibid., p. 13.

²⁴ Memorandum by George S. Clarke on the Law of Contraband (Appendix 10), n.d., in: Report of the Inter-Departmental Committee Appointed to Consider the Subjects which may Arise for Discussion at the Second Peace Conference (Confidential), 21 March 1907, NA FO 881/9041X, p. 78–79.

able of installing and upholding an effective blockade would be able to control enemy and neutral trade. Great Britain would be put in a much stronger position compared with minor sea powers, which lacked the capability to form an effective blockade.

These conclusions were drawn from the reports of the Committee of Imperial Defence. Founded in 1902, this was the chief body for the coordination of war-planning and acted as an advisory board to the cabinet²⁵. During the Russo-Japanese War of 1904–1905, the committee had already considered the question of the »value« to Great Britain as a belligerent of the right to search and capture neutral ships. It concluded that if Great Britain was a neutral, the right of search and capture would be disadvantageous, and that, if Great Britain was a belligerent, the right would be of limited benefit as powerful neutrals could be inconvenienced too much:

»The sea pressure that can be brought to bear on a Continental Power appears, therefore, to be far less effective now than formerly. If this is admitted, the advantage a belligerent State possesses from the right to capture contraband on the high seas, on the plea of ›continuous voyage‹, must seem to be illusory²⁶.«

The proposal to abolish contraband was bold, and yet it was also met with scepticism by the cabinet. The Foreign Secretary, Sir Edward Grey, instructed the head of the British delegation not to take the initiative in the matter of contraband because such »a novel proposal of a far-reaching character coming from ourselves, may arouse more suspicion in the minds of one of our European neighbours than if it was proposed by some other Power who could not be regarded as a rival«²⁷.

War Expectations

The Inter-Departmental Committee imagined a future war at sea would focus on economic warfare. The contraband question revealed the main issues concerning economic warfare. First, neutrals were at the mercy of belligerents since the latter decided on the goods on contraband lists, which allowed them to make extensive use of the right to stop and search ships. Second, the capture of conditional contraband was a delicate matter for a belligerent since the »final« destination decided the nature of the cargo. The abolition of contraband would have freed neutral trade from capture as part of the right of search and capture, yet, it would have put blockade at the centre of naval warfare with regard to the interception of neutral trade.

Great Britain had more to gain than to lose from this proposal, both strategically and economically. Strategically, the proposal favoured major sea powers by emphasising effective control of the sea, with blockade as the only means to intercept neutral trade. Economically, the abolition of contraband would be beneficial for the British economy, as the right of search and capture would be limited, and would protect British trade no matter whether Great Britain was a neutral or a belligerent in a future maritime conflict. In short, Great Britain attempted to shape the codification of the laws of naval warfare in order to protect its interests both as a neutral and as a belligerent. This demonstrates that international lawyers and war-planners were

25 Nicholas D'OMBRAIN, *War Machinery and High Policy. Defence Administration in Peacetime Britain 1902–1914*, Oxford 1973; Franklyn A. JOHNSON, *Defence by Committee. The British Committee of Imperial Defence, 1885–1959*, London 1960.

26 Memorandum by George S. Clarke on the Value of Great Britain of the Right of Capture of Neutral Vessels (Secret), 12 December 1904, NA CAB 38/6/120.

27 Sir Edward Grey to Sir Edward Fry (Private and Confidential), 12 June 1907 (No. 207), in: George P. GOOCH, Harold W. V. TEMPERLEY (ed.), *British Documents of the Origins of the War 1898–1914*, vol. VIII, p. 250–251.

indecisive regarding Great Britain's position in a future maritime conflict, because they wanted to ensure the law would be favourable in either case.

Codification of the Laws of Naval Warfare

At the Hague Conference, the British proposal dominated the debate on the question of contraband. Despite Grey's caution, the British representative Lord Reay presented the proposal to abolish contraband and outlined the arguments formulated in the committee report. The advances in technology had changed the conditions of warfare, and therefore the objective of the existing law of contraband no longer applied. Recent conflicts showed that because of the mechanisation of warfare almost all goods could be declared to be conditional contraband:

»The enormous extension of transportation by land, thanks to the railroads, the progress of the sciences which by multiplying the instruments of land and naval warfare have increased in the same measure the number of articles that are indispensable for the operations of a fleet or an army, the great increase in the size of modern merchant ships, are so many reasons why the old regulations do not in any degree accomplish the object intended, which is to prevent neutrals from carrying on trade in contraband²⁸.«

The British proposal was rejected on the grounds that no state wanted to curtail belligerent rights by limiting the right of search and capture. As a result, the talks continued with the drawing up of lists of absolute and conditional contraband, a task which ended in deadlock²⁹. The defeat of the British proposal illustrates how existing legal practices constrained political ambitions, as well as limiting the codification of revisions to international law.

The leading sea powers met at the London Naval Conference of 1909 to settle the open questions with regard to the laws of naval warfare. The Declaration of London dealt with two major issues: those of contraband and of blockade³⁰. After Great Britain unsuccessfully proposed to abolish contraband at the Hague, they supported the creation of three lists – one for absolute contraband, one for conditional, and one for »free« goods, which meant goods that could not be declared contraband. Foodstuffs were declared conditional contraband while raw cotton was to be on the »free« list. Alterations to the lists could only be made by notification. To avoid further conflicts with regard to the doctrine of continuous voyage, Articles 30 to 44 of the Declaration defined destinations which made goods liable to capture as contraband. Article 35 explicitly rejected the doctrine of continuous voyage for conditional contraband, although Article 36 qualified that in cases when an enemy had »no seaboard«, in which case Article 35 would not apply³¹.

Blockade was now limited to a *rayon d'action*, which meant that ships destined for a blockaded port could only be pursued and captured within a certain radius. The former practice of Great Britain, Japan and the United States had been that a ship destined for a blockaded port

28 James Brown SCOTT (ed.), *The Proceedings of the Hague Peace Conferences. Translation of the Original Texts. vol. III: Meetings of the Second, Third and Fourth Commissions*, New York 1921, (Carnegie Endowment for International Peace. Division of International Law), p. 845.

29 *Ibid.*, p. 844–849, 1136–1147, 1091–1092.

30 Declaration concerning the Laws of Naval War. London, 26 February 1909, in: Dietrich SCHINDLER, Jiří TOMAN (ed.), *The Laws of Armed Conflicts. A Collection of Conventions, Resolutions and other Documents*, Dordrecht 2004, p. 1111–1122.

31 Rapport général présenté à la Conférence Navale au nom du Comité de Rédaction, in: *Proceedings of the International Naval Conference, held in London, December 1908–February 1909*, Parliamentary Papers, Miscellaneous no. 5 (1909), Cd. 4555, p. 352–362.

was liable to capture at any point of its voyage³². The focus on the interception of enemy trade raised the question as to what constituted enemy property. On this crucial point no consent could be achieved. Great Britain, Japan and the United States pursued the practice of domicile, while the continental powers regarded nationality as the decisive qualification³³.

The London Conference was a success from the British point of view. The regulations of blockade were favourable for major sea powers and the limitation of the right of search and capture was only a minor concession. The lists of contraband were a compromise which Great Britain had to accept, but in return the doctrine of continuous voyage was limited to absolute contraband only. The Declaration of London conformed with the strategic considerations of the Admiralty regarding a future maritime conflict, and thus the Declaration became an integral part of British war-planning prior to the First World War³⁴. Nevertheless, public opinion was against the Declaration and the House of Lords blocked the ratification of the Naval Prize Bill in 1911, which effectively resulted in the non-ratification of the Declaration. Opponents feared that the Declaration would limit belligerent rights which they did not regard as favourable for Great Britain in a future maritime conflict³⁵.

The First World War

The outbreak of the First World War put international law to the test. Although no state had ratified the Declaration of London, Great Britain and the other belligerents agreed to adhere to it in principle³⁶. Soon, the British government decided to make alterations to the Declaration to enable the interception of trade, in particular of foodstuffs, metals, and cotton, which was heading to neutral ports but presumed to be destined for Germany. Grey suggested extending the doctrine of continuous voyage to conditional contraband. Although the Admiralty and the Law Officers were opposed to these plans, the cabinet approved the Order in Council on 20 August 1914³⁷.

Within a few weeks the British captured more than fifty neutral ships, which had been destined for neutral ports, and held them in British ports. For the Law Officers this was an intolerable situation and contrary to existing British practice, which did not allow the holding of ships in ports without substantial evidence of their wrongdoing. Regardless, the British government further expanded the list of contraband in September 1914 and the Royal Navy seized more ships destined for neutral ports. This was a severe violation of international law. The expansion of belligerent rights was directed not only at the enemy but also against neutrals. Yet, the neutral United States protested only belatedly, a delay which Coogan interpreted as silent approval of the British quasi-blockade. A new Order in Council on 29 October 1914 announced significant changes to the contraband lists, which were contrary to the Declaration of London³⁸. Metals were moved from the free list to the list of absolute contraband. The doctrine of continuous voyage was further extended and pressure was put on neutrals to prohibit the export of contraband goods to Germany. In November 1914, the British government established a Con-

32 Ibid., p. 345–352.

33 Charles H. STOCKTON, *The International Naval Conference of London, 1908–1909*, in: *The American Journal of International Law* 3 (1909), p. 613–614.

34 Christopher MARTIN, *The Declaration of London: a Matter of Operational Capability*, in: *Historical Research* 82 (2009), p. 731–755.

35 COOGAN, *End of Neutrality* (as in n. 13), p. 125–147.

36 James W. GARNER, *International Law and the World War*, vol. 1, London 1920, p. 28–30.

37 Order in Council of 20 August 1914, in: *The London Gazette*, No. 28877, 22 August 1914, p. 6673–6674.

38 A Proclamation Revising the List of Contraband of War by the King George V., in: *The London Gazette*, No. 28957, 30 October 1914, p. 8755–8756.

traband Committee to administer contraband issues. The North Sea was declared a war zone through which merchant ships travelled at their own risk. In the following months the contraband lists were further expanded. Wheat, corn and flour were treated as absolute contraband. In February 1916 the Ministry of Blockade was formed, and it increased pressure on neutrals to produce records of their peacetime consumption of goods so that these could provide a basis for rationing imports in wartime. The ministry introduced a black list, which consisted of names of ships known to be trading with the enemy, a measure directed against British citizens. In April 1916 the British government formally abandoned the distinction between conditional and absolute contraband³⁹.

The British war efforts had eroded the foundation upon which the Declaration of London had been built, and the British government formally withdrew from the Declaration in July 1916. The experience of the first two years of war demonstrated a disregard for the Declaration, and for the contemporary practice of international law. Great Britain expanded the lists of contraband until a distinction no longer made sense. Foodstuffs and cotton were treated as absolute contraband, although Great Britain had formally objected to this in conflicts prior to 1914. Great Britain's measures violated the neutral rights for which it had fought so persistently since 1865, and instead emphasised belligerent rights⁴⁰.

The Law Officers heavily criticised the decisions of the British government and declared many of the new regulations to be contrary to existing practices in international law. They warned that Great Britain's behaviour set new precedents, with unforeseeable consequences for the future⁴¹. In the opinion of many international lawyers, the war destroyed trust in international law. Yet, despite violations of international law, international lawyers spoke out for a renewal of international law and for a reflection of its role in politics. Elihu Root, the President of the American International Law Society, addressed the future of international law at its annual meeting in 1915. Some months later, the French jurist, Louis Renault, set up the *Comité pour la défense du droit international*, in response to the violations against the law of nations⁴².

Conclusion

The question of contraband highlights the interdependence of international law and British maritime strategy in the period prior to the First World War. Both law and strategy were concerned with long-term perspectives. Thus, the legal advisors to the British government weighed

39 Archibald C. BELL, *A History of the Blockade of Germany and of the Countries associated with her in the Great War, Austria-Hungary, Bulgaria, and Turkey, 1914-1918*, London 1961; COOGAN, *End of Neutrality* (as in n. 13), p. 148-236; GARNER, *International Law and the World War*, vol. 1 (as in n. 35), p. 30-35; James W. GARNER, *International Law and the World War*, vol. 2, London 1920, p. 285-316; Nicholas A. LAMBERT, *Planning Armageddon. British Economic Warfare and the First World War*, Cambridge, MA 2012; Eric W. OSBORNE, *Britain's Economic Blockade of Germany 1914-1919*, London 2004 (Cass Series: Naval Policy and History), p. 58-152.

40 Legal Assessment by Alexander Pearce Higgins (legal advisor to the Procurator-General), 8 March 1916, ADM 116/1234, in: Nicholas TRACY (ed.), *Sea Power and the Control of Trade. Belligerent Rights from the Russian War to the Beira Patrol, 1854-1970*, Aldershot 2005 (Navy Records Society), p. 184-188; GARNER, *International Law and the World War*, vol. 2 (as in n. 38), p. 285-291.

41 COOGAN, *End of Neutrality* (as in n. 13), p. 156-168.

42 Hugh H. L. BELLOT, *The Publications of le Comité pour la défense du droit international*, in: *Journal of Comparative Legislation and International Law* 18 (1918), p. 136-140; Elihu ROOT, *The Outlook for International Law*, in: *The American Journal of International Law* 10 (1916), p. 1-11; George Grafton WILSON, *The Defense of International Law*, in: *The American Journal of International Law* 12 (1918), p. 378-380.

the impact of changes to the practice of international law on future maritime conflict. As a result, international law was of growing importance to war-planners and war-planning, and this shaped the ideas of future maritime conflict.

The lack of an agreed definition of contraband caused growing tensions between neutrals and belligerents. The extensive contraband lists of belligerents put Great Britain's economic and strategic interests at risk. Therefore, expectations of a future maritime conflict focused on economic warfare. The codification of the laws of naval warfare at the beginning of the twentieth century demonstrates that Great Britain put its weight behind blockade. Great Britain was less convinced that the capture of contraband would have a decisive impact and consequently accepted curtailments to the right of search and capture. The British government went so far as to suggest the abolition of contraband in order to balance its interests as a neutral with those of a belligerent. This demonstrates the uncertainty in Great Britain as to its position in a future war at sea. Despite the codification of international law subsequently proving illusionary, international lawyers and war-planners of the pre-war period painted a realistic picture of a future war at sea, even though they could not foresee the scale of the First World War.

ALEXANDRE SUMPF

LA GUERRE TROP VITE OUBLIÉE

La Russie et la défaite contre le Japon (1905–1914)

Parmi les principaux belligérants pris dans l'engrenage de l'été 1914, l'empire russe se distingue par sa situation singulière. Non seulement cette nation a mené une guerre internationale peu de temps auparavant, mais elle a connu la défaite – la première de cette ampleur infligée par un État asiatique à une puissance européenne. Cette défaite, étincelle de la révolution, a marqué les représentations de la guerre à venir. En particulier, les Russes ont connu pour la première fois la guerre mécanique, les bombardements de masse, le choc¹. Cette expérience engendre une perception de la guerre loin de correspondre à la guerre projetée par le pouvoir tsariste, l'œil rivé à la carte de l'Empire dont il souhaite étendre la domination.

La Russie sort donc en 1914 d'un entre-deux-guerres court, marqué par la certitude d'un conflit majeur en Europe, mais aussi par des tensions internes exacerbées par les conséquences sociales du conflit de 1904–1905, les stigmates de la révolution réprimée, et la pression toujours plus forte de la comparaison avec les autres grandes puissances. Les leçons de la défaite contre la puissance japonaise ont-elles été tirées ? Y a-t-il un continuum entre ce conflit et la Première Guerre mondiale, et a-t-il été ressenti comme tel ?

Nous traiterons tout d'abord de l'expertise militaire, sanitaire ou juridique, en pleine expansion à l'époque. Si elle réduit de plus en plus la portée et la capacité mobilisatrice du discours monarchique, le combat que se livrent spécialistes civils et militaires, non arbitré, contribue à l'implosion du fait national. C'est donc en ordre très dispersé que la société russe aborde la Grande Guerre, reliée de façon marginale, parcellaire et contrastée à une série d'événements qui était pourtant apparue si cruciale à peine une décennie auparavant. Nous verrons enfin que le premier entre-deux-guerres révèle l'incapacité des autorités ou de la société civile à construire un statut acceptable pour les anciens combattants, sur fond de mémoire impossible de leur sacrifice et de revendications politiques croissantes.

La guerre des experts

Au terme du conflit contre le Japon, l'armée russe subit une nette défaite, dont civils et militaires se rejettent la responsabilité. Au sein de l'armée la tension est à son comble après le désaveu d'Alexei Kouropatkine et la faillite du commandement sur le champ de bataille. La faiblesse de la cavalerie et de l'artillerie, et plus encore des moyens de communication (lors de la bataille de Vafangou en juin 1904, notamment) ou logistiques infligent une rude leçon à une armée impériale qui se reposait sur ses lauriers de la victoire de 1878 contre les Turcs et croyait encore dur comme fer à la stratégie offensive prônée par Mikhaïl Dragomirov. La commission Palicyn formée en 1908 identifie un grave problème de formation et de règles d'avancement en temps de paix. Elle préconise de compléter le cursus de l'académie militaire Nicolas, mais ne modifie pas les règles d'admission et n'institue pas de vrais tests de compétence.

1 David WOLFF, Steven G. MARKS, Bruce W. MENNING (éd.), *The Russo-Japanese War in Perspective. World War Zero*, Leiden, Boston 2007.

Le débat tourne autour de l'emploi, dans la formation, des »tactiques appliquées« à la française plutôt que de l'histoire militaire². En d'autres termes, on exige désormais des officiers qu'ils connaissent moins le glorieux passé, les grandes batailles et la théorie, et se projettent plus dans le futur combat et la pratique sur le terrain. Privilégiant l'adaptation, on insiste d'une part sur la maîtrise des communications, de l'autre sur une meilleure coordination entre différentes armes. Parmi les nouveaux enseignants, le colonel Gerua favorable à la réforme, lit les nouveaux travaux en français et en allemand qui le captivent parce que eux, à distance, semblaient avoir tiré de précieuses leçons du conflit russo-japonais. Gerua reproche aussi fortement à l'état-major de planer très haut au-dessus du champ de bataille, et d'empêcher les jeunes officiers, conformistes, de se former en professionnels³. Or les alliés de la Russie insistent lourdement sur l'établissement de plans stratégiques en 1910–1912: le plan de mobilisation n° 19 doit assurer un engagement contre l'ennemi allemand dans les 15 jours. Les manœuvres de Kiev en avril 1914 démontrent hélas que le commandement sur le terrain et l'engagement contrôlé ne sont pas maîtrisés par l'armée, en dépit des efforts consentis.

Lors de l'entrée en guerre de 1914, les Russes n'entendent pas abandonner l'armée serbe et attaquent l'Autriche-Hongrie alors que les Français exigeaient la concentration sur la seule armée allemande. Cela explique le lancement de l'attaque en Prusse avant que l'armée impériale ne soit prête: les premiers mois, elle doit ainsi livrer six batailles sur neuf en infériorité numérique. La nomination du grand-duc Nicolas Nicolaevitch à la tête de l'état-major, le 2 août, en pleine mobilisation, alors qu'il avait été mis à l'écart en 1908, le contraint à collaborer avec des officiers qu'il ne connaît pas et à appliquer un plan dont il ignore les principaux aspects. Les délais d'acheminement sont allongés par l'inachèvement du plan ferroviaire (lignes, wagons, construction des lignes desservant les zones de combat, distance entre quais de débarquement des troupes et premières lignes) qui a privilégié la vitesse sur les volumes⁴, mais aussi par les retards dans le rassemblement et l'envoi des mobilisés⁵, ou les émeutes locales⁶. En dépit de ces dysfonctionnements, et peut-être pour les masquer, le pouvoir militaire impose une dure loi au pouvoir impérial, mais surtout aux autorités locales, non seulement dans la zone de front, mais à l'arrière – du moins jusqu'à la Grande Retraite de mai 1915. Mon hypothèse est qu'il s'agit de l'une des principales leçons que l'armée a tiré de la première révolution russe en 1905 – qui a été facilitée, entre autres, par l'envoi des meilleurs cadres de l'armée en Mandchourie et leur absence de Russie d'Europe.

Le premier entre-deux-guerres voit d'autre part s'établir une méfiance durable entre autorités et expertise médicale. Les carnets de Vassili P. Kravkov, médecin de campagne en 1904–1905, puis mobilisé en 1914 en tant qu'inspecteur sanitaire de l'état-major de la X^e armée (front Nord-Ouest) en témoignent. Le 16 janvier 1905, il s'avoue qu'il n'en peut plus: »Vers le soir on a à nouveau apporté du flanc droit environ 700 blessés. Quels atroces tableaux de défigurations et de souffrances est-on obligé de contempler! Je suis fatigué et physiquement, et moralement!⁷« Mais contrairement à ses collègues et aux officiers qui cherchent à se faire évacuer au printemps 1905, il s'est fait le serment d'Hannibal: »plutôt crever que de rentrer chez soi avant

2 John W. STEINBERG, *All the Tsar's Men. Russia's General Staff and the Fate of the Empire, 1898–1914*, Baltimore, MD 2010, p. 179–186.

3 Boris Vladimirovič GERUA, *Vospominanija o moej žizni*, t. 1, Paris 1969, p. 263, 252.

4 Andrej Medardovič ZAJONČKOVSKIJ, *Podgotovka Rossii k mirovoj vojne (plany vojny)*, Leningrad, Moscou 1926, p. 343; N. VASIL'EV, *Transport Rossii v vojne 1914–1918*, Moscou 1939, p. 123–125.

5 Joshua SANBORN, *The Mobilization of 1914 and the Question of Russian Nation: A Reexamination*, *Slavic Review* 59,2 (2000), p. 267–289.

6 Daniel BROWER, *Turkistan and the Fate of Russian Empire*, Londres, New York 2003, p. 1–25.

7 Bibliothèque d'État de Russie (RGB), fonds 140 (Kravkov), papka 2, d. 3, l. 10.

la fin de la guerre⁸ ! « Il tire de sa première expérience une intolérance professionnelle pour la mauvaise organisation des soins et pour la veulerie du commandement russe.

Les rapports qu'il rédige en 1914 montrent que la préparation médicale du conflit est satisfaisante du point de vue de l'hygiène, des compétences mobilisées, des soins apportés, mais terriblement déficiente dans son amplitude: trop peu de médecins, de couvertures, de moyens de transport idoines⁹. Si Kravkov conserve un ton mesuré dans ses jugements officiels, il explose dans ses carnets. Il ne souhaitait d'ailleurs pas en rédiger en 1914, mais n'a pu s'en empêcher « sous le coup de l'émotion provoquée par tout ce qui s'accomplit autour de moi et se révèle la copie exacte de ce qui s'est passé lors de la campagne japonaise ». Il met en cause avec virulence les militaires qui font assaut d'« imbécillité, d'ignorance brutale, d'égoïsme oublieux de toute conscience », traitent les « petits soldats (*soldatiki*) » de telle façon qu'ils les jettent dans les bras des révolutionnaires que Kravkov abhorre depuis 1905¹⁰.

Ses carnets donnent chair, sons, odeurs aux statistiques: au cours du conflit contre le Japon, sur 539 734 soldats engagés, on recense au moins 146 519 blessés. La guerre de siège livrée à Port Arthur a été plus mortelle et a occasionné plus de blessures graves que la guerre de mouvement en Mandchourie¹¹. Début 1915, un docteur d'Irkoutsk étudie les premiers mois de la guerre en cours, en les comparant notamment aux conflits précédents: guerre de Crimée, guerre franco-prussienne, guerre russo-turque et guerre russo-japonaise¹². Il constate que la mortalité a baissé de manière régulière d'un conflit à l'autre, mais asymétriquement. Les progrès de la médecine réduisent considérablement le nombre de décès résultant de blessure et surtout de maladie, tandis que les combats deviennent de plus en plus létaux: 57,6 % du total des morts en 1904–1905, contre seulement 14,8 % en 1877–1878.

Les blessés sont évacués par l'un des 30 trains sanitaires mis à disposition de l'armée de Kouropatkine par l'Intendance des armées en 1904, bientôt complétés de 50 autres, dont 6 grâce à la mobilisation de moyens locaux et 9 grâce aux dons d'institutions et de personnes privées. Chacun pouvait emporter 20 officiers et 230 soldats du rang¹³. En dépit de l'impression d'organisation laissée par ce document administratif, on peut conclure avec A.V. Aranovitch que tous les défauts constatés en 1914 sont déjà présents: un financement trop médiocre, l'absence de commandement unique, un système de transports sous-développé, et l'insuffisance de personnel médical formé¹⁴. Des plans d'évacuation ont pourtant été préparés et des réserves de médicaments constituées pour 4 mois de conflit (ce qui aurait déjà été trop peu pour celui contre le Japon), 100 trains sanitaires assemblés (alors qu'il y a 26 fois plus de mobilisés en 1914–1916). La conclusion du journaliste russe Boris Frommet n'en prend que plus de force: « Comparée avec la guerre de 1914–1916, la guerre russo-japonaise n'a été qu'une promenade militaire¹⁵. »

Les cas répétés de « shell shock » apparaissent en 1904 comme la principale nouveauté pour les médecins, qui ne connaissent le phénomène qu'en théorie, d'après les observations de leurs collègues allemands et français pendant la guerre franco-prussienne de 1870. Dans ce contexte scientifique international, les psychiatres russes se disputent sur la terminologie, le rôle de la

8 RGB, f. 140, papka 3, d. 2, l. 23.

9 RGB, f. 140, papka 9, d. 1, ll. 2–3.

10 RGB, f. 140, papka 6, d. 1, l. 48.

11 *Vojna s Japonej*, p. 79–80.

12 Dr P. I. FEDOROV, *Vojna i narodnoe zdravie* (Publičnye lekciï), Irkoutsk 1915, p. 5.

13 Archives historiques militaires russes d'État (RGVIA), f. 499, op. 1, d. 1836, ll. 98–103, publié dans: Ljudmila Alekseevna BULGAKOVA (éd.), *Medicina v gody vojny i mira. Novye dokumenty i issledovaniia*, Saint-Petersbourg 2011, p. 48–51.

14 A.V. ARANOVITCH, *Sistema voenno-vračebnyh zavedenij russkoj armii i obespečenie ih intendantskim dovol'stviem nakanune i v gody Pervoj mirovoj vojny*, dans: *ibid.*, p. 346.

15 Boris FROMMET, *Vserossijskij zemskij sojuz kak novoe intendantstvo, žizn' dlja vseh*, 1916, n°8, p. 948, cité par A.V. ARANOVITCH, *Sistema voenno-vračebnyh zavedenij russkoj armii* (voir n. 14).

guerre – révélateur d’une maladie déjà présente, ou producteur de pathologies particulières ? – et la relation entre psychoses et blessure physique. La commotion peut avoir une issue fatale, comme en témoigne le blessé I. E. Ivanov en comparant des décès survenus lors du conflit contre le Japon à d’autres dont il avait entendu parler au sujet de la guerre contre les Turcs de 1876¹⁶. En 1905, quelques 6943 malades psychiques ont été reconnus, 3000 étant sans doute dans un état proche mais non ratifiés par les autorités militaires¹⁷. De fait, les progrès sensibles de la science psychiatrique alimentent l’incertitude statistique et le débat sur le mode de traitement et ses objectifs¹⁸. En revanche, ils ne débouchent pas sur une prise en compte suffisante des besoins en formation spécifique. Si les psychiatres militaires exercent bien leur métier sur les fronts dès le début du conflit, leur nombre demeure nettement inférieur aux besoins. La solution passe par l’appel massif aux psychiatres civils, peu préparés toutefois à traiter les atteintes spécifiques au temps de guerre.

Le débat entre experts, qui fait rage, gêne aussi la reconnaissance de ces atteintes par les autorités et la société. Pendant la guerre de 1914–1917 même, aux institutions conservatrices considérant ces psychotiques comme des assistés privés de droits, à interner, s’opposent les psychiatres libéraux définissant de nouvelles névroses, militant pour le droit aux traitements novateurs, sans objectif de renvoi au combat. En 1924, le psychiatre S. A. Preobraženskij estimera de fait à 1,8 million le total d’invalides de la « guerre de sept ans » (1914–1921) russe, dont 80 % (1,5 million) souffriraient encore de névrose ou de contusion (idiotie, perte de mémoire ou des facultés auditives), voire sont devenus malades mentaux au sens propre. En dépit d’une expertise grandement améliorée qui bénéficie des échanges scientifiques internationaux, ces malades sont privés de traitement en Russie, où les militaires les stigmatisent en temps de guerre, et où ils sont marginalisés en temps de paix à cause de leur incapacité à travailler.

Perte de repères

Après le désastre en Mandchourie, le juriste russe Fédor F. Martens a été l’un des principaux codificateurs de la seconde convention de La Haye de 1907 ; il était déjà à l’initiative de la première convention, en 1899, et a en outre été le négociateur russe de la paix de Portsmouth avec le Japon¹⁹. Il faisait partie de la Cour permanente d’arbitrage de La Haye où siégeaient des juristes souvent aux affaires dans leurs nations respectives, et qui jouissait d’une certaine renommée. I. E. Ivanov, officier blessé en 1904, revient en 1914 dans ses mémoires sur cette cour » dont le principe consiste à détruire toutes les guerres et les souffrances humaines qui en découlent « et sur la Convention de Genève qui défend les blessés ... pour mieux reprocher à son gouvernement l’abandon de centaines de blessés russes, complètement privés de secours²⁰. Il fait ainsi écho à la terrible description de l’errance de l’armée de l’abîme des pertes, des souffrances endurées que livre dès 1904 l’écrivain Leonid Andreev dans son récit halluciné » *Le Rire rouge* »²¹. Il révèle aussi le hiatus patent entre influence internationale des experts russes et insuffisante portée de leur expertise en Russie même. Martens décède en 1909 sans véritable successeur en théorie du droit comme dans ces étroits cercles d’influence au sommet de l’Europe. Sa dispari-

16 I. E. IVANOV, *Vpečatlenija ranenago v russko-japonskuju vojnu*, Moscou 1914, p. 39.

17 FEDOROV, *Vojna i narodnoe zdravie* (voir n. 12), p. 29.

18 PAUL WANKE, *Russian/Soviet Military Psychiatry, 1904–1945*, New York, Londres 2005, p. 17–29.

19 Vladimir Vasilievich PUSTOGAROV, *Our Martens: F. F. Martens, International Lawyer and Architect of Peace*, Londres 2000.

20 I. E. Ivanov, *Vpečatlenija ranenago v russko-japonskuju vojnu*, (voir n. 16), p. 122.

21 Leonid ANDREEV, *Le Rire rouge*. La guerre en Mandchourie, fragments d’un manuscrit retrouvé, trad. du russe par Serge PERSKY, Toulouse ²1991.

tion rime avec l'attrition de la capacité à juger de l'état diplomatique du monde, et à y situer la Russie.

C'est sans doute l'une des raisons expliquant le retard avec lequel le Conseil des ministres institue la Commission extraordinaire d'enquête pour l'investigation des crimes et délits des combattants de l'Allemagne et de l'Autriche-Hongrie²². Dirigée par le sénateur Krivtsov, elle commence ses travaux le 9 avril 1915, soit huit mois après les exactions subies dès les premiers combats par les soldats et, surtout, les populations civiles de Kalisz et Czeszochowa en Pologne. Il est fort probable qu'elle naisse sous la pression extérieure, à la fois en réaction à l'intense propagande internationale allemande autour de la « barbarie » cosaque, et sous l'influence des modèles occidentaux (britannique en particulier) de l'automne 1914. Son retard n'est pas seulement d'ordre temporel : son manque d'expérience dans les affaires de propagande contraste fortement avec le professionnalisme d'autres instances publiques et privées actives dans le champ de la mobilisation sociale et culturelle²³.

Instance centrale créée sur décision du tsar, siégeant à Petrograd mais sans s'appuyer sur un appareil local, la Commission pâtit d'un défaut de légitimité auprès des autorités locales du secteur policier, judiciaire et exécutif. Les premiers mois de la Grande Guerre voient de fait se confirmer la partition entre un État toujours plus éloigné de ses sujets, et une société civile en plein essor. Le rôle majeur des zemstvos – ces assemblées élues au niveau des provinces et des arrondissements compétentes en matière de transports, d'éducation et de santé – a favorisé les revendications d'ordre politique qui ont déclenché la révolution de 1905²⁴. L'État autocratique, sévèrement critiqué à l'époque, puis gravement menacé par la vague révolutionnaire, n'est pas parvenu à établir sa légitimité dans la sphère de l'assistance aux victimes et de la prise en compte des souffrances du peuple. Sur le plan international, notamment en ce qui concerne les prisonniers de guerre, la Croix-Rouge russe apparaît comme le véritable interlocuteur alors que le gouvernement fait mine, au moins jusqu'en juin 1915²⁵, de ne pas avoir à s'occuper de ces « déserteurs vers l'avant » qui se sont rendus plutôt que mourir « pour le tsar, la foi et la patrie ».

La nouveauté du conflit de 1914 réside de fait dans l'incertitude démesurée sur le sort des soldats, qui prolonge elle-même une forme d'oubli sociétal des conséquences de la guerre contre le Japon. En 1916, « Le soldat russe à la guerre hier et aujourd'hui », brochure conforme à l'esprit de l'époque, dénombre les qualités du soldat russe avant d'en donner des exemples individuels en commençant par l'inévitable Cosaque Kozma Krioutchkov²⁶. Le soldat du tsar est courageux bien sûr, mais aussi intrépide, dévoué, endurci, patient et endurant, doué de sang-froid, débrouillard, magnanime et compatissant. Toutes qualités respectables, dans la tradition, mais qui ne disent rien de la guerre éprouvée contre le Japon – sur laquelle la brochure fait silence quand elle retrace l'attitude des combattants russes dans les guerres du passé. Ainsi, les codes de l'héroïsme militaire du soldat du rang ne semblent pas avoir bougé d'un iota, alors que les contemporains de 1905 ont été frappés par la rapidité des pertes et surtout le contraste avec une armée japonaise quasiment intacte. On peut y voir l'une des origines du mythe tenace, en 1914–1918, d'une supériorité allemande absolue, qui trouve également sa source dans le fait que l'es-

22 Alexandre SUMPF, *Defining the «Atrocities» of the Enemy. The Krivtsov Commission, 1915–1918, Russia's Great War and Revolution: A Reappraisal*, dans : *International Relations* (sous presse).

23 Id., *La mobilisation autour des atrocités de l'ennemi, Russie 1914–1918*, *Cahiers de Framespa. Sciences sociales et histoire* 10 (2012).

24 Tsuchiya YOSHIFURU, *The Role of the Home Front in the Russo-Japanese War*, dans : WOLFF, MARKS, MENNING (éd.), *The Russo-Japanese War in Perspective* (voir n. 1), p. 218–224.

25 Oksana NAGORNAJA, *Drogoj voennyj opyt. Rossijskie voennoplennye Pervoj mirovoj vojny v Germanii (1914–1922)*, Moscou 2010.

26 D. G. BULGAKOVSKIJ, *Russkij soldat na vojne v prežnee vremja i teper' v 1914, 1915 i 1916 g. g.*, Saint-Pétersbourg 1916.

sentiel de la technologie est importée en Russie depuis le Reich et représentée dans la société par des entrepreneurs allemands²⁷. Patriotisme exacerbé, dénonciation des «atrocités allemandes» et pogrom moscovite de mai 1915 contre les personnes portant un nom aux consonances germaniques²⁸ ne font que désarticuler encore un empire à la stabilité précaire.

Les sources publiées et intimes suggèrent que le parallèle avec la précédente guerre n'est pas crucial dans la perception du nouveau conflit par la population russe. Rares ont été les œuvres traitant de ce thème dans ce premier entre-deux-guerres, en dehors de la nouvelle de Leonid Andreev et de la valse «Sur les collines de Mandchourie» (I. A. Chatrov, 1906). La guerre de 1914 ne met pas fin à cet oubli. La brochure déjà citée de 1916 exclut ainsi l'épreuve mandchourienne du récit national. Un recueil de chants de soldats paru en 1915, qui associe airs du XIX^e s. et nouveaux couplets de 1914, n'en livre pas une seule consacrée au conflit contre le Japon, et pas une seule qui y fasse même référence²⁹. Quoique protégé cette fois-ci de l'atroce spectacle du champ de bataille, l'inspecteur sanitaire Kravkov est frappé dès les premières semaines par un «chaos qu'il n'a jamais vu, même pendant la guerre contre le Japon»³⁰. D'autres observations moins évidentes, sans lien avec ses compétences professionnelles, apparaissent inopinément sous sa plume. Il compare ainsi les «déplacements massifs de population» à ce qu'il a vu en Mandchourie: «ce sont les Chinois de 1905»³¹ écrit-il en voyant des colonnes de Juifs évacués. Mais au docteur Kravkov qui émet ses premières suggestions d'ordre sanitaire, les officiers répondent en chœur: «nous ne sommes pas pendant la campagne contre le Japon»³². Cette anecdote révèle moins la conscience d'avoir affaire à un conflit d'un ordre nouveau qu'un rejet de toute leçon, de toute expérience liée à cette défaite bien vite refoulée.

Dans son carnet intime, en août 1914, le journaliste Mikhaïl Prišvin se fait le relais du sentiment général: on n'assiste pas à une guerre qui fait suite à la précédente, mais la dernière guerre, après laquelle naîtra «un monde nouveau, une Europe nouvelle, une Russie nouvelle, des gens nouveaux et une psychologie et un art nouveaux»³³. La volonté d'oublier le désastre récent et la révolution qui en a découlé; la marche à la guerre et les alliances qui donnent des espérances; les premiers succès – tout tourne l'opinion publique vers le futur ou vers un passé moins proche. La création de la Commission Krivtsov inspire ainsi au quotidien «Petrogradskaja gazeta» une comparaison avec les guerres hussites ou à «Utro Rossii» un parallèle avec les exactions allemandes envers les Hereros en Afrique australe³⁴. Seuls les «Russkie vedomosti» se risquent à rappeler le précédent japonais, pour mieux dénoncer par contraste la barbarie allemande: «les pires crimes envers le droit international n'ont pas été commis sur le théâtre asiatique de la guerre, mais en Europe même». Il y a bien sûr eu alors des «manifestations ponctuelles de cruauté, comme il en existe dans chaque guerre, mais elle n'ont jamais eu le caractère de rupture systématique avec les principes du droit international et de l'éthique qui caractérise les actions de nos ennemis»³⁵. Cet argumentaire se référant clairement à l'œuvre de Martens fait aussi plus discrètement le choix dans la série d'événements s'étant déroulés une décennie plus tôt.

27 L'icône de cet apport allemand est le personnage de Stolz dans Oblomov de Gontcharov. Les films soviétiques sur la Grande Guerre insistent souvent sur ce point. Dans «Un Débris de l'Empire», de Fridrikh Ermler (1928), le propriétaire de l'usine du sous-officier Filimonov porte un nom allemand très typique.

28 Eric LOHR, *Nationalizing the Russian Empire. The Campaign Against Enemy Aliens during World War I*, Cambridge, MA 2003.

29 N. G. KOZYREV, *Soldatskie pesni*, Saint-Petersbourg 1915.

30 RGB, f. 140, papka 6, d. 1, l. 20 ob.

31 RGB, f. 140, papka 6, d. 1, l. 17.

32 RGB, f. 140, papka 6, d. 1, l. 3.

33 Mihajl PRIŠVIN, *Dnevnik. 1914–1917*, Moscou, p. 89–90.

34 RGVIA, f. 13159, op. 6, d. 1806, l. 3 (6 mai 1915) et d. 1787, l. 21 (3 mai 1915).

35 RGVIA, f. 13159, op. 6, d. 1806, l. 1.

Cette sélectivité mémorielle se trouve facilitée par le faible poids des représentations de ce conflit une fois achevé. Ainsi, parmi les films de fiction de l'époque conservés (à peine 10 % selon les estimations), aucun n'a trait de près ou de loin à la guerre russo-japonaise – pourtant riche en postures héroïques et en potentielles situations dramatiques qu'affectionne alors le public qui fréquente de plus en plus les salles obscures. En revanche, les archives du film documentaire abritent un court-métrage de la firme Khanjonkov, le principal producteur national, tourné en 1914 sous le titre « Guerre russo-japonaise »³⁶. Les quelques 39,4 mètres de pellicules offrent une scène assez statique de bataille puis des prisonniers de guerre russes au peloton d'exécution – épisode assez peu vraisemblable qui contredit tout ce qui a été perçu à l'époque, y compris en Russie, de l'attitude exemplaire des Japonais envers cette catégorie de combattants³⁷. Ces scènes ressemblent d'ailleurs fortement (voire reprennent ?) au « docu-fiction (*inscenirovka*) » réalisé en 1904 par la firme Pathé pour les besoins de son journal³⁸. Elles ne font donc pas œuvre originale mais sont convoquées sans doute dès l'entrée en guerre. Cependant, signe de leur faible portée mobilisatrice, je n'ai trouvé aucune mention de leur diffusion, et il n'est plus fait référence au conflit contre le Japon sur les écrans pendant cette période puis pendant l'entre-deux-guerres, ni dans les fictions, ni dans les actualités ou les documentaires. Le cinéma doit alors répondre à d'autres défis : représenter au plus près le combat, la vie des soldats et le destin des victimes de la guerre.

D'une guerre à l'autre : les doubles vétérans

En 1914, sans doute avant le déclenchement du conflit mondial, paraissent les plus complets souvenirs d'un vétéran de la guerre russo-japonaise³⁹. La conjonction des dates n'est peut-être qu'un hasard, mais elle prend aussi un sens : passée l'émotion qui a directement suivi la défaite, et tandis qu'un nouvel affrontement d'ampleur menace, l'officier I. E. Ivanov revient sur son engagement, les circonstances de sa blessure et les soins reçus en Mandchourie. Son témoignage révèle une armée moins bien préparée militairement, mais dont les services sanitaires fonctionnent dans l'ensemble – surtout pour les officiers, note-t-il, et quand des figures exceptionnelles se vouent à leur tâche en dépit de tout. Il ne doit en effet qu'aux cinq médecins l'ayant successivement examiné d'avoir pu sauver son bras gauche de l'amputation, entre lésions nerveuses et gangrène. Les descriptions des atteintes portées aux corps par le métal et le portrait peu flatteur de certains officiers esquissent une guerre moderne lourde de menaces, et lancent un appel à assurer la formation du personnel médical qui fait cruellement défaut aux hôpitaux de campagne.

Le conflit qui fait rage au moment de cette parution rappelle le triste bilan de la défaite contre le Japon, qui a causé au moins 44 567 morts (9 % des mobilisés). Certes, les premiers mois de la Grande Guerre ne sont pas les plus meurtriers, avec 135 000 pertes par mois en 1914, contre 235 000 en moyenne entre mai et novembre 1915. C'est toutefois à ce stade initial que le nombre de manquants à l'appel – en russe, « disparus sans nouvelles » – explose : le décompte final le plus fiable les estime à un quart des hommes tombés au combat (439 369 sur 1,9 millions)⁴⁰. Le doute statistique a pour corollaire certain la non prise en charge de ces individus. Pour des raisons peu claires, l'armée russe n'a jamais doté les combattants de jetons d'identification ; les livrets mili-

36 Archives russes d'État de la cinématographie et de la photographie documentaires (RGAKFD), film n° 23733.

37 Naoko SHIMAZU, *Japanese Society at War. Death, Memory and the Russo-Japanese War*, Cambridge 2009, p. 167–196.

38 RGAKFD, film n° 12147, 167 mètres.

39 I. E. IVANOV, *Vpečatlenija ranenago v russko-japonskuju vojnu* (voir n. 16).

40 Boris C. URLANIS, *Istorija voennyh poter'*, Saint-Petersbourg, 1994, p. 144–146.

taires soit ne sont pas portés au combat (par superstition⁴¹), soit sont rendus illisibles par le métal tranchant, le sang, la boue. De plus, la mémoire des lieux d'inhumation individuels en Mandchourie ou en Pologne s'est facilement perdue: les camarades de combat présents sont tombés à leur tour, les populations locales chargées le plus souvent de creuser ont aussi vu leurs vies bouleversées par les combats. En l'absence des dépouilles, le deuil familial se trouve ainsi fortement entravé en Russie sur le temps long, fait crucial qui pèse sur la mémoire privée des conflits. Le deuil se fait donc collectif, d'où l'idée (fausse) que la mémoire du conflit ne peut être que publique. En effet, le culte des morts qui marque la mémoire des conflits dans l'Europe contemporaine ne peut pas se développer dans sa pleine mesure.

Dans les premiers mois de la Première Guerre mondiale, le Comité Alexandre pour les blessés, créé en 1814, doit tout à coup prendre en charge une masse de blessés et de familles de soldats, dont les nomenclatures nominales et territoriales occupent un gros tiers du fonds d'archives. Poussé par la nécessité et la concurrence des autres organisations, le comité instaure assez tôt son propre bureau de renseignements sur les prisonniers de guerre (on en recense 5 de rang national en 1915) et organise des formations spécifiques pour invalides. Il consent donc des dépenses exponentielles, entamant le capital dont les bénéfices suffisaient jusqu'alors à couvrir les débours. En 1916, les 838 828 roubles de déficit sont couverts par les excédents des années précédentes, alors que les dépenses ont progressé de plus de 20 % entre 1914 et 1915: 1,6 millions de roubles seront consacrés aux pensions (contre 2 737 075, soit 12 993 pensionnés, en 1918), 2 299 710 roubles aux allocations exceptionnelles⁴².

Les victimes russes des conflits militaires se retrouvent alors placées malgré elles en concurrence. Dans l'urgence, on réduit de 20 à 5 roubles les sommes accordées aux vétérans de la guerre russo-japonaise et on coupe tout subside aux veuves et orphelins de cette guerre. Une guerre chasse l'autre, un précédent est créé: il se reproduira à une échelle supérieure avec la politique discriminatoire à l'encontre des vétérans de la Grande Guerre au profit des soldats rouges de la guerre civile. Ce phénomène s'inscrit dans une tendance lourde en Russie, où l'État peine à reconnaître aux vétérans un statut à part et rechigne à assister les invalides – de la guerre russo-turque (1878) à la guerre de Tchétchénie, en passant par les lendemains de la Seconde Guerre mondiale. En 1946 le pouvoir soviétique interdit ainsi aux associations d'anciens combattants de poursuivre leur action, trop politique, et les invalides ne recevront pas de compensation à la hauteur de leur sacrifice⁴³.

Les anciens combattants de 1905 ont, eux, la particularité de se voir attribuer par l'historiographie soviétique un rôle de vétérans ... de la révolution de 1917. Les événements révolutionnaires perçus à travers les rumeurs et la lecture des «Russkie vedomosti» font écrire à Kravkov en avril 1905 qu'il faut «opérer le corps malade de la Russie, il y a quelque chose qui empêche le flux sanguin et la gangrène menace»⁴⁴. Rapatrié en novembre suivant, il se dit «prêt à fusiller le premier le moindre gréviste»⁴⁵. Son appréciation de la situation révolutionnaire laisse penser qu'il a été confronté à la montée du ressentiment et de la révolte des troupes: l'expérience du conflit contre le Japon consiste donc en un sentiment terrible d'impuissance, mais aussi le choc face aux pertes et une exacerbation des fractures sociales dans l'armée. Une comparaison un peu

41 Témoignage du père Aleksei Garbacevič, *Vestnik voennogo i morskogo duhovstva*, 1915, n° 22, p. 54.

42 *Smeta dohodov i rashodov invalidnogo kapitala na 1916 g.*, Aleksandrovskij komitet o ranenih, 1916, p. 1–2, 3, 21.

43 Beate FIESELER, *Razvitie gosudarstvennoj pomošči invalidam v Rossii ot pozdnej imperii do stalinskoj »revolucii sverhu«*, dans: I. V. NARSKIJ, O. S. NAGORNAJA et al. (éd.), *Opyt mirovyh vojn v XX-om veke*, Tcheliabinsk, 2007, p. 49–64; Mark EDELE, *Veterans of the Second World War. A Popular Movement in an Authoritarian Society, 1941–1991*, Oxford 2008.

44 RGB, f. 140, papka 3, d. 2, l. 6.

45 RGB, f. 140, papka 4, d. 3, l. 11.

rapide pourrait conduire à conclure que la même situation s'est reproduite entre 1914 et 1917, à plus large échelle et avec un résultat final plus grave; et que le souvenir du précédent de 1905, encore actif chez les soldats mobilisés une deuxième fois à 10 ans d'intervalle, a soufflé sur des braises qui ne cherchaient qu'à s'enflammer.

Les mobilisés de 1914, 1915 et 1916 ont à 65 % moins de 29 ans (10,1 millions), mais tout de même à 30 % plus de 30 ans et 5 % plus de 40 ans. Parmi eux se trouve un million de réservistes dont 774 000 (en septembre 1917) font leur devoir dans les garnisons d'infanterie⁴⁶. Si l'on écarte les blessés et les plus âgés des anciens combattants contre le Japon, on peut estimer que 200 000 à 300 000 vétérans de 1905 auraient été réengagés en 1914 et 1915. Ils sont surtout cantonnés dans les garnisons dont les effectifs restent stables à l'arrière, mais changent constamment dans celle l'immédiat arrière-front. Dans son ouvrage de référence sur la fin de l'armée tsariste, Allen Wildman a avancé que les contingents de vétérans de 1905, très présents au sein des garnisons de l'arrière avaient instillé un état d'esprit défaitiste, voire révolutionnaire⁴⁷. Or douze ans auparavant, les soldats avaient oscillé entre répression des civils (janvier-octobre 1905), mutinerie (octobre à décembre 1905), pelotons contre les rebelles en décembre, puis révolte entre mai et juillet 1906. En 1906, 22 % des unités ont pris part à 202 mutineries (recensées), souvent déclenchées par des mesures répressives ou des problèmes d'approvisionnement⁴⁸. Si la discipline militaire s'effondre, l'organisation collective prend rapidement le dessus et les comités font preuve d'une activité politique autonome – on n'a pas laissé pénétrer les partis dans les garnisons.

Cela a certes pu constituer pour certains vétérans remobilisés en 1914 une expérience fondatrice. Il me semble toutefois que les atroces échos du front de la Grande Guerre, très impressionnants, ont plus certainement alimenté le défaitisme des jeunes mobilisés instruits en garnisons que d'éventuels récits sur 1905 – par ailleurs peu attestés dans les sources, où je n'en ai en tout cas pas trouvé trace. Si l'on doit déceler l'apport de la précédente génération du feu, c'est plutôt à mes yeux dans la rapide mise en place des comités de soldats en 1917, à un moment de crise profonde de l'autorité centrale et du pouvoir monarchique.

Conclusion

Le conflit mondial qui éclate à l'été 1914 renforce plusieurs processus révélés par la guerre contre le Japon, qui sont lourds de conséquences pour la société russe. La pression du regard de l'étranger et les conflits d'expertise atomisent la prise de décision et accentuent l'autonomisation de la société civile, tout en accélérant la dissolution de l'unité nationale. Les difficultés éprouvées par l'État tsariste à mobiliser selon les sociétés locales autour du thème des atrocités en sont un signe révélateur. On doit ensuite insister sur la négligence sociale et étatique envers les vétérans – le terme n'existe même pas, alors, en Russie. Les rares collectifs de souvenirs ou mémoires publiés, les sépultures éparpillées, les manifestations trop ponctuelles peinent à entretenir le souvenir de la Grande Guerre, sans parler de celle contre le Japon. Les anciens combattants de 1905, pas plus que leurs frères de 1914, ne constituent ni un ferment de révolution, ni une force pacifiste autonome. Ils ont servi de repoussoir plus que d'inspiration. Enfin, impensable a été la disparition de masse des premiers mois de guerre – les morts, bien sûr, mais aussi les nombreux «disparus sans nouvelles» dont on ne sait s'ils sont décédés, pris par l'ennemi, blessés, déserteurs. Pour les familles, pèseront lourd dans la mémoire du conflit la catégori-

46 URLANIS, *Istoriia voennykh poter'* (voir n. 40), p. 178.

47 Allen K. WILDMAN, *The End of the Imperial Army. Tome 1: The Old Army and the Soldiers' Revolt* (March–April 1917), Princeton 1980, p. 80.

48 John BUSHNELL, *Mutiny Amid Repression. Russian Soldiers in the Revolution of 1905–1906*, Bloomington 1985.

sation sélective des pensions et un deuil impossible en l'absence de sépulture comme de reconnaissance publique – une expérience qui devient hélas le lot commun de toute une génération, entre épidémies, famines, répressions politiques, et pour finir le massacre qu'a représenté la Seconde Guerre mondiale.

NAOKO SHIMAZU

THE MENTALITY OF THE JAPANESE CONSCRIPT AND MANCHURIA AS »LIEU DE MÉMOIRE«¹

The Russo-Japanese War, as the first major international war of the twentieth century, is important to our understanding of the First World War. Significantly we see prescient indications of new social mores, expectations, and new realities of warfare as revealed in the individual experiences of Japanese conscripts. At the time, the total Japanese population was about 46,1 million, out of which 1,09 million men were mobilised. In the end, 73 685 soldiers or 1,6 % of those mobilised died in battle². The war had cost the Japanese state 1,7 billion yen compared to 200 million yen for the Sino-Japanese War of 1894–1895. Until now, historical connections made between the experiences of the Russo-Japanese War and the First World War have not been fully explored or developed³. This is mainly due to the categorical separation of the two wars, as being distinct and discreet from each other; thus, creating a conceptual gap in the way the two wars are situated historiographically. In Japanese historiography, too, there has been hitherto very little attempt to link the Russo-Japanese War with the First World War. Japan as one of the two belligerent powers of 1904/1905 is considered to have played a marginal role in the First World War, to the extent that the Japanese Foreign Ministry defined it as a »European War«. Whilst on the other hand, the Bolshevik Revolution occurred in the midst of the Great War, weakening the legitimacy of the new Soviet Union as a legatee of the 1904–1905 war. In all, the size, the scale, and the sheer devastation of the First World War and in particular its impact upon the »mentalities« of the principal belligerents were so insurmountably great that it can only truly be compared to the Second World War.

Nonetheless, Japanese society at war in 1904–1905 can be usefully considered as a precursor for how modern societies came to cope with large-scale mobilisations, and their accompanying social after-effects. Japan was a modern nation-state, with armed forces which had been expanded substantially in size and in power in the decade after the humiliation experienced at the hands of Russia, Germany and France in the Triple Intervention of April 1895. Japan works as an insightful, comparative, case for industrialized Western states like Germany, France and Britain, as contemporary Japanese leaders certainly had intended their country to be cast in the manner of a Western-style modern state. Indeed, as evidenced by the large number of international military observers attached to Japan's First Army, the Russo-Japanese War was seen by contemporaries as the most modern war of its time, show-casing the most up-to-date military hardware purchased from Western states which vied for lucrative defence contracts.

How did Japanese conscripts experience the war, and what were their attitudes towards war and death? Without a doubt, the richest and the most rewarding primary sources for exploring

1 A fuller version of the discussions in this article can be found in: Naoko SHIMAZU, *Japanese Society at War: Death, Memory and the Russo-Japanese War*, Cambridge 2009, esp. chapters 2, 3, 7.

2 Rikugunshō (ed.), *Nichiro sensō tōkeishū*, vol. 8, Tokyo 1995, p. 10.

3 A notable exception is the edited volume produced by John W. STEINBERG, Bruce W. MENNING, David SCHIMMELPENNINCK VAN DER OYE et al. (ed.), *The Russo-Japanese War in Global Perspective: World War Zero*, Leiden 2005, where the editors attempt to categorize the Russo-Japanese War as the first of the series of world wars fought in the twentieth century.

the war experiences of the ordinary Japanese people are the personal war diaries of conscripts who were mobilised to fight on the Manchurian front. For one, keeping a diary was still a private activity for conscripts during the Russo-Japanese War, unlike in the post-1905 period when diary-writing became part of the character-building training of the army⁴. In 1904–1905, only information of a strategic nature such as the location of the unit, details of movements and so on, was censored, leaving remarkable freedom for conscripts to write what they wanted. As one conscript wrote regarding the pros and cons of diary-writing:

»Although Sakai insists on the uselessness of a diary, I absolutely insist that it is useful. Why is it useless when we can look over what we wrote later, and use it for educational materials, to know the thinking of the period, and to enjoy the memory of the past. Although it may also cause sadness, I think it must be useful in many ways. But, I think one must note everything of what one thinks in the diary⁵.«

Personal war diaries in the Russo-Japanese War, therefore, provide the most direct access to re-creating the mentality of Japanese conscripts, revealing their rich, inner world, full of complex, and often conflicting, emotions.

This study offers a glimpse into the mentality of the Japanese conscript who fought in »Manchuria« (northeast China) during the Russo-Japanese War. In the process, it explores how the notion of Manchuria came to symbolise the collective memories of the war veterans in post-1905 Japanese society, something which was particularly utilised by the Army after the Manchurian Incident of September 1931. Indeed, on the thirtieth anniversary of the Russo-Japanese War in 1935, one way in which the invasion of Manchuria in September 1931 was justified, amongst others, was that it was a means of protecting the dead Japanese souls from the 1904–1905 war⁶. I argue that Manchuria in post-1905 Japanese society came to assume meaning as a significant *lieu de mémoire* for the generation of Japanese soldiers who fought in the war, as their memories were principally coloured by their tragic experiences centring on memories of the death of their comrades-in-arms and that this had a profound legacy for later Japanese society. The first part of this article will analyse how battlefield death was portrayed during the war, while the second part will explore how Manchuria was commemorated in collective memory as a *lieu de mémoire*.

Manchuria as the Site of Death

During the Russo-Japanese War, the Japanese state created a new slogan of »honourable war death« (*meiyo no senshi*) in order to convince the conscripts to sacrifice their lives to fight for the state. One of the principal reasons why it was necessary to invent such a slogan was that conscripts generally felt that their primary loyalty was to their families (particularly parents) and the local community, and not to the state. As many of them came from lower socio-economic backgrounds in rural areas, where familial and communal relations were tightly knit, it was critical that they returned home able-bodied in order to continue to act as principal breadwinners in multi-generational households. Therefore, it is not too difficult to imagine the perceptual gap that existed between the state and the people, as the former wanted the latter to fight and die for the state, whereas the latter wanted to survive the war without wanting to be disloyal to the state. Unsurprisingly, conscripts' diaries are full of mentions of such ambivalent sentiments, and awareness of the hollowness of the official rhetoric of »honourable war death«. Not only that, their diaries reveal that the contemporary understanding of political terms such

4 Toshiya ICHINOSE, *Kindai nihon no chōheisei to shakai*, Tokyo 2004, p. 6, 10–12, 47.

5 Yūsaku MOZAWA, *Aru hohei no nichiro sensō jūgun nikki*, Tokyo 2005, p. 220.

6 Yomiuri shinbun, 10 March 1935.

as »nation« and »nation-state« was not as rigidly defined as it subsequently became, leaving some fluidity in their interpretations⁷. All in all, we can safely assume that Japanese conscripts in 1904–1905, like most of their European counterparts in the First World War, did not want to die in battle because they wanted to survive, in order to return home to continue to fend for their families.

So how did soldiers write about battlefield deaths in their personal diaries? Somewhat surprisingly, they often considered battlefield death to be unnatural and, therefore, something »unlucky«, betraying very strongly their desire to not die. One private wrote about feeling »really eerie« when at night one of his comrades was shot dead on scouting duty⁸. The sense of eeriness derived from the Japanese popular belief that the body and the soul (*tamashii*) separate at death, and the soul of the dead person continues to linger in the space of »this world«, that is, the world of the living, before it goes to the »other world«, the world of the dead. It also derived from the Japanese notion that the newly dead soul bears some »grudge« against the living, and this needs to be calmed through ancestor worship in order for peace to prevail in the world of the living. For the Japanese, the dividing wall between life and death is relatively thin, and life and death are perceived to be continuous⁹. Accordingly, during the Russo-Japanese War, it was believed that a battlefield death, given that it was horrific and took place outside of the context of one's ordinary life, would doubly invoke the anger of the dead soul. This explains why battlefield death was considered unnatural and, indeed, fearful by many soldiers across the ranks. For example, one officer remained highly superstitious about death. Often he would calculate the probability of dying depending on the particular position he had to defend or the duty he had. As he admitted in his diary, he often felt frightened about death after being wounded in the Battle of Liaoyang. However, he felt that his status as an officer did not allow him to show signs of weakness, particularly to his subordinates¹⁰.

On rare occasions, soldiers would commit suicide on the battlefield. This phenomenon was considered to be particularly unnerving psychologically by all, regardless of rank. This may fly in the face of the well-known reputation of the Japanese attitude towards suicide as advocated in the samurai ethical code¹¹. One of the most famous treatises on the samurai's attitude towards death can be found in a short book written by Tsunetomo Yamamoto in 1716, entitled »Hagakure« (Hidden Leaves):

»The Way of the Samurai is found in death. When it comes to either/or, there is only the quick choice of death. [...] If by setting one's heart right every morning and evening, one is able to live as though his body were already dead, he gains freedom in the way. His whole life will be without blame, and he will succeed¹².«

In the idealised code of samurai ethics, suicide was considered to be the prerogative of the samurai because he was to have ultimate control over his life, even in the choice of death¹³.

7 Shinobu ŌE, *Heishitachi no nichiro sensō: gohyakutsū no gunji yūbin kara*, Tokyo 1988, p. 210–211, 263–267.

8 MOZAWA, Aru hohei (as in n. 5), p. 65.

9 Hayao KAWAI, *Nihonjin no shiseikan*, in: Tomio TADA, Hayao KAWAI (ed.), *Sei to shi no yōshiki: nōshi jidai o mukaeru nihonjin no seishikan*, Tokyo 1991, p. 249, 255–256.

10 Jirō TAMON, *Nichiro sensō nikki*, Tokyo 1980, p. 41, 97, 129, 131–132, 141, 181.

11 For the best exposition on Japanese attitudes towards suicide, confer to Maurice PINGUET, *Voluntary Death in Japan*, transl. by Rosemary MORRIS, Cambridge 1993.

12 Tsunetomo YAMAMOTO, *Hagakure. The Book of the Samurai*, transl. by William Scott WILSON, Tokyo 1983, p. 17–18.

13 For a more detailed treatment of the cult of death and its effects on the Japanese soldiers during the Russo-Japanese War, consult Naoko SHIMAZU, *The Myth of the Patriotic Soldier: Japanese*

In the light of the above, let us take a look at how a private wrote about battlefield suicide in 1904–1905:

»Death in war is not about dying because one wants to die. One gets killed without really knowing what's going on. What's more, there is no guarantee of being killed. I personally don't believe that one can die that easily. But, with suicide, one dies facing death squarely as that knife which went through the neck of Captain Usukine. It's as though one was lured by the spirit of death, as though it was something super human which fixed its gaze on us. Isn't it why it's [suicide] frightening?¹⁴«

In fact, this private together with his senior officer were so unnerved by the suicide of the old officer that they slept together in the same room, experiencing a few sleepless nights, allegedly hounded by the »god of cowardice«.

What did Japanese conscripts think of the enemy as they faced Russian soldiers on Manchurian battlefields? Japanese attitudes towards their enemy counterparts were affected by their relative perceptions of the martial bravery of the Russians in battle. A Japanese private wrote about the »decisive strike of the enemy which was very brave and praiseworthy«¹⁵. Grudgingly admitting respect for the Russians' fearless attitude, yet another praised them, writing »the Russian soldiers are nothing like the Chinese soldiers of yesterday. Amply brave and elite is their army«¹⁶. A Japanese conscript praised the conduct of a Russian private: »Last night, there was one Russian private, carrying and throwing a grenade, who came barging into our line, he was naked save his trousers and boots, not carrying any weapon. Of course, he was speared and killed, but when you see this, it is not because the Russian soldiers are weak, but because Japanese soldiers are strong, that we always win¹⁷.« Interestingly, he used the bravery of the Russian soldier in order to underline indirectly the bravery of Japanese soldiers, including presumably his own. Seen in this light, praising the martial bravery of the enemy seemed to have involved an element of self-praise, that the Japanese were braver than the brave enemy, which in turn had the effect of strengthening one's sense of worth.

Japanese conscripts were often just as appalled by the sight of Russian dead bodies as by those of the Japanese. When a Japanese private came across bodies of the enemy dead, he described how »that scene of horror was difficult to express in words«¹⁸. There was the sense that both Russian and Japanese soldiers shared the same fate as foot soldiers of imperial armies, as one conscript sympathised with the Russians: »when one sees them as prisoners of war, it is pitiful and one feels sorry for them¹⁹.« Now and then, however, soldiers emphasised the barbaric nature of the Russian soldiers:

»until four, five days ago, this was where the Russian soldiers stayed. They are even filthier than the Chinks. They either destroy or burn down the houses on departure, with furniture strewn all over the place, making it an unbearable sight. Also, the dead

Attitudes towards Death in the Russo-Japanese War, in: *War and Society* 19,2 (October 2001), p. 69–89; Eiko IKEGAMI's *Taming of the Samurai. Honorific Individualism and the Making of Modern Japan*, Cambridge, MA 1995, is one of the best works on the samurai ethics available in English.

14 Makiyo ISHIMITSU, *Ishimitsu Makiyo no shuki*, Tokyo 1988, p. 668.

15 Sōkichi ŌSAWA, *Ensei nisshi*, in: *Zamashiritsu toshokan shiryō hensan gakari* (ed.), *Nichiro sensō jūgunki 1*, *Zamashi shiryō gyōsho 4*, Zama 1990, p. 89.

16 Michita DOIHARA, *Nichiro sen'eki nikki*, Tokyo 1979, p. 48, 163.

17 MOZAWA, *Aru hohei* (as in n. 5), p. 85.

18 ŌSAWA, *Ensei* (as in n. 15), p. 35–36.

19 MOZAWA, *Aru hohei* (as in n. 5), p. 50.

bodies of horses, pigs and Chinks that the Russians had left here and there is not a pleasant sight to see²⁰.«

Moreover, the hatred for the enemy occasionally surfaced as revenge for the deaths of comrades-in-arms: »when I saw the enemy dead [...] I felt sorry for them, but yesterday after seeing our force fight a terribly difficult battle which resulted in so many deaths and injuries, our hatred for the enemy penetrated into our spine. And, now, it feels good to see enemy dead bodies²¹.«

Of particular note, Japanese and Russian officers declared a temporary truce for thirty minutes to celebrate New Year's Eve in December 1904, as they gathered in mid-battlefield. They spoke French to each other, took photographs, and the friendly meeting went on longer than planned, for one hour. These friendly gatherings became more noticeable after the fall of Port Arthur on 1st of January 1905, as is indicated by the records that we have of gift exchanges between the two sides: the Japanese lower ranks offered postcards, whilst their Russian counterparts reciprocated with gifts of cups²². During these gatherings, the defeated Russian soldiers behaved in a very jolly manner, getting drunk, saluting the Japanese, approaching them to ask for a hand shake, and some Japanese would go and treat the Russians with food and drinks from the military canteen as »only the feeling of camaraderie was left after such a fierce struggle to survive«²³. After the signing of the peace in September 1905, Japanese and Russian soldiers would commune with each other fairly frequently out at the front: »the Russian enemies that we had been glaring at have now become friends. Yesterday, too, Russian officers and soldiers came to visit our regiment. From now on there will be more visits from the Russians making it more interesting²⁴.« So much has been made of the Christmas day truce during the First World War in Europe but such displays of camaraderie across the front in the battlefield, expressing congeniality and conviviality, had precedents in the Russo-Japanese War a decade earlier.

Japanese soldiers' diaries and letters are full of depictions of battlefield death as something »tragic«, »cruel« and »heart-wrenching«²⁵. Not surprisingly, this attitude towards death was universally shared across all ranks and, in a sense, worked as a binding agent to form a common experience. A first-class private, aged twenty-two, wrote in his diary about the »horrifying tragedy« of the sight of badly mutilated soldiers who were screaming for help:

»Oh, even though it is the duty of soldiers to separate from fathers, mothers, wives, and children, far away from home, as defender of the state, and that we take for granted that we get hit by enemy bullets and are buried in a foreign land [...] what would their families feel if they only knew how tragic reality was²⁶?«

The above quotation emphasises not only the inseparable link that soldiers felt with their families but, also, the well of loneliness emanating from being »buried in a foreign land«, away from the family. In fact, this sense of the loneliness of death is a universal theme in the treatment of war

20 Jingorō NAGAMITSU, *Sakubun chōmen: Chūgoku*, 29 May 1905, in: *Ebino-shi shiryōshū IV: Nishin nichiro sensō*, Ebino-shi, Miyazaki-ken 1996, p. 215.

21 DOIHARA, *Nichiro sen'eki nikki* (as in n. 16), p. 49.

22 Kaizō TADA, *Nichiro sen'eki junchū nisshi: Ichi kangohei no roppyaku nanajūgo nichi*, Toyama 1979, p. 152; A British journalist who was attached to a Russian regiment also provided testimony to this effect. Confer, Francis MACCULLAGH, *With the Cossacks: Being the Story of an Irishman Who Rode With the Cossacks During the Russo-Japanese War*, London 1906.

23 TADA, *Nichiro sen'eki junchū nisshi* (as in n. 22), p. 183.

24 NAGAMITSU, *Sakubunchō 2* (as in n. 20), p. 241.

25 For instance, ŌE, *Heishi* (as in n. 7), p. 117.

26 Kiichi TAKADA, *Nichiro sen'eki jūgunki*, Tokyo 1963, p. 30, 40.

death in their diaries. Conscripts tended to consider war death as »tragic« and »heart-wrenching« because it was a lonely death, away from their home and family. Interestingly, this perception of death as being lonely can be interpreted as an extension of the loneliness of their life at the front in Manchuria – a continuum of loneliness for the soldiers. In war death, one became a victim of the ultimate state of loneliness by dying in a foreign land away from one's home. Moreover, as mentioned previously, physical death did not mean a complete break from the world of the living, as the soul of the dead person continued to live on, and only after a while did it leave »this world« to go to the »other world«. Around the time of the Russo-Japanese War, it is safe to assume that most conscripts subscribed to the notional cosmic framework of »this world« and the »other world«, deriving from a mixture of beliefs drawn from ancestor worship (with shamanistic practices) and Buddhism, which as a latecomer to Japan had had to accommodate the existing indigenous belief system²⁷.

As a reflection of their tendency to equate death with loneliness, the perceived lonesome solitude of the tombstones of the war dead on the battlefield came to symbolise the tragedy of battlefield deaths. When he came across the tombstones of Japanese soldiers near the battle of Jōngju in April 1904, a senior private wrote that »having seen this, I felt that I was in war«²⁸. Another could not fail to be moved to tears when he walked past the many gravestones which looked as though soldiers were standing in a row by the roadside²⁹. As a medical doctor sat under a tree by the tombstones of the lower ranks of the Fourteenth Regiment, marked by four separate pillars, each inscribed with names, ranks and dates of death, he was overcome with the feeling of grief, and felt »the mercilessness of war«. To commemorate the spot, he made a pencil drawing of the area³⁰. Soldiers would often go and grieve for dead comrades by returning to the battlefields upon which they had recently fought, noting that »it's an unthinkable tragedy«, as if to confirm the tragic nature of war³¹. Underneath, their sadness was compounded with empathy that this fate could befall any one of them. These moments of intense grief are often associated with the sense of being far away from their homeland. Hence, Manchuria came to acquire that connotation – a symbolic far-away place where soldiers died. The distance from home played a significant role in the psyche of the conscripts as the »far-ness« of Manchuria is often repeated in their diaries. Though a non-combatant, the captain of a Japanese Red Cross hospital ship, »Kōsaimaru«, also described a similar sentiment:

»The fresh gravestones looked very lonely and sad in the sunset, and as I walked along the countless gravestones, four or five injured soldiers were burning incense and bowing to the graves [...]. I wonder what it feels like to be these injured soldiers who lost their comrade friends then. We also stopped and bowed in front of the graves, trying not to cry³².«

The worst moment was often marked by the death of a friend. One NCO experienced this when he found out that his friend had died of stomach wounds, only a few hours after having seen him. According to the NCO: »I was so distressed that I thought I was going to faint. [...] Every strength had been sapped out of my body and all I could do was to lie down.« To make

27 Confer, for instance, to: Ichiro HORI, *Folk Religion in Japan: Continuity and Change*, Chicago 1968; Hisao TANAKA, *Sosen saishi no rekishi to minzoku*, Tokyo 1986, p. 210.

28 Tsuneyuki UCHISEKI, *Meiji sanjūshichihachinen nichiro sen'eki jūgun nissshi*, in: Ebino-shi shiryōshū IV: *Nisshin nichiro sensō*, Ebino-shi, Miyazaki-ken 1996, p. 159.

29 Hatsuichi MUKAIDA, *Ichikashikan no nichiro jūgun nikki*, Tokyo 1979, p. 165.

30 Kuniyoshi MIZOGAMI, *Nichiro sensō jūgunki: Gun'i no jinchū nikki*, Kyoto 2004, p. 61–62.

31 MOZAWA, Aru hohei (as in n. 5), p. 105–106, 150.

32 Gentarō HOSOKAWA, *Byōinsen Kōsaimaru Kenkenroku: Nichiro sensō hitchō*, Tokyo 1993, p. 133–134.

matters worse, the day after the death of his friend, the NCO received a letter from the wife of the dead friend asking him to admonish his dead comrade to write to his wife more regularly:

»Oh, to think that the person to whom this message is addressed has died only yesterday and his soul is now wandering in the outer space of his homeland. My tears do not stop, to think that his wife, children, and siblings do not even dream of what has happened [to him]³³.«

Similarly, a private wrote in his diary, »although we know that fighting is tragic, the beloved friend with whom I was having a conversation and laughing together until just now, unexpectedly, was never to return. This tragic scene can never be appropriately explained in words³⁴.« A sub-lieutenant told his tale of the Battle of Jiuliancheng to the general manager of the hospital ship, Kōsaimaru, as follows:

»Seeing our comrade-in-arms (*sen'yū*) dying in front of one's eyes, there is the heightened feeling of anger. I said, »I will take revenge on your behalf«, to which the dying friend said, »Do try your best.« Those wounded who would eventually die were suffering terribly. [...] Those well enough could cry with tears but those dying could only faintly smile sadly. Oh, there is nothing as tragic as this³⁵.«

The intense grief experienced by the soldiers on the death of their friend from home might be partly attributed to the perceived disjunction in the psychological link between home (representing permanence), and the front (representing impermanence), as symbolised by the physical presence at the front of the friend from their hometown. With his death, yet another tangible link with home was being cut off for the soldier.

Another characteristic of soldiers' writings on war death is the gruesome detailing of battlefield deaths, most often described in terms of carnage after battles. Soldiers were often shocked at the ways in which the bodies of their comrades were disposed of. An infantry company commander, having witnessed a fierce battle around Jiuliancheng on 23 May 1904, said,

»Nobody cleared up the dead bodies of the Russian soldiers which were left alone, and even the holes quickly dug up to bury them had been dug up and scavenged by stray dogs, and the sight is too horrible to look at. The bodies of the dead Japanese soldiers which had been buried in the valleys were also not so deep, which meant that hands and feet were sticking out³⁶.«

In general, bodies of Russian soldiers were buried whereas those of the Japanese were cremated. However, Japanese bodies often had to be buried first before they were dug up to be cremated. In particular, one transport unit private's diary is full of such scenes because he was often entrusted with the job of clearing bodies³⁷. Even a medical surgeon was appalled by the carnage he saw after the attack on the 203 Metre Hill in early December 1904: »As one climbs

33 MUKAIDA, Ichi kashikan (as in n. 29), p. 142–144.

34 ŌSAWA, Nichiro, p. 89.

35 HOSOKAWA, Byōinsen (as in n. 32), p. 162; see also Tadayoshi SAKURAI, *Human Bullets. A Soldier's Story of Port Arthur*, London 1907, p. 87. There is a paperback reprint published by the University of Nebraska Press in 1999.

36 HOSOKAWA, Byōinsen, p. 138–139; see also, Tōkichi NEGORO, *Yūyō no bohyō*, Tokyo 1976, p. 207–208.

37 Yasuji KUSUNOKI (ed.), *Nichiro sen'eki jūgun ryakuki*: Nakazawa Ichitarō, Tokyo 1996, p. 119–122.

up the hill towards the summit [...] the barbarity is such that it is not possible to describe it. It is not possible to imagine this if one had not seen it. Although I have experienced quite a few battles and have seen quite a few dead bodies, this is truly the first time [to come across such a carnage]. [...] It is so awful that tears don't even come out³⁸.«

Scenes of moral repugnance occurred on a daily basis in wartime situations, and soldiers would soon become accustomed, to seeing multiple horrifically violent deaths. As an illustration, one private matter-of-factly described the work of reburying the dead:

»We had to go and bury the remains of the enemy war dead which were already buried once but had been dug out by dogs and birds. They were buried like potatoes with heads lined up but it was so smelly that my nose was about to fall off. In any case, eyes had all fallen out, and there were just holes. It was a real problem trying to cover them with soil as it smelt so bad. We buried about eight or nine persons in one hole. We came back, washed hands with a bit of water, and then had dinner and went to bed³⁹.«

Getting accustomed to battlefield violence and death allowed the individual to cope with the horror of daily reality such as that depicted in the description above. Nevertheless, this did not stop him or many of his comrades from continuing to write about such experiences in their diaries almost as a cathartic process.

There is a particularly poignant story told in the diary of a transport unit private about his involvement in the construction of a memorial monument for dead soldiers⁴⁰. On 7th of April 1905, he and his fellow privates were ordered to find the burial sites of soldiers following a map of burial sites of the war dead, so that they could cremate these bodies and store the ashes in boxes provided by the headquarters. They started digging two days later, their progress being hampered by the terrible smell of dead bodies. Over the next few days, some of them worked on laying a road for the memorial monument, whilst others worked on carving the monument, and the rest continued to dig out the dead bodies. Finally on 14th of May, the whole undertaking was completed, and the memorial monument was erected at the end of the gravel path with a *torii* gate (a Shinto gate). On the 15th, there was an opening ceremony attended by a commander, where the memorial address was read out:

»Today, we are having an opening ceremony for the memorial, built with the assistance of soldiers from the Imperial Guards Eighth Reserve Transport Unit, constructed on top of a hill of elm tree forest, in order to quieten the patriotic spirit of our dead soldiers. This place was where the enemy's artillery base stood, and Mt Xinshan towards which our brave soldiers advanced stands to the back of us across a narrow river, with the Hongshaling, Chaopoyan, Bapanling forming a mountain range in the distance. To the front of us as well as to our sides, the green grass which grows from the blood our soldiers bled is particularly bright and beautiful in colour, and makes us wonder whether it is the doing of our long dead patriotic souls⁴¹.«

The poetic quality of the above memorial address accentuated the sadness of the occasion. It may be worth pointing out that the Japanese army considered some tangible »relic« from the war dead to be of supreme importance. Hence, for every dead soldier, the army returned a small

38 DOIHARA, Nichiro (as in n. 16), p. 167.

39 Matashige SAWADA, Nichiro sen'eki jūgun nisshi, in: Zamashiritsu toshokan shiryō hensan gakari (ed.), Nichiro sensō jūgunki 2, Zamashi shiryō gyōsho vol. 5, Zama 1990, p. 74; also see NEGORO, Yūyō (as in n. 36), p. 208.

40 KUSUNOKI, Nichiro (as in n. 37), p. 119–127.

41 Ibid., p. 127.

box of relics of the dead to the bereaved family, often just containing only a few strands of hair known as the »hair of the deceased«. The hair was collected from the dead Japanese soldiers before they were cremated. It did not matter if the hair returned to the family did not actually come from the specific individual deceased man. But the »hair of the deceased« became the symbolic link between the lonely battlefield death and the family back home.

What we see from all the above is that, overall, soldierly sentiment emphasised pain, sadness, grief and tragedy at the loss of their comrades-in-arms in Manchuria, rather than matching the mood of the triumphalist celebrations that had been arranged within Japan for the home front. This soldierly sentiment was most poignantly expressed in war songs about the Russo-Japanese War, and acted as an emotive bond amongst the war veterans in post-1905 Japanese society as we shall see below.

Manchuria as »lieu de mémoire«

Manchuria, known in Japanese as *Manshū*, hence, became the most important collective *lieu de mémoire* for Japanese conscripts in post-1905 Japanese society. In spite of the fact that all battlefield deaths took place in Manchuria, war veterans and families of the bereaved had to commemorate the war dead within the national space of Japan. I argue that this inability to mourn for the war dead at the site of death in Manchuria led to the heightened sense of psychological separation from Manchuria, as well as contributing to the reification of »Manchuria« in the mentality of veterans and bereaved. Importantly, Manchuria came to assume a special place for two generations of Japanese soldiers, as it symbolically connected the 1904–1905 war experiences with newer experiences created as a result of the 1931 invasion of Manchuria.

The most famous popular song about the Russo-Japanese War was released in September 1905, precisely the month when the Treaty of Portsmouth was concluded to end the conflict⁴². Not by coincidence it was called »Comrade-in-arms« (*Sen'yū*) with lyrics by Hisen Mashita and composed by Kazuoki Miyoshi, both of whom were school teachers in Kyoto:

»Here, many hundreds of leagues from home,
The red setting sun of distant Manchuria
Shines down on a stone at the edge of a field,
Beneath which my friend lies.

It grieves me to think of the brave hero
Who only yesterday headed the charge –
Ruthlessly setting upon the enemy.
I wonder, will he sleep well here?

At the height of the battle,
I raced blindly to the friend
Who had been at my side
As he fell suddenly,
The flag with him⁴³.«

There are two definitions of the term »*sen'yū*«: one definition refers to the smallest unit in the army which usually consisted of one second-year private, who was coupled with one or two

42 <http://kindai.ndl.go.jp/info:ndljp/pid/855493/101>.

43 This is the translation given by Louise YOUNG, *Japan's Total Empire. Manchuria and the Culture of Wartime Imperialism*, Berkeley 1998, p. 91.

first-year privates, moving as one unit, including sleeping next to each other; the other definition is the more general one referring to those soldiers who shared fighting experiences⁴⁴. In the song above, the first definition of »*sen'yū*« is invoked, though it does not require much stretch of the imagination to recognise that the song also invoked the general definition equally as powerfully as the more personal one. It is not difficult to understand why the song became such an instant success amongst the veterans, as the verses reflect those very raw emotions that we witnessed in the pages of the diaries of the conscripts. It became symbolic and emblematic of the experiences on the Manchurian front, of the harrowing sadness and pain of losing a comrade-in-arms at the front, far away from home, in the lonely expanse of Manchuria. Another noteworthy point is the allusion to the landscape of Manchuria in the song, in the phrase, »the red setting sun«, as evocative images of the Manchurian front as represented by the landscape became a potent trigger for memories of the front for Japanese society as we shall see below.

In 1906, the »Asahi« newspaper, one of the leading broadsheets, spearheaded an innovative travel venture when they came up with the idea of an organised cruise called the »Manchuria Korea Touring Cruise«. This was an attempt to diversify the newspaper's business base as the main income from the circulation of newspapers decreased due to the economic slump experienced in the immediate aftermath of the Russo-Japanese War. Within the first three days of announcing the cruise in the paper, it was fully subscribed with 374 applicants. What was striking, however, was not only that there was a popular interest in the cruise, but that the Army, the Navy and the Railway companies (especially the South Manchurian Railway) immediately offered special assistance to the cruise passengers by offering access to a wide range of facilities (including access to the battlefields of the Russo-Japanese War). It was hoped that tours such as these would enable members of the younger Japanese generation to visit Manchuria as part of their school trips, in order to instil in them the sense of the nation as well as of the empire by physically visiting the war sites, and to remind them of the sacrifices made in the »land dyed in the blood of our men«⁴⁵. The central plank of the cruise programme was to visit the new Japanese battlefield sites from the Russo-Japanese war and listen to first-hand accounts given in situ by military men⁴⁶. Hence, Manchuria, which contained the principal *lieu de mémoire* of both, the Sino-Japanese (1894–1895) and Russo-Japanese War, immediately took on an emotive significance for the Japanese people. Typically, as in many other such ventures in Japan, it was the shared interest of the commercial and public sectors that enabled successful collaboration. It is worth remembering that from 1905 to 1931, the Japanese government only possessed the southern tip of the Liaodong Peninsula on a lease, with rights to concessions along the South Manchurian Railway. It was only after the invasion of September 1931 and the establishment of Manchukuo in March 1932 that the three north-eastern provinces of China came totally under Japanese control.

The South Manchurian Railway (SMR) was quick to recognise the potential of mobilising Japanese cultural elites to visit »Manchuria« and to write about it for audiences back home in Japan as a way of advertising the Japanese presence in the Kwantung Leased Territory. To this end, one of the earliest known faces to visit Manchuria was Soseki Natsume (1867–1916), one of the most famous modern Japanese writers, in the autumn of 1909, as the guest of the president of the SMR. Soseki's travelogue – »Here and There in Manchuria and Korea« (»Mankan tokoro dokoro«) – was serialised immediately after his return to Tokyo in the above mentioned »Asahi« newspaper where he published most of his writings, both fiction and non-fiction, in

44 Saburō TAKAHASHI, *Senkimono wo yomu: Sensō taiken to sengo nihon shakai*, Kyoto 1988, p. 154–155.

45 Teruo ARIYAMA, *Kagai kankō ryokō no tanjō*, Tokyo 2002, p. 30.

46 *Ibid.*, p. 23–88.

serialisations⁴⁷. Soseki was shown around the major battlefield sites, but also writes much about the landscape of Manchuria – particularly the »brilliant reds and sorghum yellows of the landscape«. Although some may debate the literary merit of this particular piece of writing, it nonetheless achieved the objective of the SMR, as it had a major impact on the Japanese reading public, as it became the writing on Manchuria most likely to be read by Japanese visitors, even in the 1930s.

Battlefield tourism requires visible monuments as focal points. As early as November 1909, a large mausoleum, towering over sixty-five metres high, was built on the hill surrounding Port Arthur, next to the Hakugyokusan Shrine. But there needed to be more. Hence, war monument construction began in Manchuria with the establishment of the Manchuria War Site Preservation Association in 1913, through the combined interests of the Army, Navy, and the South Manchurian Railway. From 1914 to August 1919, it launched a major initiative to select forty-five war sites to commemorate the 1904–1905 war. When the construction of monuments at these sites was completed, the association commissioned a photo album to commemorate the occasion⁴⁸. This interest in war monument construction in Manchuria was the direct result of an upsurge in war monument construction in Japan. In the period 1910–1912, there was a second surge in the construction of war monuments dedicated to the war dead from the Russo-Japanese War in Japanese towns and villages. The monuments from this period tended to be official ones erected by local chapters of the Imperial Reservist Association established in 1910, with the aim of linking the Army to grassroots reservist associations throughout Japan. In an article featured in the veterans' magazine, »Sen'yū« (»Comrades-in-arms«), the intentions of the Manchuria War Site Preservation Association included, above all, moral education: passing down the patriotic spirit of the »brave soldiers« of the Russo-Japanese War to Japanese youth through their interaction with war monuments⁴⁹. It was considered highly important that a demonstrable link be made to the battlefields of Manchuria for future generations of soldiers, through the physicality of war monuments in exact locations where the battles took place. Figure 1 is a typical war monument built by this association on Mount Shōju near Port Arthur in Manchuria, but all the monuments had more or less similar appearances. The completion of the entire series of monuments to the war now meant that they provided the visual *raison d'être* for the Japanese presence in Manchuria, not to mention giving due respect to tens of thousands of Japanese war dead.

In 1928, Akiko Yosano (1871–1941) the famous Japanese poetess, who dedicated a highly controversial »anti-war« poem – »You must not die« (»Kimi shinitamaukoto nakare«) – to her younger brother on the Manchurian front during the Russo-Japanese War, was taken to the war monument on Mount Nanshan, to the north of Dairen (Dalian). Of her visit to the battlefield sites, she wrote:

»There amid some young pine trees a white granite commemorative tablet had been erected. While paying our condolences on the battlefield, it was refreshing to look at the wide-open green field where the sorghum had just come into bloom in the clear May sky⁵⁰.«

47 Soseki NATSUME, *Rediscovering Natsume Soseki: with the First English Translation of Travels in Manchuria and Korea: Celebrating the Centenary of Soseki's Arrival in England, 1900–1902*, introduction and translation by Inger Sigrun BRODEY and Sammy I. TSUNEMATSU, London 2000.

48 *Manshū senseki honzonkai* (ed.), *Senseki kinen*, Ryojun 1920.

49 Katsusaburō SHIBA, *Manshū no senseki hozon*, in: *Sen'yū* no. 39, (1 January 1914), p. 16–17.

50 Akiko YOSANO, *Travels in Manchuria and Mongolia. A Feminist Poet from Japan Encounters Prewar China*, transl. by Joshua A. FOGEL, New York 2001.



Fig 1: War monument on Mt Shōju built by the Manchuria War Site Preservation Association (1919)

Like Soseki in 1909, Yosano, who was invited to visit Manchuria and Mongolia by the SMR, published a travelogue of the journey. As we see again in Yosano's writing, Manchuria represented an unknown landscape to the Japanese who were not used to seeing the endless horizon of a plain. Evidently, the landscape clearly made both, the Japanese conscripts and later Japanese visitors, feel the »foreignness« of Manchuria⁵¹. The popular perception of Manchuria as a »lonely« and »barren« place remained strong in the 1930s⁵². In this way, many Japanese writings on Manchuria tended to recite familiar themes, focusing on the huge, empty expanse of the Manchurian plain, the red sun, and the wide blue sky, etc. This practice tended to reinforce the original imagery used by the conscripts in 1904–1905.

On the occasion of the twenty-fifth anniversary of the Russo-Japanese War in 1930, the above mentioned famous song released in 1905 – »Comrade-in-arms« was turned into a feature-length film with the same title, produced by Fukui Puro (Fukui Production)⁵³. In the 1930s, Japanese cinema audiences became increasingly demanding, seeking out technologically spectacular productions. Not surprisingly, one critic panned the film on the basis that »out-right militarism was disparaging of the audience [...] in other words, this is the most old-fashioned kind of film made only to take advantage of topicality«⁵⁴. Instead, if audiences want-

51 *Manshū no tabi o kataru*, in: *Tabi*, vol. 16, no. 8 (August 1939), p. 66; *Manshū no tabi o kataru*, in: *Tabi* vol. 13, no. 6 (1936), p. 91–92.

52 *Manshū no tabi o kataru*, in: *Tabi* vol. 12, no. 5 (May 1935), p. 100.

53 <http://www.japanese-cinema-db.jp/details/24873>, accessed 13 January 2013.

54 *Kinema junpō* no. 363 (21 April 1930), p. 91.

ed to hark back to the old-fashioned camaraderie of the bygone era, they would be better advised to wallow in the sentimental tear-jerking world of the ever popular »Nogi stories«, films which were morality tales centred on the war icon from the Russo-Japanese War, General Nogi, the most unlikely of war heroes⁵⁵. General Nogi was the general responsible for the »human bullets« (see below) as his old fashioned tactic of blindly charging against the enemy had cost an enormous number of Japanese casualties in the battle to capture Port Arthur. His saving grace was that he had lost both of his sons in the Russo-Japanese War, and his subsequent measured self-conduct, both modest and sorrowful, earned him popular respect and sympathy. He came to nationally symbolise the sorrow and pain of war (symbolism made particularly potent and poignant by his ritual suicide upon the death of Emperor Meiji in 1912), and was particularly loved by the working class for his frailty as a human being. Hence, the »Nogi stories« became the most popular sub-genre of »war films« in pre-1937 Japan.

On the 1930s revival of the famous song, »Comrade-in-arms«, Young makes a powerful argument:

»Representing Manchuria as the site of loss, the place where fathers, brothers, and comrades in arms died in heroic sacrifice, the »Sen'yu« revival strengthened the sense of connection that the lifeline was coming to represent. Manchuria must be defended, for it was all that the Japanese had left of the loved ones they mourned⁵⁶.«

Yet in another war song the »Manchurian March« released in 1932, an even more direct correlation is made between those who had fallen in the war and Manchuria, »turning Manchuria into a national monument to the Russo-Japanese War dead«⁵⁷:

»Look over at the war memorial!
There the bones of our heroes,
Dead in the war between Japan and Russia,
Are long buried.

Stained with a red river of blood,
The evening sun shines upon it,
Soaring high over the endless plain⁵⁸.«

There is still the sense of »rawness« of witnessing battlefield deaths in the above song, written as late as 1932, attempting to reconnect the personal experiences of the conscripts from 1904–1905 to the new Manchuria which was now a puppet state of Japan's. In the early 1930s, therefore, the real issue that faced those (like the Army, the relevant government ministries, and private-sector film production companies), who had to create pro-war messages in popular culture and drum up popular interest in Manchuria, was how to make Manchuria and war generally alluring to the younger generation who seemingly remained oblivious to the traditional messages of »pain«, »loss« and »loneliness« that had bound the earlier war generation together emotionally.

The Russo-Japanese War was fast becoming obsolete in the 1930s as the dynamic aerial warfare in contemporary films excited the younger generation more. Yet the Russo-Japanese War was wheeled out on occasions when the Japanese Imperial Army wanted to spell out messages

55 Yoshihiro KURATA, *Meiji taishō no minshū goraku*, Tokyo 1980, p. 141.

56 YOUNG, *Japan's Total Empire* (as in n. 43), p. 91.

57 *Ibid.*, p. 92.

58 *Ibid.*, again, I use Louise Young's excellent translation of the verse available in her book.

for moral education in the 1930s. Lieutenant Tadayoshi Sakurai whose phenomenally successful fictionalised first-hand account of the war, »Human Bullets« (1907), popularised the cult of death among Japanese soldiers during the Russo-Japanese War, became the Army's chief writer-in-residence for propagandising martial stories from the war in post-1905 Japanese society⁵⁹. His »Human Bullets« became a publishing phenomenon in post-1905 Japan with over one thousand reprints, and was translated into eleven languages from 1906 onwards, becoming a favourite of both Theodore Roosevelt and Kaiser Wilhelm II.⁶⁰ Arguably, »Human Bullets« together with Inazō Nitobe's »Bushido: The Soul of Japan« (1900)⁶¹ became the two most influential Japanese writings that helped to construct images of »Japan« and »the Japanese« in the global discourse in the early twentieth century. Sakurai's account is peppered with quotes such as: »But in this particular battle to be ready for death was not enough; what was required of us was a determination not to fail to die⁶².« Our brief examination above of personal diaries kept by lower ranking soldiers during the Russo-Japanese War reveals that Sakurai's rendition was uncommonly macabre, showing, seemingly for effect, an abnormally high level of desire for death. His book is full of examples of his preparation for death: for example, he reputedly told his brother: »I am ready not to tread on the soil of Japan again with this pair of legs. Be happy with me, when you hear that I died in battle⁶³.« In Sakurai, the army found their ideal proponent for the cult of death which was to underline the spiritual strength of the Japanese Imperial Army. However, it was a fine balance to achieve between making war attractive to the younger generation through technological gimmickry, and inculcating spiritual strength based on loyalty through death without putting them off entirely.

Conclusions

We have seen that the battlefield experiences of Japanese conscripts in the Russo-Japanese War led to these men portraying their Manchurian impressions in certain ways. These emphasised the sense of loneliness and particularly focused on the notion of battlefield death as representing the ultimate state of loneliness for the Japanese conscript. War death was particularly lonely because it occurred far away in Manchuria, which was »thousands of leagues« away from the familiar surroundings of their home, as the famous song, »Comrade-in-arms« reminds us. Hence, the mentality of the Japanese conscript on the Manchurian front was inevitably affected by the intensity of the emotions he felt in this foreign environment as soldiers faced death squarely on battlefields. To this end, Manchuria played an important role as the *lieu de mémoire* for the war generation from the 1904–1905 war. For them, »Manchuria« would immediately evoke certain images based on their personal experiences which were reinforced in the post-1905 years by other means, such as commemorative war monuments, built both in Japan and in Manchuria, and writings about Manchuria by famous contemporary cultural figures. As part of this process, a specific set of leitmotifs developed to describe Manchuria which worked to evoke certain feelings of foreignness, sadness and loss.

Nevertheless, with the establishment of Manchukuo in 1932, these traditional evocations of Manchuria by the Russo-Japanese war generation no longer remained as relevant because Manchuria now also represented a brave new future for the Japanese empire. Hence, the war generation effectively had to overcome their personal experiences and wake up to face the new real-

59 SAKURAI, Human Bullets (as in n. 35).

60 Kuninori KIMURA Teikoku gunjin no hansen: Mizuno Hironori to Sakurai Tadayoshi, Tokyo 1993, p. 54.

61 Inazō NITOBÉ, Bushido: The Soul of Japan, in Malvern, PA 1900. Incidentally, »bushidō« meant »the way of the warrior« in Japanese.

62 Ibid., p. 239.

63 Ibid., p. 7, p. 180 for instance.

ity of the ever-expanding military ventures of the Japanese empire. During this period, Japanese officialdom attempted to salvage the last of the »patriotic memories« of the Russo-Japanese War by turning them into sources of moral education. In this way, the mentality of the Japanese conscript at the Manchurian front discussed earlier, which had been characterised by a complex mix of emotions and loyalties, was remoulded to create a one-dimensional image of the patriotic Japanese soldier who fought valiantly against an impossibly large enemy, Russia, as a result of his sheer spiritual strength⁶⁴. As we know, this newly reconstructed 1930s »memory« of the Japanese conscripts on the Manchurian front was very different from the reality of their experiences as we witnessed in their war diaries of 1904–1905.

64 For discussions of how the memories of the Russo-Japanese War were »reconstituted« in the 1930s, see: SHIMAZU, *Japanese Society at War* (as in n. 1), p. 230–263.

MATTEO CAPONI

MOURIR DANS UNE GUERRE »SAINTE« ?*

Les catholiques italiens et la conquête de la Libye (1911–1913)

Catholicisme et sacralisation de la guerre

La guerre de Libye, entreprise en septembre 1911 par le gouvernement Giolitti, représente une étape fondamentale pour la pénétration de la culture nationale-belliciste à l'intérieur de la société italienne. La conquête des deux provinces ottomanes de la Tripolitaine et de la Cyrénaïque, officiellement conclue en octobre 1912, anticipe en effet plusieurs aspects de la mobilisation totale caractérisant la Grande Guerre. Tout d'abord, il suffit de citer le déploiement massif de moyens militaires, ainsi que l'élimination de la frontière entre combattants et civils qui se traduisit, outre-mer, par l'emploi de méthodes terroristes contre les populations locales et, en métropole, par une propagande incessante pour soutenir l'action armée et criminaliser les opposants minoritaires. Un autre élément distinctif fut la montée, parmi les intellectuels et les différentes forces politiques, d'un *vario nazionalismo* (un »nationalisme varié«, transversal à la droite et à la gauche)¹ qui en politique intérieure alimenta les pulsions autoritaires, en politique étrangère nourrit une vision belliqueuse, fondée sur la conviction raciste de la supériorité morale et, parfois, biologique sur l'ennemi. Ce climat idéologique favorisa l'enracinement dans le tissu social d'une narration hégémonique (bien que moins unanime par rapport au conflit mondial) qui, célébrant le sacrifice pour l'agrandissement de la patrie, légitima l'entreprise comme lutte sacrée, en marginalisant les positions anticolonialistes et antimilitaristes. La guerre, soutenue par de bruyants groupes d'opinion (parmi lesquels on remarque l'Associazione Nazionalista Italiana), apparut comme une chance à ne pas rater pour participer à la ruée vers l'Afrique et racheter l'honneur national après les graves défaites de la campagne d'Érythrée (1885–1896)².

Le conflit canalisa une multitude de rhétoriques envahissantes qui, sacralisant le devoir de s'immoler pour la patrie, alimentèrent un consentement diffus à la violence des armes, dans le sillon de ce culte martial qui, durant le Risorgimento, avait ennobli l'effusion de sang pour l'indépendance du pays. Dans l'Italie libérale de la fin du XIX^e siècle, au moment des premières

* Le présent exposé représente en partie une réélaboration de l'essai: Liturgia funebri e sacrificio patriottico: i riti di suffragio per i caduti nella guerra di Libia (1911–1912), dans: Rivista di storia del cristianesimo 10/2 (2013), sous presse.

1 L'étiquette a été créée par Gioacchino VOLPE, Italia moderna, vol. III, Florence 1952, p. 274–313. Elle décrit l'ensemble de groupes et mouvements qui, bien que politiquement hétérogènes, furent unis par la radicalisation nationaliste, par l'idéologie antigiolittienne et antisocialiste, par le mélange entre solidarisme populiste et expansionnisme, par l'antiparlementarisme: des éléments qui confluèrent dans la féroce critique de l'»Italieta libérale«. Voir Emilio GENTILE, La Grande Italia. Il mito della nazione nel XX secolo, Bari, Rome 2006 (Storia e società), p. 56–122.

2 Une récente synthèse est celle de Nicola LABANCA, La guerra italiana per la Libia, 1911–1931, Bologne 2012 (Biblioteca storica), p. 27–120.

opérations coloniales, cet imaginaire avait revêtu les contours d'une « culture de guerre » agressive et impérialiste, parcourue par le rappel insistant à un « baptême de sang », en mesure de régénérer une nation faible et désunie³. L'attente d'une guerre palingénésique, capable de rénover spirituellement l'Italie et d'en relancer la primauté, accompagna toute la première décennie du XX^e siècle, en reformulant le concept de mort patriotique en étroite continuité avec l'exaltation militariste de la force et de la volonté de puissance⁴.

Pendant les cinquante premières années du royaume, les institutions catholiques furent pour la plupart étrangères à la célébration des morts pour la patrie⁵, contribuant ainsi à la faible incidence de la pédagogie nationale de l'État unitaire⁶. Aux yeux des hommes d'Église, en effet, célébrer les morts pour l'Italie signifiait reconnaître un État qui avait détrôné le pape et piétiné les droits de Dieu. L'influent bimensuel des jésuites italiens « *La Civiltà Cattolica* », présentant les nombreuses liturgies de suffrage pour les soldats, mit en garde les prêtres et les fidèles que le fait d'attribuer aux héros des guerres d'indépendance l'épithète de « martyrs, remplaçant la cause du Christ par celle des sectes », annonçait une religion politique païenne⁷.

L'attitude négative vis-à-vis du culte nationaliste des martyrs de la patrie, conforme à l'intransigeantisme pontifical, mais refusée par d'importants secteurs clérico-patriotiques, connut une évolution au fil du temps. Ce fut, de manière significative, le conflit italo-abyssin qui marqua une première discontinuité, avec la forte reprise, du point de vue impérialiste, des rituels mis au point pendant et après le néoguelfisme de 1848: dans tout le royaume, les messes de requiem représentèrent le sacrifice des soldats comme un martyr sanctifiant, bien que la Sacrée Pénitencerie apostolique prescrivit au clergé et aux évêques de s'abstenir d'oraisons funèbres, « *ne haec omnia in politicos sensus detorqueantur* »⁸.

Toutefois, c'est seulement avec la guerre libyenne que l'Église entra à plein parmi les acteurs et les propagateurs d'une mystique centrée sur les morts pour « une plus grande Italie ». Grâce à la participation du clergé, l'idéologie du sacrifice patriotique acquiert alors une efficacité et un enracinement de masse qui eurent été autrement impossibles. La majorité de la hiérarchie ecclésiastique et du laïcat organisé eut un rôle décisif dans la sacralisation du conflit, aussi bien en puisant dans le répertoire pluricentenaire anti-islamique qu'en déclinant, dans le contexte d'une guerre réelle, l'idéologie de reconquête chrétienne mise au point contre la sécularisation des

- 3 Simon LEVIS SULLAM, *Il primo »tiepido, fumante bagno di sangue nero«*. Note sulla cultura di guerra nell'Italia liberale (1870–1911), dans: Piero DEL NEGRO, Enrico FRANCIA (dir.), *Guerre e culture di guerra nella storia d'Italia*, Milan 2011 (Centro universitario di studi e ricerche storico-militari, 9), p. 81–94.
- 4 Emilio GENTILE, *Un'apocalisse nella modernità. La Grande Guerra e il mito della rigenerazione della politica*, dans: *Storia contemporanea* 26/5 (1995), p. 733–787; Mario ISNENGHI, *Il mito della Grande Guerra*, Bologne 2002 (Biblioteca storica), p. 11–76.
- 5 Alberto Mario BANTI, *La memoria degli eroi*, dans: id., Paul GINSBORG (dir.), *Il Risorgimento*, Turin 2007 (*Storia d'Italia. Annali*, 22), p. 645–664.
- 6 Catherine BRICE, *Monarchie et identité nationale en Italie (1861–1900)*, Paris 2010 (*En temps & lieux*, 15), p. 201–231.
- 7 [Francesco BERARDINELLI], *Rivista della stampa italiana*, dans: *La Civiltà Cattolica* 18/11 (1867), p. 695–707; [Raffaele BALLERINI], *Rivista della stampa italiana*, ibid. 11/7 (1860), p. 194–206. La traduction des passages cités, ici et ci-après, est de l'auteur.
- 8 « *Afin que tout cela ne soit pas déformé politiquement* »: *Responsum S. Pœnitentiariæ quoad cantum hymni ambrosiani*, dans: *Acta Sanctæ Sedis* 21 (1888), p. 64. Voir Giuseppe Maria FINALDI, *Italian National Identity in the Scramble for Africa. Italy's African Wars in the Era of Nation-building, 1870–1900*, Berne 2009, p. 213–225, 263–293. Pour un encadrement de ces aspects, on renvoie aussi à Lucy RIALI, *Martyr Cults in Nineteenth-Century Italy*, dans: *Journal of Modern History* 82/2 (2010), p. 255–287; et à Oliver JANZ, Lutz KLINKHAMMER (dir.), *La morte per la patria. La celebrazione dei caduti dal Risorgimento alla Repubblica*, Rome 2008 (Saggi. Storia e scienze sociali).

XIX^e et XX^e siècles⁹. Dans le monde catholique se sédimenta un sentiment de ferveur à l'égard d'une campagne militaire qui semblait rétablir les valeurs spirituelles ébranlées par le matérialisme et rétablir les liens communautaires brisés par l'individualisme bourgeois. Ces positions reflétaient en effet des ambivalences, applicables à la particularité du cas italien, marqué par la fracture entre Église et royaume de la maison de Savoie. D'un côté, le conflit, justement parce qu'il était promu par l'État libéral corrompu, ne pouvait satisfaire les authentiques instances catholiques. De l'autre côté, il fut perçu comme l'occasion providentielle pour réaliser cette difficile intégration des catholiques dans l'État national que le Risorgimento avait laissée inachevée. Dans cette logique, l'engagement dans l'entreprise impérialiste devenait licite, et même souhaitable, afin de relancer l'action missionnaire et d'accélérer la reconfessionnalisation des institutions publiques¹⁰.

Le discours ecclésiastique sur les morts en Libye représente donc un domaine fort intéressant pour comprendre le soutien ecclésiastique à la mobilisation militaire et pour enquêter sur le développement du paradigme national-catholique qui servit de pilier à la culture de guerre du premier conflit mondial et du totalitarisme fasciste¹¹. Cette contribution analysera un échantillon d'oraisons commémoratives et d'épigraphes rédigées à l'occasion des funérailles, afin de vérifier la diffusion de la notion de croisade (déjà amplement thématisée pour le premier conflit mondial)¹² dans une dimension essentielle du vécu religieux: la pratique liturgico-dévotionnelle.

Air de croisade, époque de martyres

De vastes secteurs de l'Église perçurent l'expédition coloniale comme une véritable croisade qui soudait amour de la patrie, prosélytisme chrétien et civilisation dans une lutte conjointe contre la barbarie turque, l'islam et la modernité laïco-libérale. Les composantes intégristes dénoncèrent au contraire les comparaisons entre »les événements qui se déroulent aujourd'hui en Tripolitaine et la glorieuse journée de Lépante«: comment parler »de diffusion de la civilisation chrétienne« de la part de l'État libéral, qui redressait »les coutumes, la corruption, les idoles du paganisme« ?¹³ Devant ces différentes orientations, l'on connaît la position prudente de neutralité du Saint-Siège. Le 21 octobre 1911, un communiqué de »L'Osservatore Romano«, inspiré de la Secrétairerie d'État, désavoua les catholiques qui s'exprimaient »afin de faire croire presque à une guerre sainte, entreprise au nom et avec l'appui de la Religion et de l'Église«¹⁴. Le quotidien avait déjà souligné qu'en Tripolitaine ce n'étaient pas les »soldats italiens qui avaient apporté le Christianisme«, mais plutôt les missionnaires, sans »canons« et sans »cuirassés«¹⁵. De cette manière, le Saint-Siège ne contesta pas la légitimité de l'opération militaire; il fut plutôt poussé par le souhait de modérer »les effusions favorables à cet événement, manifestées en par-

9 Daniele MENOZZI, *La Chiesa cattolica e la secolarizzazione*, Turin 1993 (Piccola Biblioteca Einaudi, 583).

10 Lucia CECI, *Il vessillo e la croce. Colonialismo, missioni cattoliche e Islam in Somalia (1903–1924)*, Rome 2006 (*Italia contemporanea*, 8), p. 13–17.

11 Marcello MALPENSA, *Il riavvicinamento dei cattolici allo Stato italiano tra la guerra di Libia e la Grande Guerra*, dans: Maria PAIANO (dir.), *Cattolici e unità d'Italia. Tappe, esperienze, problemi di un discorso percorso*, Assise 2012, p. 281–312.

12 Stéphane AUDOIN-ROUZEAU, Annette BECKER, 14–18. Retrouver la guerre, Paris 2000 (*Bibliothèque des histoires*).

13 Mentre si svolge l'impresa tripolina, dans: *L'Unità Cattolica*, 15 octobre 1911, p. 1.

14 Dans: *L'Osservatore Romano*, 21 octobre 1911, p. 1.

15 A proposito del Te Deum, *ibid.*, 20 octobre 1911, p. 1.

ticulier (et même trop!) par quelque cardinal, par des évêques et par des journaux qui prétendent s'appeler catholiques»¹⁶.

Sur toile de fond de cette controverse interne, les services liturgiques devinrent un exercice délicat¹⁷. Après le début des hostilités, on organisa dans tout le pays des prières publiques pour la victoire. L'évêque d'Ivrée Matteo Filippello, par exemple, invoqua avec des accents giobertiens la protection céleste sur l'Italie, »destinée, en vertu du pontificat romain, à apporter la vraie foi dans le monde entier»¹⁸. L'archevêque de Milan Andrea Ferrari organisa le 15 octobre un pèlerinage à l'église de Santa Maria dei Miracoli¹⁹, alors que l'évêque de Lucques Arturo Marchi exposa le saint crucifix, vénéré en ville depuis des siècles, pour obtenir les bonnes grâces du »Dieu des armées»²⁰. Le discours que le cardinal Pietro Maffi, archevêque de Pise, prononça le 11 octobre 1911, dans l'église des Cavalieri di Santo Stefano, eut une grande résonance. Devant un régiment de soldats qui devait partir, il s'exclama: »Le Seigneur est avec vous, que Ses victoires soient avec vous»²¹!«

Les messes de requiem furent les lieux d'un ralliement entre l'Église, les institutions militaires et les élites locales. Leur prolifération fut alimentée par la vague d'émotion qui suivit les désastreuses défaites de Henni et Sciara-Sciat, près de Tripoli, entre le 23 et le 26 octobre 1911²². Ces jours-là, environ 700 bersagliers et fantassins furent anéantis par les forces libyco-turques. Le pays fut envahi par de macabres comptes rendus concernant les brutalités commises sur eux, certains auraient été mutilés et même crucifiés. Dans la presse catholique, le dénigrement des populations indigènes, définies comme des bêtes »en dehors de l'humanité»²³, exigea jusqu'à leur élimination physique: si l'on avait démontré la véridicité des faits, »ces hordes de sauvages» auraient dû être »exterminées de la face de l'univers»²⁴. Le thème des atrocités prit une place essentielle dans la propagande. Les récits sur les brutalités, qui occultèrent les sanglantes représailles des Italiens (au moins 4 400 Libyens furent tués), confirmèrent le schéma christologique avec lequel, aussi bien du côté catholique que du côté libéral-nationaliste, on regardait les morts au champ d'honneur: ces derniers, comme Jésus, avaient été trahis par le peuple qu'ils souhaitaient libérer et contraints de subir le même destin. Le mythe de Henni fut synthétisé dans un tableau du peintre Marius Pictor (pseudonyme de Mario de Maria, représentant du symbolisme spiritualiste et décadent), présenté à l'exposition d'art de Venise de 1912 sous le titre »I crocefissi nelle oasi di Tripoli« (»Les Crucifiés dans les oasis de Tripoli», fig. 1), s'inspirant de »La Canzone dei Dardanelli» de son ami Gabriele D'Annunzio (vers 160–175)²⁵. Une autre œuvre sur le même thème, cette fois franchement catholique, fut réalisée par le peintre d'art sacré Giuseppe Cherubini. Exposée elle aussi à Venise, dans la vitrine d'un magasin du central Campo San Salvador, elle obtint »l'approbation d'une foule de passants«.

16 Archives secrètes du Vatican [ASV], Segr. Stato, 1913, rubr. 164, fasc. unique, brouillon de lettre à Alessandro Bavona (nonce apostolique à Vienne), 19 novembre 1911, f. 69rv.

17 Voir Giovanni CAVAGNINI, *Soffrire, ubbidire, combattere. Prime note sull'episcopato italiano e la guerra libica (1911–1912)*, dans: *Rivista di storia del cristianesimo* 8/1 (2011), p. 27–44.

18 *La voce dei Vescovi*, dans: *Il cittadino*, 9 octobre 1911, p. 2.

19 *La voce dei Vescovi*, *ibid.*, 11 octobre 1911, p. 2.

20 *La voce dei Vescovi*, *ibid.*, 25 octobre 1911, p. 2.

21 Alberto Maria BANTI, *Sublime madre nostra. La nazione italiana dal Risorgimento al fascismo*, Rome, Bari 2011 (*Storia e società*), p. 123.

22 Angelo DEL BOCA, *Gli italiani in Libia*, vol. I, Rome, Bari 1986 (*Storia e società*), p. 96–156.

23 *Fuori della legge e dell'umanità*, dans: *Corriere d'Italia*, 2 décembre 1911, p. 1.

24 X., *Notizie e Commenti. Se fosse vero! ...*, dans: *Fides*, 20 décembre 1911, p. 2.

25 X. *Esposizione internazionale d'arte della città di Venezia 1912. Catalogo*, Venise 1912, p. 71–72. Une reproduction du tableau se trouve dans Ugo OJETTI, *La decima esposizione d'arte a Venezia – 1912. Con 453 illustrazioni e due tavole*, Bergamo 1912, p. 138. Les entrepôts de la Galleria d'Arte Moderna de Milan abritent une copie de la toile, probablement de 1913, intitulée »I crocefissi di Henni« (»Les Crucifiés de Henni«): voir fig. 1.



Fig. 1: Marius Pictor (Mario De Maria), »I crocefissi di Henni«, 1913. Copyright © Galleria d'Arte Moderna, Milan.

»Le tableau représente un triste paysage de l'oasis insidieuse, éclairé par le coucher de soleil: au loin, on aperçoit des groupes de corps misérablement tourmentés après Dieu sait quelles horribles agonies; au premier plan apparaît, dans un aspect éthéré, la figure du Divin Rédempteur, penchée sur une jeune victime dont il tient tendrement le bras, alors que les lèvres fixent sur ce front qui n'eut pas le réconfort d'un baiser maternel le signe de l'amour²⁶.«

L'idée que les soldats avaient été tués par haine du christianisme fut un *topos* fréquent dans le discours catholique. Dans l'hebdomadaire diocésain de Naples, Mgr Luigi Angelillo dépeignit l'horrible »carnage« de Henni comme un calvaire purificateur. Le prêtre mit en parallèle la condition du mort dans les déserts libyens avec celle du »Grand Martyr crucifié«. L'acceptation de la douleur était pour le soldat catholique le gage de sa récompense supraterrrestre: elle sublimait le sacrifice pour l'Italie en un acte salvateur, faisant »du héros un martyr, du martyr un racheté«²⁷. La sanctification des morts transformait donc la guerre en occasion positive de perfectionnement spirituel. L'évêque de Rossano Calabro Orazio Mazzella, dans l'homélie de l'Épiphanie de 1912, rappela »les fils atrocement martyrisés par une torture cruelle, scélérate, infâme«²⁸. Le prêtre Filippo Ferrari commémora, dans l'église de Guardiagrele (Chieti, Abruzzes), un bersagliier du pays, en imaginant sa »tombe dépouillée, creusée dans le sol nu, peut-être à l'ombre d'un palmier, symbole du martyre«: ses ossements, presque de modernes reliques, favorisaient la »marche triomphale de l'Italie« contre l'»obscurantisme mahométan«²⁹.

Au cours du mois de novembre 1911, les rites de suffrage du calendrier liturgique, consacrés à la prière pour les âmes des défunts, lièrent le deuil au nationalisme. Pendant une cérémonie dans l'église romaine du Sacré-Cœur au Castro Pretorio, le curé implora »le repos éternel des morts, le réconfort aux familles désolées, la victoire et la paix de notre patrie«³⁰. Le 23 de ce même mois, à l'initiative de la jeunesse catholique napolitaine, dans la basilique de San Francesco di Paola, on érigea une sépulture aux victimes de l'»épique bataille« de Sciarra-Sciat, entourée »de palmiers et de plantes exotiques, au milieu de milliers de cierges ardents«, avec au centre un cercueil »couronné d'enseignes militaires«. L'événement, célébré avec une imposante scénographie, devait inculquer l'»idéalité« et la »réalité de la patrie«, en faisant pénétrer dans les consciences que la prime de béatitude éternelle aurait appartenu à qui aurait préféré à sa propre vie les »sentiments de l'honnêteté et du devoir« pour son pays³¹. Toujours à Naples, dans l'église du Gesù Nuovo, une communion générale pour les morts fut précédée d'un sermon du jésuite Giuseppe Prevete. Tout en niant que le conflit puisse être considéré comme une »guerre sainte«, il lui semblait certain que les »barbares« massacrèrent les bersagliers parce qu'ils aperçurent sur leur poitrine »les signes de la foi« (les petites médailles dévotionnelles). »Les Italiens«, concluait le religieux, »tombèrent non seulement en héros, mais »ils tombèrent donc aussi en martyrs«³².«

Le parallèle entre le sacrifice du Christ et celui des soldats revenait dans une prière dite par Mgr Emanuele Magri dans l'église florentine d'Orsanmichele, selon laquelle le sang des morts

26 Degno omaggio ai caduti di Sciarra-Sciat, dans: La Difesa, 3–4 février 1912, p. 3.

27 Luigi ANGELILLO, Il Calvario di Henni, dans: La Croce, 24 décembre 1911, p. 2.

28 Orazio MAZZELLA, Mentre il cannone romba. La Chiesa, la guerra e la pace, *ibid.*, 4 février 1912, p. 1–2.

29 Filippo FERRARI, Per i nostri prodi caduti nel campo della Gloria in Tripolitania. Discorso commemorativo tenuto nella Chiesa di S. Maria Maggiore il 22 gennaio 1912, Guardiagrele 1912, p. 12–13.

30 Roma per le famiglie dei caduti nella guerra, dans: Corriere d'Italia, 6 novembre 1911, p. 2.

31 V.p., Preghiera di pace e grido di guerra, dans: La Croce, 3 décembre 1911, p. 3.

32 Gennaro DE SIMONE, La Comunione generale al Gesù Nuovo per i caduti a Tripoli nostra, *ibid.*, 10 décembre 1911, p. 3.

ouvrait à la «Croix de nouvelles voies parmi les peuples infidèles»³³. L'évêque de Livourne Sabatino Giani, en revanche, mit en évidence «la ressemblance entre les victimes du devoir et de l'héroïsme et la Victime divine», pour désigner les «martyrs» au combat comme prototypes d'ordre et de discipline pour l'apostolat chrétien³⁴.

Le 11 décembre, le franciscain Giuseppe Balestrieri, à l'occasion des funérailles organisées à San Giuseppe Jato (Palerme), expliqua que dans le calice eucharistique «le sang des martyrs de la nation» se mélangeait au «sang pur du Martyr divin». Son oraison combina avec désinvolture le langage de la religion révélée avec celui de la sacralisation de la patrie. «Oh! oui, Héros invincibles, vous êtes allés, en mourant, au-devant de la vie, parce que votre mort vous donne le droit à l'immortalité, à la gloire [...]. La Nation vous érige le monument perpétuel de sa reconnaissance et de son amour»³⁵.

Parmi les bénéfices de la guerre, le franciscain entrevit le réveil spirituel: la guerre avait rendu «un grand service à la Religion du Christ». En dépit de l'athéisme répandu dans le Parlement, les troupes s'étaient montrées profondément croyantes. L'Église devait être reconnaissante aux morts parce que leur sacrifice rendait possible «la pacifique expansion de sa mission illuminatrice et sanctificatrice». Balestrieri manifesta son adhésion au «puissant nationalisme» qui animait l'expédition: les Italiens, dans les veines desquels coulait le «sang des Croisés», avaient démontré être encore en mesure de «diriger le sort des peuples»³⁶. La guerre répondait donc à un dessein providentiel: la reconnaissance du catholicisme comme religion civile aurait garanti cette force militaire qui semblait entravée par le séparatisme libéral.

Dans d'autres discours funèbres, le concept du martyr fut presque entièrement absorbé par la sémantique nationale (martyrs étaient ceux qui mouraient «avec le saint nom de la Patrie sur les lèvres»³⁷ ou articulé dans une perspective catholico-démocratique: les défunts devenaient les apôtres des «droits de la civilisation», correspondant à l'égalité, la fraternité et la liberté»³⁸.

Le discours catholique sur le sacrifice de guerre

Les «enthousiasmes patriotiques» suscitérent le doute chez plusieurs ordinaires diocésains. En novembre 1911, l'évêque de Sovana et Pitigliano (Toscane) Michele Cardella demanda au Secrétaire d'État du Vatican Rafael Merry del Val un éclaircissement sur les questions suivantes: les ecclésiastiques pouvaient-ils prendre l'initiative pour les funérailles? Était-il permis d'inviter les autorités civiles et militaires? L'évêque avait-il raison d'autoriser les oraisons funèbres³⁹? La secrétairerie d'État considéra «préférable» que le rite soit organisé par le laïcat, chargé de s'occuper des rapports avec les autorités; elle interdit les discours et les inscriptions «plus ou moins compromettants»; elle précisa en outre que ces instructions devaient être mises en pratique sans en divulguer l'existence et leurs contenus⁴⁰. L'orientation du Saint-Siège mêla donc deux exi-

33 Archivio Arcivescovile di Firenze [AAF], Cancelleria, A.M. Mistrangelo, b. 12, fasc. 14, nn. 1-2, épreuves d'imprimerie «Preghiera recitata nella solenne chiusura della predicazione sulla Passione di Gesù durante il duodenario dei Defunti del 1911 nella Chiesa d'Or San Michele», [1911].

34 I morti in guerra e l'Unione Donne Cattoliche, dans: Fides, 29 novembre 1911, p. 2-3.

35 Giuseppe BALESTRIERI, Ai caduti di Tripoli e Cirenaica il saluto della religione, della patria e della Pietà. Discorso letto nella Madre Chiesa di S. Giuseppe Iato l'11 Dicembre 1911 nei solenni funerali celebrati a cura del Municipio, Palerme 1912, p. 10.

36 Ibid., p. 5-9.

37 FERRARI, Per i nostri prodi caduti (voir n. 29), p. 13.

38 Pietro BATTAGLIA, Ai nostri caduti, Massa Lombarda 1912, p. 11-14.

39 ASV, Segr. Stato, 1913, rubr. 164, fasc. unique, lettre de Mauro Cardella à Raphael Merry del Val, 16 novembre 1911, f. 75rv.

40 Ibid., brouillon de réponse, 18 novembre 1911, f. 77rv.

gences: freiner la politisation nationaliste du culte (en autorisant les messes funèbres, mais en interdisant les oraisons commémoratives) et empêcher que l'on puisse reprocher à la hiérarchie ecclésiastique un manque d'ardeur patriotique (d'où l'insistance sur le caractère confidentiel des directives sur les obsèques).

L'archevêque de Trani (Pouilles) Francesco Paolo Carrano reçut lui aussi des dispositions semblables⁴¹. Toutefois, dans son diocèse, elles furent largement transgressées. À Bisceglie, le chanoine de la cathédrale, Mauro Terlizzi, loua le patriotisme catholique qui tranchait avec l'»œuvre de dissolution d'une secte ténébreuse« et l'»action néfaste des parties extrémistes«⁴². Ennemis de la foi et ennemis de la cohésion nationale coïncidaient dans les cibles classiques de la polémique intransigeante, appelés maintenant »Turcs d'Italie«: les socialistes anticléricaux et antimilitaristes, les francs-maçons et les juifs. Dans l'église du Purgatoire d'Andria, le chanoine Nicolò Sterlicchio définît comme »divin« celui qui s'offrait en »holocauste« pour le drapeau tricolore, sur lequel, comme une nouvelle bannière constantinienne, était imprimée la croix, symbole de victoire (il faisait allusion aux armes de Savoie). Le prêtre spécifia que la guerre était un »terrible fléau«, mais qu'elle représentait une »dure nécessité« pour »faire triompher la justice«: on ne devait donc pas parler de guerre sainte, mais de »légitime reconquête«⁴³.

Les fidèles furent instruits aux causes de la campagne de Tripoli par une série d'argumentations qui s'articulaient en trois axes: sacralisation de la guerre, refus du culte païen de la violence et recours au *bellum iustum*. Selon don Luigi Flavoni, chaque conflit était un mal; toutefois, il devenait licite s'il était imposé par la »justice offensée«. »Combattre le mahométisme« et vaincre les »bêtes humaines« était sans aucun doute un »très grand bien«⁴⁴. Le chanoine Vincenzo Paoli, pendant des funérailles à Guardistallo (Pise), déclara ne pas être belliciste (*guerra-fondaio*), mais apprécier la »fusion d'esprits, de cœurs et d'énergies« provenant du conflit. Les morts à la guerre étaient assimilés aux »âmes de ceux qui combattirent dans les eaux glorieuses de Lépante«. À ceux qui reprochaient à l'État italien la violation des droits de l'homme – en référence au caractère offensif de l'occupation et aux méthodes de la terreur utilisées par les troupes –, le prêtre répliquait que la barbarie ne jouissait pas de droits⁴⁵.

Face aux indications pontificales, les prédicateurs furent attentifs à ne pas présenter explicitement l'expédition coloniale comme une croisade. Toutefois, les schémas narratifs utilisés allèrent dans une direction diamétralement opposée: en attribuant un lexique religieux à l'univers de la nation et du combat, ils outrepassaient les limites intellectuelles du *bellum iustum* pour se rattacher à la tradition de la guerre sainte, menée au nom de la foi et, donc, pour des finalités apostoliques. La situation fut compliquée par les croissantes requêtes d'officier des messes de requiem le dimanche et les jours fériés, en dérogation aux normes liturgiques. Cette éventualité amplifiait l'incidence sociale des pratiques funéraires, avec une plus grande affluence de fidèles. Pour l'autorité ecclésiastique suprême, il y avait le risque concret que les masses catholiques assistent plusieurs fois à des cérémonies dans lesquelles la piété chrétienne était supplantée par un culte mondain de la mort héroïque. Avec la lettre circulaire aux ordinaires diocésains d'Italie,

41 ASV, Segr. Stato, 1913, rubr. 164, fasc. unique, lettre de Francesco Paolo Carrano à Merry del Val, 2 novembre 1911, f. 64r et brouillon de réponse, 4 novembre 1911, f. 66r.

42 Mauro TERLIZZI, *Pe' funerali fatti nella chiesa di S. Domenico in Bisceglie il 2 dicembre 1911 a' nostri soldati morti gloriosamente combattendo in Libia*, Trani 1911, p. 9, p. 15, p. 21–22.

43 Nicolò STERLICCHIO, *Novi fulgori d'Itale virtù belliche. Nei solenni funerali nella chiesa del Purgatorio di Andria il 16 Novembre 1911 per i caduti nella guerra italo-turca*, Andria 1912, p. 29.

44 Luigi FLAVONI, *Sui caduti nella Guerra d'Africa. Conferenza ad un Circolo cattolico*, Rieti 1912, p. 7–8.

45 Vincenzo PAOLI, *Discorso recitato il dì 2 febbraio a Guardistallo, nei suffragi solenni per i nostri soldati caduti in Tripolitania*, Volterra 1912, p. 8–15.

»De suffragiis pro defunctis in bello Tripolitano« (3 février 1912), la Sacrée Congrégation des rites autorisa une seule messe funèbre dans les fêtes d'obligation, à l'exclusion des plus solennelles. Le document, rédigé par Pie X lui-même, confirma l'interdiction péremptoire de »sermons et oraisons funèbres«⁴⁶. L'hebdomadaire catholique »Fides« expliqua la mesure en soutenant qu'il n'était pas permis d'apporter dans les églises »l'esprit des croisades«, étranger au conflit actuel⁴⁷.

La prescription pontificale fut, toutefois, contournée de plusieurs façons. Une solution fut de séparer la fonction de l'oraison commémorative. Le dominicain Pio Ciuti prononça, le 13 février 1912, un discours à la Società di Storia di Palermo, rattachée à l'église de San Domenico, qui avait abrité le matin une messe funèbre. Le religieux affirma que le peuple italien avait été choisi »par la Providence pour ses saints buts«: »la reconquête de terres [...] autrefois civiles dans la foi de Jésus«, la défaite de »cette puissance qui fut toujours le fléau du Christianisme«, »l'agrandissement de la patrie« pour qu'elle puisse »avec davantage d'énergie réaliser sa mission civilisatrice dans le monde«. Les morts à la guerre avaient sacrifié leur jeune vie dans l'accomplissement de ces souhaits célestes⁴⁸.

Les compositions épigraphiques à l'entrée des églises et sur les sépultures permirent, en outre, de surmonter l'interdiction des oraisons en remplissant les rites de significations immédiates. Si l'on examine un cas spécifique, comme celui du diocèse florentin, on en déduit que les inscriptions conféraient habituellement à la guerre une caractérisation religieuse, en demandant par exemple d'apporter aux morts »la couronne des forts / due à la gloire immortelle des saints«⁴⁹. La curie archiépiscopale consentit à l'affichage d'épigraphes de ce genre: »À nos valeureux frères / Qui, émules des légions Romaines / Sur les terres de Libye / Consacrées par le sang / De tant de martyrs de la foi / Versèrent leur sang / Martyrs / pour la civilisation et pour la patrie / Obsèques solennelles«⁵⁰.

Bien que la guerre ne soit pas appelée »croisade«, elle fut donc cristallisée comme telle par les liturgies, même après la paix d'Ouchy (18 octobre 1912). Au moment de la victoire, les paroles d'adieu résonnèrent de nouveau dans les lieux de culte. Dans l'église des Santi Pietro e Paolo à Brescia, le prêtre Enrico Gatta mit en relation le centenaire constantinien avec les triomphes libyens⁵¹. Dans la paroisse de Corsanico (près de Massa, Toscane), une composition poétique célébra les »nouveaux Croisés«, modèles pour les générations futures, »ayant vécu et étant morts pour l'Italie / Votre grande patrie, et pour la Religion / Votre grande mère«⁵². L'image d'une guerre »sainte« contre les infidèles du Christ et de la patrie entra de façon durable dans l'horizon ecclésiastique, en sédimentant les stéréotypes qui seront réactivés pendant le conflit mondial. Le culte des morts véhicula des contenus qui permirent aux catholiques de s'intégrer dans

46 Archives de la Sacrée Congrégation pour les causes des saints, Positiones, Decreta et Rescripta Liturgica, b. 1912, s. fasc. 1912 D, n. 3, lettre de Pie X à Pietro La Fontaine (secrétaire de la Sacrée Congrégation des rites), 3 février 1912. La circulaire fut publiée dans: *Acta Apostolicæ Sedis* 4/3 (1912), p. 107.

47 N.d.r., in Vaticano. Una Circolare della Congregazione dei Riti. I funebri per i caduti, dans: *Fides*, 14 février 1912, p. 1.

48 Pio CIUTI, Per i soldati d'Italia caduti nella Guerra Italo-turca. Discorso recitato nella Sala della storia patria in Palermo, 13 febbraio 1912, *Palermo* 1912, p. 12-14.

49 Corrispondenze, dans: *Il Popolo*, 16 mars 1912, p. 3.

50 AAF, Segreteria degli arcivescovi, A.M. Mistrangelo, b. 106, fasc. 10, n. 9.

51 [Enrico GATTA], Costantino il Grande. La guerra e la pace italo-turca. Ai soldati voltensi reduci dalla Libia. Commemorazione letta nella arcipretale dei SS. Pietro e Paolo (Brescia) dal sac.D. Enrico dott. Gatta Arciprete. X novembre MCMXII, Brescia 1912.

52 In memoria dei Funerali Solenni che hanno avuto luogo il 22 Dicembre 1912 per i caduti in Libia nella Chiesa parrocchiale di Corsanico, Viareggio s.d.

l'État unitaire sans en accepter les valeurs libérales et même de promouvoir sa révision dans un sens autoritaire et confessionnel.

En ce qui concerne l'intériorisation de la sacralisation de la guerre, les avis de décès, imprimés selon la volonté des familles de victimes, offrent de précieuses indications. Celui du soldat florentin Antonio Graziani rappelait son «holocauste» pour la «prospérité de la patrie»⁵³. Dans un dépliant commémoratif, les habitants de Prato (Toscane) Virgilio Calistri et Brunetto Cecchi furent décrits comme des «pionniers de la civilisation», tombés «avec la foi des martyrs / au cri des héros»⁵⁴. Dans d'autres cas, la dimension consolatoire prévalut sur la rhétorique nationaliste. C'est ce qui ressort d'une supplique qu'un humble tailleur de Bitonto (Bari), Michele Speranza, envoya à Pie X: il recommandait au pape l'âme de son fils, «qui offrit sa vie pour la Religion et pour la Patrie», ainsi que son destin et celui de sa femme. Au centre de la lettre, il y avait les intérêts de la famille, et non ceux de la patrie. Toutefois, les paroles citées, tout comme la photo du soldat jointe avec la légende «Mort en combattant en héros», montrent la perception de l'éthique patriotique, confirmée par la suprême autorité ecclésiastique: le pape accorda sa bénédiction «comme gage des réconforts célestes», en acceptant la vision de la mort sur un champ de bataille comme chrétiennement vertueuse⁵⁵.

La création du mythe national-catholique des morts au champ d'honneur se traduisit enfin par quelques projets monumentaux, dont le plus significatif fut celui d'un ossuaire pour les morts à Henni. Même si elle est restée inachevée, l'initiative instruit sur l'intégration catholique à l'intérieur des rituels nationaux. Entre 1912 et 1913, en effet, le comité promoteur, présidé par le célèbre orientaliste Angelo De Gubernatis et appuyé par de nombreux parlementaires, soutint l'idée d'un monument qui puisse rassembler sur la terre libyenne les restes des martyrs «pour la défense de la patrie italienne et de la civilisation chrétienne». À cette œuvre adhèrent un cardinal de la curie romaine (le vice-chancelier apostolique Antonio Agliardi) et plusieurs ordinaires diocésains, parmi lesquels l'évêque de Milan Andrea Ferrari, l'évêque de Capoue Alfonso Capecepolo, l'évêque de Crémone Geremia Bonomelli et l'évêque de Livourne Sabatino Giani⁵⁶. Les paroisses de toute l'Italie furent incitées à organiser une collecte de fonds.

L'ossuaire ne fut pas construit en raison d'un ensemble de causes concomitantes: la mort de De Gubernatis; la décision de Giolitti de bloquer les initiatives commémoratives; la froideur du Saint-Siège. Mais cela n'efface pas l'importance du fait, emblématique en outre de l'ambiguïté ecclésiastique vis-à-vis des guerres voulues par le royaume d'Italie. La Secrétairerie d'État, en effet, se limita à conseiller en privé aux évêques de ne pas adhérer à des initiatives comme celle de l'ossuaire, qui finissaient par légitimer l'État libéral⁵⁷. Il leur demandait également de prendre à leur compte ces directives, sans rendre publique la contrariété du Vatican. Ces considérations

53 Archivio storico del Comune di Firenze, Varie, Ufficio di notizie alle famiglie dei militari di terra e di mare. Sezione di Firenze, avis de décès d'Antonio Graziani, [1912].

54 Biblioteca del Seminario diocesano di Prato, Misc. A.43.10.2, «Ricordo dei solenni funerali celebrati nella cattedrale di Prato il 17 novembre 1912» [1912].

55 ASV, Segr. Stato, 1913, rubr. 164, fasc. unique, lettre de Michele Speranza à Pie X, 27 mai 1912, f. 124r et brouillon de réponse, 7 juin 1912, f. 127r.

56 Dans: I° Bollettino del Comitato per l'ossario monumentale ad Henni, novembre 1912, et dans: II. Bollettino del Comitato per l'ossario monumentale ad Henni, février 1913. Sur l'événement, voir Matteo CAPONI, Giovanni CAVAGNINI, «Ai morti per una più grande Italia». Un monumento mancato ai caduti in Libia (1911–1913), dans: *Mondo contemporaneo* 9/1 (2013), p. 115–152.

57 ASV, Segr. Stato, 1913, rubr. 164, lettre de Giulio Vaccaro (archevêque de Bari) à Merry del Val, 29 octobre 1912, f. 130r et brouillon de réponse, 2 novembre 1912, f. 133rv; *ibid.*, lettre de Giuseppe Francica-Nava (archevêque de Catane) à R. Merry del Val, 30 octobre 1912, f. 136rv. Voir en outre Giovanni SALE, *Libia 1911. I cattolici, la Santa Sede e l'impresa coloniale italiana*, Milan 2011, (Di fronte e attraverso. I Libri della «Civiltà Cattolica», 1022), p. 129–130.

diplomatiques se concrétisèrent donc par une position officielle de silence, qui permit aux catholiques italiens de continuer à faire la propagande, sur le plan pratique et idéologique, de la sainteté de la guerre impérialiste. Le processus d'interpénétration entre catholicisme et religion politique de la patrie, fait de frictions et de temps d'arrêt, avait fait un pas décisif: il serait arrivé à maturation avec l'union sacrée de la Grande Guerre, pour déboucher ensuite sur la conciliation clérico-fasciste.

JOHN HORNE

GUERRES PRÉMONITOIRES?

Visions croisées des conflits balkaniques (1912–1913)
France et Grande-Bretagne

Pour l'Europe, les deux guerres balkaniques de 1912–1913, prises dans leur ensemble, sont le plus grand conflit que le continent ait connu depuis la guerre franco-allemande. Elles déstabilisent les rapports entre les grandes puissances et marquent ainsi une étape décisive sur le chemin qui mène vers 1914. On se voit au bord du gouffre en novembre 1912, quand la Deuxième Internationale se réunit en séance extraordinaire à Bâle afin de prévenir les grandes puissances qu'une guerre générale amènerait la révolution. Toutefois, cet angle de vue, qui est celui le plus communément adopté en analysant les conflits balkaniques, n'est pas le mien ici. J'opte plutôt pour la place que ces guerres ont pu occuper dans l'imaginaire contemporain par rapport à la nature même du conflit. Les guerres balkaniques ont-elles une valeur prémonitoire ? Les considère-t-on comme révélatrices des formes que pourrait revêtir une guerre future européenne ? En les auscultant, a-t-on l'impression de tâter le pouls de la guerre moderne ? On pourrait émettre l'hypothèse que les guerres balkaniques étaient en quelque sorte l'écran sur lequel se projetait l'imaginaire de guerre des Européens à moins de deux ans de la « Grande », celle que l'on devinait sans pouvoir pourtant la prédire avec exactitude.

Afin d'explorer cette dimension imaginaire, je propose de suivre les représentations du conflit dans plusieurs sources extérieures. L'idée est moins de mesurer la fidélité de ces représentations par rapport aux faits que de voir sous quelle forme elles mettent en récit, imaginent et racontent la guerre. En premier lieu, je prendrai les deux principales revues illustrées française et britannique, *L'« Illustration »* et *l'« Illustrated London News »*. Toutefois, afin d'enrichir nos réflexions, je propose de les croiser avec un fonds d'archives tout à fait pertinent, qui est celui des dossiers de l'ambassade britannique auprès de la Sublime Porte (sur le territoire de laquelle les combats se sont après tout déroulés), qui contiennent non seulement les échanges avec d'autres ambassades britanniques dans les Balkans ainsi qu'avec le Foreign Office, mais aussi les rapports des consuls britanniques dans la région. J'aurai également l'occasion de me référer à une troisième source qui est le rapport international sur les causes, le déroulement et la signification des guerres balkaniques, entrepris sur place par la Fondation Carnegie pour la paix internationale après la fin de la deuxième guerre et publié avec une introduction d'un pacifiste français, le baron Henri d'Estournelles de Constant, en 1914. La presse européenne en publiait les conclusions principales pendant la crise de juillet 1914. Ces trois sources nous permettent de mieux saisir la signification des guerres balkaniques pour l'Europe occidentale, et notamment de voir comment ces conflits ont pu structurer la perception de la guerre en générale et surtout de la guerre future.

Pendant les guerres balkaniques, *l'« Illustration »* et *l'« Illustrated London News »* participent largement à la coopération de facto des médias internationaux dans la mise en récit des terribles affrontements à la périphérie européenne. Comme d'autres revues et journaux de l'époque, elles partagent et échangent des photos prises par leurs correspondants sur place et vont jusqu'à publier des reportages envoyés par les correspondants de leurs consœurs. Ainsi, en présentant ses « artistes de guerre », *l'« Illustrated London News »* fait état de Georges Redmond et de Gus-

tave Babin, qui pourtant travaillent pour L'«Illustration»¹. Le Français Georges Scott publie ses dessins dans les deux revues. Par conséquent, malgré certaines différences de ton et de contenu, l'«Illustration» et l'«Illustrated London News» semblent donner une vision convergente à leurs publics respectifs – français ou britannique –, du conflit balkanique qui se déroule à l'autre bout de l'Europe. Les rapports diplomatiques, en revanche, sont des documents échangés entre ambassadeurs britanniques ou envoyés à l'ambassade de Constantinople par les consuls britanniques. Ceux-ci étaient souvent des hommes qui avaient une connaissance intime et de longue date de l'Empire ottoman. En leur qualité d'expatriés britanniques, ils portaient néanmoins un regard extérieur sur tout ce qui se passait sur le terrain. Les enquêteurs de la Fondation Carnegie, quant à eux, avaient visité les lieux mêmes des affrontements avec leur propre équipe de traducteurs dans les mois qui suivirent la deuxième guerre, quand les traces et les traumatismes de cette violence extrême étaient encore présents et pour ainsi dire quasi brûlants. Le public ciblé et l'intention de l'auteur variaient évidemment sensiblement selon les différents types de source cités, mais, au-delà de leurs différences, ils avaient cela en commun qu'ils se devaient tous les trois de donner un sens à ce qui se passait dans les Balkans en 1912–1913 et qu'ils participaient donc tous les trois à la mise en récit des dernières guerres européennes avant la grande conflagration de 1914–1918.

Avant de procéder, ces trois sources à la main, à une exploration thématique de la perception des guerres balkaniques, il convient de rappeler brièvement les grandes lignes des deux conflits:

Pour la Ligue balkanique de 1912 qui l'initie contre »l'homme malade de l'Europe«, l'Empire ottoman, la première guerre a pour but de se saisir de la Macédoine – arène d'expansion de la Bulgarie, de la Serbie et de la Grèce. Le Monténégro, quant à lui, convoite la partie nord de l'Albanie ainsi que le partage du *sandjak* de Novi Pazar avec la Serbie. Mais le théâtre principal de la guerre est ailleurs, en Thrace orientale, où les Bulgares menacent Constantinople, capitale ottomane. La Bulgarie, par conséquent, est obligée de confier ses intérêts en Macédoine aux Serbes, dont les Bulgares estiment avoir moins à craindre que des Grecques – leurs rivaux pour le port ottoman de Salonique et la domination de la mer Égée.

L'armée bulgare mène une offensive foudroyante en Thrace, avec des victoires sur les Ottomans à Kirkkilise (22 octobre 1913) et à Lule-Burgas, au nord et au sud d'Andrinople (ville assiégée, aujourd'hui Edirne), du 29 octobre au 4 novembre 1913, avant d'être arrêtée par les Ottomans à Chataldja, les 16–18 novembre. Parallèlement, les troupes serbes et grecques obligent les Ottomans à se retirer de la Macédoine et les Grecs occupent Salonique conjointement avec un contingent bulgare. Avant la signature de l'armistice, début décembre, les Monténégrins assiègent Scutari (aujourd'hui Üsküdar), les Grecs en font de même à Jannina (aujourd'hui Ioánnina), et Andrinople résiste aux Bulgares. Ces trois sièges continuent pendant les négociations de paix à Londres, ne prenant fin qu'au printemps 1913.

Le traité de Londres trace la frontière bulgare-ottomane en Thrace et crée l'Albanie comme état tampon entre la Serbie et la mer. Mais il laisse aux alliés le partage des territoires ottomans en Macédoine et en Thrace. Cela mène à une deuxième guerre en juillet 1913, qui oppose la Bulgarie à ses anciens partenaires. Les Grecs expulsent les Bulgares de Salonique et (avec l'aide des Serbes) les chassent du centre de la Macédoine. La Turquie, dynamisée par un coup d'État des Jeunes-Turcs, reprend en partie la Thrace orientale (dont Andrinople) et envahit la Bulgarie. La Roumanie profite de cette situation pour s'emparer de la Dobroudja et de la rive droite du Danube. La paix définitive laisse la Serbie et la Grèce agrandies, la Bulgarie élargie mais privée de la majeure partie de la Macédoine; quant à la Turquie ottomane, elle conserve toujours une tête de pont en Europe.

1 »War Artists and the Illustrated London News«, Illustrated London News, 2 novembre 1912.

Les entrées en guerre

Je laisse de côté la crise diplomatique qui précède le déclenchement de la guerre. Néanmoins, il est intéressant de noter à quel point celle-ci ressemble à celle de juillet 1914. À la suite d'une série d'attentats terroristes dans les environs de Salonique (berceau du mouvement des Jeunes-Turcs) et de brimades à l'encontre des communautés chrétiennes, les gouvernements de la Ligue balkanique (surtout celui de la Bulgarie) demandent, évoquant la pression d'une « opinion publique » qui ne tolérerait plus les outrages exercés contre « leurs » populations vivant sous le régime ottoman, une présence accrue de la part des grandes puissances sur le territoire ottoman, c'est-à-dire un régime de « capitulations » encore plus rigoureux que celui imposé à l'Empire ottoman par le passé. Cette présence aurait obligé le gouvernement ottoman à adopter des réformes en faveur des populations chrétiennes, réformes qui auraient dépassé de loin en sévérité et en contraintes – concernant la souveraineté ottomane – l'ultimatum austro-hongrois contre la Serbie vingt-deux mois plus tard. Comme dans ce dernier cas, le vrai but était la guerre, du moins selon l'ambassadeur bulgare à Paris, qui confiait, le 25 septembre, au Quai d'Orsay (et donc à l'ambassade britannique) : « The four states [de la Ligue balkanique] do not intend to declare war suddenly but propose to produce a diplomatic position from which the only issue would be war². »

Tout comme en juillet 1914, le but de la guerre n'était d'imposer à l'ennemi une réforme interne, mais plutôt de s'emparer de son territoire, avec, comme conséquence, la transformation des équilibres régionaux. Mais, cette fois-ci, les grandes puissances avaient décidé de circonscrire la guerre, tout en veillant soigneusement au déroulement et à l'issue éventuelle du conflit³. Telle est la différence entre 1912 et 1914. Tout comme en 1914, côté austro-allemand à l'égard de la Serbie, il existait bien une logique de guerre à l'œuvre au sein de la Ligue balkanique. Ainsi, l'attaché militaire britannique en Turquie fut informé par son homologue bulgare, le 25 septembre 1912, que « the [Bulgarian Minister of Foreign Affairs] did not know whether his country intended to go to war eventually or not, but [...] if they did, the sooner they started it the better, since delay favoured the Turks »⁴. Il faisait sans doute allusion au fait que la Turquie était toujours aux prises avec l'Italie dans la guerre que celle-ci menait pour prendre possession des provinces ottomanes de Libye.

Entre la crise diplomatique proprement dite et le début des hostilités se situe la période liminaire des entrées en guerre. Foules manifestant dans la rue, signes d'unité nationale, colère contre l'ennemi, départ acclamé des réservistes – tels sont les éléments essentiels de l'ambiance dans les pays belligérants, qui étaient largement diffusés par la presse illustrée ainsi que par les documents diplomatiques (fig. 1). Pour L'« Illustration » comme pour l'« Illustrated London News », l'opinion publique et la pression de la « rue » – ne citons ici que les manifestations anti-grecques à Beyrouth (« À bas la Grèce ») et à Constantinople, où la légation grecque est attaquée – jouent un rôle important dans le déclenchement de la guerre⁵. De même, l'ambassadeur britannique informe Londres que :

« Popular feeling [en Turquie] is being roused, meetings and demonstrations being organised. [The] press is united in advice to sink party differences against a common ene-

2 Archives nationales du Royaume-Uni (NA), FO 194/2436, British Embassy au Foreign Office (FO), 25 septembre 1912.

3 Richard C. HALL, *The Balkan Wars, 1912–1913. Prelude to the First World War*, Londres 2000.

4 NA, FO 195/2436 (Turquie), attaché militaire, Constantinople, 25 septembre 1912.

5 « À Bas la Grèce », manifestation ottomane à Beyrouth, L'« Illustration », 19 octobre 1912 ; « The Union and Progress demonstration in favour of war with the Balkan League [...] Constantinople », Illustrated London News, 19 octobre 1912.

my, its tone being distinctly warlike. Under these conditions it is seen as all but impossible that any Turkish government could accept any compromise⁶.»

Des rapports comparables affluent des autres pays impliqués dans la guerre (l'ambassadeur britannique à Belgrade évoque le «great enthusiasm and excitement [that] prevails in southern Serbia»), thème que l'on retrouve également dans la presse illustrée⁷. Toutefois, l'ambassadeur à Constantinople nuance son opinion quelques semaines plus tard: »In Constantinople itself, since the first excitement and the organised demonstrations which resulted in the breaking of the windows of the official residences and consulates of some of the Balkan states, there has been little show of enthusiasm⁸.«

Ce qui pose, bien sûr, la question du réel impact des organisations nationalistes – par exemple le Comité Union et Progrès en Turquie – sur l'opinion publique. Toujours est-il que, dans la presse illustrée, l'image qui domine est celle de populations va-t-en-guerre. Dès le début des hostilités, cette automobilisation populaire comporte, et ce particulièrement dans les régions à populations mixtes, le risque élevé de massacres ou d'autres exactions vis-à-vis des populations civiles. Ce danger est tout de suite perçu et relaté par les consuls en place. À Monastir (en Macédoine), par exemple, le consul britannique note que, pour échapper à l'ordre de mobilisation turque, des chrétiens fuient »in large numbers to the hills to join Bulgarian, Greek and Serbian bands«, tandis que le vice-consul à Skopje exprime sa vive crainte qu'au Kosovo les Albanais ne massacrent la minorité serbe⁹.

Dans ces scènes d'entrée en guerre, le service militaire national est mis en évidence, même si le rôle des réservistes est moins développé dans l'armée ottomane, qui a à sa disposition une population plus nombreuse que celle des pays de la Ligue balkanique et recrute ses combattants de manière plus traditionnelle. Toujours est-il que la guerre est présentée comme la mobilisation de toute la société, selon le modèle de la nation en armes qui, à l'exception de la Grande-Bretagne, est aussi celui des grandes puissances militaires européennes et qui va déterminer les mobilisations européennes de 1914. La presse montre le »départ«, qu'il soit collectif (réservistes et mobilisés qui partent en train) ou individuel, mettant en scène la séparation de deux familles, celle d'un réserviste à Sofia et celle d'un conscrit à Constantinople, les femmes de ce dernier portant la burqa. Et L'«Illustration» de légender:

»Dans cette guerre générale des Balkans, dans ce choc de races et de religions, où la croix et le croissant se heurtent par-dessus les drapeaux, il y a [...] une exaltation d'âmes, un réveil d'énergie humaine, qui imposent aux témoins [...] un respect impressionné. Rarement, on a vu des peuples partir avec un tel élan, on pourrait dire avec une telle joie mystique pour la guerre. D'un côté des nations reconstituées depuis moins d'un siècle [...]; de l'autre côté le vainqueur des autres âges [...] mais qui, attaqué de toutes parts, révèle une vitalité inattendue [...] Et les plus braves ne sont-ils peut-être point ceux qui se battent [...] mais celles qui restent au foyer¹⁰.«

Le dernier aspect de ces entrées en guerre est justement le rapport entre la guerre en tant que conflit de nationalités et conflit de religions. Ce dernier tient une place importante dans la presse illustrée. L'«Illustrated London News» montre des foules de fidèles autour de la cathédrale de Sofia et d'autres rassemblements de croyants qui se pressent devant la mosquée princi-

6 NA, FO 195/2436 (Turquie), ambassadeur au FO, 4 octobre 1912.

7 NA FO 195/2436, ambassadeur, Belgrade, au FO, 1 octobre 1912.

8 NA, FO 195/2437 (Turquie), ambassadeur au FO, 20 octobre 1912.

9 NA, FO 195/2436 (Turquie), ambassadeur au FO, 4 octobre 1912; *ibid.*, vice-consul Uskub (Skopje) au consul à Salonique, 3 octobre 1912.

10 L'«Illustration», 26 octobre 1912.

pale de Constantinople (fig. 2)¹¹. Les deux revues soulignent également la piété populaire. Et elles ont tendance à user d'un vocabulaire qui évoque les croisades, imaginant le roi Ferdinand de Bulgarie sur le point de venger la défaite de 1453 et reprenant Constantinople. Mais la lecture beaucoup plus sobre que faisaient les diplomates de l'omniprésence de références religieuses dans les discours officiels nous permet de nuancer cette présentation de la guerre pour le moins simpliste faite au public français et britannique. L'ambassadeur britannique note que le tsar Ferdinand de Bulgarie propose cette vision d'une guerre de la croix contre le croissant »[since] the word ›Christian‹ is used as a common cry by the Confederate [sic] Balkan States because a purely national appeal would bring up the old race rivalries existing between Greek, Bulgarian, Serb«¹². En effet, sentiments religieux et nationaux paraissent profondément imbriqués, avec la logique du national au cœur du conflit – d'où l'importance du symbole du volontaire et, sur certains fronts, notamment en Albanie, des soldats irréguliers, qui tous incarnent le dévouement national¹³.

La guerre offensive

Bien qu'elles ne négligent pas les autres fronts, les deux revues (et dans une certaine manière l'ambassade britannique à Constantinople) portent surtout leur attention, lors de la première guerre balkanique, sur l'offensive bulgare en Thrace orientale, où l'issue du conflit se joue. Les deux victoires de Kirkkilise et de Lule-Burgas (cette dernière représentant la bataille la plus importante de l'Europe depuis la guerre franco-allemande de 1870, avec plus de 40 000 victimes, fig. 3) témoignent de l'esprit offensif et courageux qui anime le soldat bulgare. Citant le correspondant du quotidien autrichien »Reichspost« à propos de Kirkkilise, l'»Illustrated London News« rapporte que »the Bulgarians were repeatedly repulsed but stormed forwards again and again«. L'»Illustration« voit dans cette victoire un succès supplémentaire de »l'artillerie et des méthodes militaires françaises«, parce que les armées bulgare, grecque et serbe sont équipées du canon 75 et pratiquent une offensive à outrance, en accord avec la doctrine française. À ce niveau, la confrontation était vue comme une sorte de test indirect (et, en l'occurrence, concluant) des technologies et des doctrines militaires des grandes puissances.

En effet, c'est ici que l'on retrouve la guerre attendue, celle de l'offensive victorieuse qui (avec quelques variations selon les cas) est aussi celle prônée et préparée par les états-majors européens d'avant 1914 et véhiculée par la culture commerciale et populaire, que ce soit sous forme des récits de campagnes coloniales, du souvenir de la défaite française de 1870 ou de l'»éta-lon-or« que restent les campagnes napoléoniennes. Les rapports de l'attaché militaire britannique à Constantinople, le colonel G.E. Tyrrell, confirment cette perspective prédominante. Ainsi, le 15 octobre, il s'entretient avec le commandant en chef ottoman avant que celui-ci ne parte pour le front, conversation au cours de laquelle le commandant exprime sa confiance dans l'offensive turque imminente. Début novembre, Tyrrell envoie un rapport intitulé »Failure of [the] Turkish Army« qui analyse la déroute des forces ottomanes face aux attaques foudroyantes des Bulgares, qui culminent avec la bataille de Lule-Burgas et qui semblent alors confirmer l'idée de la supériorité opérationnelle de l'offensive sur la défensive¹⁴. Cependant, c'est la retraite désordonnée des soldats (et civils) turcs en Thrace comme en Macédoine – conséquence immédiate de l'avancée des armées serbe et bulgare –, qui dominent dans les reportages des revues illustrées vers la mi-novembre. Le réfugié devient à ce moment un des personnages emblématiques des deux conflits qui, en effet, voient le déplacement forcé de centaines de milliers de civils.

11 Illustrated London News, 2 novembre 1912.

12 NA, FO 195/2437, ambassadeur au FO, 20 octobre 1912.

13 »Les Volontaires de la guerre des Balkans«, L'Illustration, 19 octobre 1912.

14 NA, FO 195/2437, rapport Tyrrell, 9 novembre 1912.

La guerre défensive

Toutefois, les choses n'en restent pas là. Trois semaines plus tard, alors que les deux revues désignent Constantinople comme *«the goal of the modern crusaders»*, les troupes bulgares sont arrêtées net par une ligne de tranchées en rase campagne, longue de 40 kilomètres, devant Constantinople, à Chataldja¹⁵. Les deux revues utilisent la même photo dans leur édition du 23 novembre pour évoquer cette forme de guerre insolite (fig. 4). Dans *L'«Illustration»*, Georges Redmond fait le récit de la troisième journée de bataille, qui brise définitivement l'avancée bulgare. Il relate l'attaque de la 3^e division contre deux villages turcs.

»L'infanterie bulgare progressa assez facilement jusqu'aux villages qui, à 10 heures du matin, étaient pris; mais elle eut beaucoup de peine à en déboucher sous un feu relativement nourri d'artillerie [...]. Je m'étais même étonné de voir cette infanterie se plaquer si vite sur le sol, en face d'une lisière de bois, au-delà de laquelle s'entrevoyaient les zigzags des tranchées turques. Hier, j'étais encore plus surpris de voir ces troupes exactement au même point depuis trente heures que la bataille était engagée¹⁶.«

De même, le colonel Tyrrell avertit le War Office des échecs répétés des Bulgares devant Chataldja: »Two Bulgarian régiments, supported by four batteries [d'artillerie de campagne] Advanced on [the] evening of 19th [...] but [they] were repulsed with great loss. Up to 20th [...] Bulgarians have failed to push home any attack¹⁷.«

Et il précise, à propos du même engagement: »All attempts of the Bulgarian infantry to advance across the open during the day were easily defeated by the fire, both of artillery and infantry¹⁸.« Le problème n'est pas nouveau. La puissance de feu – et l'avantage qu'elle donne à la défensive – était largement débattue dans les milieux militaires et avait déjà préoccupé attachés militaires et correspondants de guerre lors de la guerre russo-japonaise et même celle de l'Afrique du Sud¹⁹. Mais la solution la plus communément admise, à savoir la victoire de l'offensive au prix d'une augmentation des pertes, n'est pas confirmée à Chataldja, où une vraie guerre de tranchées s'installe des deux côtés. »The Bulgarians appear to be in no way behind the Turks in the matter of entrenching their«, écrit Tyrrell au War Office, début décembre²⁰. Signe de l'inquiétude provoquée par cette dégénérescence de la guerre offensive en guerre défensive, Tyrrell reçoit la visite le général Herr (grand spécialiste de l'artillerie et anti-dreyfusard notoire), que l'armée française envoie dans les Balkans pour étudier les effets de l'artillerie de campagne. Devant Chataldja, Herr explique à Tyrrell toutes les raisons pour lesquelles l'armée bulgare aurait dû, et aurait pu, réussir son offensive si elle avait utilisé son artillerie de campagne selon la doctrine française – exemple par excellence du déni des nouvelles réalités sur le champ de bataille de la part des observateurs militaires des grandes puissances²¹. Plus traditionnel est le

15 »Under the Crescent since 1453: the goal of the modern crusaders«, *Illustrated London News*, 2 novembre 1912, supplément sur la guerre, p. I–II (photos de la muraille de Constantinople).

16 *L'Illustration*, 23 novembre 1912.

17 NA, FO 195/2438, télégramme Tyrrell, 22 novembre 1912.

18 NA, FO 195/2438, rapport manuscrit, Tyrrell, 21 novembre 1912.

19 Olivier COSSON, *Les Militaires français face aux conflits périphériques (Afrique du Sud, Mandchourie, Balkans)*, thèse de doctorat, EHESS, Paris 2006; ID., *Expériences de guerre du début du XX^e siècle (guerre des Boers, guerre de Mandchourie, guerres des Balkans)*, dans: Stéphane AUDOIN-ROUZEAU, Jean-Jacques BECKER (dir.), *Encyclopédie de la Grande Guerre 1914–1918*, Paris 2004, p. 97–108.

20 NA, FO 195/2438, Tyrrell au War Office, 2 décembre 1912.

21 NA, FO 195/2438, »Artillery during the War. View of French General Herr«, s.d., sans doute première moitié de décembre 1912; Frédéric-Georges HERR, *Sur le théâtre de la guerre des*

recours aux tranchées lors du siège des trois villes ottomanes qui résistent au-delà de l'armistice. Mais l'armement moderne rend l'assaut tout aussi meurtrier dans ce cas de figure, ce que montrent les pertes bulgares, une fois Andrinople prise, en mars 1913, ainsi que les destructions causées par le bombardement serbe de Scutari. Jannina, assiégé par les Grecs, est un cas différent dans la mesure où ses habitants sont des Grecs sous l'autorité d'une garnison ottomane.

Grâce à cette guerre de siège ancien et nouveau styles, grâce aussi à la lassitude et à une épidémie de choléra qui frappe les deux camps, les chefs militaires ottomans signent un armistice sans essuyer une défaite totale. Le colonel Tyrrell, d'ailleurs, considère en écoutant les officiers turcs que la majorité d'entre eux aurait préféré continuer la guerre, leur conviction étant que l'armée n'avait pas été réellement battue²². En outre, le décor de la cérémonie de l'armistice, qui se déroule dans un wagon de chemin de fer et qui retient ainsi l'attention de la presse (fig. 5), nous rappelle le rôle clé joué par les chemins de fer dans la guerre au début du XX^e siècle, même dans les conditions relativement primitives (par rapport à l'Europe du Nord-Ouest) des Balkans²³. À partir de la mi-décembre, *L'Illustration* comme *l' Illustrated London News* publient des photos et des dessins rassurants qui montrent comment les grandes puissances prennent la situation en main, dans la splendeur tranquille du palais de Saint James, à Londres, où, selon *l' Illustrated London News*, «the new Europe will be discussed»²⁴. En fait, la première guerre avait révélé de profondes divisions entre les deux alliances qui structuraient l'équilibre du pouvoir européen. Au moment où la première victoire bulgare à Kırkkilise/Lozengrad semblait encore indécise, le colonel Tyrrell note dans un de ses rapports envoyés du front à l'ambassadeur à Constantinople: «It is instructive to notice the attitude of various foreigners towards the news which comes from the seat of war. The Austrians and Germans are all for the Turks [...] while the most pessimistic reports [sur les progrès bulgares] emanate from the Russians»²⁵. En fait, les succès bulgares posaient autant de problèmes aux Russes dans la mesure où, selon la vision panslave de la politique étrangère russe, le tsar faisant une entrée triomphale dans Constantinople devait être, non Ferdinand, mais Nicolas II. Et précisément pour des raisons de cet ordre, l'image d'une paix réglée par les grandes puissances était rassurante – la preuve était donnée que le concert de l'Europe avait toujours de beaux jours devant lui.

La deuxième guerre (juillet 1913)

Ce qui rend d'autant plus déconcertante la deuxième guerre de juillet 1913. Bien sûr, on comprend vite qu'il s'agit d'un renversement d'alliances dû aux rivalités nationales. En revanche, la dimension religieuse, qui pour la presse avait semblé définir et même ennoblir la guerre et lui conférer une qualité d'épopée l'automne précédent, est absente du nouveau conflit, rendant sa signification plus opaque. Il est vrai que la couverture journalistique d'une guerre qui dure à peine un mois est plus difficile. Mais à ce nouveau conflit il manque l'élan du premier. Il est présenté sous le signe de la violence fratricide et meurtrière, sans grande explication des objectifs de guerre des différents protagonistes. D'emblée, l'accent est plutôt mis sur les victimes. Cela est tout aussi vrai en ce qui concerne la vision de l'ambassade britannique. Bien sûr, le déroulement militaire de la guerre est suivi de près – et on ne manque pas de relater le fait que, cette fois-ci, dans la campagne gréco-serbe contre les Bulgares en Macédoine, les tranchées creusées

Balkans, mon journal de route, 17 novembre–15 décembre 1912, Paris 1913; ID., *La Guerre des Balkans. Quelques enseignements sur l'emploi de l'artillerie*, Paris 1913.

22 NA, FO, 195/2438, rapport Tyrrell, 27 décembre 1912.

23 *Illustrated London News*, 14 décembre 1912 (dessin de Cyrus Cuneo de la scène dans le wagon, page de couverture); «Autour d'un wagon historique», *L'Illustration*, 14 décembre 1912.

24 *Illustrated London News*, 14 décembre 1912, sous une photographie du palais de Saint James.

25 NA, FO 195/2437, rapport Tyrrell, 26 octobre 1912.

hâtivement par ces derniers ne brisent pas l'élan des offensives ennemies²⁶. Mais ce qui domine de loin dans les rapports, c'est le thème des atrocités commises à l'encontre des populations civiles. Les consuls britanniques, riches de leur longue connaissance de la région, étaient particulièrement bien placés pour comprendre (on ne pouvait plus) clairement que la dynamique fondamentale de cette deuxième guerre relevait d'une d'hostilité nationale et ethnique. La commission d'enquête Carnegie arrivait aux mêmes conclusions dans son rapport. Dans son introduction à ce même rapport, D'Estournelles de Constant considérait que la deuxième guerre balkanique avait ouvert la voie »à une guerre sans fin, la pire de toutes, une guerre de religion, de représailles, de races, une guerre qui oppose les peuples les uns aux autres. Elle devient une compétition pour voir qui peut de façon la plus efficace déposséder et »dénationaliser« son voisin²⁷. «

Dès la fin de la première guerre, cette logique est perceptible dans plusieurs endroits, entre autres à Salonique, prise par les Grecs et les Bulgares et où, tel un signe précurseur, la population musulmane se voit humiliée par l'obligation du signe de la croix (fig. 6). Mais, en juillet 1913, ce sont les troupes bulgares qui sont humiliées à leur tour, incarcérées par les Grecs dans la ville qu'elles avaient »libérée« des Turcs avant d'en être expulsées²⁸.

Ce qui m'amène au thème des victimes, et avec elles à celui des normes religieuses et humanitaires qui les définissent. Parmi les cadres de représentation les plus importants du conflit balkanique pour les contemporains, on retiendra l'esprit humanitaire, cette émanation de la pensée libérale, pacifiste, juridique, qui a été codifiée par les conventions de La Haye de 1907 sur la conduite de la guerre sur terre. Cela est évident pour l'enquête Carnegie, qui est issue directement de ce mouvement (D'Estournelles de Constant avait été l'un des trois principaux délégués français à La Haye). Mais il est tout aussi clair pour la presse illustrée et, surtout, pour les pays belligérants eux-mêmes. Ainsi, lors du déclenchement de la première guerre, le gouvernement turc (épaulé par la presse jeune-turque) réprouve fermement l'appel à la croisade de Ferdinand de Bulgarie, et le commandant en chef turc, Nazim Pasha, appelle ses troupes »to respect the laws of humanity; to avoid useless bloodshed and cruelty to the feeble and innocent, i.e. women, children and prisoners²⁹. « Selon L'»Illustration« et l'»Illustrated London News«, tout au long des deux conflits, les blessés sont considérés comme le prix à payer à la guerre«, mais un prix acceptable dans la mesure où le statut du blessé, protégé par les conventions de Genève et par l'infirmerie de la Croix-Rouge (qui semble garantir ce statut), est inscrit dans le droit international et reconnu par les camps opposés. Les femmes, en revanche, symbolisent la vulnérabilité et la souffrance des civils en temps de guerre. En octobre 1912, avant le début même des combats, l'»Illustrated London News« montre un ensemble de femmes des pays de la Ligue balkanique qui étaient a priori considérées comme les victimes exemplaires de la guerre (»Those who will suffer most: women of the Balkan League Powers«³⁰).

Mais comme nous l'avons vu, le thème des atrocités contre les civils, surtout lors du deuxième conflit, non seulement traduit la triste réalité de cette lutte de »nationalisation« et »dénationalisation« (selon D'Estournelles de Constant), mais devient aussi un langage (visuel et écrit)

26 NA, FO 195/2453, rapport James Morgan (consul adjoint à Salonique), 6 juillet 1913, par rapport à la victoire grecque à Kukulsh.

27 Report of the Commission to Inquire into the Causes and Conduct of the Balkan Wars, Washington, D.C. 1914 (Carnegie Endowment for International Peace, Division of Intercourse and Education. Publications, 4); nouvelle édition par George F. KENNAN (ed.), Washington, D.C. 1993, p. 13, 16 (citation).

28 »Once allies, now enemies: Bulgarian prisoners brought into Salonica by the Greeks«, Illustrated London News, 19 juillet 1913.

29 NA, FO 195/2437, ébauche d'un rapport de l'ambassadeur britannique auprès de la Sublime Porte au FO, 20 octobre 1912.

30 Illustrated London News, 19 octobre 1912.

pour représenter l'ennemi en le déshumanisant. Pour les deux revues illustrées, il s'agit surtout de massacres perpétrés par les troupes bulgares, battues par les Grecs sur le front de Salonique et qui se retirent à travers le Sud macédonien (le principal objectif bulgare dès la première guerre). À Doxato et à Serrès («villes martyres»), les photographes découvrent des villages brûlés et des cadavres de civils à peine enterrés (fig. 7). En fait, il semble que cette campagne de retraite menée par les troupes bulgares se soit accompagnée d'une violence rageuse à l'encontre des populations musulmanes, grecques et parfois serbes, auxquelles elles sont contraintes d'abandonner des provinces macédoniennes. Toutefois, les rapports des consuls britanniques ainsi que l'enquête Carnegie font état de violences comparables dans l'est de la Thrace, lors de la reconquête par les Turcs, dans les îles égéennes investies par les forces grecques, autour de Monastir, à l'occasion de l'entrée de l'armée serbe, etc. Le rapport Carnegie estime que les atrocités sont générales et se traduisent par un «excès d'horreurs».

Les consuls, qui côtoient de près cette logique dévastatrice, évoquent le rôle des accusations mutuelles, des mythes et des rumeurs. Et ils notent à quel point les grandes puissances et l'opinion internationale deviennent la cible ou la cour d'appel de ces dénonciations mutuelles. Ainsi, James Morgan, le vice-consul britannique à Salonique, qui écrit à l'ambassadeur à Constantinople :

«The tales of atrocities committed in various parts by Bulgarians on the non-combatant population are exciting the press and public opinion [en Salonique et en Grèce] to call for the severest possible conditions of peace as regards Bulgaria. Their expulsion from Macedonia and Thrace, and the imposition of 'capitulations' in Bulgaria proper, is demanded³¹.»

Le roi Constantin ne dit pas autre chose quand il proteste «to the representatives of the civilised powers against these monsters in human form [...] responsible for crimes which surpass in horror those committed during the incursions of the barbarians» – accusation tout de suite rejetée par le tsar Ferdinand³². Autrement dit, le discours des «atrocités», précisément parce qu'il est profondément enraciné dans les réalités de la guerre, devient un langage pour parler de la guerre.

Restent les morts militaires que les deux revues montrent en quantité, notamment lors du coûteux assaut d'Andrinople, en mars 1913. En général, ils sont perçus comme le prix inévitable et, somme toute, légitime de l'affrontement, qu'il soit gagné ou perdu, le pendant et la confirmation de l'héroïsme militaire. Ils sont aussi le symbole du coût humain propre aux conflits modernes. Mais les deux guerres étant de courte durée, le taux de mortalité des combattants n'est pas aussi élevé qu'il puisse choquer les contemporains. Le sentiment d'une transgression des normes en vigueur vient beaucoup plus de la violence exercée contre les civils, notamment lors du deuxième conflit. Ce sont les «atrocités» qui lui confèrent son expression barbare.

Conclusion

Quel est le sens des guerres balkaniques pour les observateurs français et britanniques à travers le prisme des sources que j'ai choisies, et notamment sa signification pour l'avenir ? Les Européens se reconnaissent dans cette guerre, à plusieurs titres. La fatalité, mais aussi la justification historique de la lutte pour l'indépendance nationale sont un des thèmes les plus communément admis. Même certains pacifistes français, dans la mouvance de D'Estournelles de Constant, tel Léon Bourgeois, approuvent la guerre en ces termes à l'automne 1913. Toutefois, le choc du

31 NA FO 195/2453, rapport James Morgan, 23 juillet 1913.

32 Illustrated London News, 26 juillet 1913.

combat moderne, son impact sur les populations civiles (avec son lot de réfugiés et d'expulsés dès octobre 1913) et surtout la violence interethnique du deuxième conflit sont perçus comme un sombre avertissement, et pas seulement par les pacifistes. René Puaux, correspondant de guerre au «*Temps*», donne cette conclusion rétrospective:

«On ne songe pas assez à ce que coûte, en vies humaines, l'épopée guerrière des nations. Braves paysans serbes, arrachés à leurs champs par la grande affiche blanche de la mobilisation, bouquetiers paisibles morcelant les tranches de fromage blanc dans les bourgades de Bulgarie, bergers hellènes poussant leurs chèvres aux flancs de l'Hymette et du Pinde, Turcs débonnaires sirotant leurs cafés sous la voûte de pampres des ruelles de Tchorlov et de Dimotika, tous se sont rués les uns contre les autres, plus ou moins conscients de l'immensité des rôles qu'ils jouaient dans l'évolution du monde [...]. Pauvres pions de l'échiquier tactique et stratégique³³.»

Mais s'agit-il de l'avenir européen ? Certains observateurs regardent les conflits balkaniques au temps futur. C'est le cas du général Herr, avec son enquête sur l'artillerie, et de tous les militaires qui essaient d'y deviner la guerre à venir afin de la préparer. Dans une vision parallèle, la Fondation Carnegie en tire des leçons strictement au temps futur pour la préservation de la paix et pour confronter les grandes puissances à leurs responsabilités continentales. Mais l'opinion, de manière plus générale, place peut-être les guerres balkaniques dans un autre temps et une autre temporalité.

Car, en ce qui concerne les représentations des conflits balkaniques dans L'«*Illustration*» et l'«*Illustrated London News*», nous avons affaire à des scènes de guerre particulières et lointaines, certes, mais aussi à des scénarios d'ordre plus général parce que les cadres d'explication sont ceux de la guerre en général, telle que celle-ci est appréhendée par les Européens d'avant 1914. Bien sûr, les journalistes posent parfois la question d'un rapport direct avec un éventuel conflit général, de l'influence des guerres balkaniques sur l'équilibre diplomatique continental et sur les rapports entre les «grandes puissances». Mais là n'est pas la vraie question. Le présent représenté ici prend toute sa force du fait qu'il renforce les images et les attentes de ce qu'une guerre européenne serait, dans le cas où elle arriverait, sans pour autant dire qu'elle arrivera. En termes de grammaire temporelle, il s'agit en fait du conditionnel (si la guerre éclatait, elle serait comme ...). Autrement dit, à partir de qu'ils voient dans la presse illustrée, des lecteurs à l'autre bout du continent se font une meilleure idée de que pourrait être la guerre qu'ils connaîtraient eux-mêmes en cas de conflit général – que ce soit le départ des réservistes, les femmes qui restent, les volontaires, l'offensive à outrance stoppée par des tranchées, les nouveaux visages du combat (fils barbelés, destruction d'artillerie, guerre aérienne), les victimes, ou un langage fait d'atrocités pour désigner l'ennemi – et jusqu'aux armistices signés dans des wagons de chemin de fer.

33 Georges SCOTT (dir.), *Dans les Balkans, 1912–1913. Récits et visions de guerre. Tableaux et croquis de route rapportés par Georges SCOTT. Récits de M^{me} Hélène LEUNE et al.*, Paris 1914, p. 82.



Fig. 1: Manifestation en faveur de la guerre du Comité Union et Progrès, Constantinople, 19 octobre 1912, *Württembergische Landesbibliothek*.

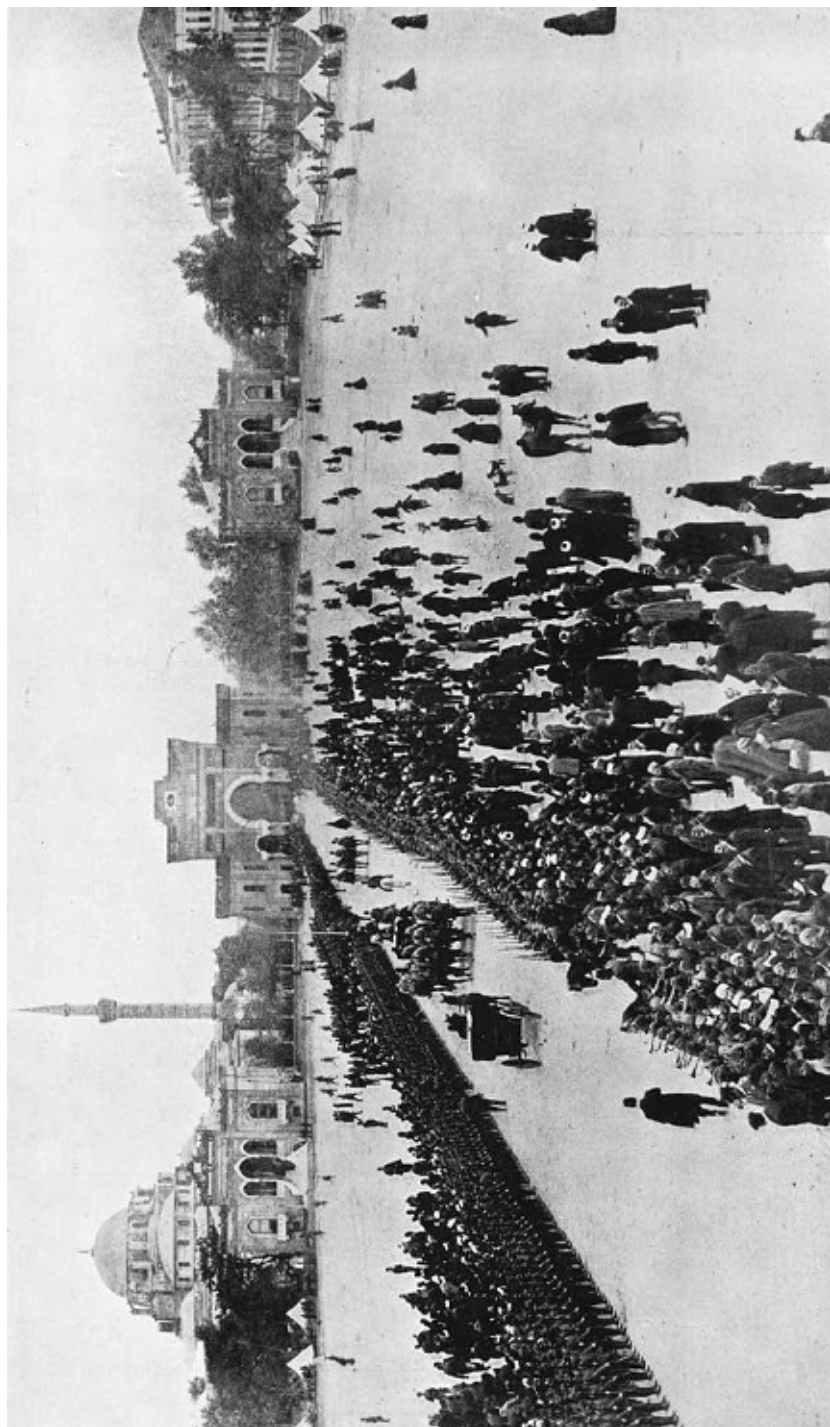


Fig. 2: Arrivée du sultan à la mosquée, Constantinople, 2 novembre 1912, Württembergische Landesbibliothek.



Fig. 3: Bataille de Lule-Burgas, soldats turcs sous le feu bulgare (détail), Illustrated London News, 16 novembre 1912, Württembergische Landesbibliothek.



Fig. 4: Tranchées turques à Chataldja, à l'ouest de Constantinople, Illustrated London News, 16 novembre 1912, Württembergische Landesbibliothek.

THE ILLUSTRATED LONDON NEWS

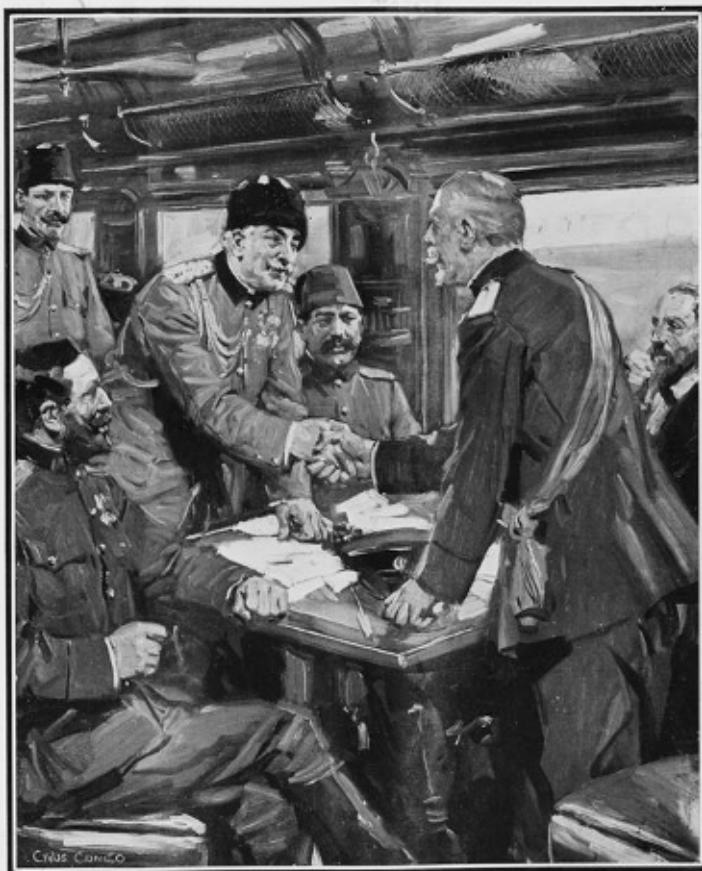
ESTABLISHED IN 1841. PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR, AND BY THE EDITOR, AT THE OFFICE OF THE PUBLISHER, 25, ABchurch Lane, LONDON, E.C. 4.

No. 3843.—VOL. CXXII.

SATURDAY, DECEMBER 14, 1912.

With Extra-Paper Supplement: SIXPENCE, in Postage.

The Copyright of all the Editorial Matter, Illustrations and Correspondence, is Strictly Reserved in Great Britain, the United States, and the United States of America.



THE SIGNING OF THE ARMISTICE AGREEMENT NEAR THE YERATALEH LINES: NAEIM PASHA, COMMANDER-IN-CHIEF OF THE TURKISH ARMY, AND GENERAL SAVOFF, LEADER OF THE BULGARIANS IN THE FIELD, SHAKING HANDS AFTER THE SUSPENSION OF HOSTILITIES HAD BEEN DECIDED UPON.

For some time we have been aware of the magnitude of the disaster that had occurred. Peace after peace had been suggested by the Turks and accepted by the Allies. On the question of Alexandria and its railway zone the agreement of the Bulgarian troops by way of the railroad, Naeim Pasha seemed to have been a concession that all the promises given, of Dr. Russell would not stand from him. It seemed that the

negotiations were far. Then suddenly a compromise entered the domain of the Turkish market. Dr. Russell would never say "This we are agreed," he stood across the narrow table. General Savoff pressed Naeim Pasha's hand and the answer was a faint assent. A distance was an appropriate name of discussion, for well-known business men from a Constantinople bank were a feature of the proceedings.

Sketch by Charles Curcio, R.O.I., from a sketch by a Correspondent.

Fig. 5: L'armistice du 3 décembre 1912 signé dans un wagon de chemin de fer, Illustrated London News, 13 décembre 1912, Württembergische Landesbibliothek.



Fig. 6: Humiliation de l'ennemi vaincu, Salonique, Illustrated London News, 30 novembre 1912, Württembergische Landesbibliothek.

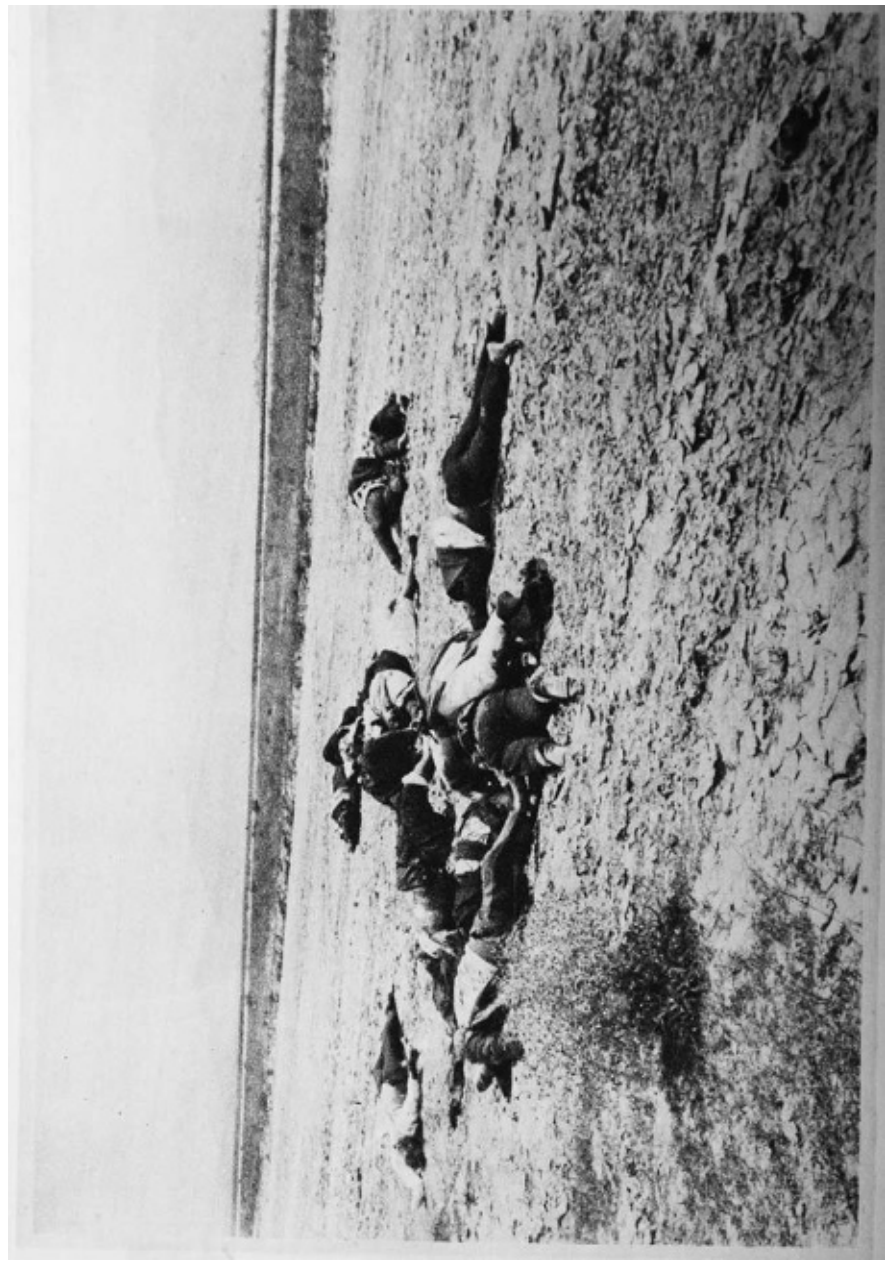


Fig. 7: Atrocités bulgares contre la population civile grecque, Doxato, Illustrated London News, 9 août 1913, Historial de la Grande Guerre, Péronne (Somme).

Nekrologe

ROBERT-HENRI BAUTIER

(1922–2010)

ROBERT FOSSIER

(1927–2011)

Diese beiden französischen Historiker traten in der Öffentlichkeit nicht häufig zusammen auf, aber ein solches Ereignis sei in Erinnerung gerufen. Es war einer der damals recht erfolgreichen Jeudi-Abende im Bibliotheksraum des DHI Paris, rue Maspéro. Bautier saß neben Fossier und griff wie immer mit Temperament in die Diskussion ein, um nicht zu sagen, er bestimmte sie, ereiferte sich, ganz wissenschaftliche Leidenschaft, und Fossier legte beruhigend den Arm um seine Schulter, dämpfte seinen Eifer. Wie Brüder. Tatsächlich waren beide confrères der École nationale des chartes, aber Bautier um fünf Jahre der ältere. Er war der, der am Ende des 2. Weltkriegs als junger Archivar bereits an Verhandlungen zur Rückgabe von Archivalien aus Italien und Deutschland beteiligt gewesen war, strenger Wissenschaftler und trotzdem der lebhaftere der beiden, stets bereit, in der Diskussion wie eine Feder emporzuschnellen, das Wort zu ergreifen und aus seinem reichen Wissen zu schöpfen. Als solcher war er ein treuer Freund des noch jungen DHI und Teilnehmer an etlichen von dessen Jahreskolloquien. Fossier war zwar auch archiviste-paléographe, aber nie Archivar, sondern Wirtschafts- und Sozialhistoriker, profund Kenner sämtlicher nordfranzösischen Archive, kurze Zeit Konservator an der Bibliothèque historique de la ville de Paris, dann Gymnasiallehrer, wie wir im Deutschen sagen würden, Assistent an der Sorbonne, Dozent in Nancy und schließlich, seit 1971, Professor für mittelalterliche Geschichte an der Sorbonne (Paris I). Eine große Zahl der heute lehrenden französischen Mediävisten wurde dort durch ihn geprägt. Zu häufigen Besuchen im DHI reichte seine Zeit nicht.

Bautier war, wie gesagt, ganz Archivar, als solcher jahrzehntelang aktiv im Rahmen der internationalen Zusammenarbeit der nationalen Archivarsverbände, seit 1961 aber auch Professor für Urkundenlehre, später Archivistik und Historiographie, an der École des chartes. Zählt man seine Veröffentlichungen, war keiner fleißiger und produktiver als er. Er beeindruckte durch die Weite seiner Interessen, seine minutiösen Akademieeditionen, sein Organisationstalent, später auch durch Monographien zur Geschichte der Kapetinger und eine anregende Wirtschaftsgeschichte. Seine Schüler beteiligte er an der Edition der französischen Königsurkunden, so insbesondere Jean Dufour, den gelehrten Herausgeber des vierbändigen »Recueil des actes de Louis VI le Gros« (1992–1994). Im Vorwort zeichnete Bautier minutiös ein Programm für den Abschluss der ganzen Reihe.

Fossier fühlte sich stärker als Vertreter der französischen Annales-Schule, die ländliche Gesellschaft und das mittelalterliche Arbeitsleben standen für ihn im Vordergrund. Seine Archivstudien vollzogen sich zunächst ganz im Rahmen der bewährten *monographies régionales*. Fos-

sier beackerte die reiche Picardie, schrieb dazu eine zweibändige *grande thèse* (1968) und entwickelte in ihr eine eigene statistische Methode, die er auch angesichts fehlender serieller Überlieferung selbstbewusst gegen traditionellere Methoden zu behaupten wusste. Nicht die kluge Interpretation des Einzeldokuments zählte für ihn, sondern die Häufigkeit der bezeugten Erscheinungen. Womit er Risiken einging. Seine Einschätzung der karolingischen Wassermühle als einer zu dieser Zeit noch seltenen Ausnahme hat sich nicht halten können, auch hat man das Eisen in jener Zeit inzwischen wesentlich häufiger nachweisen können, als er glaubte. Andererseits traf er mit seiner Kritik an der traditionellen These der Zisterzienser als bedeutender Rodungsunternehmer einen wesentlichen Punkt, hier hat er sich durchgesetzt. Pierre Touberts *incastellamento* spitzte er zu zum *encellulement* der ländlichen Gesellschaft. Zudem unterbaute er seine Monographie zur Picardie durch eine umfangreiche Sammlung von *chartes de coutumes*, Weistümern aus derselben Region (1974) und veröffentlichte schließlich ein besonderes Juwel, das ihn schon früh beeindruckt hatte, die so genannte »Cartulaire-chronique du prieuré de Saint-Georges d'Hesdin« (1988). Bereits 1968 hatte er aus dieser Sammlung von 473 Traditionsnotizen der Zeit um 1100 ein suggestives Bild der picardischen Gesellschaft entworfen, und wie immer gelang es ihm, mit plastischen Formulierungen den besonderen Wert dieses »seriellen« Dokumentes herauszustellen. Nordfrankreich in Bezug auf Zinsbücher und Rechnungsbücher vom 9. bis 12. Jahrhundert sei eine »triste steppe documentaire«, umso glücklicher der »Zufall« des Überlebens einzelner reicher Informationsquellen für diese Zeit. Seine großen Synthesen zur allgemeinen Wirtschafts- und Sozialgeschichte Westeuropas im hohen Mittelalter, beginnend 1982 mit zwei Bänden der »Collection Nouvelle Clio« (»Enfance de l'Europe: X^e–XII^e siècle«), bald gefolgt von mehreren Sammelbänden unter seiner Leitung sind so bekannt geworden, dass ich sie hier nicht erneut aufzuzählen habe. Robert Fossier wurde mit ihnen einer der führenden Historiker des Mittelalters in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts und hat insbesondere unser Bild von der ländlichen Gesellschaft entscheidend geprägt.

Das wissenschaftliche Werk von Robert-Henri Bautier ist schwerer zu überblicken. Ein hohes Verdienst erwarb er sich, wie angedeutet, beim Abschluss der großen Reihe der »Chartes et diplômes« für die Académie des inscriptions et belles-lettres. Auch historiographische Werke lockten ihn, so die Werke früher Historiker aus dem Umkreis von Saint-Benoît-sur-Loire (Helgaud und André de Fleury), dazu die Urkunden von Bouxières-aux-Dames in Lothringen (1987) und bis zuletzt der reiche Urkundenschatz der Abtei Prémontré, den er nicht mehr abschließen konnte. Letztthin übernahm er auch zusammenfassende Darstellungen zur französischen Geschichte, von den Merowingern bis zum Ende der Kapetinger (1991). Sein Beitrag bei der Herausgabe des »Lexikons des Mittelalters« hat dieses Werk sehr bereichert. Nicht vergessen seien die großen Bände zu den Quellen der Wirtschafts- und Sozialgeschichte im französischen Südosten und in Burgund. Die geradezu überwältigende Zahl seiner Aufsätze findet sich zusammengefasst in sechs Bänden, zwei über Urkunden, Siegel und Kanzleien, herausgegeben von der École des chartes, vier weitere in der Reihe der »Variorum Reprints«, davon drei zur französischen Geschichte, einer zu Handel und Banken im Mittelmeerraum. Viel zu früh, schon bald nach dem Eintritt in den Ruhestand, traf ihn ein grausames Schicksal, das ihn, den Rastlosen, bis zu seinem traurigen Ende lähmte¹.

Dietrich LOHRMANN, Aachen

- 1 Nicht vergessen sei, dass Robert-Henri Bautier und Robert Fossier beide mit gelehrten und erfolgreichen Historikerinnen verheiratet waren. Fossier war zudem nicht Nordfranzose genug, als dass er sich nicht das Vergnügen gegönnt hätte, zum *Chevalier de l'Armagnac* ernannt zu werden. Die Szene spielte sich ab anlässlich der *Journées de Flaran* 1985 in einem Weinkeller von Condom, der Hauptstadt des Département Gers. Der Inspirator dieser Inszenierung war Charles Higounet, mein verehrter Lehrer in der Historischen Geographie; vgl. über ihn Francia 16 (1989), S. 329–321.

EMMANUEL POULLE

(1928–2011)

Für den, der ihn nicht kannte, wirkte der Professor der Paläographie an der École nationale des chartes wie ein typischer Gelehrter alter Tage: hager, streng, zurückhaltend, fachbezogen, mit Interessen, die auf die *communis opinio* der übrigen Fachkollegen wenig Rücksicht nahmen. Als Paläographen reizten ihn die extrem schwierigen Kursivschriften des 14.–16. Jahrhunderts, zu denen er eine Sammlung von Faksimilia aus Pariser Archiven veröffentlicht hat (1966). Sein eigentliches Arbeitsgebiet aber war von Anfang an die Geschichte der spätmittelalterlichen Astronomie, die Welt der Astronomen und Uhrenbauer. Damit beschäftigte er gern auch seine Studenten, einen kleinen, erlesenen Kreis, der bereit war, sich auf das scheinbar entlegene Arbeitsgebiet einzulassen. Nur die Besten hielten durch und machten Karriere. Alle aber erklärten, er habe ihnen mit Begeisterung Zugang zu einem höchst spannenden Thema eröffnet. Mit zunehmendem Alter wurde er milder, er nahm sich Zeit auch für ein Gespräch mit dem Unkundigen, der nur zuzustimmen brauchte, dass die astronomischen Uhren und die zugehörigen Traktate wie der des Giovanni Dondi dell’Orologio den eigentlichen Höhepunkt der mittelalterlichen Technik und Technikkultur repräsentieren.

Am Anfang seiner wissenschaftlichen Laufbahn stehen zwei große Namen der französischen Mediävistik, Charles Samaran für die Paläographie und Guy Beaujouan für die Geschichte der Naturwissenschaften. Vor allem Beaujouan dürfte die Wahl seiner Thèse an der École pratique des hautes études beeinflusst haben. Es geht um Jean Fusoris, einen Konstrukteur astronomischer Instrumente (ca. 1365–1436), dessen Nachlass für den jungen Paläographen noch reichlich unediertes Material bereithielt. Pouilles Einleitung zeigt Fusoris, wie er 1415 in den Wirren des Hundertjährigen Krieges fast als Landesverräter verurteilt worden wäre, was höchst betrüblich gewesen wäre, denn er hätte weder Zeit gehabt, die astronomische Uhr der Kathedrale von Bourges zu bauen (1423), noch seinen Traktat zur Kosmographie abzuschließen (1432). Aus dem Werk des Jean Fusoris leitet sich fast alles ab, was Emmanuel Pouille in den folgenden Jahrzehnten vertiefen sollte: Astrolabienkunde, Bau astronomischer Uhren, Simulation der Planetenläufe in Gestalt sogenannter Äquatorien, Sonnenuhren, Quadranten, Vermessungsinstrumente und trigonometrische Tafeln.

Pouilles umfangreichstes Œuvre erschien 1980 in zwei Bänden mit dem Titel: »Équatoires et horlogerie planétaire du XIII^e au XVI^e siècle«. Das Sachverständnis zu diesem hochtechnischen Werk will er sich als Autodidakt selbst beigebracht haben. Bei der Vorbereitung reiste er unter anderem nach Dresden und fand – wohlgemerkt zu DDR-Zeiten – die freundlichste Aufnahme im Dresdener Mathematisch-Physikalischen Salon. Der Ingenieur Helmut Sändig arbeitete dort seit Langem an einer Dokumentation zu einem der Meisterstücke des Salons, der Planetenuhr des Eberhard Baldewein (1563–1568). Pouille war Sändig hochwillkommen, um ihm die theoretischen Grundlagen der Uhr, die ptolemäische Planetentheorie, zu erläutern. Daraus ging eine gemeinsame Buchpublikation über die Planetenuhr hervor, die der Pariser Astronomiehistoriker drei Jahre vor seinem Tod endlich in Empfang nehmen konnte.

In das DHI Paris kam Emmanuel Pouille gelegentlich zu Vorträgen, nahm aber an der Diskussion nicht teil. Er wirkte umso aktiver in anderen Gelehrtenkreisen, in der Société des Antiquaires de France, in der Académie des inscriptions et belles-lettres, in der Académie internationale d’histoire des sciences. Obwohl ganz der Wissenschaft ergeben, verfügte er trotzdem über reiche Erfahrung als Verwaltungsmann, erworben als junger Archivdirektor in Troyes, als

Generalsekretär der École des chartes sowie als deren langjähriger Direktor, als der er unter anderem die Zusammenarbeit mit dem DHI Paris vorantrieb und 1991 mit Horst Möller eine vielversprechende Vereinbarung zur Gallia Pontificia schloss.

Letztlich ist er sogar noch zum Papsturkundenforscher geworden. In einem Beitrag für die *Revue d'histoire de l'Église de France* 92 (2006), S. 343–358, unter dem etwas überraschenden Titel »Le linceul de Turin victime d'Ulysse Chevalier«, fand er heraus, dass der bekannte Erforscher der Geschichte des Dauphiné 1900 für seine Ausgabe der einschlägigen Urkunden Papst Clemens' VII. eine unautorisierte Kopie der Pariser Nationalbibliothek benutzt hatte, die lediglich einem Entwurf entsprach. Diese verglich Chevalier zwei Jahre später mit dem definitiven Text der päpstlichen Register, verschwieg aber die wesentlichen Unterschiede. Der (Gegen-)Papst hatte das berühmte Grabtuch Christi, damals noch in Lirey (Diöz. Troyes), nicht wie zunächst vorgesehen als Fälschung angesprochen (so definitiv Chevalier), sondern in seiner offiziellen Erlaubnis zur weiteren Ausstellung des Tuches die Frage der Echtheit offengelassen. Poulle schloss in der ihm eigenen Direktheit mit Bezug auf Ulysse Chevalier: »La statue de l'historien probe et critique qu'il aimait se voir édifier prend ici quelques coups durs.« Er war eben ein Historiker, der Ungenauigkeiten nicht verzieh. Streng mit sich selbst und streng mit anderen. Seine wesentliche Leistung eröffnet uns umso mehr Verständnis für die komplizierten Getriebe der spätmittelalterlichen astronomischen Uhren und ihre uns heute so fremden astronomischen Voraussetzungen.

Dietrich LOHRMANN, Aachen

JOSEF SEMMLER

(1928–2011)

Am 23. Oktober 2011 ist Josef Semmler in seinem vierundachtzigsten Lebensjahr in Ludwigs-hafen gestorben. Mit ihm verlor die Mediävistik in Deutschland einen ihrer besten Kenner des Frühmittelalters und der Geschichte des Mönchtums in der lateinischen Kirche des Westens. Semmler galt vielen Kolleginnen und Kollegen als Nestor der Karolingerforschung; dabei wurde dann oft vergessen, wie sehr und wie wissenschaftlich erfolgreich er sich auch mit der Mero-wingerzeit befasst hat. Im Laufe seines Forscherlebens hat er sich – so z.B. in seiner zu Recht immer wieder zitierten Dissertation »Die Klosterreform von Siegburg. Ihre Ausbreitung und ihr Reformprogramm im 11. und 12. Jahrhundert« (1956, Drucklegung 1959) – hochmittelal-terlichen Themen gewidmet. Im Bereich der frühneuzeitlichen Kirchengeschichte hat er in frü-heren Jahren ebenfalls gearbeitet und 1969 eine Studie über »Das päpstliche Staatssekretariat in den Pontifikaten Pauls V. und Gregors XV.« publiziert. Als akademischer Lehrer behandelte Josef Semmler in seinen Vorlesungen und Seminaren alle Epochen des Mittelalters, und – ty-pisch für sein Pflichtgefühl – auch zu der Zeit, als seine Forschungen sich längst auf das 7. bis 9. Jahrhundert konzentrierten, lehrte er, den Bedürfnissen des Studienbetriebs entsprechend, in vielen Jahren ausschließlich über das Hoch- und Spätmittelalter. Seine Sprechstunden erstreck-ten sich weit über die angegebenen Zeiten hinaus. Er widmete sich jedem Studierenden aus-führlich und ohne geschäftsmäßige Hektik.

Josef Semmler wurde am 22. August 1928 in Geisenheim im ehemals mainzerischen Vizedom-amt Rheingau geboren. Der Geschichte der Mainzer Kirche hat zwar nie sein Hauptinteresse gegolten, aber er hat in heimatlicher Verbundenheit immer wieder über das ehemalige Erzbis-tum Mainz gearbeitet. (So lieferte er einen wichtigen Beitrag für den 2000 in zwei Teilbänden erschienenen ersten Band des von Friedhelm Jürgensmeier herausgegebenen »Handbuchs der Mainzer Kirchengeschichte«.) Im Wintersemester 1948/49 begann Semmler das Studium der Fächer Geschichte und Lateinische Philologie an der Johannes Gutenberg-Universität in Mainz, das er später in Bonn fortsetzte und im Februar 1956 in Mainz mit der bereits erwähn-ten Promotion abschloss. Seine wichtigsten Lehrer waren Theodor Schieffer und Eugen Ewig, denen er bis zu deren Tod verbunden blieb. Dass Semmler nebenbei Musik studierte und dass er recht gut Orgel spielte, haben später nur seine engeren Freunde gewusst.

Nach einer einjährigen Tätigkeit als Assistent am Historischen Seminar der Mainzer Univer-sität wurde er im Frühjahr 1957 von der Görres-Gesellschaft an deren Römisches Institut ent-sandt. In Rom arbeitete er gut vier Jahre, zuerst bei der Görres-Gesellschaft an vatikanischen Akten, dann als Stipendiat der Deutschen Forschungsgemeinschaft an der Edition des »Corpus Consuetudinum monasticarum«. Die römischen Jahre haben ihn wissenschaftlich ebenso ge-prägt wie die folgende Pariser Zeit. Letztere erstreckte sich von 1961 bis zum Jahresende 1969, also über mehr als acht Jahre.

Semmler wurde im Herbst 1961 Mitarbeiter an der Deutschen Historischen Forschungsstel-le in Paris, die damals von Eugen Ewig geleitet wurde und aus der das heutige Deutsche Histo-rische Institut in der französischen Hauptstadt hervorging. Zu Beginn seiner Pariser Zeit er-schien sein zusammen mit Adriaan Verhulst gemeinsam verfasster Aufsatz »Les statuts d'Adalhard de Corbie de l'an 822«¹. Auch nach seinem Weggang von Paris hat Semmler noch

1 Le Moyen Âge 68 (1962), S. 91–123, 233–269.

mehrmals in französischer Sprache publiziert. Die Vertrautheit mit der französischen und italienischen Mediävistik und seine Zusammenarbeit auch mit belgischen Fachkollegen haben Semmlers Forschungen stets beeinflusst.

Während der Jahre in Rom begann Semmlers in Paris fortgesetzte Beschäftigung mit Ludwig dem Frommen und besonders dessen kirchlicher Gesetzgebung, ein Thema, das ihn das gesamte weitere Leben begleiten sollte. Man kann nicht sagen, dass er sich dann immer mehr innerhalb dieses Gebietes auf den Klosterreformer Benedikt von Aniane konzentrierte – Semmler veröffentlichte gleichermaßen über Adalhard von Corbie, den von Kaiser Ludwig verbannten Abt, und über andere Kirchenmänner dieser Zeit –, aber Benedikt von Aniane war die Person, in deren Deutung die Forschungsergebnisse Semmlers sozusagen kulminierten. 1983 veröffentlichte er seine Studie »Benedictus II: una regula, una consuetudo«². Semmlers Interpretation des karolingischen Abtes als des zweiten – und eigentlichen! – Begründers des benediktinischen Mönchtums wurde von der Kirchengeschichtsschreibung allgemein akzeptiert. Man übertreibt auch nicht, wenn man feststellt, dass sie sogar das historische Selbstverständnis der Benediktiner in der Gegenwart entscheidend beeinflusst hat.

Nach der Habilitation in Mannheim 1971 erhielt Semmler im Juni 1972 einen Ruf als Professor an die Universität Düsseldorf. Dort hat er bis zu seinem Ruhestand 1993 und dann weitere achtzehn Jahre gewirkt. Er war Anfang der achtziger Jahre einer der Gründer des dortigen Forschungsinstituts für Mittelalter und Renaissance (FIMUR) und bis in seine letzten Lebensjahre eines seiner engagiertesten Mitglieder. Vier Jahrzehnte hat er in Düsseldorf geforscht und gelehrt und dabei zahlreiche Schüler in die Mediävistik eingeführt, unter denen besonders Brigitte Kasten und Jürgen Simon genannt seien. In seinen Veröffentlichungen wie in seinen Vorlesungen zeichnete Semmler stets eine präzise sprachliche Diktion aus. Sein Umgang mit den Studierenden war stets von Wohlwollen begleitet. Wo er echtes Interesse und Engagement erkannte, war seine Geduld mit den sogenannten Anfangsfehlern grenzenlos. Jüngeren Historikern hat er häufig Themen, mit denen er sich bereits selbst beschäftigt hatte, überlassen und ihnen eine persönliche Einführung in den wissenschaftlichen Kontext gegeben. Über Forschungsfragen tauschte er sich besonders mit den Kolleginnen und Kollegen Pius Engelbert, Brigitte Kasten, Sönke Lorenz, Rosamond McKitterick, Michel Parisse und vor allem Rudolf Hiestand aus.

In seinem letzten Lebensjahrzehnt wandte sich Josef Semmler verstärkt liturgiegeschichtlichen Fragestellungen zu. 2003 legte er außerdem eine radikale Neubewertung der Quellen des fränkischen Dynastiewechsels von 751 vor, die auch eine eigene Theorie zur Entstehung der Königssalbung enthielt³. Rudolf Schieffer hat bei der Akademischen Gedenkfeier für ihn am 21. Juni 2012 in der Universität Düsseldorf einen Vortrag über Rezeption und Diskussion seiner diesbezüglichen Thesen gehalten. Semmlers unermüdliche Forschungsarbeit fand erst in seinem letzten Lebensjahr ein Ende. Zwar blieben sein Interesse und seine Urteilskraft ihm erhalten, aber an den Mühen der Veröffentlichung hinderte ihn die Krankheit, die ihn ans Haus fesselte.

Im Jahr 2008 wurde zu seinem 80. Geburtstag in der Erzbischöflichen Diözesan- und Dombibliothek Köln ein Symposium veranstaltet, bei dem die mittelalterliche Geschichte der Kölner und Mainzer Kirche im Vordergrund stand. Die Teilnehmer kamen aus Deutschland, England, Frankreich, Italien und Ungarn. Nach seinem Tode widmeten ihm Freunde, Kollegen und Schüler eine Gedenkschrift, die einen kleinen Teil der von ihm bearbeiteten Themen auf-

2 Willem LOURDAUX, Daniël VERHELST (Hg.), *Benedictine culture 750–1050*, Leuven 1983 (*Medievalia Lovaniensia*, I/11), S. 1–49.

3 *Der Dynastiewechsel von 751 und die fränkische Königssalbung*, Düsseldorf 2003 (*Studia humaniora. Series minor*, 6).

griff⁴. Die Mediävistik hat mit dem Karolingerforscher Josef Semmler auch einen der größten Kenner der mittelalterlichen Kirchengeschichte überhaupt verloren.

Heinz FINGER, Köln

4 Heinz FINGER, Rudolf HIESTAND (Hg.), Bischöfe, Klöster, Universitäten und Rom. Gedenkschrift für Josef Semmler, Köln 2012 (Libelli Rhenani, 41). – Zwei nachgelassene Aufsätze Josef Semmlers zu Pippin dem Jüngeren und Karl dem Großen wurden in den *Analecta Coloniensia* 10/11 (2010/11), S. 35–80 publiziert.

HENRI DUBOIS

(1923–2012)

Henri Dubois nous a quittés le 25 mai 2012. Originaire de la Normandie, à laquelle il était toujours resté attaché (et où il est inhumé, à Vaudrimesnil), il était né en Picardie, à Saint-Omer, le 23 novembre 1923. Il prit goût à l'histoire médiévale grâce à l'enseignement de Michel Mollat. Agrégé de l'Université, il mena ses recherches en vue du doctorat sous la direction d'Édouard Perroy et, en 1972, il soutint sa thèse d'État sur «Les Foires de Chalon et le commerce dans la vallée de la Saône à la fin du Moyen Âge (vers 1280–vers 1430)», publiée aux Publications de la Sorbonne et à l'Imprimerie nationale en 1976. Après avoir enseigné à l'université de Reims, puis de Rouen, il prit la succession de Michel Mollat à l'université de Paris IV-Sorbonne, avant de partir lui-même à la retraite en 1993, comme professeur émérite.

Sa thèse l'avait imposé comme un des spécialistes de l'histoire économique médiévale (objet de son enseignement à la Sorbonne), domaine auquel il ne se limita pas, puisqu'il élargit ses recherches à la démographie, aux finances, à la fiscalité, à la monnaie, à l'histoire urbaine. Très attentif aux sources – il fut novateur avec l'étude des chartes de feux –, il fallait que celles-ci fussent bien éditées pour être analysées à l'aide de l'outil statistique: signalons ses éditions de «Les Salines de Salins au XIII^e siècle. Cartulaires et livres des rentiers», avec René Locatelli et Denis Brun (1991), d'«Un censier normand du XIII^e siècle. Le ›Livre des jurés‹ de l'abbaye Saint-Ouen de Rouen», avec l'aide de Denise Angers et de Catherine Bébéar (2001), du «Livre des délibérations de la Grande Saunerie de Salins (1466–1481). Transcription du ms. 1 B 187 des Archives départementales du Doubs», avec Catherine Bébéar (2004). Ces titres indiquent bien ses deux territoires de cœur (Mme Dubois étant originaire de Franche-Comté), mais ce serait cacher la dimension européenne de ce savant qui connaissait l'allemand, l'anglais, l'espagnol et l'italien, qui apparaît dans ses travaux de synthèse, particulièrement dans l'histoire de la démographie, avec ses contributions remarquées à deux ouvrages: «Histoire de la population française», sous la direction de Jacques Dupâquier, dans le tome I: «Des origines à la Renaissance» (1988), avec des chapitres sur «L'essor médiéval. Le premier monde plein» et «La dépression, XIV^e–XVI^e siècles», et «Histoire des populations de l'Europe», sous la direction de Jean-Pierre Bardet et de Jacques Dupâquier, dans le tome I: «Des origines aux prémices de la révolution démographique» (1997). En 2005, l'Institut de France a récompensé l'ensemble de ses travaux avec le prix Osiris, décerné tous les trois ans.

Henri Dubois a rempli sa tâche universitaire à fond: direction de l'UFR d'Histoire de Paris IV, enseignement de l'histoire médiévale à l'École normale supérieure de Saint-Cloud, organisation de colloques; citons-en deux, qui montrent son ouverture vers la littérature: «Les Âges de la vie au Moyen Âge», avec Michel Zink (1992), et celui consacré à Olivier de La Marche à Chalon en 2002 (2003). Il a animé un séminaire de maîtrise et de doctorat et quatre de ses élèves sont aujourd'hui dans l'université: Marie-Madeleine de Cévens, avec une thèse sur l'Église hongroise, Thierry Dutour, sur les notables dijonnais, Joseph Morsel, sur la noblesse franconienne, Bertrand Schnerb, sur les armées des ducs de Bourgogne, ce qui montre les espaces qu'il savait ouvrir à ses étudiants. À l'occasion de son départ à la retraite, il reçut un volume de mélanges, intitulé «Commerce, finances et société (XI^e–XVI^e siècles)», un fort volume de cinq cents pages et comprenant trente contributions, réunies par Philippe Contamine, Thierry Dutour et Bertrand Schnerb (1993).

Son séminaire s'est transformé à la fin de sa carrière en «séminaire bourguignon», auquel il

était très attaché, et il s'était réjoui qu'il fût continué d'abord par Werner Paravicini et Bertrand Schnerb à l'Institut historique allemand, jusqu'en 2007, et à partir de cette date aux Archives nationales, par Bertrand Schnerb et Jacques Paviot; il y a participé jusqu'à ce que la maladie et l'hospitalisation l'en empêchent. Cette orientation bourguignonne a marqué ses dernières publications: d'abord une sélection de la correspondance de Louis XI, «Louis XI. Lettres choisies» (1996), que l'on peut considérer comme une première approche de sa biographie du dernier duc Valois de Bourgogne, «Charles le Téméraire» (2004), dédié à sa petite-fille qui désire suivre les traces de son grand-père. Dans cette lignée, il préparait, avec Catherine Bébéar, une nouvelle édition des mémoires d'un contemporain de Charles, le seigneur hennuyer Jean de Haynin; il en avait rédigé l'introduction et l'ouvrage devrait être imprimé en 2014 par la Société de l'histoire de France. Parmi les sociétés savantes auxquelles appartenait Henri Dubois, il y en a quatre (pour lesquelles je peux en témoigner) où il a montré une assiduité sans faille: la Société des historiens médiévistes de l'enseignement supérieur public, la Société de l'histoire de France (dont il fut le président annuel en 1990), la Société nationale des antiquaires de France, le Centre européen d'études bourguignonnes (XIV^e-XVI^e s.). Non seulement Henri Dubois était présent, mais il intervenait avec sagesse quel que fût le thème abordé.

Personnellement, j'ai rencontré Henri Dubois lorsqu'il préparait, avec Jean-Claude Hocquet et André Vauchez les deux volumes de mélanges en l'honneur de Michel Mollat, «Horizons marins, itinéraires spirituels (V^e-XVIII^e siècles)» (1987). Osons le mot: le dernier élève de Michel Mollat trouva le premier élève «bourru». Mais il ne s'agissait que d'un aspect extérieur. À l'occasion de l'excursion à la fin d'un colloque à Montbéliard en 1991, j'ai partagé la voiture de M. et Mme Dubois et j'ai découvert un homme généreux, qui faisait partager ses passions et ses connaissances. C'est cet homme qu'ont connu ses élèves, qui sont repartis plus riches de son enseignement. La France a perdu un de ses grands médiévistes.

Jacques PAVIOT, Paris

ODILO ENGELS

(1928–2012)

À Lechenich, près de Cologne, est décédé le 26 février 2012 à l'âge de 83 ans Odilo Engels, professeur émérite de l'université de Cologne, après des mois d'épreuves endurées patiemment. Né le 24 avril 1928 à Rheydt (l'actuel Mönchengladbach) dans la région du Rhin inférieur, il était marqué par un milieu familial profondément catholique. Après avoir passé son baccalauréat en 1946, il entama des études de théologie et d'histoire à l'université de Bonn, qu'il termina avec une thèse de doctorat sur les vies de saints écrites par Jean de Gaète, le future pape Gélase II («Johannes von Gaeta als Hagiograph») en 1954. L'historiographie, avec des travaux sur les gestes de Frédéric Barberousse, la vie de l'évêque Willibald d'Eichstätt, le cardinal Boson, l'ordre Teutonique et le concile de Constance, restera toujours un de ses sujets favoris.

Après l'édition des chartes et d'un censier du monastère bénédictin de Münchmünster (diocèse de Ratisbonne), il obtint une bourse, qui lui permit de passer quelques années en Catalogne et d'explorer les archives de Barcelone, Girone et Urgel. Une thèse d'habilitation sur l'histoire de la protection impériale, pontificale et plus tard royale accordée aux monastères, chapitres et évêchés catalans et la naissance du régime féodal et seigneurial dans l'espace des pays cis-pyrénéens («Schutzgedanke und Landesherrschaft im östlichen Pyrenäenraum [9.–13. Jahrhundert]»), soutenue en 1969 à l'université de Munich et publiée un an plus tard, lui servit de base pour d'autres recherches dans cette région. On lui confia la direction de la collection «Spanische Forschungen der Görresgesellschaft», la rédaction d'articles sur l'histoire de l'Espagne et du Languedoc pour le «Lexikon des Mittelalters» – entre autres sur les comtés de Roussillon, de Conflent et de Prades, les évêchés d'Elne et de Carcassonne, le comte Nunyo Sanç († 1241/42) et Marie de Montpellier – et dans le cadre de l'«Iberia Pontificia», la collection de tous les actes pontificaux délivrés pour l'Espagne avant l'arrivée d'Innocent III sur le siège pontifical en 1198. De nombreux voyages à Madrid, Tolède, Ségovie, Saint-Jacques de Compostelle et d'autres villes et archives des provinces ecclésiastiques de Tolède et de Compostelle s'ensuivirent. Mais le fait, qu'il fut nommé professeur à la chaire d'histoire médiévale et moderne de l'université de Cologne, l'empêcha d'achever la tâche immense d'éditer les actes et de rédiger les registres pour les deux provinces ecclésiastiques en question. Néanmoins un volume «Reconquista und Landesherrschaft. Studien zur Rechts- und Verfassungsgeschichte Spaniens im Mittelalter» (1989) rassemblant la plupart de ses études sur ce sujet, en fut le fruit. Ses travaux furent pourtant repris pas ses élèves, pour la Catalogne par Ludwig Vones, pour la France par Rolf Große et par moi-même.

À Cologne – une des universités les plus grandes d'Allemagne avec ses centaines d'étudiants en histoire médiévale – Odilo Engels fut submergé de travail, surtout quand il devint doyen de la faculté de philosophie. Il préféra pourtant rester dans les pays rhénans, déclina une élection à la chaire d'histoire médiévale de Fribourg, et enseigna à Cologne jusqu'à son éméritat en 1993. Désormais il élargit son champs de recherche à l'histoire de la dynastie des Staufens sur lesquels il publia en 1972 «Die Staufer», un livre de poche qui depuis a connu neuf éditions et fait autorité. Ses articles correspondants ont été rassemblés dans «Stauferstudien» (1988) et en 2002, il reçut le prix de la Stauferstiftung à Göppingen. Comme membre et président de la Gesellschaft für rheinische Geschichtskunde il publia une série d'articles sur la Rhénanie et la Westphalie. Ses dernières années furent consacrées à l'élaboration de deux cartes montrant les institutions religieuses dans cette région des temps mérovingiens jusqu'en 1300. Toujours inté-

ressé par des recherches sur la hiérarchie ecclésiastique il entama dans les années quatre-vingt avec Stefan Weinfurter une édition remaniée de la »Series episcoporum ecclesiae catholicae occidentalis« de Pius Bonifatius Gams, selon les méthodes de la recherche prosopographique.

Bien que ses recherches fussent principalement concentrées sur l'Espagne et l'Allemagne des Staufen, le Midi de la France retint aussi son attention. Travailler sur l'histoire de la Catalogne impliquait aussi de s'occuper de l'histoire du Languedoc – du Roussillon à Montpellier – cette région si étroitement liée au pays catalan depuis les temps wisigothiques jusqu'à l'union à la France au XIII^e siècle. Déjà dans sa thèse d'habilitation, l'histoire des monastères roussillonnais tels que Sainte-Marie d'Arles-sur-Tech, Saint-Michel de Cuxà ou Saint-Martin du Canigou l'intéressa, tout comme la formation des comtés et évêchés de Carcassonne, Nîmes, Melgueil-Maguelone, Agde et Narbonne. Il réussit ainsi à démontrer combien la situation juridique des monastères et chapitres correspondait à celle en Catalogne, formant une unité juridique et politique. En 1993 il revient sur le sujet: »Königsschutz und Papstschutz in Katalonien (10. und 11. Jahrhundert)« lors d'un congrès organisé à Paris (»L'Église de France et la papauté [Xe–XIIIe siècle]«, publ. en 1993). À partir de l'étude de différents monastères, dont Cuxà, La Grasse et Saint-Pons de Thomières, il démontra comment dans cette région, si éloignée du pouvoir central, les comtes réussirent à l'aide des privilèges pontificaux à accaparer au dépens du roi les droits réservés jadis aux empereurs carolingiens.

Dans un article sur la paix de Dieu il retraça l'histoire de ce mouvement de la Catalogne à l'archevêché de Cologne, en passant par le Languedoc et la Bourgogne. Mais ce qui l'intéressait surtout était l'histoire du Languedoc vue dans le cadre de la couronne d'Aragon. Déjà en 1976 dans une communication tenue au X^e Congrès des pays de la couronne d'Aragon, il traita l'aspect international d'un des représentants les plus prestigieux de ces pays, le roi Jacques I^{er} le Conquérant, fils et héritier de Marie de Montpellier, en démontrant combien sa politique matrimoniale habile servit à garantir l'équilibre politique en Europe et combien il favorisa le commerce des villes catalanes en Méditerranée. Dans un autre article il analysa le traité de Corbeil comme point culminant de cette politique. Ce traité, ratifié en 1258 et dont on a surtout vu qu'il sonnait le glas de l'indépendance du Midi, est considéré par O. Engels comme une réussite de la politique de Jacques I^{er}, qui sut refouler ainsi toute revendication de la France à étendre sa souveraineté sur les comtés catalans, le Roussillon inclus.

Odilo Engels et la France, ou plutôt Odilo Engels et la Septimanie, ces pays si étroitement liés par leur culture et leur réalité politique avec la Catalogne, c'est pour moi le souvenir d'un petit noir bu dans un café à Montpellier, la visite de la cathédrale de Narbonne, l'évocation des visites d'archives et de bibliothèques, c'est le souvenir d'un professeur toujours disponible à discuter de tous les sujets historiques et scientifiques avec ses élèves, d'un professeur à l'ancienne dont nous regretterons à jamais la disparition.

Ursula VONES-LIEBENSTEIN, Köln

Resümees/Résumés/Abstracts

Warren PEZÉ, Amalaire et la communauté juive de Lyon. À propos de l'antijudaïsme lyonnais à l'époque carolingienne, S. 1–25.

Die Judenfeindlichkeit in Lyon, verkörpert von den Erzbischöfen Agobard und Amolon, nimmt in der Historiographie der Karolingerzeit, die als toleranter gilt als die des Hochmittelalters, einen besonderen Platz ein. Jüngst wurde sie als ein Manöver zur Rückerlangung Lyoner Kirchengüter interpretiert, vor allem unter Hinweis darauf, dass die Polemik gegen die Juden zwischen 829 und den vierziger Jahren einen nicht zu erklärenden Höhepunkt erreicht. Der Aufsatz versteht die Judenfeindlichkeit hingegen eher im Kontext der Lyoner Ideologie der Jahre 820–840. Dabei greift er auf andere Quellen zurück: Randbemerkungen und kanonistische Sammlungen. Die Kontroverse mit den Juden blieb auch während der Vakanz des Bischofssitzes in den Jahren 835–838 Anlass zu Spannungen und ist einer der Gründe für den Widerstand des Klerus von Lyon gegen Amalar. Starken Widerhall findet sie, neben dem Problem der Kirchengüter und der Bischofswahlen, in mehreren kanonistischen Sammlungen aus Lyon. Es lassen sich auch Hinweise auf eine Kontinuität zwischen dem Konflikt mit den Juden in den zwanziger Jahren und der Krise des Reichs 830–835 erkennen, so vor allem das Netzwerk der in die Rebellion verwickelten Bischöfe des Südens. Die Lektüre eines Lyoner Randkommentars zum Buch Deuteronomium zeigt zudem, dass die Judenfeindlichkeit in Lyon viel weiter ging als im Rest des Reichs. Dies dürfte darauf hinweisen, dass sie in Lyon ihren eigenen Stellenwert besaß, motiviert vor allem durch die pastoralen Prioritäten Agobards und seinen Willen, eine christliche Gesellschaft zu schaffen.

L'antijudaïsme lyonnais, incarné par les archevêques Agobard et Amolon, occupe une place à part dans l'historiographie d'une période carolingienne considérée comme plus tolérante que le Moyen Âge central. Il a été récemment interprété comme une manœuvre visant à obtenir la restitution des biens de l'Église de Lyon, en arguant notamment du fait que la polémique sur les juifs connaît une éclipse inexplicable entre 829 et les années 840. Cet article entend au contraire ancrer cet antijudaïsme dans le contexte idéologique lyonnais des années 820–840 à l'aide d'autres sources: les notes marginales et les collections canoniques. La controverse avec les juifs est restée l'objet de tensions pendant la vacance du siège en 835–838 et est l'une des raisons de l'opposition entre les clercs lyonnais et Amalaire. Elle trouve un vif écho dans plusieurs collections canoniques lyonnaises aux côtés de la question des biens d'Église et des élections épiscopales. On peut aussi détecter plusieurs marqueurs de continuité entre le conflit des années 820 avec les juifs et la crise de l'Empire en 830–835, notamment le réseau des évêques méridionaux impliqués dans la révolte. La lecture d'un commentaire marginal lyonnais sur le Deutéronome montre enfin que l'antijudaïsme allait plus loin à Lyon qu'ailleurs dans l'Empire. Ces faits semblent indiquer que l'antijudaïsme lyonnais fut un enjeu en soi, motivé avant tout par les priorités pastorales d'Agobard et la volonté d'édifier une société chrétienne.

Anti-Semitism in Lyons, personified by the archbishops Agobard und Amolon, is highlighted in the historiography of the Carolingian Period, which is regarded as more tolerant than that

of the high medieval period. It has recently been interpreted as a move towards the recovery of Lyons' church property, mainly by pointing out that the polemic against the Jews between 829 and the Forties reach a peak that cannot be explained. The essay comes to understand anti-Semitism more in the context of the Lyons ideology between 820 and 840. What is more, it resorts to other sources: commentaries and canonical collections. The controversy with the Jews was also still a source of tension during the vacancy of the episcopal see between 835 and 838 and is one of the reasons for the resistance of the clergy of Lyons to Amalar. It finds a powerful echo, alongside the problem of church property and the bishop's elections, in several canonical collections from Lyons. It also provides several hints of some continuity between the conflict with the Jews in the Twenties and the empire's crisis between 830 and 835, in particular the network of Bishops of the south involved in the rebellion. Reading a Lyons commentary on the Book of Deuteronomy also reveals that anti-Semitism in Lyons went much further than in the rest of the empire. This would indicate that it had its own significance in Lyons, primarily motivated by the pastoral priorities of Agobard and his desire to create a Christian society.

John W. BALDWIN, The Aristocracy in the Paris Region during the Reign of Philip Augustus, 1179–1223. A Quantitative Approach. Part Two, S. 27–55.

In Vorbereitung auf eine umfassendere Studie zum Adel der Landschaft um Paris während der Regierungszeit Philipps Augustus (1179–1223) untersucht der Aufsatz unter quantitativen und statistischen Gesichtspunkten das Profil dieser Gruppe. Dabei fasst er 18 Burgbezirke in den Blick, deren Mittelpunkt Paris bildete und deren Lehen in den königlichen Registern verzeichnet waren. Hinzu kommen 1729 Urkunden aus 32 kirchlichen Chartularen der umliegenden Region. Um den hohen Anteil der kirchlichen Quellen auszugleichen, fußt die Untersuchung auf Verzeichnissen der Lehen dieser 18 Burgbezirke, die auf Befehl des Königs am Ende seiner Herrschaft angelegt wurden. Der erste Teil des Aufsatzes, erschienen in *Francia* 39 (2012), S. 29–68, behandelt die Demographie und Prosopographie der Region, die charakteristischen Merkmale der aristokratischen Familie, das Selbstbild des Adels und seine feudalen Verpflichtungen gegenüber dem König, die zu seinem Sieg bei Bouvines beitrugen. Der zweite Teil, der in diesem Band veröffentlicht wird, fasst den Grundbesitz des Adels in den Blick. Die Aufzeichnungen belegen, dass der Reichtum des Adels hauptsächlich aus Immobilien (75%) und zu einem geringeren Grad aus Einkünften aus Grundbesitz (17%) bestand; ihr jährlicher Wert reichte von 15 bis 2000 *livres*. Dagegen belegen die Urkunden kirchlicher Empfänger, dass Schenkungen an die Kirche eher Einkünfte aus Grundbesitz (45–55%) als Übertragungen von Land (40–45%) waren. Obwohl sich die Besitzungen überschneiden haben mögen, unterschied sich der Bestand an Schenkungen von dem, was die Adligen behielten. Die kirchlichen Urkunden sind sicherlich die beste Quelle, um die Beziehungen zwischen Adel und Kirche zu erfassen. So überrascht es nicht, dass unter den Transaktionen Schenkungen an Kirchen dominieren (65–75%). Veräußerungen, Gaben und Gegengaben sowie Tauschgeschäfte machen ein Drittel aus. Um den Adligen davon zu überzeugen, dass seiner Schenkungen künftig in Gebeten und Gottesdiensten gedacht werde, wurden Totenbücher angelegt; größere Aussicht auf Heil versprach hingegen die Konversion zum geistlichen Leben und die Bereitschaft, am Kreuzzug teilzunehmen. Tatsächlich trugen Kirchen nur wenig zur Finanzierung der Kreuzzüge bei. Stellt man die kirchliche und die königliche Dokumentation nebeneinander, so trägt das zwar dazu bei, die traditionelle Ausrichtung der Quellen zu relativieren, doch haben die Adligen ihre authentische Stimme noch nicht gefunden.

En préparation à une étude plus détaillée sur la noblesse des alentours de Paris pendant le règne de Philippe Auguste (1179–1223), cet essai s'attache d'un double point de vue, quantitatif et statistique, aux caractéristiques de ce groupe. Son regard embrasse 18 châtelainies encerclant Paris dont les fiefs étaient enregistrés dans les registres royaux. S'y ajoutent 1729 actes issus de 32 cartulaires des régions avoisinantes. Compensant la forte proportion de sources ecclésiastiques, cette étude s'appuie de surcroît sur les inventaires des fiefs de ces 18 châtelainies établis sur ordre du roi à la fin de son règne. La première partie de l'étude, publiée dans *Francia* 39 (2012), p. 29–68, traitait de la démographie et de la prosopographie de la région, des caractéristiques de la famille aristocratique, de l'image que la noblesse avait d'elle-même ainsi que de ses devoirs féodaux envers le roi, lesquels contribuèrent à sa victoire à Bouvines. La deuxième partie, publiée dans ce volume, porte le regard sur la propriété foncière de la noblesse. Les relevés montrent que la fortune de la noblesse se composait à 75% de revenus immobiliers et à 17% de revenus fonciers; leur montant annuel allait de 15 à 2000 livres. En revanche, les actes de bénéficiaires ecclésiastiques attestent que les donations à l'Église provenaient plus de revenus fonciers (45–55%) que de transactions immobilières (40–45%). Si les possessions ont pu se recouper, il n'en reste pas moins que la somme des donations ne correspondait pas à ce que les nobles gardaient pour eux. Les actes ecclésiastiques sont assurément la meilleure source pour comprendre les relations entre la noblesse et le clergé. On ne s'étonnera donc pas que, parmi les transactions, les donations à l'Église soient majoritaires (65 à 75%). Cessions, dons et dons en retour, ainsi que le troc, comptent pour un tiers. Pour convaincre le noble qu'à l'avenir ses donations seraient commémorées lors de prières ou de services religieux, on tenait des obituaires; une plus grande chance de salut était garantie en revanche par l'entrée dans les ordres et par une participation aux croisades. En effet, l'Église ne contribua que fort peu à leur financement. Une comparaison entre la documentation royale et celle de l'Église contribue certes à relativiser l'interprétation traditionnelle des sources, les nobles n'ont néanmoins pas encore trouvé leur voix authentique.

Preparatory to a broader work on the aristocracy in the Paris region during the reign of Philip Augustus (1179–1180), this study examines the quantitative and statistical profile of aristocrats from eighteen castellanies centered on Paris. The study is based on a sample of 1729 charters drawn from 32 ecclesiastical cartularies from the region and, to mitigate the heavy ecclesiastical bias in this documentation, it is also based on the inventories that surveyed the fiefs of these eighteen castellanies ordered by the king at the end of his reign. Part One of the study, published in *Francia* 39 (2012), p. 29–68, dealt with the demography and prosopography of the region, the nature of the aristocratic family, the self-perception of the nobility and their feudal obligations to the king that contributed to his victory at Bouvines. Part Two contained in the present article continues with the nature of aristocratic landed wealth. The feudal surveys indicate that aristocratic wealth consisted mainly of property (75%) and to a lesser degree landed revenues (17%). One survey shows that their annual value ranged from 2000 to 15 *livres*. By contrast, the ecclesiastical charters demonstrate that the aristocratic donations to the church were drawn more from landed revenue (55–45%) than from property transfers (45–40%). Although the actual properties may have overlapped, the donation portfolio differed from that which aristocrats retained. The ecclesiastical charters are naturally the best source for recording the aristocrats' interaction with the church. Without surprise, donations to churches dominate (75–65%) their transactions. Sales, gifts, counter-gifts, and exchanges occupy a third. To assure the aristocrat that his donations would be remembered with future prayers and masses, obituaries were drawn up, but greater prospects of salvation were guaranteed through conversion to the monastic life and enlistment in the crusades. In fact, however, churches contributed little to financing the crusades. Juxtaposing ecclesiastical with royal documentation helps to minimize the traditional bias of the sources, but the aristocrats themselves have not yet found their authentic voice.

Franck COLLARD, Une voie germanique de la »véténologie« à la fin du Moyen Âge? Recherches sur quelques écrits latins spécialisés en provenance de l'Empire, S. 57–77.

Das Genre der »Giftschriften« taucht im Okzident seit dem Ende des 13. Jahrhunderts auf und entfaltet sich vor allem in Italien. Auch im deutschsprachigen Raum waren solche Abhandlungen bekannt; man kann zu diesem Thema ein halbes Dutzend mehr oder weniger langer in lateinischer Sprache verfasster Texte aus den Jahren 1290 bis 1460 aufzählen. Der Aufsatz untersucht dieses Textkorpus und befasst sich insbesondere mit den Voraussetzungen der Abfassung, dem Inhalt und der Verbreitung der Schriften. Die Werke und Traktate werden zunächst einzeln vorgestellt, sodann ihre Ausrichtung und eventuellen Besonderheiten herausgearbeitet, um der Frage nachzugehen, ob es im deutschsprachigen Raum eine eigene Kultur des Giftes gab, noch bevor volkssprachliche Texte zur Toxizität bestimmter beruflicher Aktivitäten verfasst wurden.

Le genre »traité des poisons« apparaît en Occident à partir de la fin du XIII^e siècle, et il s'épanouit surtout en Italie. Le monde germanique ne l'a cependant pas ignoré et l'on peut dénombrer une demi-douzaine de textes plus ou moins longs rédigés en latin sur le sujet des années 1290 aux années 1460. L'étude du corpus rassemblé s'attache à leurs conditions d'élaboration, à leur teneur et à leur circulation. Après la présentation séparée des œuvres et opuscules, vient une réflexion globale sur leurs orientations et leur éventuelle spécificité, en vue de déterminer s'il a existé une culture germanique du poison, avant que ne se développent des écrits en langue vulgaire sur la toxicité de certaines activités professionnelles.

The genre of the »treatises on poisons« surfaced in the West at the end of the 13th century and unfolded in Italy. Such treatises were also well-known in the German-speaking area; half a dozen texts of varying length written in Latin between 1290 and 1460 can be cited on this subject. The essay examines this text corpus and deals specifically with the preconditions of drafting, content and dissemination of the writings. The works and treatises are presented individually to begin with, then their organisation and any particular features are outlined to discuss the question of whether the German-speaking area had its own culture of poison even before vernacular texts on the toxicity of certain professional activities had been written.

Martin WREDE, Die heroische Monarchie der Frühen Neuzeit. Ritter, Feldherren, Schauspieler, S. 79–94.

Der Beitrag versucht eine Analyse der ritterlich-heroischen Repräsentation der frühneuzeitlichen europäischen Monarchie. Es werden zunächst einerseits die den Stil ihrer Zeit prägenden gekrönten Ritter der Renaissance in den Blick genommen, andererseits die bewussten oder erzwungenen Abweichungen von der heroischen Norm thematisiert: etwa die letzten Valois, die ersten Stuarts, manche Habsburger, aber auch schon Elisabeth I. von England als selbstregierende Monarchin. Im zweiten Schritt geht es um die Notwendigkeit militärischer Professionalisierung des Monarchen, die dazu führte, dass heroische Haltung durch militärische Expertise abgelöst wurde. Auch hier liegt ein besonderes Interesse bei jenen Herrschern, die diese Entwicklung nicht mitvollziehen konnten oder wollten. Dies betraf besonders die französischen Bourbonen, in Deutschland freilich auch die Nachfolger Friedrichs des Großen – besonders den letzten unter ihnen. Letztlich war der heroische Gestus für jeden Monarchen notwendig: Er durfte nicht unterlaufen bzw. verweigert werden, er durfte freilich auch nicht übertrieben

und damit unglaublich gemacht werden. Beides musste und konnte die Monarchie empfindlich destabilisieren.

Cette contribution s'essaye à une analyse de la représentation chevaleresque et héroïque de la monarchie en Europe de l'époque moderne. Dans un premier temps, nous porterons le regard d'une part, sur les »rois-chevaliers« de la Renaissance, lesquels ont forgé le style de leur époque, d'autre part, sur les divergences, volontaires ou contraintes, par rapport à la norme héroïque, comme chez les derniers Valois, les premiers Stuarts, certains des Habsbourg, et aussi, d'ores et déjà, Élisabeth I^{ère} d'Angleterre, reine régnante. Une deuxième étape décrira comment la nécessaire professionnalisation militaire du monarque conduira l'attitude héroïque à faire place à l'expertise militaire. L'étude des souverains qui ne purent – ou ne voulurent – prendre part à cette évolution présente ici un intérêt particulier. Cela concernait en premier lieu les Bourbons français, mais aussi, en Allemagne, les successeurs de Frédéric le Grand – particulièrement le dernier d'entre eux. En définitive, l'attitude héroïque était nécessaire à tout monarque: elle ne devait être ni contournée ni refusée, non plus cependant qu'exagérée au point de la décrédibiliser. L'un comme l'autre n'eût alors manqué de déstabiliser sensiblement la monarchie.

This article attempts to analyse the chivalrously heroic representation of early modern European monarchy. It considers firstly the chivalrous kings of the Renaissance who shaped the style of their time and then deals with the conscious or enforced deviations from the heroic norm, such as the last Valois kings, the first Stuarts, some of the Habsburgs as well as Elizabeth 1st of England as an autonomous female monarch. The second section deals with the need for the monarch to be a military professional, which entailed heroic attitude being replaced by military expertise. There is particular interest here, too, in those rulers who were not able or did not want to concur with this change. This specifically concerned the French Bourbons as well as the heirs of Frederick the Great in Germany – especially the last among them. In the end, each monarch needed to show the heroic attitude: it was not to be undermined or rejected, nor indeed exaggerated and thereby discredited. Both would and could easily destabilise the monarchy.

Éric HASSLER, Frontière, identité, parenté. Le cas des chanoines »allemands« du grand chapitre de la cathédrale de Strasbourg après l'annexion française de 1681, S. 95–112.

Durch die Annexion Straßburgs an Frankreich im Jahr 1681 wurde das Domkapitel teilweise zu einer deutschen Exklave, da die Domherren weiterhin in sehr selektiver Weise auch aus dem Reichsadels rekrutiert wurden. Angesichts der Fortschritte der Historiografie zur speziellen Problematik von Grenzregionen – und hier vor allem zu den konfessionellen Grenzen –, aber auch zum Identitätswandel des Reichsadels, bietet diese besondere Situation die Möglichkeit, danach zu fragen, welche Folgen die Alteritätserfahrung der betroffenen Adelsgruppen für deren Identität hatte. Methodisch wird hierbei die Untersuchung der verwandtschaftsbezogenen Praktiken der reichsadligen Kanoniker und ihrer Familienverbände in den Mittelpunkt gestellt, von der zuverlässige Hinweise auf die sozialen Strategien und Einstellungen der betroffenen Individuen und Gruppen zu erwarten sind. Die mit den französischen Kanonikern in der Gemeinschaft des Domkapitels zusammengefassten Domherren des Reichsadels entstammten noch bei Anbruch des 18. Jahrhunderts zehn verschiedenen Geschlechtern. Durch immer enger werdende verwandtschaftliche Beziehungen verringerte sich deren Zahl jedoch zusehends. Ab der Jahrhundertmitte rekrutierten sich die Domherren nur noch aus drei Familienverbän-

den, die alle verwandtschaftlich besonders stark mit der Wiener Aristokratie verbunden waren. Dadurch wird der Gedanke nahegelegt, dass es, vor dem Hintergrund eines gleichzeitigen Bedeutungszuwachses der Stände im Reich, zu einer zunehmenden Verschiebung einer reichsbezogenen Identität hin zu einer wenn nicht »nationalen« so doch stark an das Haus Habsburg gebundenen Identität kam.

L'annexion de Strasbourg au royaume de France en 1681 fit du grand chapitre de la cathédrale une exclave en partie germanique en raison du maintien d'un recrutement capitulaire extrêmement sélectif dans la noblesse du Saint-Empire. À la lumière des renouvellements historiographiques de la frontière et notamment des zones frontalières confessionnelles, mais aussi des mutations identitaires de la noblesse d'Empire, cette situation particulière offre l'occasion de questionner les phénomènes identitaires développés par la noblesse confrontée à l'altérité. La méthode retenue est l'étude des pratiques parentélaires des chanoines et de leurs lignages en ce qu'elles peuvent constituer un bon baromètre des stratégies et du ressenti des individus comme des groupes sociaux. Cohabitant avec des chanoines français, une dizaine de lignages fournissent encore au XVIII^e siècle des chanoines aux liens parentélaires de plus en plus étroits à mesure que se retirent les lignages. À partir du milieu du siècle, l'essentiel des effectifs capitulaires n'émane plus que des trois lignages aux parentèles particulièrement étroitement liées aux milieux aristocratiques viennois, ce qui suggère, à la lumière du renforcement des états dans l'espace germanique, un glissement progressif d'une identité impériale à une identité plus forte, sinon »nationale« du moins clairement attachée à la maison d'Autriche.

With France's annexation of Strasbourg in 1681, the cathedral chapter became a German exclave to some extent, because recruitment of the canons also continued in a highly selective manner from the empire's nobility. Given the progress of historiography on the specific problems of border regions – and on the confessional limits here in particular – but also on the change in identity of the nobility of the Holy Roman Empire, this particular situation provides the opportunity to question what the consequences were of the experience of otherness of the groups of nobility concerned for their identity. In doing so, the examination of the social practices of canons from the nobility of the Empire and their families is systematically placed centre stage and reliable information can be expected from it as to the strategies and attitudes of the individuals and social groups concerned. The canons of the nobility of the Empire encapsulated with the French canons in the community of the cathedral chapter were from a cross-section of ten different families even as the 18th century dawned. With ever closer family connections, their number, however, noticeably declined. From the middle of the century on, the canons were still only recruiting from three family groups, all of which had particularly strong ties to the Viennese aristocracy. As a result, the idea is suggested that, in light of the growing importance of the imperial estates, there was an increasing shift from an identity relating to the empire towards if not a »national« identity, then an identity with strong ties to the House of Habsburg.

Justus NIPPERDEY, Die Hugenottenaufnahme als Katalysator der Idee des Populatismus, S. 113–138.

Die Hugenottenaufnahme gilt als Ergebnis und Höhepunkt der Peuplierungspolitik, die aus den Verheerungen des Dreißigjährigen Krieges geboren wurde. Die These des Aufsatzes ist, dass sie nicht am Ende einer Entwicklung steht, sondern stattdessen den Katalysator bildete, der erst zum Durchbruch der Idee der geplanten Volksvermehrung durch Fremdenaufnahme

führte. Zudem war es die Aufnahme der Refugiés, die die Koppelung von expansiver Bevölkerungspolitik mit religiöser Toleranz diskursiv fixierte und somit zu einem scheinbaren Proprium protestantischer Territorien machte. Der entscheidende Faktor für diese Wirkung der Hugenottenaufnahme war ihre mediale Repräsentation als augenfällige Erfolgsgeschichte. Sowohl die ab 1690 einsetzenden historiografischen Beiträge als auch die frühkameralistischen Traktate präsentierten das Geschehen als Musterbeispiel guter, weil christlicher und zugleich interessen-geleiteter Politik. Die unbestreitbare Evidenz lieferte der Macht- und Statusgewinn Brandenburg-Preußens, der immer wieder kausal mit der Hugenottenaufnahme in Verbindung gebracht wurde. Am deutlichsten wird die Macht dieses Diskurses im »Phantom Schmerz« von sächsischen Autoren, die das relative Zurückfallen des Kurfürstentums beklagten und der verpassten Chance hinterhertrauerten. In Bedrängnis gerieten darüber die orthodoxen Lutheraner, die sich 1685 vielfach erfolgreich gegen eine Aufnahme der Reformierten gewehrt hatten. Ihnen blieb bloß noch die resignative Klage über die unaufhaltsame Verbreitung der Religionsfreiheit aus utilitaristischen Gründen.

L'accueil des huguenots fait communément figure de conséquence et d'aboutissement de la politique de peuplement née des ravages de la guerre de Trente Ans. La thèse de cet essai défend l'idée que cet accueil ne se situe pas à la fin d'une évolution, mais en constitue le catalyseur nécessaire à la percée de l'idée d'une croissance planifiée de la population par l'intégration d'étrangers. De plus, c'est l'accueil des réfugiés qui fixa dans le discours le lien entre politique démographique expansive et tolérance religieuse, ce lien devenant – en apparence seulement – un trait caractéristique des territoires protestants. Si l'accueil des huguenots eut de tels effets, c'est essentiellement qu'il fut présenté publiquement comme un succès patent. Tant les contributions historiographiques initiées à partir de 1690 que les premiers opuscules caméralistes présentèrent les faits comme exemplaires d'une politique bonne, car chrétienne et inspirée d'intérêts bien compris. La preuve incontestable en était apportée par la montée en puissance et en statut du Brandebourg-Prusse, une montée régulièrement mise en relation directe avec l'accueil des huguenots. Ce sont les »douleurs fantômes« d'auteurs saxons, déplorant le relatif déclin de l'électorat de Saxe et portant le deuil d'opportunités manquées, qui marquent le mieux le pouvoir de ce discours. Les luthériens orthodoxes qui, en 1685, s'étaient maintes fois défendus avec succès contre l'accueil des huguenots, se retrouvèrent alors en grande difficulté. Il ne leur resta plus que la plainte résignée sur la propagation de la liberté confessionnelle pour raisons utilitaires.

The acceptance of the Huguenots is deemed to be the result and high point of settlement policy, which was born out of the devastation of the Thirty Years' War. The thesis of the essay is that it did not emerge at the end of a period of change, but instead formed the catalyst that first led to the breakthrough for the idea of a planned increase in population by accepting outsiders. It was also the acceptance of refugees that discursively fixed the link of an expansive population policy with religious tolerance, thereby turning it – in appearance – into a distinguishing mark of Protestant territories. The deciding factor for this impact of the acceptance of the Huguenots was their media representation as an obvious success story. Both the historiographical treatment beginning from 1690 as well as the treatises of the early cameralists presented the events as a prime example of good (because it was Christian) and at the same time interest-led policy. Brandenburg-Prussia's gain in power and status, which was again causally linked to the acceptance of the Huguenots, provided the indisputable evidence. The power of this discourse is at its clearest in the »phantom pain« of Saxon authors, who lamented the relative decline of the Electorate and grieved over a lost opportunity. The orthodox Lutherans, who had often successfully opposed acceptance of the Reformed in 1685, were thus put in an awkward position. An attitude of resignation over the inexorable spread of the freedom of religion on utilitarian grounds was all that was left to them.

Peter FRIEDEMANN, Gabriel Bonnot de Mably (1709–1785) und die Genese des Konstitutionalismus. Eine biografische Spurensuche, S. 139–168.

Die biografische Spurensuche, seit Langem ein Desiderat der Mably-Forschung, führt anhand des nach wie vor nicht allzu umfangreichen Briefwechsels und ausgewählter Selbstaussagen Mablys zu neuen Erkenntnissen. Somit wird es möglich, die Genese der zwischen 1740 bis 1784 erschienenen Schriften Mablys differenziert zu beschreiben. Auch Mablys Lebenswelt als sozialer und politischer Hintergrund für sein zu erörterndes Verfassungskonzept mit modernen Zügen erscheint in einem neuen Licht. In dem Beitrag wird zwar das konservative soziale Milieu beleuchtet, jedoch nicht um davon eine anti-aufklärerische Grundhaltung abzuleiten (Schleich). Vielmehr wird die These des »klassischen Republikanismus« (Baker/Wright) gestützt. Gleichzeitig können aber auch strukturell bedingte Grenzen der radikalen Emanzipationsbestrebungen vor 1789 aufgezeigt werden. Den theoretischen und geschichtspolitischen Bemühungen Mablys lag eine dialektische Gesellschaftskritik zugrunde, mit der sich die vielschichtigen Krisenphänomene des Ancien Régime gut erfassen und beschreiben lassen. Dabei können zur Genese des Konstitutionalismus neue Einsichten gewonnen werden. Eine »formale Textanalyse« ausgewählter Werke Mablys unterstreicht die Bedeutung dieses nicht zu den Klassikern der politischen Philosophie zählenden Denkers für den gewaltenteiligen Rechtsstaat der Neuzeit. In einer vor dem Abschluss stehenden Monografie des Verfassers werden die in dem Beitrag erörterten Fragen ausführlicher behandelt.

La recherche de traces biographiques, depuis longtemps une lacune que souhaite combler la recherche sur Mably, mène, grâce aux quelques échanges épistolaires qui nous sont parvenus ainsi qu'à certaines de ses déclarations personnelles, à de nouvelles constatations. Il devient alors possible de décrire de façon différenciée la genèse des écrits de Mably, publiés entre 1740 et 1784. L'univers social et politique de Mably, toile de fond d'un concept constitutionnel présentant certains traits modernes et qu'il nous faudra évoquer, apparaît sous un jour nouveau. Si le milieu social conservateur est ici mis en lumière, ce n'est cependant pas pour en conclure à une position opposée par principe à l'esprit des Lumières (Schleich). Bien au contraire, la thèse du »républicanisme classique« (Baker/Wright) s'en voit renforcée. Cependant, des limites d'origine structurelle aux actions radicales d'émancipation d'avant 1789 peuvent aussi être mises au jour. Les efforts de Mably au niveau de la théorie politique et les politiques de l'histoire s'appuyaient sur une critique dialectique de la société propre à la description et la compréhension des crises complexes que connaissait l'Ancien Régime. À cette occasion, de nouveaux aspects de la genèse du constitutionnalisme peuvent être découverts. Une »analyse formelle« de textes choisis de Mably souligne l'importance, pour l'État de droit moderne séparant les pouvoirs, d'un penseur ne comptant pas parmi les classiques de la philosophie politique. Dans une monographie à laquelle l'auteur met présentement la dernière main, les points soulevés dans cette contribution seront développés plus largement.

The biographical search for evidence, a long-held desideratum of Mably research, provides new insights by means of Mably's still small amount of correspondence and selected personal accounts. As a result, it becomes possible to present a differentiated description of the origin of Mably's writings that appeared between 1740 and 1784. Mably's world also appears in a new light as a social and political background for discussing his constitutional concept with modern attributes. The article sheds light on the conservative social environment, but not does not derive from it an anti-enlightenment attitude (Schleich). Instead it supports the thesis of »classical republicanism« (Baker/Wright). At the same time, however, it may also show structural constraints of radical emancipation endeavours prior to 1789. Mably's endeavours relating to political theory and to the politics of history were underpinned by dialectical social criticism, suitable for the

comprehension and description of the multi-tiered crisis phenomena of the Ancien Régime. As a result, new insights can be gained about the origin of constitutionalism. A »formal textual analysis« of selected works by Mably emphasises the significance of this thinker, who was not one of the classical philosophers, for the constitutional state of the modern era. The issues discussed in the article are dealt with in detail in a monograph of the author before the conclusion.

Martin MIERSCH, *Récupérer Rousseau. Die französische Buchillustration vor und während der Revolution*, S. 169–187.

Zwischen 1789 und 1796 erlebte Frankreich keineswegs – wie zu erwarten gewesen wäre – einen deutlichen Niedergang der Produktion aufwändig illustrierter Bücher. Allerdings verschieben sich die Präferenzen: Bildchroniken, politische Parodien und didaktische Werke treten neben illustrierten Werken der Literatur in den Vordergrund. Auch Miniaturbücher spielen bei der propagandistischen Aufklärung breiter Bevölkerungsschichten eine große Rolle. In relativ kurzer Zeit werden für die Instruktion im Sinne der neuen revolutionären Ideale nicht nur anschauliche, allgemein verständliche Texte benötigt, sondern auch eine entsprechende revolutionäre Ikonographie. Da diese zunächst nur rudimentär vorhanden ist, greift man des Öfteren auf bereits vorhandene Bildmotive aus dem Bereich der Literatur, vor allem aber aus den Illustrationen der Werke Jean-Jacques Rousseaus zurück und deutet diese im revolutionären Sinne um. Die Handlungsträger dieser Kupferstiche sind nun nicht mehr der Adel und das wohlhabende Bürgertum. Vielmehr entdeckt die französische Buchillustration nach 1789 das Volk als Protagonisten.

Entre 1789 et 1796, la France – contrairement à ce que l'on aurait pu penser – ne connut aucune baisse notable de la production de livres richement illustrés. Les centres d'intérêt se déplacent néanmoins: les chroniques illustrées, les parodies politiques et les œuvres didactiques passent au premier plan aux côtés d'œuvres littéraires illustrées. Les livres miniatures jouent également un grand rôle dans la propagande de masse. Assez vite, les nécessités de la propagation de l'idéal révolutionnaire suscitent l'apparition non seulement de textes parlants et intelligibles à tous, mais aussi de l'iconographie révolutionnaire correspondante. Celle-ci n'étant dans un premier temps que balbutiante, on aura le plus souvent recours à des motifs iconographiques déjà disponibles dans la littérature, tout particulièrement à l'illustration des œuvres de Jean-Jacques Rousseau, en en transposant l'interprétation dans un sens révolutionnaire. Les protagonistes de ces gravures ne sont désormais plus la noblesse et la bourgeoisie fortunée. C'est le peuple que découvre l'illustration française après 1789.

Between 1789 and 1796, France by no means experienced – as might have been expected – a significant downturn in the production of expensively illustrated books. However, there was a shift in preferences: picture chronicles, political parodies and didactic works in addition to illustrated works of literature came to the fore. Miniature books also play a major role in the propagandist enlightenment of broad sections of the population. In a relatively short time, not only are vivid texts required for instruction as part of the new revolutionary ideals that are generally easy to understand, but a corresponding revolutionary iconography is also needed. Since this is initially only available in rudimentary form, pictorial motifs from literature, but mainly from the illustrations of Jean-Jacques Rousseau's works, are frequently drawn on and these are re-interpreted in a revolutionary sense. The displayed classes are now no longer the nobility and the prosperous bourgeoisie. Rather, French book illustration discovers the people as protagonists after 1789.

Im Jahr 2012 eingegangene Rezensionsexemplare Livres reçus pour recension en 2012

Die Rezensionen werden online veröffentlicht.

Les comptes rendus seront publiés en ligne.

www.francia-online.net

www.recensio.net

Mittelalter/Moyen Âge

- Rania ABDELLATIF, Yassir BENHIMA, Daniel KÖNIG (Hg.), *Acteurs des transferts culturels en Méditerranée médiévale*, München (Oldenbourg) 2012, 232 S. (Ateliers des Deutschen Historischen Instituts Paris, 9), ISBN 978-3-486-70941-4, EUR 24,80.
- Stuart AIRLIE, *Power and Its Problems in Carolingian Europe*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2012, getr. Zählung (Variorum Collected Studies Series, CS 1010), ISBN 978-1-4094-4600-2, GBP 85,00.
- Maria Pia ALBERZONI, Claudia ZEY (Hg.), *Legati e delegati papali. Profili, ambiti d'azione e tipologie di intervento nei secoli XII–XIII*, Mailand (Vita e Pensiero) 2012, VIII–397 S., ISBN 978-88-343-2145-4, EUR 30,00.
- Mathieu ARNOUX, *Le temps des laboureurs. Travail, ordre social et croissance en Europe (XI^e–XIV^e siècle)*, Paris (Albin Michel) 2012, 374 S. (L'évolution de l'humanité), ISBN 978-2-226-20909-2, EUR 24,00.
- Lisa Kaaren BAILEY, *Christianity's Quiet Success. The Eusebius Gallicanus Sermon Collection and the Power of the Church in Late Antique Gaul*, Notre Dame (University of Notre Dame Press) 2010, X–278 S., ISBN 978-0-268-02224-2, USD 34,00.
- Michel BALARD (Hg.), *La Papauté et les croisades/The Papacy and the Crusades. Actes du VII^e congrès de la Society for the Study of the Crusades and the Latin East/Proceedings of the VIIth Conference of the Society for the Study of the Crusades and the Latin East*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2011, XII–301 S. (Crusades – Subsidia, 3), ISBN 978-1-4094-3007-0, GBP 65,00.
- Malcolm BARBER, *The Crusader States*, New Haven, London (Yale University Press) 2012, XVII–476 S., zahlr. Abb., 21 Karten, ISBN 978-0-300-11312-9, GBP 25,00.
- Dominique BARTHÉLEMY, *Nouvelle histoire des Capétiens. 987–1214*, Paris (Éditions du Seuil) 2012, 382 S. (L'Univers historique), ISBN 978-2-02-085163-3, EUR 23,00.
- Matthias BECHER, *Otto der Große. Kaiser und Reich. Eine Biographie*, München (C.H. Beck) 2012, 332 S., 27 Abb., ISBN 978-3-406-63061-3, EUR 24,95.
- Alfons BECKER, *Papst Urban II. (1088–1099). Teil 3: Ideen, Institutionen und Praxis eines päpstlichen »regimen universale«*, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2012, LXXXVIII–750 S. (Monumenta Germaniae Historica. Schriften, 19,3), ISBN 978-3-7752-2200-6, EUR 95,00.
- Karin BECKER, *Le Lyrisme d'Eustache Deschamps. Entre poésie et pragmatisme*, Paris (Éditions classiques Garnier) 2012, 264 S., ISBN 978-2-8124-0609-6, EUR 29,00.
- Birgitte Miriam BEDOS-REZAK, *When Ego was Imago. Signs of Identity in the Middle Ages*, Leiden (Brill) 2010, XXX–295 S., 32 Taf. (Visualising the Middle Ages, 3), ISBN 978-90-04-19217-1, EUR 119,00.

- George T. BEECH, *Solving Some Enigmas of the Middle Ages. The Historian as a Detective*, Lewiston (The Edwin Mellen Press) 2011, XVI–424 S., ISBN 978-0-7734-1538-6, USD 159,95.
- Daniel BERGER, *Stift und Pfründe. Die Ausbildung der Kanonikerpräbende im Erzbistum Köln bis 1300*, Siegburg (Franz Schmitt Verlag – Respublica-Verlag) 2011, 321 S. (Studien zur Kölner Kirchengeschichte, 38), ISBN 978-3-87710-455-2, EUR 29,90.
- Martin BERTRAM, *Kanonisten und ihre Texte (1234 bis Mitte 14. Jh.)*. 18 Aufsätze und 14 Exkurse, Leiden (Brill) 2012, XXIII–653 S., 9 Abb. (Education and Society in the Middle Ages and Renaissance, 43), ISBN 978-90-04-22876-4, EUR 188,00.
- Andreas BIHRER, *Begegnungen zwischen dem ostfränkisch-deutschen Reich und England (850–1100). Kontakte – Konstellationen – Funktionalisierungen – Wirkungen*, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2012, 668 S., ISBN 978-3-7995-4290-6, EUR 82,00.
- Gordon BLENNEMANN, *Die Metzger Benediktinerinnen im Mittelalter. Studien zu den Handlungsspielräumen geistlicher Frauen*, Husum (Matthiesen Verlag) 2011, 388 S. (Historische Studien, 498), ISBN 978-3-7868-1498-6, EUR 56,00.
- Dieter BLUME, Mechthild HAFFNER, Wolfgang METZGER, *Sternbilder des Mittelalters. Der gemalte Himmel zwischen Wissenschaft und Phantasie*. Band I: 800–1200, Teilband I.1: Text und Katalog der Handschriften; Teilband I.2: Abbildungen, Berlin (Akademie Verlag) 2012, 651 u. 404 S., 1014 s.-w., 77 farb. Abb., ISBN 978-3-05-005664-7, EUR 298,00.
- Renate BLUMENFELD-KOSINSKI, Kiril PETKOV (Hg.), *Philippe de Mézières and His Age. Piety and Politics in the Fourteenth Century*, Leiden (Brill) 2012, VII–531 S. (The Medieval Mediterranean. Peoples, Economies and Cultures, 400–1500, 91), ISBN 978-90-04-21113-1, EUR 177,00.
- J. F. BÖHMER, *Regesta Imperii III. Salisches Haus 1024–1125*. 5. Abt. Papstregesten 1024–1058. 2. Lfg. 1046–1058, bearb. von Karl AUGUSTIN, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, XX–1028 S., ISBN 978-3-412-20855-4, EUR 150,00.
- J. F. BÖHMER, *Regesta Imperii IV. Lothar III. und ältere Staufer*. 4. Abt. Papstregesten 1124–1198. Teil 4 1181–1198. 3. Lfg. 1185–1187. Urban III. und Gregor VIII, bearb. von Ulrich SCHMIDT, unter Mitwirkung von Katrin BAAKEN, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, XVI–976 S., ISBN 978-3-412-20856-1, EUR 150,00.
- J. F. BÖHMER, *Regesta Imperii XI. Regesten Kaiser Sigismunds (1410–1437)*. Nach Archiven und Bibliotheken geordnet. Bd. 1: Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken Mährens und Tschechisch-Schlesiens, nach Wilhelm ALTMANN neubearb. von Petr ELBEL, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 303 S., ISBN 978-3-205-78762-4, EUR 39,00.
- Karl BORCHARDT, Anthony LUTTRELL, Ekhard SCHÖFFLER, *Documents Concerning Cyprus from the Hospital's Rhodian Archives: 1409–1459*, Nicosia (Ministry of Education and Culture Cyprus Research Centre) 2011, XCIV–531 S., 17 Abb. (Texts and Studies in the History of Cyprus, 66), ISBN 978-9963-0-8124-0, EUR 24,00.
- Michael BORGOLTE, *Stiftung und Memoria*, München (Oldenbourg) 2012, VIII–445 S. (Stiftungsgeschichten, 10), ISBN 978-3-05-006047-7, EUR 79,80.
- Éric BOUSMAR, Jonathan DUMONT, Alain MARCHANDISSE, Bertrand SCHNERB, *Femmes de pouvoir, femmes politiques durant les derniers siècles du Moyen Âge et au cours de la première Renaissance*, Bruxelles (Éditions De Boeck Université) 2012, 656 S., ISBN 978-2-8041-6553-6, EUR 45,00.
- Laurence BUCHHOLZER, Olivier RICHARD (Hg.), *Ligues urbaines et espace à la fin du Moyen Âge/Städtebünde und Raum im Spätmittelalter*, Strasbourg (Presses universitaires de Strasbourg) 2012, 248 S. (Sciences de l'histoire), ISBN 978-2-86820-484-4, EUR 24,00.
- Andreas BÜTTNER, *Der Weg zur Krone. Rituale der Herrschererhebung im spätmittelalterlichen Reich*. 2 Teilbände, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2011, XIV–878 S., 10 Abb. (Mittelalter-Forschungen, 35), ISBN 978-3-7995-4287-6, EUR 89,00.

- Janet BURTON, Julie KERR, *The Cistercians in the Middle Ages*, Woodbridge (The Boydell Press) 2011, VIII–244 S., ISBN 978-1-84383-667-4, GBP 25,00.
- Janet BURTON, Karen STÖBER (Hg.), *The Regular Canons in the Medieval British Isles*, Turnhout (Brepols) 2011, XVII–515 S., 60 Abb. (Medieval Church Studies, 19), ISBN 978-2-503-53248-6, EUR 130,00.
- Mathieu CAESAR, *Le pouvoir en ville. Gestion urbaine et pratiques politiques à Genève (fin XIII^e–début XVI^e siècles)*, Turnhout (Brepols) 2011, XV–441 S., 5 s.-w., 12 farb. Abb., ISBN 978-2-503-53854-9, EUR 65,00.
- Dorigen CALDWELL, Lesley CALDWELL (Hg.), *Rome. Continuing Encounters between Past and Present*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2011, XX–262 S., ISBN 978-1-4094-1762-0, GBP 65,00.
- Martin CAMARGO, *Essays on Medieval Rhetoric*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2012, X–324 S. (Variorum Collected Studies Series, CS 1006), ISBN 978-1-4094-4219-6, USD 149,95.
- Paulo CHARRUADAS, *Croissance rurale et essor urbain à Bruxelles. Les dynamiques d'une société entre ville et campagnes (1000–1300)*, Bruxelles (Académie royale de Belgique) 2011, 404 S. (Mémoire de la Classe des Lettres, 56), ISBN 978-2-8031-0281-5, EUR 28,00.
- Albert CHÂTELET, Hubert et Jan van Eyck, créateurs de l'Agneau mystique, Dijon (Éditions Faton) 2011, 319 S., ISBN 978-2-87844-152-9, EUR 68,00.
- Mireille CHAZAN, Nancy FREEMAN REGALADO (Hg.), *Lettres, musique et société en Lorraine médiévale. Autour du tournoi de Chauvency (Ms. Oxford Bodleian Douce 308)*, Genève (Droz) 2012, 583 S. (Publications romanes et françaises, 255), ISBN 978-2-600-01465-6, EUR 72,90.
- Mireille CHAZAN, Gérard NAUROY (Hg.), *Écrire l'histoire à Metz au Moyen Âge. Actes du colloque organisé par l'université Paul-Verlaine de Metz, 23–25 avril 2009*, Bern, Berlin, Bruxelles et al. (Peter Lang) 2011, XII–485 S. (Recherches en littérature et spiritualité, 20), ISBN 978-3-0343-0693-5, EUR 78,60.
- Peter D. CLARKE, Anne J. DUGGAN (Hg.), *Pope Alexander III (1159–81). The Art of Survival*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2012, XXII–427 S. (Church, Faith and Culture in the Medieval West), ISBN 978-0-7546-6288-4, GBP 70,00.
- Albrecht CLASSEN, *Sex im Mittelalter. Die andere Seite einer idealisierten Vergangenheit*, Badenweiler (Wissenschaftlicher Verlag Dr. Michael P. Bachmann) 2011, 369 S., 18 s.-w. Abb., ISBN 978-3-940523-11-2, EUR 35,90.
- Florence CLOSE, *Uniformiser la foi pour unifier l'Empire. Contribution à l'histoire de la pensée politico-théologique de Charlemagne*, Bruxelles (Académie royale de Belgique) 2011, 367 S. (Mémoire de la Classe des Lettres, 59), ISBN 978-2-8031-0287-7, EUR 25,00.
- Philippe CORDEZ (Hg.), *Charlemagne et les objets. Des thésaurisations carolingiennes aux constructions mémorielles*, Bern, Berlin, Bruxelles et al. (Peter Lang) 2012, 237 S., zahlr. Abb. (L'atelier. Travaux d'histoire de l'art et de muséologie/Das Atelier. Arbeiten zur Kunstgeschichte und Museumskunde/The Workshop. Art History and Museum Studies, 5), ISBN 978-3-0343-1190-8, EUR 67,70.
- Noël COULET, *Rites, histoires et mythes de Provence*, Aix-en-Provence (Presses universitaires d'Aix-Marseille) 2012, 248 S., ISBN 978-2-85399-811-6, EUR 24,00.
- Matthew DAL SANTO, *Debating the Saints' Cults in the Age of Gregory the Great*, Oxford (Oxford University Press) 2012, XII–399 S., 8 Abb. (Oxford Studies in Byzantium), ISBN 978-0-19-964679-1, GBP 75,00.
- Peter DARBY, *Bede and the End of Time*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2012, XV–261 S. (Studies in Early Medieval Britain), ISBN 978-1-4094-3048-3, GBP 65,00.
- Wiebke DEIMANN, *Christen, Juden und Muslime im mittelalterlichen Sevilla. Religiöse Minderheiten unter muslimischer und christlicher Dominanz (12. bis 14. Jahrhundert)*, Münster

(LIT) 2012, 367 S. (Geschichte und Kultur der Iberischen Welt, 9), ISBN 978-3-643-11554-6, EUR 39,90.

– Arnaud DELERCE, *Une abbaye de montagne, Sainte-Marie d'Aulps. Son histoire et son domaine par ses archives*, Thonon-les-Bains (Académie chablaisienne) 2011, 315 S., 1 CD-ROM (Documents d'histoire savoyarde, 4), ISBN 2-902030-62-2, EUR 30,00.

– Matthieu DESACHY (Hg.), *Deux bibliophiles humanistes. Bibliothèques et manuscrits de Jean et Héliou Jouffroy*, Paris (CNRS Éditions) 2012, 182 S., 7 Abb. (Documents, études et répertoires, 82), ISBN 978-2-271-07456-0, EUR 60,00.

– Thomas DESWARTE (Hg.), *Le droit hispanique latin du VI^e au XII^e siècle. El derecho hispánico latino de los siglos VI al XII*, Madrid (Casa de Velázquez) 2011, 317 S. (Mélanges de la Casa de Velázquez, 41/2), ISBN 978-84-96820-73-9, EUR 32,00.

– Gerrit DEUTSCHLÄNDER, *Dienen lernen, um zu herrschen. Höfische Erziehung im ausgehenden Mittelalter (1450–1550)*, Berlin (Akademie Verlag) 2012, 451 S., 24 Abb. (Hallische Beiträge zur Geschichte des Mittelalters und der Frühen Neuzeit, 6), ISBN 978-3-05-004911-3, EUR 99,80.

– Toni DIEDERICH, *Siegelkunde. Beiträge zu Ihrer Vertiefung und Weiterführung*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, X–257 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-412-20965-8, EUR 34,90.

– Lucy DONKIN, Hanna VORHOLT (Hg.), *Imagining Jerusalem in the Medieval West*, Oxford (Oxford University Press) 2012, XVII–277 S., 70 Abb. (Proceedings of the British Academy, 175), ISBN 978-0-197-26504-8, GBP 70,00.

– Maciej DORNA, *Die Brüder des Deutschen Ordens in Preußen 1228–1309. Eine prosopographische Studie. Aus dem Polnischen übersetzt von Martin FABER*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 473 S., ISBN 978-3-412-20958-2, EUR 69,90.

– Julia DÜCKER, *Reichsversammlungen im Spätmittelalter. Politische Willensbildung in Polen, Ungarn und Deutschland, Ostfildern* (Jan Thorbecke Verlag) 2010, 389 S. (Mittelalter-Forschungen, 37), ISBN 978-3-7995-4292-0, EUR 49,00.

– Susan B. EDGINGTON, Carol SWEETENHAM (Übers.), *The Chanson d'Antioche. An Old French Account of the First Crusade*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2012, VIII–428 S. (Crusade Texts in Translation, 22), ISBN 978-0-7546-5489-6, GBP 70,00.

– Stephanos EFTHYMIADIS (Hg.), *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography. Vol. 1: Periods and Places*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2011, XIX–440 S., 4 Abb., ISBN 978-0-7546-5033-1, GBP 85,00.

– Oliver EHLEN, *Venantius-Interpretationen. Rhetorische und generische Transgressionen beim »neuen Orpheus«*, Stuttgart (Franz Steiner) 2011, 479 S. (Altertumswissenschaftliches Kolloquium. Interdisziplinäre Studien zur Antike und zu ihrem Nachleben, 22), ISBN 978-3-515-09872-4, EUR 68,00.

– Dagmar EICHBERGER, Wim HÜSKEN, Anne-Marie LEGARÉ (Hg.), *Women at the Burgundian Court. Presence and Influence/Femmes à la cour de Bourgogne. Présence et influence*, Turnhout (Brepols) 2011, XXI–182 S., 39 s.-w., 26 farb. Abb. (Burgundica, 17), ISBN 978-2-503-52288-3, EUR 70,00.

– Wojciech FAŁKOWSKI, Yves SASSIER (Hg.), *Le monde carolingien. Bilan, perspectives, champs de recherches. Actes du colloque international de Poitiers. Centre d'études supérieures de civilisation médiévale*, 18–20 novembre 2004, Turnhout (Brepols) 2009, VIII–375 S. (Culture et société médiévales, 18), ISBN 978-2-503-53202-8, EUR 65,00.

– Sarah FOOT, Chase F. ROBINSON (Hg.), *The Oxford History of Historical Writing. Vol. 2: 400–1400*, Oxford (Oxford University Press) 2012, XIII–646 S., 3 Abb., ISBN 978-0-19-923642-8, GBP 95,00.

– Carlos FRAENKEL, Jamie C. FUMO, Faith WALLIS, Robert WISNOVSKY (Hg.), *Vehicles of Transmission, Translation, and Transformation in Medieval Textual Culture*, Turnhout (Brepols) 2011, X–433 S., ISBN 978-2-503-53452-7, EUR 80,00.

- Gad FREUDENTHAL (Hg.), *Science in Medieval Jewish Cultures*, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, XII–547 S., 1 Abb., ISBN 978-1-10-700145-9, GBP 85,00.
- Johannes FRIED, *Canossa. Entlarvung einer Legende. Eine Streitschrift*, München (Oldenbourg) 2012, 181 S., ISBN 978-3-05-005683-8, EUR 29,80.
- Sebastian FUHRMANN, Regina GRUNDMANN (Hg.), *Martyriumsvorstellungen in Antike und Mittelalter. Leben oder sterben für Gott?*, Leiden (Brill) 2012, 324 S. (*Ancient Judaism and Early Christianity*, 80), ISBN 978-90-04-22630-2, EUR 121,00.
- *Der heilige Gallus 612/2012. Leben – Legende – Kult. Katalog zur Jahresausstellung in der Stiftsbibliothek St. Gallen* (27. November 2011 bis 11. November 2012). Mit einer vollständigen Übersetzung der Gallusvita Wettis durch Franziska SCHNOOR, St. Gallen (Verlag am Klosterhof) 2011, 207 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-905906-00-4, CHF 25,00.
- Réjane GAY-CANTON, *Entre dévotion et théologie scolastique. Réceptions de la controverse médiévale autour de l'Immaculée Conception en pays germaniques*, Turnhout (Brepols) 2011, 465 S., 16 farb. Abb. (*Bibliothèque d'histoire culturelle du Moyen Âge*, 11), ISBN 978-2-503-54241-6, EUR 90,00.
- Antoine GERMA, Benjamin LELLOUCH, Évelyne PATLAGEAN (Hg.), *Les juifs dans l'histoire. De la naissance du judaïsme au monde contemporain*, Seyssel (Champ Vallon) 2011, 928 S., 14 Abb., ISBN 978-2-87673-555-2, EUR 29,00.
- Antonia GIANNOULI, Elisabeth SCHIFFER (Hg.), *From Manuscripts to Books/Vom Codex zur Edition. Proceedings of the International Workshop on Textual Criticism and Editorial Practice for Byzantine Texts* (Vienna, 10–11 December 2009)/*Akten des internationalen Arbeitstreffens zu Fragen der Textkritik und Editionspraxis byzantinischer Texte* (Wien, 10.–11. Dezember 2009), Wien (Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften) 2011, 216 S. (*Denkschriften der phil.-hist. Klasse*, 431. Veröffentlichungen zur Byzanzforschung, 29), ISBN 978-3-7001-7132-4, EUR 73,40.
- Patrick GILLI, Jacques PAVIOT (Hg.), *Hommes, cultures et sociétés à la fin du Moyen Âge. »Liber discipulorum« en l'honneur de Philippe Contamine*, Paris (PUPS) 2012, 413 S. (*Cultures et civilisation médiévales*, 57), ISBN 978-2-84050-845-8, EUR 24,00.
- Stéphane GIOANNI, Charles MÉRIAUX (Hg.), *Réforme(s) et hagiographie dans l'Occident latin (VI^e–XIII^e siècle)*, Saint-Denis (Presses universitaires de Vincennes) 2012, 196 S. (*Médiévales*, 62), ISBN 978-2-84292-346-4, EUR 20,00.
- Nathalie GOROCHOV, *Naissance de l'université. Les écoles de Paris d'Innocent III à Thomas d'Aquin (v. 1200–v. 1245)*, Paris (Honoré Champion) 2012, 651 S. (*Études d'histoire médiévale*, 14), ISBN 978-2-7453-2401-6, EUR 120,00.
- Norberto GRAMACCINI, Marc Carel SCHURR (Hg.), *Kunst und Kulturtransfer zur Zeit Karls des Kühnen*, Bern, Berlin, Bruxelles u. a. (Peter Lang) 2012, 325 S. (*Neue Berner Schriften zur Kunst*, 13), ISBN 978-3-0343-1030-7, EUR 41,90.
- Guibert von Nogent, *Die Autobiographie. Eingeleitet von Walter BERSCHIN. Übersetzt und kommentiert von Elmar WILHELM*, Stuttgart (Hiersemann) 2012, XXVII–228 S. (*Bibliothek der Mittellateinischen Literatur*, 10), ISBN 978-3-7772-1204-3, EUR 188,00.
- Guillelmus Alvernus, *Sermones de sanctis. Opera homiletica III*, ed. Franco MORENZONI, Turnhout (Brepols) 2012, 399 S. (*Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis*, 230 B), ISBN 978-2-503-53391-9, EUR 215,00.
- Thomas HAAS, *Geistliche als Kreuzfahrer. Der Klerus im Konflikt zwischen Orient und Okzident 1095–1221*, Heidelberg (Universitätsverlag Winter) 2012, 341 S., 4 Abb. (*Heidelberg Transcultural Studies*, 3), ISBN 978-3-8253-6038-2, EUR 45,00.
- Achim Thomas HACK, Abul Abaz, *Zur Biographie eines Elefanten*, Badenweiler (Wissenschaftlicher Verlag Dr. Michael P. Bachmann) 2011, 101 S., 4 s.-w. Abb. (*Jenaer mediävistische Vorträge*, 1), ISBN 978-3-940523-12-9, EUR 19,50.
- Raban von HAEHLING, Andreas SCHAUB (Hg.), *Römisches Aachen. Archäologisch-histori-*

sche Aspekte zu Aachen und der Euregio, Regensburg (Schnell und Steiner) 2012, 455 S., 30 farb., 110 s.-w. Abb., ISBN 978-3-7954-2598-2, EUR 39,95.

– Sébastien HAMEL, *La justice dans une ville du Nord du Royaume de France au Moyen Âge. Étude sur la pratique judiciaire à Saint-Quentin (fin XI^e–début XIV^e siècle)*, Turnhout (Brepols) 2011, XV–411 S., 9 Karten (Studies in European Urban History [1100–1800], 24), ISBN 978-2-503-52924-0, EUR 74,00.

– Martina HARTMANN (ed.), *Das Briefbuch Abt Wibalds von Stablo und Corvey. Teil 1–3*, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2012, CLXXV–1034 S. (Monumenta Germaniae Historica. Die Briefe der deutschen Kaiserzeit, 9), ISBN 978-3-7752-1812-2, EUR 150,00.

– Alfred HAVERKAMP, *Neue Forschungen zur mittelalterlichen Geschichte (2000–2011)*. Festgabe zum 75. Geburtstag des Verfassers, hg. von Christoph CLUSE, Jörg R. MÜLLER, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2012, 416 S., ISBN 978-3-7752-5672-8, EUR 59,00.

– Ingrid HEIDRICH (Hg.), *Die Urkunden der Arnulfinger*, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2011, LII–162 S. (Monumenta Germaniae Historica. Diplomata maiorum domus regiae e stirpe Arnulforum), ISBN 978-3-7752-2101-6, EUR 50,00.

– Uta HEIL, *Avitus von Vienne und die homöische Kirche der Burgunder*, Berlin, New York (Walter de Gruyter) 2011, XVII–324 S. (Patristische Texte und Studien, 66), ISBN 978-3-11-025154-8, EUR 129,95.

– Xavier HÉLARY, *Courtrai. 11 juillet 1302*, Paris (Tallandier) 2012, 208 S. (L’histoire en batailles), ISBN 978-2-84734-731-9, EUR 16,90.

– Christine Juliane HENZLER, *Die Frauen Karls VII. und Ludwigs XI. Rolle und Position der Königinnen und Mätressen am französischen Königshof (1422–1483)*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 280 S. (Beihefte zum Archiv für Kulturgeschichte, 71), ISBN 978-3-412-20879-0, EUR 44,90.

– Klaus HERBERS, Nikolas JASPERT (Hg.), *Integration – Segregation – Vertreibung. Religiöse Minderheiten und Randgruppen auf der Iberischen Halbinsel (7.–17. Jahrhundert)*, Münster (LIT) 2011, 397 S. (Geschichte und Kultur der Iberischen Welt, 8), ISBN 978-3-643-11426-6, EUR 39,90.

– Klaus HERBERS, Peter RÜCKERT (Hg.), *Pilgerheilige und ihre Memoria*, Tübingen (narr Verlag) 2011, 277 S. (Jakobus-Studien, 19), ISBN 978-3-8233-6684-3, EUR 42,00.

– *On the Ecclesiastical Hierarchy: The Thirteenth-Century Paris Textbook Edition*. Edition, Translation, and Introduction by L. Michael HARRINGTON, Paris, Leuven, Walpole, MA (Peeters Publishers) 2011, XIV–296 S., 1 Abb. (Dallas Medieval Texts and Translations, 12), ISBN 978-90-429-2481-9, EUR 45,00.

– Hubert Lambertus Ludovicus BUSARD (†) (ed.), *Nicole Oresme, Questiones super geometriam Euclidis*, Stuttgart (Franz Steiner) 2010, VIII–199 S. (Boethius. Texte und Abhandlungen zur Geschichte der Mathematik und der Naturwissenschaften, 57), ISBN 978-3-515-09287-6, EUR 43,00.

– Jonathan JARRETT, *Rulers and Ruled in Frontier Catalonia, 880–1010. Pathways of Power*, Suffolk (Henry Herdshaw Society) 2011, XII–208 S. (Royal Historical Society. Studies in History, New Series), ISBN 978-0-86193-309-9, GBP 50,00.

– Susanne JENKS, Jonathan ROSE, Christopher WHITTICK (Hg.), *Laws, Lawyers and Texts. Studies in Medieval Legal History in Honour of Paul Brand*, Leiden (Brill) 2012, XXII–416 S. (Medieval Law and its Practice, 13), ISBN 978-90-04-21248-0, EUR 164,00.

– Johannes Beleth, *Summe der kirchlichen Offizien*. Einleitung, Übersetzung und Anmerkungen von Lorenz WEINRICH, Turnhout (Brepols) 2012, 333 S. (Corpus Christianorum in Translation, 11), ISBN 978-2-503-54334-5, EUR 60,00.

– Susan KEEFE, *A Catalogue of Works Pertaining to the Explanation of the Creed in Carolingian Manuscripts*, Turnhout (Brepols) 2012, 402 S. (Instrumenta Patristica et Mediaevalia, 63), ISBN 978-2-503-54407-6, EUR 110,00.

- Mia KORPIOLA (Hg.), *Regional Variations in Matrimonial Law and Custom in Europe, 1150–1600*, Leiden (Brill) 2012, IX–323 S. (Medieval Law and Its Practice, 12), ISBN 978-90-04-21048-6, EUR 128,00.
- Geoffrey KOZIOL, *The Politics of Memory and Identity in Carolingian Royal Diploms. The West Frankish Kingdom (840–987)*, Turnhout (Brepols) 2012, XIX–661 S., ISBN 978-2-503-53595-1, EUR 100,00.
- Nicole KURNAP, Marco STOFFELLA (Hg.), *Kontinuität und Diskontinuität in der Ordenslandschaft des Mittelalters*, Paderborn (Wilhelm Fink Verlag) 2011, 168 S. (MittelalterStudien, 25), ISBN 978-3-7705-5262-7, EUR 22,90.
- Michel LAUWERS (Hg.), *La dîme, l'Église et la société féodale*, Turnhout (Brepols) 2012, 634 S. (Collection d'études médiévales de Nice, 12), ISBN 978-2-503-54525-7, EUR 65,00.
- Cécile LE CORNEC ROCHELOIS, Anne ROCHEBOUET, Anne SALAMON (Hg.), *Le texte médiéval. De la variante à la recreation*, Paris (PUPS) 2012, 274 S., ISBN 978-2-84050-798-7, EUR 18,00.
- Olivier LEGENDRE (ed.), *Collectaneum exemplorum ac visionum Clarevallense e codice Trencensi 946*, Turnhout (Brepols) 2005, CXIII–468 S. (Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis, 208), ISBN 2-503-05089-1, EUR 250,00.
- Conrad LEYSER, Lesley SMITH (Hg.), *Motherhood, Religion, and Society in Medieval Europe, 400–1400. Essays Presented to Henrietta Leyser*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2011, 369 S., 8 s.-w Abb. (Church, Faith and Culture in the Medieval West), ISBN 978-1-4094-3145-9, GBP 70,00.
- Peter LINEHAN, *Historical Memory and Clerical Activity in Medieval Spain and Portugal*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2012, 360 S. (Variorum Collected Studies Series, CS 1011), ISBN 978-1-4094-5110-5, USD 165,00.
- Tillmann LOHSE, *Die Dauer der Stiftung. Eine diachronisch vergleichende Geschichte des weltlichen Kollegiatstifts St. Simon und Judas in Goslar*, Berlin (Akademie Verlag) 2011, 576 S. (StiftungsGeschichten, 7), ISBN 978-3-05-005665-4, EUR 128,00.
- Élisabeth MAGNOU-NORTIER, *Aux origines de la fiscalité moderne. Le système fiscal et sa gestion dans le royaume des Francs à l'épreuve des sources (V^e–XI^e siècles)*, Genève (Droz) 2012, 964 S., ISBN 978-2-600-01504-2, EUR 68,00.
- Olivier MARIN (Hg.), *Les traités anti-hussites du dominicain Nicolas Jacquier († 1472). Une histoire du concile de Bâle et de sa postérité*, Turnhout (Brepols) 2012, 244 S. (Collection des études augustinienes. Série Moyen Âge et Temps modernes, 49), ISBN 978-2-85121-261-0, EUR 32,00.
- Olivier MATTÉONI, *Un prince face à Louis XI. Jean II de Bourbon, une politique en procès*, Paris (puf) 2012, 407 S. (Le nœud gordien), ISBN 978-2-13-058443-8, EUR 35,00.
- Henry MAYR-HARTING, *Religion, Politics and Society in Britain 1066–1272*, Harlow et al. (Addison Wesley Longman) 2011, VIII–354 S. (Religion, Politics and Society in Britain), ISBN 978-0-582-41413-6, GBP 19,99.
- Michael McCORMICK, *Charlemagne's Survey of the Holy Land. Wealth, Personnel, and Buildings of a Mediterranean Church between Antiquity and the Middle Ages, with a critical edition and translation of the original text*, Cambridge (Harvard University Press) 2011, XXII–287 S., 6 Abb., 23 Tafeln, 3 Karten, Abb. (Dumbarton Oaks Research Library and Collection), ISBN 978-0-88402-363-0, USD 39,95.
- Gert MELVILLE, *Die Welt der mittelalterlichen Klöster. Geschichte und Lebensformen*, München (C. H. Beck) 2012, 415 S., 22 Abb., ISBN 978-3-406-63659-2, EUR 19,99.
- Michael MENZEL, *Die Zeit der Entwürfe 1273–1347*, Stuttgart (Klett-Cotta Verlag) 2012, L–332 S. (Gebhardt. Handbuch der deutschen Geschichte, 7a), ISBN 978-3-608-60007-0, EUR 45,00.
- Sofia MEYER, *Der heilige Vinzenz von Zaragoza. Studien zur Präsenz eines Märtyrers zwi-*

schen Spätantike und Hochmittelalter, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 383 S. (Beiträge zur Hagiographie, 10), ISBN 978-3-515-09068-1, EUR 64,00.

– Constantin MIHAÏLOVIC, *Mémoires d'un janissaire. Chronique turque*, traduit du vieux-polonais par Charles ZAREMBA. Préface de Michel BALIVET, Toulouse (Anacharsis) 2011, 167 S., ISBN 978-2-914777-834, EUR 17,00.

– Pierre MONNET, Jean-Claude SCHMITT (Hg.), *Autobiographies souveraines*, Paris (Publications de la Sorbonne) 2012, 370 S. (Histoire ancienne et médiévale, 113), ISBN 978-2-85944-692-5, EUR 40,00.

– Hubert MORDEK (†), Klaus ZECHIEL-ECKES (†), Michael GLATTHAAR (ed.), *Die Admonitio generalis Karls des Großen*, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2012, VIII–276 S., 9 Abb. (Monumenta Germaniae Historica. Fontes iuris Germanici antiqui in usum scholarum separatim editi, 16), ISBN 987-3-7752-2201-3, EUR 35,00.

– Claudine MOULIN, Michel PAULY (Hg.), *Die Rechnungsbücher der Stadt Luxemburg. Sechstes Heft 1467–1473*, unter Mitarbeit von Andreas GNIFFKE, Danielle KASS, Fausto RAVIDA und Nikolaus RUGE, Echternach (CLUDEM) 2012, 171 S. (Schriftenreihe des Stadtarchivs Luxemburg, 6), ISBN 2-919979-27-2, EUR 19,00.

– Harald MÜLLER, Brigitte HOTZ (Hg.), *Gegenpäpste. Ein unerwünschtes mittelalterliches Phänomen*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 464 S., 20 s.-w., 4 farb. Abb. (Papsttum im mittelalterlichen Europa, 1), ISBN 978-3-412-20953-7, EUR 69,90.

– Heribert MÜLLER (Hg.), *Das Ende des konziliaren Zeitalters (1440–1450). Versuch einer Bilanz*, München (Oldenbourg) 2012, X–352 S. (Schriften des Historischen Kollegs, 86), ISBN 978-3-486-71421-0, EUR 69,80.

– Heribert MÜLLER, *Frankreich, Burgund und das Reich im späten Mittelalter. Ausgewählte Aufsätze*, hg. von Gabriele ANNAS, Peter GORZOLLA, Christian KLEINERT, Jessika NOWAK, Tübingen (Mohr Siebeck) 2011, XV–519 S. (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation, 56), ISBN 978-3-16-150695-6, EUR 99,00.

– Heribert MÜLLER, *Die kirchliche Krise des Spätmittelalters. Schisma, Konziliarismus und Konzilien*, München (Oldenbourg) 2011, VI–170 S. (Enzyklopädie deutscher Geschichte, 90), ISBN 978-3-486-55864-7, EUR 19,80.

– Michaela MUYLKENS, *Reges geminati – Die »Gegenkönige« in der Zeit Heinrichs IV.*, Husum (Matthiesen Verlag) 2012, 506 S. (Historische Studien, 501), ISBN 978-3-7868-1501-3, EUR 69,00.

– Marie-Adélaïde NIELEN (Hg.), *Corpus des sceaux français du Moyen Âge. Tome III: Les sceaux des reines et des enfants de France*, Paris (Service interministériel des Archives de France (SIAF)) 2011, 365 S., ISBN 978-2-911601-52-1, EUR 34,00.

– Joachim OEPEN (Hg.), Bernd PÄFFGEN, Sabine SCHRENK, Ursula TEGTMEIER (Bearb.), *Der hl. Severin von Köln. Verehrung und Legende. Befunde und Forschungen zur Schreinsöffnung von 1999*, Siegburg (Franz Schmitt Verlag – Respublica-Verlag) 2011, 602 S., 113 Abb., ISBN 978-3-87710-456-9, EUR 49,00.

– Eljas OKSANEN, *Flanders and the Anglo-Norman World (1066–1216)*, Cambridge (Cambridge University Press) 2012, XVIII–305 S., 1 Abb. (Cambridge Studies in Medieval Life and Thought. Fourth Series, 88), ISBN 978-0-521-76099-7, GBP 60,00.

– Sinead O'SULLIVAN, Mariken TEEUWEN, *Carolingian Scholarship and Martianus Capella. Ninth-Century Commentary Traditions on »de Nuptiis« in Context*, Turnhout (Brepols) 2011, XII–393 S., ISBN 978-2-503-53178-6, EUR 60,00.

– Gale OWEN-CROCKER (Hg.), *The Bayeux Tapestry. Collected Papers*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2012, 374 S. (Variorum Collected Studies Series, CS1016), ISBN 978-1-4094-4663-7, GBP 100,00.

– Gale OWEN-CROCKER, Elizabeth COATSWORTH, Maria HAYWARD (Hg.), *Encyclopedia of Medieval Dress and Textiles of the British Isles c. 450–1450*, Leiden (Brill) 2012, 692 S., ISBN 978-9-004-12435-6, EUR 195,00.

- Malcom B. PARKES, *Pages from the Past. Medieval Writing Skills and Manuscript Books*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2012, XVI–400 S. (Variorum Collected Studies Series, CS1000), ISBN 978-1-4094-3806-9, GBP 80,00.
- Steffen PATZOLD, *Das Lehnswesen*, München (C. H. Beck) 2012, 128 S., 1 Schautafel (Beck'sche Reihe: bsr – C. H. Beck Wissen, 2745), ISBN 978-3-406-63235-8, EUR 8,95.
- Steffen PATZOLD, Anja RATHMANN-LUTZ, Volker SCIOR (Hg.), *Geschichtsvorstellungen. Bilder, Texte und Begriffe aus dem Mittelalter*. Festschrift für Hans-Werner Goetz zum 65. Geburtstag, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, XIV–574 S., ISBN 978-3-412-20898-1, EUR 49,90.
- Antón M. PAZOS, *Pilgrims and Politics. Rediscovering the Power of the Pilgrimage*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2012, X–211 S., 7 Abb., ISBN 978-1-4094-4759-7, GBP 60,00.
- Walter POHL, Bernhard ZELLER (Hg.), *Sprache und Identität im frühen Mittelalter*, Wien (Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften) 2012, 302 S. (Österreichische Akademie der Wissenschaften. Philos.-Hist. Klasse. Denkschriften, 426; Forschungen zur Geschichte des Mittelalters, 20), ISBN 978-3-7001-7006-8, EUR 59,00.
- Gian Luca POTESTÀ (Hg.), *Autorität und Wahrheit. Kirchliche Vorstellungen, Normen und Verfahren (13. bis 15. Jahrhundert)*, München (Oldenbourg) 2012, XII–200 S. (Schriften des Historischen Kollegs, 84), ISBN 978-3-486-70771-7, EUR 49,80.
- Thomas PRATSCH (Hg.), *Konflikt und Bewältigung. Die Zerstörung der Grabeskirche zu Jerusalem im Jahre 1009*, Berlin, New York (Walter de Gruyter) 2011, 373 S. (Millennium-Studien zu Kultur und Geschichte des ersten Jahrtausends n. Chr., 32), ISBN 978-3-11-025351-1, EUR 99,95.
- Jan Hendrik PRELL, *Comtes, vicomtes et noblesse au Nord de l'Aquitaine aux X^e–XI^e siècles. Études prosopographiques, historiques et constitutionnelles sur le Poitou, l'Aunis et la Saintonge*, Oxford (Unit for Prosographical Research, Linacre College) 2012, VIII–182 S. (Prosopographica et Genealogica, 6), ISBN 978-1-900934-05-3, GBP 30,00.
- Christiane RAYNAUD (Hg.), *Armes et outils*, Paris (Le Léopard d'or) 2012, 338 S. (Cahiers du Léopard d'or, 14), ISBN 978-2-86377-235-5, EUR 40,00.
- *Regesten Kaiser Friedrichs III. (1440–1493)*. Nach Archiven und Bibliotheken geordnet, Heft 26: *Die Urkunden und Briefe aus den Archiven und Bibliotheken der Tschechischen Republik*, bearb. von Eberhard HOLTZ, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 461 S. (Regesta Imperii), ISBN 978-3-205-78852-2, EUR 79,00.
- *Regesten Kaiser Friedrichs III. (1440–1493)*. Nach Archiven und Bibliotheken geordnet, Heft 27: *Die Urkunden und Briefe des Österreichischen Staatsarchivs in Wien*, Abteilung Haus-, Hof- und Staatsarchiv: Allgemeine Urkundenreihe, Familienurkunden und Abschriftensammlungen (1470–1475), bearb. von Sonja DÜNNEBEIL, Daniel LUGER, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 260 S. (Regesta Imperii), ISBN 978-3-205-78707-5, EUR 44,90.
- *Regesten Kaiser Friedrichs III. (1440–1493)*. Die Urkunden und Briefe des Österreichischen Staatsarchivs in Wien. Abteilung Haus-, Hof- und Staatsarchiv: Allgemeine Urkundenreihe, Familienurkunden und Abschriftensammlungen (1447–1457), bearb. und hg. von Paul HEROLD, Kornelia HOLZNER-TOBISCH, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2001, VIII–333 S. (Regesta Imperii), ISBN 978-3-205-99336-0, EUR 78,30.
- Dominique RIGAUX, Daniel RUSSO, Catherine VINCENT (Hg.), *Expériences religieuses et chemins de perfection dans l'Occident médiéval. Études offertes à André Vauchez par ses élèves*, Paris (Académie des inscriptions et belles-lettres) 2012, 508 S., ISBN 978-2-87754-279-1, EUR 60,00.
- Robert Grosseteste at Munich. The »Abbreviatio« by Frater Andreas, O.F.M., of the Commentaries by Robert Grosseteste on the Pseudo-Dionysius. Edition, Translation, and Introduction by James McEvoy (†). Prepared for Publication by Philipp W. ROSEMANN, Paris, Leu-

- ven, Walepole, MA (Peeters Publishers) 2012, X–131 S., 5 Abb. (Dallas Medieval Texts and Translations, 14), ISBN 978-90-429-2560-1, EUR 38,00.
- Jochen SCHENK, *Templar Families. Landowning Families and the Order of the Temple in France, c. 1120–1307*, Cambridge (Cambridge University Press) 2012, XVI–339 S. (Cambridge Studies in Medieval Life and Thought. Fourth Series), ISBN 978-1-107-00447-4, GBP 60,00.
 - Rolf SCHÖNBERGER (Hg.), *Repertorium edierter Texte des Mittelalters aus dem Bereich der Philosophie und angrenzender Gebiete*. 2., völlig überarb. und erw. Aufl. Bd. 1: A–D; Bd. 2: E–L; Bd. 3: M–Z; Verzeichnisse, Berlin (Akademie Verlag) 2011, XXXVII–3993; 438 S., ISBN 978-3-05-003342-6, EUR 458,00.
 - Sebastian SCHOLZ, Reinhold KAISER, *Quellen zur Geschichte der Franken und der Merowinger. Vom 3. Jahrhundert bis 751*, Stuttgart (Kohlhammer) 2012, 228 S., 6 Abb., ISBN 978-3-17-022008-9, EUR 29,90.
 - Klaus SCHREINER (Hg.), *Heilige Kriege. Religiöse Begründungen militärischer Gewaltanwendung: Judentum, Christentum und Islam im Vergleich*, München (Oldenbourg) 2008, XXIII–273 S. (Schriften des Historischen Kollegs. Kolloquien, 78), ISBN 978-3-486-58848-4, EUR 59,80.
 - Ursula SCHULZE, *Studien zur Erforschung der deutschsprachigen Urkunden des 13. Jahrhunderts*, Berlin (Erich Schmidt Verlag) 2011, 248 S., ISBN 978-3-503-12260-8, EUR 69,80.
 - Gwen SEABOURNE, *Imprisoning Medieval Women. The Non-Judicial Confinement and Abduction of Women in England, c. 1170–1509*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2011, 219 S., ISBN 978-1-4094-1788-0, GBP 65,00.
 - Monika SEIFERT, Ursula VONES-LIEBENSTEIN (ed.), *Necrologium abbatiae Sancti Victoris Parisiensis*, Münster (Aschendorff) 2012, 492 S. (Corpus Victorinum. Opera ad fidem codicum recollecta, 1), ISBN 978-3-402-10430-9, EUR 79,00.
 - Pierre-André SIGAL, *L'homme et le miracle dans la France médiévale (XI^e–XII^e siècle)*, Paris (CNRS Éditions) 2012, 347 S., ISBN 978-2-271-07393-8, EUR 10,00.
 - Andreas SOHN, *Von der Residenz zur Hauptstadt. Paris im hohen Mittelalter*, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2012, 256 S., zahlr. s.-w. Abb., ISBN 978-3-7995-0734-9, EUR 26,00.
 - Andreas SOHN, Jacques VERGER (Hg.), *Die universitären Kollegien im Europa des Mittelalters und der Renaissance/Les collèges universitaires en Europe au Moyen Âge et à la Renaissance*. Mit einem Geleitwort von/Avec un avant-propos d'Annette SCHAVAN, Bochum (Verlag Dr. Dieter Winkler) 2012, 231 S. (Aufbrüche. Interkulturelle Perspektiven auf Geschichte, Politik und Religion, 2), ISBN 978-3-89911-141-5, EUR 35,70.
 - Jesús Ángel SOLÓRZANO TELECHEA, Michel BOCHACA, Amélia AGUIAR ANDRADE (Hg.), *Gentes de mar en la ciudad atlántica medieval*, Logroño (Gobierno de La Rioja) 2012, 365 S. (Ciencias Históricas, 24), ISBN 978-84-9960-033-8, EUR 12,00.
 - *Les statuts de Jean de Vissec pour le chapitre de Maguelone (1331)*, publ. par Jean-Loup LEMAITRE avec la collaboration de Daniel LE BLÉVEC, Paris (Honoré Champion) 2009, LX–252 S., 8 Abb. (Bibliothèque de l'École des hautes études. Sciences historiques et philologiques, 346), ISBN 978-2-7453-1906-7, EUR 75,00.
 - Andrea STIEDORF, *Marken und Markgrafen. Studien zur Grenzsicherung durch die fränkisch-deutschen Herrscher*, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2012, CX–623 S. (Monumenta Germaniae Historica. Schriften, 64), ISBN 978-3-7752-5764-0, EUR 85,00.
 - Claire TAYLOR, *Heresy, Crusade and Inquisition in Medieval Quercy*, Woodbridge (The Boydell Press) 2011, 298 S. (Heresy and Inquisition in the Middle Ages, 2), ISBN 978-1-903153-38-3, GBP 50,00.
 - Michael TOCH, *The Economic History of European Jews. Late Antiquity and Early Middle Ages*, Leiden (Brill) 2012, X–373 S. (Études sur le judaïsme médiéval, 56), ISBN 978-90-04-23534-2, EUR 146,00.
 - Valentina TONEATTO, *Les banquiers du Seigneur. Évêques et moines face à la richesse*

(IV^e–début IX^e siècle), Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2012, 437 S., ISBN 978-2-7535-1856-8, EUR 22,00.

– Jean TRUAX, *Archbishops Ralph d'Escures, William of Corbeil and Theobald of Bec. Heirs of Anselm and Ancestors of Becket*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2012, XI–293 S., ISBN 978-0-7546-6833-6, GBP 55,00.

– Valeria VAN CAMP, *De oorkonden en de kanselarij van de graven van Henegouwen, Holland en Zeeland. Schriftelijke communicatie tijdens een personele unie: Henegouwen, 1280–1345. Deel I: Onderzoek; deel II: Bijlagen*, Hilversum (Uitgeverij Verloren) 2011, 228 u. 239 S., zahlr. Abb., ISBN 978-90-8704-190-8, EUR 49,00.

– Marie VAN EECKENRODE, *Les états de Hainaut sous le regne de Philippe Le Bon (1427–1467)*, Heule (UGA) 2011, 187 S. (Anciens pays et assemblées d'états, 107), ISBN 978-90-8977-193-3, EUR 45,00.

– Hans VAN HALL, *Eijsden, een vrijheid met Luikse stadsrechten. Een rechtshistorische schets van de ontwikkeling van een minderstadt tussen Maas en Rijn (ca. 1300–ca. 1550)*, Hilversum (Uitgeverij Verloren) 2011, 478 S., 1 Abb. (Masslandse Monografieën, 74), ISBN 978-90-8704-245-5, EUR 39,00.

– Sally N. VAUGHN, *Archbishop Anselm 1093–1109. Bec Missionary, Canterbury Primate, Patriarch of Another World*, Farnham, Surrey (Ashgate Publishing) 2012, XXI–287 S. (The Archbishops of Canterbury Series), ISBN 978-1-409-40121-6, GBP 55,00.

– Bastian WALTER, *Informationen, Wissen und Macht. Akteure und Techniken städtischer Außenpolitik: Bern, Straßburg und Basel im Kontext der Burgunderkriege (1468–1477)*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 352 S. (Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte. Beihefte, 218), ISBN 978-3-515-10132-5, EUR 62,00.

– Karl WEBER, *Die Formierung des Elsass im Regnum Francorum. Adel, Kirche und Königtum am Oberrhein in merowingischer und frühkarolingischer Zeit*, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2011, 262 S., 3 Karten, CD-ROM (Archäologie und Geschichte. Freiburger Forschungen zum ersten Jahrtausend in Südwestdeutschland, 19), ISBN 978-3-7995-7369-6, EUR 46,00.

– Stefan WEINFURTER (Hg.), *Päpstliche Herrschaft im Mittelalter. Funktionsweisen – Strategien – Darstellungsformen*, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2012, 398 S., 109 Abb. (Mittelalter-Forschungen, 38), ISBN 978-3-7995-4289-0, EUR 49,00.

– Achim WESJOHANN, *Mendikantische Gründungserzählungen im 13. und 14. Jahrhundert. Mythen als Element institutioneller Eigengeschichtsschreibung der mittelalterlichen Franziskaner, Dominikaner und Augustiner-Eremiten*, Münster (LIT) 2012, 728 S. (Vita Regularis, 49), ISBN 978-3-643-11667-3, EUR 74,90.

– Willehelmi abbatis Constitutiones Hirsaudienses, adiuvante Candida ELVERT recensuit Pius ENGELBERT. Pars 1–2, Siegburg (Franz Schmitt Verlag – Respublica-Verlag) 2010, CLIIV–506 und 514 S., 2 Abb. (Corpus consuetudinum monasticarum, 15), ISBN 978-3-87710-401-9, EUR 284,00.

– William of Adam, *How to Defeat the Saracens. Guillelmus Ade, Tractatus quomodo Saraceni sunt expugnandi*. Ed. and transl. by Giles CONSTABLE, in collab. with Ranabir CHAKRAVARTI, Olivia Remie CONSTABLE, Tia KOLBABA, Janet M. MARTIN, Cambridge (Harvard University Press) 2012, XII–138 S., ISBN 978-0-88402-376-0, EUR 25,95.

– Christian WILSDORF, *L'Alsace des Mérovingiens à Léon IX. Articles et études*, Strasbourg (Publications de la Société savante d'Alsace) 2011, 408 S. (Recherches et documents, 82), ISBN 2-904920-43-9, EUR 25,00.

– Christan WILSDORF, *Comment la sainte Croix parvint à Niedermunster (Alsace). Une légende carolingienne écrite au XV^e siècle. Édition critique, traduction et commentaire d'un texte retrouvé. Avec une contribution de Christine DE JOUX-BISCHOFF*, Colmar (Jérôme Do Bentzinger Éditeur) 2012, 94 S., ISBN 978-2-8496-0344-4, EUR 20,00.

– Katharina WINCKLER, *Die Alpen im Frühmittelalter. Die Geschichte eines Raumes in den*

Jahren 500 bis 800, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 423 S., 27 s.-w., 3 farb. Abb., ISBN 978-3-205-78769-3, EUR 39,00.

– Tobias WULF, Die Pfarrgemeinden der Stadt Köln. Entwicklung und Bedeutung vom Mittelalter bis in die Frühe Neuzeit, Siegburg (Franz Schmitt Verlag – Respublica-Verlag) 2012, 712 S. (Studien zur Kölner Kirchengeschichte, 42), ISBN 978-3-87710-458-3, EUR 39,90.

– Roland ZINGG, Die Briefsammlungen der Erzbischöfe von Canterbury, 1070–1170. Kommunikation und Argumentation im Zeitalter der Investiturstreitkonflikte, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 343 S. (Zürcher Beiträge zur Geschichtswissenschaft, 1), ISBN 978-3-412-20846-2, EUR 44,90.

Frühe Neuzeit/Histoire moderne, Révolution, Empire (1500–1815)

– Guido ALFANI, Vincent GOURDON (Hg.), *Spiritual Kinship in Europe, 1500–1900*, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2012, XII–324 S., ISBN 978-0-230-36221-5, GBP 65,00.

– Fernanda ALFIERI, Claudio FERLAN (Hg.), *Avventure dell'obbedienza nella Compagnia di Gesù. Teorie e prassi fra XVI e XIX secolo*, Bologna (Società editrice il Mulino) 2012, 267 S. (Annali dell'Istituto storico italo-germanico in Trento. Quaderni, 86), ISBN 978-88-15-23789-7, EUR 22,00.

– Frank ALTHOFF (Hg.), *Homme de lettres – Federic. Der König am Schreibtisch*. Katalog zur Ausstellung »Homme de lettres – Federic. Der König am Schreibtisch« des Geheimen Staatsarchivs Preußischer Kulturbesitz und der Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz Berlin, Kunstbibliothek, 6. Juli bis 30. September 2012, Berlin (Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz) 2012, 198 S., ISBN 978-3-923579-18-1, EUR 16,00.

– Anja AMEND-TRAUT, Annette BAUMANN, Stephan WENDEHORST, Steffen WUNDERLICH (Hg.), *Die höchsten Reichsgerichte als mediales Ereignis*, München (Oldenbourg) 2012, 231 S. (Bibliothek Altes Reich, 11), ISBN 978-3-486-71025-0, EUR 39,80.

– Tonio ANDRADE, William REGER (Hg.), *The Limits of Empire: European Imperial Formations in Early Modern World History. Essays in Honor of Geoffrey Parker*, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2012, XXVII–386 S., ISBN 978-1-409-44010-9, GBP 70,00.

– Edward G. ANDREW, *Imperial Republics. Revolution, War, and Territorial Expansion from the English Civil War to the French Revolution*, Toronto (University of Toronto Press) 2011, XXI–197 S., ISBN 978-1-442-64331-4, CAD 50,00.

– Olaf ASBACH, *Europa – Vom Mythos zur Imagined Community? Zur historischen Semantik »Europas« von der Antike bis ins 17. Jahrhundert*, Hannover (Wehrhahn Verlag) 2011, 198 S. (Europa und Moderne, 1), ISBN 978-3-86525-231-9, EUR 20,00.

– Matthias ASCHE, Werner BUCHHOLZ, Anton SCHINDLING (Hg.), *Die baltischen Lande im Zeitalter der Reformation und Konfessionalisierung. Livland, Estland, Ösel, Ingermanland, Kurland und Lettgallen. Stadt, Land und Konfession 1500–1721. Teil 3 u. 4*, Münster (Aschendorff) 2011, 184 u. 215 S. (Katholisches Leben und Kirchenreform im Zeitalter der Glaubensspaltung, 71), ISBN 978-3-402-11089-8; 978-3-402-11090-4, EUR 24,80 pro Band.

– Allan W. ATLAS, *La musique de la Renaissance en Europe. (1400–1600)*, Turnhout (Brepols) 2011, XXIX–955 S. (Építome musical), ISBN 978-2-503-54397-0, EUR 100,00.

– Irena BACKUS, Philip BENEDICT (Hg.), *Calvin and His Influence, 1509–2009*, Oxford (Oxford University Press) 2011, XIII–336 S., ISBN 978-0-19-975184-6, EUR 78,20.

– Joachim BÄHLCKE, *Landesherrschaft, Territorien und Staat in der Frühen Neuzeit*, München (Oldenbourg) 2012, XIII–165 S. (Enzyklopädie deutscher Geschichte, 91), ISBN 978-3-486-55046-7, EUR 19,80.

– Joachim BÄHLCKE, Christoph KAMPMANN (Hg.), *Wallensteinbilder im Widerstreit. Eine his-*

torische Symbolfigur in Geschichtsschreibung und Literatur vom 17. bis zum 20. Jahrhundert, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, 406 S., 20 Abb. (Stuttgarter Historische Forschungen, 12), ISBN 978-3-412-20609-3, EUR 49,90.

– Anne BAILLOT (Hg.), Netzwerke des Wissens. Das intellektuelle Berlin um 1800, Berlin (BWV) 2011, 410 S. (Berliner Intellektuelle um 1800, 1), ISBN 978-3-8305-1910-2, EUR 49,00.

– Richard BALLARD, A New Dictionary of the French Revolution, London, New York (Tauris & Co I.B.) 2011, XXV–422 S., ISBN 978-1-8488-5465-9, GBP 17,99.

– Gilles BANCAREL (Hg.), Raynal et ses réseaux, Paris (Honoré Champion) 2011, 389 S., 12 Abb. (Les dix-huitième siècles, 160), ISBN 978-2-7453-2236-4, EUR 96,00.

– Tatjana BARTSCH, Peter SEILER (Hg.), Rom zeichnen. Maarten van Heemskerck 1532–1536/37, Berlin (Gebrüder Mann Verlag) 2012, 181 S. (Humboldt-Schriften zur Kunst- und Bildgeschichte, 8), ISBN 978-3-7861-2672-0, EUR 49,00.

– Frederic J. BAUMGARTNER, Declaring War in Early Modern Europe, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2011, 206 S., ISBN 978-0-230-11412-8, GBP 52,00.

– Rainald BECKER, Nordamerika aus süddeutscher Perspektive. Die Neue Welt in der gelehrten Kommunikation des 18. Jahrhunderts, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 424 S., 15 Abb. (Transatlantische Historische Studien, 47), ISBN 978-3-515-10185-1, EUR 62,00.

– Katharina BEIERGRÖSSLEIN, Robert Barnes. England und der Schmalkaldische Bund (1530–1540), Gütersloh (Gütersloher Verlagshaus) 2011, 279 S. (Quellen und Forschungen zur Reformationsgeschichte, 86), ISBN 978-3-579-05377-6, EUR 49,99.

– Eva BENDER, Die Prinzenreise. Bildungsaufenthalt und Kavalierstour im höfischen Kontext gegen Ende des 17. Jahrhunderts, Berlin (Lukas Verlag) 2011, 438 S. (Schriften zur Residenzkultur, 6), ISBN 978-3-86732-101-3, EUR 36,00.

– Gustav Adolf BENRATH, Reformation, Union, Erweckung. Beispiele aus der Kirchengeschichte Südwestdeutschlands, hg. von Klaus BLÜMLEIN, Irene DINGEL, Wolf-Friedrich SCHÄUFELE, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2012, 391 S. (Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz, 228), ISBN 978-3-525-10110-0, EUR 64,99.

– Jean BÉRENGER, La Hongrie des Habsbourg. Tome I: de 1526 à 1790, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2010, 401 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-0987-0, EUR 20,00.

– Günter BERGER, Julia WASSERMANN (Hg.), Vetternwirtschaft. Briefwechsel zwischen Friedrich II. und Luise Dorothea von Sachsen-Gotha, Berlin (Duncker & Humblot) 2012, 244 S., ISBN 978-3-428-13585-1, EUR 24,00.

– Simone BERTIÈRE, Condé. Le héros fourvoyé, Paris (Éditions de Fallois) 2011, 542 S., ISBN 978-2-87706-777-5, EUR 24,00.

– Frédéric BIDOUZE (Hg.), Haro sur les parlements (1787–1790). Anthologie critique de pamphlets contre les parlements d'Ancien Régime, Saint-Étienne (Publications de l'université de Saint-Étienne) 2012, 380 S., 10 Abb. (Lire le dix-huitième siècle), ISBN 978-2-86272-594-9, EUR 24,00.

– Raymond BIRN, Royal Censorship of Books in Eighteenth-Century France, Palo Alto (Stanford University Press) 2012, XII–195 S., ISBN 978-0-8047-6359-2, EUR 55,99.

– Peter BORSAY, John K. WALTON (Hg.), Resorts and Ports. European Seaside Towns since 1700, Bristol (Channel View Publications/Multilingual Matters) 2011, XV–218 S., 65 Abb. (Tourism and Cultural Change), ISBN 978-1-8454-1197-8, GBP 29,95.

– Eveline G. BOUWERS, Public Pantheons in Revolutionary Europe. Comparing Cultures of Remembrance, c. 1790–1840, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2012, XV–325 S., 20 Abb. (War, Culture and Society 1750–1850), ISBN 978-0-230-29471-4, GBP 60,00.

– Peter BRACHWITZ, Die Autorität des Sichtbaren. Religionsgravamina im Reich des 18. Jahrhunderts, Berlin, New York (Walter de Gruyter) 2011, VI–328 S. (Pluralisierung & Autorität, 23), ISBN 978-3-11-025186-9, EUR 99,95.

– Thomas BUCHNER, Philipp R. HOFFMANN-REHNITZ (Hg.), Shadow Economies and Irre-

gular Work in Urban Europe. 16th to Early 20th Centuries, Wien (LIT) 2011, 219 S., ISBN 978-3-8258-0688-0, EUR 29,90.

– Franz Josef BURGHARDT, Zwischen Fundamentalismus und Toleranz. Calvinistische Einflüsse auf Kurfürst Johann Sigismund von Brandenburg vor seiner Konversion, Berlin (Dunker & Humblot) 2012, 119 S. (Historische Forschungen, 96), ISBN 978-3-428-13797-8, EUR 42,00.

– Jacob BURCKHARDT, Das Zeitalter Friedrichs des Großen. Aus dem Nachlaß. Unter Mitwirkung von Bernd KLESMANN und Philipp MÜLLER, München (C. H. Beck) 2012, 256 S., 8 Abb., ISBN 978-3-406-63178-8, EUR 19,95.

– Patrick CABANEL, Histoire des protestants en France. XVI^e–XXI^e siècle, Paris (Fayard) 2012, 1502 S., ISBN 978-2-213-62684-0, EUR 39,00.

– Jon D. CARLSON, Myths, State Expansion, and the Birth of Globalization. A Comparative Perspective, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2012, XI–239 S., ISBN 978-0-230-12088-4, GBP 55,00.

– Olivia CARPI, Les guerres de religion (1559–1598). Un conflit franco-français, Paris (Ellipses) 2012, 718 S. (Biographies et mythes historiques), ISBN 978-2-7298-7337-0, EUR 26,00.

– Camilla CAVICCHI, Marie-Alexis COLIN, Philippe VENDRIX (Hg.), La musique en Picardie du XIV^e au XVII^e siècle, Turnhout (Brepols) 2012, 455 S., 175 Abb. (Épitome musical), ISBN 978-2-503-53666-8, EUR 100,00.

– Jean-Philippe CÉNAT, Le roi stratège. Louis XIV et la direction de la guerre (1661–1715), Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2010, 386 S., 7 Abb. (Histoire), ISBN 978-2-7535-1093-7, EUR 20,00.

– Anne-Emmanuelle CEULEMANS, De la vièle médiévale au violon du XVII^e siècle. Étude terminologique, iconographique et théorique, Turnhout (Brepols) 2011, 267 S., 93 Abb. (Épitome musicale), ISBN 978-2-503-53561-6, EUR 85,00.

– Olivier CHALINE (Hg.), Les parlements et les Lumières, Pessac (Maison des sciences de l'homme d'Aquitaine) 2012, 323 S., ISBN 978-2-85892-406-6, EUR 24,00.

– Olivier CHALINE (Hg.), Les Schwarzenberg. Une famille dans l'histoire de l'Europe, XVI^e–XXI^e siècles, Panazol (Éditions Lavauzelle) 2012, 395 S., ISBN 978-2-7025-1542-6, EUR 38,00.

– Loïc CHARLES, Frédéric LEFEBVRE, Christine THÉRÉ (Hg.), Le cercle de Vincent de Gournay. Savoirs économiques et pratiques administratives en France au milieu du XVIII^e siècle, Paris (Éditions de l'INED) 2011, 395 S. (Classiques de l'économie et de la population), ISBN 978-2-7332-1039-0, EUR 29,00.

– Robert J. CHRISTMAN, Doctrinal Controversy and Lay Religiosity in Late Reformation Germany. The Case of Mansfeld, Leiden (Brill) 2012, XI–302 S. (Studies in Medieval and Reformation Traditions, 157), ISBN 978-90-04-21565-8, EUR 99,00.

– Albrecht CLASSEN, Religion und Gesundheit. Der heilkundliche Diskurs im 16. Jahrhundert, Berlin, New York (Walter de Gruyter) 2011, VI–410 S. (Theophrastus-Paracelsus-Studien, 3), ISBN 978-3-11-025940-7, EUR 129,95.

– Mark DARLOW, Staging the French Revolution. Cultural Politics and the Paris Opéra, 1789–1794, Oxford (Oxford University Press) 2012, X–421 S. (The New Cultural History of Music), ISBN 978-0-19-977372-5, GBP 40.

– Sylvie DAUBRESSE (Hg.), Actes du parlement de Paris et documents du temps de la Ligue (1588–1594). Le recueil de Pierre Pithou, Paris (Honoré Champion) 2012, 665 S. (Pages d'archives, 20), ISBN 978-2-7453-2349-1, EUR 150,00.

– Tatiana DEBBAGI-BARANOVA, À coups de libelles. Une culture politique au temps des guerres de religion, 1562–1598, Genève (Droz) 2012, 520 S. (Cahiers d'humanisme et Renaissance, 104), ISBN 978-2-600-01577-6, EUR 52,34.

– Gaëlle DEMELEMESTRE, Les deux souverainetés et leur destin. Le tournant Bodin-Althusius, Paris (Les Éditions du cerf) 2011, 280 S. (La nuit surveillée), ISBN 978-2-204-09517-4, EUR 27,00.

- Markus A. DENZEL, *Der Nürnberger Banco Publico, seine Kaufleute und ihr Zahlungsverkehr (1621–1827)*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 341 S. (Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, 217), ISBN 978-3-515-10135-6, EUR 57,00.
- Frederik DHONDT, *Op Zoek naar Glorie in Vlaanderen. De Zonnekoning en de Spaanse Successie (1707–1708)*, Heule (UGA) 2012, 520 S. (Anciens pays et assemblées d'états. Standen en Landen, 108), ISBN 978-90-8977-242-8, EUR 65,00.
- Irene DINGEL, Herman J. SELDERHUIS (Hg.), *Calvin und Calvinismus. Europäische Perspektiven*, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2011, XIII–526 S., 43 Abb. (Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz Beihefte, 84), ISBN 978-3-525-10106-3, EUR 89,95.
- Detlef DÖRING, *Samuel Pufendorf in der Welt des 17. Jahrhunderts. Untersuchungen zur Biographie Pufendorfs und zu seinem Wirken als Politiker und Theologe*, Frankfurt a.M. (Vittorio Klostermann) 2012, X–372 S. (Studien zur Europäischen Rechtsgeschichte, 269), ISBN 978-3-465-04151-1, EUR 79,00.
- Sabine DOERING-MANTEUFFEL, *L'occulte. Histoire d'un succès à l'ombre des Lumières. De Gutenberg au World Wide Web*, Paris (Éditions de la Maison des sciences de l'homme) 2011, XI–288 S., 30 Abb. (Bibliothèque allemande), ISBN 978-2-7351-1408-5, EUR 38,00.
- William DOYLE (Hg.), *The Oxford Handbook of the Ancien Régime*, Oxford (Oxford University Press) 2012, XIII–583 S., ISBN 978-0-19-929120-5, EUR 124,99.
- Hervé DRÉVILLON, Diego VENTURINO (Hg.), *Penser et vivre l'honneur à l'époque moderne. Actes du colloque organisé à Metz par le CRULH du 20 au 22 novembre 2008*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2011, 386 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-1390-7, EUR 22,00.
- Heinz DUCHHARDT, *Frieden im Europa der Vormoderne. Ausgewählte Aufsätze 1979–2011*, hg. und eingel. von Martin ESPENHORST, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2012, XIV–209 S., ISBN 978-3-506-77374-6, EUR 34,90.
- Luc DUERLOO, *Dynasty and Piety. Archduke Albert (1598–1621) and Habsburg Political Culture in an Age of Religious Wars*, Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2012, XVI–592 S., ISBN 978-0-7546-6904-3, GBP 80,00.
- Jeroen Frans Jozef DUINDAM, Tülay ARTAN, Metin KUNT (Hg.), *Royal Courts in Dynastic States and Empires. A Global Perspective*, Leiden (Brill) 2011, XVI–444 S., ISBN 978-90-04-20622-9, EUR 126,06.
- Émile ÉADIE (Hg.), Liliane FARDIN, Rodolphe SOLBIAC (Mitarb.), *L'esclavage de l'Africain en Amérique du 16^e au 19^e siècle: les héritages*, (Presses universitaires de Perpignan) 2012, 328 S., ISBN 978-2-35412-147-1, EUR 25,00.
- Dominique EHRMANTRAUT, *Livre des délibérations de l'Église française réformée de Frankenthal dans le Palatinat (1658–1689). Livre des délibérations de l'Église française réformée d'Otterberg dans le Palatinat (1659–1689)*, Paris (Honoré Champion) 2011, 442 S. (Vie des huguenots, 58), ISBN 978-2-7453-2137-4, EUR 112,00.
- Raingard ESSER, *The Politics of Memory. The Writing of Partition in the Seventeenth-Century Low Countries*, Leiden (Brill) 2012, XI–364 S. (Brill's Studies in Intellectual History, 208), ISBN 978-90-04-20807-0, EUR 119,00.
- James FALKNER, *Marshal Vauban and the Defence of Louis XIV's France*, Barnsley (Pen & Sword Books) 2011, VIII–226 S., 37 Abb., ISBN 978-1-84415-927-7, GBP 25,00.
- Hans FENSKE, *Freiherr vom Stein. Reformator und Moralist*, Darmstadt (WBG) 2012, 128 S., 10 Abb., ISBN 978-3-534-25162-9, EUR 19,90.
- Ferdinand BENEKE, *Die Tagebücher (1792–1801)*, 5 Bände, hg. von Frank HATJE, Ariane SMITH, Juliane BREMER u.a., Göttingen (Wallstein) 2012, 2802 S., 185 Abb., ISBN 978-3-8353-0878-7, EUR 98,00.
- Thomas FLAMMER, Werner FREITAG, Alwin HANSCHMIDT (Hg.), *Franz von Fürstenberg (1729–1810). Aufklärer und Reformator im Fürstbistum Münster. Beiträge der Tagung vom*

16. und 17. September 2010 in Münster, Münster (Aschendorff) 2012, 244 S., 1 Abb. (Veröffentlichungen der Historischen Kommission für Westfalen. Neue Folge, 3), ISBN 978-3-402-15051-1, EUR 35,00.

– Jérémie FOA, Paul-Alexis MELLET (Hg.), *Le bruit des armes. Mises en formes et désinformations en Europe pendant les guerres de religion, 1560–1610. Actes du colloque international, Tours, 5–7 novembre 2009, Paris (Honoré Champion) 2012, 430 S. (Le savoir de Mantice, 22), ISBN 978-2-7453-2434-4, EUR 95,00.*

– Mary-Nelly FOULIGNY, Marie Roig MIRANDA (Hg.), *Réalités et représentations du corps dans l'Europe des XVI^e et XVII^e siècles, 2 vol., Nancy (Université de Nancy II) 2011, 398 u. 492 S. (Europe XVI–XVII, 15), ISBN 978-2-917030-04-2, EUR 27,00.*

– Michael FRICKE, Matthias HEESCH (Hg.), *Der Humanist als Reformator. Über Leben, Werk und Wirkung Philipp Melanchthons, Leipzig (Evangelische Verlagsanstalt) 2011, 372 S., ISBN 978-3-374-02887-0, EUR 36,00.*

– Karin FRIEDRICH, *Brandenburg-Prussia, 1466–1806. The Rise of a Composite State, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2012, XXVI–157 S., 1 s-w Abb., 7 Pl. (Studies in European History), ISBN 978-0-230-53565-7, GBP 16,50.*

– Nora GÄDEKE (Hg.), *Leibniz als Sammler und Herausgeber historischer Quellen, Wiesbaden (Harrassowitz) 2012, 260 S. (Wolfenbütteler Forschungen, 129), ISBN 978-3-447-06624-2, EUR 69,00.*

– Jean-Pascal GAY, *Jesuit Civil Wars. Theology, Politics and Government under Tirso González (1687–1705), Aldershot, Hampshire (Ashgate Publishing) 2012, XII–323 S. (Catholic Christendom, 1300–1700), ISBN 978-1-409-43852-6, GBP 70,00.*

– Christine DE GEMEAUX, *De Kant à Adam Müller (1790–1815). Éloquence, espace public et médiation. Préface de Jean-Marie VALENTIN, Paris (PUPS) 2012, 294 S. (Monde germanique, histoires et cultures), ISBN 978-2-84050-831-1, EUR 20,00.*

– Matthew GERBER, *Bastards. Politics, Family and Law in Early Modern France, Oxford, New York, NY, Auckland u.a. (Oxford University Press) 2012, X–274 S., ISBN 978-0-19-975537-0, GBP 45,00.*

– Martin GIERL, *Geschichte als präzisierte Wissenschaft. Johann Christoph Gatterer und die Historiographie des 18. Jahrhunderts im ganzen Umfang, Stuttgart (frommann-holzboog) 2012, VI–458 S., 62 Abb. (Fundamenta Historica. Texte und Forschungen, 4), ISBN 978-3-7728-2568-2, EUR 168,00.*

– Jutta GÖTZMANN (Hg.), *Friedrich und Potsdam. Die Erfindung seiner Stadt [anlässlich der Ausstellung »Friedrich und Potsdam – Die Erfindung (s)einer Stadt« vom 20. August bis 2. Dezember 2012 im Potsdam Museum – Forum für Kunst und Geschichte], München (Hirmer Verlag) 2012, 211 S., ISBN 978-3-7774-5541-9, EUR 29,90.*

– Carl GOLDSTEIN, *Print Culture in Early Modern France. Abraham Bosse and the Purposes of Print, Cambridge (Cambridge University Press) 2012, XVI–221 S., 60 Abb., ISBN 978-1-107-01214-1, EUR 71,70.*

– Ève GRAN-AYMERICH, Jürgen VON UNGERN-STERMBERG (Hg.), *L'Antiquité partagée. Correspondances franco-allemandes (1823–1861), Paris (Académie des inscriptions et belles-lettres) 2012, 431 S. (Mémoires de l'Académie des inscriptions et belles-lettres, 47), ISBN 978-2-87754-272-2, EUR 80,00.*

– *Die Grand Tour des Fürsten Franz von Anhalt-Dessau und des Prinzen Johann Georg durch Europa. Aufgezeichnet im Reisejournal des Georg Heinrich von BERENHORST 1765 bis 1768, hg. und kommentiert von Antje und Christophe LOSFELD, unter Mitarbeit von Uwe QUILTZSCH. Bd. 1: Einleitung, deutsche Übersetzung, Anmerkungen; Bd. 2: Französisches Original, Bibliographie, Personen- und Ortsregister, Halle (Saale) (mitteldeutscher verlag), XXX–354, 304 S. (Kataloge und Schriften der Kulturstiftung Dessau-Wörlitz, 32,1/2), ISBN 978-3-89812-931-2, EUR 49,95.*

- Mark HÄBERLEIN, *The Fuggers of Augsburg. Pursuing Wealth and Honor in Renaissance Germany*, Charlottesville (University of Virginia Press) 2012, IX–286 S., ISBN 978-0-8139-3244-6, USD 39,90.
- Robert HALLEUX, Geneviève XHAYET (Hg.), *Ernest de Bavière (1554–1612) et son temps. L'automne flamboyant de la Renaissance entre Meuse et Rhin*, Turnhout (Brepols) 2011, 340 S. (De Diversis Artibus, 88), ISBN 978-2-503-54345-1, EUR 70,00.
- Philippe HAMON, Catherine LAURENT (Hg.), *Le pouvoir municipal. De la fin du Moyen Âge à 1789*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2012, 360 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-1801-8, EUR 22,00.
- Elizabeth HARDING, Michael HECHT (Hg.), *Die Ahnenprobe in der Vormoderne. Selektion – Initiation – Repräsentation*, Münster (Rhema) 2011, 434 S., zahlr. Abb. (Symbolische Kommunikation und gesellschaftliche Wertesysteme. Schriftenreihe des Sonderforschungsbereichs 496, 37), ISBN 978-3-86887-006-0, EUR 58,00.
- Eva HAUSDORF, *Monumente der Aufklärung. Die Grab- und Denkmäler von Jean-Baptiste Pigalle (1714–1785) zwischen Konvention und Erneuerung*, Berlin (Gebrüder Mann Verlag) 2012, 336 S., 8 Taf., 124 Abb. (Berliner Schriften zur Kunst, XXV), ISBN 978-3-7861-2669-0, EUR 69,00.
- Christine HELMER, Bo Kristian HOLM (Hg.), *Transformations in Luther's Theology. Historical and Contemporary Reflections*, Leipzig (Evangelische Verlagsanstalt) 2011, 286 S. (Arbeiten zur Kirchen- und Theologiegeschichte, 32), ISBN 978-3-374-02856-6, EUR 48,00.
- Mark HENGERER, *Kaiser Ferdinand III. (1608–1657). Eine Biographie*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2008, 560 S. (Veröffentlichungen der Kommission für Neuere Geschichte Österreichs, 107), ISBN 978-3-205-77765-6, EUR 49,00.
- Françoise HILDESHEIMER, Stéphane BLOND (Hg.), *»Quand la guerre se retire ...«. Actes de la journée d'étude du 19 novembre 2012*, Paris (Publisud) 2012, 283 S., ISBN 978-2-918018-15-5, EUR 39,00.
- Jan HIRSCHBIEGEL, Werner PARAVICINI, Jörg WETTLAUER (Hg.), *Städtisches Bürgertum und Hofgesellschaft. Kulturen integrativer und konkurrierender Beziehungen in Residenz- und Hauptstädten vom 14. bis ins 19. Jahrhundert*, Ostfildern (Jan Thorbecke Verlag) 2011, 384 S., 73 Abb. (Residenzenforschung, 25), ISBN 978-3-7995-4528-0, EUR 64,00.
- Marian HOBSON, *Diderot and Rousseau. Networks of Enlightenment. Essays edited and translated by Kate E. TUNSTALL and Caroline WARMAN*, Oxford (Voltaire Foundation) 2011, XI–366 S., ISBN 978-0-7294-1011-3, GBP 65,00.
- Odile HOFFMANN, Christian POIRET, Cédric AUDEBERT (Hg.), *La construction de l'altérité dans l'espace noir atlantique: États-Unis – France – Caraïbes – Amérique latine*, Poitiers (Centre d'études supérieures de civilisation médiévale) 2011, 195 S. (Revue européenne des migrations internationales, 27,1), ISBN 979-10-90426-00-9, EUR 22,00.
- Helen JACOBSEN, *Luxury and Power. The Material World of the Stuart Diplomat, 1660–1714*, Oxford (Oxford University Press) 2011, XV–286 S. (Oxford Historical Monographs), ISBN 978-0-19-969375-7, GBP 65,00.
- Marie JOHANN, *Cosimo I. de' Medici – Anton Fugger. Macht und Mäzenatentum in Florenz und Augsburg*, Frankfurt a. M., Berlin, Bern u.a. (Peter Lang) 2012, 169 S. (Dialoghi/Dialogues, 16), ISBN 978-3-631-61975-9, EUR 36,95.
- Anna Marie JOHNSON, John A. MAXFIELD (Hg.), *The Reformation as Christianization. Essays on Scott Hendrix's Christianization Thesis*, Tübingen (Mohr Siebeck) 2012, XII–430 S. (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation, 66), ISBN 978-3-16-151723-5, EUR 109,00.
- Carina L. JOHNSON, *Cultural Hierarchy in Sixteenth-Century Europe. The Ottomans and Mexicans*, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, XVI–323 S., 32 s.-w. Abb., ISBN 978-0-521-76927-3, GBP 60,00.
- Katrin JOOS, *Gelehrsamkeit und Machtanspruch um 1700. Die Gründung der Berliner Aka-*

demie der Wissenschaften im Spannungsfeld dynastischer, städtischer und wissenschaftlicher Interessen, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 334 S. (Stuttgarter Historische Forschungen, 13), ISBN 978-3-412-20714-4, EUR 46,90.

– Theodor JUNG, Zeichen des Verfalls. Semantische Studien zur Entstehung der Kulturkritik im 18. und 19. Jahrhundert, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2012, 480 S. (Historische Semantik, 18), ISBN 978-3-525-36717-9, EUR 69,95.

– Britta KÄGLER, Frauen am Münchener Hof (1651–1756), Kallmünz (Verlag Michael Laßleben) 2011, X–623 S. (Münchener Historische Studien, 18), ISBN 978-3-7847-3018-9, EUR 48,00.

– Christoph KAMPMANN, Maximilian LANZINNER, Guido BRAUN, Michael ROHRSCHEIDER (Hg.), L'art de la paix. Kongresswesen und Friedensstiftung im Zeitalter des Westfälischen Friedens, Münster (Aschendorff) 2011, 656 S. (Schriftenreihe der Vereinigung zur Erforschung der Neueren Geschichte, 34), ISBN 978-3-402-14762-7, EUR 69,00.

– Émile KAPPLER, Les conférences théologiques entre catholiques et protestants en France au XVII^e siècle. Avant-propos d'Olivier CHRISTIN, Paris (Honoré Champion) 2011, XVII–954 S. (Vie des huguenots, 59), ISBN 978-2-7453-2145-9, EUR 140,00.

– Thomas KAUFMANN, Luthers »Judenschriften«. Ein Beitrag zu ihrer historischen Kontextualisierung, Tübingen (Mohr Siebeck) 2011, XI–231 S., 15 Abb., ISBN 978-3-16-150772-4, EUR 29,00.

– Charles KECSKEMÉTI, La Hongrie des Habsbourg. Tome II de 1790 à 1914. Préface de Sándor CSERNUS et Noël-Yves TONNERRE, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2011, 405 S., ISBN 978-2-7535-1700-4, EUR 21,00.

– Charles KECSKEMÉTI, Pour comprendre l'histoire de l'autre Europe. Recueil d'essais, Paris (Honoré Champion) 2011, 403 S. (Bibliothèque d'études de l'Europe centrale, 8), ISBN 978-2-7453-2229-6, EUR 95,00.

– Katrin KELLER, Erzherzogin Maria von Innerösterreich (1551–1608). Zwischen Habsburg und Wittelsbach, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 297 S., ISBN 978-3-205-78796-9, EUR 29,90.

– Rolf KIESSLING, Thomas Max SAFLEY, Lee Palmer WANDEL (Hg.), Im Ringen um die Reformation. Kirchen und Prädikanten, Rat und Gemeinden in Augsburg, Epfendorf/Neckar (bibliotheca academica Verlag) 2011, 340 S., 26 Abb., ISBN 978-3-928471-79-4, EUR 39,00.

– Martin KLUGER, Die Bank der Fugger. Ein glanzvolles Kapitel europäischer Wirtschaftsgeschichte, Augsburg (context medien und verlag) 2011, 48 S., 95 Abb., ISBN 978-3-939645-42-9, EUR 14,90.

– Cardinal Leopold KOLLONICH, Le plan de réorganisation de la Hongrie (1688)/Das Einrichtungswerk des Königreichs Ungarn. Édité et traduit de l'allemand par Jean BÉRENGER, Paris (Honoré Champion) 2011, 413 S. (Bibliothèque d'études de l'Europe centrale, 5), ISBN 978-2-7453-2172-5, EUR 85,00.

– Pierre-Guillaume KOPP, Die Bonapartes. Französische Cäsaren in Politik und Kunst, Paderborn (Wilhelm Fink Verlag) 2013, 236 S., 72 Abb., ISBN 978-3-7705-5417-1, EUR 29,90.

– Ulrike KRAMPL, Les secrets des faux sorciers. Police, magie et escroquerie à Paris au XVIII^e siècle, Paris (Centre de recherches historiques – EHESS) 2012, 301 S. (En temps & lieux, 31), ISBN 978-2-7132-2322-8, EUR 23,00.

– Sebastian KÜHN, Wissen, Arbeit, Freundschaft. Ökonomien und soziale Beziehungen an den Akademien in London, Paris und Berlin um 1700, Göttingen (V&R unipress) 2011, 361 S., 6 Abb. (Berliner Mittelalter- und Frühneuzeitforschung, 10), ISBN 978-3-89971-836-2, EUR 49,90.

– Milan KUHLI, Carl Gottlieb Svarez und das Verhältnis von Herrschaft und Recht im aufgeklärten Absolutismus, Frankfurt a.M. (Vittorio Klostermann) 2012, XI–303 S. (Studien zur europäischen Rechtsgeschichte, 272), ISBN 978-3-465-04153-5, EUR 74,00.

- Susanne LACHENICHT, *Die Französische Revolution*, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2012, VII–134 S. (Geschichte kompakt), ISBN 978-3-534-15162-2, EUR 14,90.
- Guillaume LASCONJARIAS, *Un air de majesté. Gouverneurs et commandants dans l'Est de la France au XVIII^e siècle*, Paris (Éditions du CTHS) 2010, 371 S., 4 Abb. (CTHS Histoire, 40), ISBN 978-2-7355-0701-6, EUR 32,00.
- Christine LEBEAU, Wolfgang SCHMALE (Hg.), *Images en capitale: Vienne, fin XVII^e–début XIX^e siècles/A Capital City and its Images: Vienna in an 18th-Century Perspective/Bilder der Stadt: Wien – das lange 18. Jahrhundert*, Bochum (Verlag Dr. Dieter Winkler) 2011, 344 S. (Annuaire de la Société autrichienne d'étude du dix-huitième siècle/Jahrbuch der Österreichischen Gesellschaft zur Erforschung des Achtzehnten Jahrhunderts/Yearbook of the Austrian Society for Eighteenth-Century Studies, 25), ISBN 978-3-89911-163-7, EUR 43,00.
- Olivier LE GOUIC, *Lyon et la mer au XVIII^e siècle. Connexions atlantiques et commerce colonial*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2011, 384 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-1464-5, EUR 20,00.
- Steffen LEINS, *Das Prager Münzkonsortium 1622/23. Ein Kapitalgeschäft im Dreißigjährigen Krieg am Rand der Katastrophe*, Münster (Aschendorff) 2012, 208 S., ISBN 978-3-402-12951-7, EUR 29,00.
- Guy LEMARCHAND, *Paysans et seigneurs en Europe. Une histoire comparée, XVI^e–XIX^e siècle*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2011, 371 S., ISBN 978-2-7535-1701-1, EUR 22,00.
- Aurélien LIGNEREUX, *L'Empire des Français 1799–1815. Histoire de la France contemporaine, 1*, Paris (Éditions du Seuil) 2012, 416 S. (L'Univers historique, 131), ISBN 978-2-02-100083-2, EUR 25,00.
- Charles T. LIPP, Matthew P. ROMANIELLO (Hg.), *Contested Spaces of Nobility in Early Modern Europe*, Farnham, Burlington (Ashgate Publishing) 2011, XI–298 S., ISBN 978-1-4094-0551-1, GBP 70,00.
- Charles T. LIPP, *Noble Strategies in an Early Modern Small State. The Mahuet of Lorraine*, Rochester (Camden House) 2011, VIII–249 S., 5 Abb. (Changing Perspectives on Early Modern Europe, 14), ISBN 978-1-580-46396-6, GBP 55,00.
- Jürgen MACHA, Anna-Maria BALBACH, Sarah HORSTKAMP (Hg.), *Konfession und Sprache in der Frühen Neuzeit. Interdisziplinäre Perspektiven*, Münster (Waxmann) 2012, 245 S., 16 Abb. (Studien und Texte zum Mittelalter und zur Frühen Neuzeit, 18), ISBN 978-3-8309-2636-8, EUR 37,90.
- Ian MACLEAN, *Scholarship, Commerce, Religion. The Learned Book in the Age of Confessions, 1560–1630*, Cambridge (Harvard University Press) 2012, XIV–380 S., 37 Abb., ISBN 978-0-674-06208-5, USD 49,95.
- Germano MAIFREDA, *From Oikonomia to Political Economy. Constructing Economic Knowledge from the Renaissance to the Scientific Revolution*, Farnham (Ashgate Publishing) 2012, VIII–304 S., ISBN 978-1-409-43301-9, GBP 70,00.
- Klaus MALETTKE, *Hegemonie – multipolares System – Gleichgewicht. Internationale Beziehungen 1648/1659–1713/1714*, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2012, X–583 S., 17 Abb., ISBN 978-3-506-73723-6, EUR 128,00.
- Stefan MANZ, Margrit SCHULTE BEERBÜHL, John R. DAVIS (Hg.), *Transnational Networks. German Migrants in the British Empire, 1670–1914*, Leiden (Brill) 2012, VII–187 S., ISBN 978-90-04-22349-3, EUR 89,00.
- Jani MARJANEN, Koen STAPELBROEK (Hg.), *The Rise of Economic Societies in the Eighteenth Century. Patriotic Reform in Europe and North America*, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2012, X–388 S., ISBN 978-0-230-35417-3, GBP 55,00.
- Helmut MATHY, Otto BÖCHER, Franz DUMONT, Elmar RETTINGER (Hg.), *Stadt – Land – Universität. Aus den Werken des Mainzer Historikers Helmut MATHY*, Stuttgart (Franz Stei-

ner) 2012, 340 S. (Beiträge zur Geschichte der Universität Mainz. Neue Folge, 11), ISBN 978-3-515-10116-5, EUR 50,00.

– James E. McCLELLAN III, François REGOURD, *The Colonial Machine. French Science and Overseas Expansion in the Old Regime*, Turnhout (Brepols) 2010, 694 S. (De Diversis Artibus), ISBN 978-2-503-53260-8, EUR 70,00.

– Gary B. McCOLLIM, *Louis XIV's Assault on Privilege. Nicolas Desmaretz and the Tax on Wealth*, Suffolk, (Henry Herdshaw Society) 2012, XI–317 S., 2 Abb. (Changing Perspectives on Early Modern Europe), ISBN 978-1-58046-414-7, GBP 65,00.

– Jane McLEOD, *Licensing Loyalty. Printers, Patrons, and the State in Early Modern France*, Pennsylvania (Pennsylvania State University Press) 2011, IX–302 S., ISBN 978-0-271-03768-4, USD 74,95.

– Cédric MICHON (Hg.), *Les conseillers de François I^{er}*, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2011, 668 S., (Histoire. L'univers de la cour), ISBN 978-2-7535-1313-6, EUR 26,00.

– Geoff MORTIMER, *Wallenstein. The Enigma of the Thirty Years War*, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2010, XI–277 S., ISBN 978-0-230-27213-2, GBP 20,99.

– Geoff MORTIMER, *Wallenstein. Rätselhaftes Genie des Dreißigjährigen Krieges*. Aus dem Engl. von Geoff MORTIMER und Claus CARTELLIERI Darmstadt (Primus Verlag) 2012, 336 S., 12 Abb., ISBN 978-3-86312-304-8, EUR 29,90.

– Leos MÜLLER, Philipp Robinson RÖSSNER, Toshiaki TAMAKI (Hg.), *The Rise of the Atlantic Economy and the North Sea/Baltic Trades, 1500–1800*. Proceedings of the XVth World Economic History Congress (Utrecht, Netherlands 2009), Stuttgart (Franz Steiner) 2011, 156 S., 10 Abb., 22 Tab. (Beiträge zur Wirtschafts- und Sozialgeschichte, 117), ISBN 978-3-515-09874-8, EUR 33,00.

– Marc Frédéric MULLER, Nicolas Louis de Zinzendorf. *Un éclaircisseur au temps des Lumières (1700–1760)*. Préface Christian BONNET, Lyon (Les éditions Olivetan) 2012, 132 S. (Figures protestantes), ISBN 978-2-35479-160-5, EUR 14,50.

– Thomas NICKLAS (Hg.), *Glaubensformen zwischen Volk und Eliten. Frühneuzeitliche Praktiken und Diskurse zwischen Frankreich und dem Heiligen Römischen Reich*, Halle (Universitätsverlag Halle-Wittenberg) 2011, 251 S. (Wissensdiskurse im 17. und 18. Jahrhundert, 1), ISBN 978-3-86977-035-2, EUR 58,00.

– Fiammetta PALLADINI, *Die Berliner Hugenotten und der Fall Barbeyrac*. Orthodoxe und »Sozinianer« im Refuge (1685–1720), Leiden, Boston (Brill) 2011, XIV–470 S. (Brill's Studies in Intellectual History, 204), ISBN 978-90-04-20947-3, EUR 129,00.

– Charles-Joseph PANCKOUCKE, *Prospectus et mémoires de l'Encyclopédie méthodique*. Vol. I: *Prospectus général, précédé de la »Préface« au »Grand Vocabulaire François«*. Introduits et annotés par Martine GROULT, Saint-Étienne (Publications de l'université de Saint-Étienne) 2011, 230 S. (Lire le dix-huitième siècle), ISBN 978-2-86272-589-5, EUR 22,00.

– David PARROTT, *The Business of War. Military Enterprise and Military Revolution in Early Modern Europe*, Cambridge (Cambridge University Press) 2012, XVII–429 S., ISBN 978-0-521-51483-5, GBP 50,00.

– Sanja PEROVIC, *The Calendar in Revolutionary France. Perceptions of Time in Literature, Culture, Politics*, Cambridge (Cambridge University Press) 2012, XIV–276 S., ISBN 978-1-107-02595-0, GBP 55,00.

– Natalie PETITEAU, Jean-Marc OLIVIER, Sylvie CAUCANAS, (Hg.), *Les Européens dans les guerres napoléoniennes*, Toulouse (Éditions Privat) 2012, 286 S., ISBN 978-2-7089-0537-5, EUR 23,00.

– Dietmar PIEPER, Johannes SALTZWEDEL (Hg.), *Der Dreißigjährige Krieg*. Europa im Kampf um Glaube und Macht. 1618–1648, München (Deutsche Verlagsanstalt) 2012, 283 S., zahlr. Abb., 2 Karten, ISBN 978-3-421-04542-3, EUR 19,99.

– Judith POLLMANN, *Catholic Identity and the Revolt of the Netherlands, 1520–1635*, Oxford

- (Oxford University Press) 2011, XIV–239 S. (The Past & Present Book Series), ISBN 978-0-19-960991-8, EUR 66,60.
- Olivier PONCET, *La France et le pouvoir pontifical (1595–1661). L'esprit des institutions*, Roma (École française de Rome) 2011, XIV–966 S. (Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome, 347), ISBN 978-2-7283-0910-8, EUR 110,00.
 - Maurice SARRAIL, *Mon commandement en Orient*. Édition annotée et commentée par Rémy PORTE. Avant-propos de François COCHET, Saint-Cloud (Soteca Napoléon I^{er} éditions) 2012, 500 S., (14–18), ISBN 978-2-9163-8576-1, EUR 25,40.
 - Didier POUILLOUX, *Mémoires d'assurances. Recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances du XVI^e au XIX^e siècle*, Paris (Seddita) 2011, 740 S., ISBN 978-2-355-88030-8, EUR 99,70.
 - Ulrich RASCHE (Hg.), *Quellen zur frühneuzeitlichen Universitätsgeschichte. Typen, Bestände, Forschungsperspektiven*, Wiesbaden (Harrassowitz) 2011, 527 S., 86 Abb. (Wolfenbütteler Forschungen, 128), ISBN 978-3-447-06604-4, EUR 98,00.
 - Ana MUR I RAURELL, *Diplomacia secreta y paz/Geheimdiplomatie und Friede. La correspondencia de los embajadores españoles en Viena Juan Guillermo Ripperda y Luis Ripperda (1724–1727)/Die Korrespondenz der spanischen Botschafter in Wien Johan Willem Ripperda und Ludolf Ripperda (1724–1727)*, 2 Bde.: LXII–606 u. XIII–487 S., 1 CD-ROM, Madrid (Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación) 2011, LXII–606 u. XIII–487 S., ISBN 978-84-95265-58-6, EUR 50,00.
 - Armand Jean Du Plessis RICHELIEU, *Testament politique*. Édition en français modernisé de Françoise Hildesheimer, Paris (Honoré Champion) 2012, 354 S., ISBN 978-2-7453-2358-3, EUR 13,00.
 - Gaël RIDEAU, Pierre SERNA (Hg.), *Ordonner et partager la ville (XVII^e–XIX^e siècle)*. Préface de Claude MICHAUD. Postface de Michel PERTUÉ, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2011, 222 S. (Collection »Histoire«), ISBN 978-2-7535-1392-1, EUR 18,00.
 - Philipp Robinson RÖSSNER, *Deflation – Devaluation – Rebellion. Geld im Zeitalter der Reformation*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, XXXIII–751 S. (Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte – Beihefte, 219), ISBN 978-3-515-10197-4, EUR 89,00.
 - Hole RÖSSLER, *Die Kunst des Augenscheins. Praktiken der Evidenz im 17. Jahrhundert*, Münster (LIT) 2012, 347 S. (Wissenschaftsgeschichte, 2), ISBN 978-3-643-80086-2, EUR 34,90.
 - Massimo ROSPOCHER (Hg.), *Beyond the Public Sphere. Opinions, Publics, Spaces in Early Modern Europe*, Bologna (Società editrice il Mulino) 2012, 303 S. (Annali dell'Istituto storico italo-germanico in Trento/Jahrbuch des Italienisch-Deutschen Historischen Instituts in Trient. Contributi/Beiträge, 27), ISBN 978-88-15-24028-6, EUR 30,00.
 - Guy ROWLANDS, *The Financial Decline of a Great Power. War, Influence and Money in Louis XIV's France*, Oxford (Oxford University Press) 2012, XVII–267 S., ISBN 978-0-19-958507-6, GBP 65,00.
 - Udo SAUTTER, *Als die Franzosen Amerika entdeckten*, Darmstadt (Primus Verlag) 2012, 159 S., 15 Abb., ISBN 978-3-86312-009-2, EUR 19,90.
 - Robert SAUZET, *Religion et société à l'époque moderne. Itinéraire de Chartres au Val de Loire*, Tours (Presses universitaires François-Rabelais) 2012, 284 S. (Perspectives historiques), ISBN 978-2-86906-276-4, EUR 18,00.
 - Ruth SCHILLING, *Stadtrepublik und Selbstbehauptung. Venedig, Bremen, Hamburg und Lübeck im 16.–17. Jahrhundert*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, IX–445 S. (Städteforschung. Reihe A: Darstellungen, 84), ISBN 978-3-412-20759-5, EUR 39,00.
 - Jean SCHILLINGER (Hg.), *Louis XIV et le Grand Siècle dans la culture allemande après 1715*, Nancy (Presses universitaires de Nancy), 310 S., ISBN 978-2-8143-0107-8, EUR 20,00.
 - Hans-Christoph SCHMIDT AM BUSCH, *Hegel et le saint-simonisme. Étude de philosophie so-*

ciale, Toulouse (Presses universitaires du Mirail) 2012, 263 S. (Philosophica), ISBN 978-2-8107-0162-9, EUR 25,00.

– Frederick C. SCHNEID (Hg.), *The Projection and Limitations of Imperial Powers, 1618–1850*, Leiden, Boston (Brill) 2012, XIV–224 S. (History of Warfare, 75), ISBN 978-90-04-22671-5, EUR 105,00.

– Flemming SCHÖCK (Hg.), *Polyhistorismus und Buntschriftstellerei. Populäre Wissensformen und Wissenskultur in der Frühen Neuzeit*, Berlin, Boston (Walter de Gruyter) 2012, VIII–277 S. (Frühe Neuzeit, 169), ISBN 978-3-11-027876-7, EUR 89,95.

– Thomas M. SCHOLZ, *Reichsschulden, Privilegien, Handelsverträge und deren Implikationen auf einen Staatenbildungsprozess. Eine Analyse der Interaktion zwischen Schweden und Lübeck zum Ende der Nordischen/Kalmarer Union in der Perspektive der politischen Kommunikation*, Hamburg (Verlag Dr. Kovač) 2011, 333 S. (Studien zur Geschichtsforschung der Neuzeit, 64), ISBN 978-3-8300-4975-3, EUR 85,00.

– Sabine SCHÜLTING, Sabine Lucia MÜLLER, Ralf HERTEL (Hg.), *Early Modern Encounters with the Islamic East. Performing Cultures*, Farnham (Ashgate Publishing) 2012, XIII–206 S., 24 Abb. (Transculturalisms, 1400–1700), ISBN 978-1-4094-3850-2, GBP 55,00.

– Peter M. SEIDEL, Michael Holding (1506–1561). *Ein Bischof im Dienst von Kirche und Reich*, Münster (Aschendorff) 2012, XVIII–429 S., ISBN 978-3-402-11581-7, EUR 59,00.

– Zur SHALEV, *Sacred Words and Worlds. Geography, Religion and Scholarship, 1550–1700*, Leiden (Brill) 2011, XXI–319 S. (History of Science and Medicine Library, 21/2), ISBN 978-90-04-20935-0, EUR 99,00.

– Philip M. SOERGEL, *Miracles and the Protestant Imagination. The Evangelical Wonder Book in Reformation Germany*, Oxford (Oxford University Press) 2012, X–234 S. (Oxford Studies in Historical Theology), ISBN 978-0-19-984466-1, GBP 40,00.

– Monica STENSLAND, *Habsburg Communication in the Dutch Revolt*, Amsterdam (Amsterdam University Press) 2012, 235 S., ISBN 978-90-8964-413-8, EUR 34,50.

– Arno STROHMEYER, *Die Habsburger Reiche 1555–1740. Herrschaft – Gesellschaft – Politik*, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2012, VIII–152 S. (Geschichte kompakt), ISBN 978-3-534-18757-7, EUR 14,90.

– Werner TELESKO, Maria Theresia. *Ein europäischer Mythos*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 309 S., zahlr. Abb., ISBN 978-3-205-78826-3, EUR 35,00.

– Thomas TÖPFER, *Die »Freyheit« der Kinder. Territoriale Politik, Schule und Bildungsvermittlung in der vormodernen Stadtgesellschaft: das Kurfürstentum und Königreich Sachsen 1600–1815*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, XIV–482 S. (Contubernium, 78), ISBN 978-3-515-10042-7, EUR 74,00.

– Wouter TROOST, *Sir William Temple, William III and the Balance of Power in Europe*, Dordrecht (Republic of Letters Publishing) 2011, XXV–236 S. (New Directions in Diplomatic History, 3), ISBN 978-90-8979-085-9, EUR 75,00.

– Jean TULARD, *Napoléon, chef de guerre*, Paris (Tallandier) 2012, 378 S., ISBN 978-2-84734-992-4, EUR 24,00.

– Joel VAN AMBERG, *A Real Presence. Religious and Social Dynamics of the Eucharistic Conflicts in Early Modern Augsburg, 1520–1530*, Leiden (Brill) 2012, VIII–270 S. (Studies in the History of Christian Traditions, 158), ISBN 978-90-04-21739-3, EUR 105,00.

– Ulrich VAN DER HEYDEN, Andreas FELDTKELLER (Hg.), *Missionsgeschichte als Geschichte der Globalisierung von Wissen. Transkulturelle Wissensaneignung und -vermittlung durch christliche Missionare in Afrika und Asien im 17., 18. und 19. Jahrhundert*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 456 S. (Missionsgeschichtliches Archiv, 19), ISBN 978-3-515-10196-7, EUR 66,00.

– Jacques VARET (Hg.), *Calvin. Naissance d'une pensée*, Tours (Presses universitaires François-Rabelais) 2012, 256 S., ISBN 978-2-86906-274-0, EUR 20,00.

- Michel DE WAELE (Hg.), *Lendemains de guerre civile. Réconciliations et restaurations en France sous Henri IV*, Québec (Presses de l'université Laval) 2011, VIII–262 S. (Les collections de la république des lettres. Symposiums), ISBN 978-2-7637-9671-0, CAD 32,00.
- Andrew H. WEAVER (Hg.), *Sacred Music as Public Image for Holy Roman Emperor Ferdinand III. Representing the Counter-Reformation Monarch at the End of the Thirty Years' War*, Farnham, Burlington (Ashgate Publishing) 2012, XXI–325 S., zahlr. Abb. (Catholic Christendom, 1300–1700), ISBN 978-1-4094-2119-1, GBP 60,00.
- Timothy J. WENGERT, *Defending Faith. Lutheran Responses to Andreas Osiander's Doctrine of Justification, 1551–1559*, Tübingen (Mohr Siebeck) 2012, XIV–468 S. (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation. Studies in the Late Middle Ages, Humanism and Reformation, 65), ISBN 3-16-151798-9, EUR 139,00.
- Joachim WHALEY, *Germany and the Holy Roman Empire. Volume I: Maximilian I to the Peace of Westphalia, 1493–1648*, Oxford (Oxford University Press) 2012, XIV–722 S., ISBN 978-0-19-873101-6, GBP 85,00.
- Joachim WHALEY, *Germany and the Holy Roman Empire. Volume II: The Peace of Westphalia to the Dissolution of the Reich, 1648–1806*, Oxford (Oxford University Press) 2011, XXIV–747 S., ISBN 978-0-19-969307-8, GBP 85,00.
- Niels WIECKER, *Der iberische Atlantikhandel. Schiffsverkehr zwischen Spanien, Portugal und Iberoamerika, 1700–1800*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 286 S. (Beiträge zur europäischen Überseegeschichte, 99), ISBN 978-3-515-10201-8, EUR 49,00.
- Wolfgang WÜST, Michael MÜLLER, (Hg.), *Reichskreise und Regionen im frühmodernen Europa – Horizonte und Grenzen im »spatial turn«*. Tagung bei der Akademie des Bistums Mainz, Erbacher Hof, 3.–5. September 2010, Frankfurt a.M., Berlin, Bern u.a. (Peter Lang) 2011, 485 S., 24 Abb. (Mainzer Studien zur Neueren Geschichte, 29), ISBN 978-3-631-60963-7, EUR 78,80.
- Charles ZORGBIBE, *Talleyrand et l'invention de la diplomatie française*, Paris (Éditions de Fallois) 2012, 240 S., ISBN 978-2-87706-784-3, EUR 19,00.
- Cornel ZWIERLEIN, *Der gezähmte Prometheus. Feuer und Sicherheit zwischen Früher Neuzeit und Moderne*, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2011, 433 S. (Umwelt und Gesellschaft, 3), ISBN 978-3-525-31708-2, EUR 49,95.

19./20. Jahrhundert/Histoire contemporaine

- Holger AFFLERBACH, David STEVENSON (Hg.), *An Improbable War? The Outbreak of World War I and European Political Culture before 1914*, New York (Berghahn Books) 2012, XIV–365 S., zahlr. Abb., ISBN 978-0-85745-310-5, GBP 25,00.
- Philippe ALEXANDRE, Reiner MARCOWITZ (Hg.), *La revue »Die Hilfe«, 1894–1944. Un laboratoire d'idées en Allemagne./Die Zeitschrift »Die Hilfe«, 1894–1944. Ein Ideenlabor in Deutschland*, Bern, Berlin, Bruxelles u.a. (Peter Lang) 2011, IX–364 S., 1 Abb. (Convergences, 56), ISBN 978-3-0343-0355-2, EUR 75,80.
- Kenneth D. ALFORD, Hermann Göring and the Nazi Art Collection. *The Looting of Europe's Art Treasures and Their Dispersal After World War II*, Jefferson, NC (McFarland) 2012, VIII–261 S., ISBN 978-0-7864-6815-7, USD 45,00.
- Julia ANGSTER, *Die Bundesrepublik Deutschland 1963–1982*, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2012, VII–144 S. (Geschichte kompakt), ISBN 978-3-534-18457-6, EUR 14,90.
- Claus ARNOLD, Giacomo LOSITO (Hg.), *Lamentabili sane exitu (1907). Les documents Préparatoires du Saint Office*, Rom (Libreria Editrice Vaticana) 2011, XVI–545 S. (Fontes Archivi Sancti Officii Romani, 6), ISBN 978-88-209-8587-5, EUR 60,00.

- Claus ARNOLD, Giacomo LOSITO (Hg.), *La censure d'Alfred Loisy (1903). Les documents des Congrégations de l'Index et du Saint Office*, Rom (Libreria Editrice Vaticana) 2009, 457 S. (Fontes Archivi Sancti Officii Romani, 4), ISBN 978-88-209-8318-5, EUR 40,00.
- Aleida ASSMANN, Geoffrey H. HARTMAN, *Die Zukunft der Erinnerung und der Holocaust*, Konstanz (Universität Konstanz) 2012, 142 S., ISBN 978-3-86253-017-5, EUR 19,90.
- Christian BAECHLE, *Guerre et exterminations à l'Est. Hitler et la conquête de l'espace vital 1933–1945*, Paris (Tallandier) 2012, 523 S., ISBN 978-2-84734-906-1, EUR 26,90.
- David BANKIER, Dan MICHMAN (Hg.), *Holocaust and Justice. Representation and Historiography of the Holocaust in Post-War Trials*, New York, Oxford (Berghahn Books) 2011, 343 S., 18 Abb., ISBN 978-9-65308-353-0, GBP 55,00.
- Gearóid BARRY, *The Disarmament of Hatred. Marc Sangnier, French Catholicism and the Legacy of the First World War, 1914–45*, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2012, XIV–293 S., ISBN 978-0-230-21825-3, GBP 60,00.
- Arnd BAUERKÄMPER, *Das umstrittene Gedächtnis. Die Erinnerung an Nationalsozialismus, Faschismus und Krieg in Europa seit 1945*, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2012, 520 S., 3 Abb., ISBN 978-3-506-77549-8, EUR 58,00.
- Arnd BAUERKÄMPER, Hartmut KAEUBLE (Hg.), *Gesellschaft in der europäischen Integration seit den 1950er Jahren. Migration – Konsum – Sozialpolitik – Repräsentation*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 191 S., ISBN 978-3-515-10045-8, EUR 36,00.
- Timothy BAYCROFT, David HOPKIN (Hg.), *Folklore and Nationalism in Europe during the Long Nineteenth Century*, Leiden (Brill) 2012, XVI–423 S. (National Cultivation of Culture, 4), ISBN 978-90-04-21158-2, EUR 129,00.
- Wolfgang BEHRINGER, *Kulturgeschichte des Sports. Vom antiken Olympia bis ins 21. Jahrhundert*, München (C.H. Beck) 2012, 494 S., 62 Abb., ISBN 978-3-406-63205-1, EUR 24,95.
- Rüdiger BERGIEN, *Die bellizistische Republik. Wehrkonsens und »Wehrhaftmachung« in Deutschland 1918–1933*, München (Oldenbourg) 2012, 452 S. (Ordnungssysteme – Studien zur Ideengeschichte der Neuzeit, 35), ISBN 978-3-486-59181-1, EUR 59,80.
- Tobias BEVC, Matthias OPPERMAN (Hg.), *Der souveräne Nationalstaat. Das politische Denken Raymond Arons*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 228 S. (Staatsdiskurse, 22), ISBN 978-3-515-10179-0, EUR 43,00.
- Pim DEN BOER, Heinz DURCHHARDT, Georg KREIS, Wolfgang SCHMALE (Hg.), *Europäische Erinnerungsorte 1. Mythen und Grundbegriffe des europäischen Selbstverständnisses*, München (Oldenbourg) 2012, 332 S., ISBN 978-3-486-70418-1, EUR 39,80.
- Pim DEN BOER, Heinz DURCHHARDT, Georg KREIS, Wolfgang SCHMALE (Hg.), *Europäische Erinnerungsorte 2. Das Haus Europa*, München (Oldenbourg) 2012, 626 S., 51 Abb., ISBN 978-3-486-70419-8, EUR 49,80.
- Pim DEN BOER, Heinz DURCHHARDT, Georg KREIS, Wolfgang SCHMALE (Hg.), *Europäische Erinnerungsorte 3. Europa und die Welt*, München (Oldenbourg) 2012, 290 S., ISBN 978-3-486-70822-6, EUR 39,80.
- Marcel BOLDORF, Christoph BUCHHEIM (Hg.), *Europäische Volkswirtschaften unter deutscher Hegemonie (1938–1945)*, München (Oldenbourg) 2012, VIII–270 S., 13 Abb. (Schriften des Historischen Kollegs. Kolloquien, 77), ISBN 978-3-486-70950-6, EUR 54,80.
- Bernd BONWETSCH, Matthias UHL (Hg.), *Korea – ein vergessener Krieg? Der militärische Konflikt auf der koreanischen Halbinsel 1950–1953 im internationalen Kontext*, München (Oldenbourg) 2012, 206 S. (Veröffentlichungen des Deutschen Historischen Instituts Moskau, 3), ISBN 978-3-486-71271-1, EUR 32,80.
- Gideon BOTSCH, *Die extreme Rechte in der Bundesrepublik Deutschland 1949 bis heute*, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2012, VII–151 S. (Geschichte kompakt), ISBN 978-3-534-23832-3, EUR 14,90.
- Georges Bringuier, Charles Darwin, *Voyageur de la Raison*, Toulouse (Éditions Privat) 2012, 347 S., ISBN 978-2-7089-6944-5, EUR 21,00.

- Franziska BRÜNING, Frankreich und Heinrich Brüning. Ein deutscher Kanzler in der französischen Wahrnehmung, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 462 S. (Beiträge zur Kommunikationsgeschichte, 27), ISBN 978-3-515-10096-0, EUR 68,00.
- Constantin BRUNNER, Écoute Israël. Écoute aussi Non-Israël et la nécessaire auto-émancipation des juifs allemands (1931). Introduction, traduction et notes de Jacques ARON, Bruxelles (Didier Devillez Éditeur) 2012, 104 S., ISBN 978-2-87396-135-6, EUR 16,00.
- Tanja BÜHRER, Die Kaiserliche Schutztruppe für Deutsch-Ostafrika. Koloniale Sicherheitspolitik und transkulturelle Kriegführung, 1885 bis 1918, München (Oldenbourg) 2011, XI–532 S., 89 Abb. (Beiträge zur Militärgeschichte, 70), ISBN 978-3-486-70442-6, EUR 49,80.
- Garry CAMPION, The Good Fight. Battle of Britain Propaganda and The Few, Basingstoke, New York (Palgrave Macmillan) 2008, XVII–358 S., ISBN 978-1-4039-8998-7, USD 120,00.
- Francesco CASSATA, Building the New Man. Eugenics, Racial Science and Genetics in Twentieth-Century Italy. Translated by Erin O’LOUGHLIN, Budapest (Central European University Press) 2011, IX–428 S. (CEU Press Studies in the History of Medicine, III), ISBN 978-963-9776-83-8, EUR 44,95.
- Jackie CLARKE, France in the Age of Organization. Factory, Home and Nation from the 1920s to Vichy, New York, Oxford (Berghahn Books) 2011, X–218 S. (Berghahns Monographs in French Studies, 11), ISBN 978-0-85745-080-7, GBP 50,00.
- François CROUZET, Lucien FEBVRE, Nous sommes des sang-mêlés. Manuel d’histoire de la civilisation française. Présentation de Denis et Élisabeth CROUZET, Paris (Albin Michel) 2012, 392 S., ISBN 978-2-226-20901-6, EUR 23,00.
- Corine DEFRANCE, Ulrich PFEIL, Entre guerre froide et intégration européenne. Reconstruction et rapprochement 1945–1963. Ouvrage partiellement traduit de l’allemand. Traduction: Jean-Léon MULLER, Villeneuve-d’Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2012, 349 S., 2 Abb. (Histoire franco-allemande, 10), ISBN 978-2-7574-0344-0, EUR 39,00.
- Corine DEFRANCE, Ulrich PFEIL (Hg.), La construction d’un espace scientifique commun? La France, la RFA et l’Europe après le »choc du Spoutnik«, Bruxelles, Bern, Berlin et al. (Peter Lang) 2012, 321 S. (L’Allemagne dans les relations internationales/Deutschland in den internationalen Beziehungen, 3), ISBN 978-90-5201-857-7, EUR 35,50.
- Corine DEFRANCE, Ulrich PFEIL, Entre guerre froide et intégration européenne. Reconstruction et rapprochement. 1945–1963, Villeneuve-d’Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2012, 349 S. (Histoire franco-allemande, 10), ISBN 978-2-7574-0344-0, EUR 39,00.
- Debórah DWORK, Robert Jan VAN PELT, Fuir le Reich. Les réfugiés juifs de 1933 à 1946, Paris (Éditions Calmann-Lévy) 2011, 476 S. (Mémorial de la Shoah), ISBN 978-2-7021-4259-2, EUR 27,00.
- Jean-François ECK, Dietmar HÜSER (Hg.), Deutschland und Frankreich in der Globalisierung im 19. und 20. Jahrhundert/L’Allemagne, la France et la mondialisation aux XIX^e et XX^e siècles, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 213 S. (Schriftenreihe des Deutsch-Französischen Historikerkomitees, 8), ISBN 978-3-515-10187-5, EUR 42,00.
- Jean-François ECK, Dietmar HÜSER (Hg.), Medien – Debatten – Öffentlichkeiten in Deutschland und Frankreich im 19. und 20. Jahrhundert/Médias, débats et espaces publics en Allemagne et en France aux 19^e et 20^e siècles, Stuttgart (Franz Steiner) 2011, 321 S., 20 s/w Abb. (Schriftenreihe des Deutsch-Französischen Historikerkomitees, 7), ISBN 978-3-515-09886-1, EUR 52,00.
- Wolfgang Uwe ECKART, Medizin in der NS-Diktatur. Ideologie, Praxis, Folgen, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 567 S., ISBN 978-3-412-20847-9, EUR 34,90.
- Bernd FAULENBACH, Das sozialdemokratische Jahrzehnt. Von der Reformeuphorie zur neuen Unübersichtlichkeit. Die SPD 1969–1982, Bonn (Dietz J.H.W. Nachf.) 2011, 819 S. (Die deutsche Sozialdemokratie nach 1945, 3), ISBN 978-3-8012-5035-5, EUR 48,00.
- Ian GARDEN, The Third Reich’s Celluloid War. Propaganda in Nazi Feature Films, Docu-

mentaries and Television, Stroud, Gloucestershire (The History Press) 2012, 284 S., ISBN 978-0-7524-6442-8, EUR 24,00.

– Peter GEIGER, *Kriegszeit. Liechtenstein 1939 bis 1945*. In zwei Bänden, Zürich (Chronos Verlag) 2010, 692 u. 636 S., 225 Abb., ISBN 978-3-03-401047-4, EUR 72,50.

– Bernhard GOTTO, Horst MÖLLER, Jean MONDOT, Nicole PELLETIER (Hg.), *Krisen und Krisenbewusstsein in Deutschland und Frankreich in den 1960er Jahren*, München (Oldenbourg) 2012, X–319 S. (Schriftenreihe der Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte, Sondernummer), ISBN 978-3-486-71289-6, EUR 49,80.

– Elizabeth GREENHALGH, *Foch in Command. The Forging of a First World War General*, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, XVIII–550 S., 13 Abb., ISBN 978-0-521-19561-4, GBP 65,00.

– Fabrice GRENARD, *La France du marché noir 1940–1949*, Paris (Éditions Payot & Rivages) 2008, 351 S., zahlr. Abb., ISBN 978-2-286-04123-6, EUR 23,00.

– Fabrice GRENARD, *Les scandales du ravitaillement. Détournements, corruption, affaires étouffées en France, de l'Occupation à la guerre froide*, Paris (Éditions Payot & Rivages) 2012, 294 S., ISBN 978-2-228-90733-0, EUR 23,00.

– Peter GRIEDER, *The German Democratic Republic*, Basingstoke (Palgrave Macmillan) 2012, XVIII–155 S. (Studies in European History), ISBN 978-0-230-57937-8, GBP 16,50.

– Wolf D. GRUNER, *Der Deutsche Bund. 1815–1866*, München (C.H. Beck) 2012, 128 S. (C.H. Beck Wissen, 2495), ISBN 978-3-406-58795-5, EUR 8,95.

– Robert GRUNERT, *Der Europagedanke westeuropäischer faschistischer Bewegungen 1940–1945*, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2012, 318 S., ISBN 978-3-506-77413-2, EUR 44,90.

– Michel GRUNEWALD, Hans-Jürgen LÜSEBRINK, Reiner MARCOWITZ, Uwe PUSCHNER (Hg.), *France-Allemagne au XX^e siècle – La production de savoir sur l'Autre/Deutschland und Frankreich im 20. Jahrhundert – Akademische Wissensproduktion über das andere Land. Vol. 1: Questions méthodologiques et épistémologiques/Bd 1: Methodische und epistemologische Probleme*, Berlin, Bern, Bruxelles u.a. (Peter Lang) 2011, X–323 S. (Convergences, 64), ISBN 978-3-0343-1028-4, EUR 55,40.

– Kevin Jon HELLER, *The Nuremberg Military Tribunals and the Origins of International Criminal Law*, Oxford (Oxford University Press) 2011, XVIII–509 S., ISBN 978-0-19-955-431-7, USD 135,00.

– Pierre-Yves HÉNIN, *Le Plan Schlieffen. Un mois de guerre – Deux siècles de controverses*, Paris (Éditions Économica) 2012, 572 S., ISBN 978-2-7178-6447-2, EUR 33,00.

– Christian HENRICH-FRANKE, *Gescheiterte Integration im Vergleich. Der Verkehr – ein Problemsektor gemeinsamer Rechtsetzung im Deutschen Reich (1871–1879) und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (1958–1972)*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 431 S. (Studien zur Geschichte der Europäischen Integration, 17431), ISBN 978-3-515-10176-9, EUR 56,00.

– Dagmar HERZOG, *Sexuality in Europe. A Twentieth-Century History*, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, VIII–230 S. (New Approaches to European History), ISBN 978-0-521-69143-7, GBP 16,99.

– Claudia HIEPEL, Willy Brandt und Georges Pompidou. *Deutsch-französische Europapolitik zwischen Aufbruch und Krise*, München (Oldenbourg) 2012, VI–346 S., ISBN 978-3-486-71287-2, EUR 49,80.

– Christian HILLENGASS, *Atomkraft und Protest. Die politische Wirkung der Anti-AKW-Bewegung in Deutschland, Frankreich und Schweden*, München (oekom verlag) 2011, 97 S., ISBN 978-3-86581-278-0, EUR 24,95.

– Michael HIRSCHFELD, *Die Bischofswahlen im Deutschen Reich 1887 bis 1914. Ein Konfliktfeld zwischen Staat und katholischer Kirche zwischen dem Ende des Kulturkampfes und dem Ersten Weltkrieg*, Münster (Aschendorff) 2012, 100 S., 2 Karten, ISBN 978-3-402-12963-0, EUR 78,00.

- Dierk HOFFMANN, Nachkriegszeit. Deutschland 1945–1949, Darmstadt (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2011, VIII–144 S. (Kontroversen um die Geschichte), ISBN 978-3-534-14729-8, EUR 16,90.
- Anne HOGENDUIS, *Tristes Printemps*. (Kiev 1917–2000), Monaco (Éditions du Rocher) 2012, 327 S., ISBN 978-2-268-07296-8, EUR 18,00.
- Geraldine HOWELL, *Wartime Fashion. From Haute Couture to Homemade, 1939–1945*, Oxford, London (Berg Publishers) 2012, XIII–249 S., 30 Abb., ISBN 978-0-85785-070-6, GBP 55,00.
- Florence HULAK, *Sociétés et mentalités. La science historique de Marc Bloch*, Paris (Éditions Hermann) 2012, 352 S., ISBN 978-2-7056-8311-5, EUR 32,00.
- Barry A. JACKISCH, *The Pan-German League and Radical Nationalist Politics in Interwar Germany, 1918–39*, Farnham, Burlington (Ashgate Publishing) 2012, VIII–212 S., ISBN 978-1-409-42761-2, GBP 65,00.
- Harold JAMES, *Making the European Monetary Union*, Cambridge (Harvard University Press) 2012, XIV–567 S., 17 Abb., ISBN 978-0-674-06683-0, USD 35,00.
- Hans-Christian JASCH, *Staatssekretär Wilhelm Stuckart und die Judenpolitik. Der Mythos von der sauberen Verwaltung*, München (Oldenbourg) 2011, X–534 S. (Studien zur Zeitgeschichte, 84), ISBN 978-3-486-70313-9, EUR 74,80.
- Pierre JOURNOUD, Cécile MENÉTREY-MONCHAU (Hg.), *Vietnam, 1968–1976. La sortie de guerre/Exiting a War*, Bruxelles, Bern, Berlin u.a. (Peter Lang) 2011, 378 S., 1 DVD (Enjeux internationaux/International Issues, 17), ISBN 978-90-5201-744-0, EUR 53,00.
- Martin JUNGUS, *Un vol organisé. L'État français et la spoliation des biens juifs, 1940–1944*. Traduit de l'allemand par Nicole CASANOVA et Olivier MANNONI, Paris (Tallandier) 2012, 525 S., ISBN 978-2-84734-689-3, EUR 24,90.
- Joseph JURT, *Frankreichs engagierte Intellektuelle. Von Zola bis Bourdieu*, Göttingen (Wallstein) 2012, 288 S. (Kleine politische Schriften, 19), ISBN 978-3-8353-1048-3, EUR 24,00.
- Karena KALMBACH, *Tschernobyl und Frankreich. Die Debatte um die Auswirkungen des Reaktorunfalls im Kontext der französischen Atompolitik und Elitenkultur*, Frankfurt a.M., Berlin, Bern u.a. (Peter Lang) 2011, 209 S. (Zivilisation und Geschichte, 7), ISBN 978-3-631-61842-4, EUR 39,80.
- Elizabeth Campbell KARLSGODT, *Defending National Treasures. French Art and Heritage under Vichy*, Stanford (Stanford University Press) 2011, XV–382 S., ISBN 978-0-8047-7018-7, USD 60,00.
- Ian KERSHAW, *Das Ende (Tonträger). Kampf bis in den Untergang – NS-Deutschland 1944/45*, München (der Hörverlag) 2011, 3 CDs, ISBN 978-3-86717-788-7, EUR 24,99.
- Volkhard KNIGGE, Hans-Joachim VEEN, Ulrich MÄHLERT, Franz-Josef SCHLICHTING, (Hg.), *Arbeit am europäischen Gedächtnis. Diktaturerfahrung und Demokratieentwicklung*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2011, 248 S., 1 s.-w. Abb. (Europäische Diktaturen und ihre Überwindung, 17), ISBN 978-3-412-20794-6, EUR 24,90.
- Éva KOCZISZKY (Hg.), *Ruinen in der Moderne. Archäologie und die Künste*, Berlin (Reimer) 2011, 408 S., ISBN 978-3-496-01435-5, EUR 49,00.
- Volker KOOP, Martin Bormann, *Hitlers Vollstrecker*, Köln, Weimar, Wien (Böhlau) 2012, 373 S., ISBN 978-3-412-20942-1, EUR 29,90.
- Jean-Pierre KOSCIELNIAK, Philippe SOULEAU (Hg.), *Vichy en Aquitaine. Préface de Denis PESCHANSKI, Ivry-sur-Seine* (Les Éditions de l'Atelier) 2011, 437 S., ISBN 978-2-7082-4034-6, EUR 30,00.
- Reinhild KREIS, *Orte für Amerika. Deutsch-Amerikanische Institute und Amerikahäuser in der Bundesrepublik seit den 1960er Jahren*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 424 S. (Transatlantische historische Studien. Veröffentlichungen des Deutschen Historischen Instituts Washington DC, 44), ISBN 978-3-515-10048-9, EUR 56,00.

- Debbie LACKERSTEIN, *National Regeneration in Vichy France. Ideas and Policies, 1930–1944*, Farnham, Burlington (Ashgate Publishing) 2012, IX–267 S., ISBN 978-0-7546-6721-6, GBP 65,00.
- Nicholas A. LAMBERT, *Planning Armageddon. British Economic Warfare and the First World War*, Cambridge/MA. (Harvard University Press) 2012, VIII–651 S., 1 Abb., ISBN 978-0-674-06149-1, EUR 31,30.
- Bertrand LÉCUREUR, *Enseigner le nazisme et la Shoah. Une étude comparée des manuels scolaires en Europe*, Göttingen (V&R unipress) 2012, 256 S., 23 Gra. (Eckert. Die Schriftenreihe, 131), ISBN 978-3-89971-917-8, EUR 38,90.
- Martial LIBERA, *Un rêve de puissance. La France et le contrôle de l'économie allemande (1942–1949)*, Bruxelles, Bern, Berlin u.a. (Peter Lang) 2012, 639 S. 6 Karten, 13 Tab. (Enjeux internationaux/International Issues, 23), ISBN 978-90-5201-859-1, EUR 60,90.
- Sebastian LIEBOLD, *Kollaboration des Geistes. Deutsche und französische Rechtsintellektuelle 1933–1940*, Berlin (Duncker & Humblot) 2012, 352 S. (Beiträge zur Politischen Wissenschaft, 170), ISBN 978-3-428-13741-1, EUR 78,00.
- Corinna VON LIST, *Résistantes. Traduit de l'allemand par Solveig KAHNT avec la participation de Myriam OCHOA-SUEL*, Paris (Alma Éditeur) 2011, 375 S., ISBN 978-2-36279-018-8, EUR 22,00.
- Isabella LÖHR, Matthias MIDDELL, Hannes SIEGRIST (Hg.), *Kultur und Beruf in Europa*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 310 S. (Europäische Geschichte in Quellen und Essays, 2), ISBN 978-3-515-10111-0, EUR 29,00.
- Bernard LUDWIG, Andreas LINSENMAN (Hg.), *Frontières et réconciliation/Grenzen und Aussöhnung. L'Allemagne et ses voisins depuis 1945/Deutschland und seine Nachbarn seit 1945*, Bruxelles, Bern, Berlin u.a. (Peter Lang) 2011, 275 S. (L'Allemagne dans les relations internationales/Deutschland in den internationalen Beziehungen, 1), ISBN 978-90-5201-719-8, EUR 29,50.
- Sarah MALTBY, *Military Media Management. Negotiating the »Front« Line in Mediatized War*, London, Abingdon (Routledge) 2012, VI–132 S. (Media, War and Security), ISBN 978-0-415-58005-2, GBP 80,00.
- Mark MAZOWER, *Hitlers Imperium. Europa unter der Herrschaft des Nationalsozialismus. Aus dem Englischen von Martin RICHTER*, München (C.H. Beck) 2011, 666 S., 37 Abb., ISBN 978-3-406-62373-8, EUR 19,95.
- Niklaus MEIER, *Warum Krieg? Die Sinndeutung des Krieges in der deutschen Militärelite, 1871–1945*, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2012, 354 S. (Krieg in der Geschichte, 73), ISBN 978-3-506-77363-0, EUR 44,90.
- Susanne MERSMANN, *Die Musées du Trocadéro. Viollet-le-Duc und der Kanondiskurs im Paris des 19. Jahrhunderts*, Berlin (Reimer) 2012, 368 S., ISBN 978-3-496-01448-5, EUR 59,00.
- Chantal METZGER, *La République démocratique allemande. Histoire d'un État rayé de la carte du monde*, Bruxelles, Bern, Berlin u.a. (Peter Lang) 2012, 385 S., ISBN 978-90-5201-791-4, EUR 40,10.
- Beate MEYER, *Tödliche Gratwanderung. Die Reichsvereinigung der Juden in Deutschland zwischen Hoffnung, Zwang, Selbstbehauptung und Verstrickung (1939–1945)*, Göttingen (Wallstein) 2011, 464 S. (Hamburger Beiträge zu Geschichte der deutschen Juden, 38), ISBN 978-3-8353-0933-3, EUR 39,90.
- Hélène MIARD-DELACROIX, *Le défi européen. De 1963 à nos jours*, Villeneuve-d'Ascq (Presses universitaires du Septentrion) 2011, 394 S., 2 Abb. (Histoire franco-allemande, 11), ISBN 978-2-7574-0343-3, EUR 39,00.
- Patrick MONTAGUE, *Chełmno and the Holocaust. The History of Hitler's First Death Camp*, London (Tauris & Co I.B.) 2012, XV–291 S., 51 Abb., ISBN 978-1-84885-722-3, GBP 45,00.
- Emmanuel MOURLON-DRUOL, *A Europe Made of Money. The Emergence of the European*

Monetary System, Ithaca, New York (Cornell University Press) 2012, VIII–359 S. (Cornell Studies in Money), ISBN 978-0-8014-5083-9, USD 55,00.

– Werner Otto MÜLLER-HILL, »Man hat es kommen sehen und ist doch erschüttert«. Das Kriegstagebuch eines deutschen Heeresrichters 1944/45. Mit einem Vorwort von Wolfram WETTE, München (Siedler) 2012, 175 S., ISBN 978-3-8275-0010-6, EUR 19,99.

– Michael MUNN, Hitler and the Nazi Cult of Celebrity, London (The Robson Press) 2012, IX–290 S., 19 Abb., ISBN 978-1-84954-189-3, EUR 22,80.

– Robert L. NELSON, German Soldier Newspapers of the First World War, Cambridge (Cambridge University Press) 2011, XII–268 S., 30 s.-w Abb. 8 Tab. (Studies in the Social and Cultural History of Modern Warfare, 33), ISBN 978-0-521-19291-0, GBP 60,00.

– Frank Lothar NICHT, Die »Stasi« als Erinnerungsort im vereinigten Deutschland 1990–2010, Marburg (Tectum – Der Wissenschaftsverlag) 2011, 359 S., ISBN 978-3-8288-2797-4, EUR 29,90.

– Jürgen NIELSEN-SIKORA, Das Ende der Barbarei. Essay über Europa, Stuttgart (Franz Steiner) 2012 145 S., ISBN 978-3-515-10261-2, EUR 36,00.

– Philippe NIVET, La France occupée. 1914–1918, Paris (Armand Colin) 2011, 479–XVI S., ISBN 978-2-200-35094-9, EUR 23,90.

– Jochen OLTMER (Hg.), Nationalsozialistisches Migrationsregime und »Volksgemeinschaft«, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2012, 298 S. (Nationalsozialistische »Volksgemeinschaft«. Studien zu Konstruktion, gesellschaftlicher Wirkungsmacht und Erinnerung, 2), ISBN 978-3-506-77334-0, EUR 44,90.

– Matthieu OSMONT, Émilie ROBIN-HIVERT, Katja SEIDEL, Mark SPOERER, Christian WENKEL (Hg.), Européanisation au XX^e siècle. Un regard historique/Europeanisation in the 20th Century. The Historical Lens, Bruxelles, Bern, Berlin, (Peter Lang) 2012, 215 S. (Euroclio. Études et Documents/Studies and Documents, 69), ISBN 978-90-5201-850-8, EUR 32,50.

– Luisa PASSERINI, Women and Men in Love. European Identities in the Twentieth Century. Translated by Juliet HAYDOCK with Allan CAMERON, New York, Oxford (Berghahn Books) 2011, X–382 S. (Remapping Cultural History, 9), ISBN 978-0-85745-176-7, GBP 25,00.

– Anne-Marie PATHÉ, Fabien THÉOFILAKIS (Hg.), La captivité de guerre au XX^e siècle. Des archives, des histoires, des mémoires, Paris (Armand Colin) 2012, 373 S., ISBN 978-2-200-28044-4, EUR 27,50.

– Daniel PEJKO, Gegen Minister und Parlament. Der Conseil d'État im Gesetzgebungsverfahren des Zweiten Französischen Kaiserreichs (1852–1870), Frankfurt a. M. (Vittorio Klostermann) 2012, XVI–386 S. (Studien zur europäischen Rechtsgeschichte, 276), ISBN 978-3-465-04152-8, EUR 79,00.

– Régine PERRON, Guido THIEMEYER (Hg.), Multilateralism and the Trente Glorieuses in Europe. New Perspectives in European Integration History, Neuchâtel (Éditions Alphil) 2011, 268 S., ISBN 978-2-940235-58-2, EUR 39,00.

– Ulrich PFEIL (Hg.), Mythes et tabous des relations franco-allemandes au XX^e siècle/Mythen und Tabus der deutsch-französischen Beziehungen im 20. Jahrhundert, Bern, Berlin, Bruxelles u. a. (Peter Lang) 2012, X–312 S. (Convergences, 65), ISBN 978-3-0343-0592-1, EUR 69,10.

– Guillaume PIKETTY, Résister. Les archives intimes des combattants de l'ombre. Préface de Raymond AUBRAC, Paris (Éditions Textuel) 2011, 192 S., ISBN 978-2-84597-424-1, EUR 39,00.

– Dominique PINSOLLE, Le Matin. Une presse d'argent et de chantage (1884–1944). Préface de Christian DELPORTE, Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2012, 353 S. (Histoire), ISBN 978-2-7535-1735-6, EUR 20,00.

– Jérôme POZZI, Les mouvements gaullistes. Partis, associations et réseaux (1958–1976), Rennes (Presses universitaires de Rennes) 2011, 390 S., ISBN 978-2-7535-1469-0, EUR 22,00.

– Kim C. PRIEMEL, Alexa STILLER (Hg.), Reassessing the Nuremberg Military Tribunals.

Transitional Justice, Trial Narratives, and Historiography, New York, Oxford (Berghahn Books) 2012, XII–321 S. (Studies on War and Genocide, 16), ISBN 978-0-85745-530-7, GBP 60,00.

– Joachim RADKAU, Die Ära der Ökologie. Eine Weltgeschichte, München (C. H. Beck) 2011, 782 S., 21 Abb., ISBN 978-3-406-61372-2, EUR 29,95.

– Sven REICHARDT, Wolfgang SEIBEL (Hg.), Der prekäre Staat. Herrschen und Verwalten im Nationalsozialismus, Frankfurt a. M., New York (Campus) 2011, 300 S., ISBN 978-3-593-39422-0, EUR 29,90.

– Helmut REINALTER (Hg.), Biographisches Lexikon zur Geschichte der demokratischen und liberalen Bewegungen in Mitteleuropa, Bd. 2/Teil 2, Österreich, Schweiz, Frankfurt a. M., Berlin, Bern (Peter Lang) 2011, XVI–227 S. (Schriftenreihe der Internationalen Forschungsstelle »Demokratische Bewegungen in Mitteleuropa 1770–1850«, 43), ISBN 978-3-631-51272-2, EUR 46,80.

– Christian RITZ, Schreibtischtäter vor Gericht. Das Verfahren vor dem Münchner Landgericht wegen der Deportation der niederländischen Juden (1959–1967), Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2012, 257 S., ISBN 978-3-506-77418-7, EUR 34,90.

– Valérie ROBERT, La presse en France et en Allemagne. Une comparaison des systèmes, Paris (Presses Sorbonne Nouvelle) 2011, 184 S. (Les fondamentaux de la Sorbonne Nouvelle), ISBN 978-2-87854-564-7, EUR 13,00.

– Jean-Pierre ROTHCHILD, Jérôme GRONDEUX (Hg.), Adolphe Franck. Philosophe juif, spiritualiste et libéral dans la France du XIX^e siècle. Actes du colloque tenu à l'institut de France le 31 mai 2010, Turnhout (Brepols), 231 S. (Bibliothèque de l'École des hautes études, sciences religieuses, 153), ISBN 978-2-503-54471-7, EUR 50,00.

– Sven Leif Ragnar DE ROODE, Seeing Europe Through the Nation. The Role of National Self-Images in the Perception of European Integration in the English, German, and Dutch Press in the 1950s and 1990s, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 269 S. (Studien zur Geschichte der Europäischen Integration, 18), ISBN 978-3-515-10202-5, EUR 46,00.

– Tessa Friederike ROSEBROCK, Kurt Martin und das Musée des Beaux-Arts de Strasbourg. Museums- und Ausstellungspolitik im »Dritten Reich« und in der unmittelbaren Nachkriegszeit, Berlin (Akademie-Verlag) 2012, XI–481 S., 194 Abb. (Ars et Scientia, 2), ISBN 978-3-05-005189-5, EUR 99,80.

– Henry ROUSSEAU, Frankreich und die »dunklen Jahre«. Das Regime von Vichy in Geschichte und Gegenwart. Aus dem Französischen von Christoph BRÜLL, Göttingen (Wallstein) 2010, 190 S. (Jena Center Geschichte des 20. Jahrhunderts. Vorträge und Kolloquien, 8), ISBN 978-3-8353-0756-8, EUR 15,00.

– Henry ROUSSEAU, La dernière catastrophe. L'histoire, le présent, le contemporain, Paris (Éditions Gallimard) 2012, 338 S. (NRF Essais), ISBN 978-2-07-075972-9, EUR 21,00.

– Dirk RUPNOW, Judenforschung im Dritten Reich. Wissenschaft zwischen Politik, Propaganda und Ideologie, Baden-Baden (Nomos) 2011, 494 S. (Historische Grundlagen der Moderne. Autoritäre Regime und Diktaturen, 4), ISBN 978-3-8329-6421-4, EUR 69,00.

– Gérard SAINT-PAUL, L'agenouillement au ghetto, Paris (Éditions Michel de Maule) 2012, 120 S. (Je me souviens), ISBN 978-2-87623-473-4, EUR 9,00.

– Anne SAINT SAUVEUR-HENN, Migrations, intégrations et identités multiples. Le cas de l'Allemagne au vingtième siècle, Paris (Presses Sorbonne Nouvelle) 2011, 244 S., ISBN 978-2-87854-500-5, EUR 23,00.

– Jun SAKUDO, Les entreprises de la chimie en France de 1860 à 1932. Traduit du japonais par Camille OGAWA. Préface de Jean-Pierre DAVIET. Bibliographie complémentaire de Patrick FRIDENSON, Bruxelles, Bern, Berlin u. a. (Peter Lang) 2011, 290 S. (Économie et Histoire, 5), ISBN 978-90-5201-768-6, EUR 37,95.

– Elke SCHERSTJANOI (Hg.), Russlandheimkehrer. Die sowjetische Kriegsgefangenschaft im

Gedächtnis der Deutschen, München (Oldenbourg) 2012, VI–264 S., 119 Abb. (Schriftenreihe der Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte, Sondernummer), ISBN 978-3-486-70938-4, EUR 44,80.

– Sylvain SCHIRMANN (Hg.), *Quelles architectures pour quelle Europe? Des projets d'une Europe unie à l'Union européenne (1945–1992)*, Bruxelles, Bern, Berlin u.a. (Peter Lang) 2011, 342 S., 2 Abb. (Publications de la Maison de Robert Schuman. Études et Travaux, 2), ISBN 978-90-5201-742-6, EUR 30,00.

– Sylvain SCHIRMANN, Sarah MOHAMED-GAILLARD, Georges Pompidou et l'Allemagne, Bruxelles, Bern, Berlin u.a. (Peter Lang) 2012, 408 S. (Georges Pompidou – Archives, 6), ISBN 978-90-5201-058-8, EUR 44,80.

– Yvonne Alisa-Maria SCHLEINHEGE, *Vom politischen Ereignis zur erlebten Geschichte. Historische Dokumentationen zum Mauerfall 1999 bis 2009*, Trier (Kliemedien) 2012, 153 S. (Geschichte und Kultur. Kleine Saarbrücker Reihe, 1), ISBN 978-3-89890-163-5, EUR 28,90.

– Detlef SCHMIECHEN-ACKERMANN (Hg.), *»Volksgemeinschaft«. Mythos, wirkungsmächtige soziale Realität im »Dritten Reich«?*, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2011, 377 S. (Nationalsozialistische »Volksgemeinschaft«, 1), ISBN 978-3-506-77165-0, EUR 48,00.

– Helmut SCHMITZ, Annette SEIDEL-ARPAČI, (Hg.), *Narratives of Trauma. Discourses of German Wartime Suffering in National and International Perspective*, Amsterdam, New York (Rodopi) 2011, 223 S. (German Monitor, 73), ISBN 978-90-420-3319-1, EUR 46,00.

– Silke SCHNEIDER, *Verbotener Umgang. Ausländer und Deutsche im Nationalsozialismus. Diskurse um Sexualität, Moral, Wissen und Strafe*, Baden-Baden (Nomos) 2010, 308 S. (Historische Grundlagen der Moderne. Autoritäre Regime und Diktaturen, 2), ISBN 978-3-8329-6008-7, EUR 49,00.

– Klaus SCHÖNHOFEN, Walter MÜHLHAUSEN, (Hg.), *Der deutsche Sozialstaat im 20. Jahrhundert. Weimarer Republik, DDR und Bundesrepublik Deutschland im Vergleich*, Bonn (J. H. W. Dietz Nachf.) 2012, 209 S. (Schriftenreihe der Stiftung Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Gedenkstätte, 15), ISBN 978-3-8012-4213-8, EUR 29,90.

– Joachim SCHOLTYSECK, *Der Aufstieg der Quandts. Eine deutsche Unternehmerdynastie*, München (C. H. Beck) 2011, 1183 S., 64 Abb., ISBN 978-3-406-62251-9, EUR 39,95.

– Denis SCUTO, *La nationalité luxembourgeoise (XIX^e–XXI^e siècles). Histoire d'un alliage européen*, Bruxelles (Éditions de l'université de Bruxelles) 2012, X–387 S. (Collection Histoire), ISBN 978-2-8004-1523-9, EUR 30,00.

– Tobias SEIDL, *Führerpersönlichkeiten. Deutungen und Interpretationen deutscher Wehrmachtsgeneräle in britischer Kriegsgefangenschaft*, Paderborn, München, Wien, Zürich (Ferdinand Schöningh) 2012, 214 S., ISBN 978-3-506-77382-1, EUR 34,90.

– Matthew S. SELIGMANN, *The Royal Navy and the German Threat 1901–1914. Admiralty Plans to Protect British Trade in a War Against Germany*, Oxford (Oxford University Press) 2012, X–186 S., ISBN 978-0-19-957403-2, GBP 66,00.

– Edith SHEFFER, *Burned Bridge. How East and West Germans Made the Iron Curtain*. Foreword by Peter SCHNEIDER, Oxford (Oxford University Press) 2011, XXII–357 S., ISBN 978-0-19-973704-8, GBP 18,99.

– Ben SHEPHERD, *Terror in the Balkans. German Armies and Partisan Warfare*, Cambridge/MA. (Harvard University Press) 2012, VI–342 S., ISBN 978-0-674-04891-1, USD 45,00.

– Bernd SÖSEMANN, Theodor Wolff. Ein Leben mit der Zeitung, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 304 S., ISBN 978-3-515-10174-5, EUR 24,90.

– Françoise TALIANO-DES GARETS (Hg.), *Villes et culture sous l'Occupation. Expériences françaises et perspectives comparées*, Paris (Armand Colin) 2012, 360 S. (Recherches), ISBN 978-2-200-27592-1, EUR 30,00.

– Marc TRACHTENBERG, *The Cold War and After. History, Theory, and the Logic of Interna-*

tional Politics, Princeton (Princeton University Press) 2012, XI–317 S. (Princeton Studies in International History and Politics), ISBN 978-0-691-15203-5, GBP 19,95.

– Dorothea TREBESIU, *Komponieren als Beruf. Frankreich und die DDR im Vergleich. 1950–1980*, Göttingen (Wallstein) 2012, 367 S. (Moderne Europäische Geschichte, 4), ISBN 978-3-8353-1067-4, EUR 38,00.

– Antonio VARSORI, Guida MIGANI (Hg.), *Europe in the International Arena during the 1970s/L'Europe sur la scène internationale dans les années 1970. Entering a Different World/À la découverte d'un nouveau monde*, Bruxelles, Bern, Berlin u. a. (Peter Lang) 2011, 387 S. (Euroclio. Études et documents, 58), ISBN 978-90-5201-689-4, EUR 45,50.

– Annette VOWINCKEL, Markus M. PAYK, Thomas LINDENBERGER (Hg.), *Cold War Cultures. Perspectives on Eastern and Western European Societies*, New York, Oxford (Berghahn Books) 2012, X–385 S., ISBN 978-0-85745-243-6, GBP 55,00.

– Marco DE WAARD (Hg.), *Imagining Global Amsterdam. History, Culture and Geography in a World City*, Amsterdam (Amsterdam University Press) 2012, 316 S. (Cities and Cultures), ISBN 978-90-8964-367-4, EUR 39,00.

– Birte WASSENBERG, *Histoire du Conseil de l'Europe (1949–2009)*. Préface par Marie-Thérèse BITSCH, Bruxelles, Bern, Berlin u. a. (Peter Lang) 2012, 643 S., 1 Abb. (Euroclio. Études et Documents, 71), ISBN 978-90-5201-896-6, EUR 63,00.

– Ulrike WECKEL, *Beschämende Bilder. Deutsche Reaktionen auf alliierte Dokumentarfilme über befreite Konzentrationslager*, Stuttgart (Franz Steiner) 2012, 672 S. (Transatlantische historische Studien, 45), ISBN 978-3-515-10113-4, EUR 76,00.

– Hildegard WEHRMANN, Hermann Pünder (1888–1976). *Patriot und Europäer*, Essen (Klartext) 2012, 523 S. (Düsseldorfer Schriften zur Neueren Landesgeschichte und zur Geschichte Nordrhein-Westfalens, 85), ISBN 978-3-8375-0635-8, EUR 49,95.

– Annette WIEVIORKA, Michel LAFFITTE, *À l'intérieur du camp de Drancy*, Paris (Perrin) 2012, 382 S., ISBN 978-2-262-03423-8, EUR 23,00.

– Andreas WILKENS (Hg.), *Willy Brandt et l'unité de l'Europe. De l'objectif de la paix aux solidarités nécessaires*, Bruxelles, Bern, Berlin u. a. (Peter Lang) 2011, 510 S., ISBN 978-90-5201-786-0, EUR 50,80.

Autoren/Les auteurs

- Prof. Dr. John W. BALDWIN, 4828 Roland Avenue, Baltimore, MD 21210, USA
Dr. Johannes BERNWIESER, Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Geschwister-Scholl-Straße 2, 55131 Mainz, Deutschland
Matteo CAPONI, Scuola Normale Superiore, Classe di Lettere e Filosofia, Piazza dei Cavalieri 7, 56126 Pisa, Italia
Franck COLLARD, professeur d'histoire médiévale à l'université Paris Ouest Nanterre La Défense, 13 rue des Tondeurs, 51000 Reims, France
Benoist COULIOU, 136 av. de Roquecourbe, 81100 Castres, France
Prof. Dr. Peter FARRUGIA, Wilfrid Laurier University, Brantford Campus, 73 George St., Brantford ON, N3T 2Y3, Canada
Prof. Dr. Heinz FINGER, Erzbischöfliche Diözesan- und Dombibliothek Köln, Postfach 101145, 50451 Köln, Deutschland
Dr. Gabriela A. FREI, Merton College, Merton Street, Oxford OX1 4JD, United Kingdom
Dr. Peter FRIEDEMANN, Ruhr-Universität Bochum, Institut für soziale Bewegungen, Clemensstr. 17–19, 44789 Bochum, Deutschland
Marie-José GASSE-GRANDJEAN, Ingénieure de recherche au CNRS, 6 bd Gabriel, 21000 Dijon, France
Prof. Dr. Rolf GROSSE, Deutsches Historisches Institut Paris, 8 rue du Parc-Royal, 75003 Paris, France
Éric HASSLER, université de Strasbourg, 4 rue Blaise Pascal, CS 90032, 67081 Strasbourg Cedex, France
Franziska HEIMBURGER, Friedrich-Jenner-Str. 17, 37085 Göttingen, Deutschland
Prof. Dr. John HORNE, Department of History, Trinity College, Dublin 2, Ireland
Dr. Heather JONES, Lecturer in International History, Department of International History, The London School of Economics and Political Science, Houghton Street, London WC2A 2AE, United Kingdom
Prof. Dr. Gerd KRUMEICH, Dreikönigsstr. 40, 79102 Freiburg i. Br., Deutschland
Prof. Dr. Dietrich LOHRMANN, Historisches Institut der RWTH, Theaterplatz 14, 52056 Aachen, Deutschland
Dr. Martin MIERSCH, Justus-Liebig-Universität Gießen, SFB Erinnerungskulturen, Otto-Behagel-Str. 10, 35394 Gießen, Deutschland
Dr. Justus NIPPERDEY, Universität des Saarlandes, Historisches Institut, 66041 Saarbrücken, Deutschland
Jacques PAVIOT, professeur d'histoire du Moyen Âge à l'université Paris-Est Créteil Val-de-Marne, 21 rue de Vouillé, 75015 Paris, France
Warren PEZÉ, université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, LAMOP, 17 rue de la Sorbonne, 75005 Paris, France
Jean-Baptiste RENAULT, Centre de médiévistique Jean Schneider, Atelier diplomatique, MSH Lorraine, 91 av. de la Libération, B.P. 454, 54001 Nancy Cedex, France
Dr. Andreas ROSE, Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, Institut für Geschichtswissenschaft, Konviktstr. 11, 53113 Bonn, Deutschland
Torsten SCHASSAN, Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel, Digitale Editionen, Abt. Handschriften und Sondersammlungen, Lessingplatz 1, 38304 Wolfenbüttel, Deutschland

Dr. Naoko SHIMAZU, Department of History, Classics and Archaeology, Birkbeck University of London, Malet Street, London WC1E 7HX, United Kingdom

Dr. Justin Dolan STOVER, Idaho State University, Department of History, 921 S. 8th Ave., Stop 8079, Pocatello, ID 83209-8079, USA

Alexandre SUMPF, maître de conférences en Histoire contemporaine à l'université de Strasbourg, Palais universitaire, BP 90020, 67084 Strasbourg, France

Stéphane TISON, maître de conférences en histoire contemporaine à l'université du Maine, UFR des lettres, langues et sciences humaines, département d'histoire, av. Olivier Messiaen, 72085 Le Mans Cedex 9, France

Benoît-Michel TOCK, professeur d'histoire du Moyen Âge à l'université de Strasbourg, Palais universitaire, BP 90020, 67084 Strasbourg, France

Dr. Pascal TREES, Institut für Zeitgeschichte, Leonrodstr. 46b, 80636 München, Deutschland

Dr. Georg VOGELER, Karl-Franzens-Universität Graz, Zentrum für Informationsmodellierung in den Geisteswissenschaften, Merangasse 70, 8010 Graz, Österreich

Dr. Ursula VONES-LIEBENSTEIN, An der Ronne 72, 50859 Köln, Deutschland

Dr. Arndt WEINRICH, Deutsches Historisches Institut Paris, 8 rue du Parc-Royal, 75003 Paris, France

Martin WREDE, professeur d'histoire moderne à l'université Pierre Mendès France, UFR Sciences Humaines, Département d'Histoire de l'Art, BP 47, 38040 Grenoble Cedex 9, France

Prof. Dr. Herbert ZIELINSKI, Justus-Liebig-Universität Gießen, Historisches Institut, Otto-Behaghel-Str. 10c, 35394 Gießen, Deutschland